C. III. 16

B. XII. 29.

ROBERT LE DIABLE

OPERA EN 5 ACTES

PAROLES DE

MM. Scribe et G. Delavigne

MUSIQUE DE

Giacomo Meyerbeer

Seconde Edition

ORCHESTRE 400 fr.

PARTITION 400 fr.

PARIS, chez MAURICE SCHLESINGER, Rue de Richelieu 97

Londres, chez Chappel et Cie. Berlin, A. M. Schlesinger

Propriété des Editeurs

PERSONNAGES.	ACTEURS.
ROBERT	M.rs NOURRIT.
BERTRAM son ami	LEVASSEUR.
RAIMBAUT Paysan Normand	LAFONT.
Un Prêtre	PREVOT.
Un Majordome du Roi de Sicile	ALEXIS.
Un Hérault d'armes	MASSOL.
ALBERTI Chevalier	HEURTAUX.
ISABELLE Princesse de Sicile	M.e CINTI-DAMOREAU.
ALICE Paysanne Normande	DORUS.
Dame d'honneur d'Isabelle	LAVRY.

PERSONNAGES.	ACTEURS.
Chevaliers et Ermites.	F. PREVOT.
	POUILLEY.
	TREVAUX.
	WARTEL.
	REVIAL.
	SEGNY.
	COUDER.
	LINTERMANS.
	EUZER.

PERSONNAGES MUETS.	ACTEURS.
HELENA Supérieure des Nones	M.lle TAGLIONI
Le Roi de Sicile	M.rs GRENIER
Le Prince de Grenade	SIMON.
Un Hérault d'armes	ALPHONSI
Le Chapelain de Robert	PEQUEUX

Chevaliers, Seigneurs, Ecuyers, Pages, Valets, Ermites, Nones, Paysans, Paysannes, Soldats du Roi de Sicile.

La scène est en Sicile.

(Avis.) La durée de cet ouvrage surpassant celle des spectacles ordinaires, l'auteur a indiqué dans la partition les endroits où l'on peut abréger, ainsi que les morceaux qui peuvent se retrancher.

Les morceaux qui peuvent s'abréger sont désignés par un * et ceux que l'on peut retrancher par deux **.

CATALOGUE DES MORCEAUX.

ACTE I.

N° 1. OUVERTURE et INTRODUCTION.
- A. OUVERTURE .... P. 1
- B. CHOEUR des BUVEURS .... Versez à tasses pleines .... 11.
- C. BALLADE * .... Jadis règnait en Normandie .... 49.
- D. SUITE et FIN de l'INTRODUCTION .. C'en est trop...qu'on arrête un vassal insolent ... 73.

RÉCITATIF .... Ô mon Prince! ô mon maître! .... 109.
N° 2. ROMANCE .... Va, dit-elle, va, mon enfant .... 113.
RÉCITATIF * .... Je n'ai pu fermer sa paupière .... 124.
N° 3. FINAL
- A. SICILIENNE .... Le Duc de Normandie .... 136.
- B. SCÈNE du JEU .... J'ai perdu...ma revanche .... 162.

ACTE II.

N° 4. ENTR'ACTE et AIR .... Que je hais la grandeur dont l'éclat m'environne! .... 219.
RÉCITATIF ** .... Courage, allons montrez vous à ses yeux .... 248.
N° 5. DUO ** .... Avec bonté voyez ma peine .... 249.
RÉCITATIF .... Silence on vient; pour m'offrir son hommage .... 269.
N° 6. CHOEUR dansé * .... Accourez au devant d'elle .... 277.
N° 7. PAS DE CINQ ** .... 297.
N° 8. RÉCITATIF et FINAL .... Quand tous nos chevaliers, pour la gloire et leur dame .... 335.

ACTE III.

N° 9. ENTR'ACTE RECITATIF et DUO BOUFFE .... Du rendez-vous, voici l'heureux instant .... 368.
RÉCITATIF .... Encor un de gagné! glorieuse conquête 411
N° 10. LA VALSE INFERNALE (CHOEUR) .... Noirs démons, fantômes .... 412.
RÉCITATIF .... Raimbaut! Raimbaut! dans ce lieu solitaire .... 436.
N° 11. COUPLETS et SCÈNE .... Quand je quittai la Normandie .... 438.
N° 12. DUO et SCÈNE .... Mais Alice, qu'as-tu donc? 466
N° 13. TRIO (sans accompagnement.) .... Cruel moment, fatal mystère .... 485.
RÉCITATIF .... Qu'a t-elle donc?...qui sait? l'amour, la jalousie 496
N° 14. DUO ** .... Des chevaliers de ma patrie 496
N° 15. FINAL.
- A. RÉCITATIF et ÉVOCATION .... Voici donc les débris du monastère antique .... 529.
- B. BACCHANALE * 543
- C. RÉCITATIF .... Voici le lieu témoin d'un terrible mystère .... 575.
- D. 1.er AIR de DANSE ** .... 580.
- E. 2.me AIR de DANSE 590
- F. 3.me AIR de DANSE 600
- G. CHOEUR dansé .... Il est à nous .... 605.

ACTE IV.

N° 16. ENTR'ACTE et CHOEUR de FEMMES (dansé) ** .... Noble et belle Isabelle .... 614.
RÉCITATIF .... Mais n'est-ce pas cette jeune étrangère? .... 638.
N. 17. CHOEUR .... Frappez les airs, cris d'allégresse! .... 644.
N° 18. FINAL.
- A. SCÈNE et CAVATINE .... Du magique rameau qui s'abaisse sur eux .... 668.
- B. DUO .... Grand Dieu, toi qui vois mes alarmes .... 675.
- C. CAVATINE .... Robert, toi que j'aime .... 709.
- D. CHOEUR et STRETTA .... Quelle aventure! est-ce un prestige? .... 728.

ACTE V.

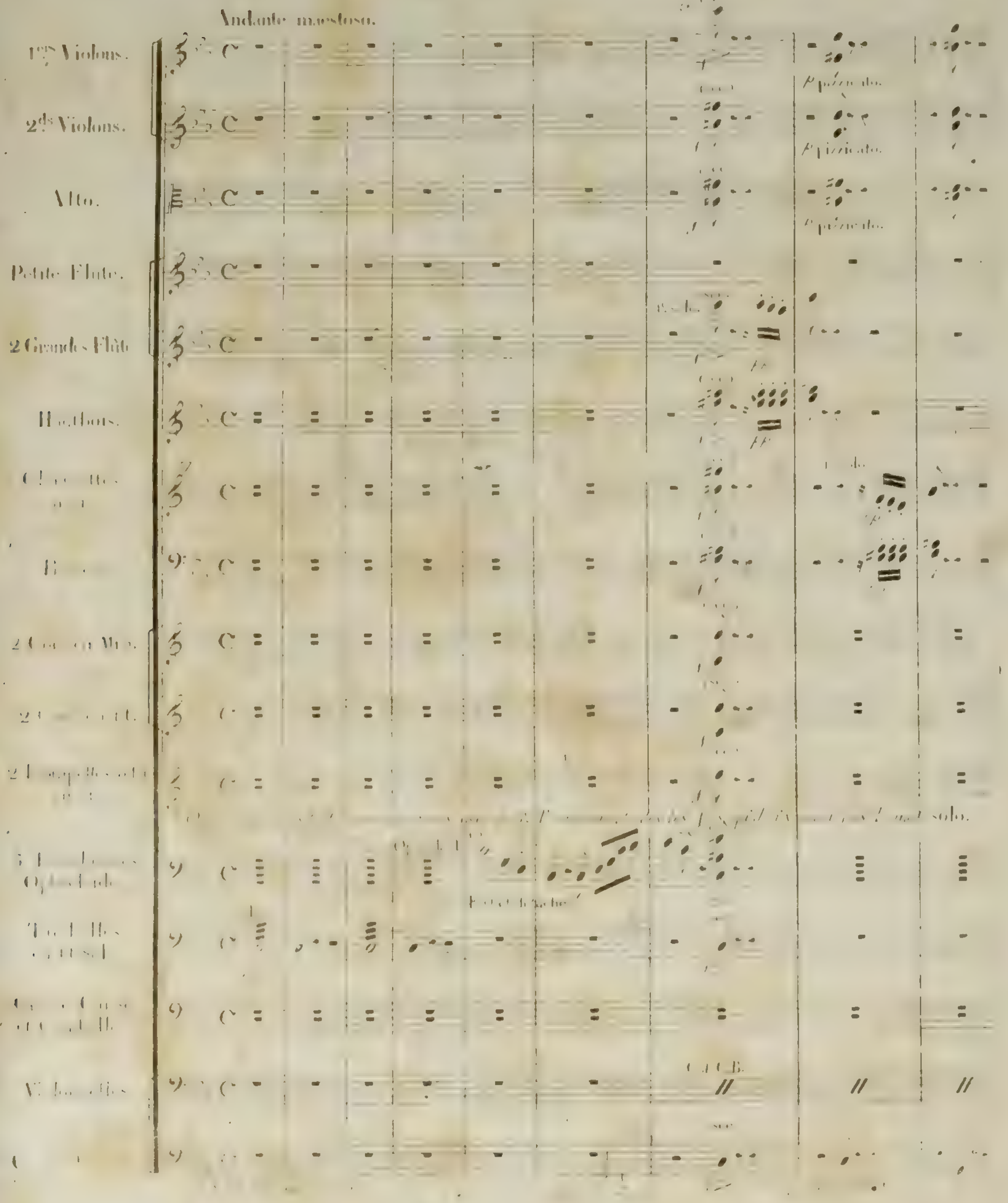
N° 19. ENTR'ACTE et CHOEUR des MOINES (Basses tailles) .. Malheureux ou coupable .... 777.
N° 20. CHOEUR (PRIÈRE) ** .... Gloire à la providence .... 790.
N° 21. SCÈNE et DUO avec CHOEUR (Reprise de la prière) .... Viens...pourquoi dans ce lieu me forcer à te suivre .... 794.
RÉCITATIF .... Je conçois que ces chants puissent troubler ton âme .... 812.
N° 22. AIR ** .... Je t'ai trompé je fus coupable .... 816.
RÉCITATIF .... L'arrêt est prononcé, l'enfer est le plus fort 823
N° 23. GRAND TRIO .... A tes loix je souscris d'avance .... 826.
N° 24. CHOEUR FINAL .... Chantez troupe immortelle .... 877.

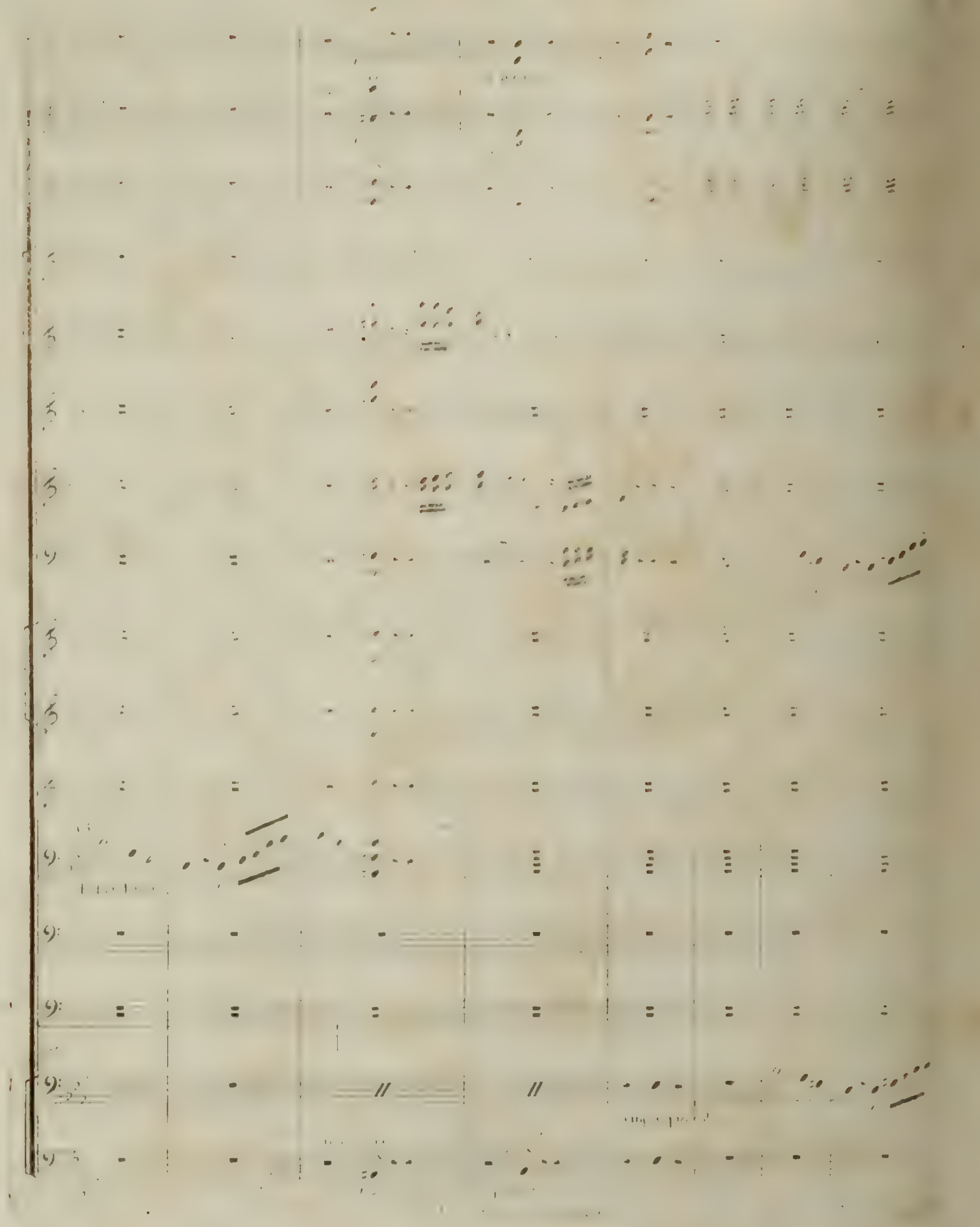
ROBERT LE DIABLE.

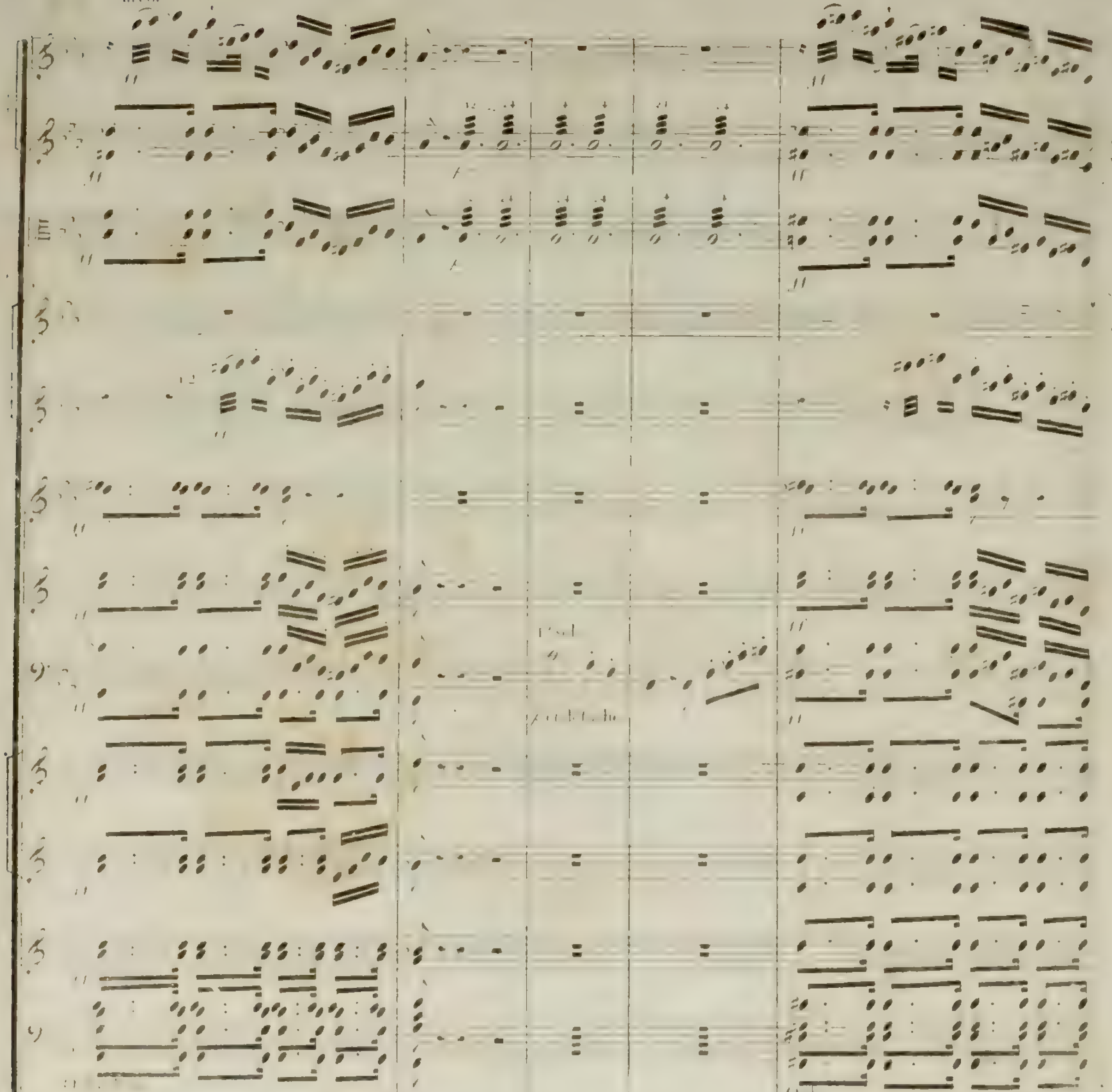
No. 1.

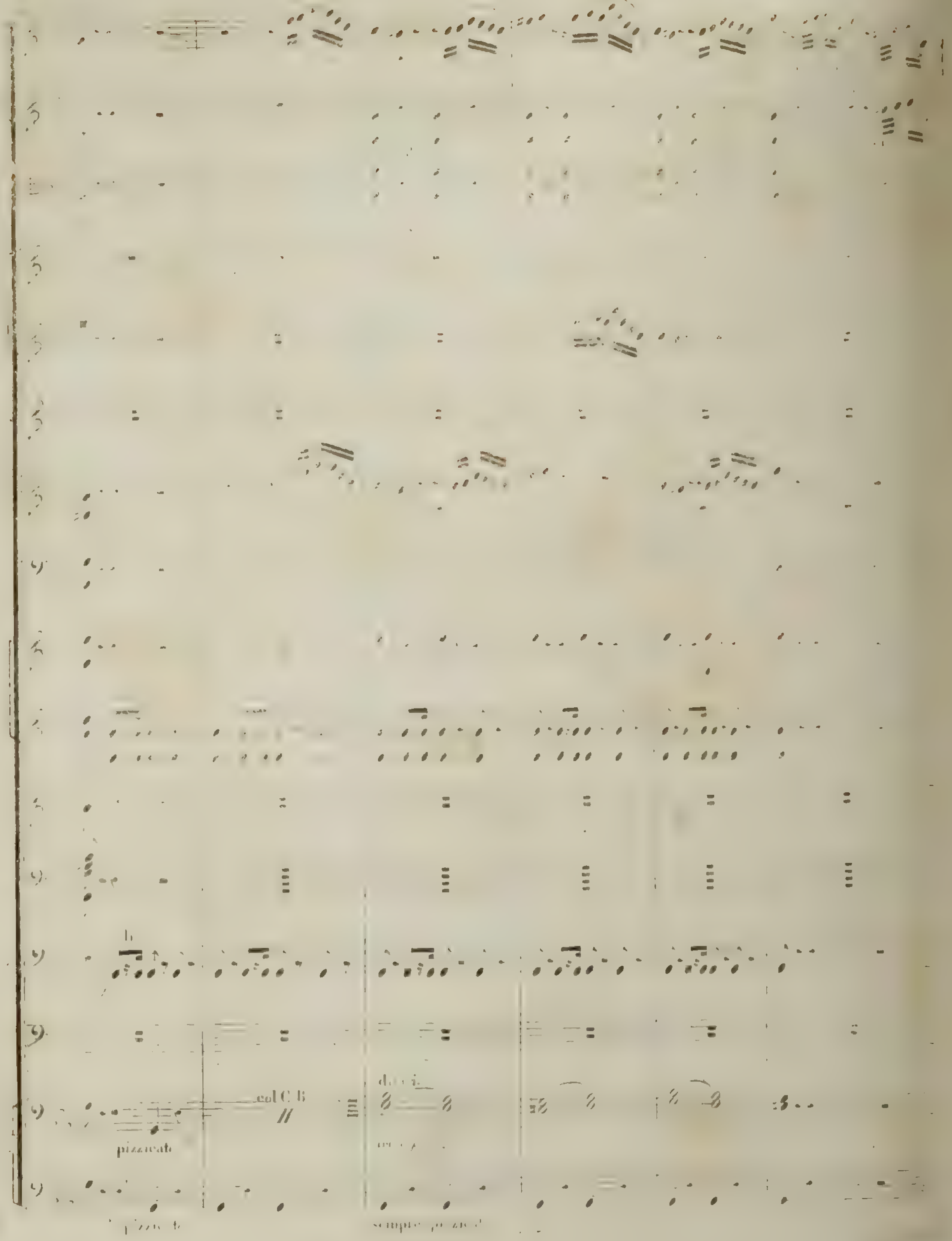
OUVERTURE et INTRODUCTION.(*)

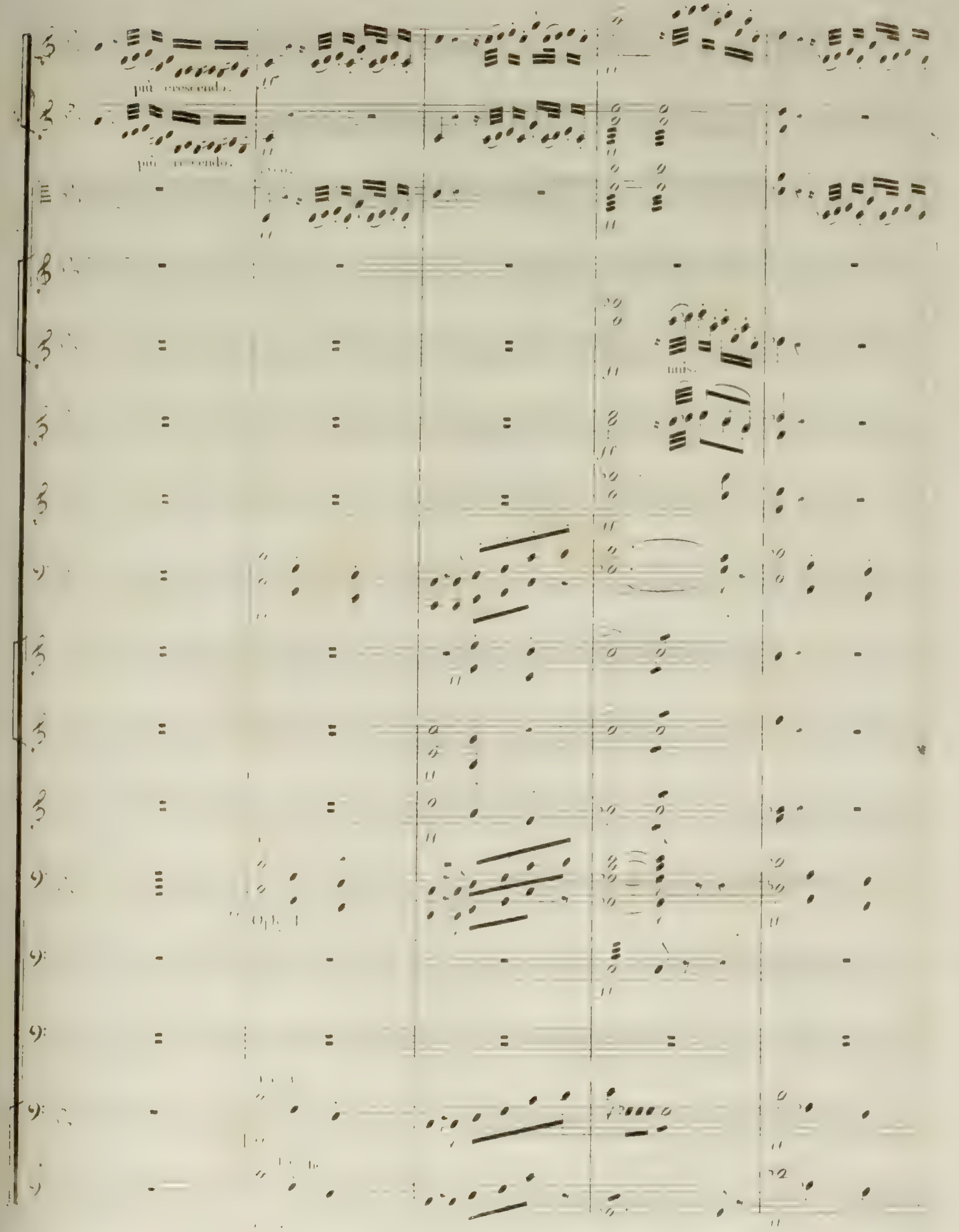
(*) Toutes les

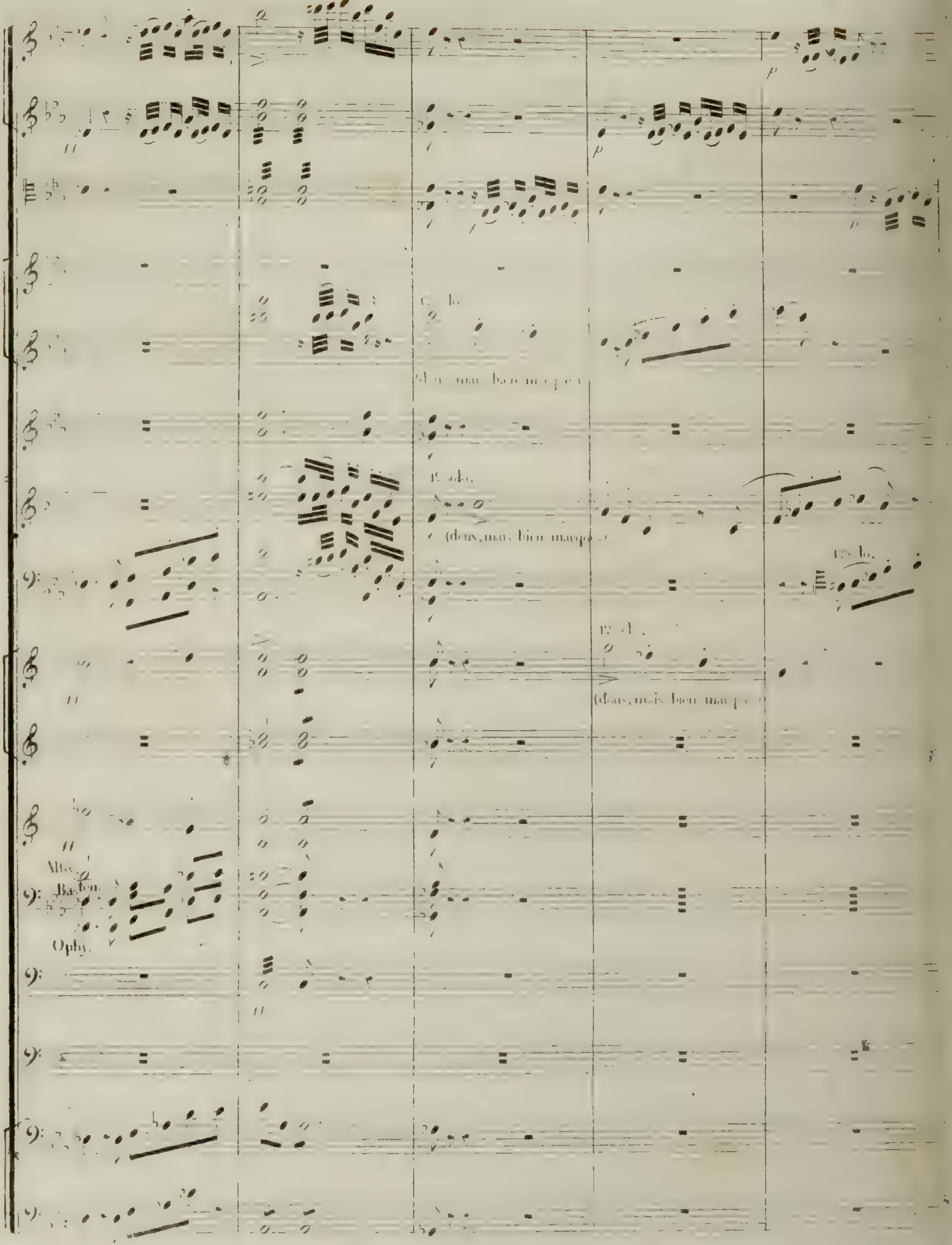


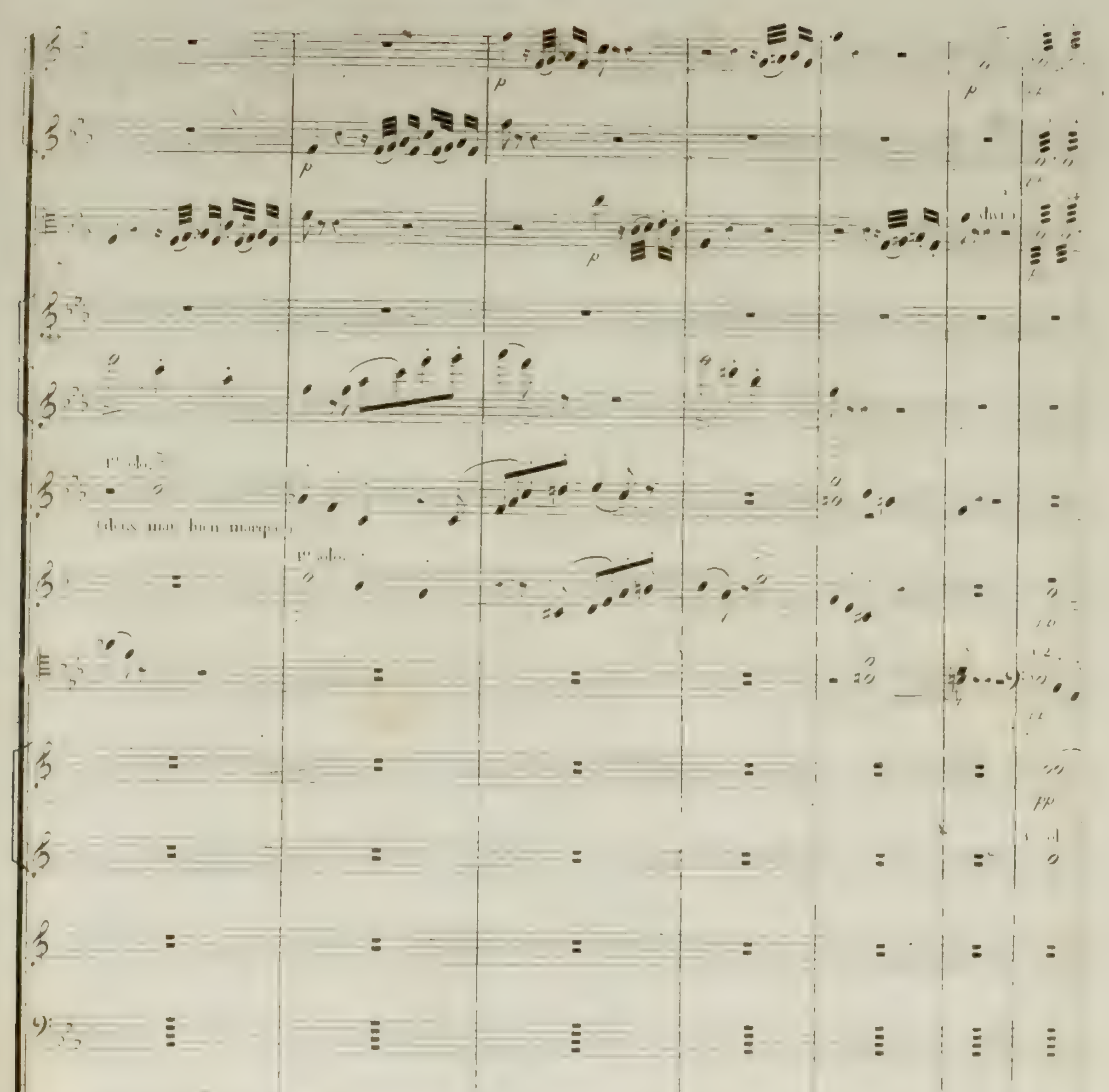


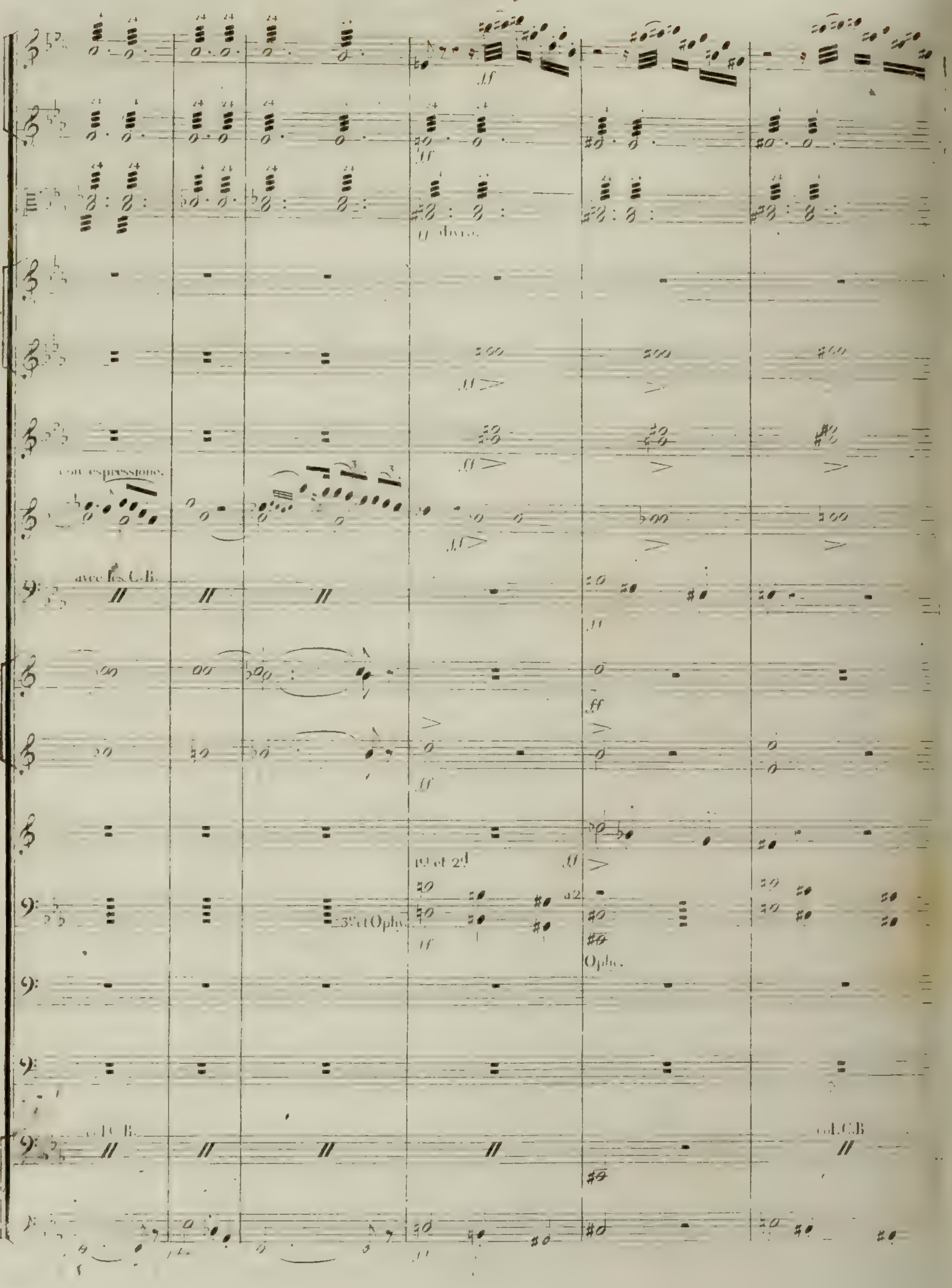

pizzicato

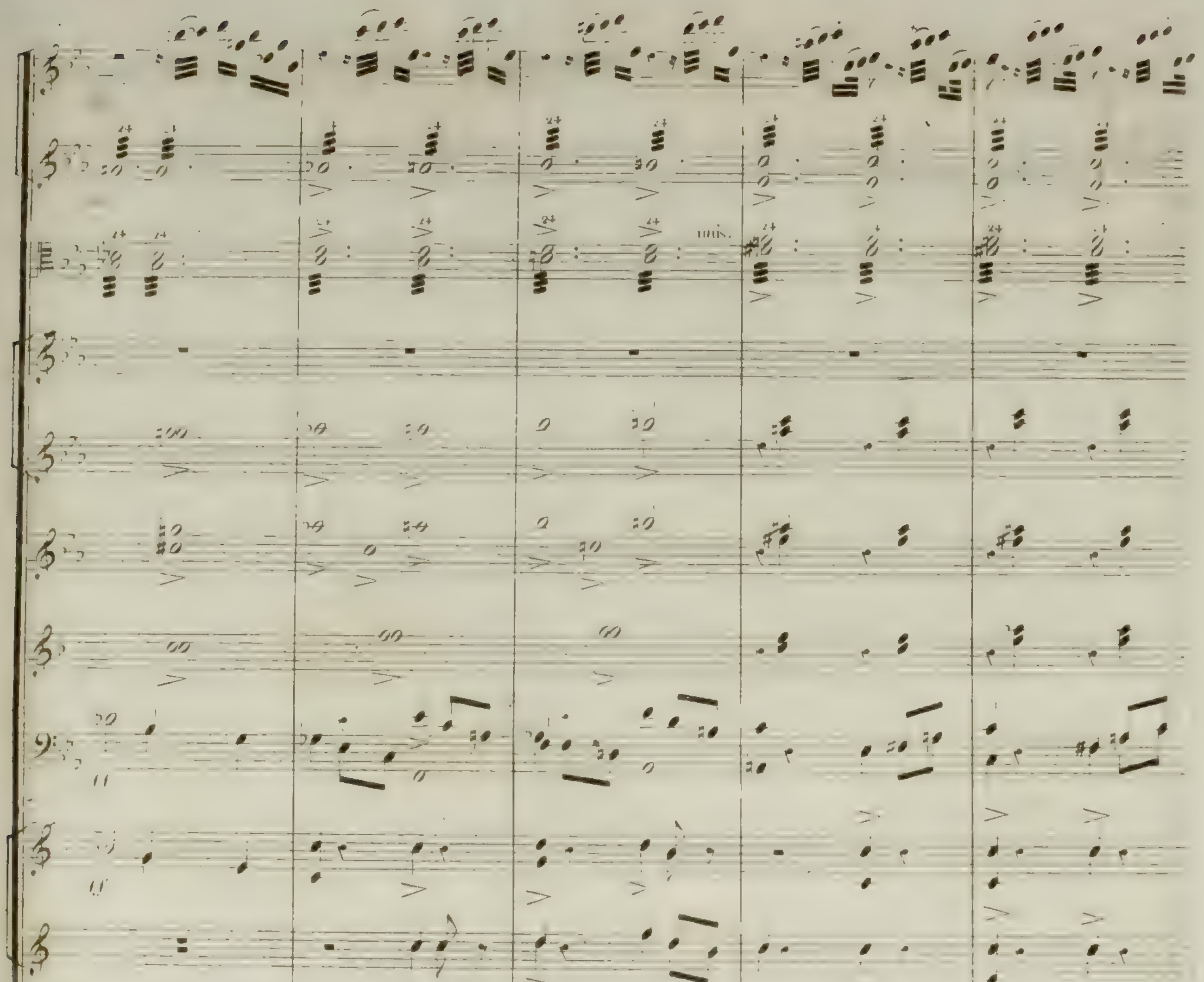

col C. B
pizzicato

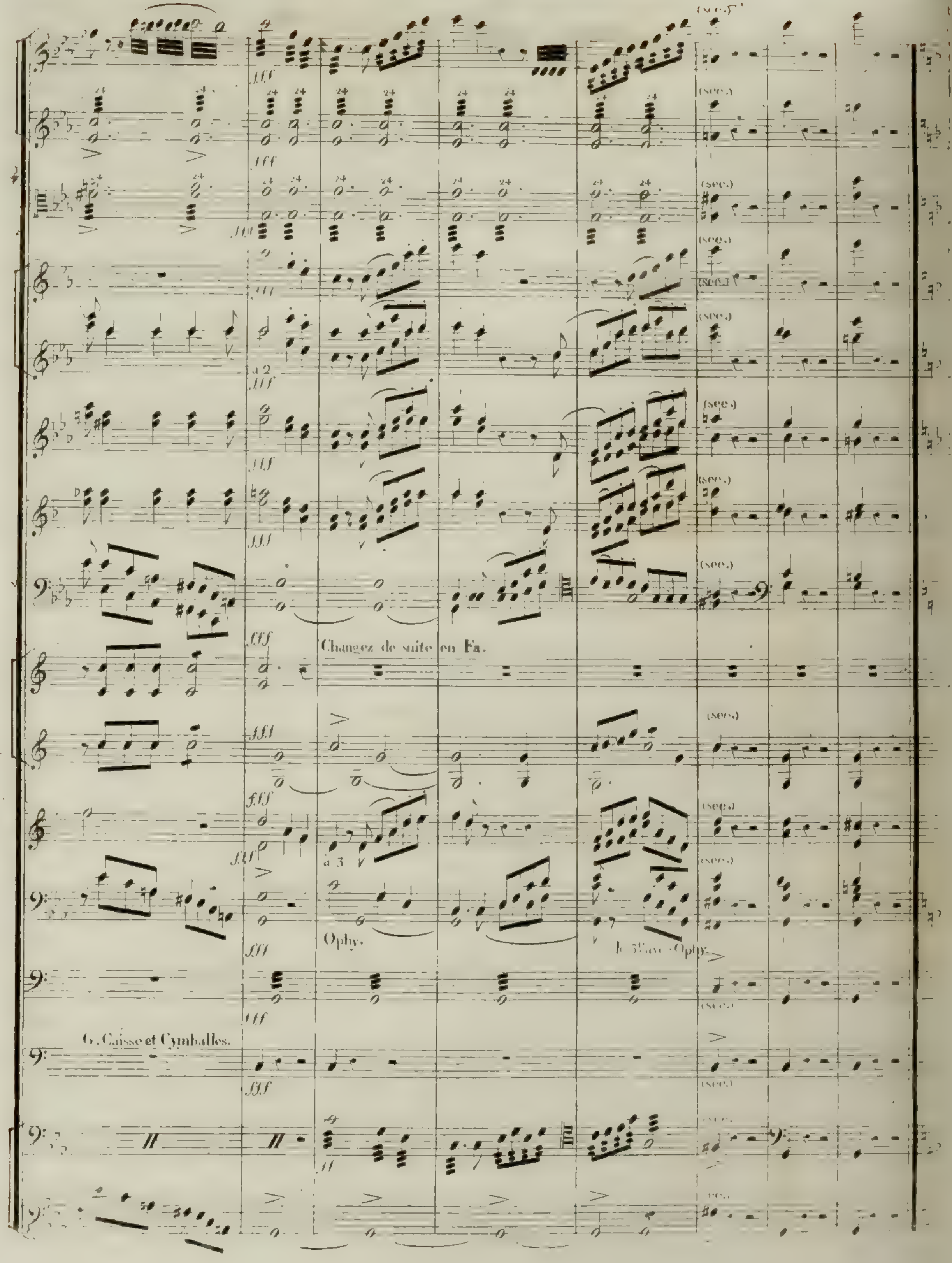

più crescendo.
più crescendo.
unis.


Alto.
Basson.
Ophy.

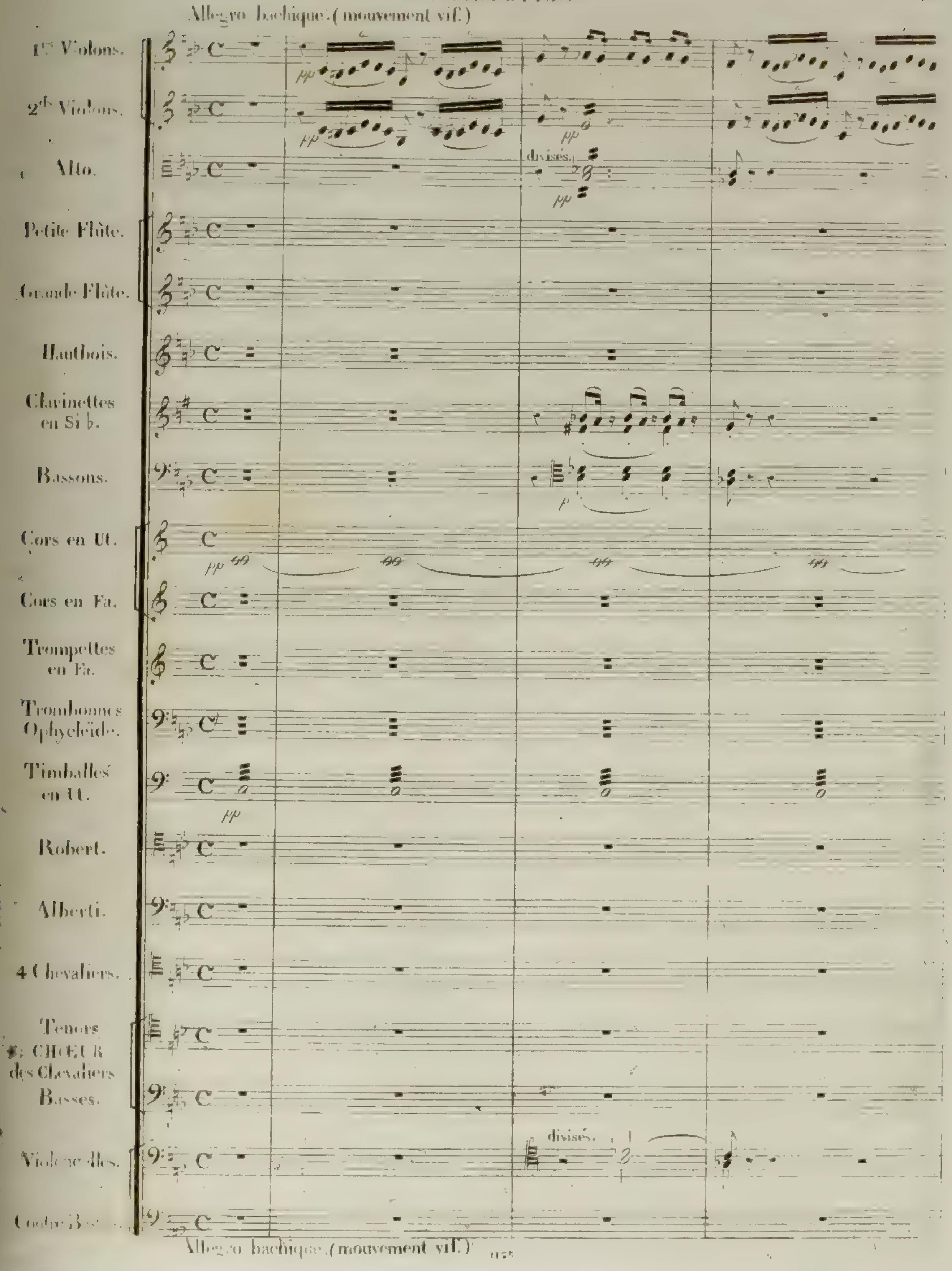

p
pp

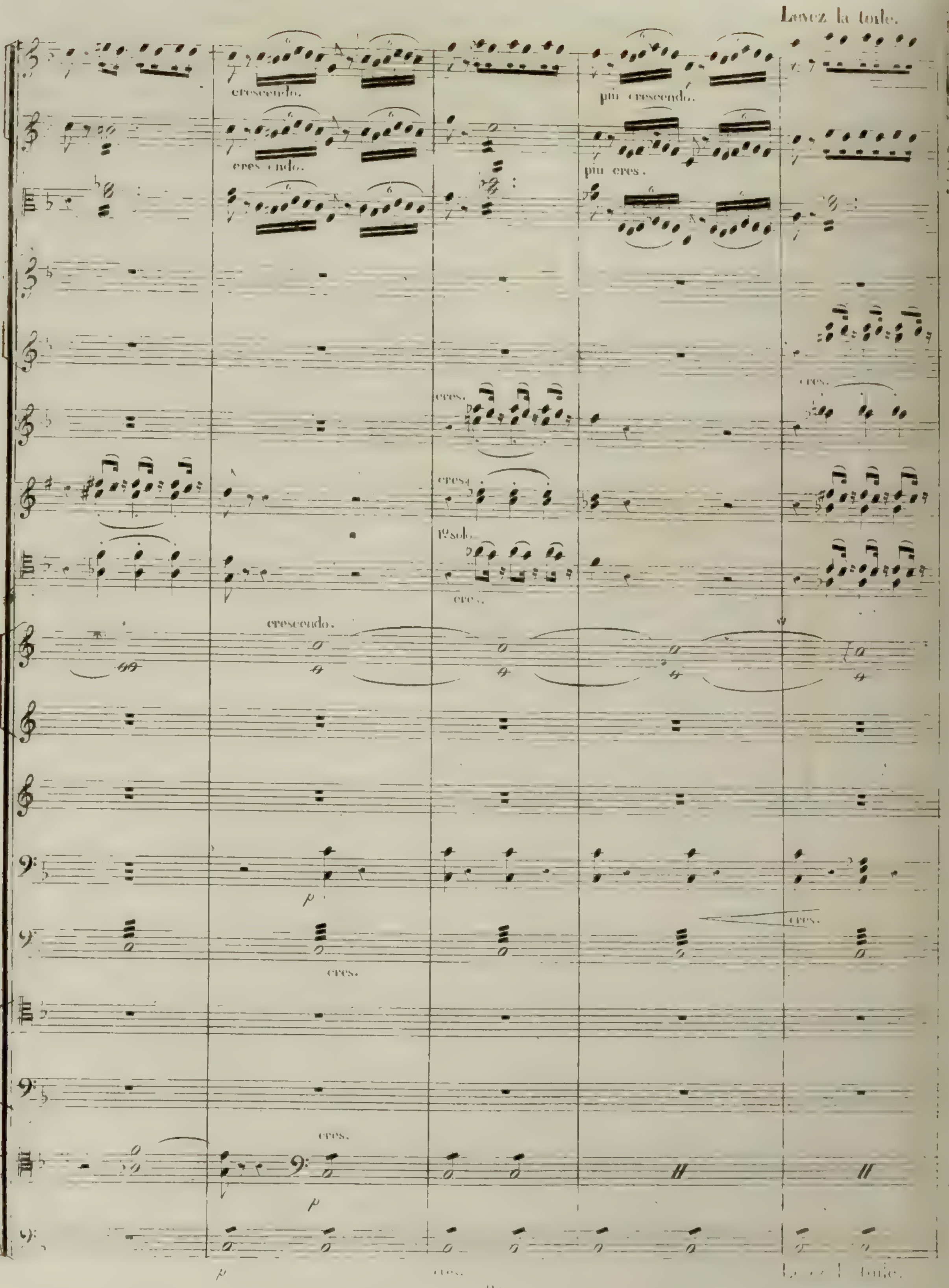

con espressione.
avec les C.B.
ff
divisi
1r et 2d
a 2
3e et Ophc.
Ophc.
col C.B


unis.
a 2
Ophy.
3e et Ophy.
C.d.C.B.
sempre più forte

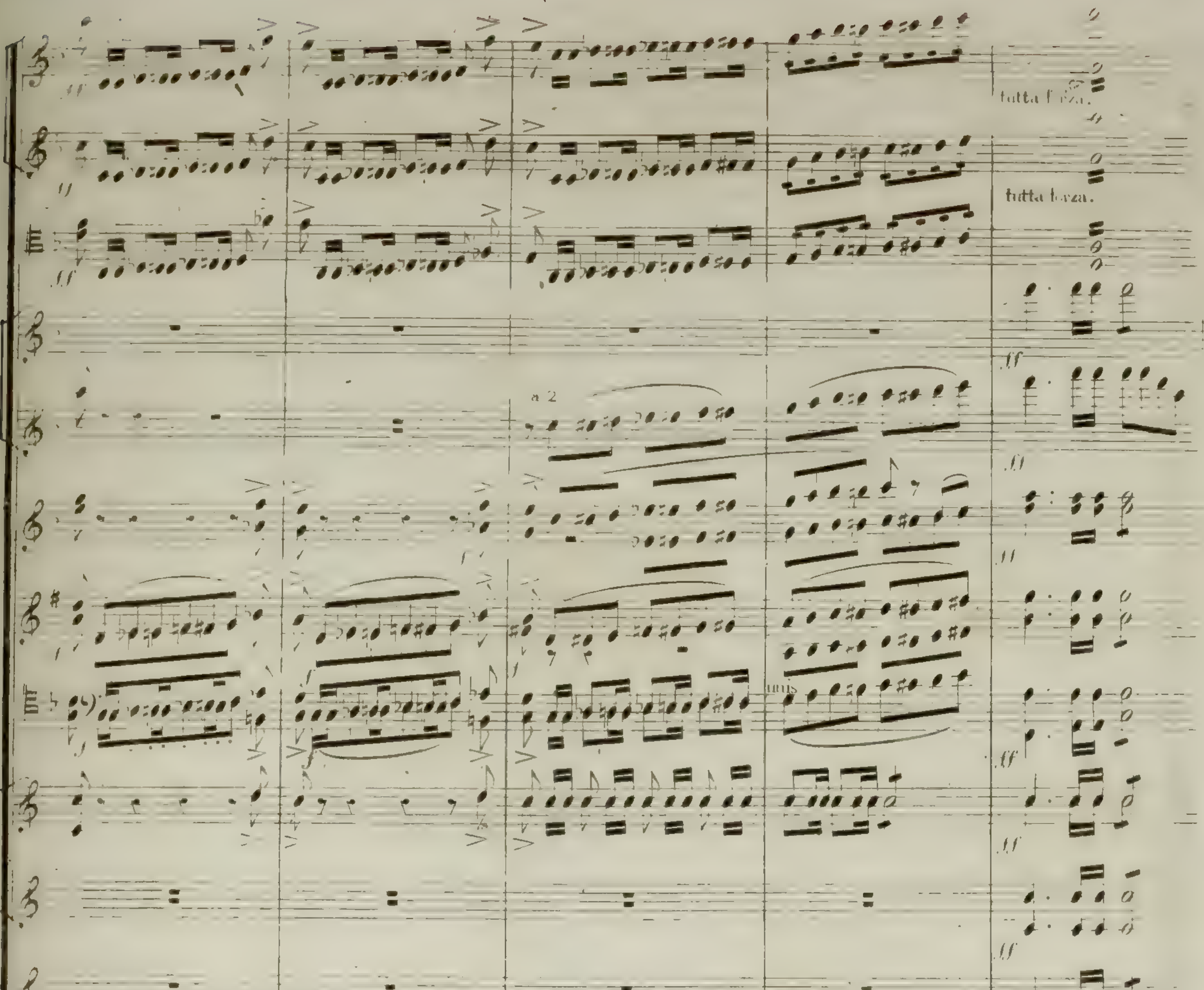

Changez de suite en Fa.
G. Caisse et Cymballes.
Ophy.
(sec.)
a 2
à 3

INTRODUCTION



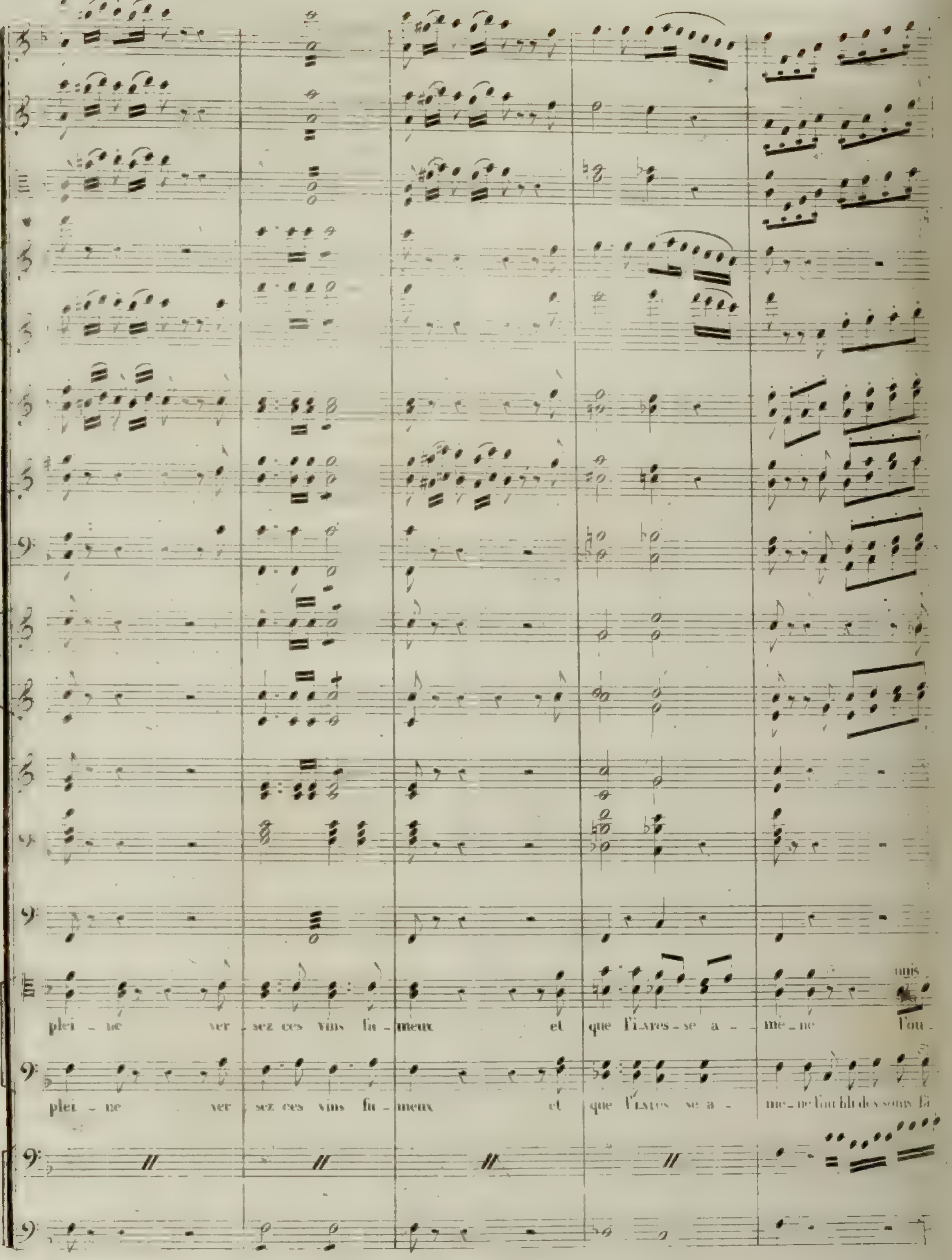


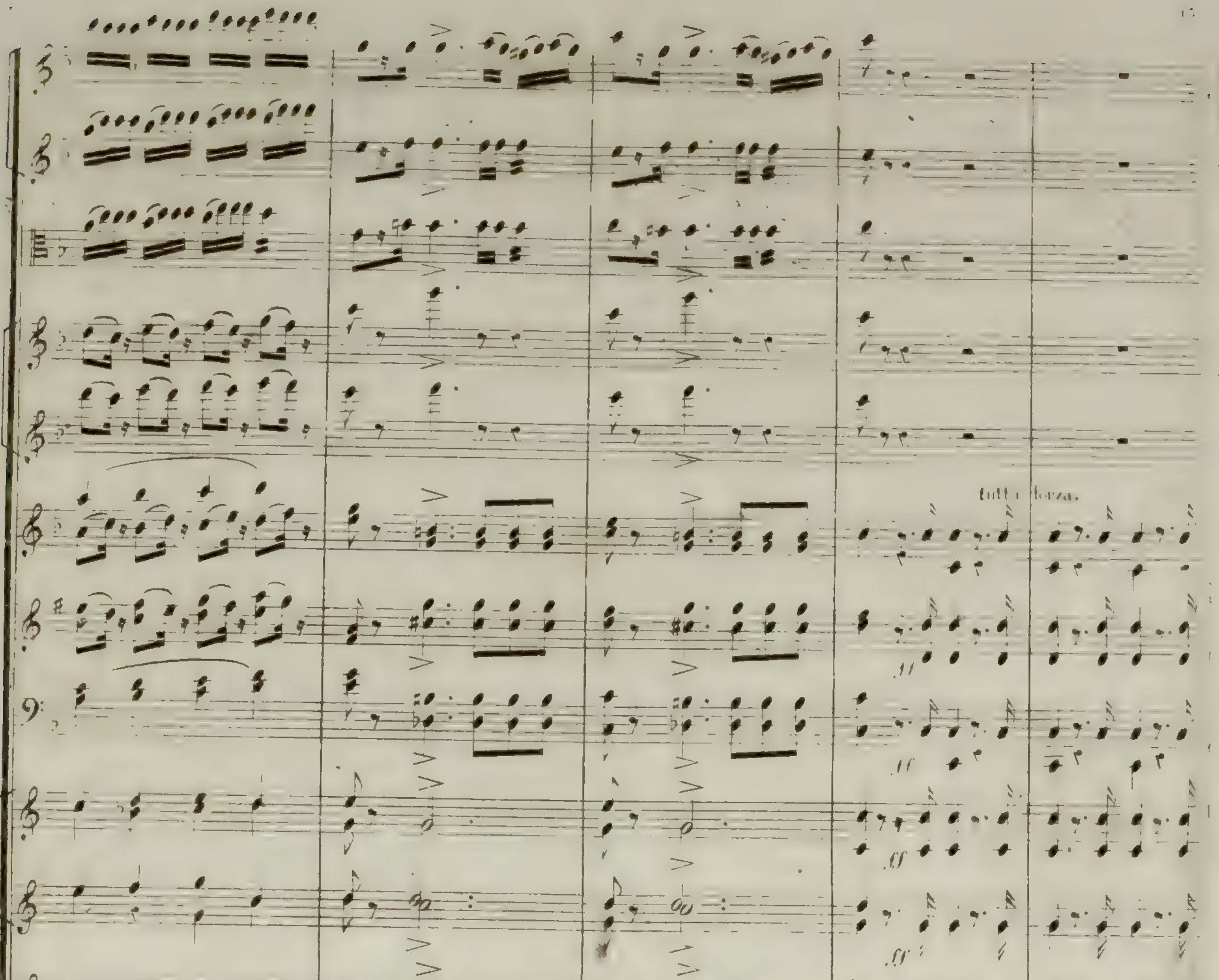
Levez la toile.
crescendo.
piu crescendo.
cres.
piu cres.
1º solo.
p



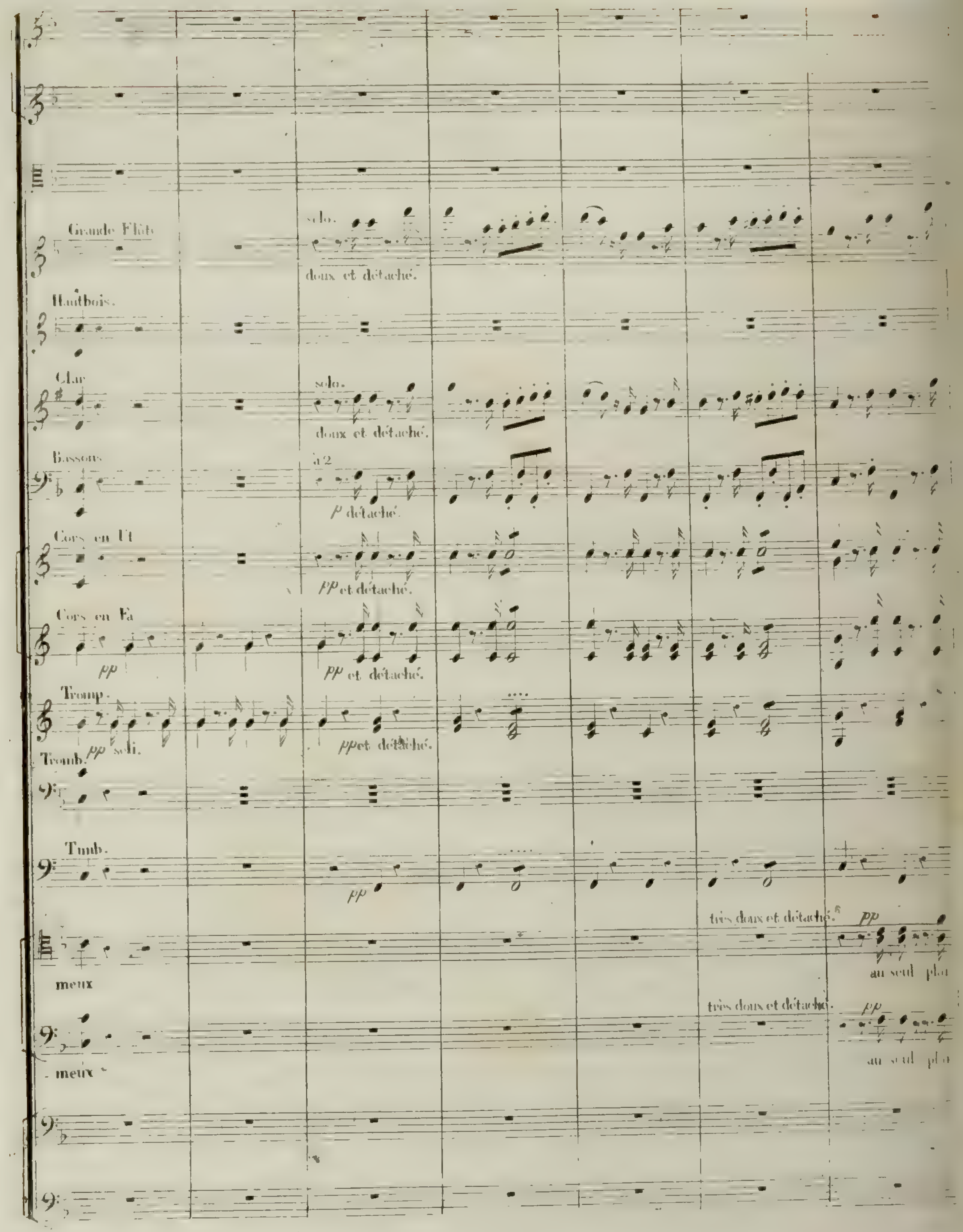
tutta forza.
tutta forza.
a 2
unis
Tromb. basse seule.
Alto e tenore.
Ophycléide.
Changez en Ut Fa, et accordez par Quinte afin que le Fa devienne la note la plus grave.
Ophy.
(Robert et les Chevaliers de différents côtés. Ils ont tous le verre à la main et leur contenance décèle une légère pointe de vin.)
Les 4 Chevaliers avec le Chœur.
CHŒUR des Chevaliers.
Ver _ sez à tas _ se
Ver _ sez à tas _ se
avec les C.B.
tutta forza

1155

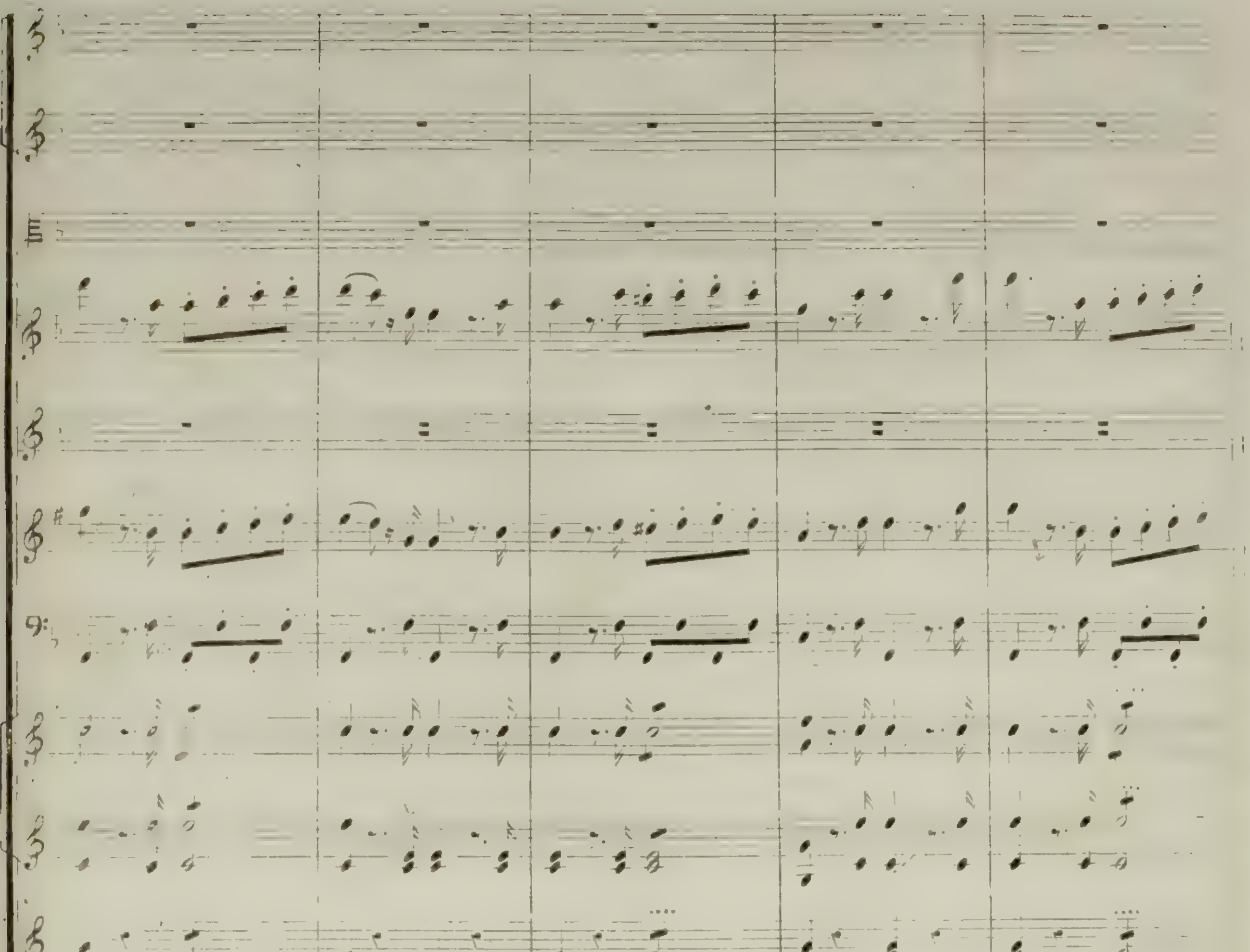

unis
plei - ne ver - sez ces vins fu - meux et que l'i-vres - se a - me - ne l'ou -
plei - ne ver - sez ces vins fu - meux et que l'ivres se a - me - ne l'oubli des sons fa

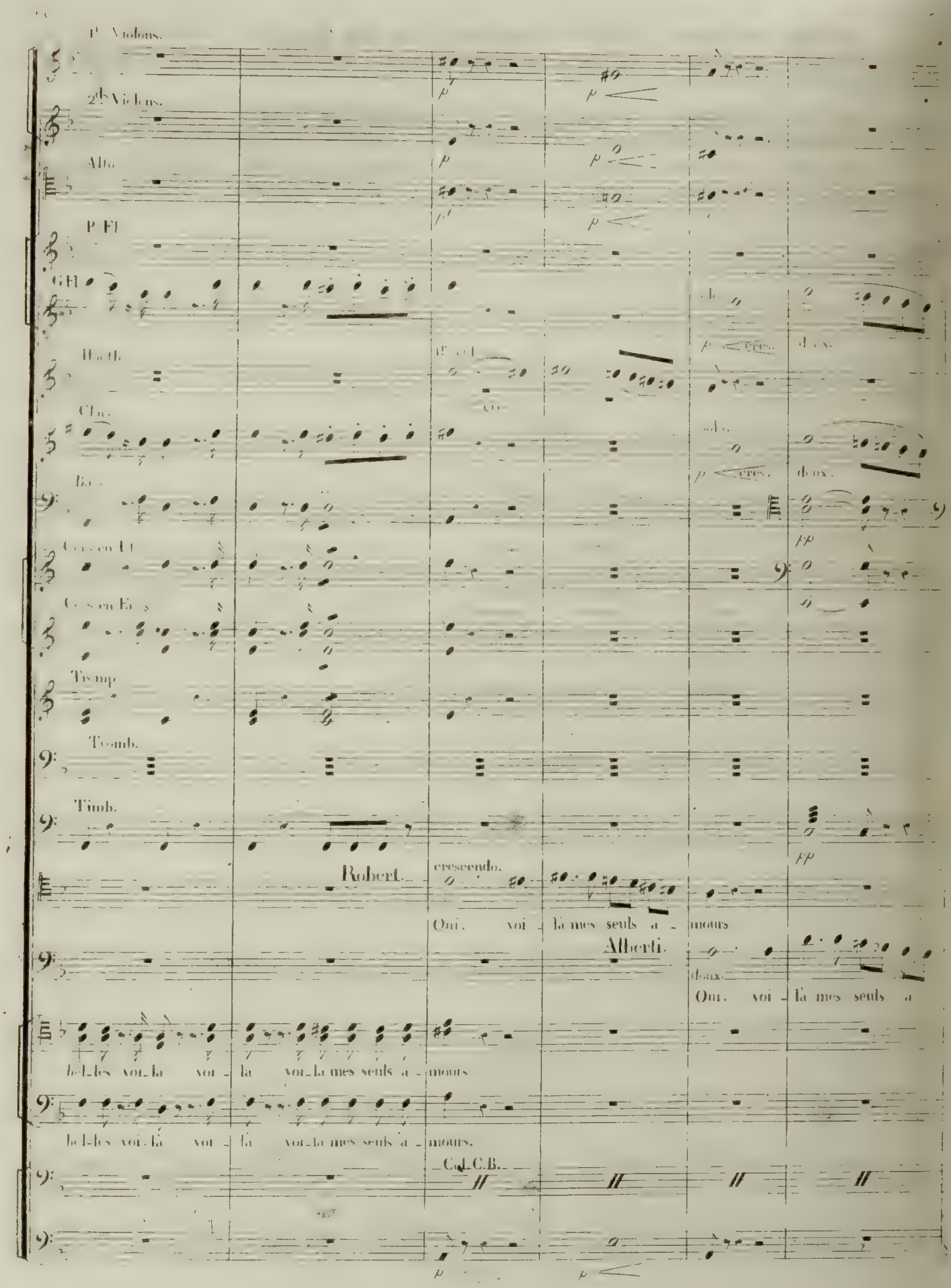


tutti forza.
Ophy.
unis.
bli des soins fâ - cheux l'oubli des soins fâ - cheux l'oubli des soins fâ - cheux ver-sez ver - sez ces vins fu -
- cheux des soins fâ - cheux l'oubli des soins fâ - cheux l'oubli des soins fâ - cheux ver-sez ver - sez ces vins fu -
Comme les C.B.

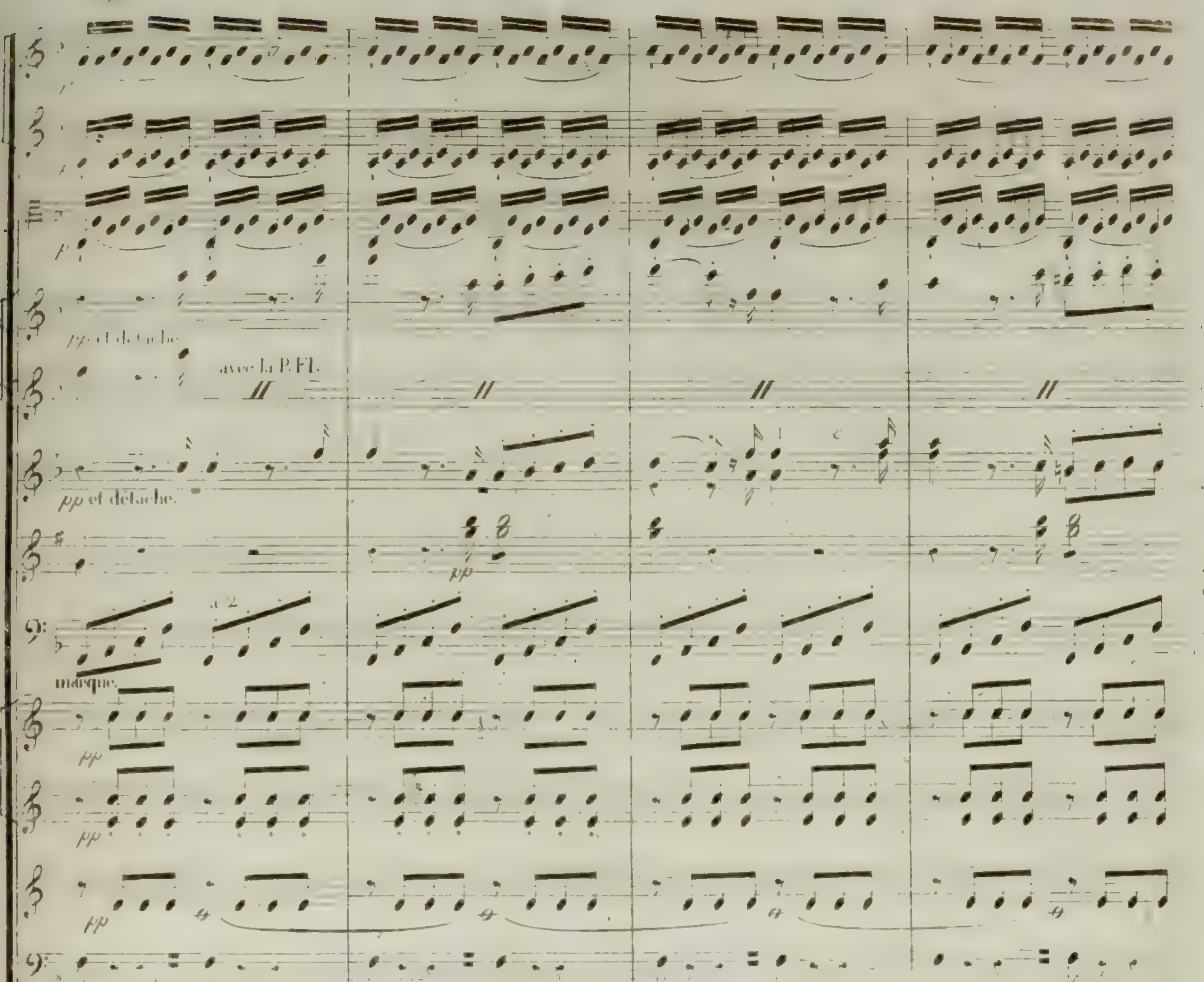


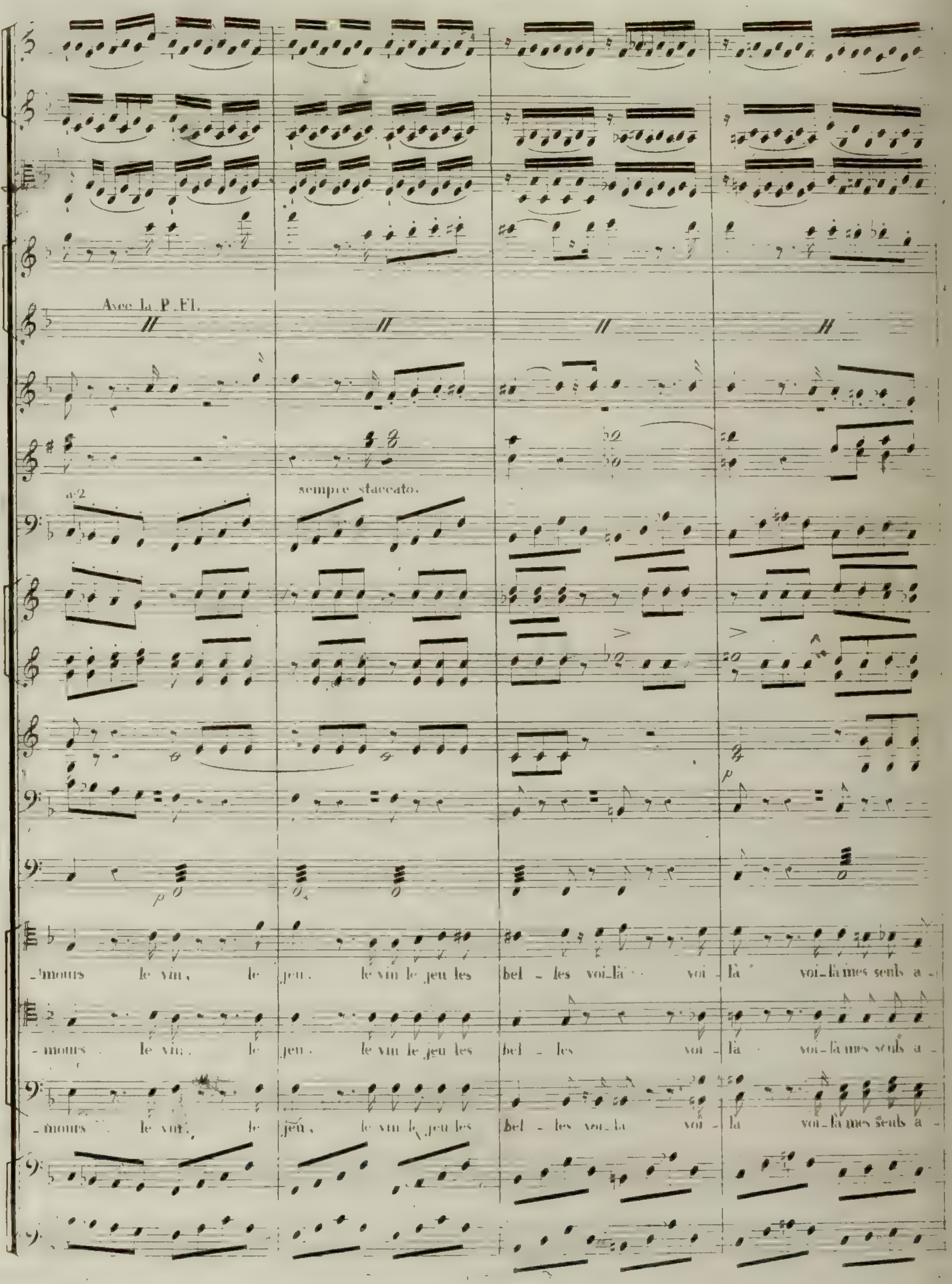
Grande Flûte
solo.
doux et détaché.
Hautbois.
Clar
solo.
doux et détaché.
Bassons
à 2
p détaché.
Cors en Ut
pp et détaché.
Cors en Fa
pp
pp et détaché.
Tromp.
pp seul.
pp et détaché.
Tromb.
Timb.
pp
très doux et détaché.
pp
au seul pla
meux
très doux et détaché.
pp
au seul pla
meux

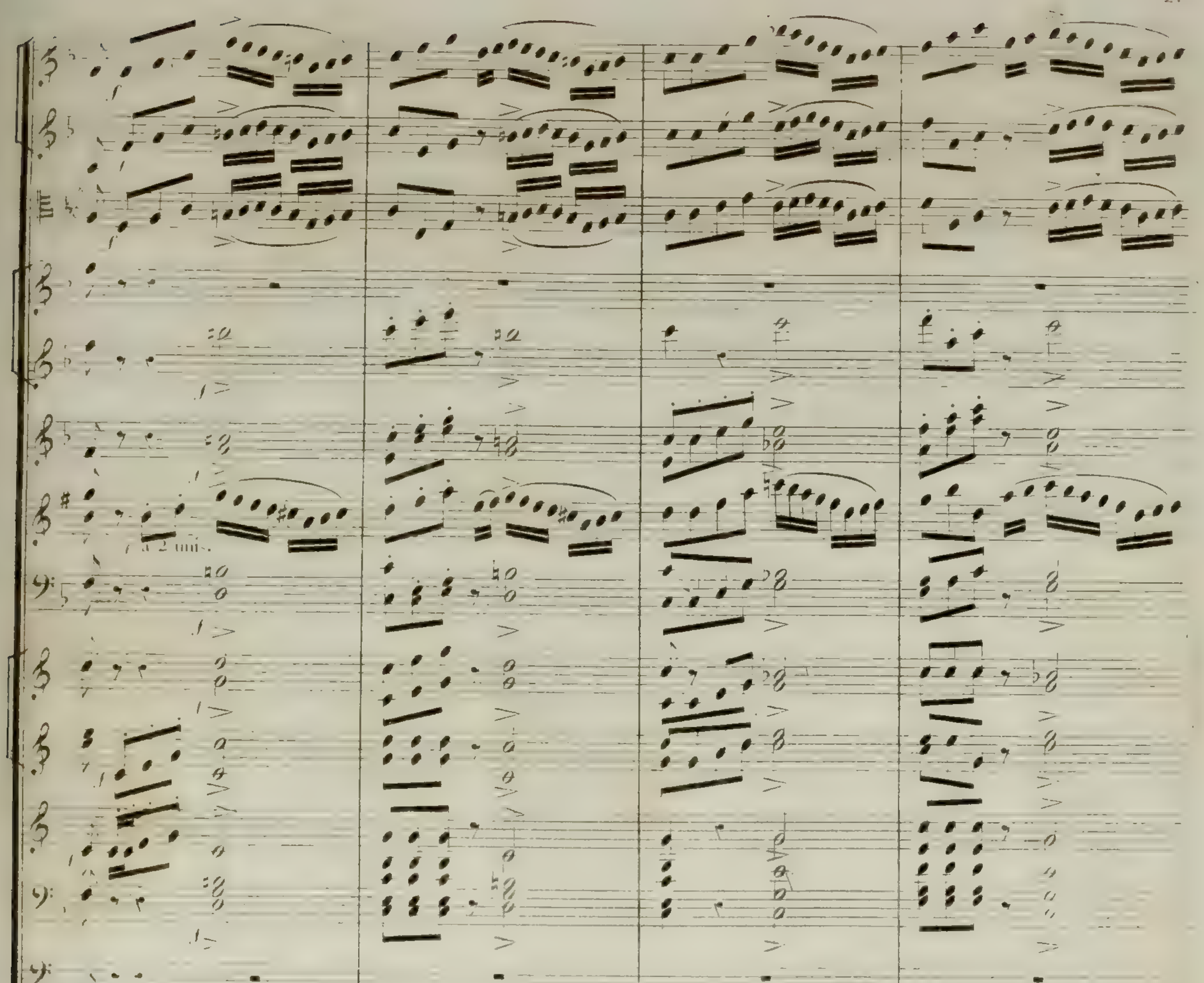

fi - de_les consa - crons lui con_sacrons lui nos jours, le vin, le jeu, le vin, le jeu les
- sir au seul plaisir fi - dè_les consa - crons lui con_sacrons lui nos jours, le vin, le jeu, le vin, le jeu les

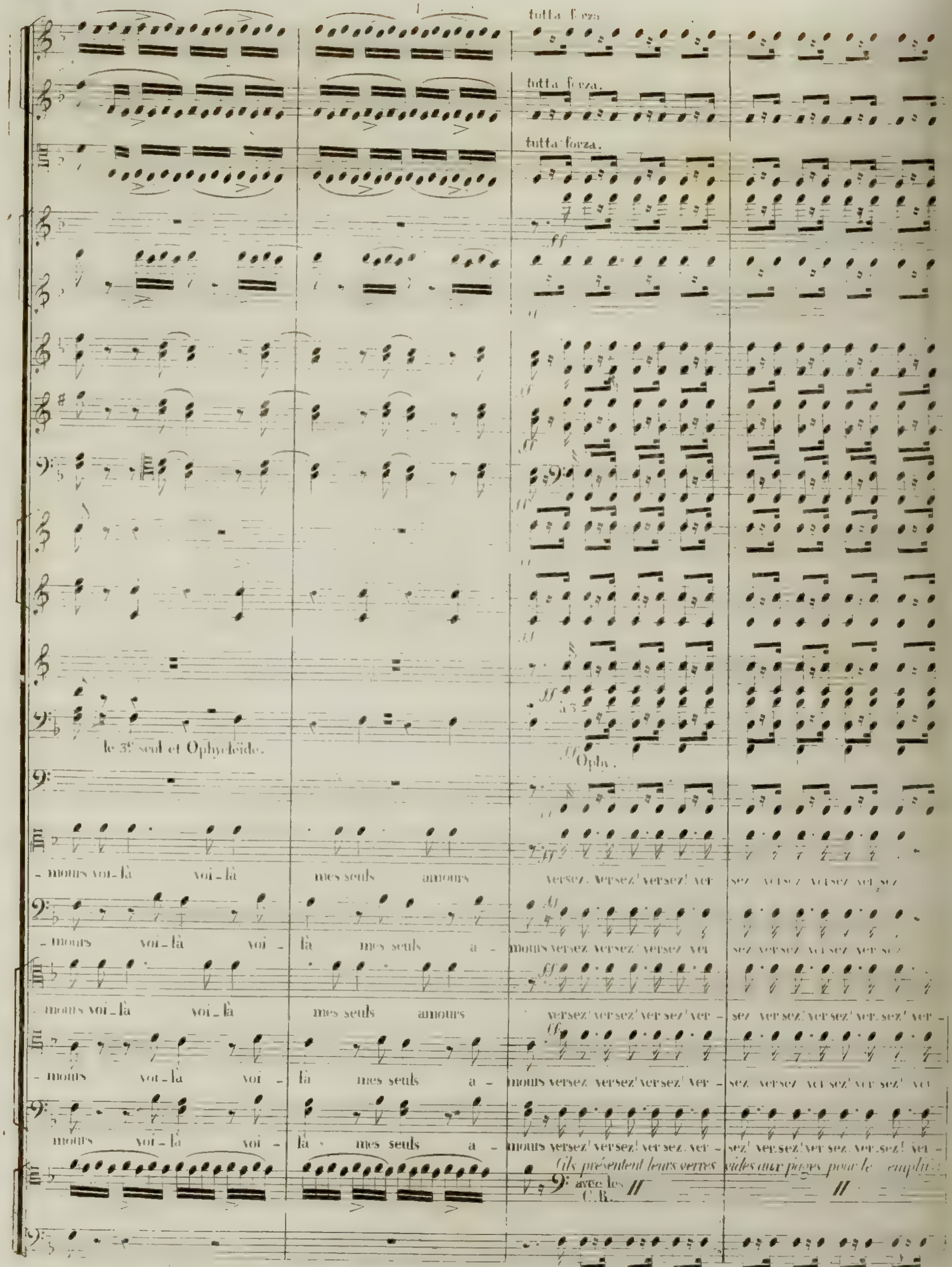


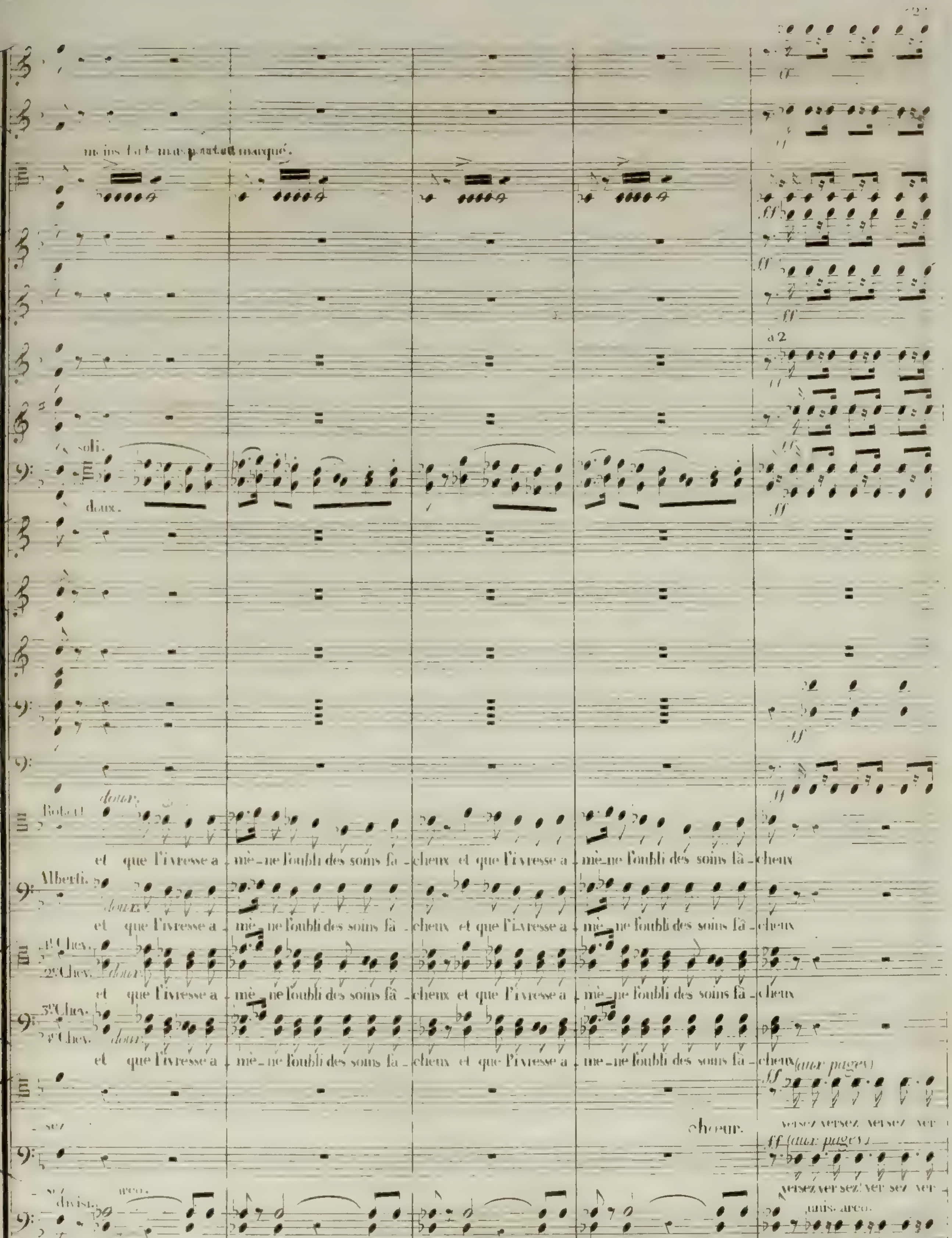
Alto
Timb.
Robert.
crescendo.
Oui, voi-là mes seuls a-mours
Alberti.
doux.
Oui, voi-là mes seuls a
bel-les voi-là voi-là voi-là mes seuls a-mours
bel-les voi-là voi-là voi-là mes seuls a-mours.
Col.C.B.


pp et détaché.
avec la P. Fl.
pp et détaché.
a 2
marqué.
3e seul.
sempre pp
Alberti.
1ers Tenors.
Le vin, le jeu le vin le jeu les bel - les voi-là voi - là voi-là mes seuls a -
2ds Tenors.
Le vin, le jeu le vin le jeu les bel - les voi-là voi - là voi-là mes seuls a -
Basses.
Le vin, le jeu le vin le jeu les bel - les voi-là voi - là voi-là mes seuls a -

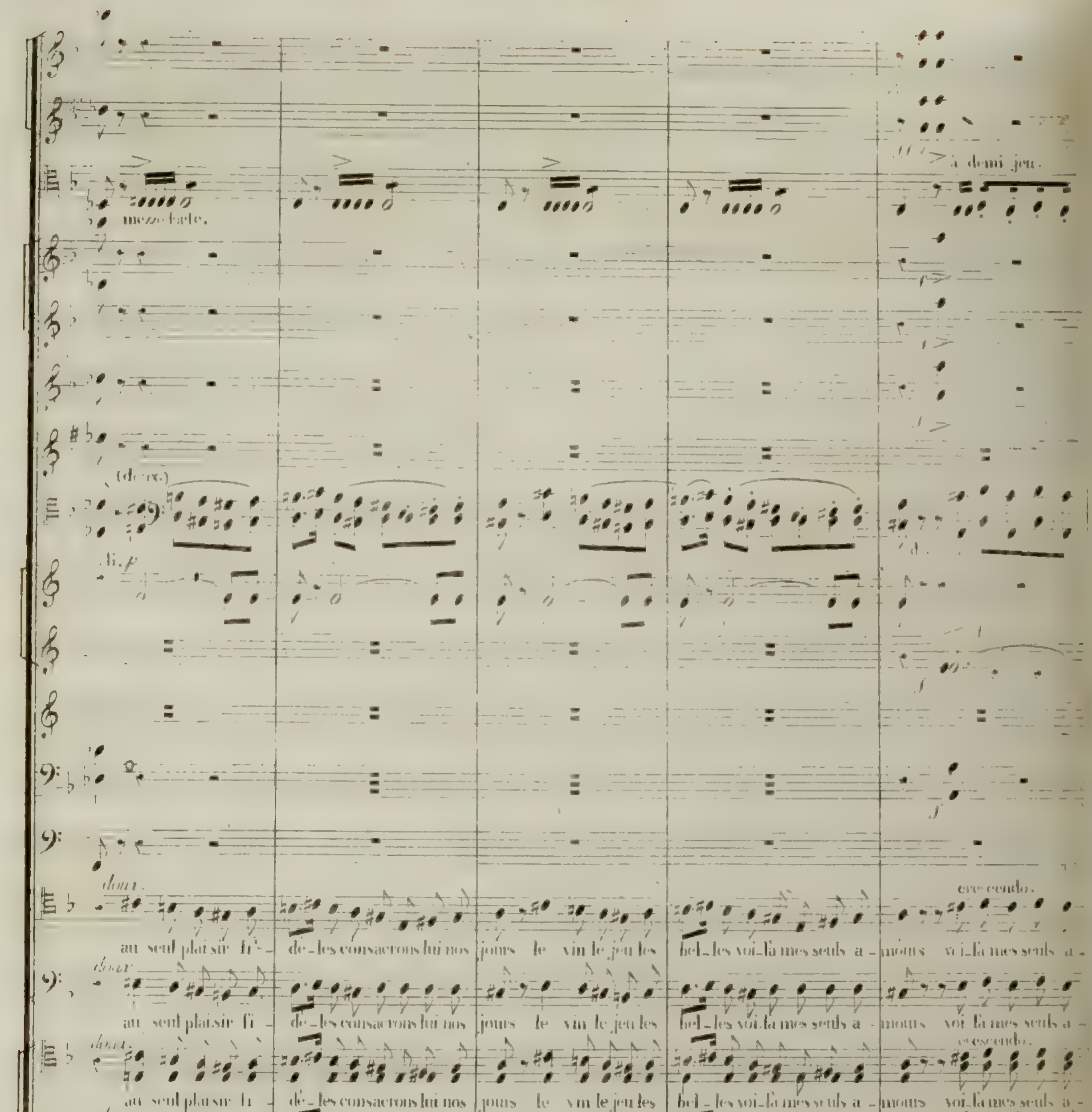

Avec la P. Fl.
a 2
sempre staccato.
-mours le vin, le jeu. le vin le jeu les bel - les voi-là voi - là voi-là mes seuls a -
-mours le vin, le jeu. le vin le jeu les bel - les voi - là voi-là mes seuls a -
-mours le vin, le jeu, le vin le jeu les bel - les voi-là voi - là voi-là mes seuls a -

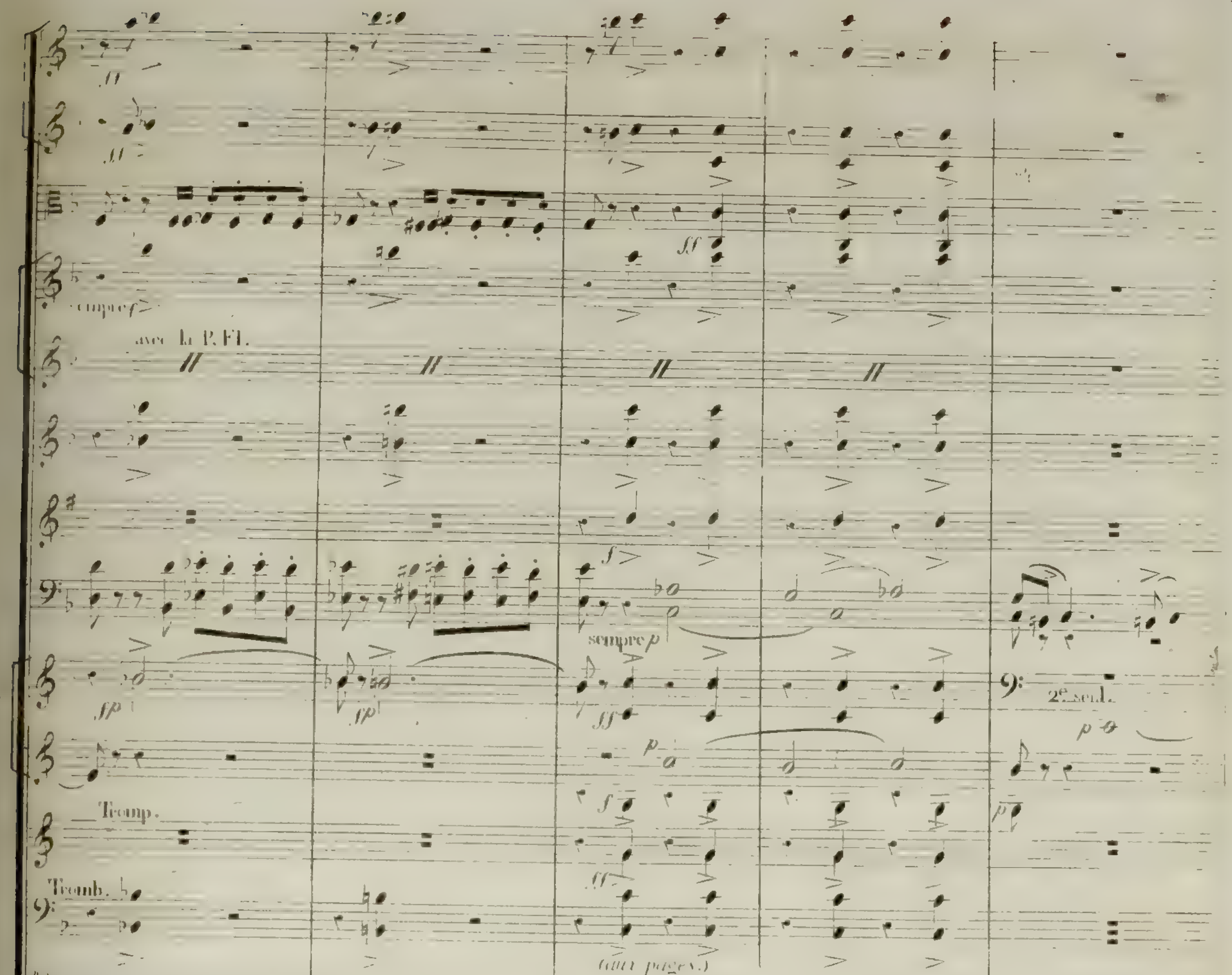

a 2 unis.
Robert
au seul plai - sir con_sacrons tous nos jours le vin le jeu voi - là mes seuls a -
Albert
au seul plai - sir con_sacrons tous nos jours le vin le jeu voi - là mes seuls a -
- mours au seul plai - sir con_sacrons tous nos jours le vin le jeu voi - là mes seuls a -
- mours au seul plai - sir con_sacrons tous nos jours le vin le jeu voi - là mes seuls a -
- mours au seul plai - sir con_sacrons tous nos jours le vin le jeu voi - là mes seuls a -
arco.
avec les C.B.
arco.

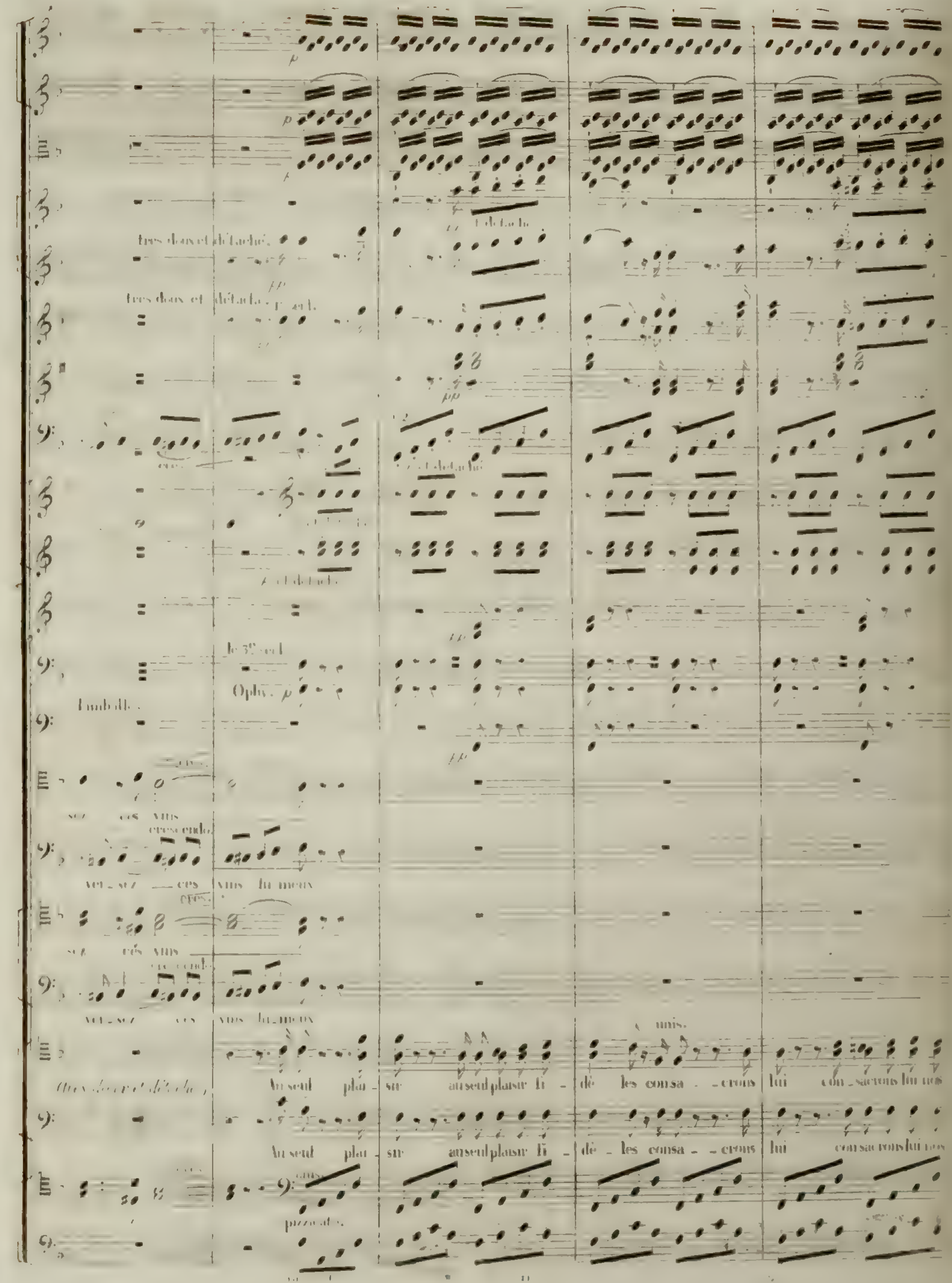

tutta forza.
tutta forza.
tutta forza.
le 3e seul et Ophycléide.
à 3
Ophy.
- mours voi-là voi-là mes seuls amours versez! versez! versez! ver - sez versez versez versez
- mours voi-là voi - là mes seuls a - mours versez versez versez ver - sez versez versez versez
- mours voi-là voi-là mes seuls amours versez! versez! versez! ver - sez versez! versez! versez! ver -
- mours voi-là voi - là mes seuls a - mours versez versez! versez! ver - sez versez versez! versez! ver
mours voi-là voi - là mes seuls a - mours versez! versez! versez! ver - sez! versez! versez! versez! ver -
Ils présentent leurs verres vides aux pages pour les emplir.
avec les C.B.

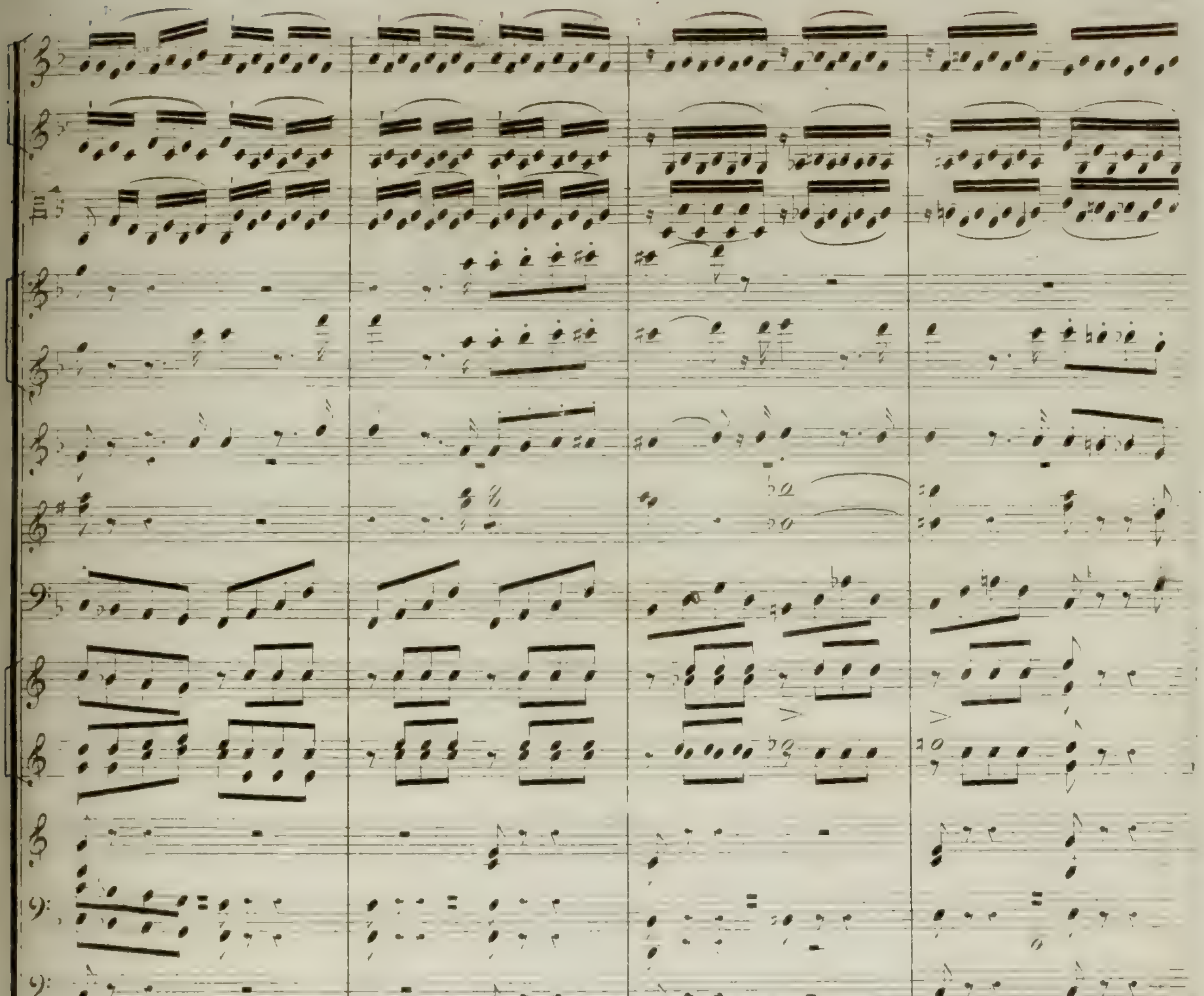


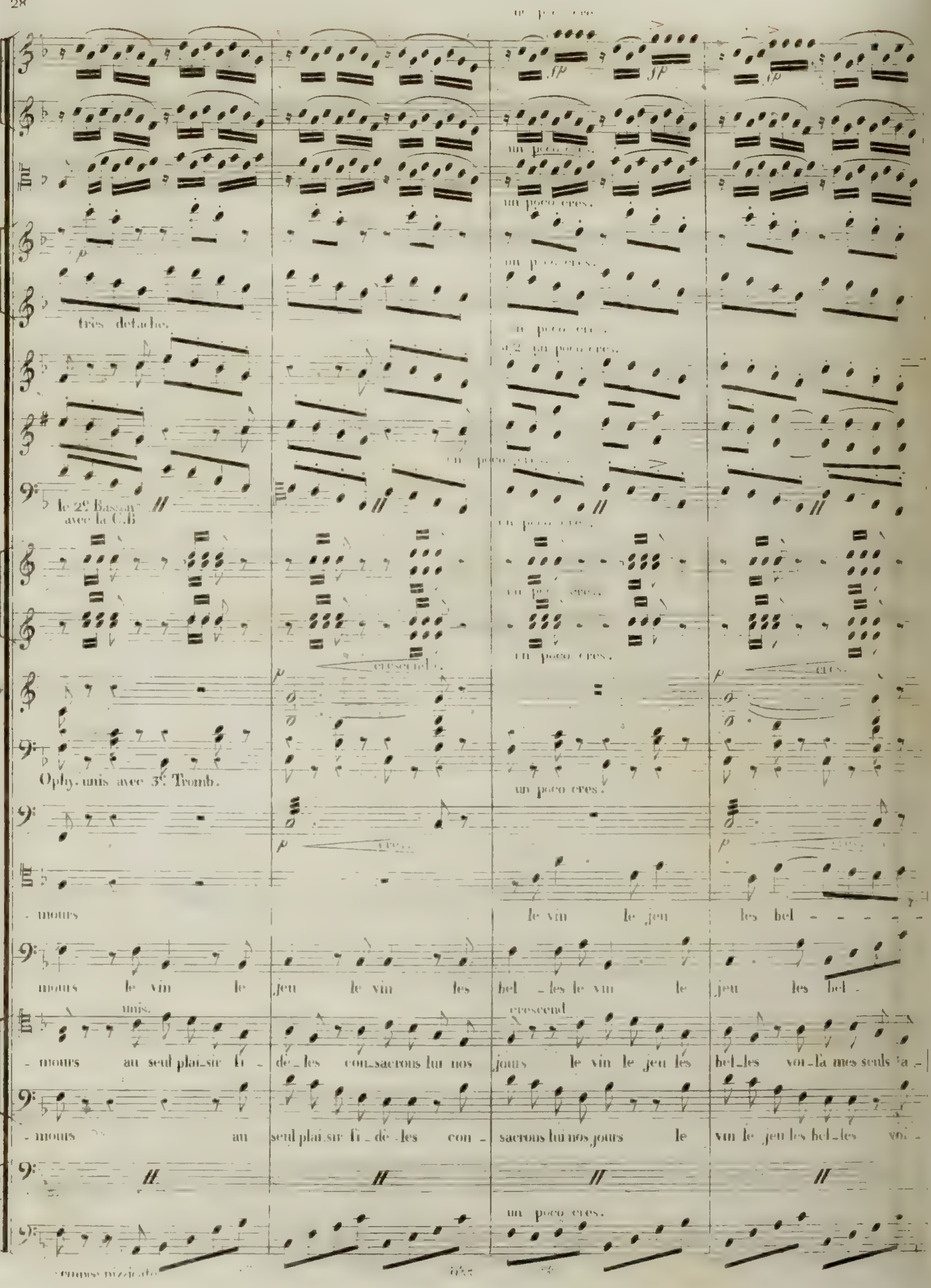
moins fort mais partout marqué.
à 2
soli.
doux.
doux.
Rob. et
et que l'ivresse a - mè - ne l'oubli des soins fâ - cheux et que l'ivresse a - mè - ne l'oubli des soins fâ - cheux
Alberti.
doux.
et que l'ivresse a - mè - ne l'oubli des soins fâ - cheux et que l'ivresse a - mè - ne l'oubli des soins fâ - cheux
1er Chev.
2e Chev.
doux.
et que l'ivresse a - mè - ne l'oubli des soins fâ - cheux et que l'ivresse a - mè - ne l'oubli des soins fâ - cheux
3e Chev.
4e Chev.
doux.
et que l'ivresse a - mè - ne l'oubli des soins fâ - cheux et que l'ivresse a - mè - ne l'oubli des soins fâ - cheux
(aux pages)
chœur.
versez versez versez ver
(aux pages)
versez ver sez ver sez ver
divisi.
arco.
unis. arco.
pizzicato.

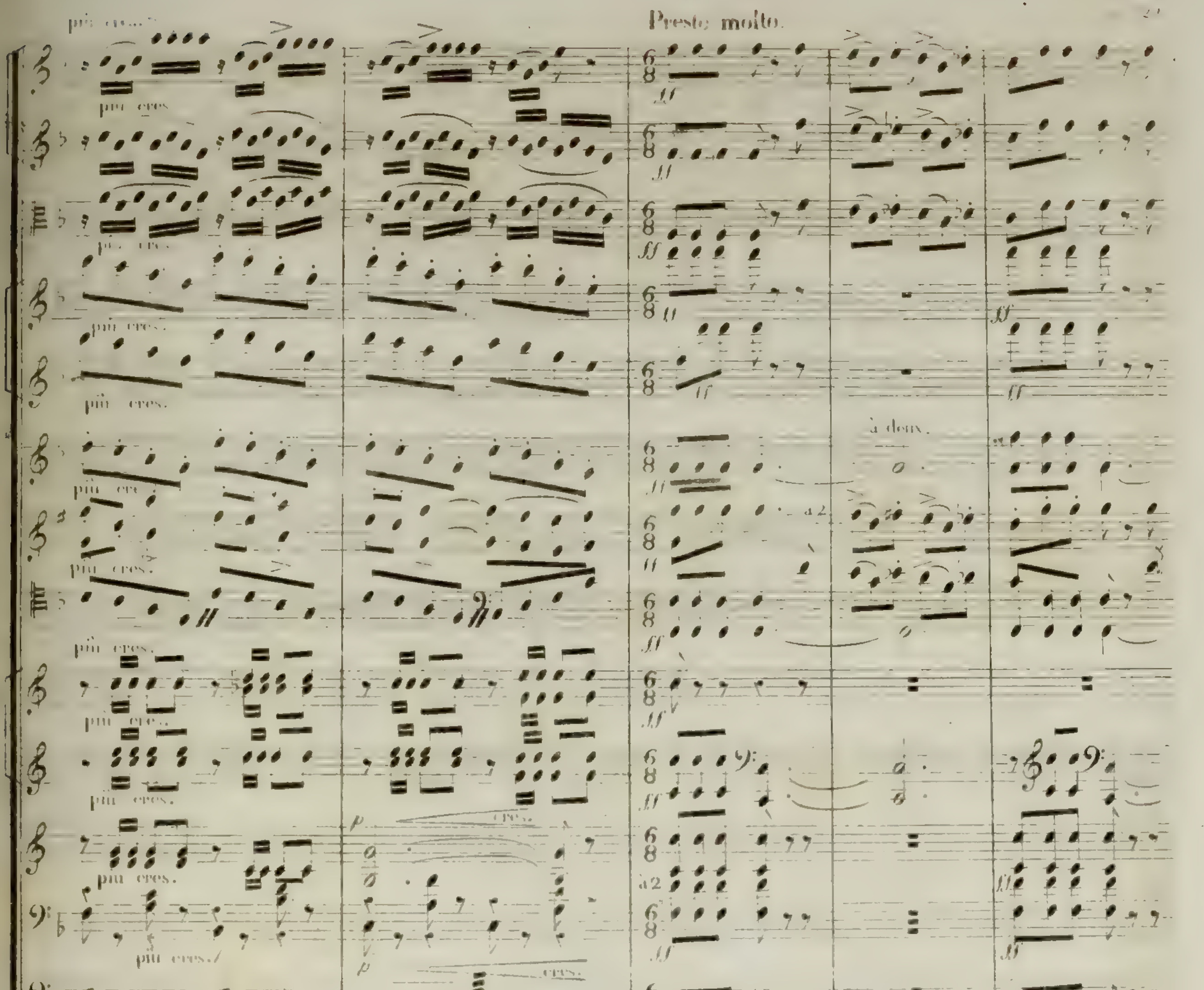

mezzo forte.
à demi jeu.
(doux.)
doux.
crescendo.
au seul plaisir fi-dè-les consacrons lui nos jours le vin le jeu les bel-les voi-là mes seuls a-mours voi-là mes seuls a-
sez
versez
(ils boivent.)
pizzicato.
arco.

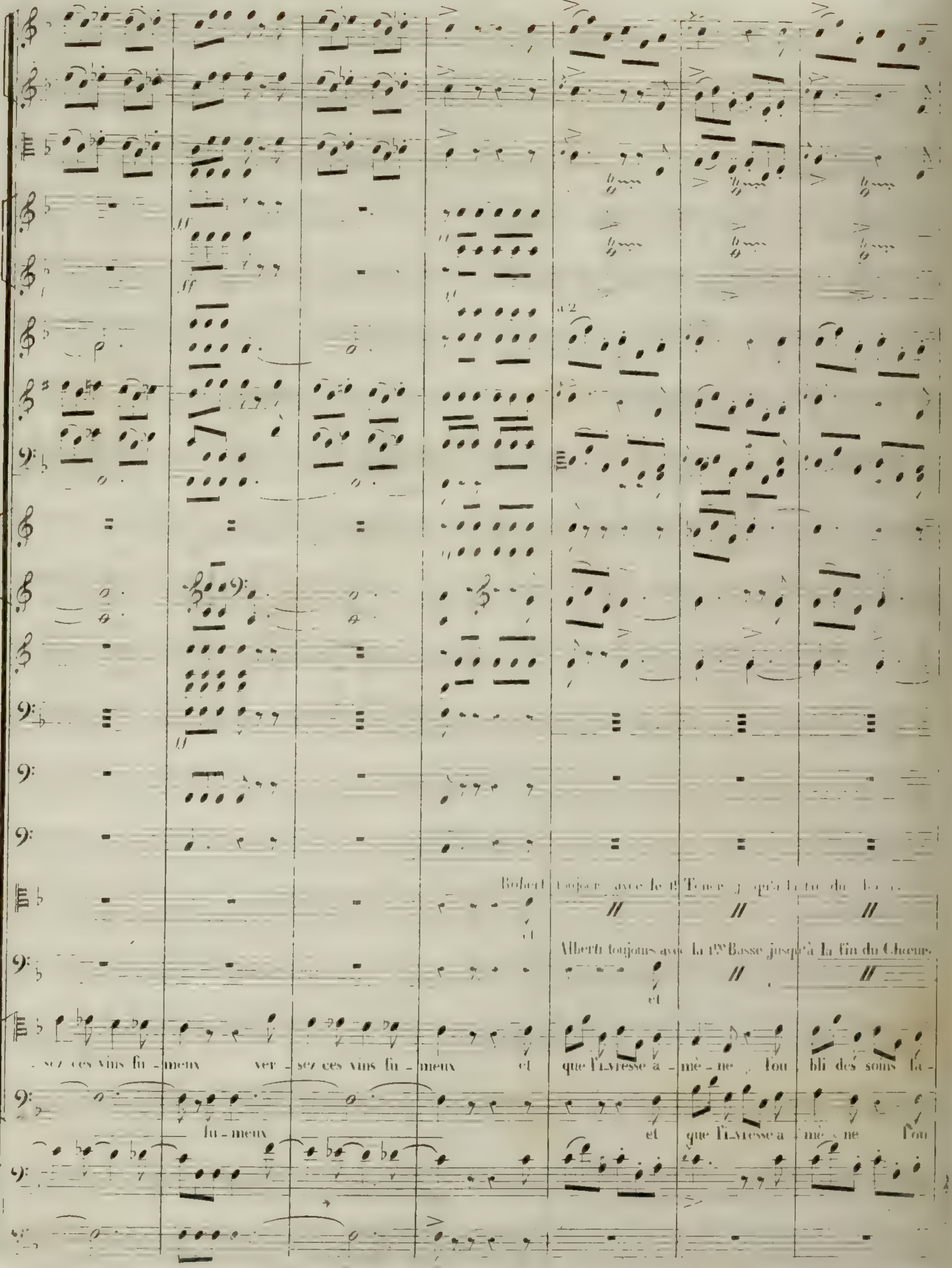

sempre f
avec la P. Fl.
sempre p
2e seul.
Tromp.
Tromb.
(aux pages.)
mours voi_là mes seuls a _ mours voi là mes seuls a _ mours versez ver _ sez ces vins fu _ meux ver_sez ver _
crescendo
mours voi_là mes seuls a _ mours voi là mes seuls a _ mours versez ver _ sez ces vins fu _ meux versez versez
unis.
crescendo.
versez ces vins fumeux versez ver_sez ver_sez
versez ces vins fumeux versez versez versez
avec les Contre Basses.
divisi.
doux.


très doux et détaché
très doux et détaché
détaché
crescendo
ves_sez ces vins fu_meux
unis.
Au seul plai_sir au seul plaisir fi_dè_les consa_crons lui
Au seul plai_sir au seul plaisir fi_dè_les consa_crons lui consacrons lui nos
pizzicato.

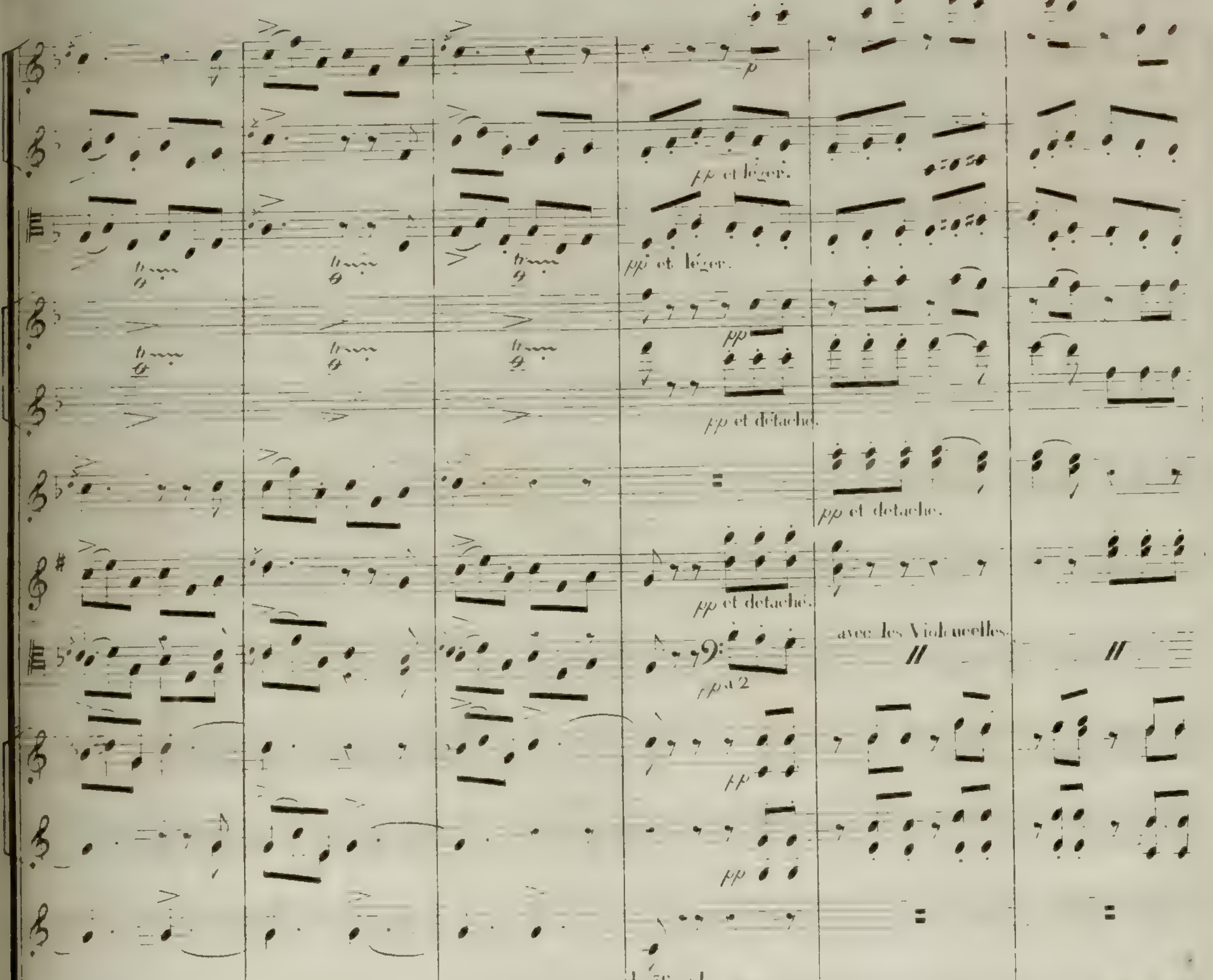

Robert 1er et 2e Chevaliers.
Le vin le jeu le vin le jeu les bel - les voi-là voi - là voi-là mes seuls a -
Alberti 3e et 4e Chevaliers.
Le vin le jeu le vin le jeu les bel - les voi-là voi - là voi-là mes seuls a -
1ers Tenors.
jours Le vin le jeu le vin le jeu les bel - les voi-là voi - là voi-là mes seuls a -
2ds Tenors.
jours Le vin le jeu le vin le jeu les bel - les voi - là voi-là me seuls a -
Basses.
jours Le vin le jeu le vin le jeu les bel - les voi-là voi - là voi-là me seuls a -

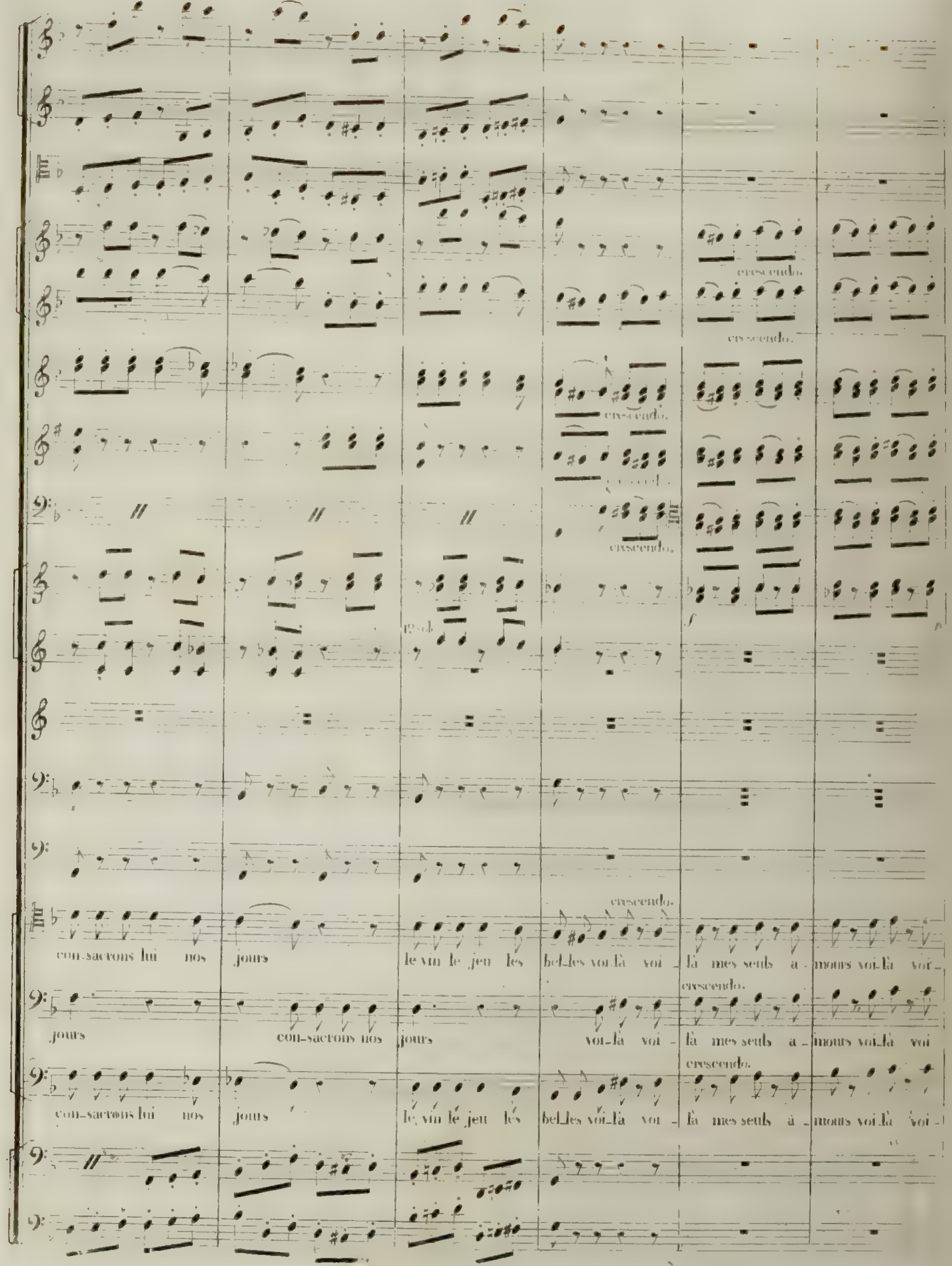

un poco cres.
très détachés
le 2e Basson avec la C.B
crescendo
Ophy. unis avec 3e Tromb.
- mours
le vin le jeu les bel - - - -
mours le vin le jeu le vin les bel - les le vin le jeu les bel -
unis.
crescend
- mours au seul plai_sir fi - dè_les con_sacrons lui nos jours le vin le jeu les bel_les voi_là mes seuls a -
- mours au seul plai_sir fi - dè - les con - sacrons lui nos jours le vin le jeu les bel_les voi -

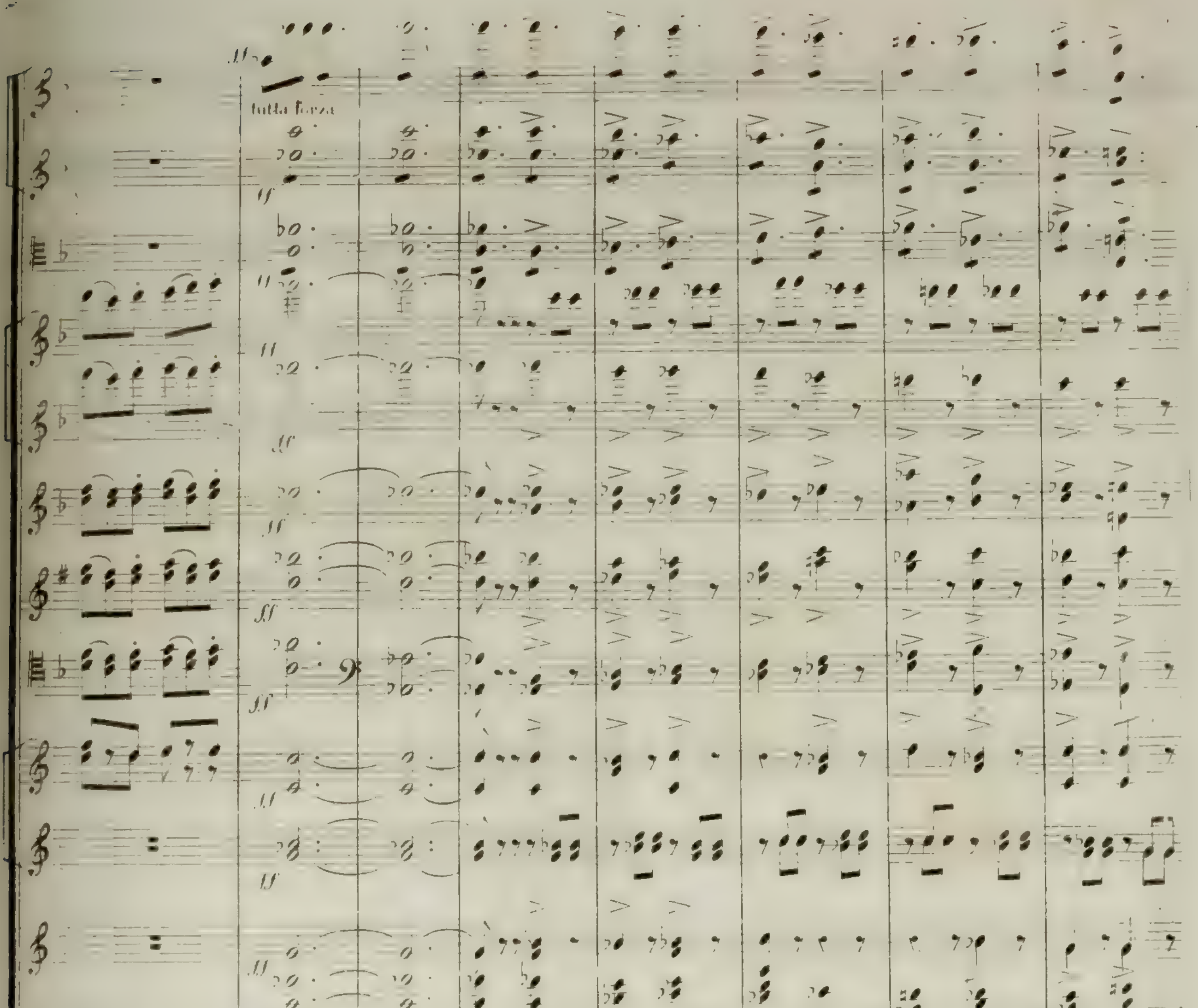

Presto molto.
più cres.
à deux.
a 2
Cymballes et Grosse Caisse.
les voi_là voi_là mes seuls a_mours
Les Chevaliers avec le chœur jusqu'à la fin.
les voi_la voi_la mes seuls a_mours
mours le vin le jeu les bel_les voi_là mes seuls a_mours
Ver_sez à tas_se plei_ne ver_
_là mes seuls amours voi_la mes seuls amours
Ver_sez ces vins
Presto molto.
arco

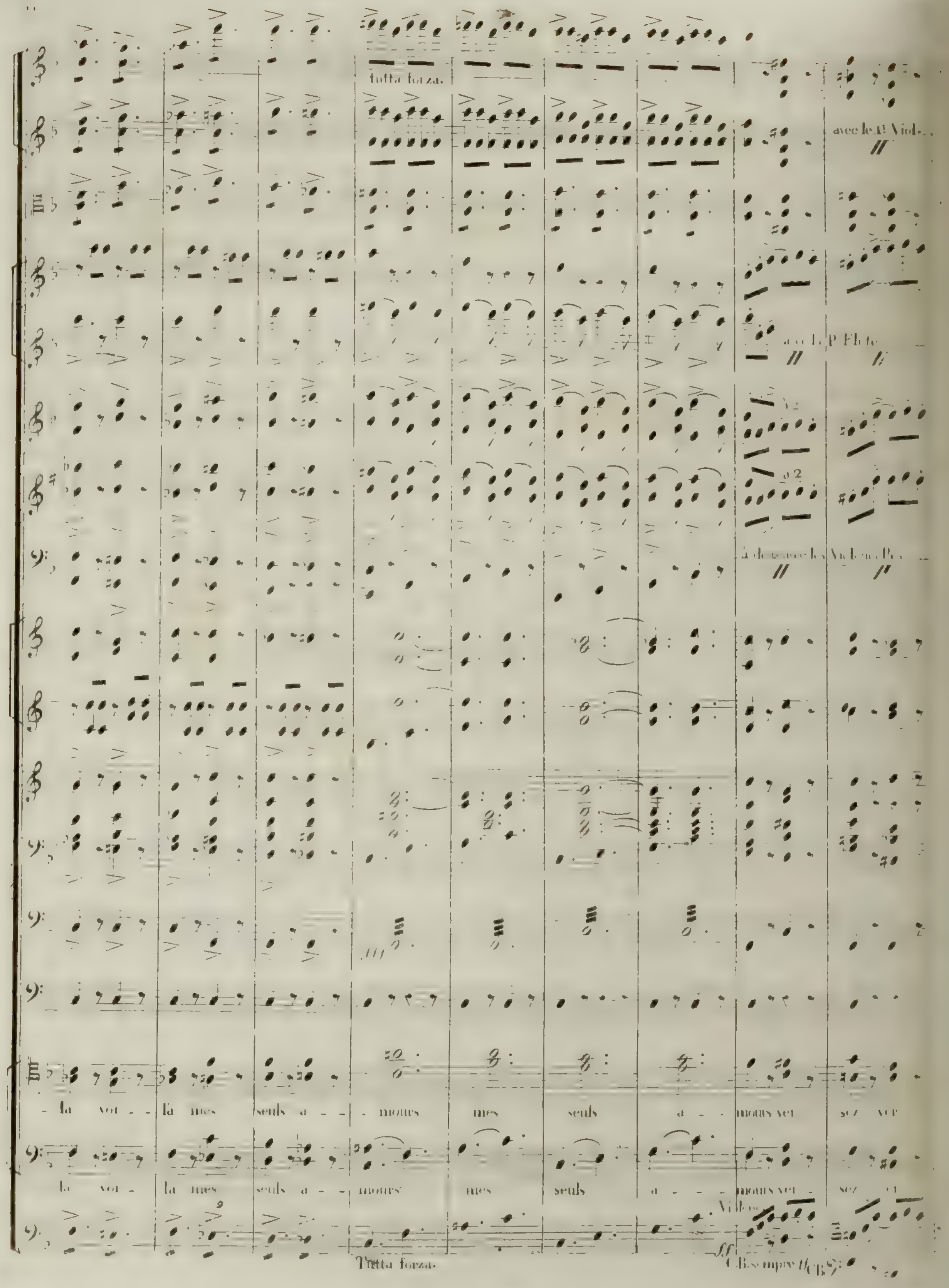


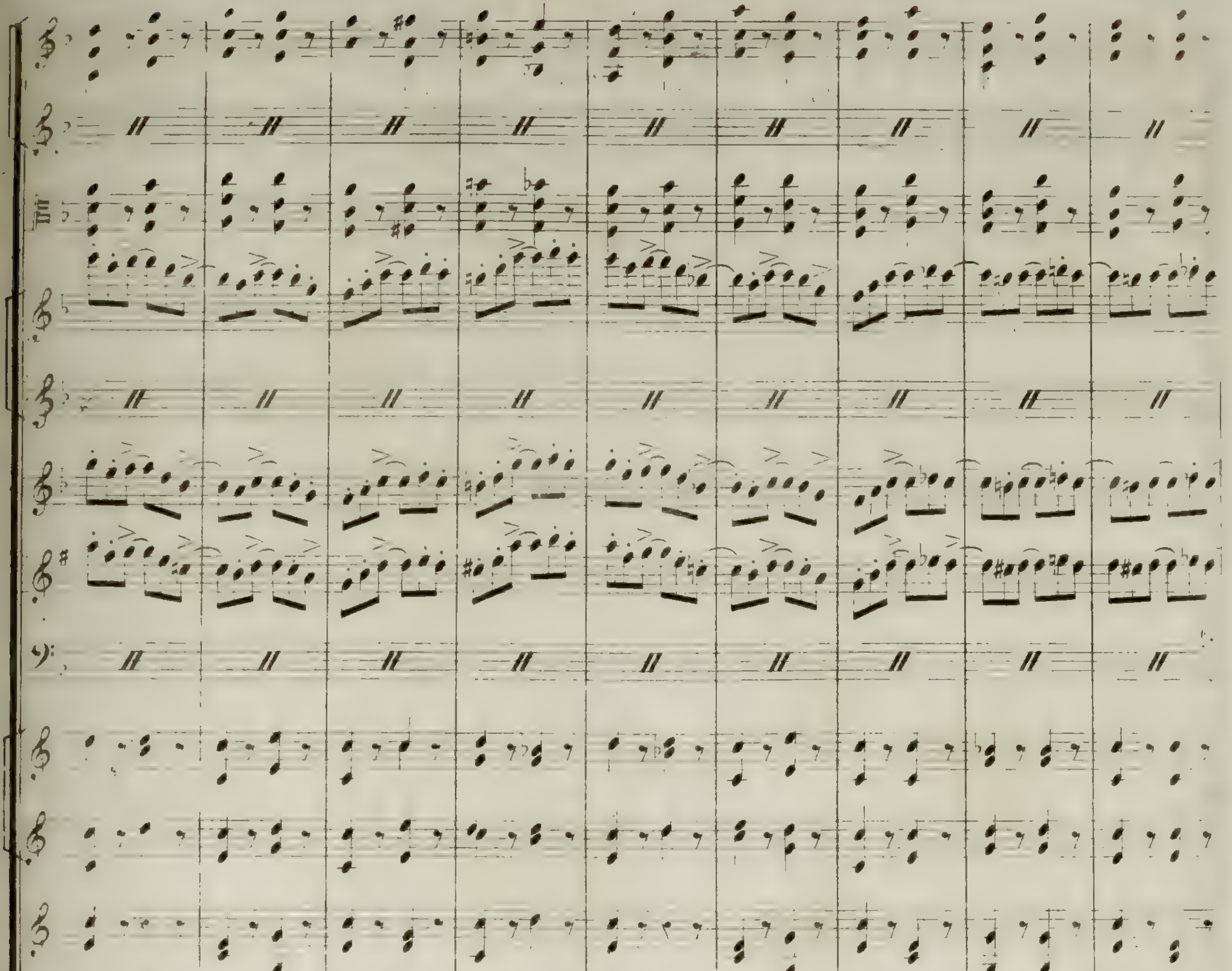
Alberti toujours avec la 1re Basse jusqu'à la fin du Choeur.
et
- sez ces vins fu - meux ver - sez ces vins fu - meux et que l'ivresse a - mè - ne l'ou bli des soins la -
fu - meux et que l'ivresse a - mè - ne l'ou

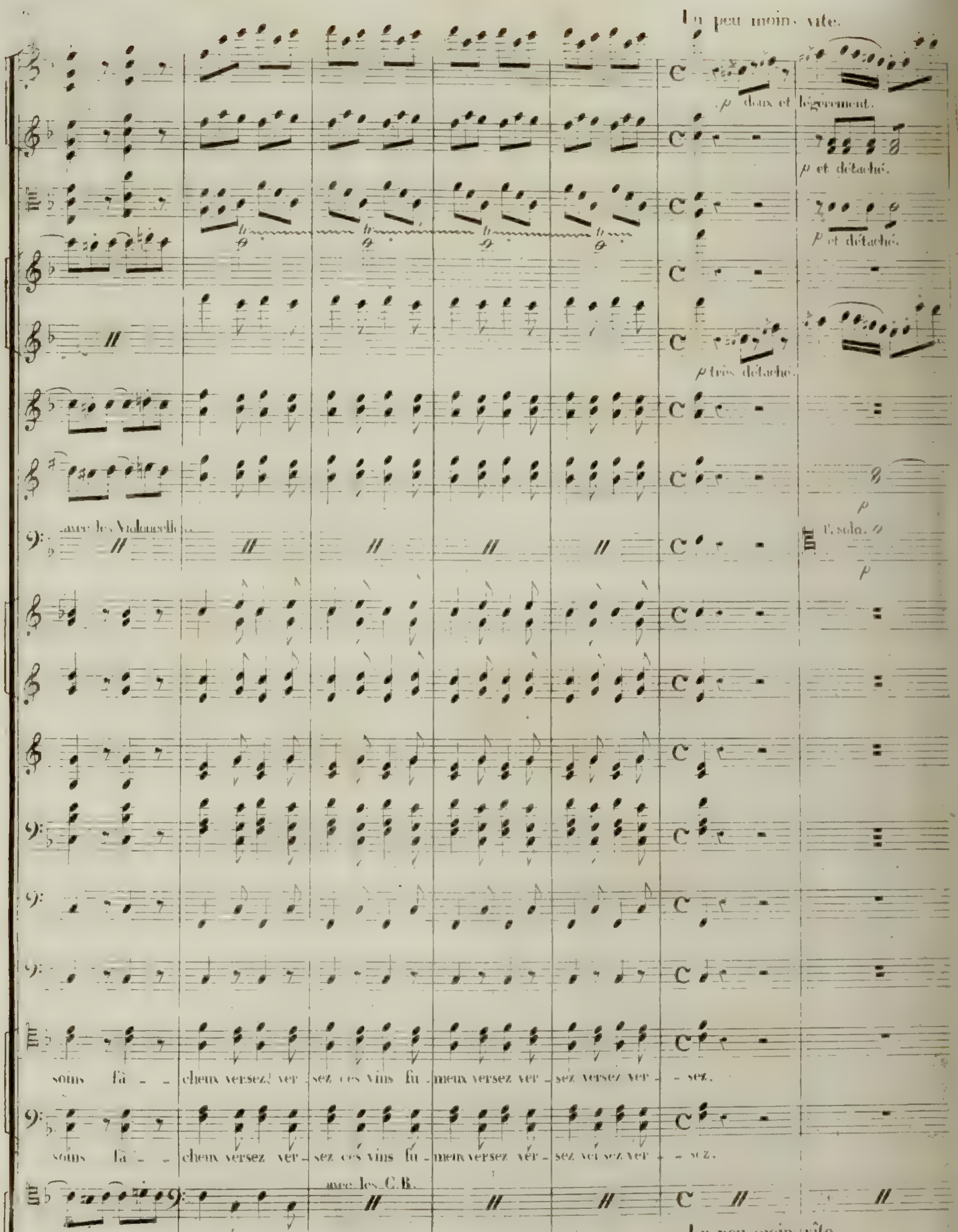

pp et léger.
pp et léger.
pp et détaché.
pp et détaché.
pp et détaché.
avec les Violoncelles.
Timballes.
(doux et léger.)
Robert avec le 1r. Tenor.
cheux l'ou-bli des soins fâ-cheux
au seul plaisir fi-dè-les
Alberti et 1re Basse.
(doux et léger.)
bli des soins fâ-cheux l'ou-bli des soins fâ-cheux au seul plai-sir
con-sacrons nos
bli des soins fâ-cheux l'ou-bli des soins fâ-cheux
au seul plaisir fi-dè-les
avec les C.B.

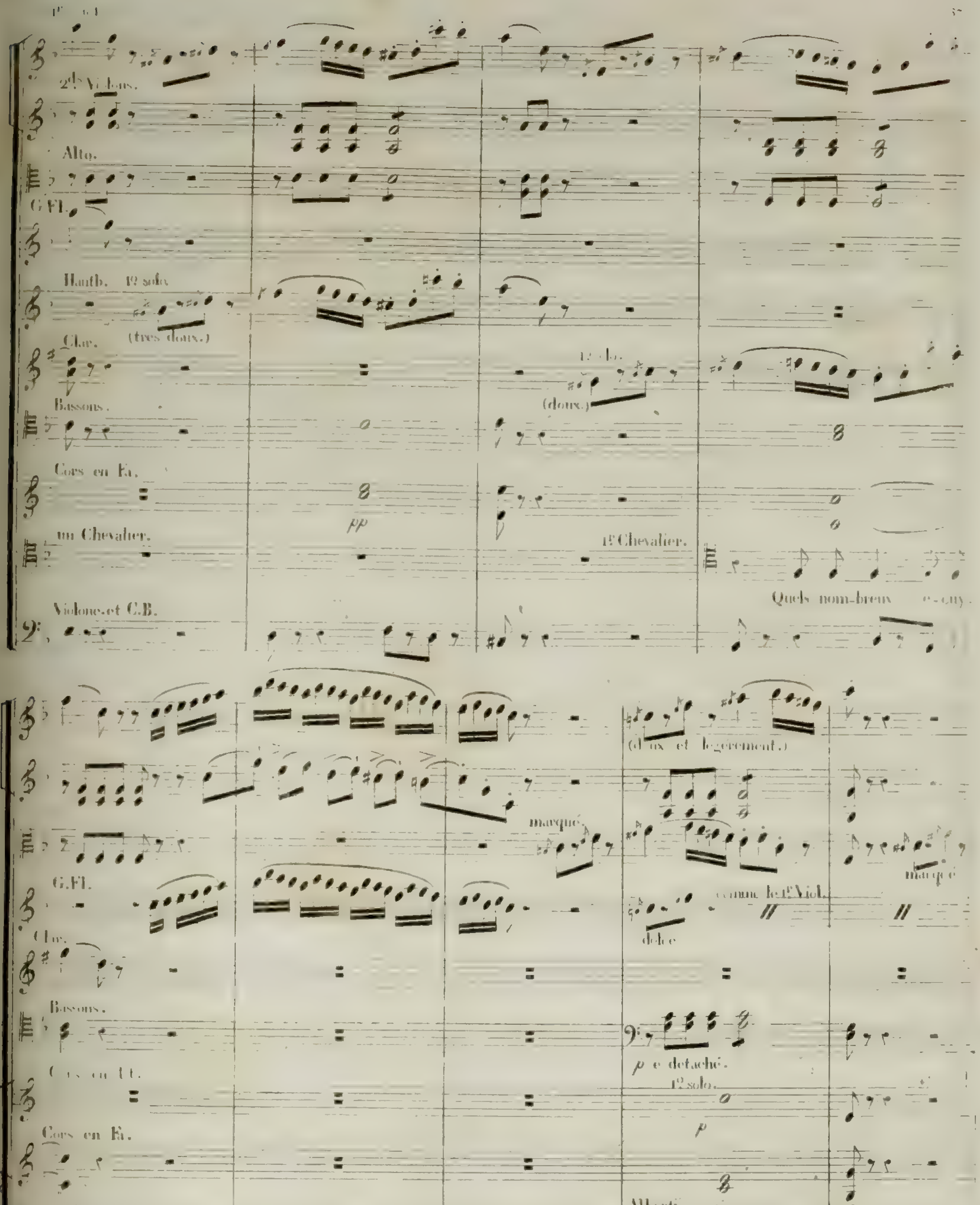

crescendo.
crescendo.
crescendo.
crescendo.
crescendo.
f
con-sacrons lui nos jours le vin le jeu les bel-les voi-là voi - là mes seuls a - mours voi-là voi -
jours con-sacrons nos jours voi-là voi - là mes seuls a - mours voi-là voi
con-sacrons lui nos jours le vin le jeu les bel-les voi-là voi - là mes seuls a - mours voi-là voi -


tutta forza
Timballes.
Cymballes et G.Caisse.
- la mes seuls a - mours voi - là voi - là mes seuls a - mours voi -
- là mes seuls a - mours voi - là voi - là mis.
- la oui voi - là voi - là mes seuls a - mours voi -
tutta forza

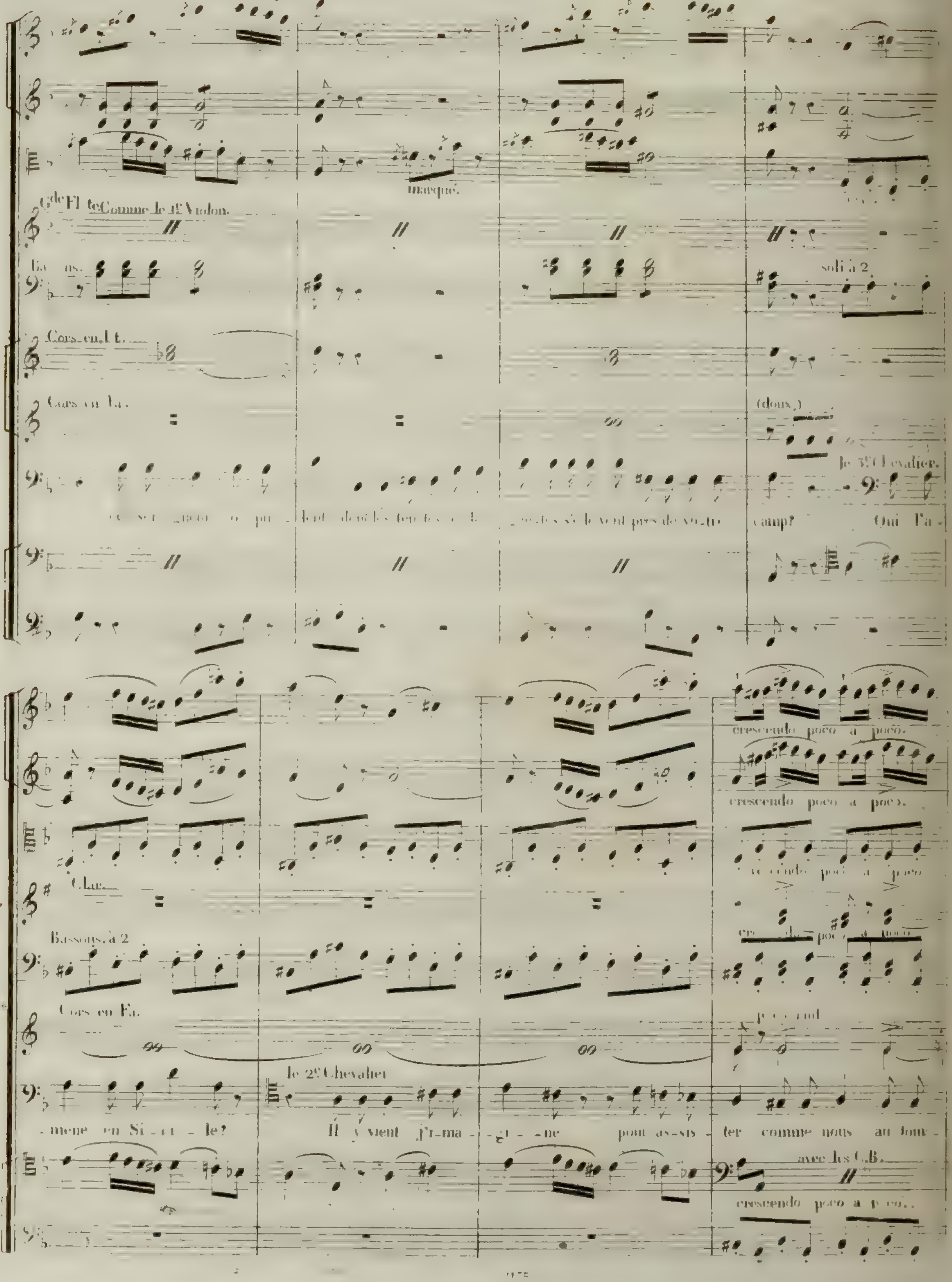

tutta forza
a 2
a 2
- la vot - - là mes seuls a - - mours mes seuls a - - mours ver sez ver
là vot - là mes seuls a - - mours mes seuls a - - mours ver -
Tutta forza
ff

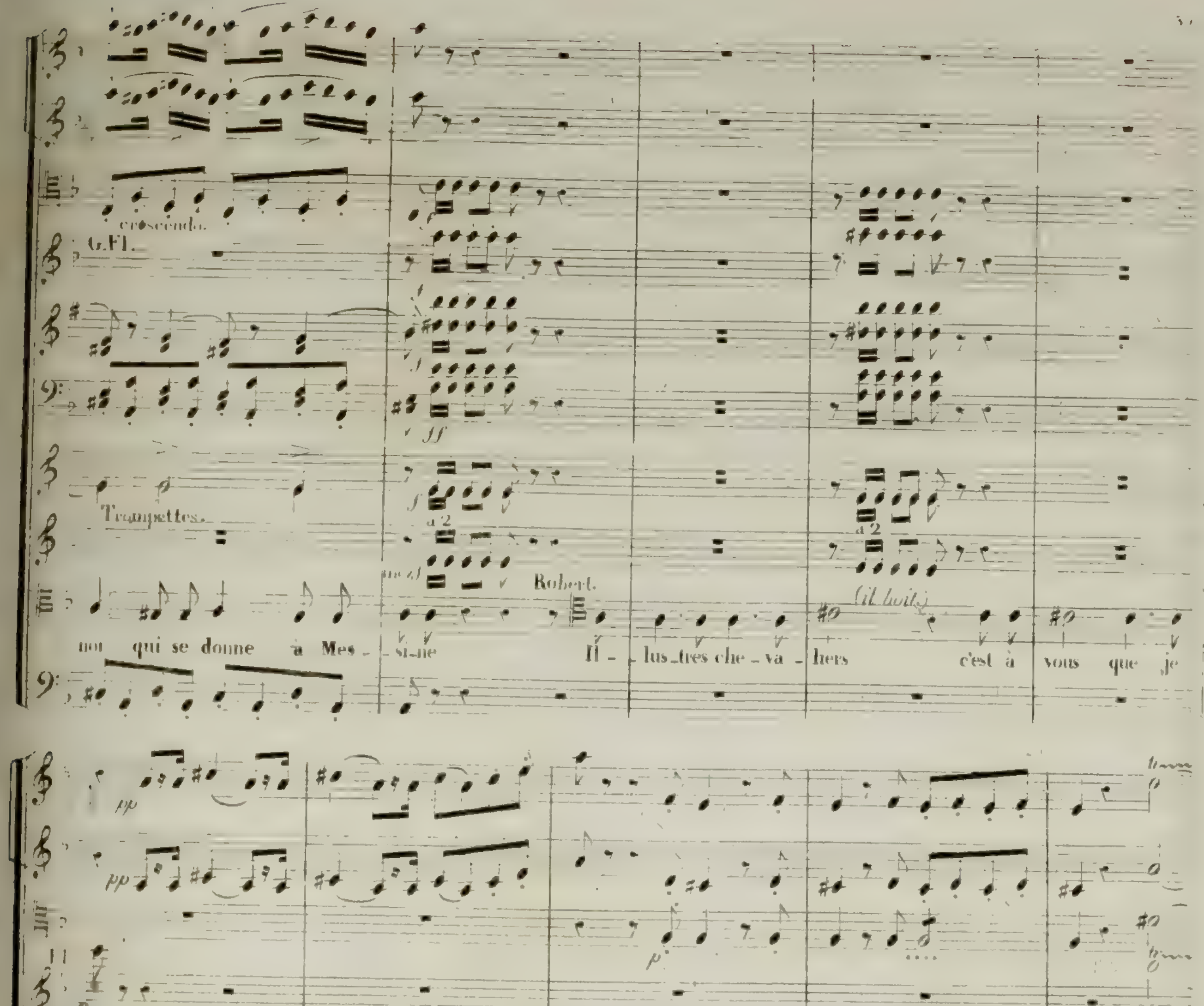

_ sez ces vins fu_meux et que l'i_vres_se que l'i_vres-se a_mè_ne l'ou_bli des
_ sez ces vins fu_meux et que l'i_vres se que l'i_vres-se a_mè_ne l'ou_bli des

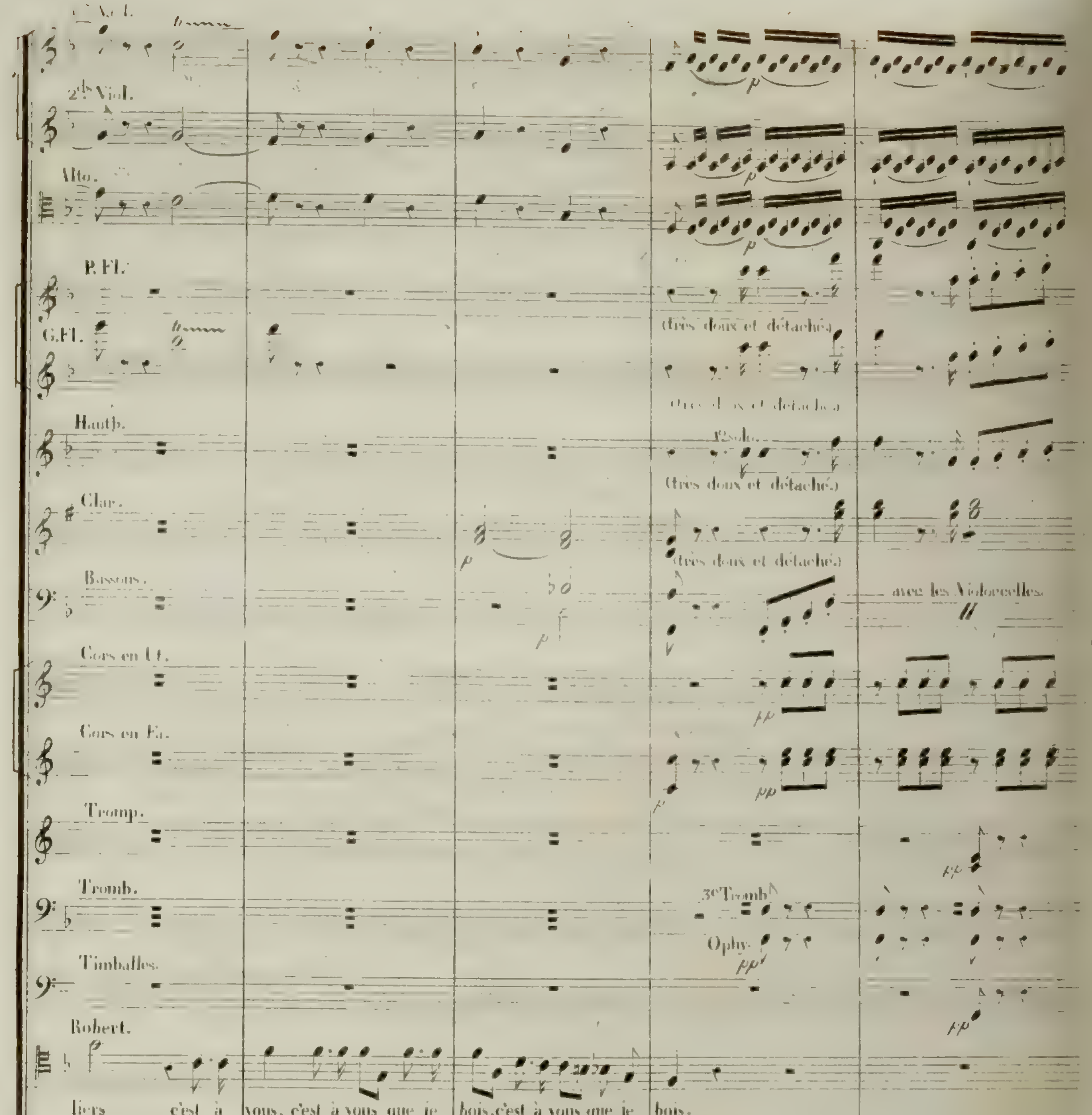

Un peu moins vite.
p doux et légèrement.
p et détaché.
p et détaché.
p très détaché.
avec les Violoncelles
1r. solo.
soins fâ - cheux versez! ver - sez ces vins fu - meux versez ver - sez versez ver - sez.
soins fâ - cheux versez ver - sez ces vins fu - meux versez ver - sez versez ver - sez.
avec les C.B.
Un peu moins vite.
p et détaché

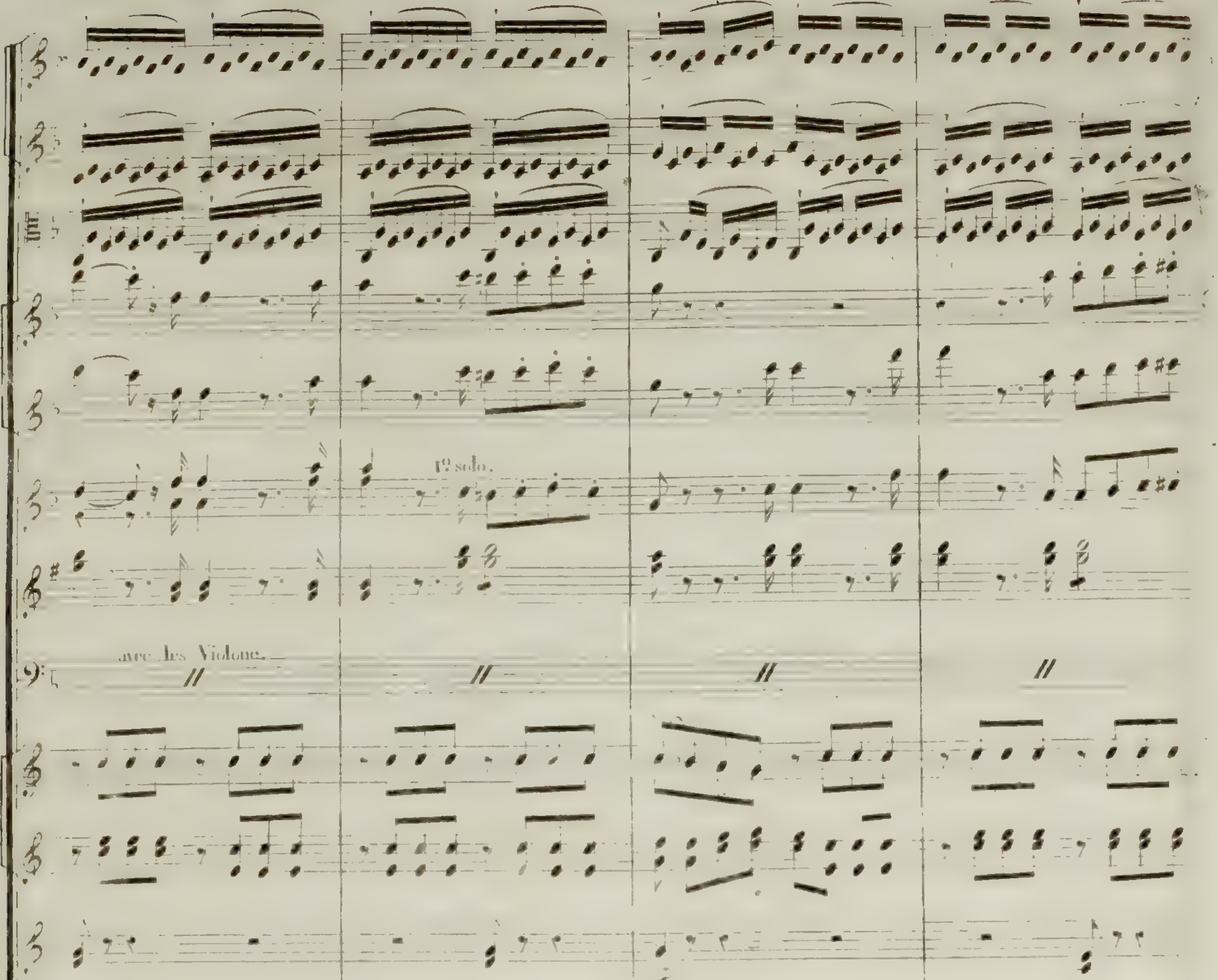


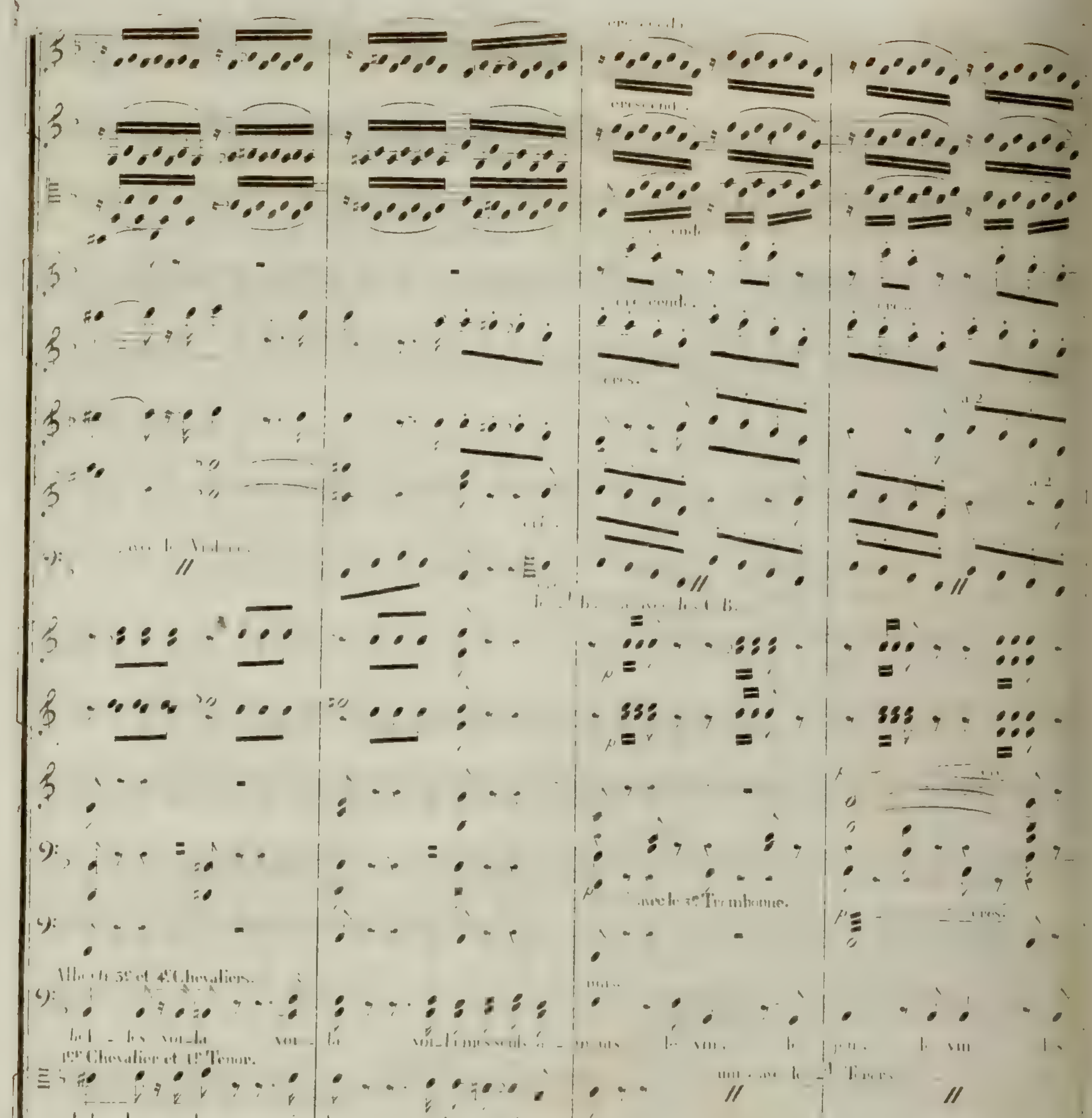
2^ds Violons.
Alto.
G.Fl.
Hautb. 1º solo
(très doux.)
Clar.
1º solo
(doux.)
Bassons.
Cors en Fa.
un Chevalier.
1º Chevalier.
Quels nom-breux é-cuy-
Violone.et C.B.
(doux et légèrement.)
marqué
comme le 1º Viol.
dolce
p e détaché.
1º solo.
Cors en Ut.
Cors en Fa.
Alberti.
-ers quel les ar - - mes bril - lan - tes?
Quel est cet é-tran - ger?

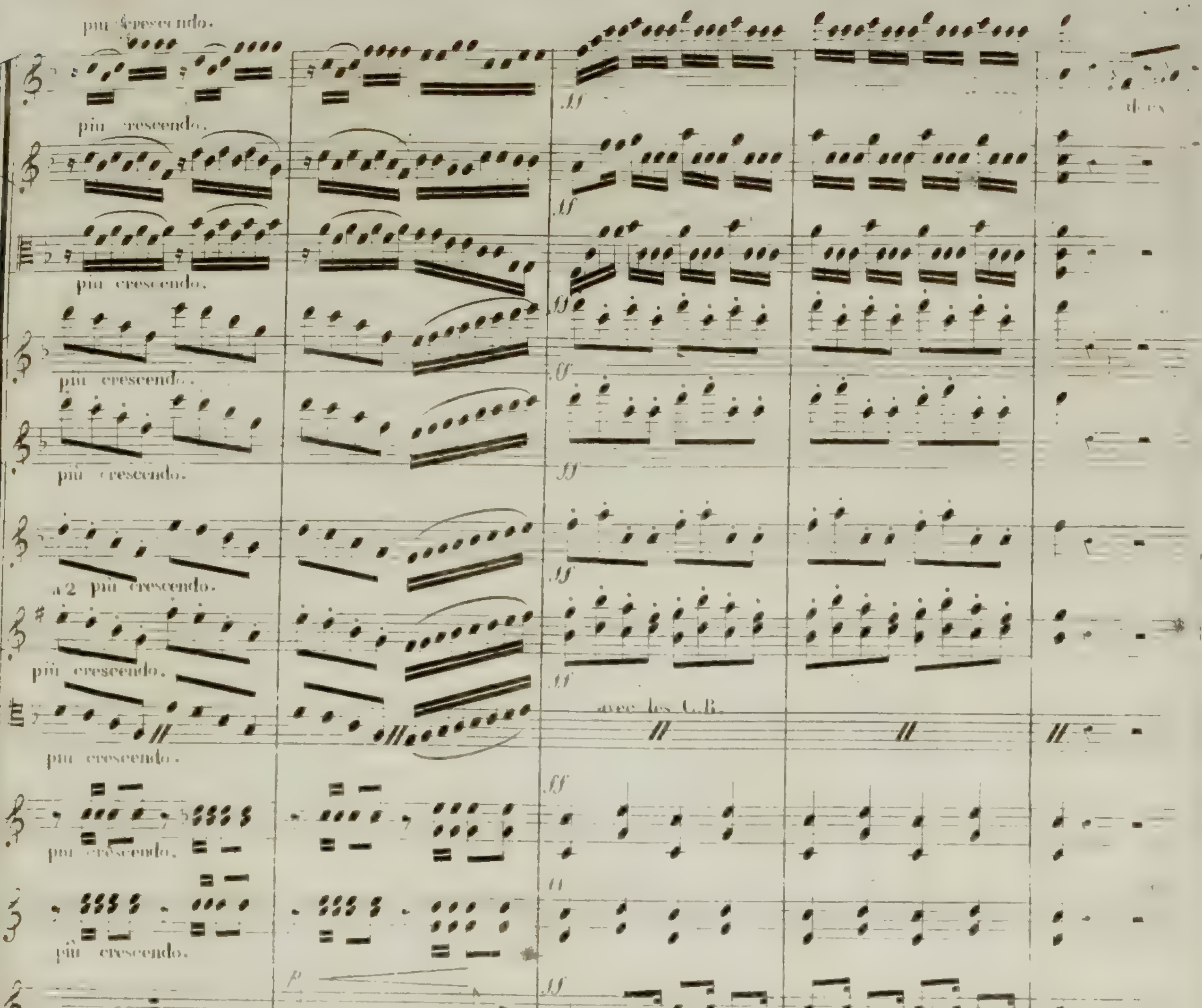

Gde Flte Comme le 1r Violon.
marqué.
soli à 2
Cors en La.
(doux.)
le 3e Chevalier.
près de vo-tre
camp? Oui l'a-
crescendo poco a poco.
Clar.
Bassons, à 2
Cors en Fa.
le 2e Chevalier
-mene en Si-ci-le?
Il y vient j'i-ma-gi-ne pour as-sis-ter comme nous au tour-
avec les C.B.


crescendo.
G.Fl.
Trompettes.
a 2
Robert.
(il boit.)
moi qui se donne à Mes-si-ne
Il-lus-tres che-va-liers c'est à vous que je
Cors en Fa.
Tromp.
Robert.
bois, che-va-liers c'est à vous c'est à vous que je
bois
che-va-
1er Chevalier.
2e Chevalier.
Alberti et 3e Chevalier.
4e Chevalier.
Mer-ci mer-ci mer-ci sir che-va-lier.
C.B.

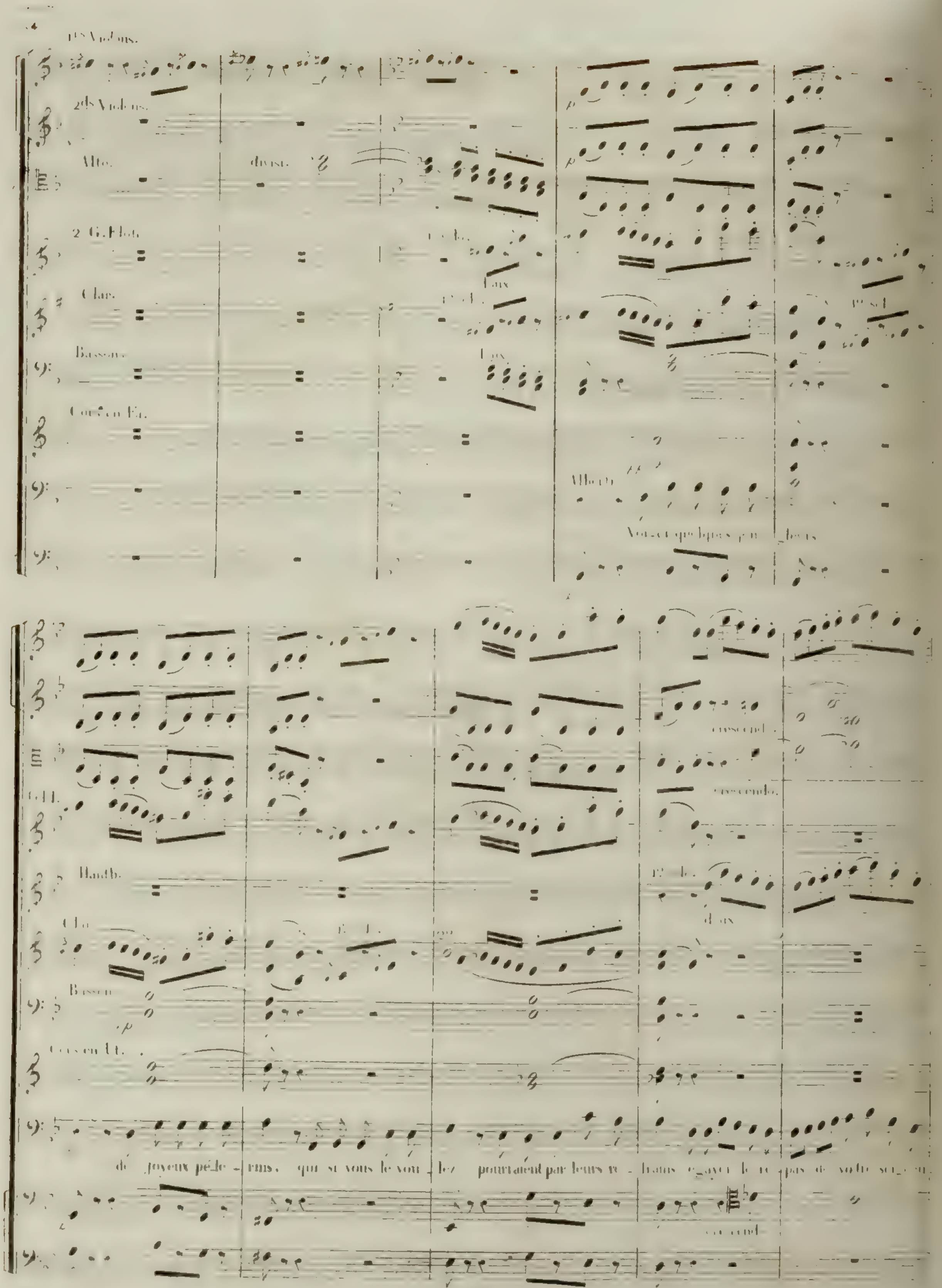

2ds Viol.
Alto.
P. Fl.
G. Fl.
(très doux et détaché.)
Hautb.
Clar.
Bassons.
avec les Violoncelles.
Cors en Ut.
Cors en Fa.
Tromp.
Tromb.
3e Tromb.
Ophy.
Timballes.
Robert.
liers c'est à vous, c'est à vous que je bois, c'est à vous que je bois.
Les 4 Chevaliers et Alberti avec le Chœur.
Chœur.
Au seul plai - sir au seul plaisir fi
pizzicato.

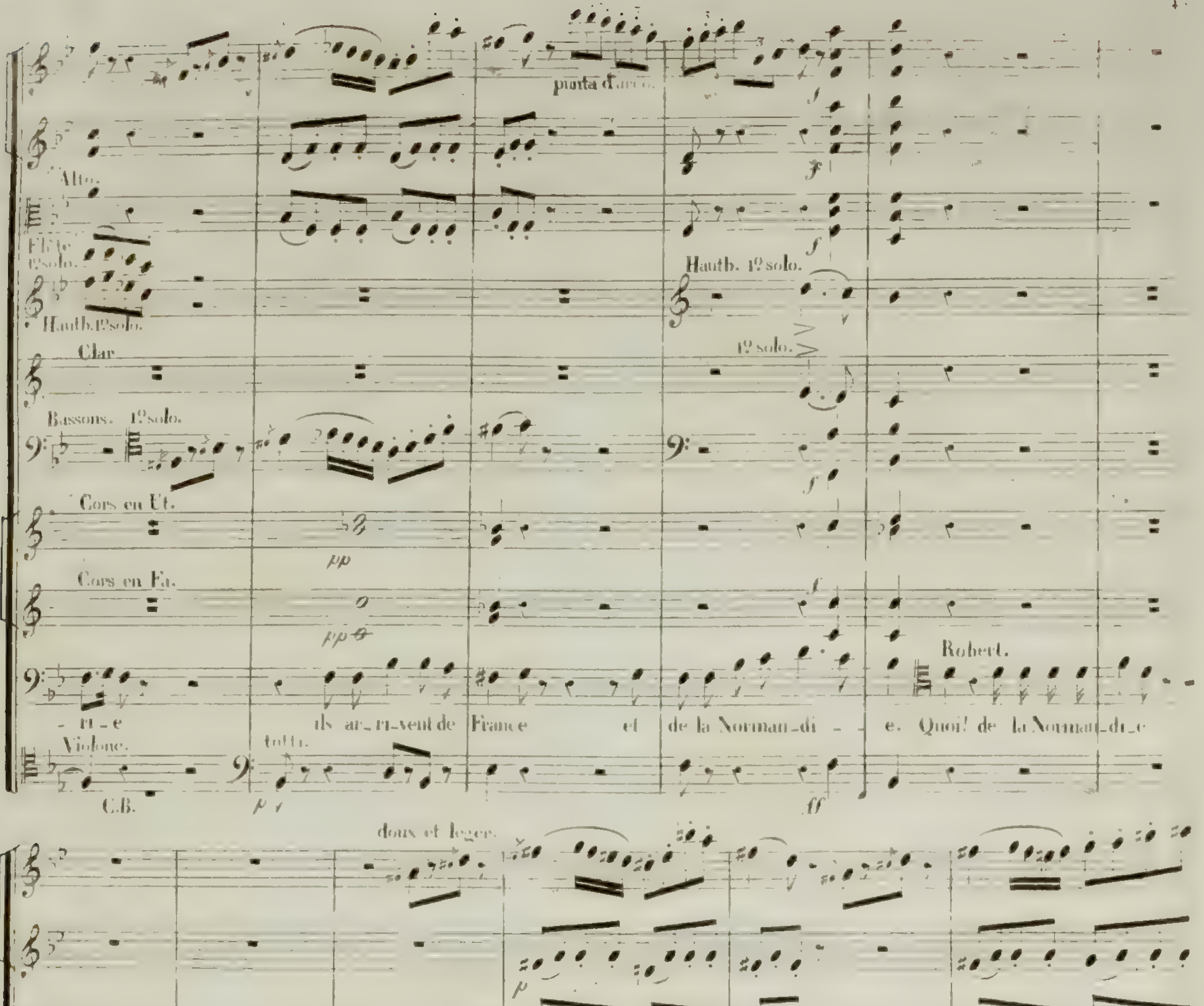

avec les Violons.
1er solo.
- dé - les con_sa - crons lui con_sacrons lui nos jours le vin le jeu le vin le jeu les
- dé - les con_sa - crons lui con_sacrons lui nos jours le vin le jeu le vin le jeu les

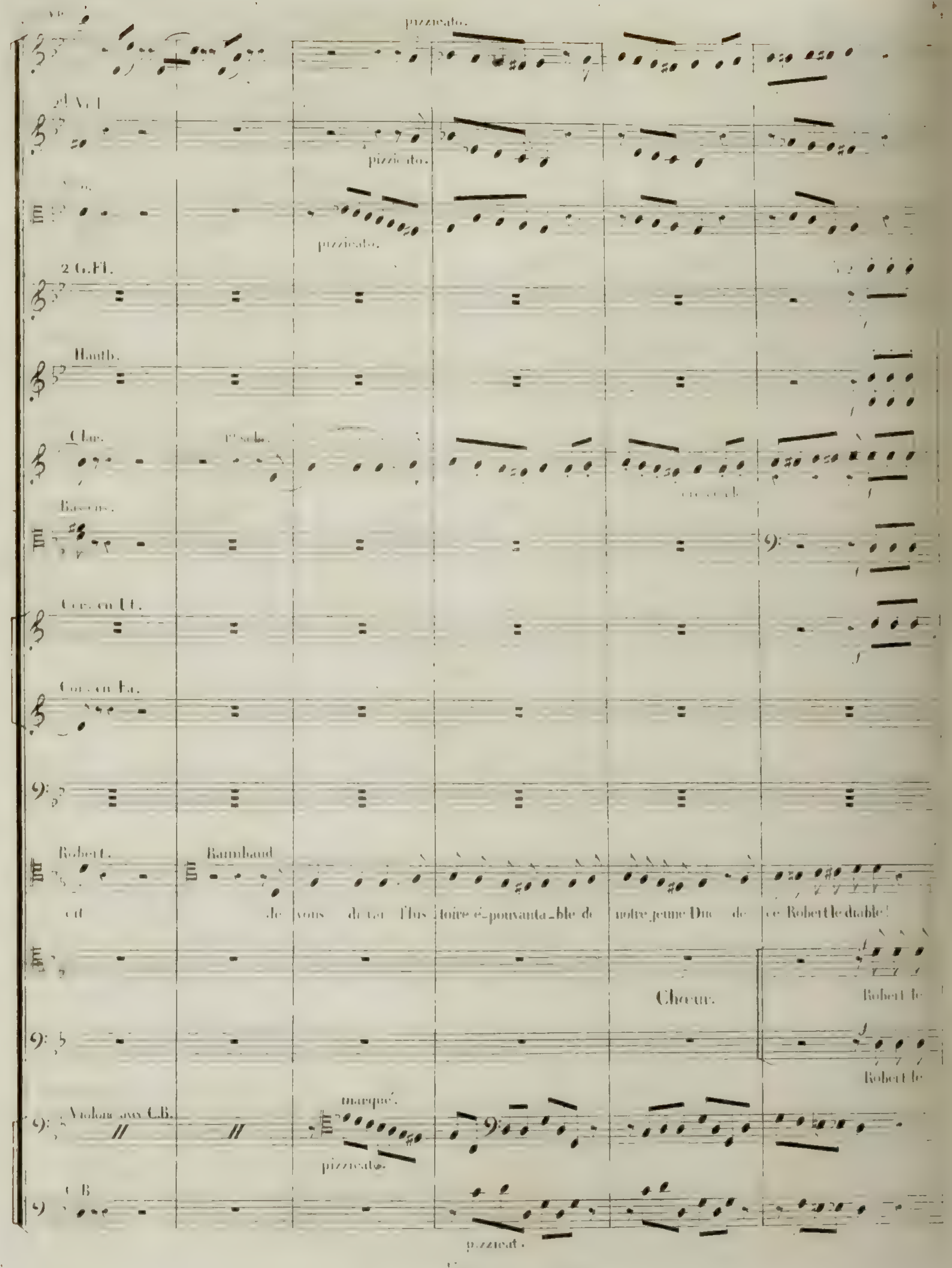

crescendo
avec le 3e Trombone.
1er Chevalier et 1er Tenor.
hel - les voi - la voi - là voi - la mes seuls à - mours
2d Chevalier et 2d Tenor.
hel - les voi - là voi - la mes seuls a - mours au seuls plaisir de les con-sacrons lui nos
Basses.
hel - les voi - la voi - là voi - là mes seuls à - mours de - les con-sacrons lui nos
avec les C.B.

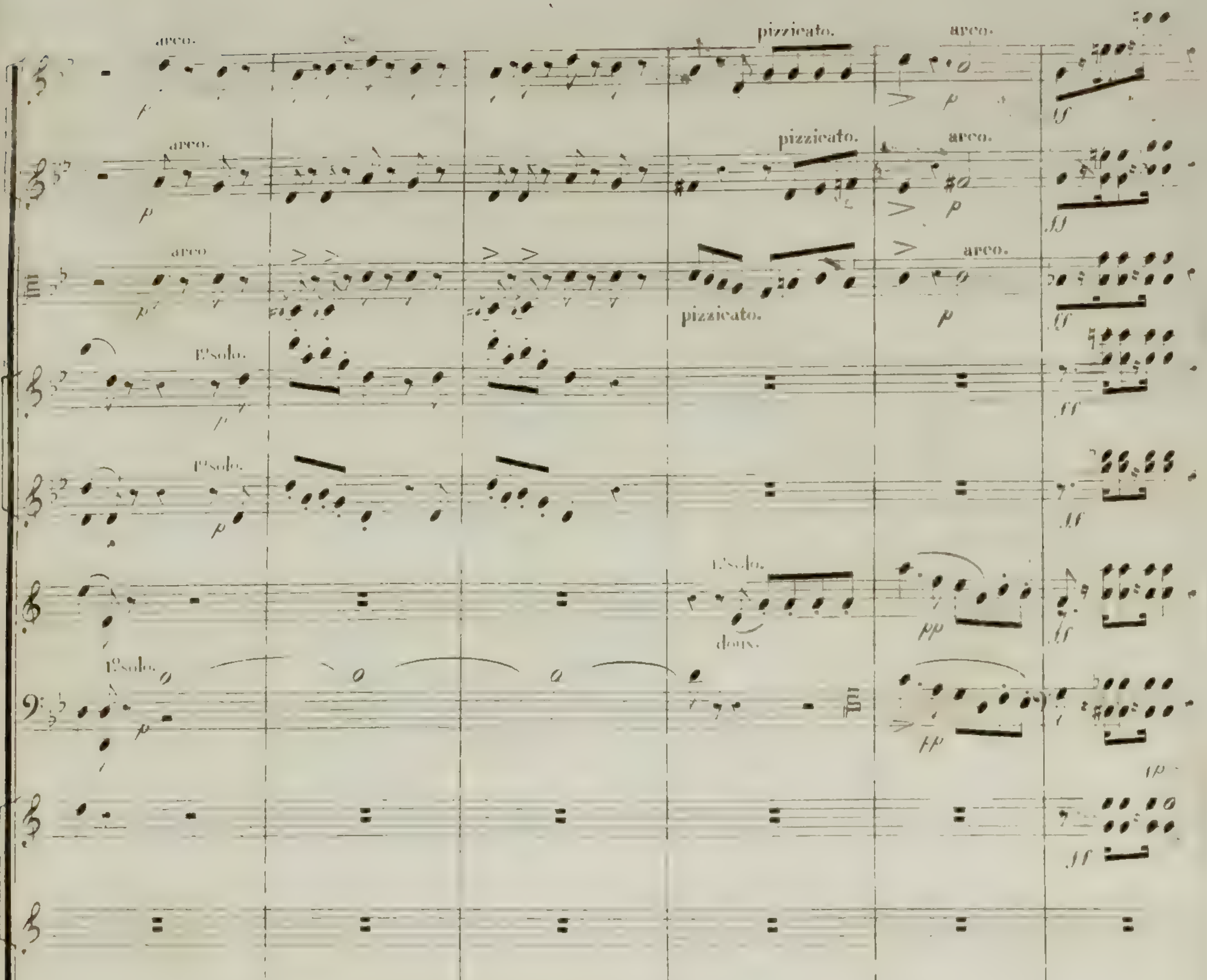


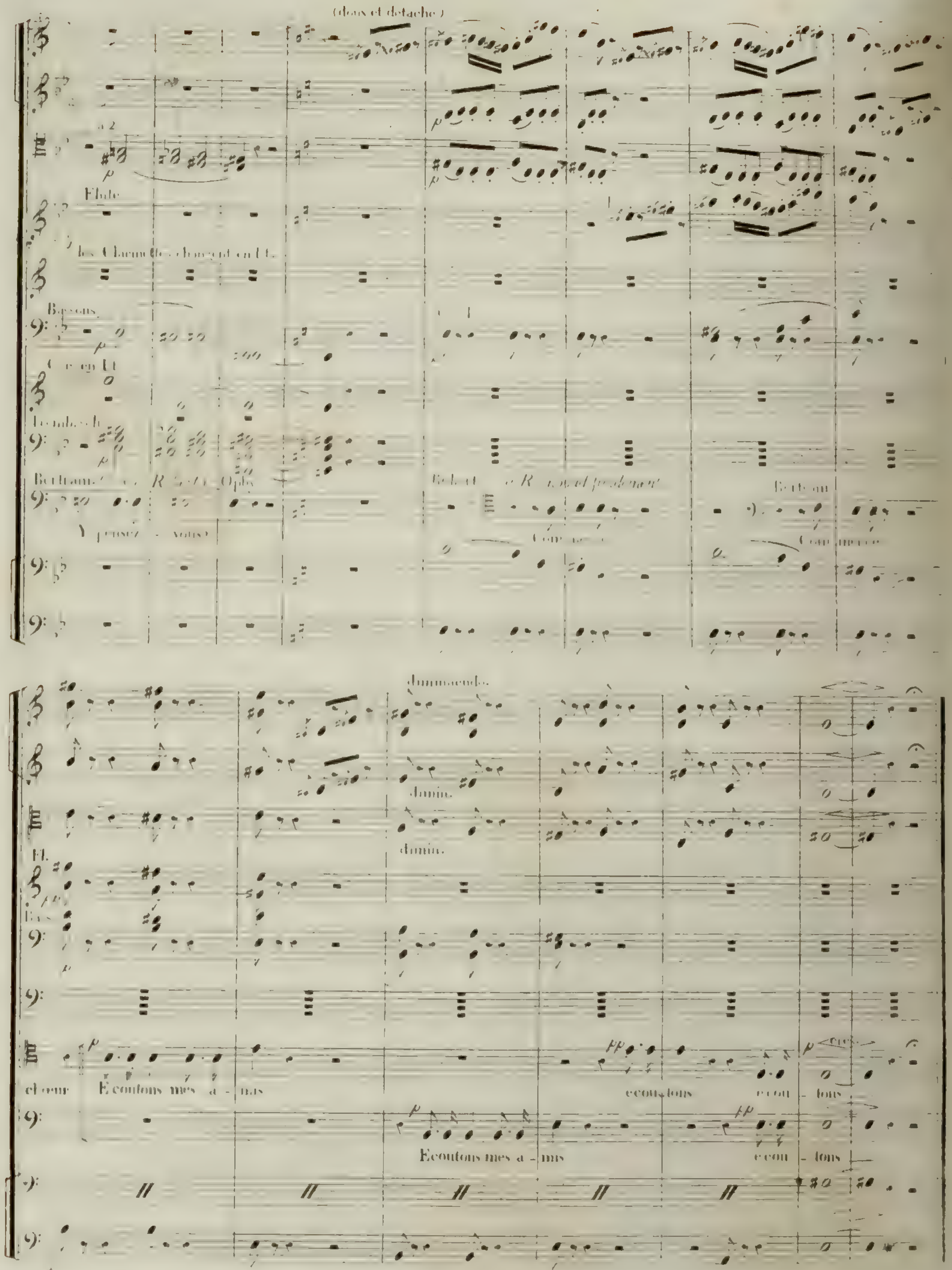
più crescendo.
più crescendo.
più crescendo.
più crescendo.
a 2 più crescendo.
più crescendo.
avec les C.B.
più crescendo.
più crescendo.
più crescendo.
Alb. 3e et 4e Chev.
avec les B. Tailles du Chœur.
bel - les voi - là voi - là mes seuls a - mours
1e et 2e Chev et les Tenors.
jours le vin le jeu les bel les voi-là mes seuls a - mours voi - là voi - là mes seuls a - mours
Basses.
jours le vin le jeu, le vin le jeu les bel les voi - là voi - là voi - là mes seuls a - mours
Violoncelles et Contre Basses


1ers Violons.
2ds Violons.
Alto.
divisi.
2 G. Flût.
Clar.
Bassons.
Cors en Fa.
Alberti
Voici quelques pau_vres
Hautb.
Clar.
Basson.
Cors en Ut.
crescendo.
de joyeux pè_le_rins, qui si vous le vou_lez pourtant par leurs re_frains égayer le re_pas de votre sei_gneur.

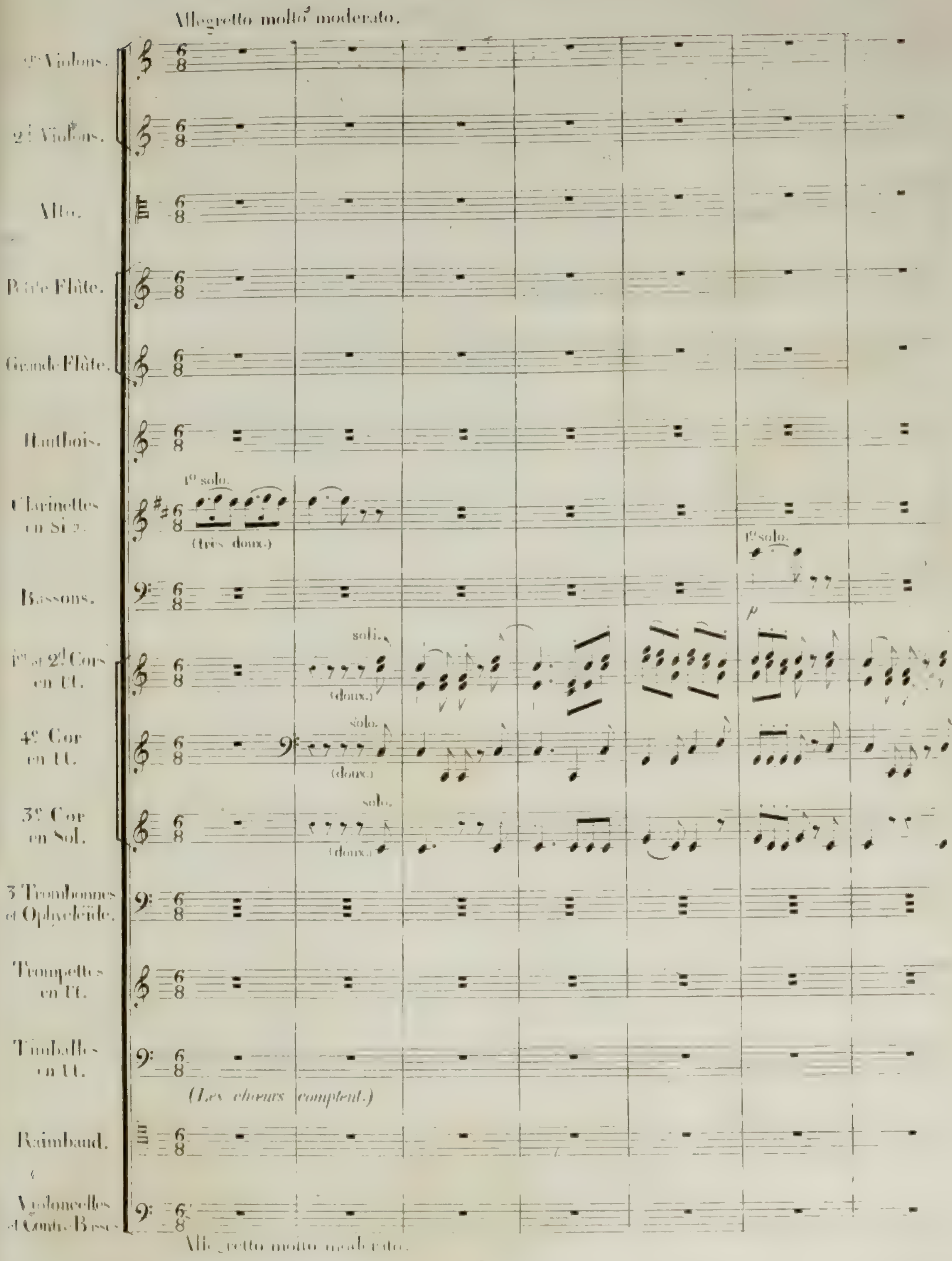

punta d'arco
Alto.
Flûte 1º solo.
Hautb. 1º solo.
Clar.
1º solo.
Bassons. 1º solo.
Cors en Ut.
Cors en Fa.
pp
f
ff
Robert.
_ ri _ e
ils ar _ ri _ vent de France et de la Norman _ di _ e. Quoi! de la Norman _ di _ e
Violons.
tutti.
C.B.
doux et leger.
Clar.
1º solo.
Bassons.
Cors en Ut.
poco sf
Cors en Fa.
1º solo
Tromb. soli.
Bertram
Robert. (à Raimbaud.)
Vo _ tre in _ gra _ te pa _ tri _ e
Ap _ pro _ che!

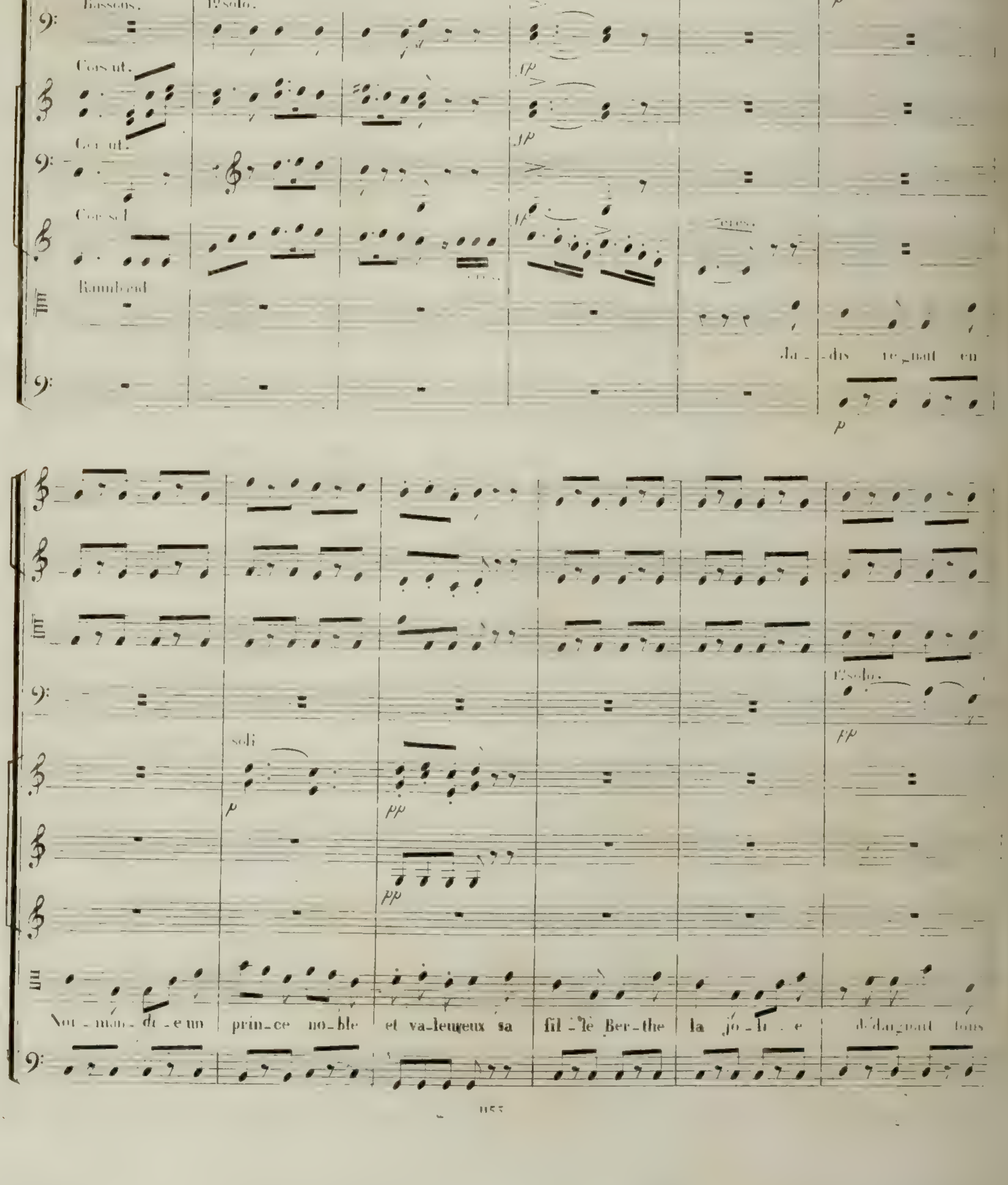

pizzicato.
pizzicato.
pizzicato.
2 G.Fl.
Hautb.
Clar.
Bassons.
Cors en Ut.
Cors en Fa.
Robert.
Raimbaud
de vous di_re l'his_toire é_pouvanta_ble de notre jeune Duc de ce Robert le diable!
Chœur.
Robert le
Robert le
marqué.
pizzicato.
C.B.

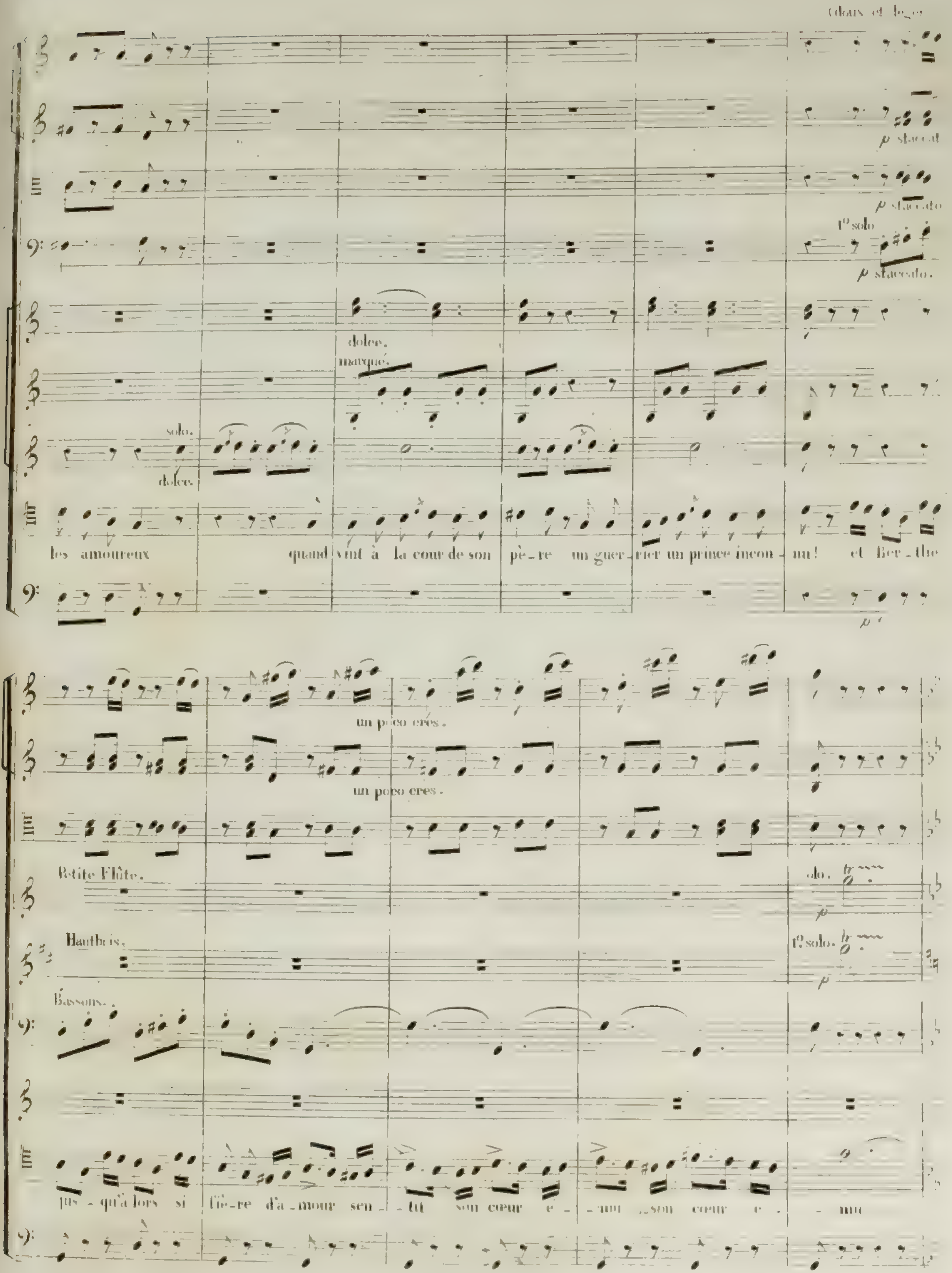

arco.
pizzicato.
1.er solo.
doux.
marqué.
ce mauvais garne - ment à Lucifer pro - mis à Lucifer pro - mis et qui par ses mé - faits s'exi - la du pa - ys
diable
(Robert tire son poignard.

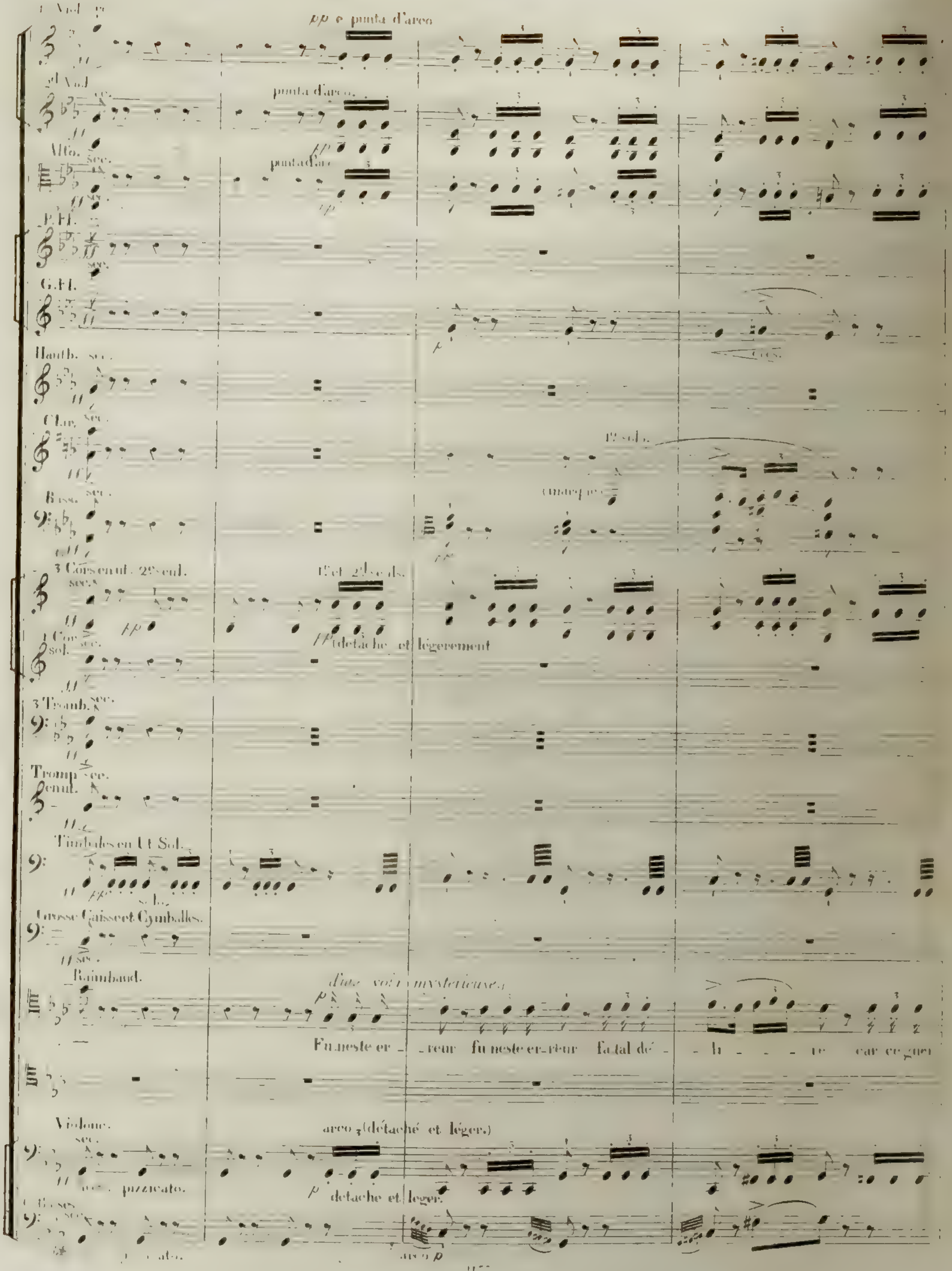

(doux et détaché)
Flûte
Bassons
Bertram
Y pensez - vous?
diminuendo
dimin.
Fl.
Chœur
Écoutons mes a - mis
écoutons
écou - tons

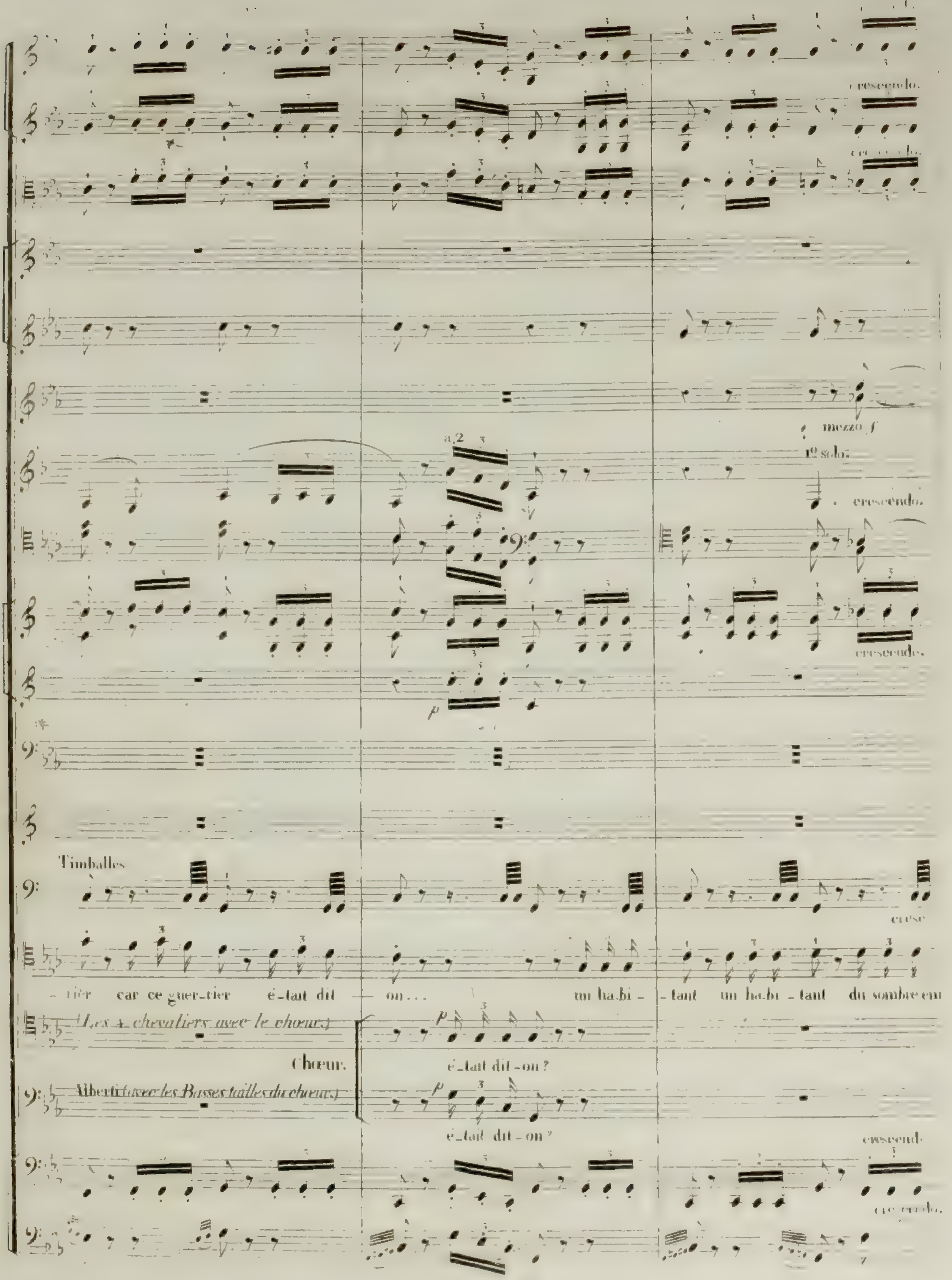
BALLADE.

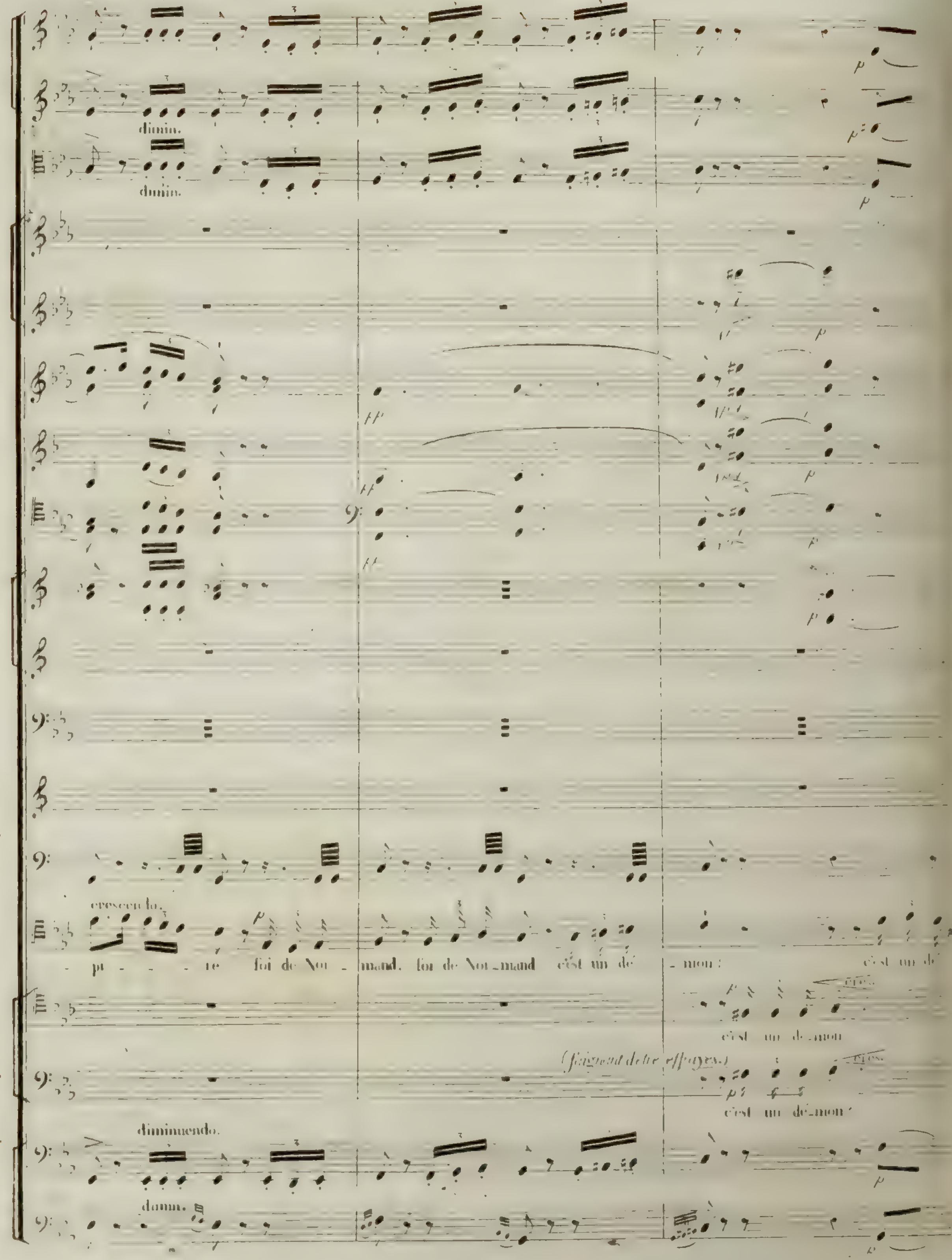

Allegretto molto moderato.
1er Violons.
2ds Violons.
Alto.
Petite Flûte.
Grande Flûte.
Hautbois.
Clarinettes en Si♭.
1° solo.
(très doux.)
Bassons.
1° solo.
p
1er et 2d Cors en Ut.
soli.
(doux.)
4e Cor en Ut.
solo.
(doux.)
3e Cor en Sol.
solo.
(doux.)
3 Trombonnes et Ophycléide.
Trompettes en Ut.
Timballes en Ut.
(Les chœurs comptent.)
Raimbaud.
Violoncelles et Contre-Basse.
Allegretto molto moderato.

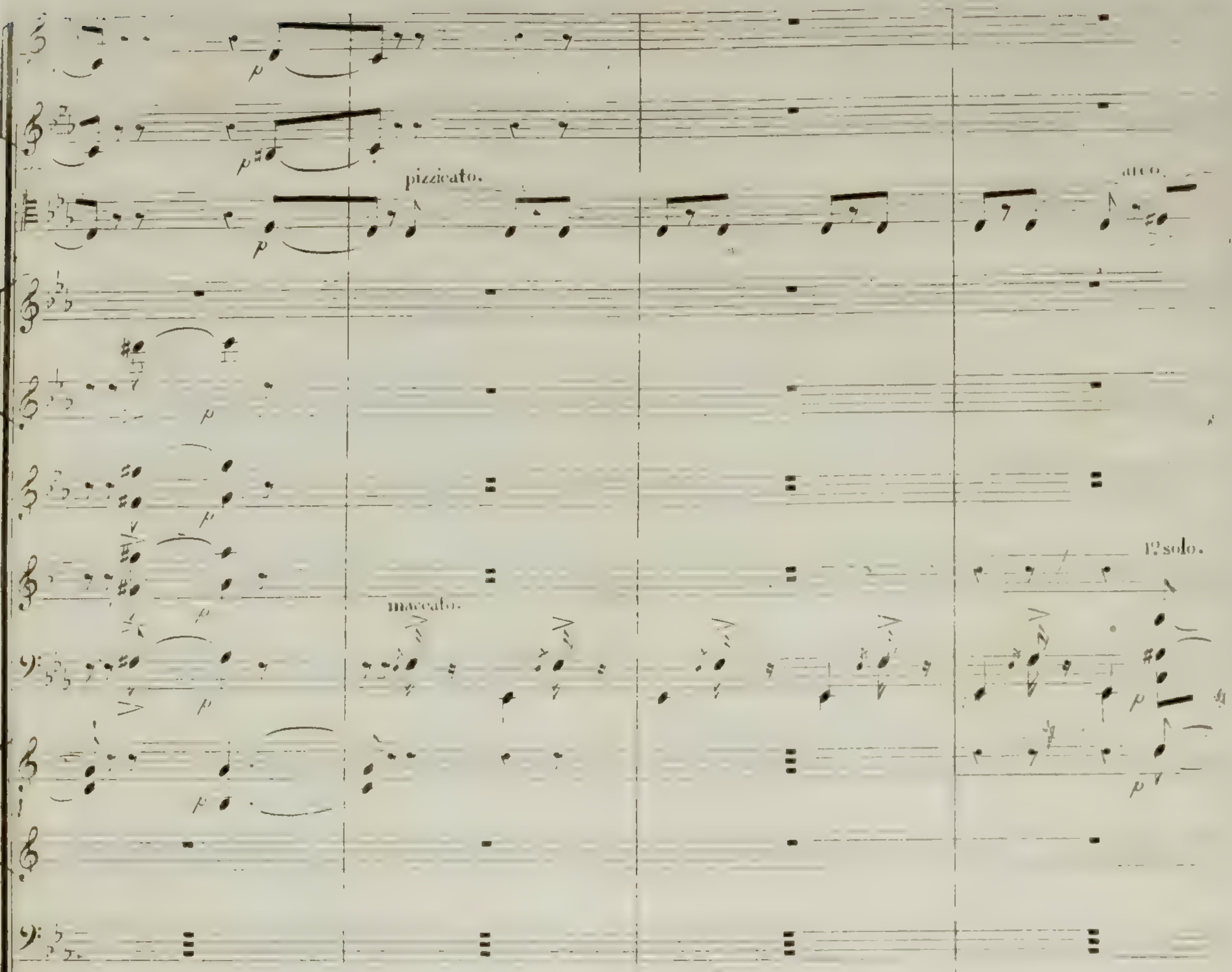

Bassons.
1º solo.
Cors ut.
Cor ut.
Cor sol
cresc.
Ja - dis re - gnait en
soli
1º solo.
Nor - man - di - e un prin - ce no - ble et va - leureux sa fil - le Ber - the la jo - li - e dé - dai - gnait tous


doux et léger
p staccat
p staccato
1º solo
p staccato.
dolce.
marqué.
solo.
dolce.
les amoureux quand vint à la cour de son pè_re un guer_rier un prince incon_nu! et Ber_the
p
un poco crés.
un poco cres.
Petite Flûte.
solo.
p
Hautbois.
1º solo.
p
Bassons.
jus_qu'à lors si fiè_re d'a_mour sen_tit son cœur é_mu son cœur é_mu

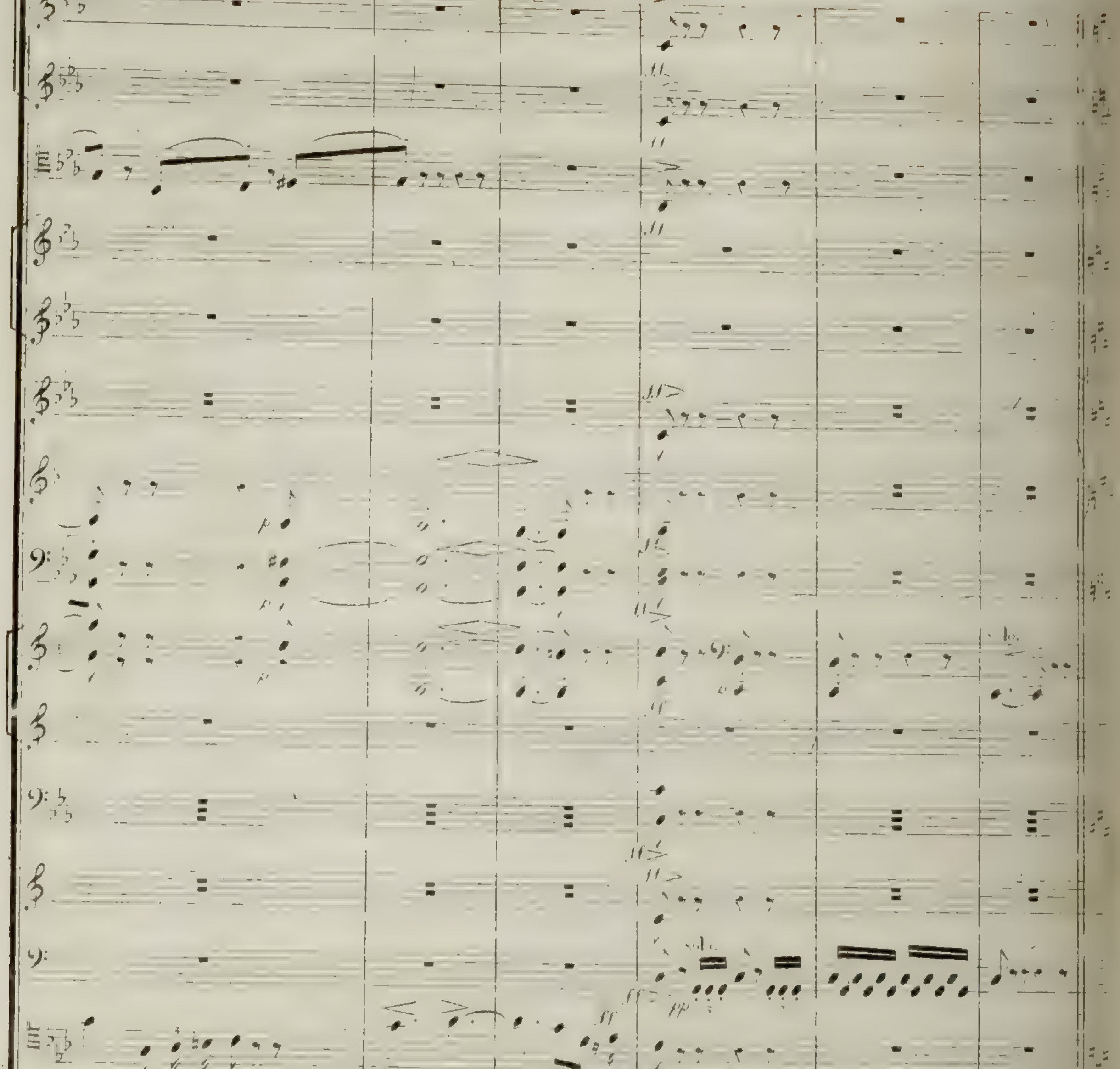

pp e punta d'arco
punta d'arco
Alto.
sec.
G.Fl.
Hautb.
Clar.
Bass.
3 Cors en ut.
1rs et 2ds
détaché et légèrement
3 Tromb.
Timbales en Ut Sol.
Grosse Caisse et Cymbales.
Raimbaud.
d'une voix mystérieuse
Fu_neste er_reur fu_neste er_reur fa_tal dé_li_re car ce guer
Violonc.
arco (détaché et léger.)
pizzicato.
détaché et léger.


crescendo.
mezzo f
a 2
1º solo.
crescendo.
crescendo.
Timballes
- rier car ce guer-rier é-tait dit - on... un ha.bi - - tant un ha.bi - tant du sombre em
(Les 4 chevaliers avec le chœur.)
Chœur.
é-tait dit-on?
Alberti (avec les Basses tailles du chœur.)
é-tait dit-on?
crescendo.

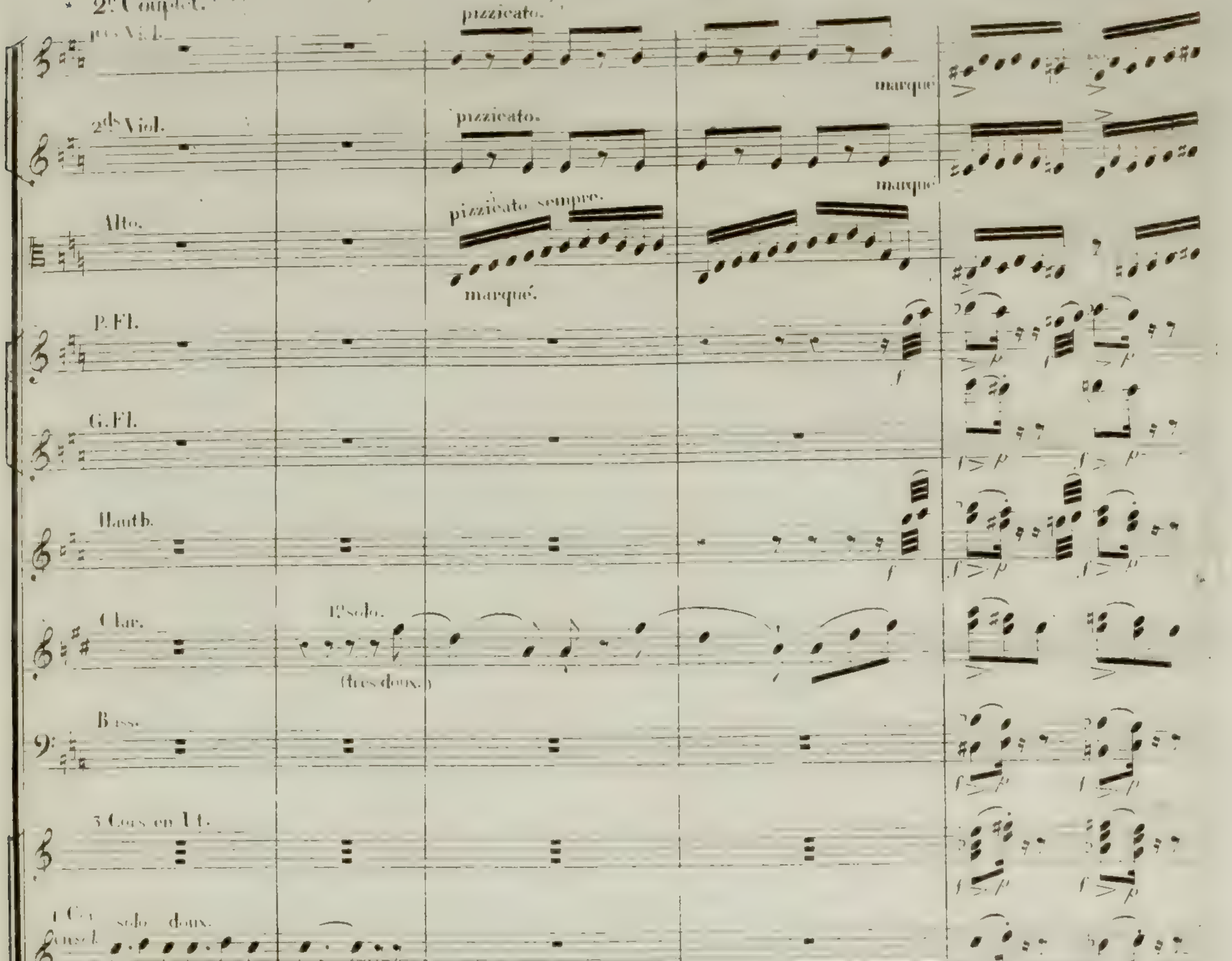

dimin.
dimin.
dimin.
crescendo.
pu - - - re foi de Nor - mand, foi de Nor-mand c'est un dé - mon: c'est un dé
c'est un dé-mon
(feignant d'être effrayé.)
c'est un dé-mon
diminuendo.
dimin.

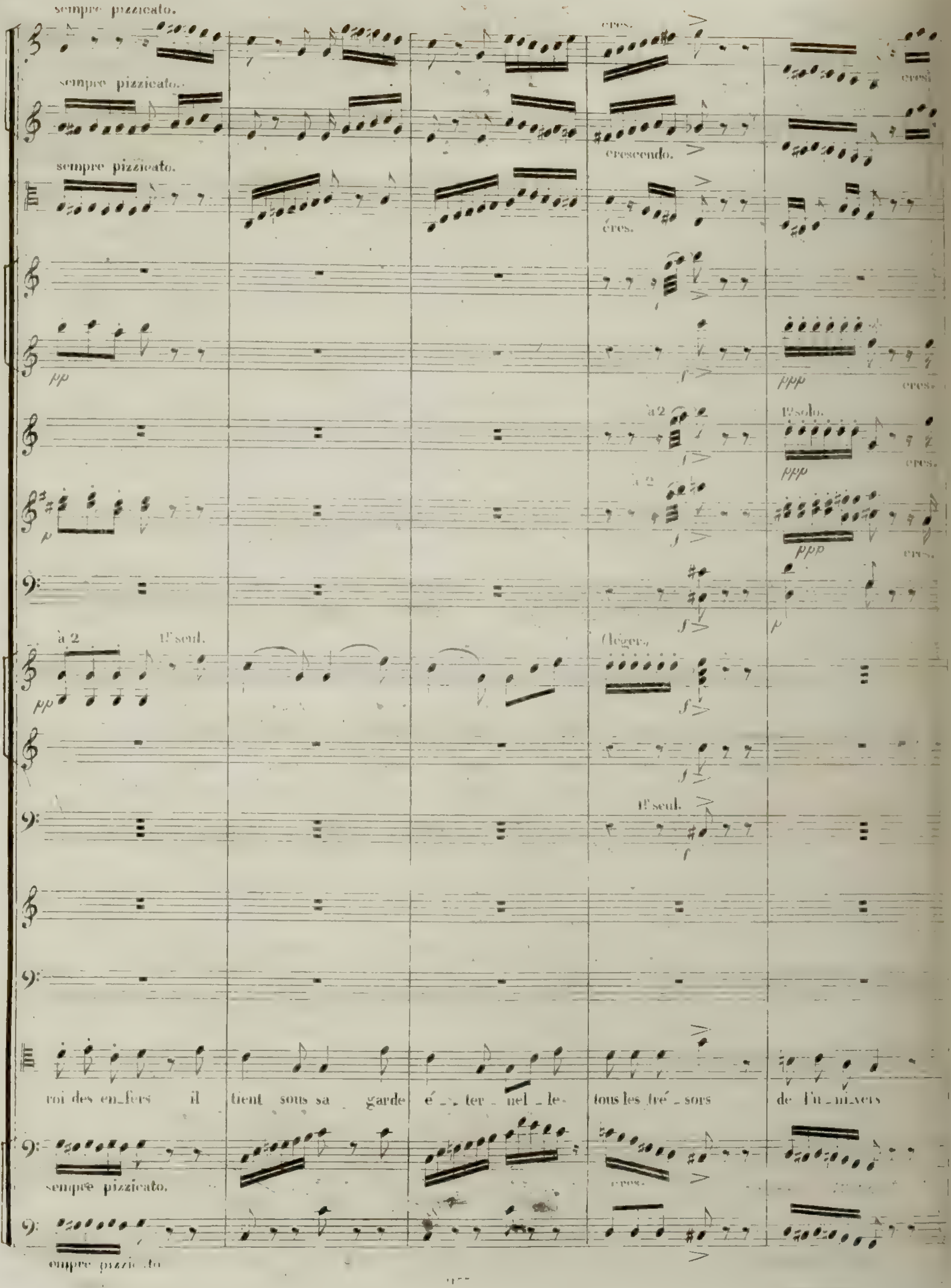


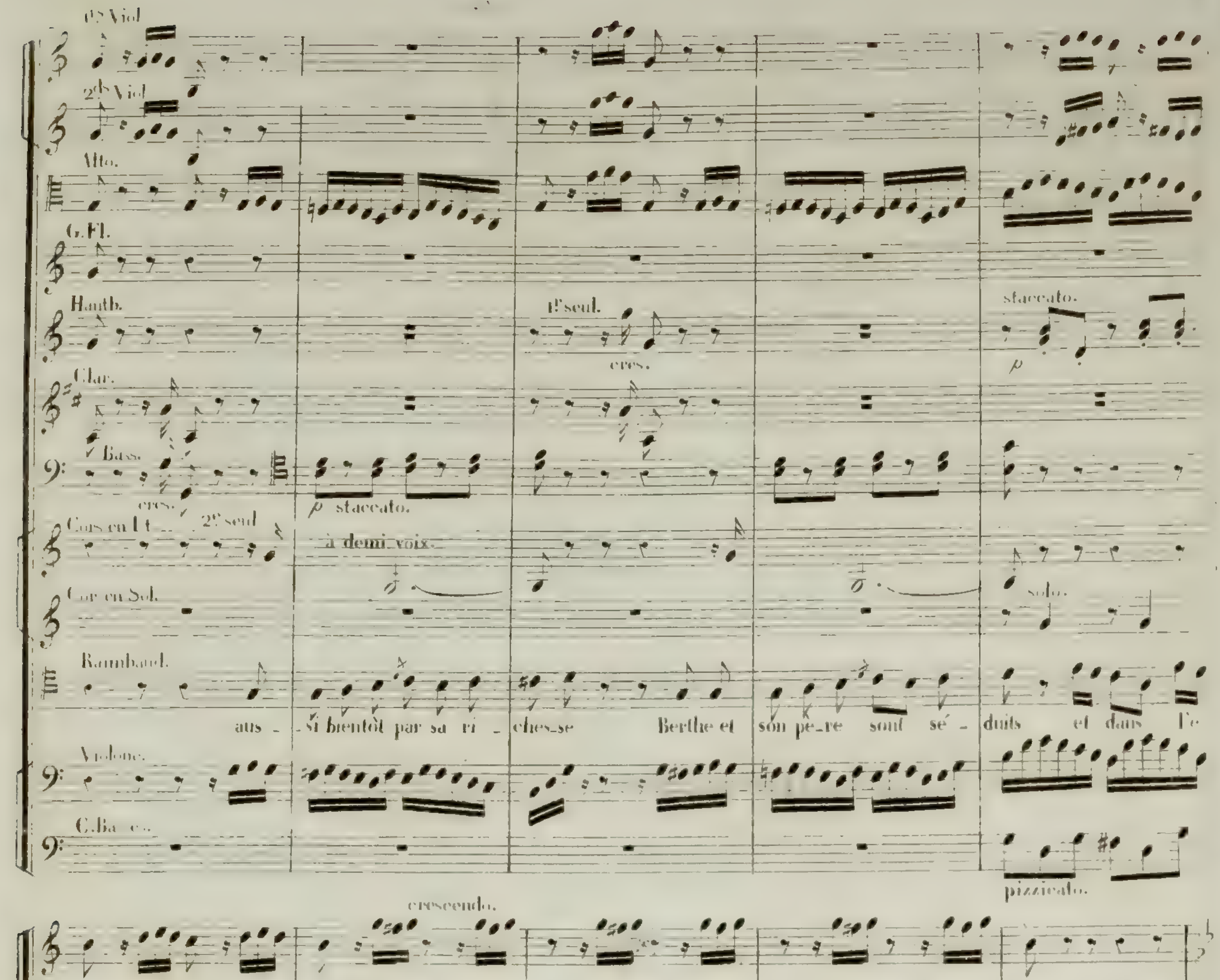
pizzicato.
arco.
1r solo.
marcato.
mon! un vrai dé-mon!
(très doux.)
com - ment com - ment ne pas en ri re c'est un dé-
un vrai démon!
cres.
(en riant.)
eh quoi c'était?
le conte est bon le conte est bon vraiment fort bon il faut en ri re il faut en rire c'est un dé
divisi.
marcato.
pizzicato.
arco

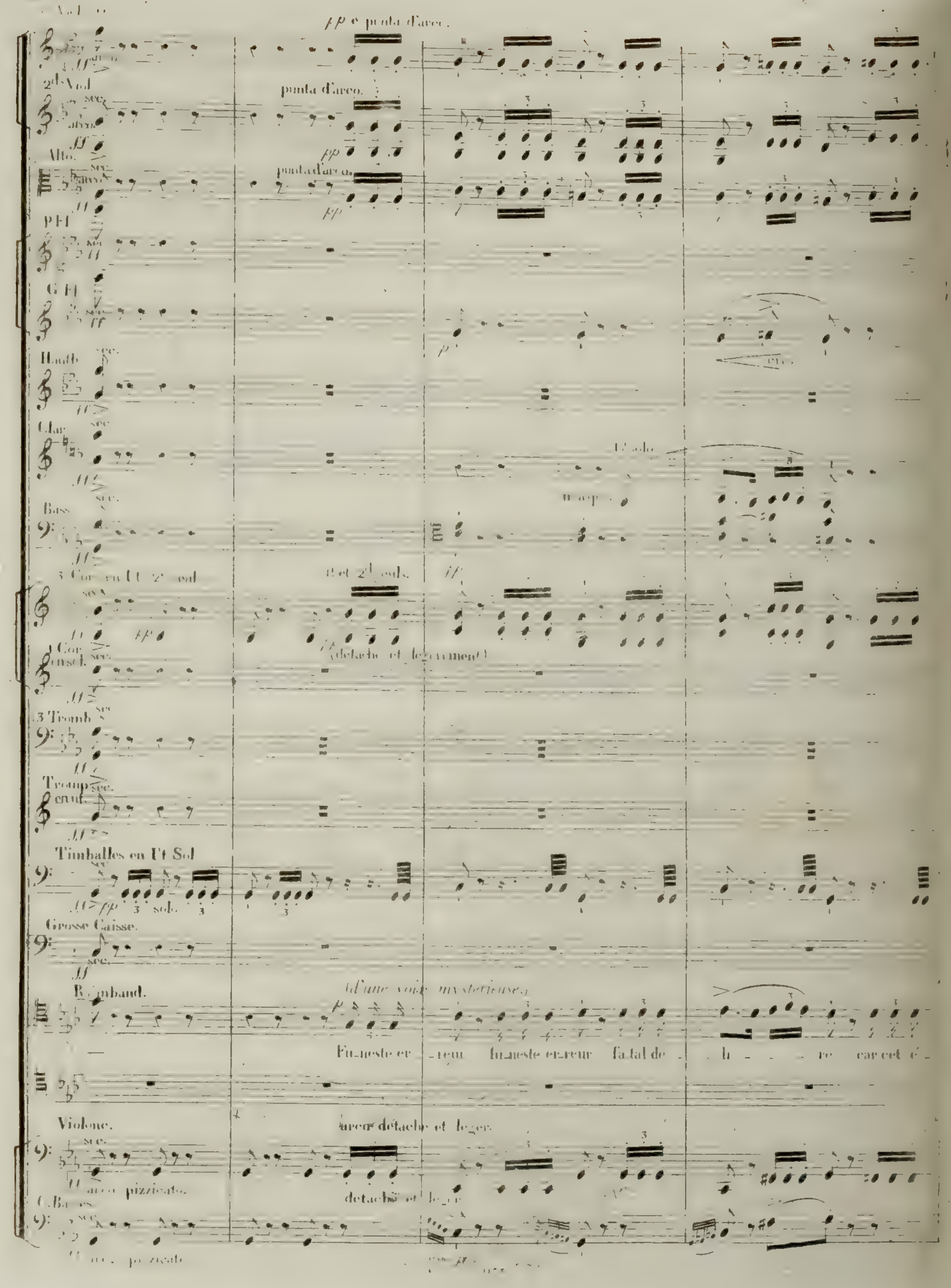

oui, un vrai démon
C'est un dé - mon.
mon un vrai dé - mon un dé - mon.
- mon un vrai dé - mon un dé - mon.
pizzicato.
pizzicato.

2e Couplet. (*) (A Paris on passe ce second couplet si l'on veut faire de même voyez le supplement N° 1

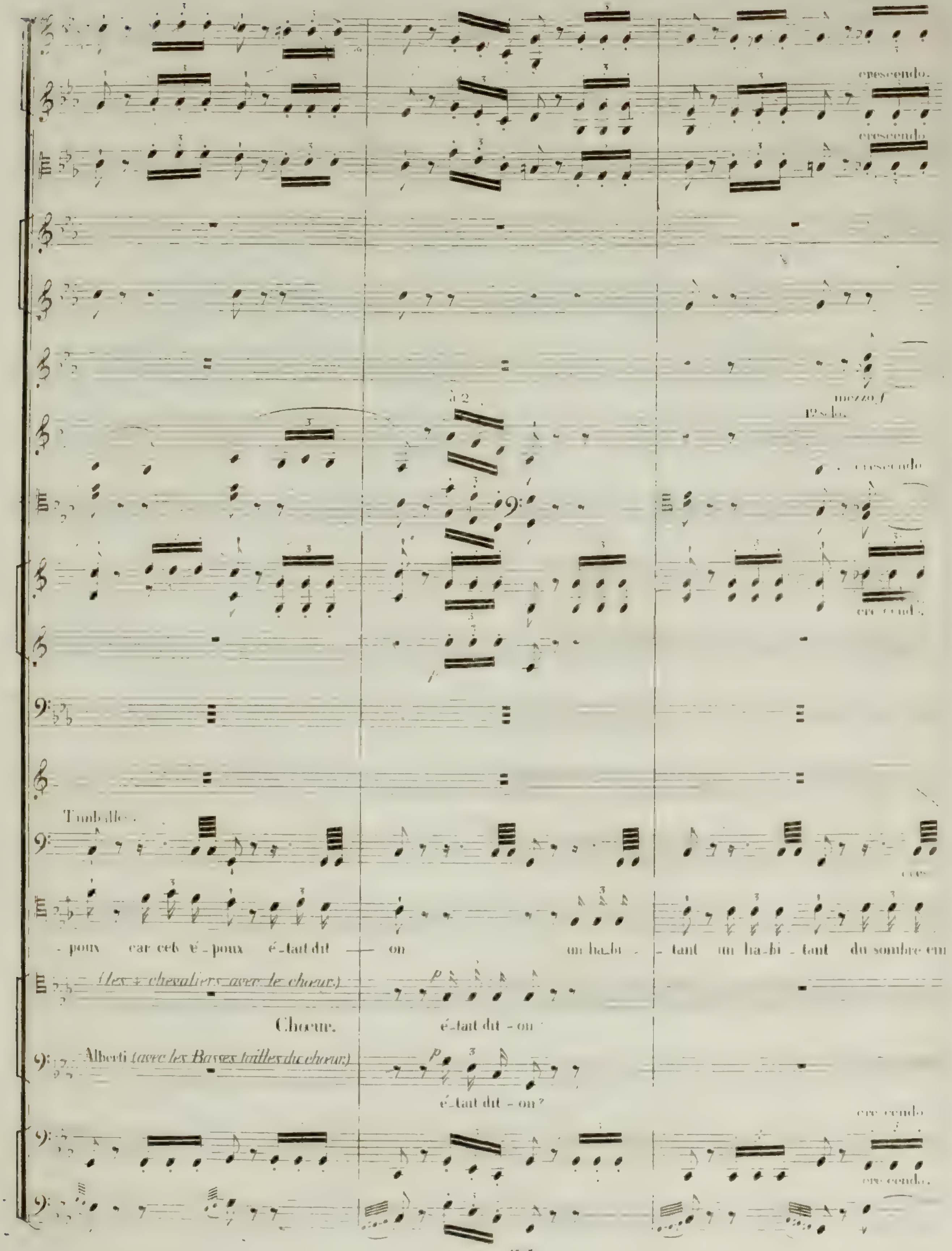



sempre pizzicato.
cres.
crescendo.
pp
ppp
à 2
1r solo.
1r seul.
légers.
roi des en_fers il tient sous sa garde é_ter_nel_le_ tous les tré_sors de l'u_ni_vers
sempre pizzicato.

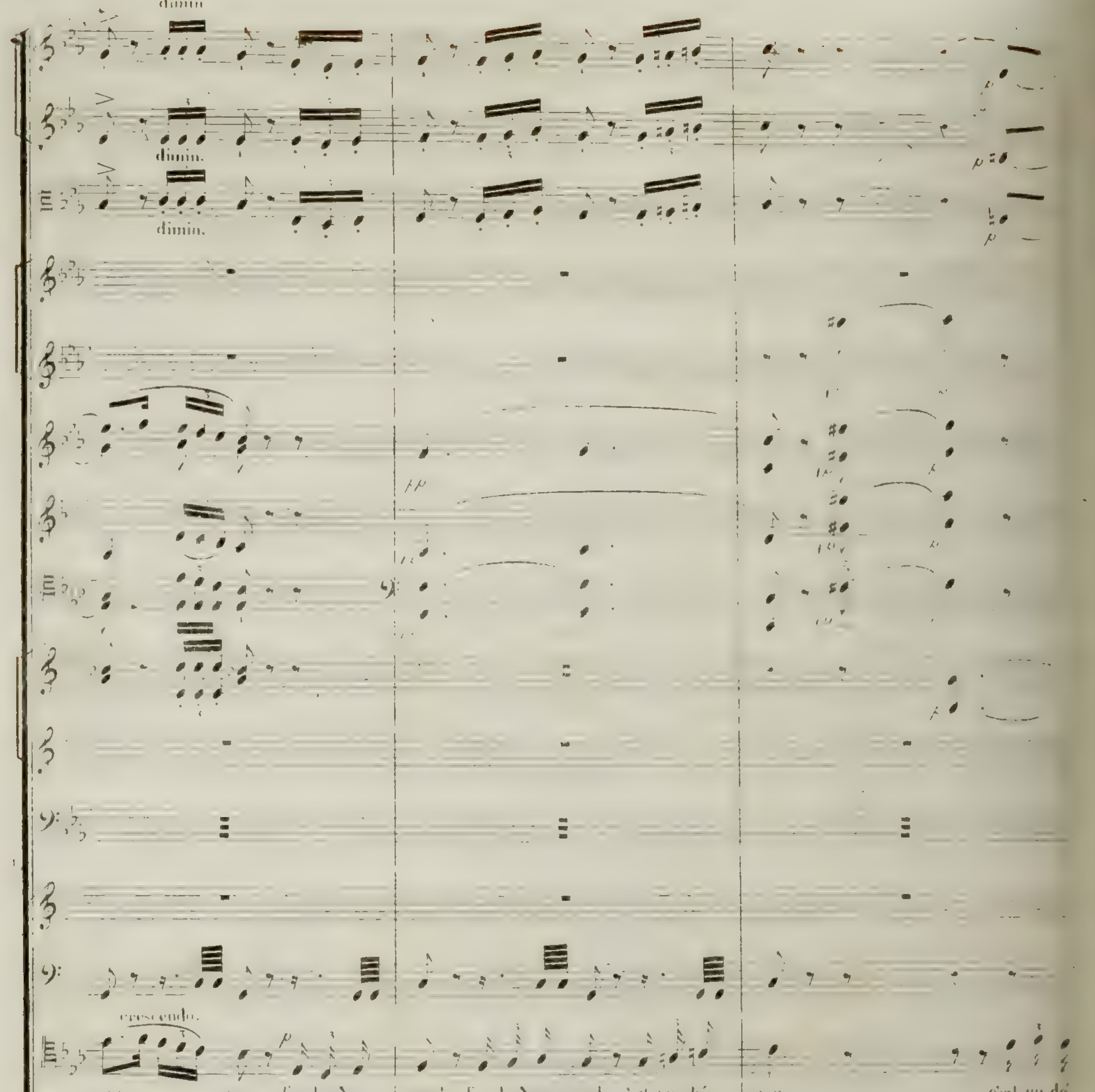

1er Viol.
2d Viol.
Alto.
G. Fl.
Hautb.
1er seul.
cres.
staccato.
Clar.
Bass.
cres.
staccato.
Cors en Ut. 2e seul
à demi voix.
Cor en Sol.
solo.
Raimbaud.
aus - si bientôt par sa ri - ches_se Berthe et son pè_re sont sé - duits et dans l'é
Violone.
C. Basses.
pizzicato.
crescendo.
P. Fl.
crescendo.
Hautb.
crescendo.
Clar.
Cor en Sol seul.
les deux Cors en Ut. cres.
crescendo.
Raimbaud.
- li - se de saint A - dres_sé en gran - de pompe ils sont u - nis ils sont u - - - nis
crescendo.

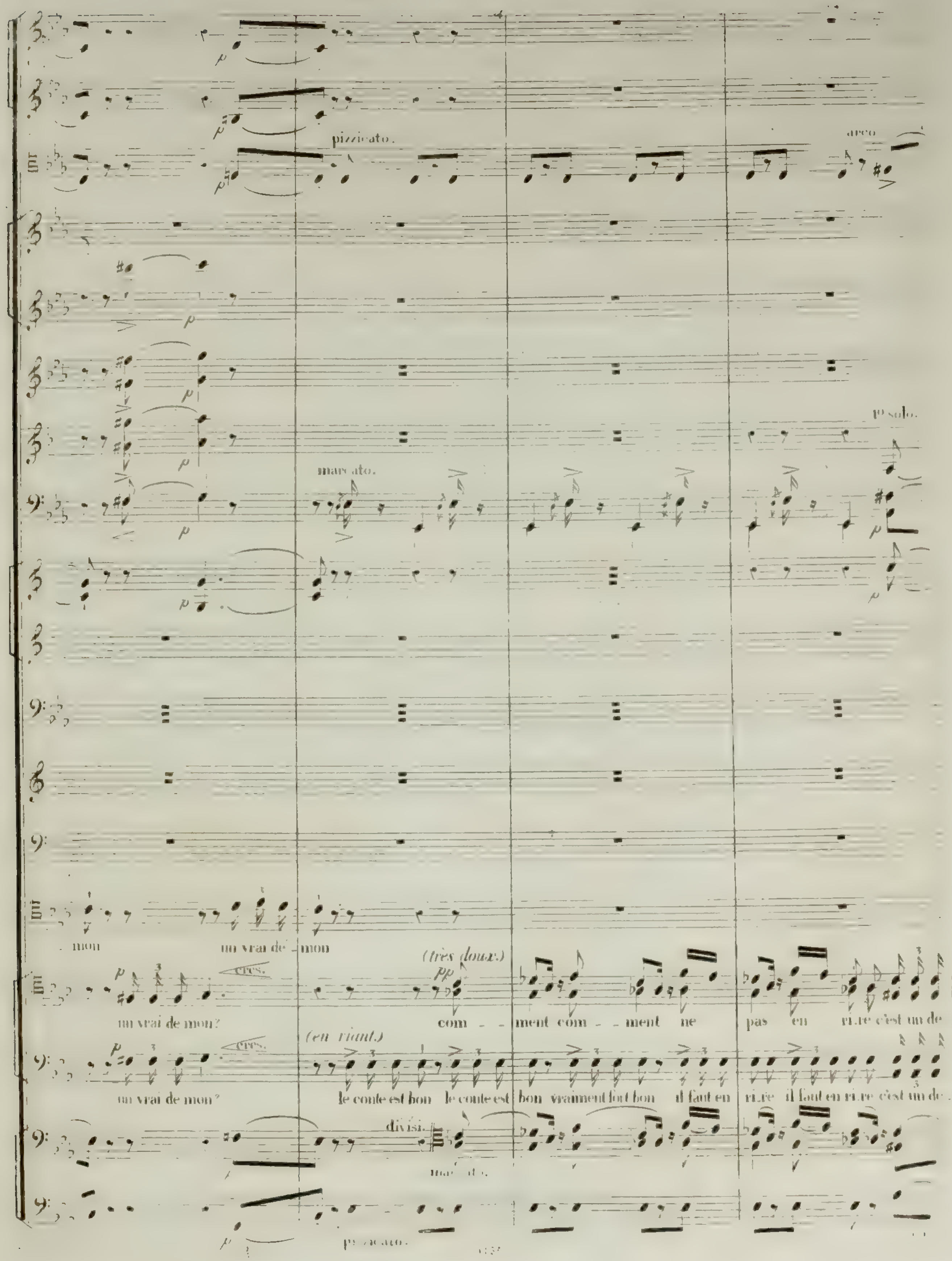


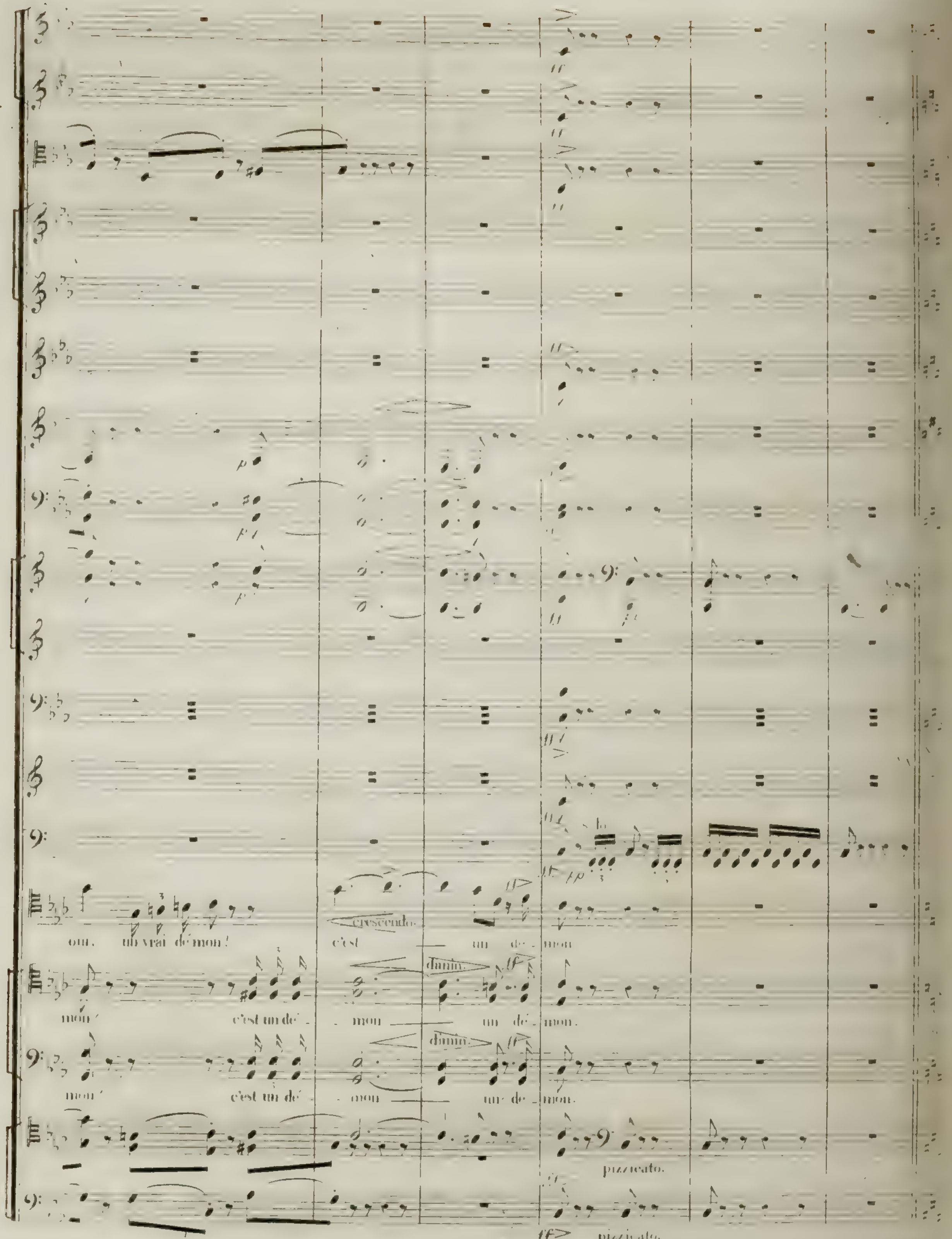
pp e punta d'arco.
2ds Viol.
punta d'arco.
Alto.
punta d'arco.
P. Fl.
G. Fl.
Hautb.
Clar.
Bass.
1er et 2d sols.
(détaché et légèrement)
3 Tromb.
Timballes en Ut Sol
solo
Grosse Caisse.
Rimbaud.
(d'une voix mystérieuse)
Fu_neste er_reur fu_neste er_reur fa_tal de
re car cet é_
Violone.
arco détaché et léger.
arco pizzicato.
C. Basses.

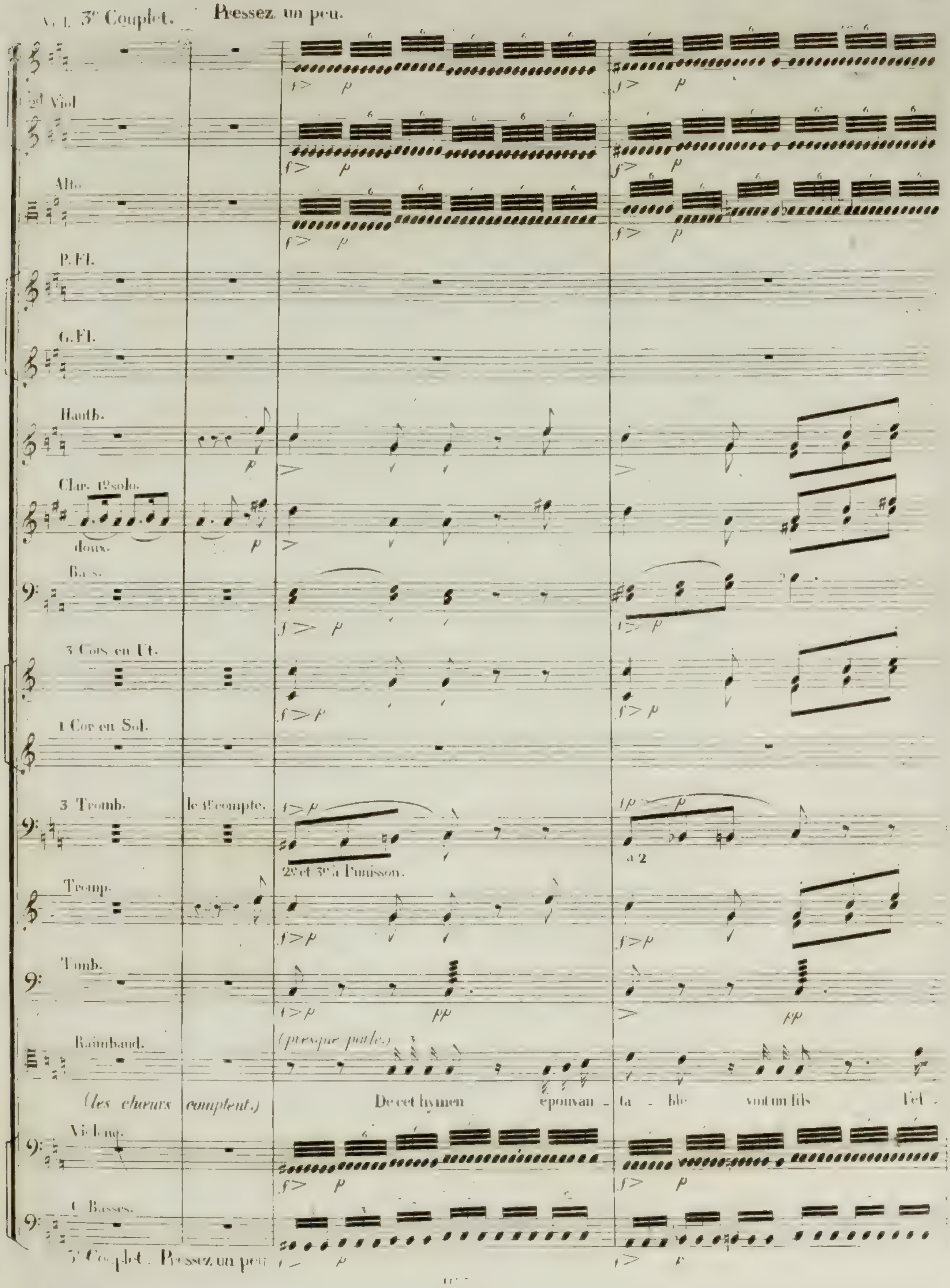


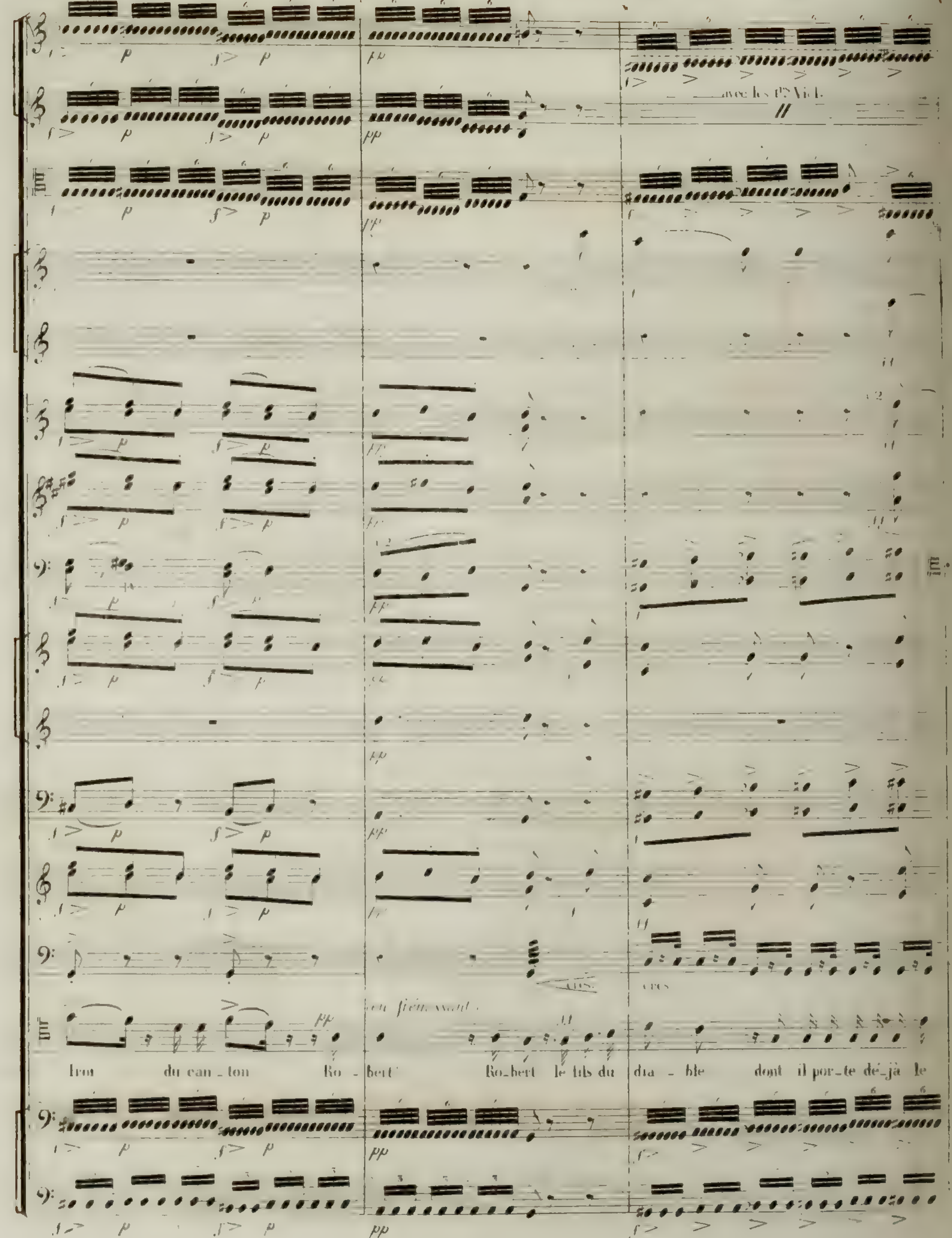
crescendo.
crescendo
mezzo f
1er solo.
crescendo
à 2
Timballes.
- poux car cet é - poux é - tait dit - on un ha - bi - tant un ha - bi - tant du sombre em
(les 4 chevaliers avec le choeur)
Choeur.
é - tait dit - on
Alberti (avec les Basses tailles du choeur)
é - tait dit - on?
crescendo
crescendo.

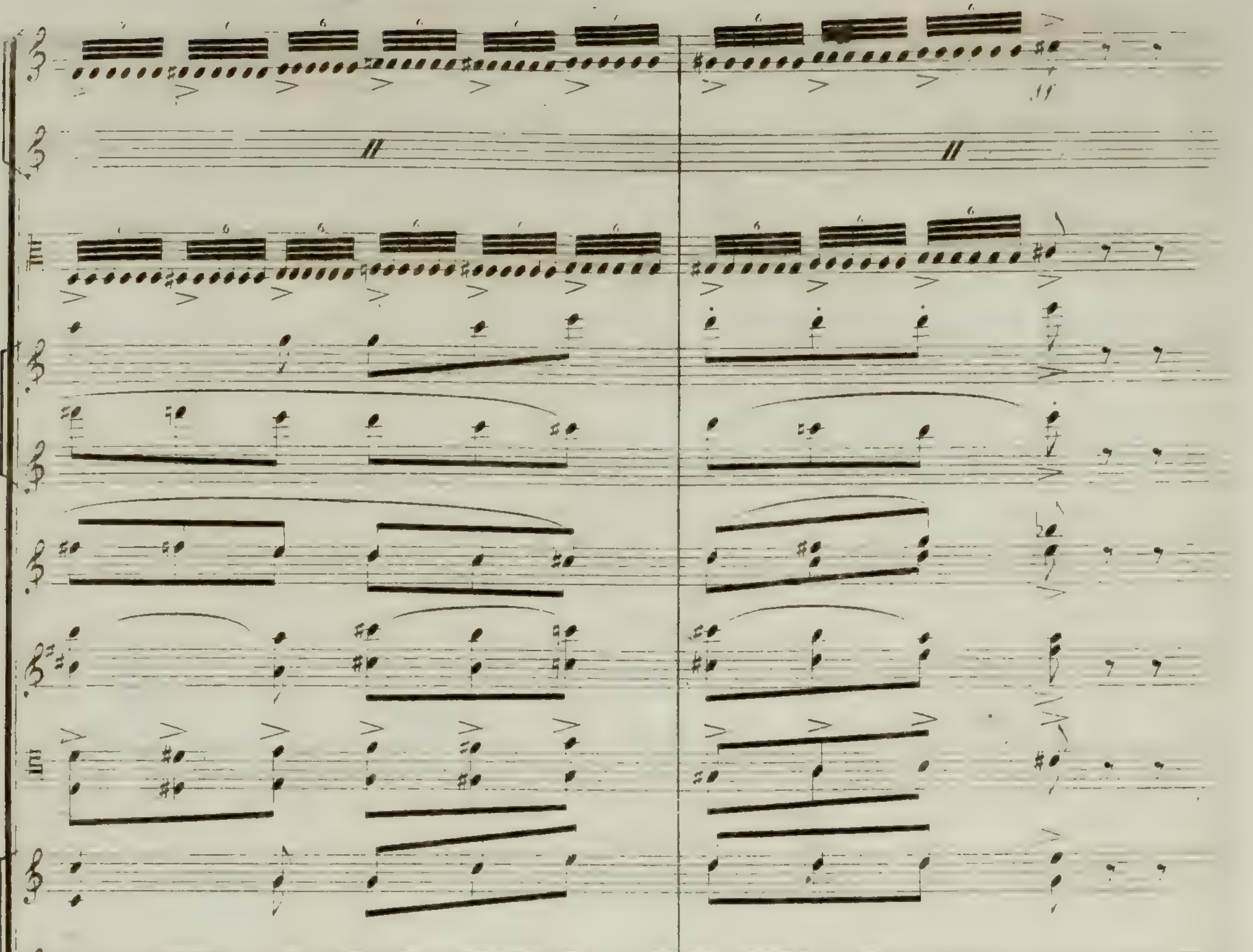

dimin.
dimin.
dimin.
crescendo.
pi - - re foi de Nor - mand, foi de Nor_mand c'est un dé_ - mon c'est un dé
c'est un dé_mon
feignant d'être effrayés
c'est un de_mon
dimin.
dimin.

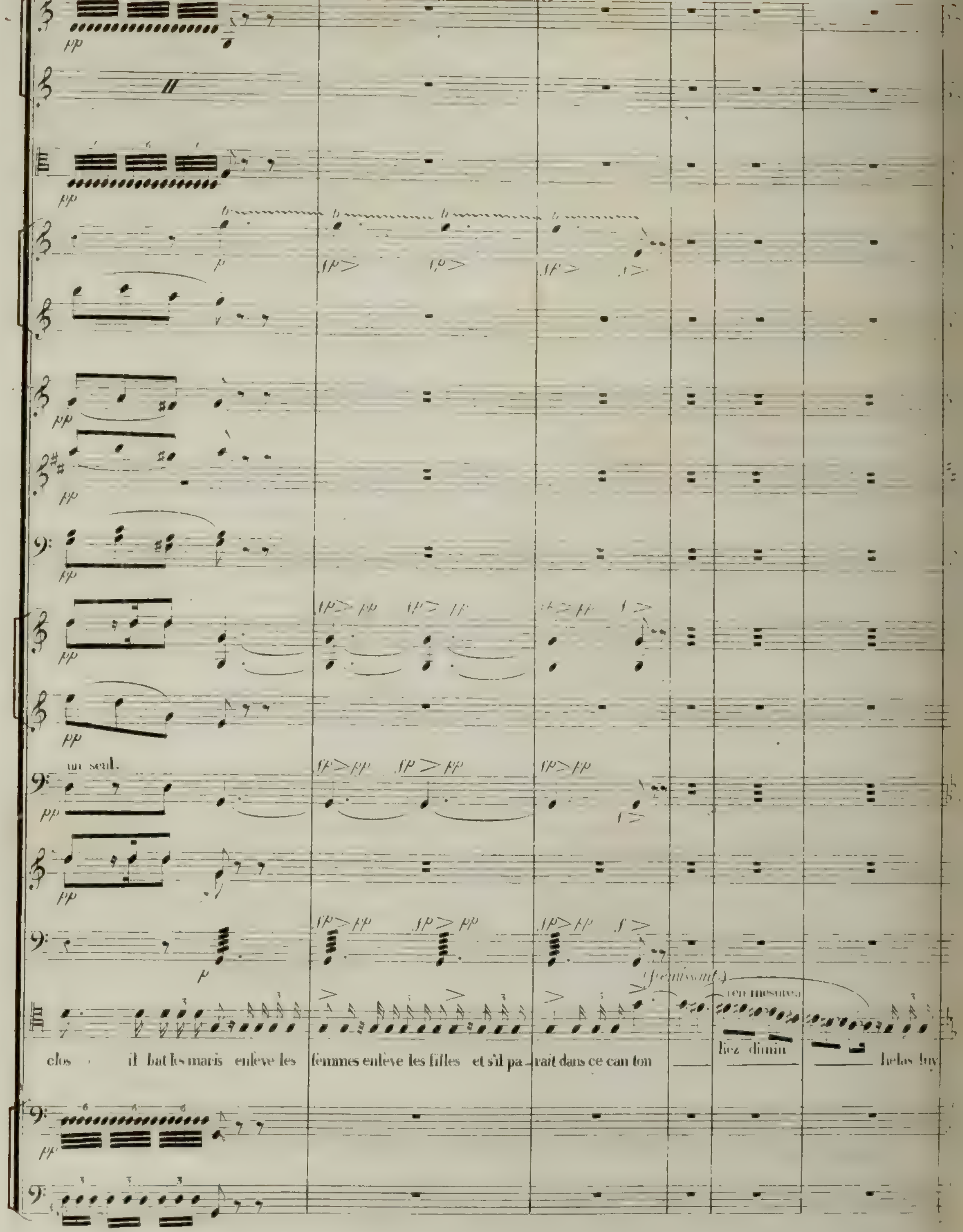

pizzicato.
arco
1o solo.
marcato.
mon
un vrai de - mon
(très doux.)
pp
com - - ment com - - ment ne pas en ri-re c'est un de
un vrai de mon?
cres.
(en riant.)
le conte est bon le conte est bon vraiment fort bon il faut en ri-re il faut en ri-re c'est un de-
divisi.

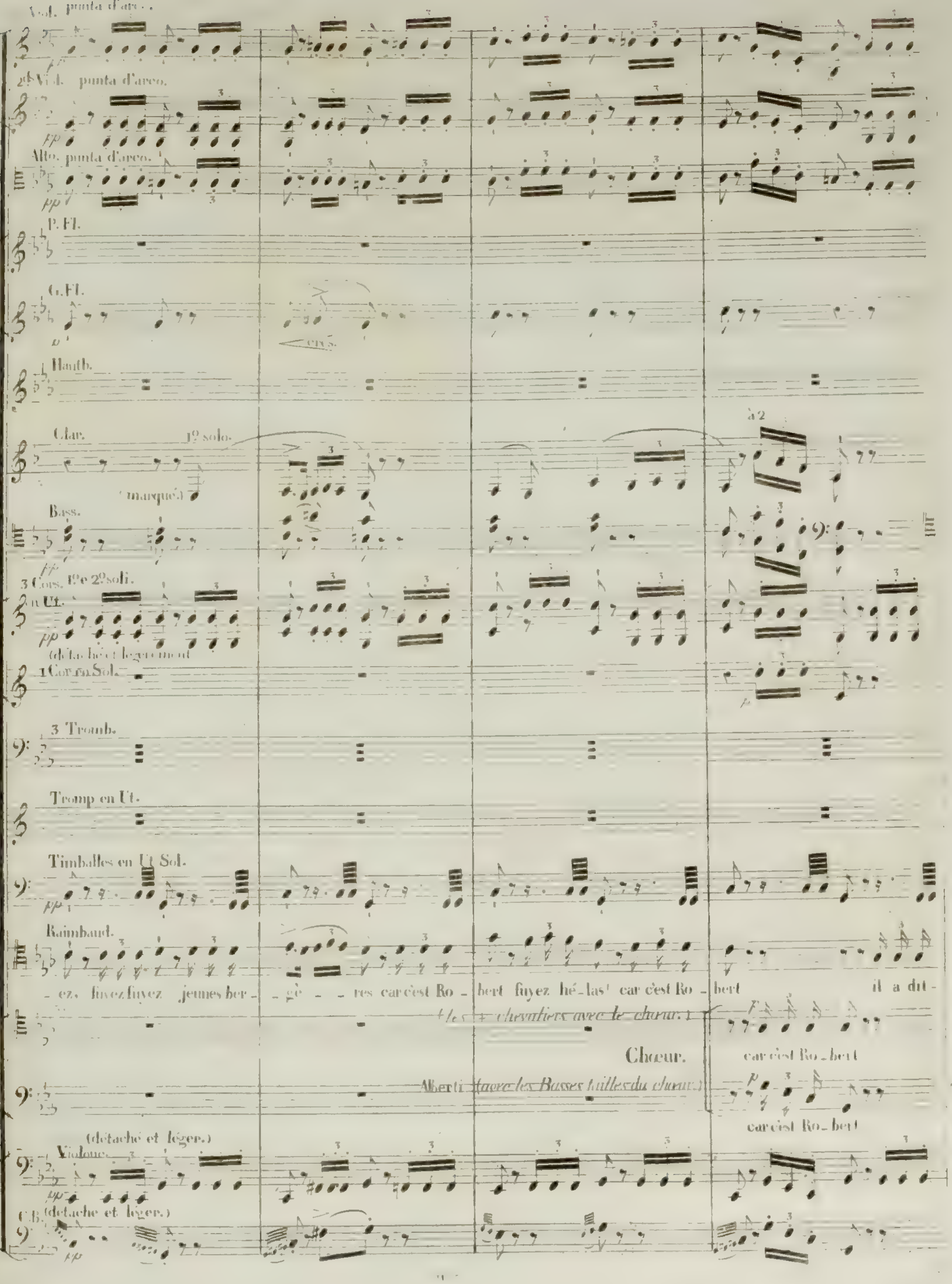

oui, un vrai démon!
c'est un dé - mon
crescendo.
dimin.
pizzicato.
ff
pizzicato.


3e Couplet.
Pressez un peu.
2d Viol
Alto
P. Fl.
G. Fl.
Hauth.
Clar. 1r solo.
doux.
Bass.
3 Cors en Ut.
1 Cor en Sol.
3 Tromb.
le 1er compte.
2e et 3e à l'unisson.
a 2
Tromp.
Timb.
Raimbaud.
(presque parlé.)
(les choeurs comptent.)
De cet hymen épouvan - ta - ble vint un fils l'et -
Vic long.
C. Basses.
3e Couplet. Pressez un peu

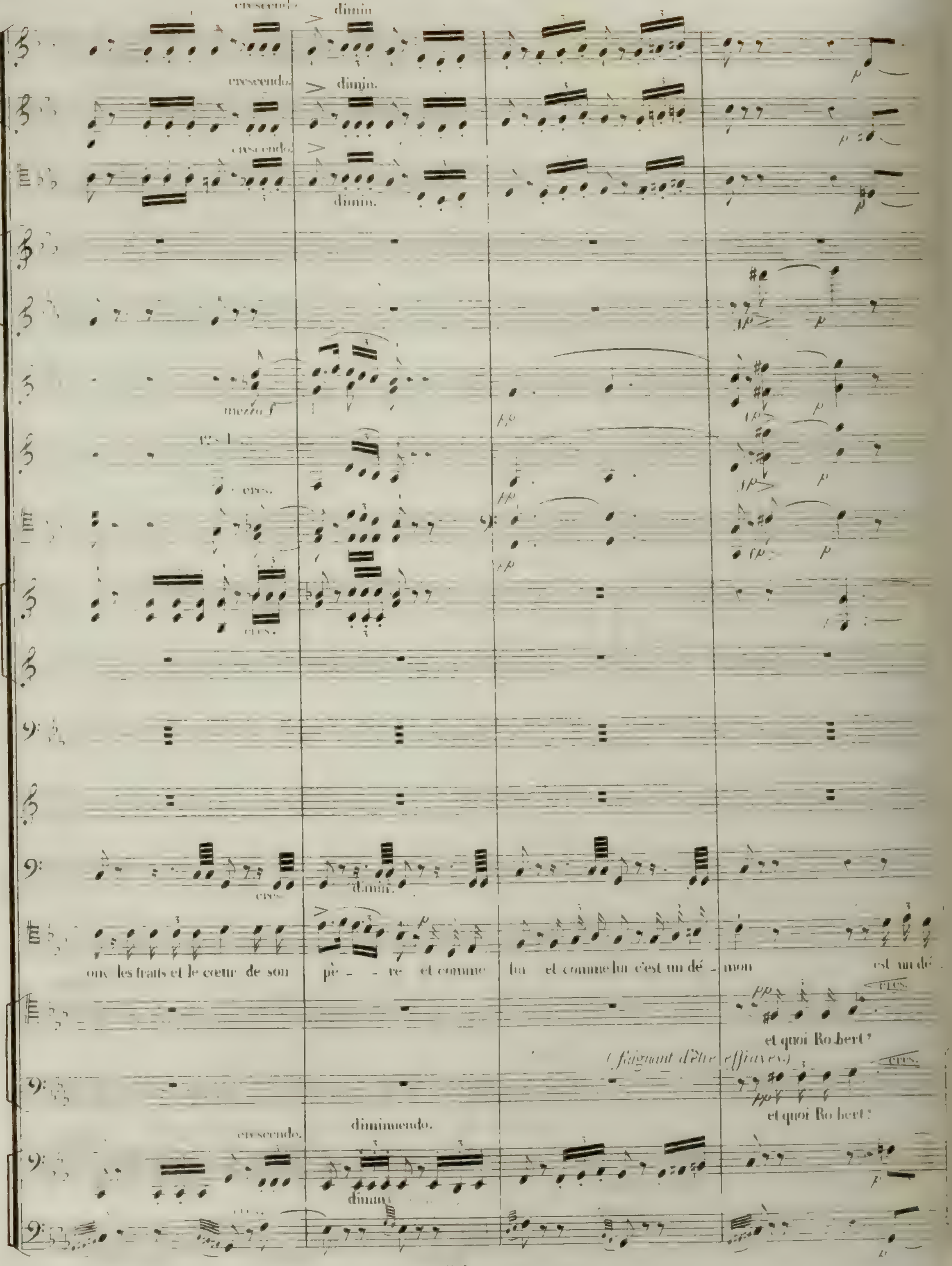

avec les 1ers Viol.
fron du can_ton Ro - bert Ro_bert le fils du dia - ble dont il por_te dé_jà le

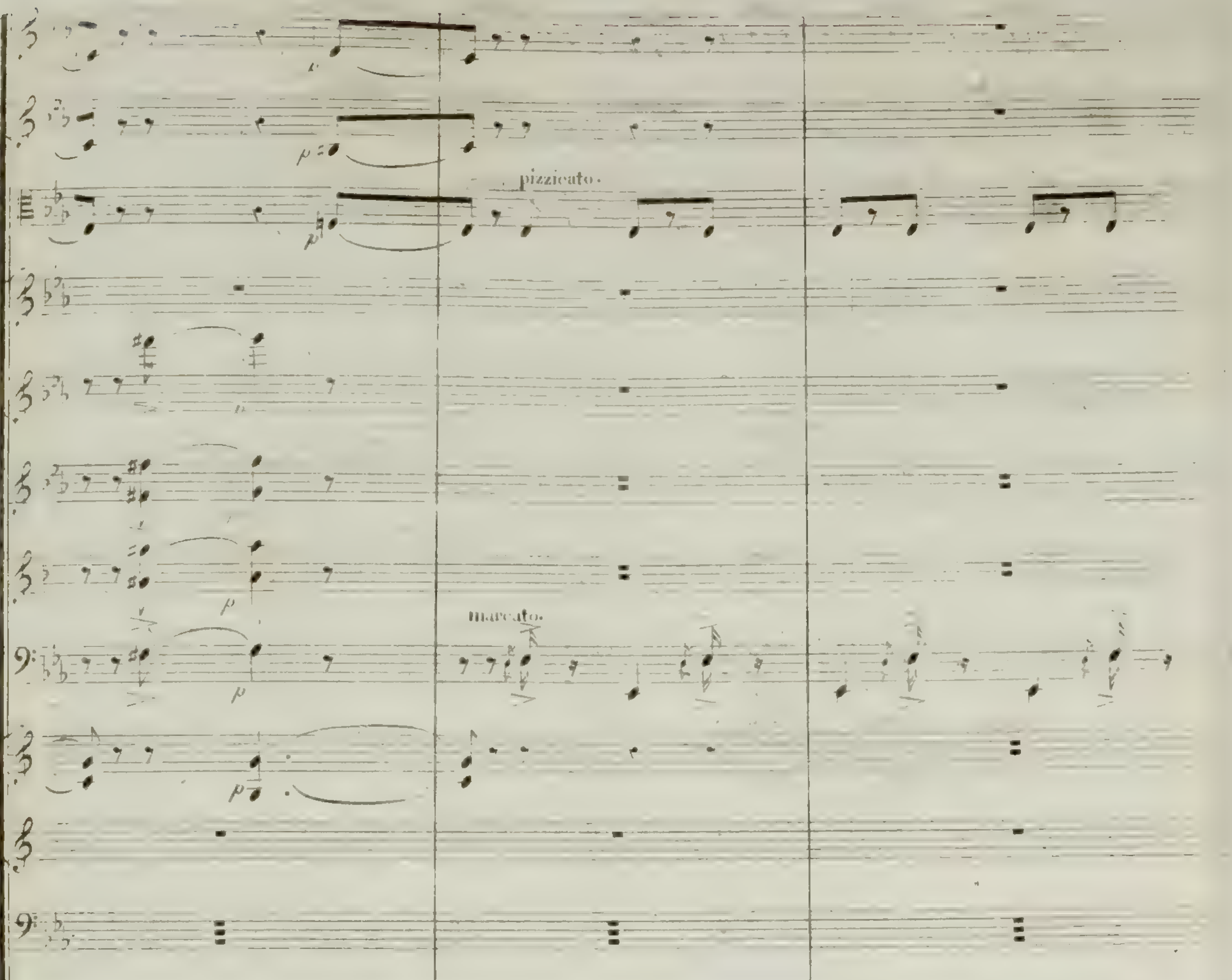

nom semant le deuil dans les fa - mil - les. semant le deuil en champ

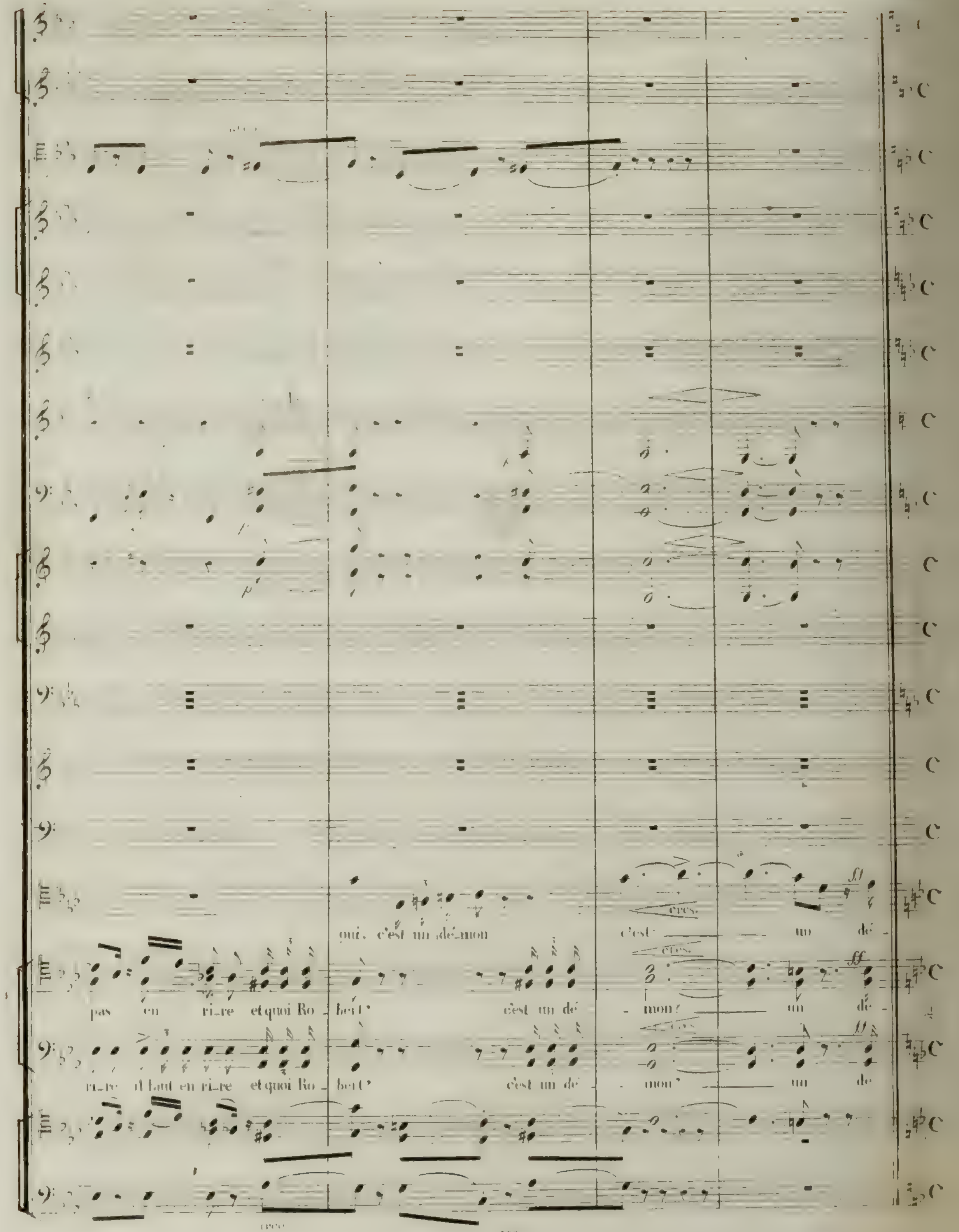

un seul.
clos il bat les maris enlève les femmes enlève les filles et s'il pa - rait dans ce can ton
liez dimin
helas luy



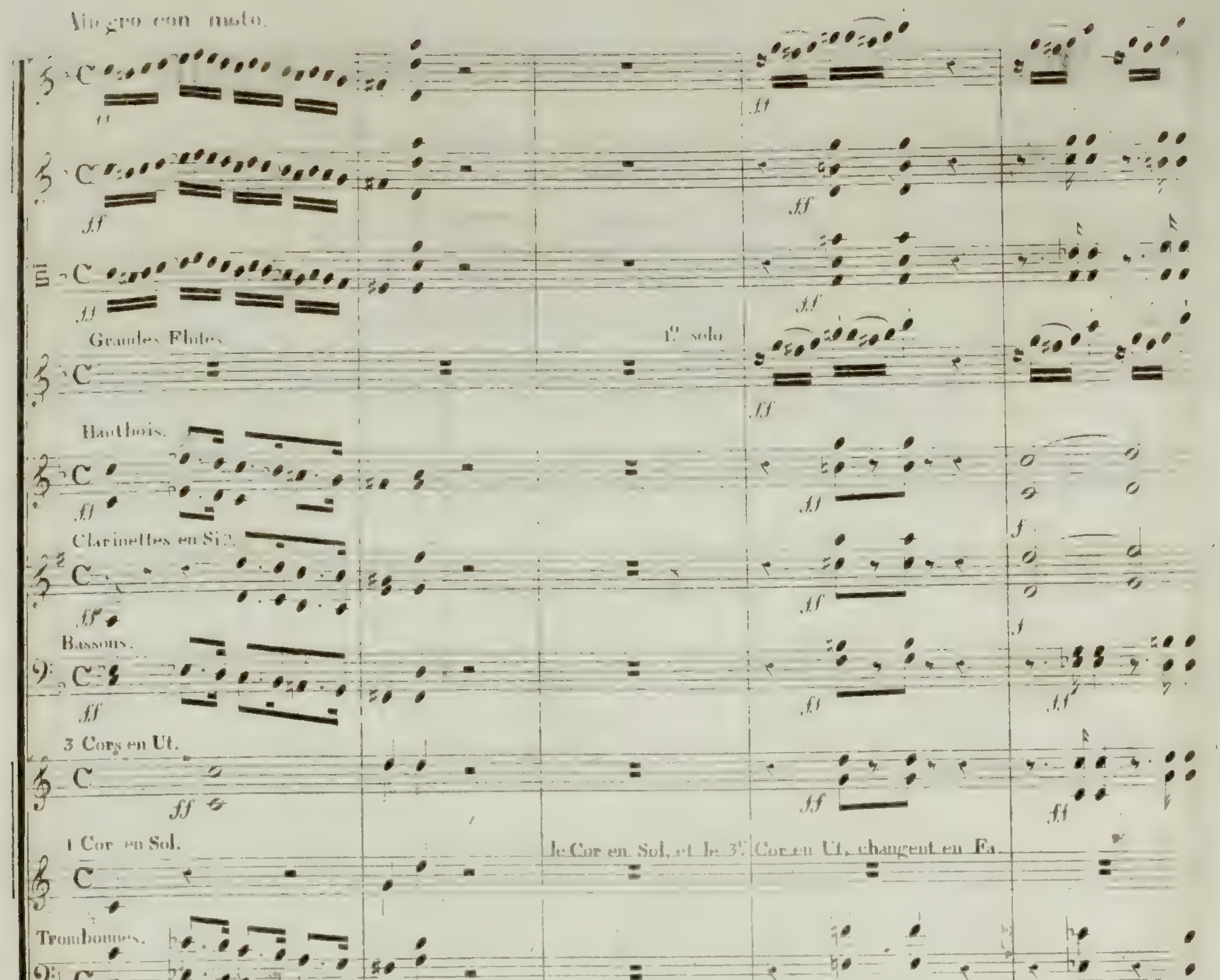
punta d'arco.
2d Vl. punta d'arco.
Alto. punta d'arco.
P. Fl.
G. Fl.
cres.
Hautb.
Clar.
1º solo.
marqué
à 2
Bass.
3 Cors. 1º e 2º soli.
en Ut.
détaché et légèrement
1 Cor en Sol.
3 Tromb.
Tromp en Ut.
Timballes en Ut Sol.
Raimbaud.
-ez, fuyez fuyez jeunes ber - gè - res car c'est Ro - bert fuyez hé-las! car c'est Ro - bert il a dit -
chevaliers avec le chœur.
Chœur.
car c'est Ro - bert
Alberti (avec les Basses tailles du chœur.)
car c'est Ro - bert
(détaché et léger.)
Violonc.
C.B.
(détaché et léger.)


crescendo
dimin.
mezzo f
cres.
diminuendo.
ons les traits et le cœur de son pè - re et comme lui et comme lui c'est un dé - mon c'est un dé
et quoi Robert?
(feignant d'être effrayés)
et quoi Robert?

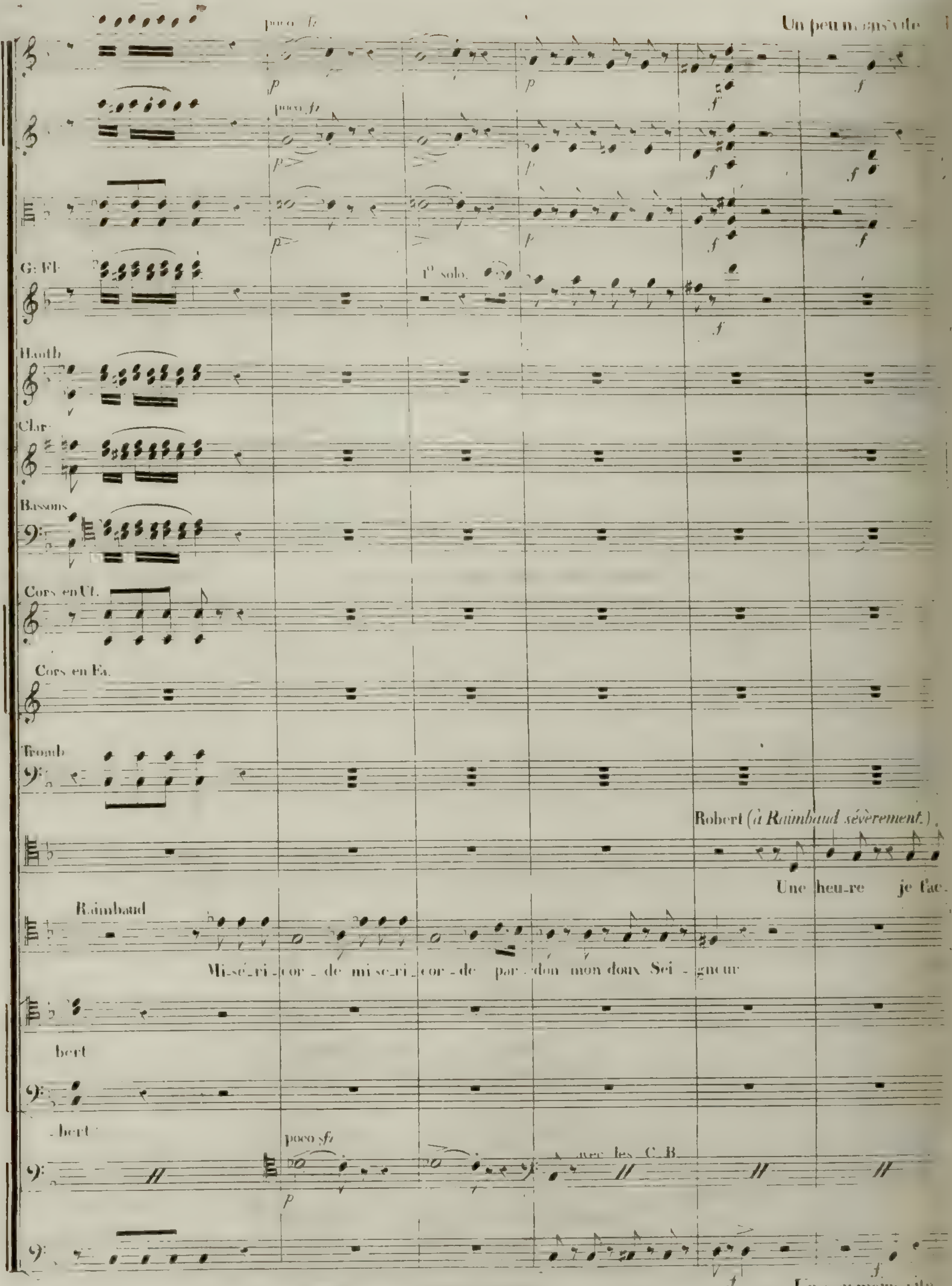

pizzicato.
marcato.
_mon! est un dé_mon!
(très-doux.)
et quoi Ro_bert
cres.
(en riant.)
com_ment com_ment ne
le conte est bon le conte est bon vraiment fort bon il faut en
divisi.
marcato
pizzicato.

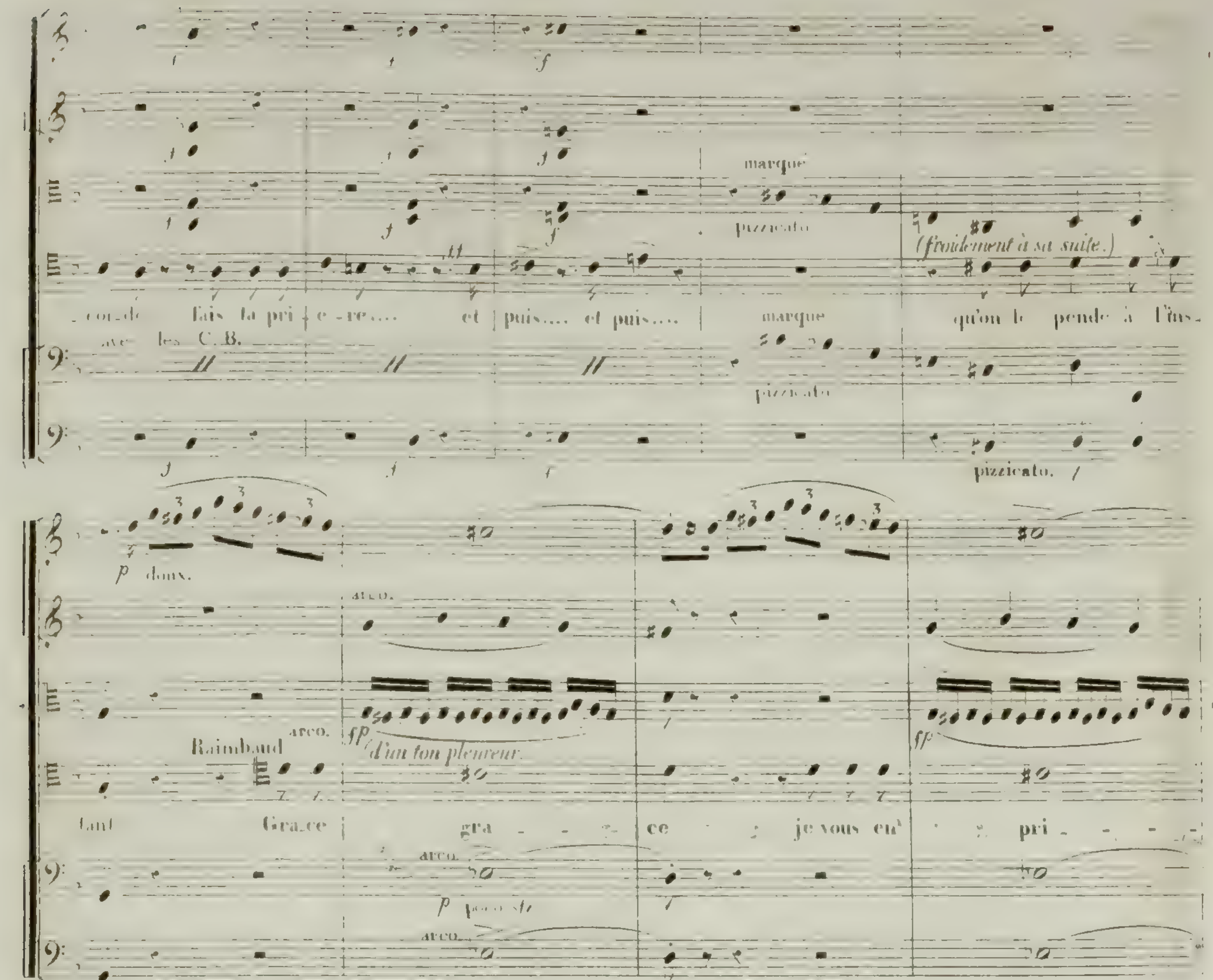


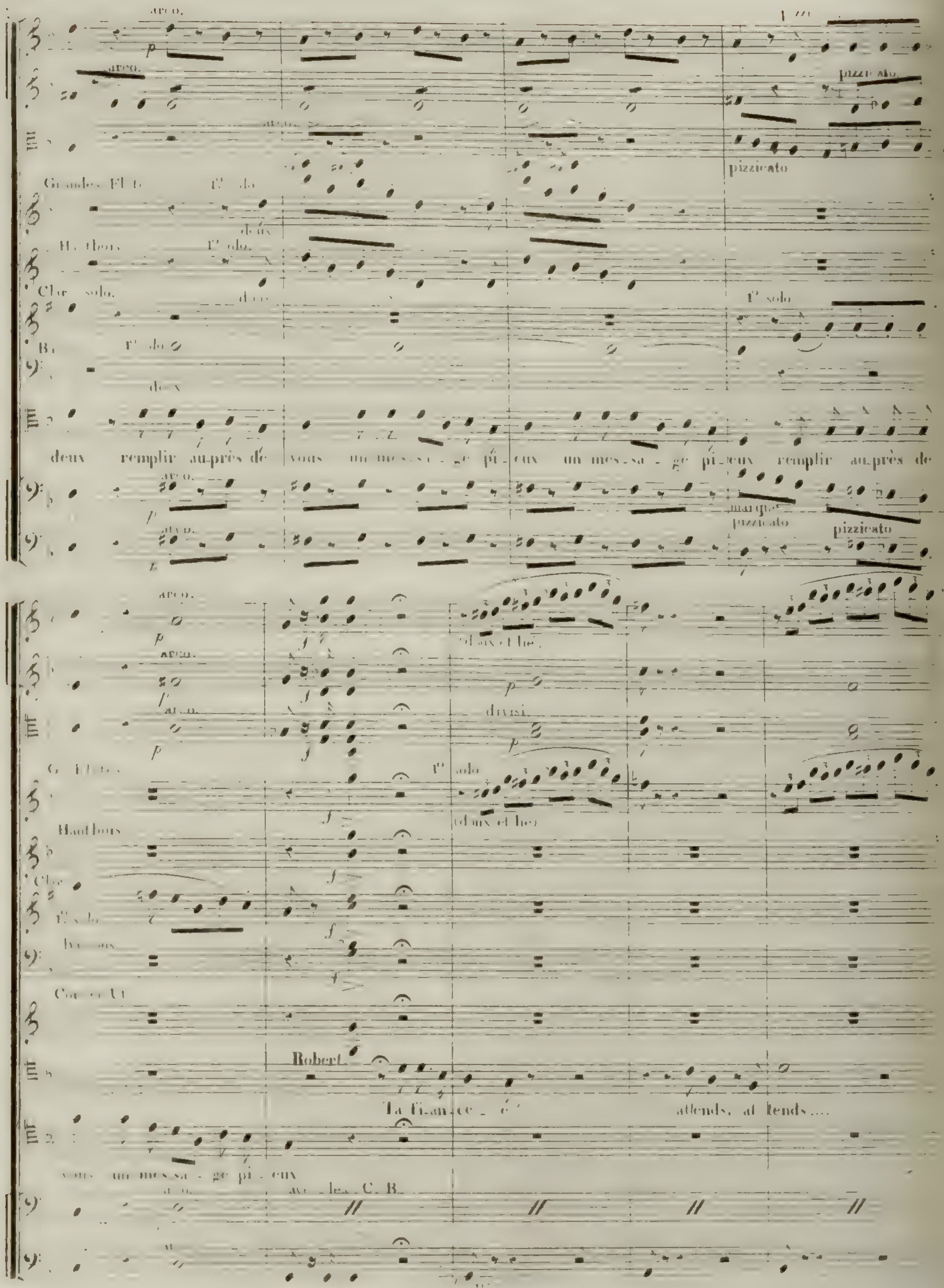
cres.
oui, c'est un dé_mon
c'est un dé
pas en ri_re et quoi Ro_bert? c'est un dé _mon! un dé
ri_re il faut en ri_re et quoi Ro_bert? c'est un dé _mon! un dé
ff



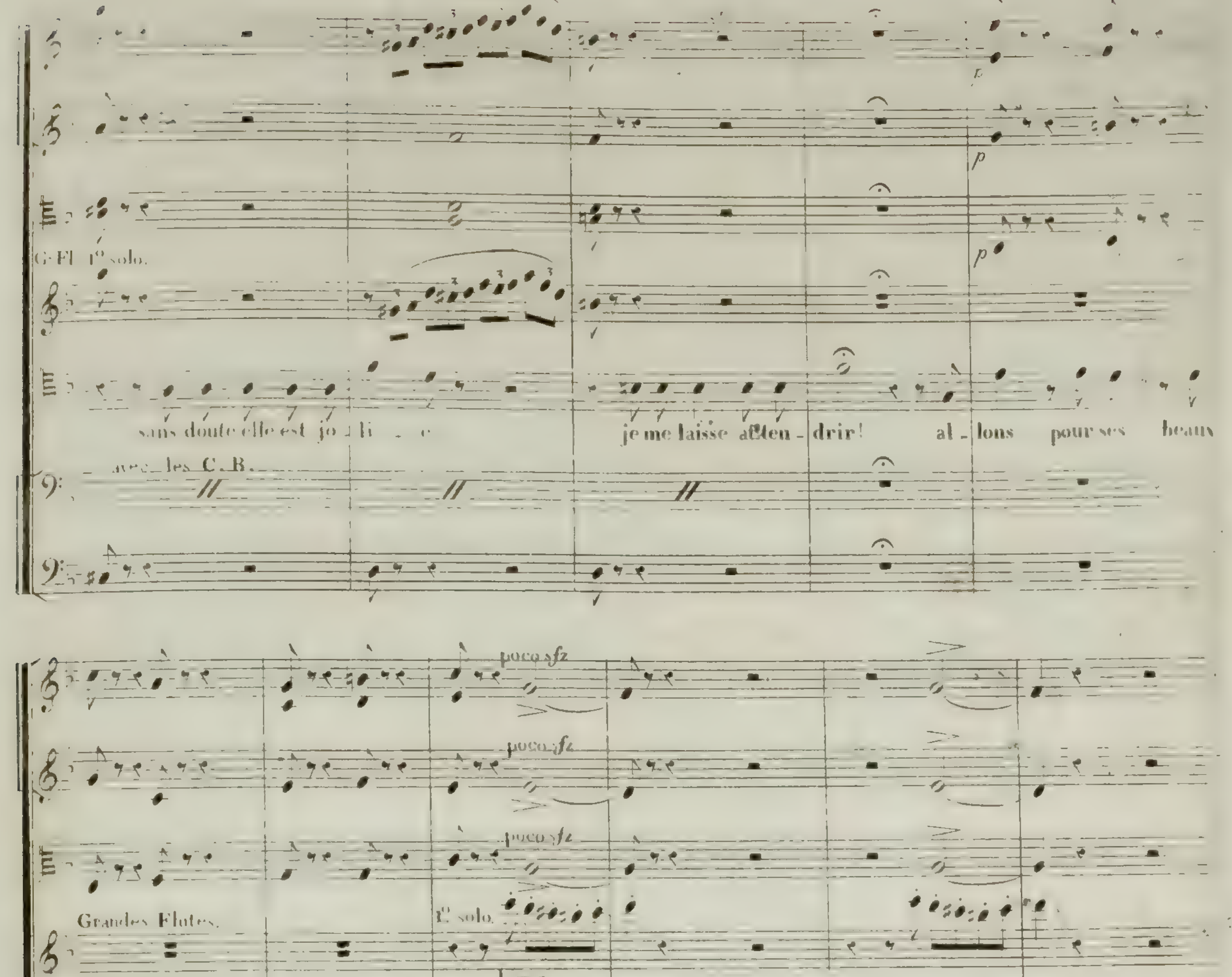
Allegro con moto.
Grandes Flutes.
1r solo
Hautbois.
Clarinettes en Si♭.
Bassons.
3 Cors en Ut.
1 Cor en Sol.
le Cor en Sol, et le 3e Cor en Ut, changent en Fa.
Trombonnes.
les Trompettes changent en Fa = les Timballes changent en Fa Ut
Robert.
C'en est trop qu'on ar- rête un vassal in-so- lent je suis Ro- bert
- mon.
- mon?
Les Chevaliers et Alberti avec le chœur
CHŒUR
Robert? Ro-
- mon?
Robert? Ro
avec les C. Basse
Allegro con moto


Un peu moins vite
poco sf
1° solo.
G: Fl:
Hautb
Clar:
Bassons
Cors en Ut.
Cors en Fa.
Tromb
Robert (à Raimbaud sévèrement.)
Une heu-re je fac.
Raimbaud
Mi-sé-ri-cor-de mi-sé-ri-cor-de par-don mon doux Sei-gneur
bert
bert
avec les C. B.
Un peu moins vite

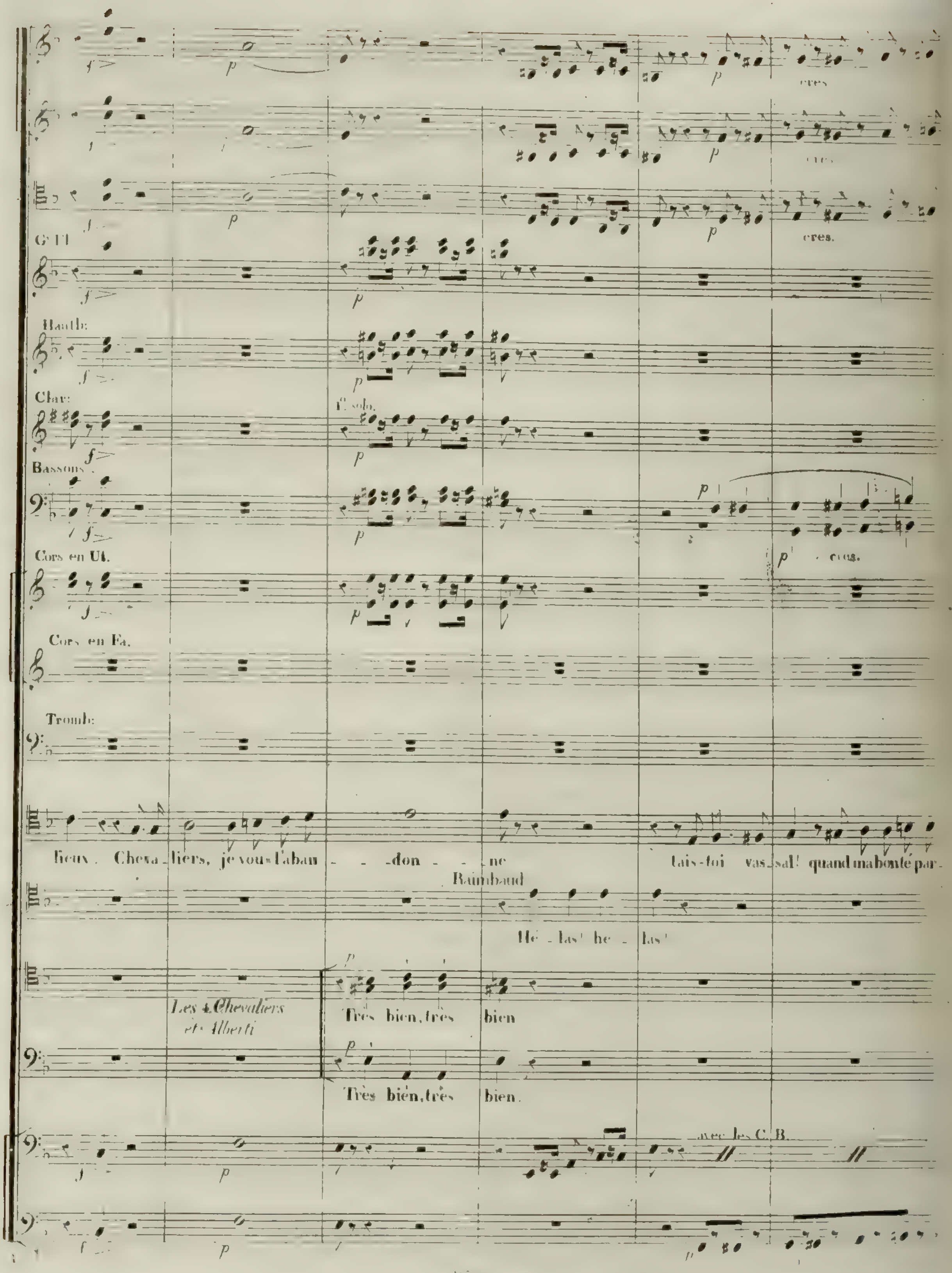

marqué
pizzicato
(froidement à sa suite.)
fais la pri - ère.... et puis.... et puis....
marque
qu'on le pende à l'ins-
avec les C.B.
pizzicato
pizzicato.
doux.
arco.
Raimbaud
arco.
d'un ton pleureur.
Grâce
gra - ce je vous en pri -
arco.
arco.
pizzicato.
pizzicato.
pizzicato.
Clarinettes 1er solo
de la nor-man-di-e
et nous ve-nons tous
marqué
pizzicato
pizzicato.



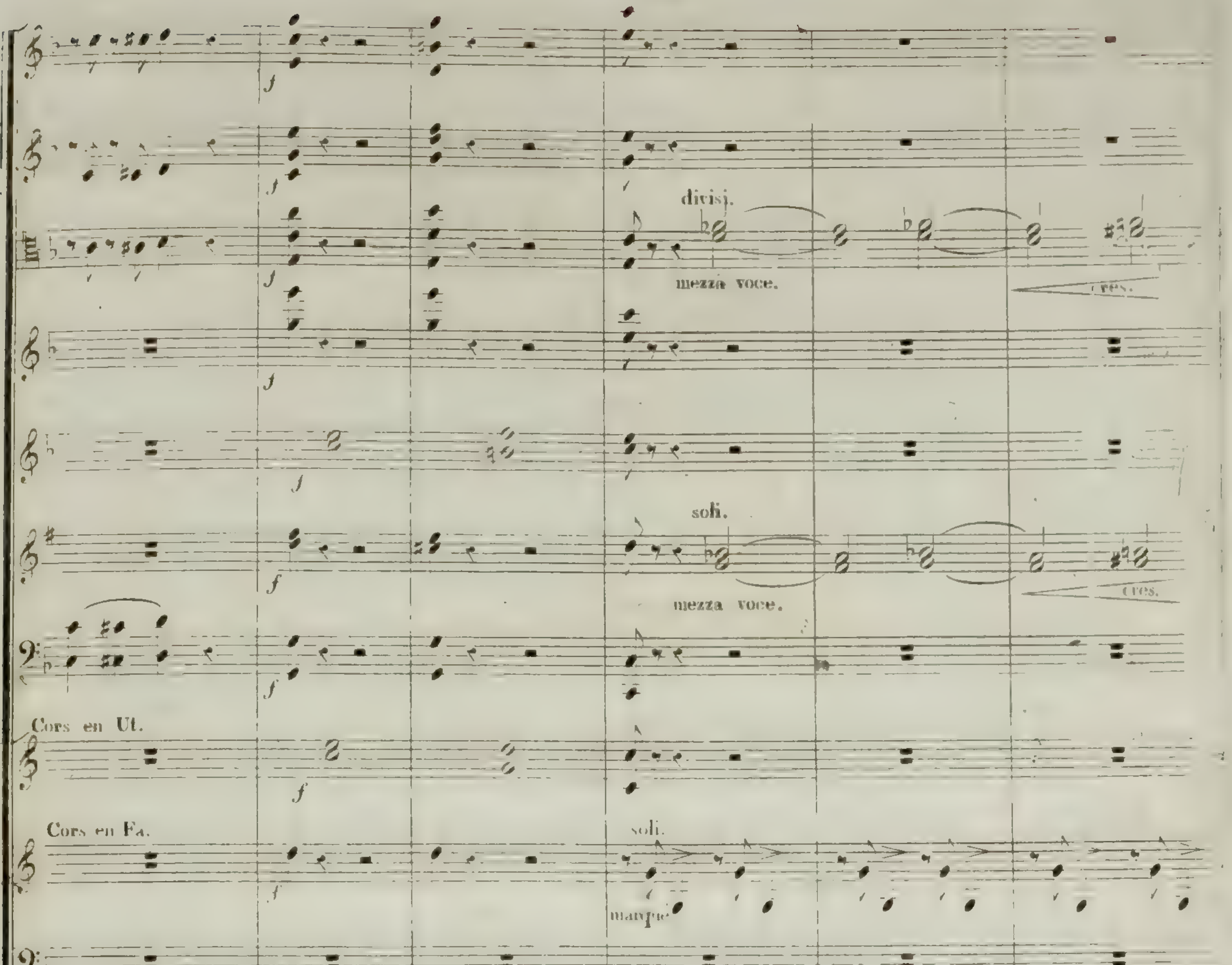
arco.
pizzicato
Grandes Flûtes
deux remplir auprès de vous un message pieux un message pieux remplir auprès de
marqué
pizzicato
divisi.
Hautbois
Cors en Ut
Robert.
La fiancée
attends, attends....
vous un message pieux
avec les C. B.

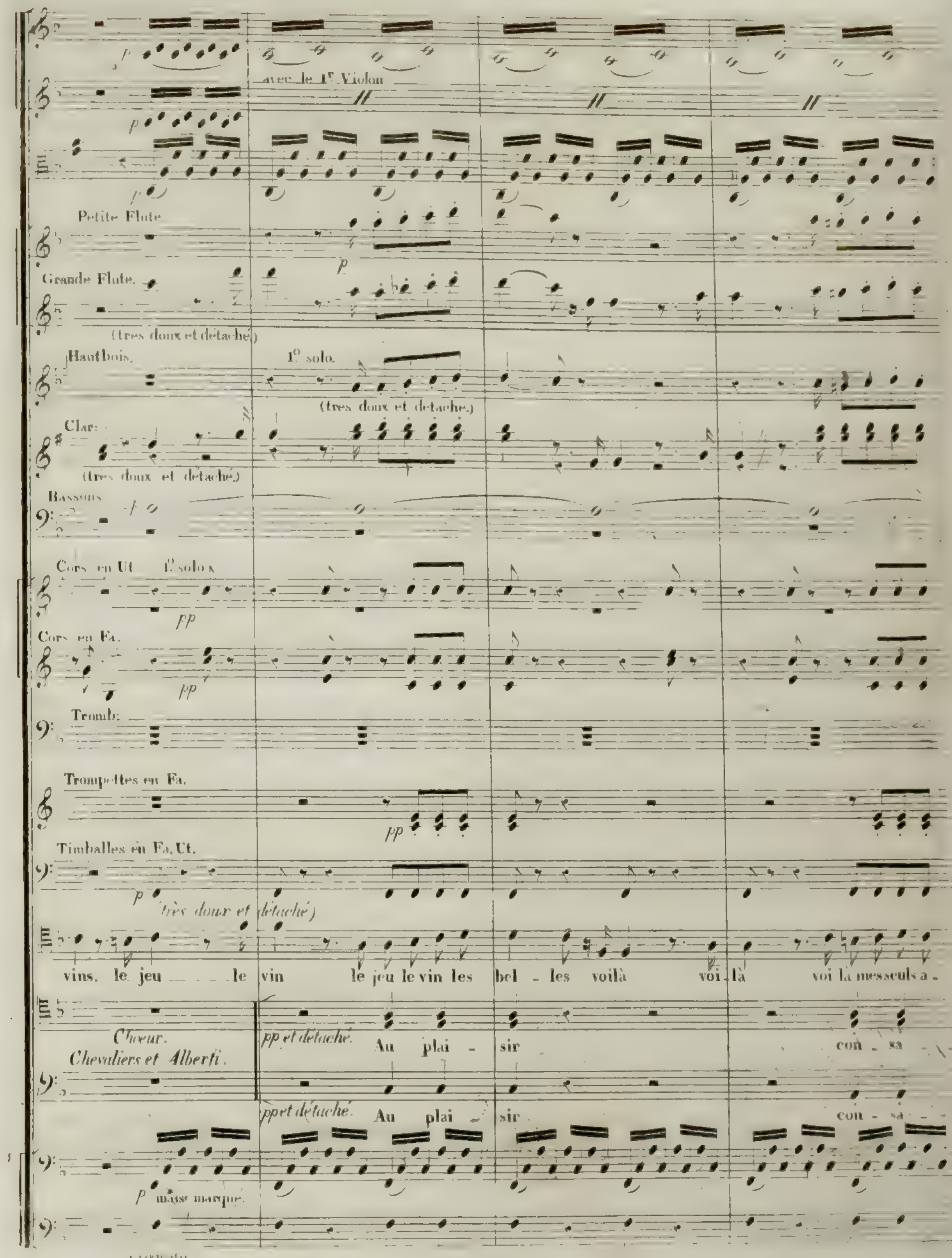


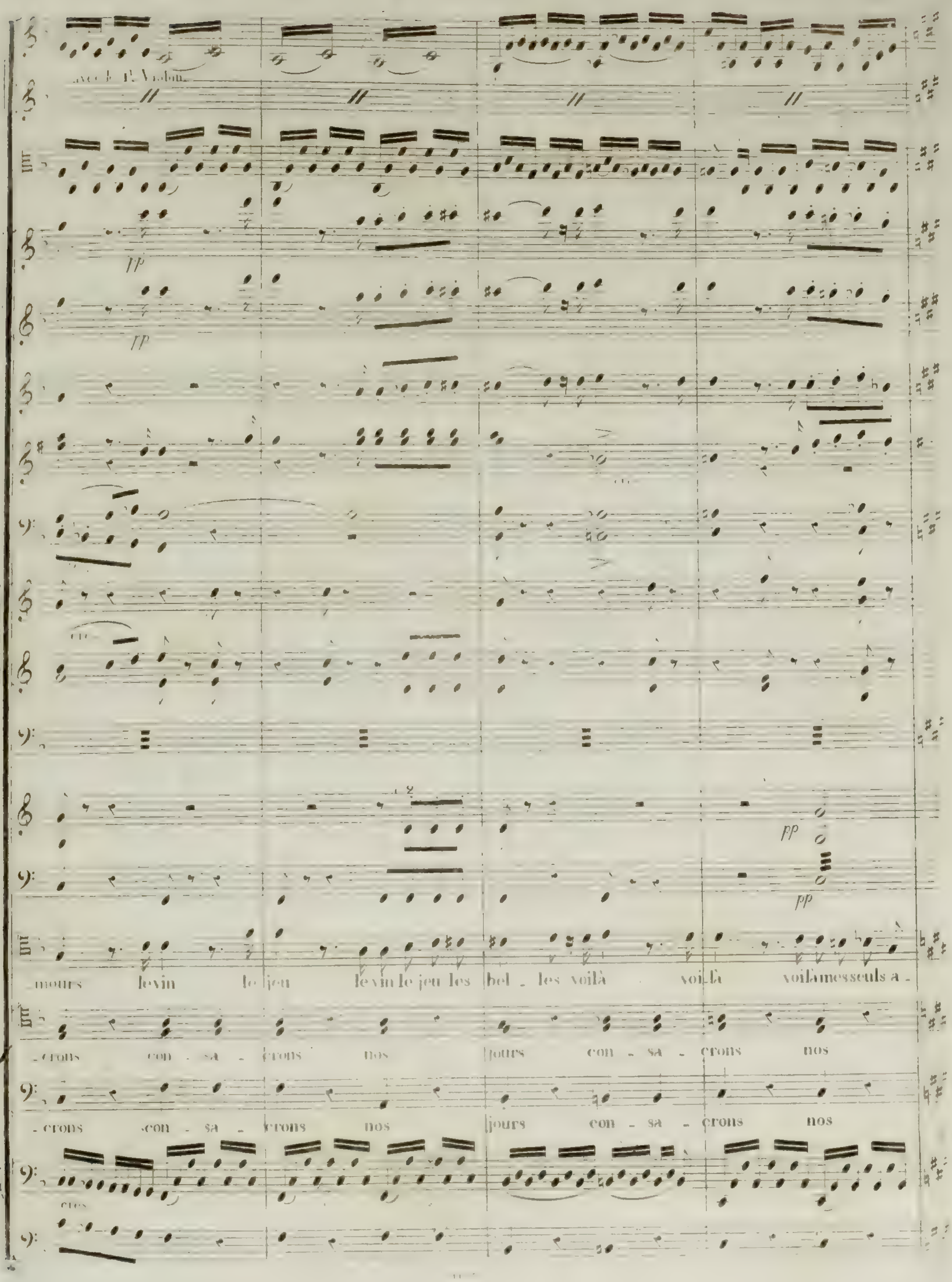
G-Fl. 1º solo.
sans doute elle est jo - li - e
je me laisse atten - drir!
al - lons pour ses beaux
avec les C. B.
poco sfz
Grandes Flutes.
1º solo.
leger
Hautbois.
1º solo.
leger
Clarinettes.
Bassons.
Cors en Ut.
veux je te fais gra - ce de la vi - e
mais elle m'appar - tient
qu'on l'amene en ces
avec les C. B.
p

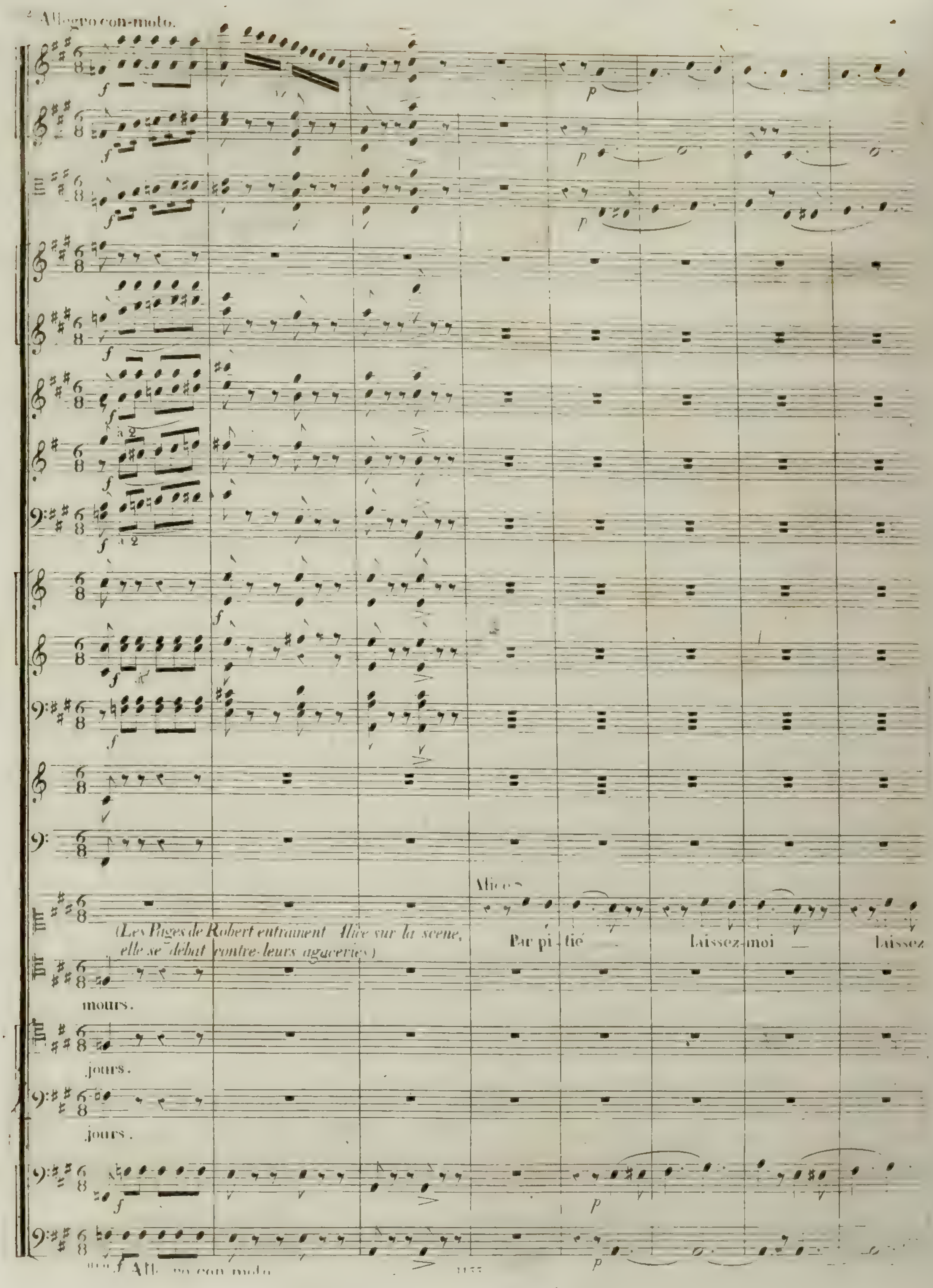


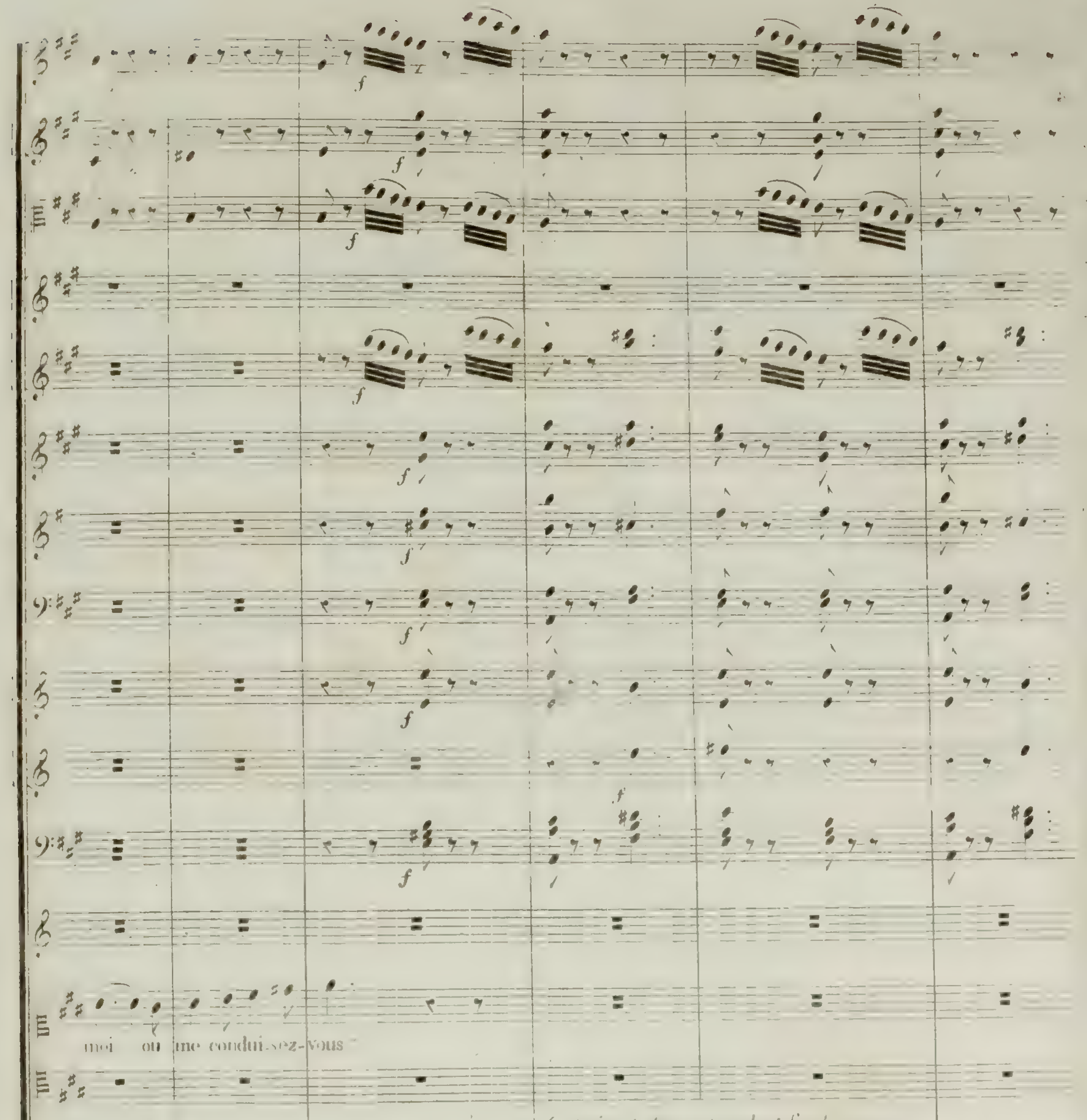
G^d Fl.
Hautb:
Clar:
1^r solo.
Bassons.
Cors en Ut.
Cors en Fa.
Tromb:
Lieux. Chevaliers, je vous l'abandonne
Raimbaud
Hélas! hélas!
tais-toi vassal! quand ma bonté par.
Les 4 Chevaliers et Alberti
Très bien, très bien
Très bien, très bien.
avec les C.B.
cres.

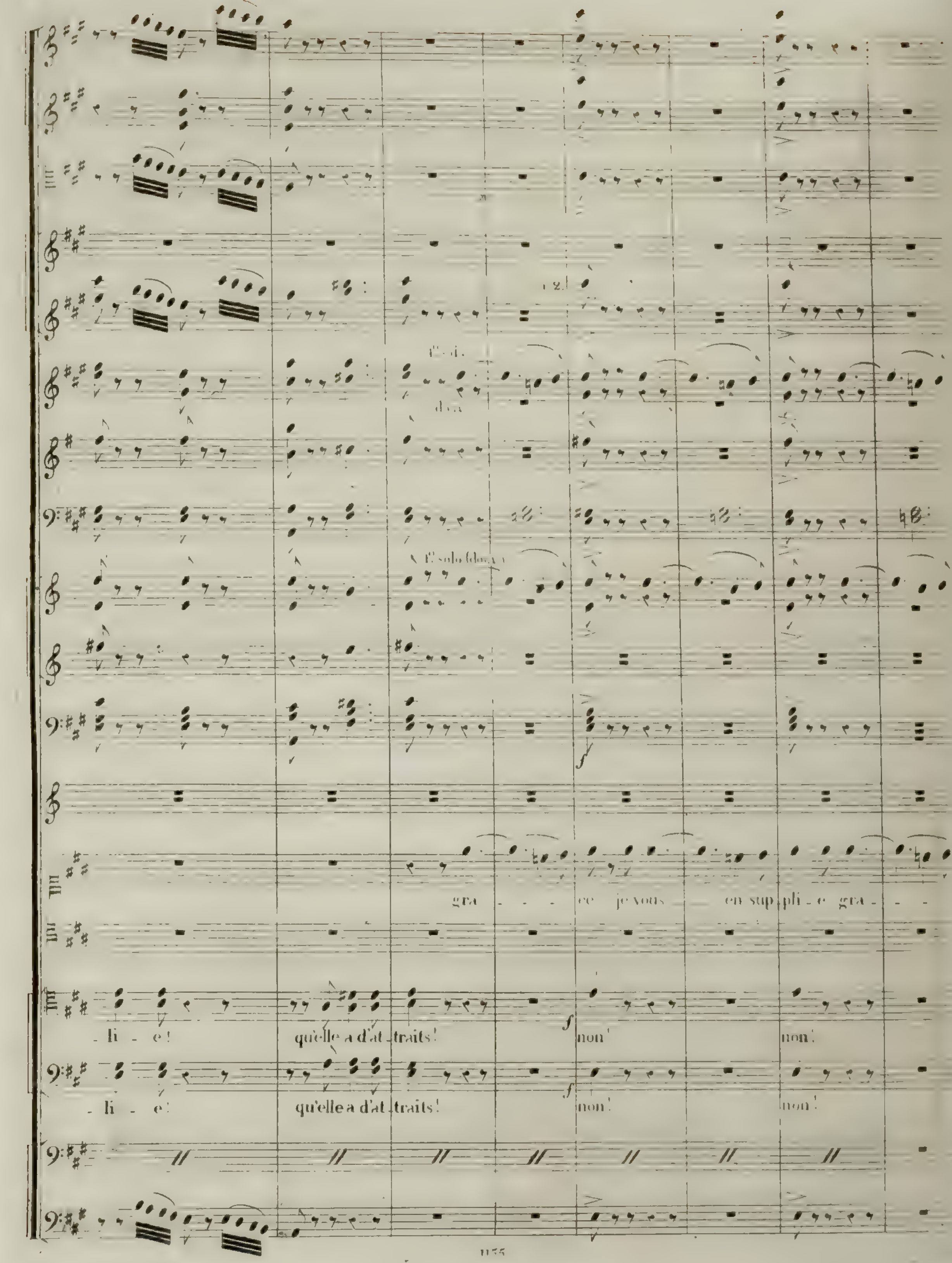

divisi.
mezza voce.
cres.
soli.
mezza voce.
cres.
Cors en Ut.
Cors en Fa.
soli.
marqué
don-ne oses-tu bien en-cor murmu-rer? É-cu-yers versez-nous ces vins, ces
avec les C. B.

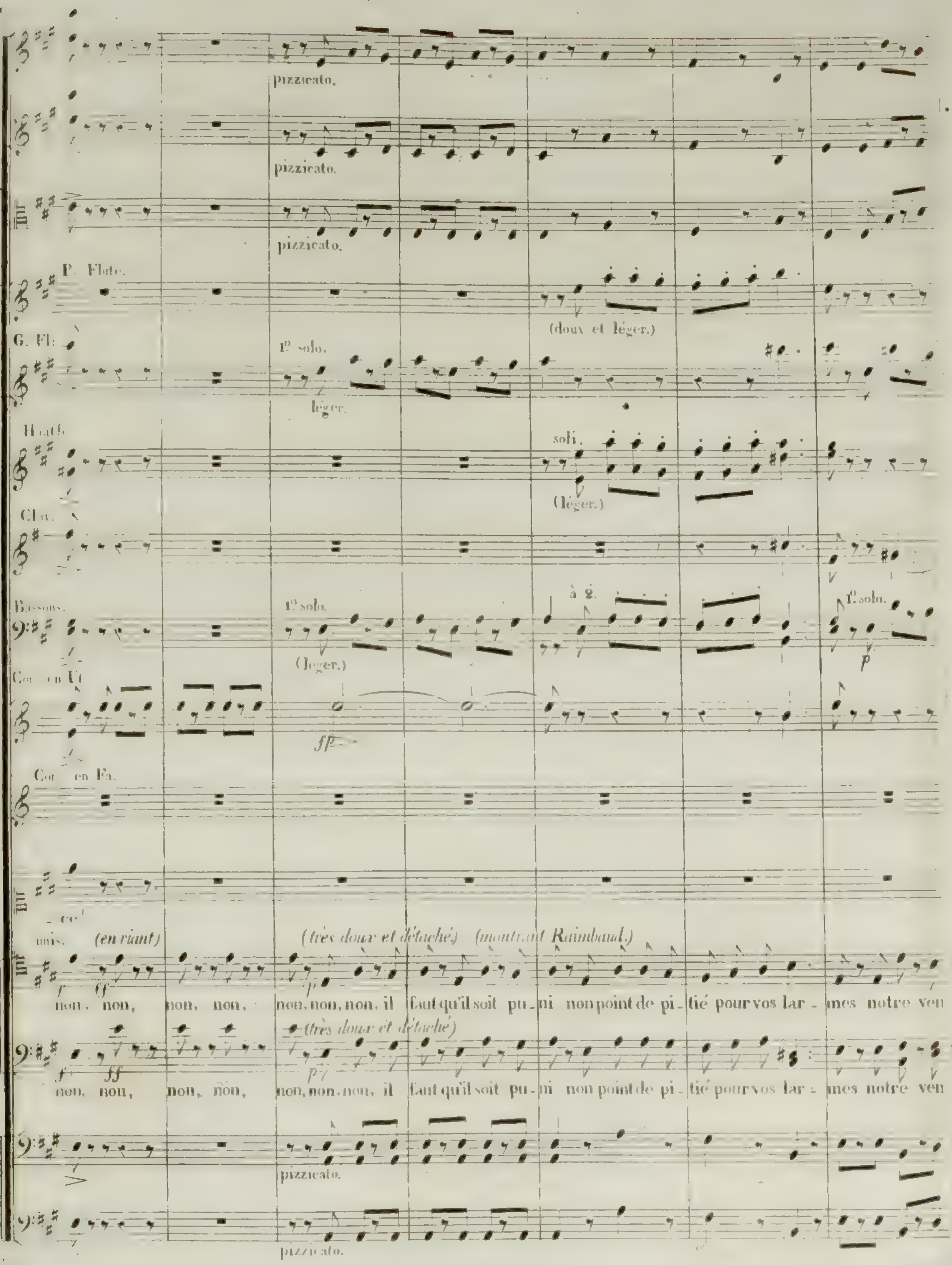

avec le 1r Violon
Petite Flute
Grande Flute.
(tres doux et détaché)
Hautbois.
1o solo.
(tres doux et detache.)
Clar:
(tres doux et détaché)
Bassons
Cors en Ut 1o solo
Cors en Fa.
Tromb.
Trompettes en Fa.
Timballes en Fa, Ut.
(très doux et détaché)
vins. le jeu le vin le jeu le vin les bel - les voilà voi là voi là messeuls a
Chœur.
Chevaliers et Alberti.
pp et détaché. Au plai - sir con - sa
pp et détaché. Au plai - sir con - sa
p mais marqué.

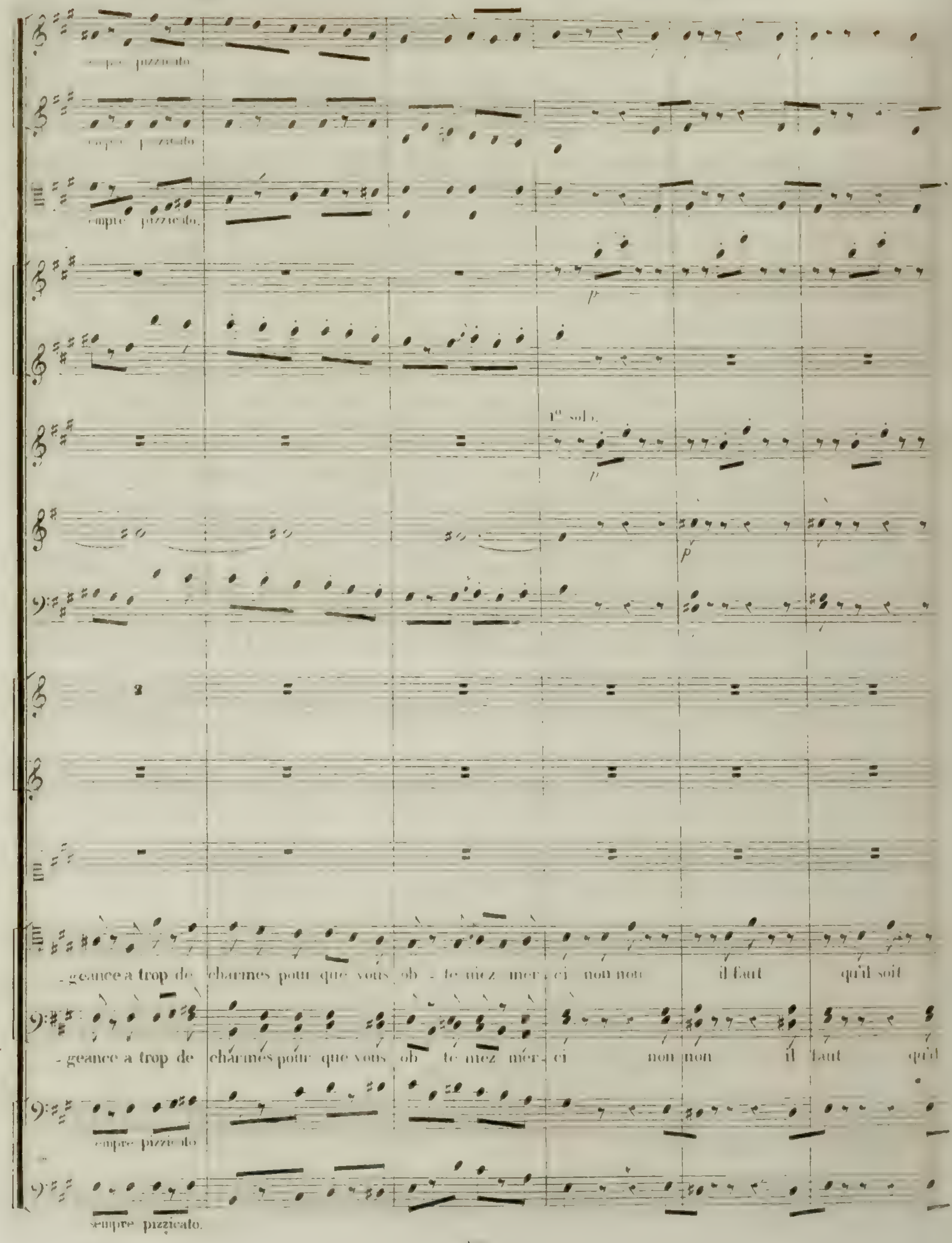

avec le 1r Violon
_mours le vin le jeu le vin le jeu les bel _ les voilà voilà voilà mes seuls a _
_crons con _ sa _ crons nos jours con _ sa _ crons nos
_crons con _ sa _ crons nos jours con _ sa _ crons nos

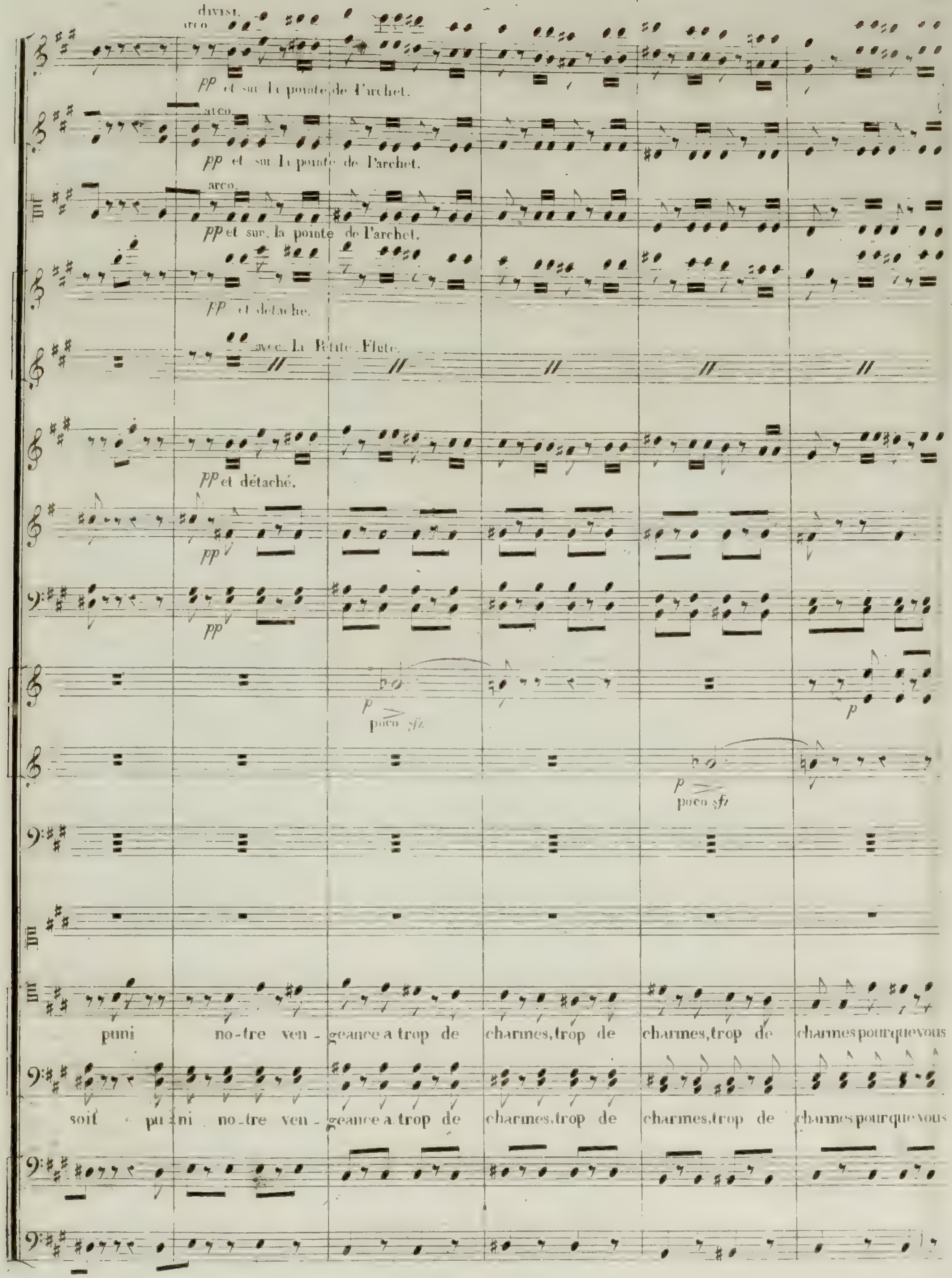

Allegro con moto.
(Les Pages de Robert entraînent Alice sur la scène, elle se débat contre leurs agaceries)
Alice
Par pi- tié
Laissez-moi
Laissez
mours.
jours.
jours.

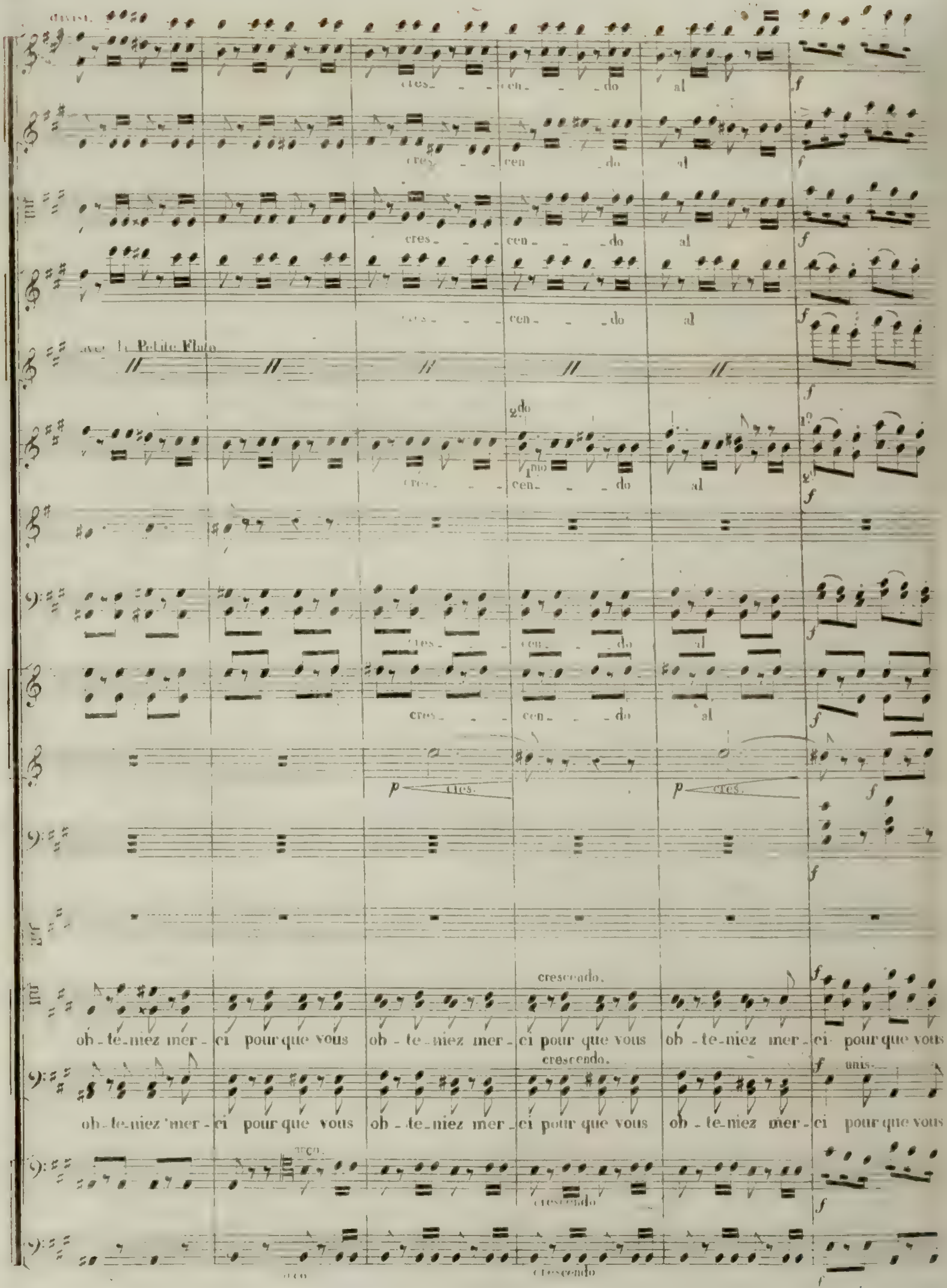

moi ou me conduisez-vous
Qu'elle a d'at-traits
qu'elle est jo
Qu'elle a d'at-traits
qu'elle est jo-
C. B.

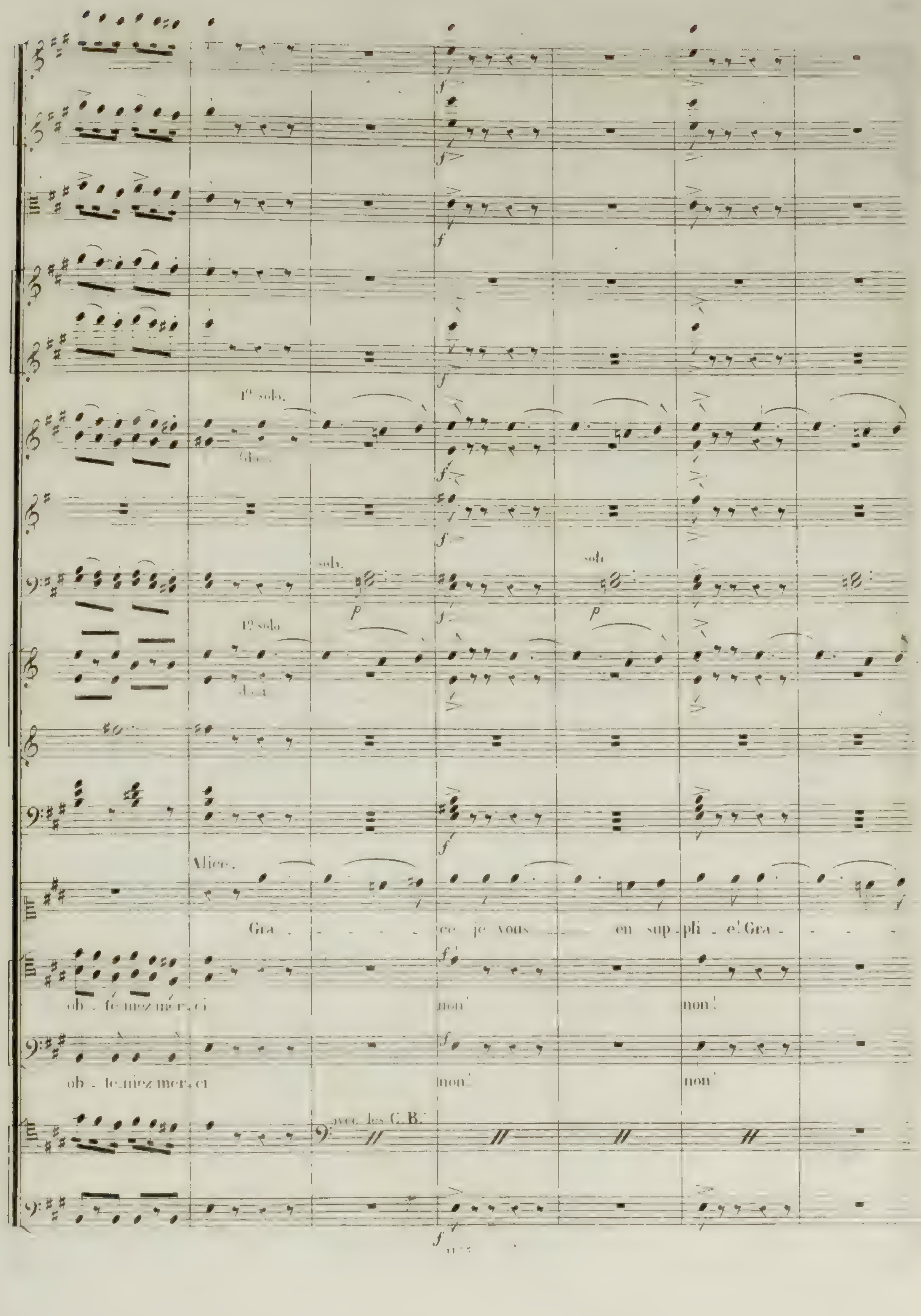

1° solo (doux)
gra - - - ce je vous en sup pli - e gra - -
- li - e! qu'elle a d'at traits! non! non!
- li - e! qu'elle a d'at traits! non! non!

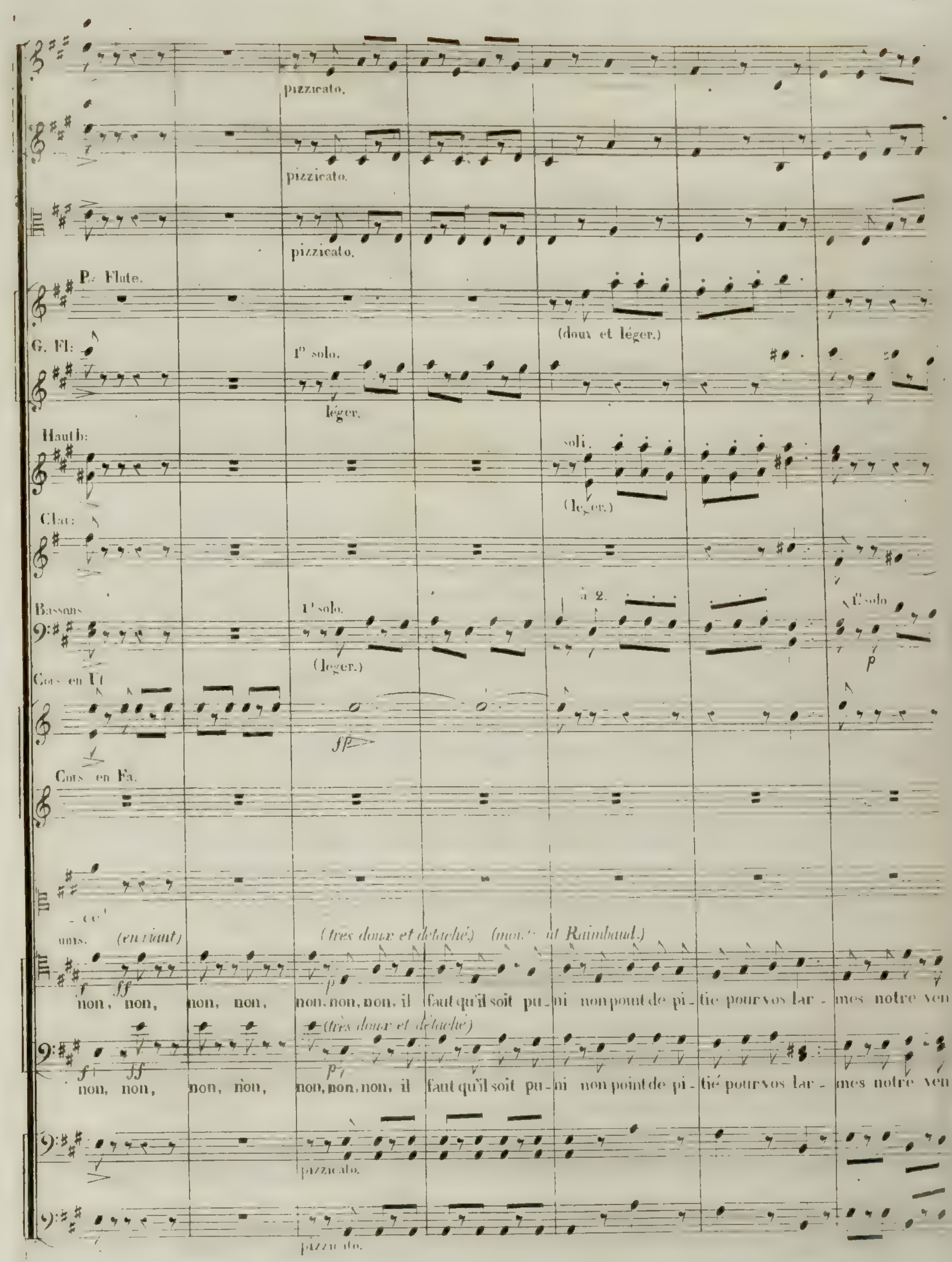

pizzicato.
pizzicato.
pizzicato.
P. Flute.
(doux et léger.)
G. Fl.
1º solo.
léger.
soli.
(léger.)
Cla.
Bassons.
1º solo.
à 2.
(leger.)
1º solo.
Cor en Ut
Cor en Fa.
unis.
(en riant)
(très doux et détaché)
(montrant Raimbaud.)
non, non, non, non, non, non, non, il faut qu'il soit pu_ni non point de pi_tié pour vos lar_mes notre ven
(très doux et détaché)
non, non, non, non, non, non, non, il faut qu'il soit pu_ni non point de pi_tié pour vos lar_mes notre ven
pizzicato.
pizzicato.

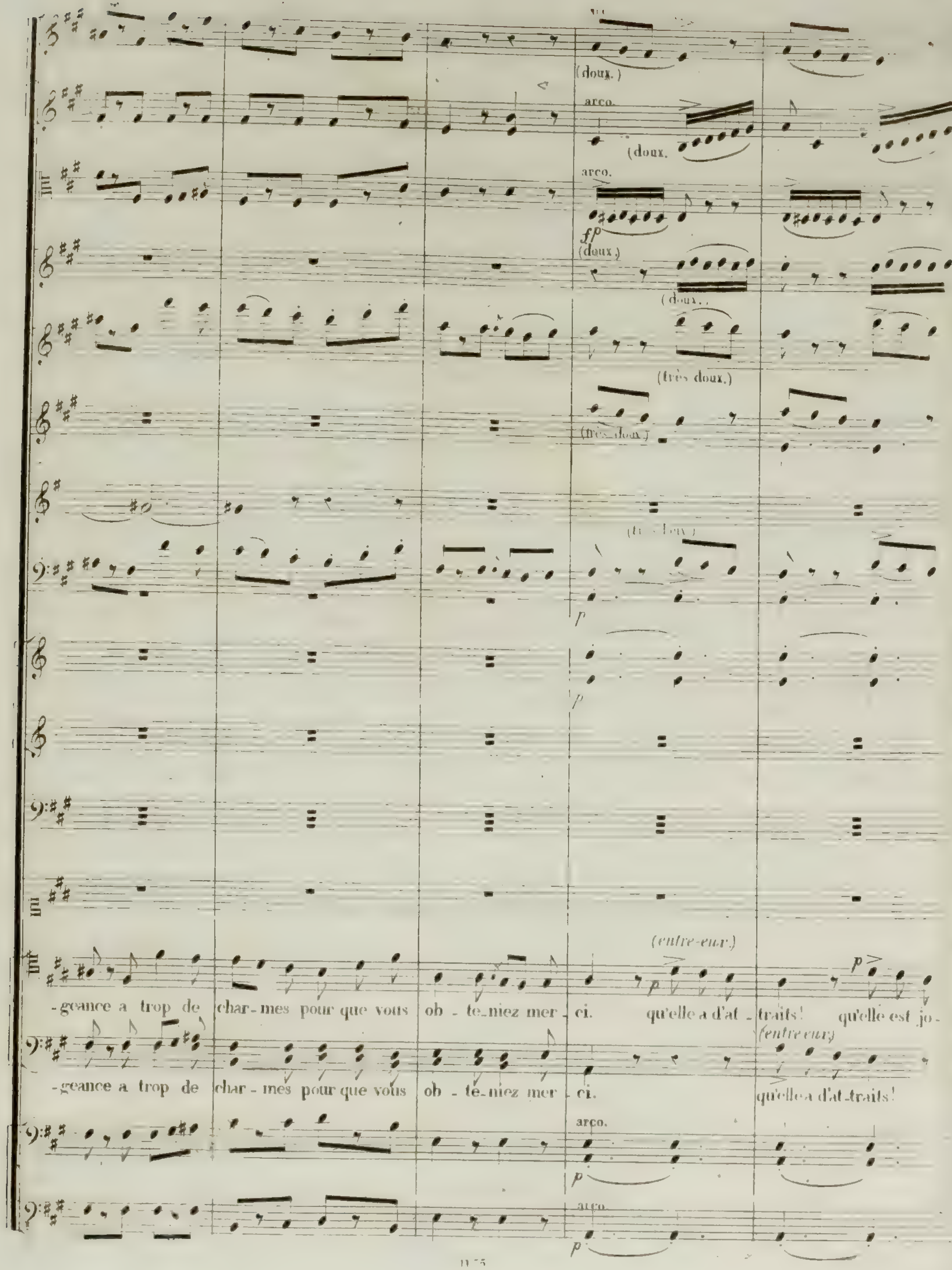

sempre pizzicato
sempre pizzicato
sempre pizzicato
1er solo
p
p
p
-geance a trop de charmes pour que vous ob - te niez mer - ci non non il faut qu'il soit
-geance a trop de charmes pour que vous ob te niez mer - ci non non il faut qu'il
sempre pizzicato
sempre pizzicato.

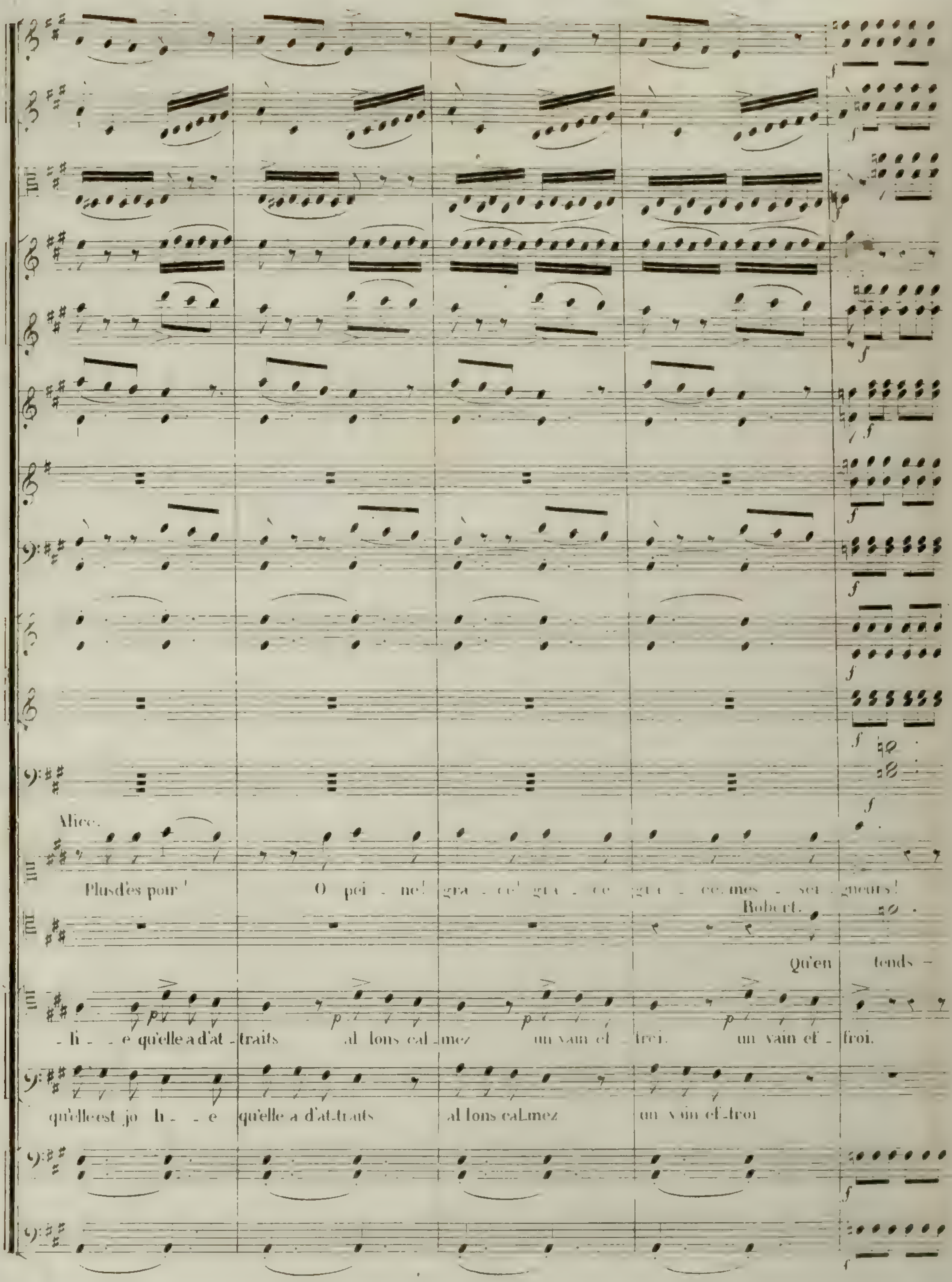

divisi.
arco
pp et sur la pointe de l'archet.
arco
pp et sur la pointe de l'archet.
arco
pp et sur, la pointe de l'archet.
pp et détaché.
avec La Petite Flute.
pp et détaché.
pp
pp
p
poco sfz
p
p
poco sfz
puni notre ven-geance a trop de charmes, trop de charmes, trop de charmes pour que vous
soit puni notre ven-geance a trop de charmes, trop de charmes, trop de charmes pour que vous

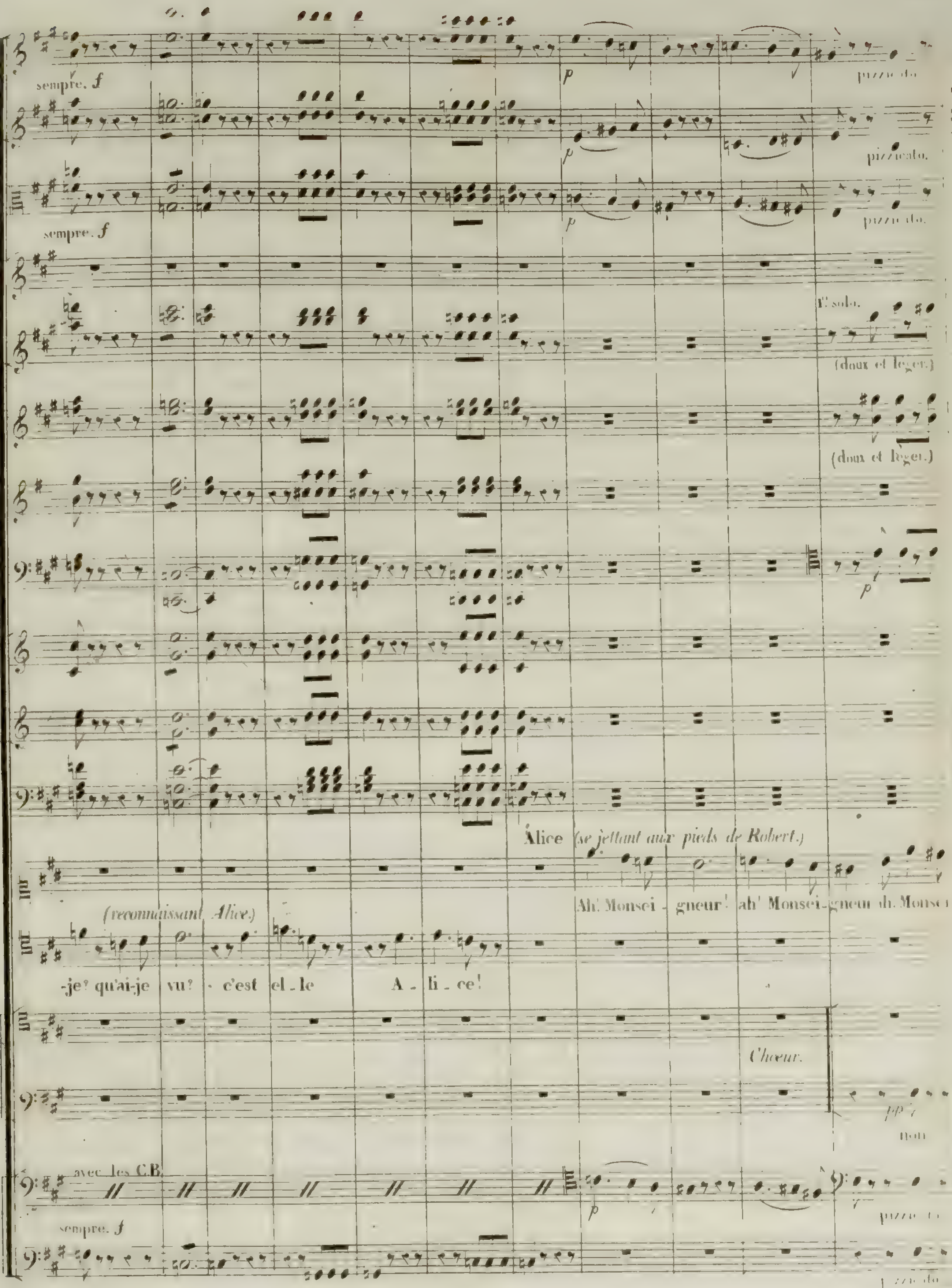

divisi.
avec la Petite Flûte
cres - cen - do al
2do
1mo
1°
2°
p cres.
crescendo.
ob - te - niez mer - ci pour que vous ob - te - niez mer - ci pour que vous ob - te - niez mer - ci pour que vous
unis.
ob - te - niez mer - ci pour que vous ob - te - niez mer - ci pour que vous ob - te - niez mer - ci pour que vous
arco
crescendo
f

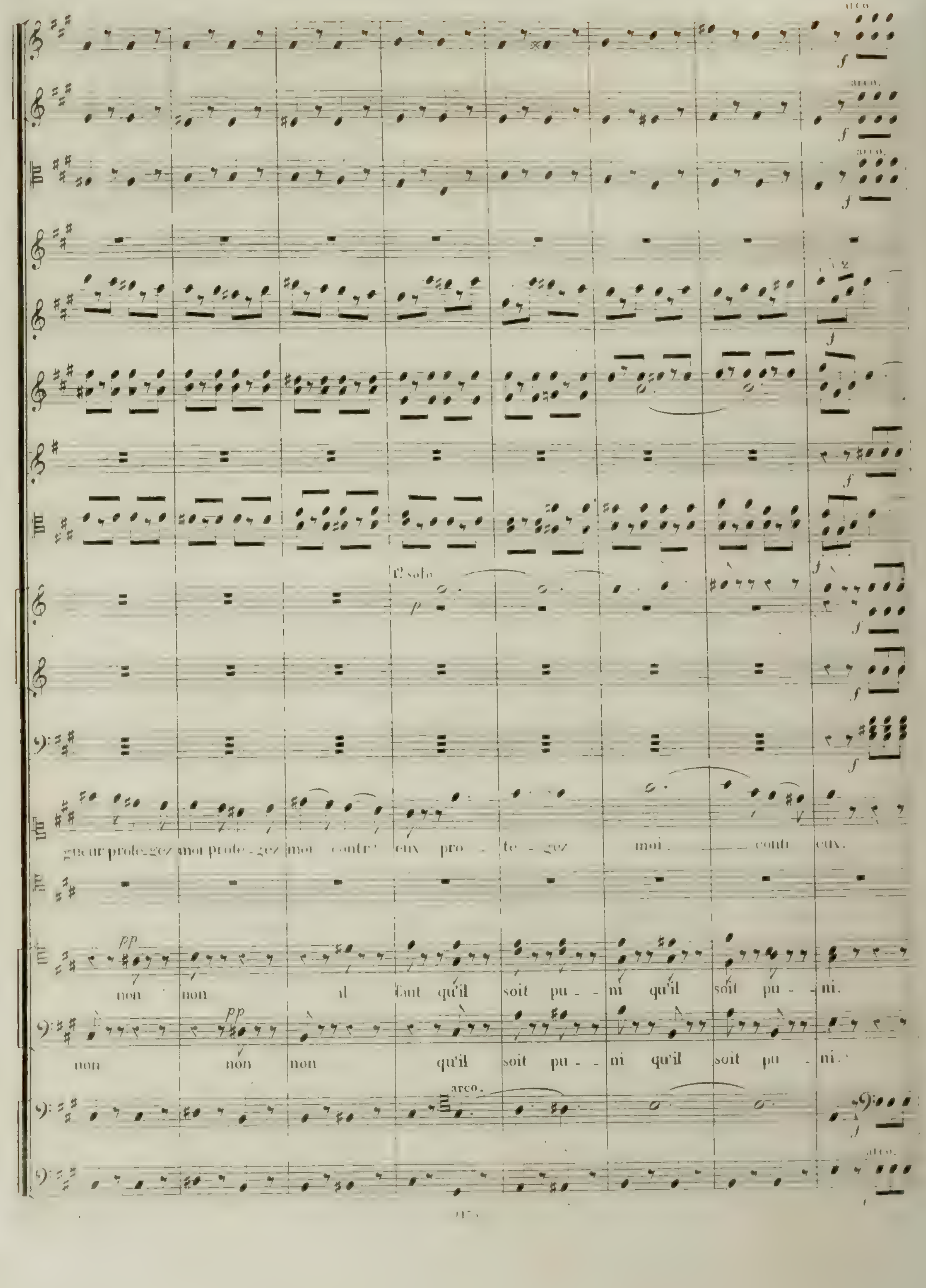

1º solo.
solo
1º solo
Alice.
Gra - ce je vous en sup - pli - e! Gra -
ob - te-nez mer-ci
non!
non!
ob - te-nez mer-ci
non!
non!
avec les C.B.

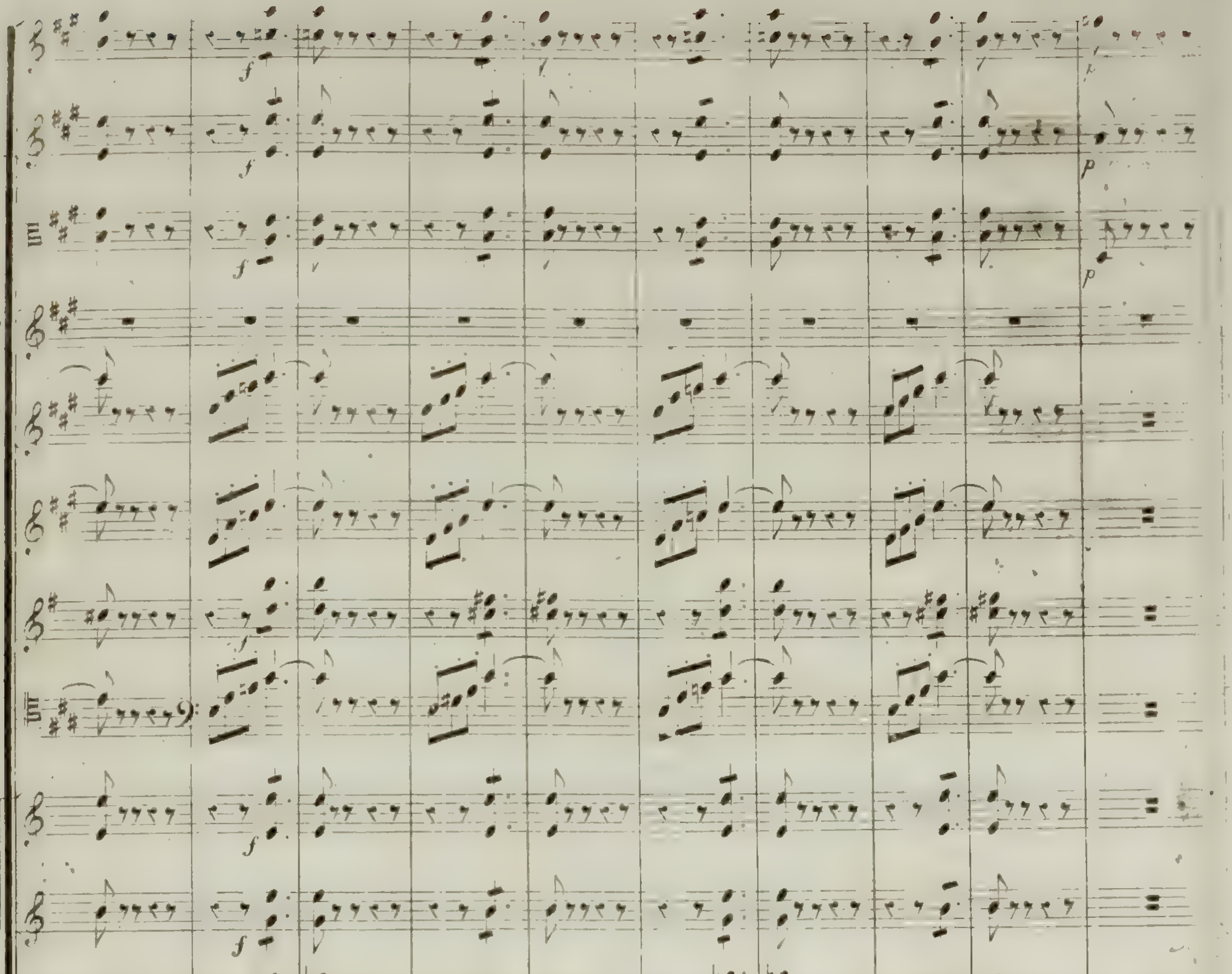

pizzicato.
pizzicato.
pizzicato.
P.e Flute.
(doux et léger.)
G. Fl:
1.o solo.
léger.
Hautb:
soli.
(léger.)
Cla:
Bassons
1.r solo.
(léger.)
à 2.
1.r solo
p
Cors en Ut
fp
Cors en Fa.
(en riant)
(très doux et détaché.)
Raimbaud.
f ff p
non, non, non, non, non, non, non, il faut qu'il soit pu-ni non point de pi-tié pour vos lar-mes notre ven
(très doux et détaché)
f ff p
non, non, non, non, non, non, non, il faut qu'il soit pu-ni non point de pi-tié pour vos lar-mes notre ven
pizzicato.
pizzicato.

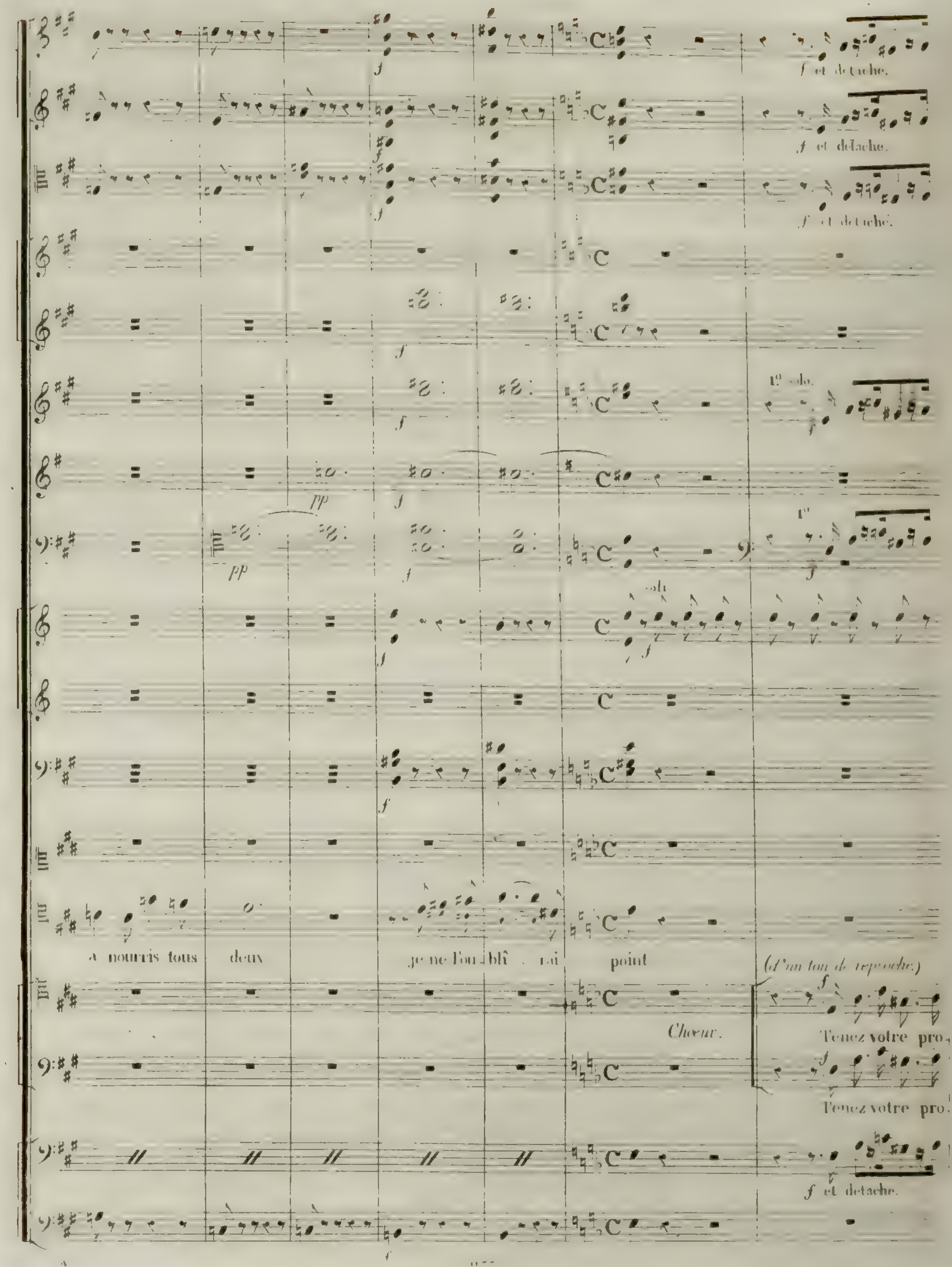

(doux.)
arco.
(doux.
arco.
fp
(doux.)
(doux.)
(très doux.)
p
(entre-eux.)
-geance a trop de char - mes pour que vous ob - te_niez mer - ci. qu'elle a d'at - traits! qu'elle est jo -
(entre eux.)
-geance a trop de char - mes pour que vous ob - te_niez mer - ci. qu'elle a d'at-traits!
arco.
arco.

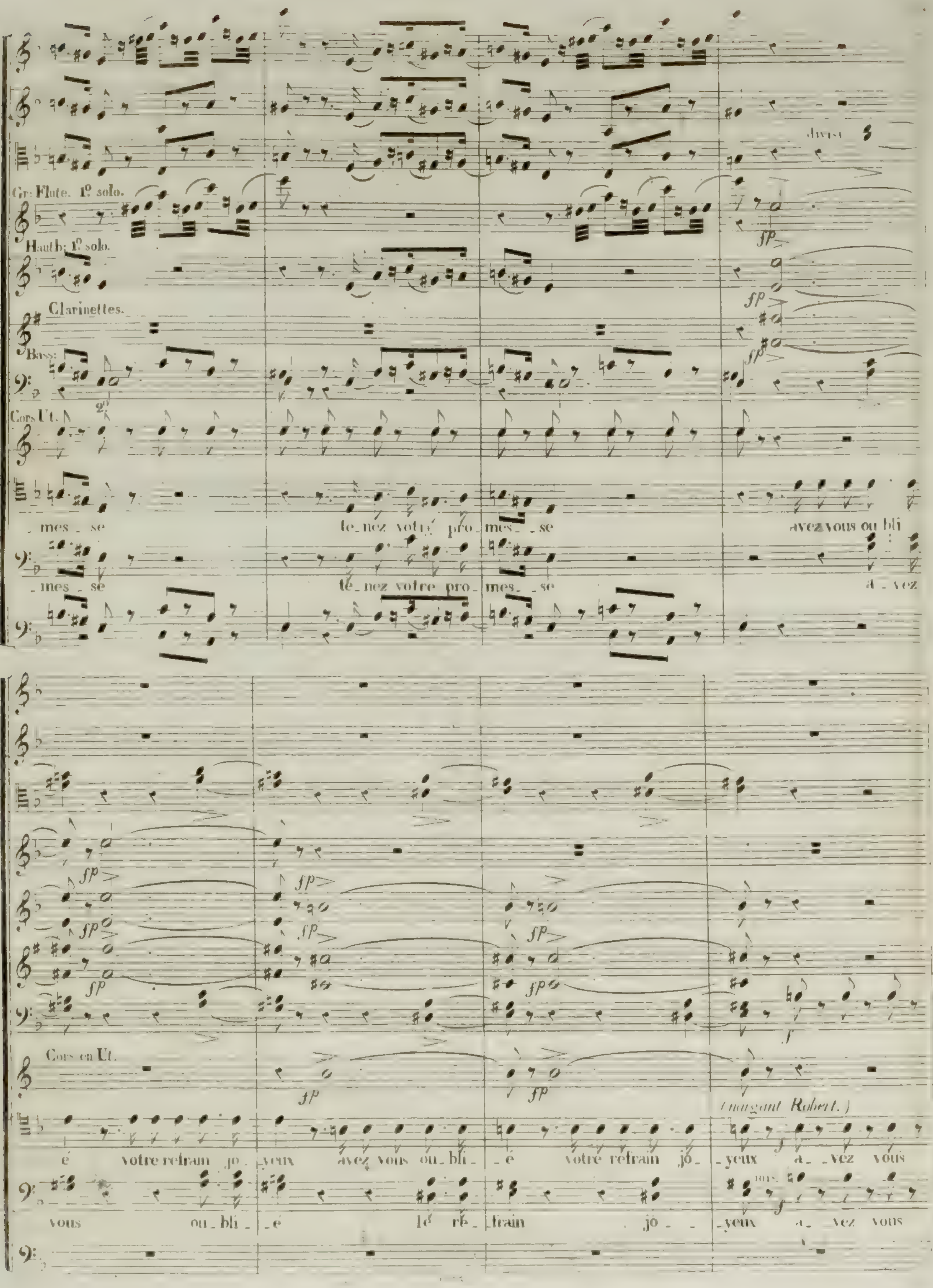

Alice.
Plus d'es pour!
O pei - ne! gra - ce! gra - ce gra - ce, mes - sei - gneurs!
Robert.
Qu'en tends -
- li - e qu'elle a d'at - traits al lons cal - mez un vain ef - froi. un vain ef - froi.
qu'elle est jo - li - e qu'elle a d'at - traits al lons cal - mez un vain ef - froi


sempre. f
pizzicato.
sempre. f
1r solo.
(doux et léger.)
(doux et léger.)
Alice (se jettant aux pieds de Robert.)
Ah! Monsei - gneur! ah! Monsei-gneur
(reconnaissant Alice.)
-je? qu'ai-je vu? c'est el-le A-li-ce!
Chœur.
non
avec les C.B.
sempre. f

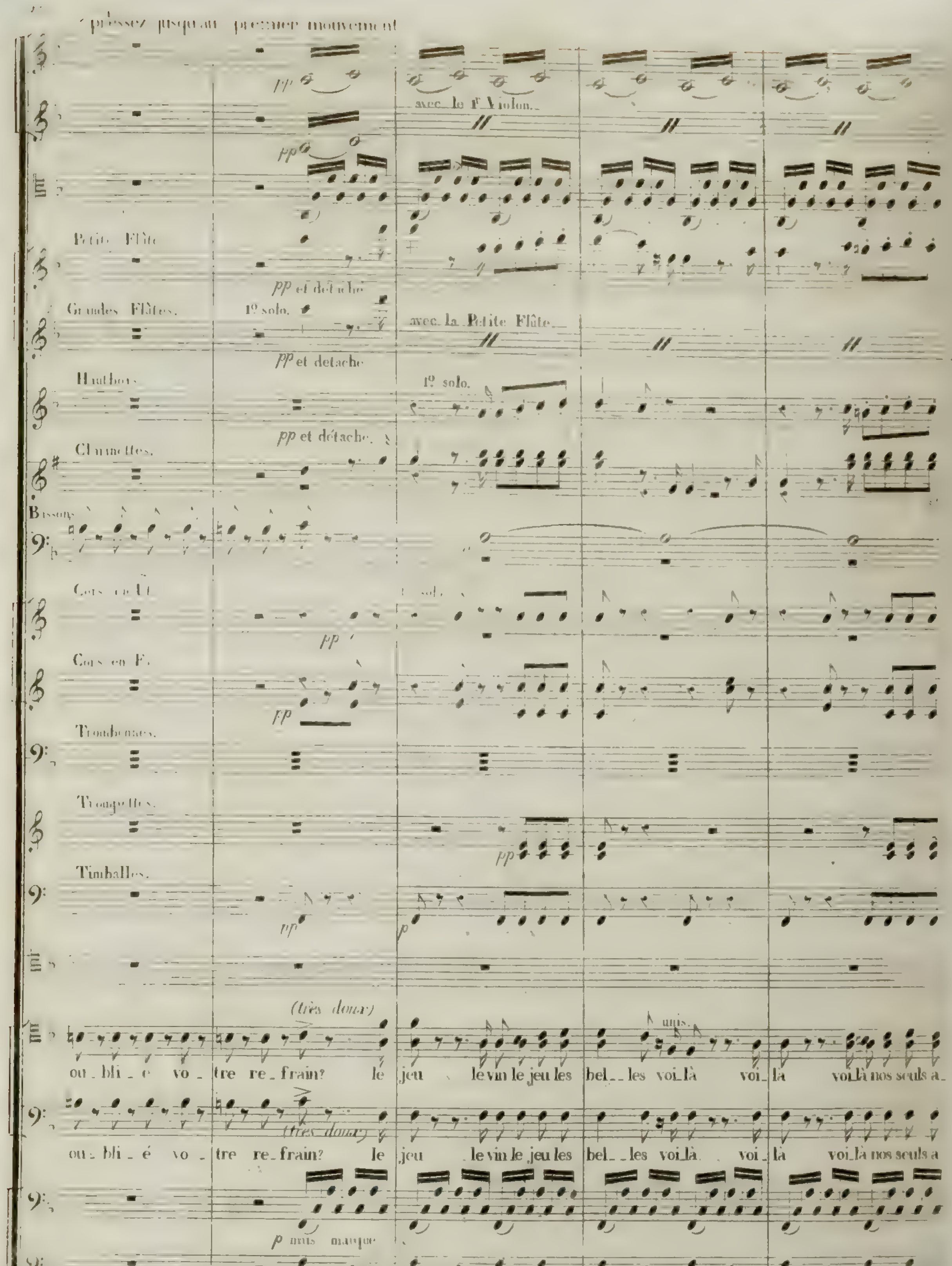

arco.
1.r solo
gneur protegez moi protegez moi contre eux pro - te - gez moi contre eux.
non non il faut qu'il soit pu - ni qu'il soit pu - ni.
non non non qu'il soit pu - ni qu'il soit pu - ni.

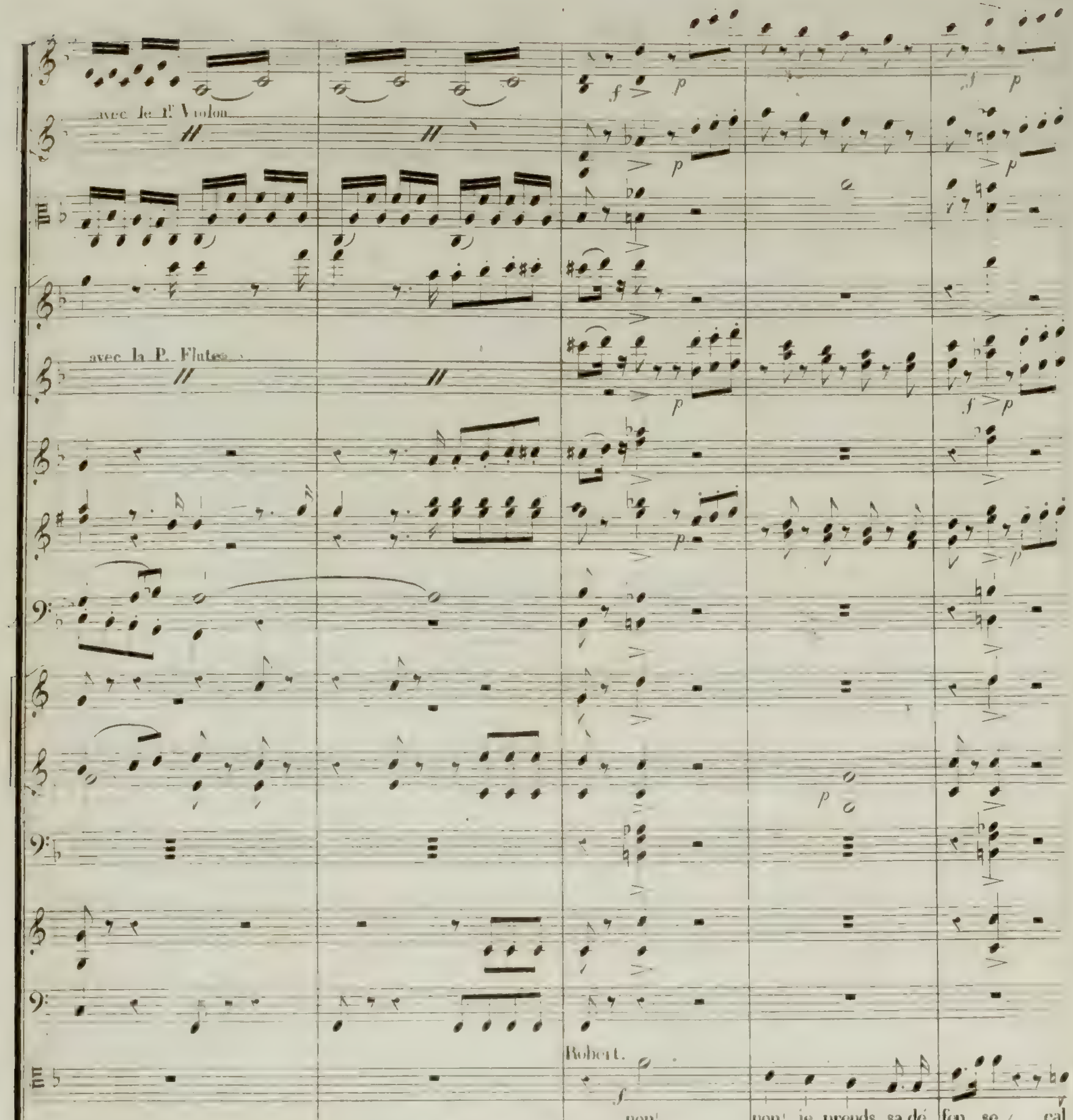

Robert.
Arrê - tez! c'est A - li - ce respec - tez sa fai - bles se le même lait nous
avec les C.B.

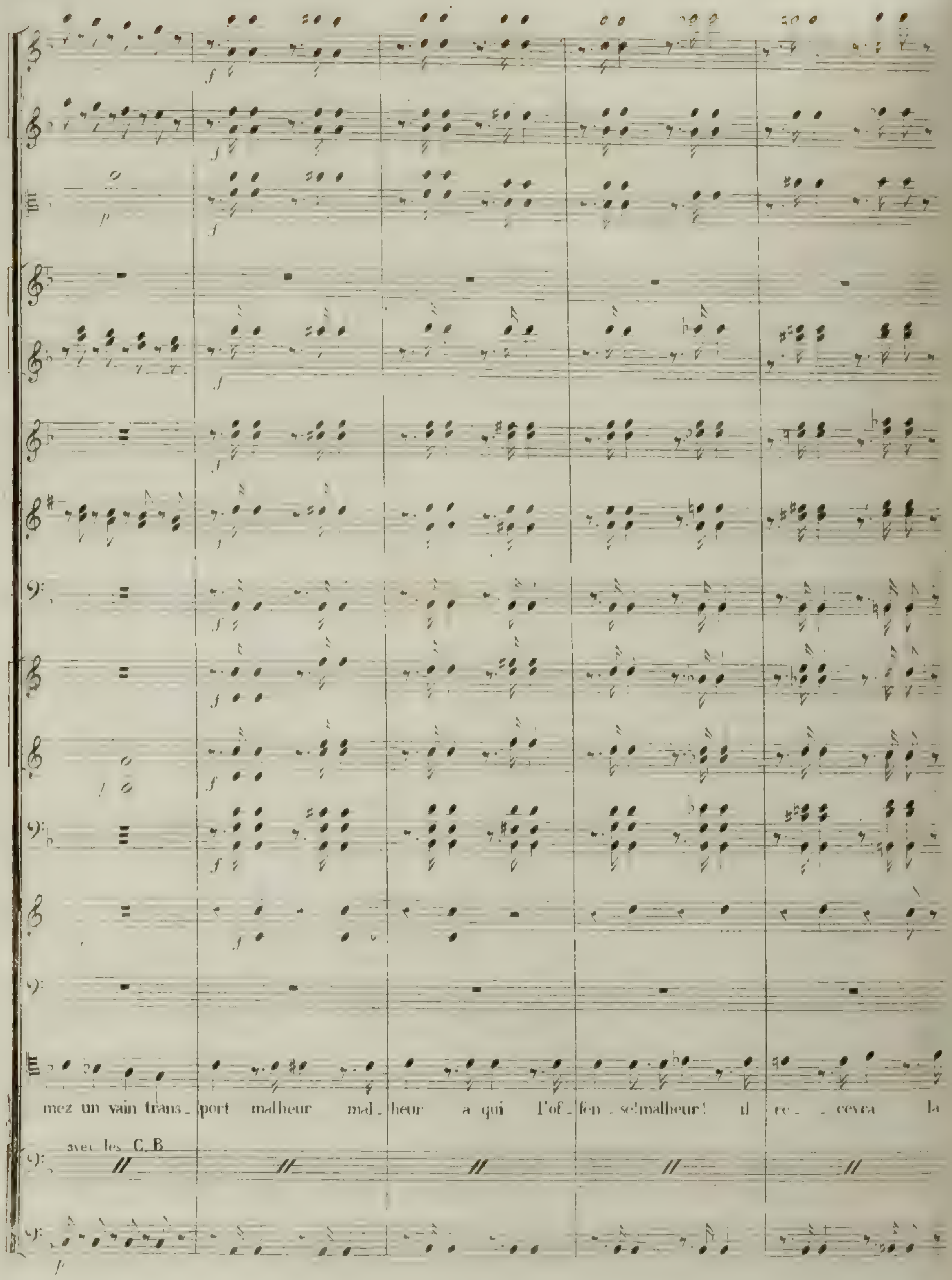

f et détaché.
f et détaché.
f et détaché.
1° solo.
pp
pp
1°
solo
a nourris tous deux
je ne l'oubli . rai point
(d'un ton de reproche.)
Chœur.
Tenez votre pro.
Tenez votre pro.
f et détaché.

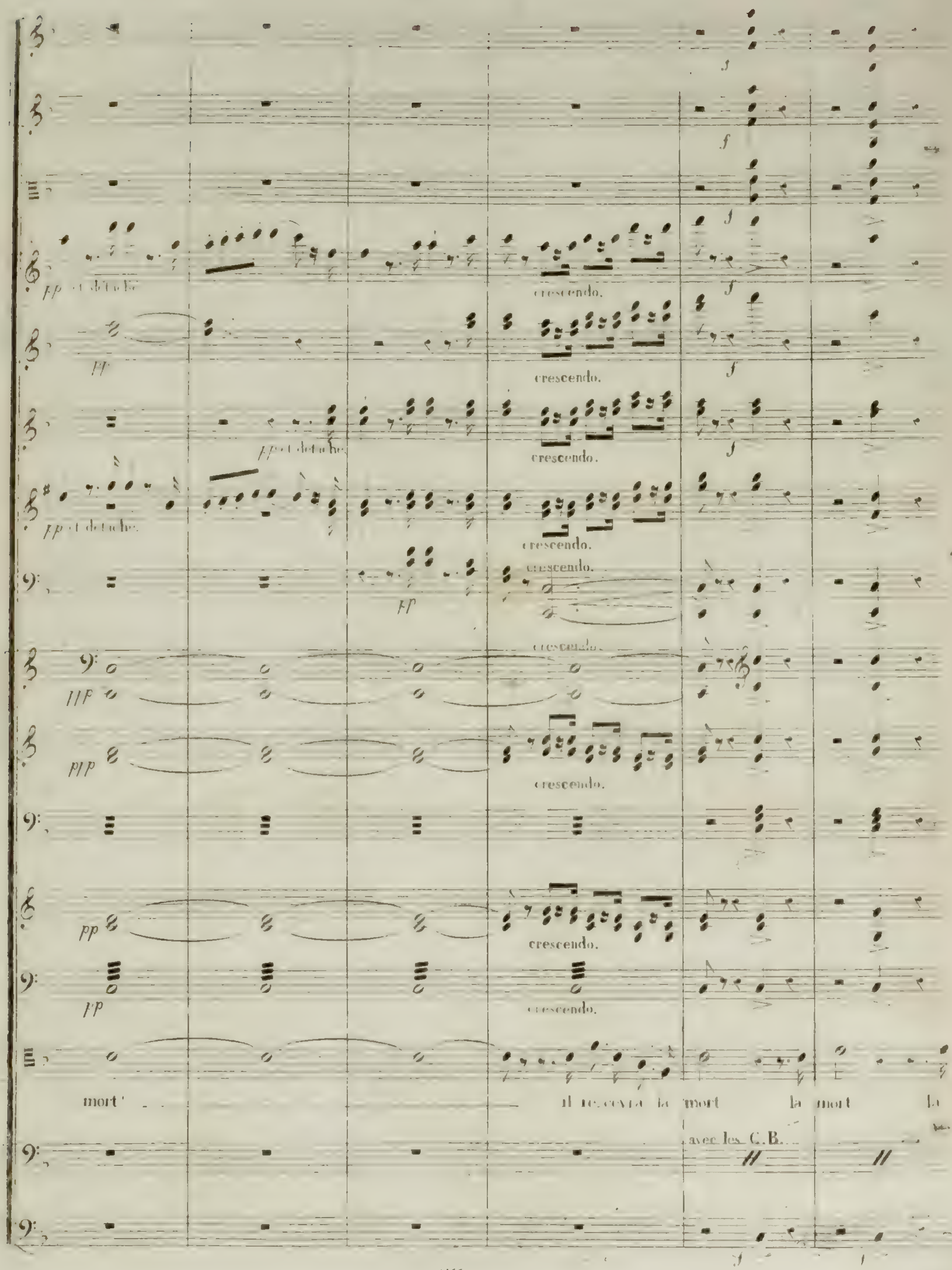


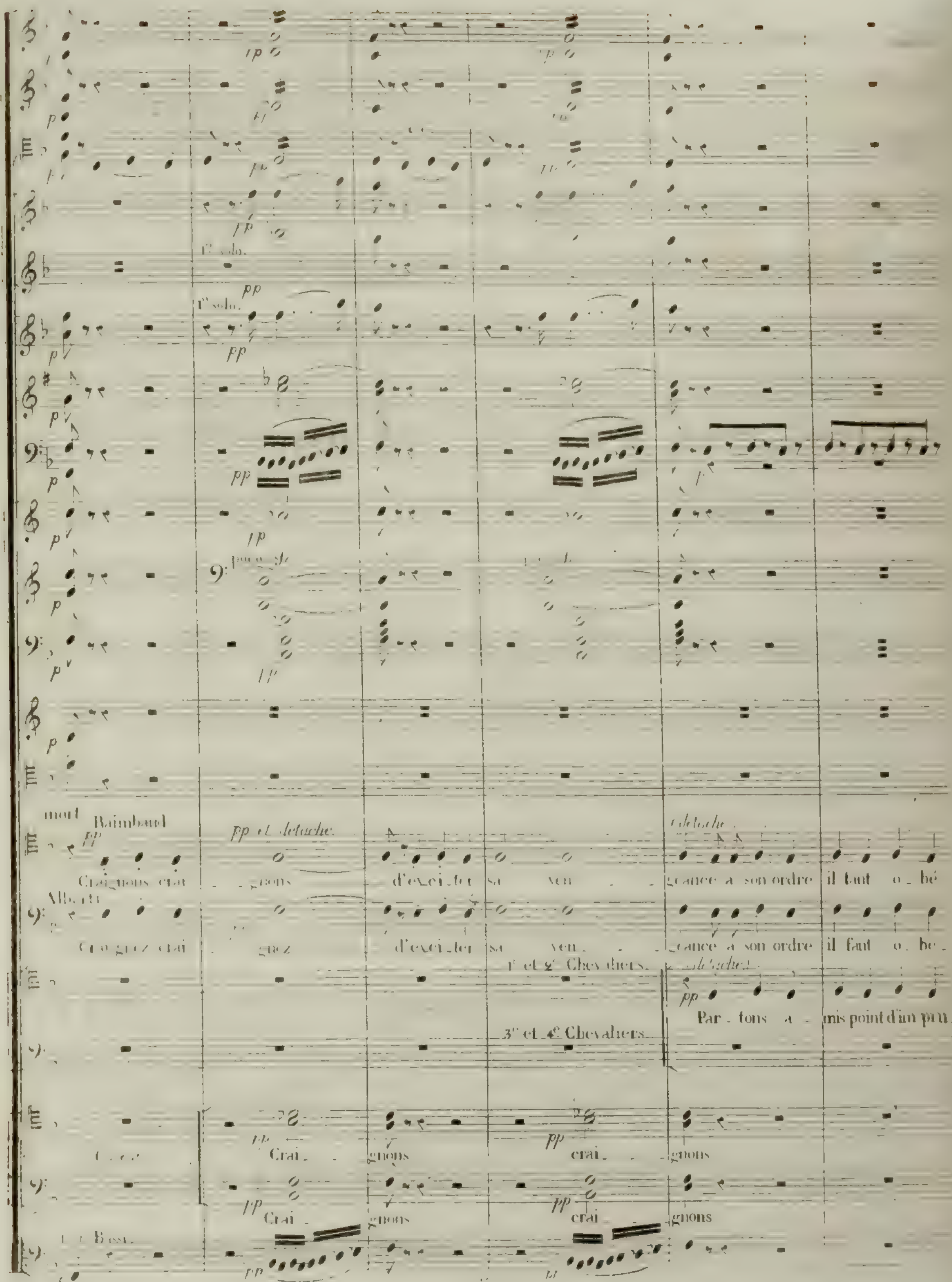
divisi
Gr: Flute. 1º solo.
Hautb: 1º solo.
Clarinettes.
Bass:
Cors Ut.
_mes_se
te_nez votre pro_mes_se
avez vous ou bli
_mes_se
te_nez votre pro_mes_se
a_vez
Cors en Ut.
(narguant Robert.)
é votre refrain jo_yeux avez vous ou_bli_é votre refrain jo_yeux a_vez vous
vous ou_bli_é le re_frain jo_yeux a_vez vous

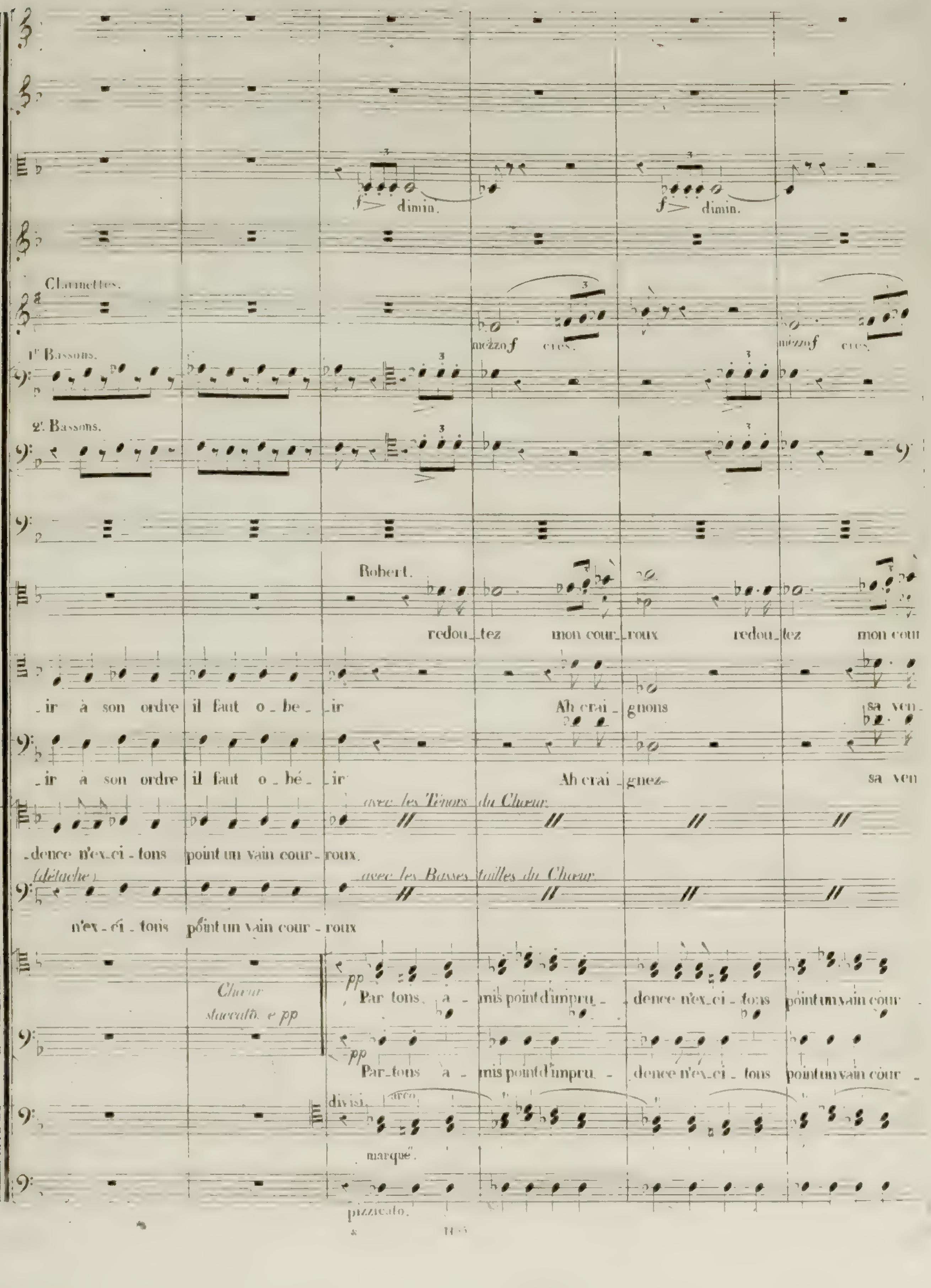

pressez jusqu'au premier mouvement
avec le 1er Violon.
Petite Flûte
Grandes Flûtes.
1º solo.
avec la Petite Flûte.
Hautbois.
Clarinettes.
Bassons.
Cors en F.
Trombonnes.
Trompettes.
Timballes.
pp et détaché
(très doux)
ou_bli_é vo_tre re_frain? le jeu le vin le jeu les bel_les voi_là voi_là voi_là nos seuls a_
p unis marqué
pressez jusqu'au premier mouvement

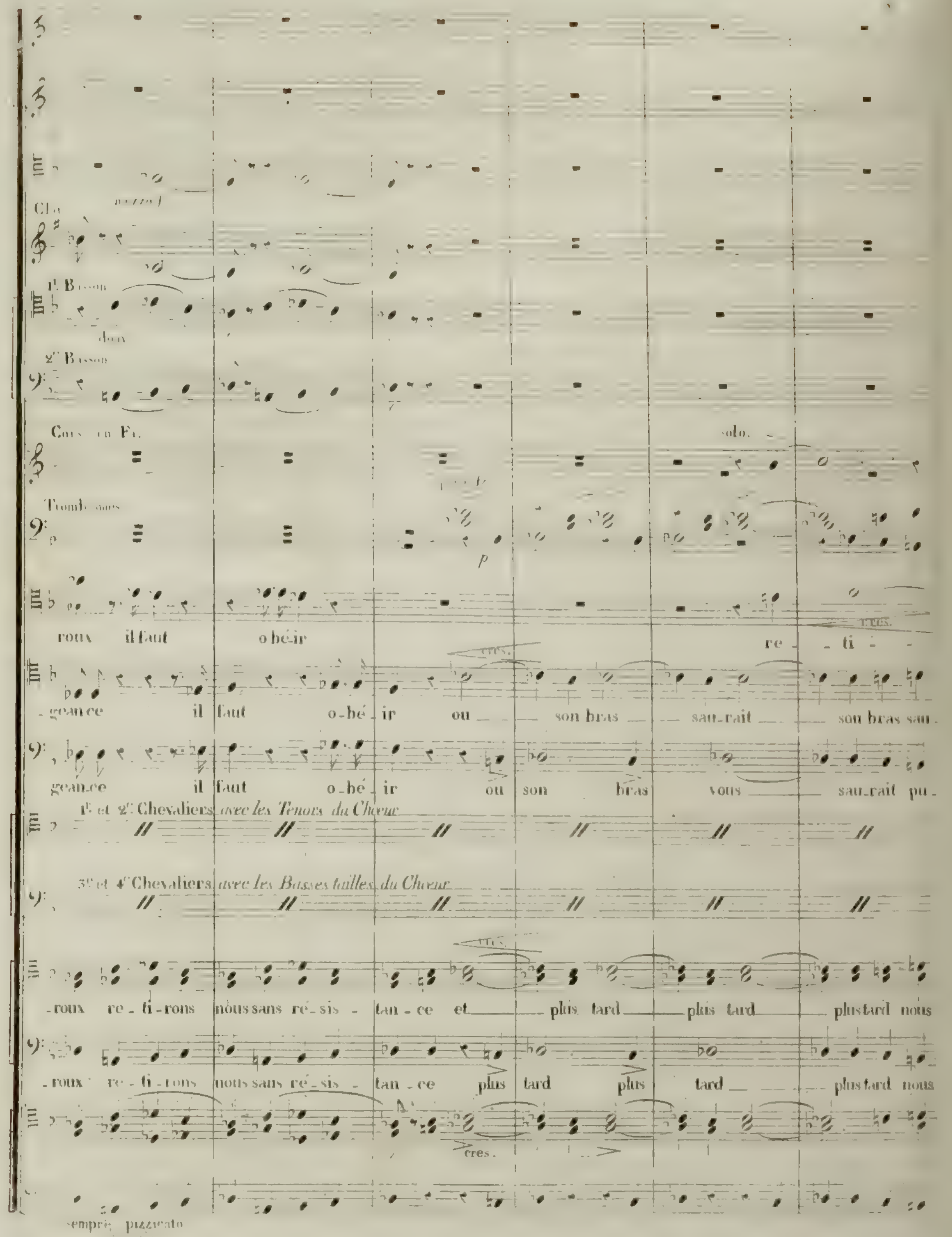

avec le 1r Violon
avec la P. Flutes
Robert.
non! non! je prends sa dé_fen_se / cal
_mours le vin le jeu le vin le jeu les belles
_mours le vin le jeu le vin le jeu les belles
avec les C.B.
arco.

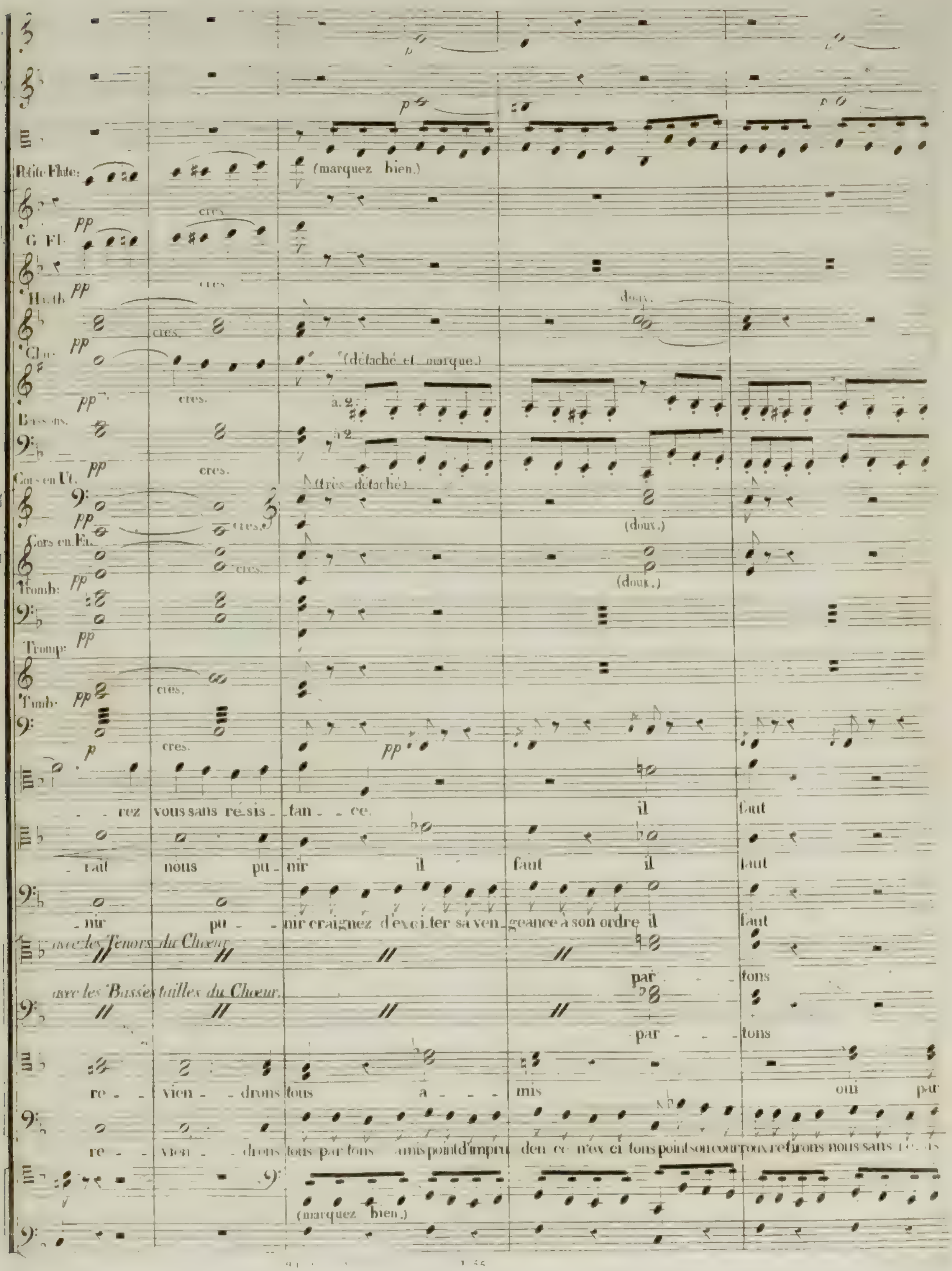

mez un vain trans_ port malheur mal_ heur a qui l'of_ fen _ se! malheur! il re_ _ cevra la
avec les C. B.

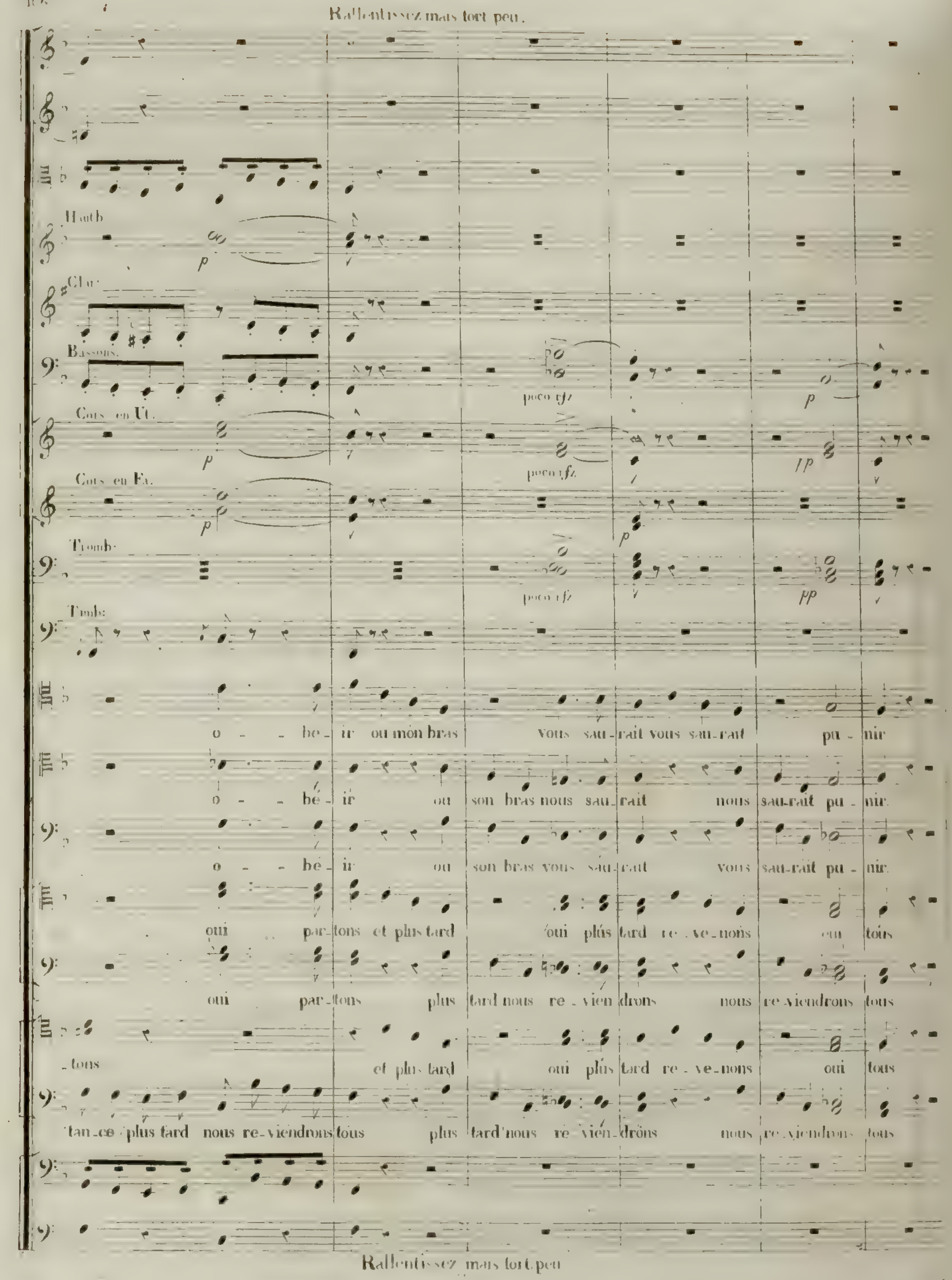

pp et détaché
crescendo.
pp
crescendo.
pp et détaché
crescendo.
pp et détaché
crescendo.
crescendo.
pp
crescendo.
ppp
crescendo.
pp
crescendo.
pp
crescendo.
mort
il recevra la mort la mort la
avec les C.B.

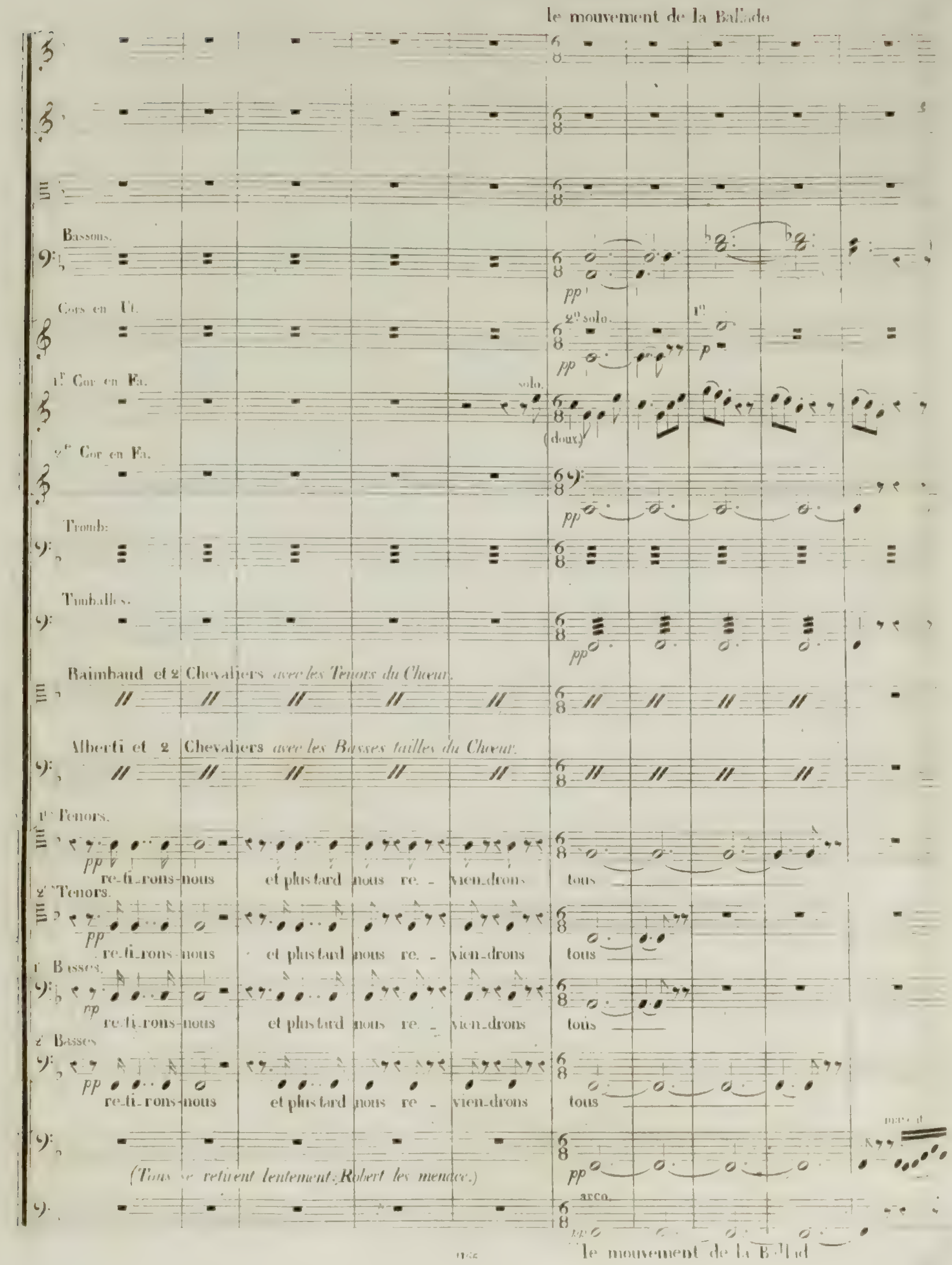

1r solo.
Raimbaud
pp et détaché.
Craignons exci
d'exci_ter sa ven geance à son ordre il faut o_bé
Alberti
Craignez
d'exci_ter sa ven geance à son ordre il faut o_bé
1r et 2e Chevaliers.
Par_tons a_mis point d'im pru
3e et 4e Chevaliers.
Crai_gnons crai_gnons
Crai_gnons crai_gnons

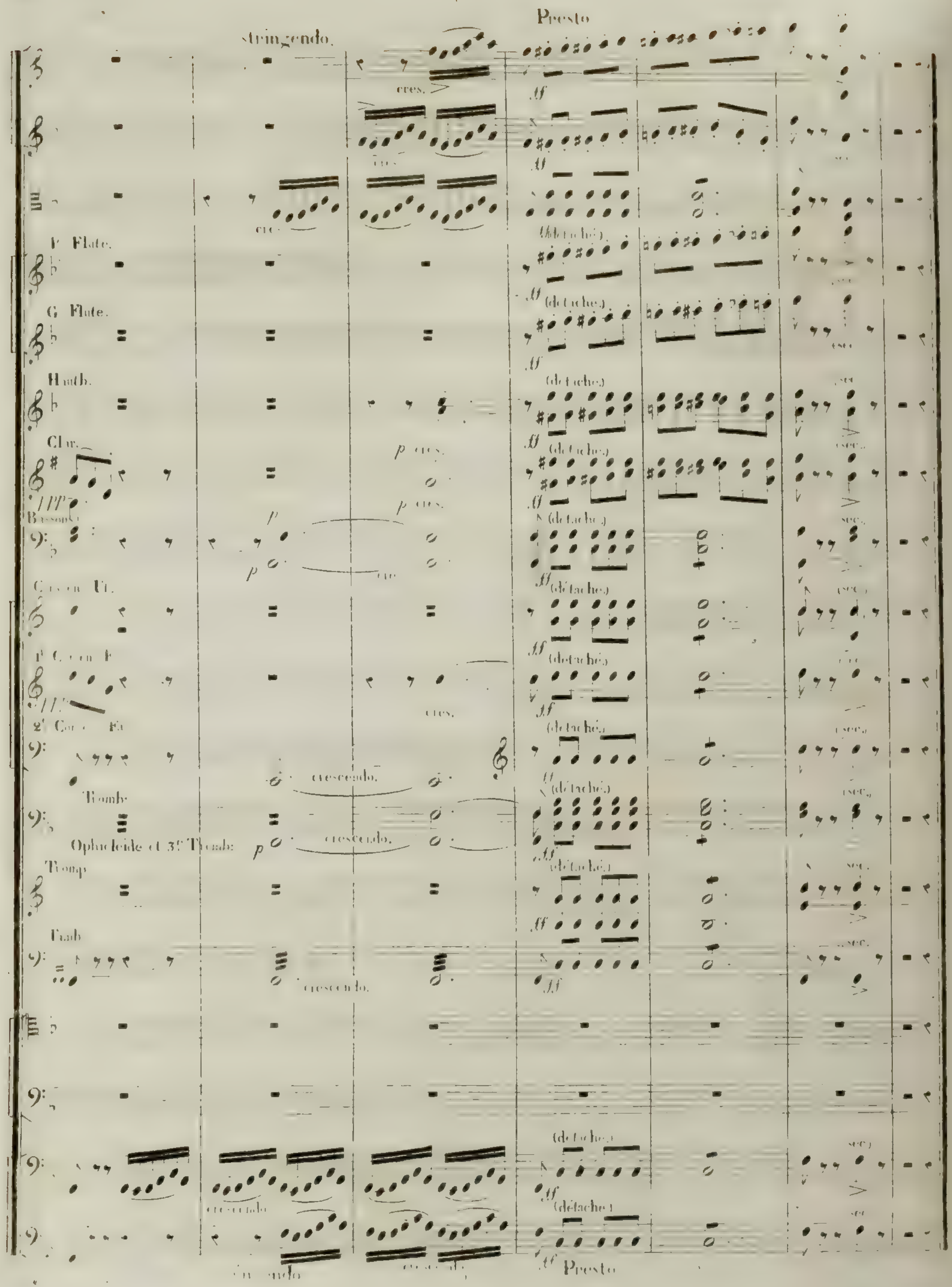

dimin.
dimin.
Clarinettes.
mezzo f cres.
mezzo f cres.
1rs Bassons.
2s Bassons.
Robert.
redou_tez mon cour_roux redou_tez mon cour
_ir à son ordre il faut o_bé_ir
Ah crai_gnons sa ven
_ir à son ordre il faut o_bé_ir
Ah crai_gnez sa ven
avec les Ténors du Chœur.
_dence n'ex_ci_tons point un vain cour_roux.
(détaché)
avec les Basses tailles du Chœur.
n'ex_ci_tons point un vain cour_roux
Chœur staccato e pp
pp Par_tons, a_mis point d'impru_dence n'ex_ci_tons point un vain cour
pp Par_tons a_mis point d'impru_dence n'ex_ci_tons point un vain cour
divisi. arco.
marqué.
pizzicato.


1r. Basson
2e. Basson
Cors en Fa.
solo.
Trombones
roux il faut obé-ir re - ti -
-geance il faut o-bé - ir ou son bras sau-rait son bras sau-
geance il faut o-bé - ir ou son bras vous sau-rait pu-
1r. et 2e. Chevaliers avec les Tenors du Chœur
3e. et 4e. Chevaliers avec les Basses tailles du Chœur
-roux re - ti-rons nous sans ré-sis - tan - ce et plus tard plus tard plus tard nous
-roux re - ti-rons nous sans ré-sis - tan - ce plus tard plus tard plus tard nous
cres.
sempre pizzicato

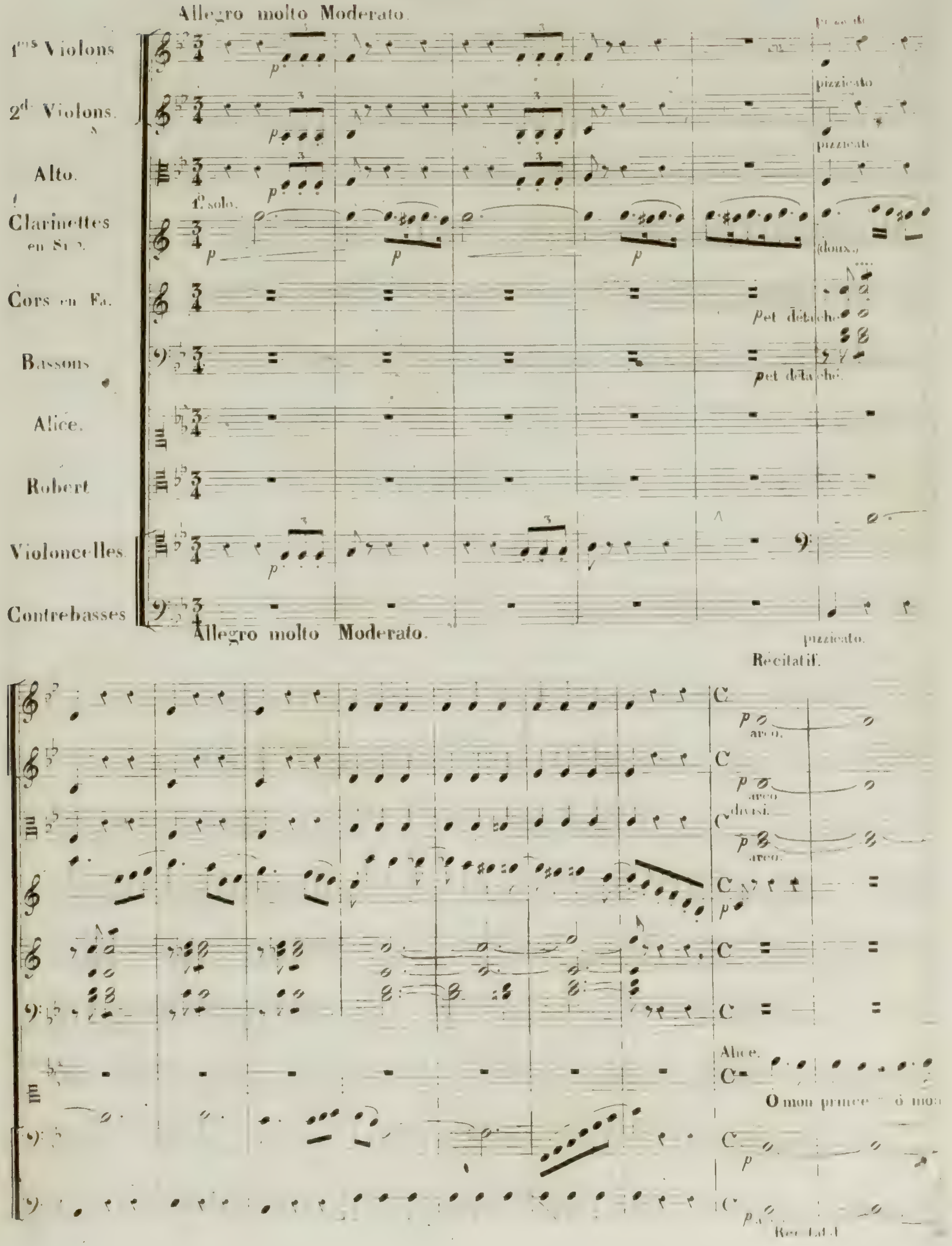

Petite Flute:
(marquez bien.)
cres.
PP
G. Fl.
Htb.
doux.
Clar.
(détaché et marqué.)
Bassons.
a. 2
Cors en Ut.
(très détaché)
(doux.)
Cors en Fa.
Tromb:
Tromp:
Timb:
p
cres.
rez vous sans ré-sis-tan-ce. il faut
rait nous pu-nir il faut il faut
nir pu-nir craignez d'exci-ter sa ven-geance à son ordre il faut
avec les Tenors du Choeur.
par-tons
avec les Basses tailles du Choeur.
par-tons
re-vien-drons tous a-mis oui par
re-vien-drons tous par tons amis point d'impru-den-ce n'ex ci-tons point son courroux retirons nous sans
(marquez bien.)

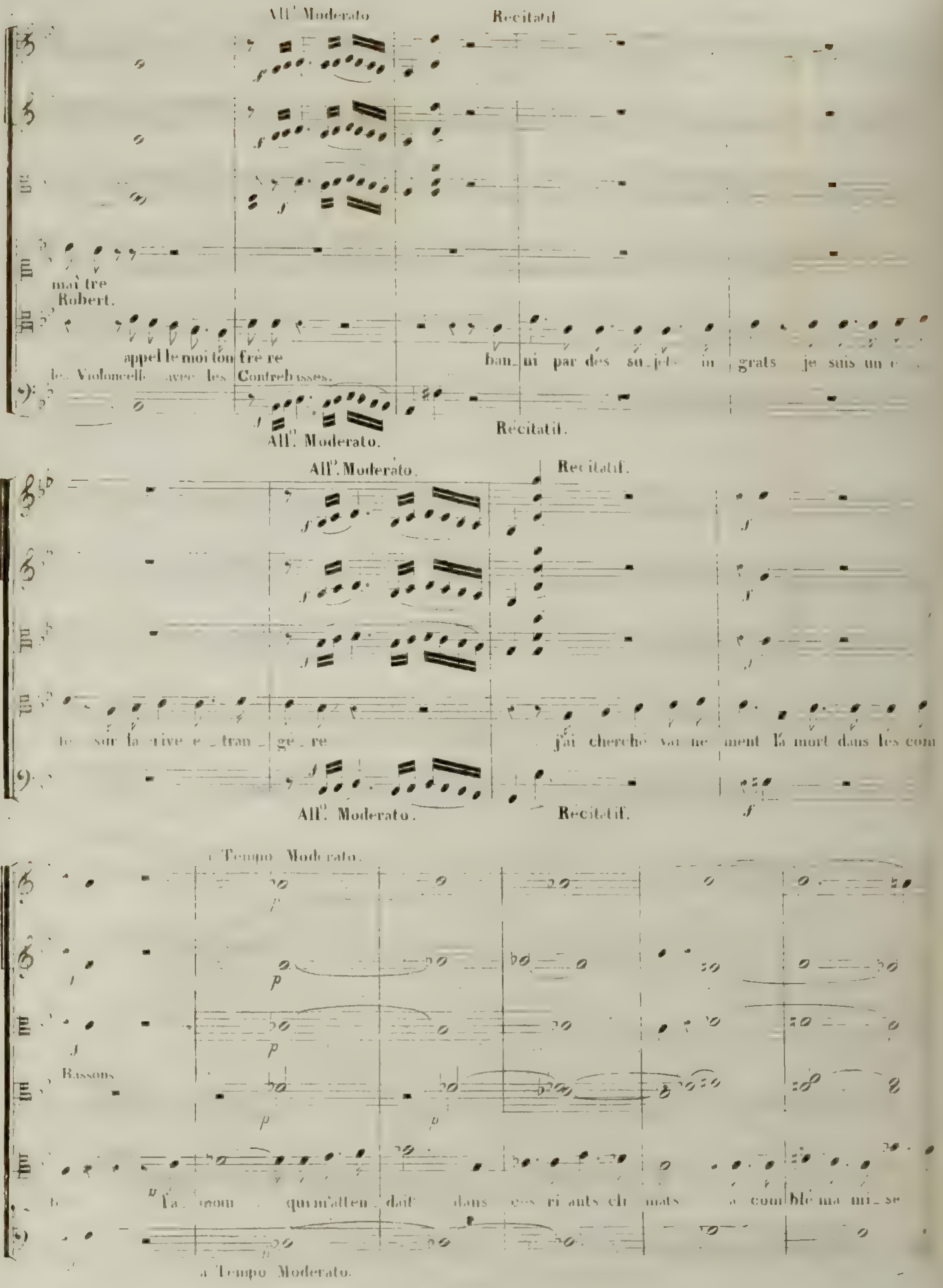

Rallentissez mais fort peu.
Hauth.
Clar.
Bassons.
Cors en Ut.
Cors en Fa.
Tromb.
Timb.
poco sfz
o - - be - ir ou mon bras vous sau - rait vous sau - rait pu - nir
o - - bé - ir ou son bras nous sau - rait nous sau - rait pu - nir.
o - - bé - ir ou son bras vous sau - rait vous sau - rait pu - nir.
oui par - tons et plus tard oui plus tard re - ve - nons oui tous
oui par - tons plus tard nous re - vien - drons nous re - viendrons tous
- tons et plus tard oui plus tard re - ve - nons oui tous
tan - ce plus tard nous re - viendrons tous plus tard nous re - vien - drons nous re - viendrons tous
Rallentissez mais fort peu


le mouvement de la Ballade
Bassons.
Cors en Ut.
2d solo.
1r
1r Cor en Fa.
solo.
(doux)
2d Cor en Fa.
Tromb:
Timballes.
Raimbaud et 2 Chevaliers avec les Tenors du Chœur.
Alberti et 2 Chevaliers avec les Basses tailles du Chœur.
1r Tenors.
re_ti_rons nous et plus tard nous re_ vien_drons tous
2d Tenors.
re_ti_rons nous et plus tard nous re_ vien_drons tous
1r Basses.
re_ti_rons nous et plus tard nous re_ vien_drons tous
2d Basses
re_ti_rons nous et plus tard nous re_ vien_drons tous
(Tous se retirent lentement; Robert les menace.)
arco.
le mouvement de la Ballad

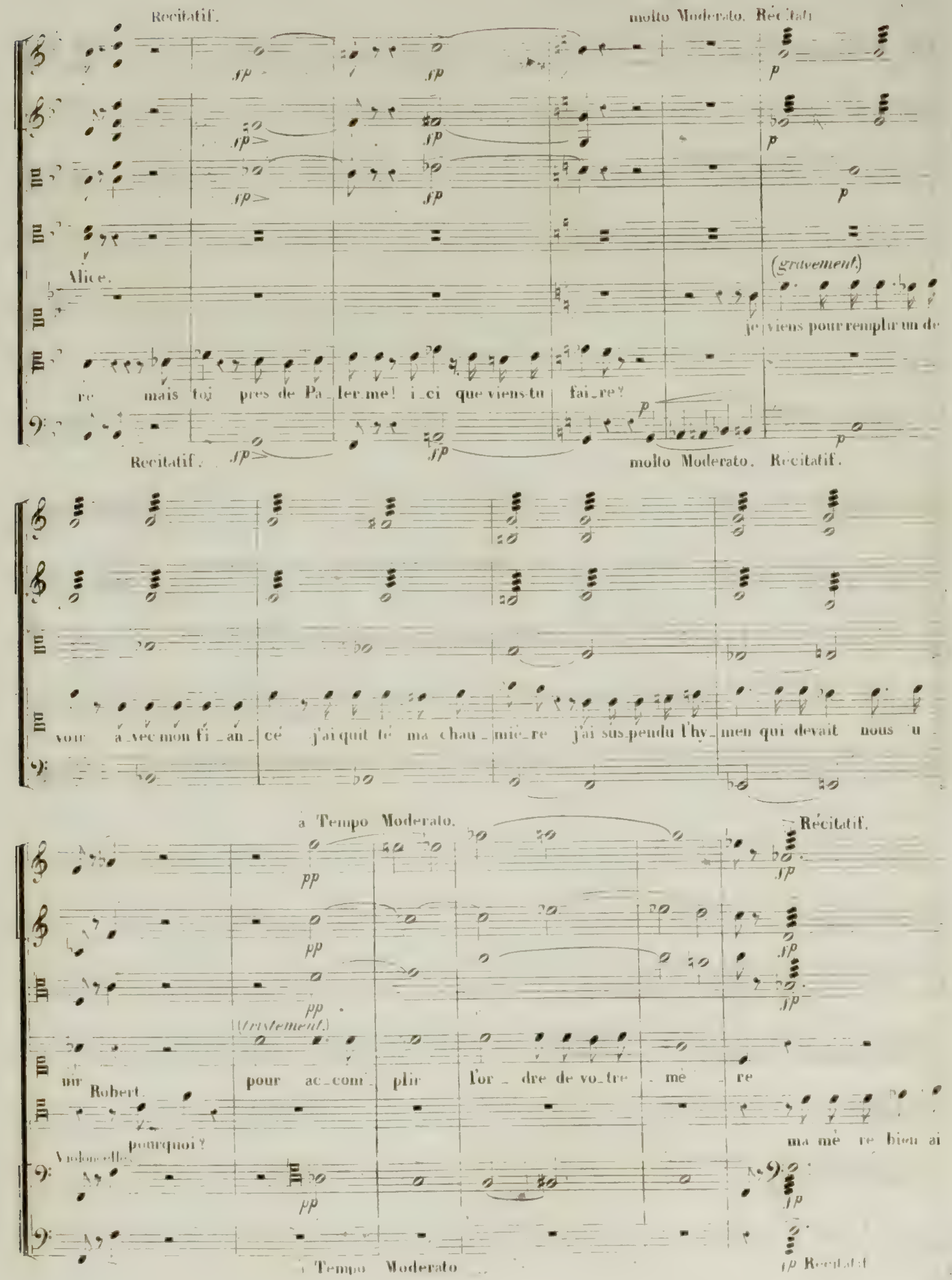

Presto
stringendo.
cres.
Flute.
G. Flute.
Hautb.
Clar.
Bassons
Tromb.
Ophicleide et 3e Tromb.
Tromp.
Timb.
crescendo.
(détaché)
sec.
Presto

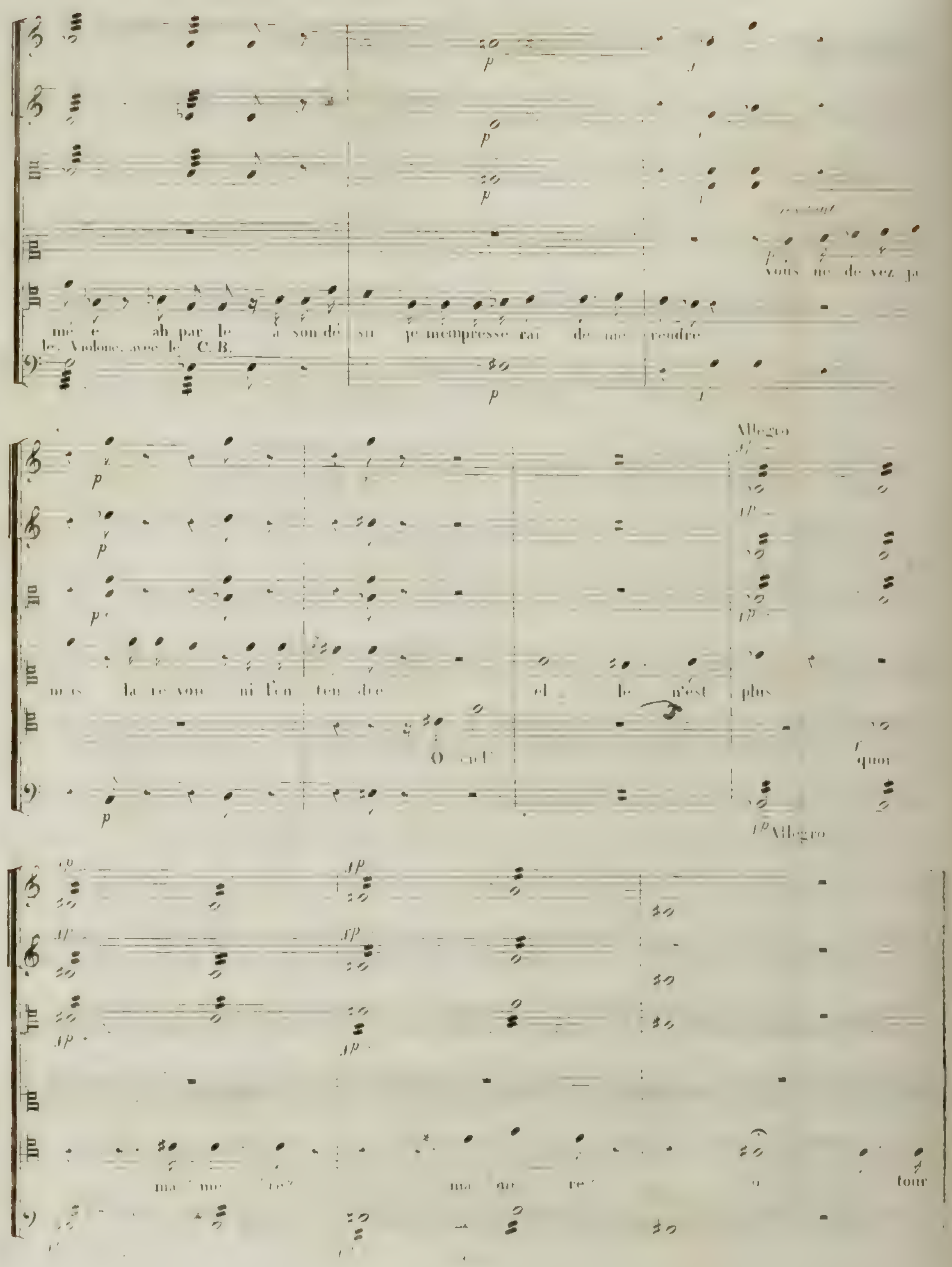
RECITATIF.


Allegro molto Moderato.
1ers Violons
2d Violons.
Alto.
Clarinettes en Si♭.
Cors en Fa.
Bassons
Alice.
Robert
Violoncelles.
Contrebasses
1º solo.
pizzicato
doux.
pet détaché.
Allegro molto Moderato.
Récitatif.
arco.
divisi.
Alice.
O mon prince ô mon



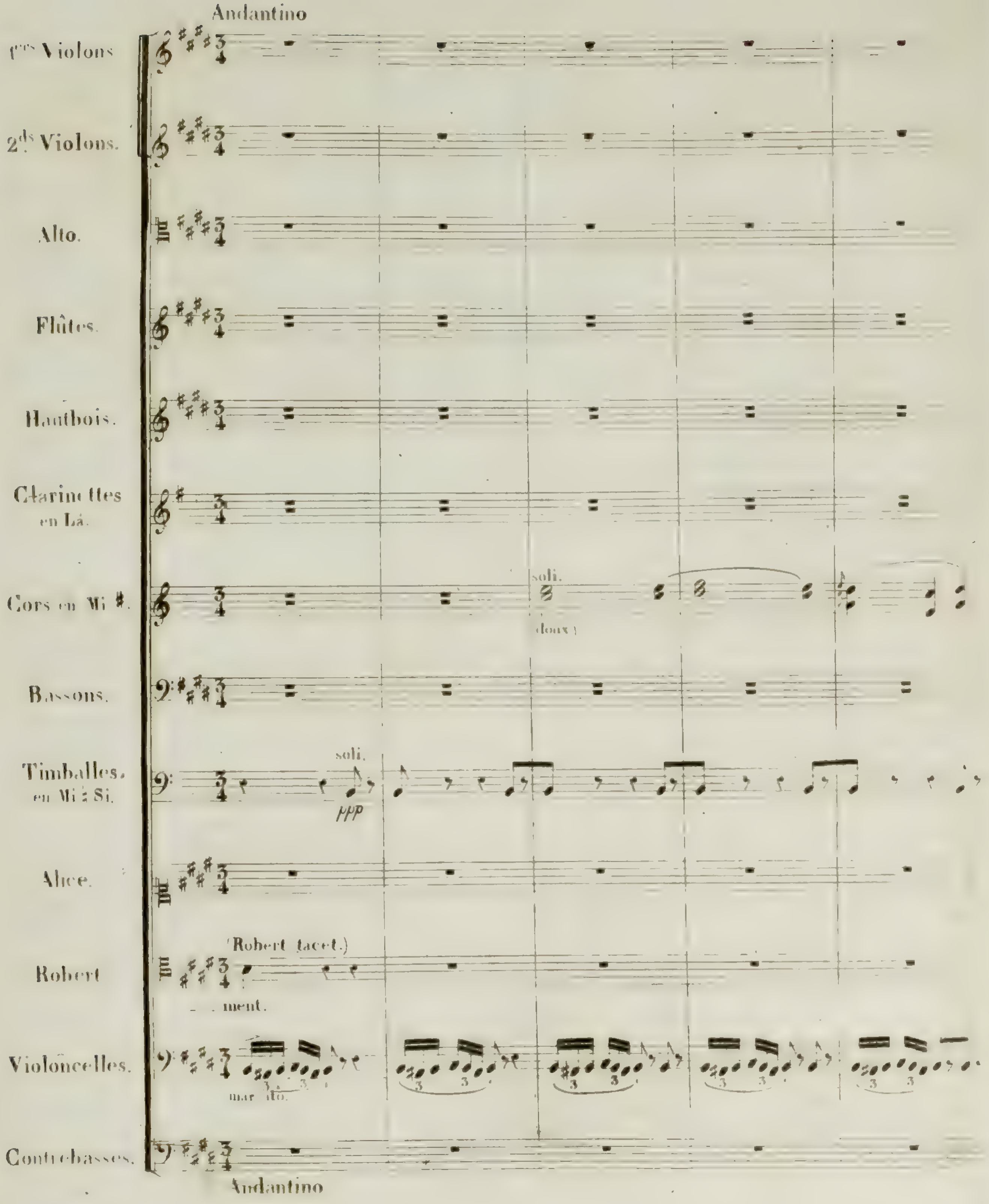
All° Moderato
Recitatif
maî tre
Robert.
appel le moi ton frè re
ban_ ni par des su_jets in grats je suis un
les Violoncelles avec les Contrebasses.
All°. Moderato.
Recitatif.
All°. Moderato.
Recitatif.
sur la rive é_tran_gè_re
j'ai cherché vai ne ment la mort dans les com
All°. Moderato.
Recitatif.
a Tempo Moderato.
Bassons
qui m'atten_dait dans ces ri ants cli mats
com blé ma mi_se
a Tempo Moderato.

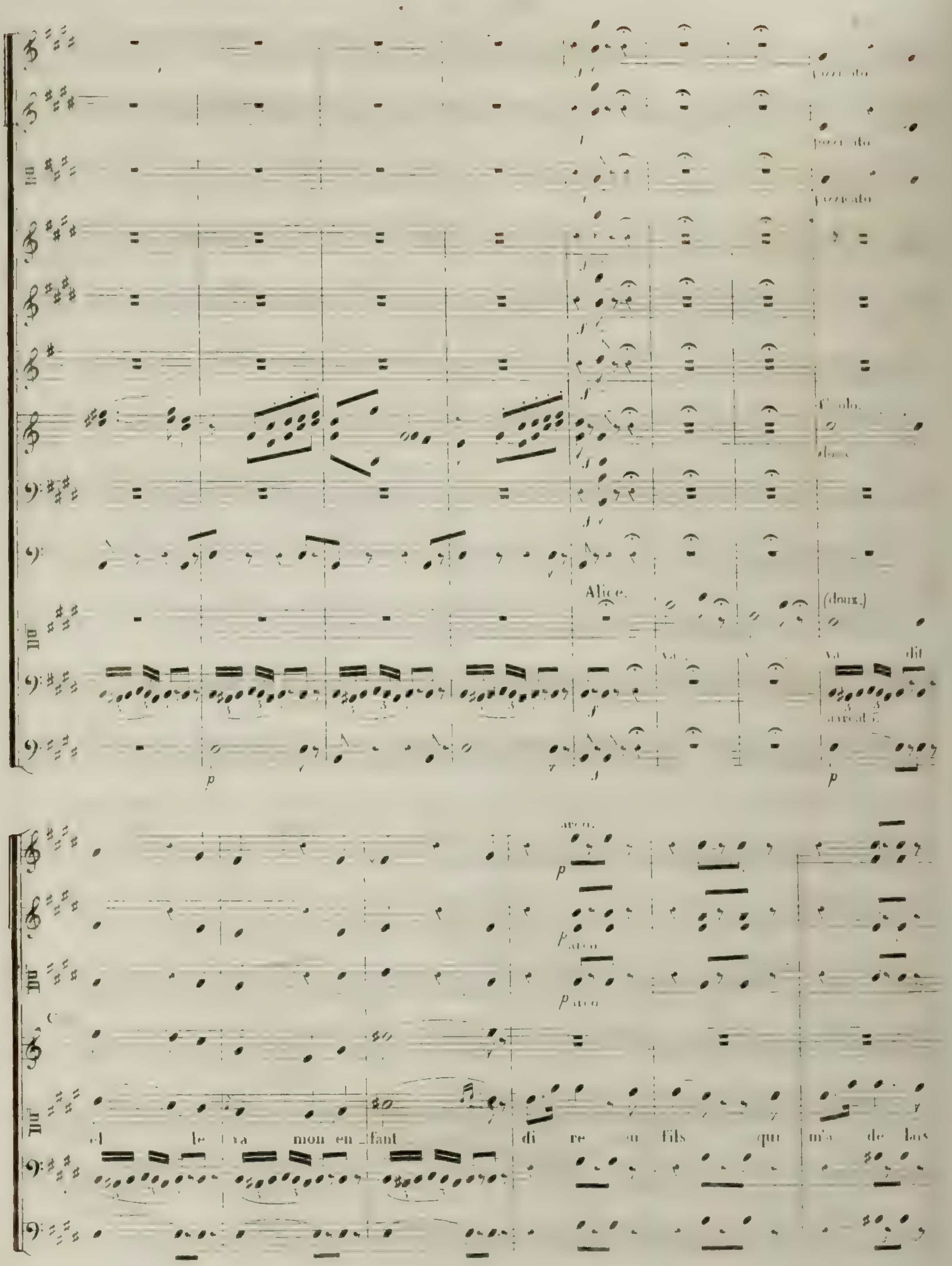

Recitatif.
molto Moderato. Récitatif.
Alice.
(gravement)
je viens pour remplir un de
re mais toi près de Pa_ler_me! i_ci que viens-tu fai_re?
Recitatif.
molto Moderato. Recitatif.
voir a_vec mon fi_an_cé j'ai quit_té ma chau_miè_re j'ai sus_pendu l'hy_men qui devait nous u_
a Tempo Moderato.
Récitatif.
(tristement.)
nir pour ac_com_plir l'or_dre de vo_tre mè_re
Robert.
pourquoi?
ma mè_re bien ai
Violoncelles.
a Tempo Moderato
Recitatif

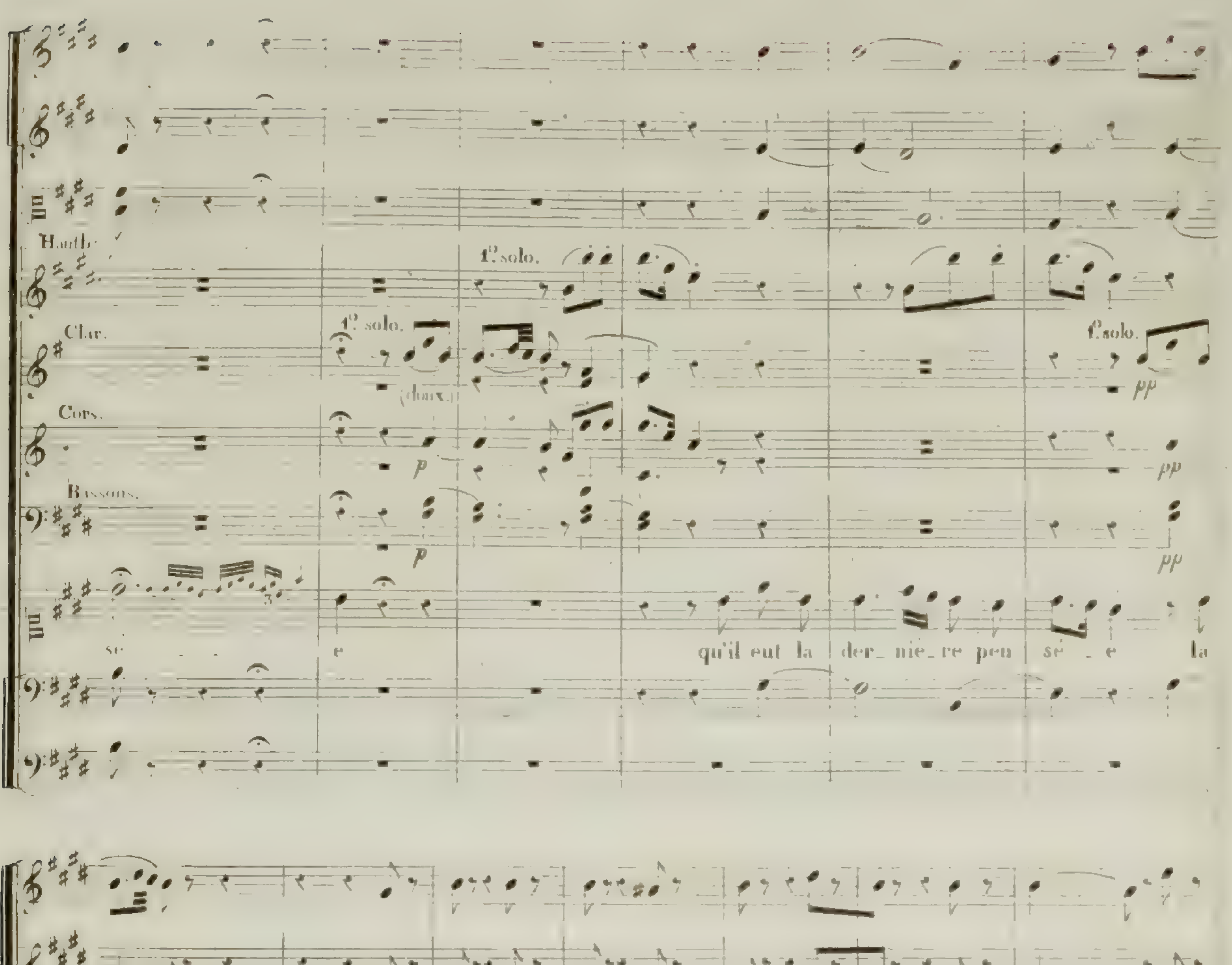

vous ne devez ja
Allegro
plus
quoi
tour

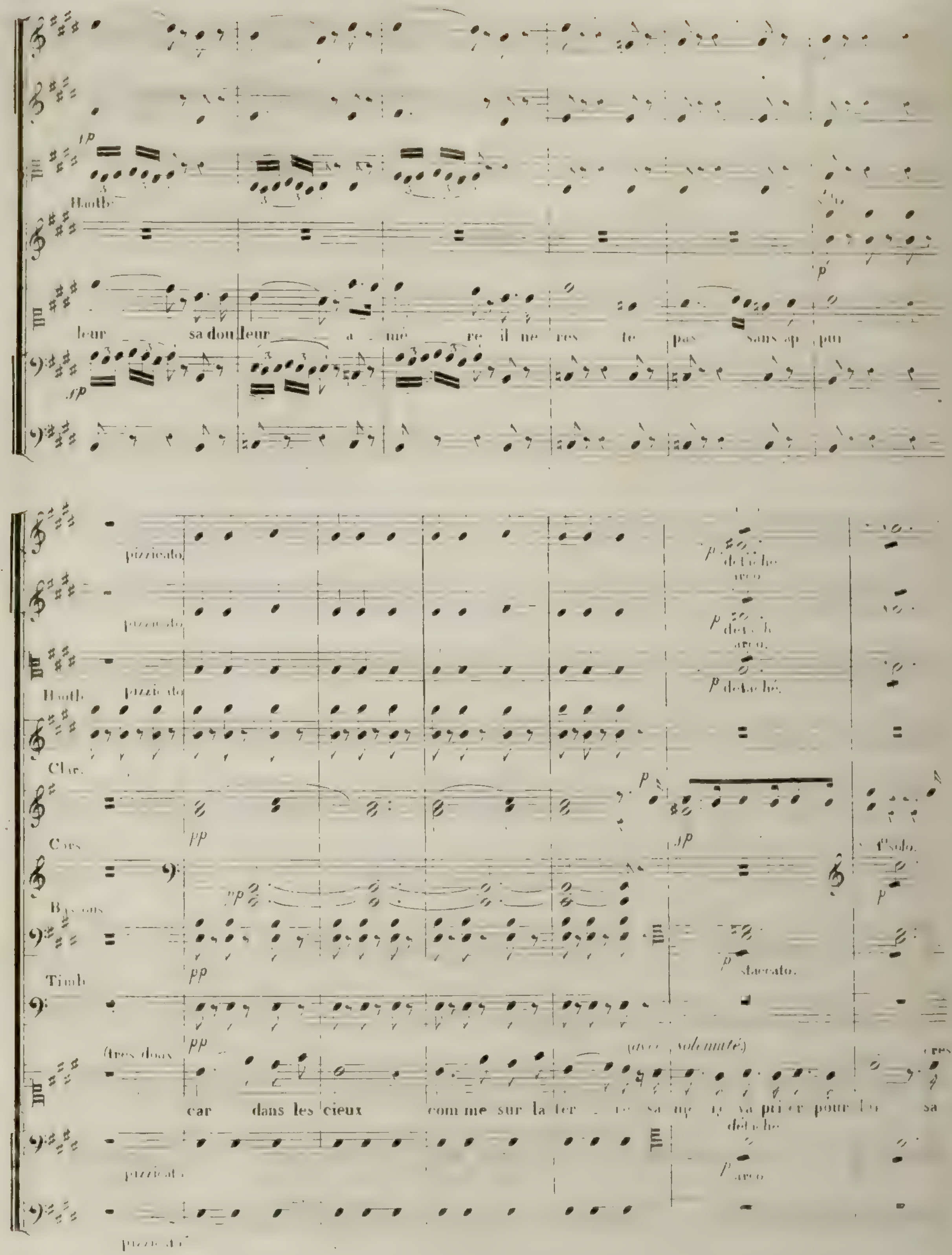
N° 2

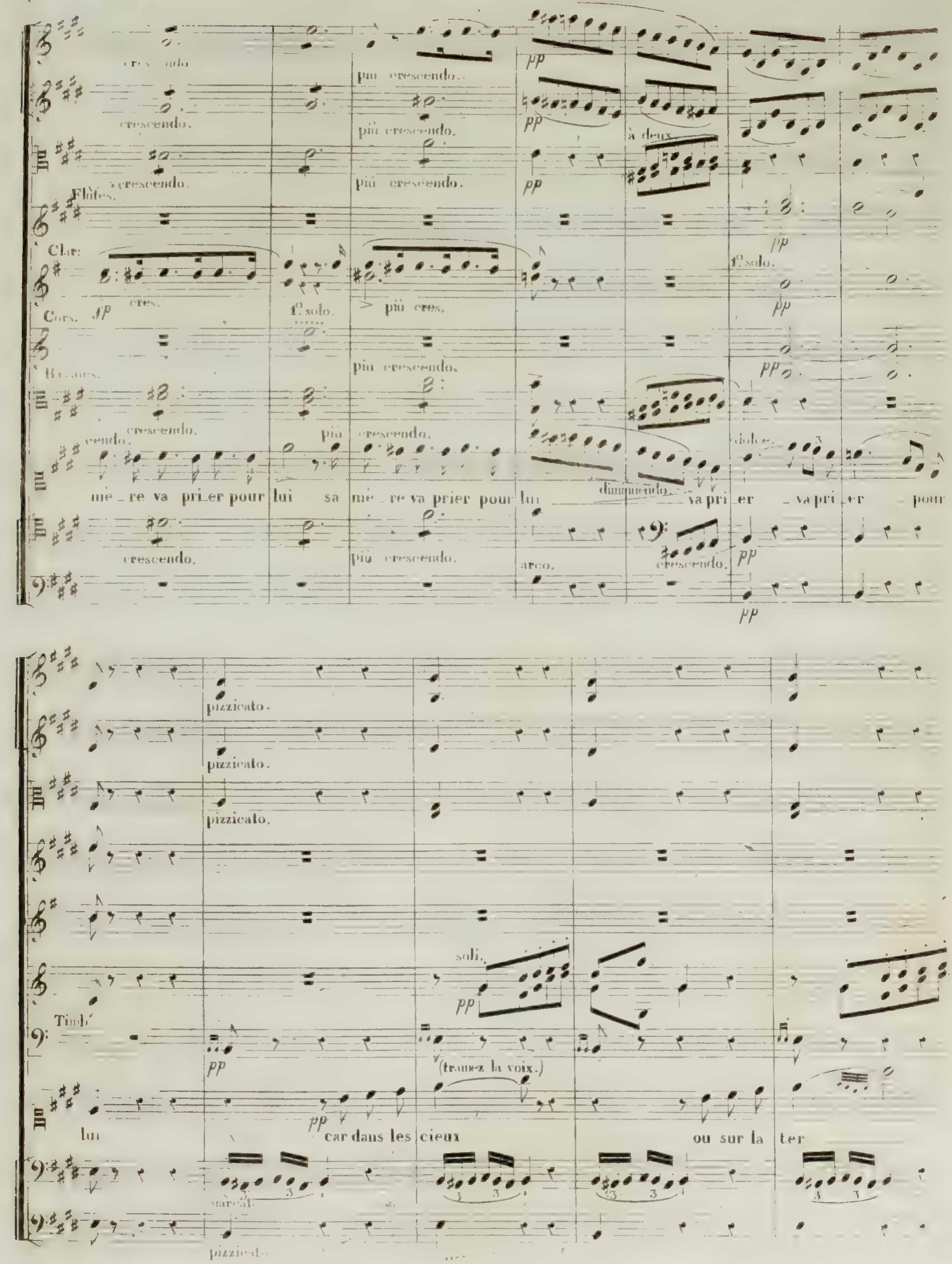
ROMANCE.

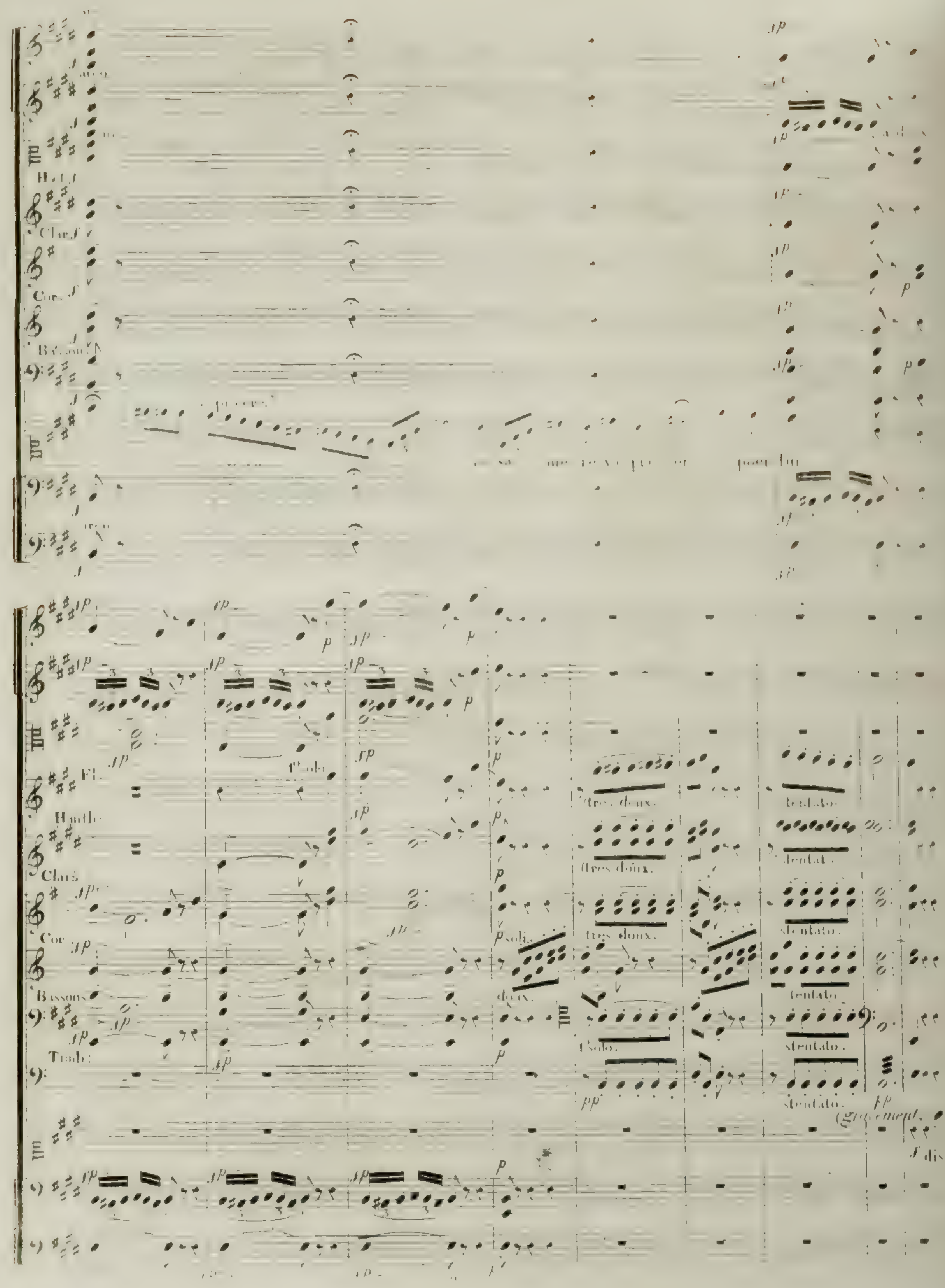

Andantino
1ers Violons.
2ds Violons.
Alto.
Flûtes.
Hautbois.
Clarinettes en La.
Cors en Mi ♯.
soli.
(doux)
Bassons.
Timballes, en Mi ♯ Si.
soli.
ppp
Alice.
Robert
(Robert tacet.)
ment.
Violoncelles.
marcato.
Contrebasses.
Andantino

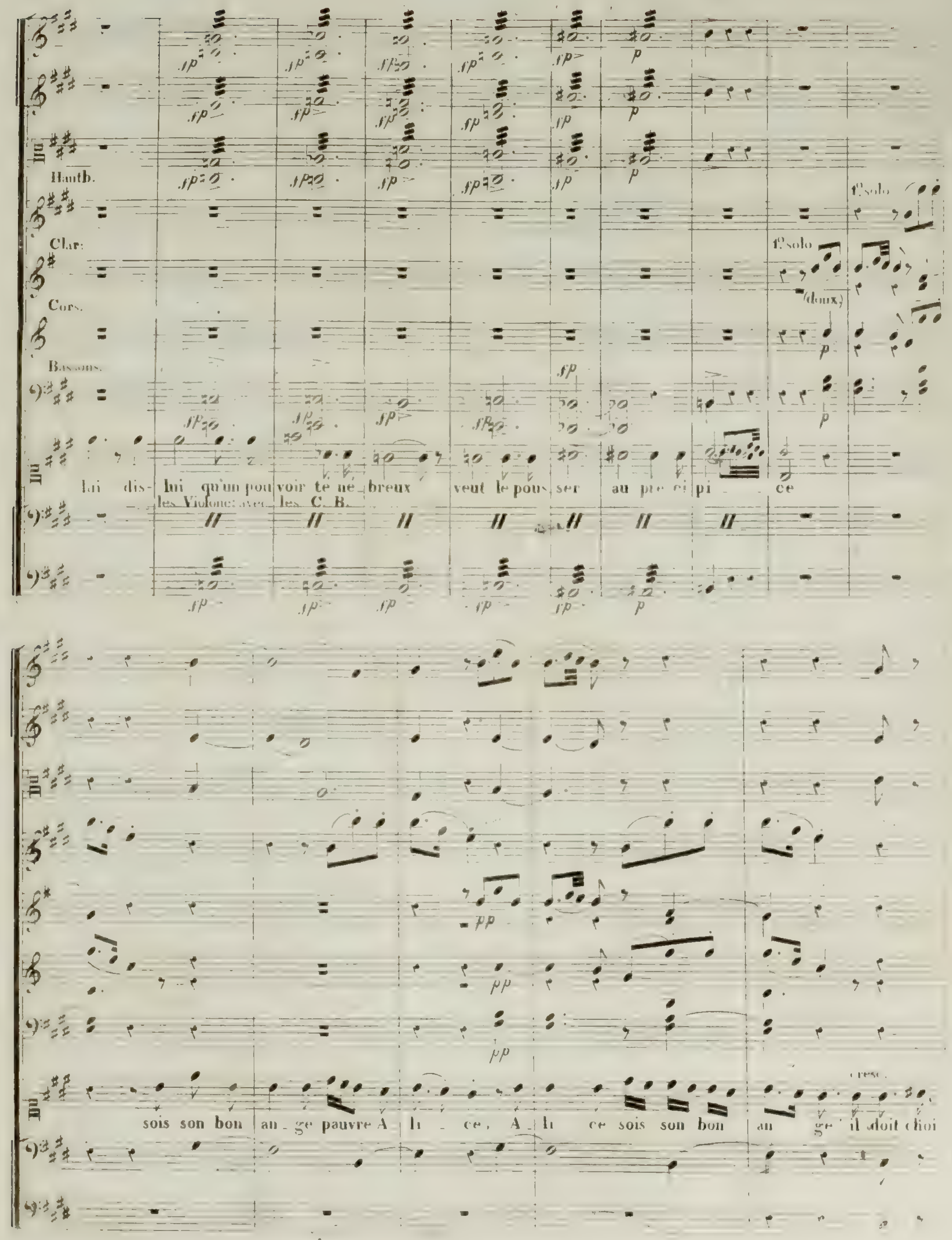

Alice.
(doux.)
va
dit
et le va mon en_fant di re au fils qui m'a de las

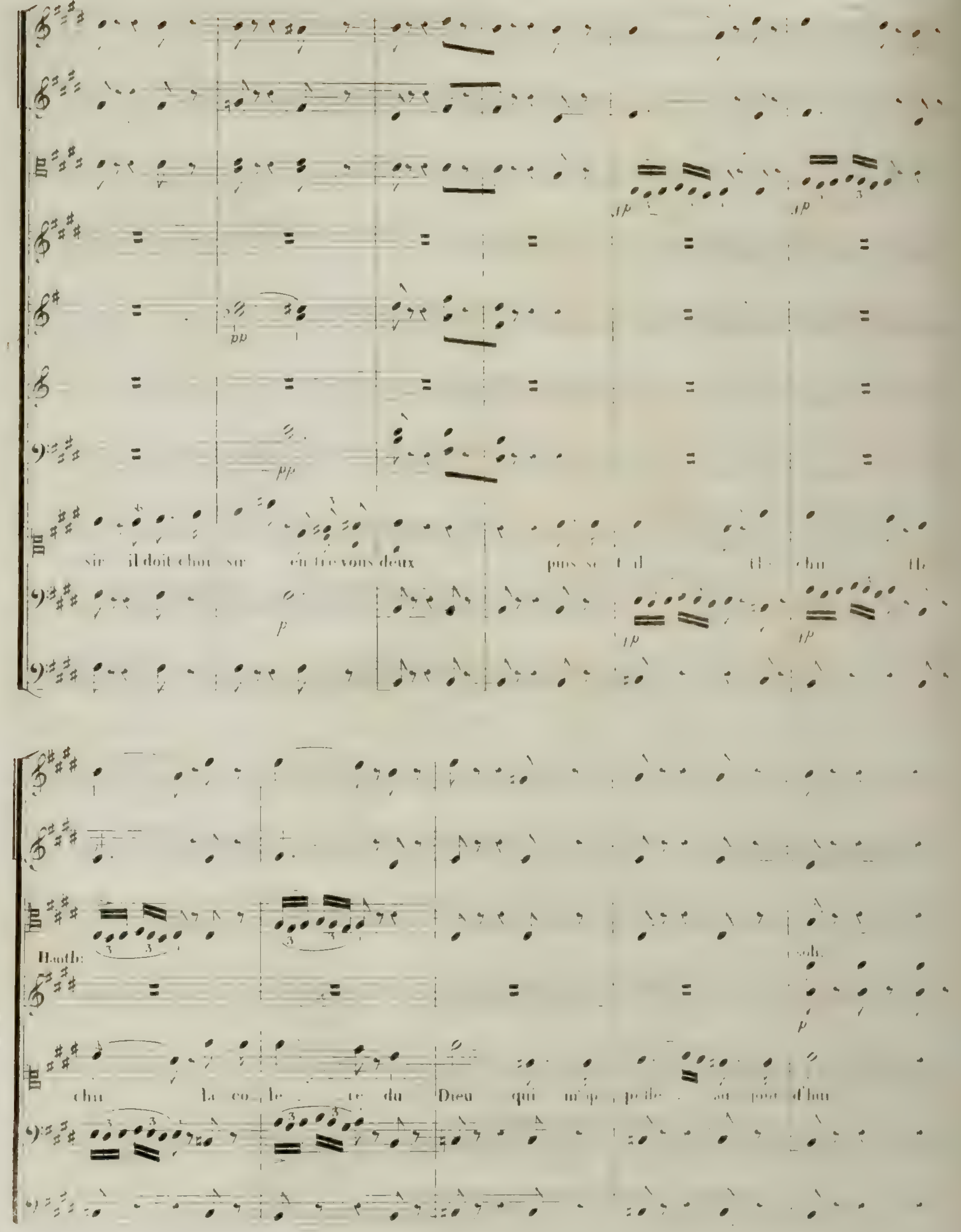

Hautb.
1º solo.
Clar.
1º solo.
(doux.)
Cors.
Bassons.
se _ e
qu'il eut la der_nie_re pen sé _ e la
der nie re pen se _ e d'un cœur qui s'é_teint en l'ai_mant a_dou cis sa dou

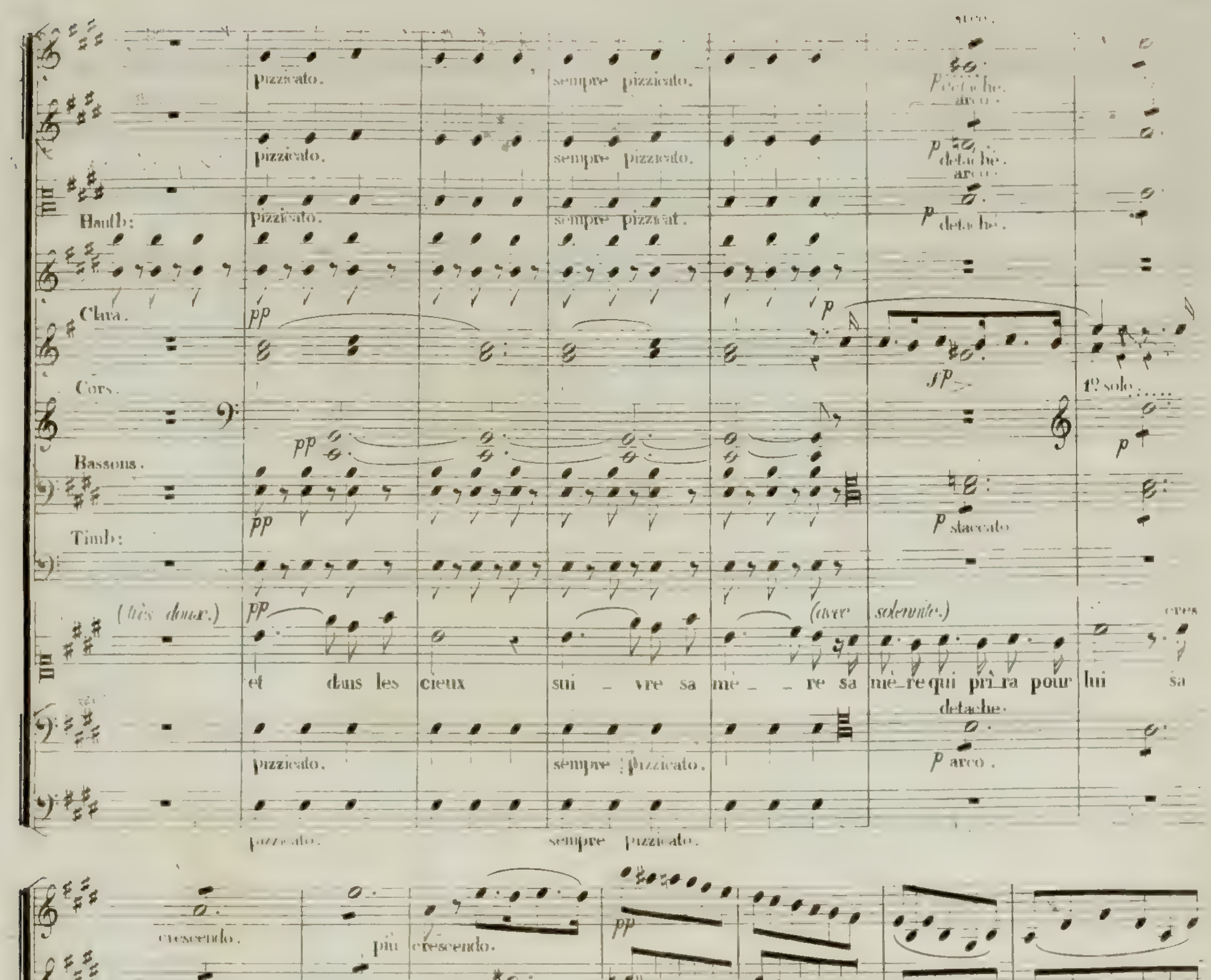

Hautb.
leur sa douleur a - mè - re il ne res te pas sans ap pui
pizzicato
détaché
arco
Hautb.
Clar.
Cors.
Bassons
staccato.
Timb.
(très doux)
(avec solennité)
car dans les cieux com me sur la ter
détaché


crescendo.
più crescendo.
pp
à deux
Flûtes.
Clar:
fp
cres.
1º solo.
più cres.
Cors.
Bassons.
dolce
mè_re va pri_er pour lui sa mè_re va prier pour lui
diminuendo.
va pri_er _va pri_er pour
arco.
pizzicato.
soli.
Timb.
(tramez la voix.)
lui car dans les cieux ou sur la ter

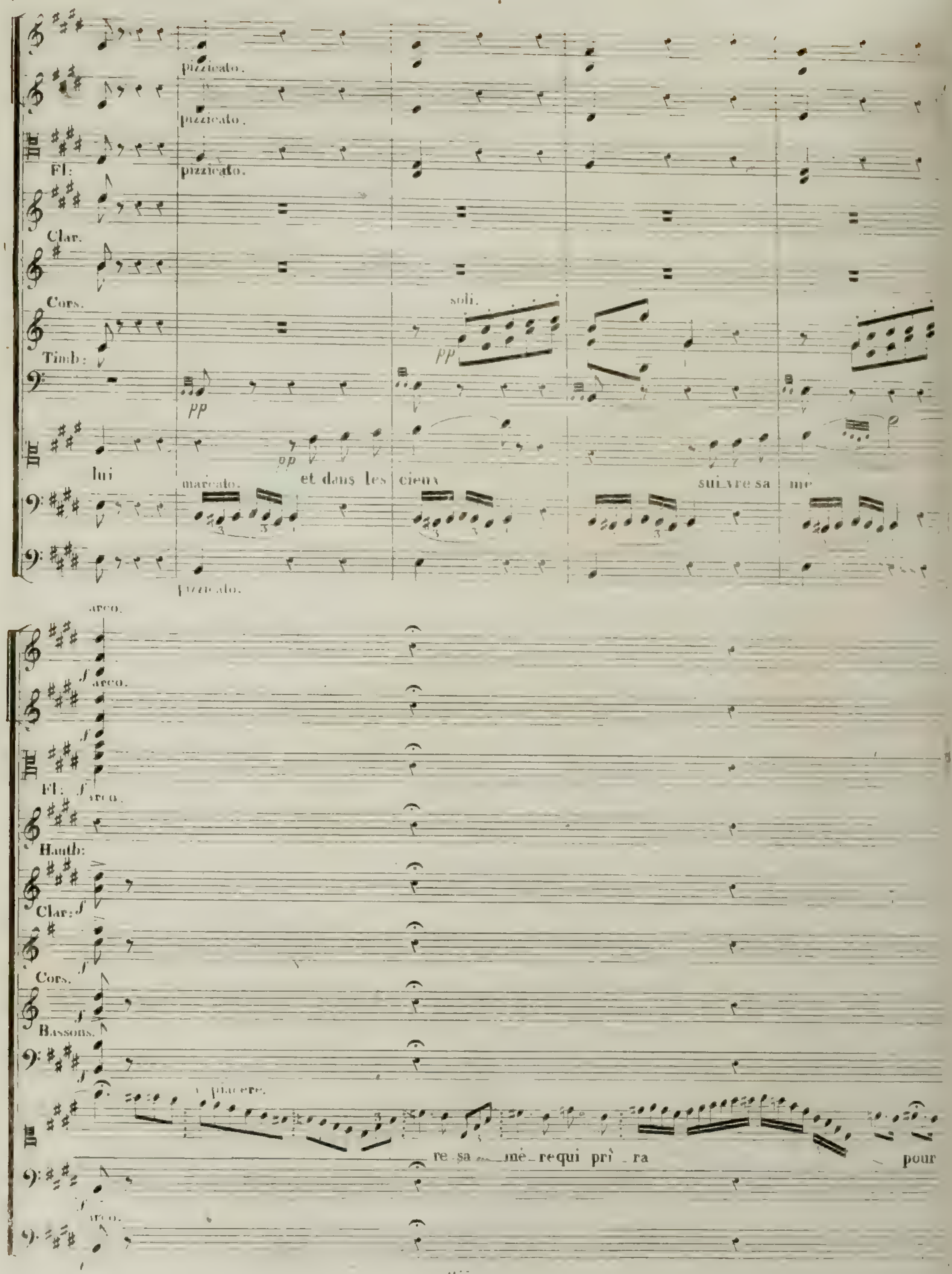

Fl.
Hautb.
Clar.
Cor.
Bassons
très doux
doux
stentato
pour lui


Hautb.
Clar:
Cors.
Bassons.
1º solo
(doux)
lui dis- lui qu'un pouvoir té né_breux veut le pous_ser au pré ci pi _ ce
les Violons: avec les C. B.
cresc.
sois son bon an_ge pauvre A_li _ ce, A_li ce sois son bon an_ge il doit choi

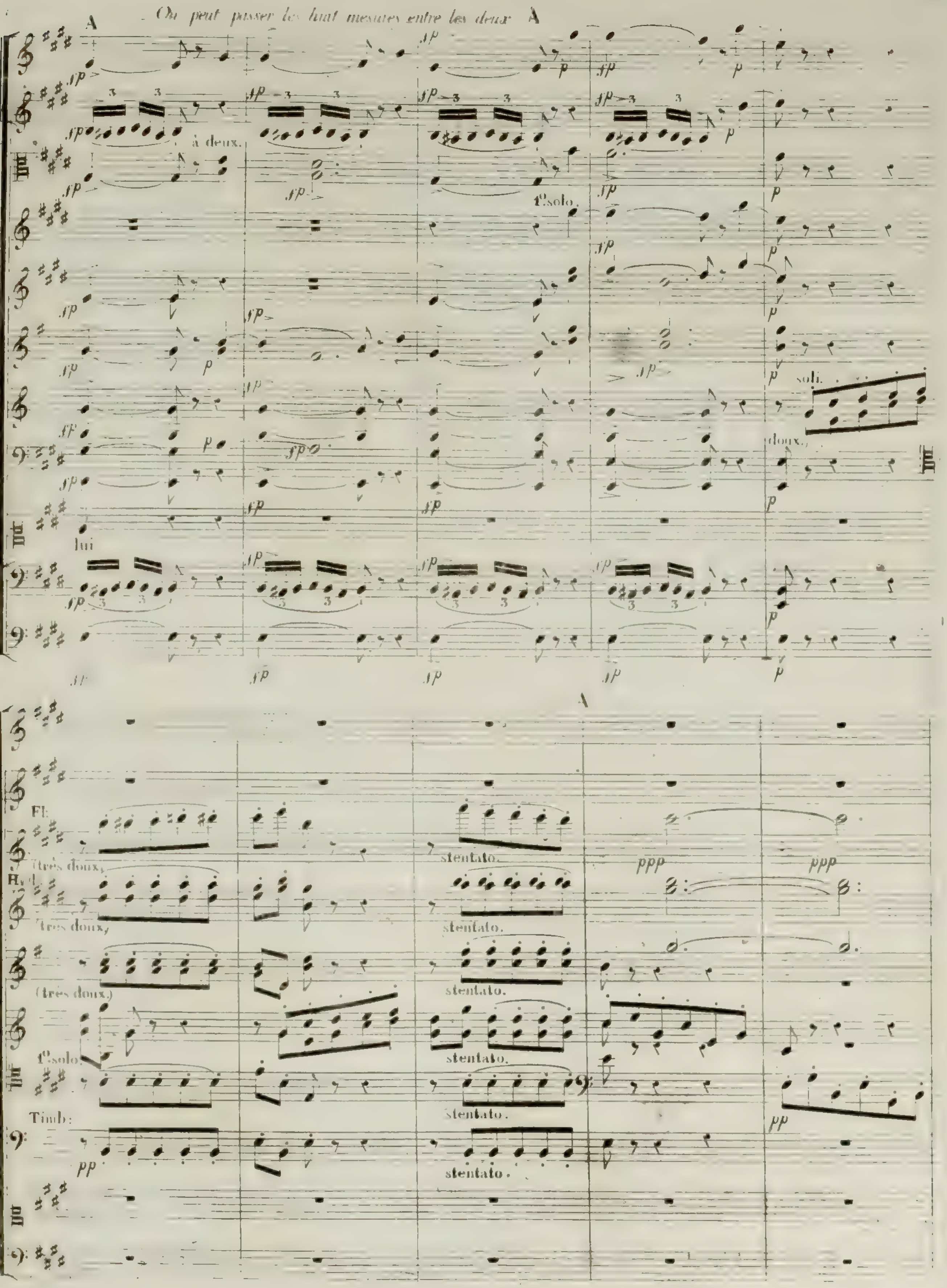

il doit
vous deux
Haut.
la
du
Dieu
qui

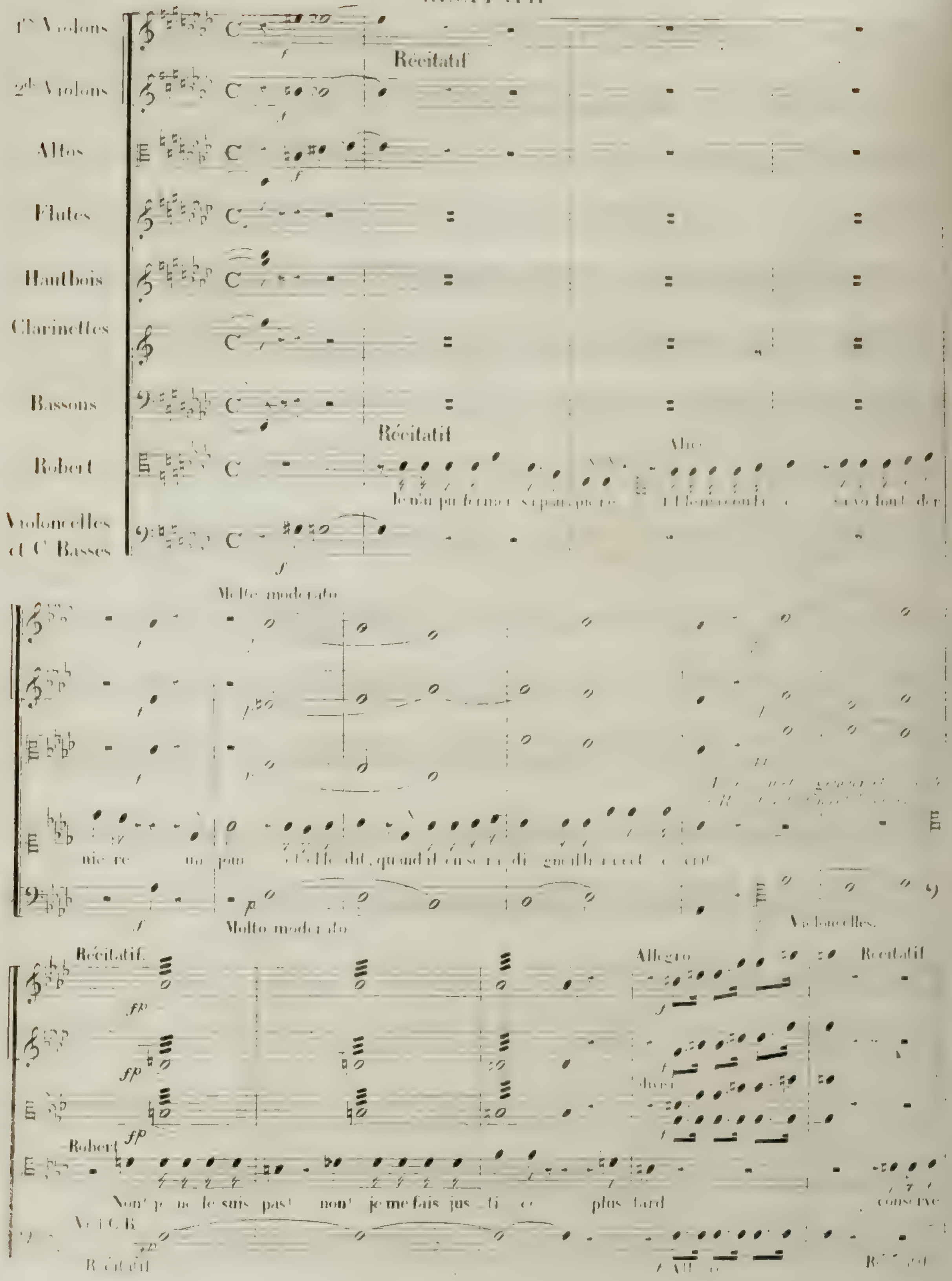


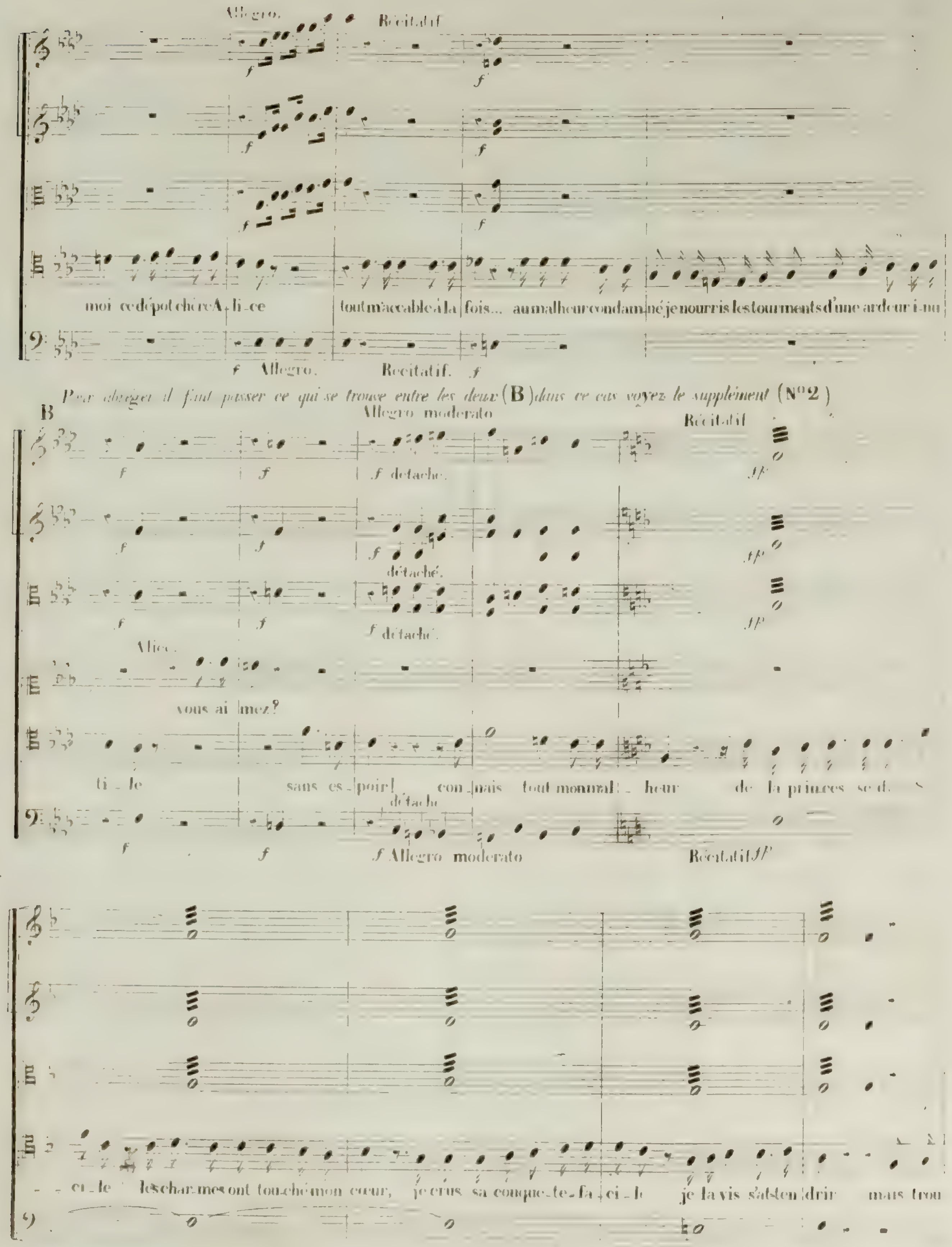
pizzicato.
sempre pizzicato.
Hautb:
Clara.
Cors.
Bassons.
Timb:
(très doux.)
(avec solennité.)
et dans les cieux suivre sa mère sa mère qui prîra pour lui sa
détaché.
arco.
staccato
1º solo
crescendo.
più crescendo.
à deux.
mère qui prîra pour lui sa mère qui prîra pour lui qui prîra qui prîra qui prîra pour
diminuendo.

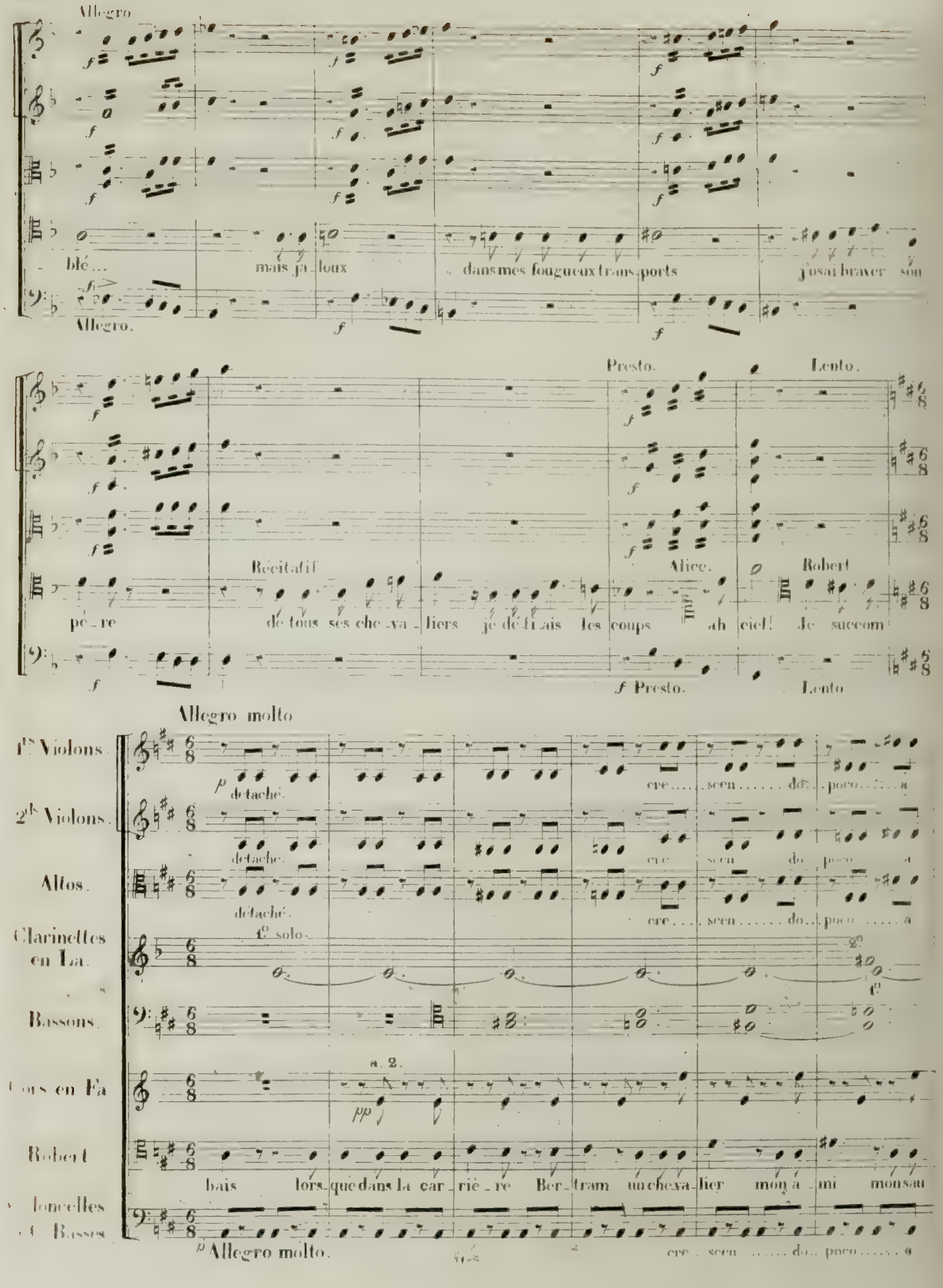


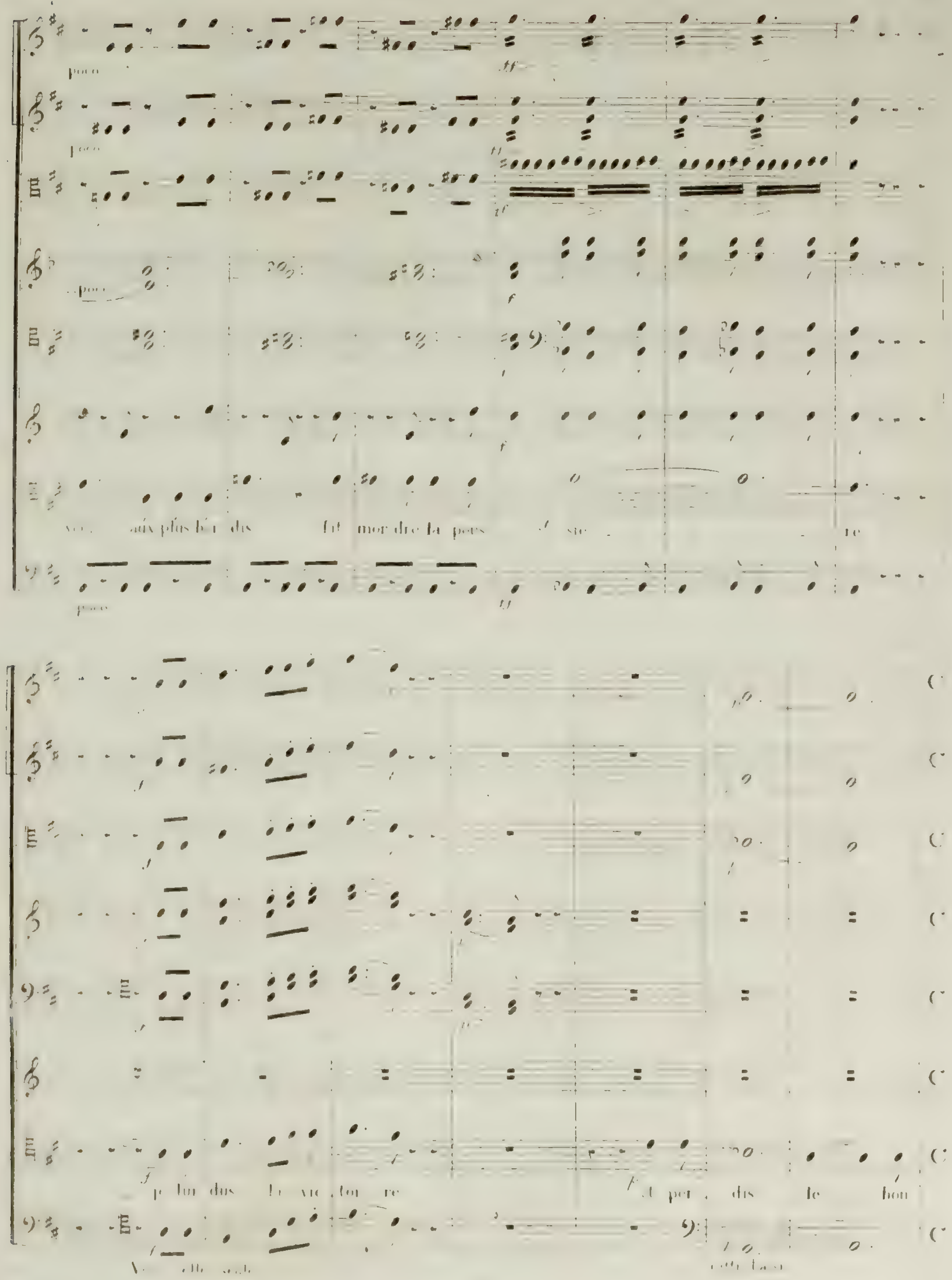
pizzicato.
Fl:
Clar.
Cors.
soli.
Timb:
pp
lui
marcato.
et dans les
cieux
suivre sa
me
arco.
Hautb:
Bassons.
a piacere.
pour

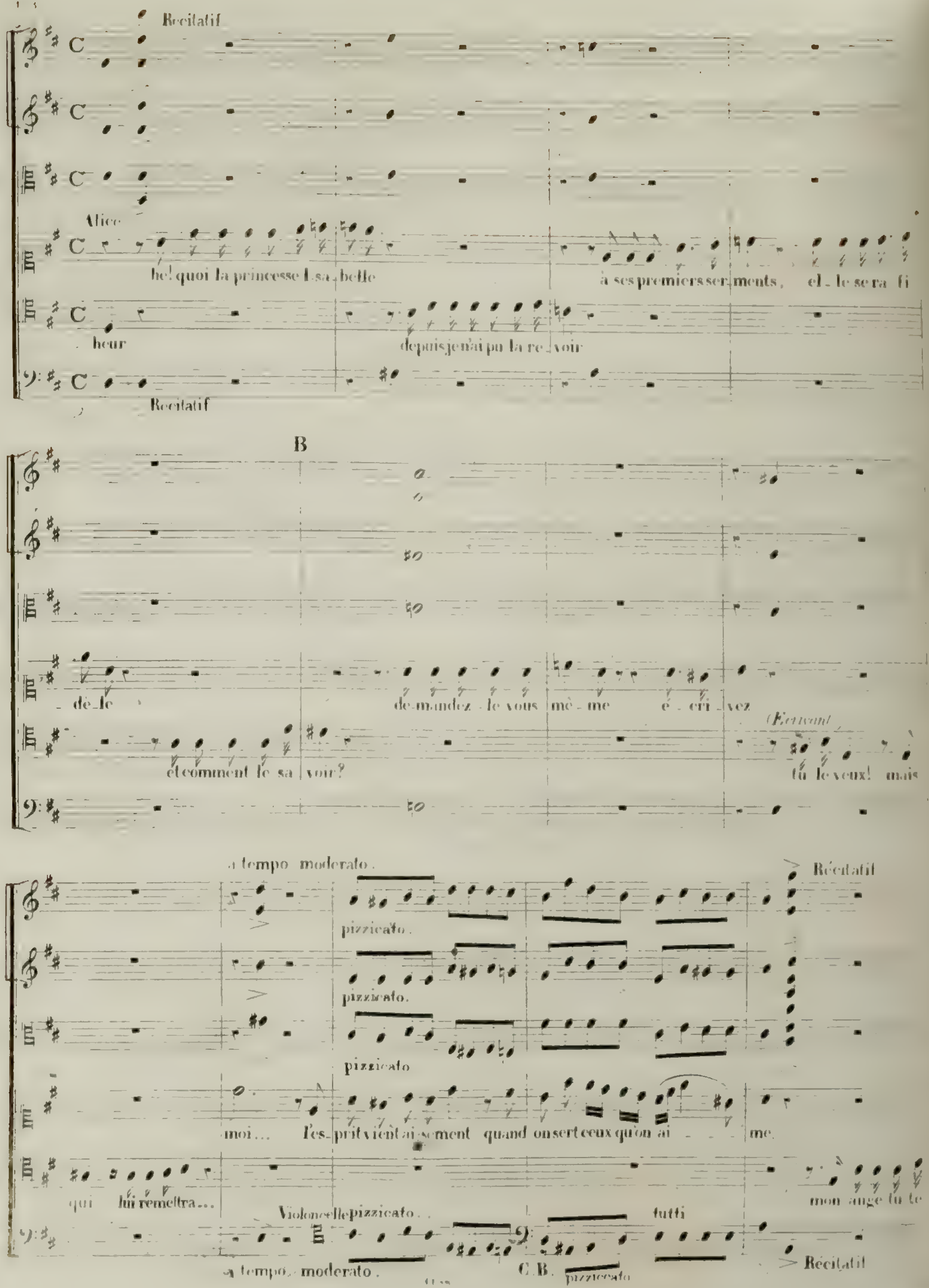

On peut passer les huit mesures entre les deux A
à deux.
1er solo.
soli.
doux.
Fl.
très doux,
stentato.
1er solo.
Timb:

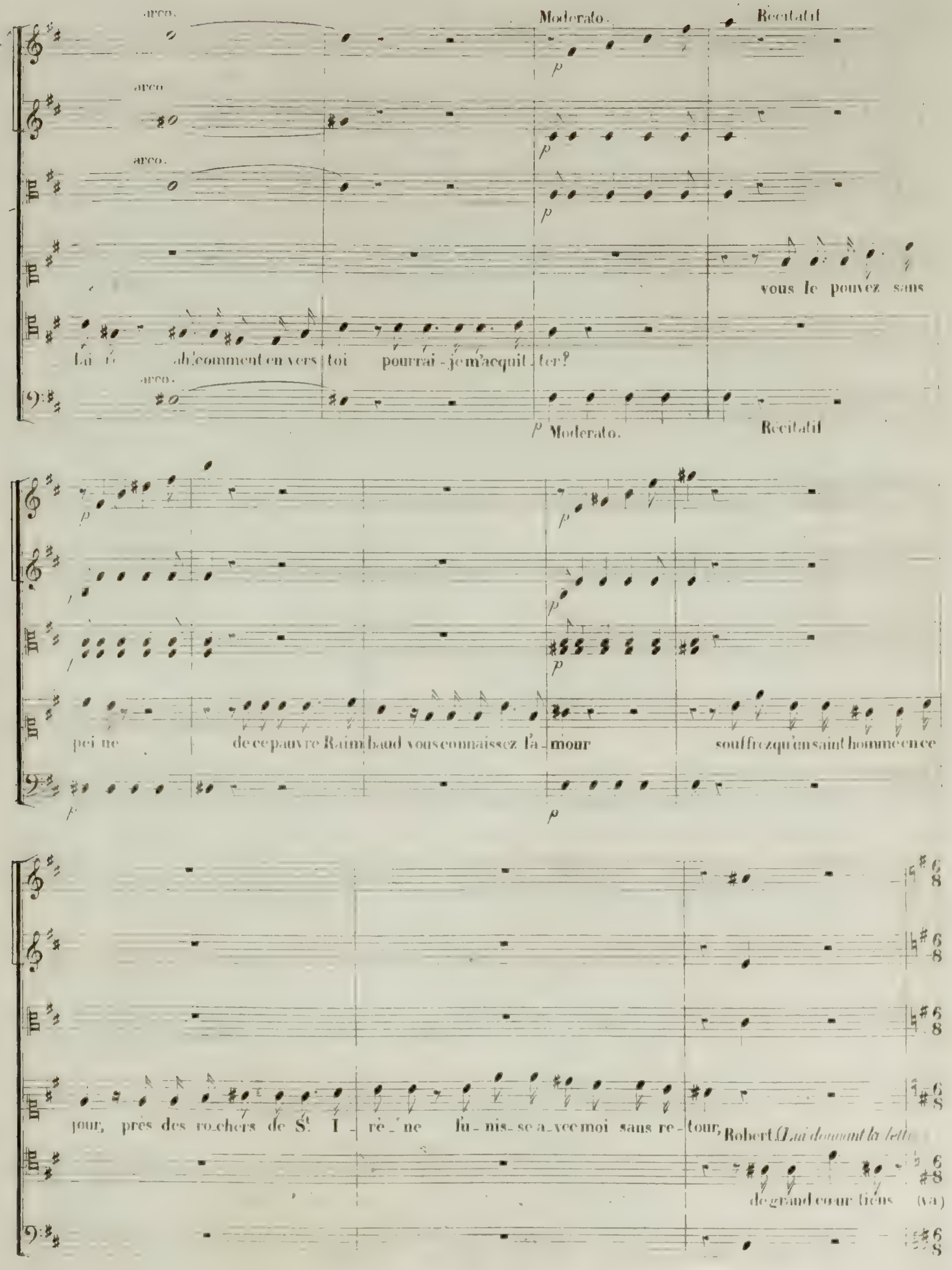

1ers Violons
2ds Violons
Altos
Flutes
Hautbois
Clarinettes
Bassons
Robert
Violoncelles et C. Basses
Récitatif
Récitatif
Molto moderato
Molto moderato
Violoncelles.
Récitatif.
Allegro
Récitatif
Robert
plus tard
conserve

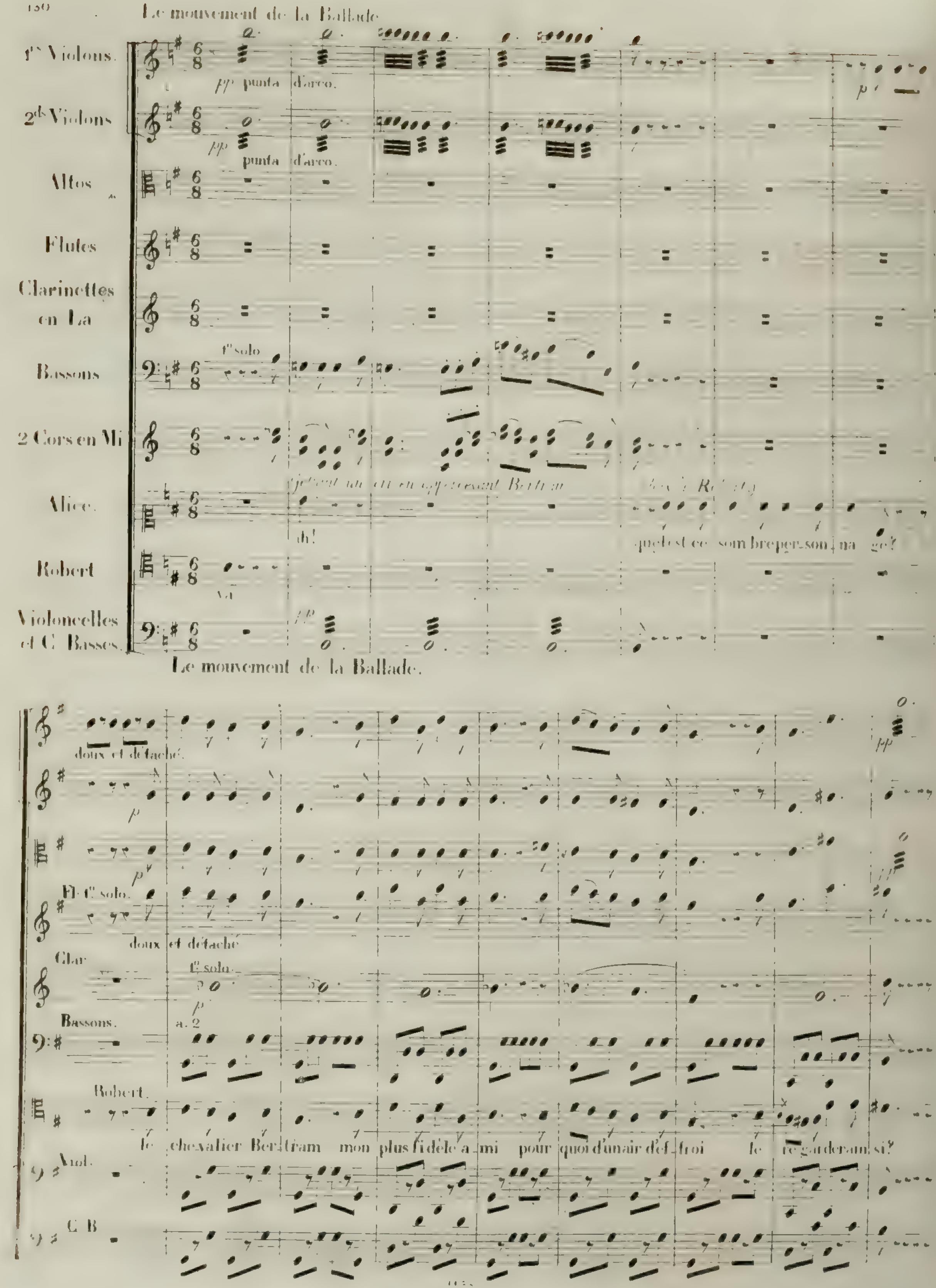

Allegro.
Récitatif
moi ce dépot chère A_li_ce
tout m'accable à la fois... au malheur condamné je nourris les tourments d'une ardeur i_nu
Allegro.
Récitatif.
Pour abréger il faut passer ce qui se trouve entre les deux (B) dans ce cas voyez le supplément (N°2)
B
Allegro moderato
Récitatif
détaché.
Alice.
vous ai_mez?
ti_le sans es_poir! con_nais tout mon mal_heur de la princes_se
Allegro moderato
Récitatif
ci_le les charmes ont tou_ché mon cœur, je crus sa conque_te fa_ci_le je la vis s'attendrir mais trou

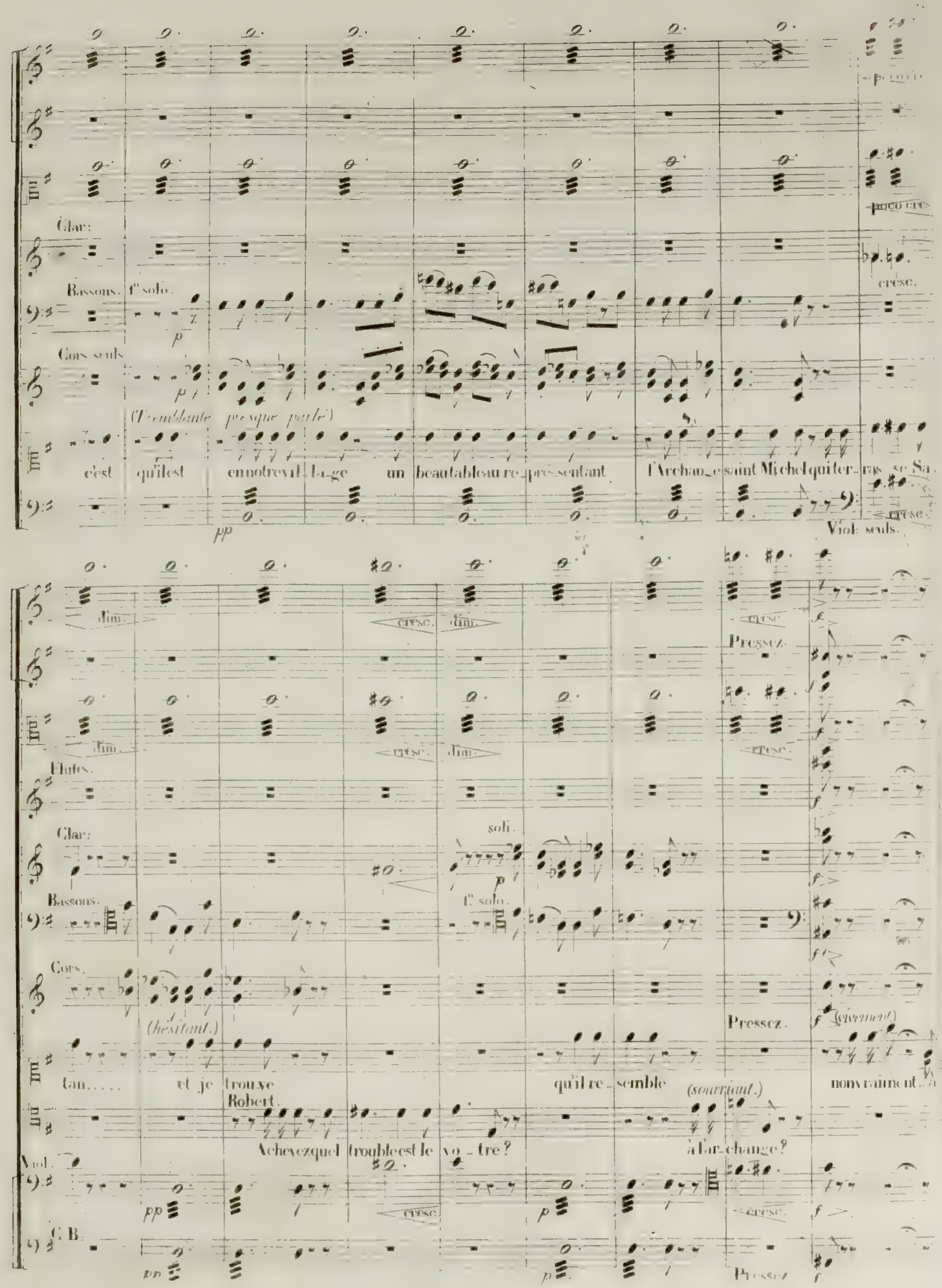

Allegro
blé...
mais ja_loux
dans mes fougueux trans_ports
j'osai braver son
Allegro.
Presto.
Lento.
Récitatif
Alice.
Robert
pè_re
de tous ses che_va_liers je dé_fi_ais les coups
ah ciel! Je succom
Presto.
Lento
Allegro molto
1ers Violons.
détaché.
cre.... scen...... do... poco...... a
2ds Violons.
Altos.
Clarinettes en La.
1º solo.
Bassons.
Cors en Fa
a. 2.
Robert
bais lors que dans la car_riè_re Ber_tram un che_va_lier mon a_mi mon sau
Violoncelles et Basses.
Allegro molto.

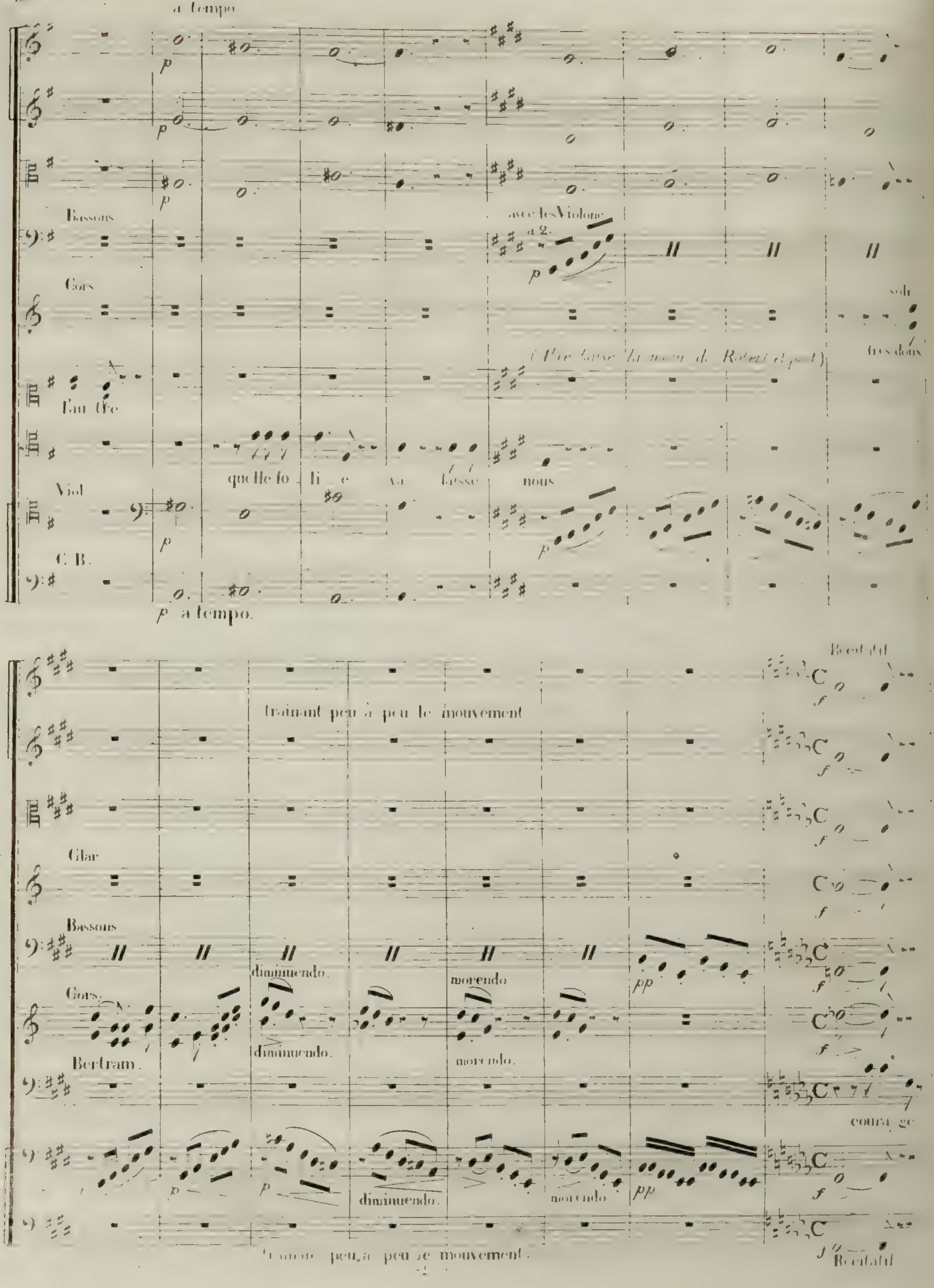


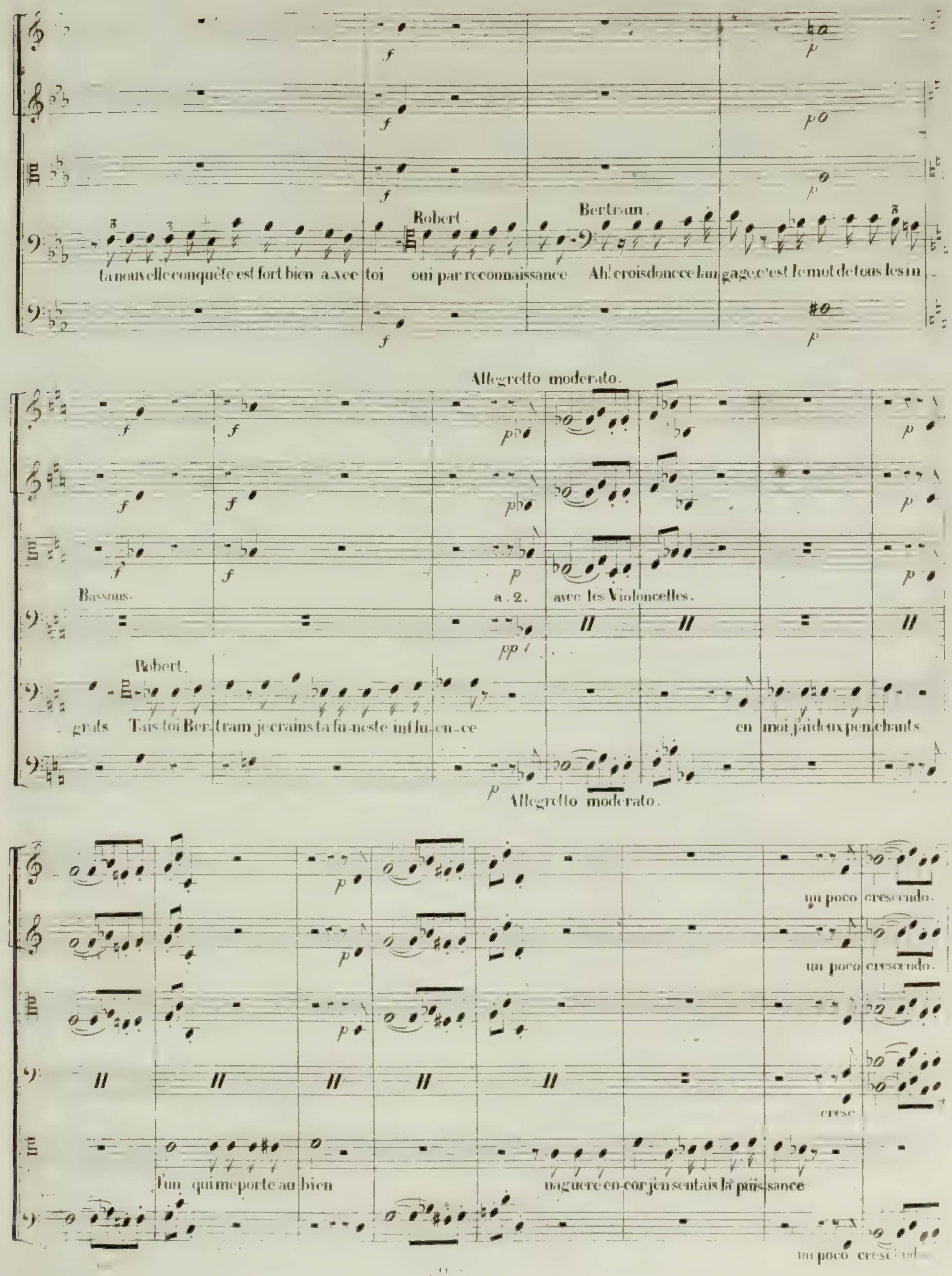

Récitatif
Alice
he! quoi la princesse I-sa-belle
à ses premiers ser-ments, el-le se-ra fi
heur
depuis je n'ai pu la re-voir
Récitatif
B
dè-le
de-mandez-le vous mê-me é-cri-vez
et comment le sa-voir?
(Ecrivant)
tu le veux! mais
a tempo moderato.
pizzicato.
pizzicato.
pizzicato
Récitatif
moi... l'es-prit vient ai-sé-ment quand on sert ceux qu'on ai - me.
qui lui remettra...
Violoncelle pizzicato.
tutti
mon ange tu te
a tempo moderato.
C. B. pizzicato
Récitatif

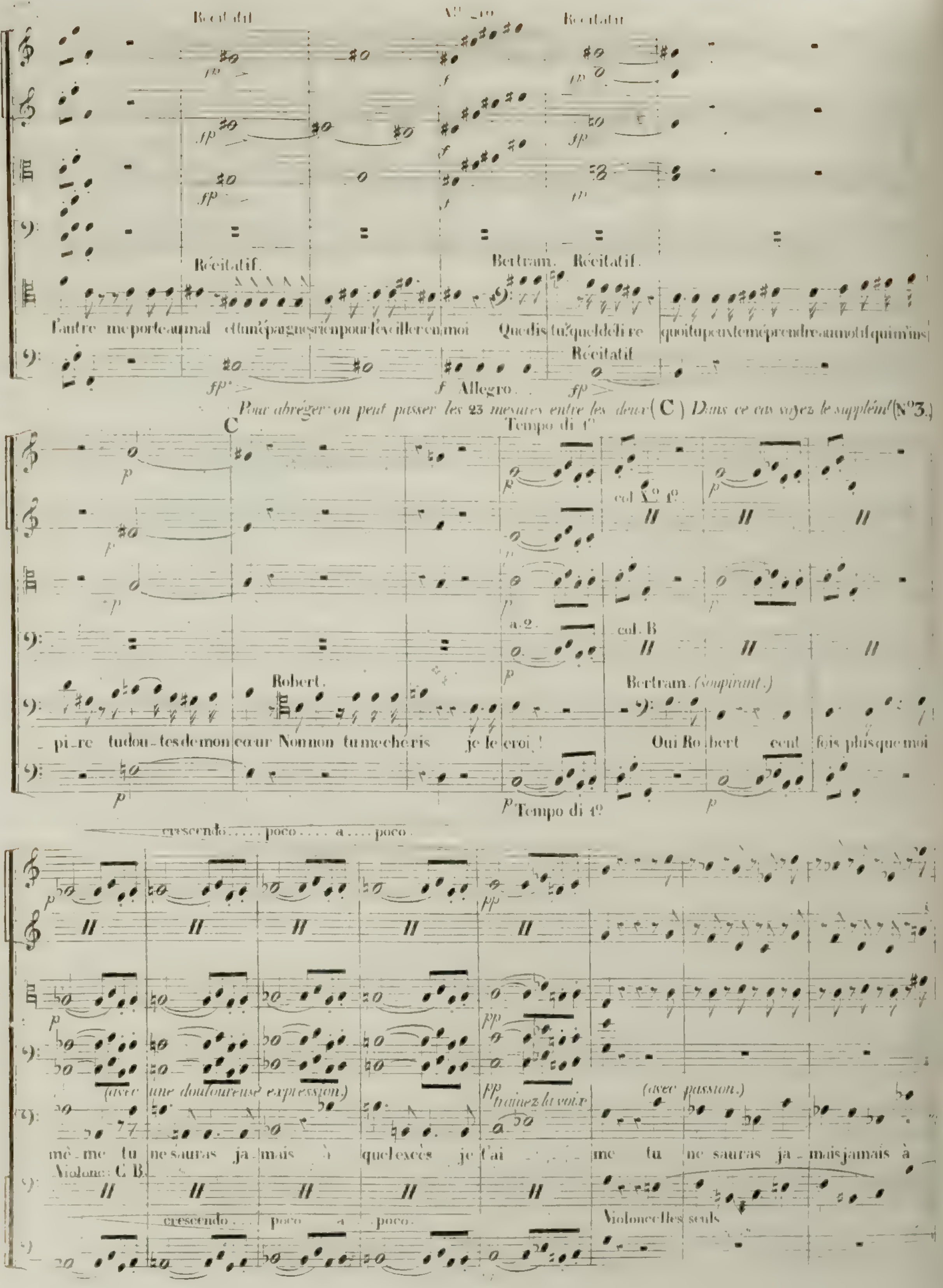

arco.
Moderato.
Recitatif
vous le pouvez sans
ah! comment en vers toi pourrai - je m'acquit - ter?
Moderato.
Recitatif
peine
de ce pauvre Raimbaud vous connaissez l'a - mour
souffrez qu'un saint homme en ce
jour, près des ro_chers de St. I - rè_ne fu_nis_se a_vec moi sans re_tour,
Robert (Lui donnant la lettre)
de grand cœur tiens (va)

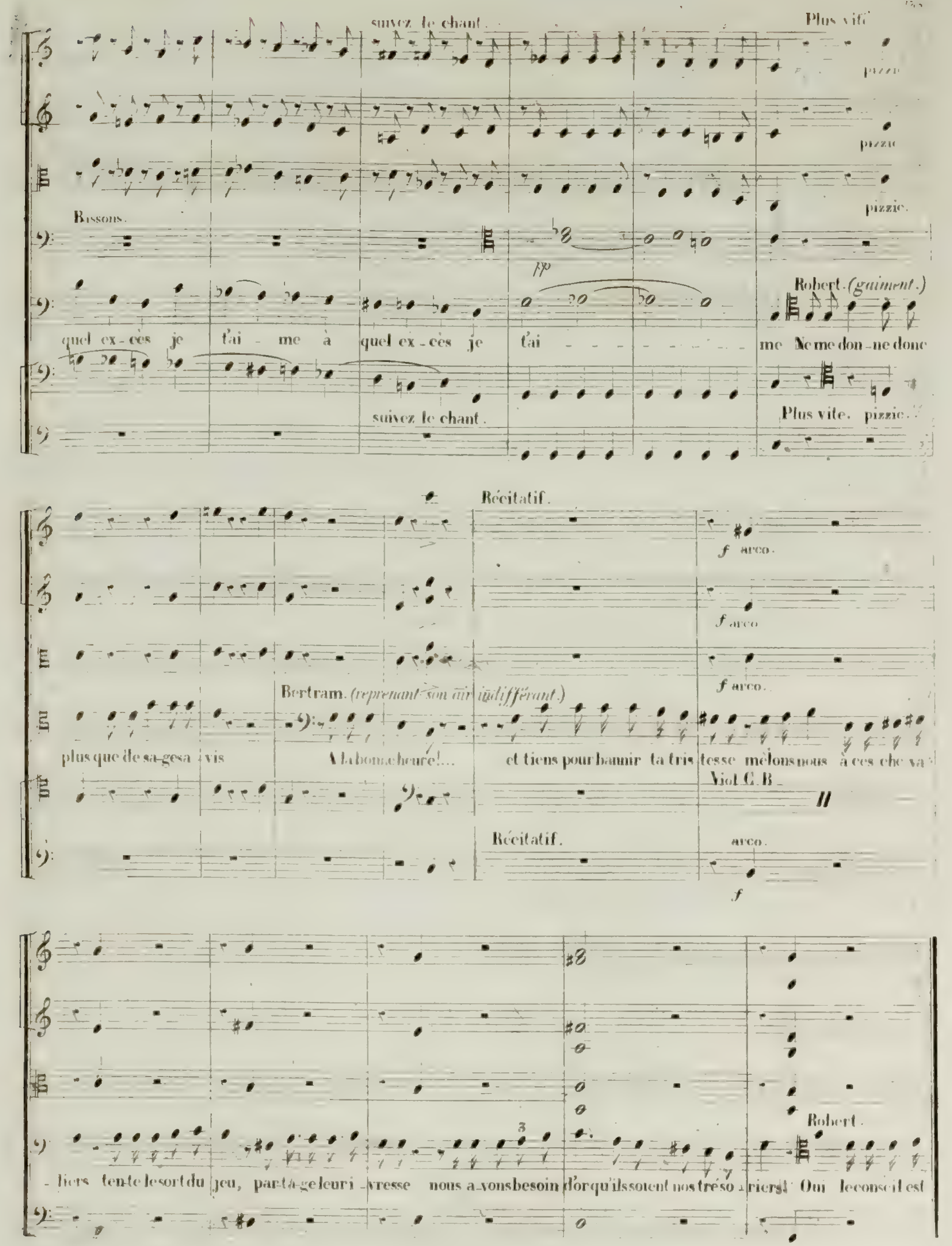

Le mouvement de la Ballade
1.ers Violons.
pp punta d'arco.
2.ds Violons
pp punta d'arco.
Altos
Flutes
Clarinettes en La
Bassons
1.er solo
2 Cors en Mi
Alice.
ah!
quel est ce sombre personnage?
Robert
Violoncelles et C. Basses.
Le mouvement de la Ballade.
doux et détaché.
p
Fl. 1.er solo.
doux et détaché
Clar.
1.er solo
Bassons.
a. 2
Robert.
le chevalier Bertram mon plus fidèle ami pour quoi d'un air d'effroi le regardez-vous ainsi?
Viol.
C. B.


Clar:
Bassons. 1er solo.
Cors seuls.
(Tremblante presque parlé)
c'est qu'il est en notre vil-la-ge un beau tableau re-pré-sentant l'Archan-ge saint Michel qui ter-ras-se Sa-
pp
Viol: seuls.
poco cresc.
cresc.
dim.
Pressez.
Flutes.
soli.
Cors.
(hésitant.)
tan..... et je trouve qu'il re-semble
(souriant.)
non vraiment...
Robert.
Achevez quel trouble est le vo-tre?
à l'ar-change?
(vivement)
C. B.

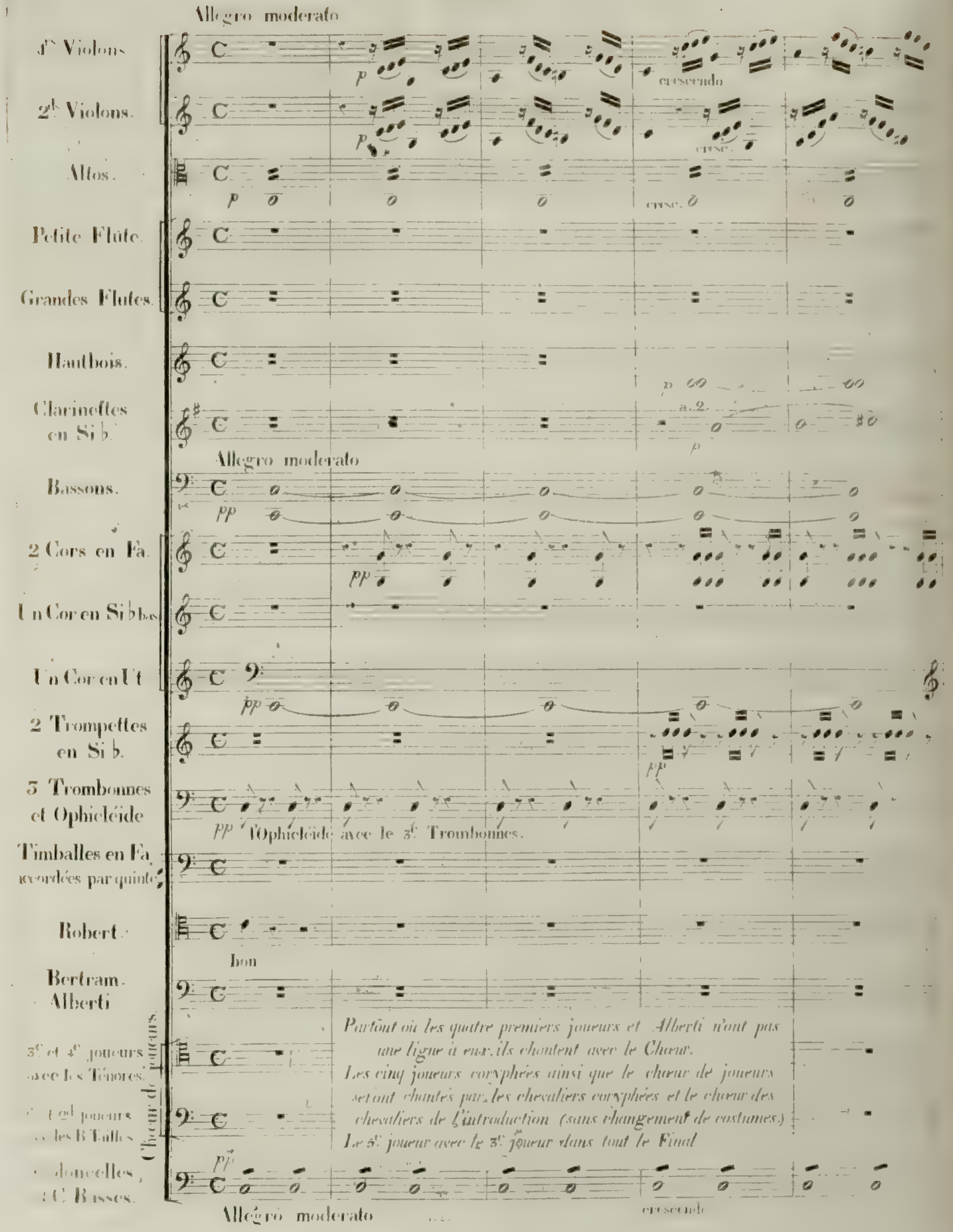

a tempo
Bassons
avec les Violons
a 2.
Cors
solo
très doux
l'au tre
quelle fo li e va laisse nous
Viol
C. B.
a tempo.
Récitatif
traînant peu à peu le mouvement
Clar
Bassons
diminuendo.
morendo
Cors.
Bertram.
coura ge
traînant peu à peu le mouvement.
Récitatif

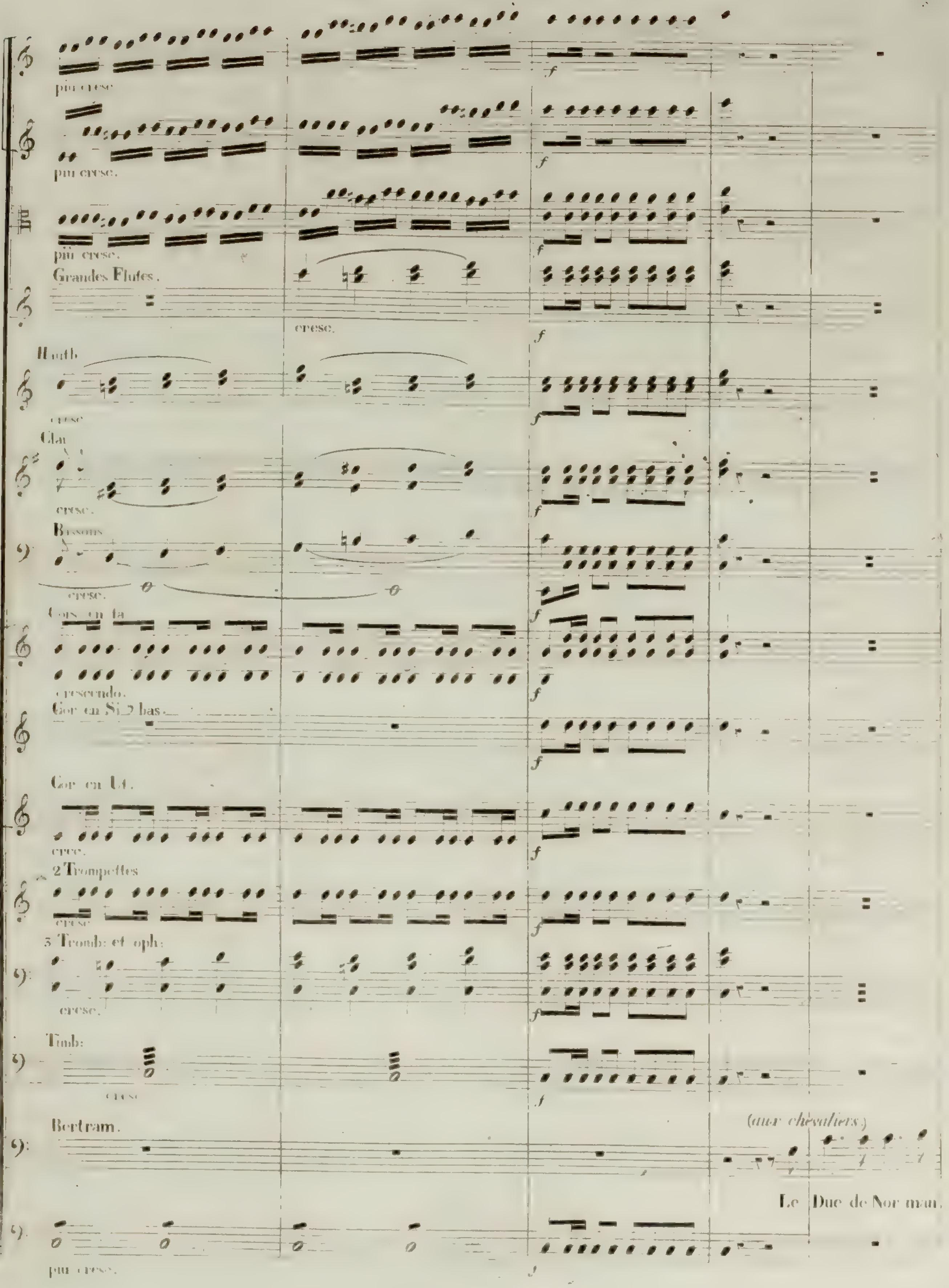

Robert.
Bertram.
ta nouvelle conquête est fort bien a-vec toi oui par reconnaissance Ah! crois donc ce langage, c'est le mot de tous les in-
Allegretto moderato.
Bassons.
a. 2.
avec les Violoncelles.
Robert.
grats Tais-toi Bertram je crains ta fu-neste influ-en-ce en moi j'ai deux penchants
Allegretto moderato.
un poco crescendo.
un poco crescendo.
cresc
l'un qui me porte au bien naguère en-cor j'en sentais la puissance
un poco cresc


Récitatif.
Bertram. Récitatif.
l'autre me porte au mal et t'un épargne rien pour l'éveiller en moi
Que dis tu? quel délire
quoi tu peux te méprendre au motif qui m'ins
Récitatif
Allegro.
Pour abréger on peut passer les 23 mesures entre les deux (C) Dans ce cas voyez le supplém.t (N°3.)
C
Tempo di 1°
col. N° 1°
a.2
col. B
Robert.
Bertram. (soupirant.)
_pi_re tu dou_tes de mon cœur Non non tu me chéris je le crois!
Oui Ro_bert cent fois plus que moi
Tempo di 1°
crescendo poco a poco
(avec une douloureuse expression.)
traînez la voix
(avec passion.)
mê_me tu ne sauras ja_mais à quel excès je t'ai_me tu ne sauras ja_mais jamais à
Violons: C. B.
Violoncelles seuls

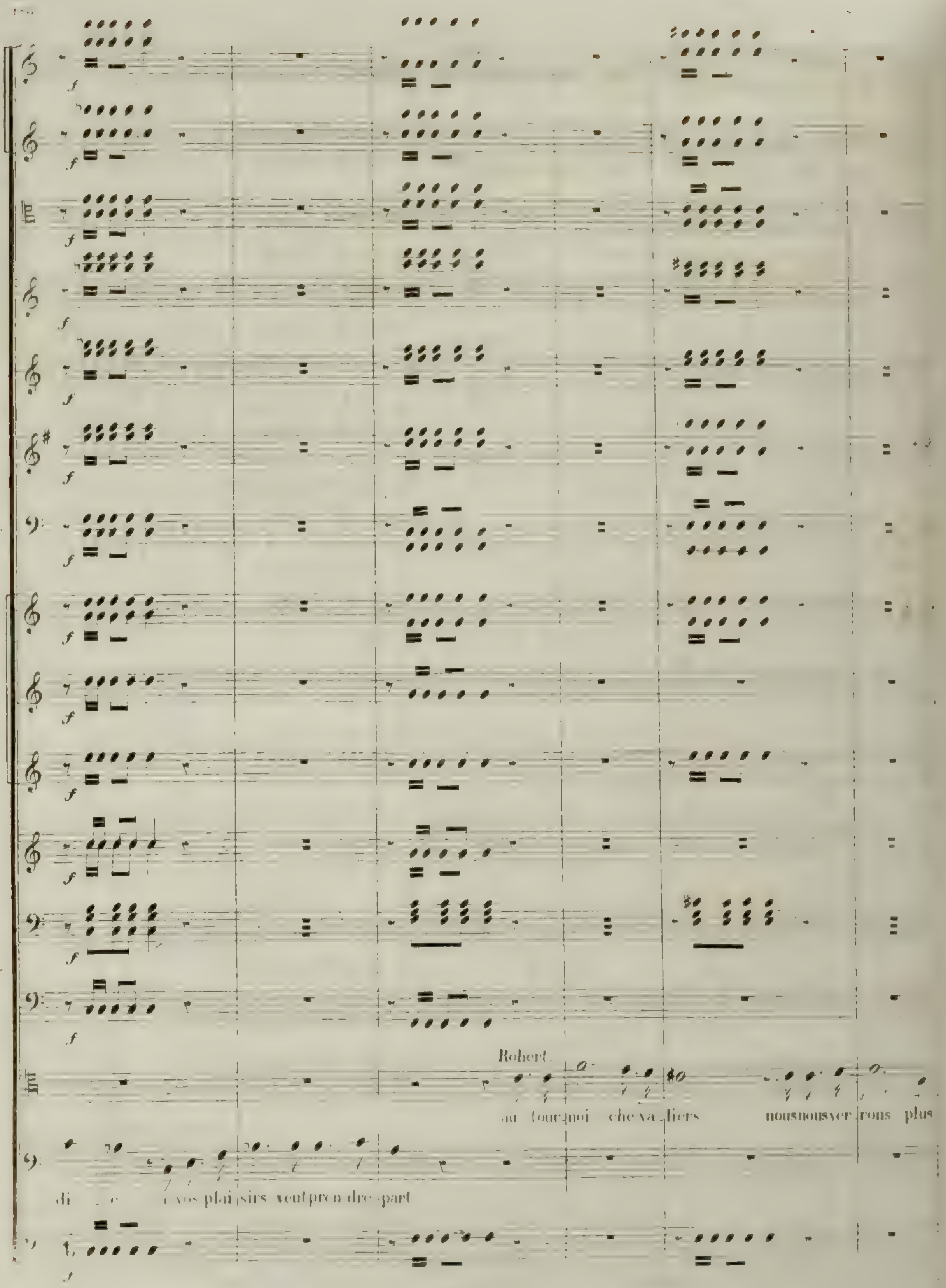

suivez le chant.
Plus vite.
pizzic.
Bassons.
pp
Robert. (gaiment.)
quel ex-cès je t'ai-me à quel ex-cès je t'ai - me Ne me don-ne donc
suivez le chant.
Plus vite. pizzic.
Récitatif.
f arco.
Bertram. (reprenant son air indifférant.)
plus que de sa-gesa vis A la bonne heure!... et tiens pour bannir ta tris tesse mêlons nous à ces che va
Viol. C. B.
Récitatif.
arco.
f
Robert.
- liers ten-te le sort du jeu, par-ta-ge leur i - vresse nous a-vons besoin d'or qu'ils soient nos tré-so - riers! Oui le conseil est

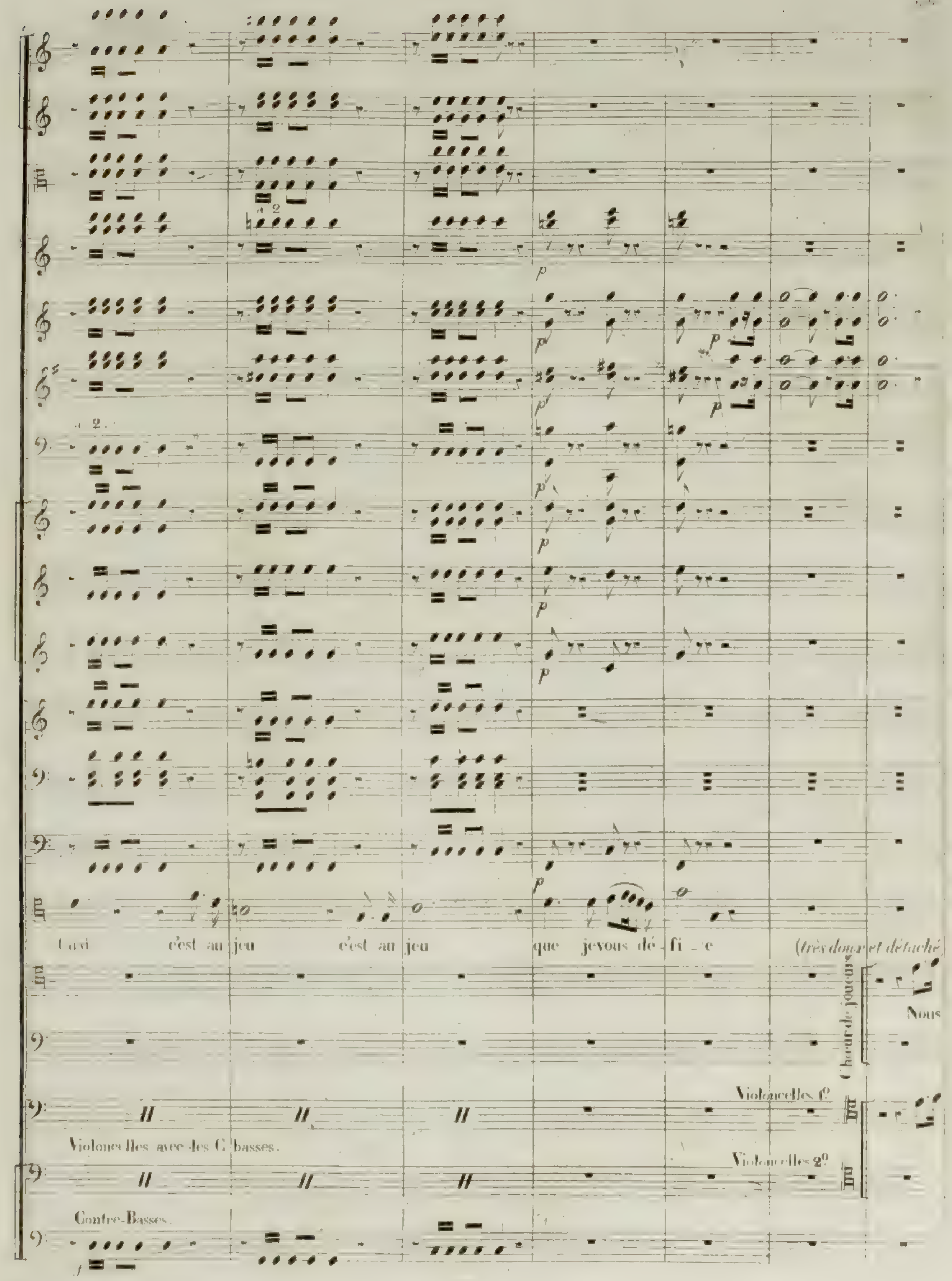
N. 3
FINAL

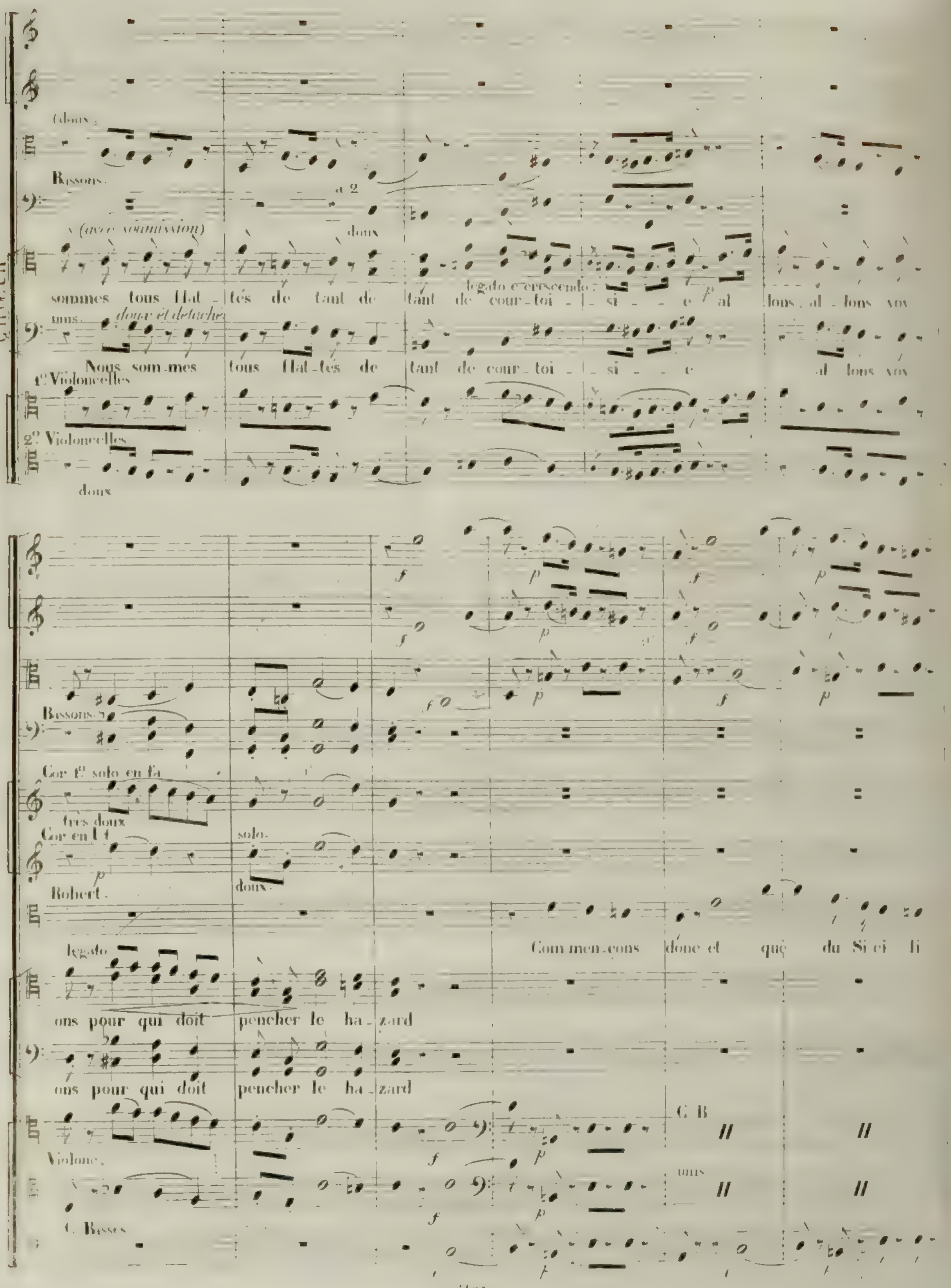

Allegro moderato
1rs Violons.
2ds Violons.
Altos.
Petite Flûte.
Grandes Flutes.
Hautbois.
Clarinettes en Si b.
Bassons.
2 Cors en Fa.
Un Cor en Si b bas.
Un Cor en Ut.
2 Trompettes en Si b.
3 Trombonnes et Ophicléide
Timballes en Fa accordées par quinte.
Robert.
Bertram. Alberti
3e et 4e joueurs avec les Ténores.
Chœur de joueurs
Violoncelles, et C. Basses.
crescendo
a 2.
1 Ophicléide avec le 3e Trombonnes.
bon
Partout où les quatre premiers joueurs et Alberti n'ont pas une ligne à eux, ils chantent avec le Chœur.
Les cinq joueurs coryphées ainsi que le chœur de joueurs seront chantés par les chevaliers coryphées et le chœur des chevaliers de l'introduction (sans changement de costumes.)
Le 5e joueur avec le 3e joueur dans tout le Final

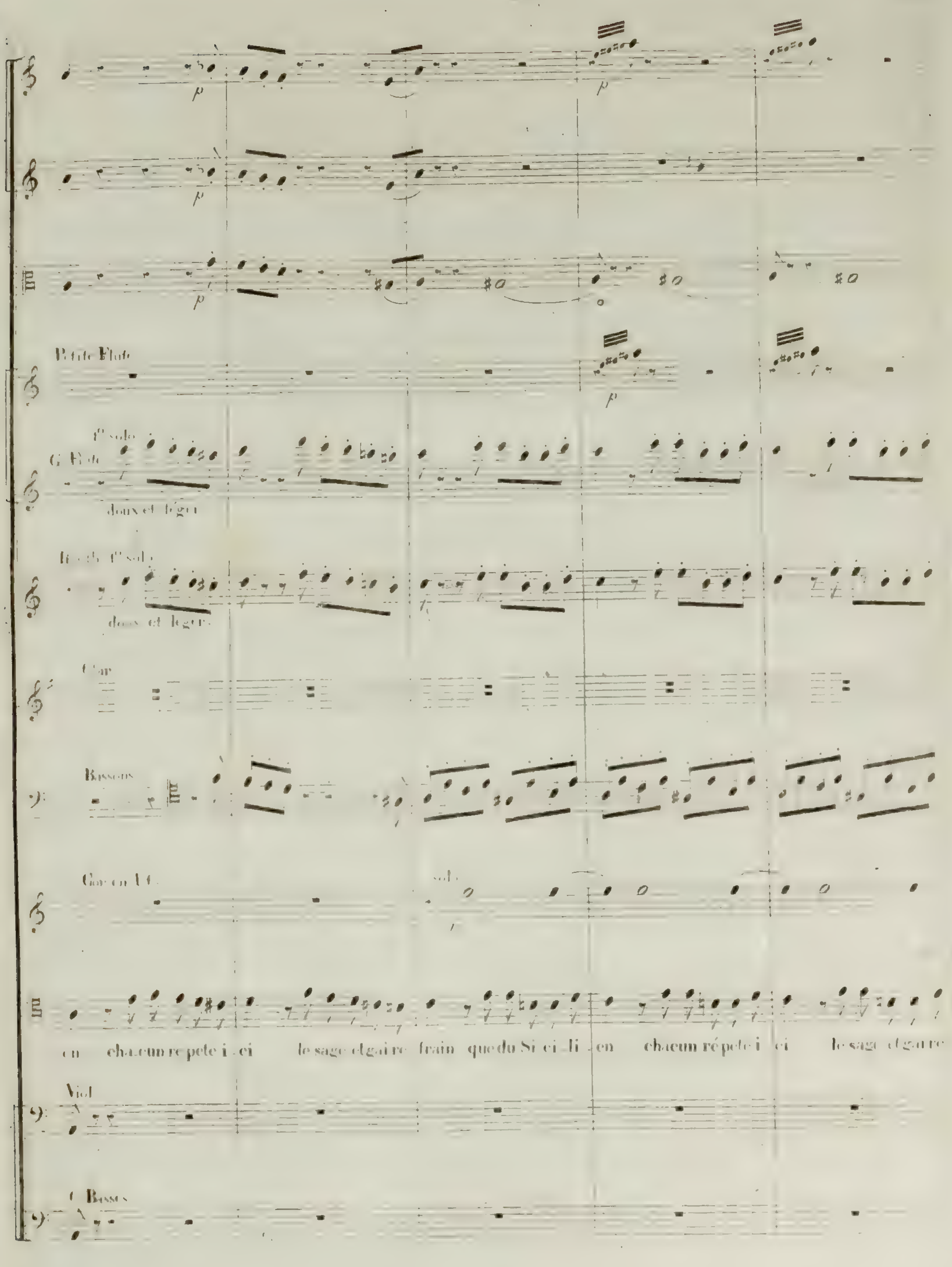


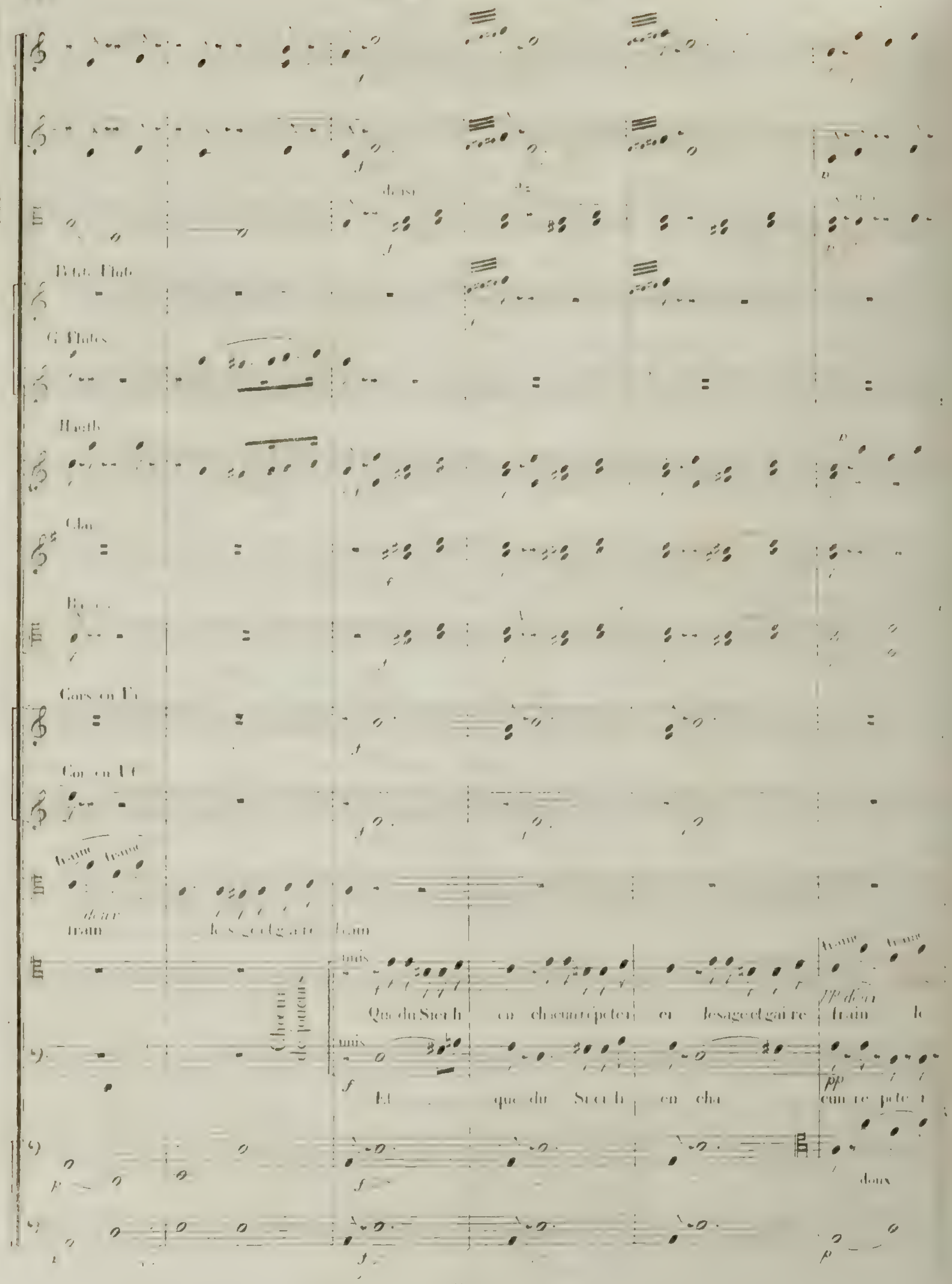
più cresc.
più cresc.
più cresc.
Grandes Flutes.
cresc.
Cla.
cresc.
Bassons
cresc.
Cors en fa
crescendo.
Cor en Si♭ bas.
Cor en Ut.
2 Trompettes
cresc.
3 Tromb: et oph:
cresc.
Timb:
Bertram.
(aux chevaliers.)
Le Duc de Nor man.
più cresc.

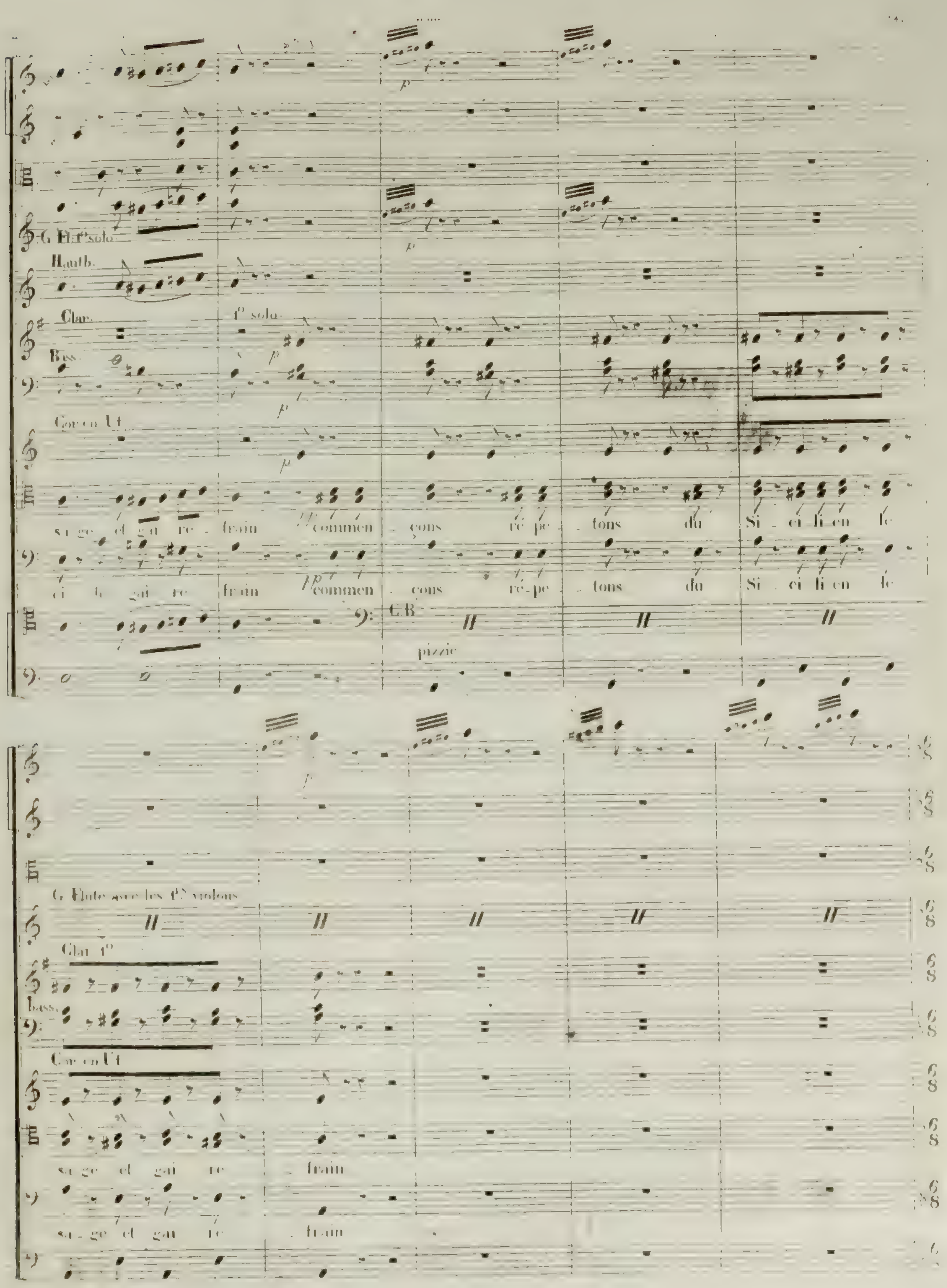

Robert.
au tour-noi che-va-liers nous nous ver-rons plus
vos plai-sirs veut pren-dre part


a 2
c'est au jeu c'est au jeu que je vous dé - fi - e
(très doux et détaché)
Chœur de joueurs
Nous
Violoncelles 1º
Violoncelles avec les C.basses.
Violoncelles 2º
Contre-Basses.


doux
Bassons.
a 2
(avec soumission)
doux
sommes tous flat-tés de tant de tant de cour-toi-si-e al lons, al-lons vos
legato e crescendo
unis.
doux et détaché
Nous som-mes tous flat-tés de tant de cour-toi-si-e al-lons vos
1º Violoncelles
2º Violoncelles
doux
Bassons.
Cor 1º solo en fa
très doux
Cor en Ut
solo.
doux
Robert.
Commen-cons donc et que du Si-ci-li
legato
ons pour qui doit pencher le ha-zard
ons pour qui doit pencher le ha-zard
C. B
Violons.
unis
C. Basses

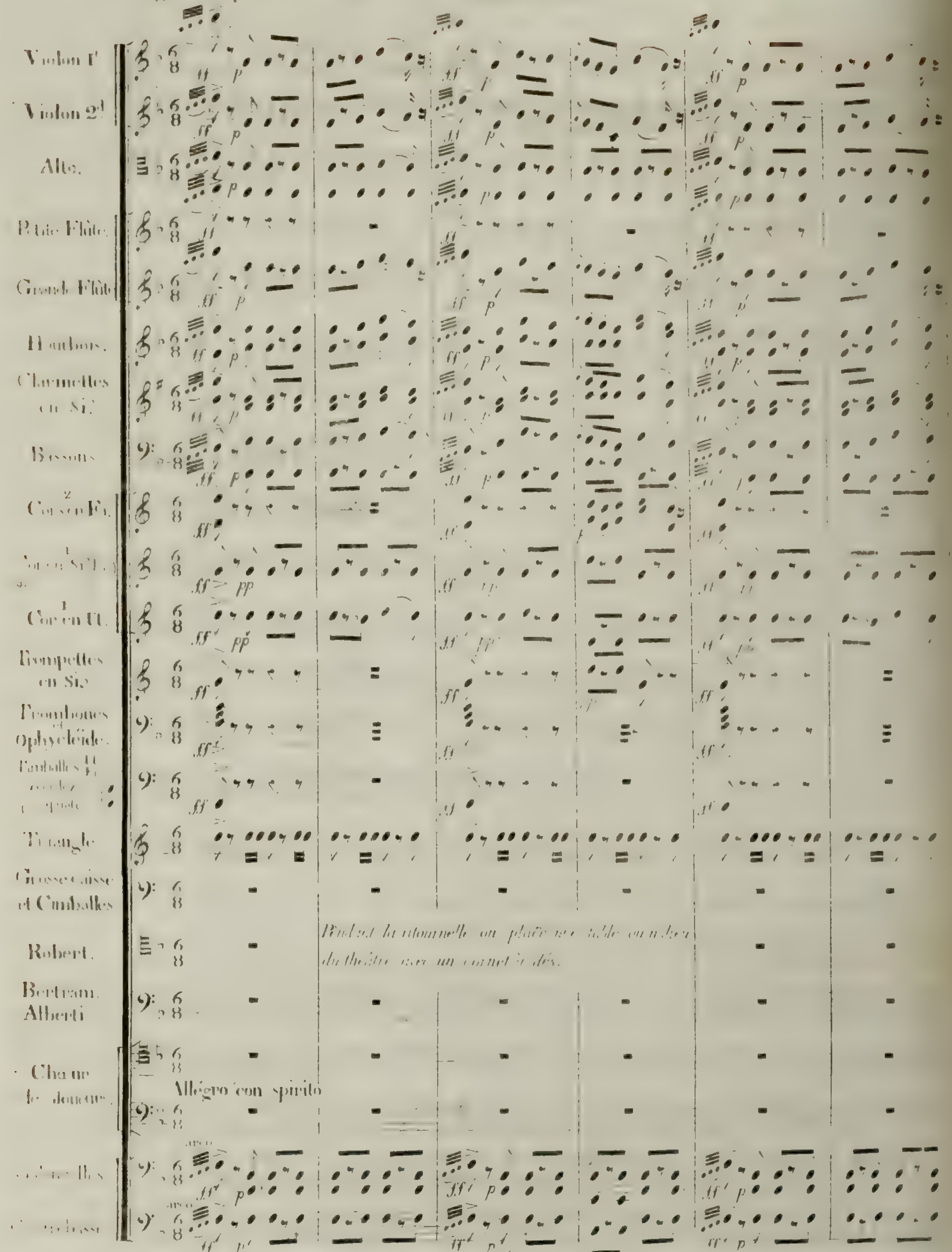

Petite Flute
G. Flute
1er solo
doux et léger
Hautb. 1er solo
doux et léger
Clar.
Bassons
Cor en Ut
solo
en chacun répète i_ci le sage et gai re_frain que du Si_ci_li_en chacun répète i_ci le sage et gai re
Viol.
C. Basses

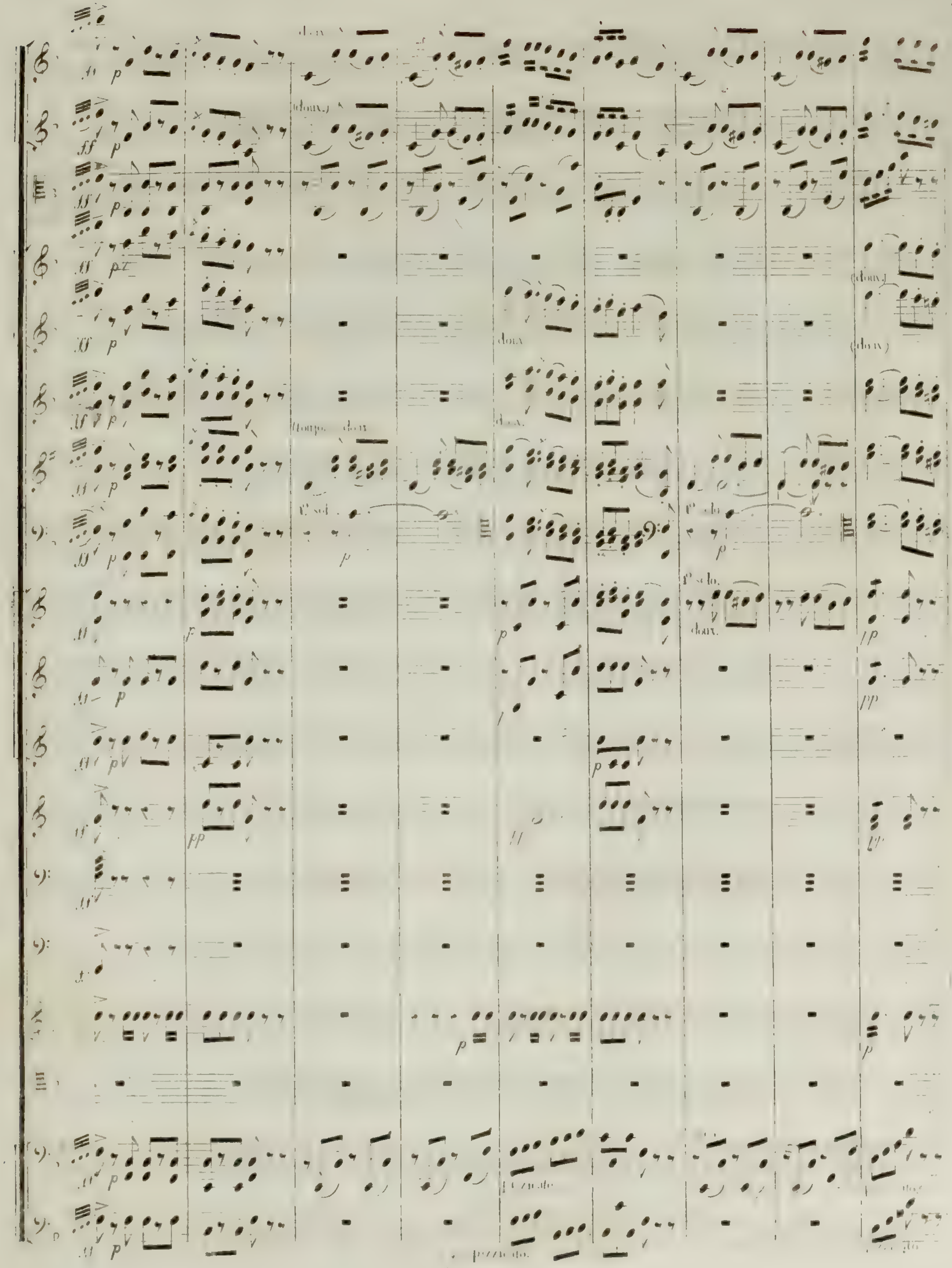

Petite Flûte
Gdes Flûtes
Hautb.
Clar.
Cors en Ut
Chœur de paysans
doux

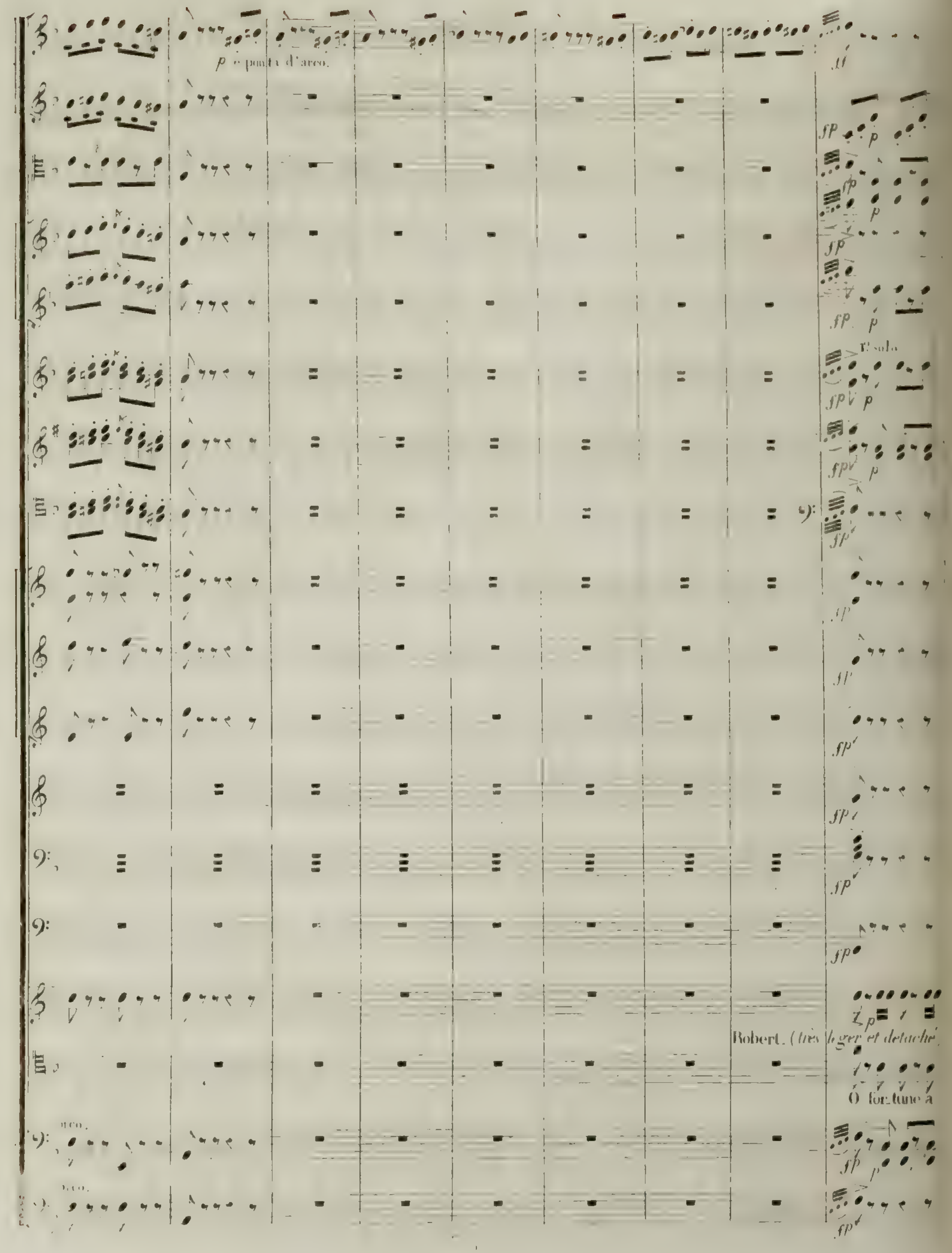

Hautb.
Clar.
Bass.
Cor en Ut
sa ge et gai re frain commen cons ré pe tons du Si ci li en le
frain commen cons ré pe tons du Si ci li en le
C.B.
pizzic
G. Flute avec les 1.rs violons
Clar 1.o
bass.
Cor en Ut
sa ge et gai re frain
sa ge et gai re frain

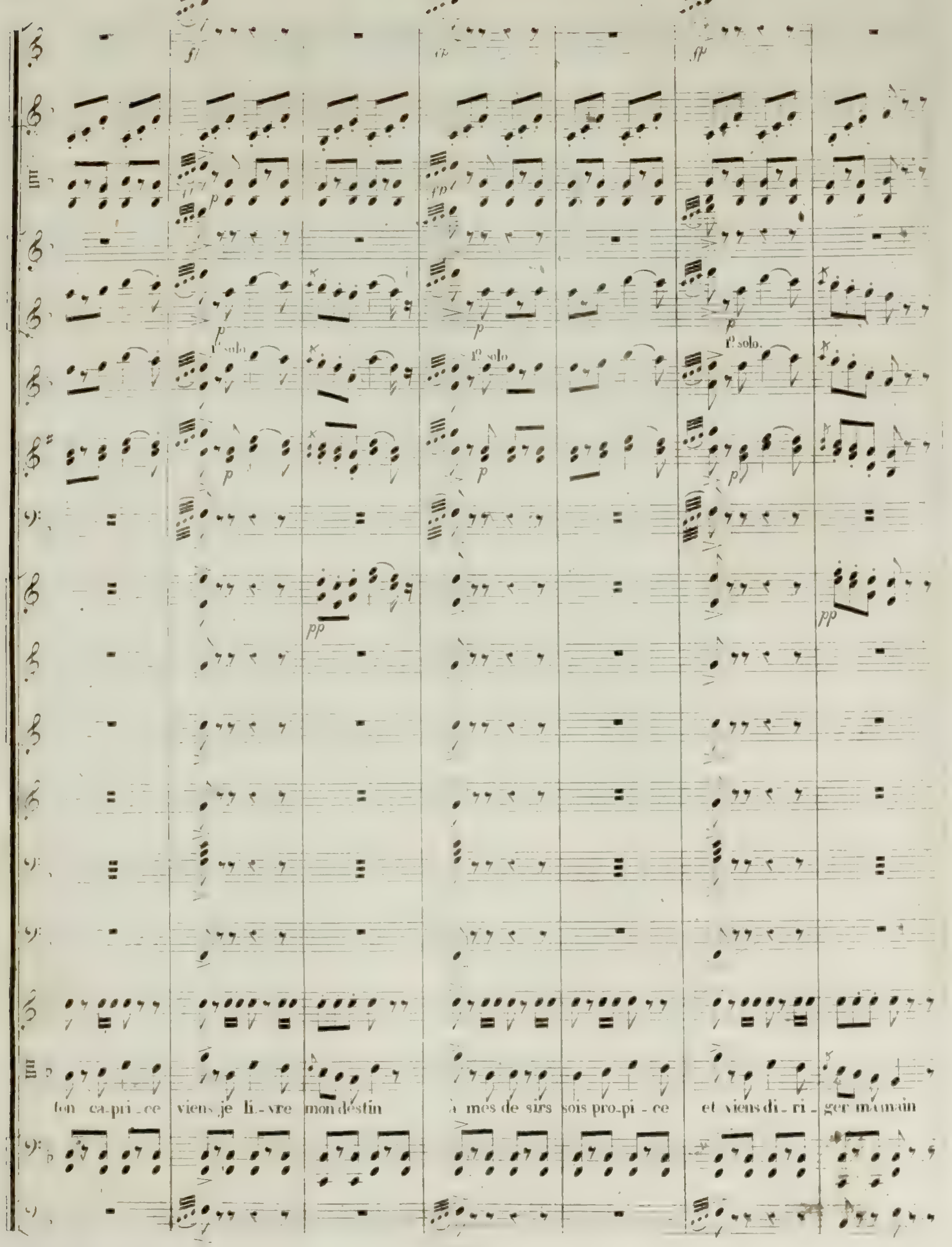
Allégro con spirito

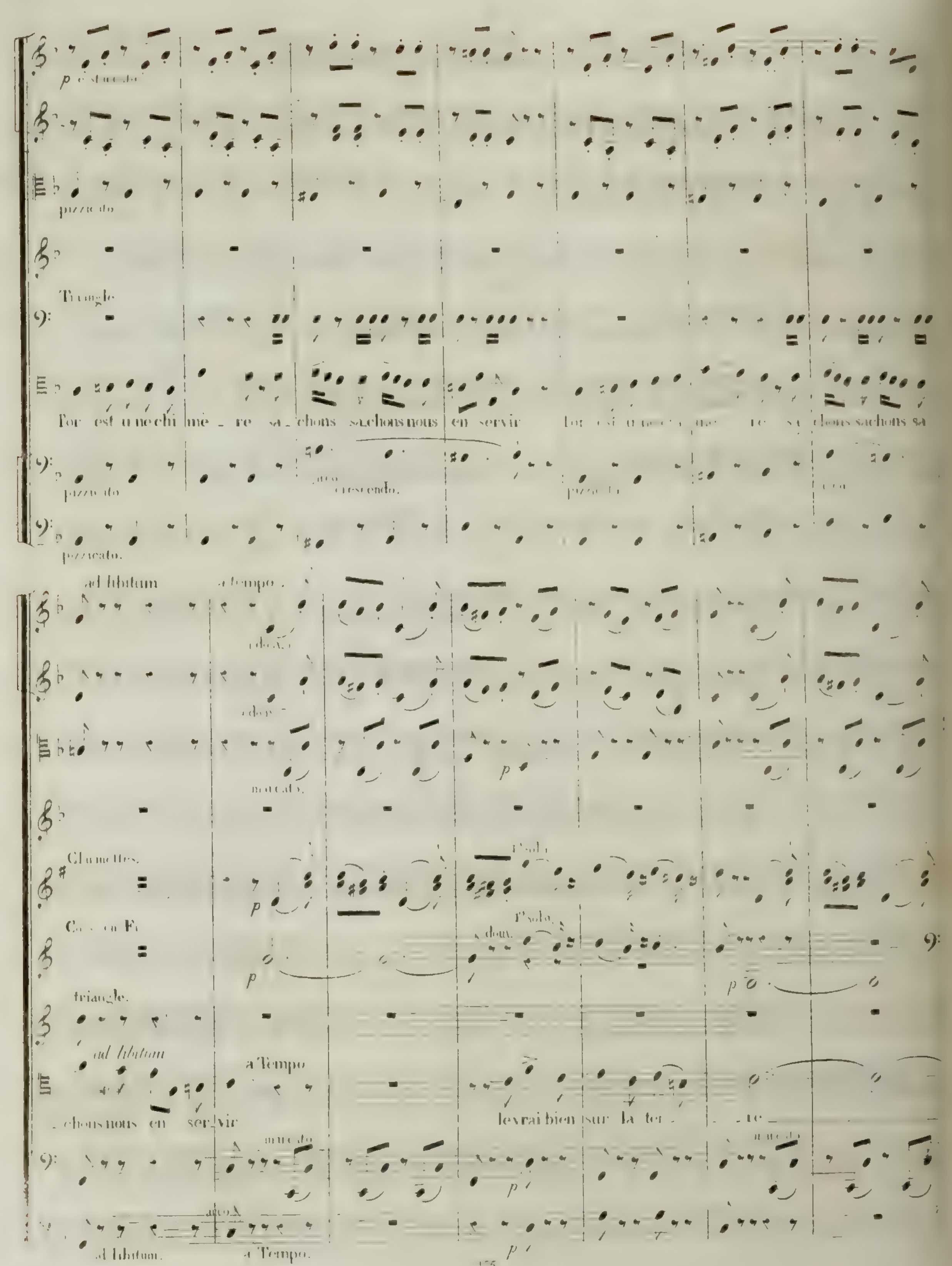
SICILIENNE

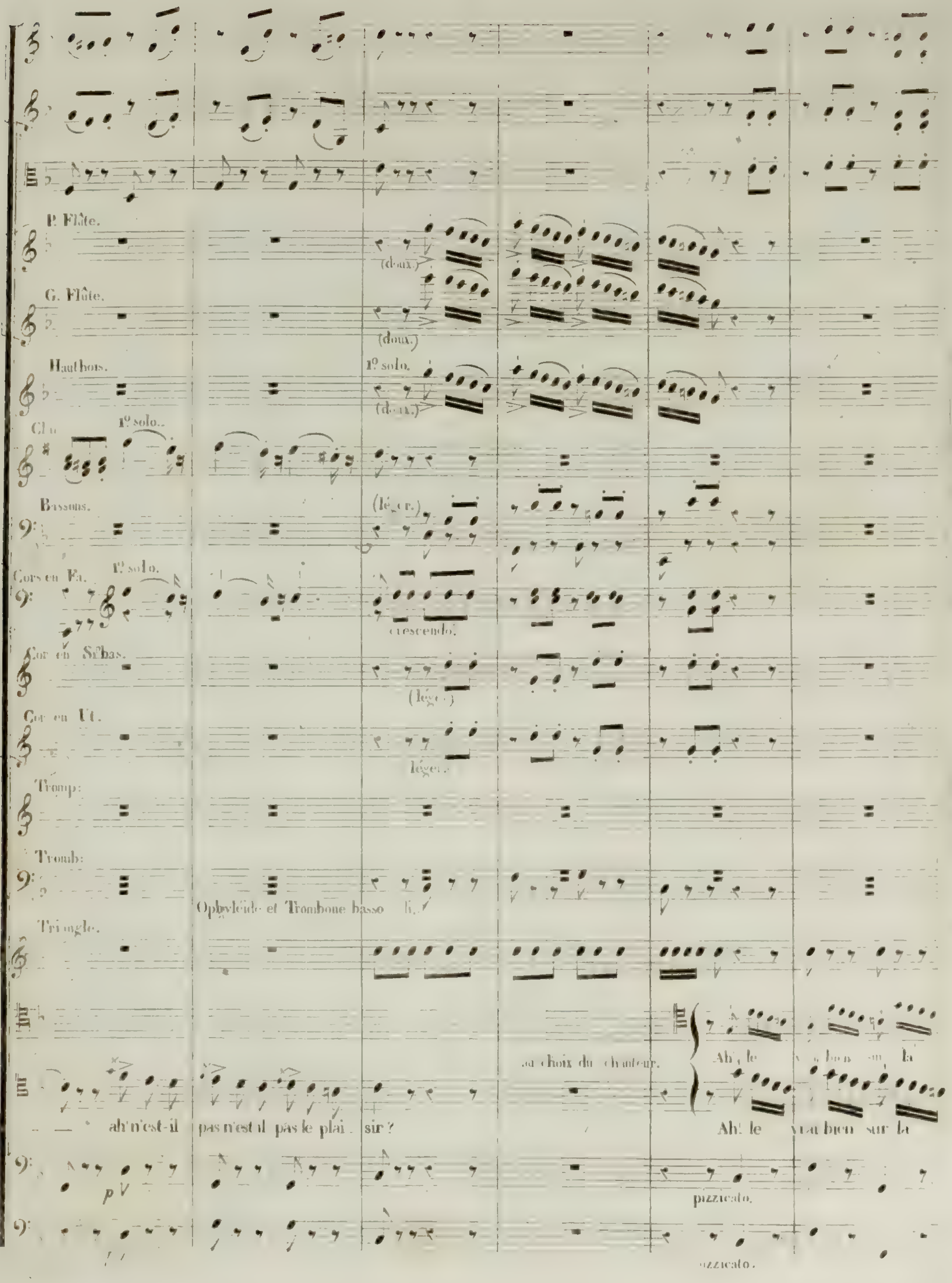


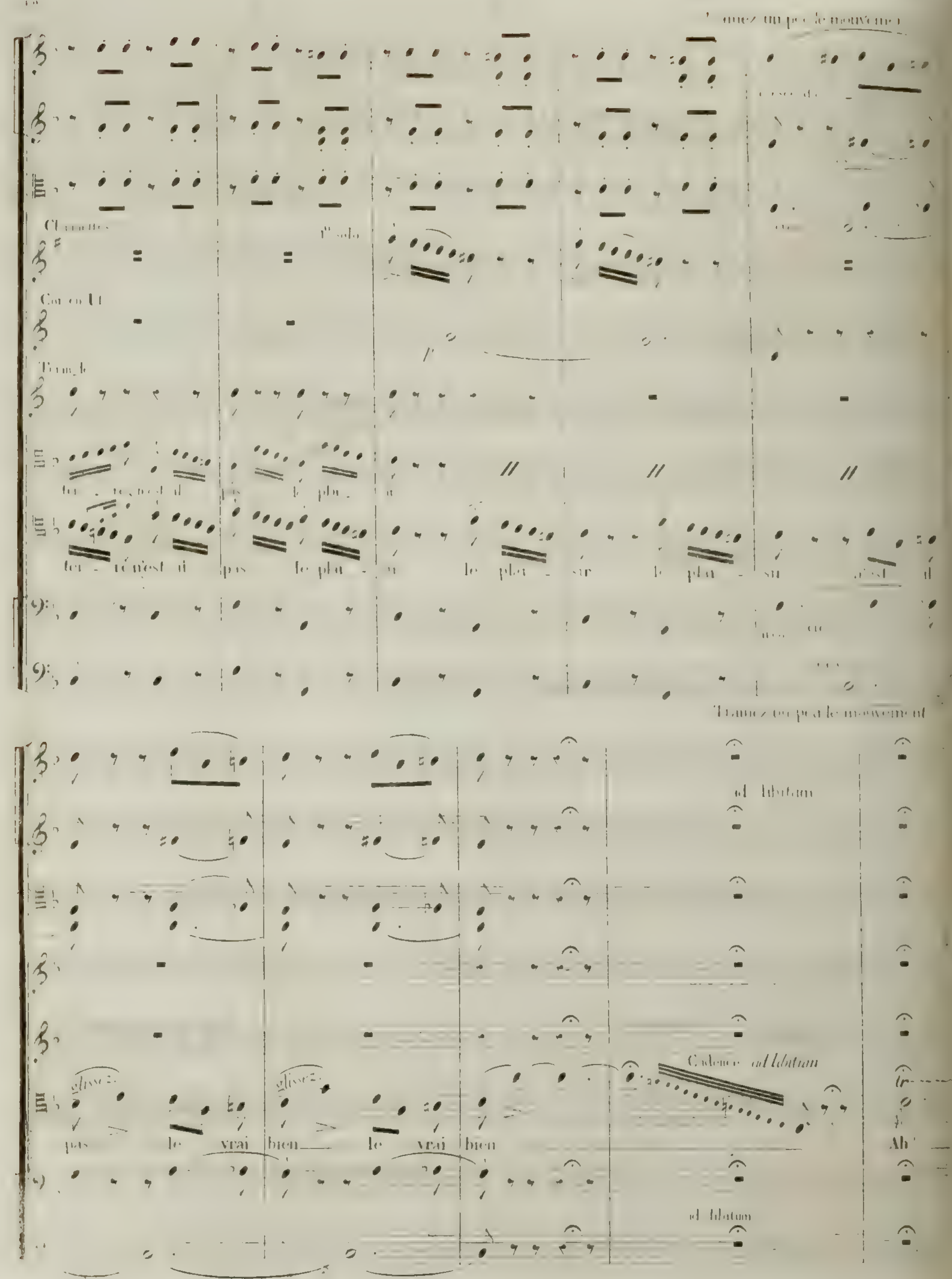

doux
1r solo.
pizzicato

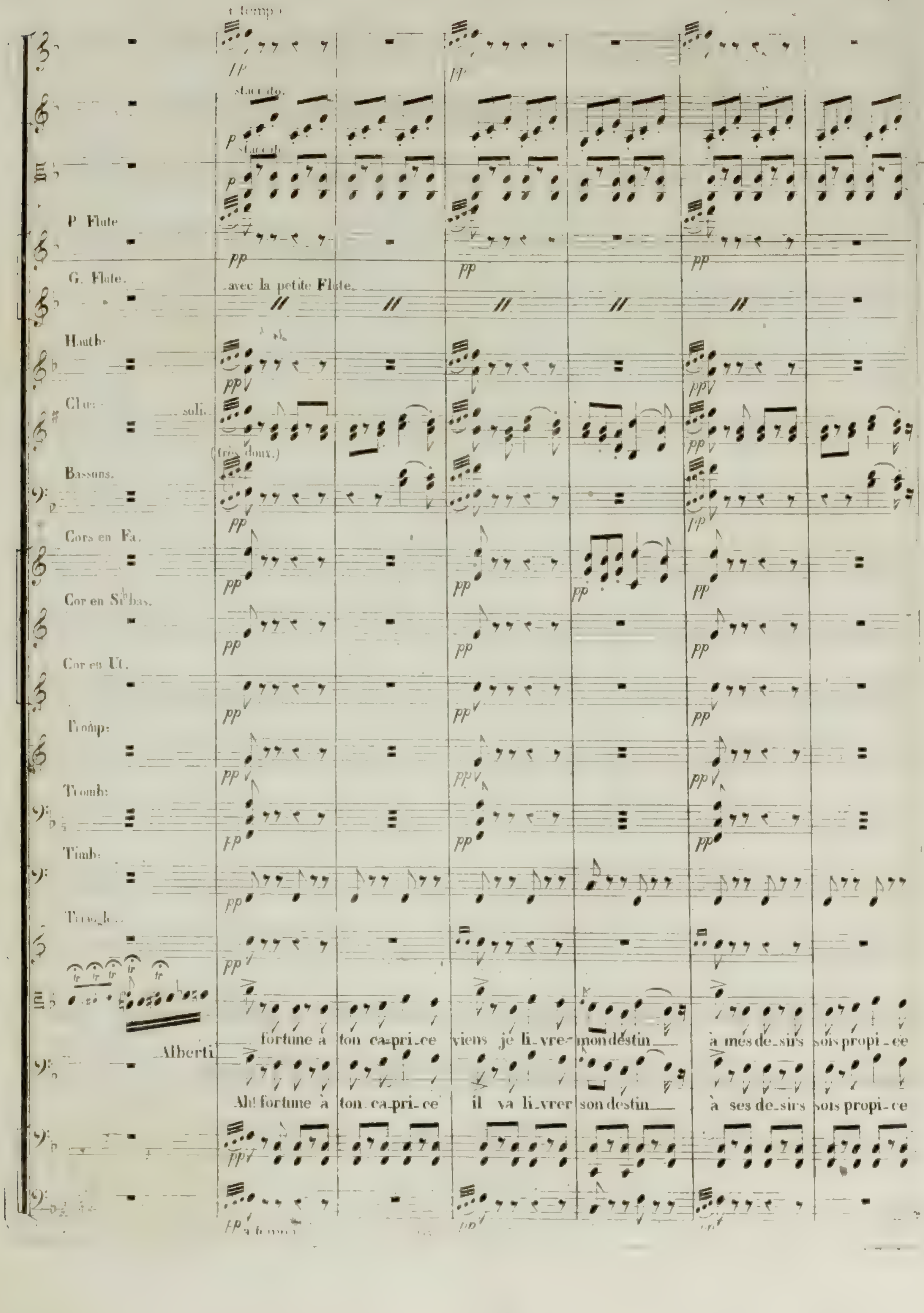

p e punta d'arco.
Robert. (très léger et détaché
O for_tune à
arco.


1º solo
1º solo
1º solo.
ton ca-pri-ce viens je li-vre mon destin à mes de-sirs sois pro-pi-ce et viens di-ri-ger ma main

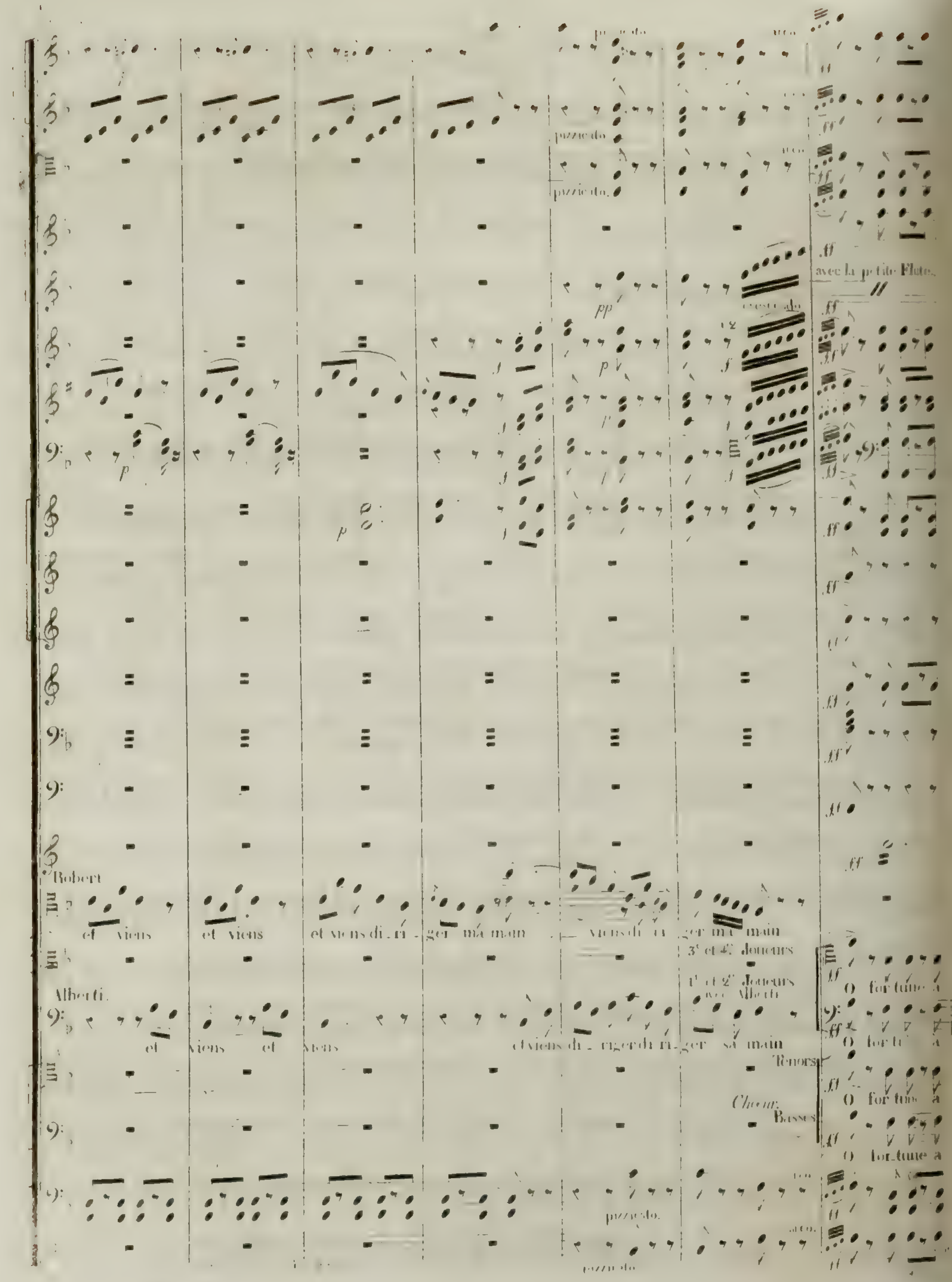

pizzicato
Triangle
l'or est une chimère sachons sachons nous en servir
crescendo
pizzicato.
ad libitum
a tempo
Clarinettes.
triangle.
a Tempo
chons nous en servir
le vrai bien sur la ter
a Tempo.


P. Flûte.
(doux.)
G. Flûte.
(doux.)
Hautbois.
1º solo.
(doux.)
1º solo.
Bassons.
Cors en Fa.
1º solo.
crescendo.
Cor en Ut.
léger.
Tromp:
Tromb:
Ophycléide et Trombone basso
Triangle.
au choix du chanteur.
ah! n'est-il
pas n'est il pas le plai
sir?
Ah! le vrai bien sur la
pizzicato.

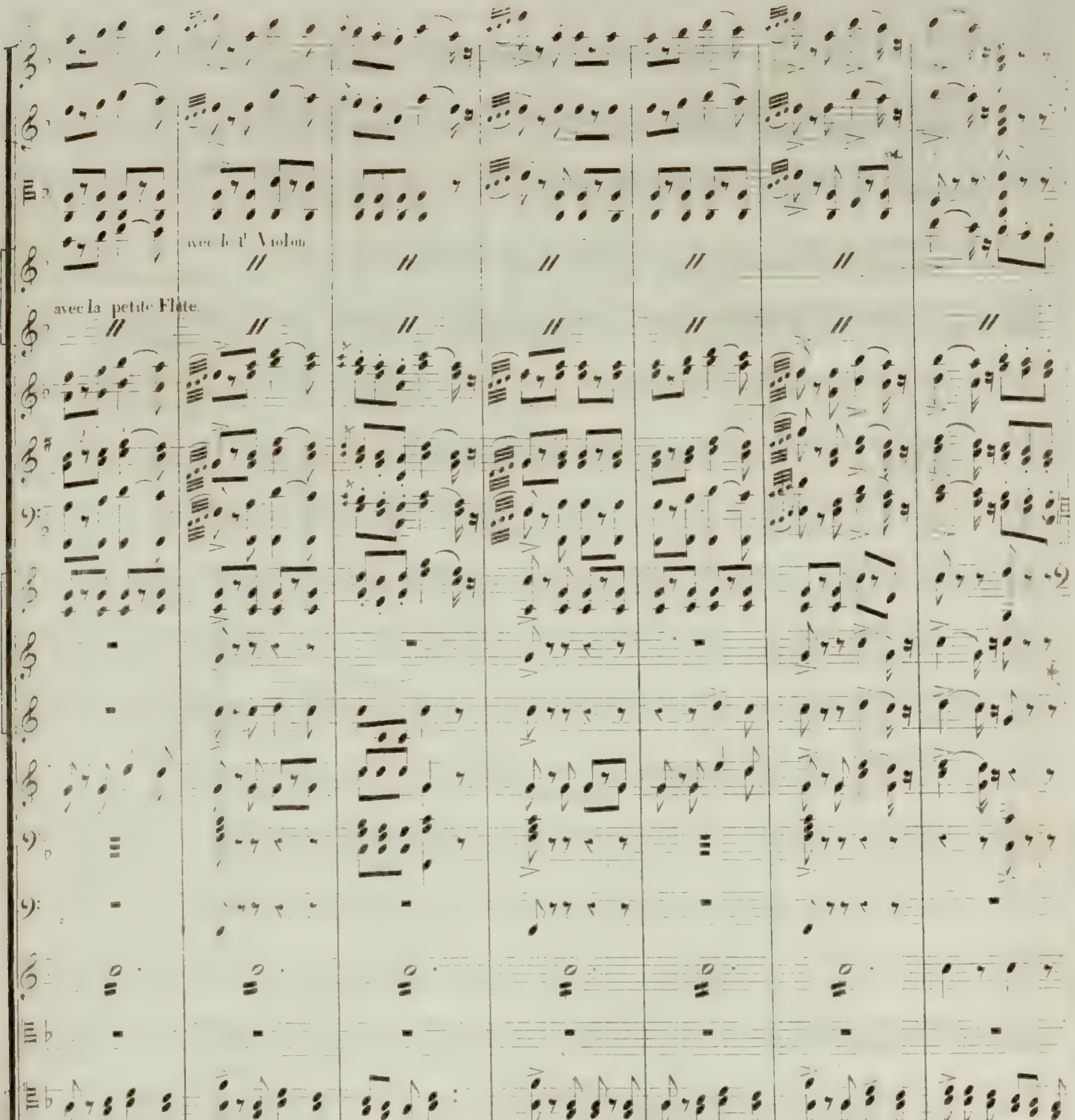

Clarinettes
Cor en Ut
Triangle
glissez
pas
le
vrai
bien
ad libitum
Cadence ad libitum
Ah!

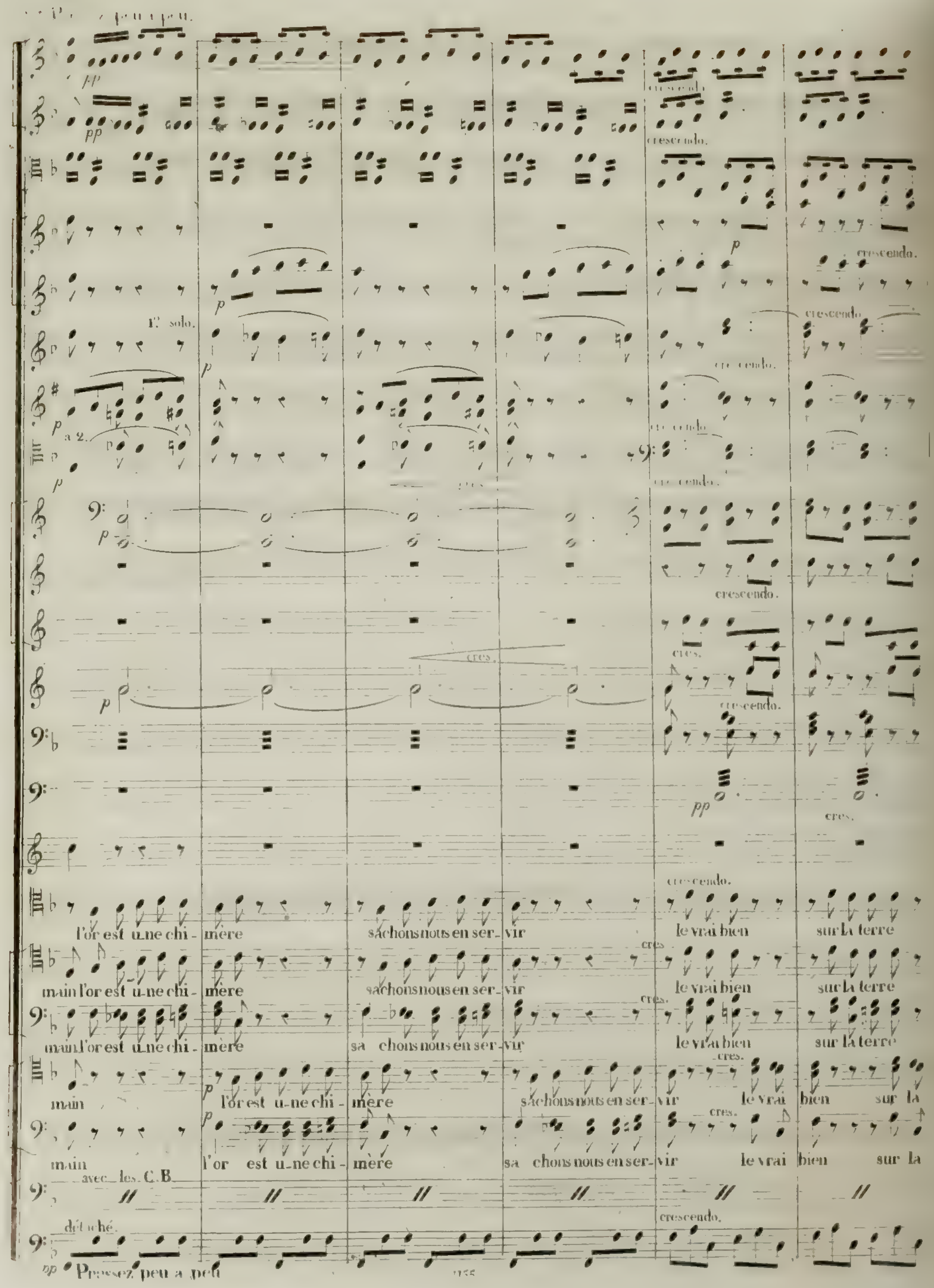


P. Flute
G. Flute.
avec la petite Flute
Hauth.
soli.
(très doux.)
Bassons.
Cors en Fa.
Cor en Si♭ bas.
Cor en Ut.
Tromb.
Timb.
Alberti
fortune à ton ca_pri_ce viens je li_vre mon destin à mes de_sirs sois propi_ce
Ah! fortune à ton ca_pri_ce il va li_vrer son destin à ses de_sirs sois propi_ce

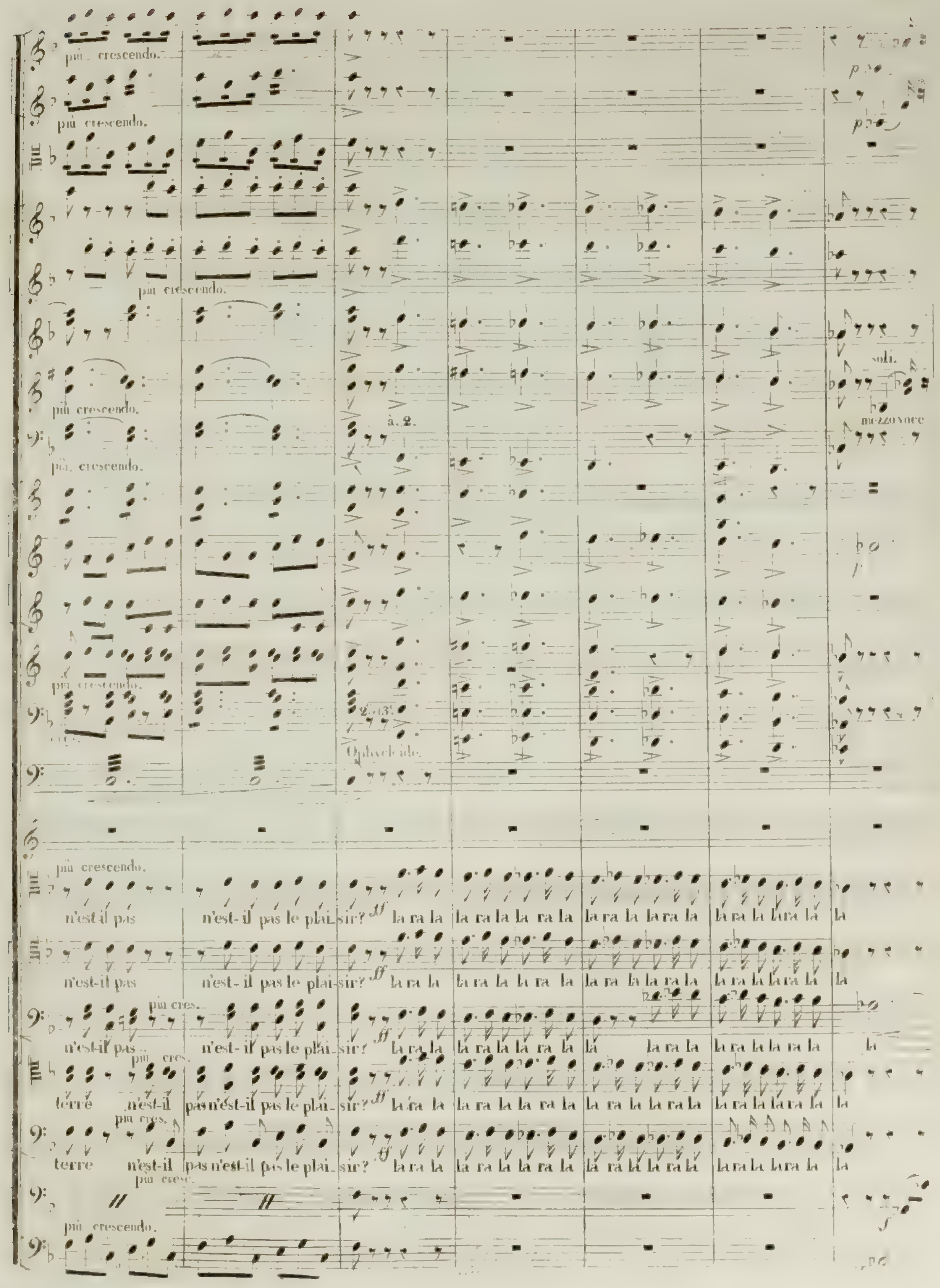


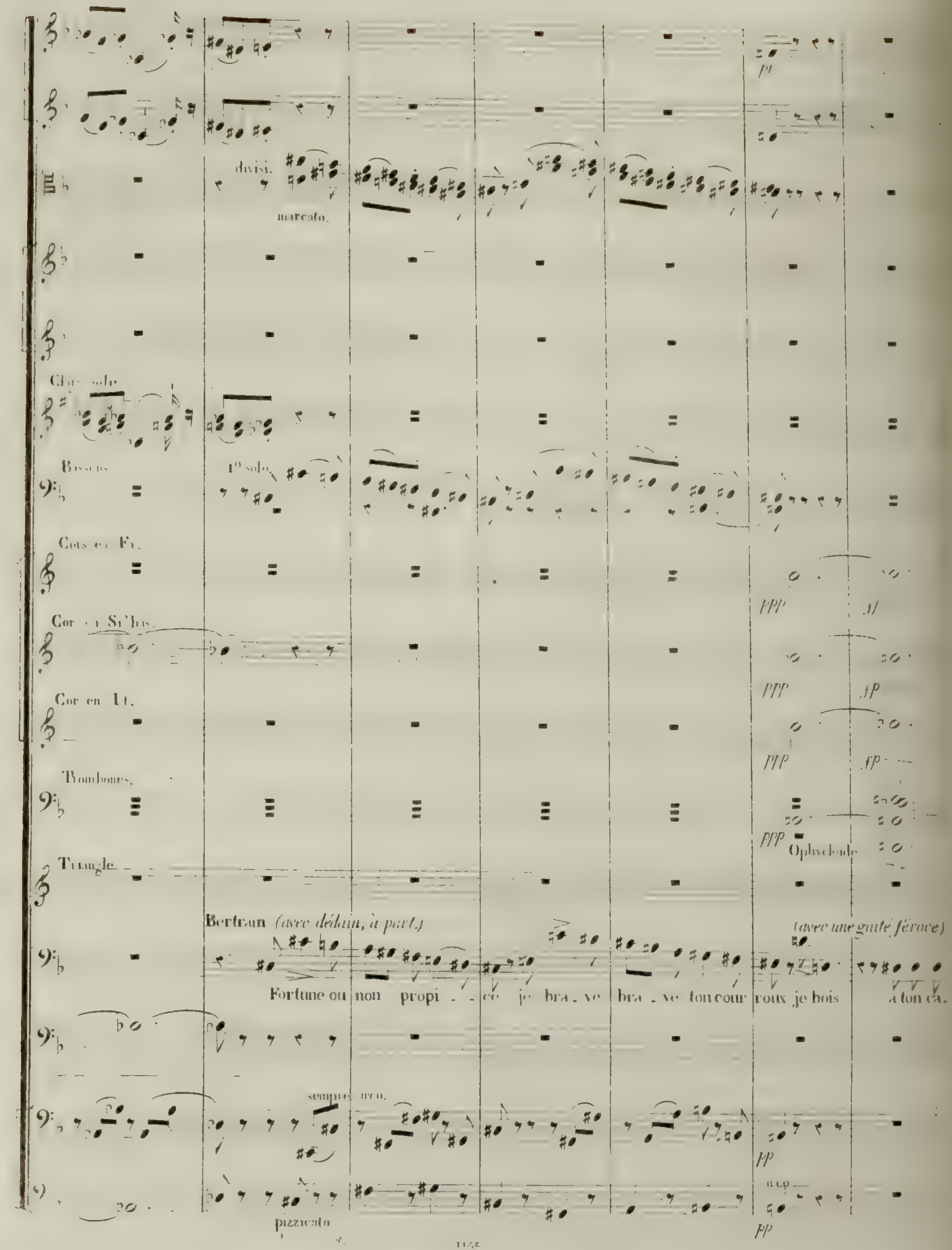
avec la petite Flute.
Robert
et viens et viens et viens di-ri-ger ma main viens di-ri-ger ma main
3e et 4e Joueurs
1er et 2e Joueurs avec Alberti
O fortune a
Alberti.
et viens et viens et viens di-ri-ger di-ri-ger sa main
Tenors
Chœur.
Basses


avec le 1r Violon
avec la petite Flûte
ton ca_pri_ce viens je li_vre mon destin à mes de_sirs sois propi_ce et viens di_ri - ger di_ri_ger ma
ton ca_pri_ce viens je li_vre mon destin à mes de_sirs sois propi_ce et viens di_ri - ger di_ri_ger ma
ton ca_pri_ce viens je li_vre mon destin à mes de_sirs sois propi_ce et viens di_ri - ger di_ri_ger ma
ton ca_pri_ce viens je li_vre mon destin à mes de_sirs sois propi_ce et viens di_ri - ger di_ri ger ma

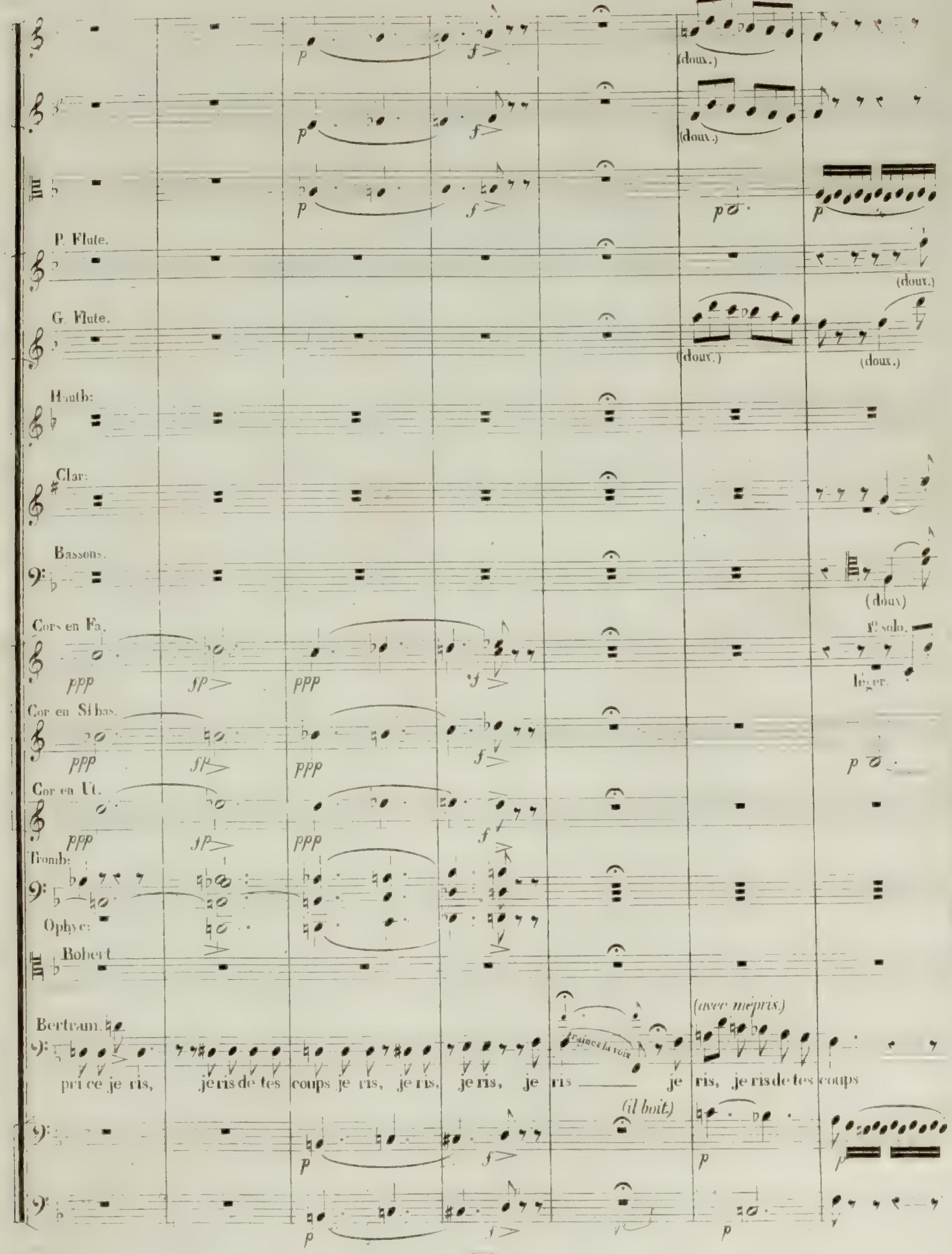


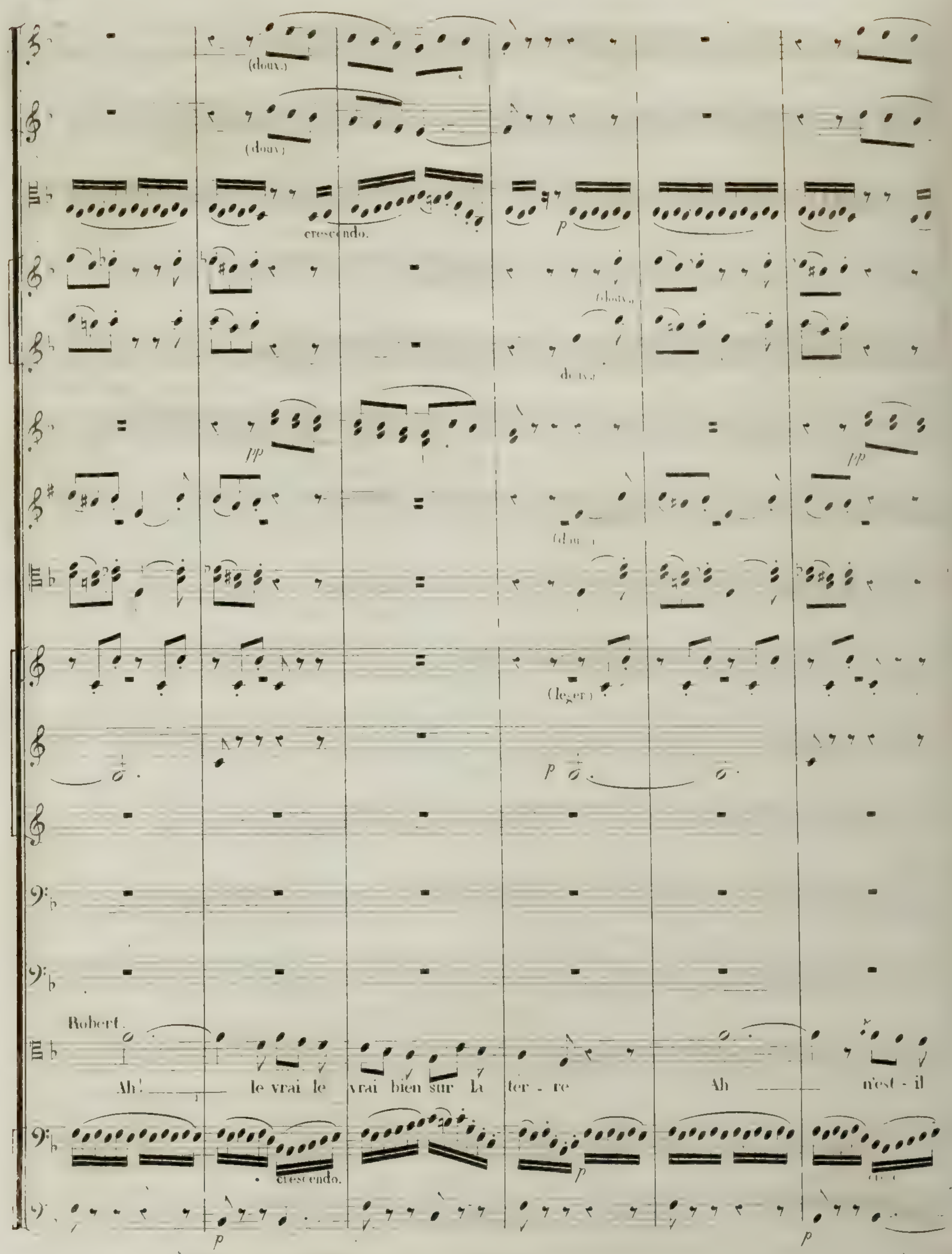
1r solo.
a 2.
crescendo.
cres.
l'or est u_ne chi - mère sachons nous en ser_vir le vrai bien sur la terre
main l'or est u_ne chi - mère sachons nous en ser_vir le vrai bien sur la terre
main l'or est u_ne chi - mère sa chons nous en ser_vir le vrai bien sur la terre
main l'or est u_ne chi - mère sachons nous en ser_vir le vrai bien sur la
main l'or est u_ne chi - mère sa chons nous en ser_vir le vrai bien sur la
avec les C.B.
détaché.
Pressez peu à peu

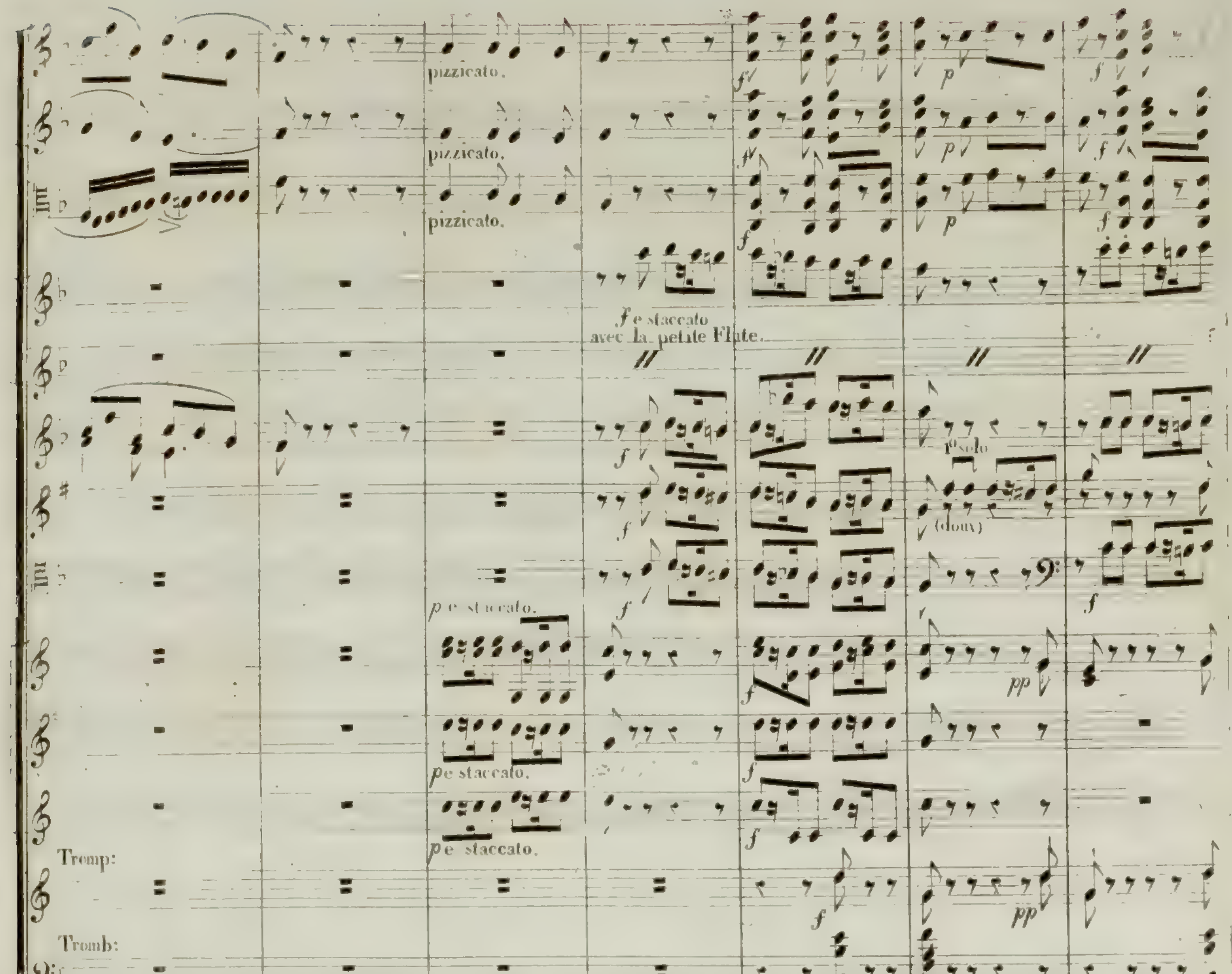

più crescendo.
à 2.
Ophycleïde.
soli.
mezzo voce
n'est-il pas
n'est-il pas le plai-sir?
la ra la
la ra la la ra la
terre
più cres.

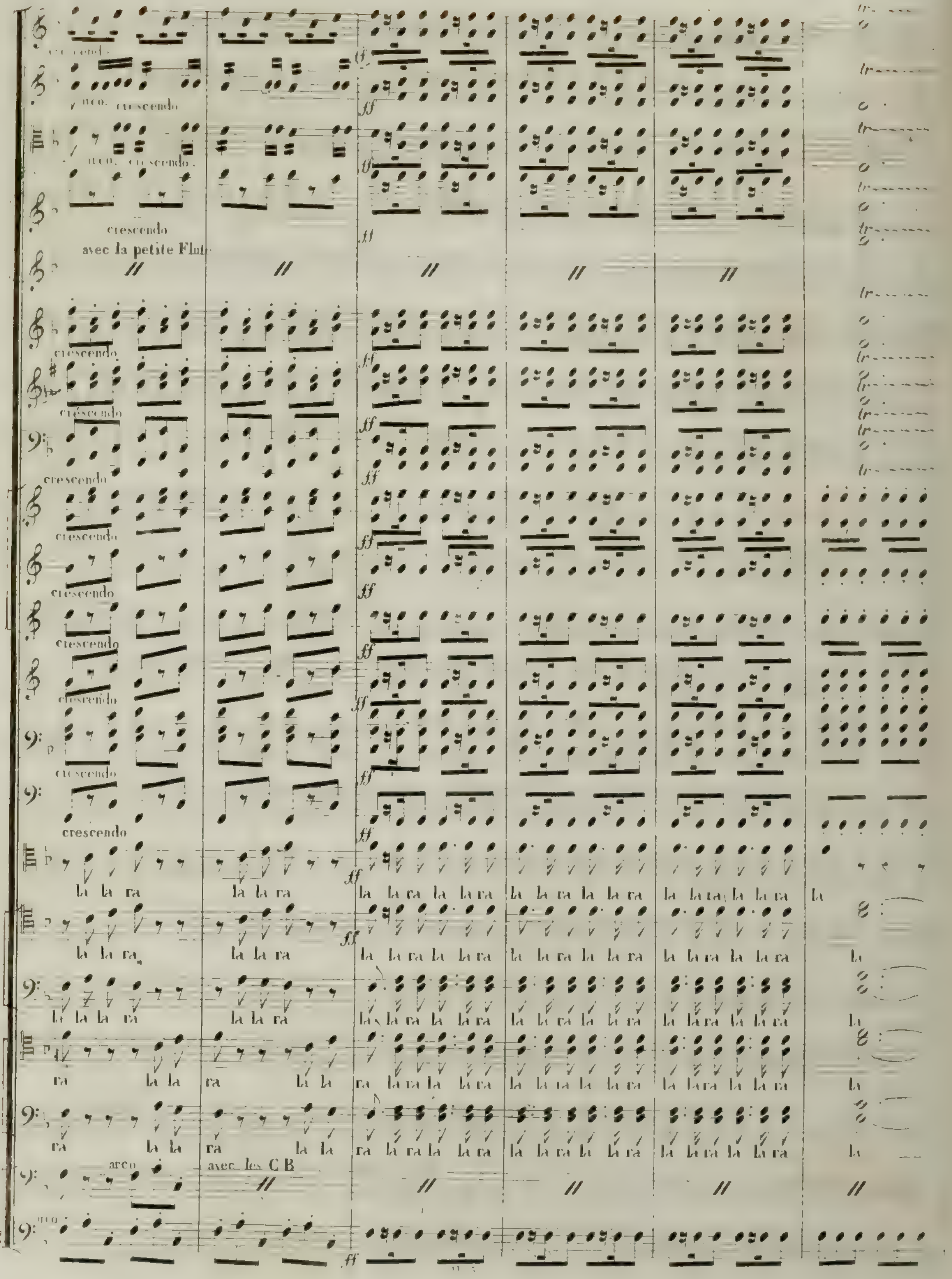


divisi.
marcato.
Clar. solo
Bassons
1° solo.
Cors en Fa.
Cor en Si♭ bas.
Cor en Ut.
Trombones.
Ophycleïde
Triangle.
Bertran (avec dédain, à part.)
(avec une gaîté féroce)
Fortune ou non propi - ce je bra - ve bra - ve ton cour roux je bois à ton ca.
sempre arco.
pizzicato

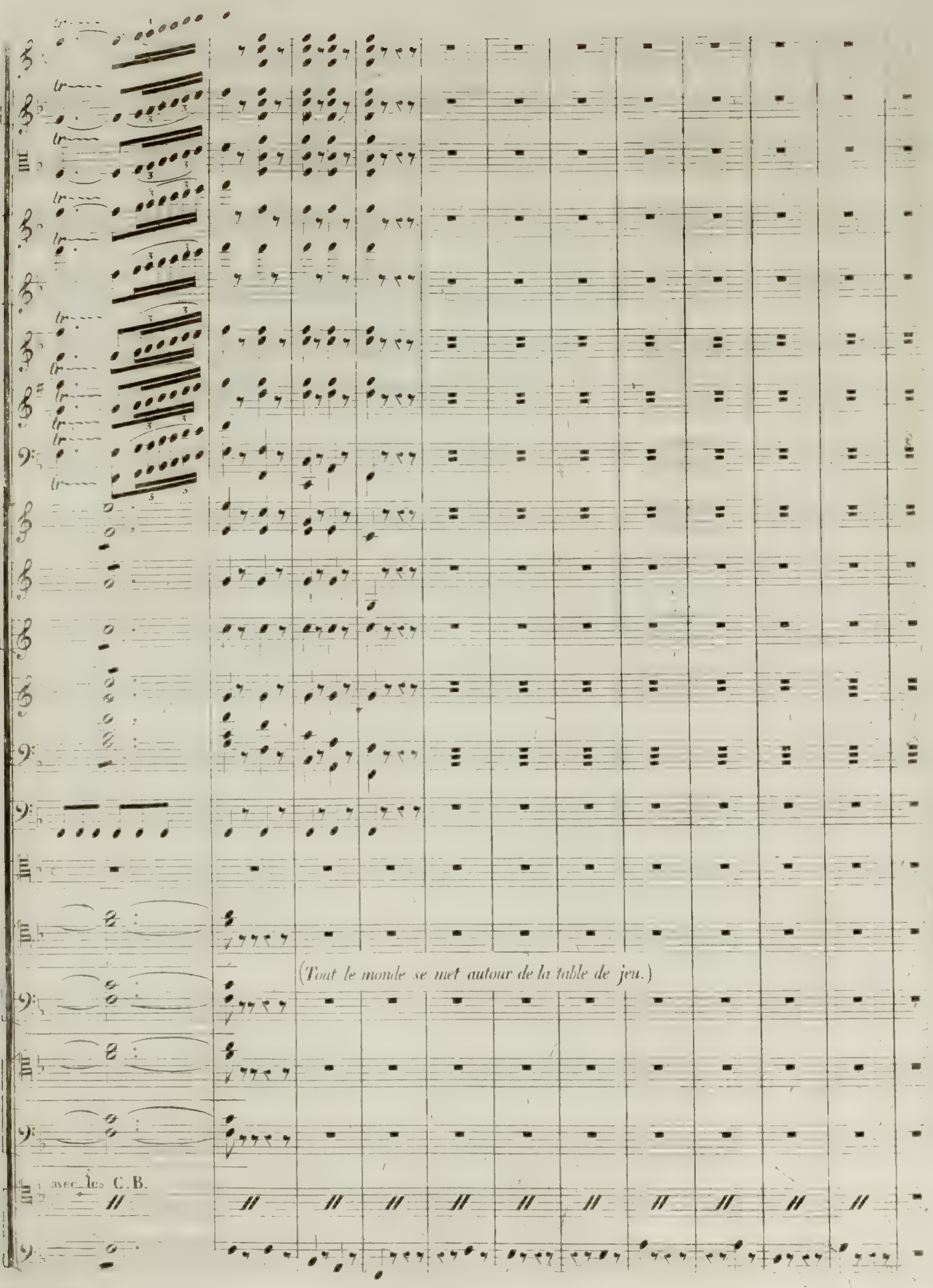

(doux.)
P. Flute.
G. Flute.
Hauth:
Clar:
Bassons.
(doux)
Cors en Fa.
1r. solo.
léger.
Cor en Si bas.
Cor en Ut.
Tromb:
Ophyc:
Robert
Bertram.
(avec mépris.)
(éteinez la voix)
pri ce je ris, je ris de tes coups je ris, je ris, je ris, je ris je ris, je ris de tes coups
(il boit.)


(doux.)
(doux)
crescendo.
pp
(léger)
Robert.
Ah! le vrai le vrai bien sur la ter - re Ah n'est - il
crescendo.

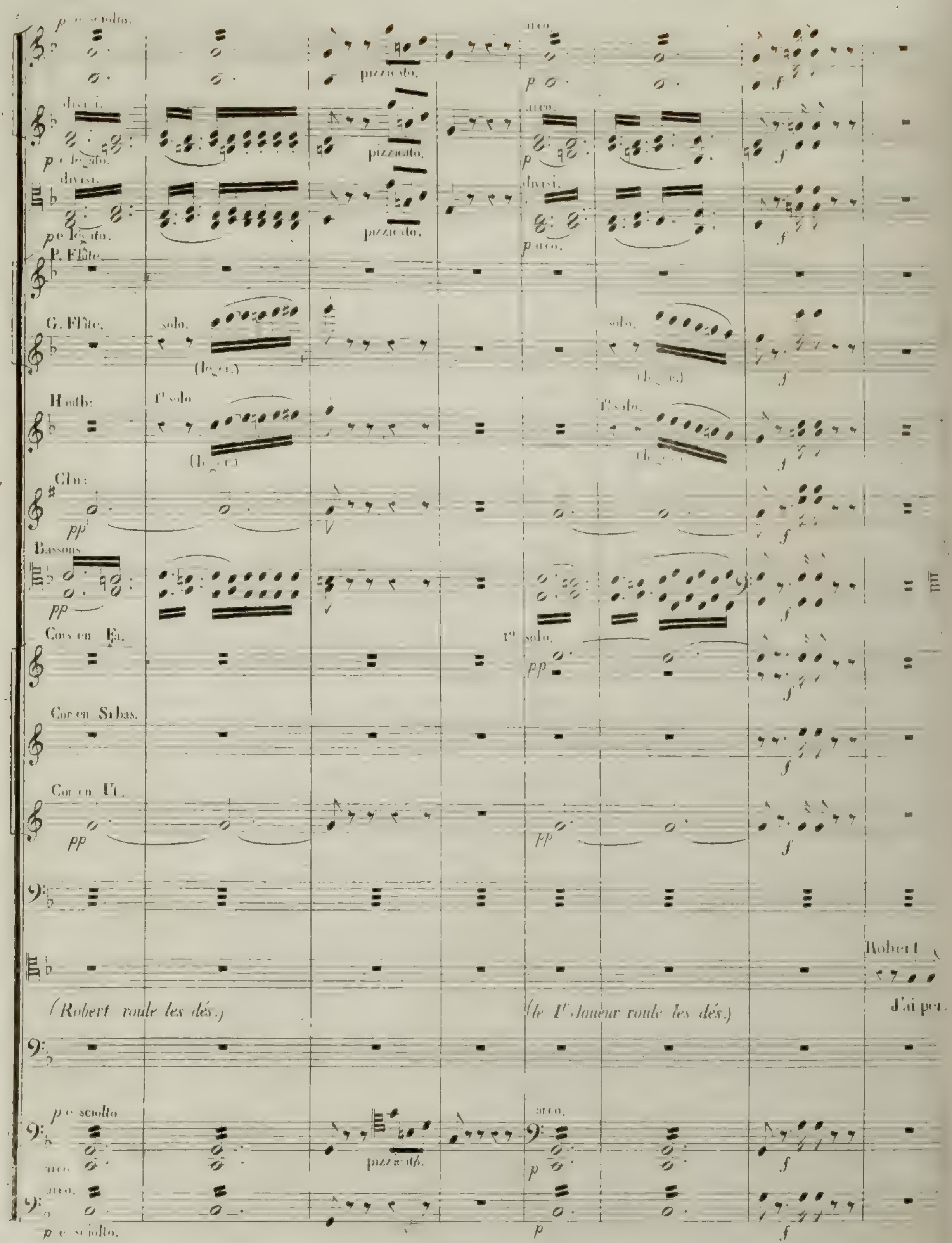

pizzicato.
pizzicato.
pizzicato.
f e staccato
avec la petite Flûte.
1° solo
(doux)
p e staccato.
pe staccato.
pe staccato.
Tromp:
Tromb:
Timb:
pas n'est il pas le plai sir? la la ra la la la ra la ra la la
la la la ra la la
3e et 4e Joueurs
Alberti 1r et 2e Joueurs
la la la ra la la ra la la ra la
la la la la ra la
Tenors
unis
la la la ra la la ra la la ra la
la la la la ra la
Chœur.
Basses
unis
la la la ra la la ra la la ra la
la la la la ra la
avec les C.B.



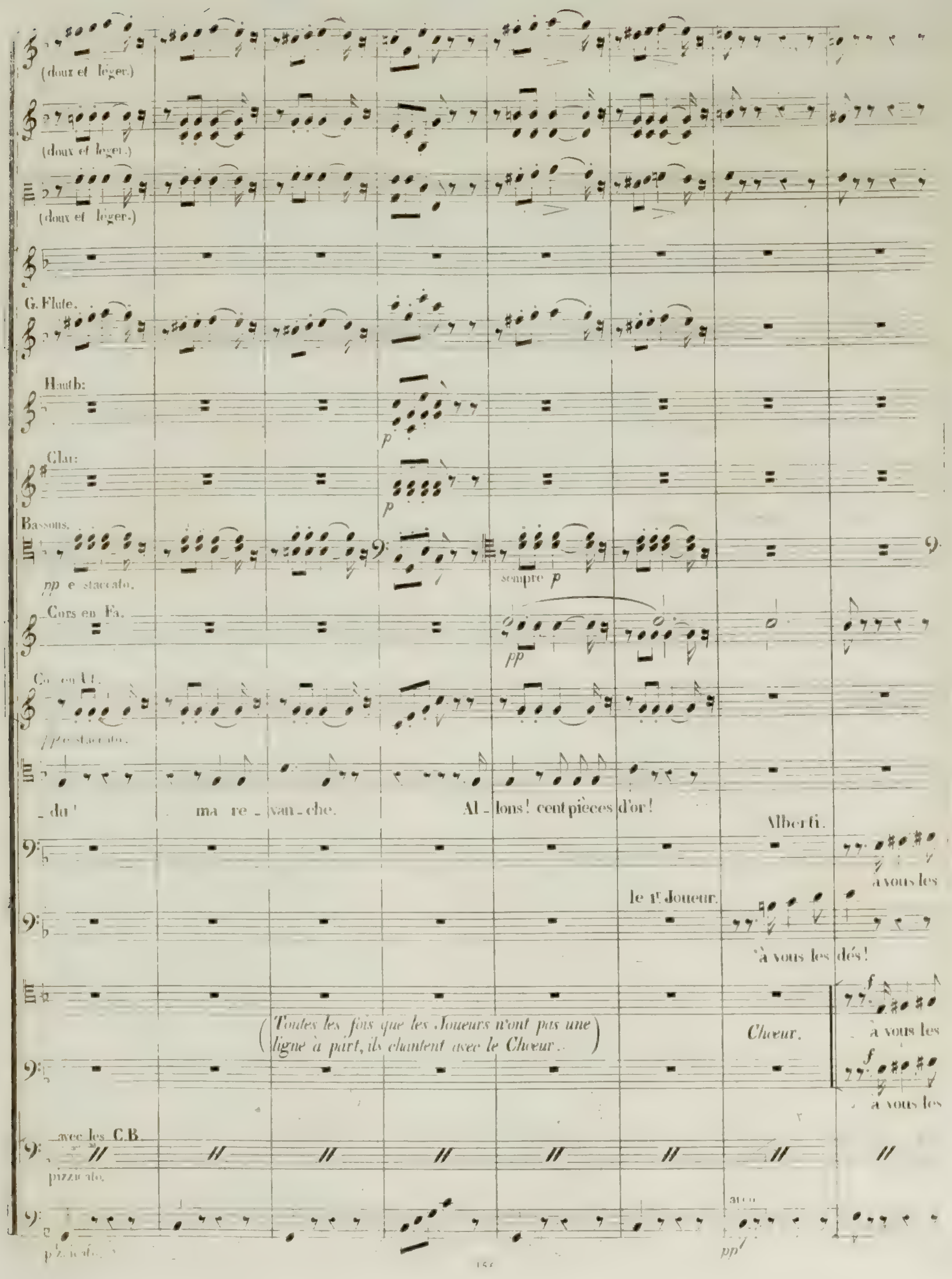
crescendo
arco. crescendo
arco. crescendo
crescendo
avec la petite Flûte
ff
tr
la la ra
la la ra la la ra
ra la la
arco
avec les C B

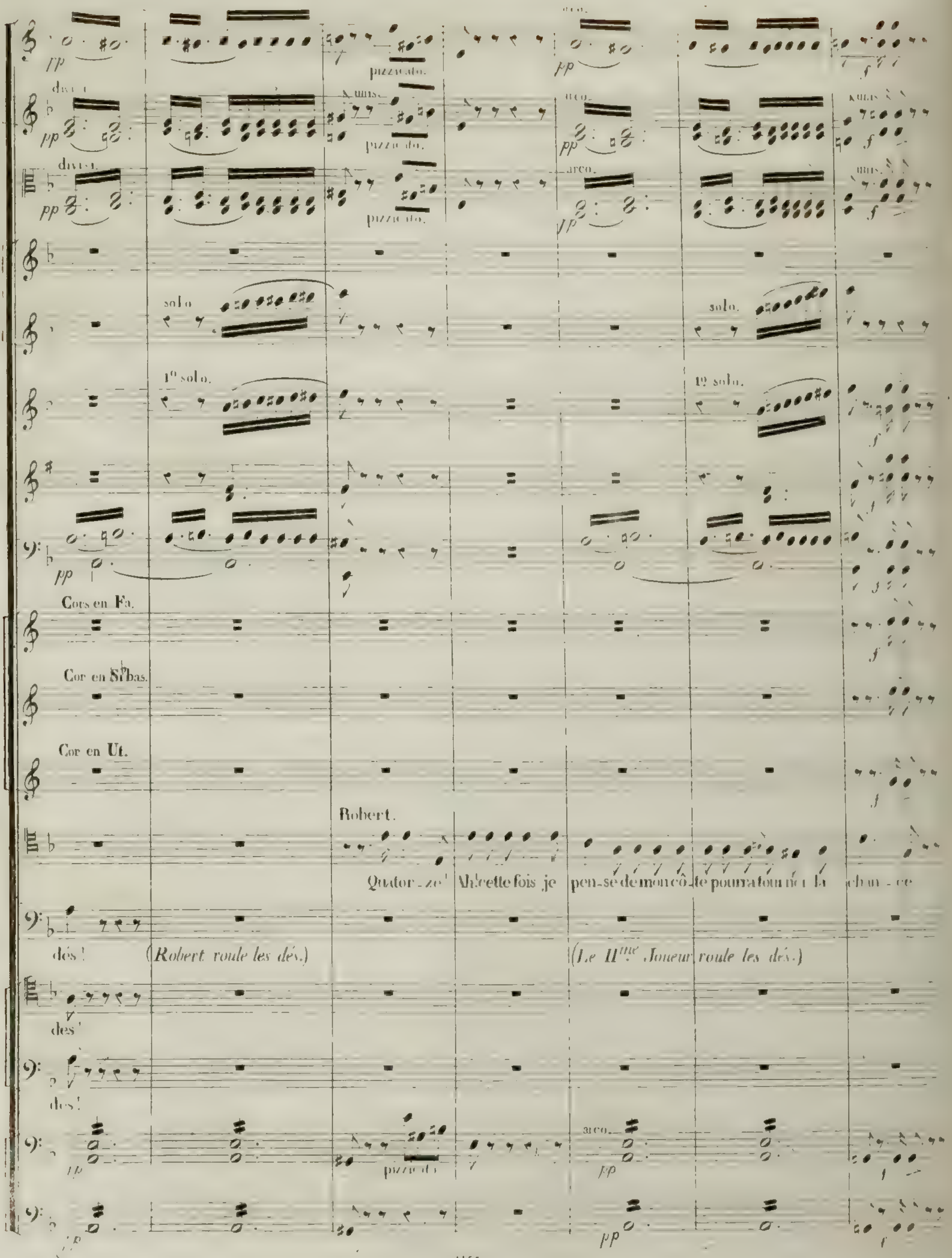


(Tout le monde se met autour de la table de jeu.)
avec les C.B.

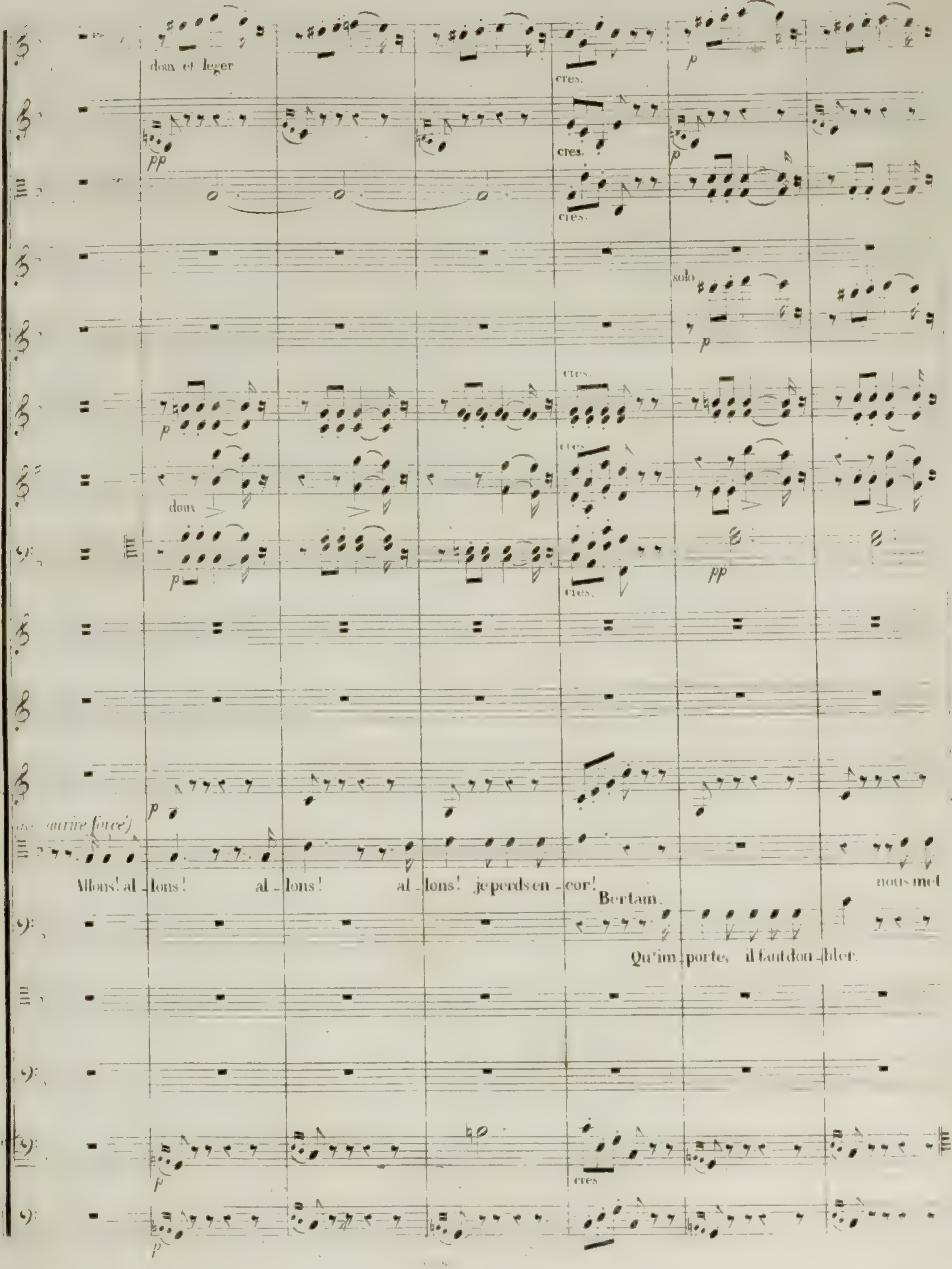


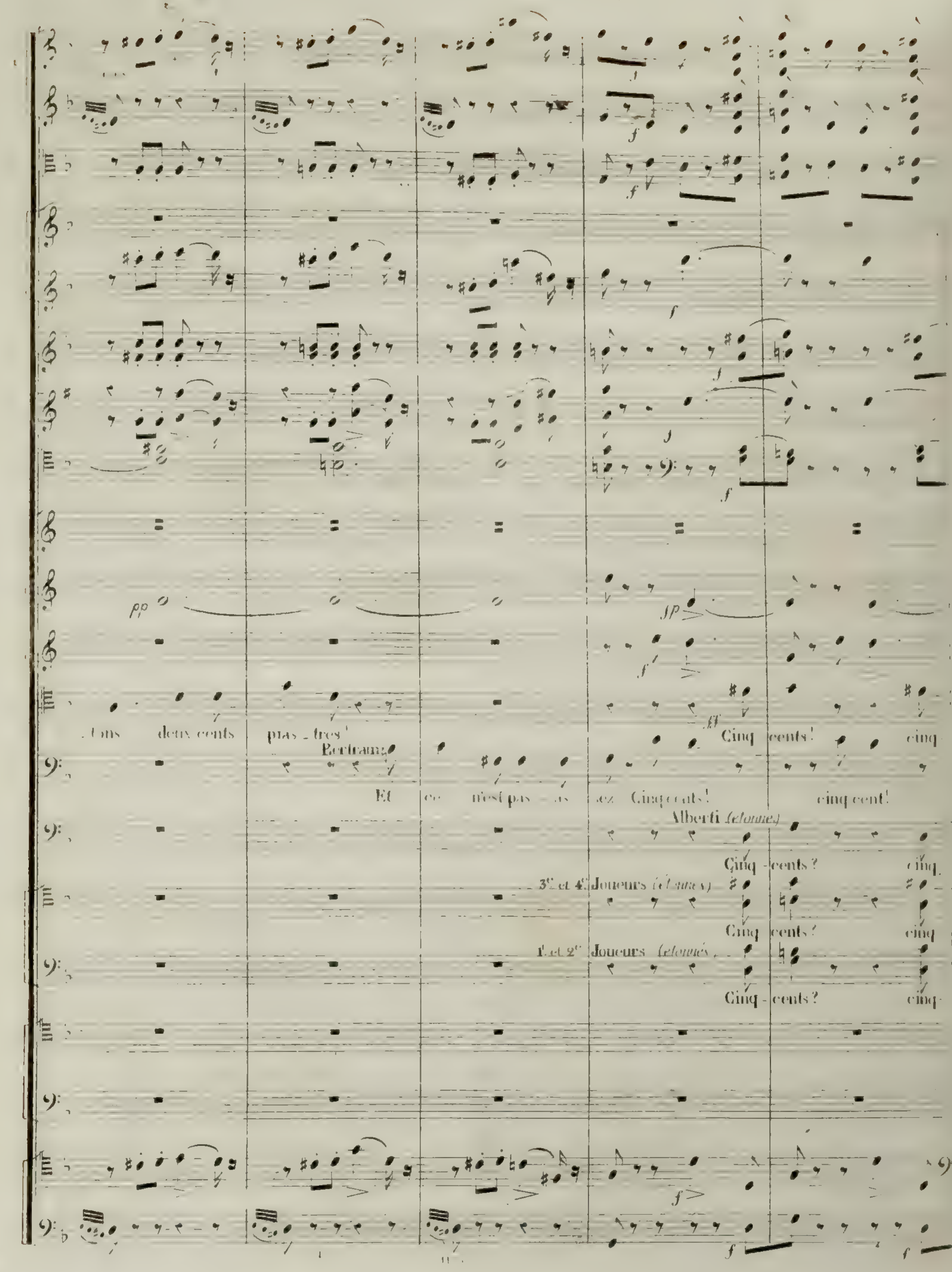
P. Flûte.
G. Flûte.
solo.
Hautb:
Cla:
Bassons
Cors en Fa.
1er solo.
Cor en Si bas.
Cor en Ut.
pizzicato.
arco.
divisi.
p e legato.
(Robert roule les dés.)
(le 1er Joueur roule les dés.)
Robert
J'ai per.
p e sciolto.

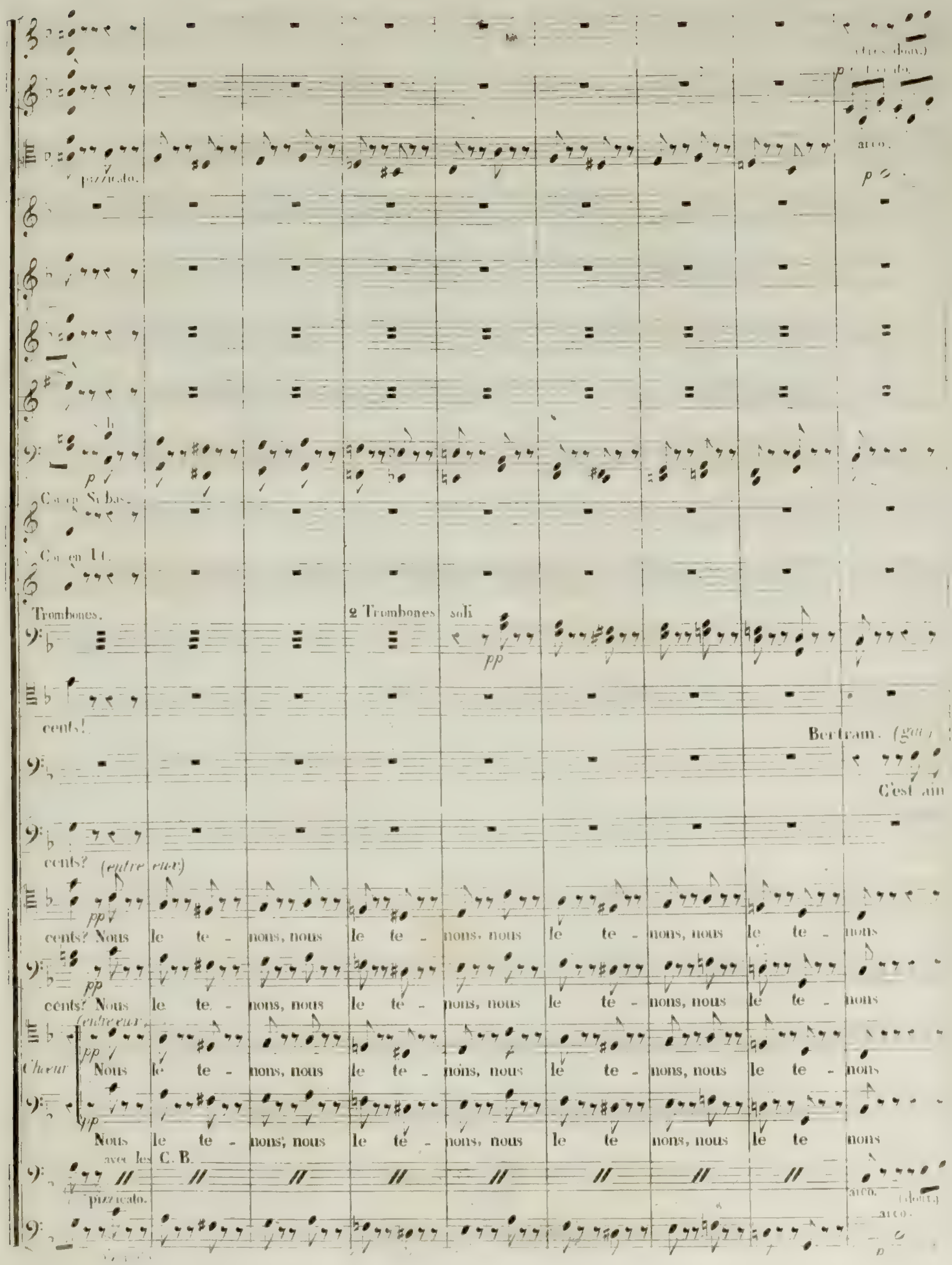

(doux et léger.)
(doux et léger.)
(doux et léger.)
G. Flûte.
Hautb:
Clar:
Bassons.
pp e staccato.
sempre p
Cors en Fa.
pp e staccato.
du ma re - van - che. Al - lons! cent pièces d'or!
Alberti.
à vous les
le 1er Joueur.
à vous les dés!
(Toutes les fois que les Joueurs n'ont pas une ligne à part, ils chantent avec le Chœur.)
Chœur.
à vous les
à vous les
avec les C.B.
arco

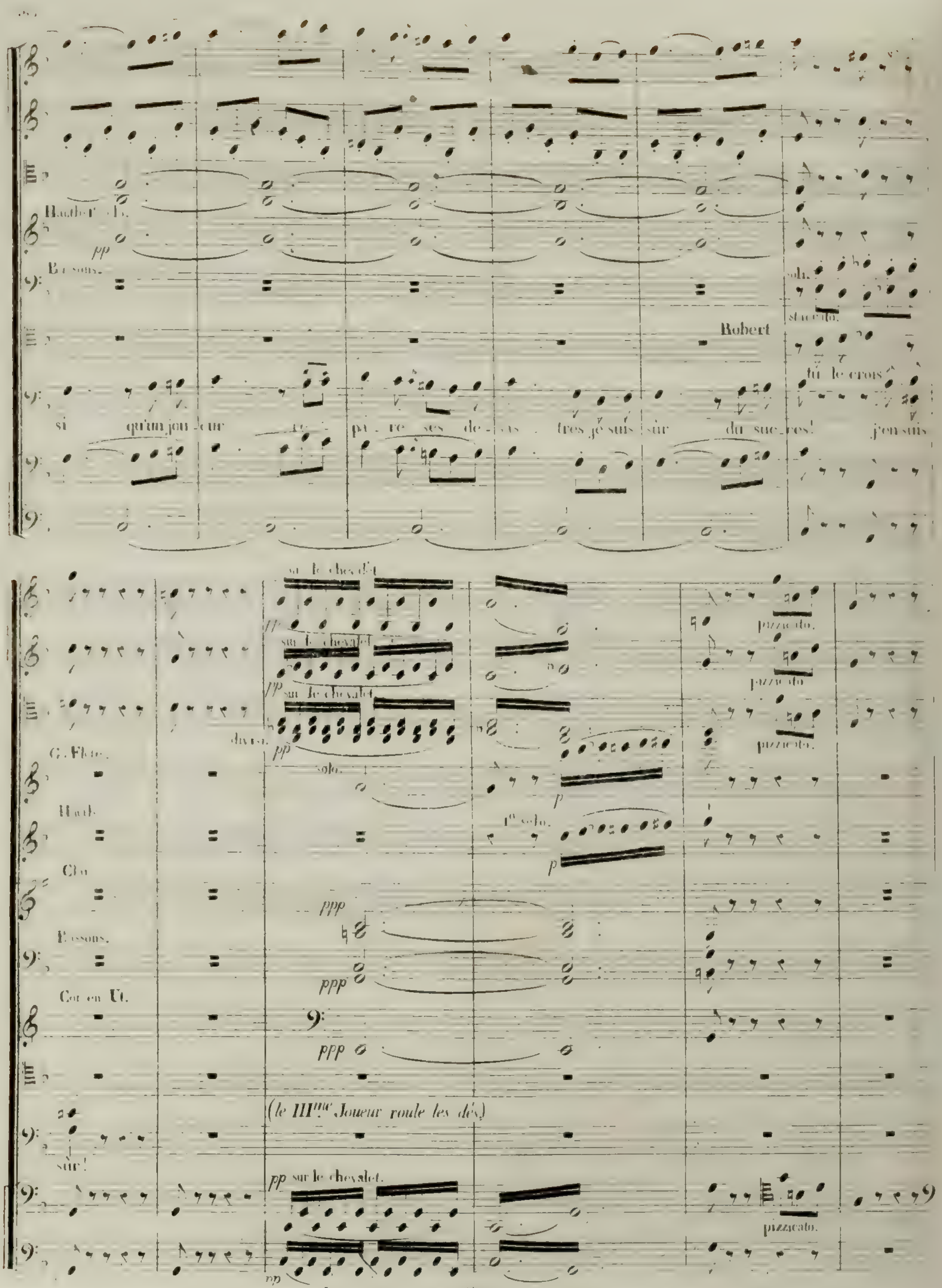


pizzicato.
arco.
solo.
1º solo.
Cors en Fa.
Cor en Si♭ bas.
Cor en Ut.
Robert.
Quator-ze! Ah! cette fois je pen-se de mon cô-té pourra tourner la chan-ce
dés!
(Robert roule les dés.)
(Le IIme Joueur roule les dés.)

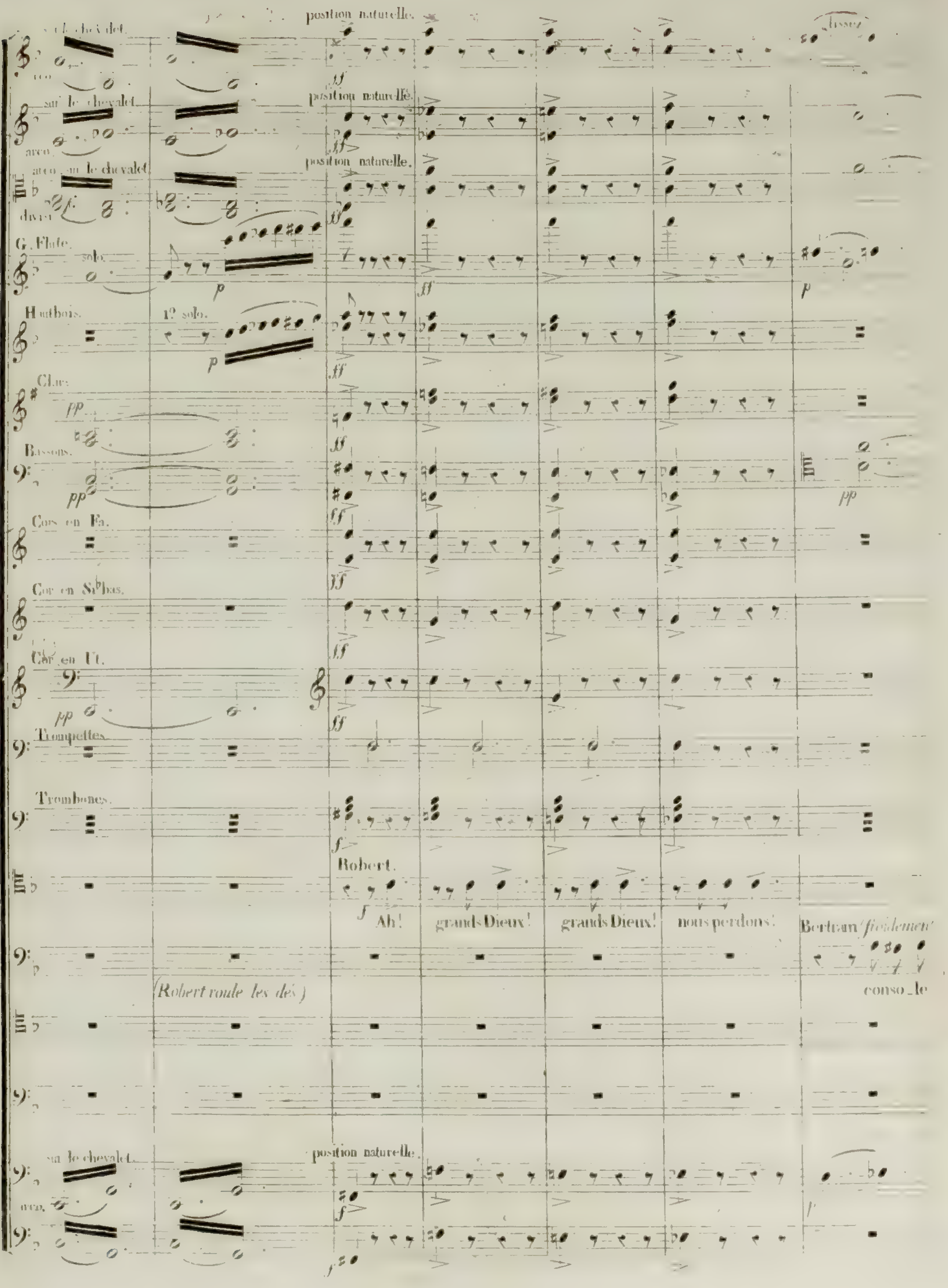

doux et leger
cres.
pp
solo
doux
Allons! al - lons! al - lons! al - lons! je perds en - cor!
nous met
Bertam.
Qu'im - porte, il faut dou - bler.

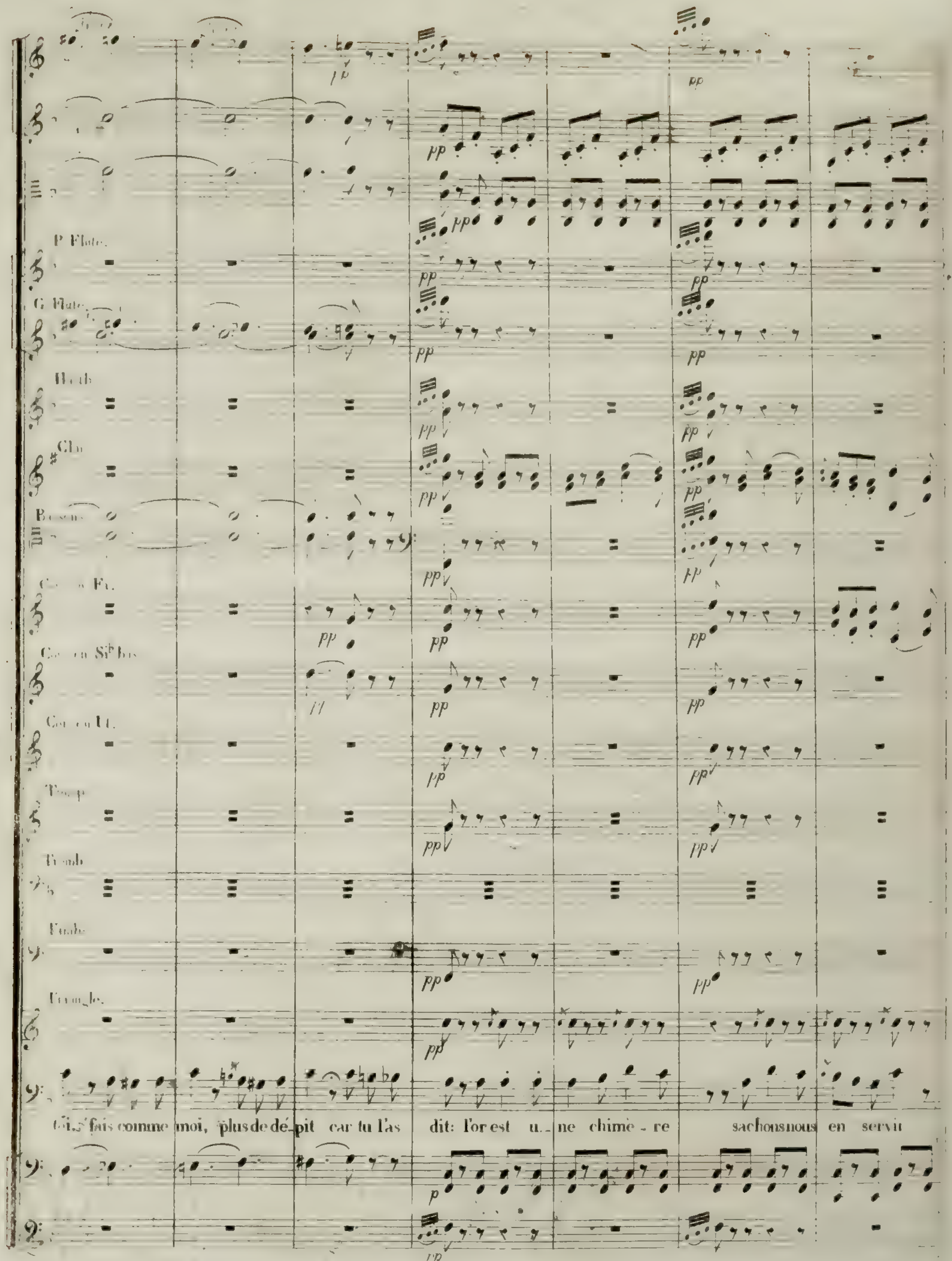

deux cents
pas - tres!
Bertram
Et
n'est pas
Cinq cents!
cinq cent!
Cinq cents!
cinq
Alberti
Cinq - cents?
cinq
3e et 4e Joueurs
Cinq cents?
cinq
1er et 2e Joueurs
Cinq - cents?
cinq


pizzicato.
arco.
Trombones.
2 Trombones soli
pp
cents!
Bertram.
C'est ain
cents? (entre eux)
cents? Nous le te - nons, nous le te - nons, nous le te - nons, nous le te - nons
(entre eux)
Chœur
Nous le te - nons, nous le te - nons, nous le te - nons, nous le te - nons
avec les C. B.
pizzicato.
arco.

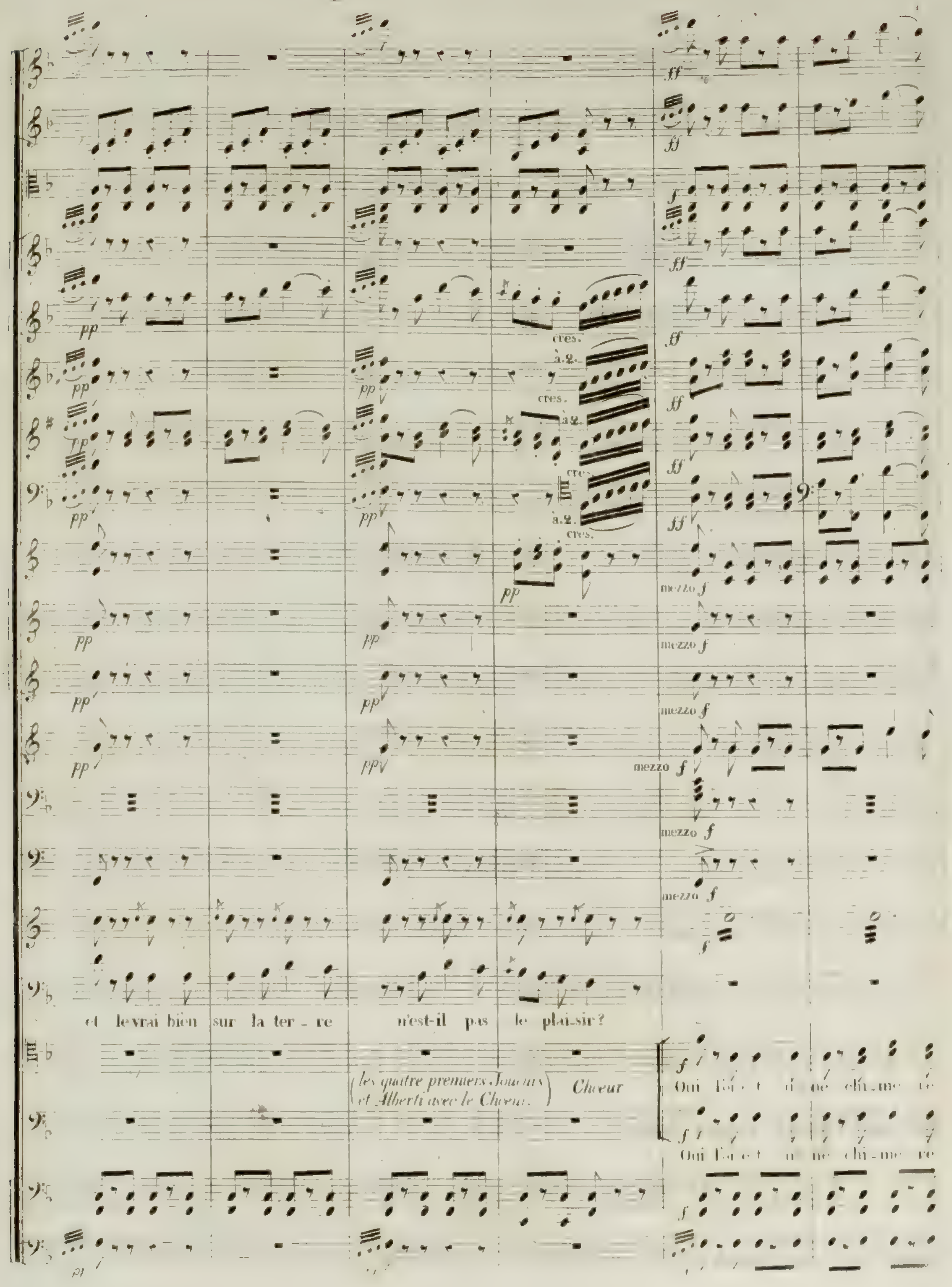


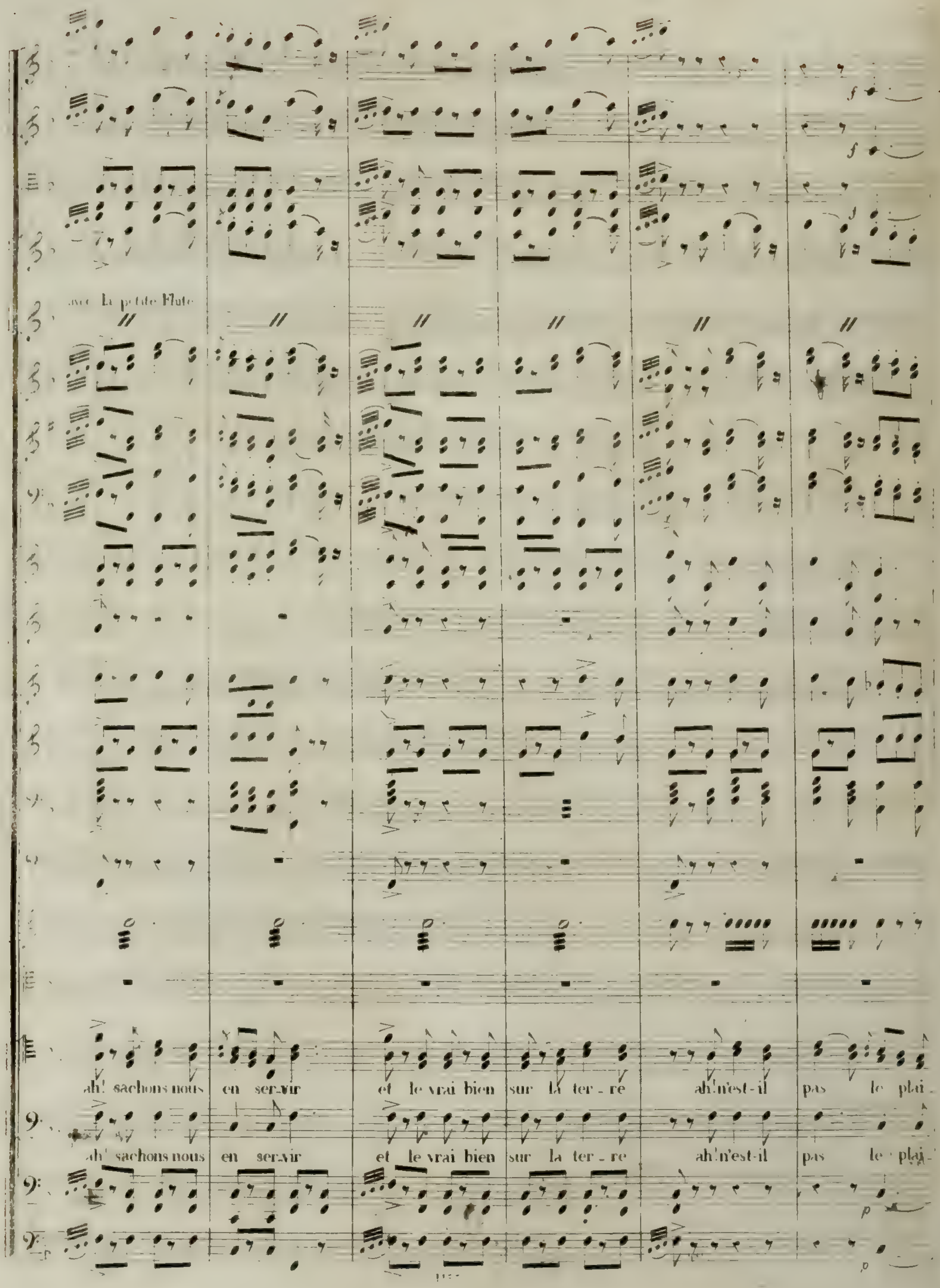
Hautb. et Cl.
Bassons.
Robert
solo.
staccato.
tu le crois
j'en suis
sur le chevalet.
pizzicato.
divisi.
Gr. Flûte.
solo.
Hautb.
1er solo.
Bassons.
Cor en Ut.
(le IIIme Joueur roule les dés)
sûr!
pp sur le chevalet.

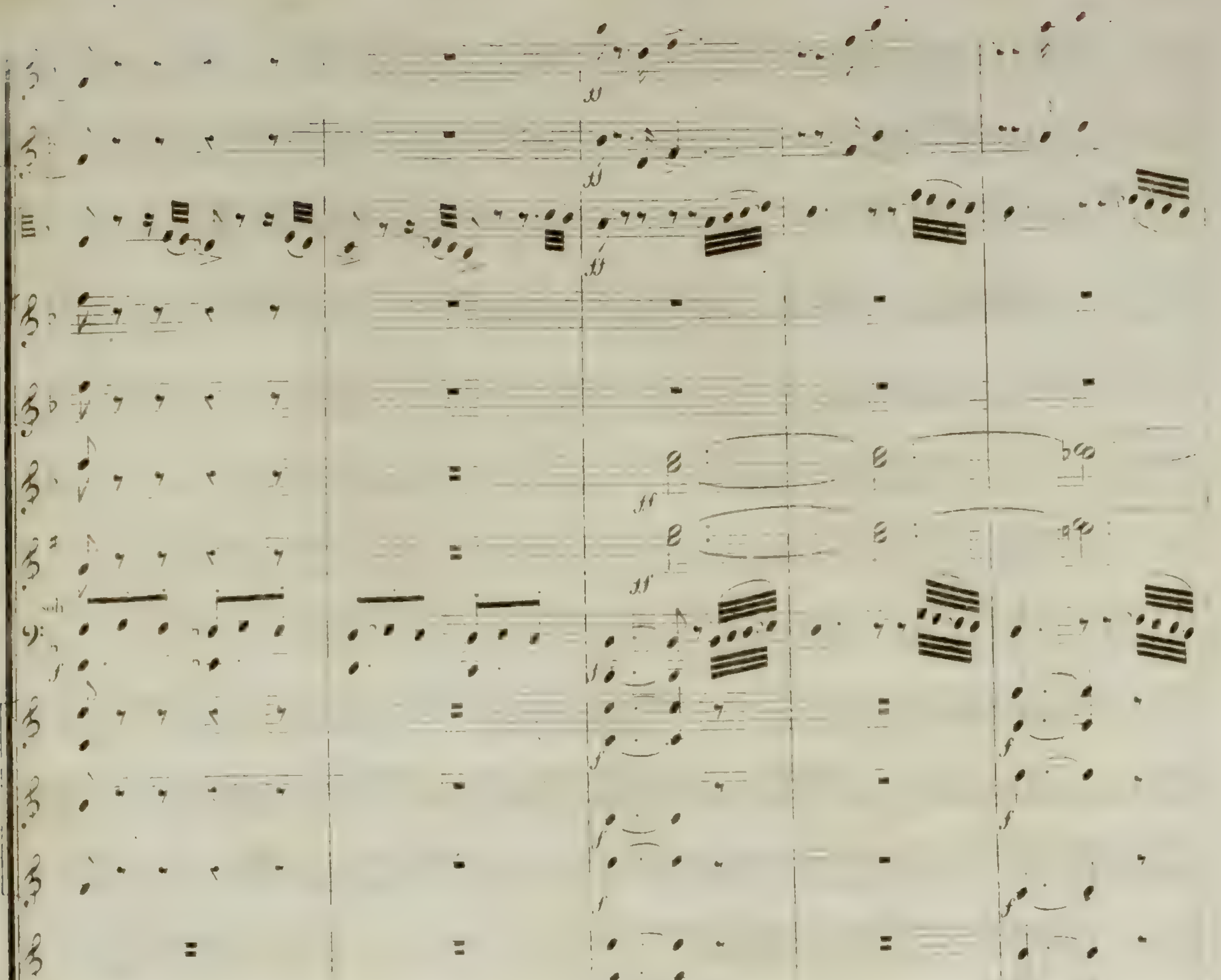

position naturelle.
sur le chevalet
arco
G. Flute.
solo
Hautbois.
Clar.
Bassons.
Cors en Fa.
Cor en Si♭ bas.
Cor en Ut.
Trompettes.
Trombones.
Robert.
Ah! grands Dieux! grands Dieux! nous perdons!
Bertram
(Robert roule les dés)
conso_le

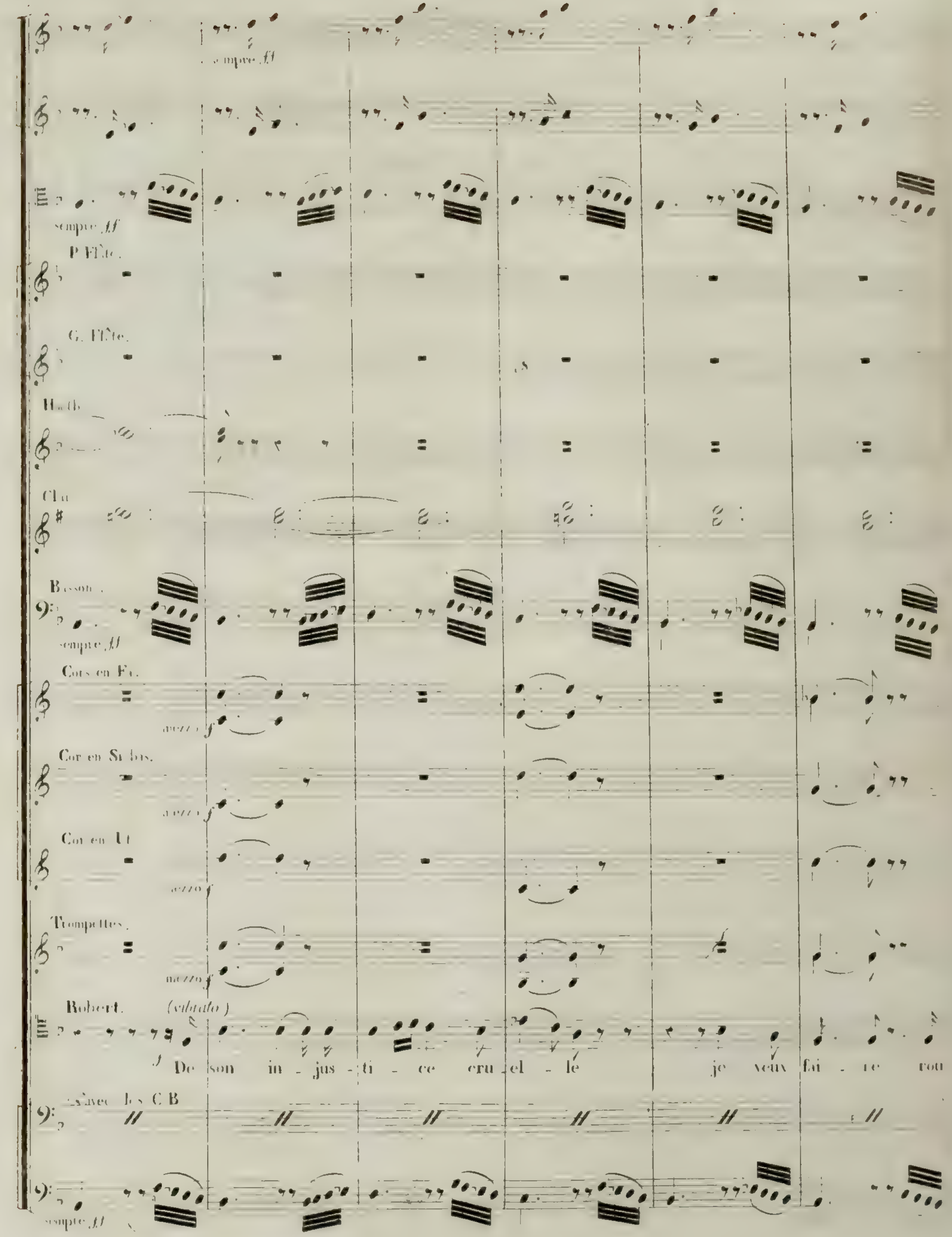


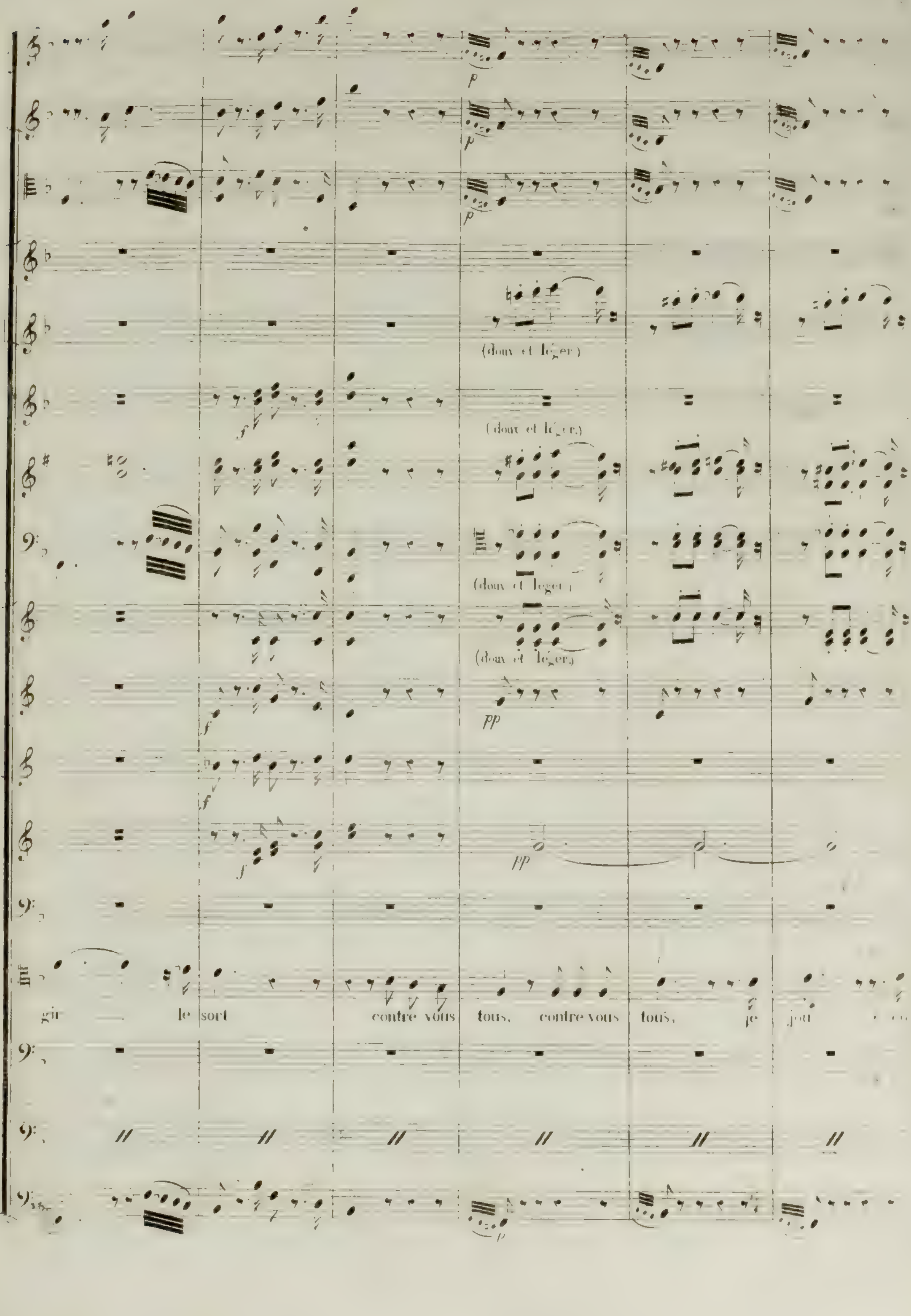
P. Flûte.
G. Flûte.
Htb.
Bassons.
Tromb.
fais comme moi, plus de dé_pit car tu l'as dit: l'or est u_ne chimè_re sachonsnous en servir

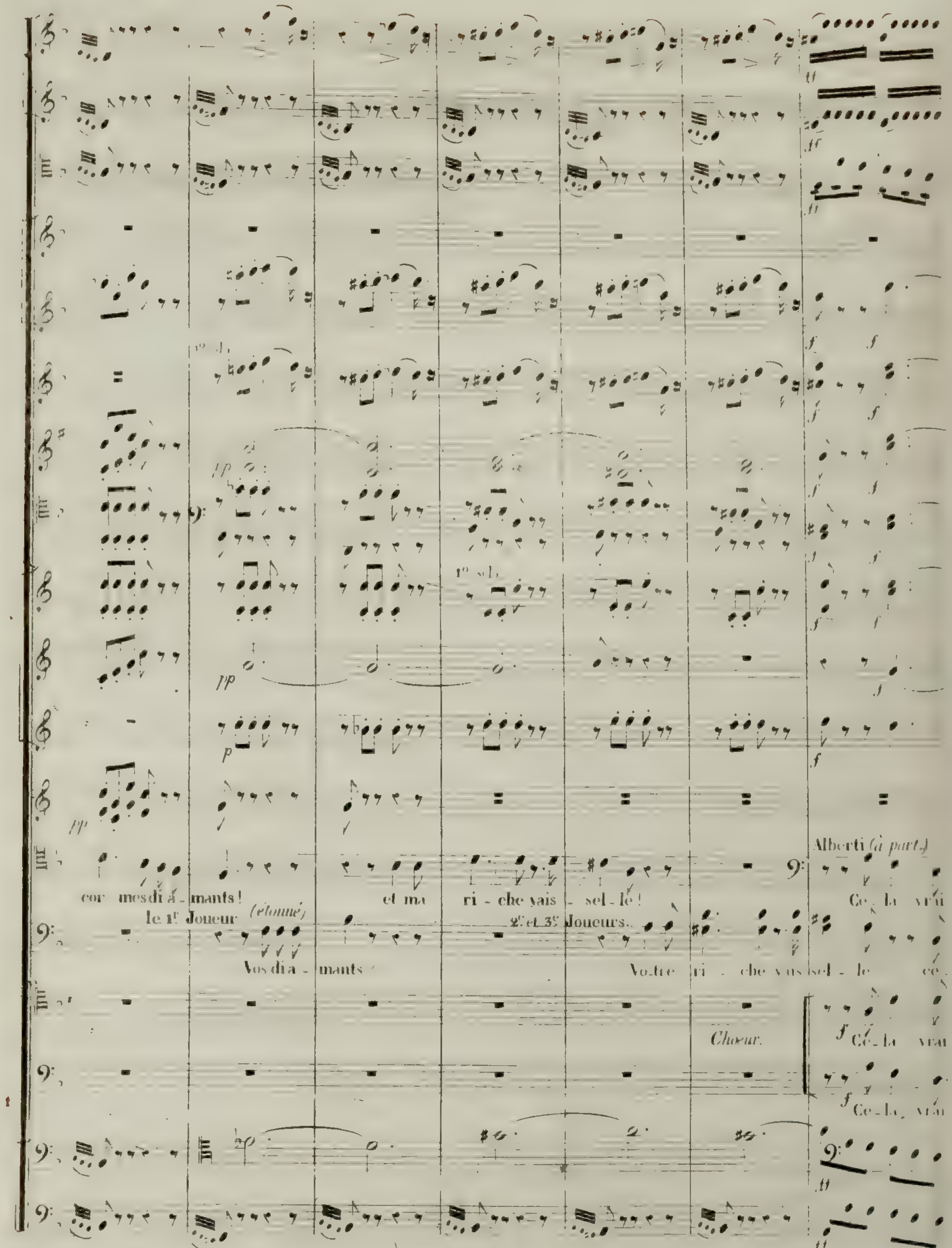

et le vrai bien sur la ter - re n'est-il pas le plai-sir?
(les quatre premiers Joueurs et Alberti avec le Chœur.)
Chœur
Oui l'or est une chi-mè-re
cres.
à 2.
mezzo f

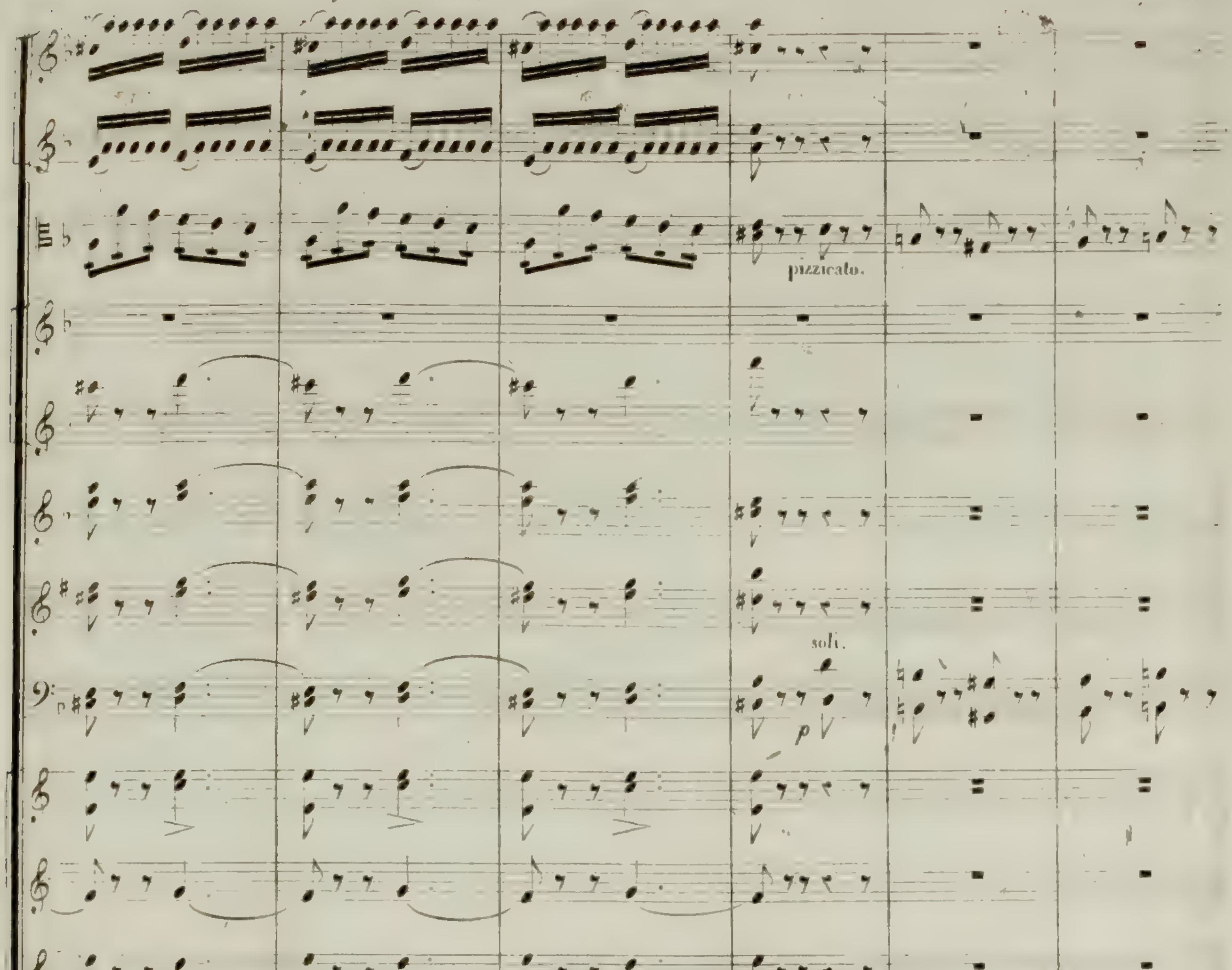

avec la petite Flute
ah! sachons nous en ser_vir et le vrai bien sur la ter_re ah! n'est-il pas le plai_
ah! sachons nous en ser_vir et le vrai bien sur la ter_re ah! n'est-il pas le plai_

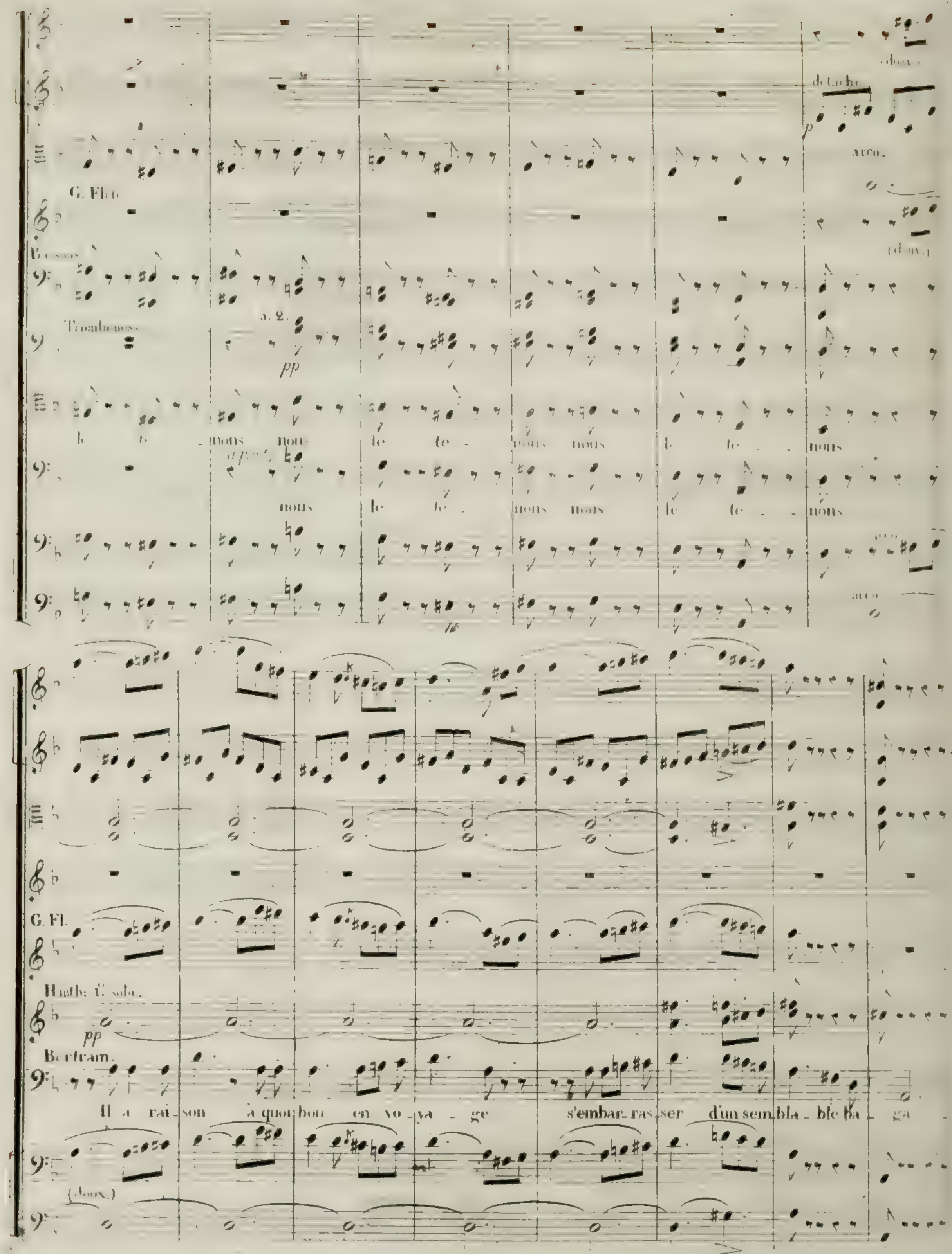

solo
Ophycléide seul
sir?
sir, n'est-il pas le plai - sir, n'est-il pas le plai - sir?
avec les C.B.

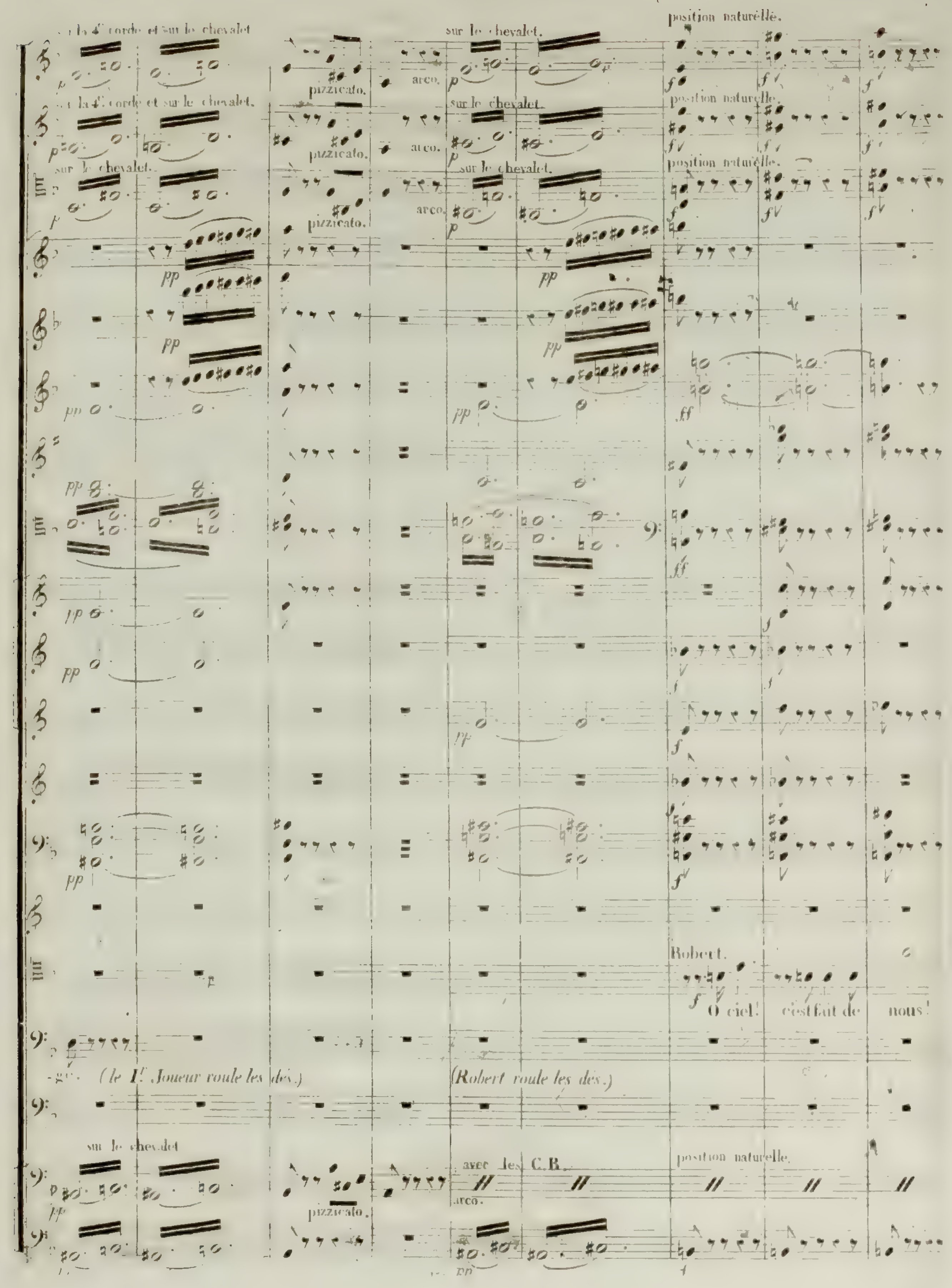

sempre ff
P. Flûte.
G. Flûte.
Cl.
Basson.
sempre ff
Cors en Fa.
Cor en Si b.
Cor en Ut
Trompettes.
Robert.
(vibrato)
De son in - jus - ti - ce cru - el - le je veux fai - re rou
avec les C.B.
sempre ff

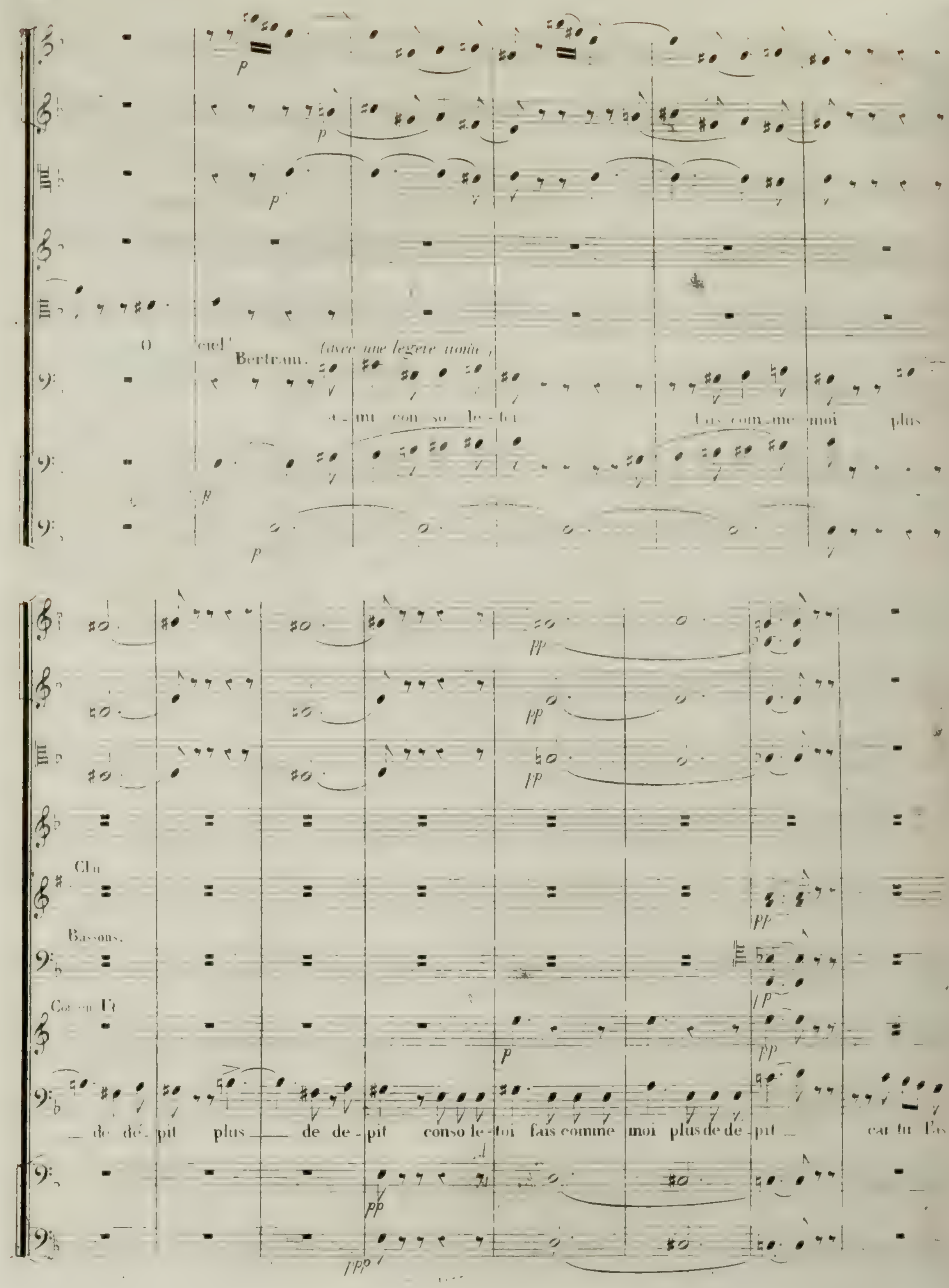

(doux et léger)
(doux et léger)
(doux et léger)
(doux et léger)
gir le sort contre vous tous, contre vous tous, je jou

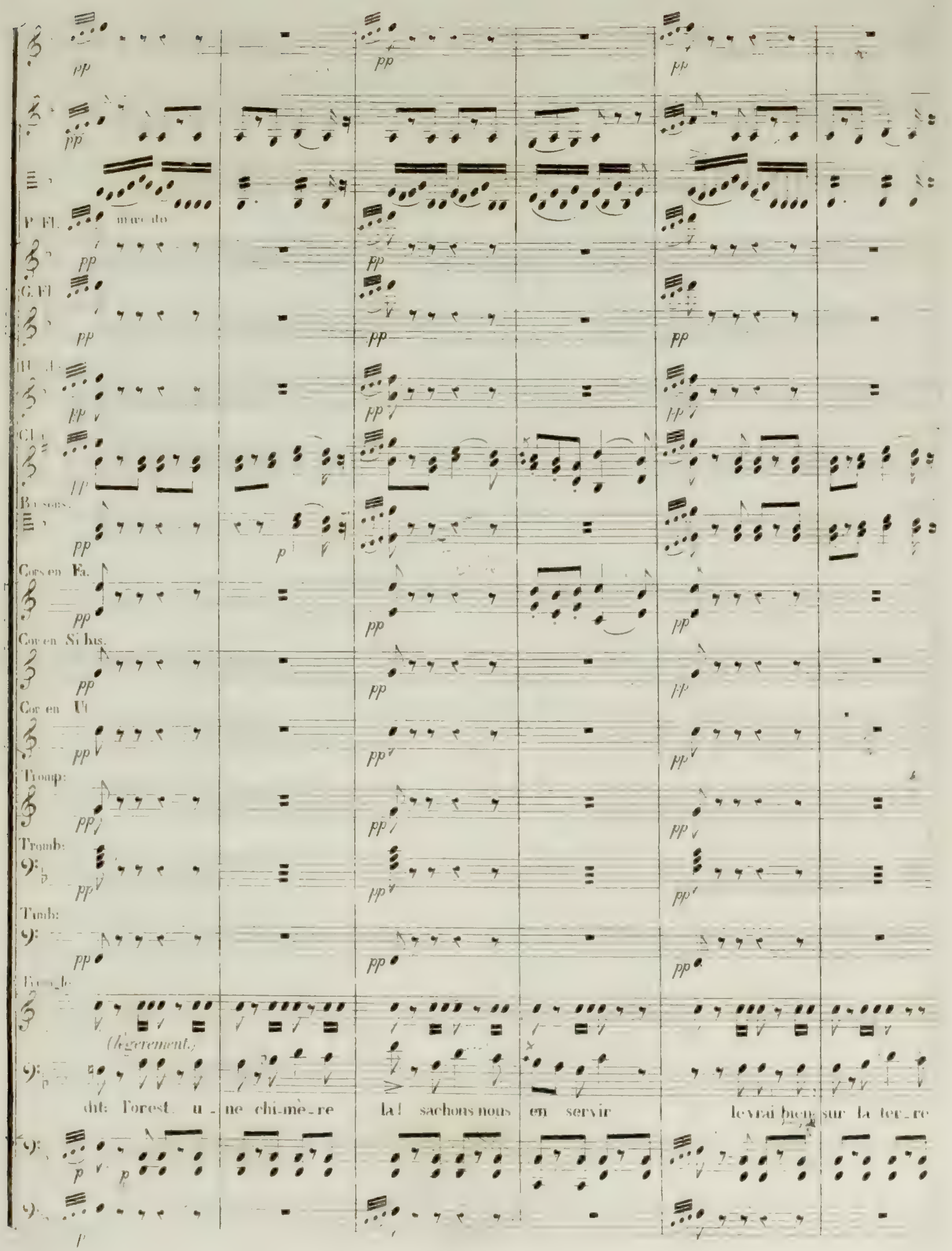

cor mes di a - mants!
le 1r Joueur (étonné)
et ma ri - che vais - sel - le!
Vos dia - mants
2e et 3e Joueurs.
Vo-tre ri - che vais - sel - le
Alberti (à part.)
Ce - la vrai
Chœur.

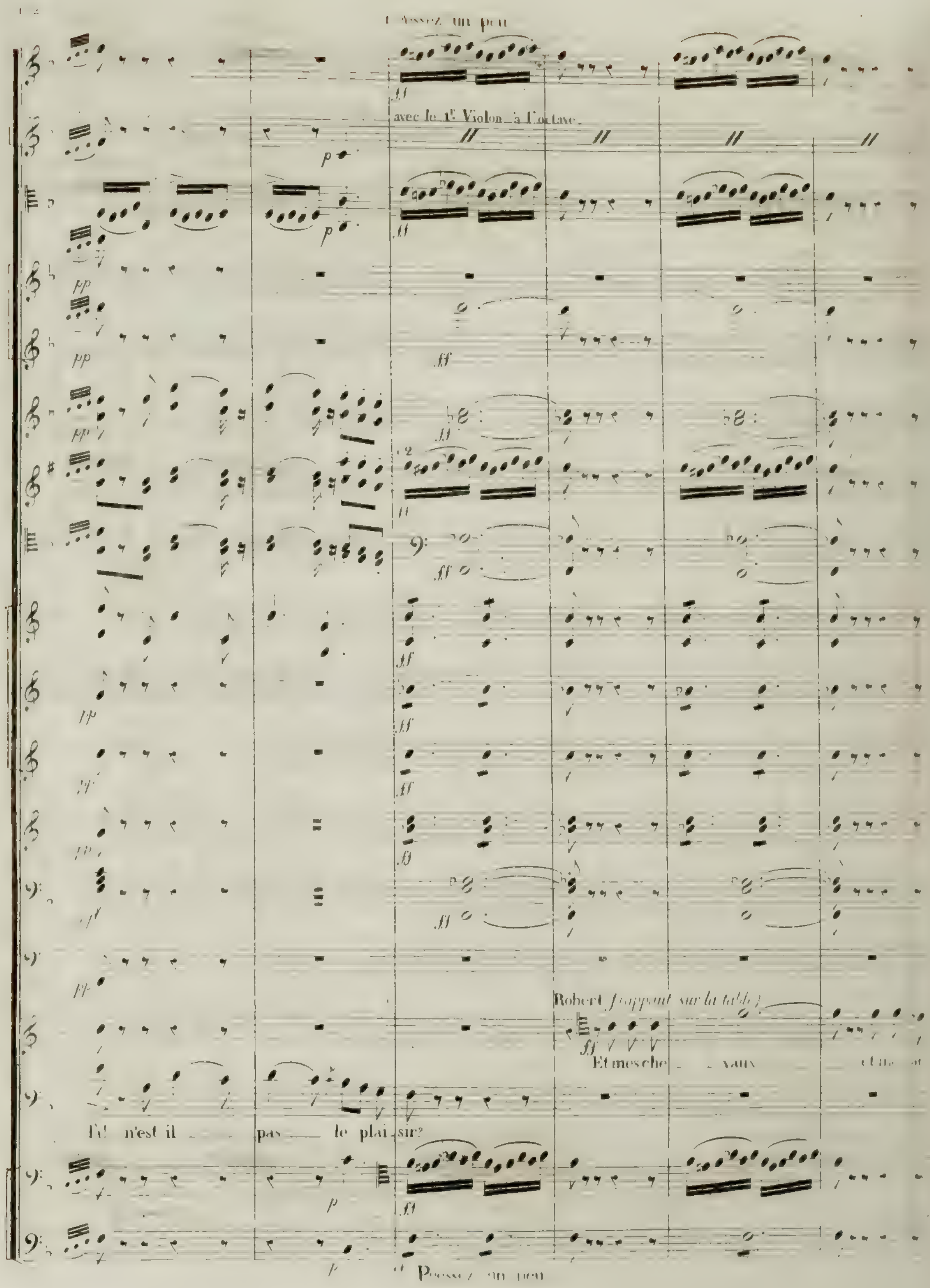

pizzicato.
soli.
p
ment leur con - vient fort, ce - la vrai - ment leur con - vient fort.
les Chevaliers avec le Chœur
ment nous con - vient fort ce - la vrai - ment nous con - vient fort.
(à part, entre eux.)
pp
- ment nous con - vient fort ce - la vrai - ment nous con - vient fort. nous le te - nons nous
- ment nous con - vient fort ce - la vrai - ment nous con - vient fort.
pizzicato.

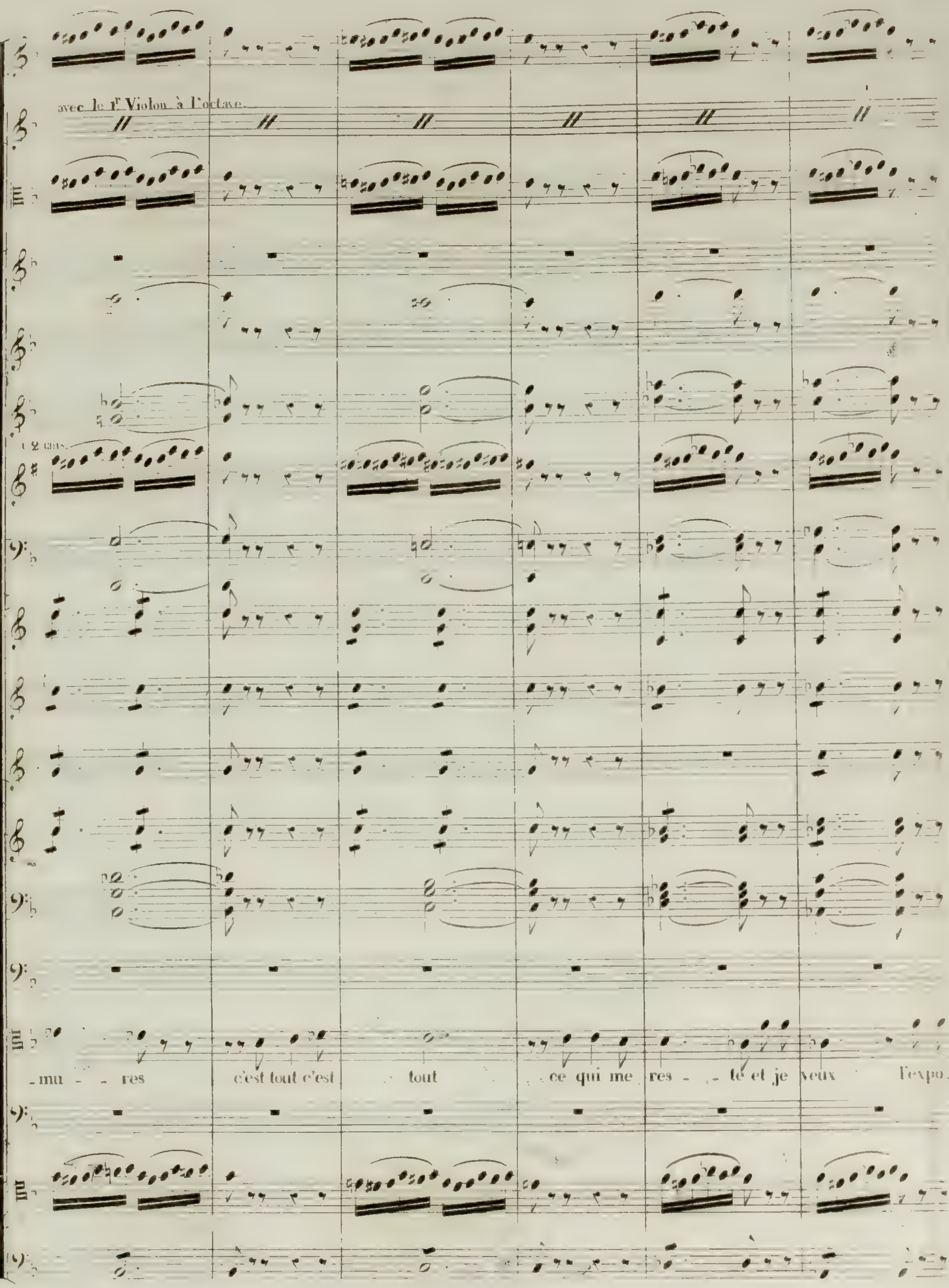

G. Flûte
Trombones
a. 2.
pp
arco.
G. Fl.
Bertram.
Il a raison à quoi bon en voyage s'embarrasser d'un semblable bagage

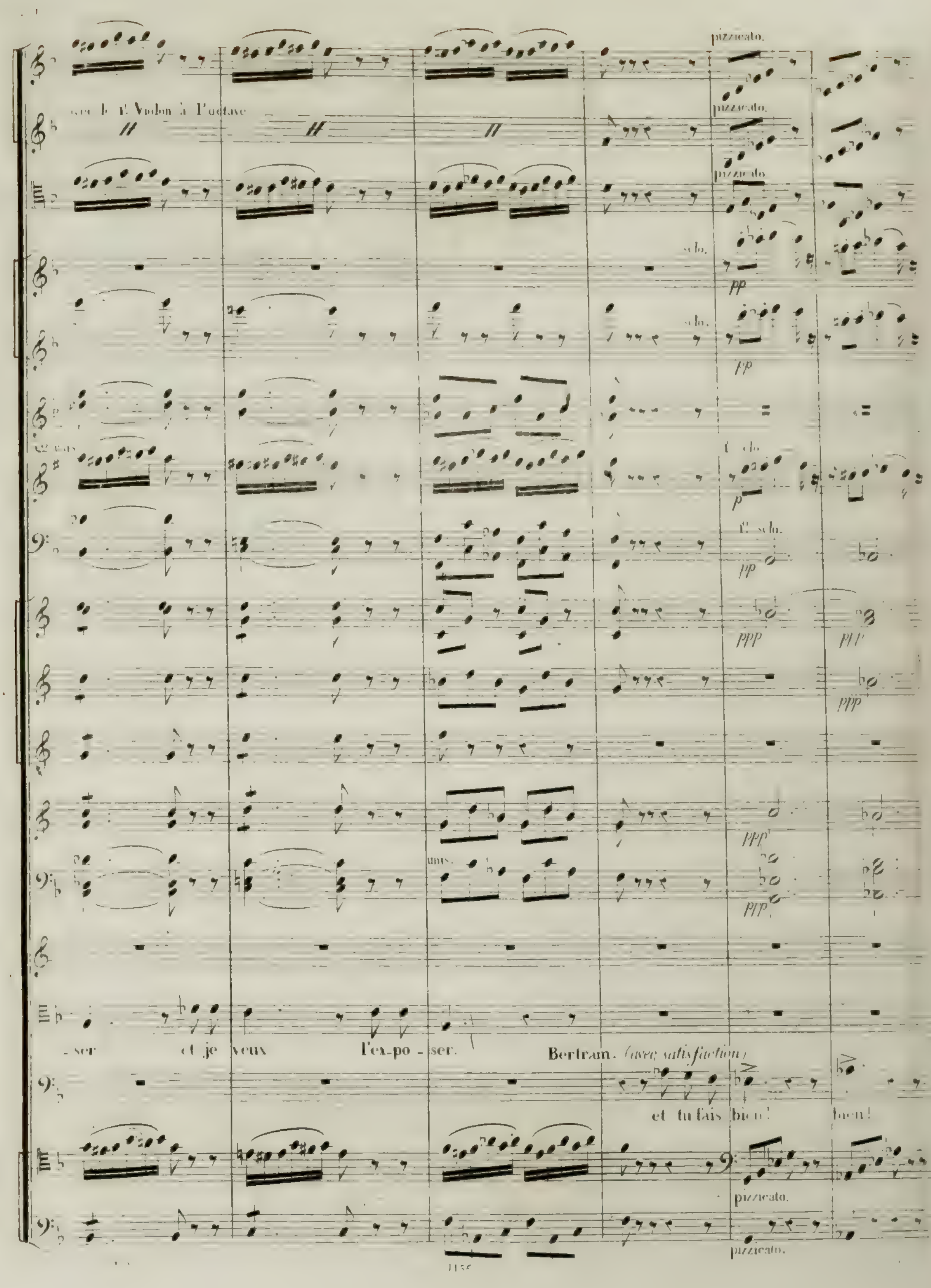

sur la 4e corde et sur le chevalet.
pizzicato.
arco.
sur le chevalet.
position naturelle.
Robert.
O ciel! c'est fait de nous!
(le 1r Joueur roule les dés.)
(Robert roule les dés.)
sur le chevalet
avec les C.B.
arco.
pizzicato.

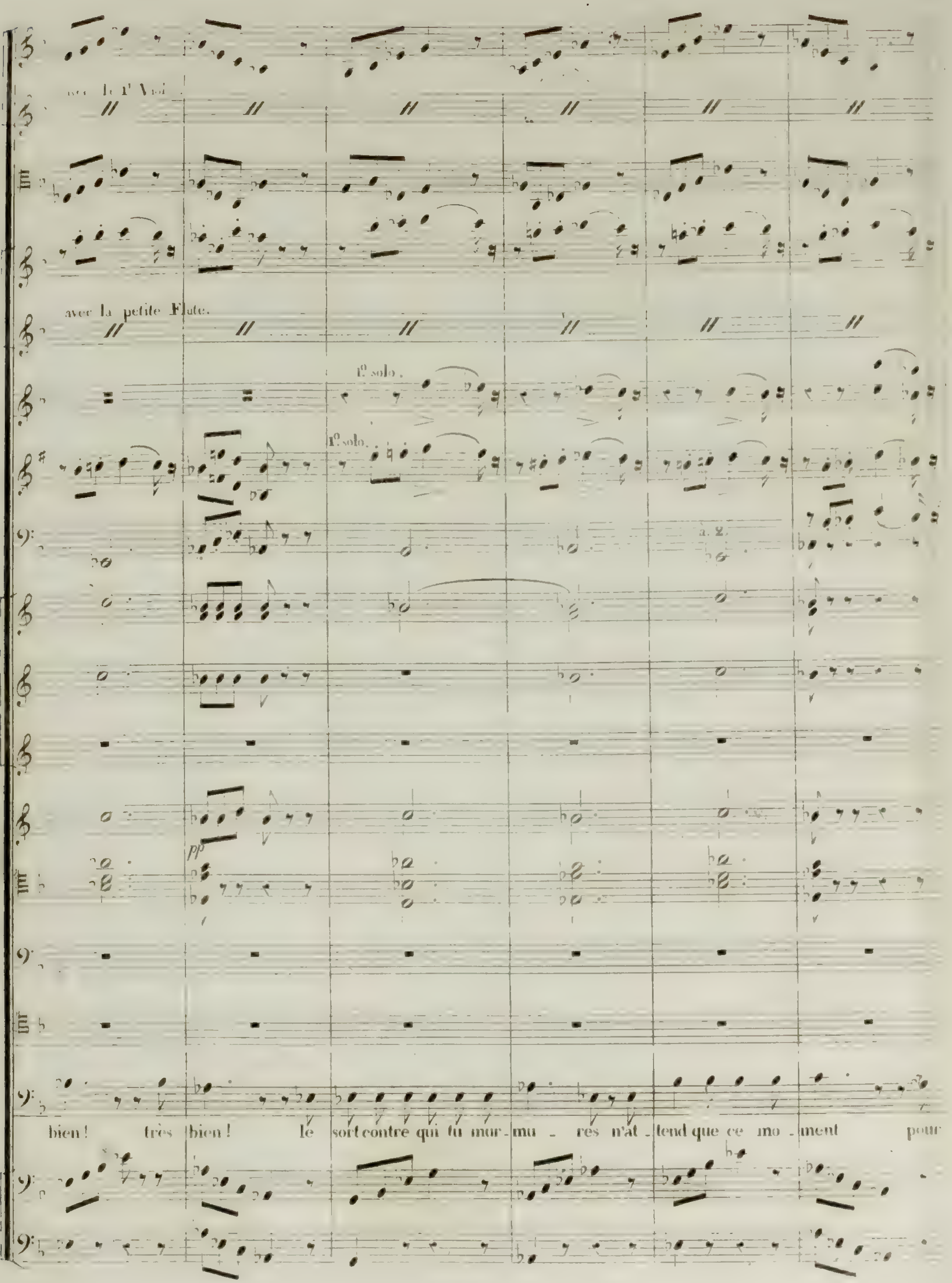

O ciel!
Bertram.
a - mi con - so - le - toi
fais com - me moi
plus
Bassons.
Cor en Ut
de dé - pit plus de dé - pit
conso le - toi fais comme moi plus de dé - pit
car tu l'as

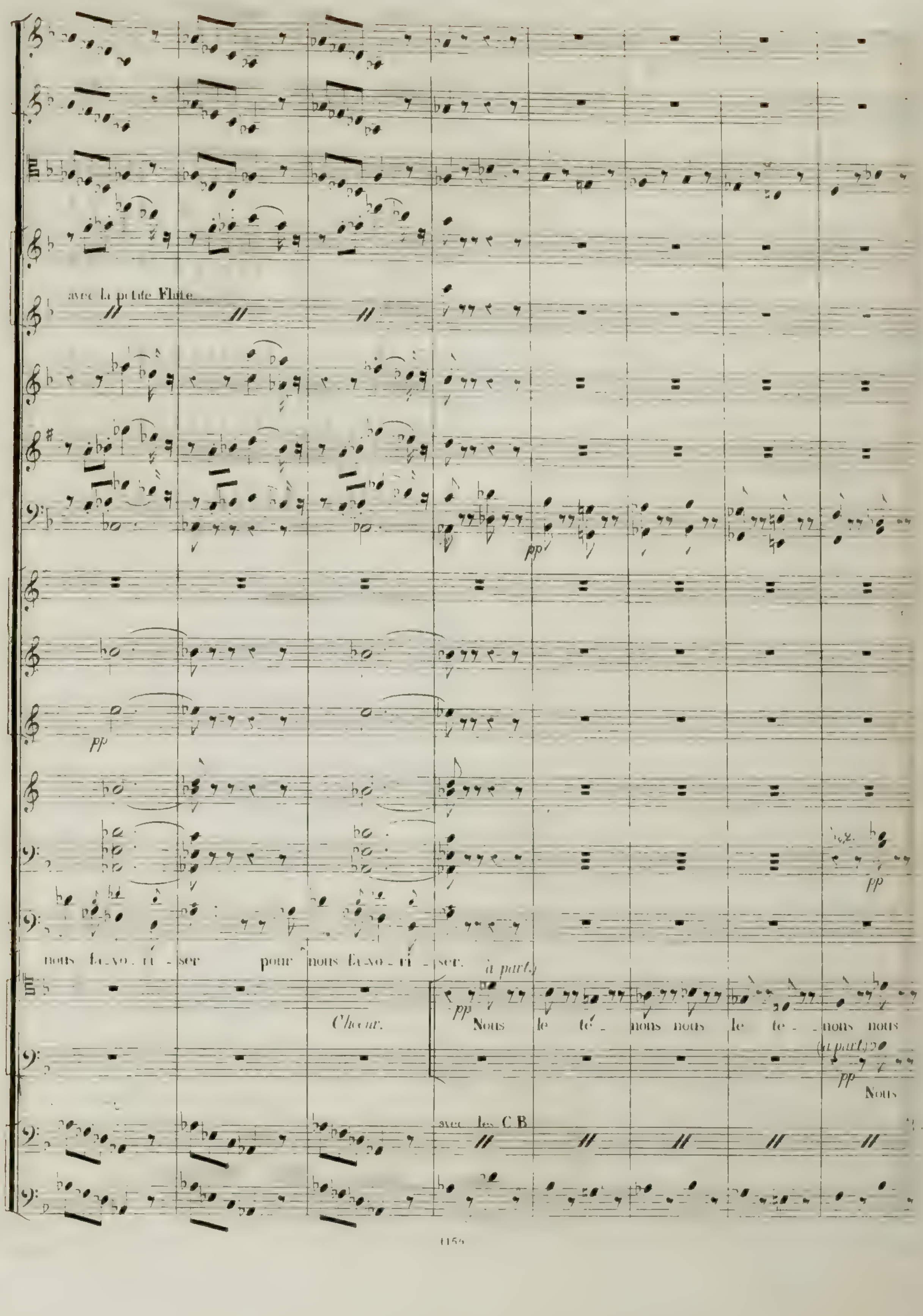

P. Fl.
marcato
G. Fl.
Cl.
Cors en Fa.
Cor en Si b.
Cor en Ut
Tromp:
Tromb:
Timb:
(légèrement.)
dit: l'orest. u_ne chi_mè_re
la! sachons nous en servir
le vrai bien sur la ter_re


un peu
avec le 1r Violon à l'octave.
Robert
Et mes che vaux
n'est il pas le plai-sir?
un peu

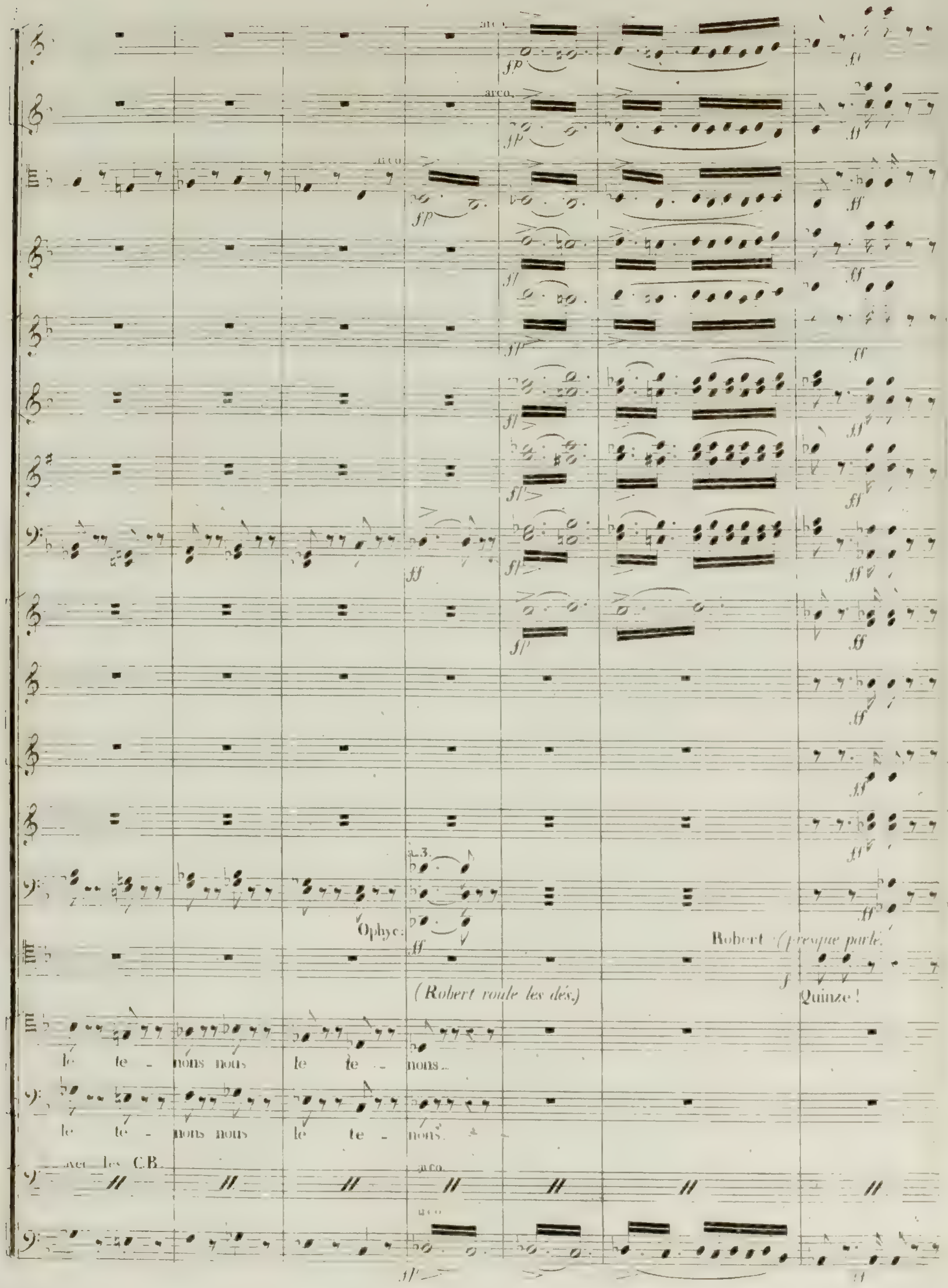

avec le 1r Violon à l'octave.
mu - - res c'est tout c'est tout ce qui me res - - te et je veux l'expo-

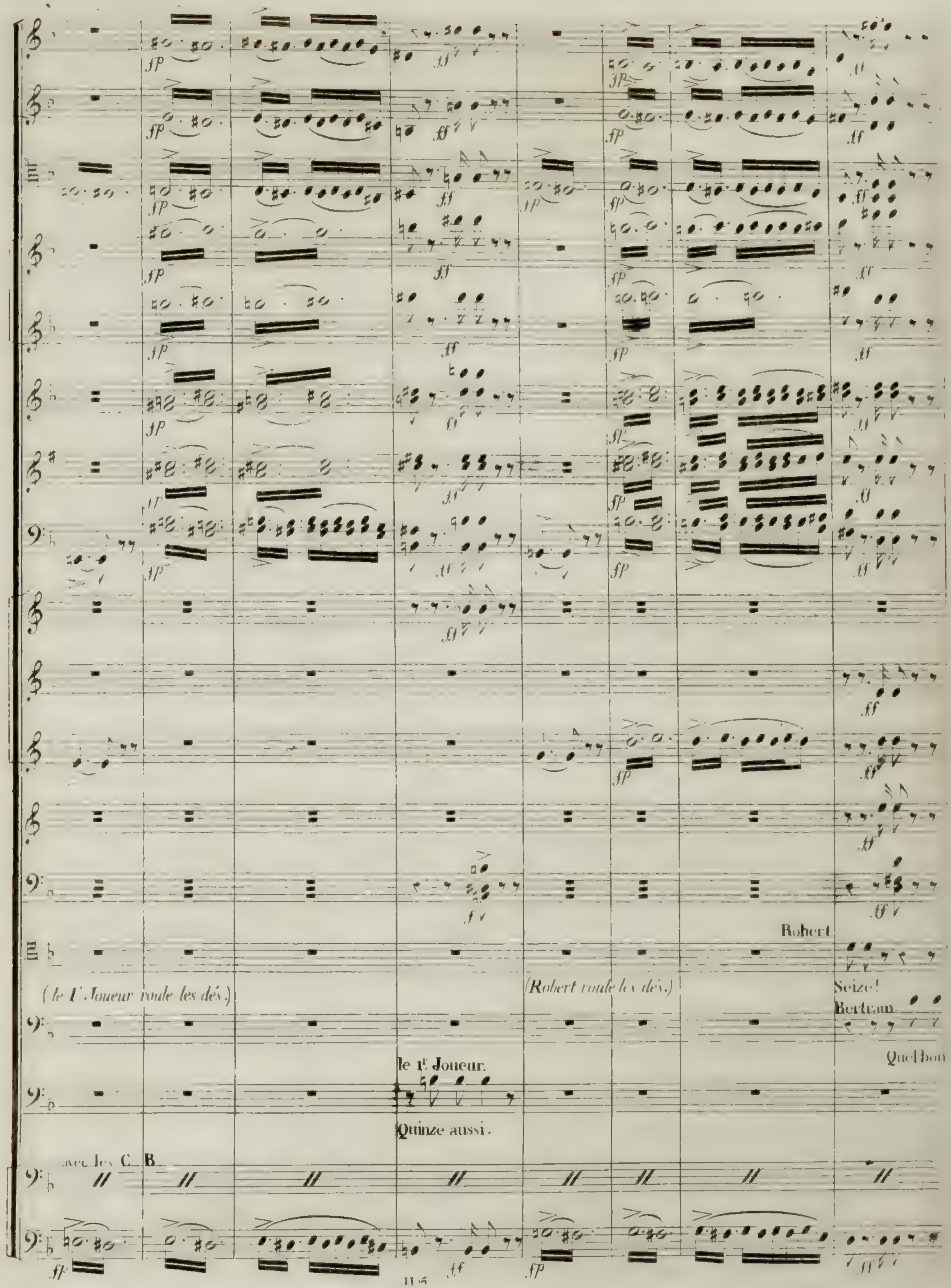

pizzicato.
Violon à l'octave
pizzicato.
pizzicato.
solo.
solo.
pp
pp
p
1er solo.
pp
ppp
ppp
ppp
ppp
unis.
ppp
-ser et je veux l'ex-po-ser.
Bertram. (avec satisfaction)
et tu fais bien! bien!
pizzicato.
pizzicato.

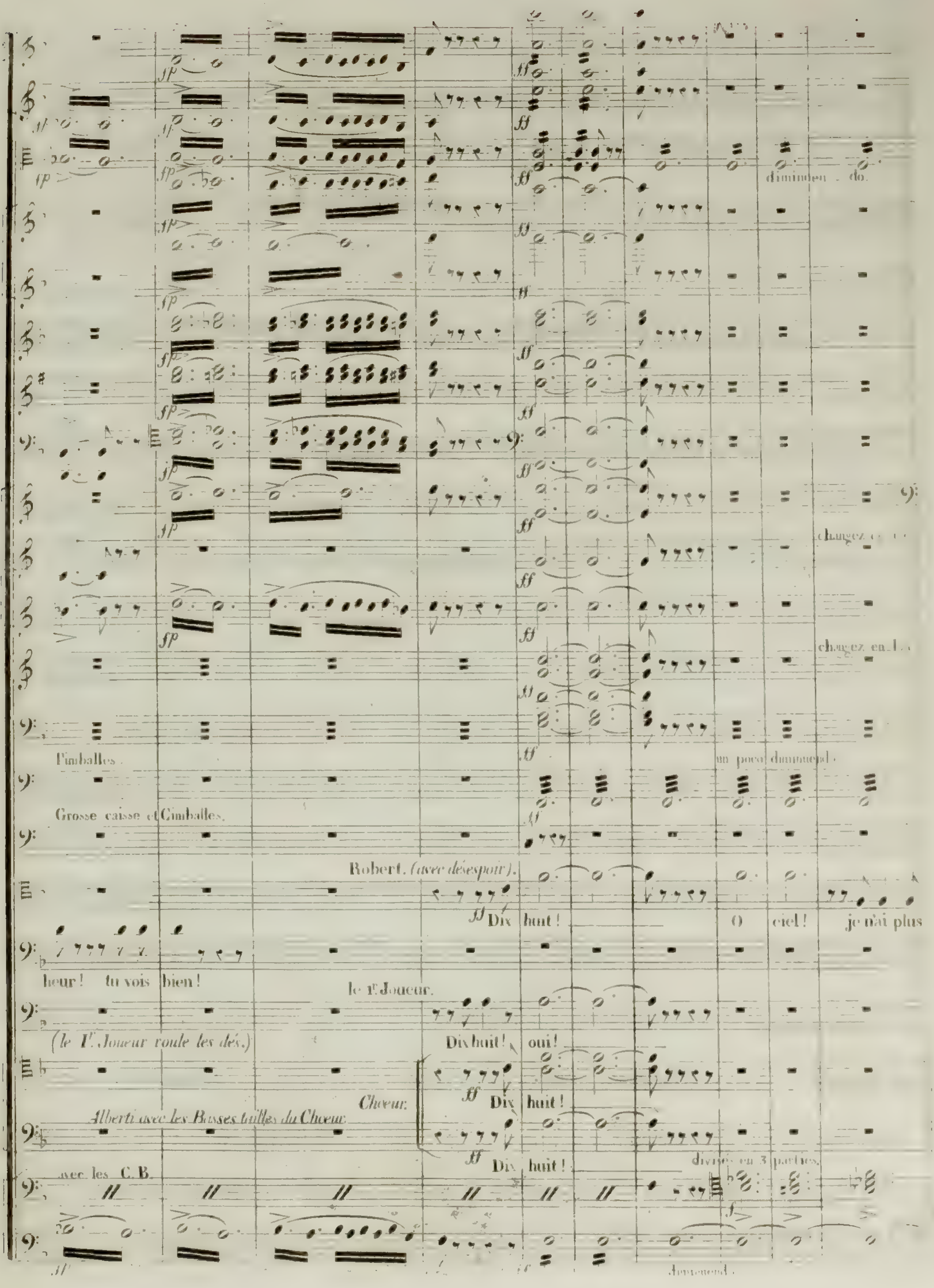

avec la petite Flute.
1º solo.
1º solo.
a 2.
pp
bien! très bien! le sort contre qui tu mur_mu_res n'at_tend que ce mo_ment pour

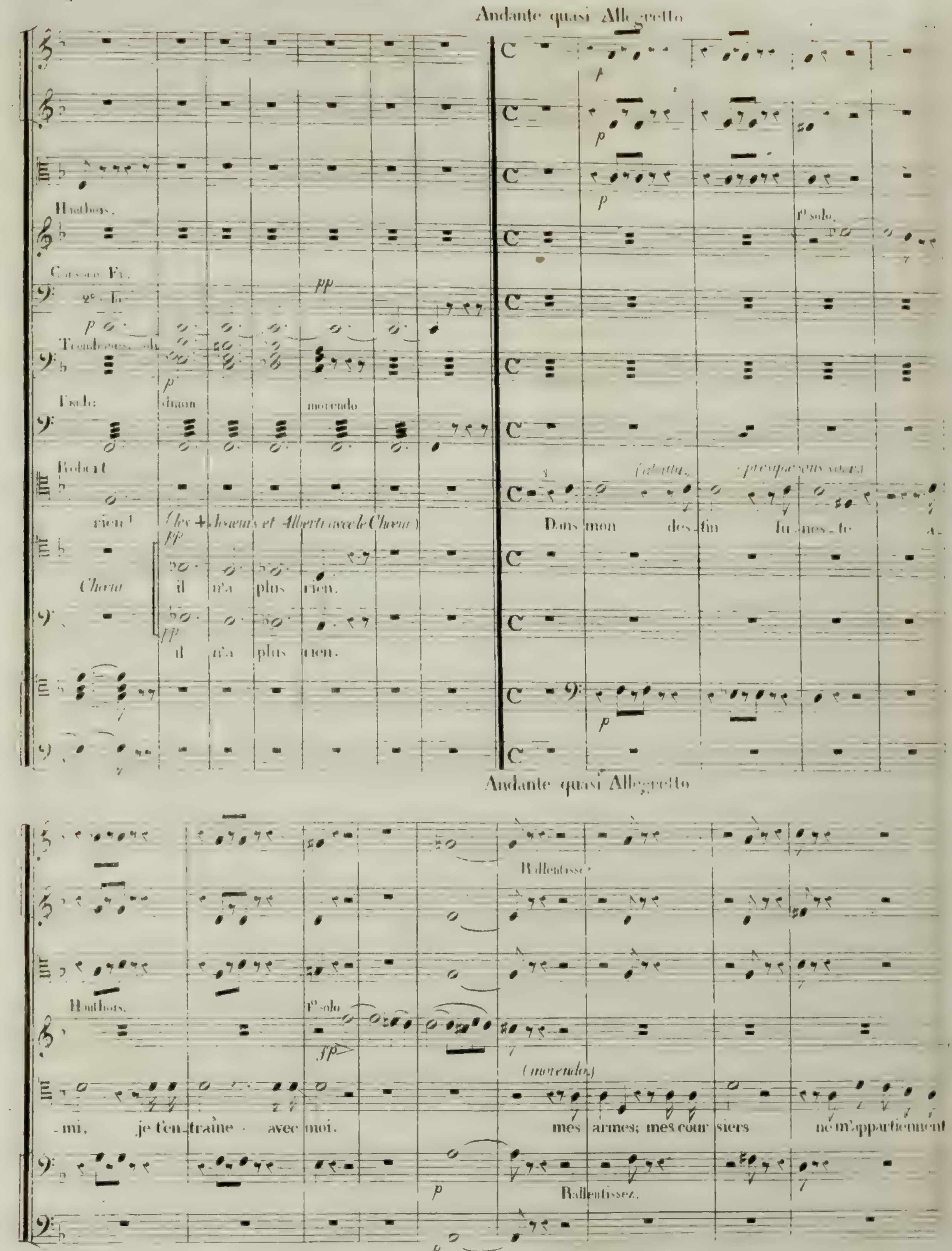


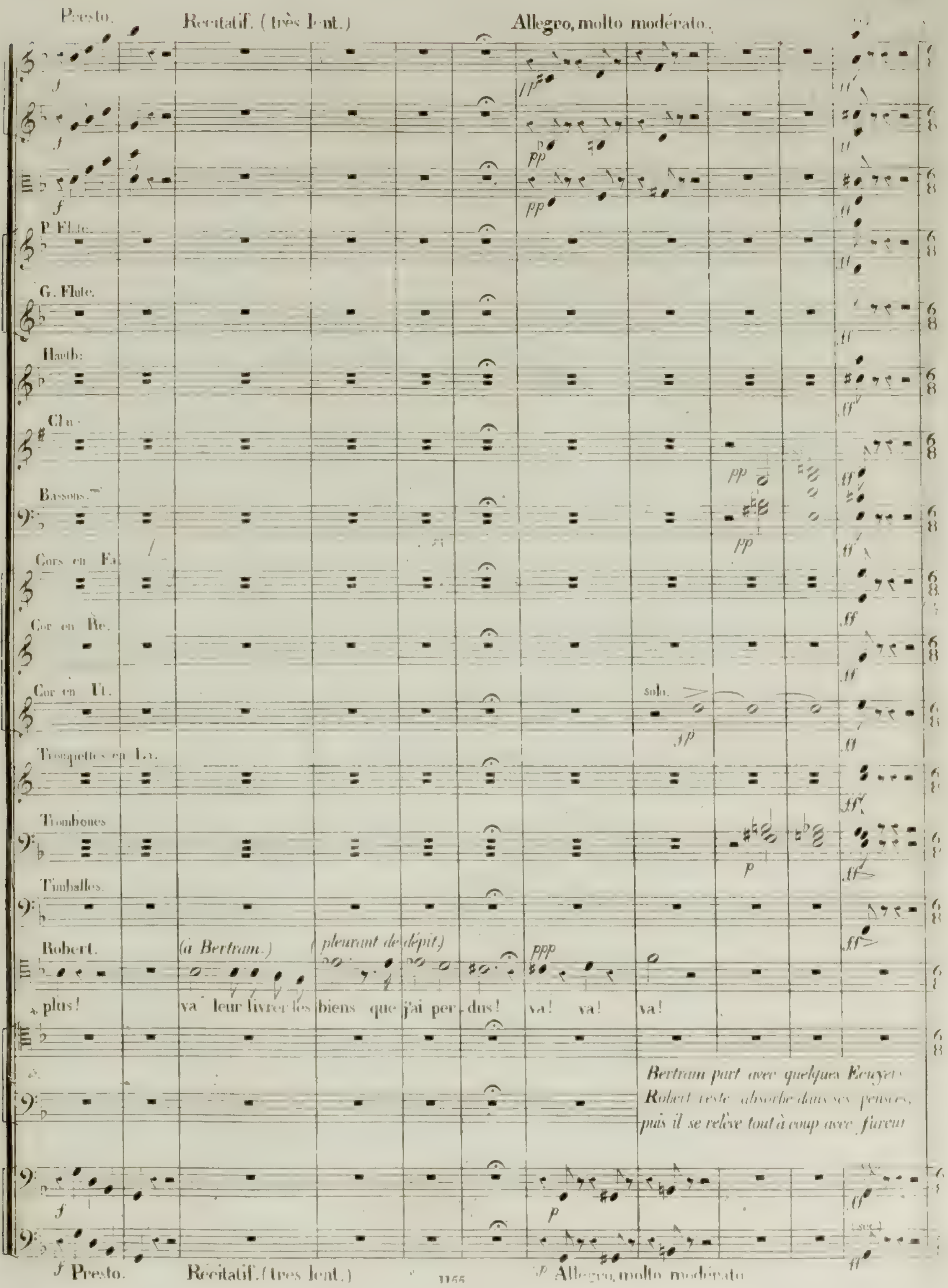
avec la petite Flûte
pp
nous fa-vo-ri-ser pour nous fa-vo-ri-ser.
à part.
pp
Nous le te-nons nous le te-nons nous
Chœur.
(à part.)
pp
Nous
avec les C.B.

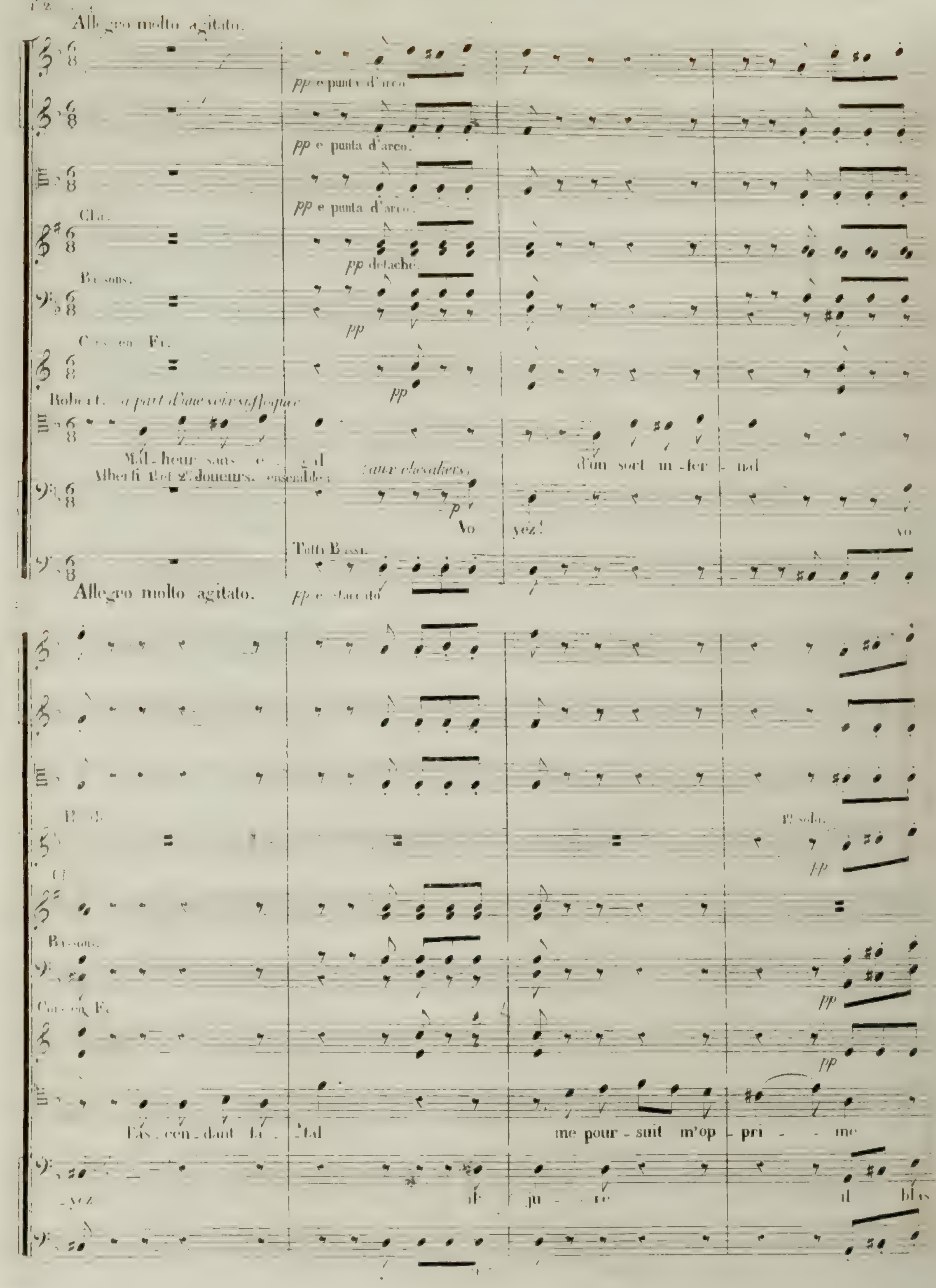

arco
Ophye:
Robert (presque parlé.)
(Robert roule les dés.)
Quinze!
le te - nons nous le te - nons..
le te - nons nous le te - nons.
avec les C.B.
arco.

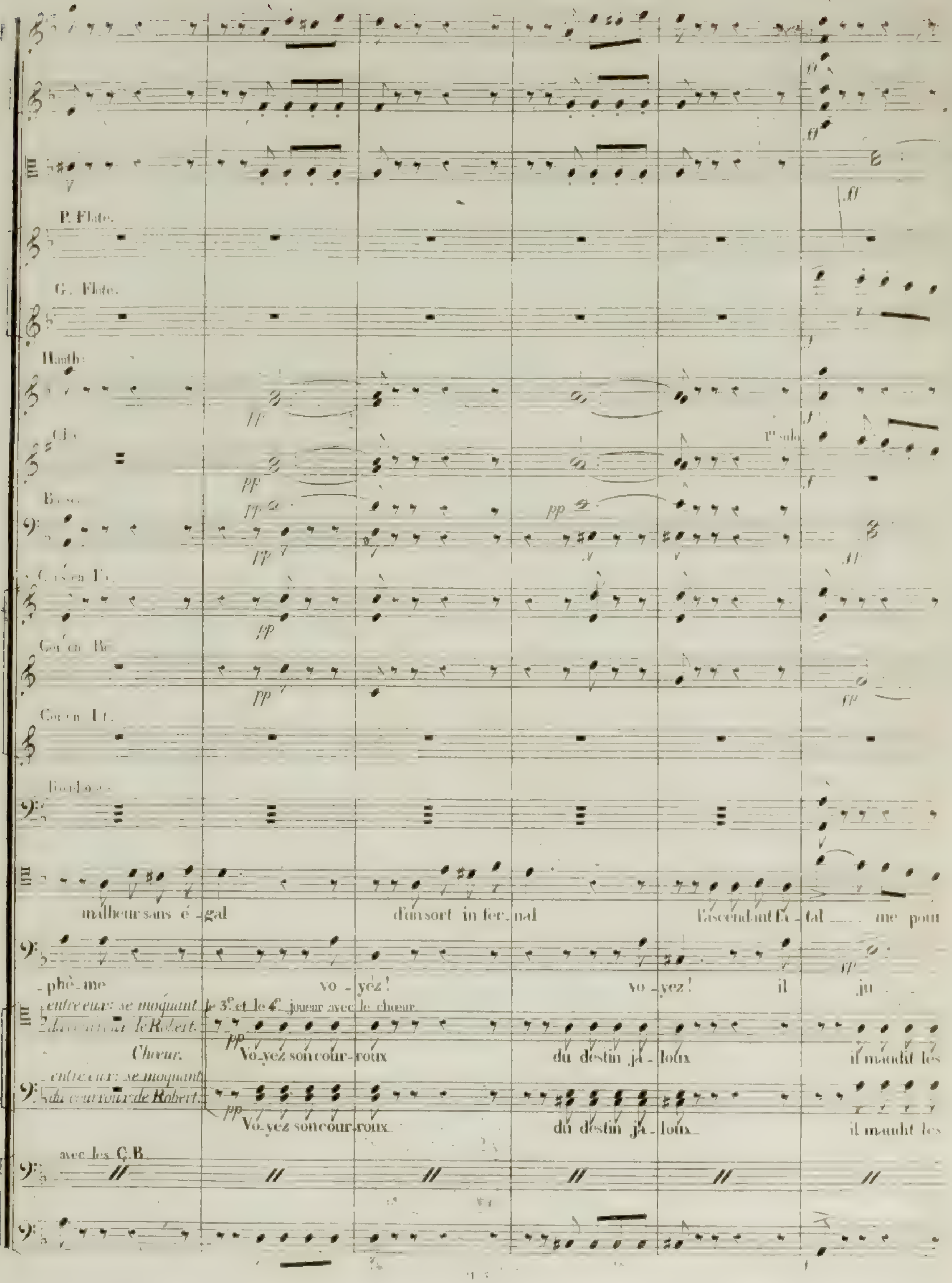

(le 1r Joueur roule les dés.)
(Robert roule les dés.)
Robert
Seize!
Bertram
Quel bon
le 1r Joueur.
Quinze aussi.
avec les C. B.

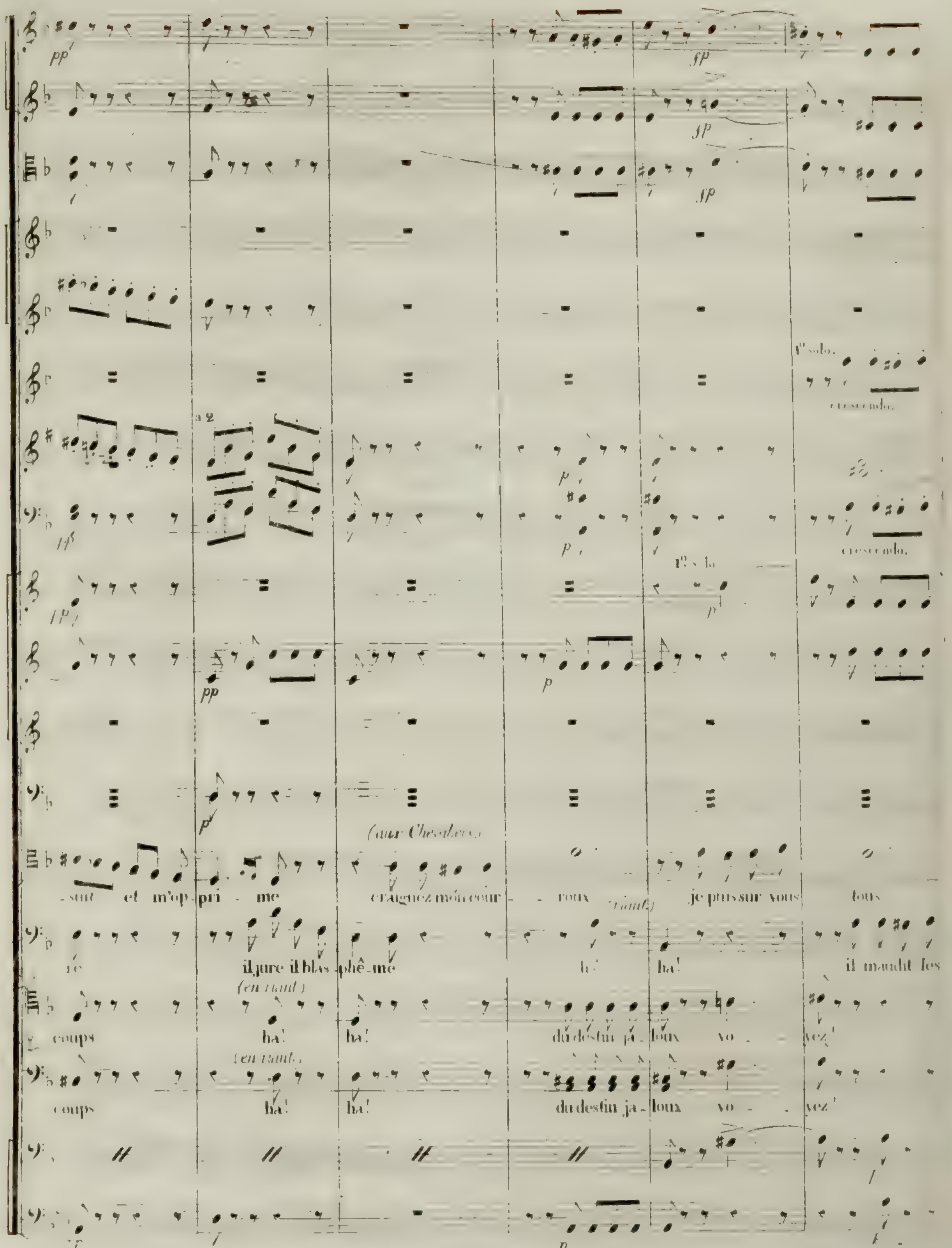

diminuen - do.
Timballes.
un poco diminuend.
Grosse caisse et Cimballes.
Robert. (avec désespoir).
Dix huit!
O ciel! je n'ai plus
heur! tu vois bien!
le 1er Joueur.
Dix huit! oui!
(le 1er Joueur roule les dés.)
Choeur.
Dix huit!
Alberti avec les Basses tailles du Choeur.
Dix huit!
avec les C. B.
divisés en 3 parties.

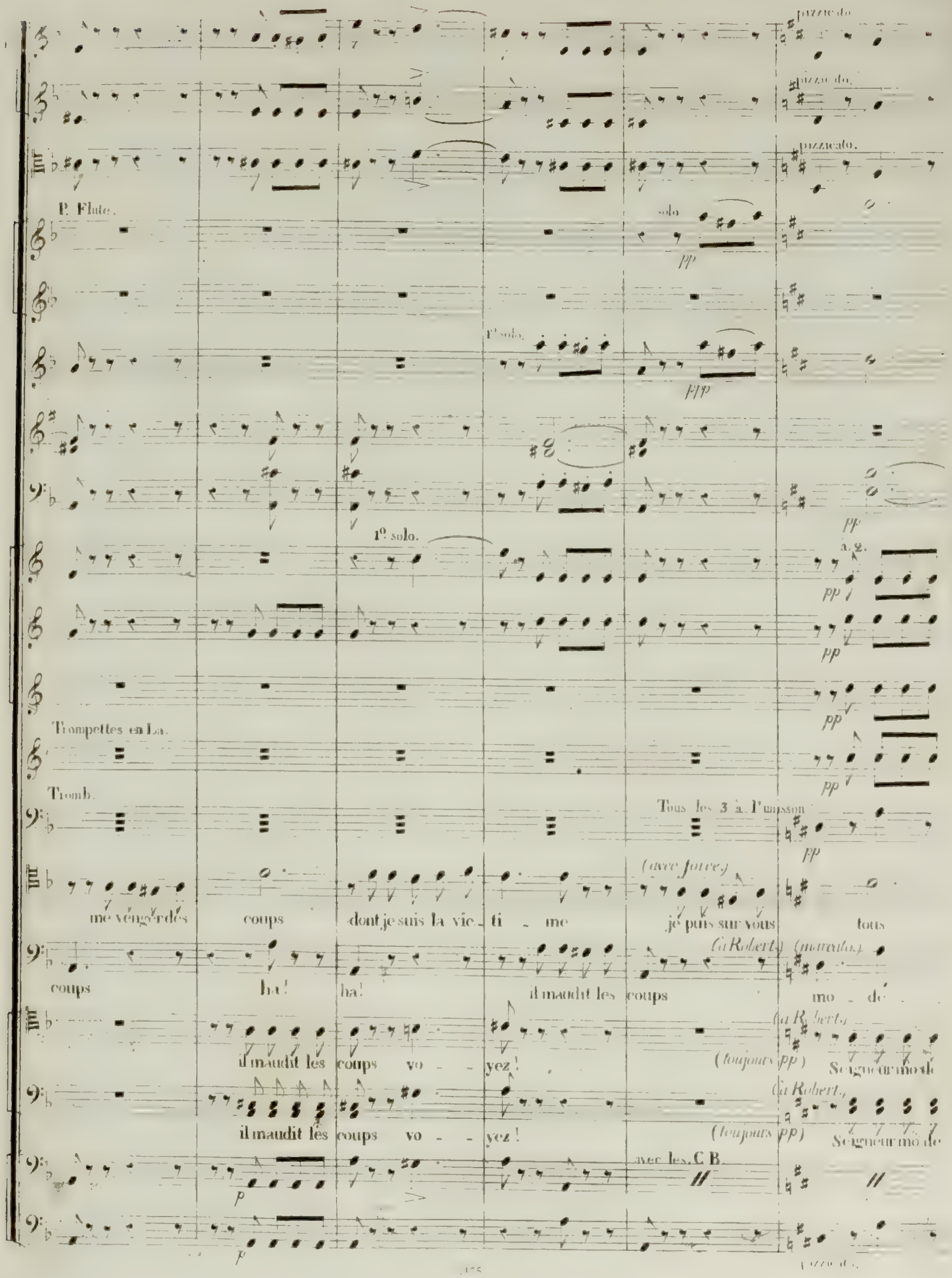

Andante quasi Allegretto
Hautbois.
Trombones.
Timb:
diminu
morendo
Robert
rien!
(les 4 Joueurs et Alberti avec le Chœur)
Chœur
il n'a plus rien.
il n'a plus rien.
Dans mon destin funeste a-
Andante quasi Allegretto
Rallentissez.
Hautbois.
1r solo.
(morendo)
-mi, je t'en-traîne avec moi.
mes armes; mes cour-siers ne m'appartiennent
Rallentissez.

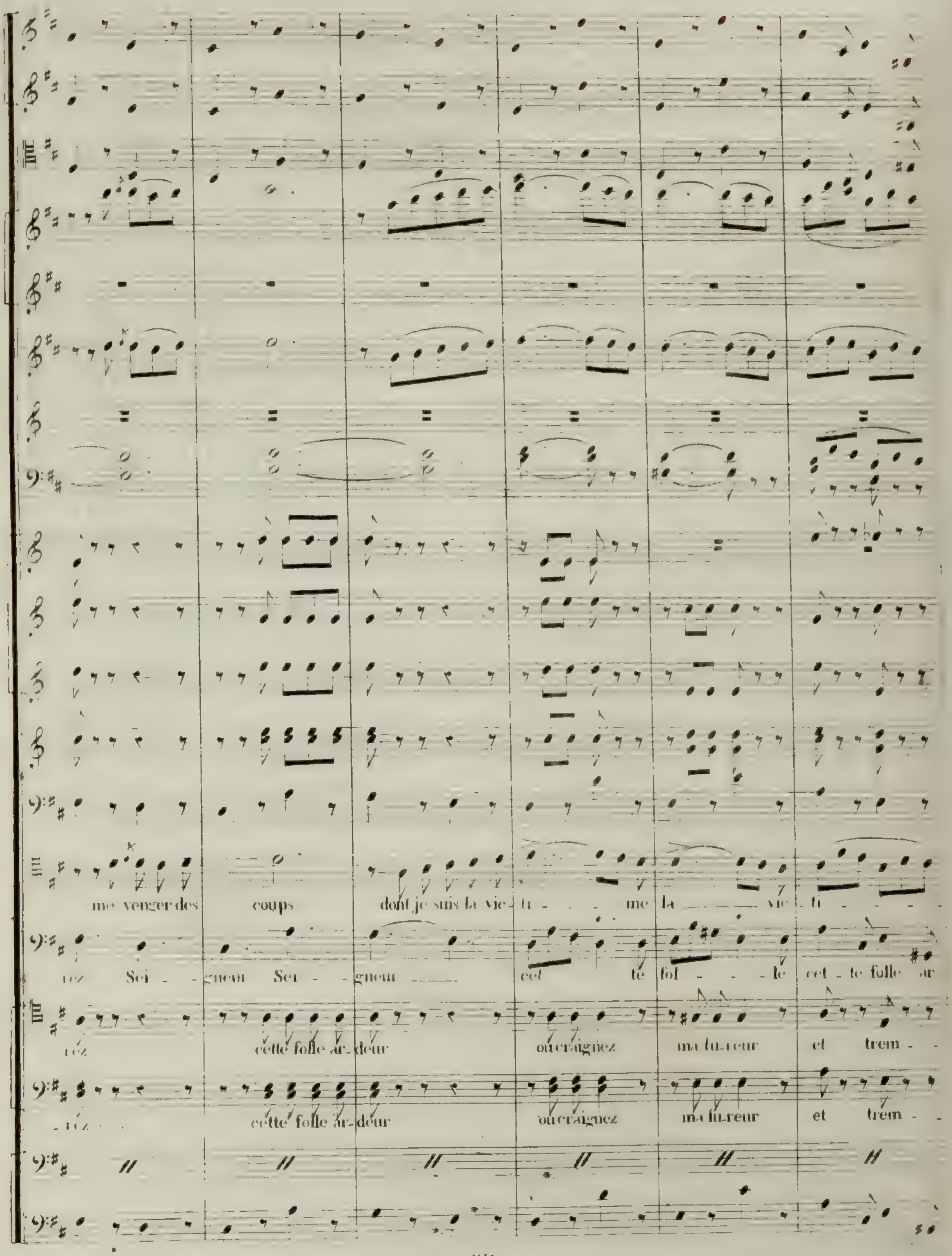

Presto.
Récitatif. (très lent.)
Allegro, molto modérato.
P. Flute.
G. Flute.
Hautb:
Cl.
Bassons.
Cors en Fa.
Cor en Ré.
Cor en Ut.
solo.
Trompettes en La.
Trombones
Timballes.
Robert.
(à Bertram.)
(pleurant de dépit)
plus! va leur livrer les biens que j'ai per-dus! va! va! va!
Bertram part avec quelques Ecuyers
Robert reste absorbé dans ses pensées,
puis il se relève tout à coup avec fureur
Presto.
Récitatif. (très lent.)
1155
Allegro, molto modérato

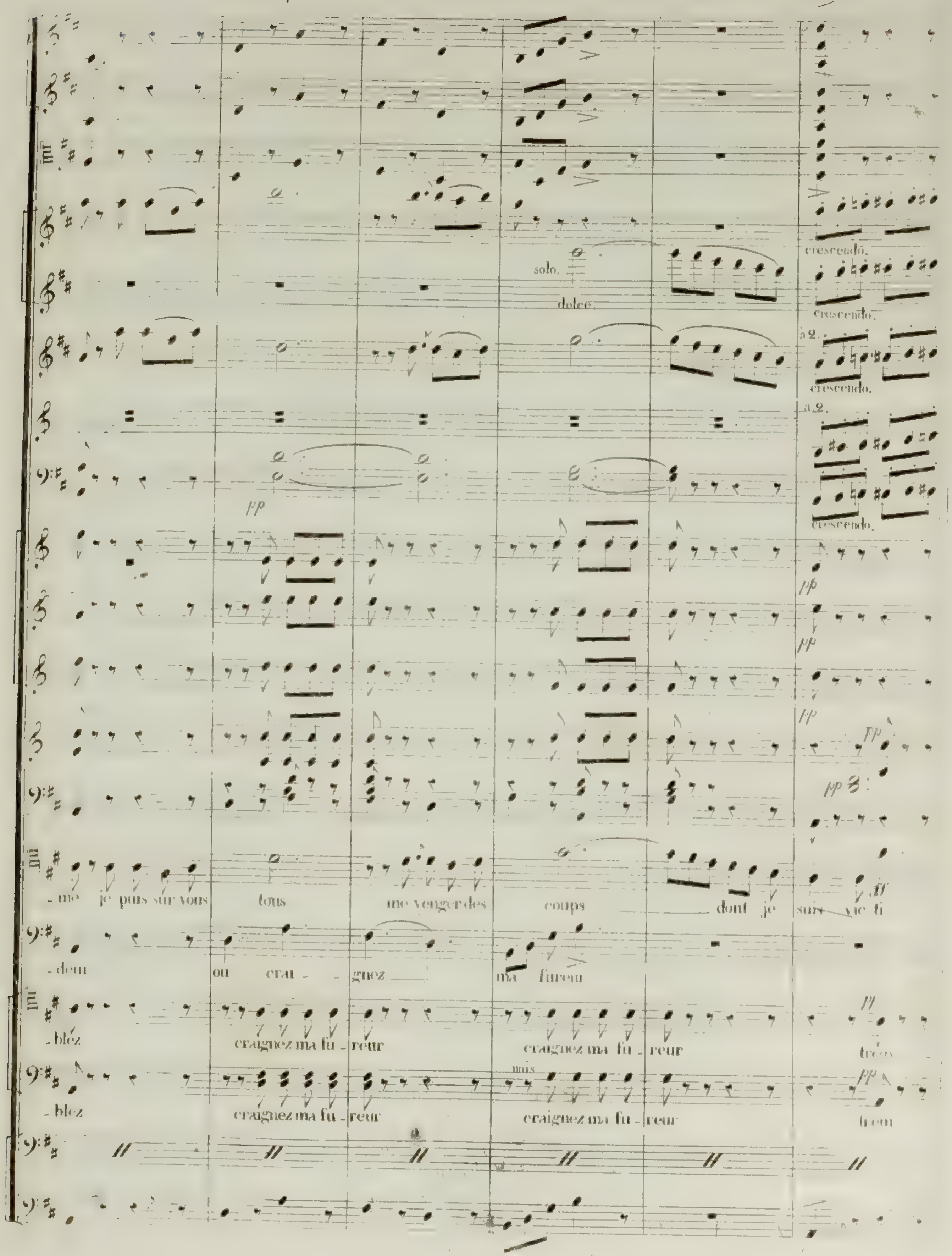

Allegro molto agitato.
pp e punta d'arco.
pp e punta d'arco.
Cla.
pp détaché.
Bassons.
pp
Cors en Fa.
pp
Robert.
Alberti, Ber et 2e Joueurs ensemble
Voyez!
d'un sort in-fer-nal
Tutti Bassi.
Allegro molto agitato.
pp e staccato
1r solo.
pp
Bassons.
pp
pp
me pour-suit m'op-pri-me
ju-re

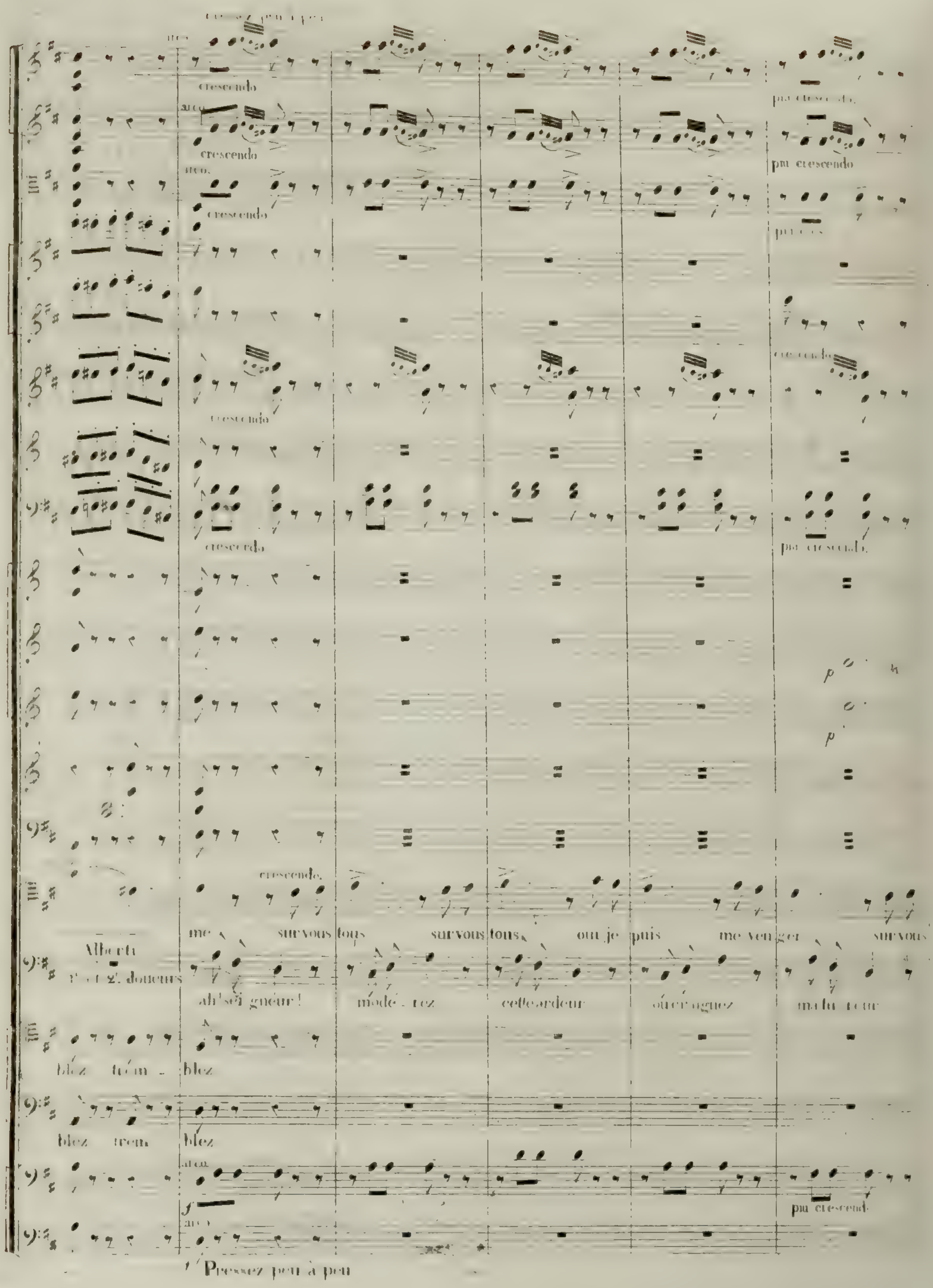

P. Flûte.
G. Flûte.
Hautb.
Cors en Ut.
malheur sans é - gal
d'un sort in fer - nal
l'ascendant fa - tal me pour
- phè - me
vo - yez!
vo - yez!
il
ju
entre eux: se moquant du courroux de Robert.
le 3e et le 4e joueur avec le chœur.
Chœur.
Vo - yez son cour - roux
du destin ja - loux
il maudit les
entre eux: se moquant du courroux de Robert.
Vo - yez son cour - roux
du destin ja - loux
il maudit les
avec les C.B.

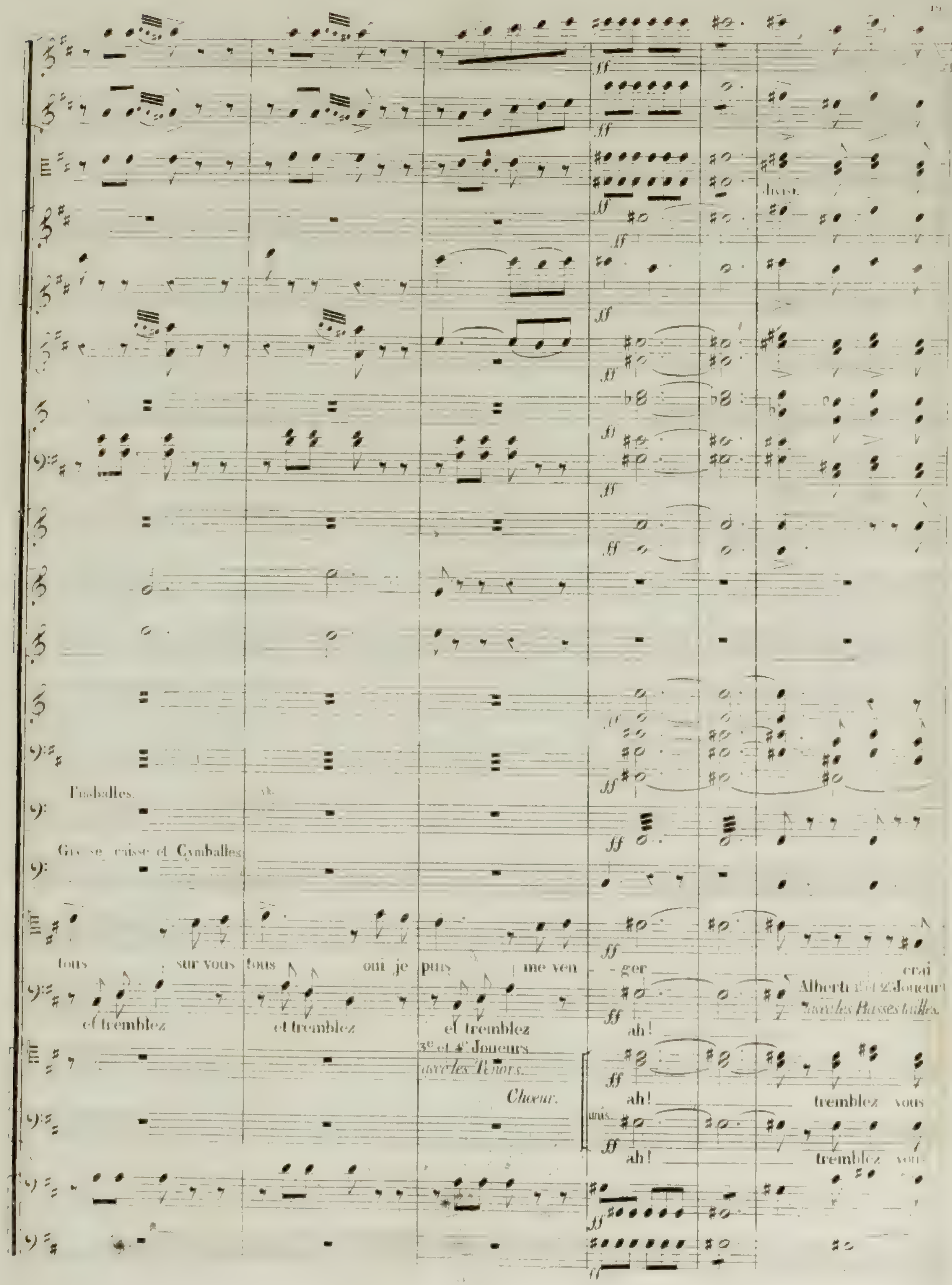

pp
sp
1er solo.
crescendo.
a 2
crescendo.
1er solo
pp
(aux Chevaliers)
suit et m'op - pri - me
craignez mon cour - roux
je puis sur vous tous
rè
il jure il blas - phè - me
ha! ha!
il maudit les
(en riant)
coups
ha! ha!
du destin ja - loux vo - yez!
(en riant)
coups
ha! ha!
du destin ja - loux vo - yez!

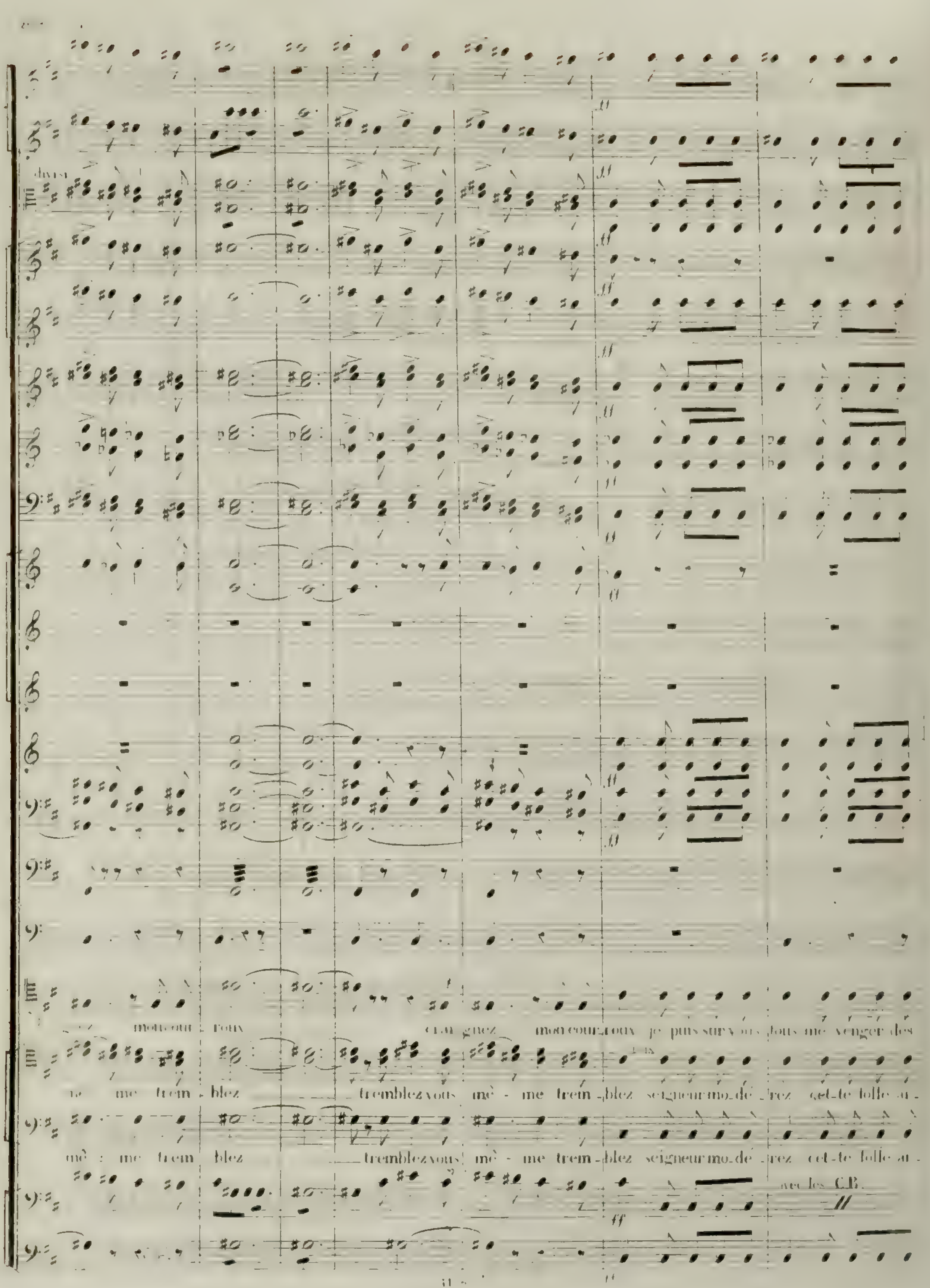

pizzicato.
P. Flute.
solo
1° solo.
a 2.
Trompettes en La.
Tromb.
Tous les 3 à l'unisson
(avec force)
me vengerdes coups dont je suis la vic_ti_me je puis sur vous tous
(à Robert) (montrant)
coups ha! ha! il maudit les coups mo_de
(à Robert)
il maudit les coups vo_yez!
(toujours pp)
Seigneur mo_de
avec les C.B.

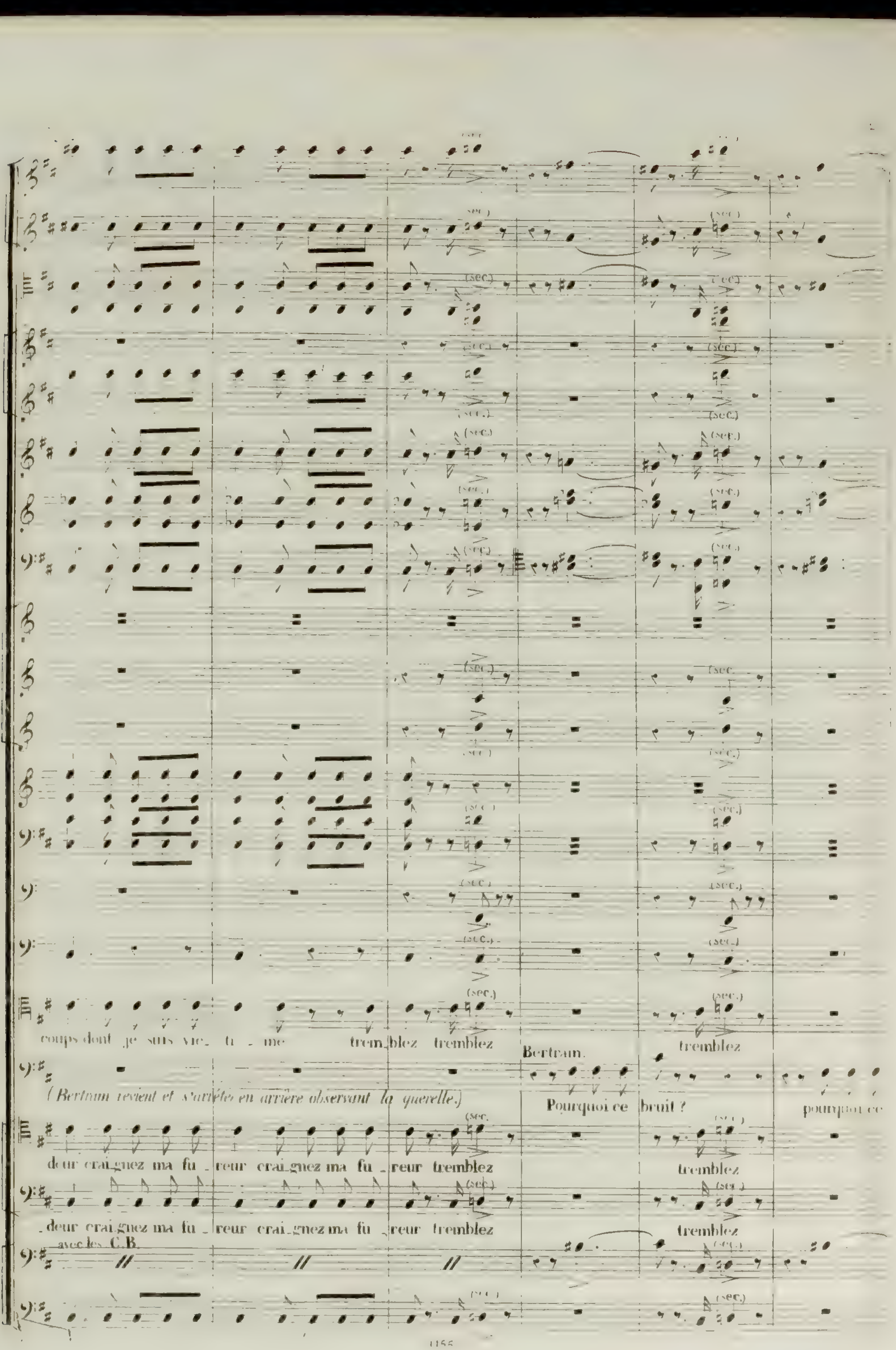

me venger des coups dont je suis la vic - ti - - - me la vic - ti - - -
rez Sei - gneur Sei - gneur cet te fol - - le cet - te folle ar
rez cette folle ar - deur ou craignez ma fu - reur et trem - -
rez cette folle ar - deur ou craignez ma fu - reur et trem - -

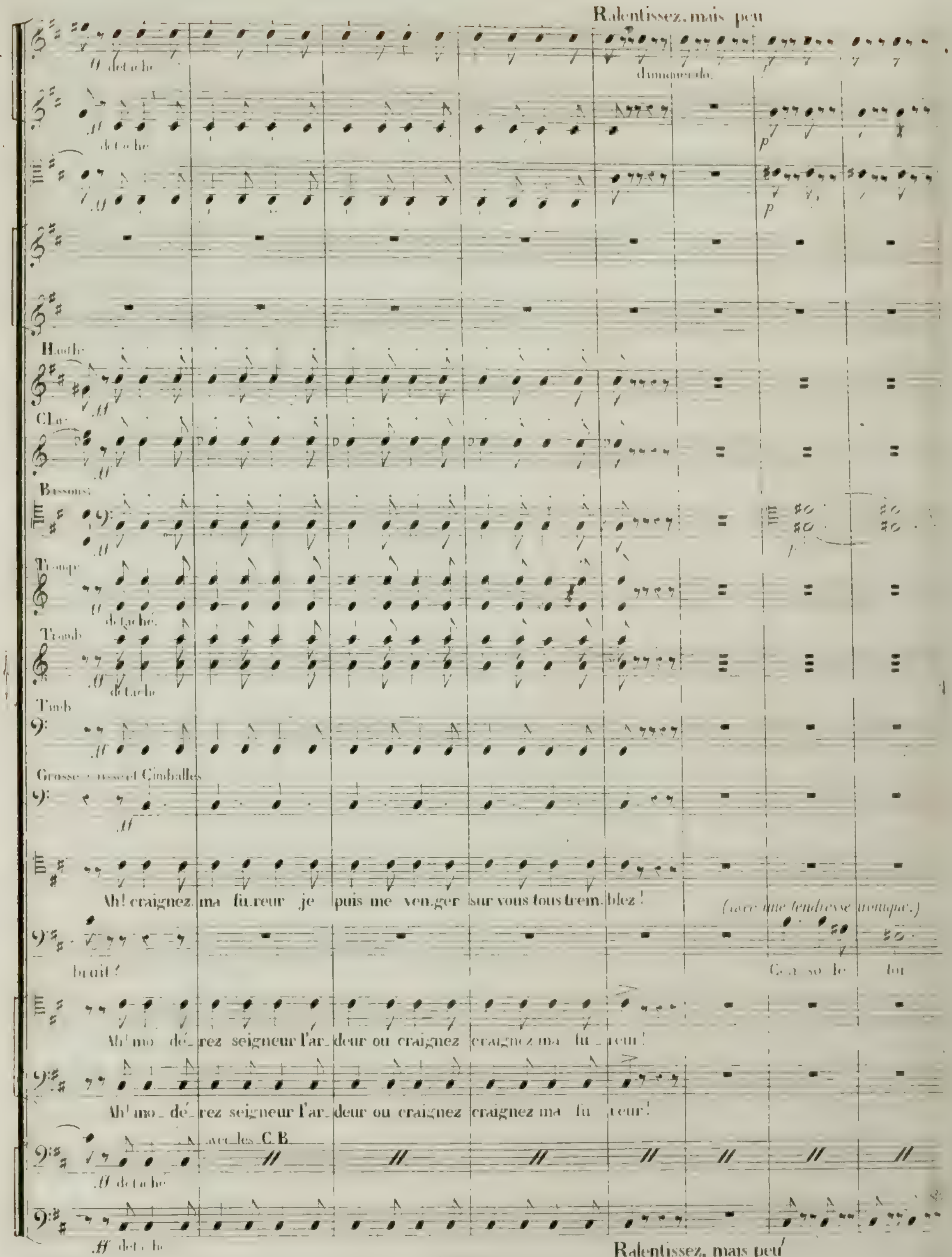

solo.
dolce.
crescendo.
a 2.
pp
- me je puis sur vous
tous
me venger des
coups
dont je
- dem
ou crai - gnez
ma fureur
- blez
craignez ma fu - reur
mais
craignez ma fu - reur
trem

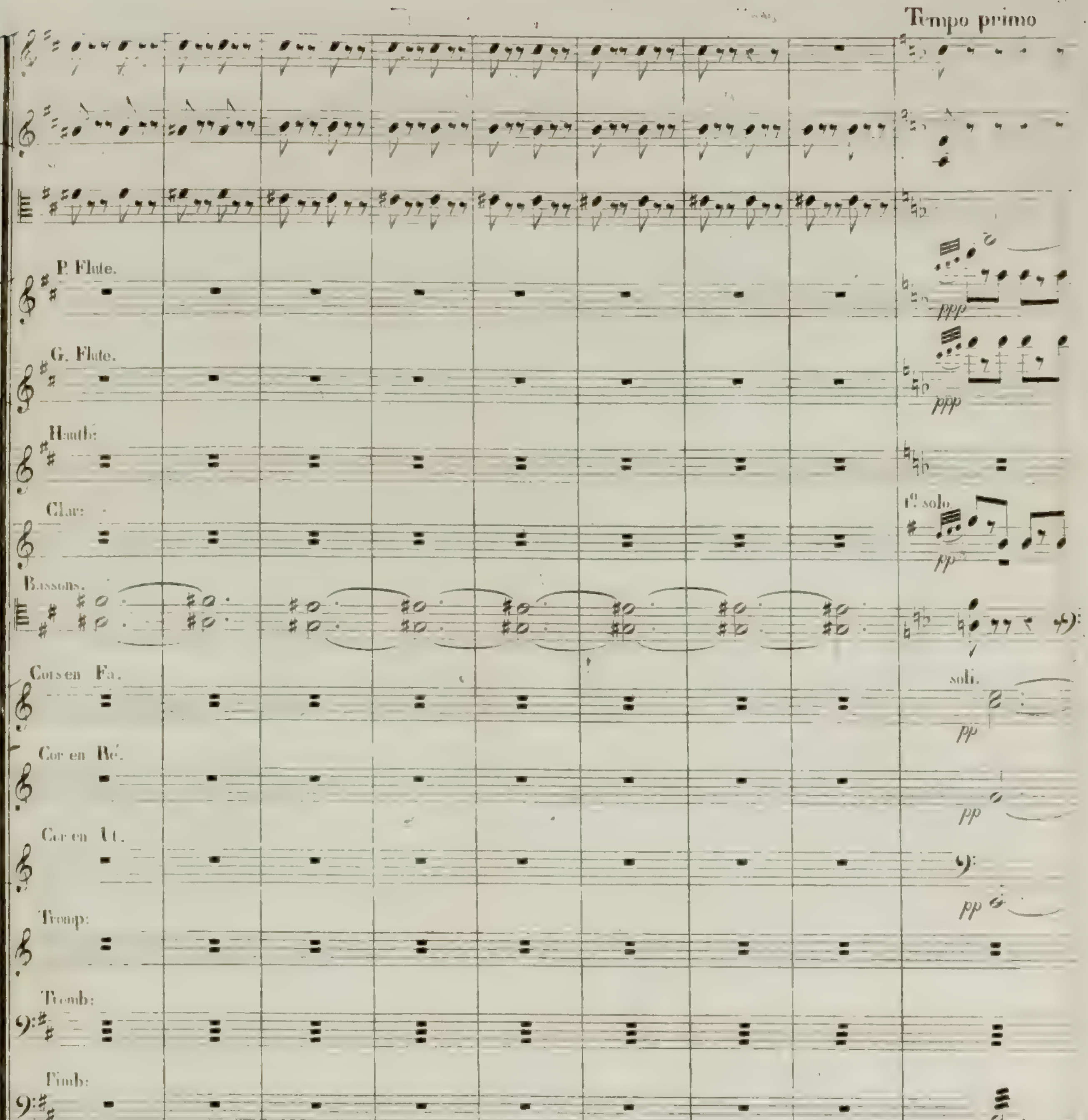

crescendo
arco
più crescendo
Alberti
ah! sei gneur! modé - rez cette ardeur ou craignez ma fu - reur
me sur vous tous sur vous tous, ou je puis me ven ger sur vous
blez trem - blez
blez trem blez
Pressez peu à peu

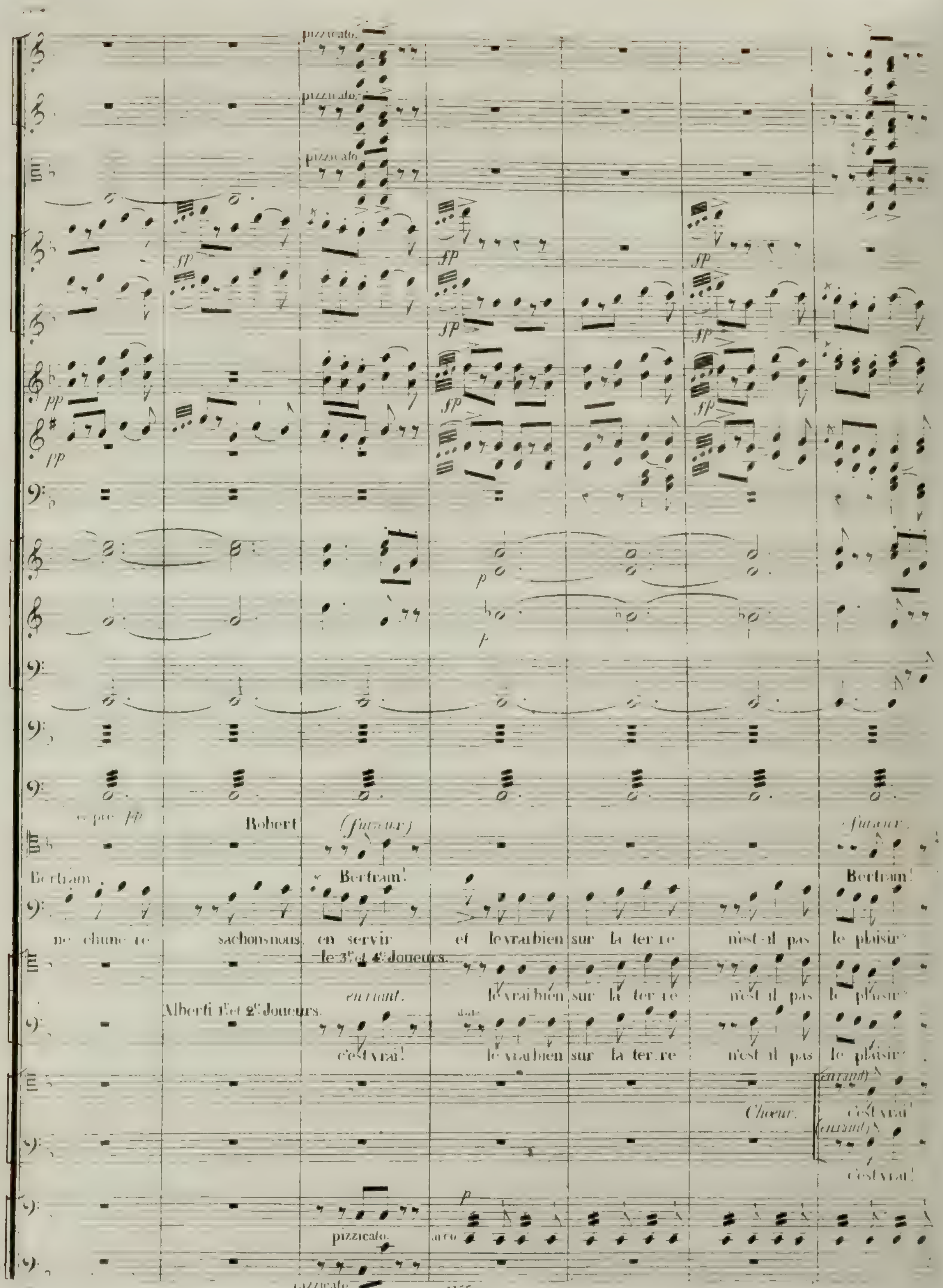

divisi.
Timballes.
Grosse caisse et Cymballes
tous sur vous tous oui je puis me ven - ger crai
et tremblez et tremblez et tremblez
ah!
Albert 1er et 2e Joueurs avec les Basses tailles.
3e et 4e Joueurs avec les Ténors.
Chœur.
ah! tremblez vous
unis.
ah! tremblez vous

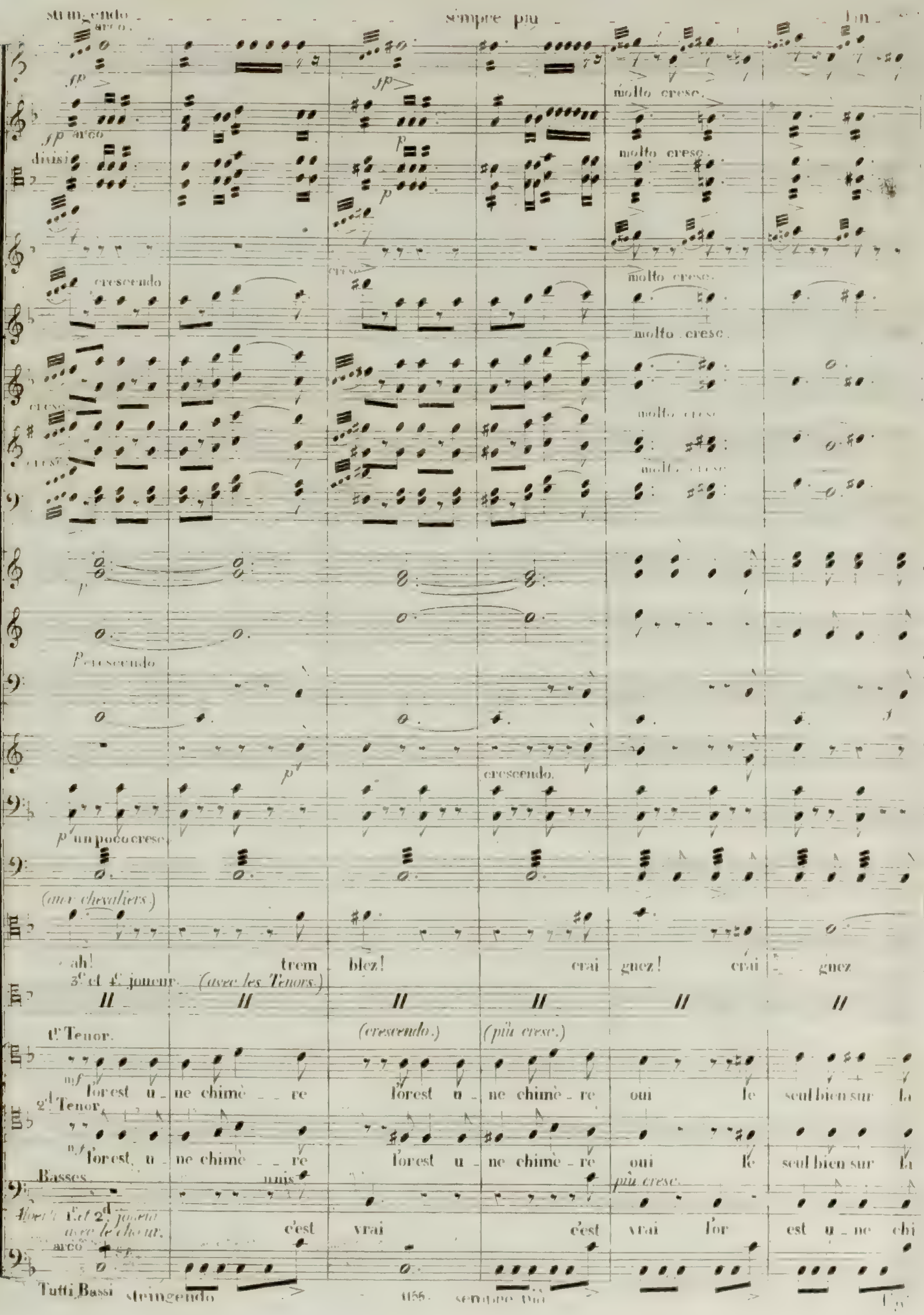

divisi
mon cour - roux
craignez mon courroux je puis sur vous tous me venger des
me trem - blez tremblez vous mê - me trem - blez seigneur mo - dé - rez cet - te folle au -
mê - me trem - blez tremblez vous mê - me trem - blez seigneur mo - dé - rez cet - te folle au -
avec les C.B.


(sec.)
coups dont je suis vic_ ti _ me trem_blez tremblez tremblez
Bertram.
(Bertram revient et s'arrête en arrière observant la querelle.)
Pourquoi ce bruit ? pourquoi ce
deur craignez ma fu_reur craignez ma fu_reur tremblez tremblez
_deur crai_gnez ma fu_reur crai_gnez ma fu_reur tremblez tremblez
avec les C.B.

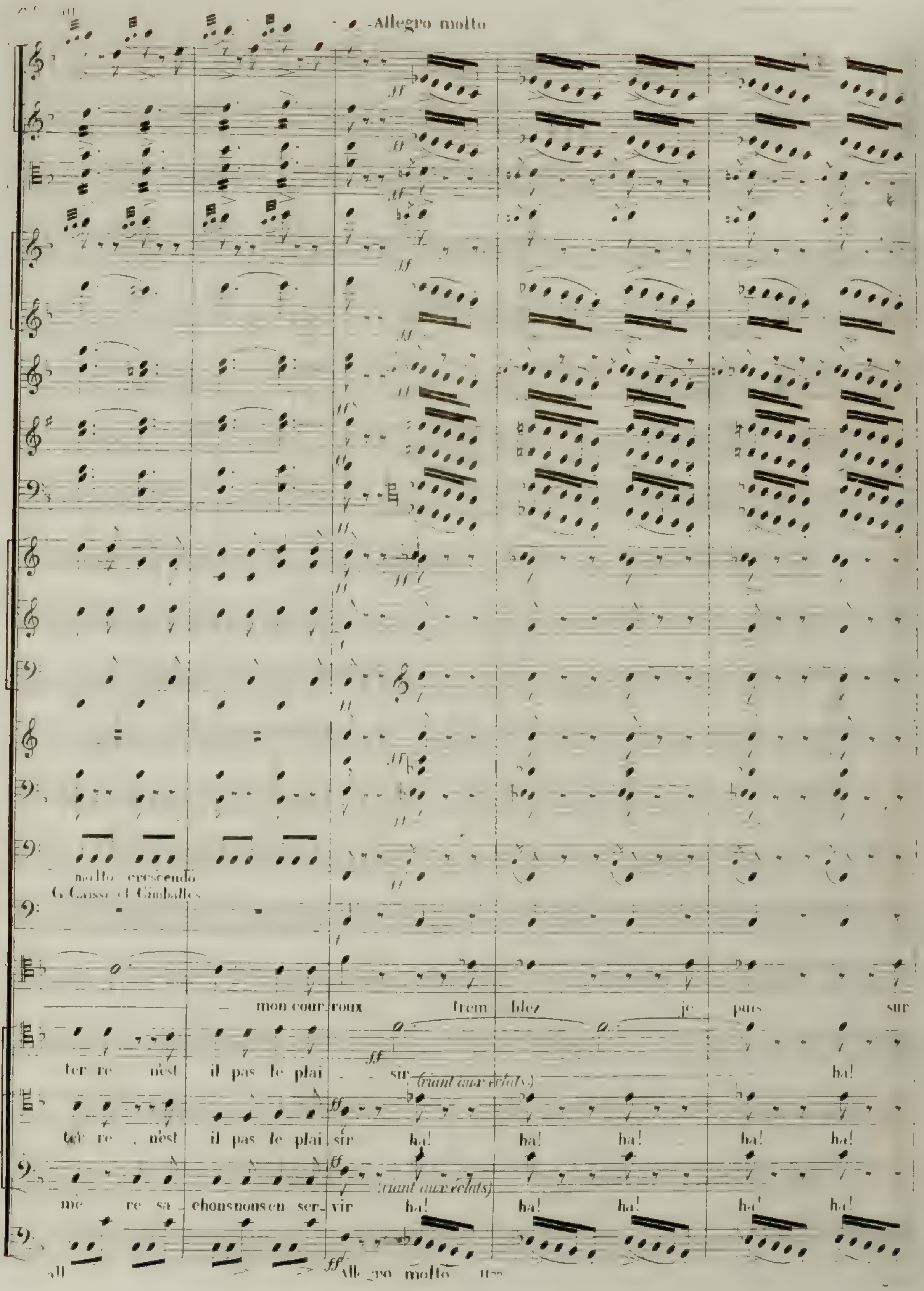

Ralentissez, mais peu
ff détaché
diminuendo
Hautb.
Cla.
Bassons
Tromp.
détaché
Tromb.
Timb.
Grosse caisse et Cimballes
Ah! craignez ma fureur je puis me venger sur vous tous trem_blez!
(avec une tendresse ironique.)
bruit?
Ah! mo_dé_rez seigneur l'ar_deur ou craignez craignez ma fu_reur!
Ah! mo_dé_rez seigneur l'ar_deur ou craignez craignez ma fu_reur!
avec les C.B.
ff détaché
Ralentissez, mais peu

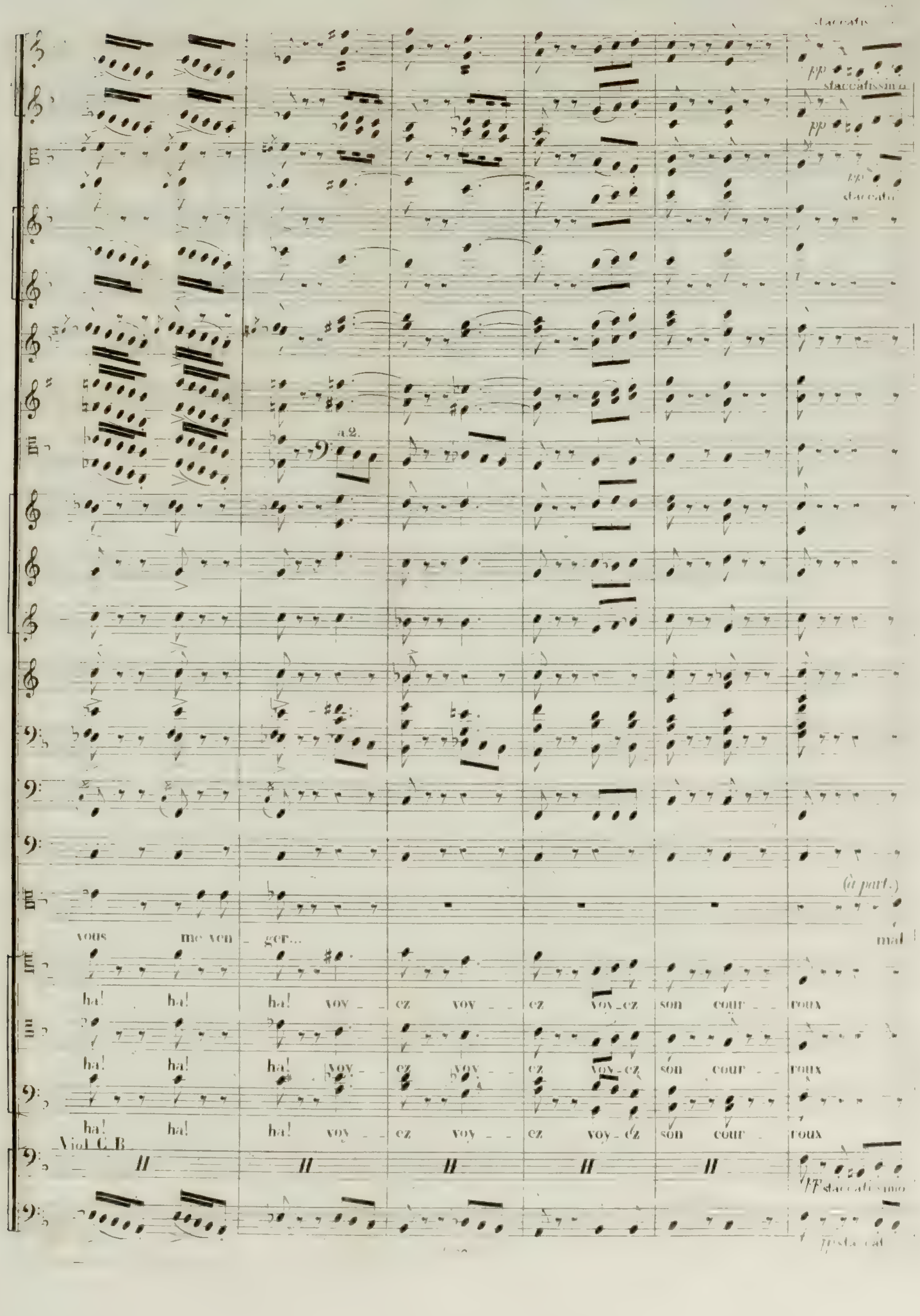

Tempo primo
P. Flute.
G. Flute.
Hauth:
Clar:
1º solo
Bassons.
Cors en Fa.
soli.
Cor en Ré.
Cor en Ut.
Tromp:
Tromb:
Timb:
Bertram
fais comme moi plus de dé_pit car tu l'as dit tu l'as dit:
Tempo primo

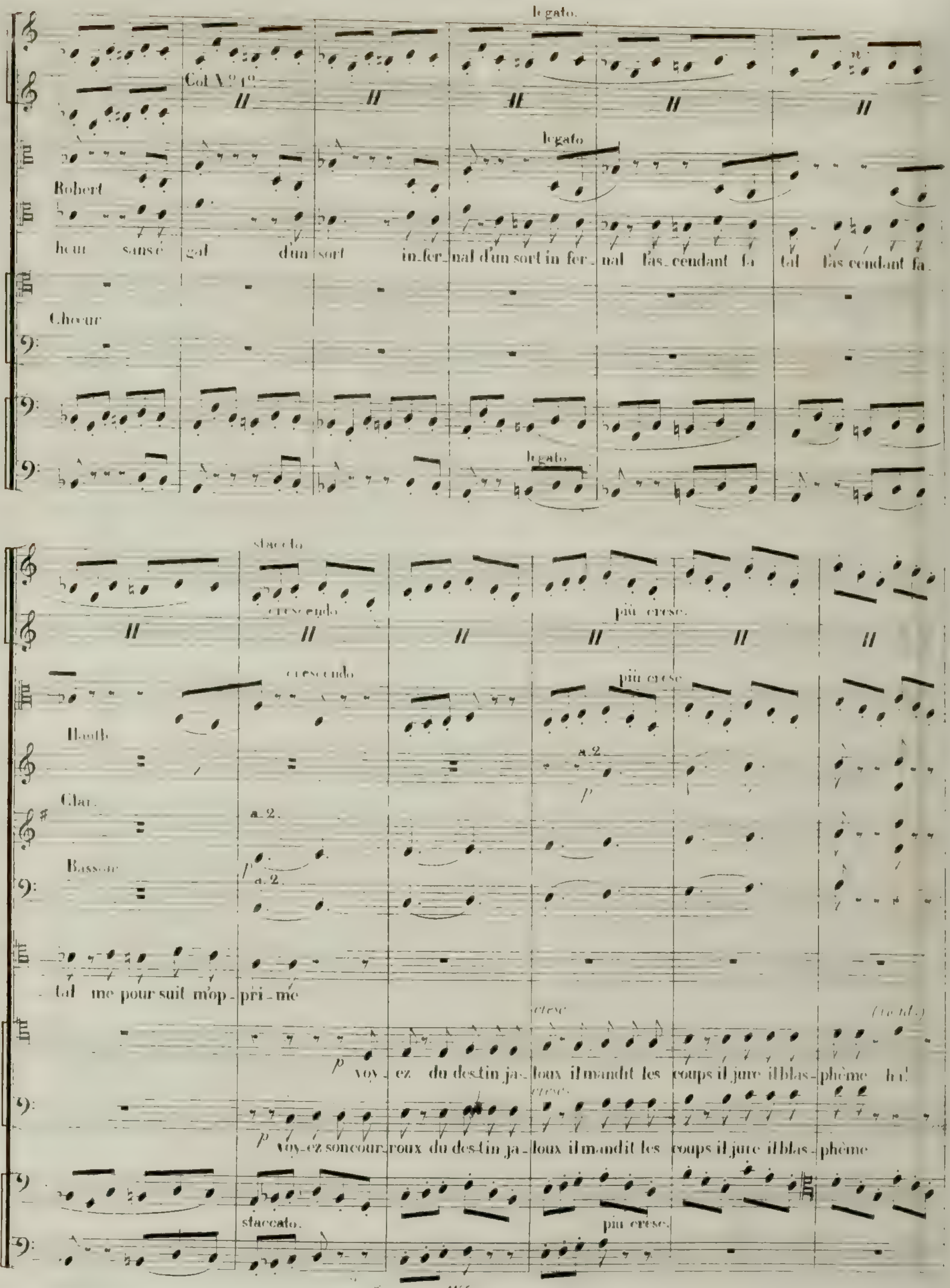

pizzicato.
Robert
(fureur)
Bertram!
sachons nous
en servir
et le vrai bien sur la terre
n'est-il pas
le plaisir
le 3e et 4e Joueurs.
Alberti 1er et 2e Joueurs.
en riant.
c'est vrai!
Chœur.
arco

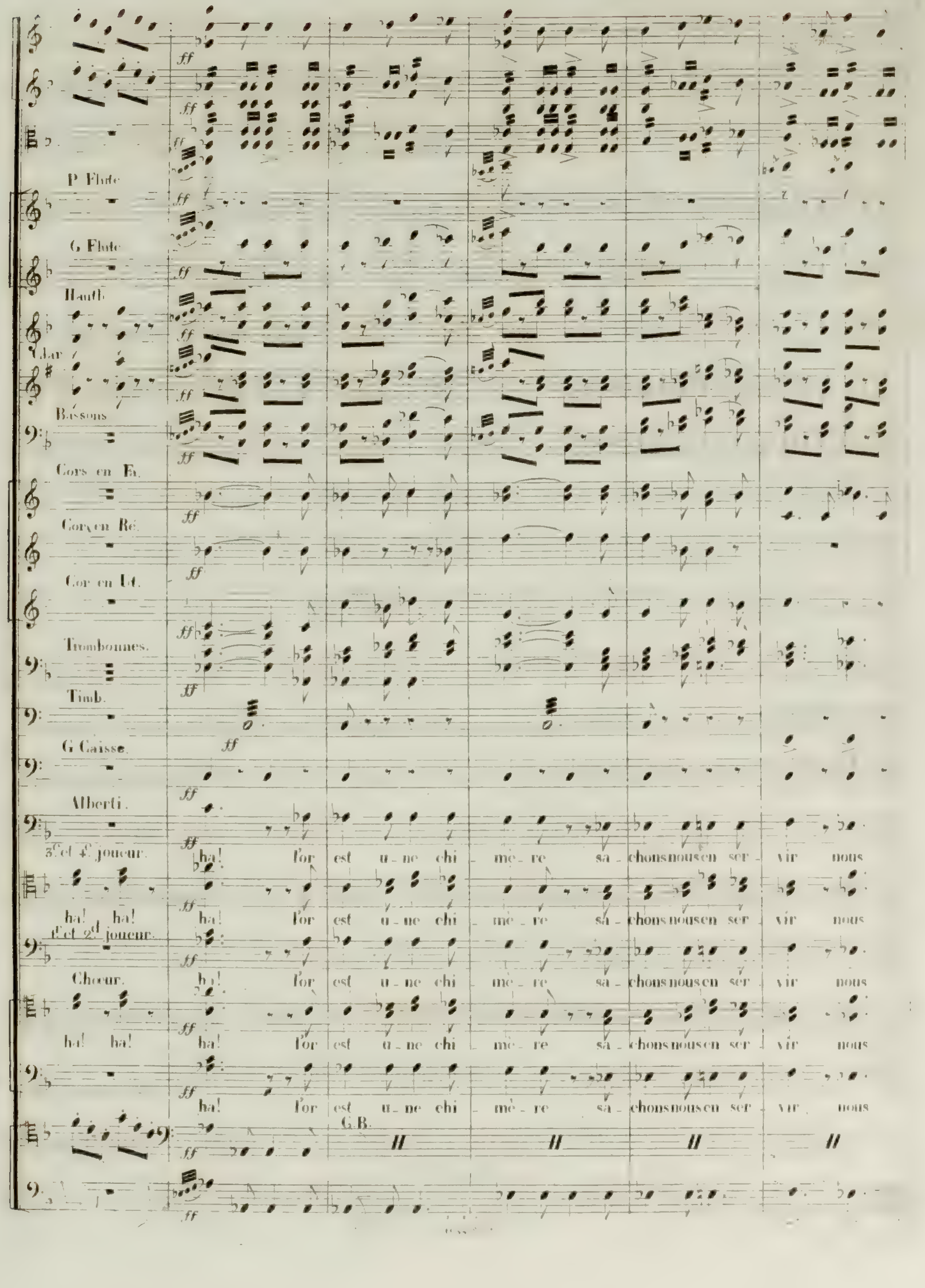


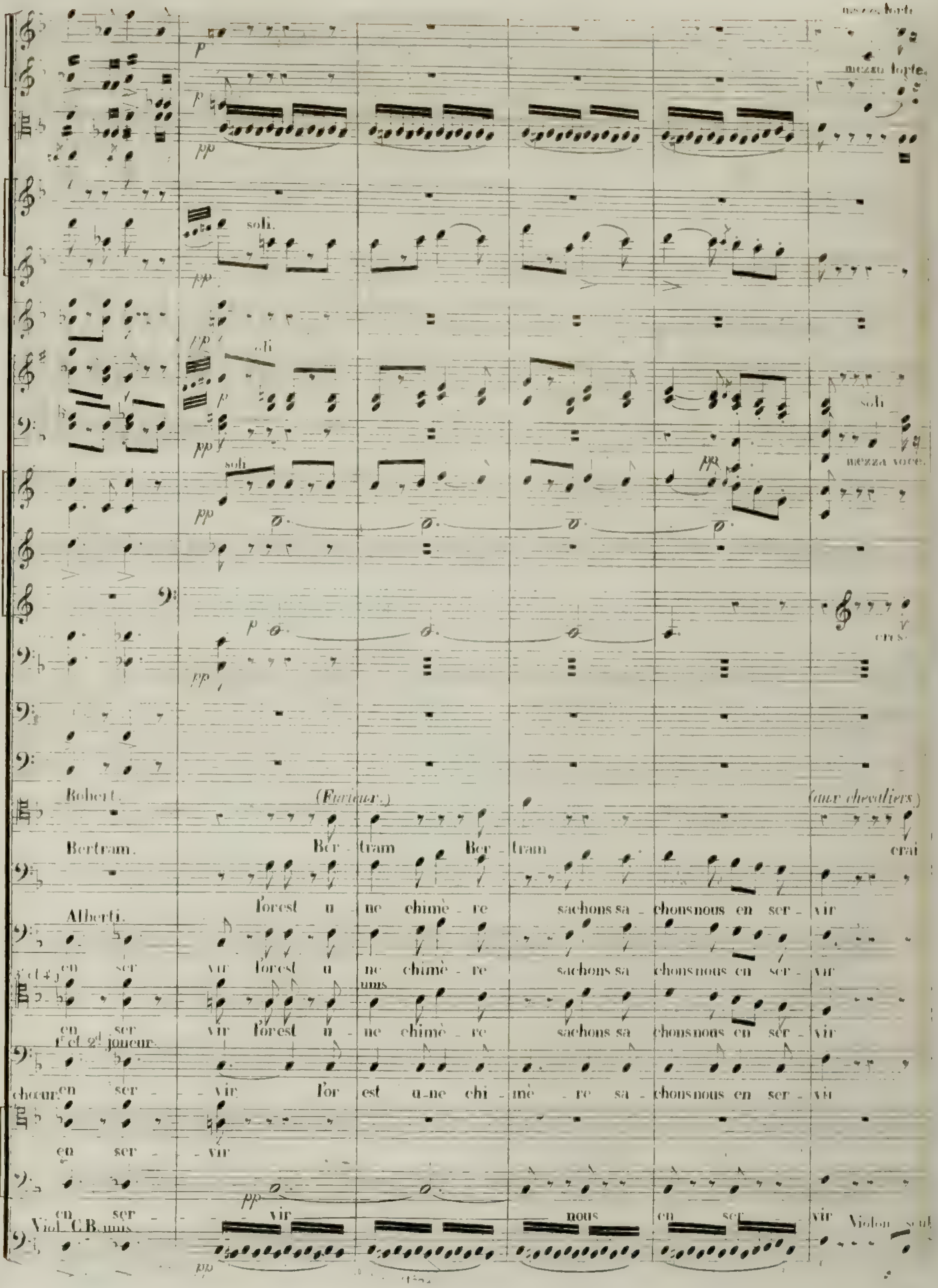
stringendo
sempre più
arco
fp
molto cresc.
fp arco
divisi
p
crescendo
cresc.
p
p crescendo
crescendo.
p un poco cresc.
(avec chevaliers.)
ah! trem blez! crai gnez! crai gnez
3e et 4e joueur (avec les Tenors.)
1r Tenor.
(crescendo.)
(più cresc.)
l'or est u ne chimè re l'or est u ne chimè re oui le seul bien sur la
2d Tenor.
l'or est u ne chimè re l'or est u ne chimè re oui le seul bien sur la
Basses
unis
più cresc.
Cors 1r et 2d joueur avec le chœur.
c'est vrai c'est vrai l'or est u ne chi
arco
Tutti Bassi
stringendo
sempre più

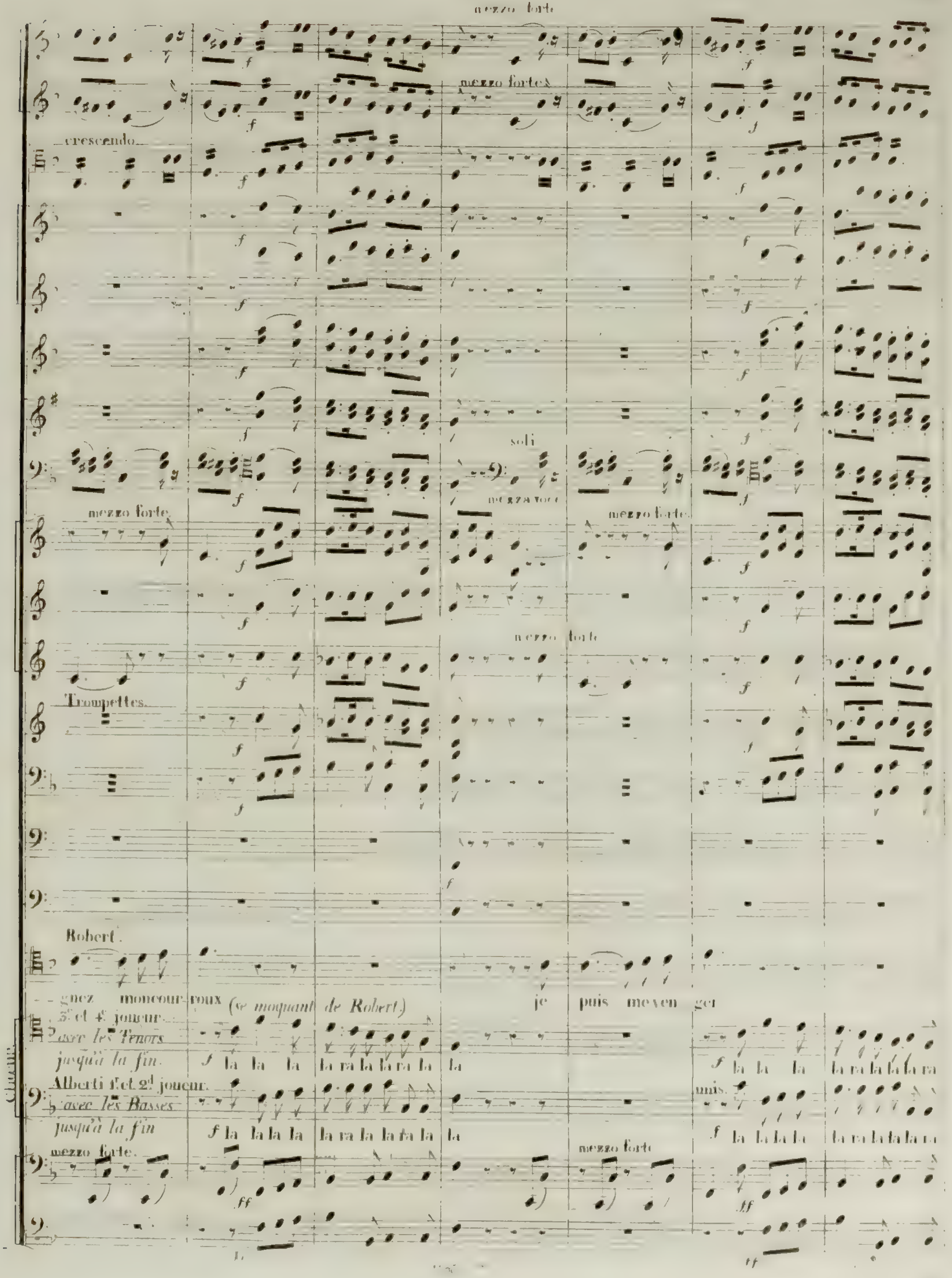

Allegro molto
molto crescendo
G. Caisse et Cimballes
mon courroux trem blez je puis sur
ter re n'est il pas le plai sir
(riant aux éclats)
ha!
ter re n'est il pas le plai sir ha! ha! ha! ha! ha!
mè re sa chons nous en ser vir ha! ha! ha! ha! ha!
(riant aux éclats)
Allegro molto

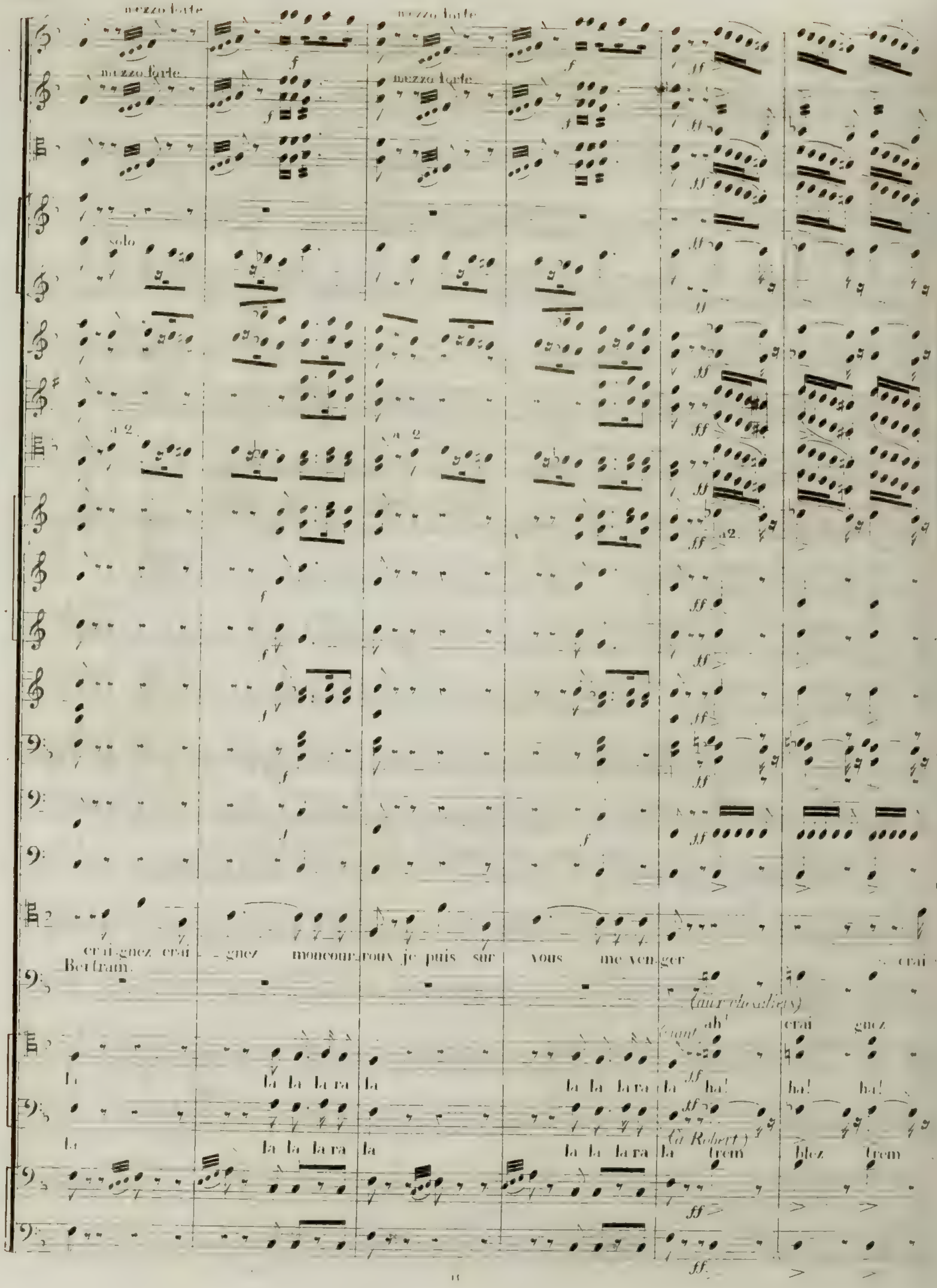

staccatissimo
staccato
a 2.
(à part.)
vous me ven - ger...
mal
ha! ha! ha! voy - ez voy - ez voy-ez son cour - roux
ha! ha! ha! voy - ez voy - ez voy-ez son cour - roux
ha! ha! ha! voy - ez voy - ez voy-ez son cour - roux
Viol. C. B.
staccatissimo

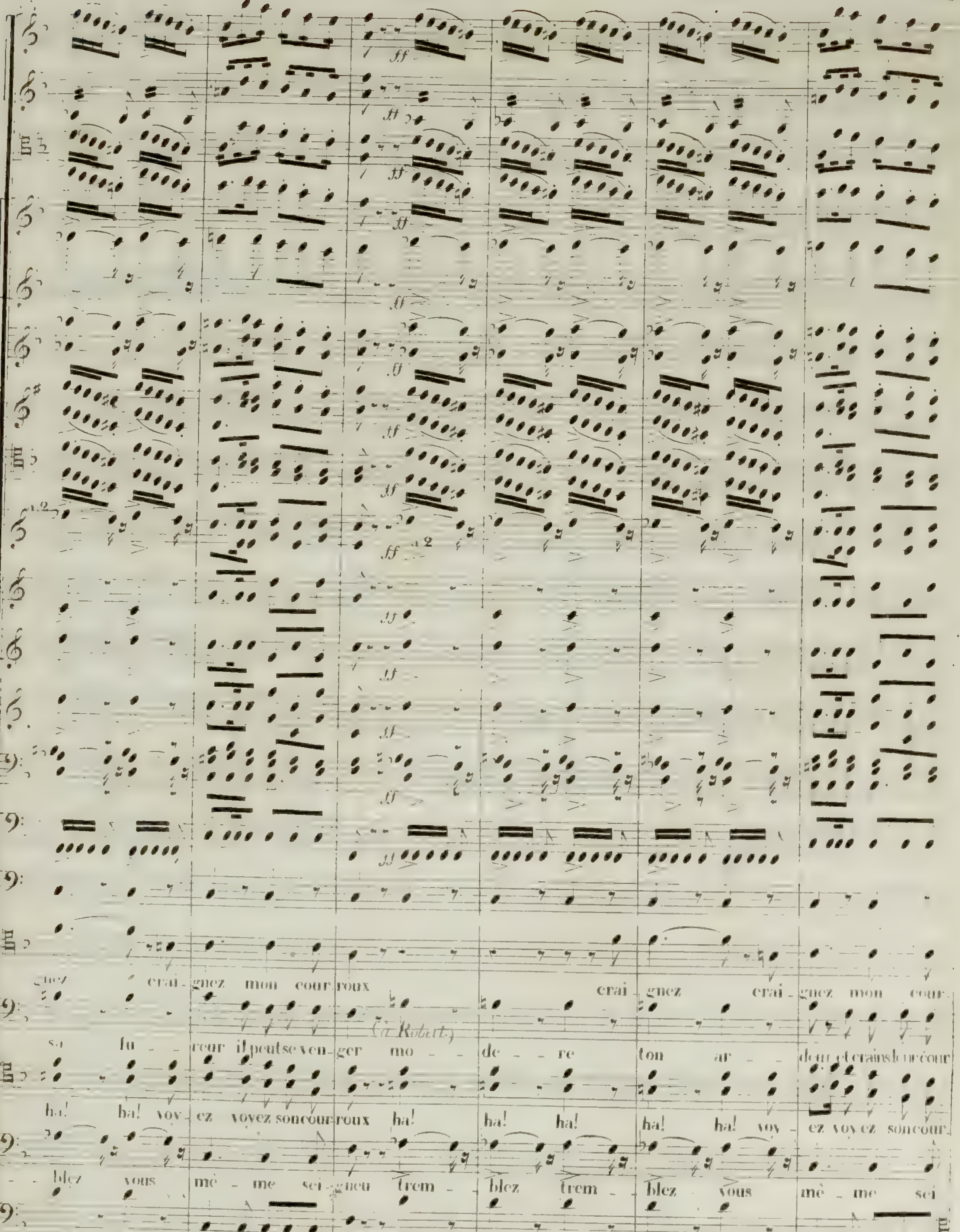

legato.
Col N° 1°
Robert
legato
heur sans é gal d'un sort in-fer-nal d'un sort in fer-nal fas-cendant fa tal fas cendant fa-
Chœur
legato
staccato
crescendo
crescendo
più cresc.
più cresc.
Hautb.
a. 2
p
Clar.
a. 2.
Basson
p
a. 2.
tal me pour suit m'op-pri-me
cresc.
p voy-ez du des-tin ja-loux il maudit les coups il jure il blas-phème ha!
cresc.
p voy-ez son cour-roux du des-tin ja-loux il maudit les coups il jure il blas-phème
staccato.
più cresc.

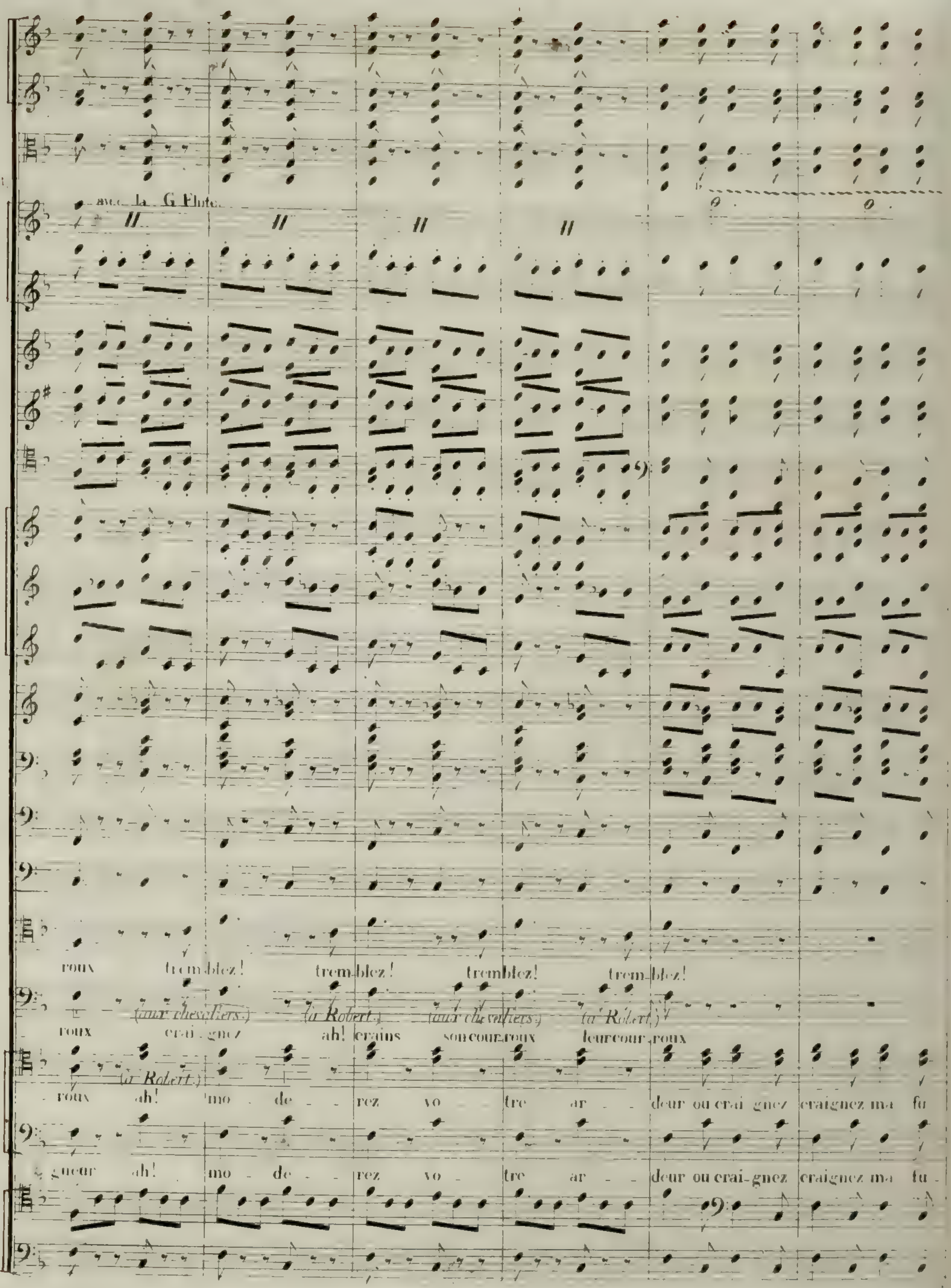

P. Flute
G. Flute
Hautb.
Clar.
Bassons
Cors en Fa.
Cor en Ré.
Cor en Ut.
Trombonnes.
Timb.
G. Caisse.
Alberti.
ha! l'or est u - ne chi - mè - re sa - chons nous en ser - vir nous
3e et 4e joueur.
ha! ha! ha! l'or est u - ne chi - mè - re sa - chons nous en ser - vir nous
1er et 2d joueur.
ha! l'or est u - ne chi - mè - re sa - chons nous en ser - vir nous
Choeur.
ha! ha! ha! l'or est u - ne chi - mè - re sa - chons nous en ser - vir nous
ha! l'or est u - ne chi - mè - re sa - chons nous en ser - vir nous
G.B.


mezza forte
soli
mezza voce
cres.
Robert.
(Fureur.)
(aux chevaliers)
Bertram.
Ber - tram Ber - tram
crai
l'forest u - ne chimè - re sachons sa - chons nous en ser - vir
Alberti.
en ser vir l'forest u - ne chimè - re sachons sa chons nous en ser - vir
unis
en ser vir l'forest u - ne chimè - re sachons sa chons nous en ser - vir
1er et 2d joueur.
choeur. en ser - vir l'or est u - ne chi - mè - re sa - chons nous en ser - vir
en ser - vir
en ser - vir nous en ser vir
Viol. C.B. unis
Violon seul


mezzo forte
mezzo forte
crescendo
soli
mezzo voce
mezzo forte
mezzo forte
mezzo forte
Trompettes.
Robert.
-gnez mon courroux (se moquant de Robert) je puis me ven ger
3e et 4e joueur avec les Tenors jusqu'à la fin.
la la la la ra la la ra la la la
la la la la ra la la la ra
Chœur
Alberti 1er et 2d joueur avec les Basses jusqu'à la fin
la la la la la ra la la ra la la la
unis.
la la la la la ra la la la ra
mezzo forte
mezzo forte


mezzo forte
mezzo forte
solo
a 2
craignez crai - gnez mon courroux je puis sur vous me venger
Bertram.
(aux chevaliers)
ah! crai gnez
la la la ra la la la la ra la
ha! ha! ha!
(à Robert)
la la la ra la la la la ra la trem blez trem

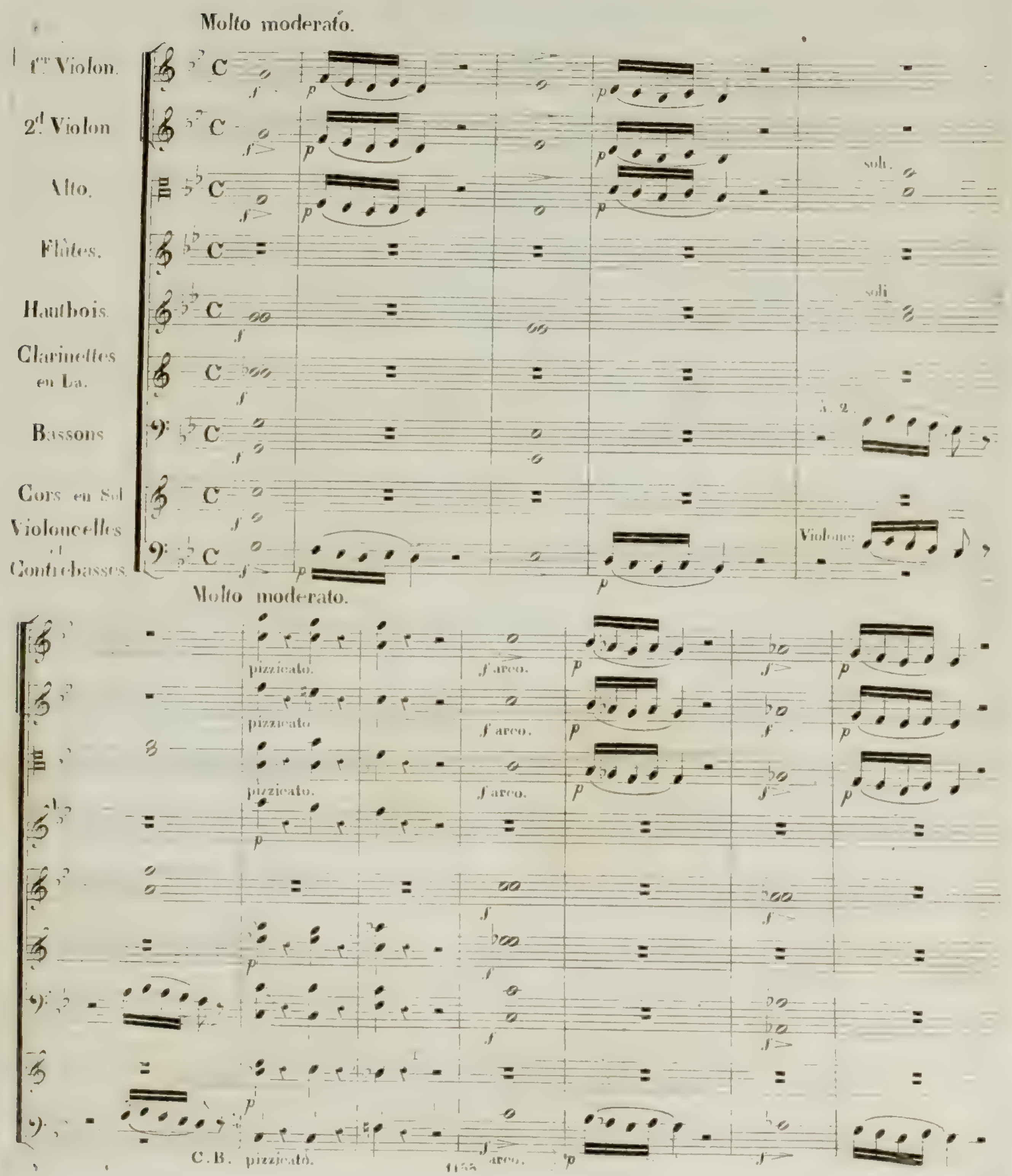

gnez craignez mon courroux crai_gnez crai_gnez mon cour_
(à Robert)
sa fu_reur il peut se ven_ger mo_de_re ton ar_deur
ha! ha! voy_ez voyez son courroux ha! ha! ha! ha! ha! voy_ez voyez son cour_
blez vous mê_me sei_gneur trem_blez trem_blez vous mê_me sei

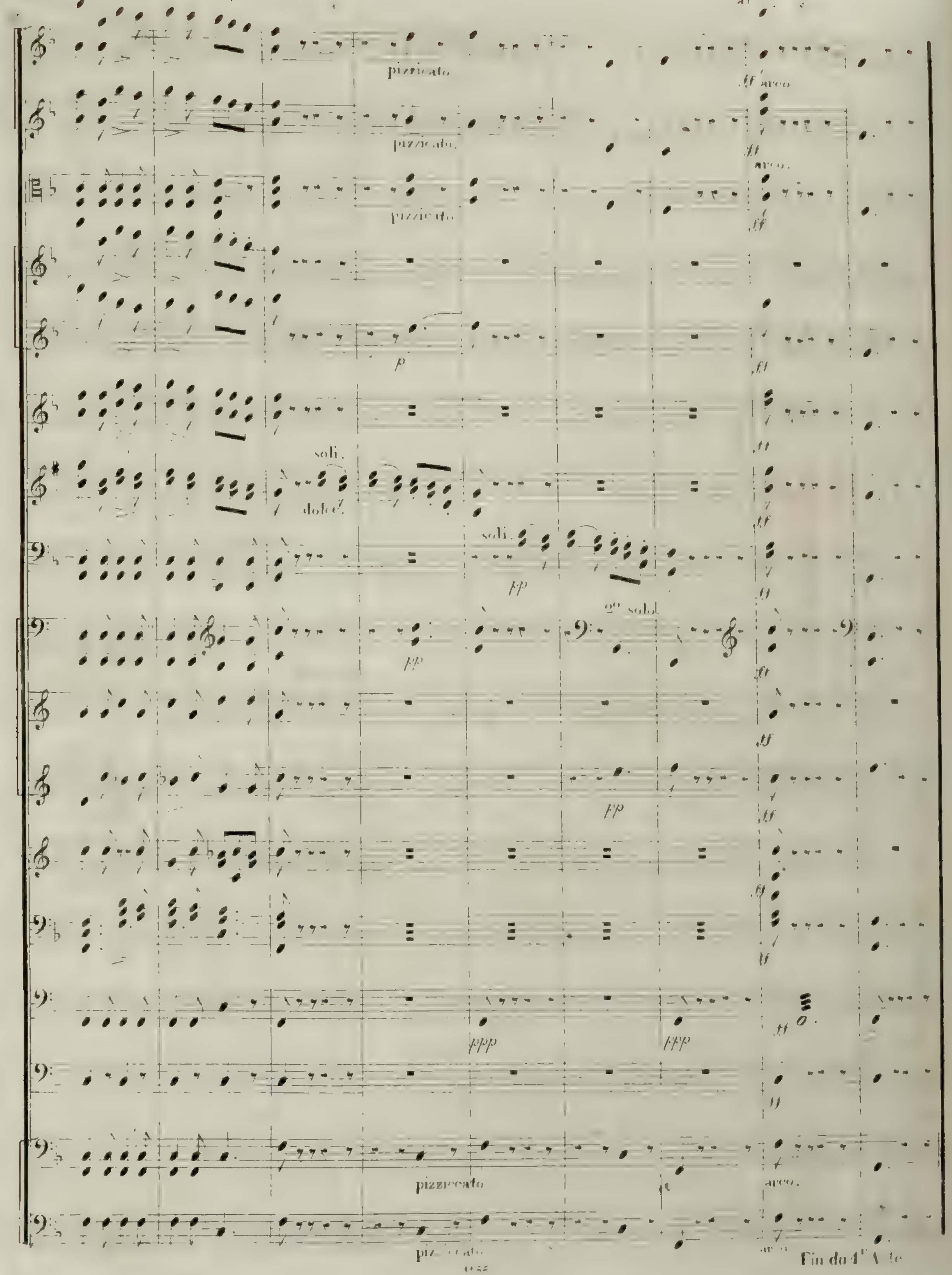

avec la G. Flûte
roux tremblez! tremblez! tremblez! tremblez!
(aux chevaliers) (à Robert) (aux chevaliers) (à Robert)
roux craignez ah! crains son courroux leur courroux
(à Robert)
roux ah! mo - de - rez vo - tre ar - deur ou craignez craignez ma fu
gueur ah! mo - de - rez vo - tre ar - deur ou crai-gnez craignez ma fu -

ACTE II.

N°.4.

ENTR'ACTE RÉCITATIF et AIR.

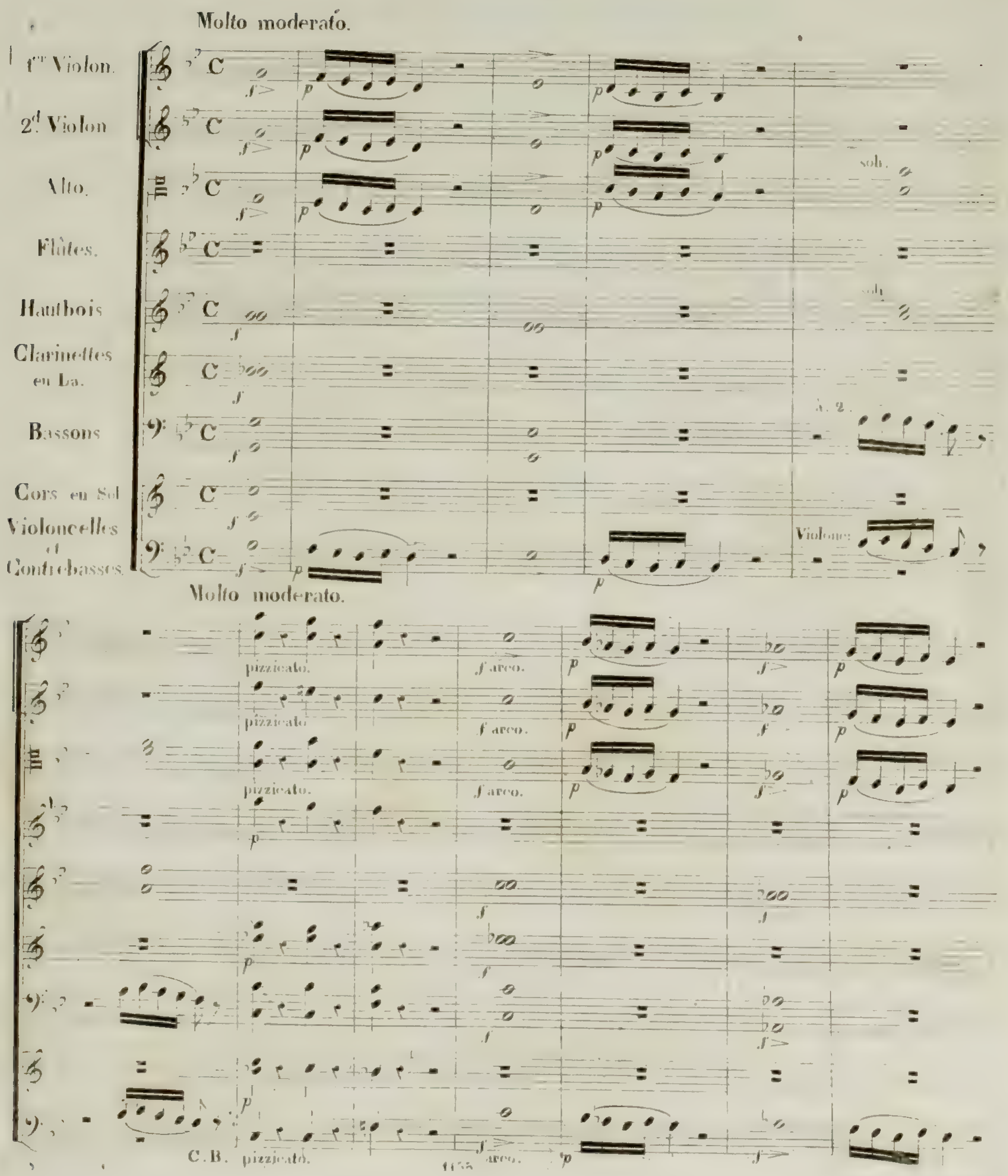


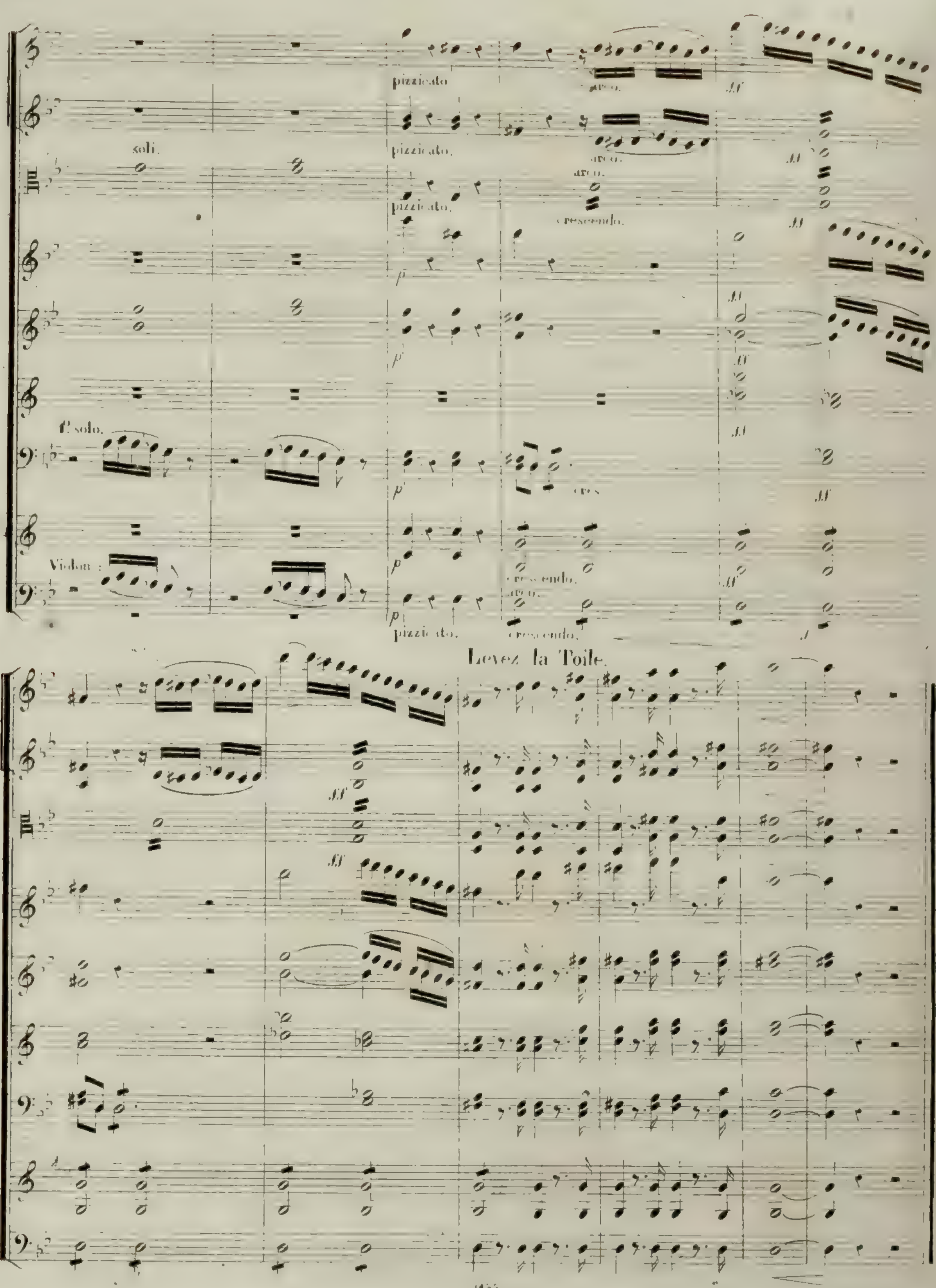

pizzicato
pizzicato.
pizzicato
ff arco
arco.
ff
p
soli.
dolce.
soli.
pp
2° solo
pp
ppp
ppp
pizzicato
arco.
Fin du 1er Acte

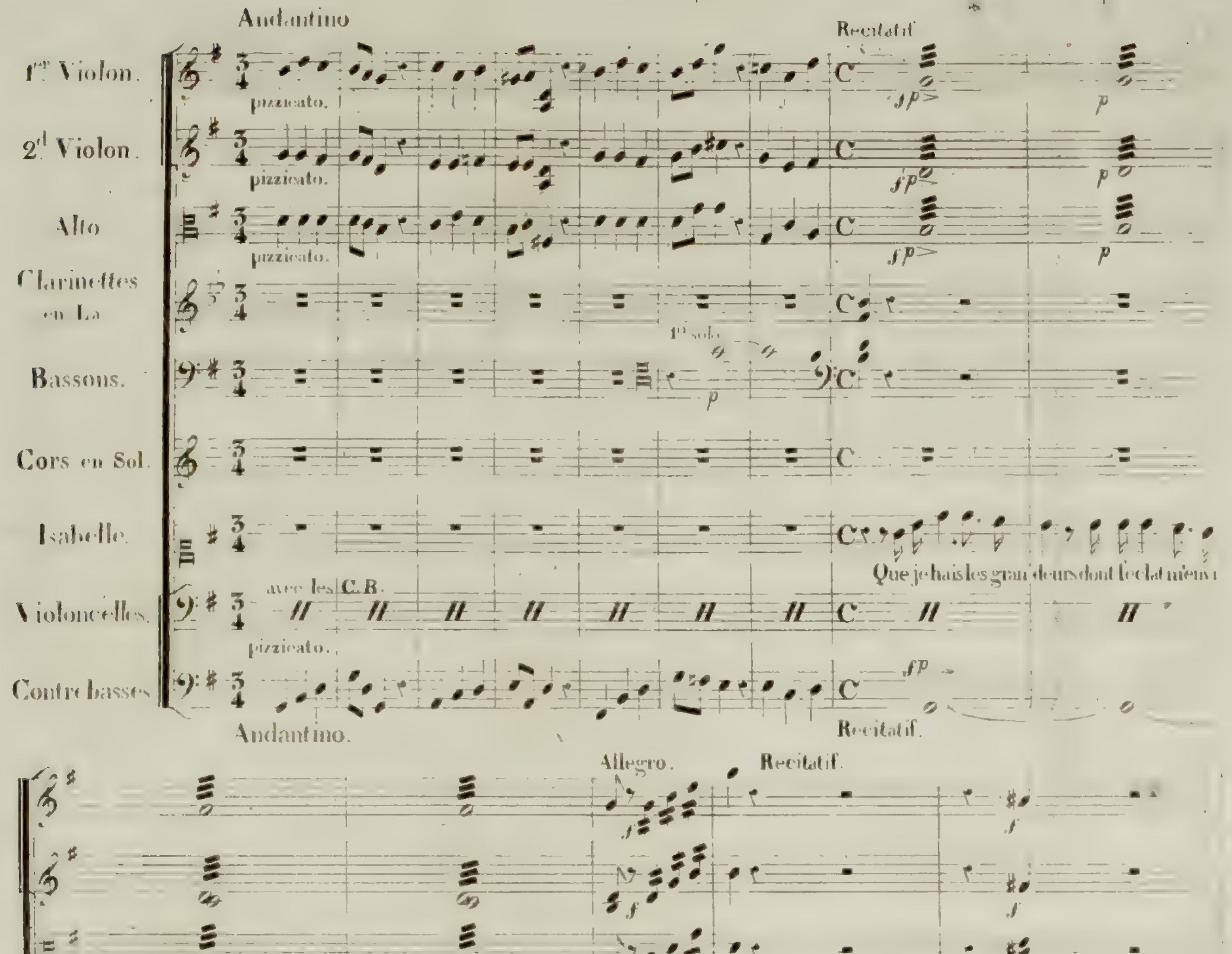
ACTE II.

N°4.

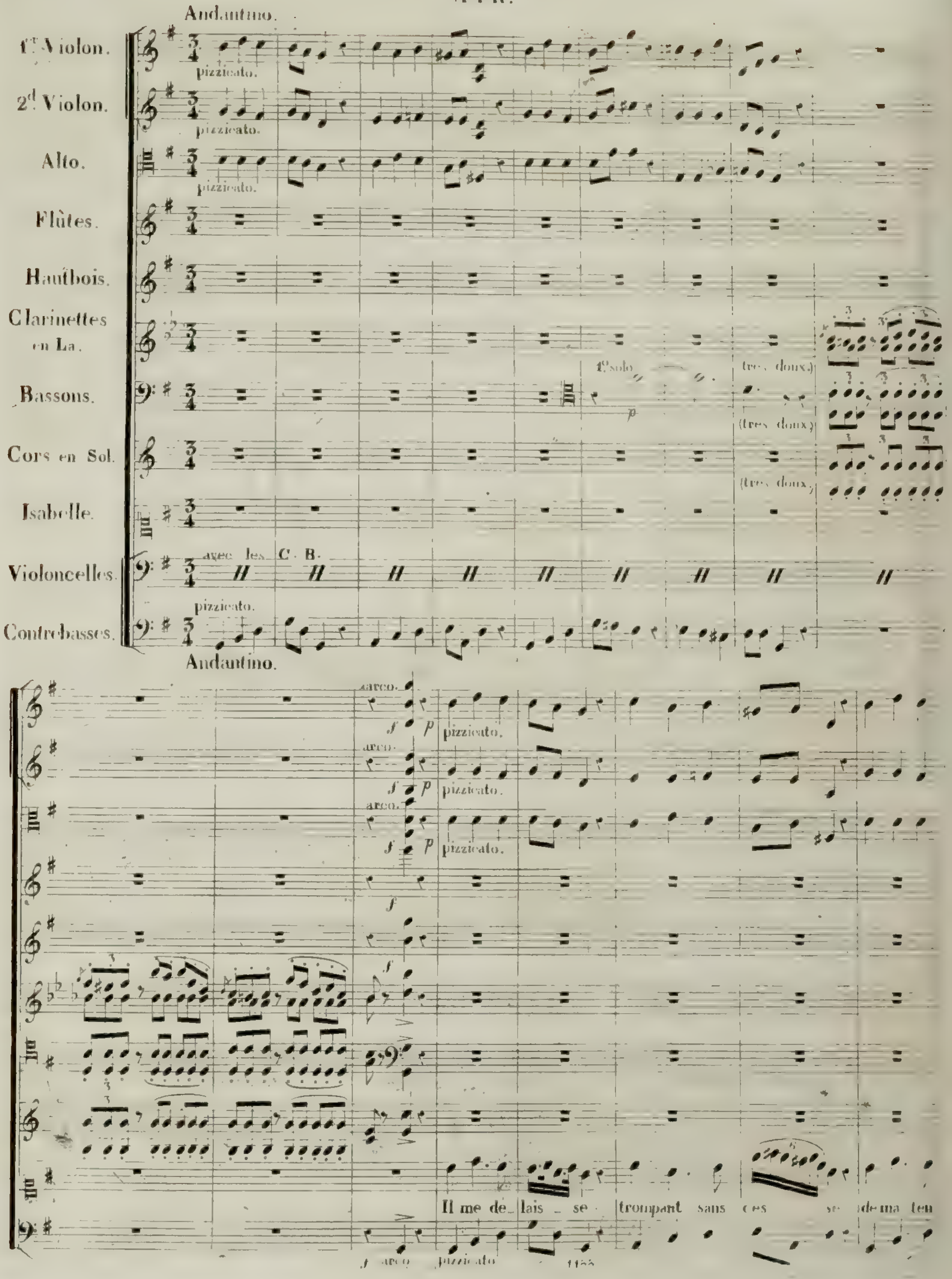
ENTR'ACTE RÉCITATIF et AIR.

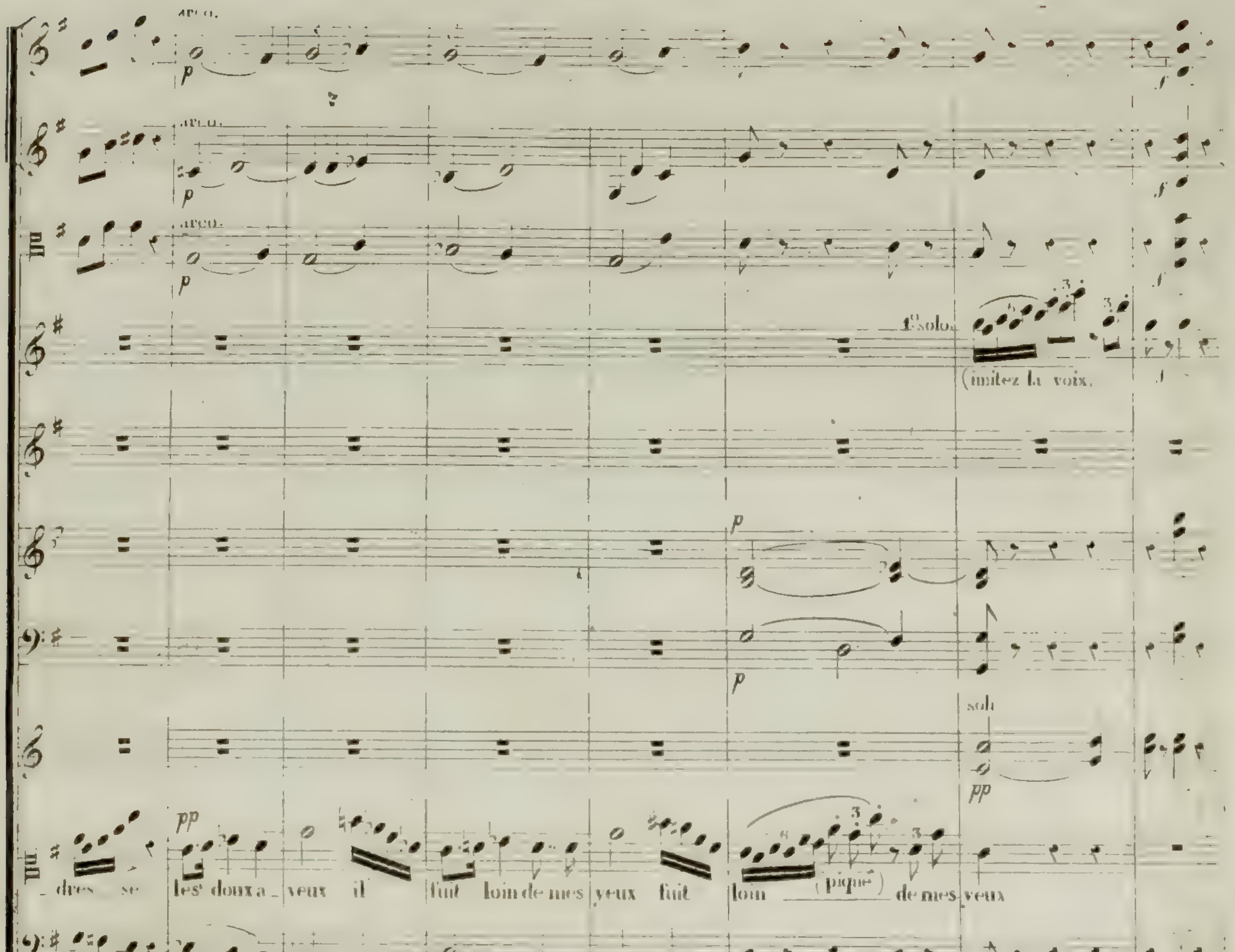


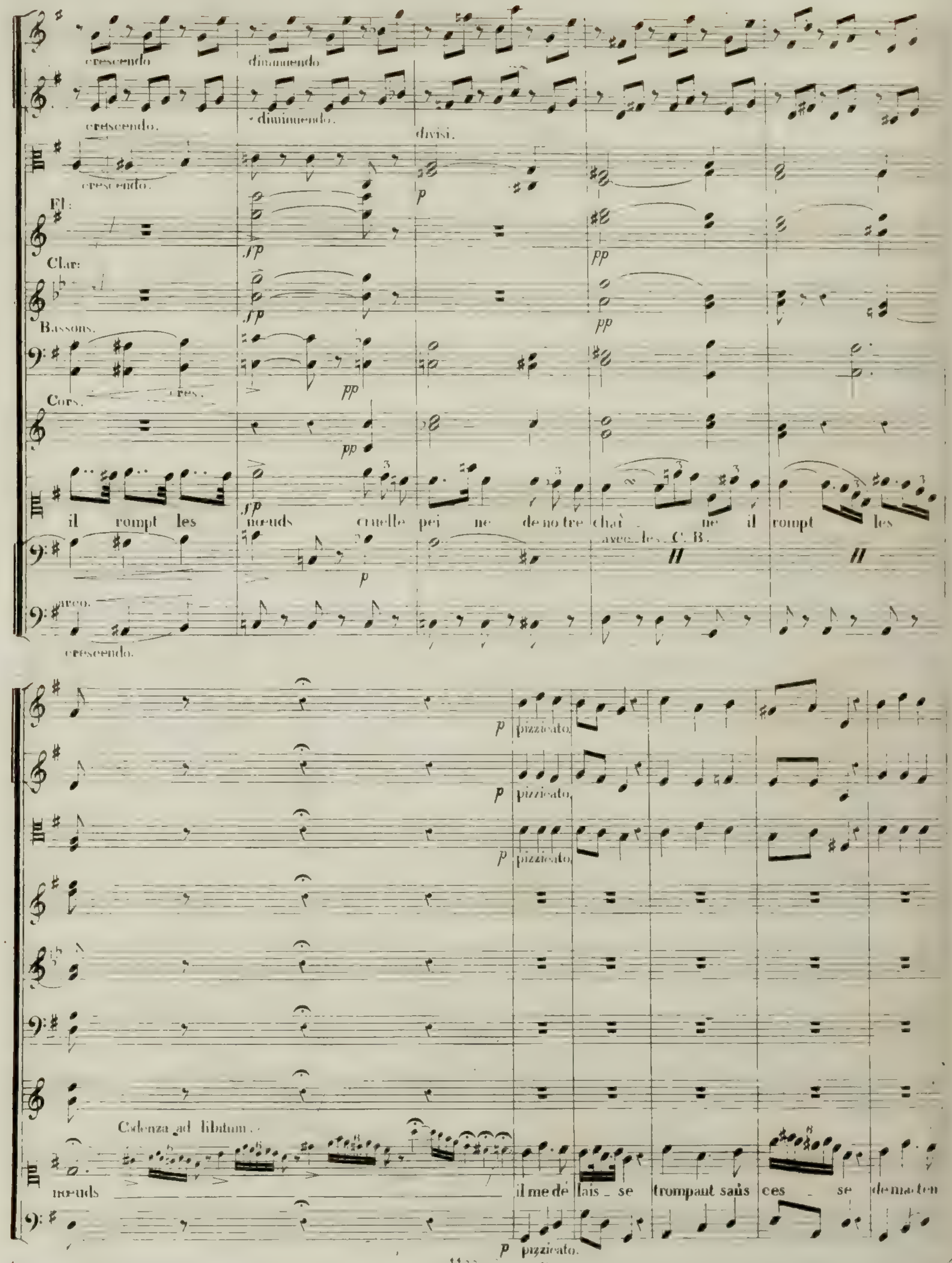

pizzicato
arco.
soli.
pizzicato.
arco.
crescendo.
1.º solo.
Violon:
crescendo.
arco.
crescendo.
Levez la Toile.

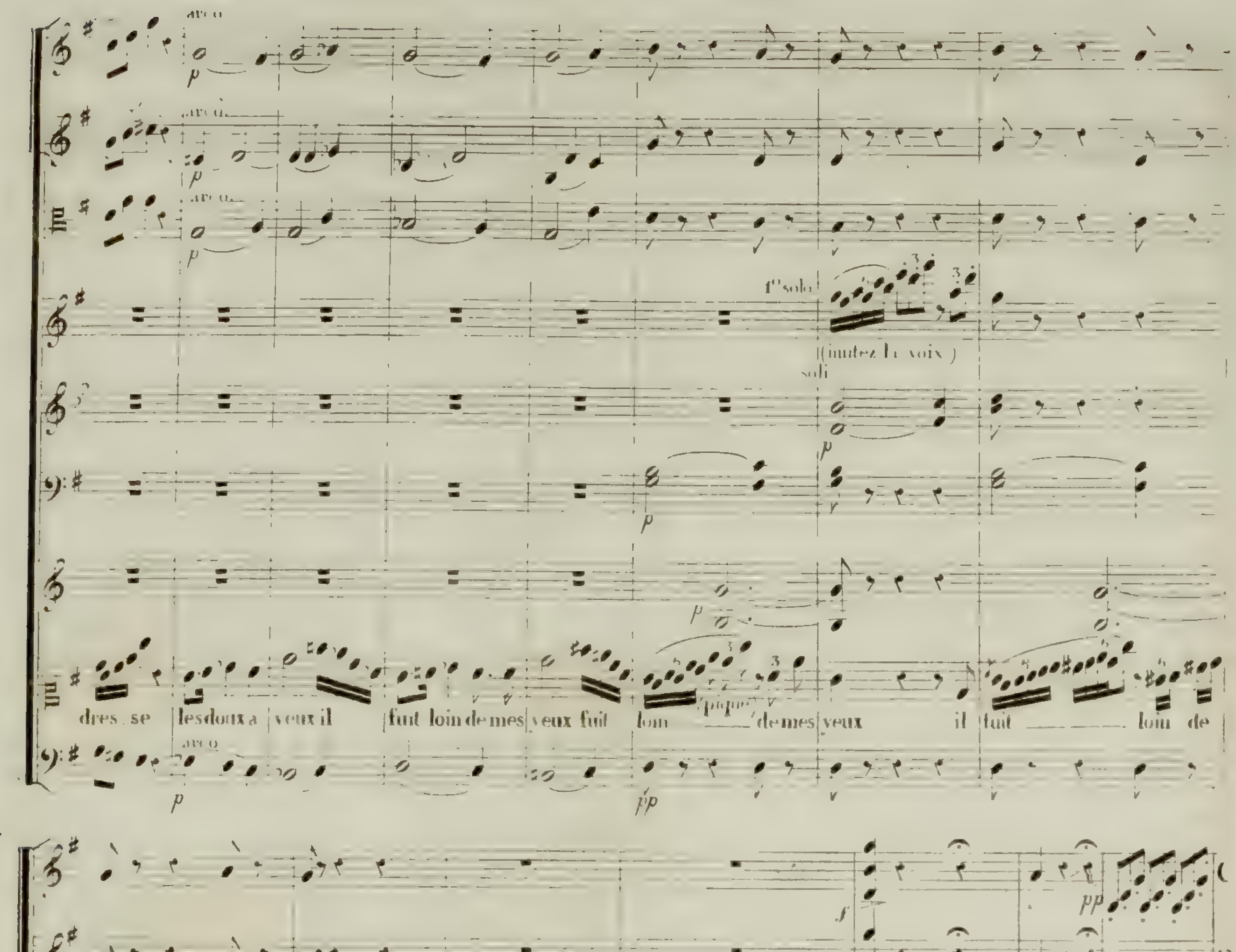

Andantino
Recitatif
1.^{rs} Violon.
pizzicato.
2.^d Violon.
pizzicato.
Alto
pizzicato.
Clarinettes en La
1er solo
Bassons.
Cors en Sol.
Isabelle.
Que je hais les gran_deurs dont l'éclat m'envi
Violoncelles.
avec les C.B.
Contre basses.
pizzicato.
Andantino.
Recitatif.
Allegro.
Recitatif.
ronne des fê_tes' des plai_sirs tout... hormi le bon_heur!
hélas mon père or_donne et va li_vrer ma
Allegro.
Recitatif.
a Tempo moderato.
main sans consul_ter mon coeur' quand l'in_grat que j'ai_mais quand Robert quand Robert m'a_bandonne.
a Tempo moderato.

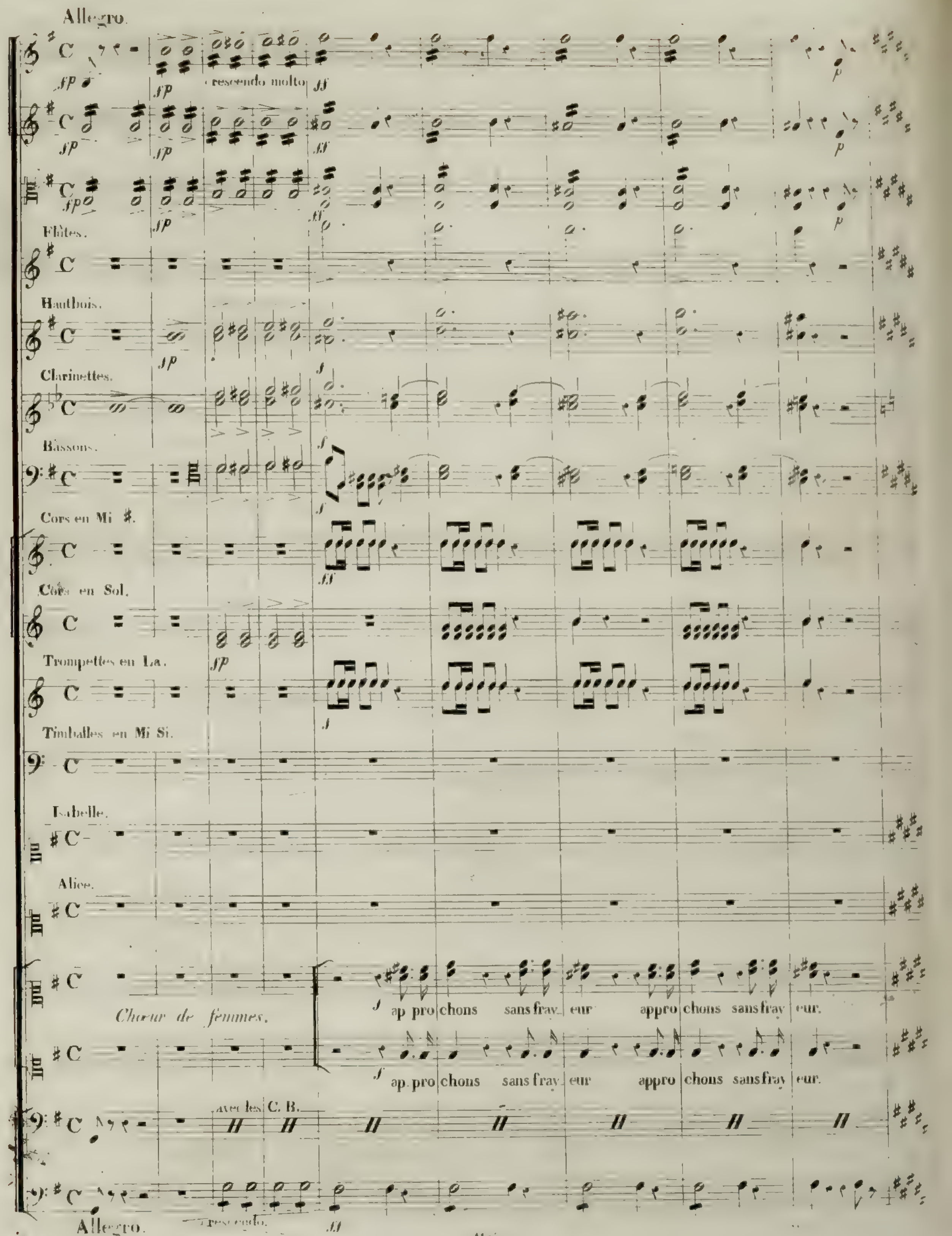
AIR.

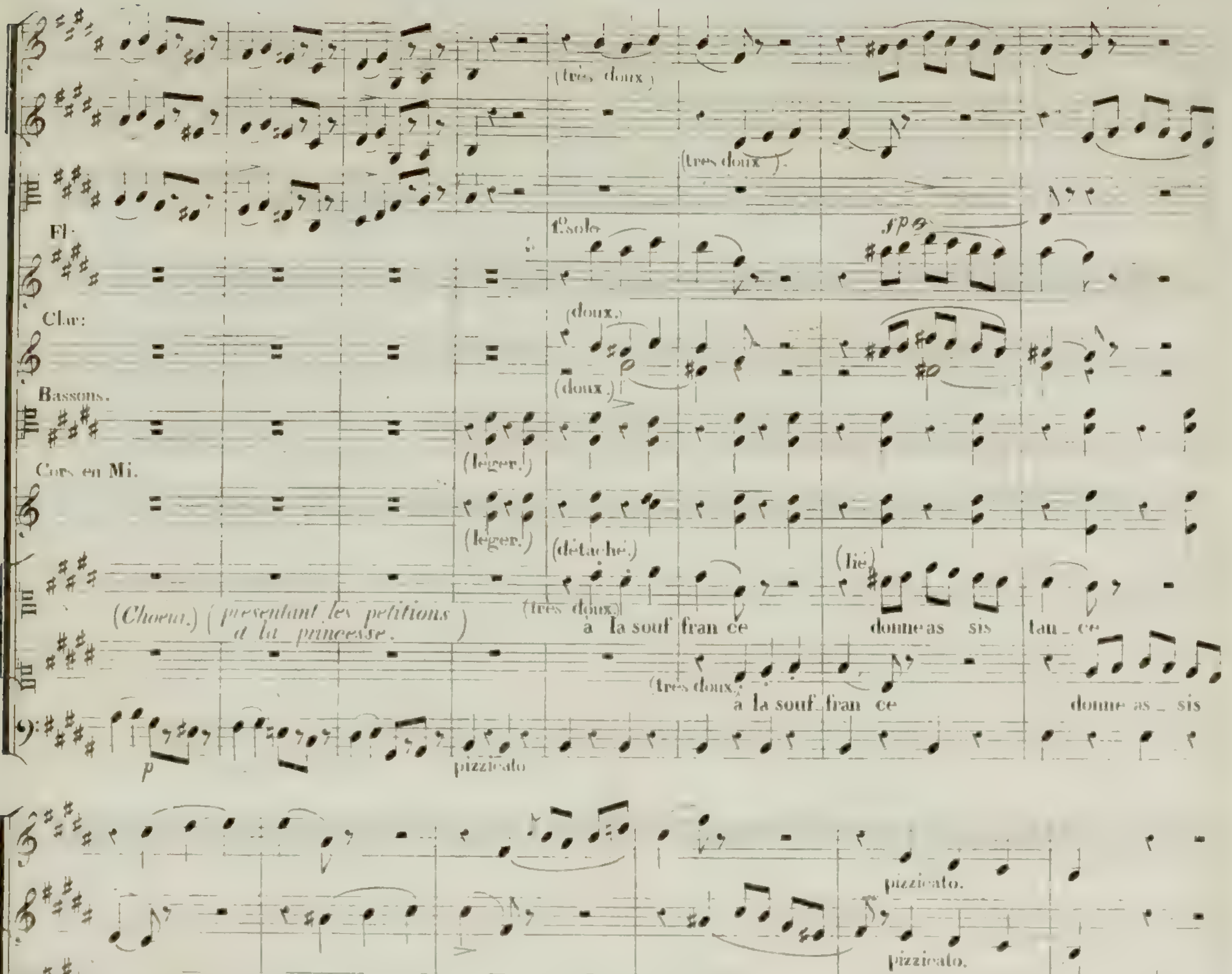

Andantino.
1er Violon.
pizzicato.
2d Violon.
pizzicato.
Alto.
pizzicato.
Flûtes.
Hautbois.
Clarinettes en La.
1er solo
p
(très doux)
Bassons.
(très doux)
Cors en Sol.
(très doux)
Isabelle.
avec les C. B.
Violoncelles.
pizzicato.
Contrebasses.
Andantino.
arco.
f
p
pizzicato.
arco.
f
p
pizzicato.
arco.
f
p
pizzicato.
f
f
Il me dé_lais_se trompant sans ces_se de ma ten
f arco
pizzicato

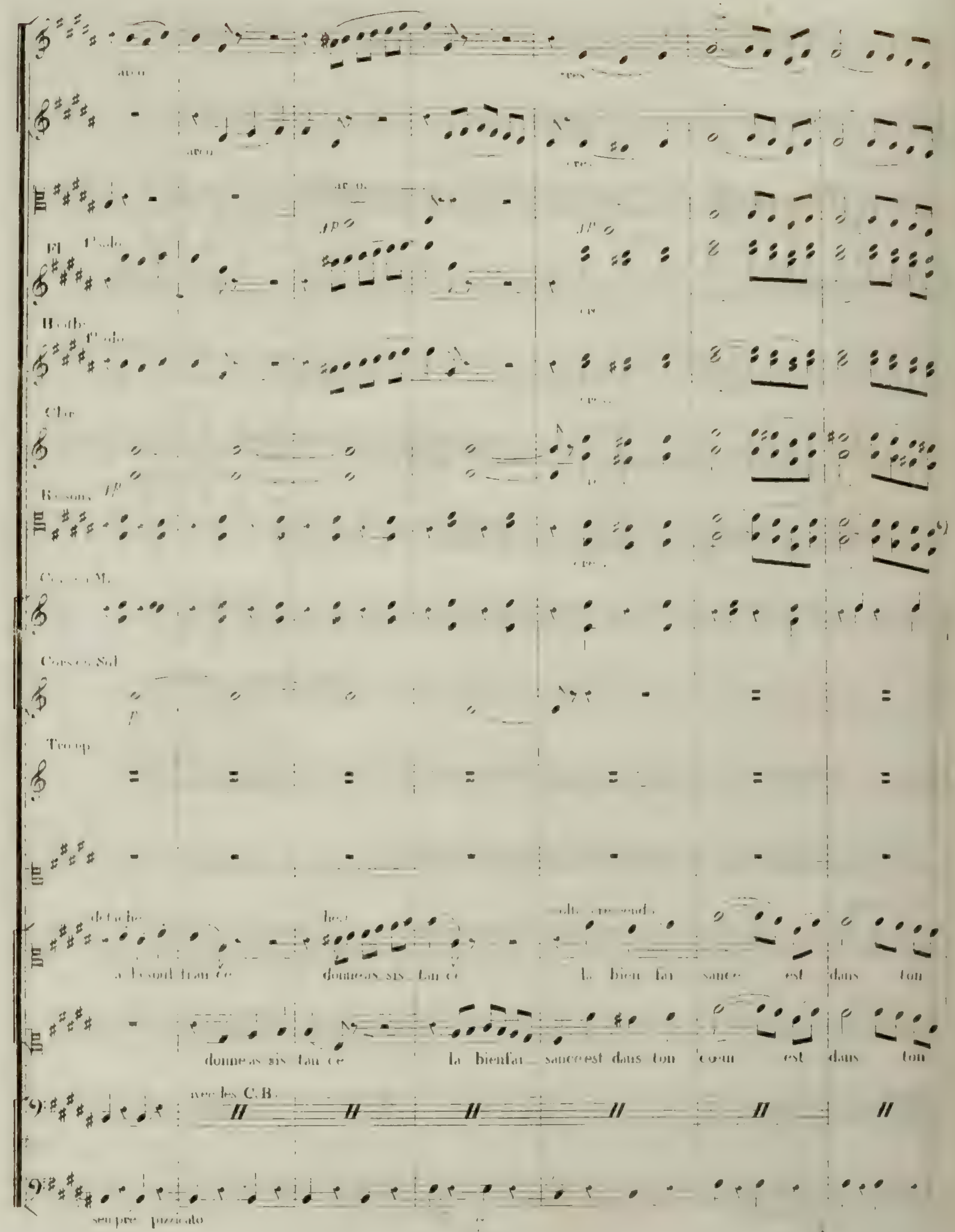

arco.
p
arco.
p
arco.
p
1° solo.
(imitez la voix.
f
p
p
soli
pp
pp
dres se
les doux a_
veux il
fuit loin de mes
yeux fuit
loin
(piqué)
de mes
yeux
p arco
p et détaché.
p et détaché.
divisi.
at_ten te
va_ne
cru_el
le
pei
ne
de no_tre
chaî
ne
avec les C. B.
arco.
cres.
pizzicato

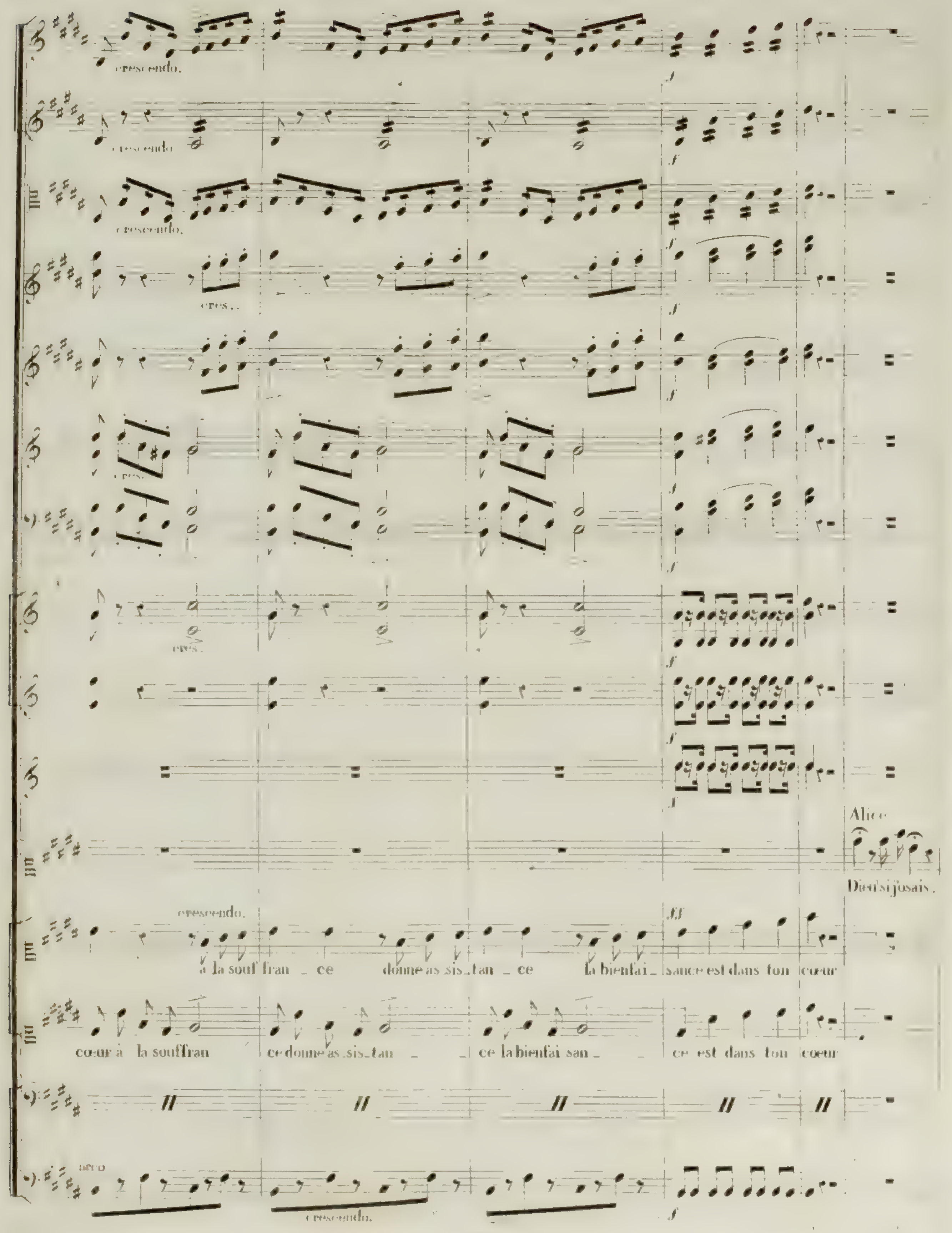

crescendo
diminuendo
crescendo.
diminuendo.
divisi.
crescendo.
Fl:
fp
pp
Clar:
fp
pp
Bassons.
cres.
pp
Cors.
pp
fp
il rompt les noeuds cruelle pei ne de notre chai ne il rompt les
avec les C. B.
p
arco.
crescendo.
p pizzicato.
p pizzicato.
p pizzicato.
Cadenza ad libitum.
noeuds
il me dé lais _ se trompant sans ces _ se
p pizzicato.

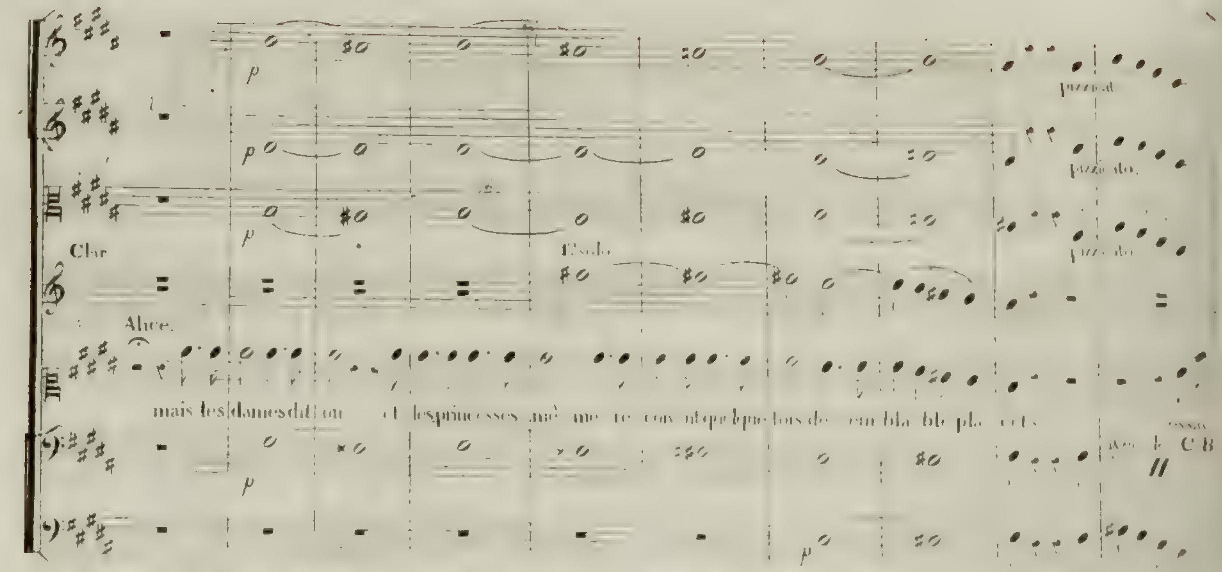

arco
1er solo
(imitez la voix)
soli
dres se
les doux a
veux il
fuit loin de mes
veux fuit
loin
de mes
veux
il
fuit
loin de
morendo.
moi
loin de moi
loin de moi
loin
de moi


Allegro.
crescendo molto
Flûtes.
Hautbois.
Clarinettes.
Bassons.
Cors en Mi ♮.
Cors en Sol.
Trompettes en La.
Timballes en Mi Si.
Isabelle.
Alice.
Chœur de femmes.
ap pro chons sans fray eur appro chons sans fray eur.
ap pro chons sans fray eur appro chons sans fray eur.
avec les C. B.
Allegro.
crescendo.

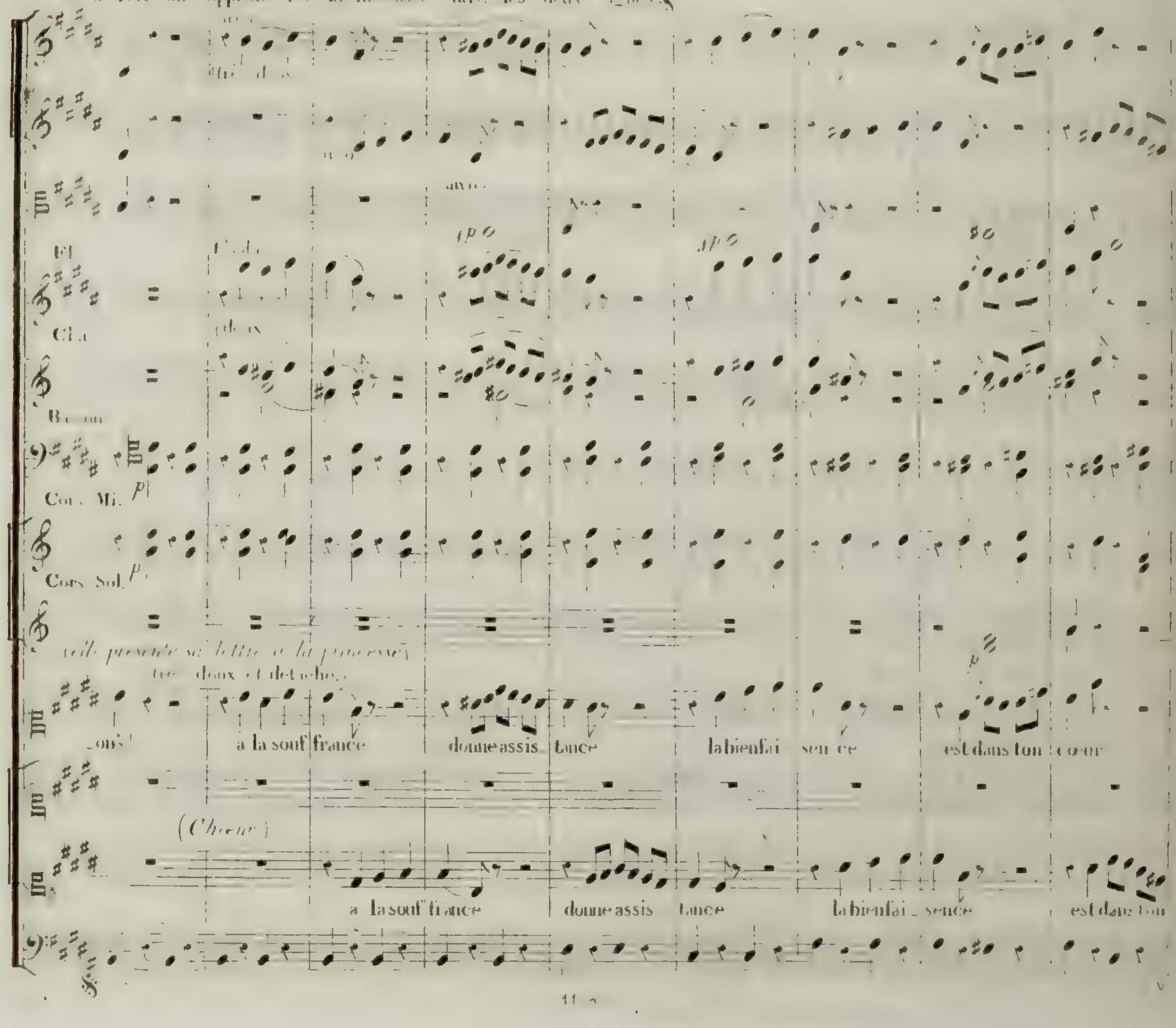

Fl.
Clar:
Bassons.
Cors en Mi.
Cors en Sol.
(très doux)
1°solo
(doux)
(léger)
(détaché)
(lié)
(Choeur.) (présentant les pétitions à la princesse.)
à la souf_fran ce
donne as sis tan _ ce
la bien fai _ san _ ce
est dans ton cœur.
molto crescendo.
pizzicato.

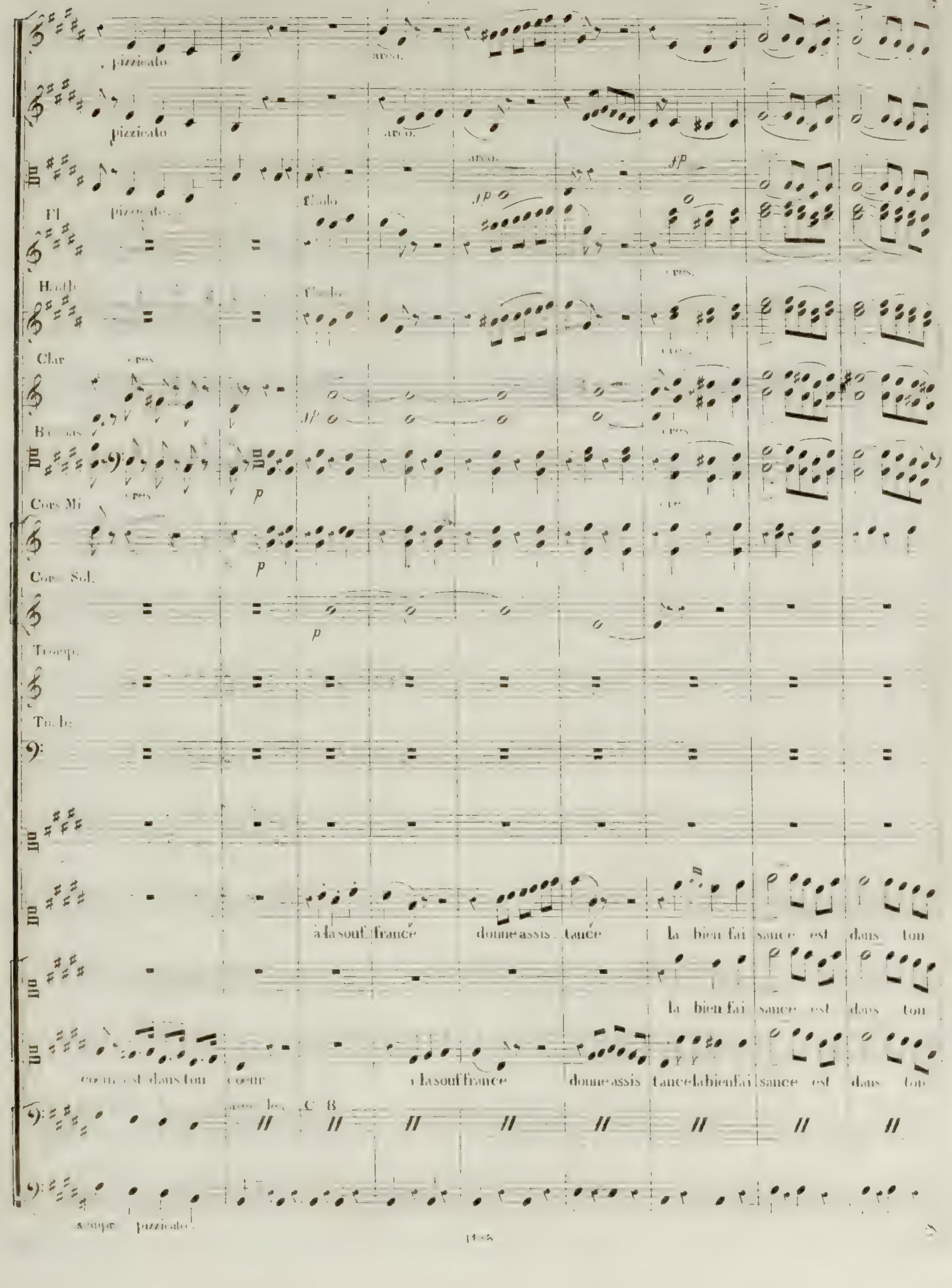

arco
arco
Fl.
Htb.
Clar.
Bassons
Cors en Sol
Tromp.
détaché
donneas sis tan ce
la bien fai sance est dans ton
donneas sis tan ce la bienfai sancest dans ton cœur est dans ton
avec les C.B.
sempre pizzicato

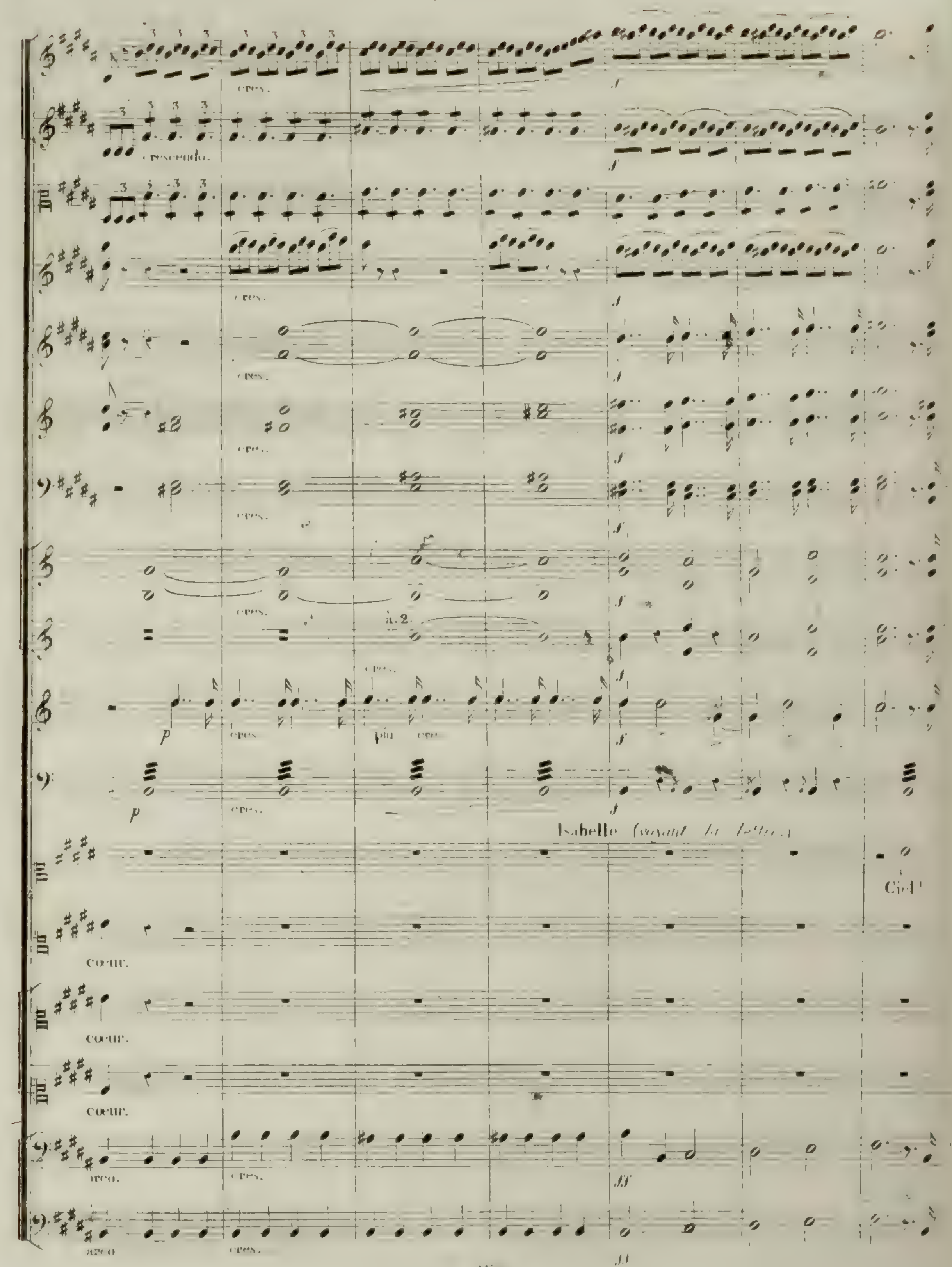

crescendo.
cres.
Alice
Dieu! si j'osais.
à la souf fran _ ce donne as sis_tan _ ce la bienfai_ sance est dans ton cœur
cœur à la souffran ce donne as_sis_tan _ ce la bienfai san _ ce est dans ton cœur
arco

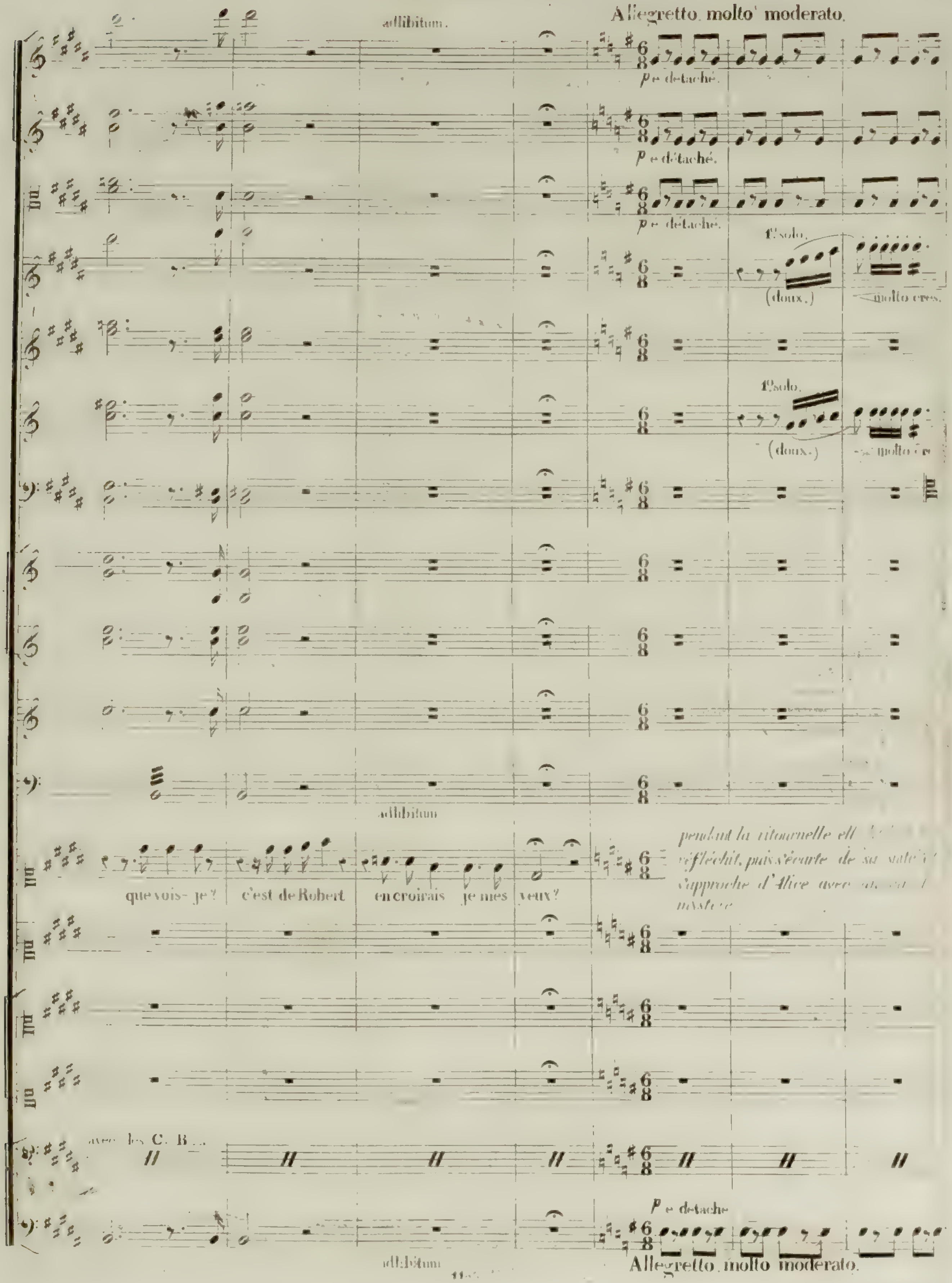


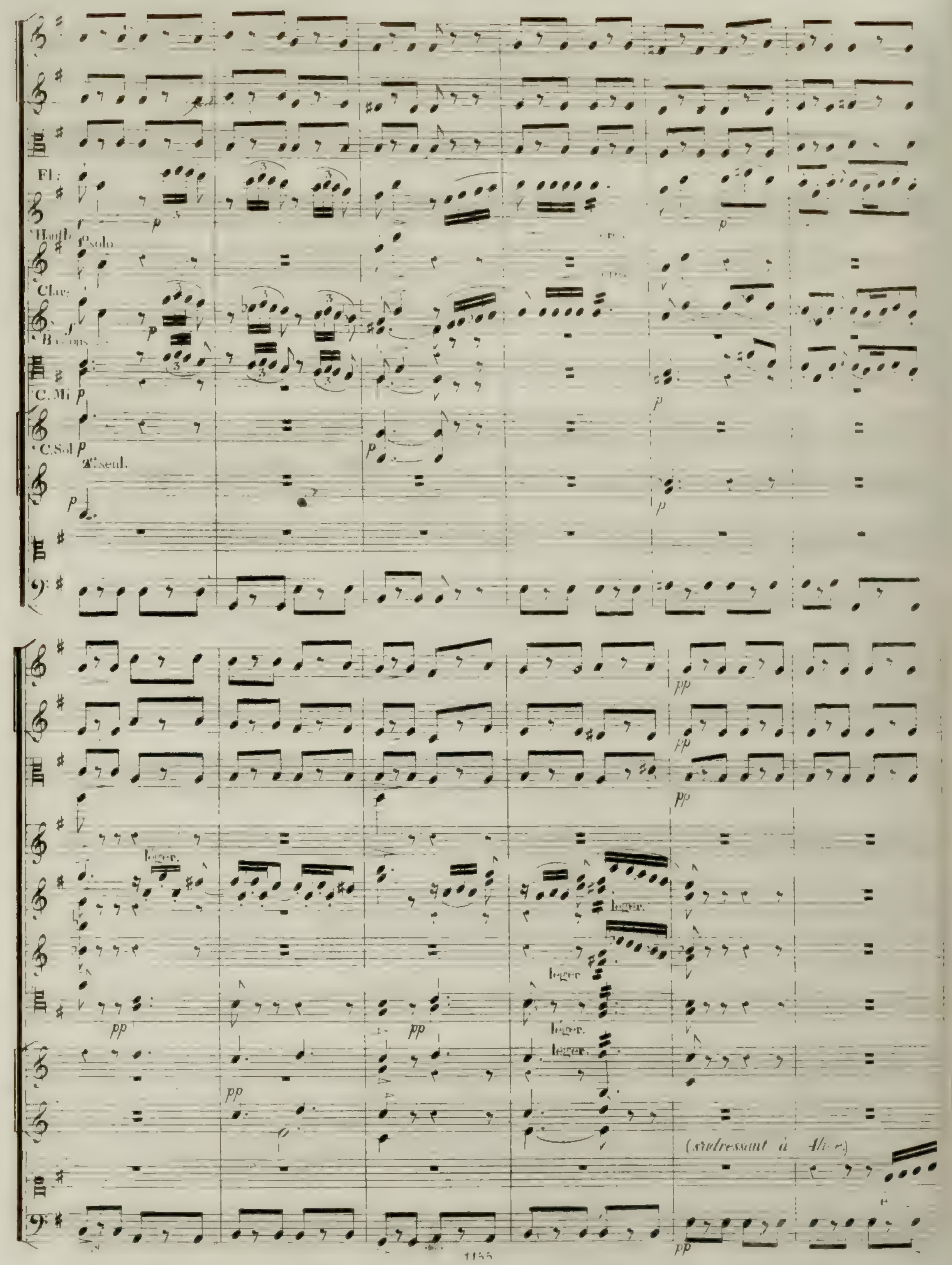
* à Paris on supprime les 43 mesures entre les deux signes *

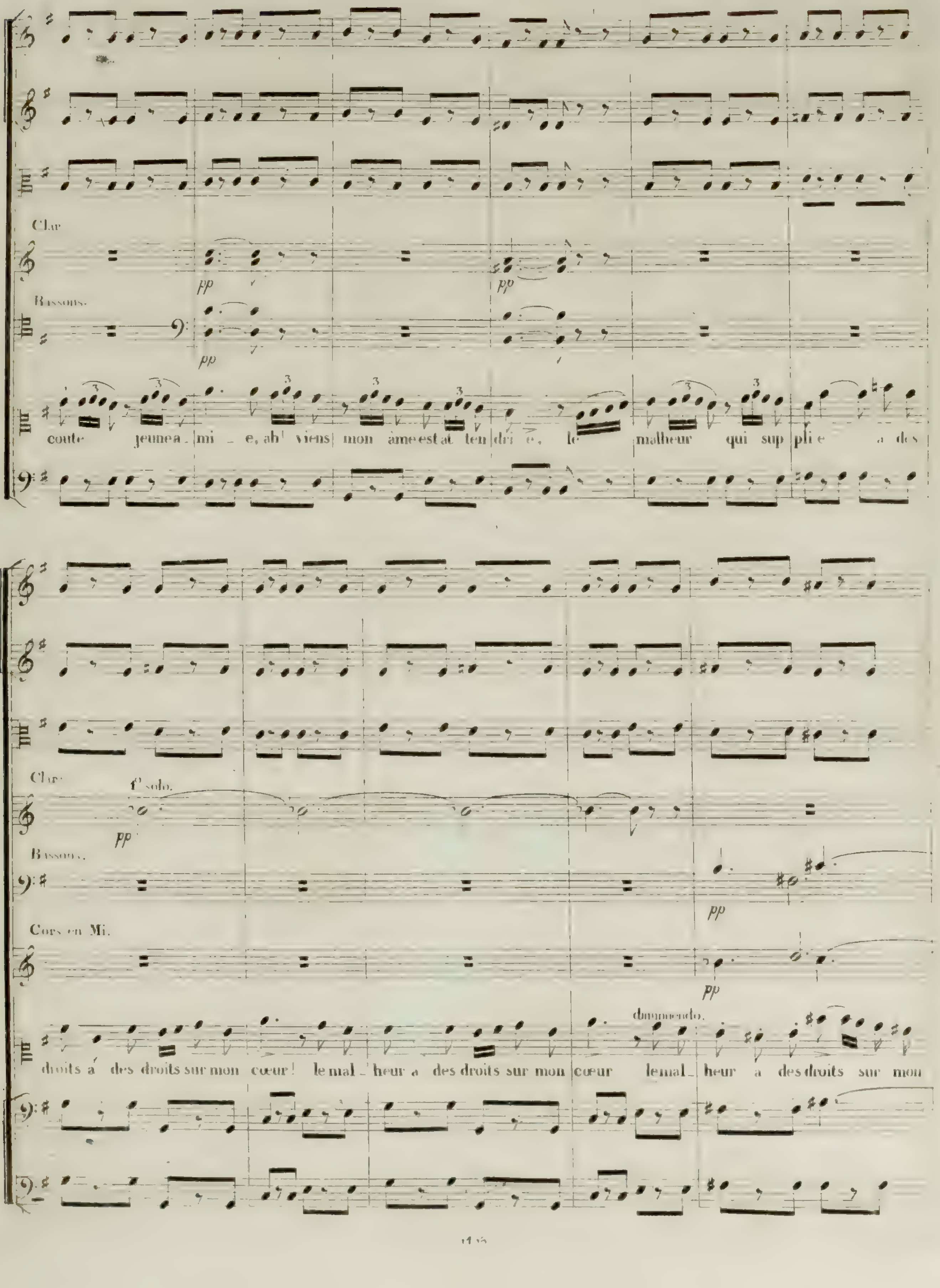


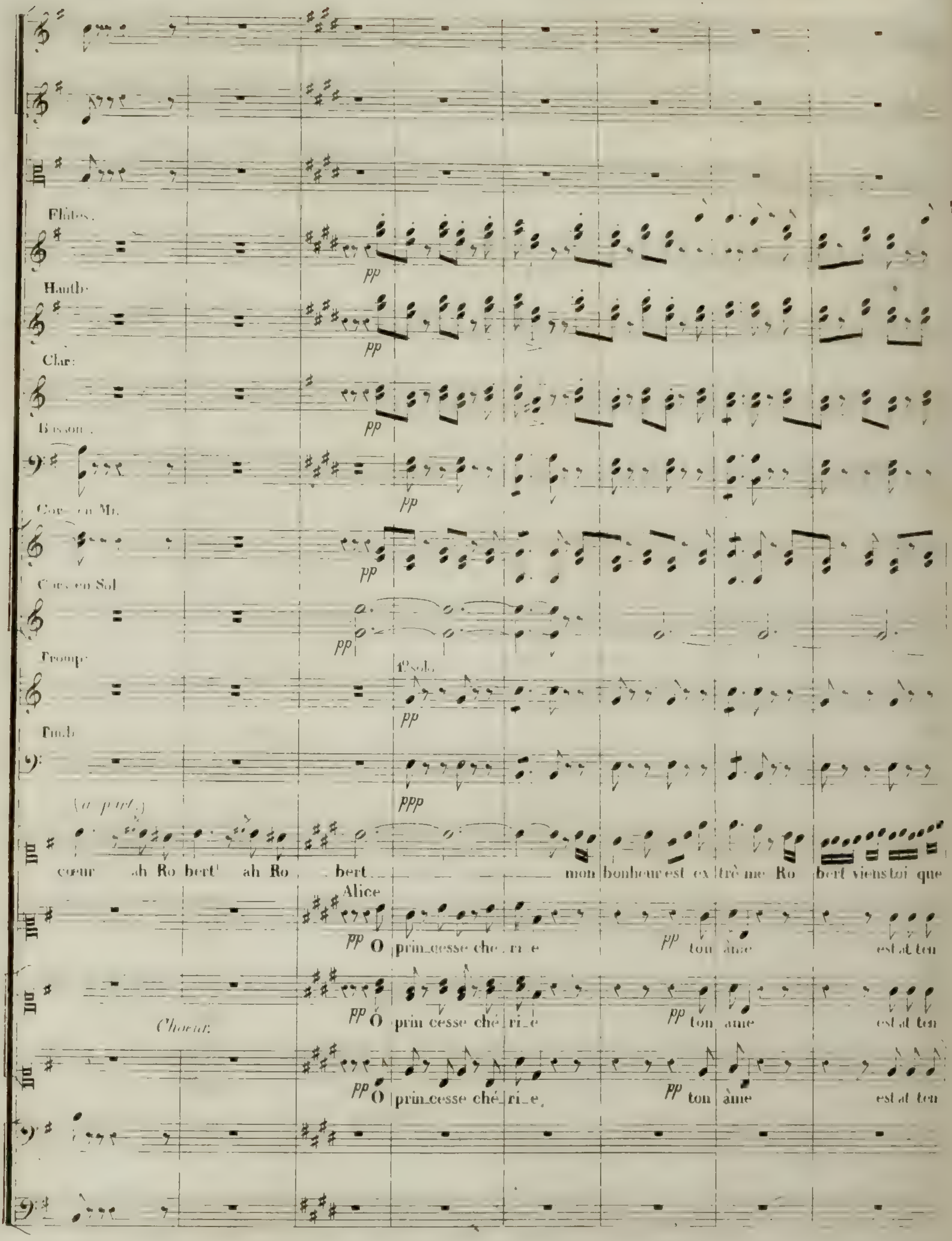

pizzicato
arco.
Fl.
Solo
Hautb.
Clar.
cres.
Cors Mi
Cors Sol.
Tromp.
Timb.
à la souf_france donne assis_tance La bien fai sance est dans ton
la bien fai sance est dans ton
cœur est dans ton cœur à la souf france donne assis tance la bien fai sance est dans ton
C. B.
pizzicato

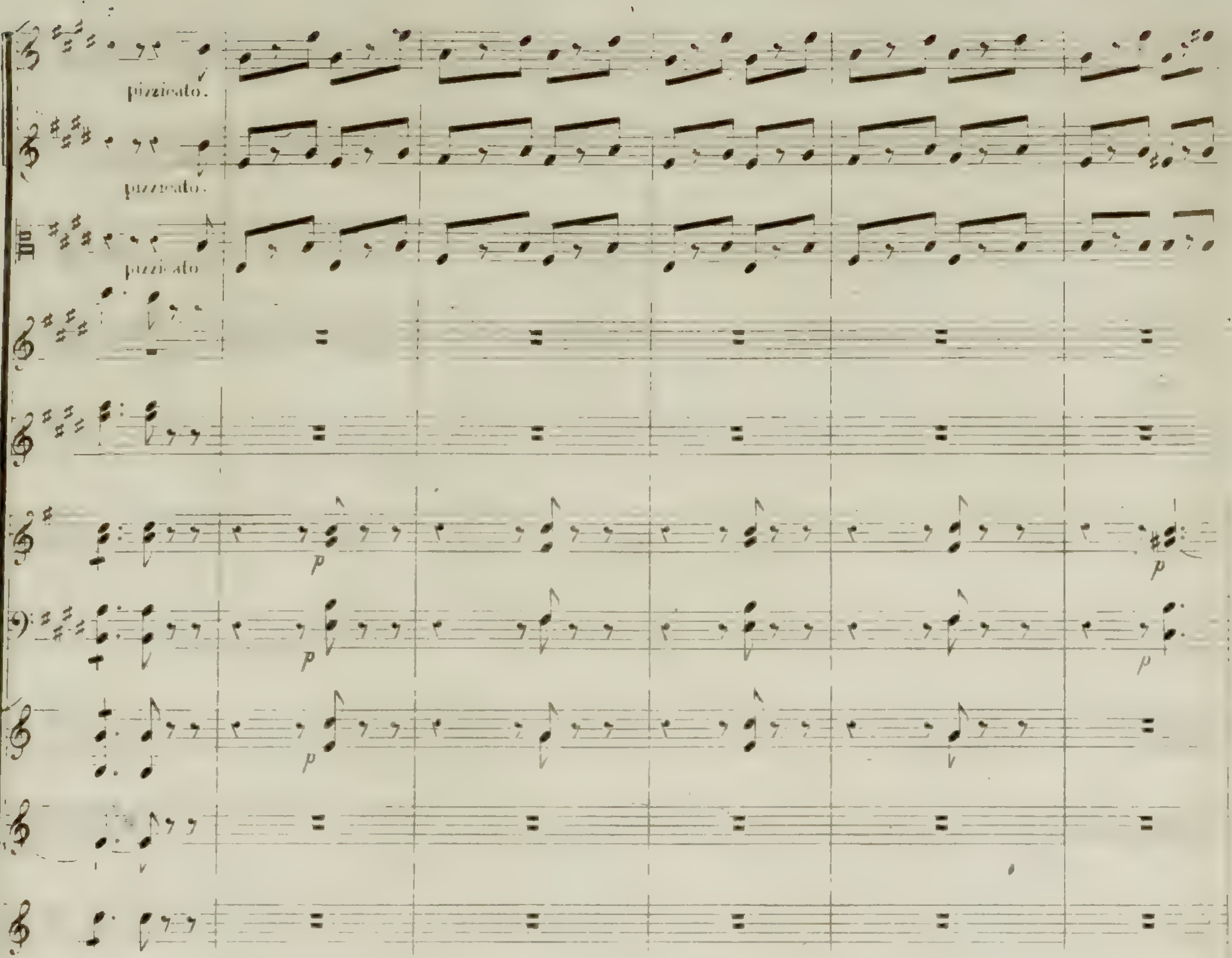

crescendo.
cres.
à 2.
più cre
Isabelle (voyant la lettre.)
cœur.
cœur.
cœur.
arco.
arco
cres.

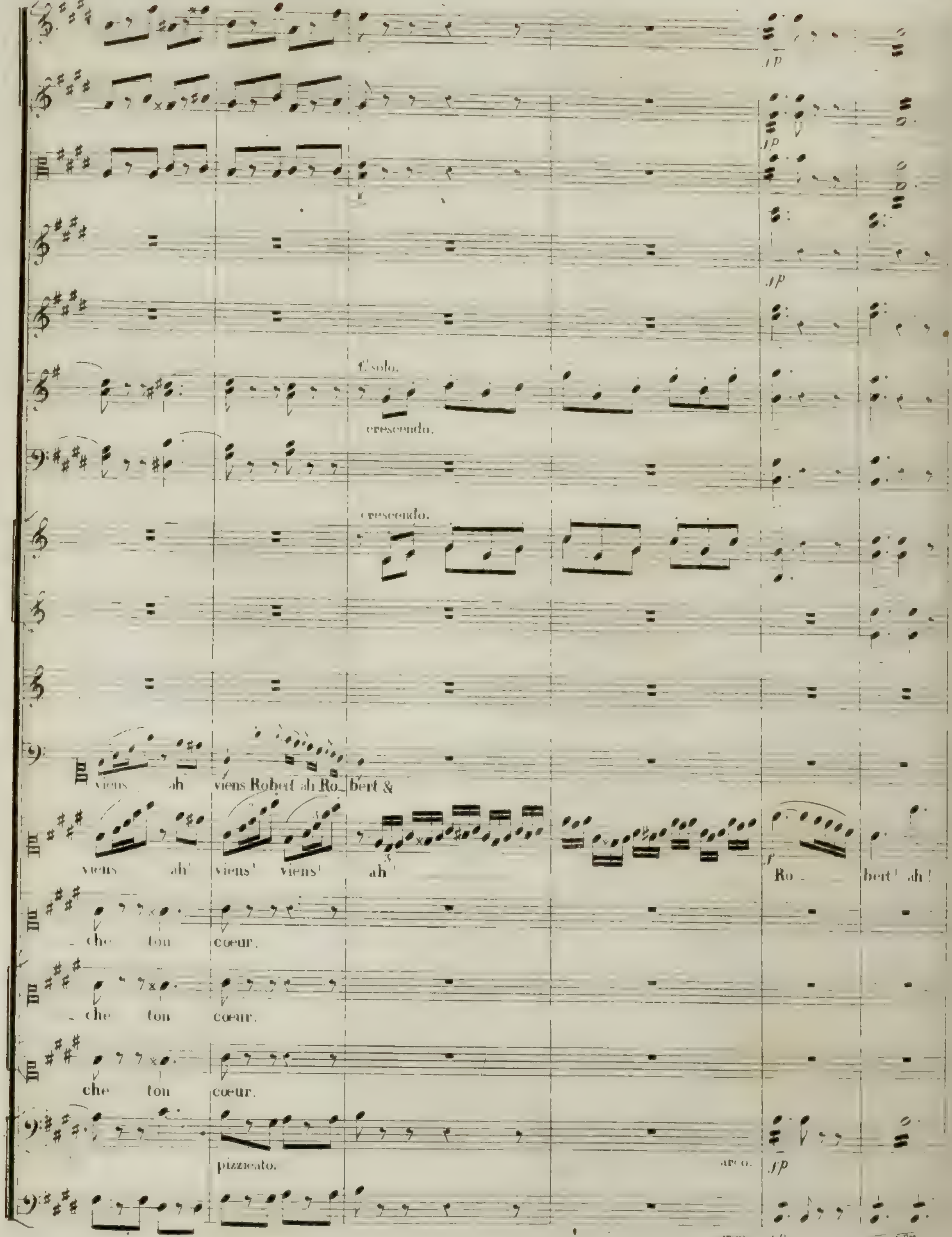

ad libitum.
Allegretto. molto' moderato.
p e detaché.
p e détaché.
p e détaché.
1er solo.
(doux.)
molto cres.
1er solo.
(doux.)
ad libitum
que vois- je? c'est de Robert en croirais je mes yeux?
pendant la ritournelle ell
réfléchit, puis s'écarte de sa
s'approche d'Alice avec
avec les C. B.
p e detache
ad libitum
Allegretto. molto moderato.


Fl.
Hautb.
1er solo
Clar.
Bassons
C. Mi
C. Sol
2e seul.
léger.

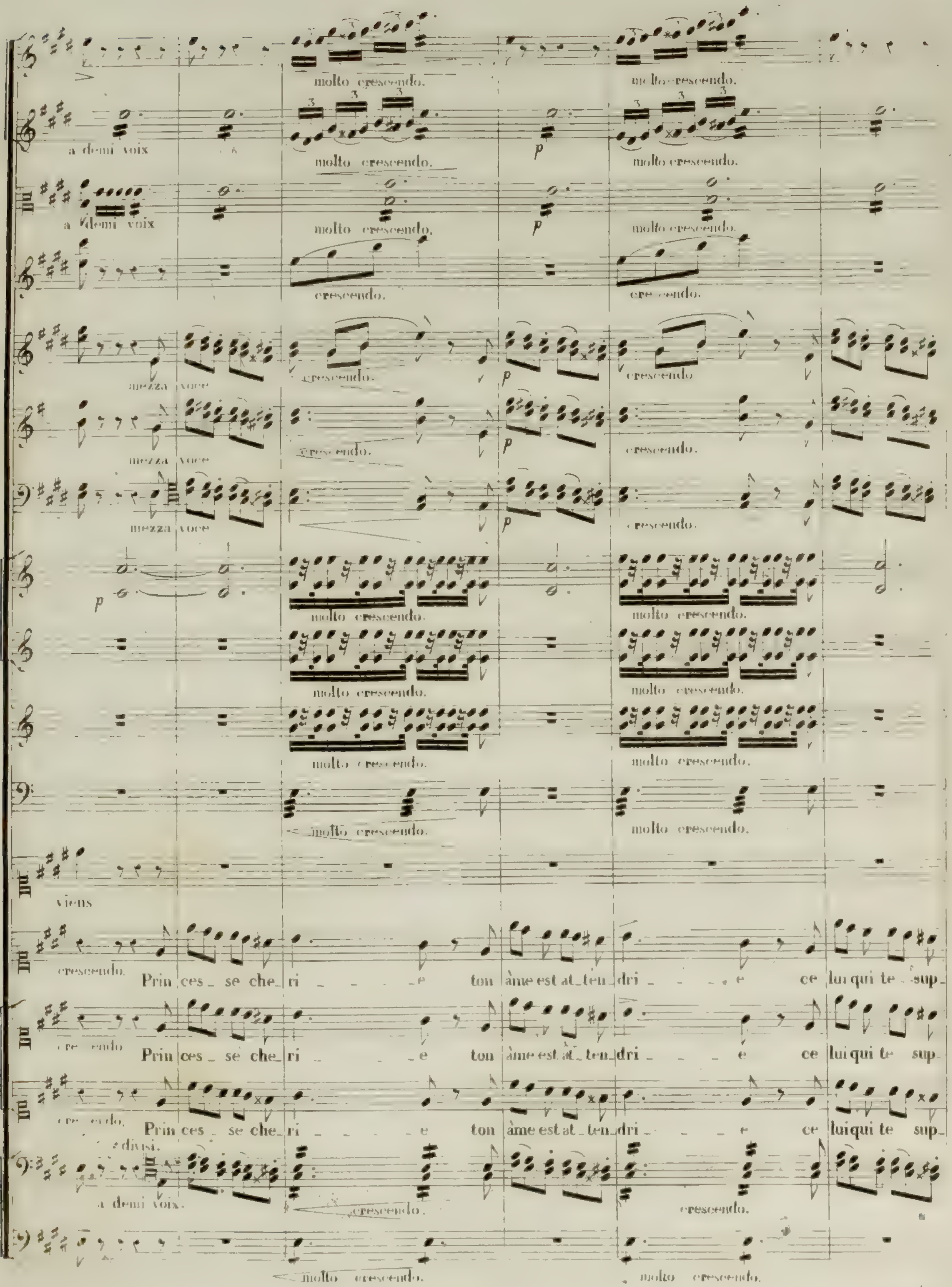

Clar.
Bassons.
coute jeune a-mi-e, ah! viens mon âme est at-ten-dri-e, le malheur qui sup-pli-e a des
Clar.
1er solo.
Bassons.
Cors en Mi.
diminuendo.
droits à des droits sur mon cœur! le mal-heur a des droits sur mon cœur le mal-heur a des droits sur mon

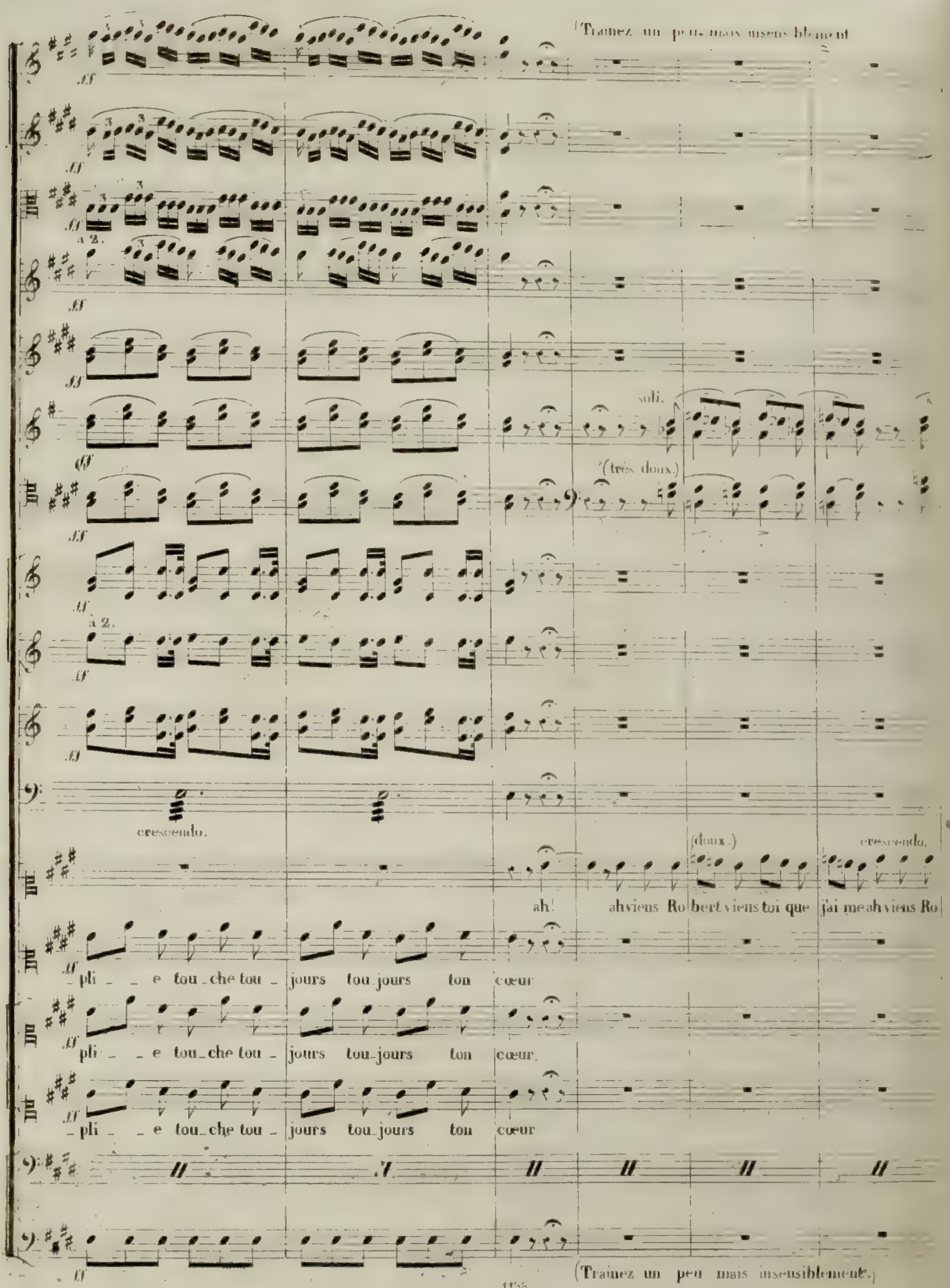

Flûtes.
Hautb.
Clar.
Bassons.
Cors en Mi.
Cors en Sol
Tromp.
1.er solo
Timb.
(à part.)
cœur ah Ro bert! ah Ro bert. mon bonheur est ex trê me Ro bert viens toi que
Alice
O prin_cesse ché_ri_e ton âme est at_ten
O prin cesse ché ri_e ton âme est at_ten
Chœur.
O prin_cesse ché_ri_e, ton âme est at_ten

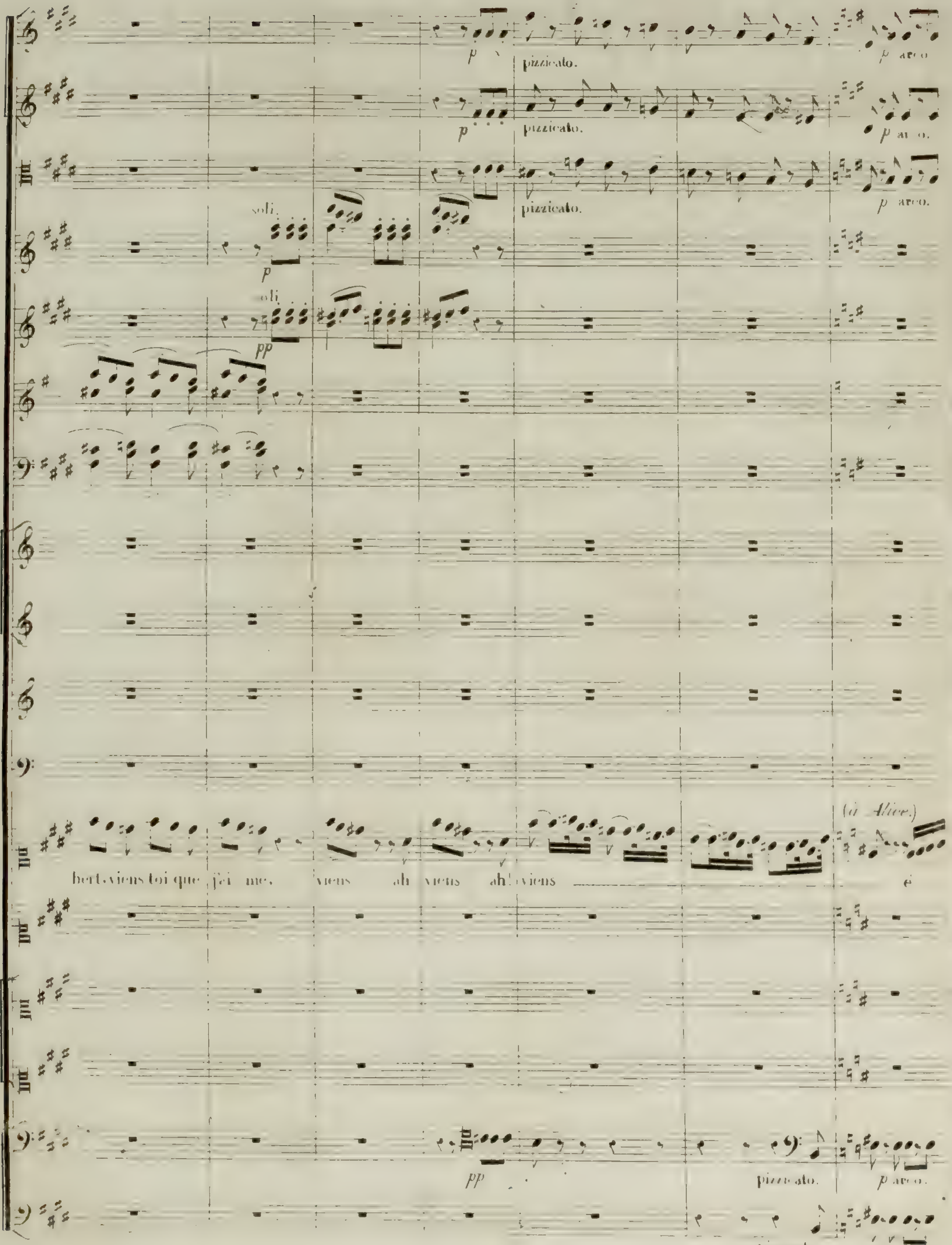

pizzicato.
pizzicato.
pizzicato
Facilité.
viens ah! viens ah! viens_ toi toi que j'ai_me Robert Ro_bert ah
j'ai me ah! viens ah viens, toi toi que j'ai me toi Ro bert ah
_dri e toujours ce lui qui te suppli _ e tou _
_dri e toujours ce lui qui te suppli _ e tou
dri e toujours ce lui qui te suppli _ e tou
avec les C. B.
pizzicato.
arco
pizzicato

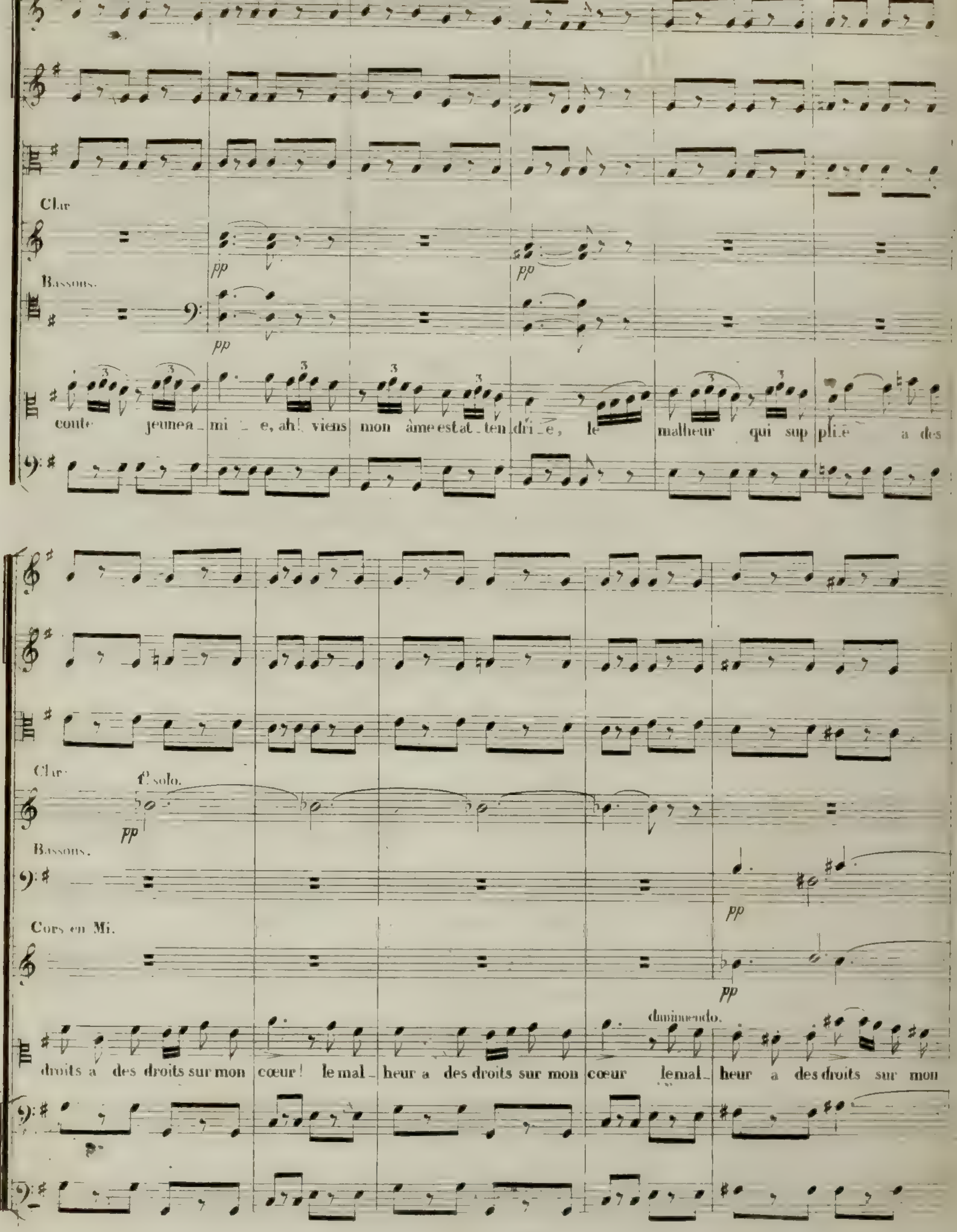


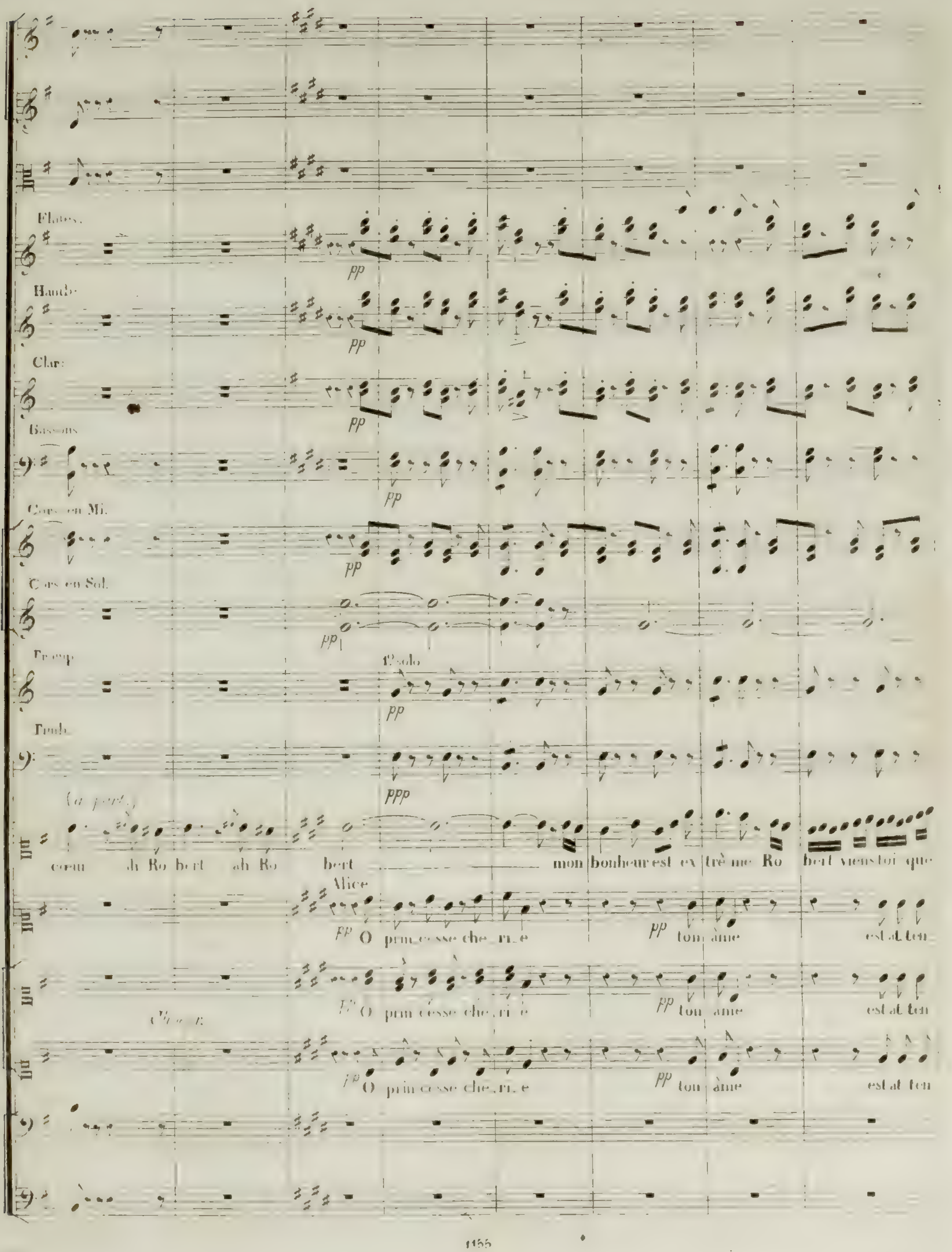
f. solo.
crescendo.
crescendo.
viens ah viens Robert ah Ro_ bert &
viens ah! viens! viens! ah! Ro_ bert! ah!
che ton cœur.
che ton cœur.
che ton cœur.
pizzicato.
arco.
arco.

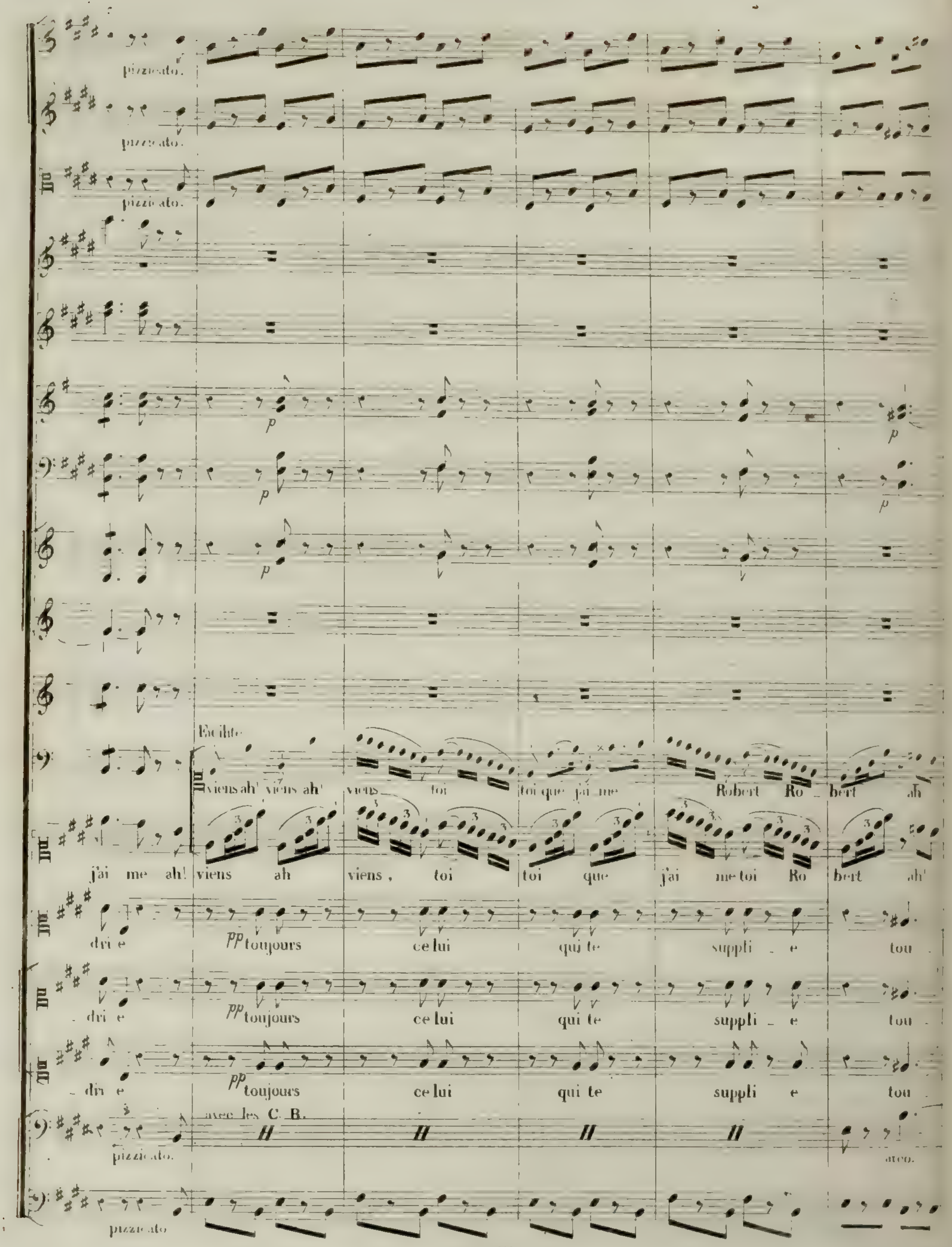

molto crescendo.
a demi voix
crescendo.
mezza voce
viens
Prin ces _ se che_ ri _ _ _ e ton âme est at_ten_dri _ _ _ e ce lui qui te sup_
divisi.
a demi voix.

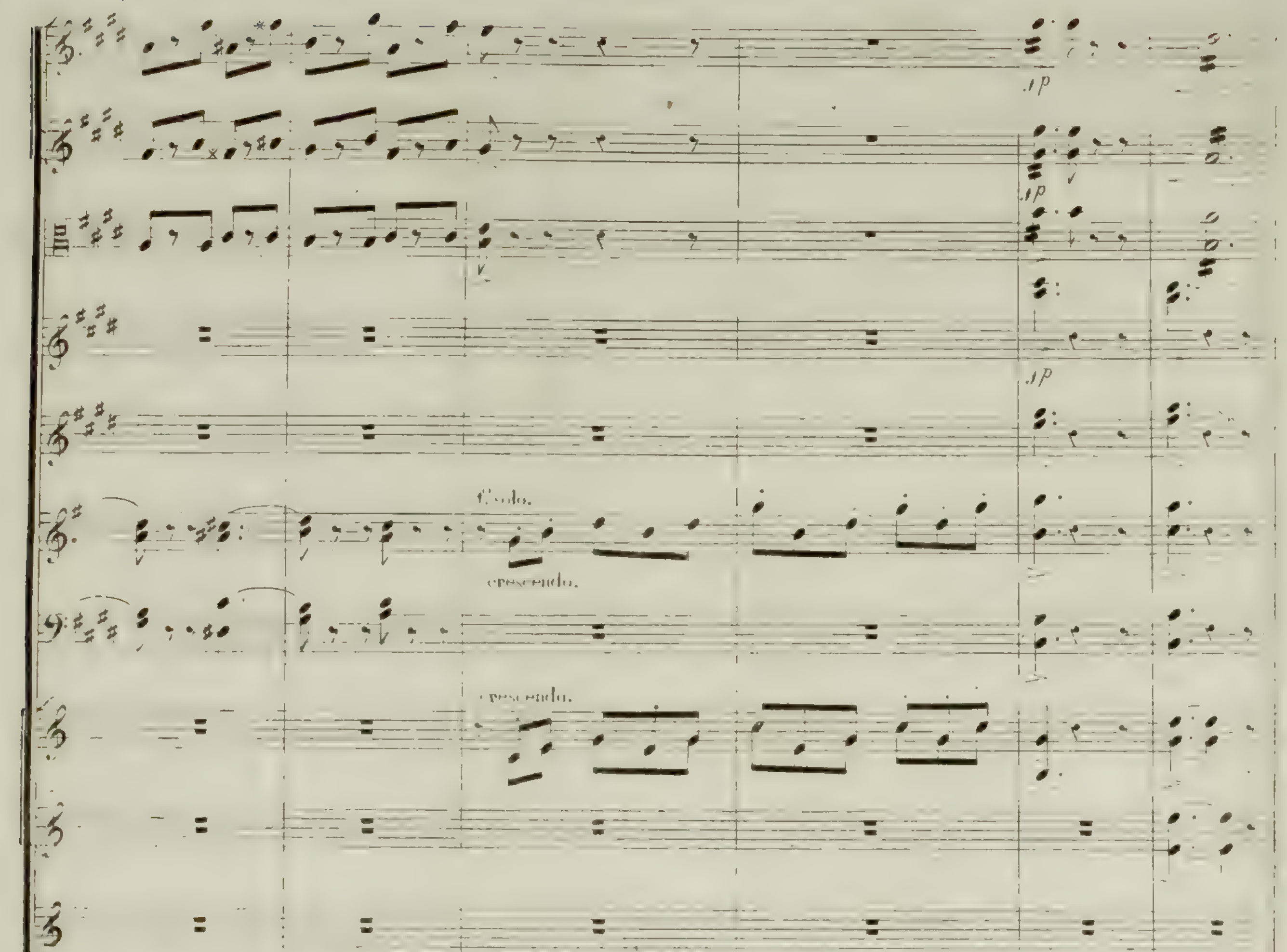

(Trainez un peu mais insensiblement
à 2.
soli.
(très doux.)
crescendo.
(doux.)
crescendo.
ah! ah viens Ro bert viens toi que j'ai me ah viens Ro
_pli _ _ e tou_che tou _ jours tou_jours ton cœur
pli _ _ e tou_che tou _ jours tou_jours ton cœur.
_pli _ _ e tou_che tou _ jours tou_jours ton cœur
(Trainez un peu mais insensiblement.)

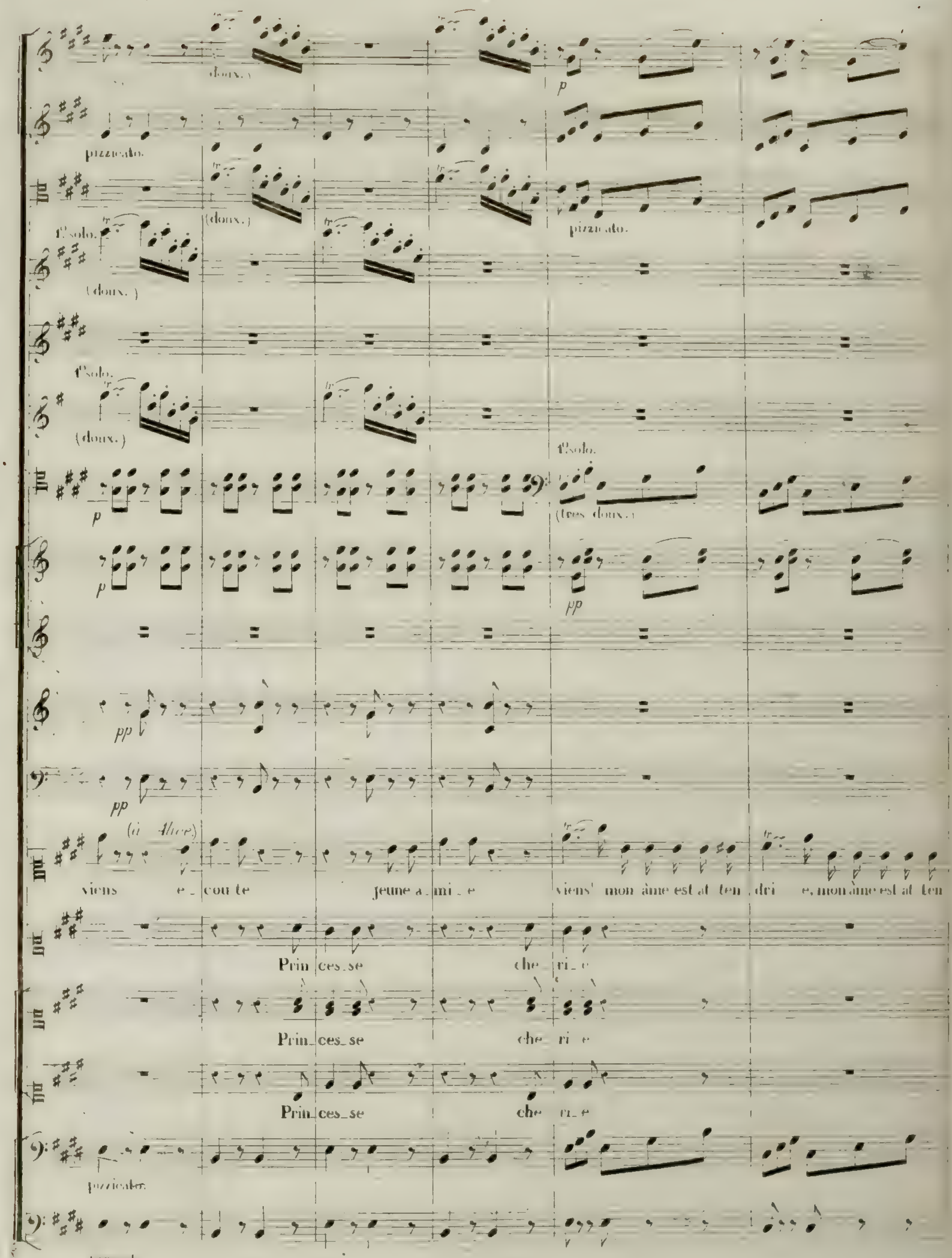

pizzicato.
arco.
soli.
(à Alice.)
bert, viens toi que j'ai me, viens ah! viens ah! viens
é


Clar
pp
Bassons.
conte jeunea_ mi _ e, ah! viens mon âme est at_ ten dri_ e, le malheur qui sup pli_ e a des
Clar
1r solo.
Bassons.
Cors en Mi.
diminuendo.
droits a des droits sur mon cœur! le mal_ heur a des droits sur mon cœur le mal_ heur a des droits sur mon

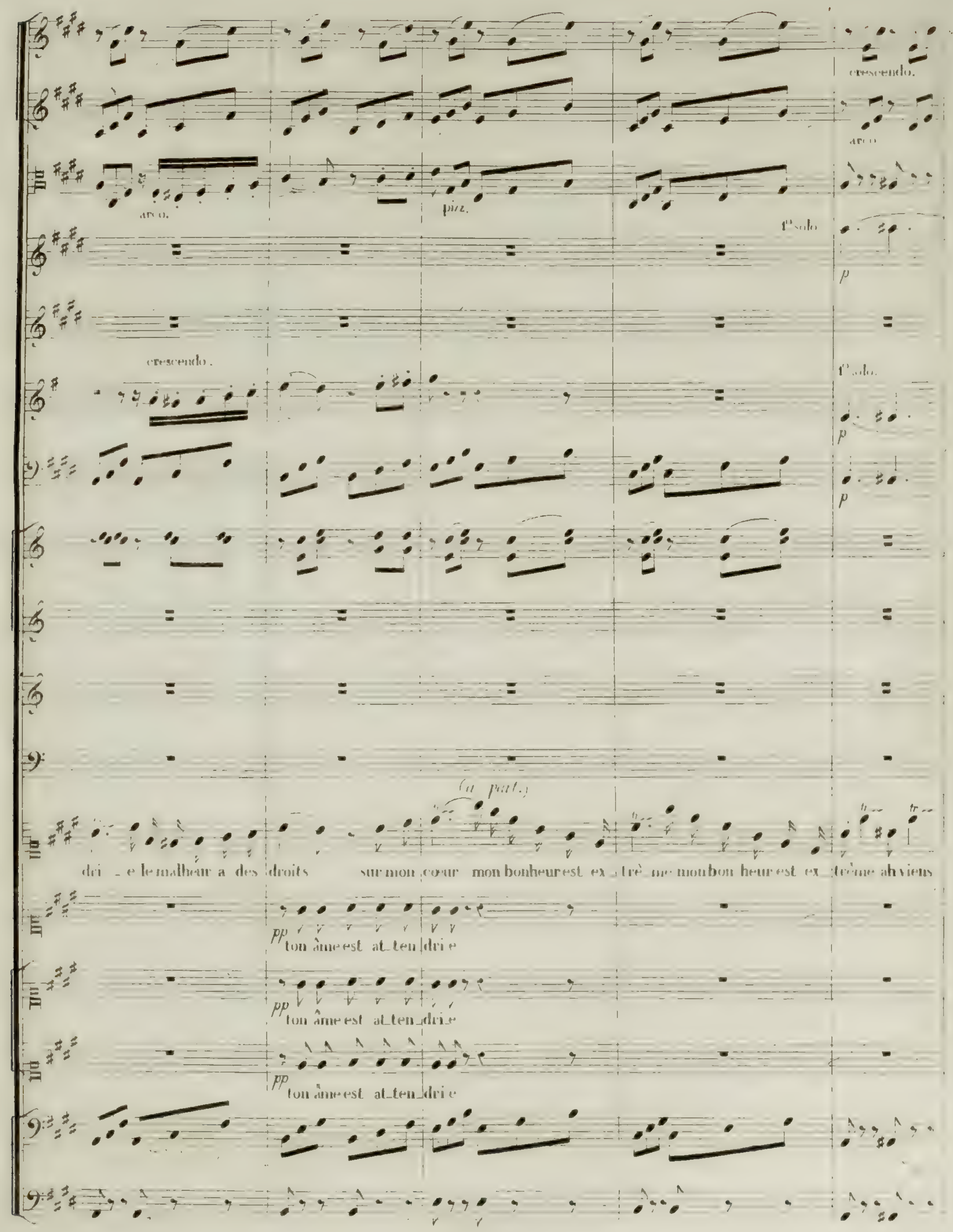

Flûtes.
Hautb.
Clar.
Bassons.
Cors en Mi.
Cors en Sol.
Tromp.
1° solo
Timb.
(à part)
cœur ah Ro_bert ah Ro_bert mon bonheur est ex_trê_me Ro_bert viens toi que
Alice
O prin_cesse ché_ri_e ton âme est à ton
O prin_cesse ché_ri_e ton âme est à ton
Chœur.
O prin_cesse ché_ri_e ton âme est à ton

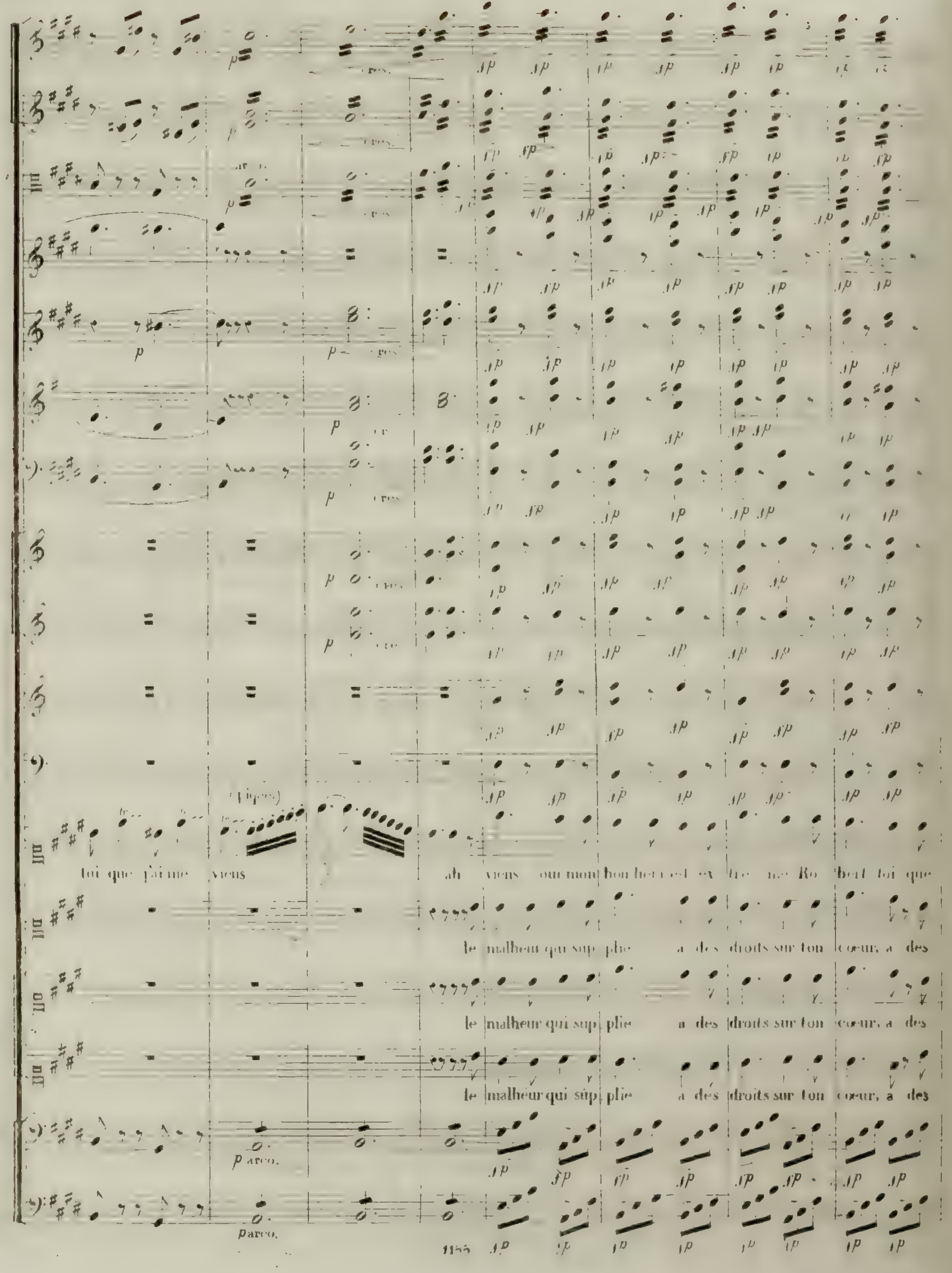

pizzicato.
pizzicato.
pizzicato.
p
p
p
Eichte
viens ah! viens ah! viens toi toi que j'ai me Robert Ro bert ah
j'ai me ah! viens ah viens, toi toi que j'ai me toi Ro bert ah!
dri e pp toujours celui qui te suppli e tou
dri e pp toujours celui qui te suppli e tou
dri e pp toujours celui qui te suppli e tou
avec les C. B.
pizzicato.
arco.
pizzicato

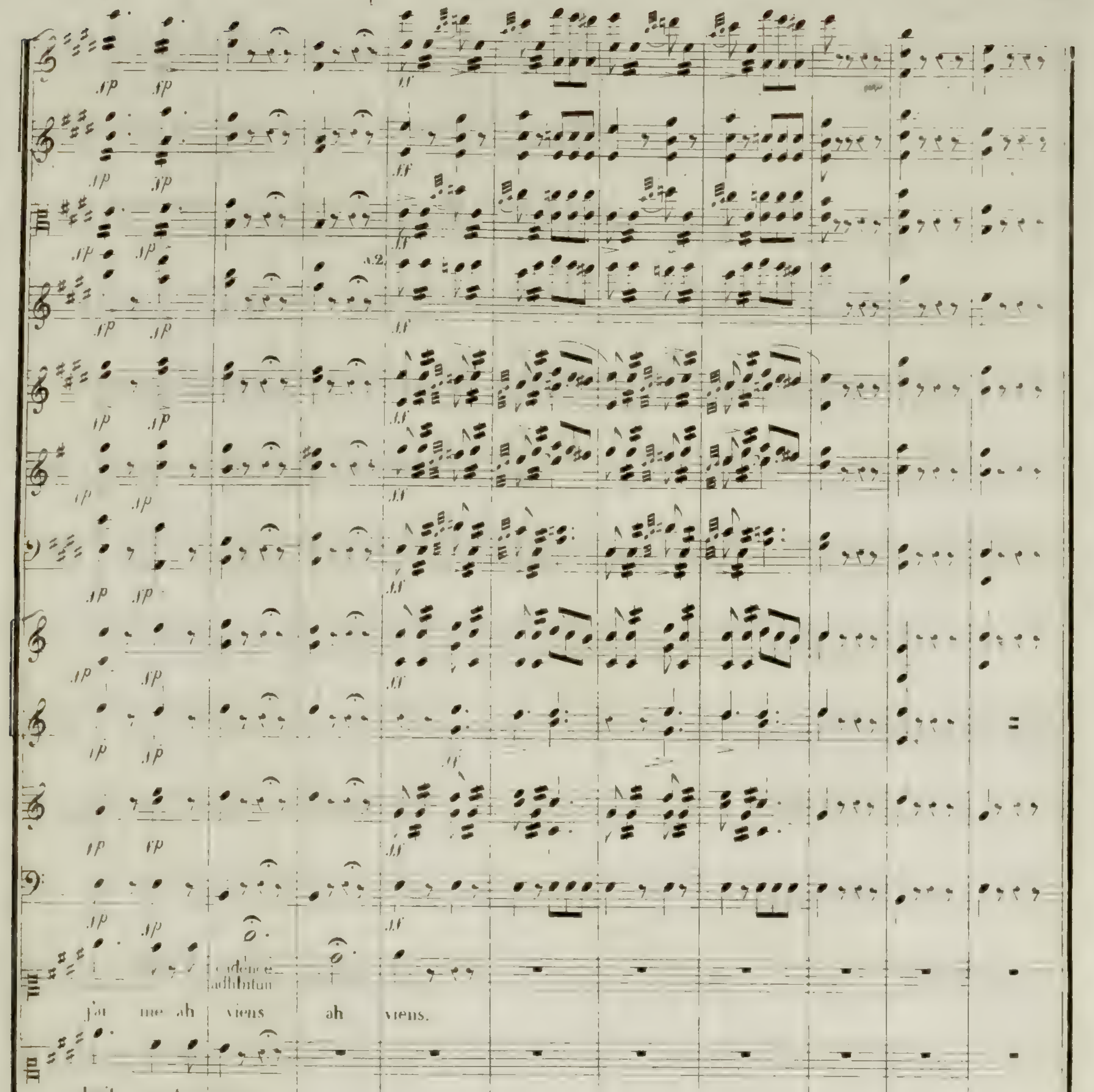

C. solo.
crescendo.
crescendo.
viens ah viens Robert ah Ro_bert &
viens ah! viens viens ah!
Ro_ bert! ah!
che ton coeur
che ton coeur
che ton coeur
pizzicato.
arco.
arco.


doux.
pizzicato.
(doux.)
1er solo.
(doux.)
1er solo.
(doux.)
pizzicato.
1er solo.
(très doux.)
(à Alice)
viens e_cou te jeune a_mi_e viens' mon âme est at ten_dri e, mon âme est at ten
Prin_ces_se che_ri_e
Prin_ces_se che ri_e
Prin_ces_se che ri_e
pizzicato.
pizzicato

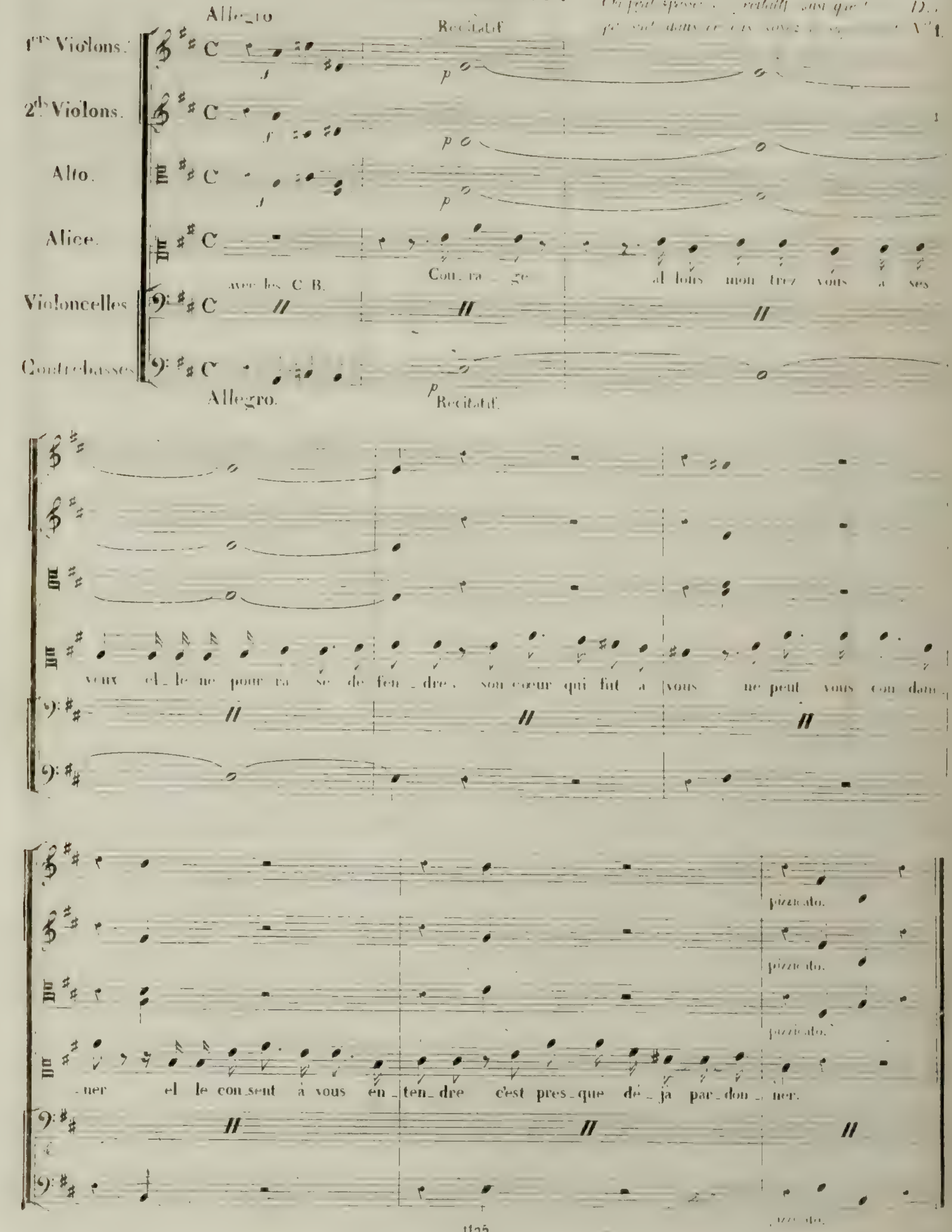
4155


crescendo.
arco
arco.
pizz.
1er solo
p
crescendo.
1er solo.
p
p
(a part.)
dri _ e le malheur a des droits sur mon cœur mon bonheur est ex _ trê _ me mon bon heur est ex _ trême ah viens
pp ton âme est at _ ten dri e
pp ton âme est at _ ten _ dri _ e
pp ton âme est at _ ten _ dri e


toi que j'aime viens
le malheur qui sup-plie a des droits sur ton cœur, a des
le malheur qui sup-plie a des droits sur ton cœur, a des
le malheur qui sup-plie a des droits sur ton cœur, a des
p arco.
p arco.

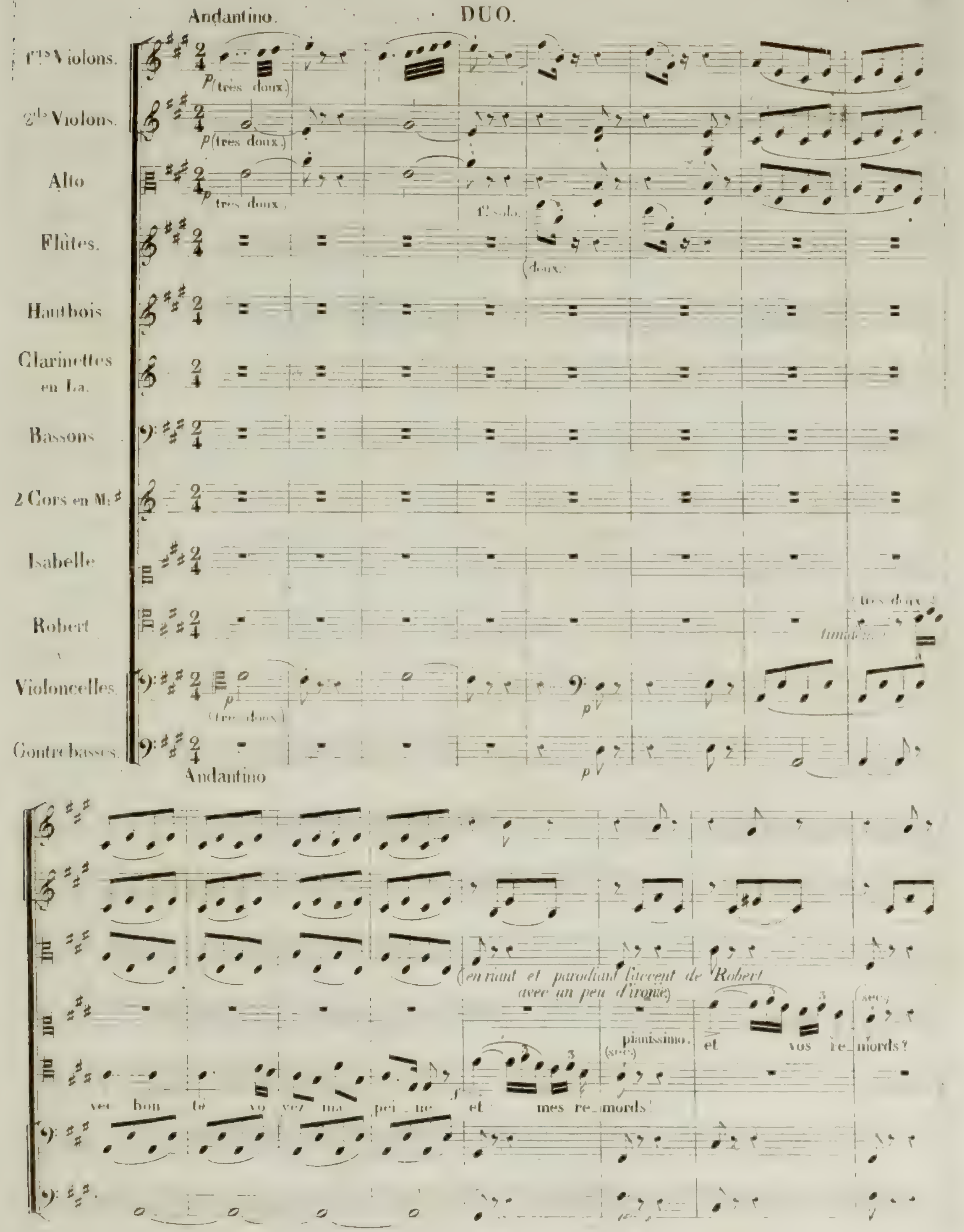

cadence ad libitum
j'ai me ah viens ah viens.
droits sur ton cœur.
droits sur ton cœur.
droits sur ton cœur.

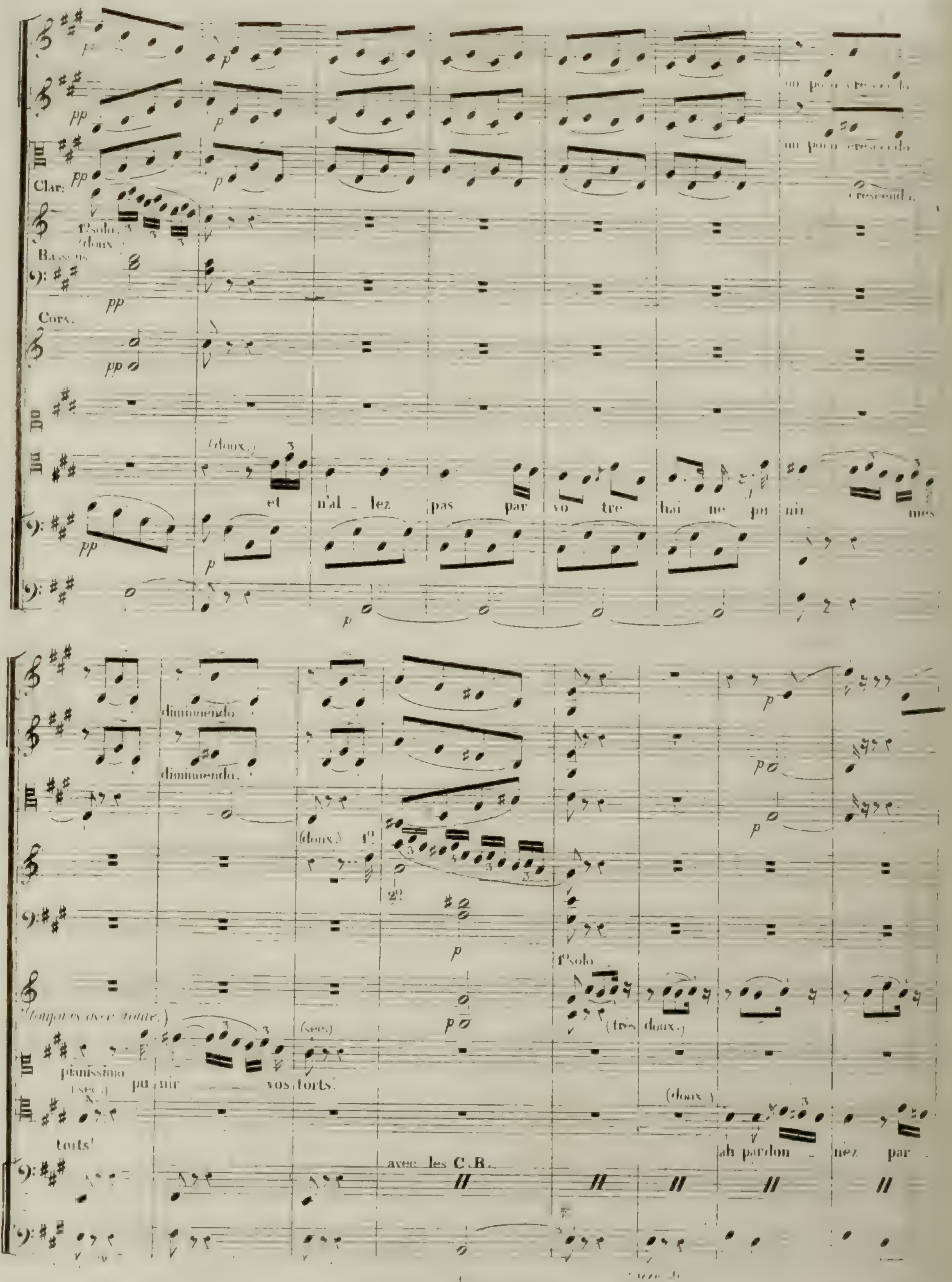
RÉCITATIF.

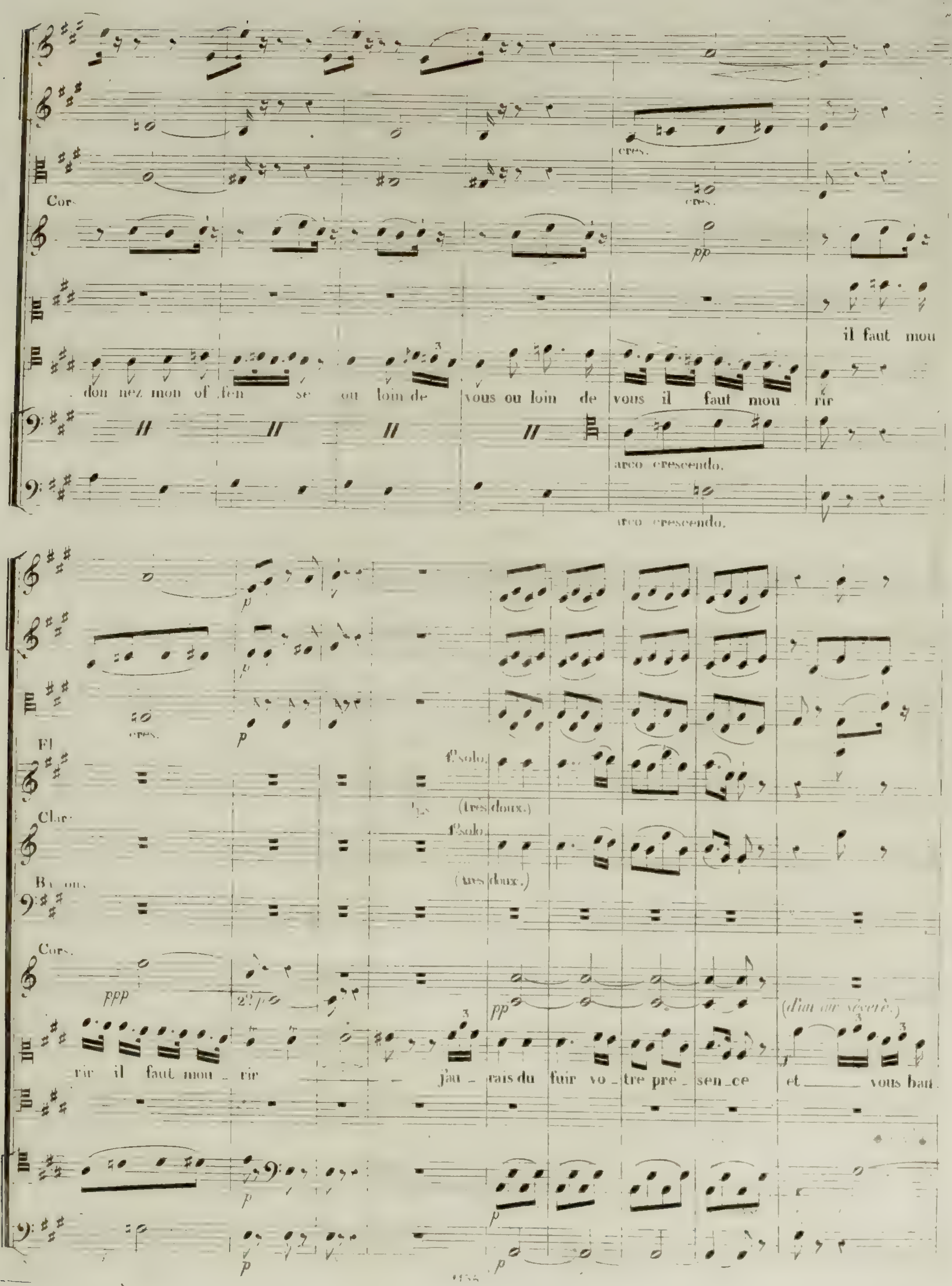

Allegro
Récitatif
1.ers Violons.
2.ds Violons.
Alto.
Alice.
Violoncelles
Contrebasses
avec les C. B.
Allegro.
Récitatif.
Cou_ra_ge al_lons mon_trez vous à ses
yeux el_le ne pour_ra se dé_fen_dre, son cœur qui fut à vous ne peut vous con_dam_
_ner et le con_sent à vous en_ten_dre c'est pres_que dé_jà par_don_ner.
pizzicato.

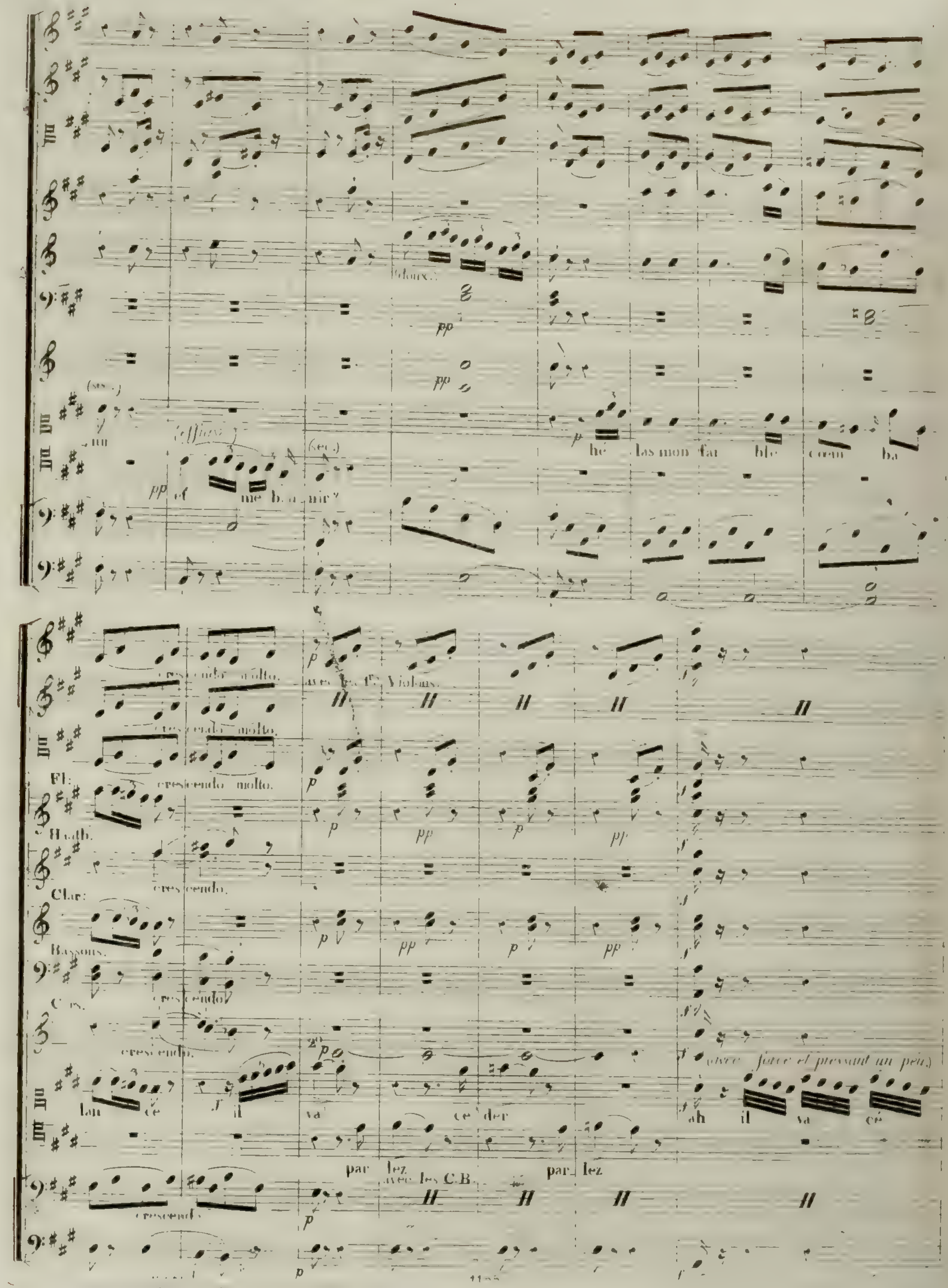
N° 5

DUO.

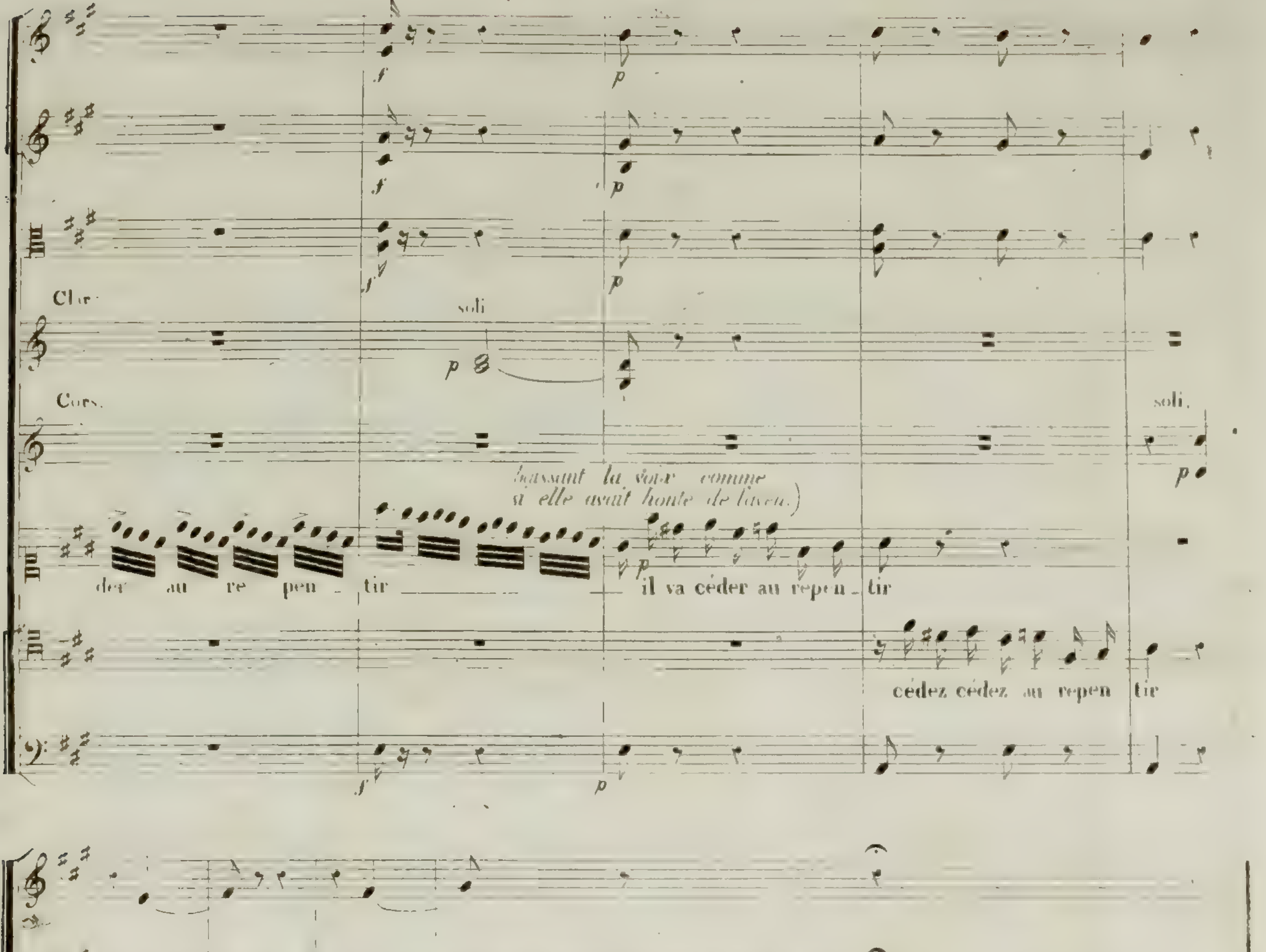

Andantino.
1ers Violons.
2ds Violons.
Alto
Flûtes.
Hautbois
Clarinettes en La.
Bassons
2 Cors en Mi♯
Isabelle
Robert
Violoncelles.
Contrebasses.
p (très doux.)
1r solo.
(doux.)
(très doux.)
timidement
Andantino
(en riant et parodiant l'accent de Robert avec un peu d'ironie)
pianissimo.
(sec.)
et vos re_mords?
vez bon_té vo_yez ma pei_ne et mes re_mords!

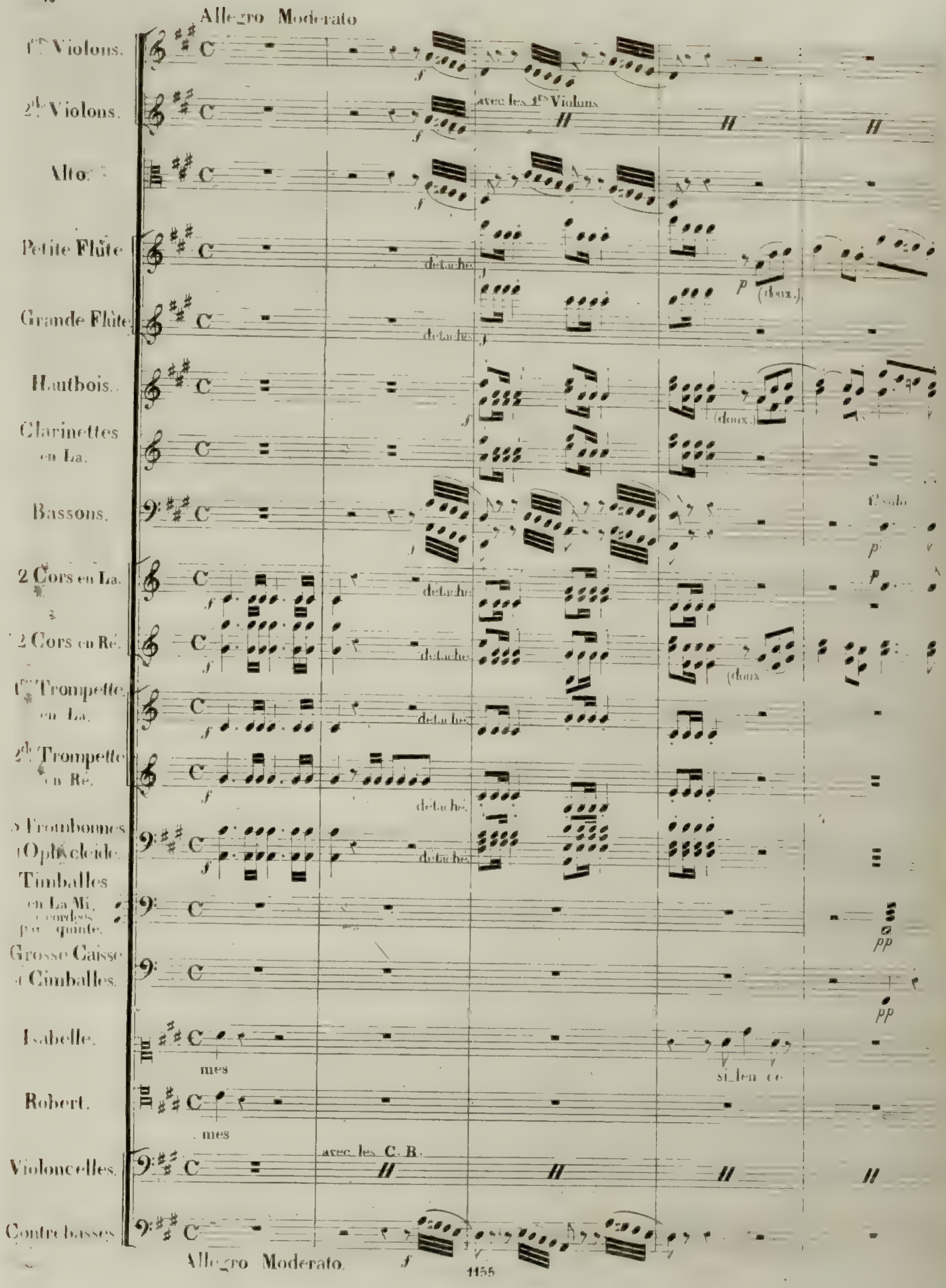

Clar.
1° solo
Bassons
Cors.
(doux.)
et n'al_lez pas par vo_tre hai_ne pu_nir mes
un poco crescendo
diminuendo
(doux.) 1°
2°
1° solo
pianissimo
pu_nir vos torts!
(sec.)
torts!
(très doux.)
(doux.)
ah pardon_nez par
avec les C.B.


Cor.
cres.
pp
il faut mou
don nez mon of fen se ou loin de vous ou loin de vous il faut mou rir
arco crescendo.
Fl.
1er solo.
(très doux.)
Clar.
B.on
Cors.
ppp
pp
rir il faut mou rir
j'au rais du fuir vo tre pre sen ce et vous ban
(d'un air sévère.)

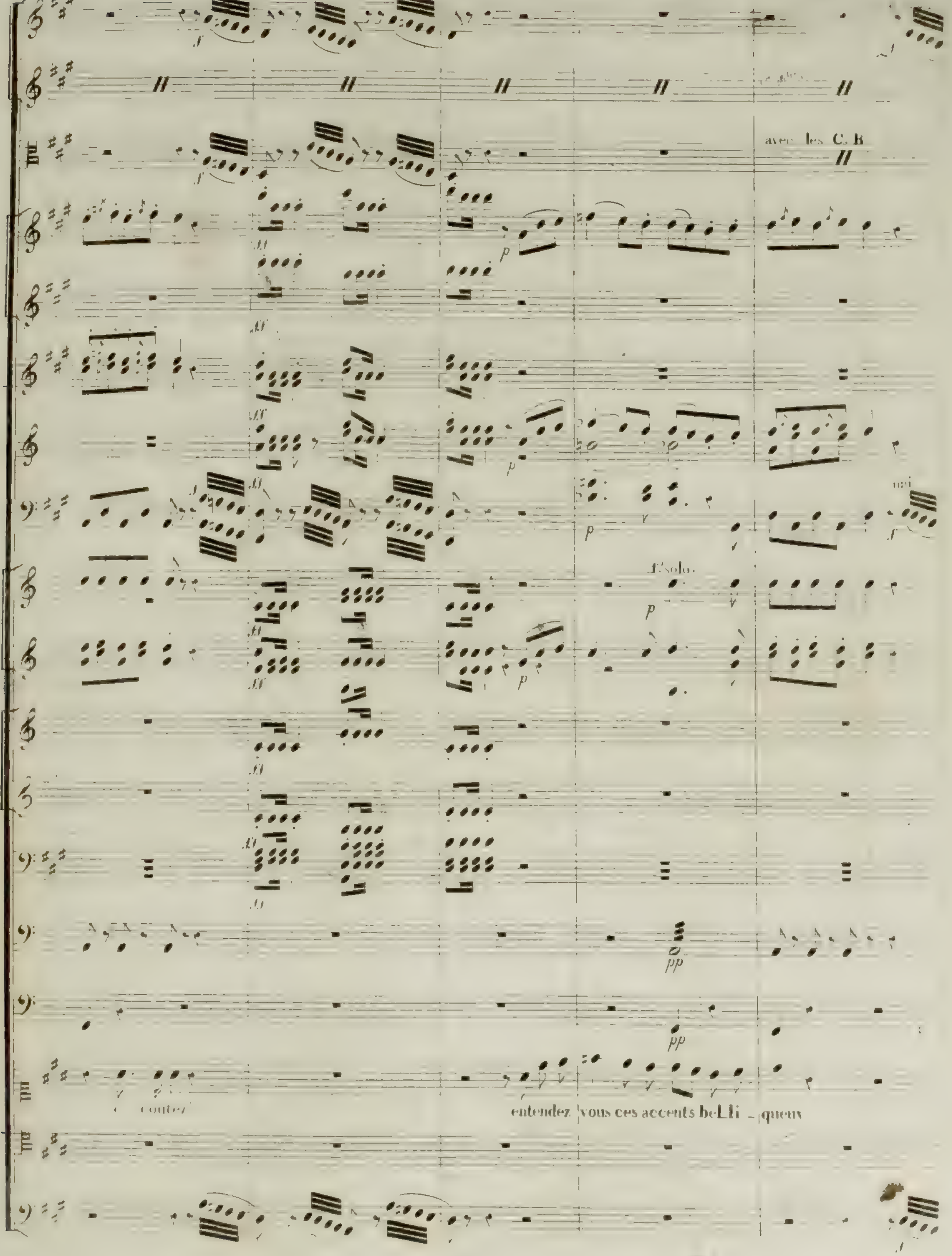


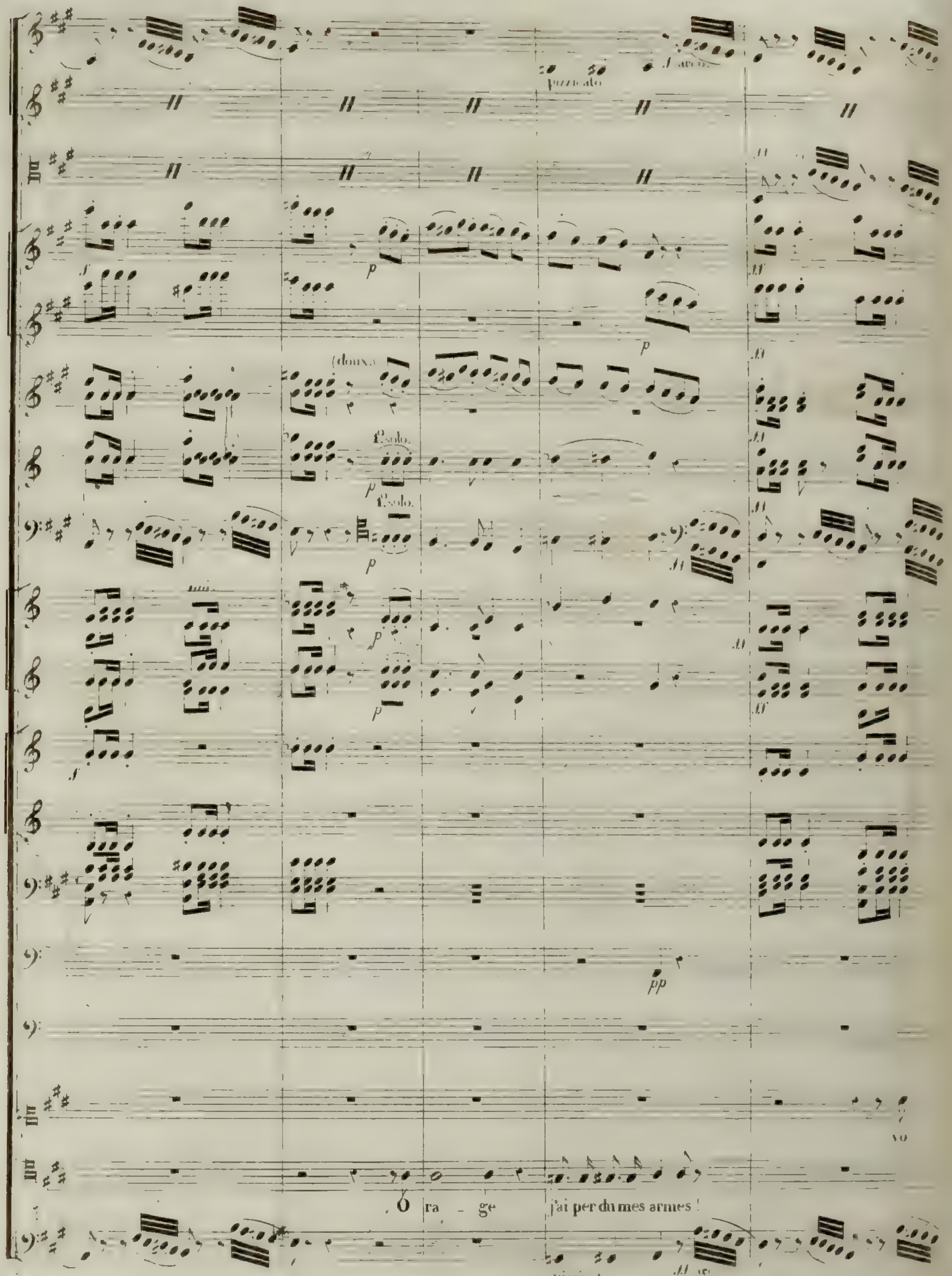
(effroi)
et me ba nnir?
doux
hé las mon fai ble cœur ba
crescendo molto.
avec les 1.ers Violons.
Fl:
Hautb.
Clar:
Bassons.
Cors.
crescendo.
lan cé il va cé der
par lez par lez
avec les C.B.
avec force et pressant un peu
ah il va cé

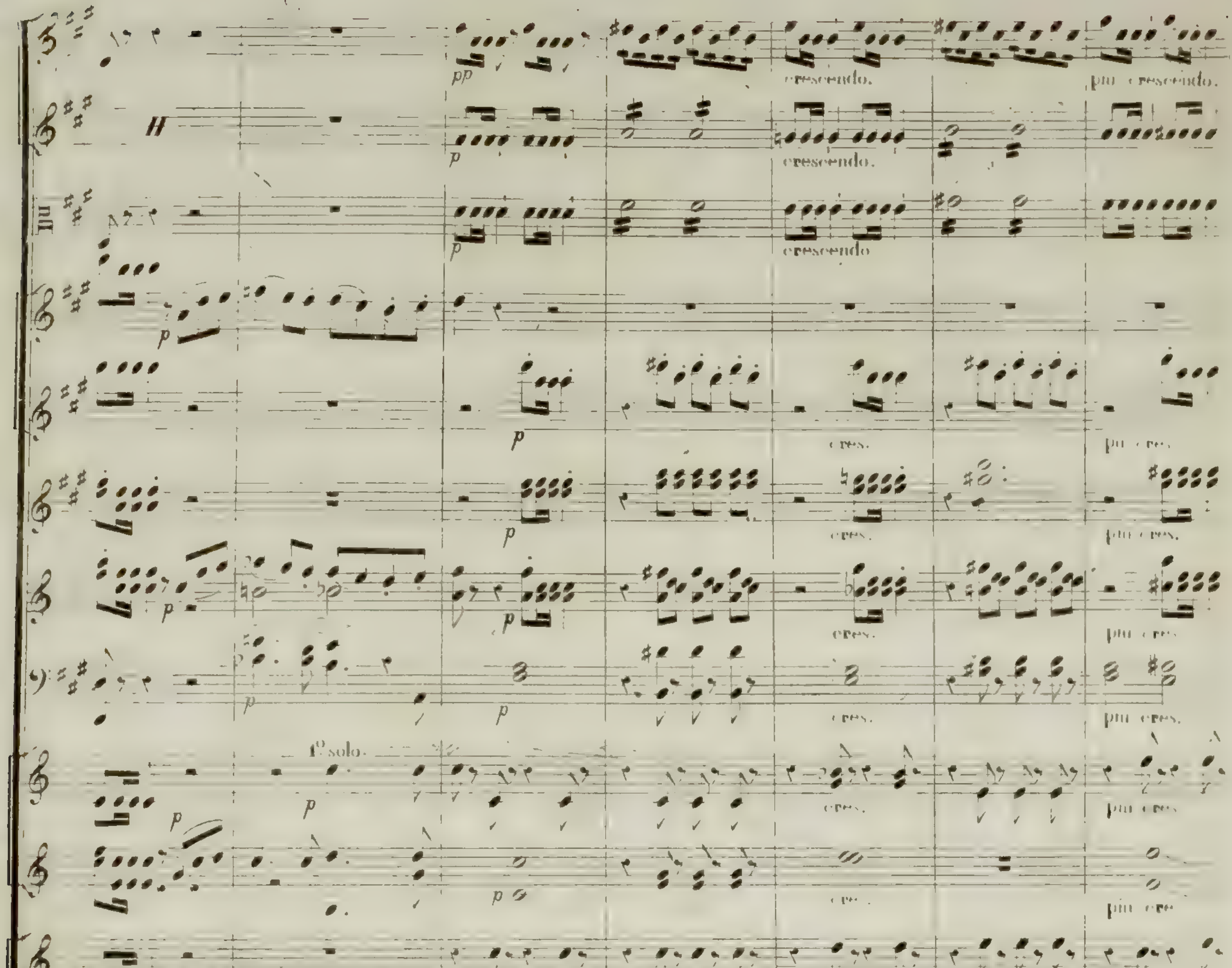

Clar.
soli
Cors.
soli.
(baissant la voix comme si elle avait honte de l'aveu.)
der au re pen _ tir
il va céder au repen _ tir
cédez cédez au repen tir
Cors.
(cadance.)
O des _ tin plein de char
O des tin plein de char
Violone.

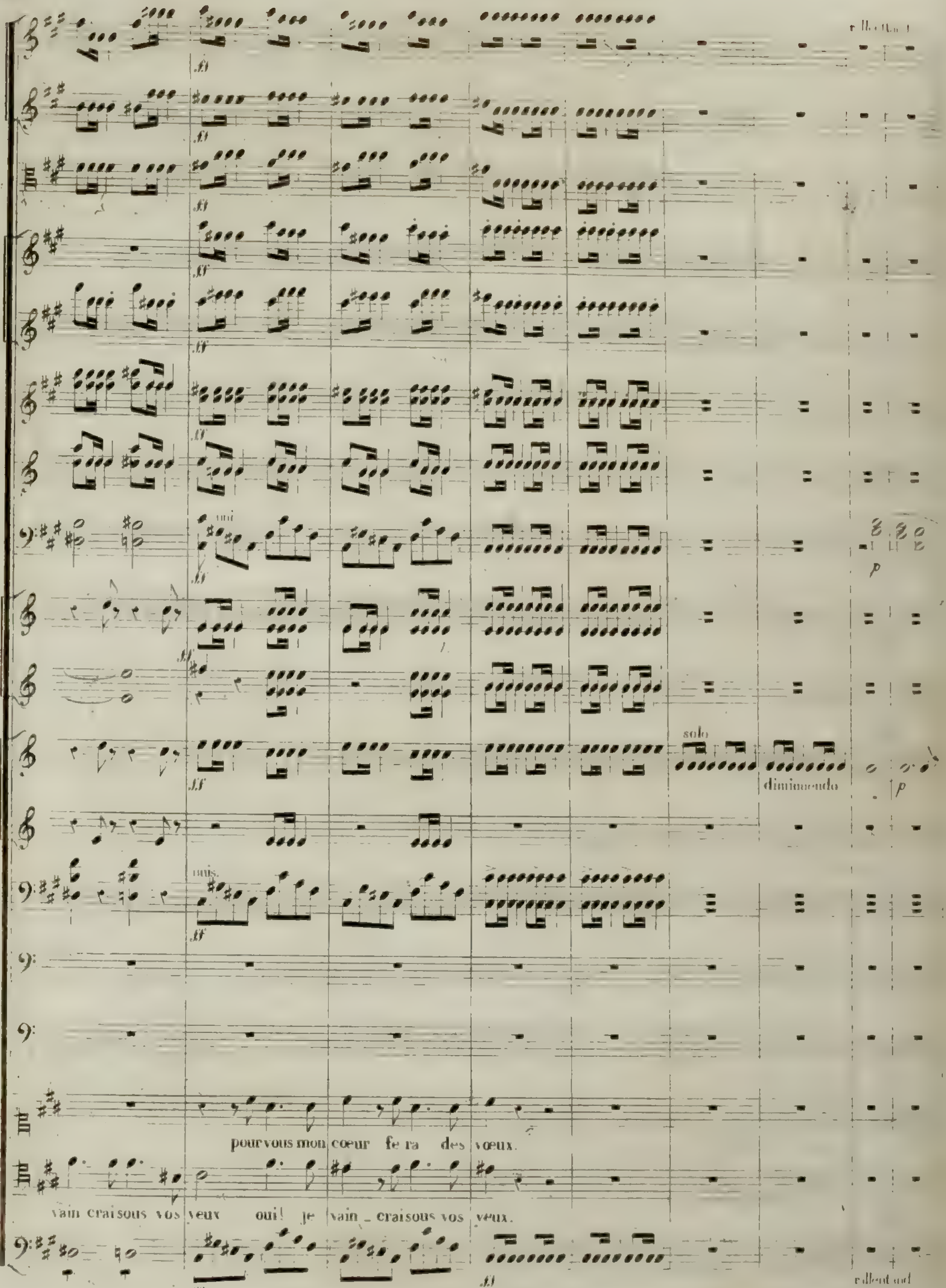


Allegro Moderato
1rs Violons.
2ds Violons.
avec les 1rs Violons
Alto.
Petite Flûte
détaché
(doux.)
Grande Flûte
détaché
Hautbois.
(doux.)
Clarinettes en La.
Bassons.
2 Cors en La.
détaché
2 Cors en Ré.
détaché
(doux
1re Trompette en La.
détaché
2de Trompette en Ré.
détaché.
3 Trombonnes Ophicleide.
détaché
Timballes en La Mi.
Grosse Caisse et Cimballes.
Isabelle.
mes
si_len ce
Robert.
mes
Violoncelles.
avec les C. B.
Contrebasses.
Allegro Moderato.
1155

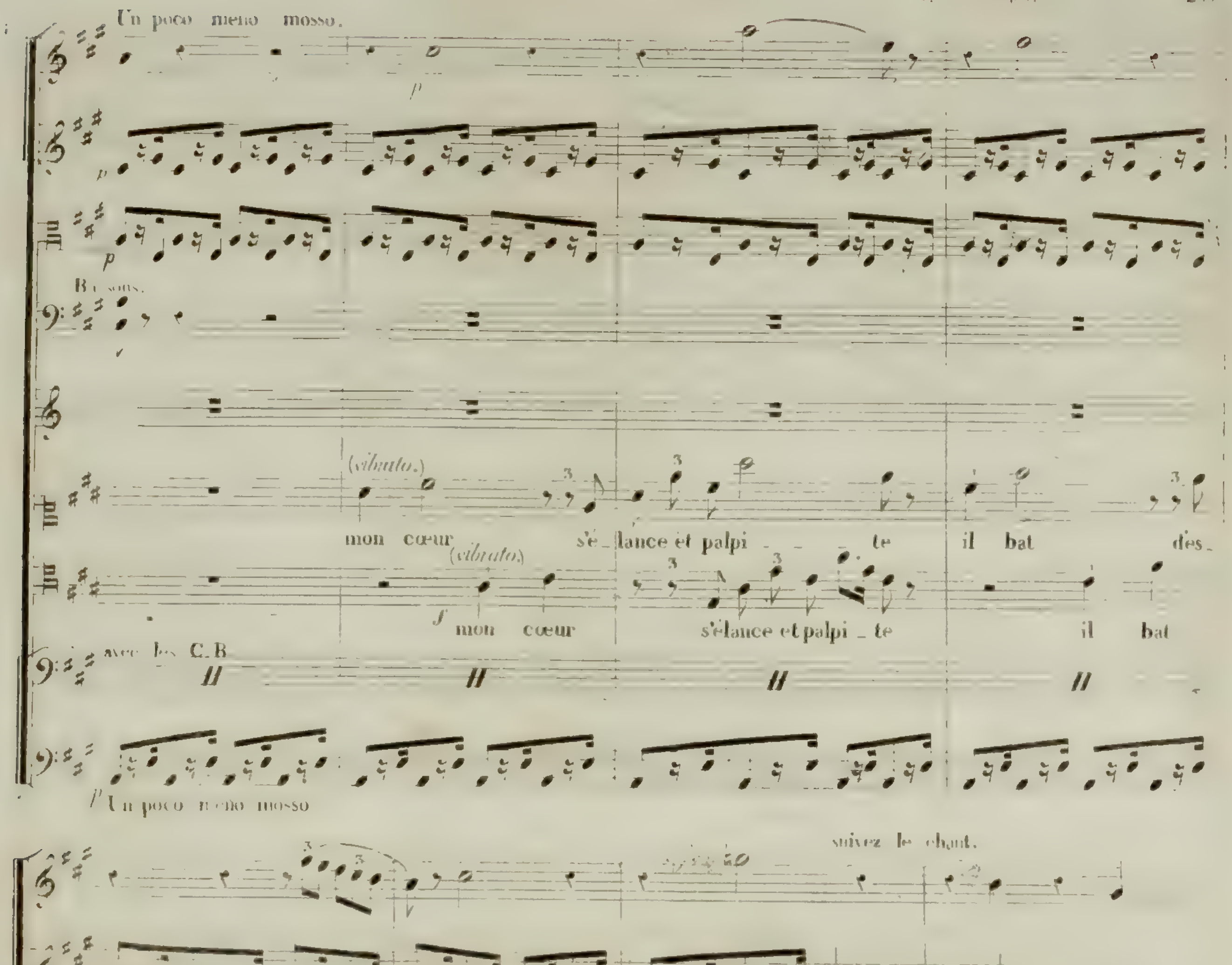

avec les C. B
1er solo.
contez
entendez vous ces accents bel-li - queux

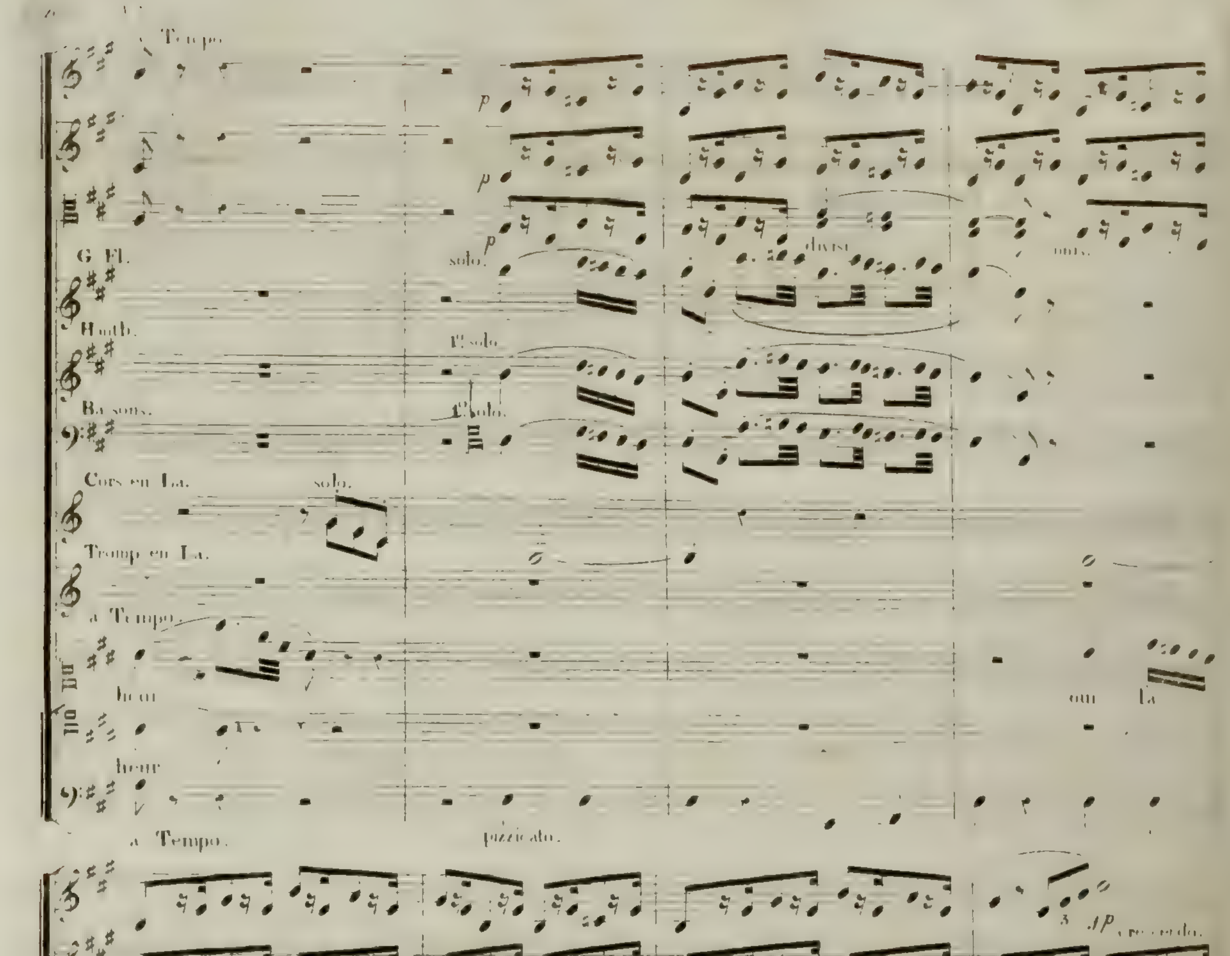

pizzicato
arco
(doux)
1r solo.
1r solo.
pp
Ô ra - ge
j'ai perdu mes armes !
pizzicato


crescendo.
più crescendo.
cres.
più cres.
1º solo.
vez je le sa_vais j'ai devan ce vos voeux
ar_me par vous ar_me par vous je

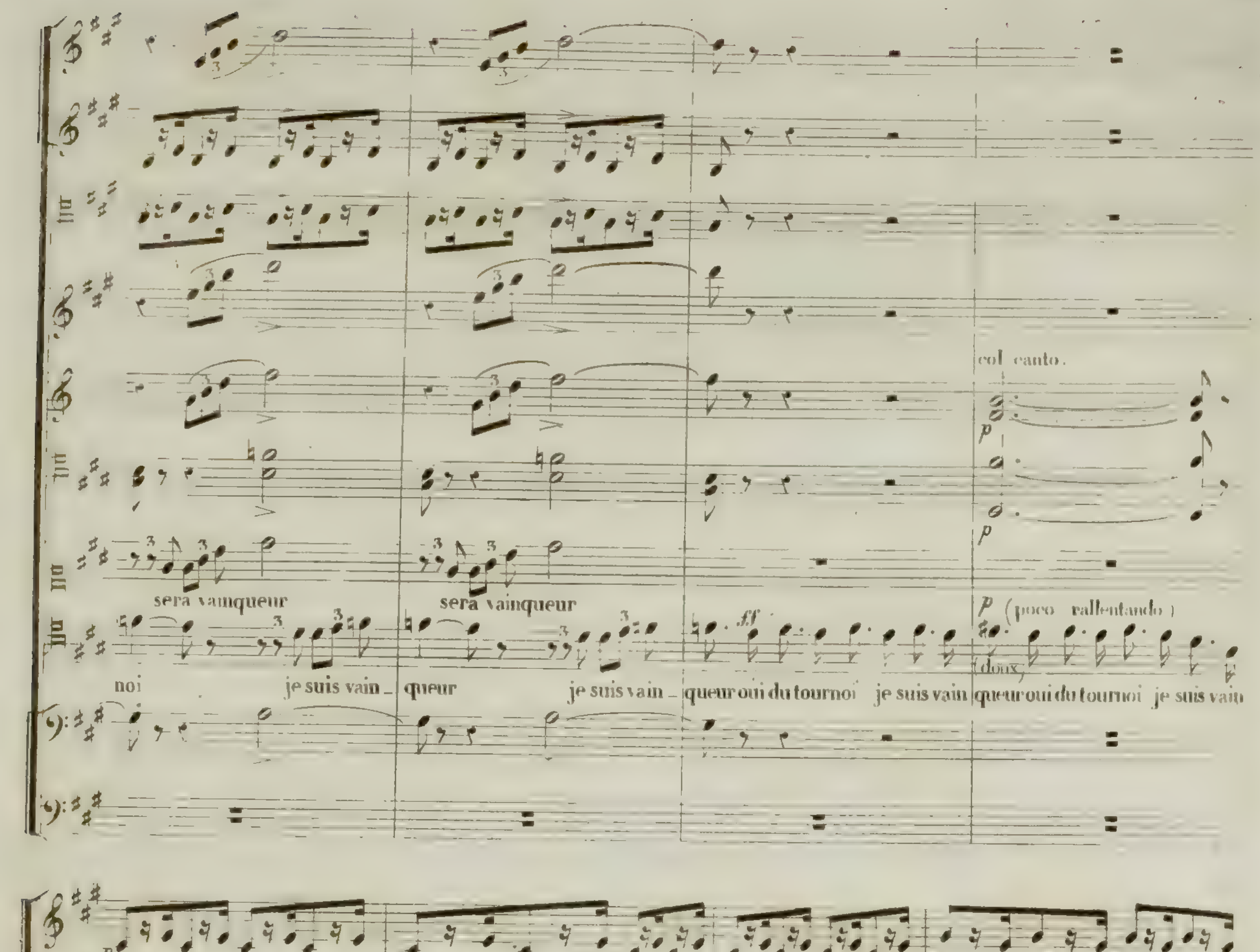


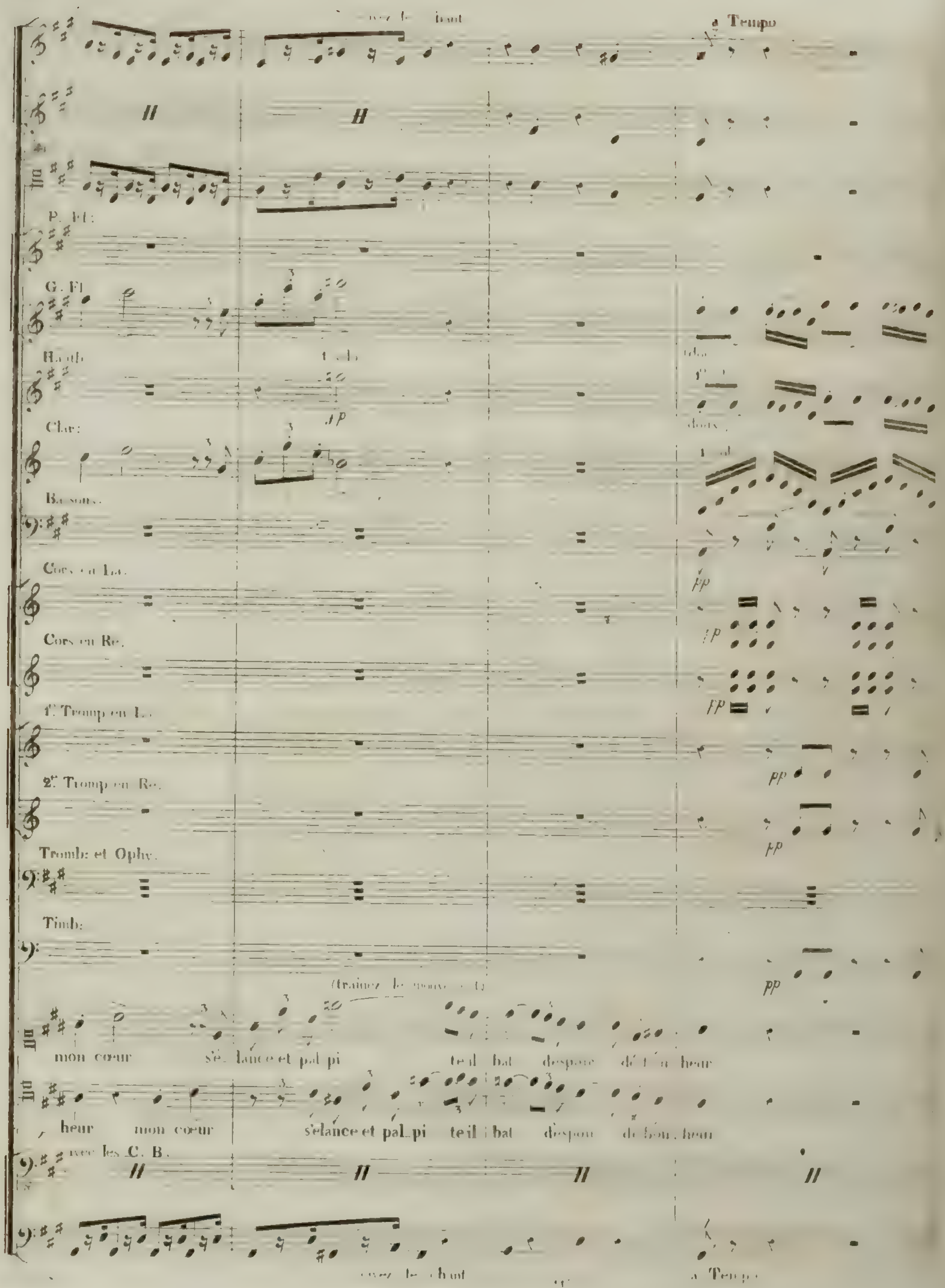
rallentand
unis
solo
diminuendo
pour vous mon cœur fe ra des vœux.
vain crai sous vos veux oui! je vain _ crai sous vos veux.

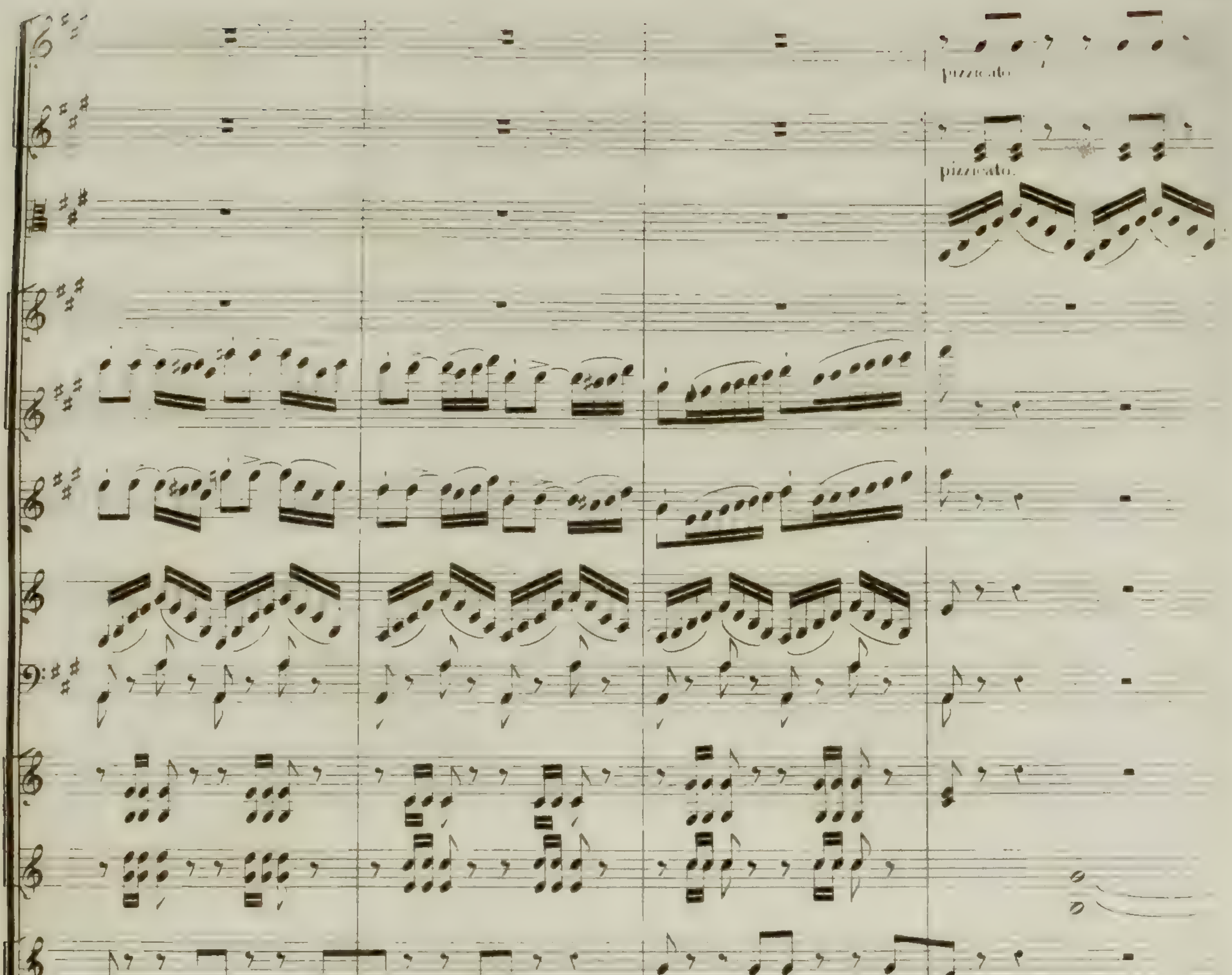

Un poco meno mosso.
(vibrato.)
mon cœur s'é_lance et palpi _ _ te il bat dés_
(vibrato.)
mon cœur s'élance et palpi _ te il bat
avec les C. B.
Un poco meno mosso
suivez le chant.
(traînez le mouvement.)
poir de bonheur mon cœur s'é_lance et pal pi _ te il bat d'espoir de bon
d'espoir de bonheur de bonheur mon cœur s'élance et pal pi _ te il bat d'espoir de bon
avec les C. B.

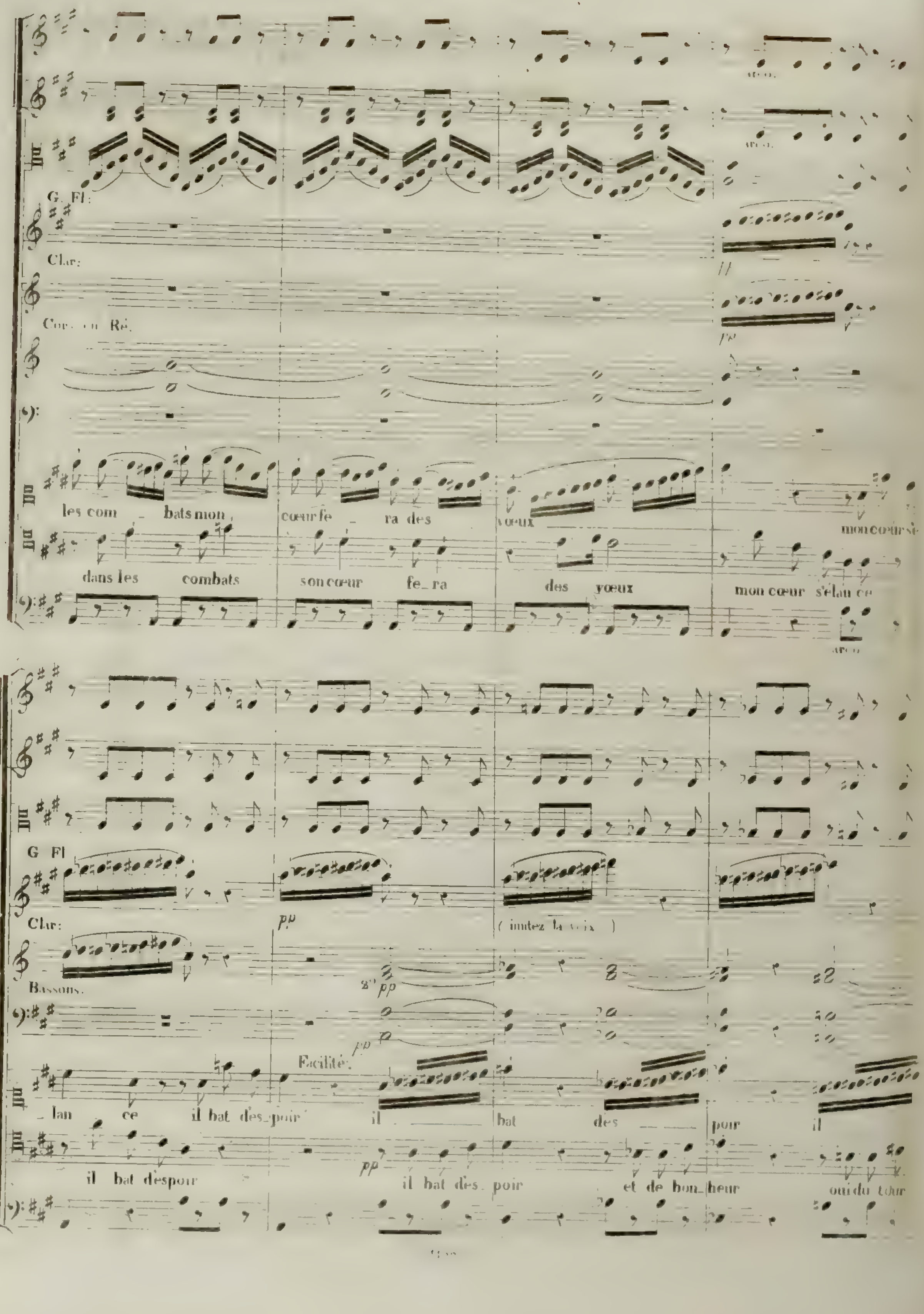


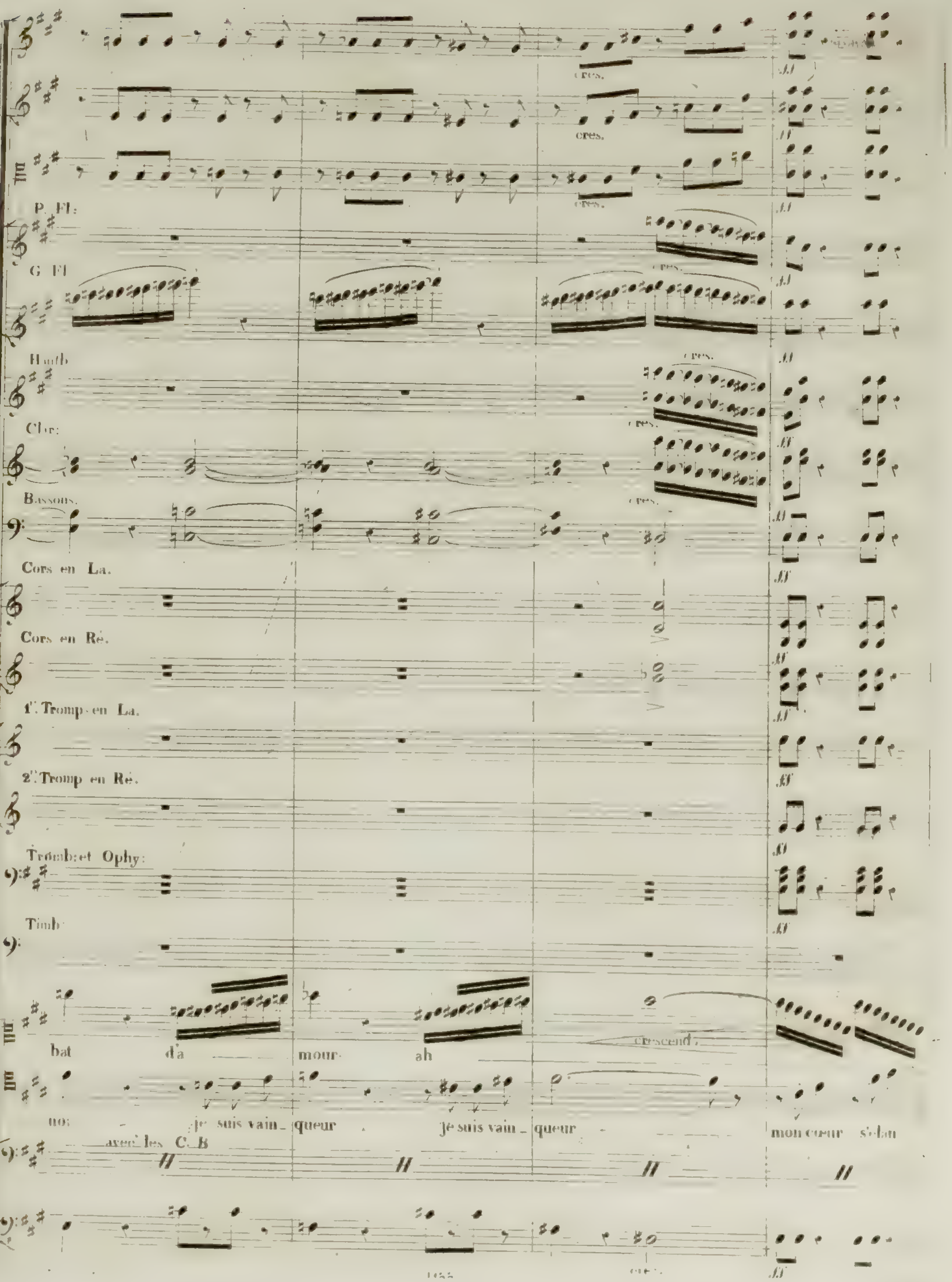
a Tempo.
solo.
G. Fl.
Hautb.
1º solo.
Bassons.
Cors en La.
Tromp. en La.
a Tempo.
divisi.
unis.
heur
oui la
pizzicato.
a Tempo.
Clar.
mour l'honneur tout l'ex ci _ te
oui Robert
oui la mour l'honneur tout m'ex ci te du tour


sera vainqueur
sera vainqueur
noi je suis vain_queur je suis vain_queur oui du tournoi je suis vain queur oui du tournoi je suis vain
col canto.
(poco rallentando)
doux
avec les 1ers Violons
G. Fl.
solo
Cl.
1. solo.
a Tempo.
mon cœur s'é_lan ce et pal pi_te il bat d'es_poir de bonheur
queur mon cœur s'élan ce et pal pi_te il bat d'espoir de bonheur de bon_

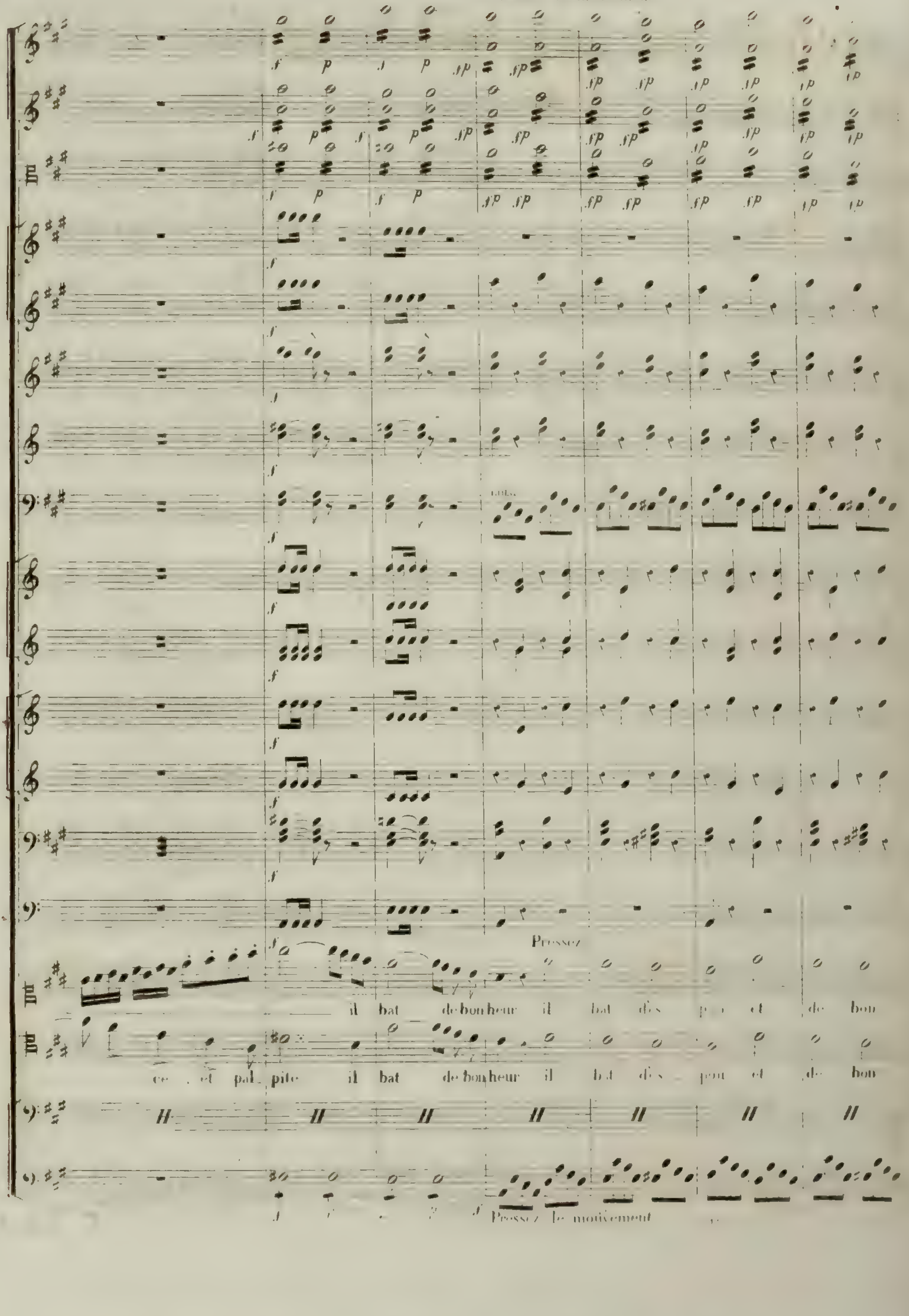

a Tempo
P. Fl:
G. Fl
Clar:
Cors en Re.
Tromb: et Ophy.
Timb:
mon coeur
heur mon coeur
s'élance et pal_pi
C. B.
a Tempo

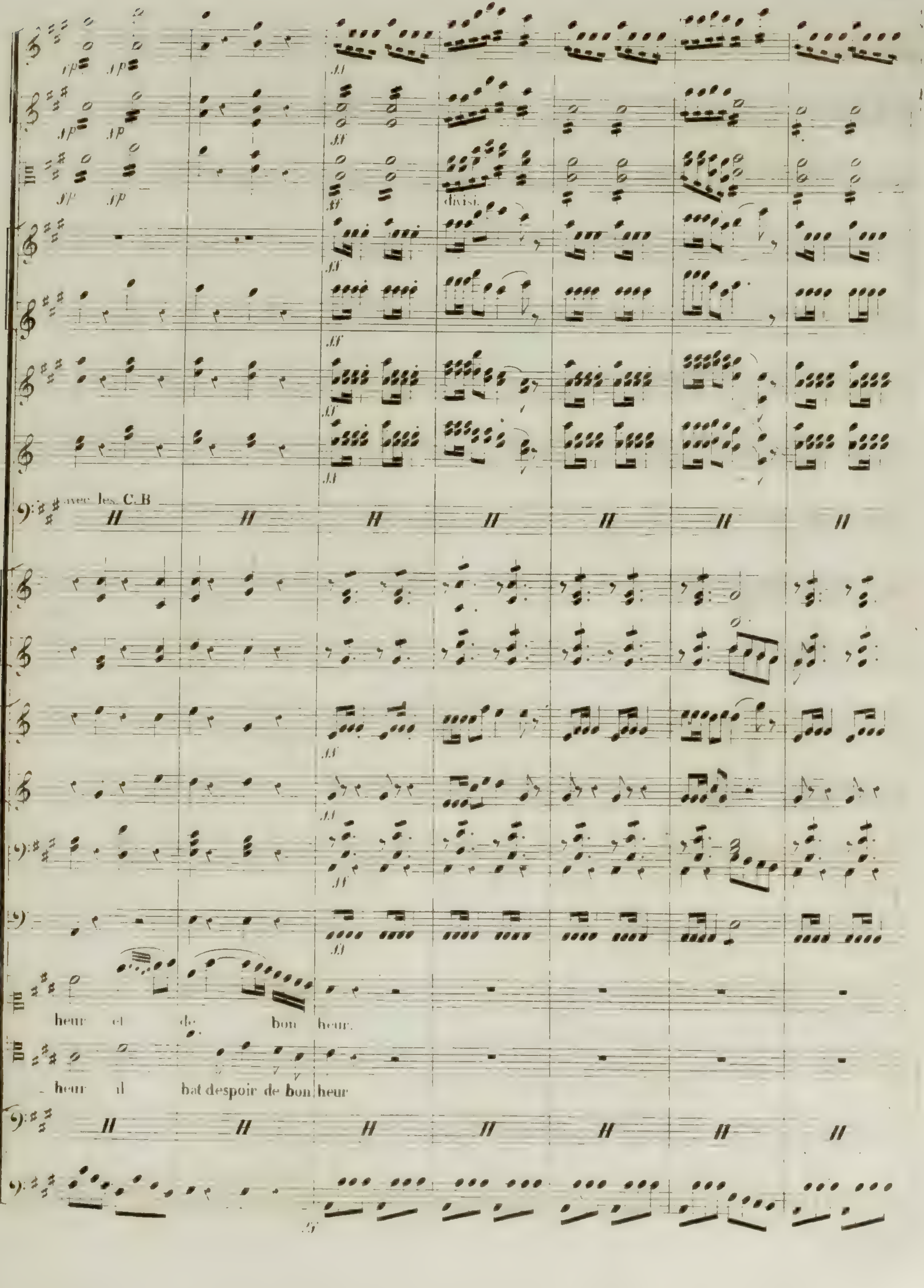

pizzicato
pizzicato.
pour vous mon cœur dans
O des _ tin plein de char _ _ mes pour moi son cœur
pizzicato

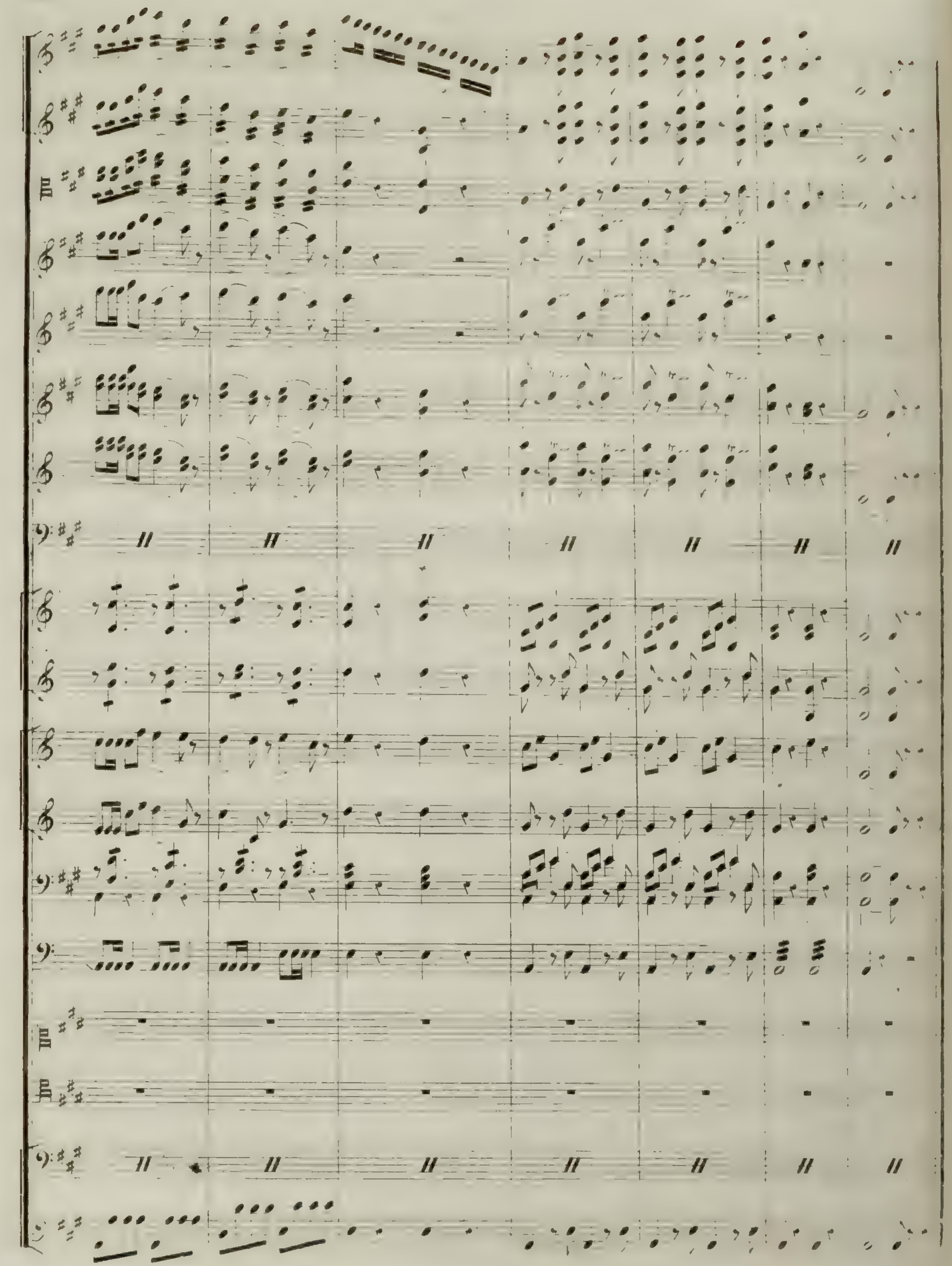

G. Fl.
Clar.
Cor. en Ré.
les com _ bats mon, cœur fe _ ra des vœux mon cœur si
dans les combats son cœur fe_ra des vœux mon cœur s'élan ce
arco
G. Fl
Clar.
(imitez la voix)
Bassons.
Facilité.
_lan ce il bat dès_poir il bat des poir il
il bat d'espoir il bat dès_poir et de bon_heur oui du tour



cres.
P. Fl:
G. Fl
Hautb
Clar:
Bassons.
Cors en La.
Cors en Ré.
1r. Tromp. en La.
2d. Tromp en Ré.
Tromb: et Ophy:
Timb:
bat d'a mour ah
crescend.
no: je suis vain_ queur je suis vain_ queur
mon cœur s'élan
avec les C. B
ff

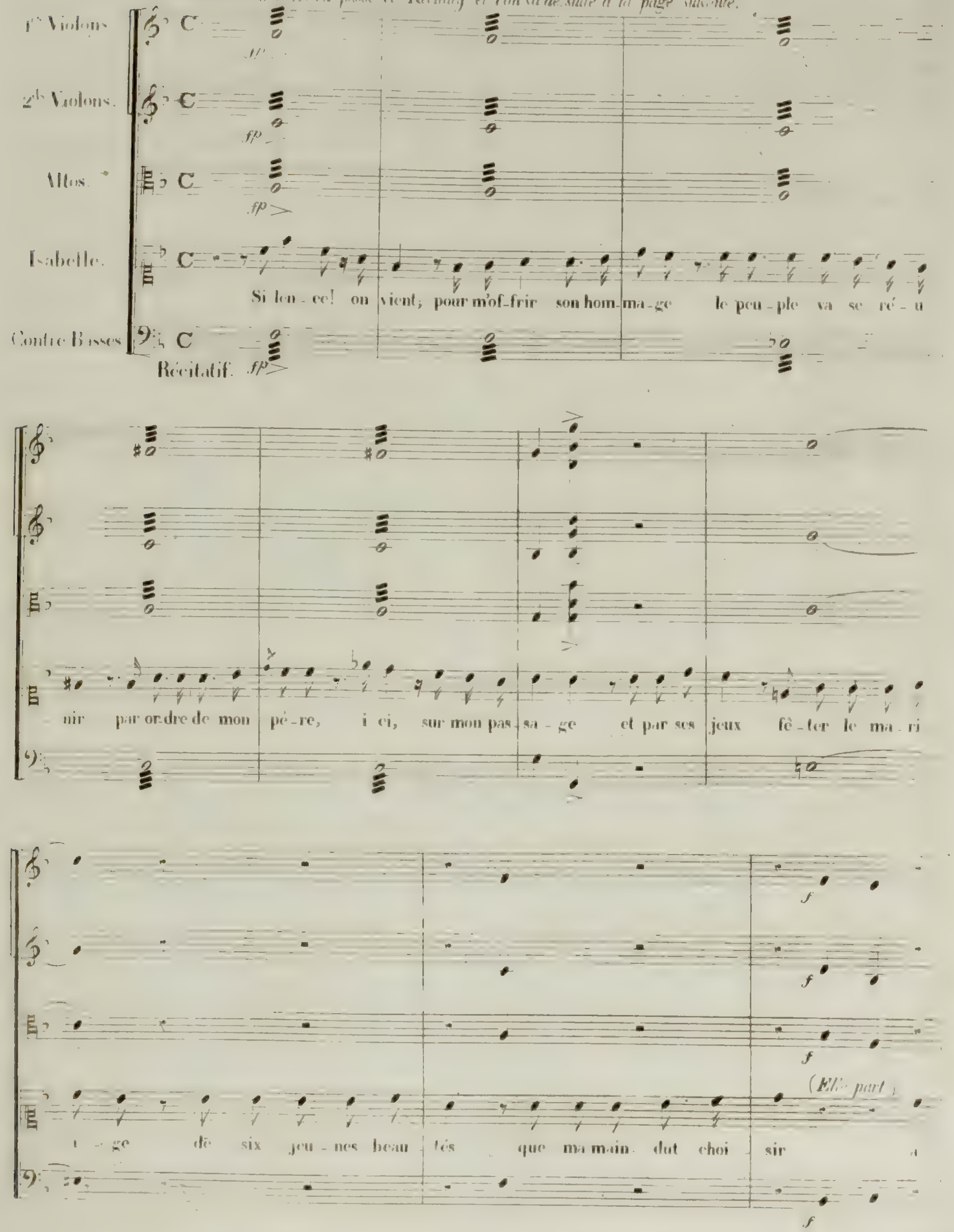

Pressez le mouvement
Pressez
il bat de bonheur il bat
ce et pal- pite il bat de bonheur il
Pressez le mouvement

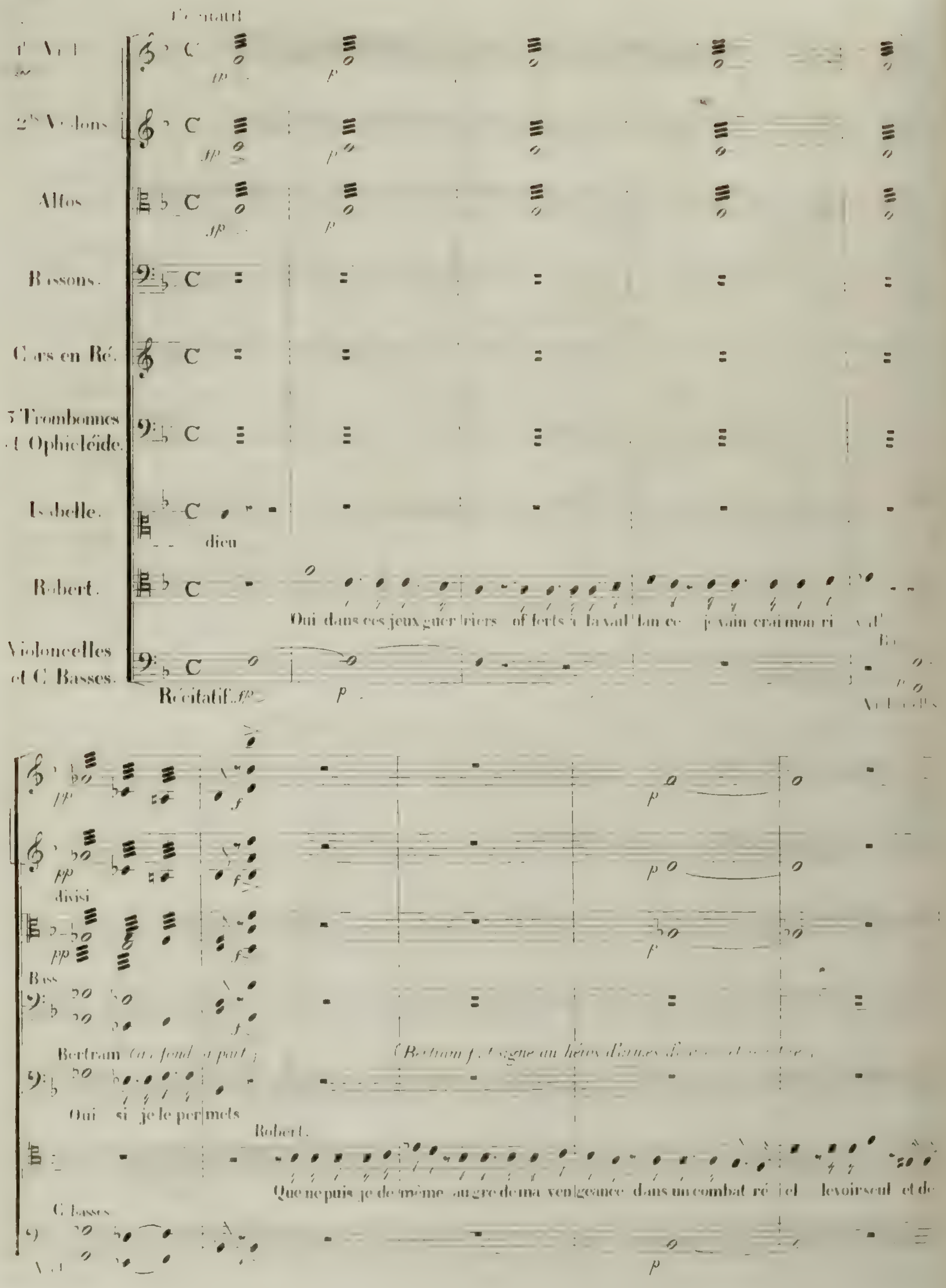

avec les C.B
divisi.
heur et de bon heur.
heur il bat despoir de bon heur

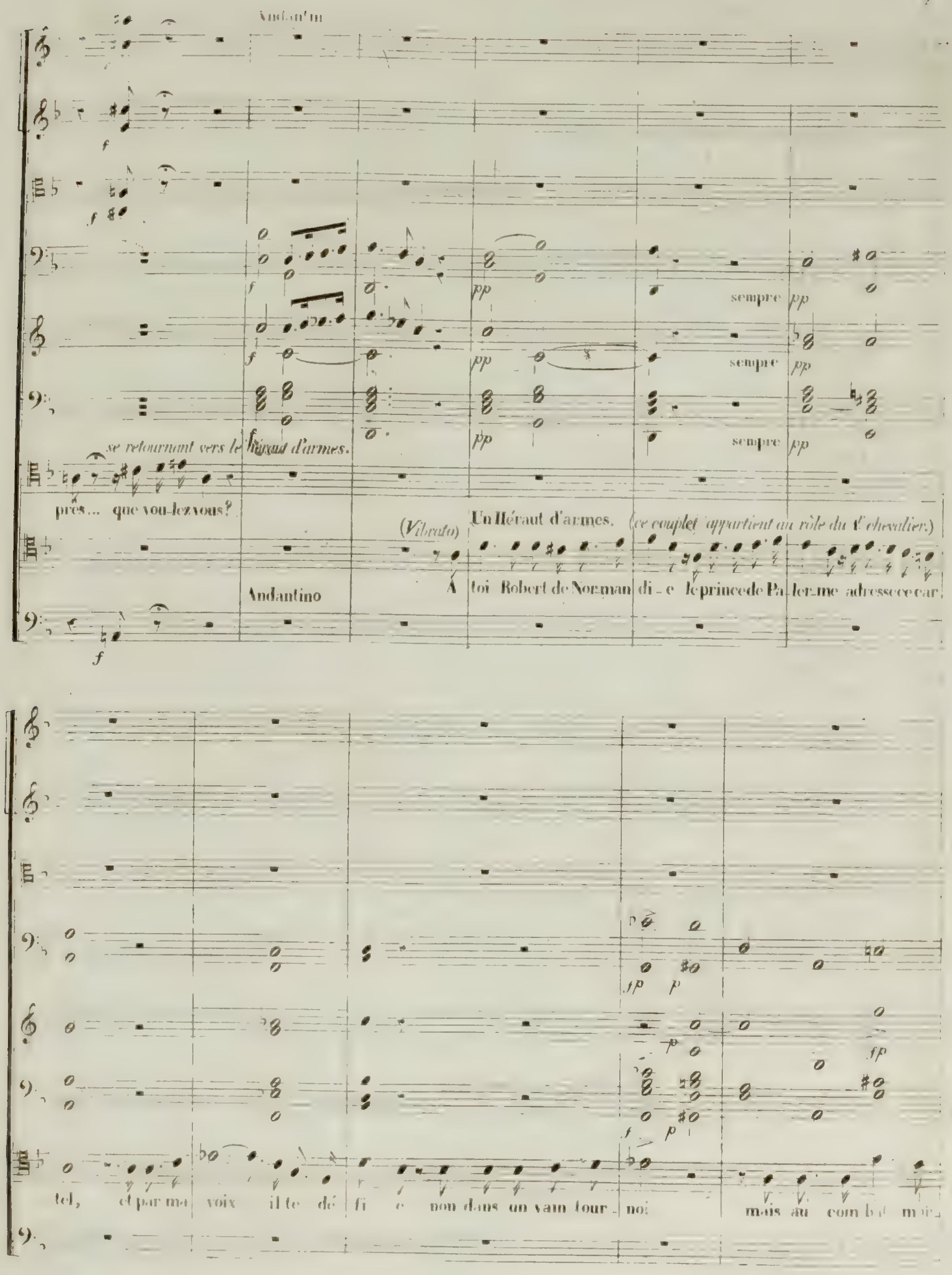


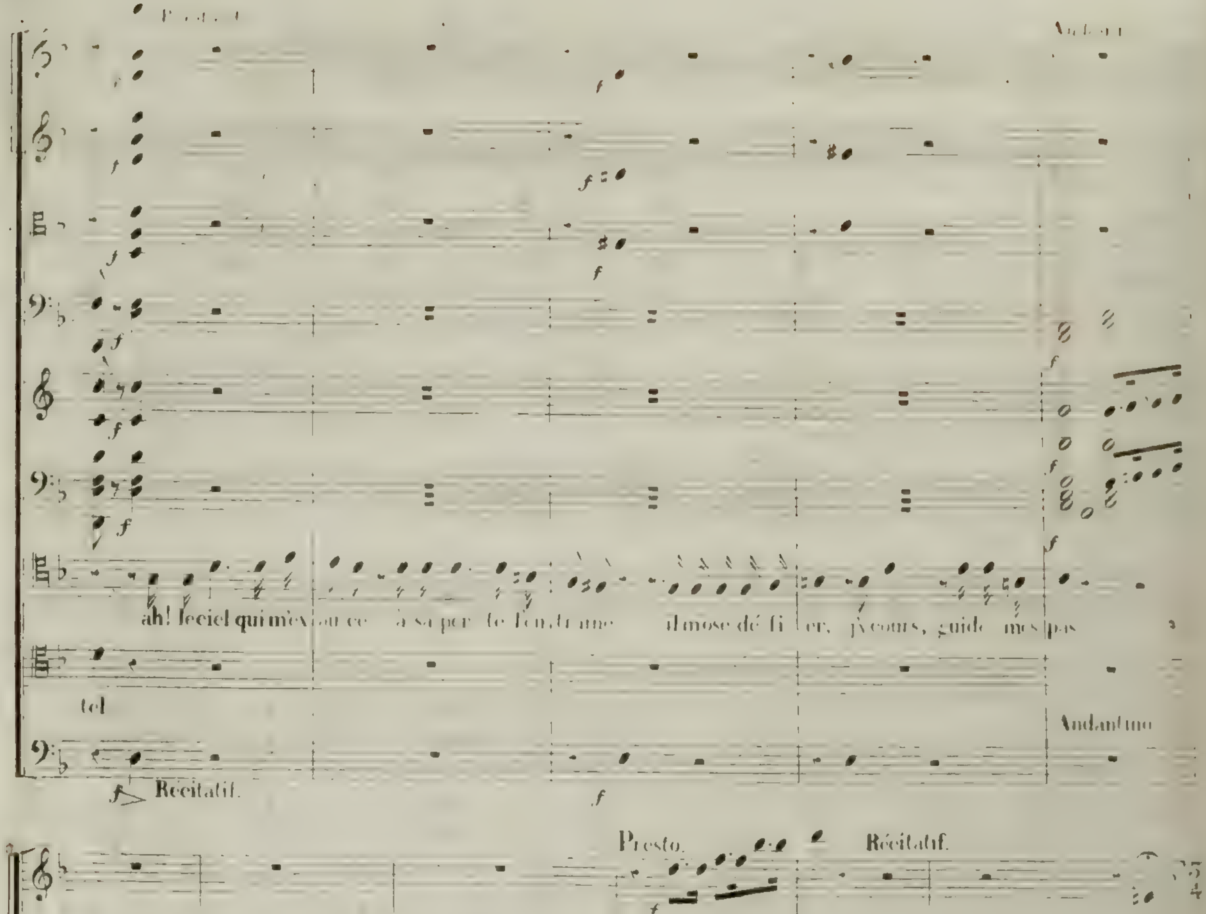
RÉCITATIF

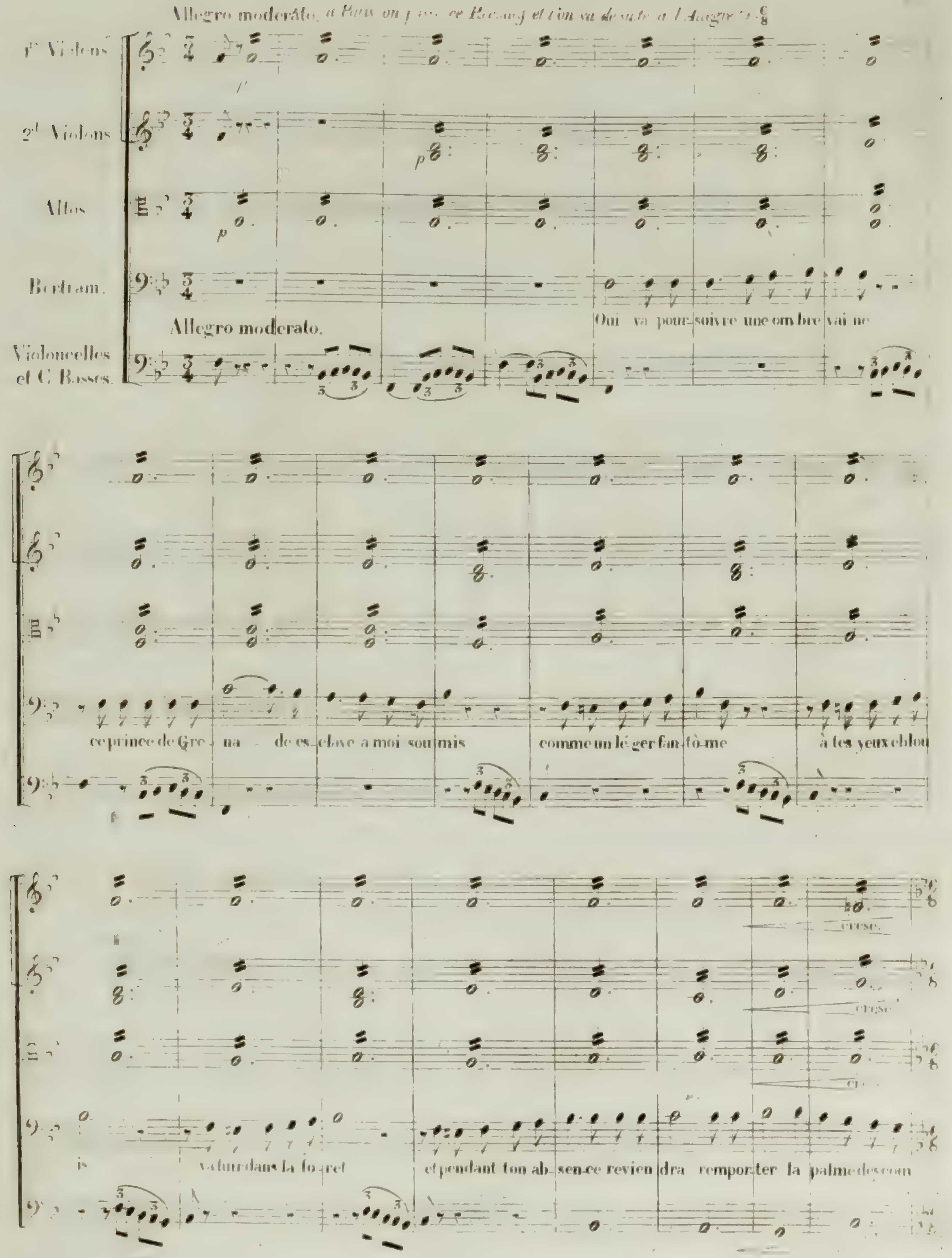
Récitatif *) à Paris on passe ce Récitatif et l'on va de suite à la page suivante.

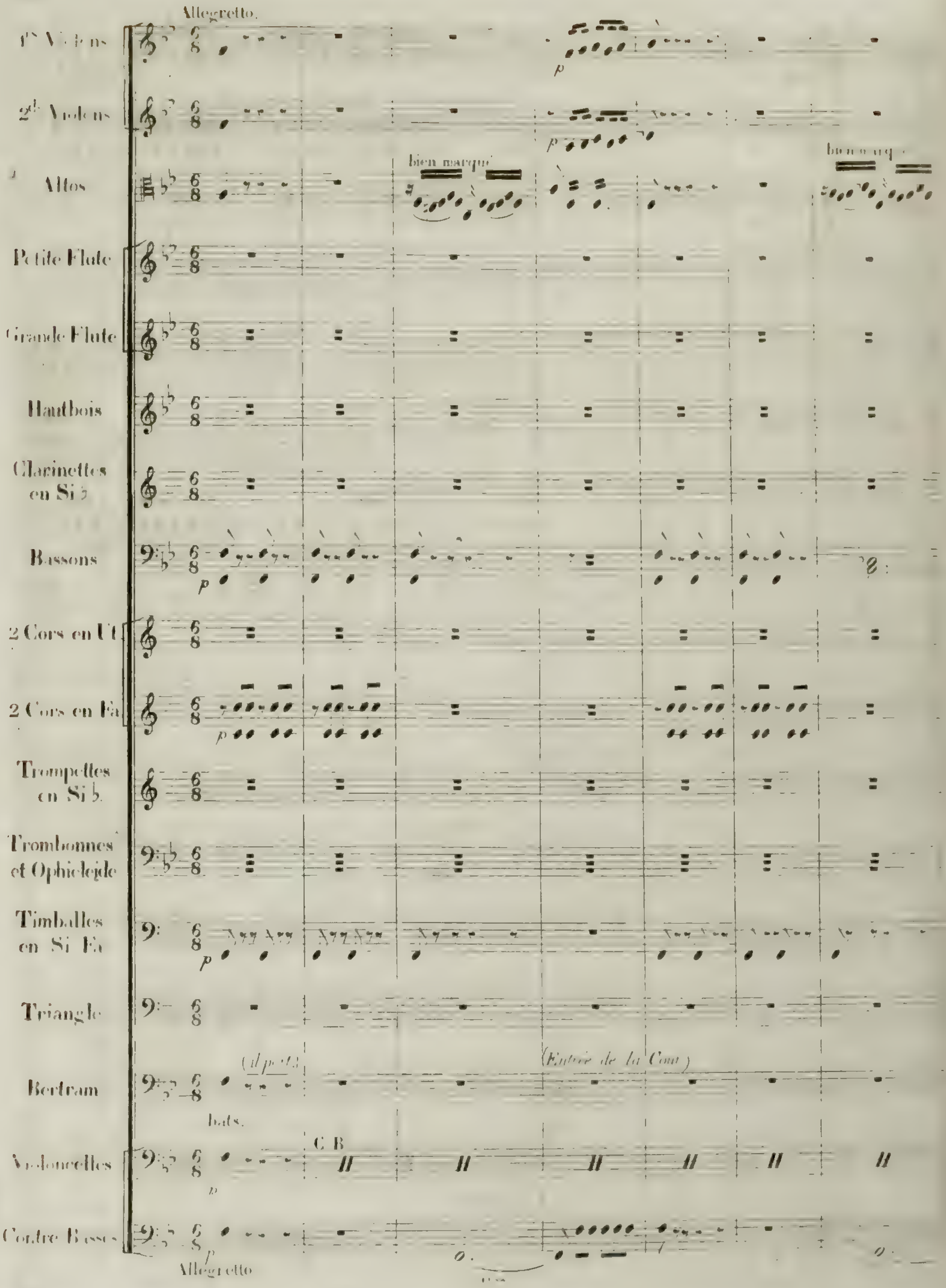


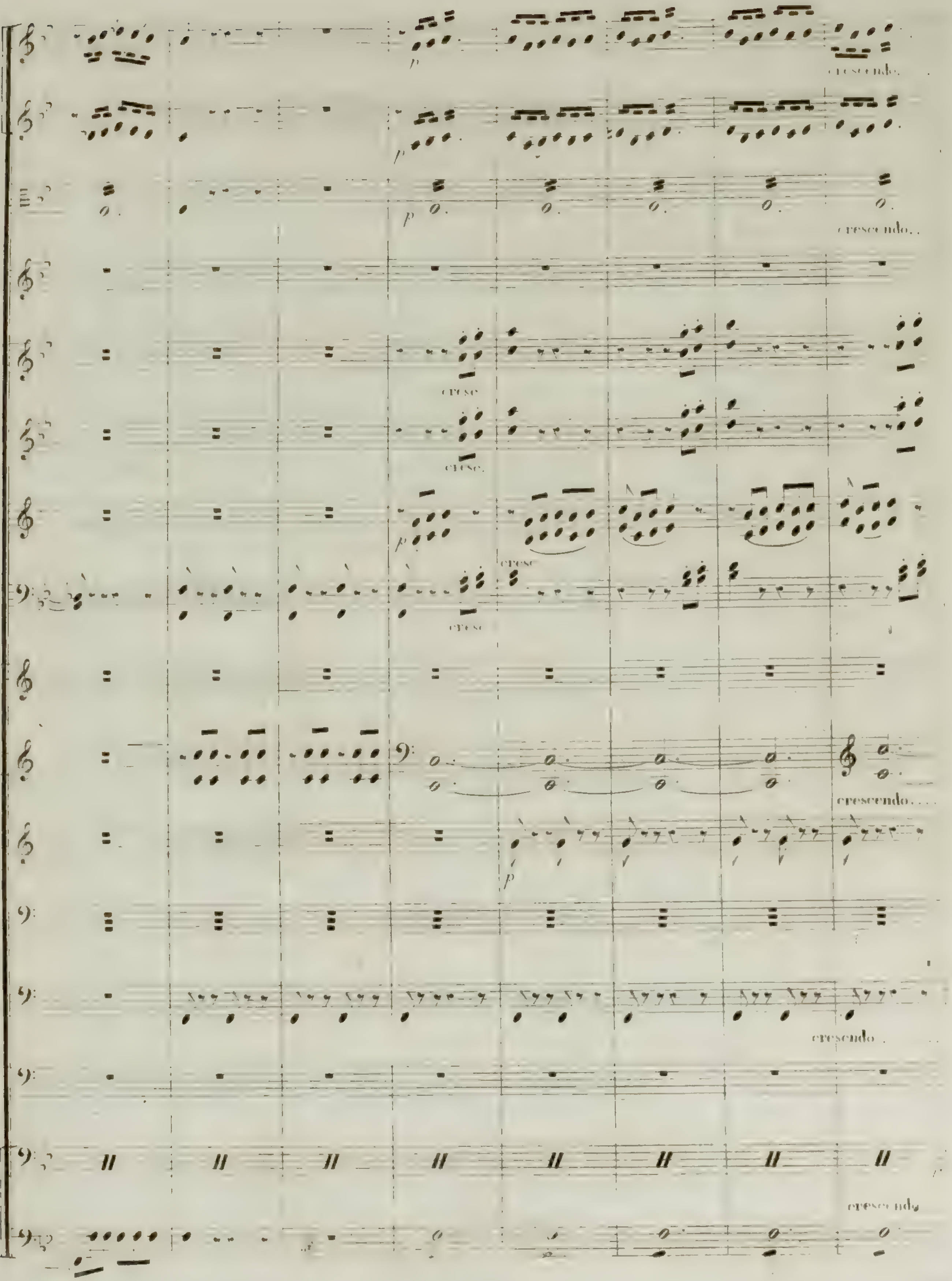

Altos
Bassons.
3 Trombonnes
Robert.
Violoncelles
et C. Basses.
Récitatif.
dieu
Oui dans ces jeux guer riers of ferts à la val lan ce je vain crai mon ri val
divisi
Bertram
Oui si je le per mets
Robert.
Que ne puis je de même au gré de ma ven geance dans un combat ré el le voir seul et de
C. basses

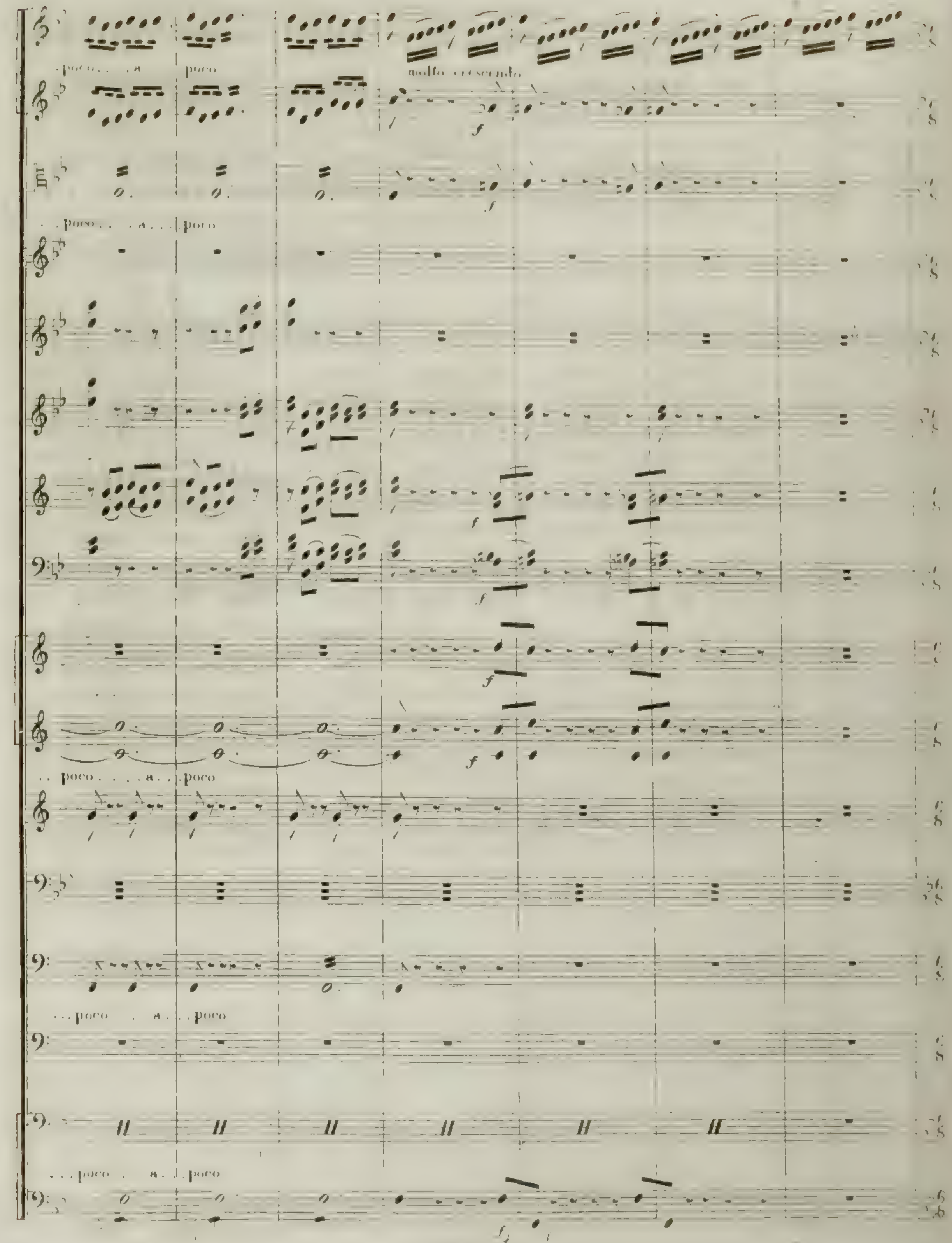

se retournant vers le Héraut d'armes.
près... que vou-lez-vous?
Andantino
(Vibrato)
Un Héraut d'armes.
(ce couplet appartient au rôle du 1er chevalier.)
A toi Robert de Norman di - e le prince de Pa-ler-me adresse ce car-
sempre pp
tel, et par ma voix il te dé fi e non dans un vain tour - noi mais au com bat


ah! le ciel qui m'ex
tel
Récitatif.
Andantino
Presto.
Récitatif.
viens! tu le trouveras dans la forêt prochaine
Récitatif
Presto

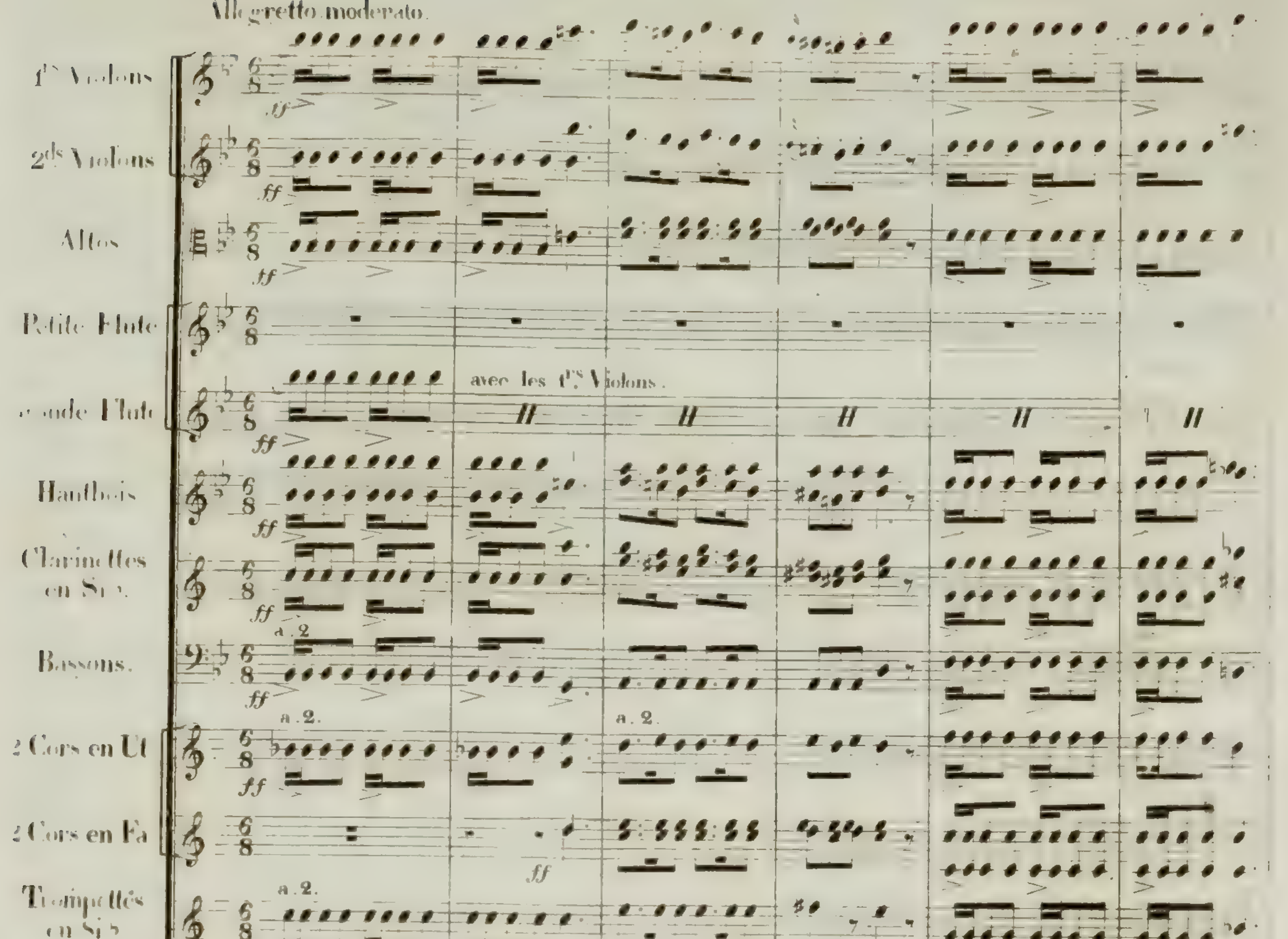

Allegro moderato.
1^rs Violons
2^ds Violons
Altos
Bertram.
Allegro moderato.
Violoncelles et C. Basses.
Oui va pour-suivre une om-bre vai-ne
ce prince de Gre-na-de es-clave a moi sou-mis
comme un lé-ger fan-tô-me
à tes yeux eblou-is
va fuir dans la fo-ret
et pendant ton ab-sen-ce revien-dra rempor-ter la palme des com
cresc.

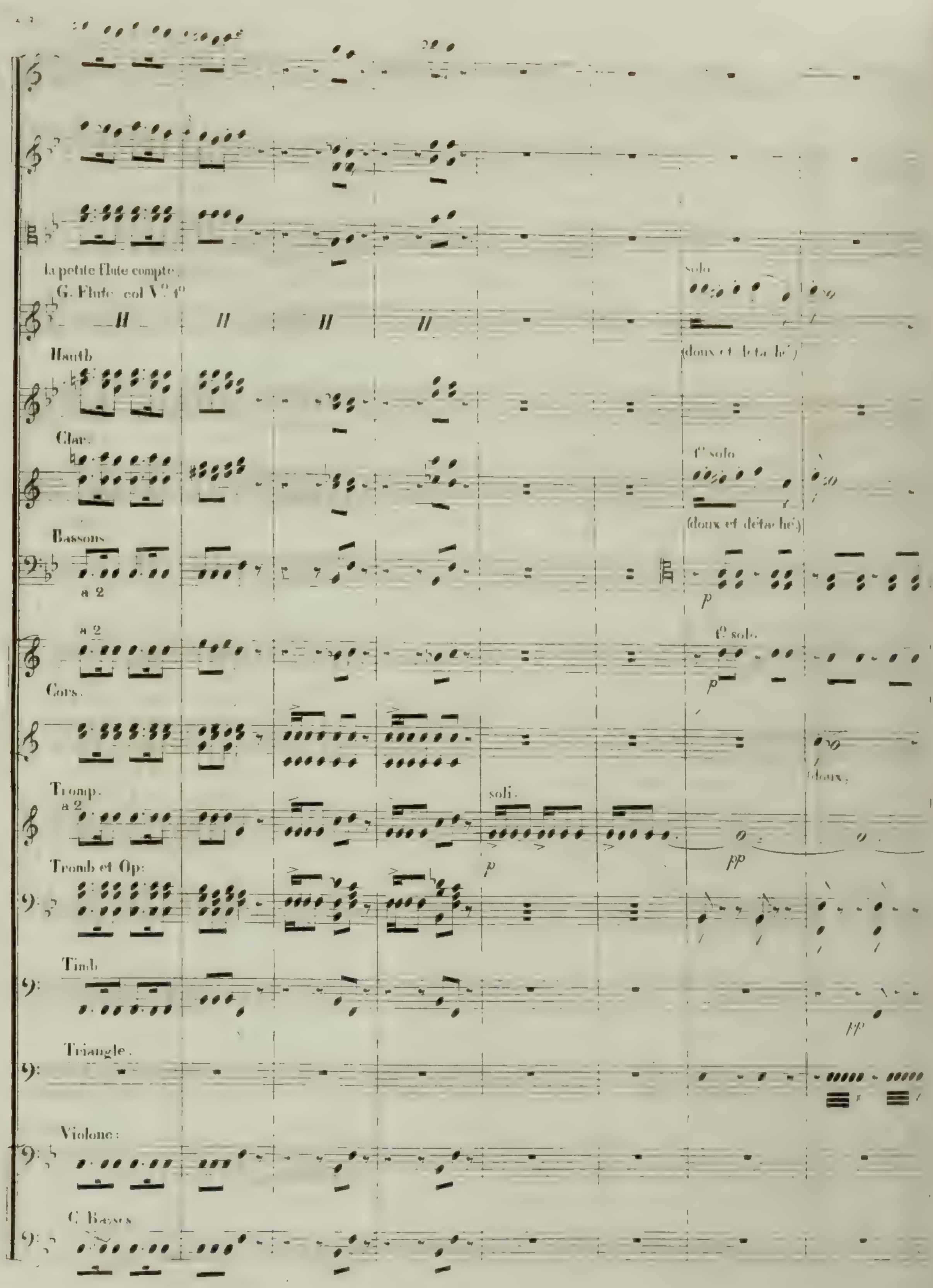

Allegretto.
Altos
bien marqué
Petite Flute
Grande Flute
Hautbois
Clarinettes en Si ♭
Bassons
2 Cors en Ut
2 Cors en Fa
Trompettes en Si ♭
Trombonnes et Ophicleïde
Timballes en Si Fa
Triangle
Bertram
(Entrée de la Cour)
C. B.
Violoncelles
Contre Basses
Allegretto

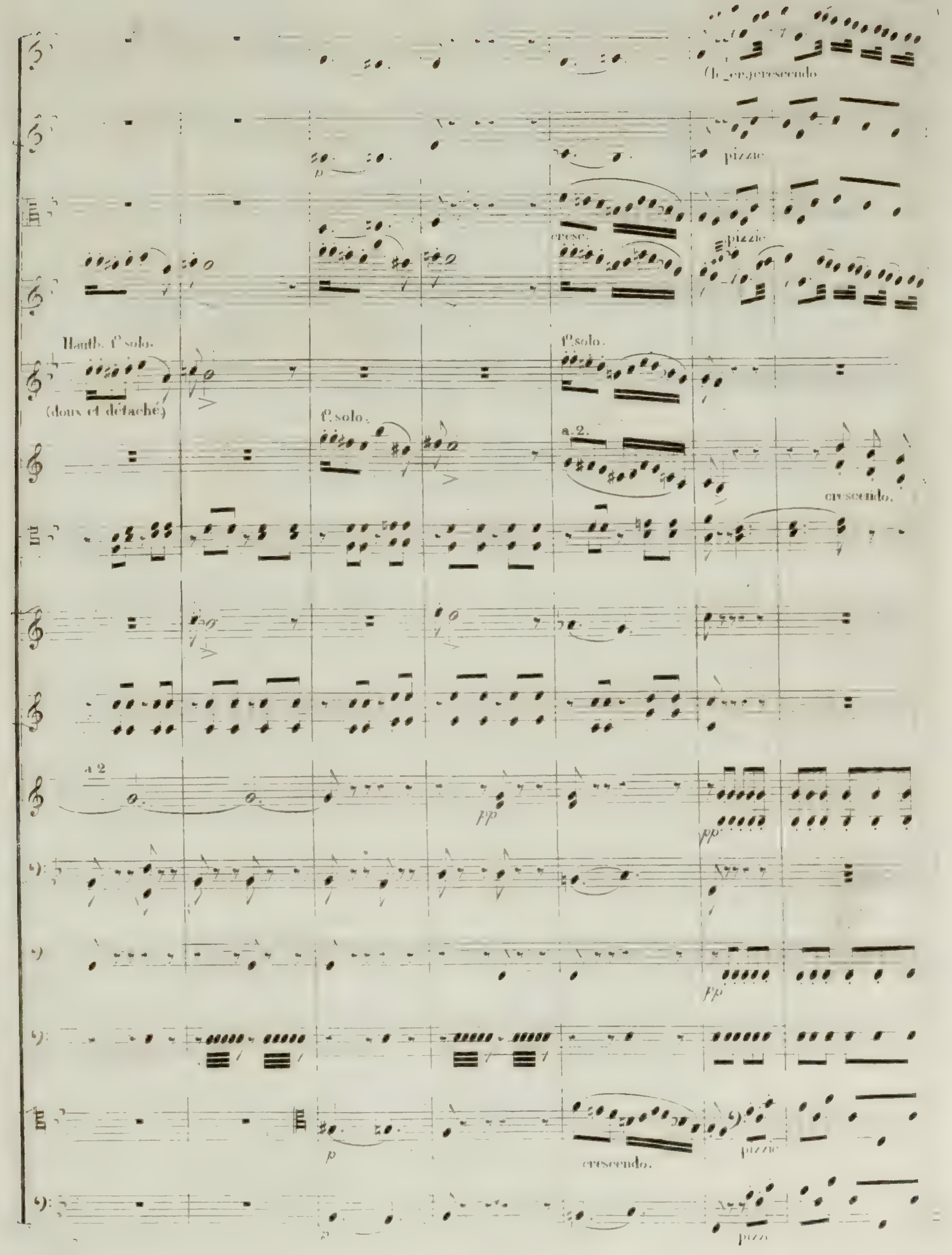

p
crescendo
p
crescendo
cresc.
cresc.
p
cresc.
cresc.
crescendo
p
crescendo
crescendo

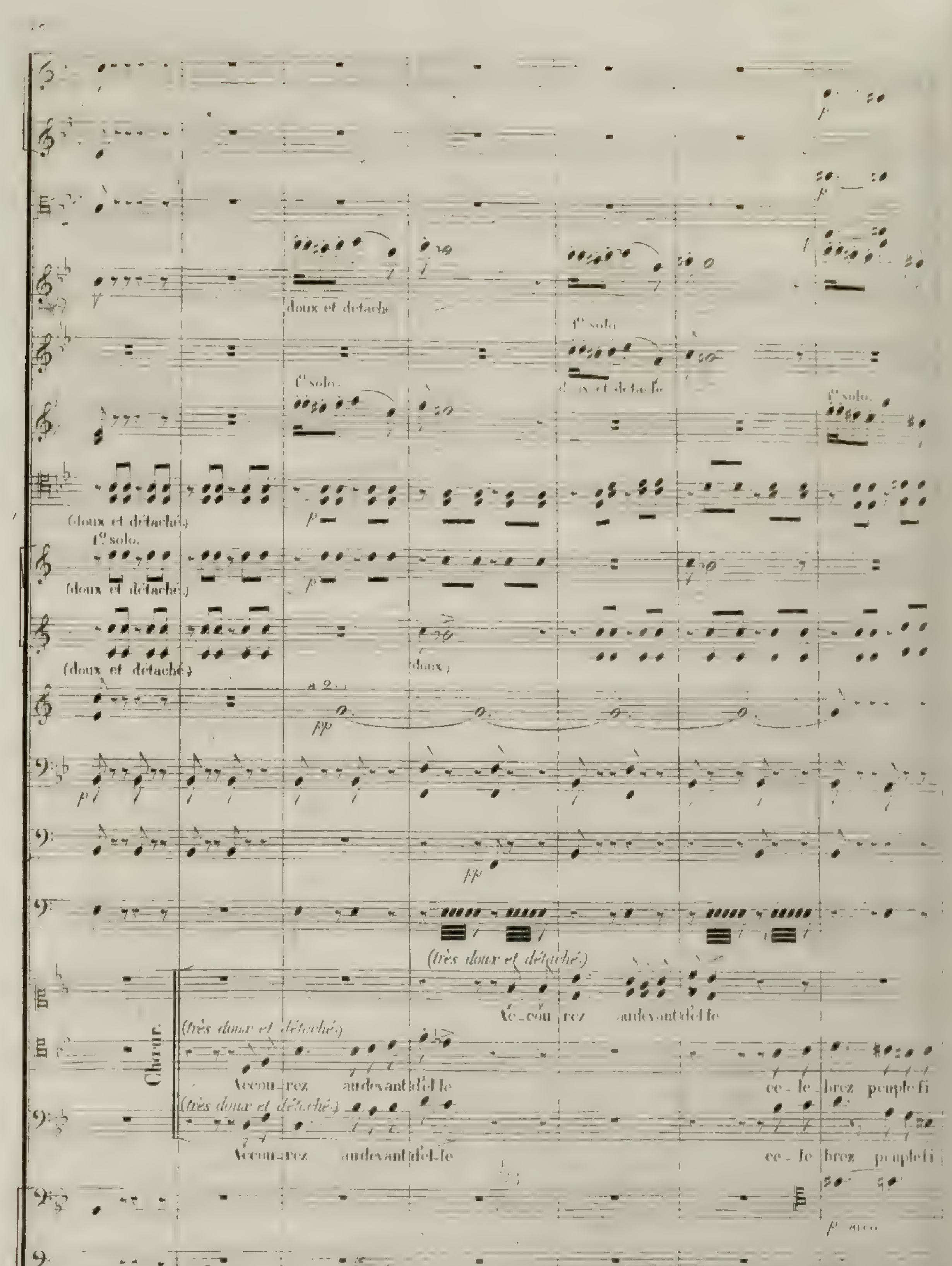

poco . . a . . poco
molto crescendo
. . poco . . . a . . poco
. . poco . . . a . . poco
. . . poco . . a . . poco
. . . poco . . a . . poco

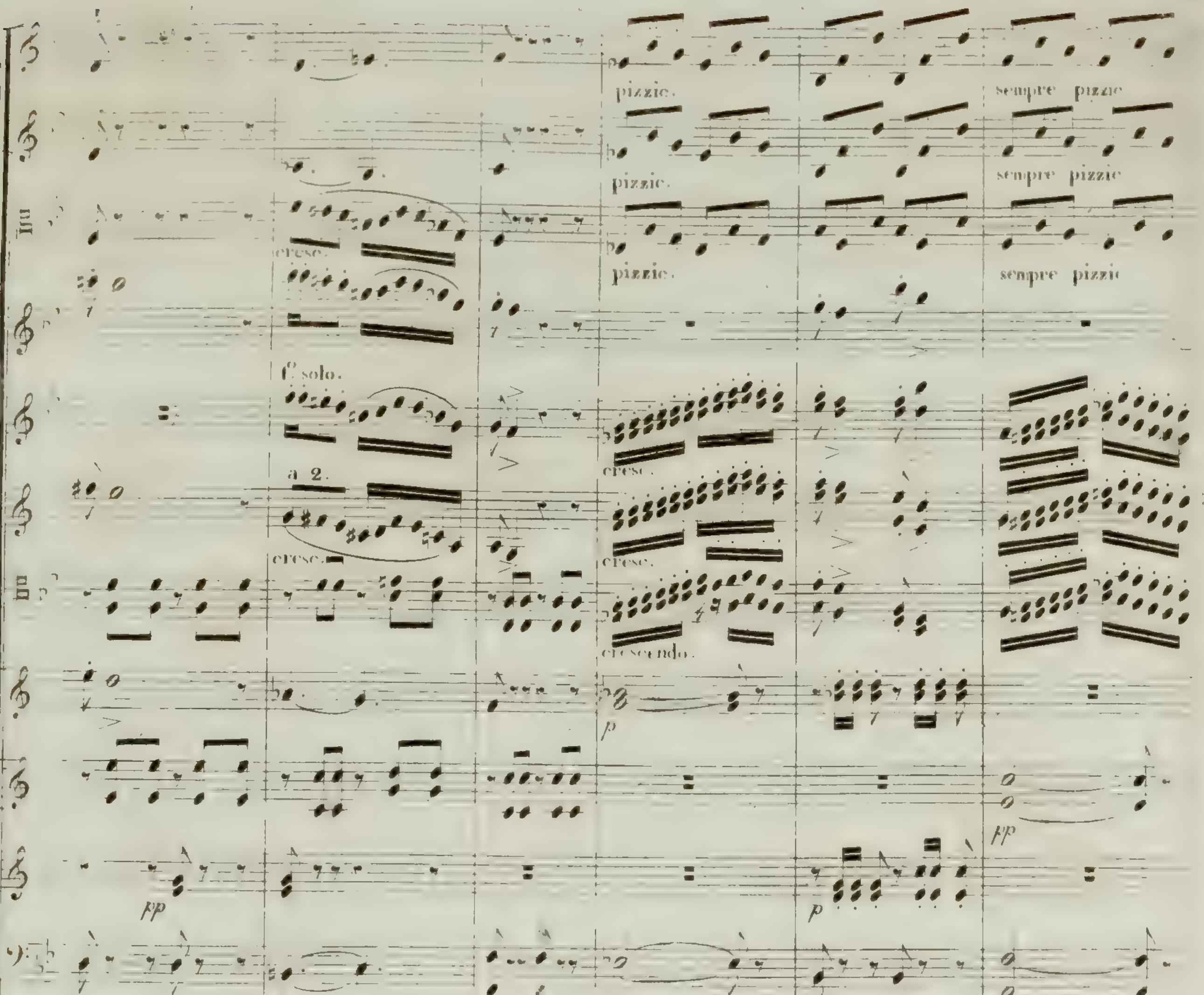
N° 6.
CHOEUR DANSÉ

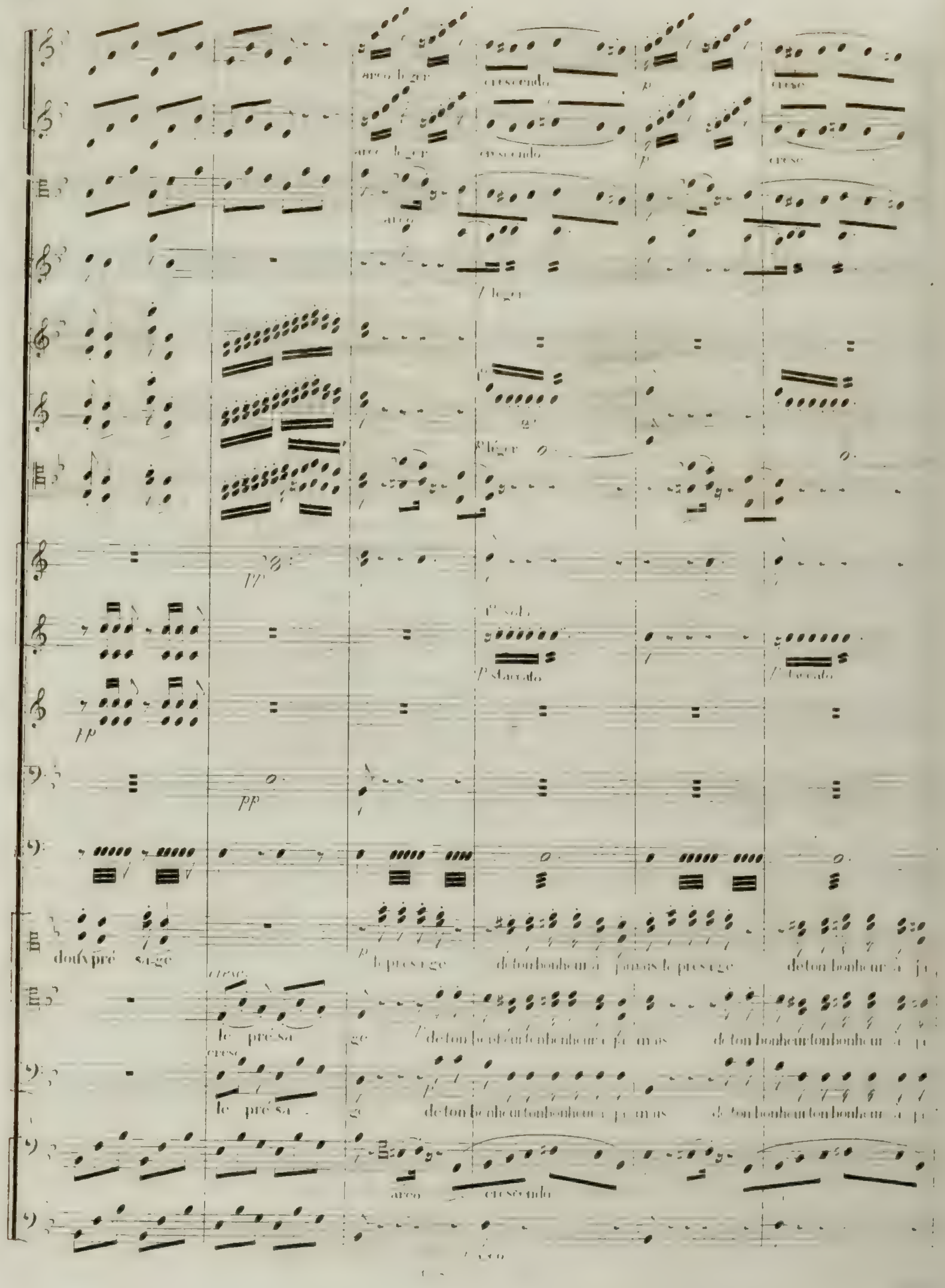



la petite Flute compte
G. Flute col V°. 1°
solo
Hautb
Clar.
1° solo
(doux et détaché)
Bassons
a 2
a 2
1° solo
Cors.
Tromp.
a 2
soli
Tromb et Op:
Timb
Triangle.
Violons
C. Basses

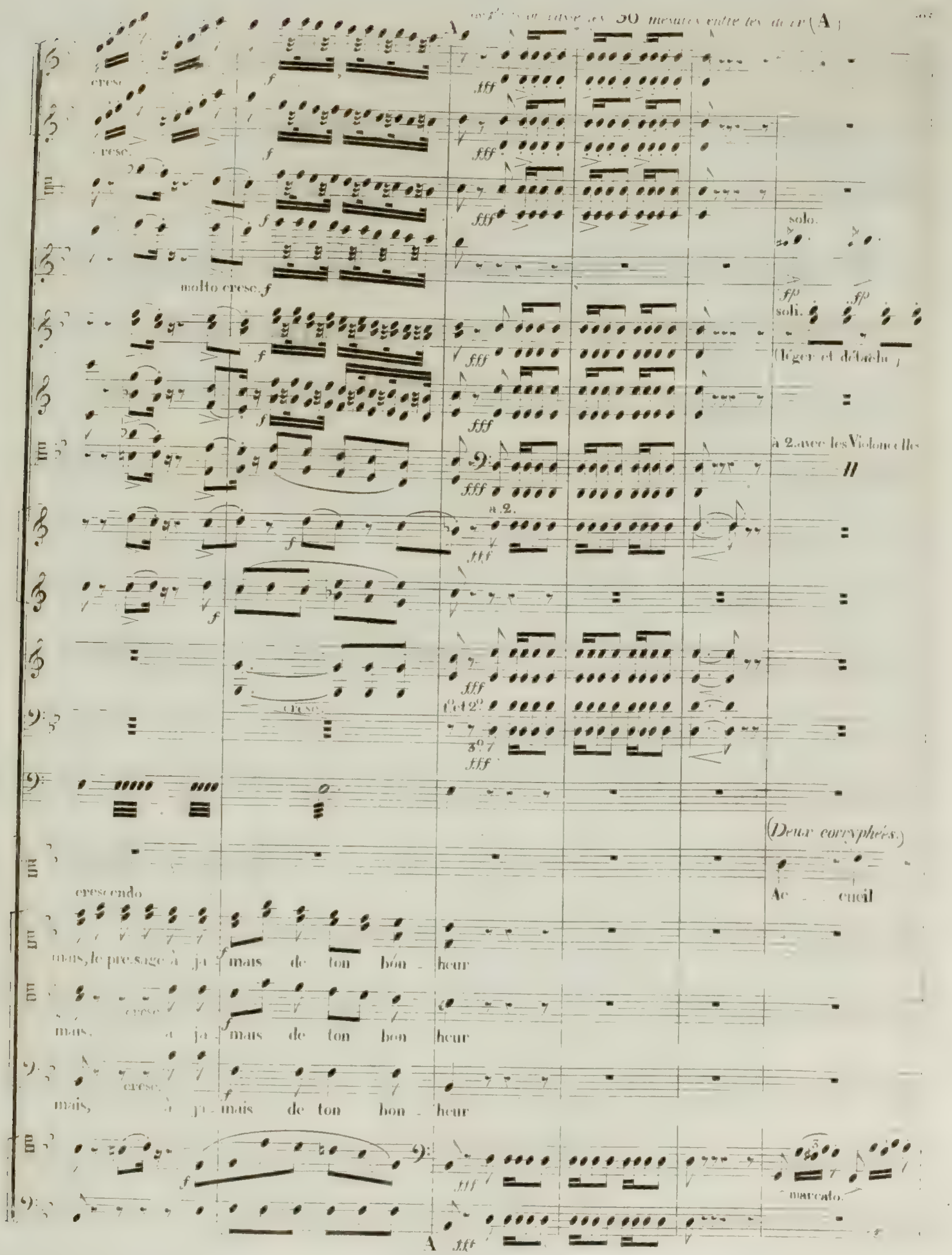

crescendo
pizzic.
cresc.
Hauth. 1r solo.
(doux et détaché)
1r solo.
1r solo.
a.2.
crescendo.
a 2
pp
pp
pp
pizzic.
crescendo.
pizz.

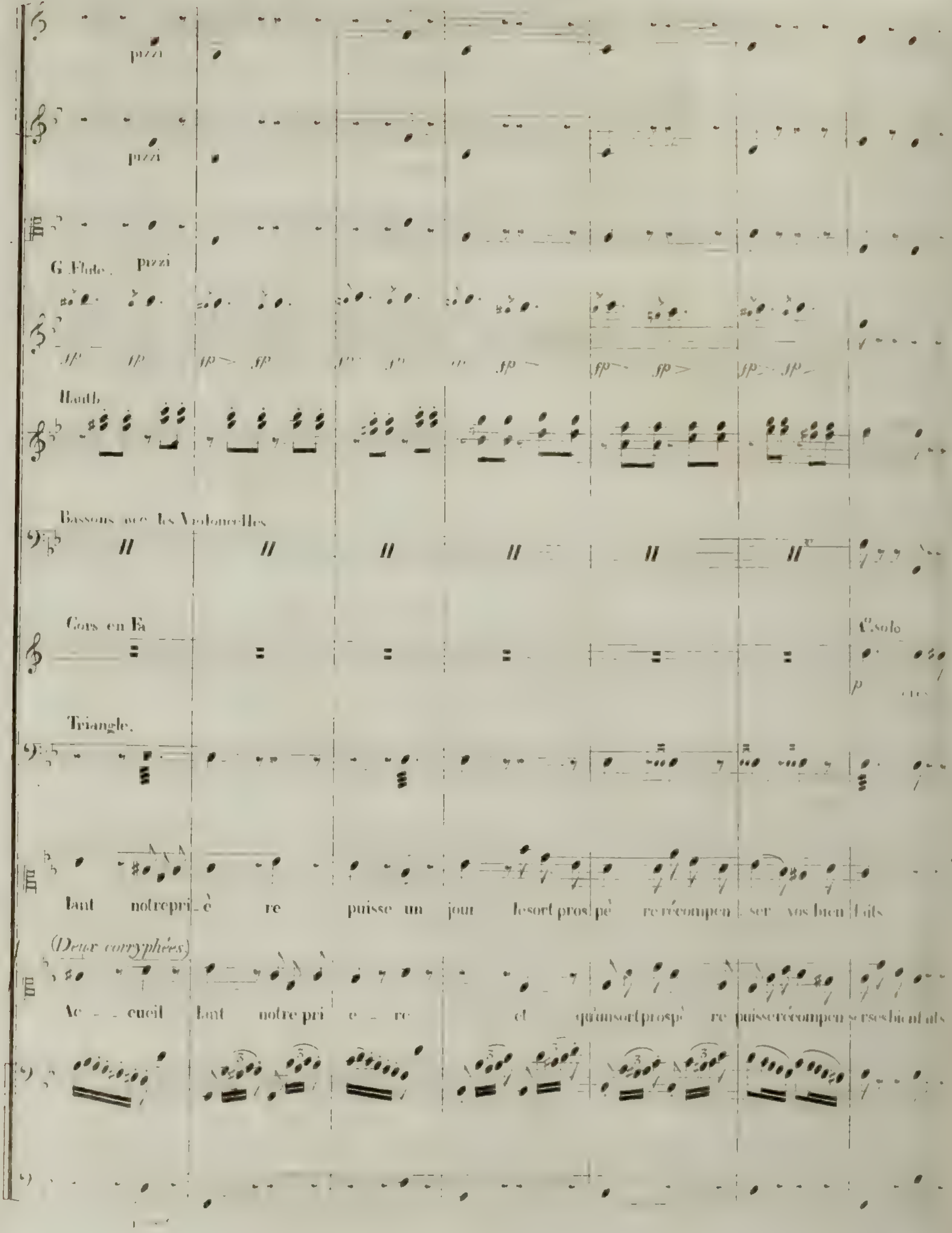

doux et détaché
1er solo
(doux et détaché)
a 2
(doux)
(très doux et détaché)
Chœur
Accourez au devant d'elle
(très doux et détaché)
Accourez au devant d'elle
celebrez

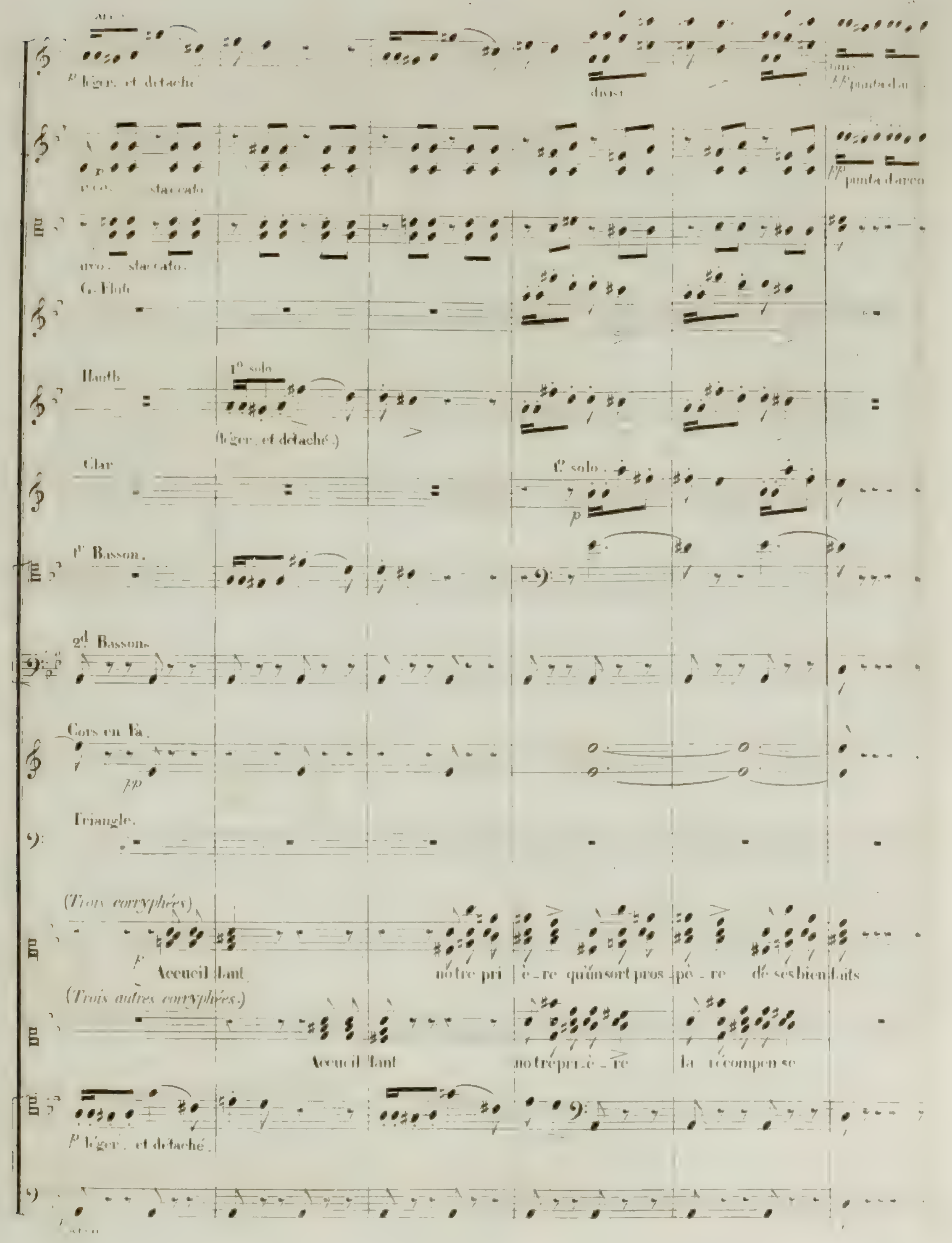

pizzic.
sempre pizzic
cresc.
1r. solo.
a 2.
crescendo.
diminuendo.
ses ver tus et ses at traits
(saccadé) crescendo.
de nos voeux re - çois l'hommage
(saccadé.) crescendo
unis.
et qu'ils soient le
de le
C B.
pizzic.

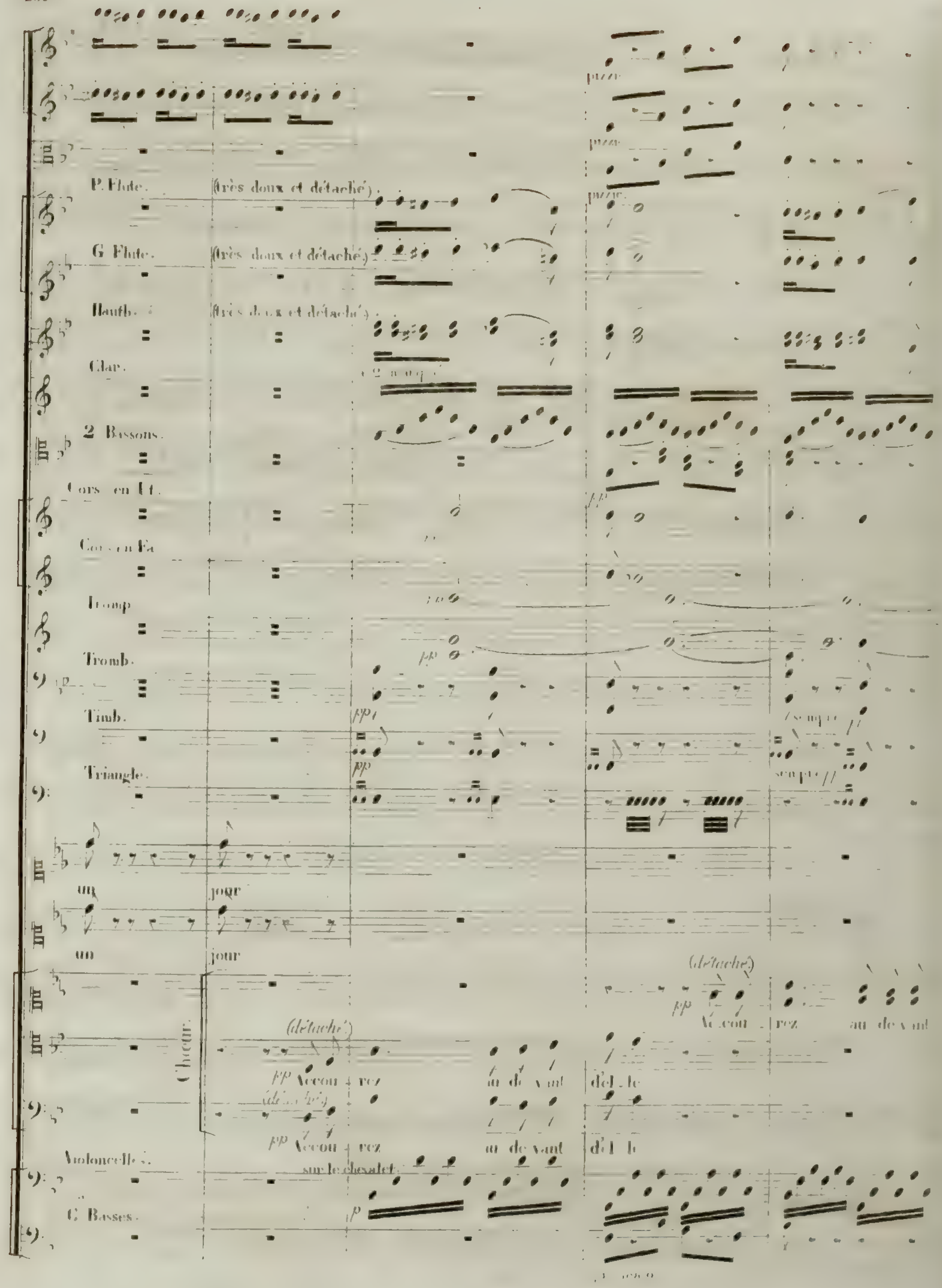


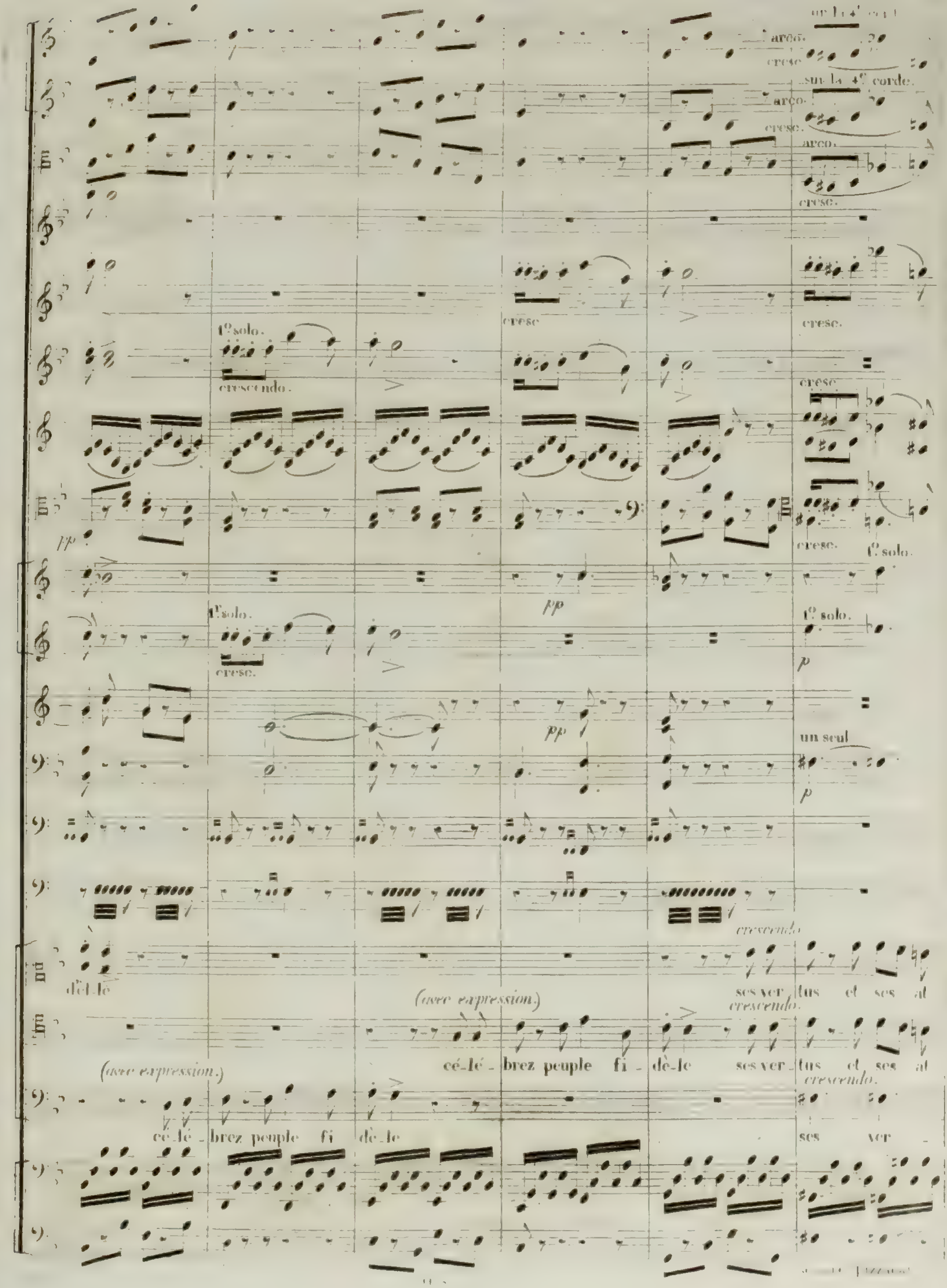
arco léger
crescendo
crescendo
arco
1er solo
P staccato
staccato
pp
pp
doux pré sa-ge
le pré sa
le pré sa
de ton bonheur
arco
crescendo


30 mesures entre les (A)
cresc.
molto cresc.
solo.
soli.
(léger et détaché)
à 2. avec les Violoncelles
a 2.
cresc.
1er et 2e
3e
(Deux coryphées.)
Ac - cueil
crescendo
mais, le présage à ja - mais de ton bon - heur
mais, à ja - mais de ton bon heur
mais, à ja - mais de ton bon - heur
marcato.
A

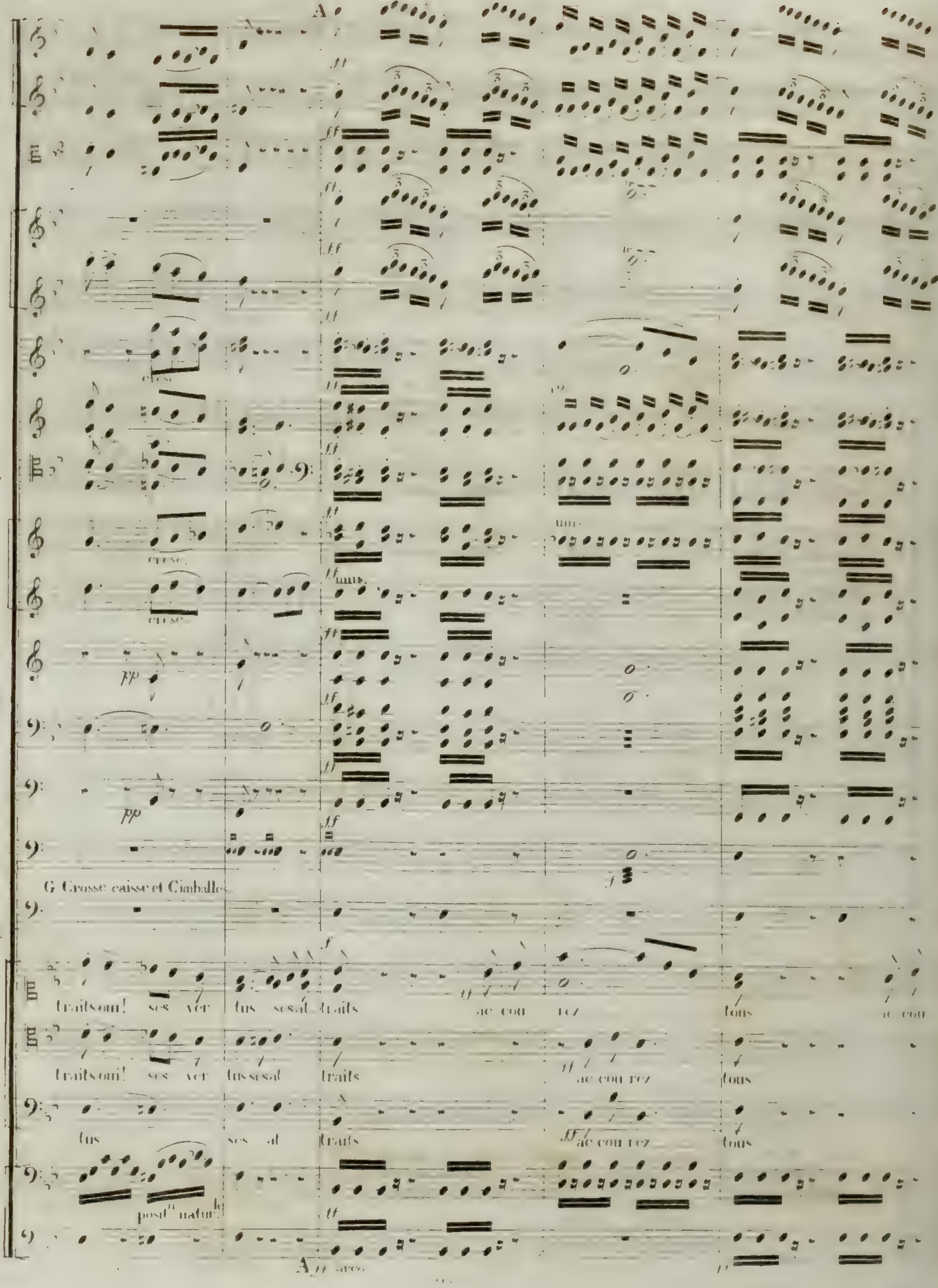

pizzi
pizzi
G. Flûte.
pizzi
Hautb.
Bassons avec les Violoncelles
Cors en Fa
1er solo
Triangle.
tant notre pri - è re puisse un jour le sort pros pè re récompen ser vos bien faits
(Deux coryphées)
Ac - cueil tant notre pri è - re et qu'un sort prospè re puisse récompen ser ses bienfaits

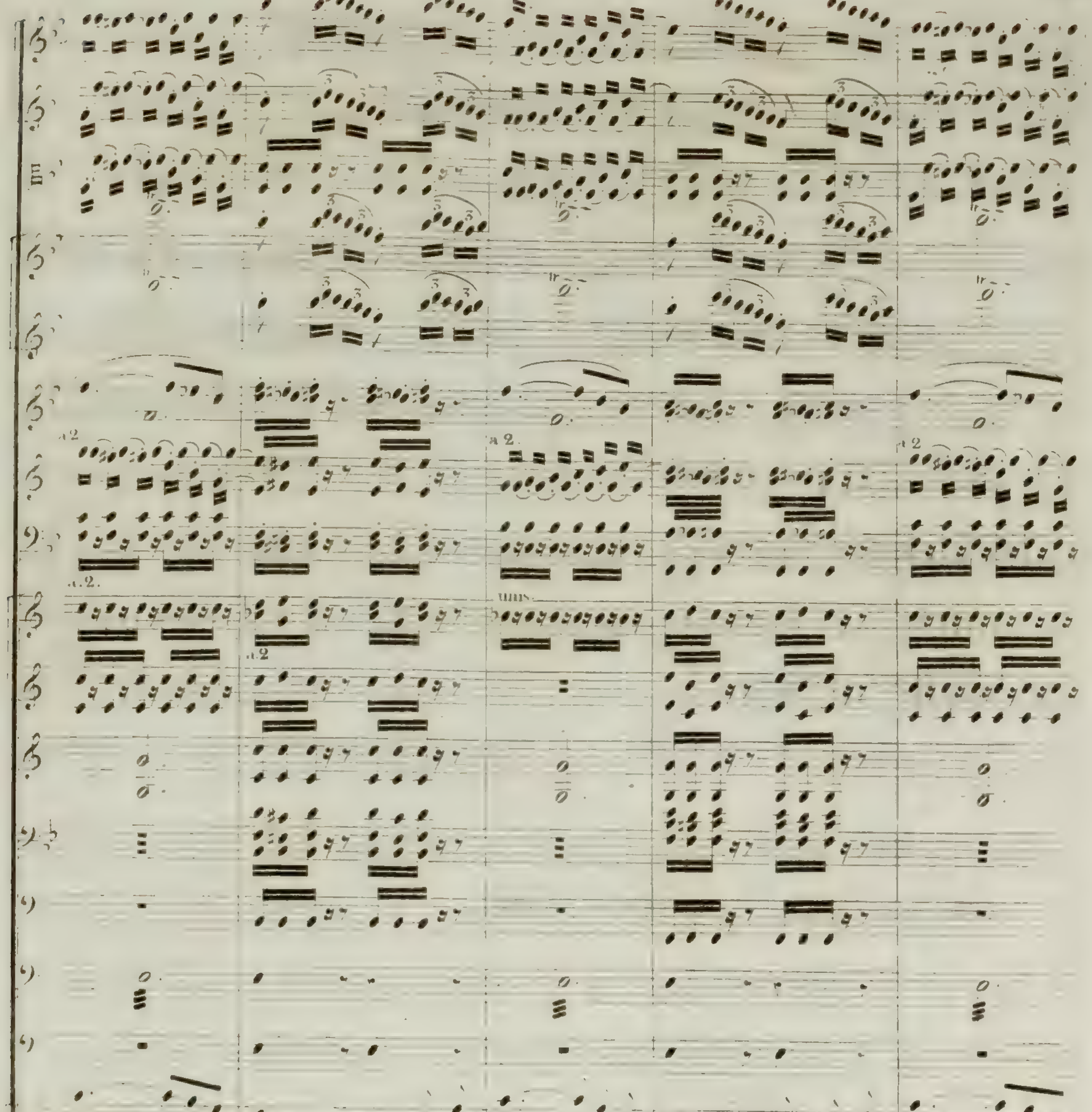

léger, et détaché
divisi
punta d'arco
staccato
punta d'arco
staccato.
G. Flûte
Hautb.
1° solo
(léger, et détaché.)
Clar.
1° solo
1r Basson.
2d Bassons.
Cors en Fa.
Triangle.
(Trois coryphées)
Accueil lant notre pri è-re qu'un sort pros-pè-re dé ses bien faits
(Trois autres coryphées.)
Accueil lant notre pri-è-re la récompen se
léger, et détaché.

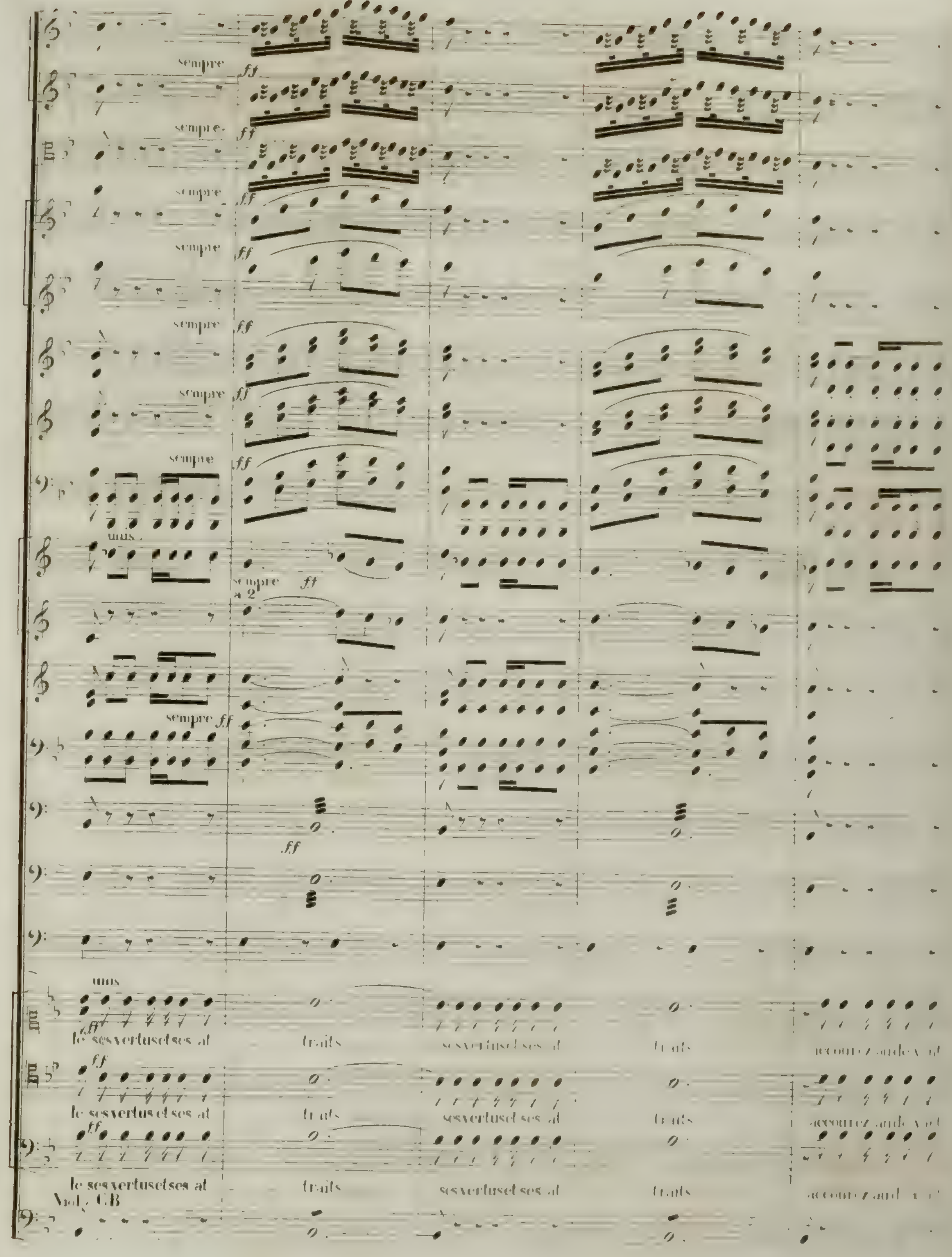

P. Flute.
(très doux et détaché)
G Flute.
(très doux et détaché)
Hauth.
Clar.
2 Bassons.
Cors en Ut.
Cors en Fa
Tromb.
Timb.
Triangle.
un
jour
un
jour
(détaché)
Accou rez
au de vant
Choeur.
(détaché)
pp Accou rez
au de vant
de l le
pp Accou rez
au de vant
de l le
Violoncelles.
sur le chevalet
C. Basses.
pizz.
pp
sempre pp

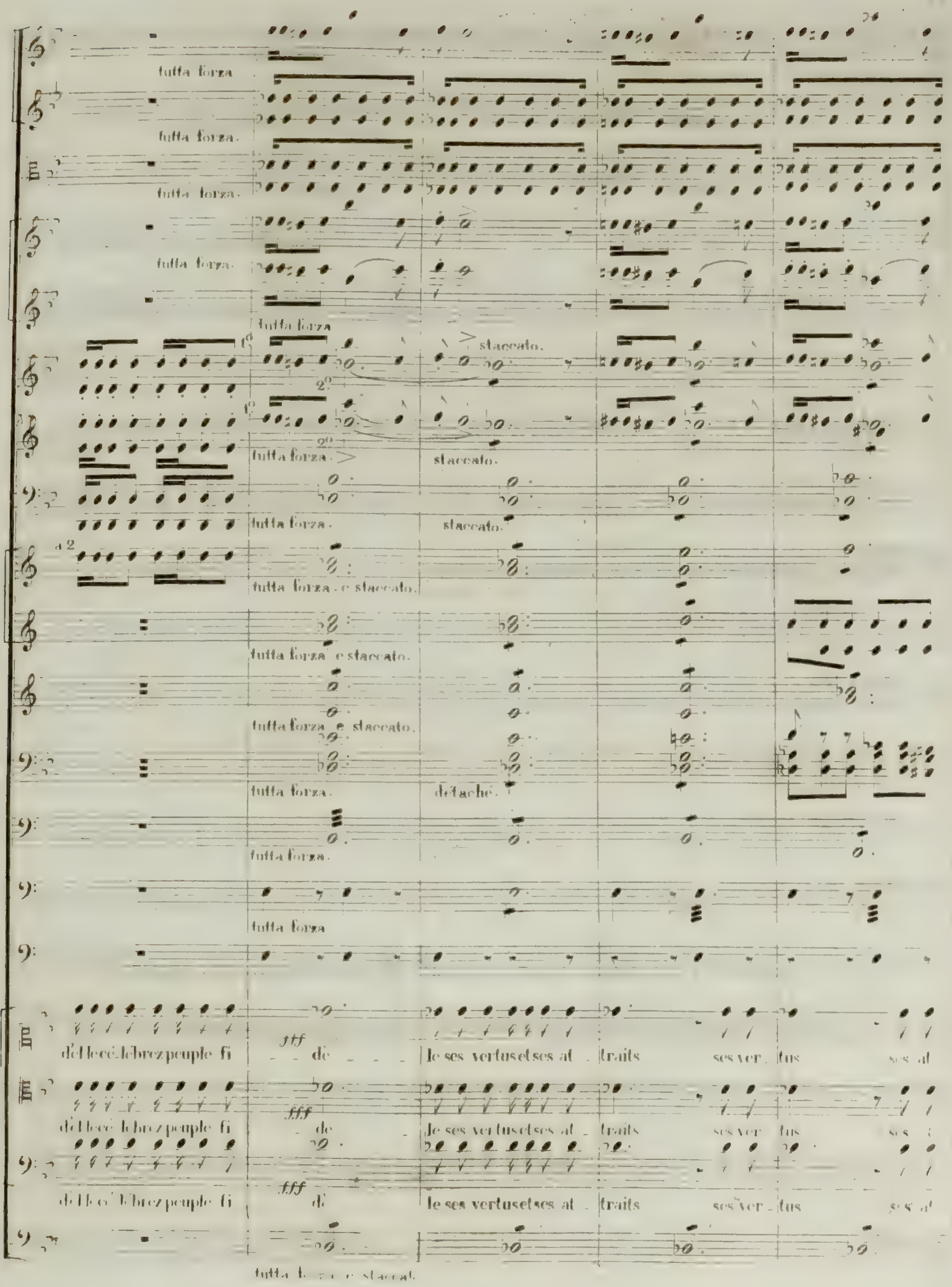


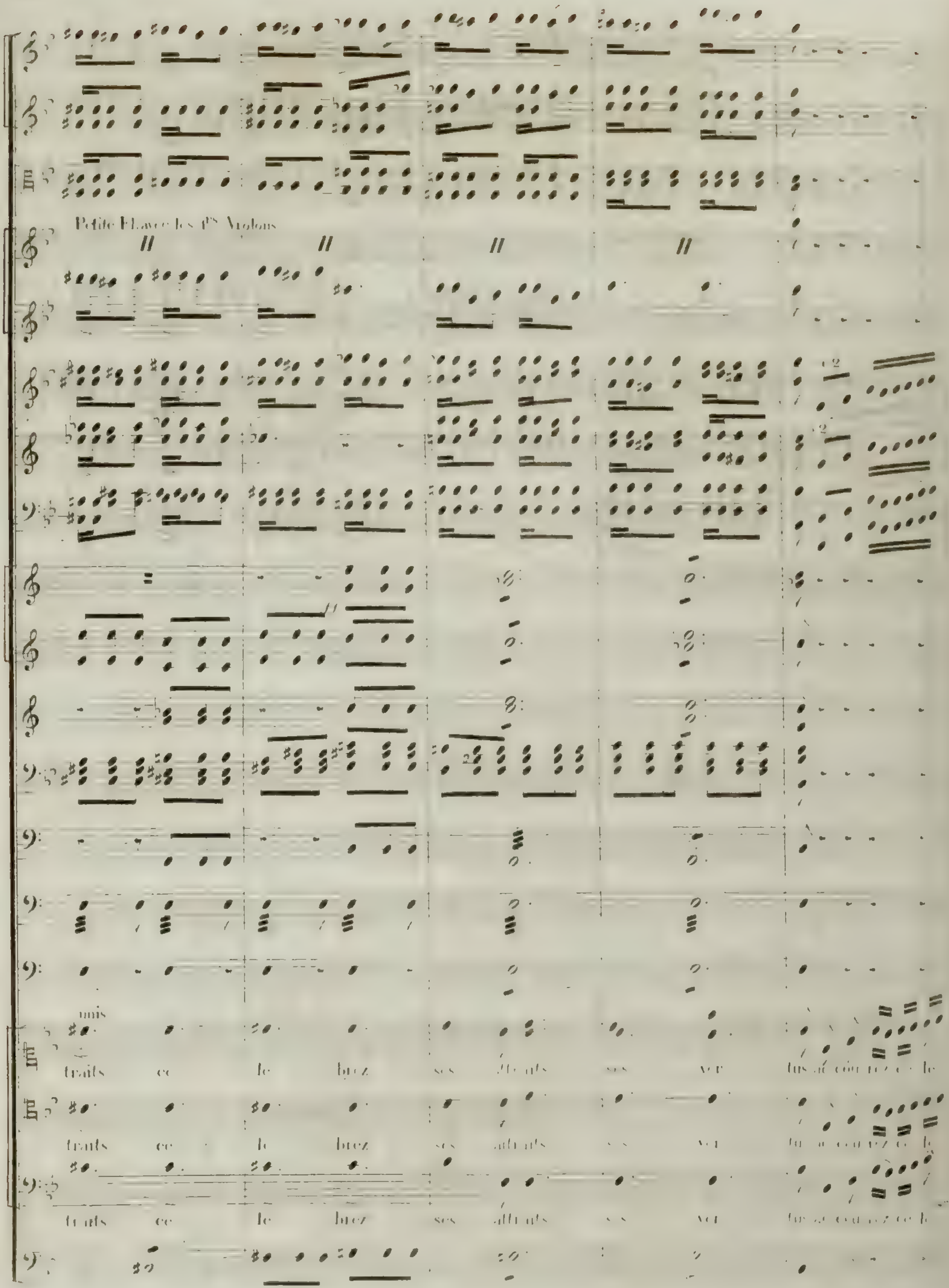
arco.
cresc.
sur la 4e corde.
arco.
cresc.
arco.
cresc.
cresc
cresc.
1er solo.
crescendo.
cresc.
pp
cresc.
1er solo.
1er solo.
cresc.
1er solo.
pp
p
un seul
p
crescendo
dè-le
ses ver-tus et ses at
(avec expression.)
crescendo.
cé-lé-brez peuple fi-dè-le ses ver-tus et ses at
(avec expression.)
crescendo.
cé-lé-brez peuple fi dè-le
ses ver-

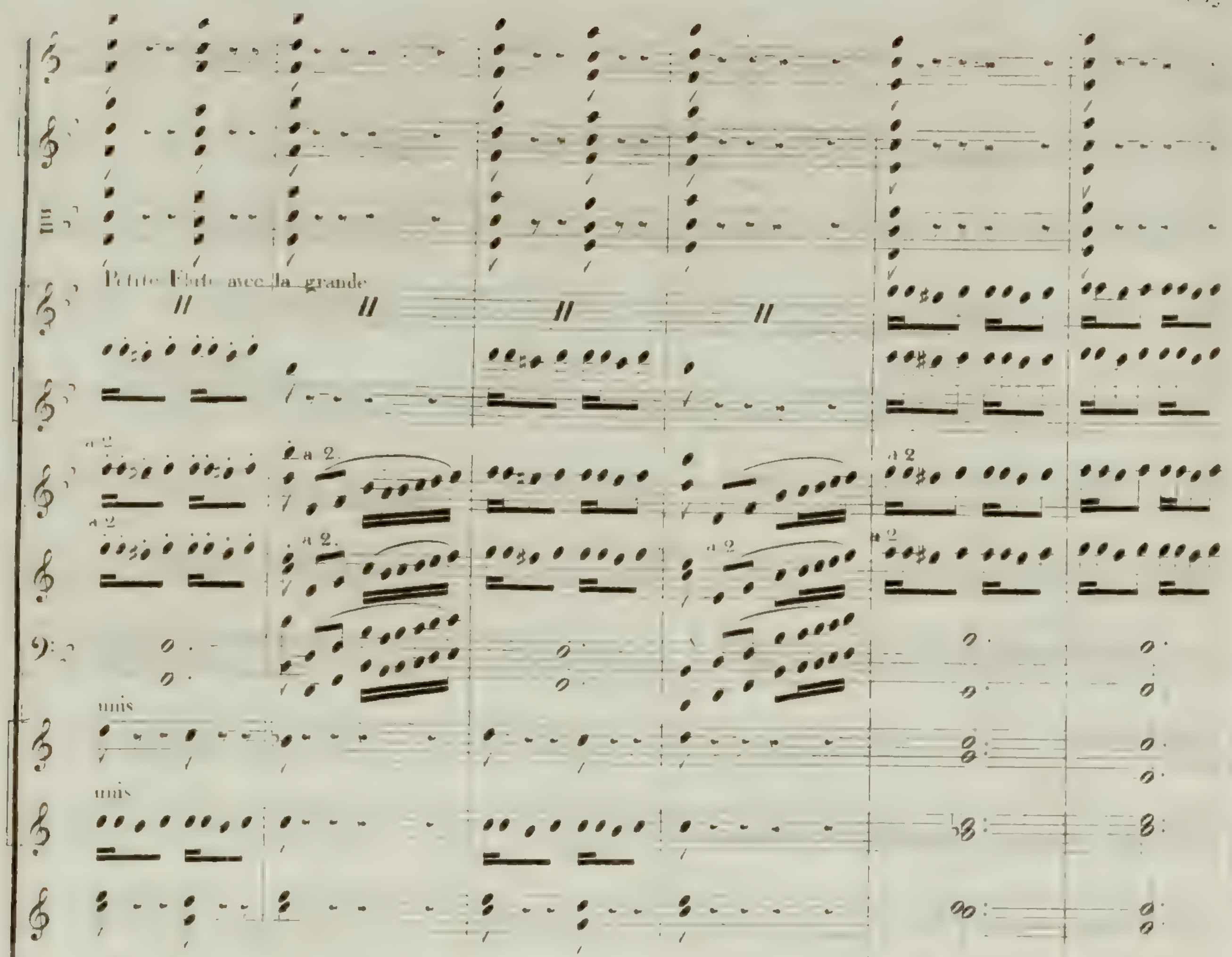

A
cresc.
unis.
G. Grosse caisse et Cimballes
traits oui! ses ver tus ses at traits ac cou rez tous ac cou
traits oui! ses ver tus ses at traits ac cou rez tous
tus ses at traits ac cou rez tous
post.te natur.le
arco

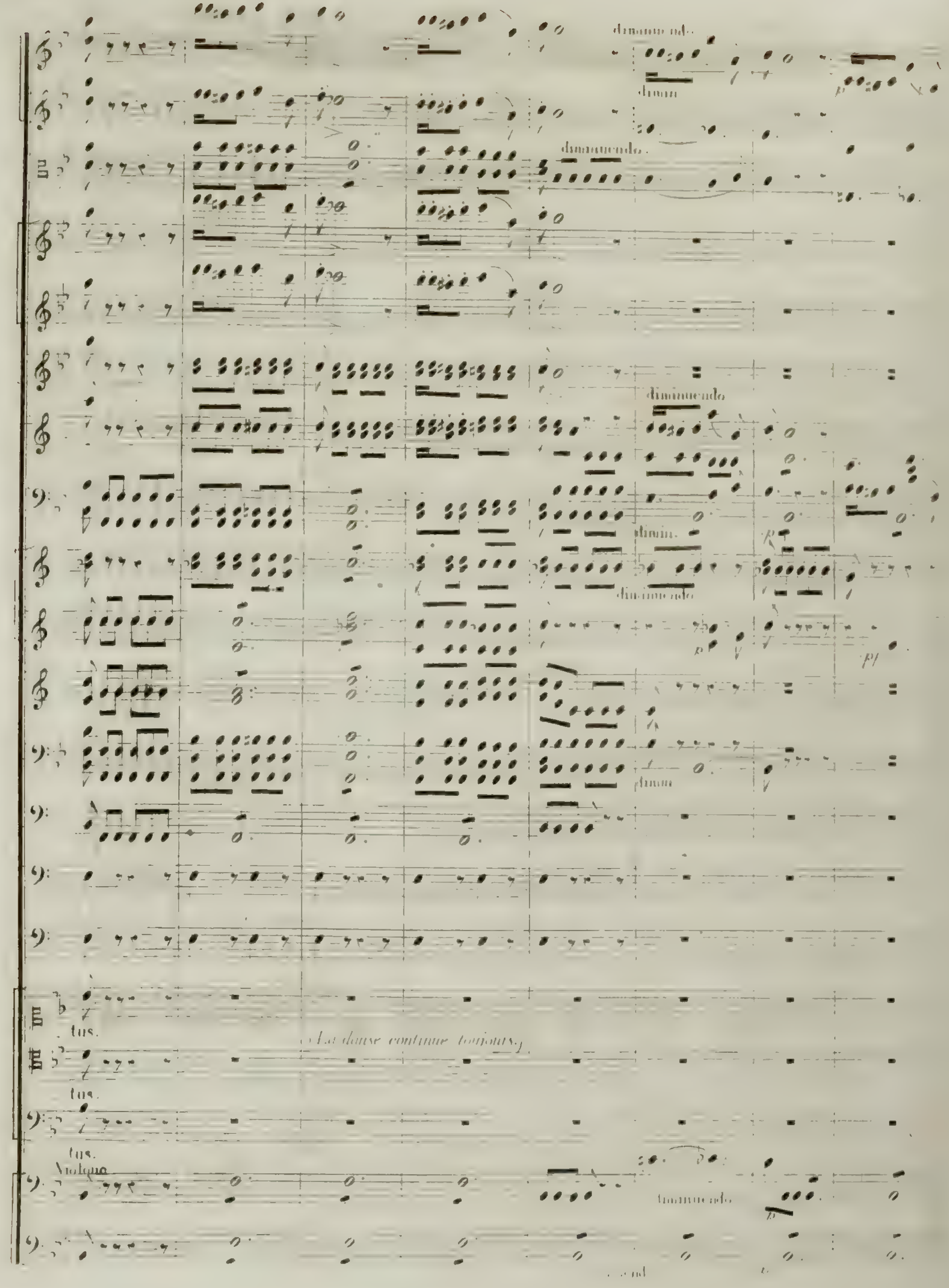

tous cé - lé brez cé - lé - brez peu - ple fi de
courez tous peuple cé - lé brez peuple fi de
courez tous peuple cé - lé brez peuple fi dè

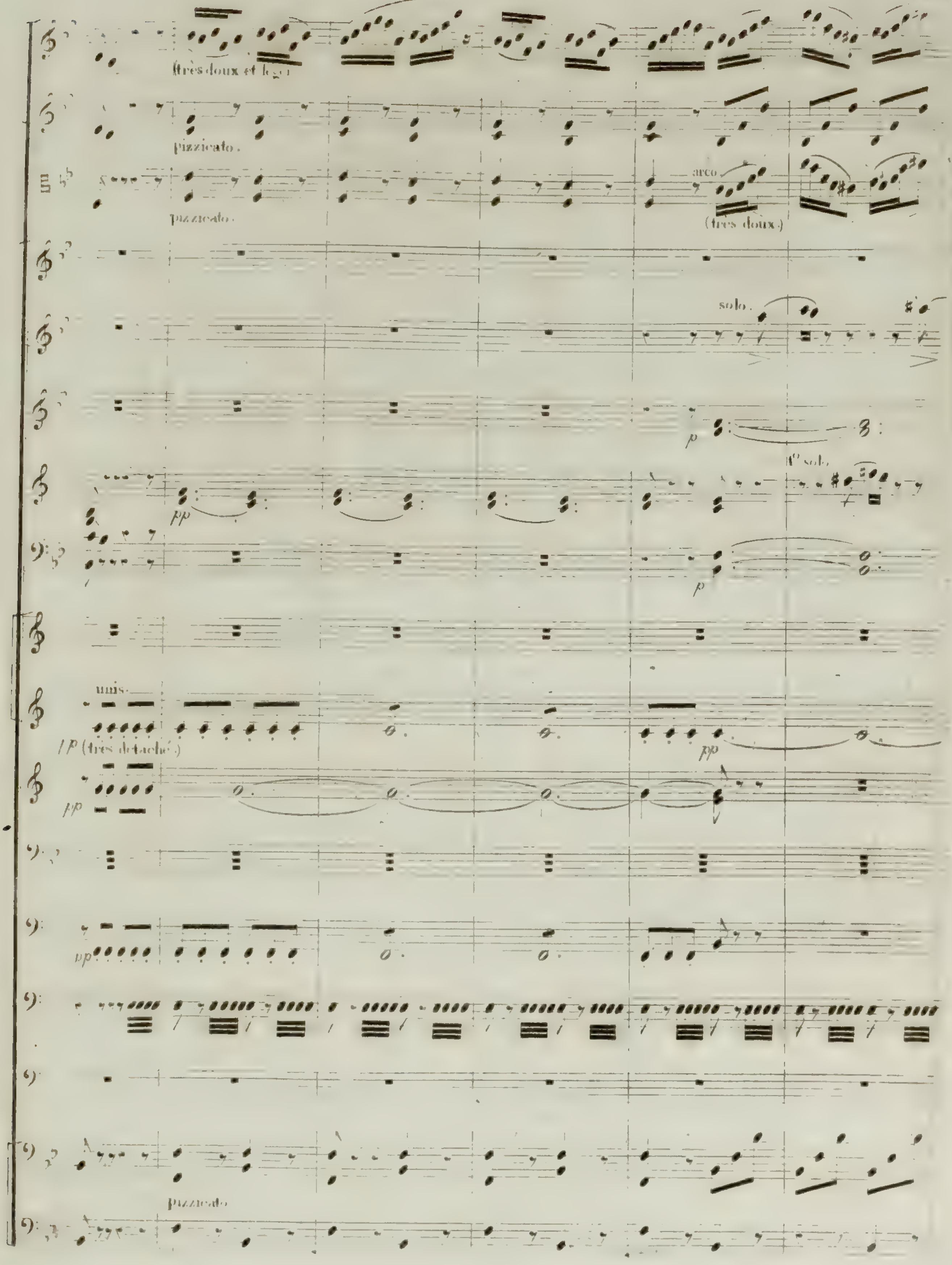

sempre
ff
unis
sempre a 2
le ses vertus et ses at
traits
ses vertus et ses at
Viol. C.B

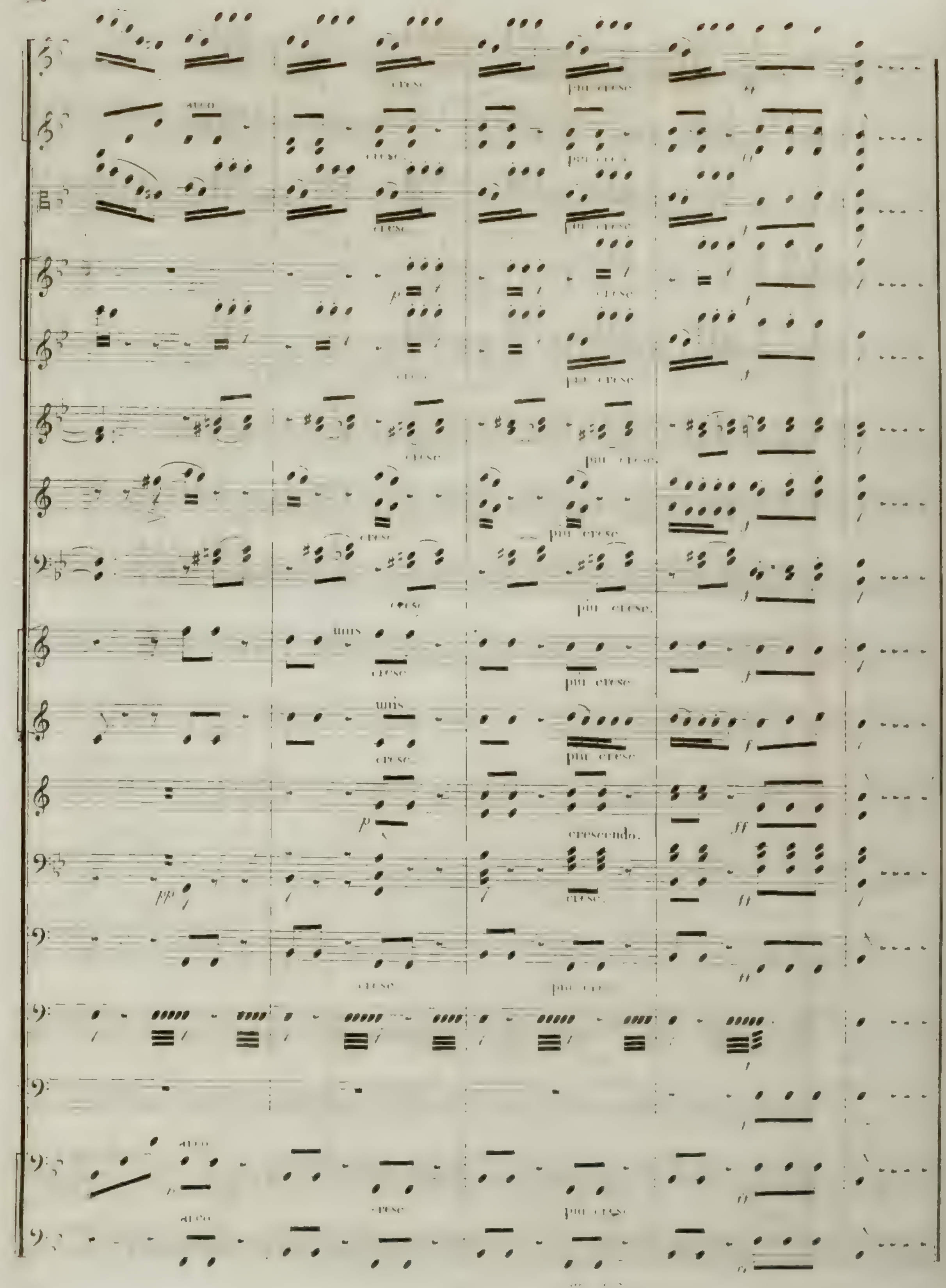

tutta forza.
staccato.
tutta forza. e staccato.
tutta forza e staccato.
détaché.
fff
dé
le ses vertus et ses at - traits
ses ver - tus
ses at


Petite Fl. avec les 1rs Violons
unis
traits ce le brez ses attraits ses ver
traits ce le brez ses attraits ver
traits ce le brez ses attraits ver

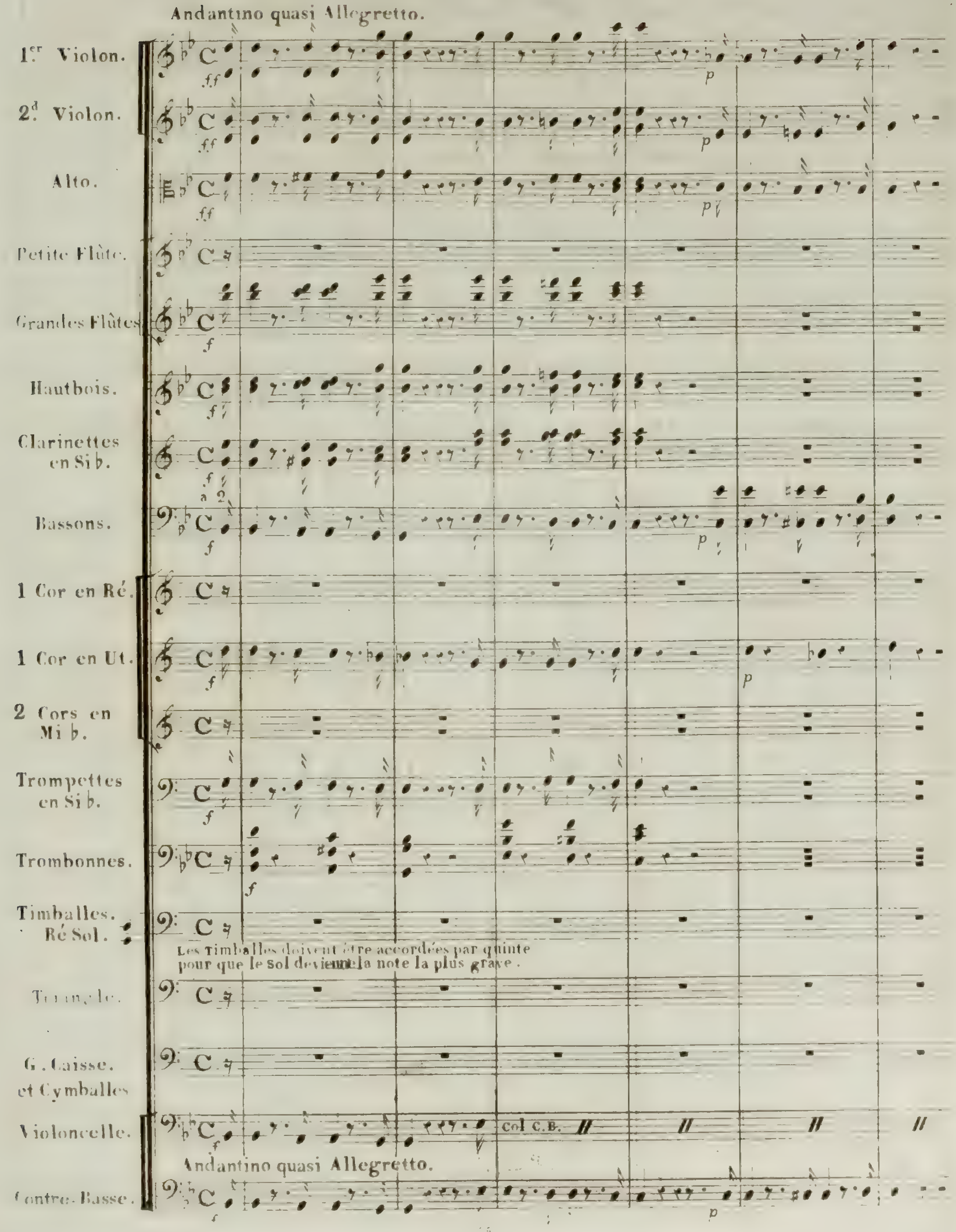

Petite Flute avec la grande
a 2
unis
brez ses vertus accourez ce-le brez ses attraits ses attraits et ses vei
brez ses vertus accourez ce-le brez ses attraits ses attraits et ses vei
brez ses vertus accourez ce-le brez ses attraits ses attraits ses vei

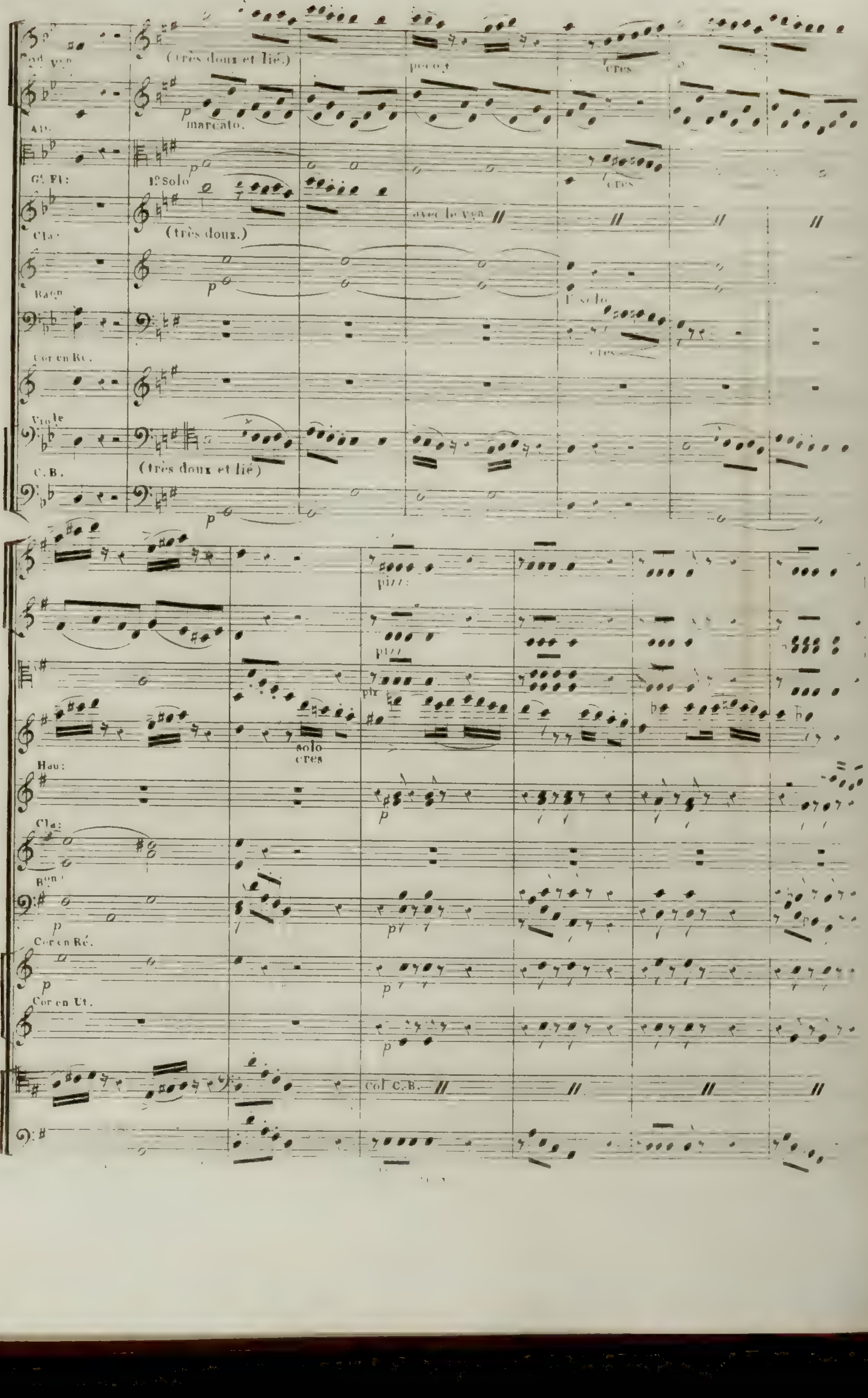

diminuendo
dimin.
tus.
(La danse continue toujours.)


(très doux et léger)
pizzicato.
pizzicato.
arco
(très doux.)
solo.
p
1r solo.
pp
p
unis.
pp (très detaché.)
pp
pp
pp
pizzicato

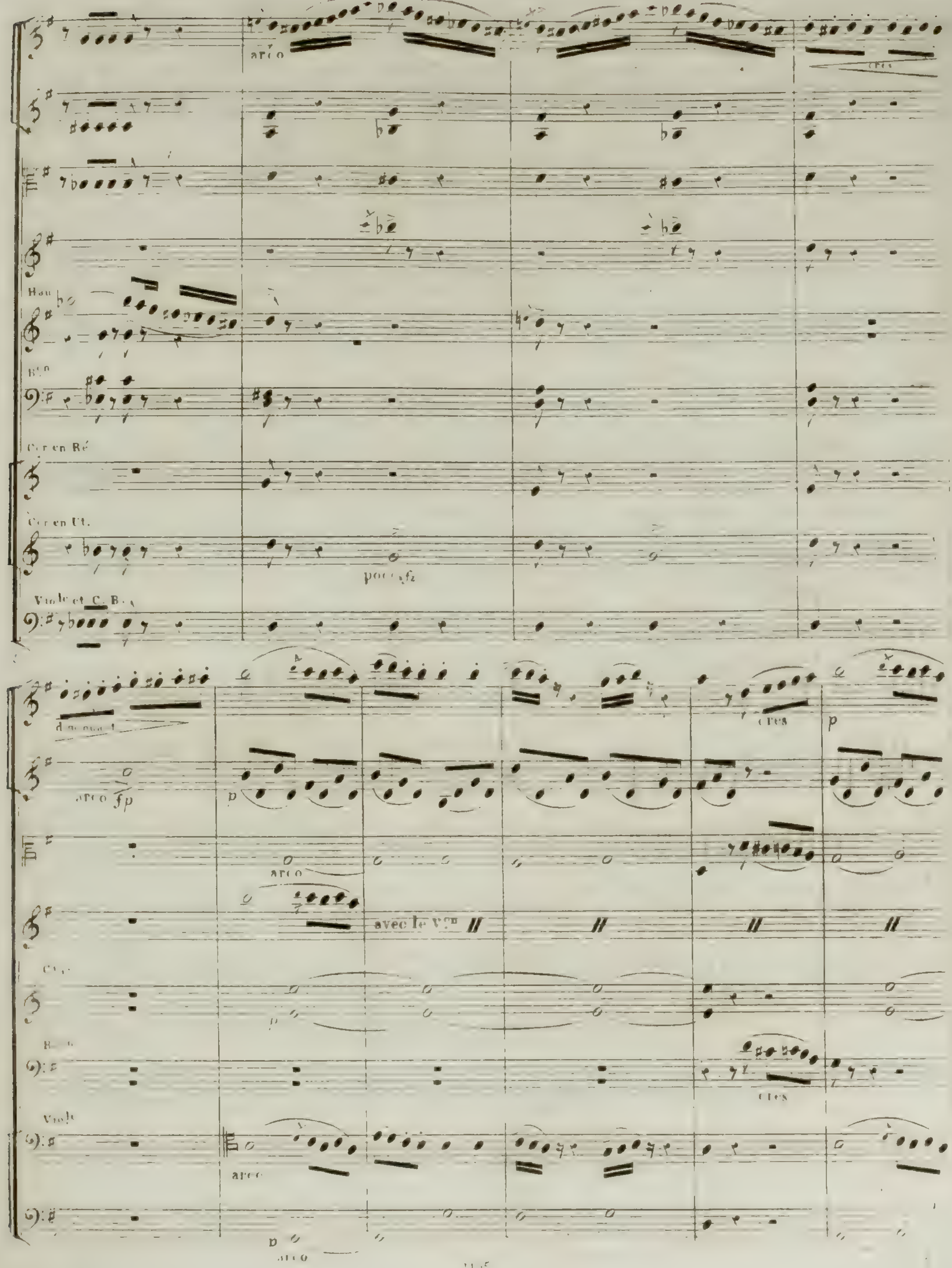

arco
cresc.
più cresc.
unis
crescendo.

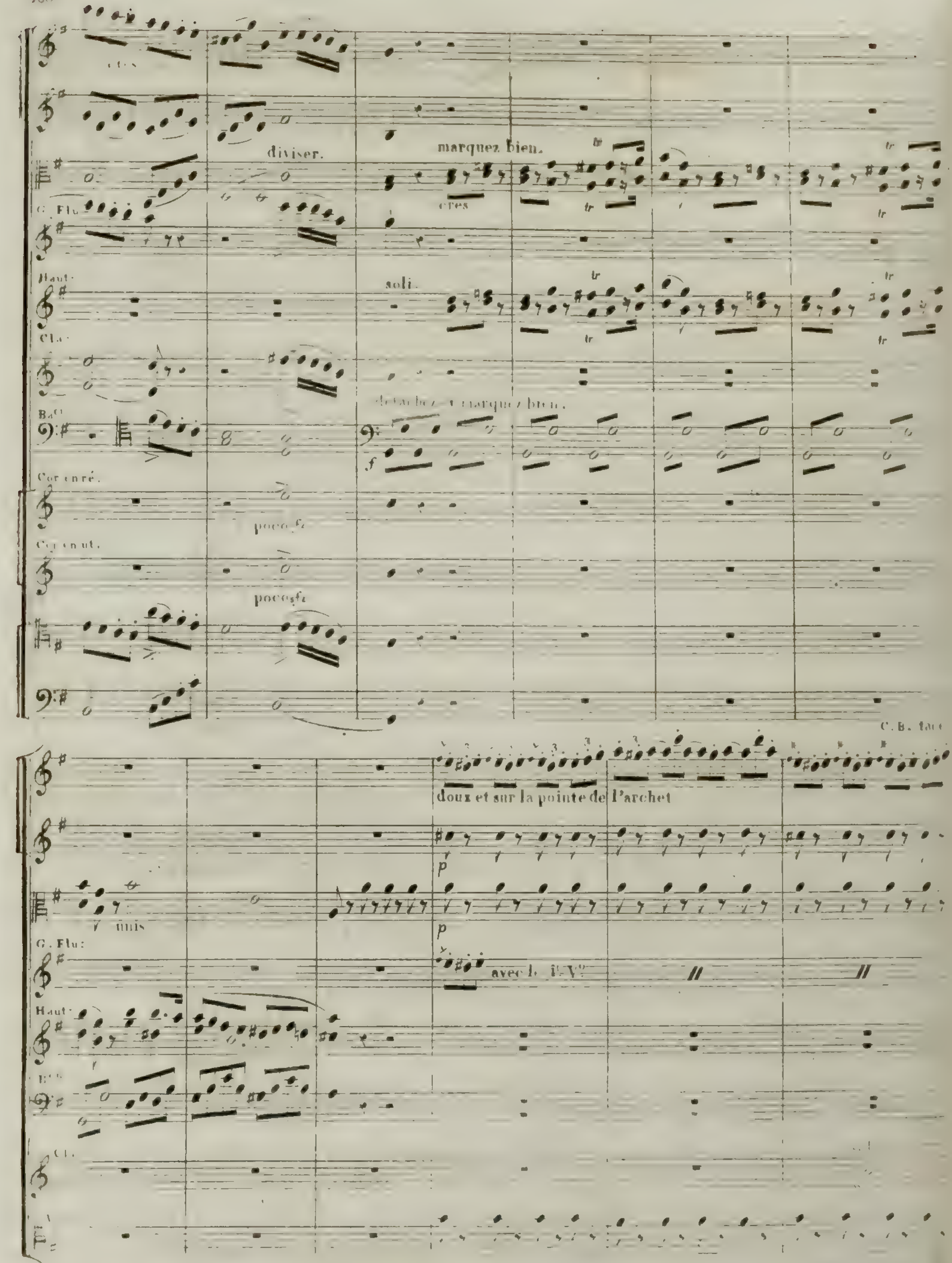
N. 7.
PAS DE CINQ.

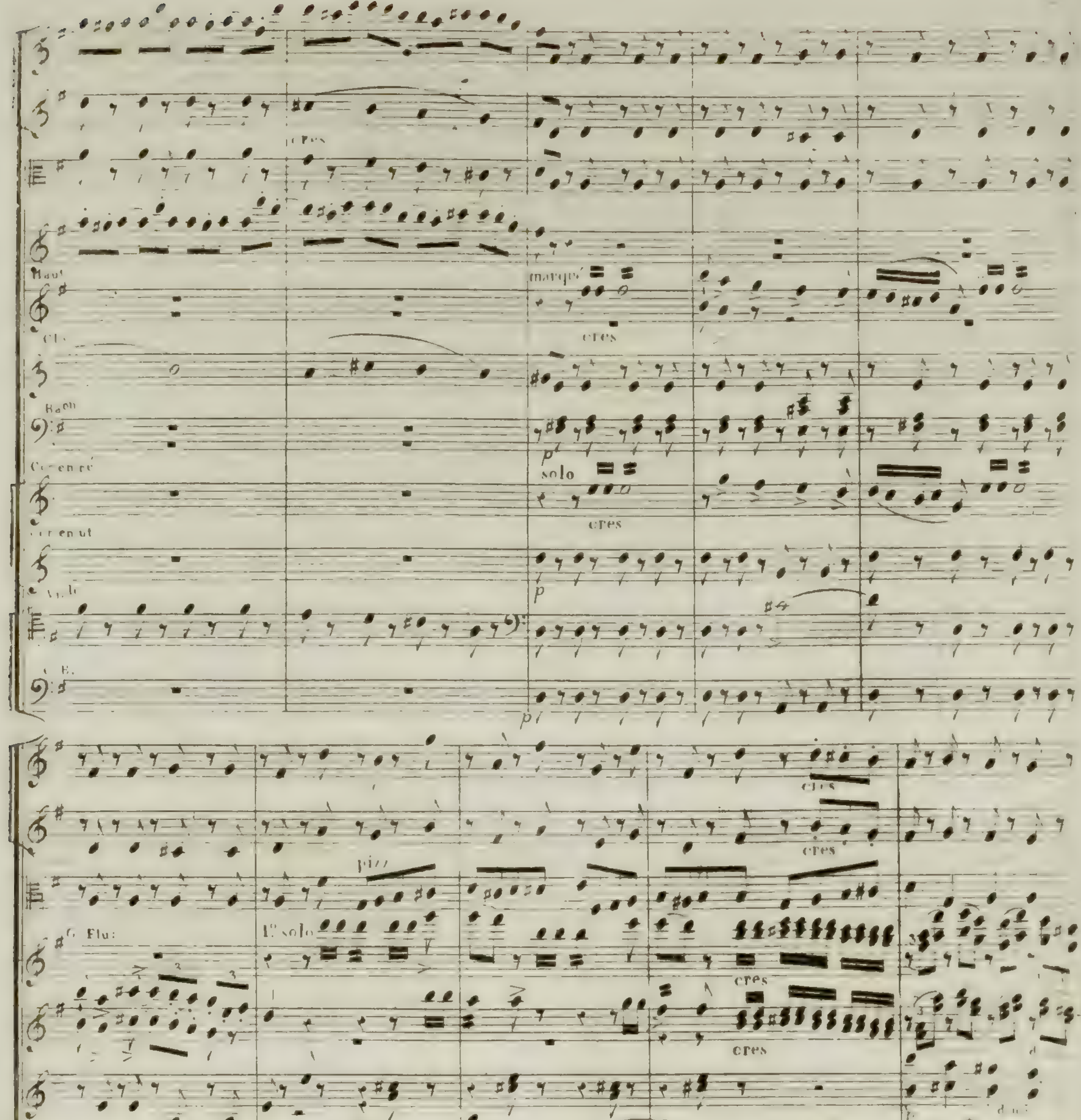


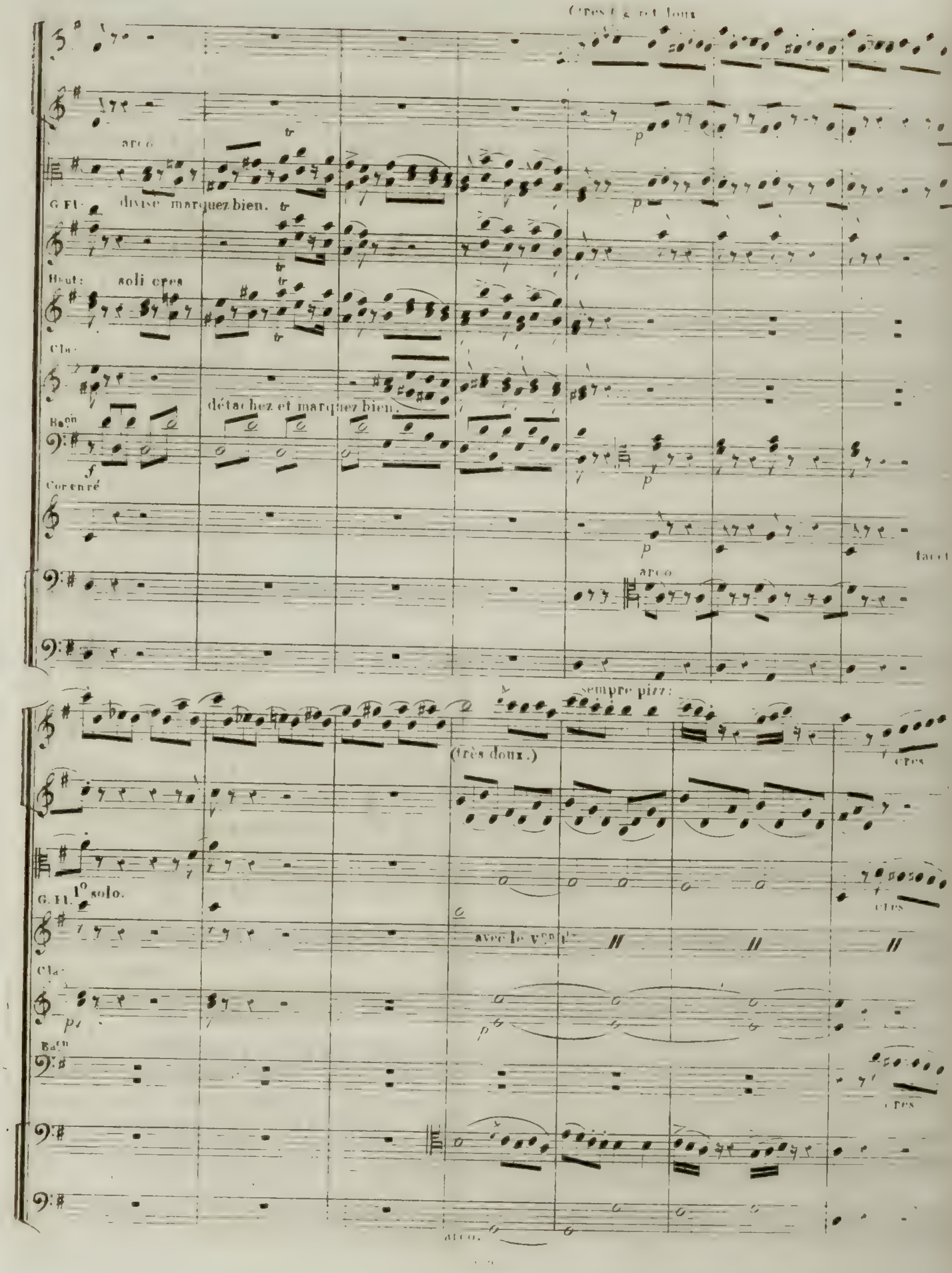


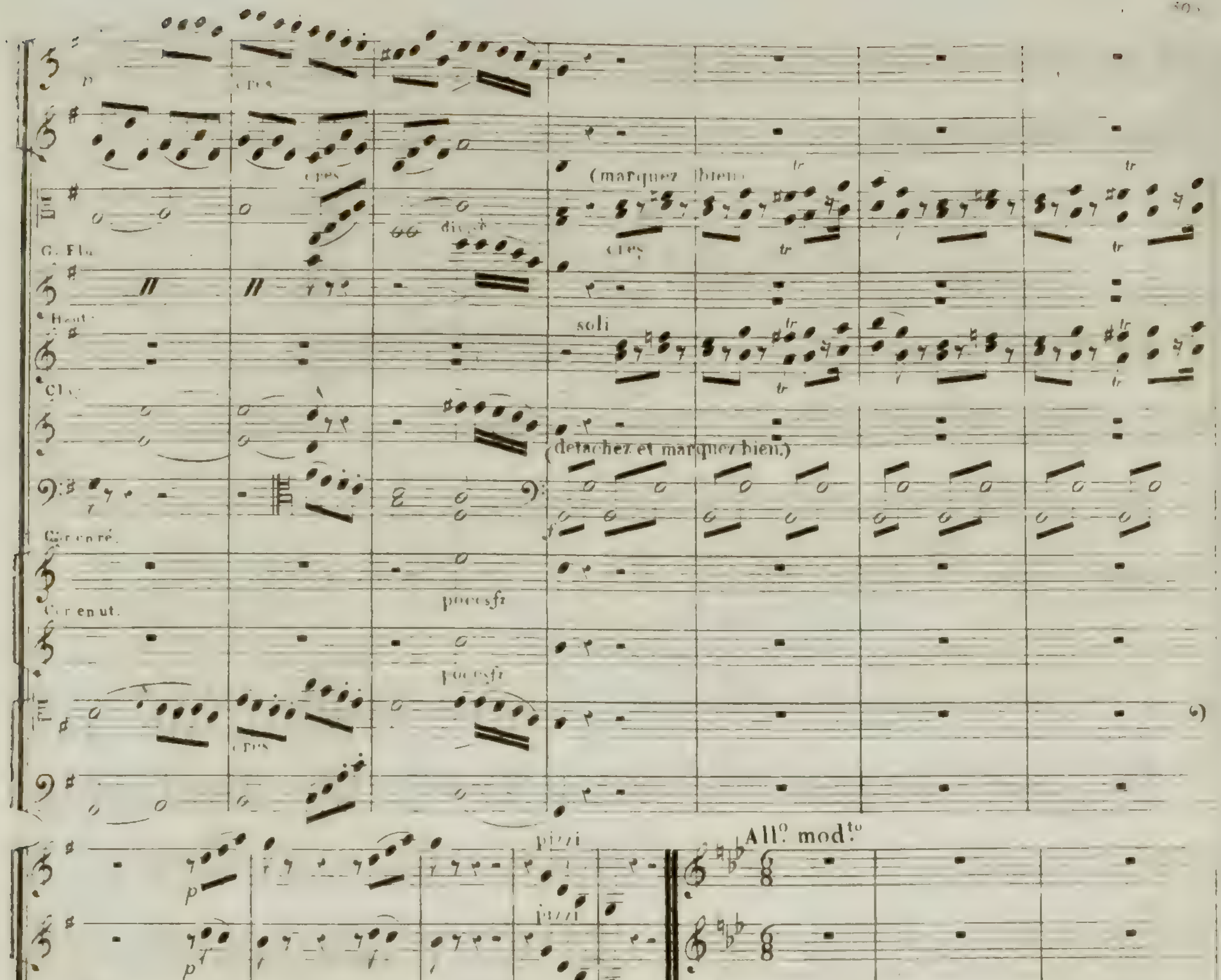
(très doux et lié.)
poco f
cres
marcato.
Gde Fl:
1º Solo
(très doux.)
avec le Von
Cla:
cres
Cor en Ré.
Viole
C.B.
(très doux et lié)
pizz:
solo
cres
Hau:
Cla:
Cor en Ré.
Cor en Ut.
Col C.B.

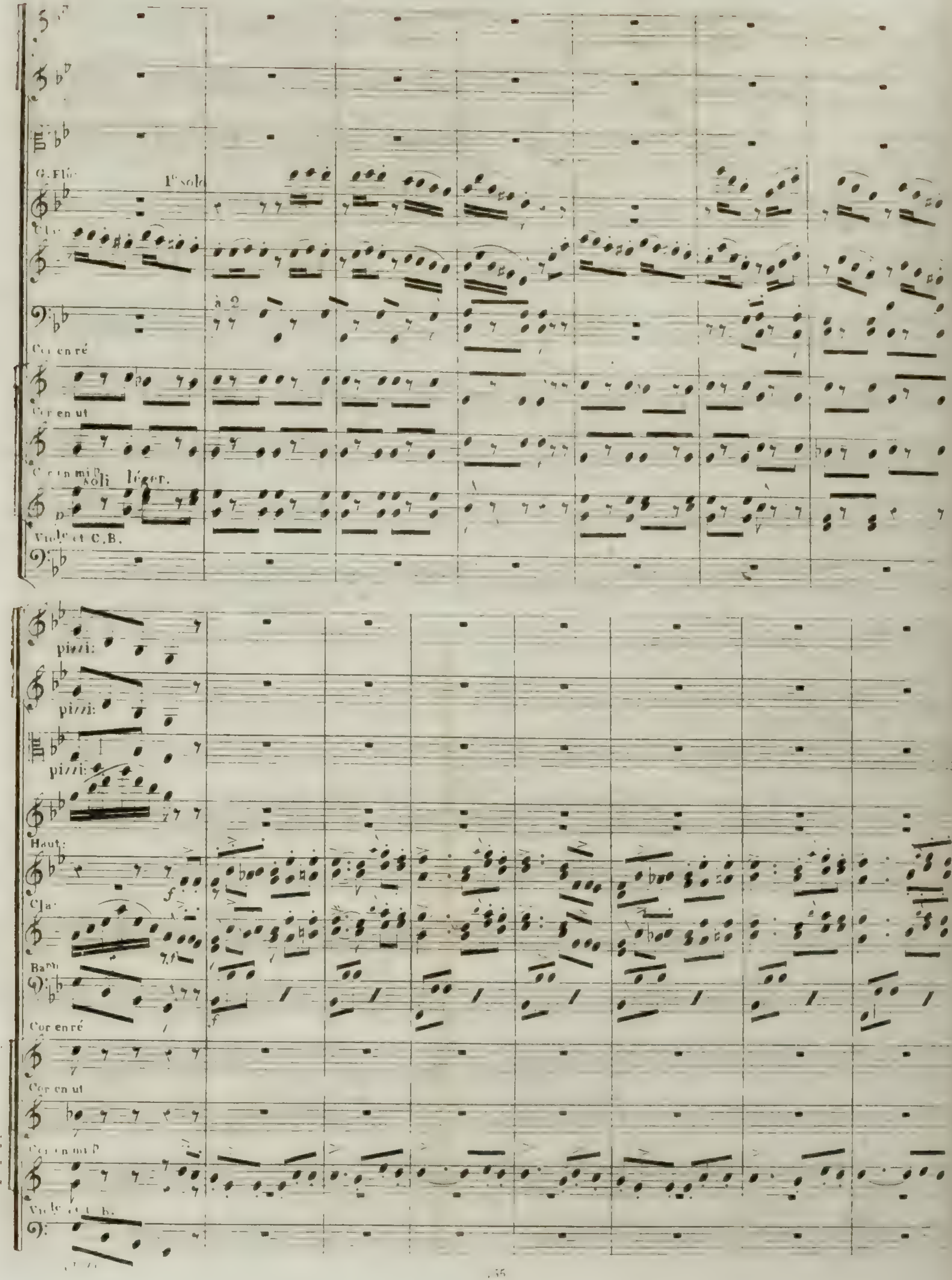

arco
Cor en Ré
Cor en Ut.
poco fz
arco fp
p
arco
avec le V.ns
cres
p
arco
p
arco

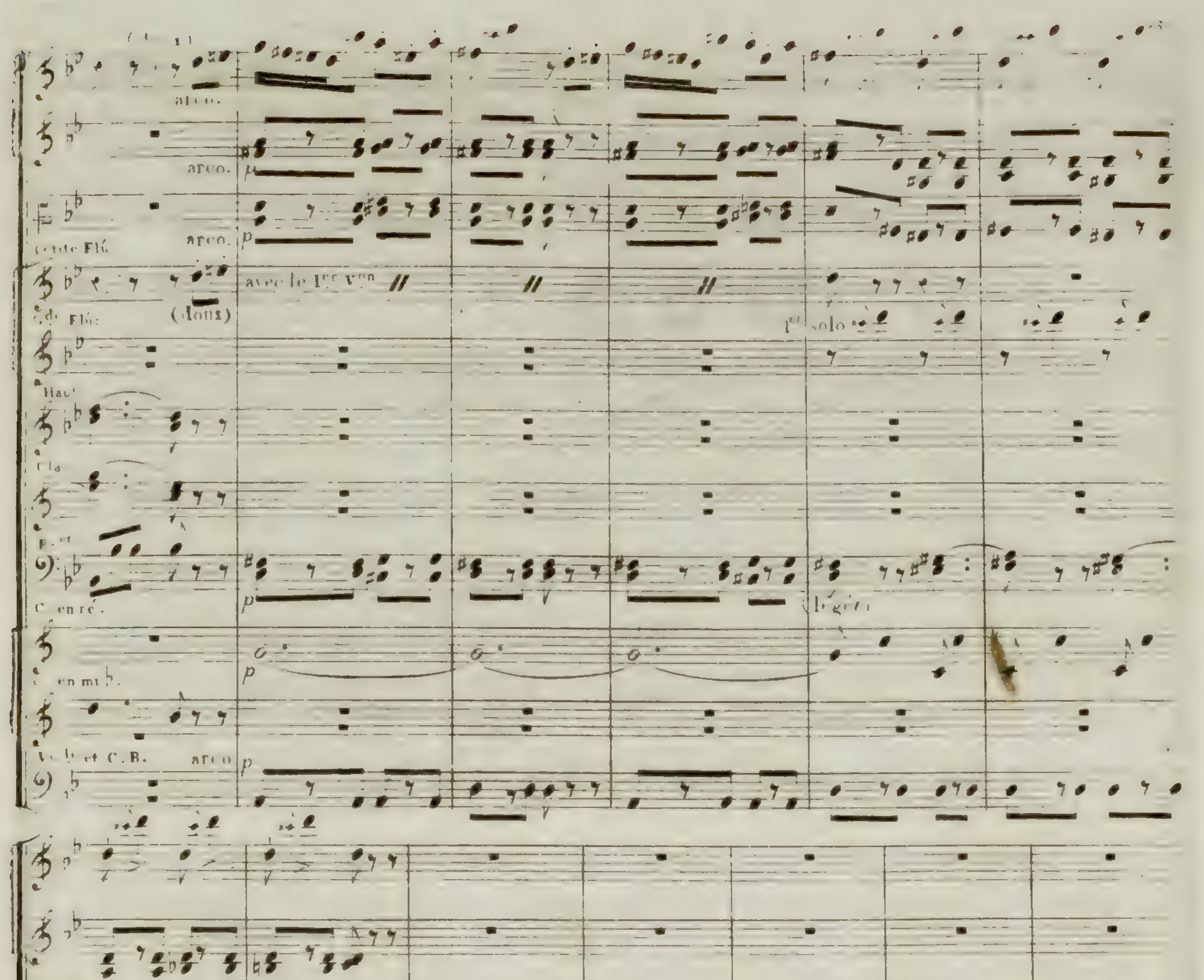

cres
diviser.
marquez bien.
G. Flu:
Haut:
soli.
Cla:
détachez et marquez bien.
Cor en ré.
poco f
Cor en ut.
C. B. tacet
doux et sur la pointe de l'archet
unis
G. Flu:
Haut:
p

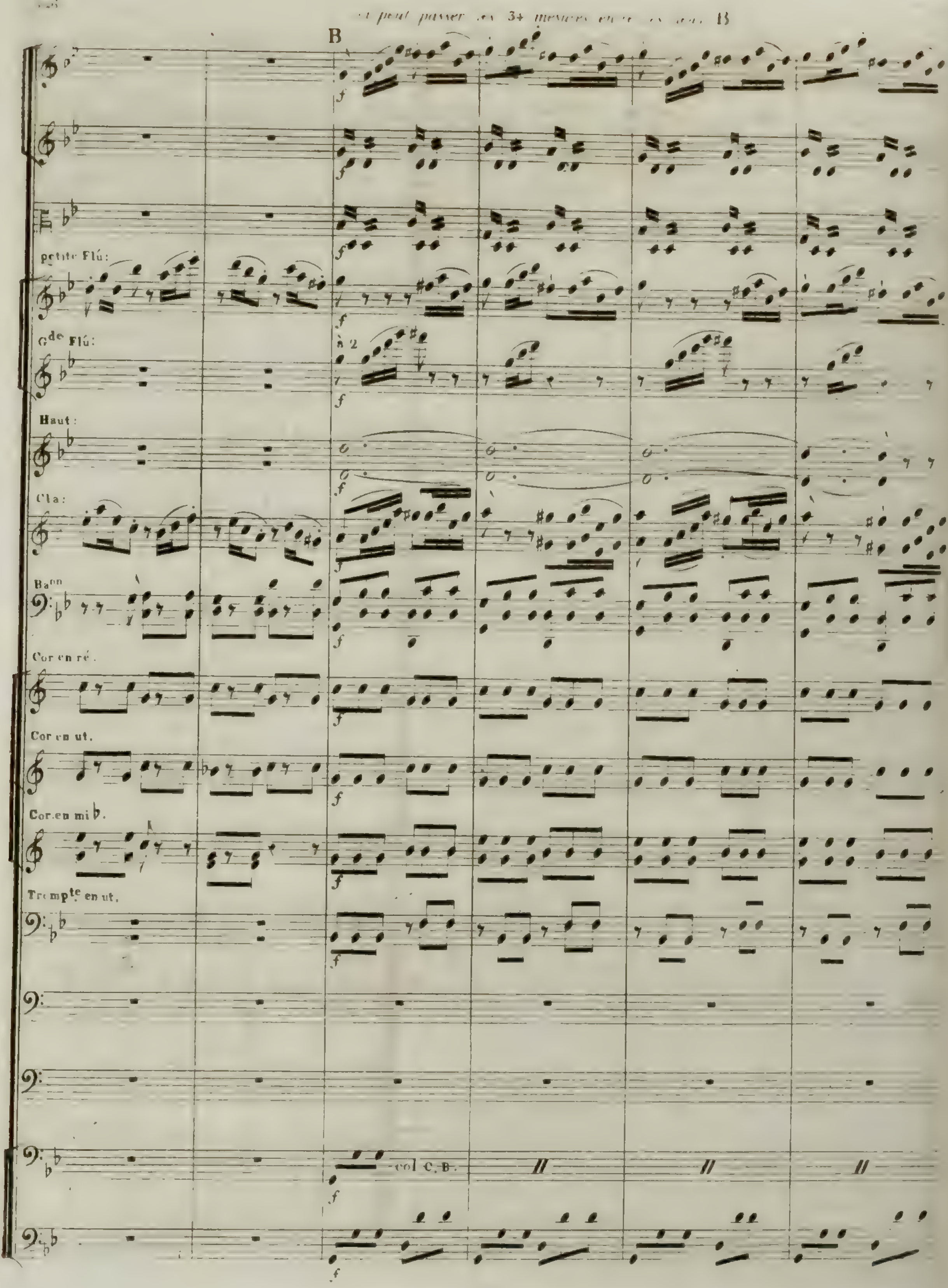

cres
marqué
cres
solo
cres
p
pizz
1° solo
G. Flu:
cres
cres
col C. B.
pizz:

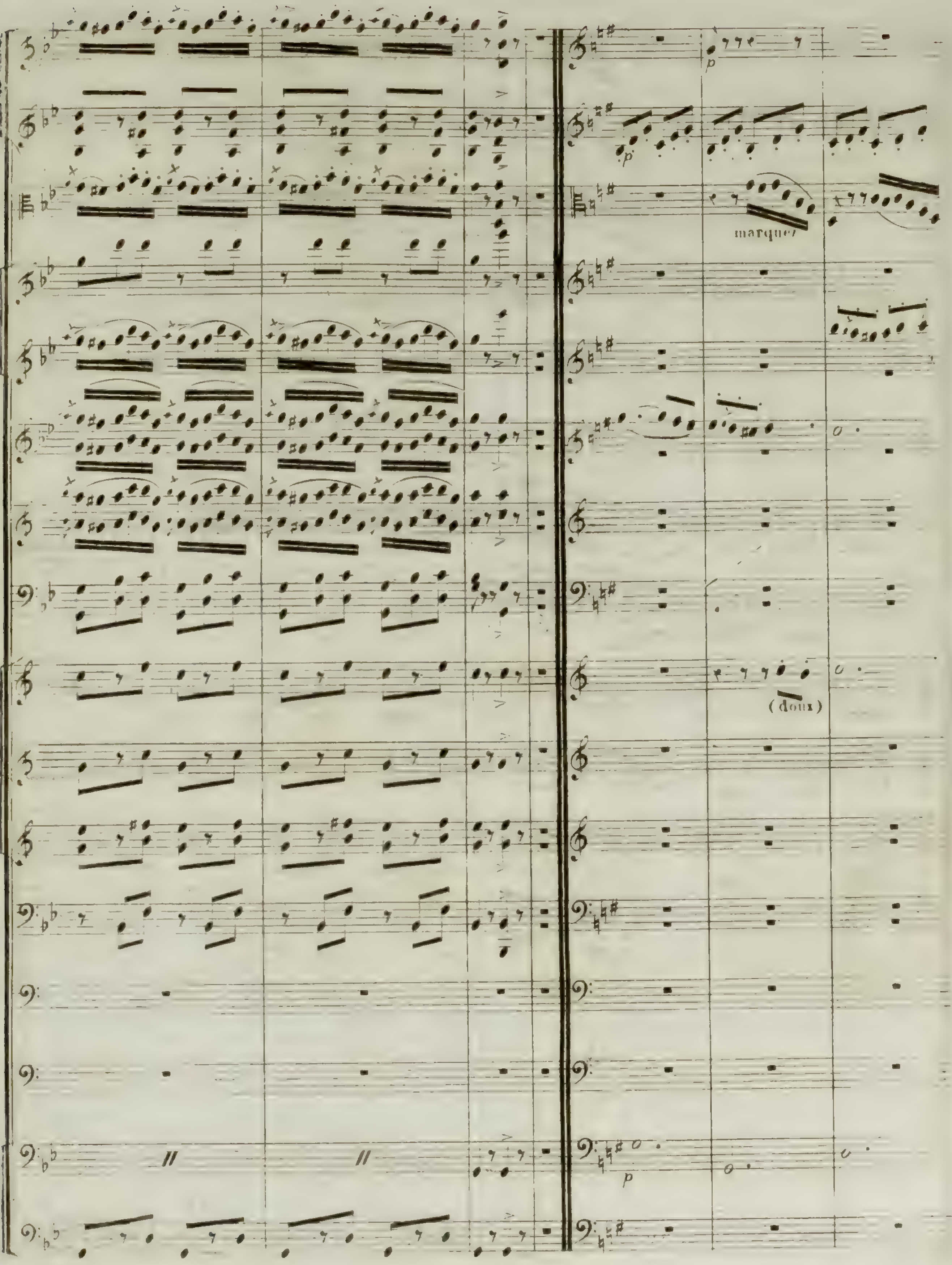

arco
divisé marquez bien.
G. Fl.
Haut:
soli cres
Cla:
détachez et marquez bien.
Bon
Cor en ré
arco
tacet
sempre pizz:
(très doux.)
1o solo.
G. Fl.
avec le Von 1er
Cla:
Bon
arco.
cres

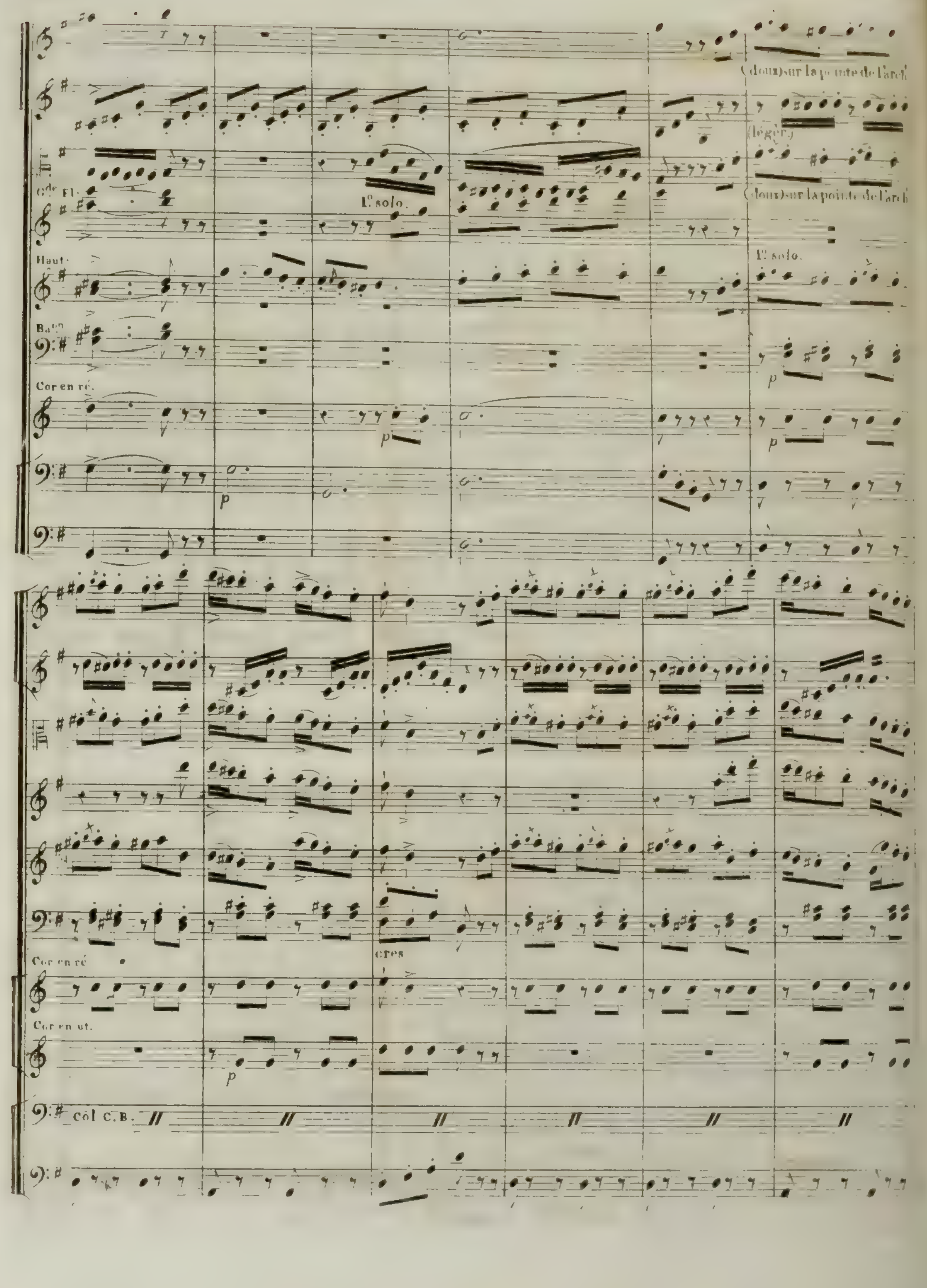

cres
(marquez bien)
G. Flu
soli
(detachez et marquez bien.)
poco sf
pizzi
All.o mod.to
solo
legeret doux.)
léger.
p

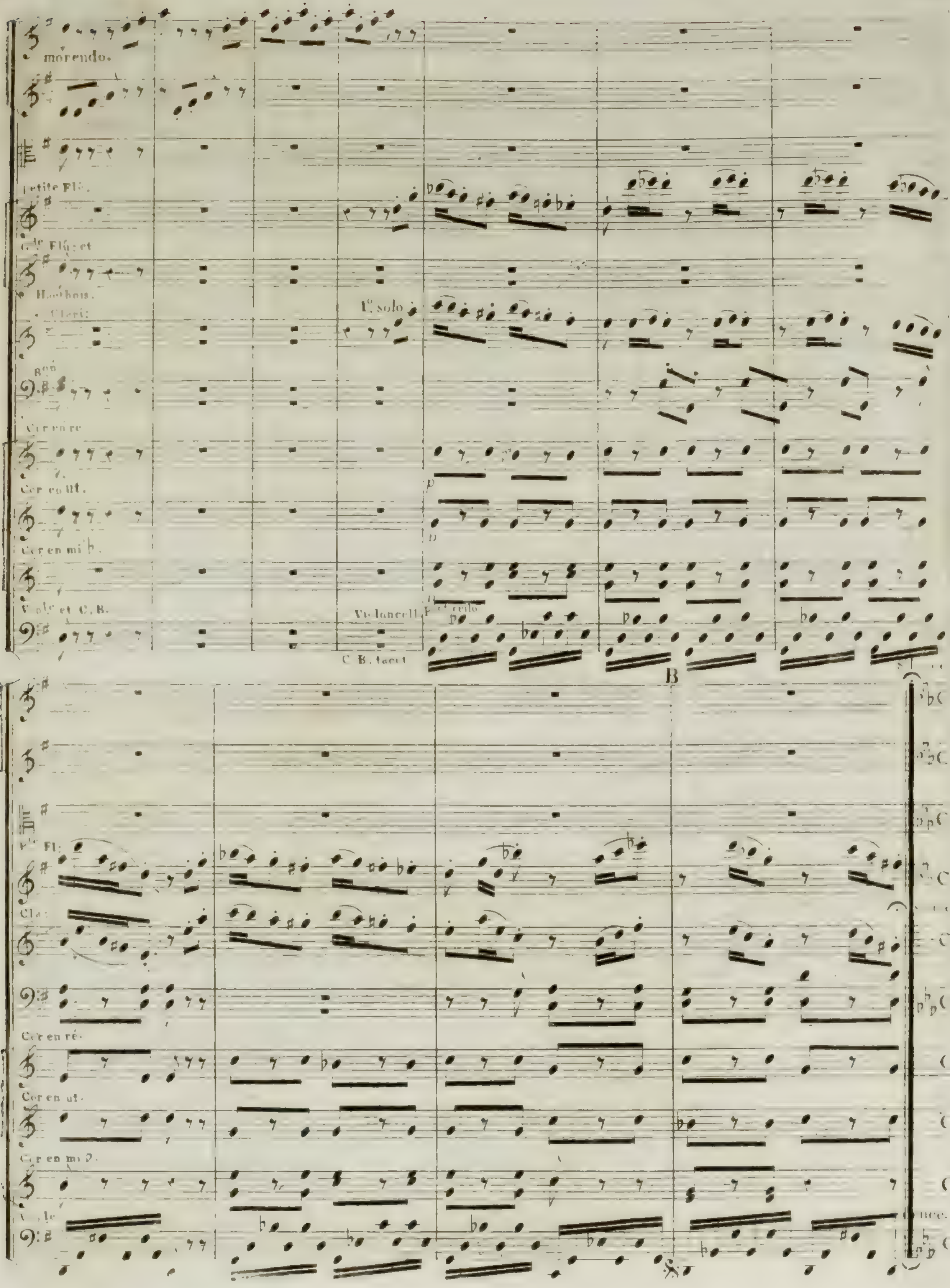

G. Flûte
1er solo
Cla.
à 2
Cor en ré
Cor en ut
Cor en mi♭
soli
léger.
Viole et C.B.
pizzi:
pizzi:
pizzi:
Haut:
f
Cla.
Bon
f
Cor en ré
Cor en ut
Cor en mi♭
Viole et C.B.

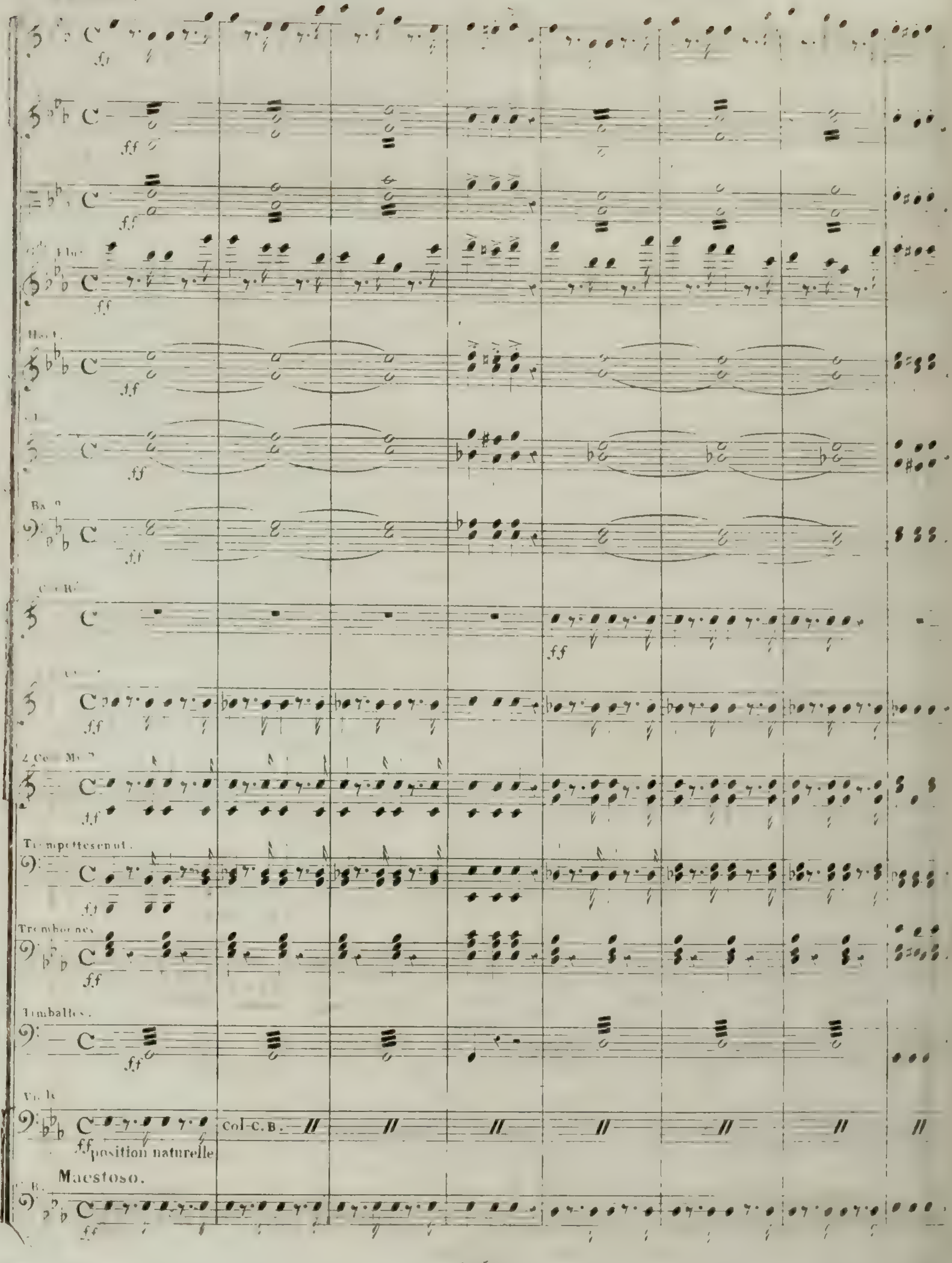

arco.
arco.
arco.
(doux)
1er solo
Vlle et C.B.
arco
solo
(doux)
solo
(doux)
C.B.

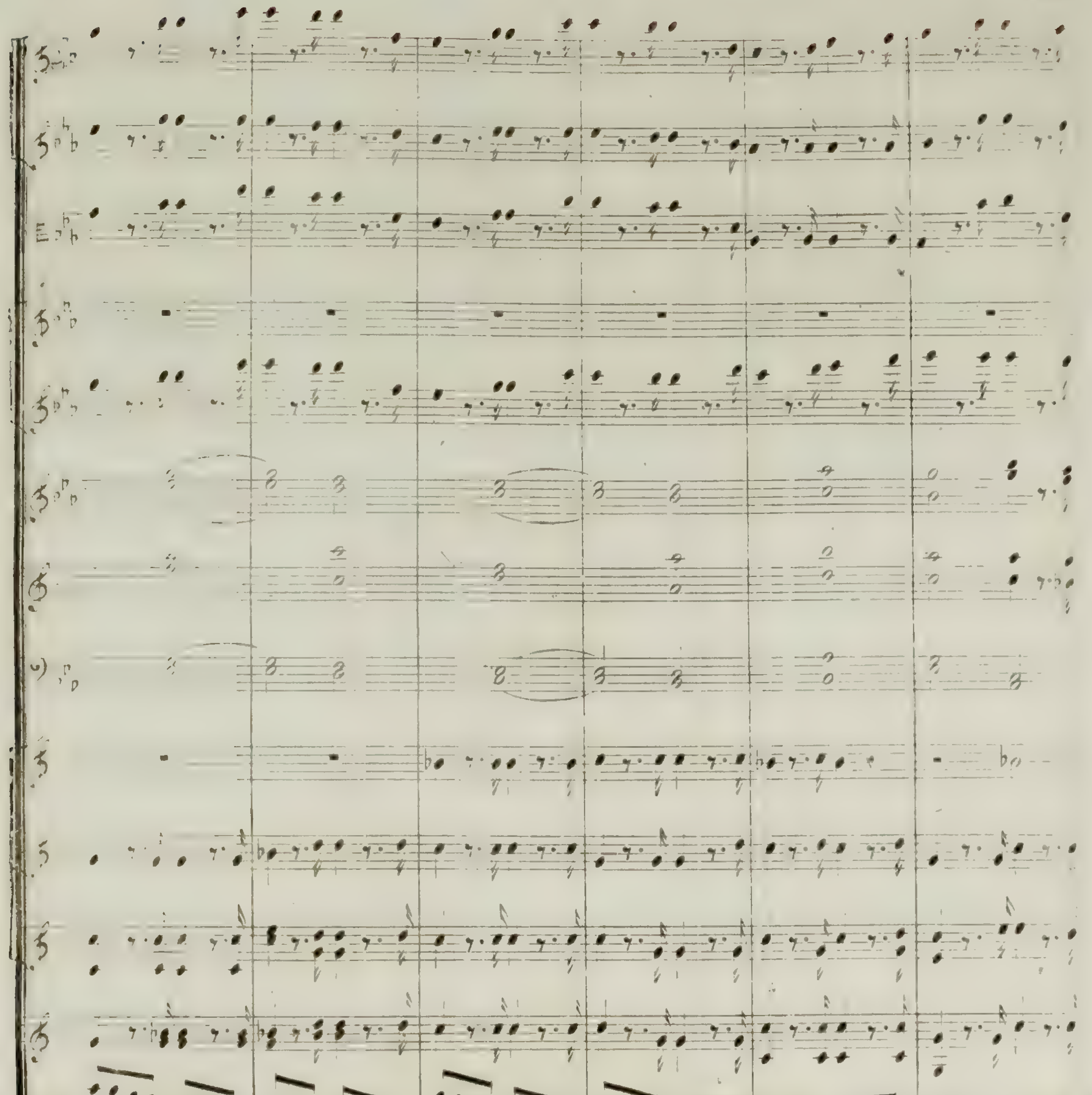

peut passer
34 mesures
B
B
petite Flû:
Gde Flû:
à 2
Haut:
Cla:
Basson
Cor en ré.
Cor en ut.
Cor en mi♭.
Trompte en ut.
col C.B.

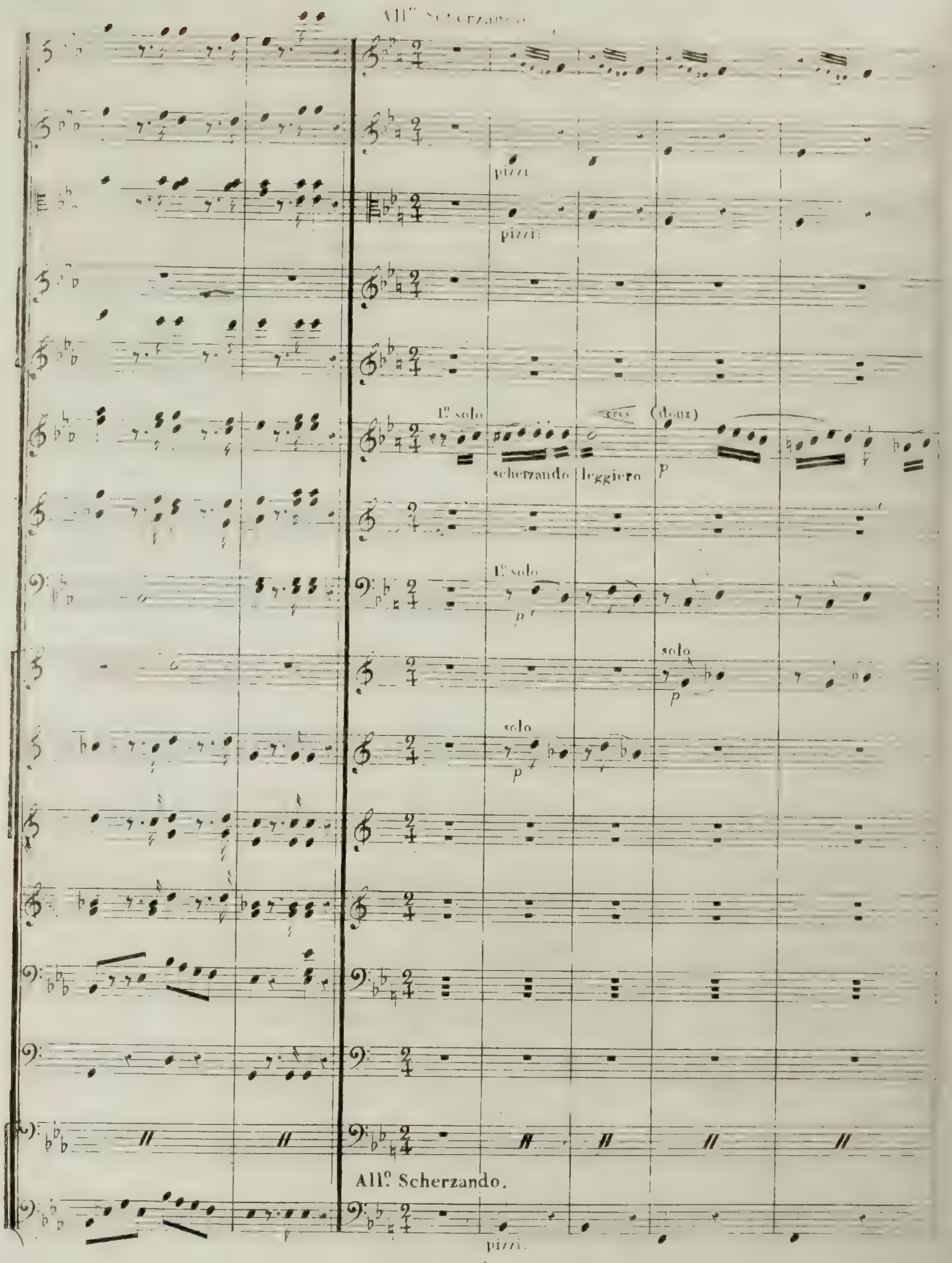

marquez
(doux)

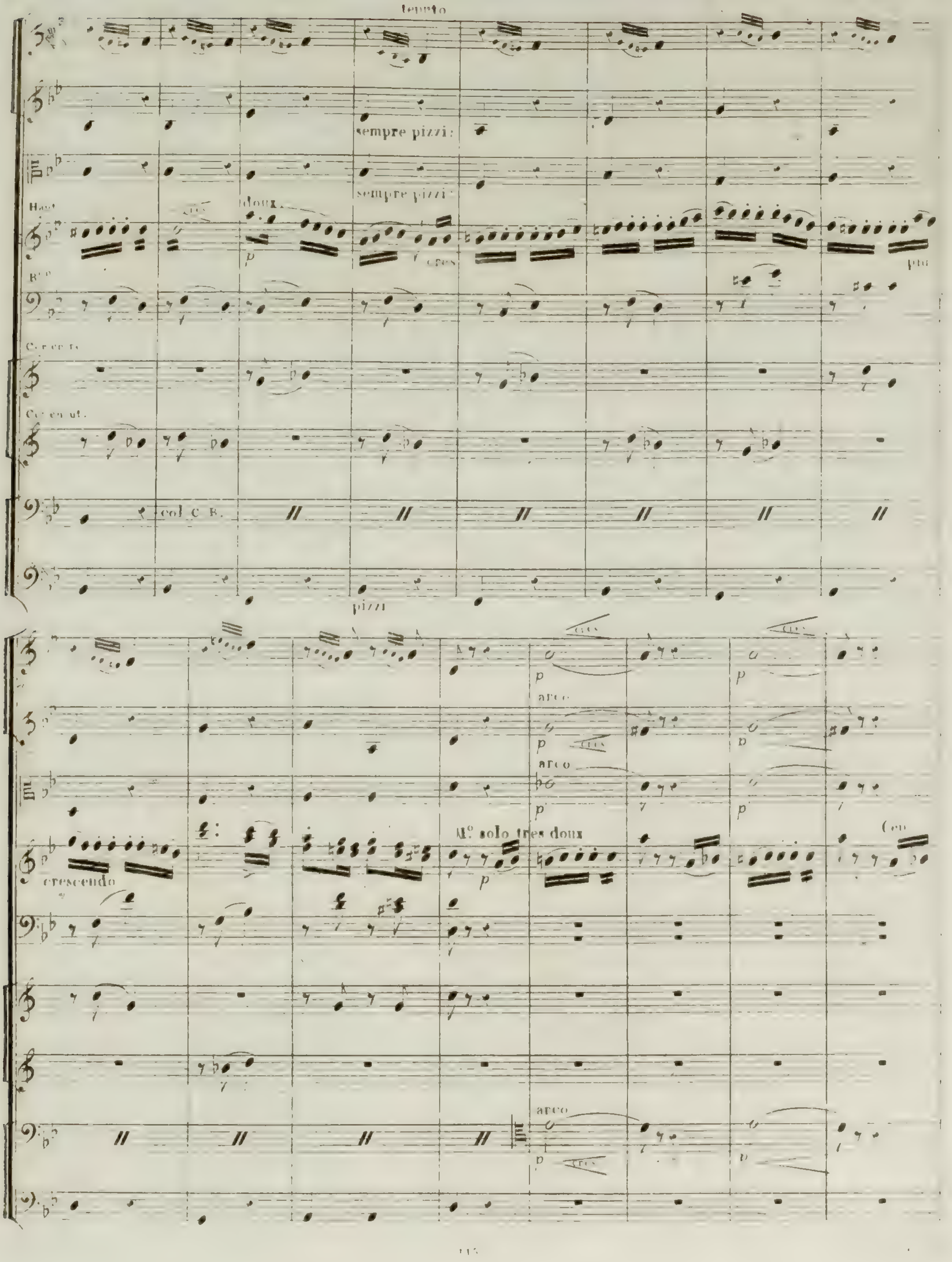

(doux) sur la pointe de l'arc
(léger)
Gde Fl.
1º solo.
(doux) sur la pointe de l'arc
Haut.
1º solo.
Baon
Cor en ré.
cres
Cor en ré
Cor en ut.
Còl C.B.

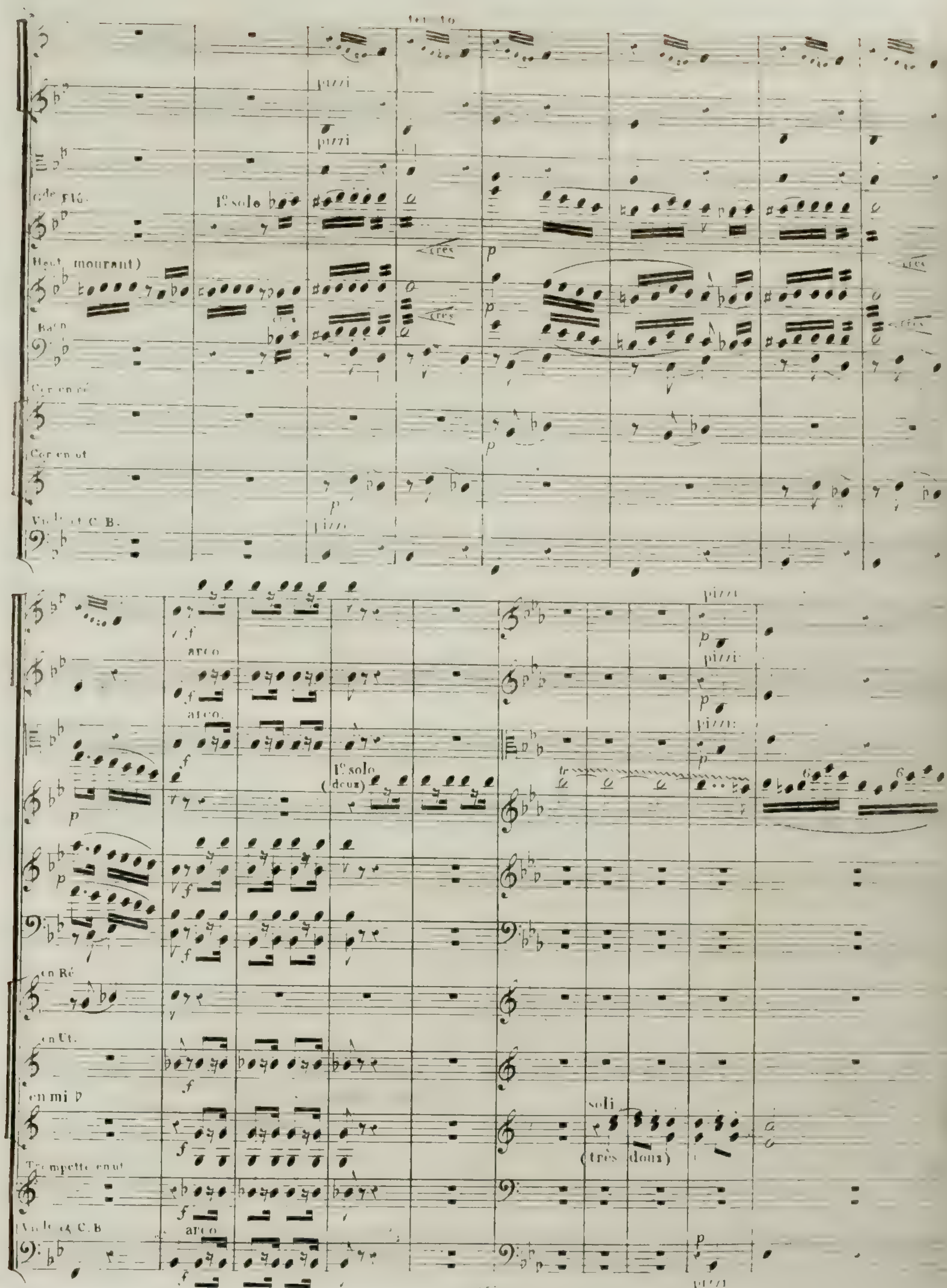

morendo.
Petite Flû.
Clari:
1o solo
Cor en ré
Cor en ut.
Cor en mi b.
Violoncell
C. B. tacet
B
Fl:
Cla:
Cor en ré.
Cor en ut.

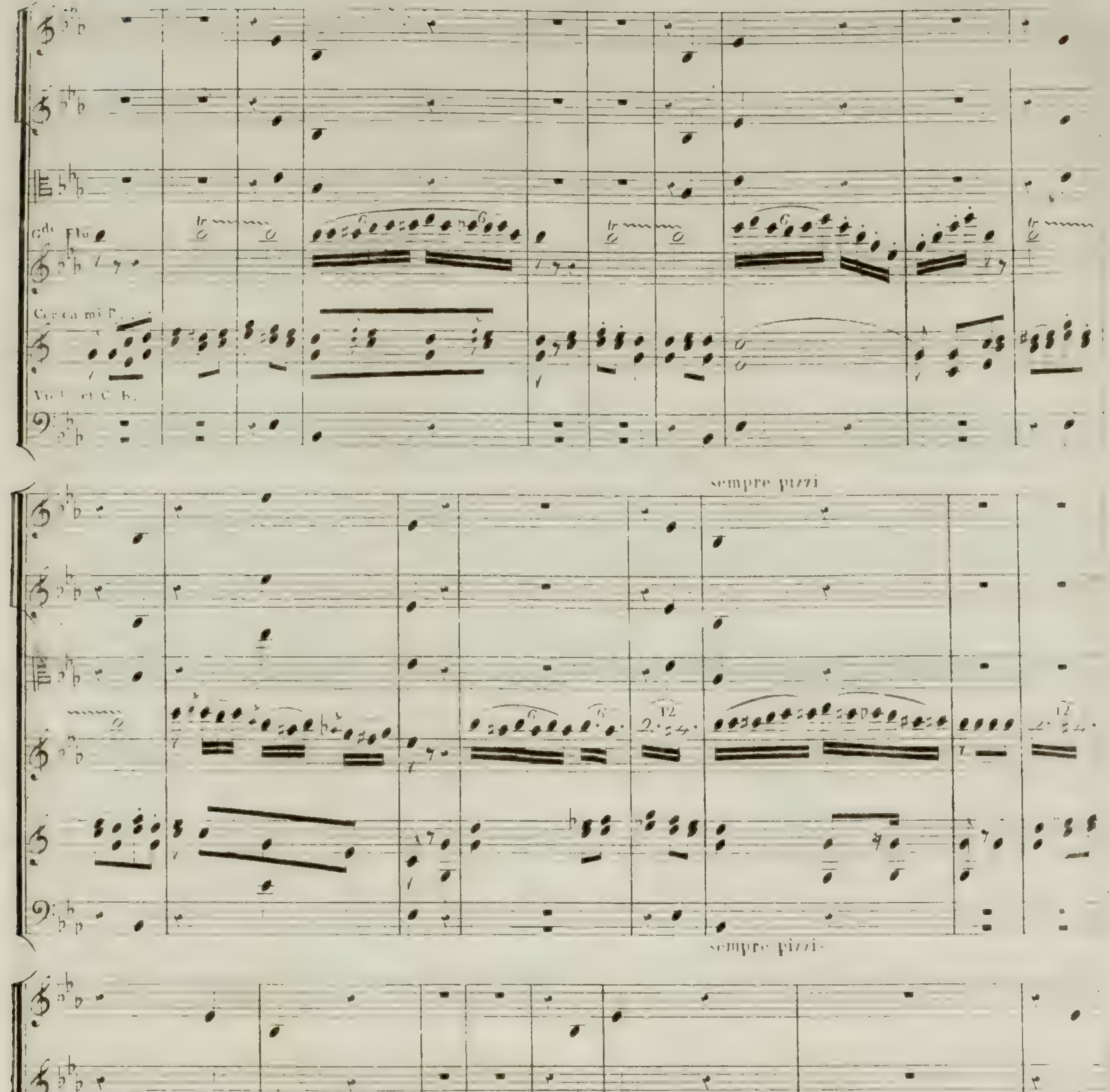

Trompettes en ut.
Trombones
Timballes.
Col-C.B.
ff position naturelle
Maestoso.

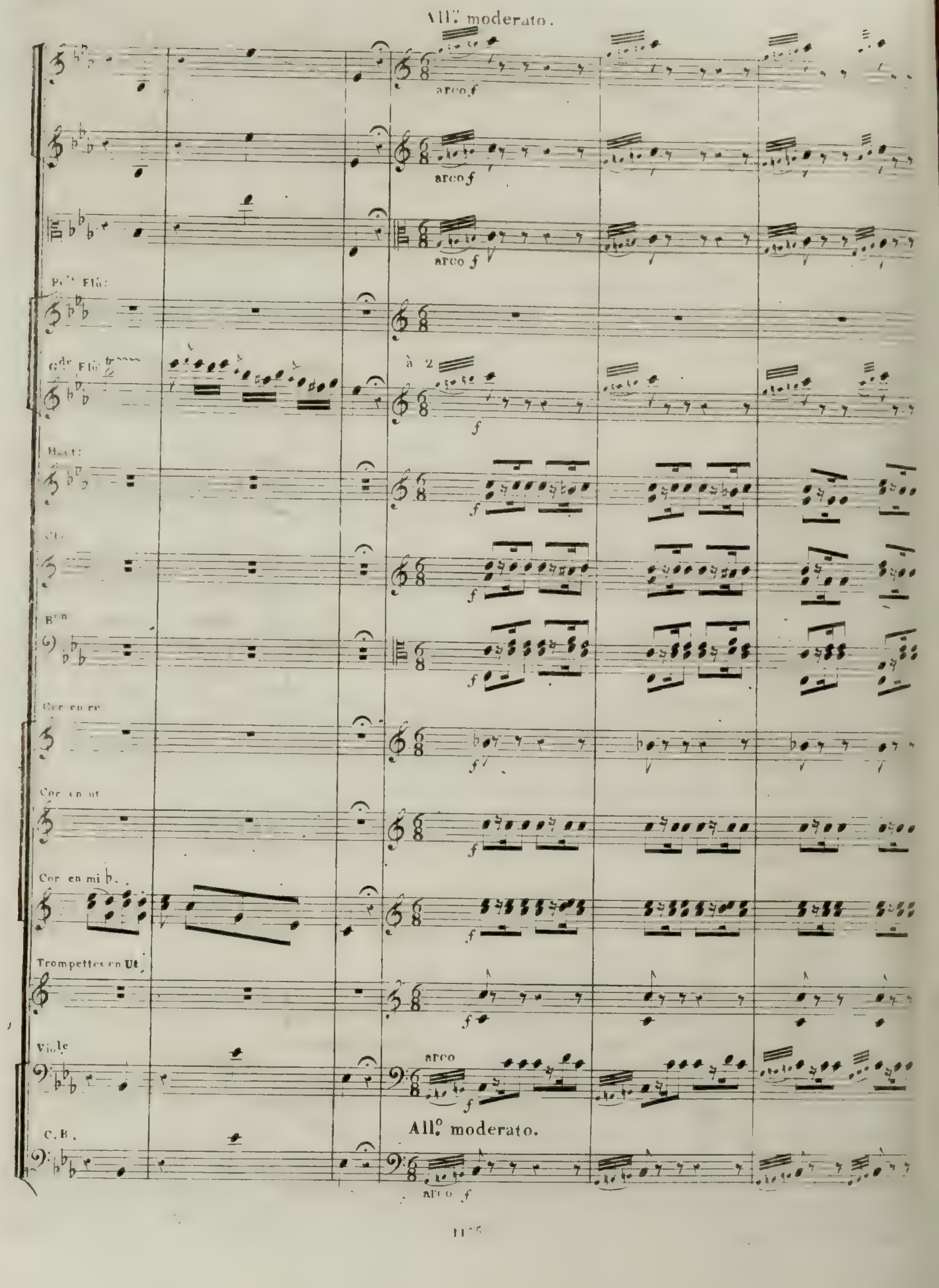

Ophicleide
col C.B.

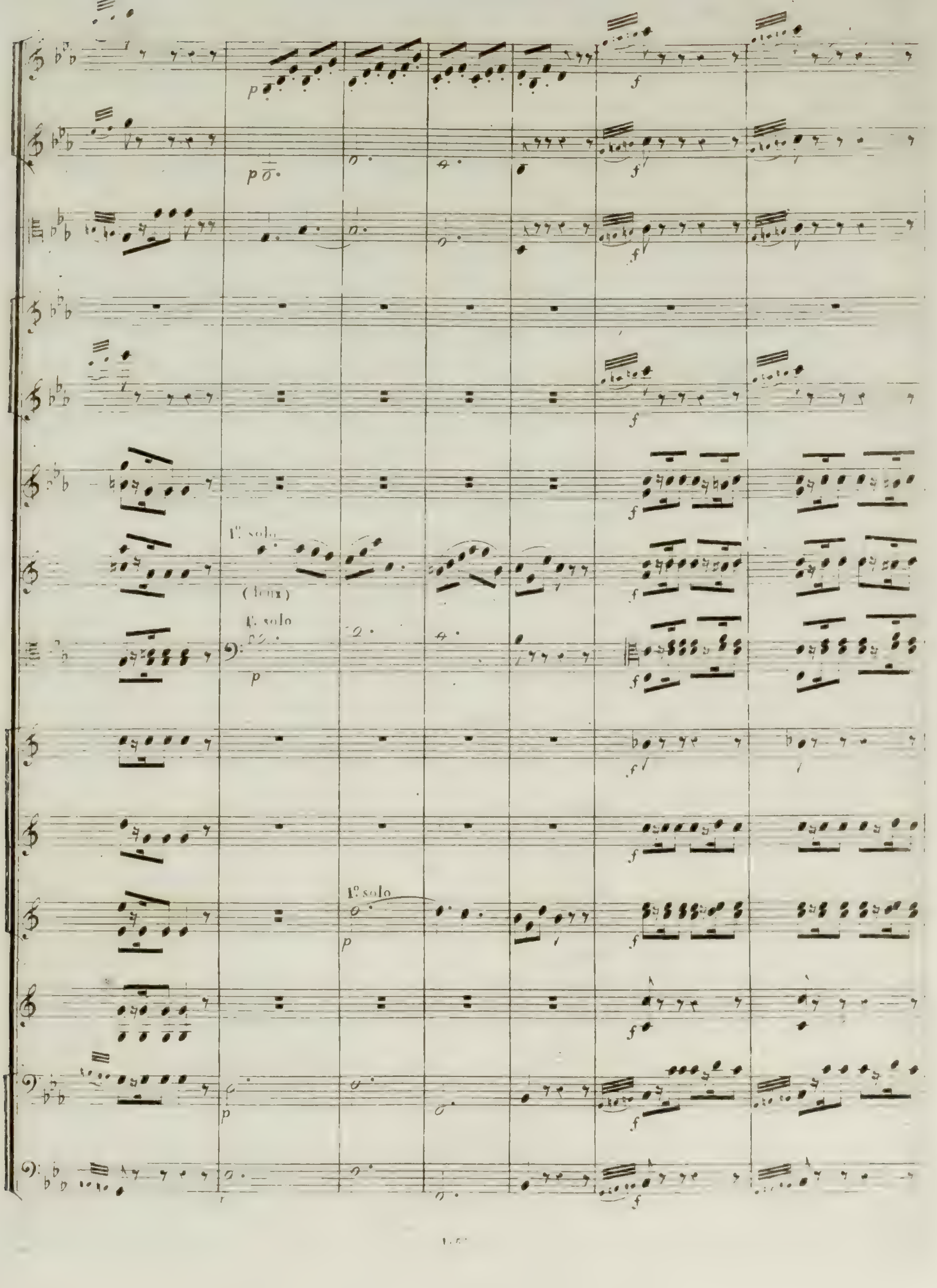

pizzi
pizzi.
1° solo
(doux)
scherzando
leggiero
1° solo
solo
solo
All° Scherzando.
pizzi.

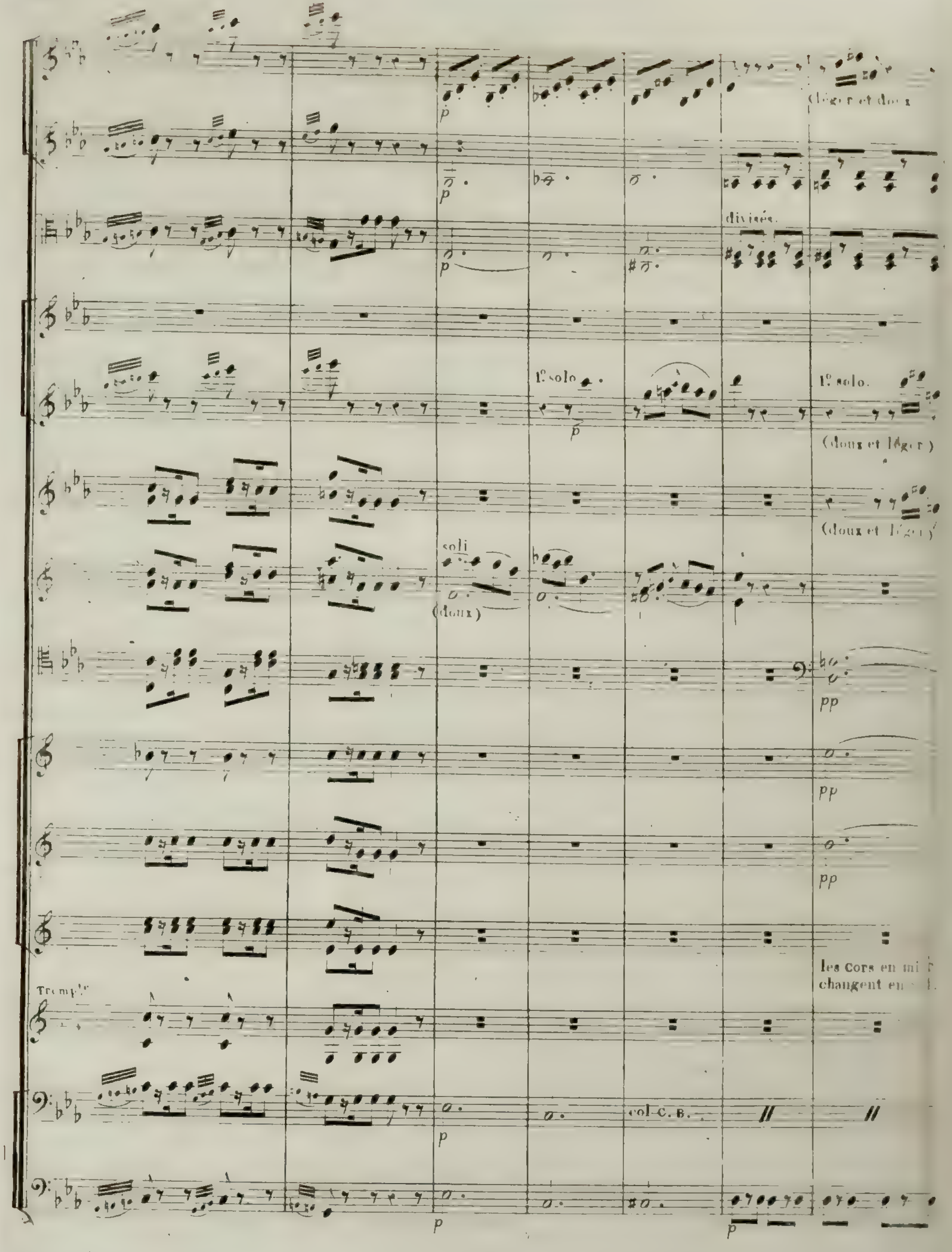

tenuto
sempre pizzi:
sempre pizzi:
doux
cres
Cors en ut.
col C. B.
pizzi
arco
arco
crescendo
1er solo très doux
arco

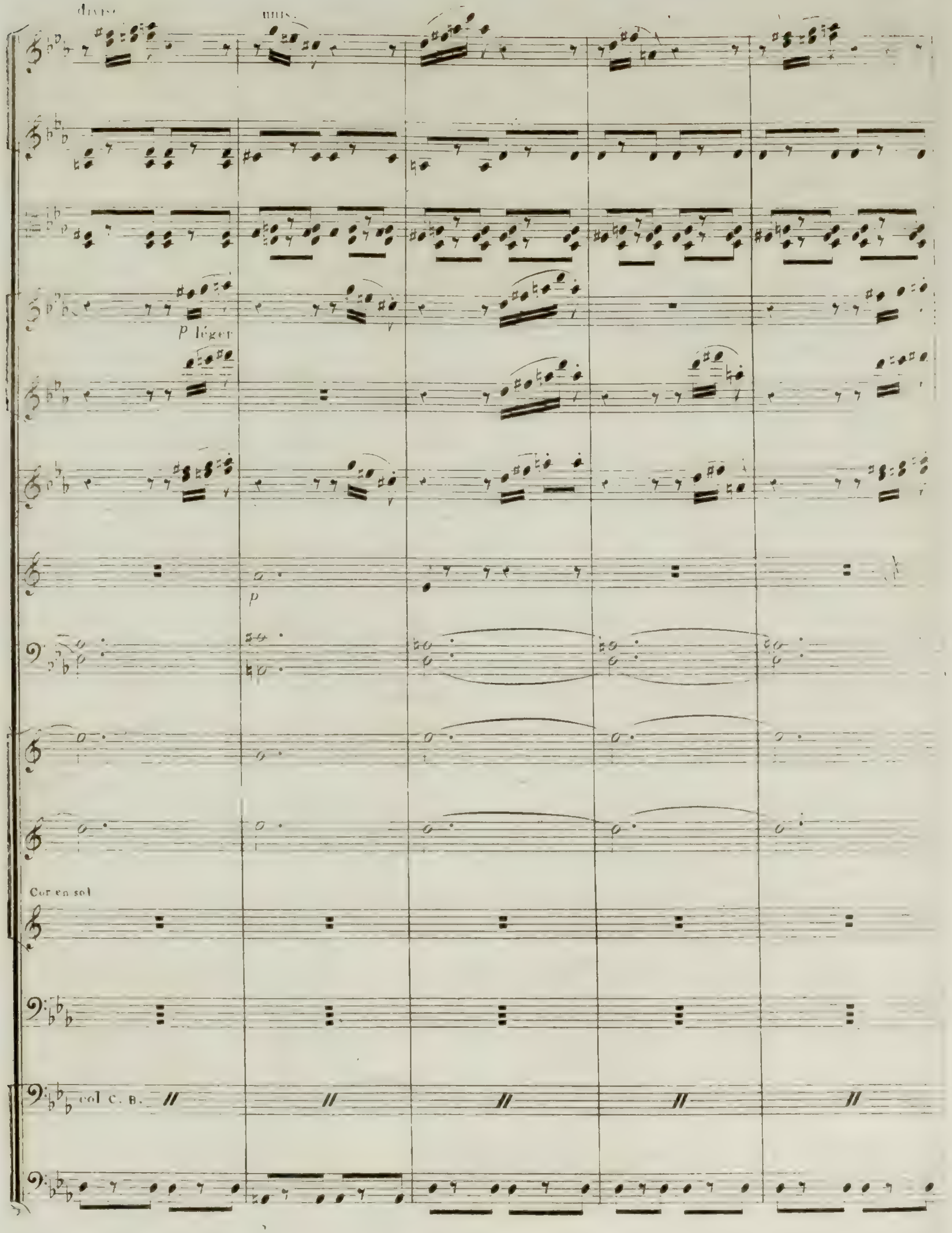

pizzi
1° solo
Gde Flû.
Haut. mourant)
très
Cor en ré
Cor en ut
pizz
arco
1° solo
(deux)
en Ré
en Ut.
en mi b
soli
(très doux)
Trompette en ut
arco

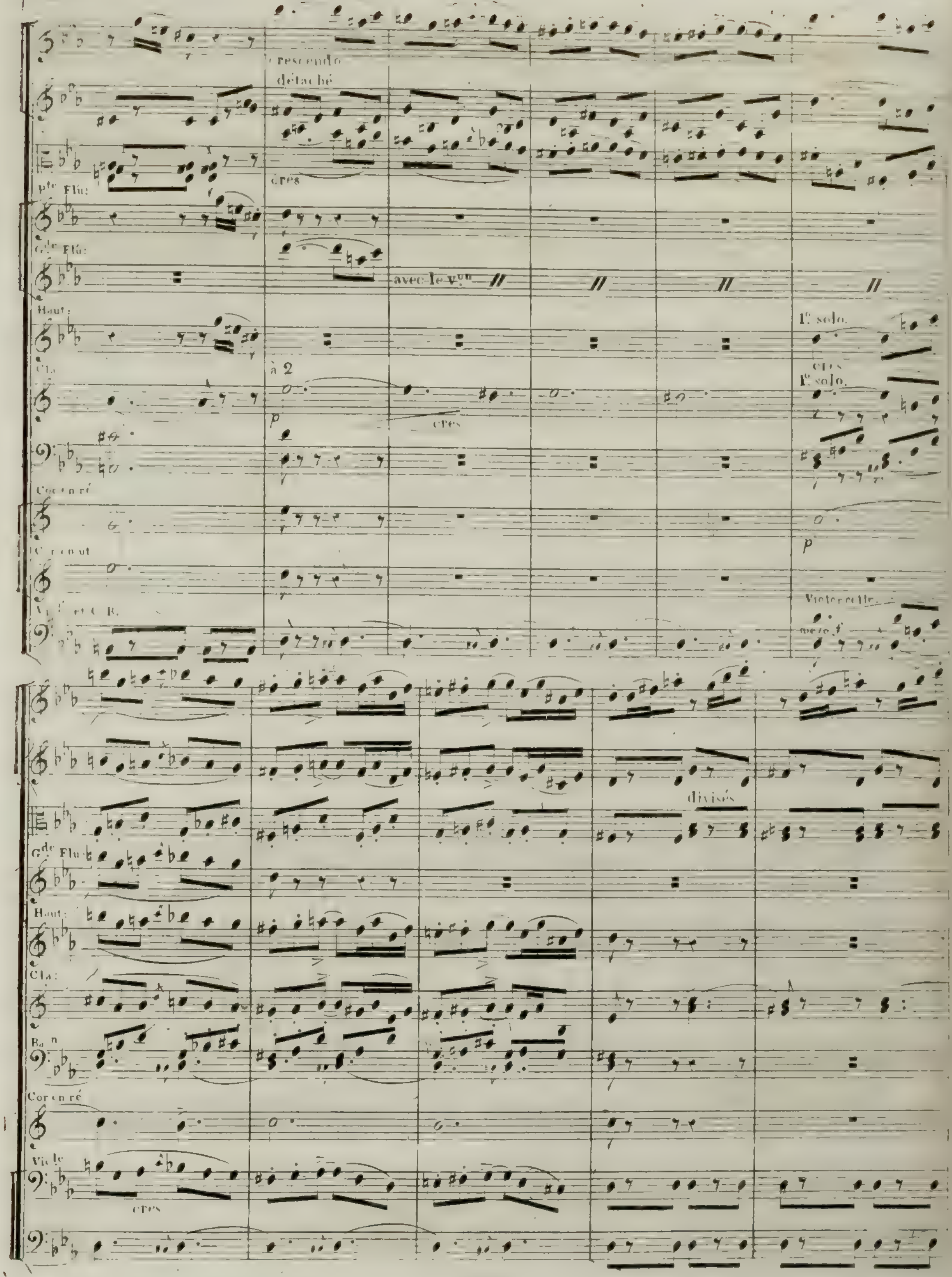

Gde Flûte
sempre pizzi
sempre pizzi

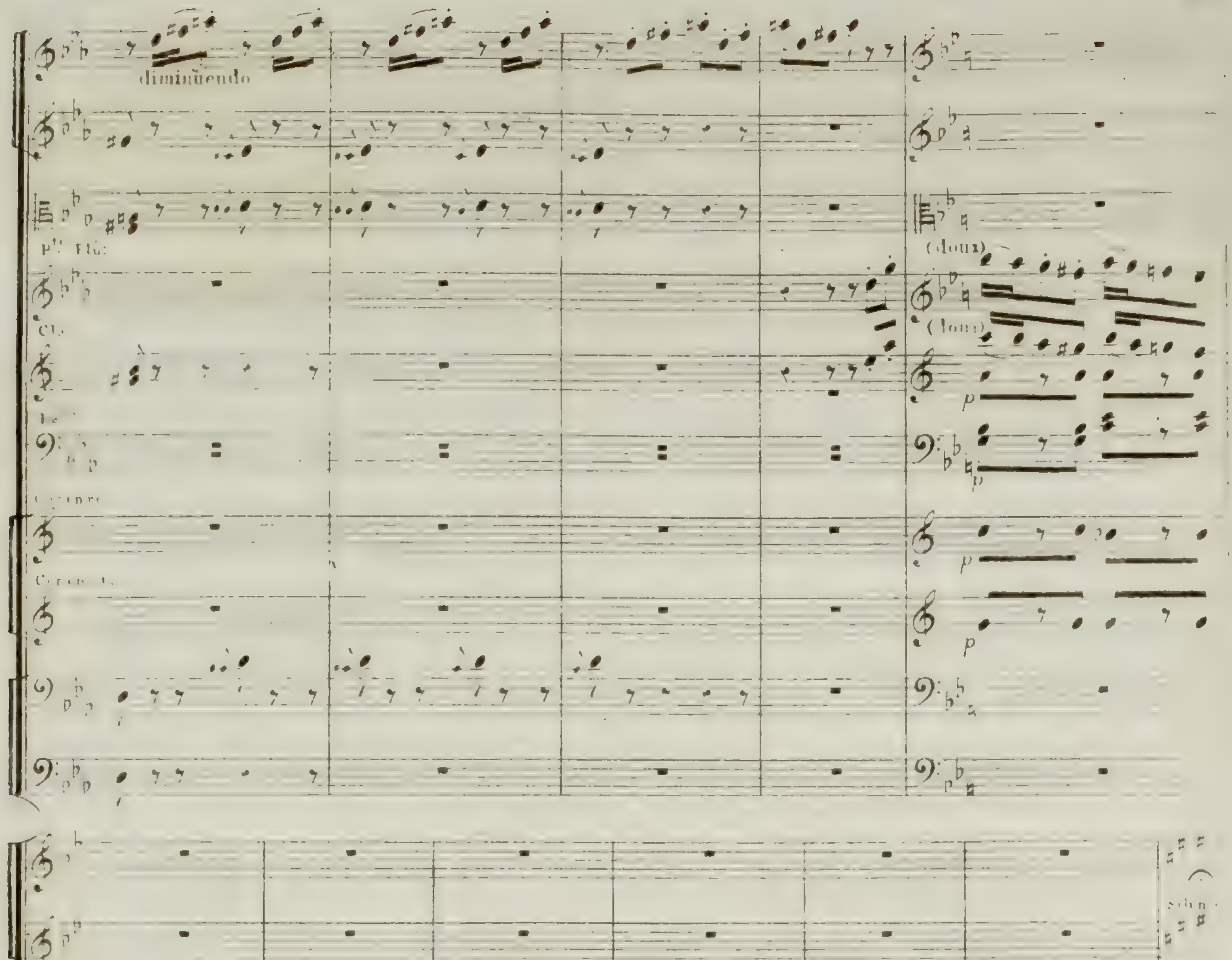

All? moderato.
arco f
arco f
arco f
Pt.e Flû:
Gde Flû:
à 2
f
Htb:
Cl:
Bn
Cor en re
Cor en ut
Cor en mi b.
Trompettes en Ut.
Viole
arco
All? moderato.
C.B.
arco f

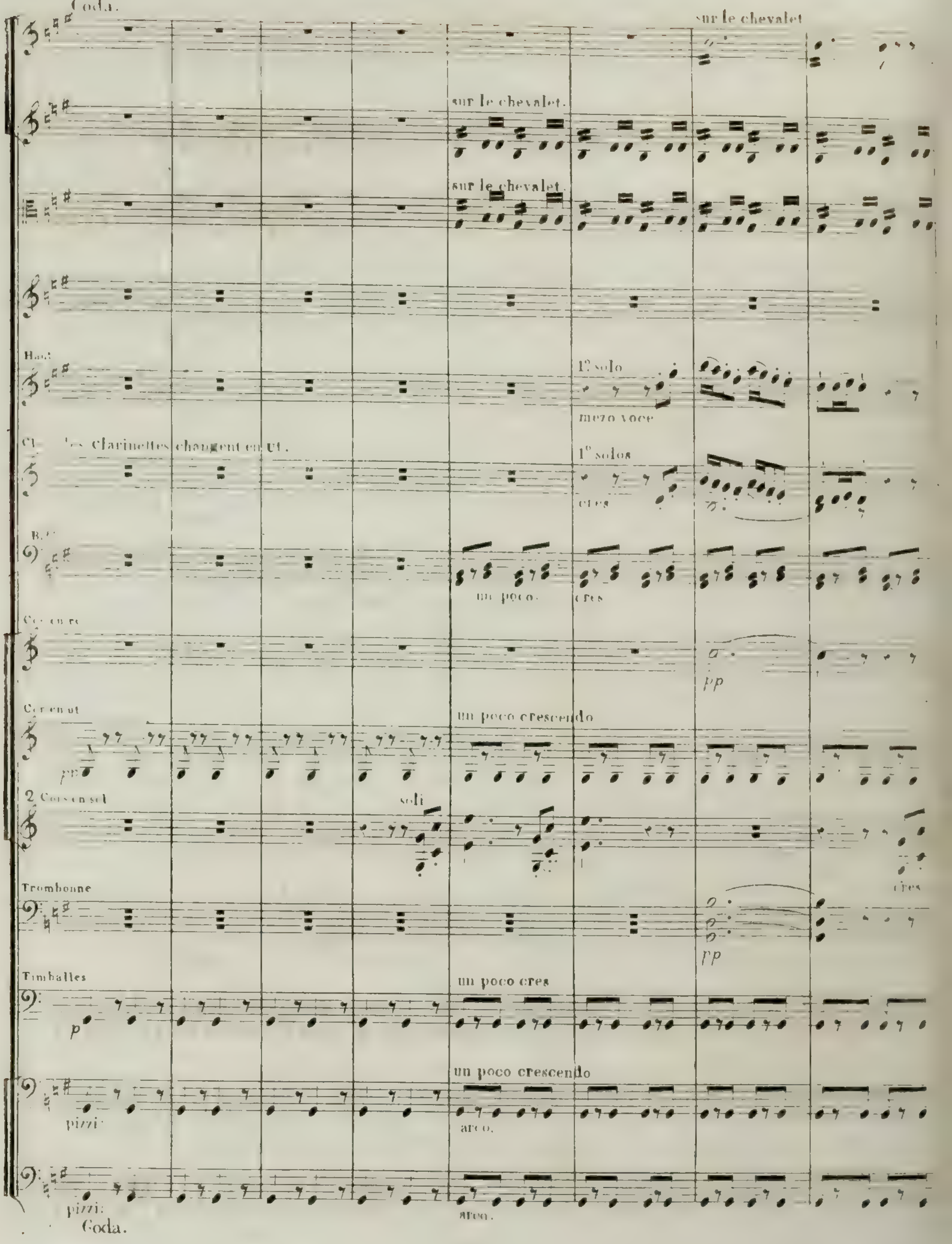

1º solo
(deux)
1º solo
1º solo

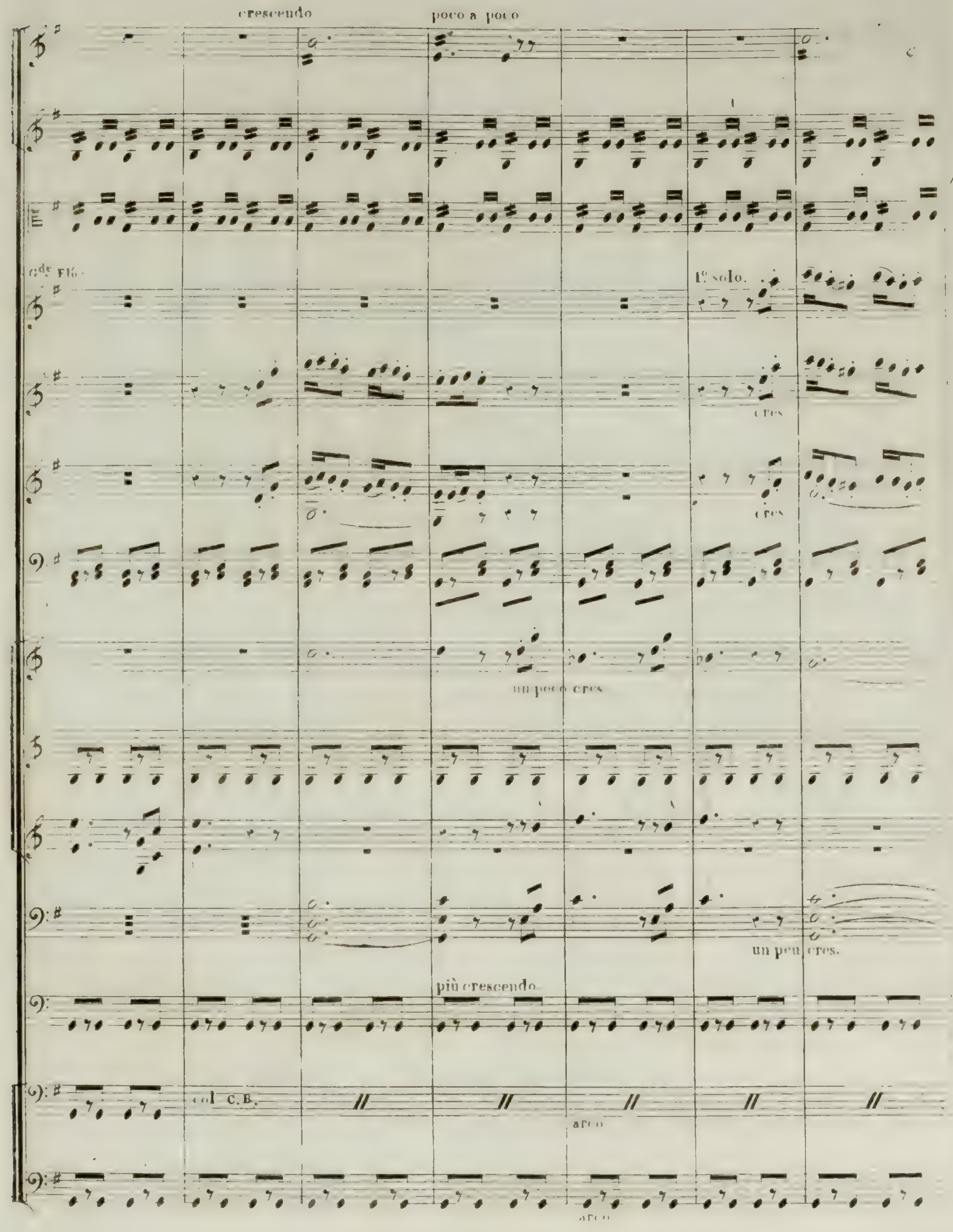

(léger et doux)
divisés.
1º solo.
1º solo.
(doux et léger)
(doux et léger)
soli
(doux)
pp
les cors en mi
changent en
col C. B.

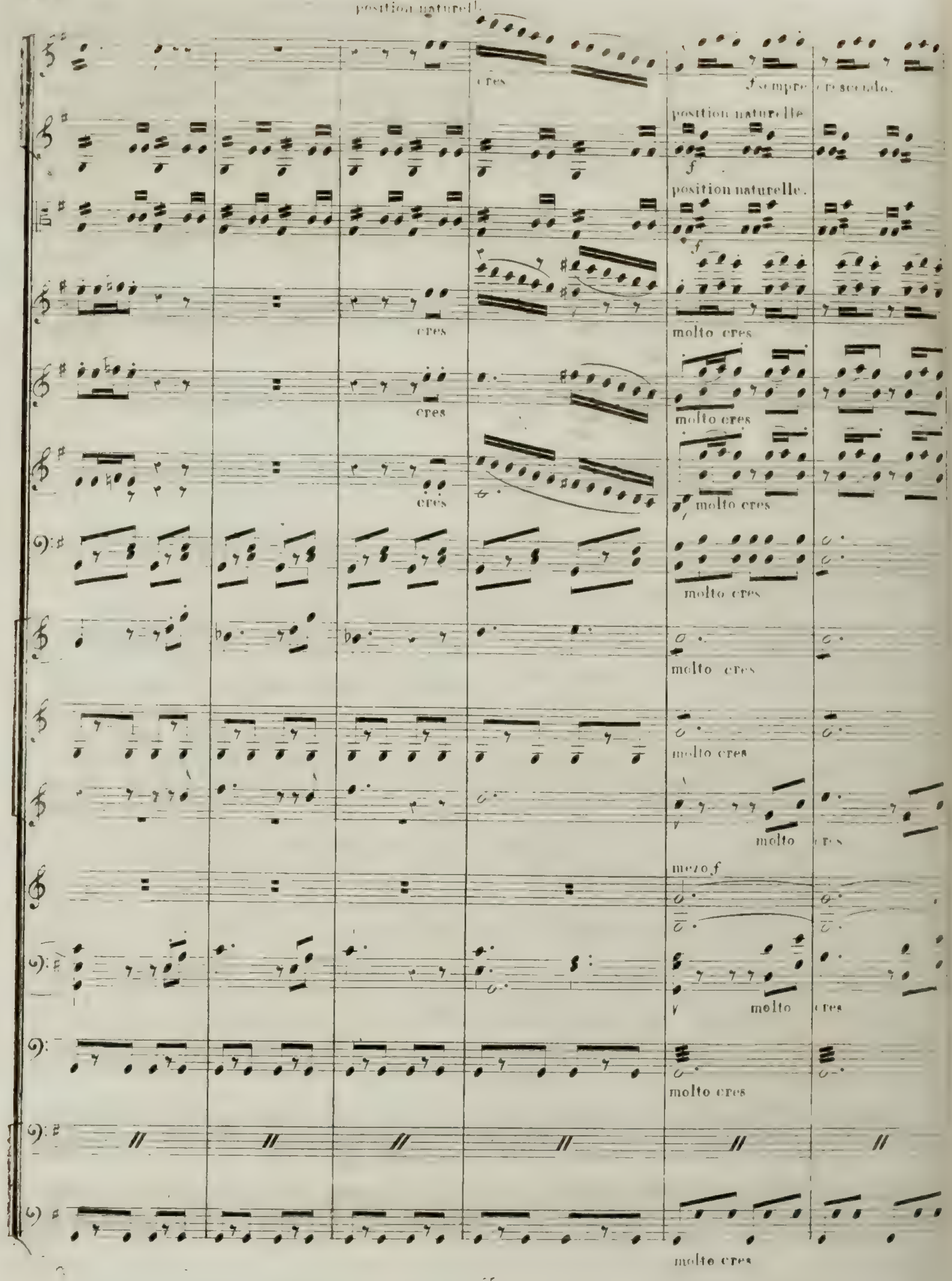

divisi
unis.
p léger
p
Cor en sol
col C. B.

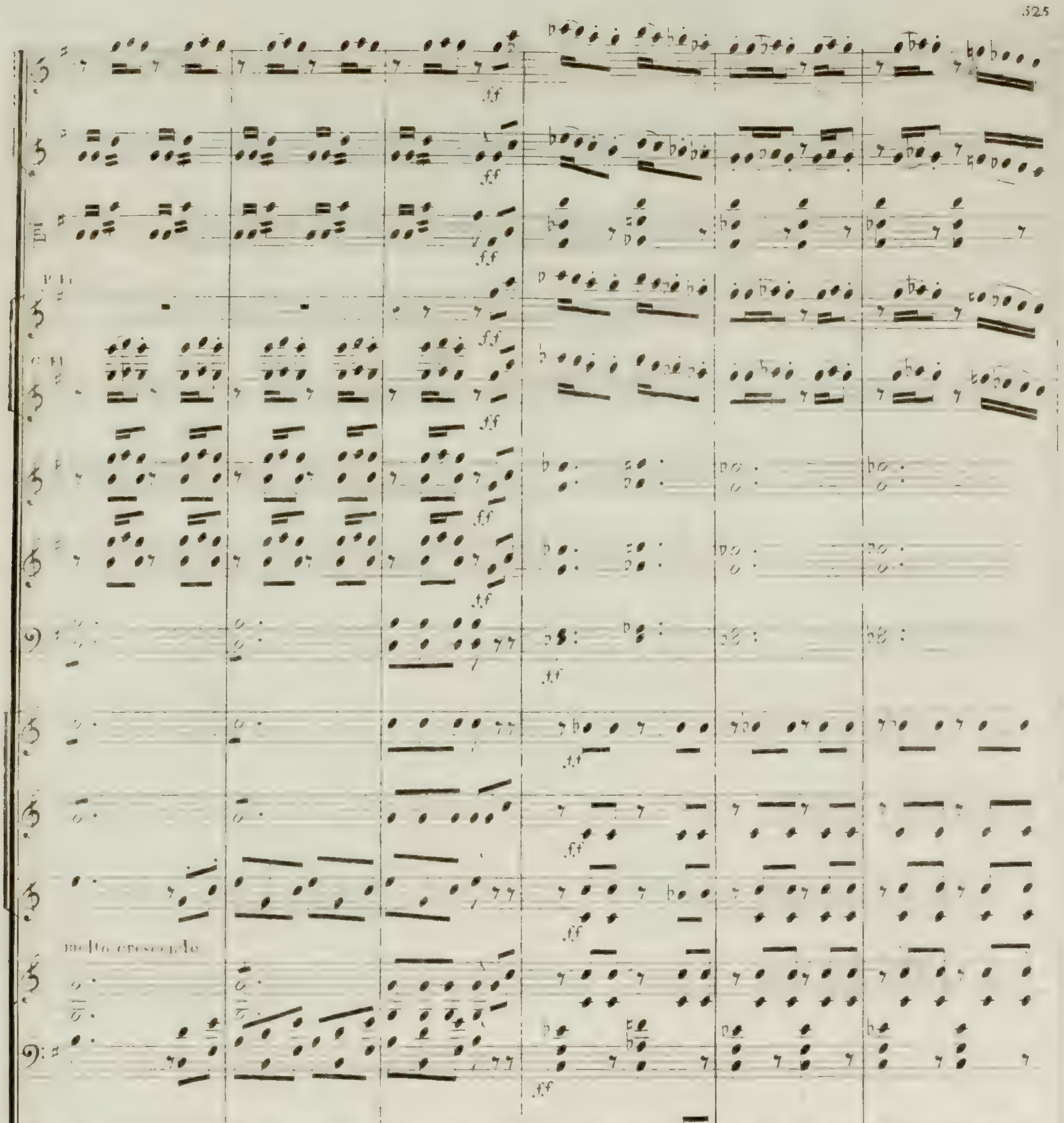

crescendo
détaché
cres
Pte Flû:
Gde Flû:
avec le Von
Haut:
1r solo.
Cla:
à 2
p
cres
Cor en ré
Cor en ut
p
Violoncelles
divisés
Gde Flû:
Haut:
Cla:
Bon
Cor en ré
Viole
cres

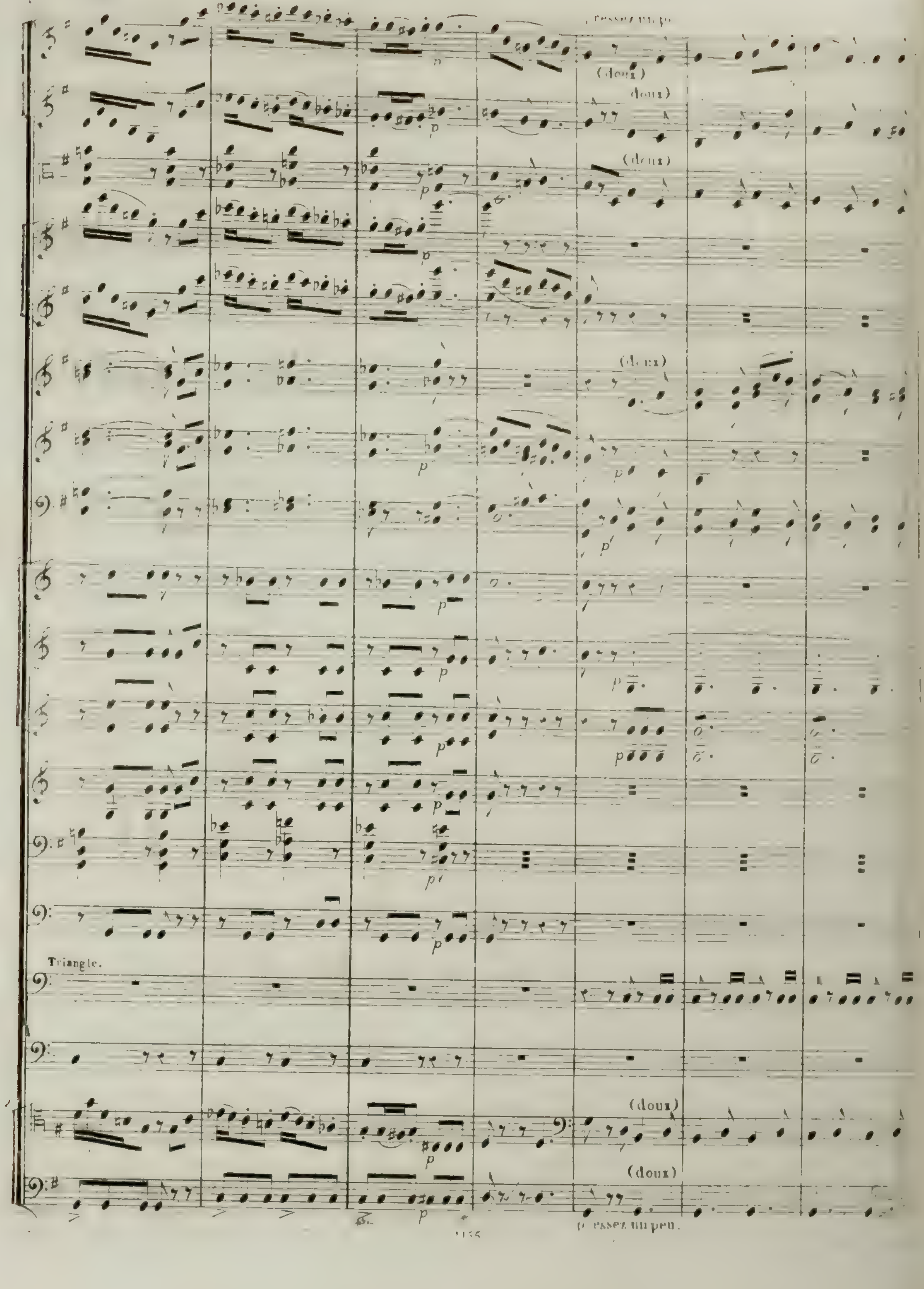

diminuendo
(doux)
(doux)
Silence

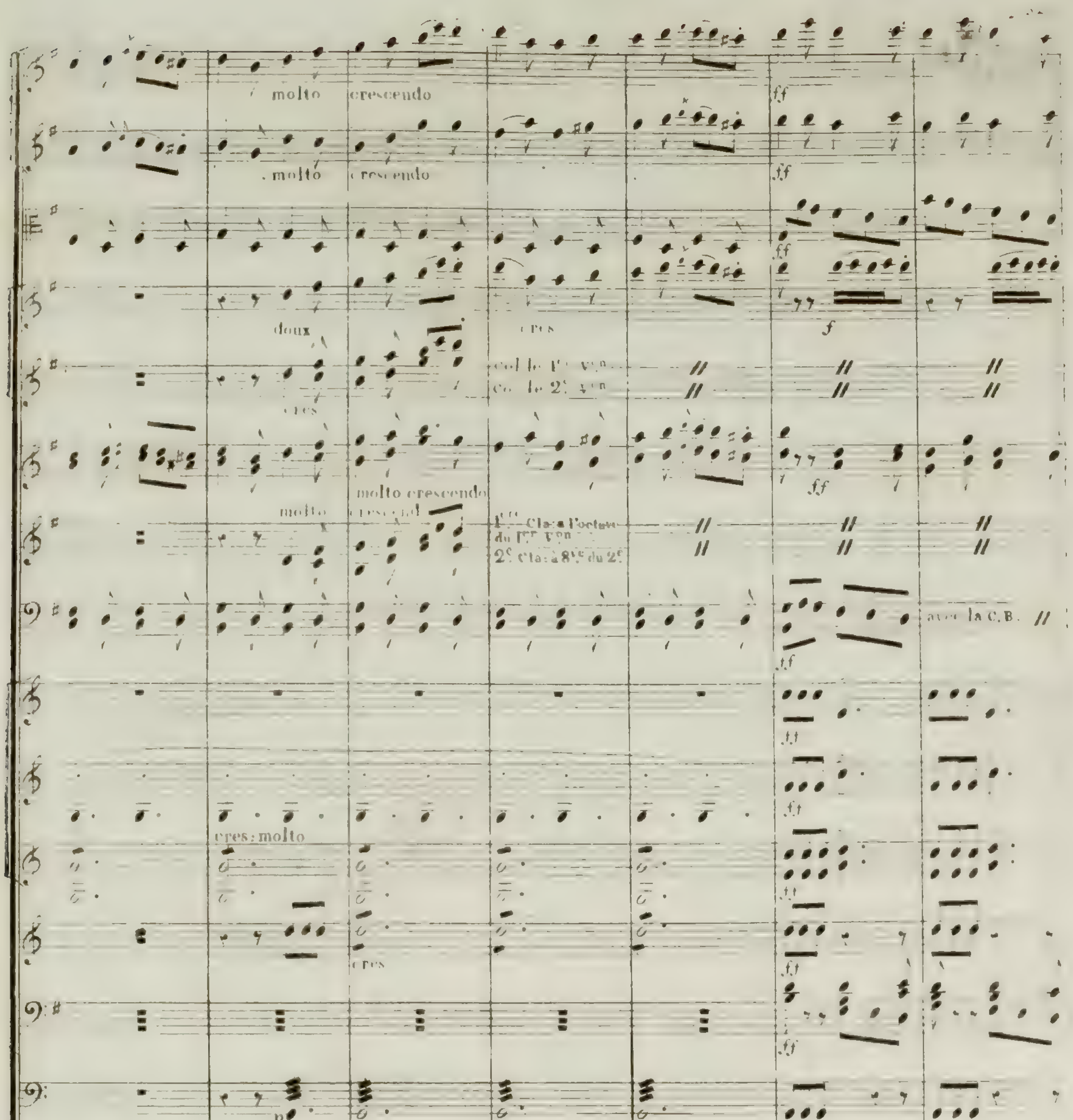

Coda.
sur le chevalet
sur le chevalet.
sur le chevalet.
1° solo
mezo voce
Les clarinettes changent en ut.
1os solos
cres
un poco.
cres
pp
un poco crescendo
soli
cres
Trombonne
pp
Timballes
p
un poco cres
un poco crescendo
pizzi:
arco.
pizzi:
arco.
Coda.

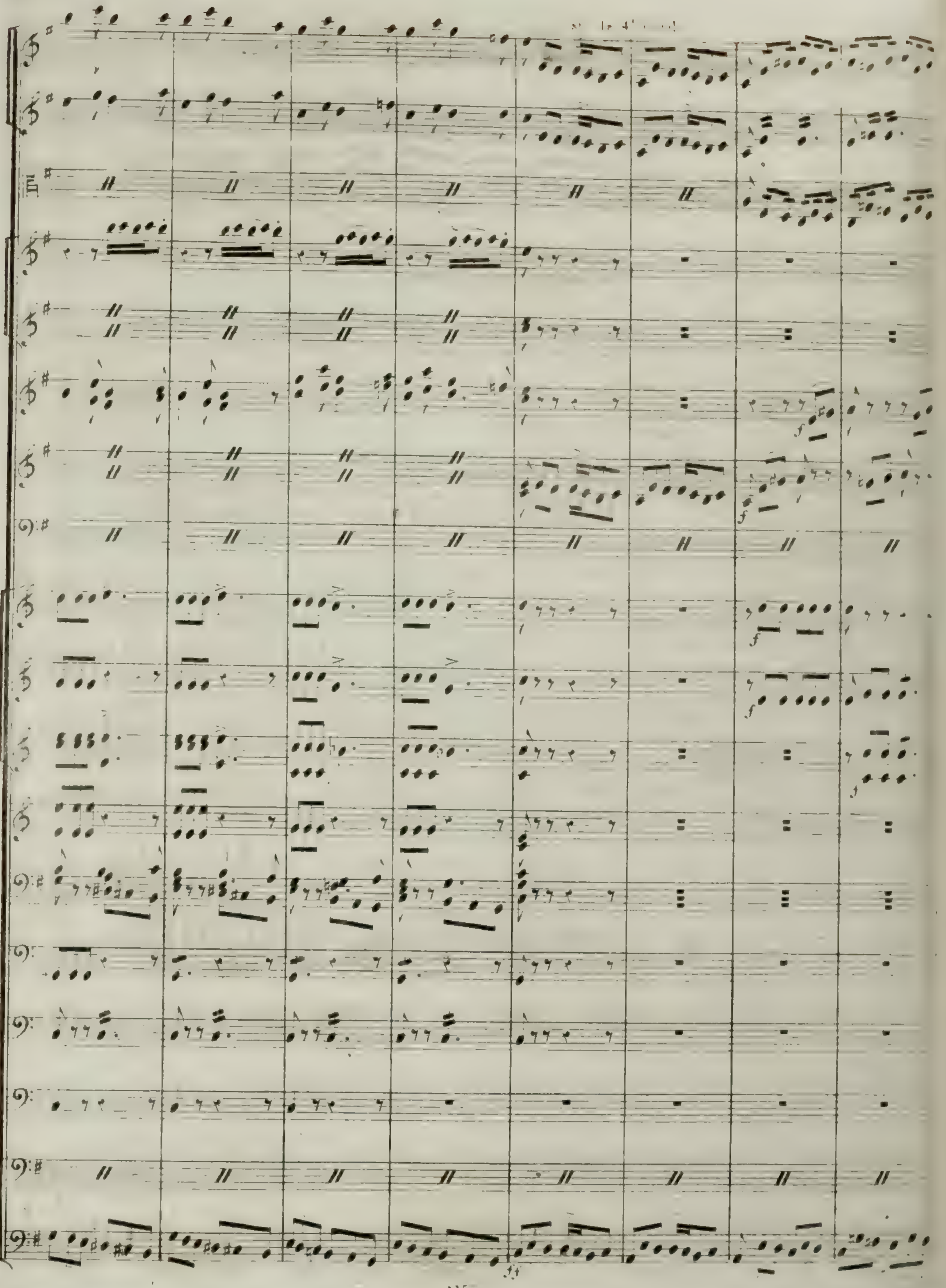

crescendo
poco a poco
Gdes Flû.
1º solo.
cres.
cres.
un poco cres.
un peu cres.
più crescendo
col C.B.
arco
arco

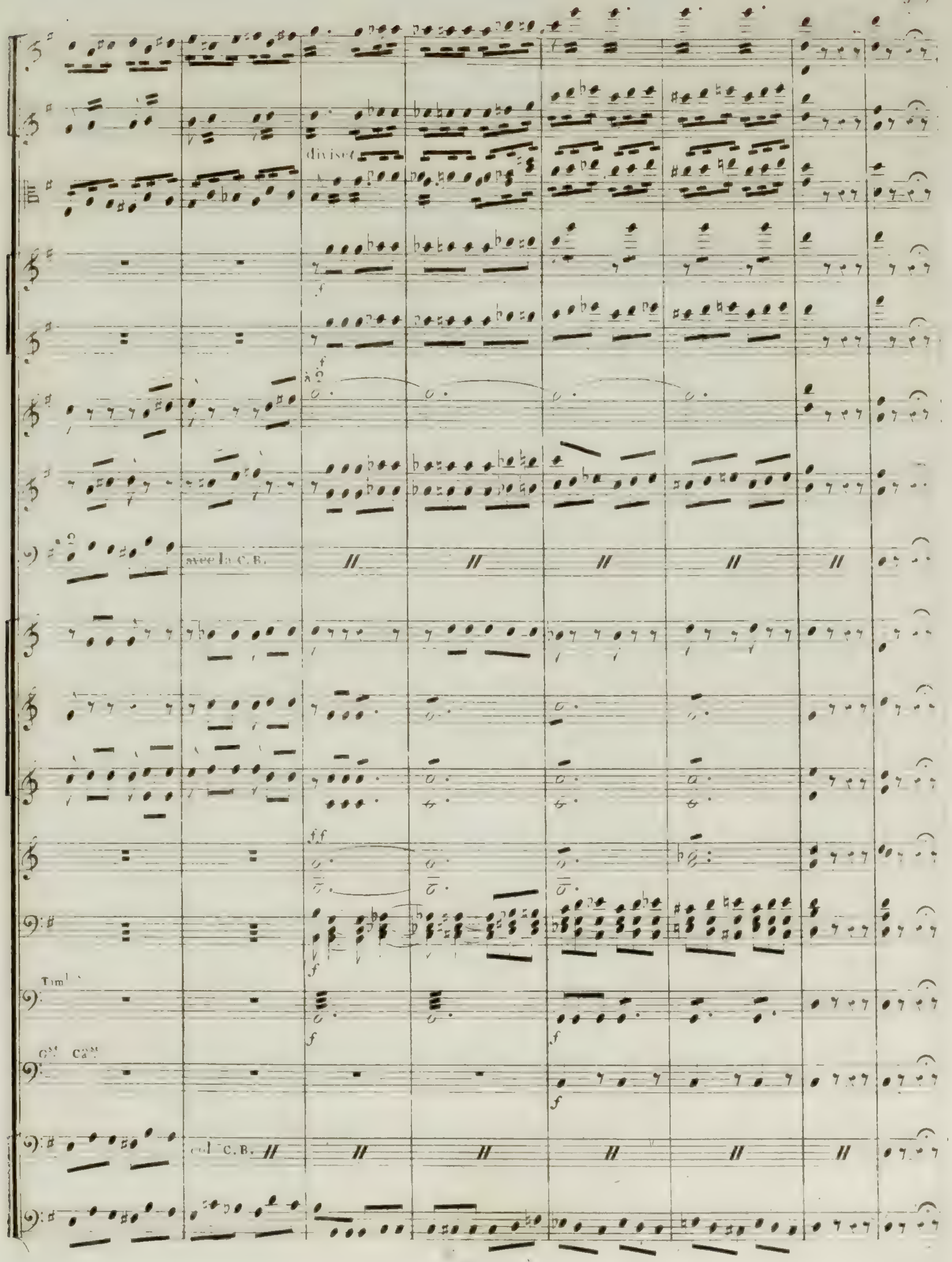

position naturelle
cres
f sempre crescendo.
position naturelle
f
position naturelle.
f
cres
molto cres
cres
molto cres
cres
molto cres
molto cres
molto cres
molto cres
molto
cres
mezo f
molto
cres
molto cres
molto cres

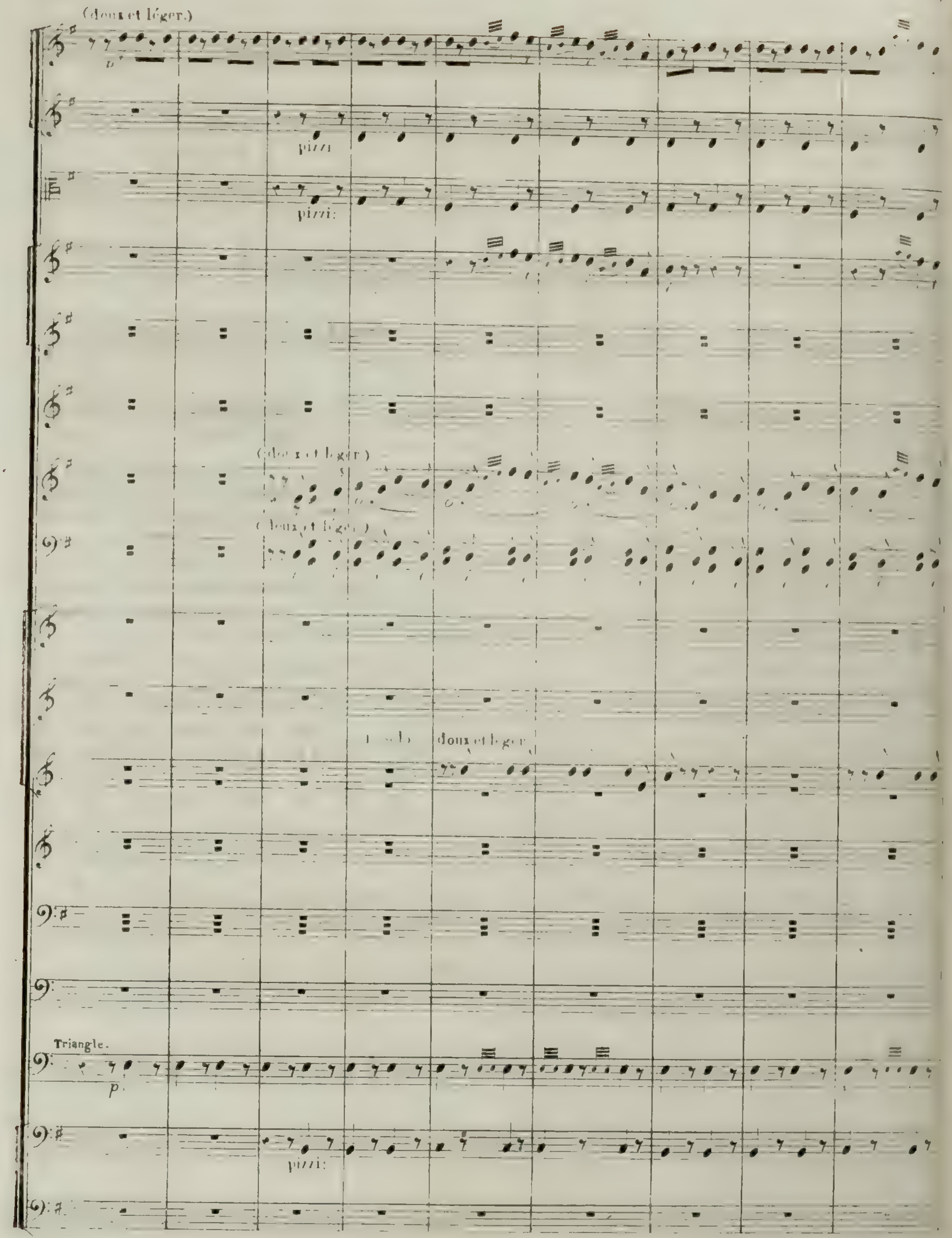

molto crescendo

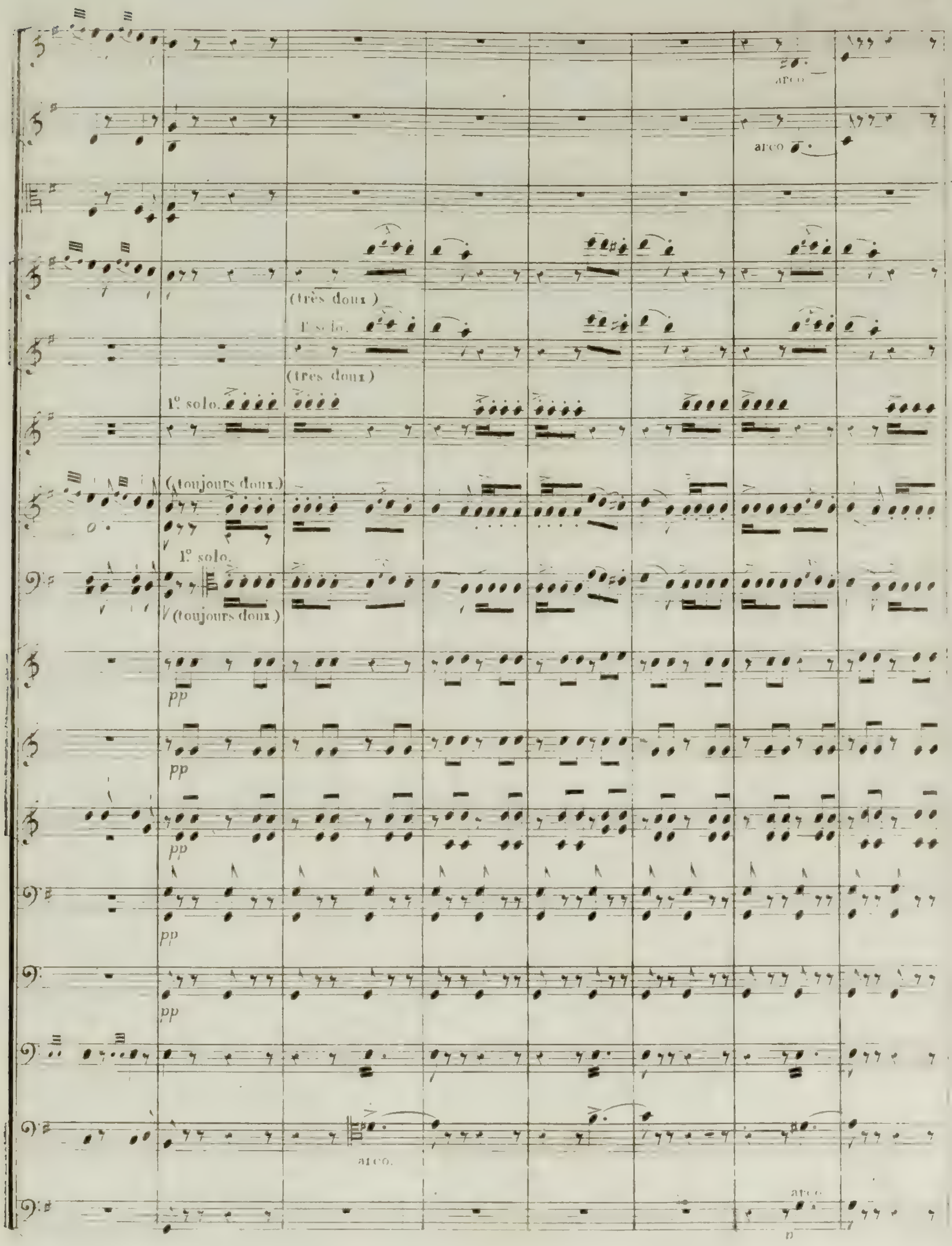

(doux)
doux)
(doux)
(doux)
Triangle.
(doux)
(doux)
pressez un peu.

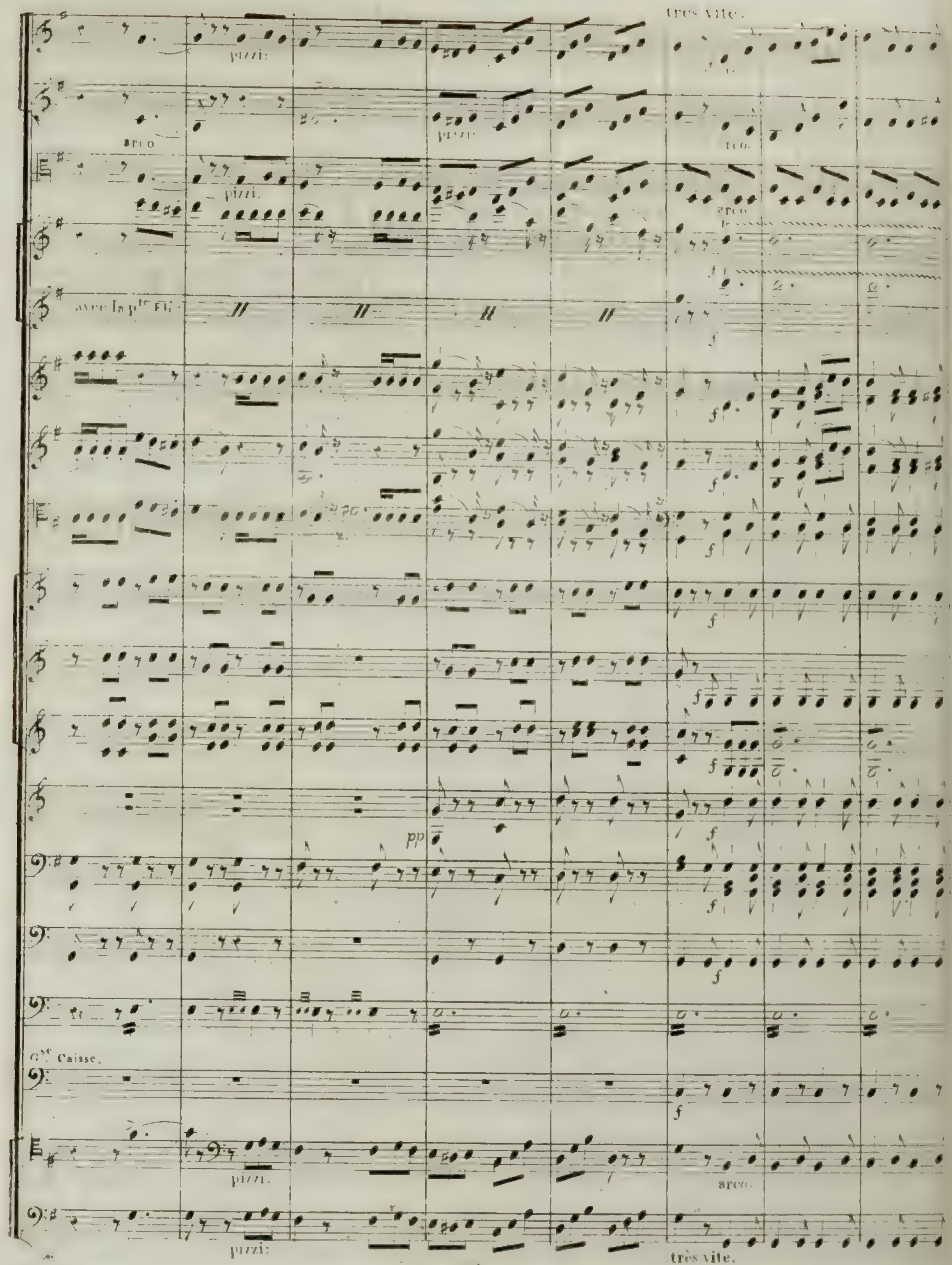

molto
crescendo
ff
molto
crescendo
ff
ff
doux
cres
f
cres
molto
molto crescendo
avec la C.B.
cres: molto
cres
p
cres
cres
crescendo molto.

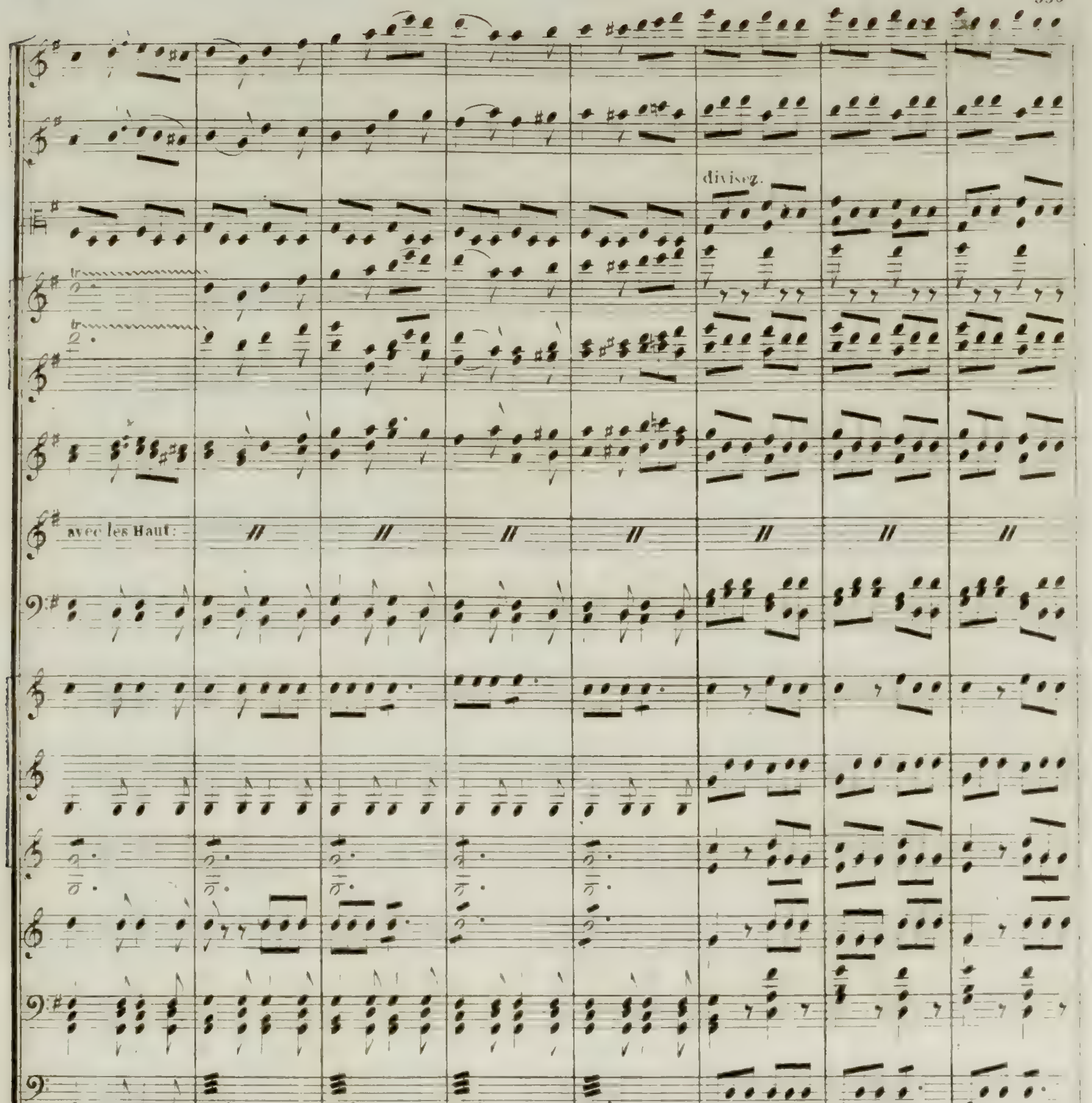


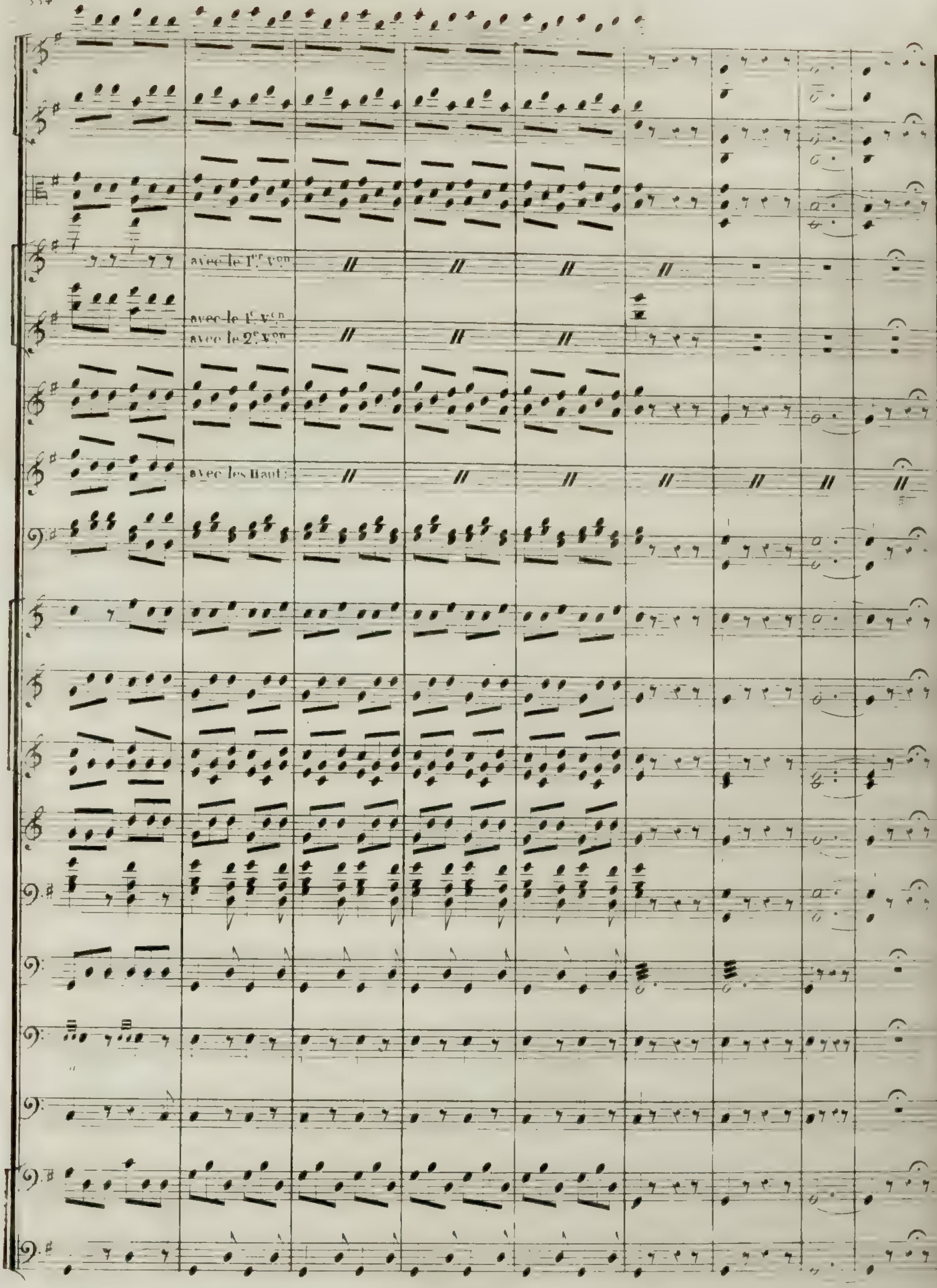

divisés
avec la C. B.
Timb.
Gde Caisse
col C. B.


(doux et léger.)
p
pizzi
pizzi:
(doux et léger.)
(doux et léger.)
doux et léger.
Triangle.
p
pizzi:


arco
arco
(très doux)
1° solo.
(très doux)
1° solo.
(toujours doux.)
1° solo.
(toujours doux.)
pp
pp
pp
pp
pp
arco.
arco
p

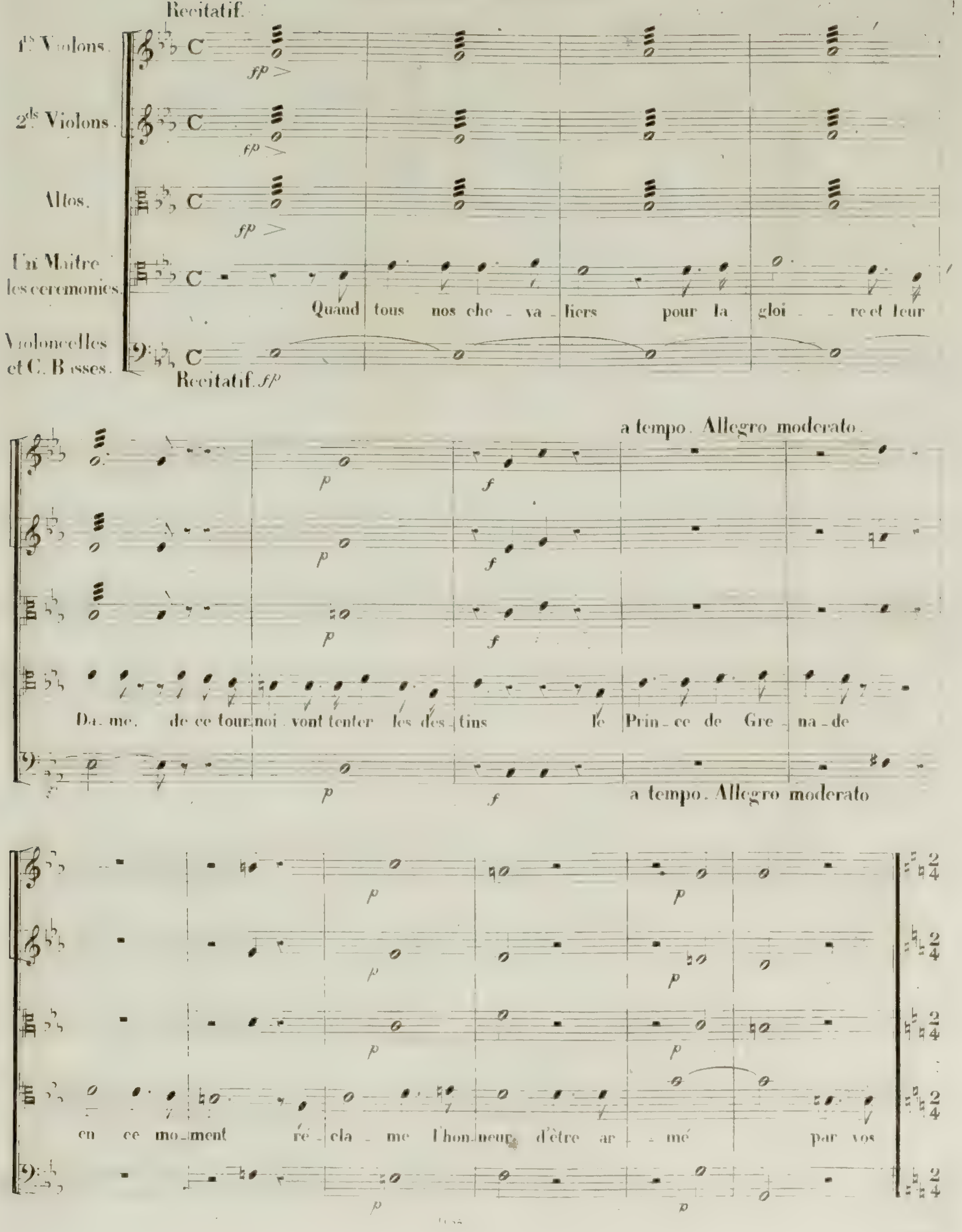

très vite.
pizzi:
arco
arco.
avec la pte Fle
pp
f
Gde Caisse.
pizzi.
très vite.

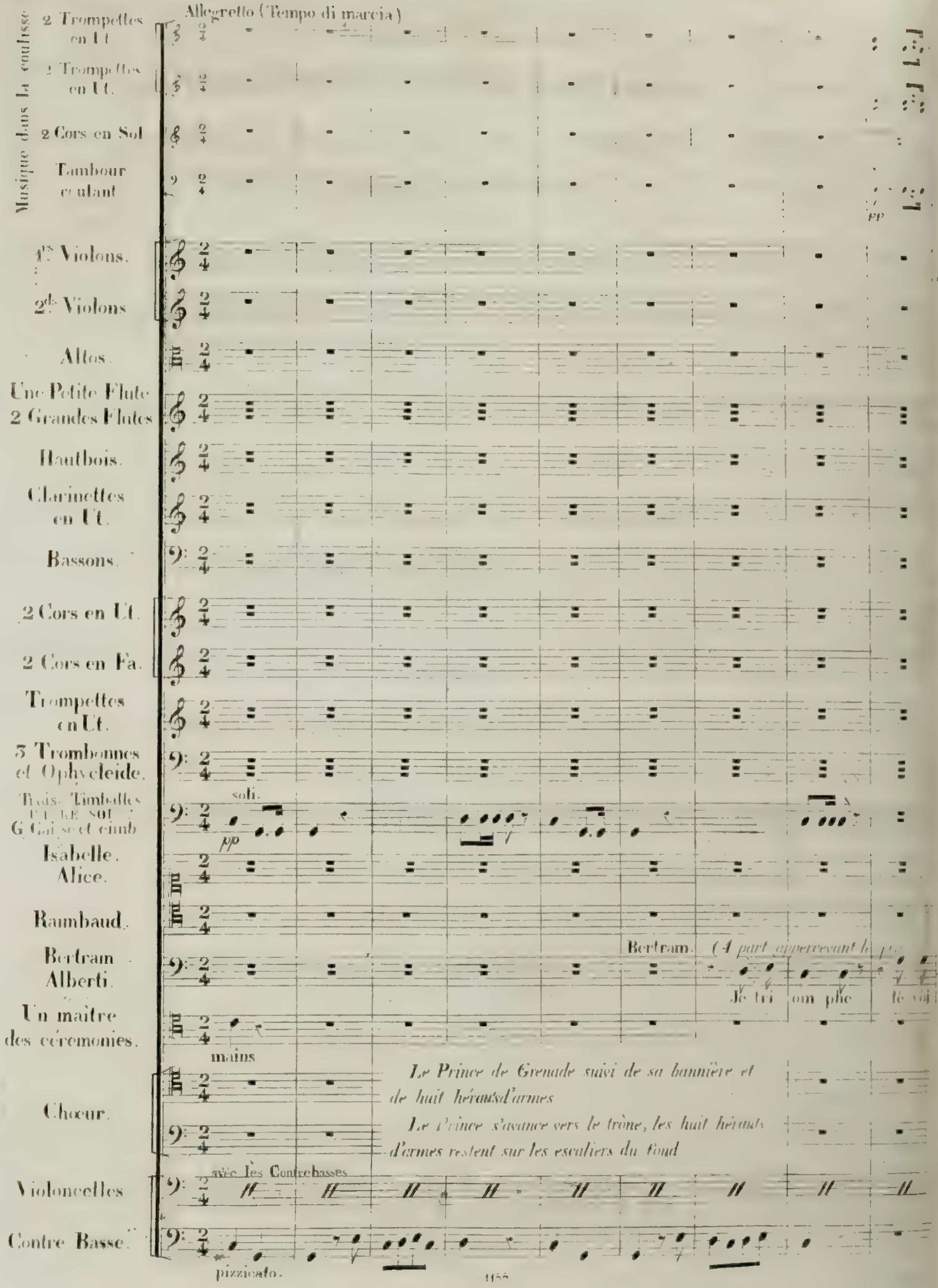

tr
tr
divisez.
avec les Haut:

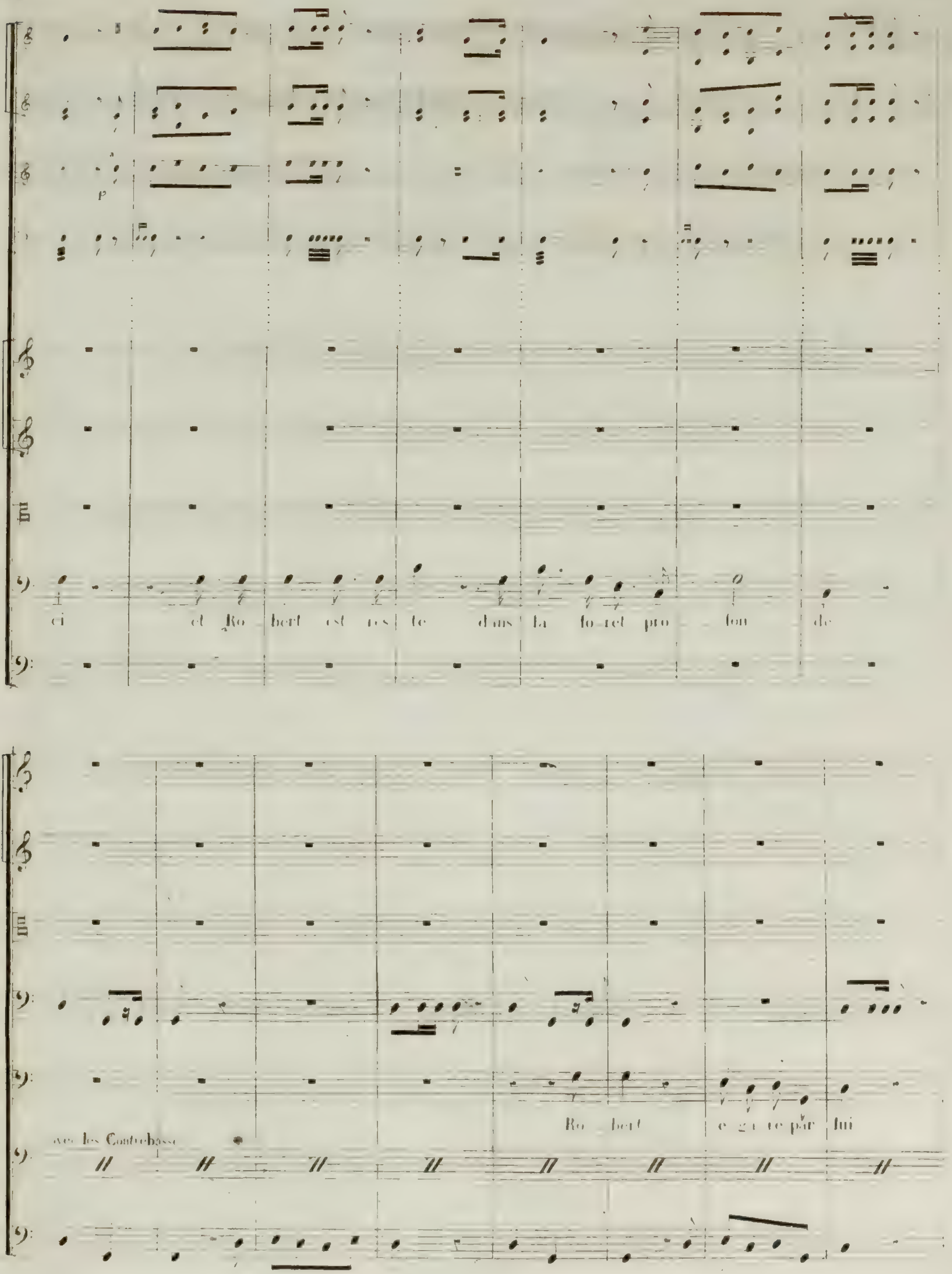

avec le 1er Von
avec le 1er Von
avec le 2e Von
avec les Haut:

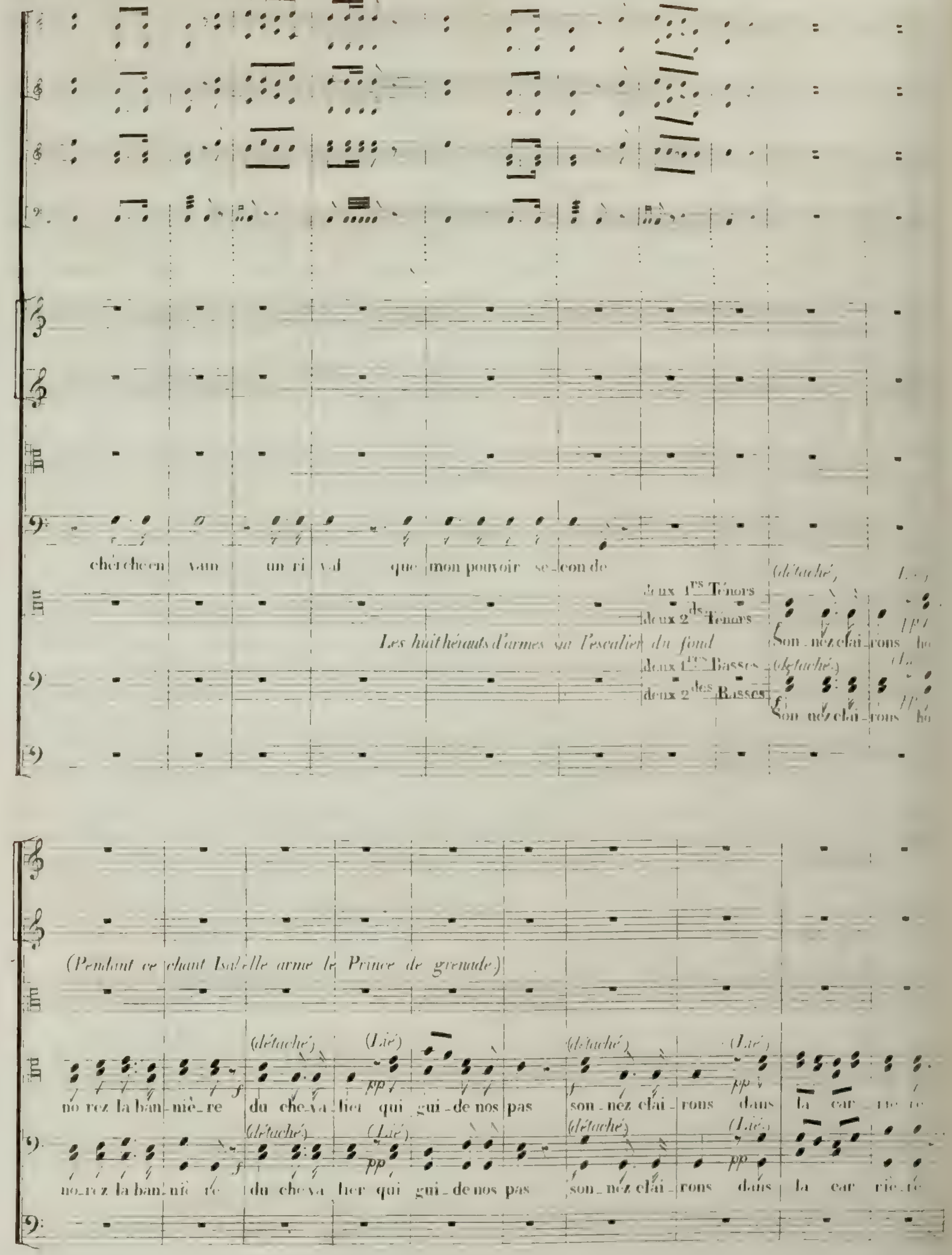
N° 8.

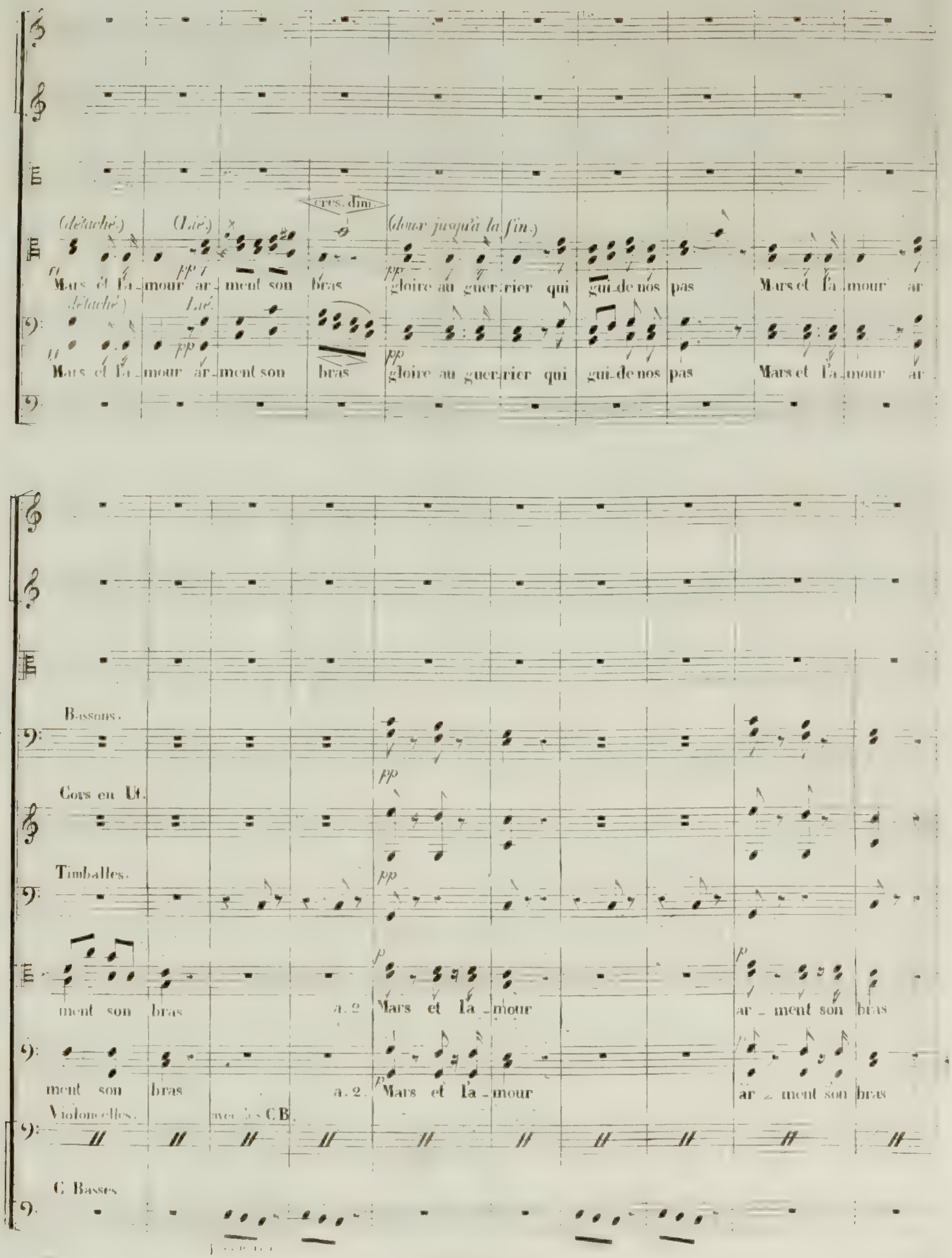
RECITATIF ET FINAL.



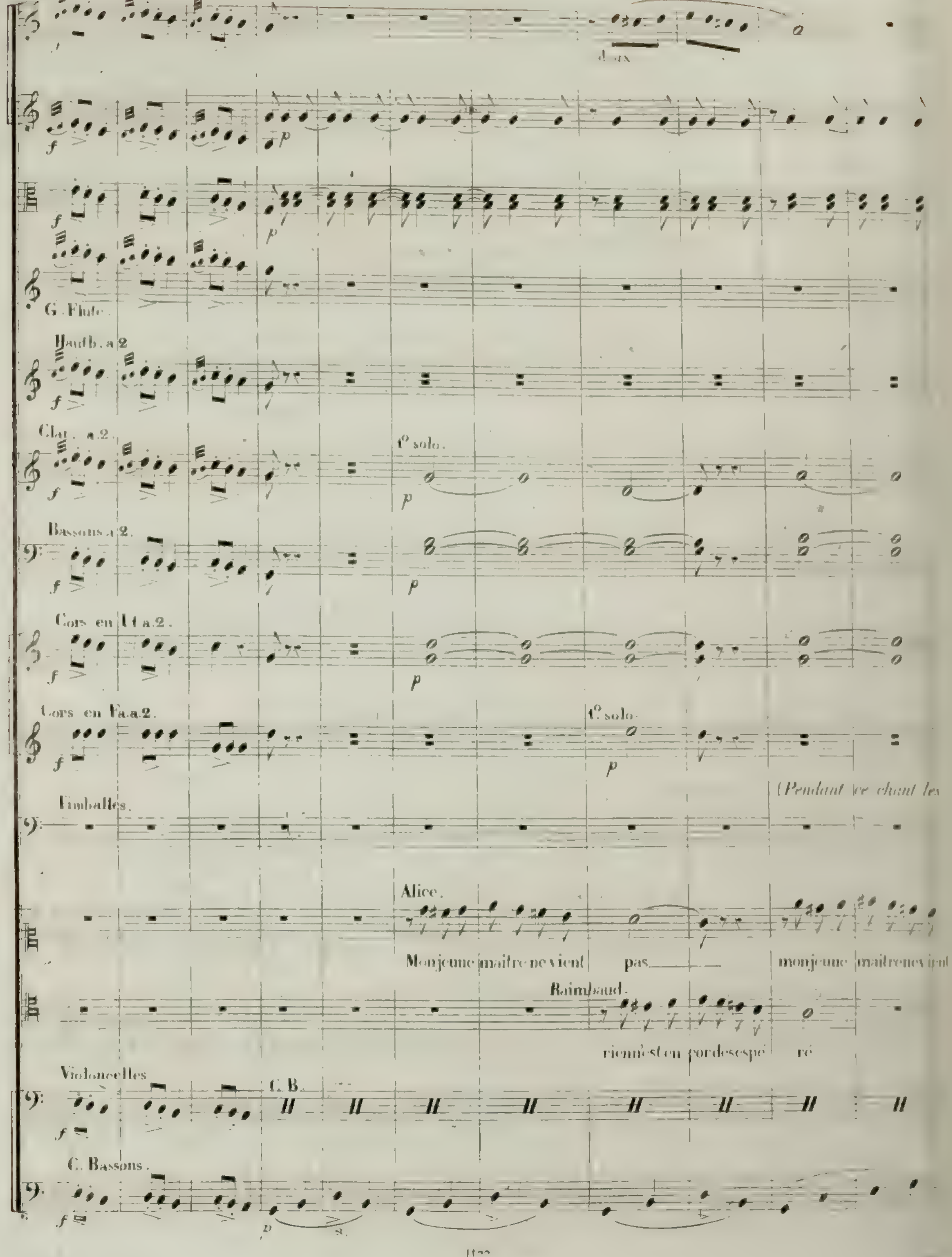

Allegretto (Tempo di marcia)
Musique dans la coulisse
2 Trompettes en Ut.
2 Trompettes en Ut.
2 Cors en Sol
Tambour roulant
1^rs Violons.
2^ds Violons
Altos.
Une Petite Flute
2 Grandes Flutes
Hautbois.
Clarinettes en Ut.
Bassons.
2 Cors en Ut.
2 Cors en Fa.
Trompettes en Ut.
3 Trombonnes et Ophycleide.
Trois Timballes
G. Caisse et cimb.
soli.
pp
Isabelle.
Alice.
Raimbaud.
Bertram
Alberti.
Bertram. (A part apercevant le
Je tri om phe
Un maitre des cérémonies.
mains
Choeur.
Le Prince de Grenade suivi de sa bannière et de huit hérautsd'armes
Le Prince s'avance vers le trône, les huit hérauts d'armes restent sur les escaliers du fond
avec les Contrebasses
Violoncelles.
Contre Basse.
pizzicato.

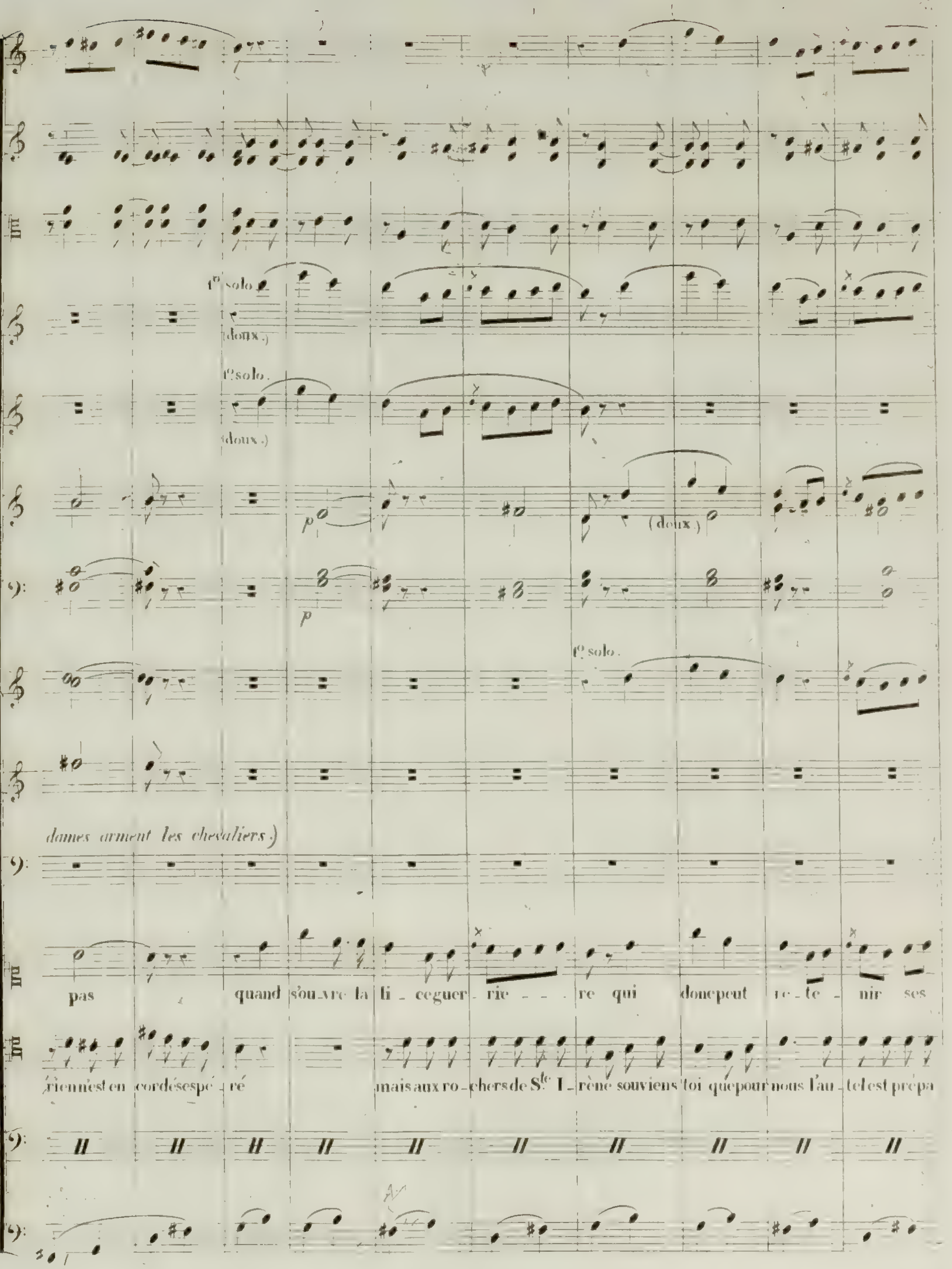

p
ci et Ro - bert est res - te dans la fo - ret pro - fon - de
avec les Contrebasse
Ro - bert e - ga - re par lui

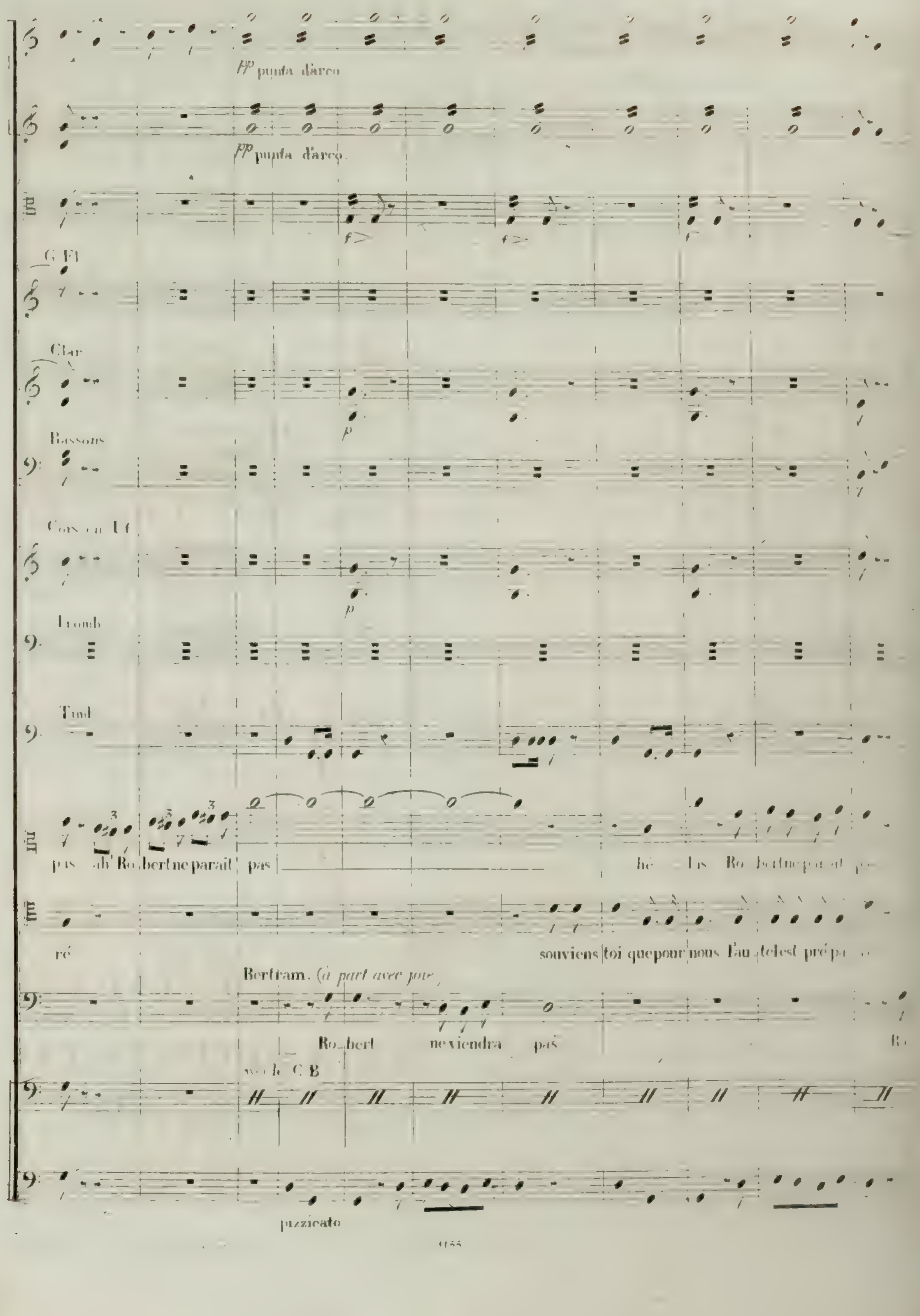

chérche en vain un ri val que mon pouvoir se_con de
Les huit hérauts d'armes sur l'escalier du fond
deux 1ers Ténors
deux 2ds Ténors
deux 1res Basses
deux 2des Basses
(détaché)
Son_nez clai_rons
(Pendant ce chant Isabelle arme le Prince de grenade)
(détaché)
(Lié)
no_rez la ban_niè_re du che_va_lier qui gui_de nos pas
son_nez clai_rons dans la car_riè_re
no_rez la ban_niè_re du che_va_lier qui gui_de nos pas son_nez clai_rons dans la car_riè_re

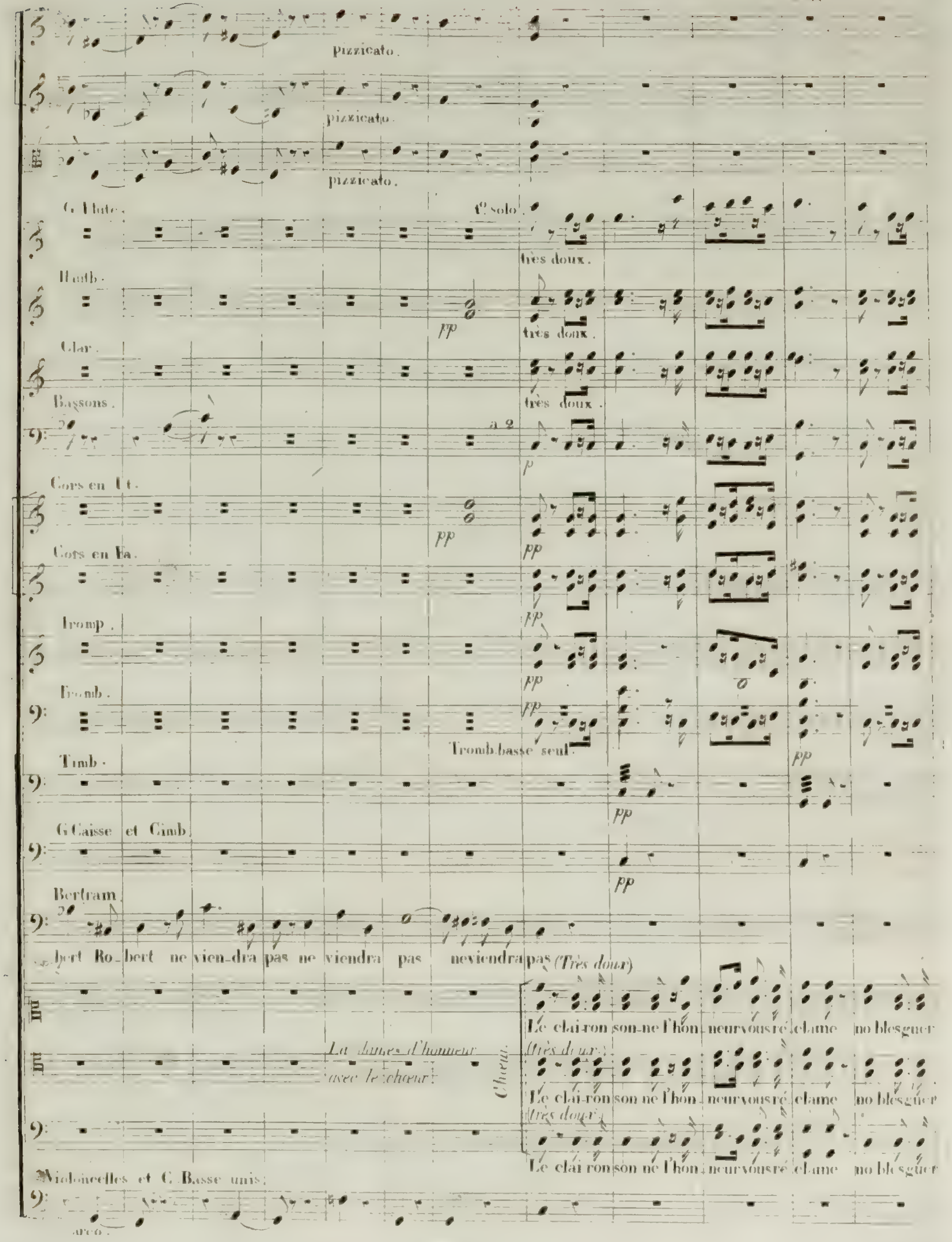


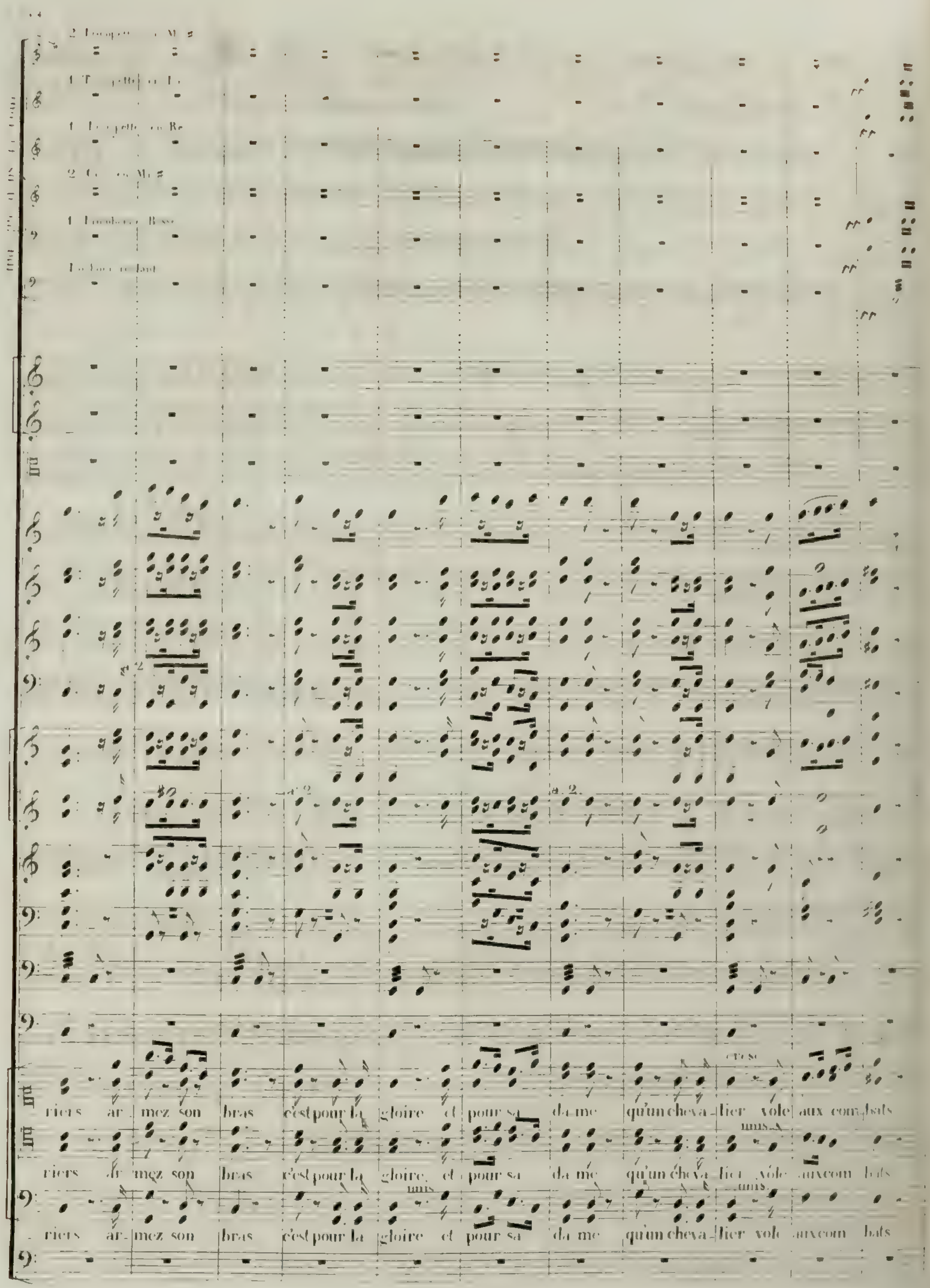
(détaché)
(Lié)
cres. dim.
(doux jusqu'à la fin.)
Mars et l'a_mour ar_ment son bras gloire au guer_rier qui gui_de nos pas Mars et l'a_mour ar
Bassons.
Cors en Ut.
Timballes.
ment son bras a. 2 Mars et l'a_mour ar_ment son bras
Violoncelles.
C. Basses

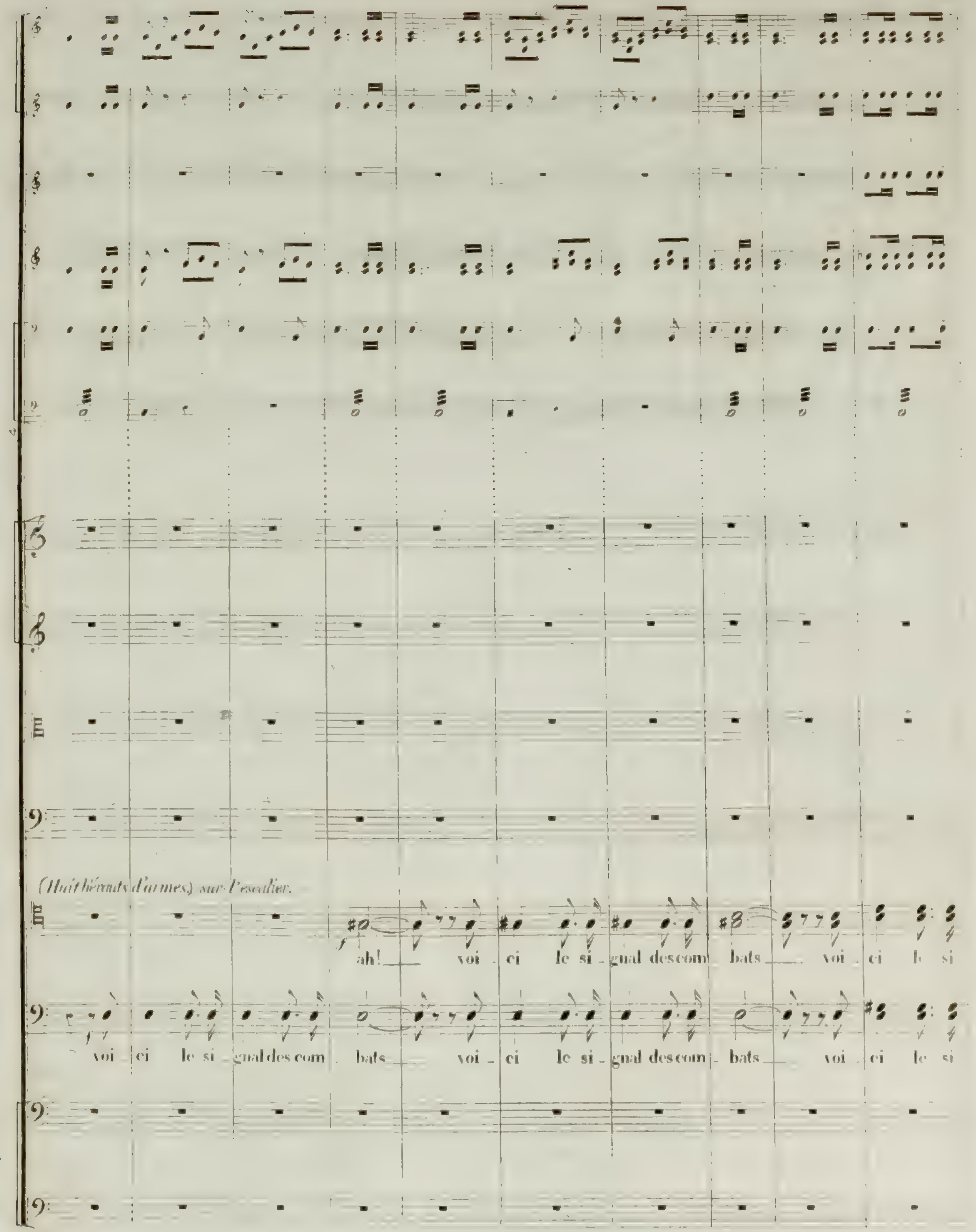

doux
G. Flute.
Hautb. a 2
Clar. a 2.
1.er solo.
Bassons a 2.
Cors en Ut a 2.
Cors en Fa a 2.
1.er solo.
Timballes.
(Pendant ce chant les
Alice.
Mon jeune maître ne vient pas
mon jeune maître ne vient
Raimbaud.
rien n'est en cor de espé ré
Violoncelles
C. B.
C. Bassons.

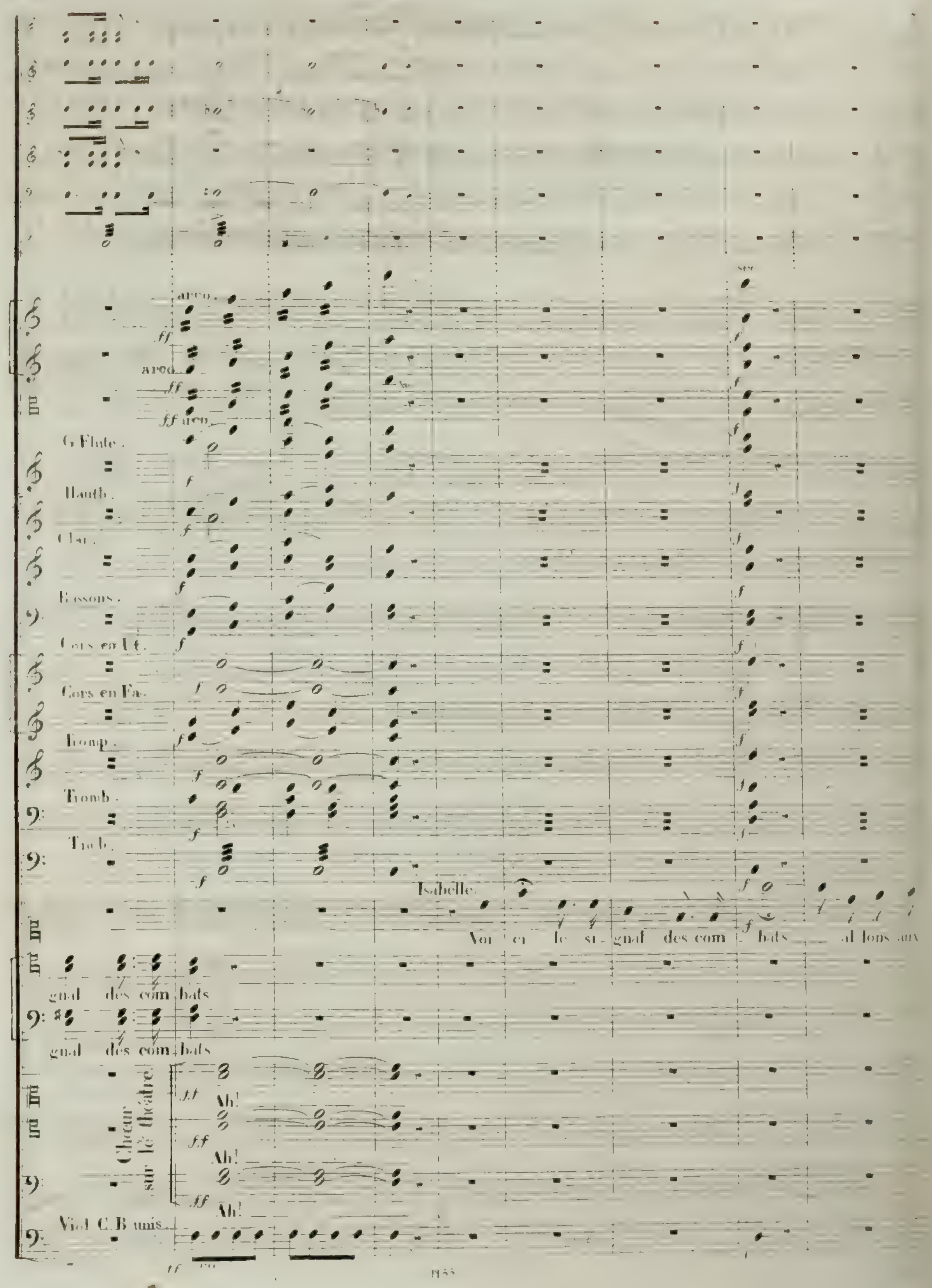

1° solo
(doux.)
1° solo.
(doux.)
p
(doux.)
p
1° solo.
dames arment les chevaliers.)
pas quand s'ou_vre la li_ceguer_rie_ _ _ re qui donc peut re_te_nir ses
rien n'est en cor désespé_ré mais aux ro_chers de Ste I_rène souviens toi que pour nous l'au_tel est prépa

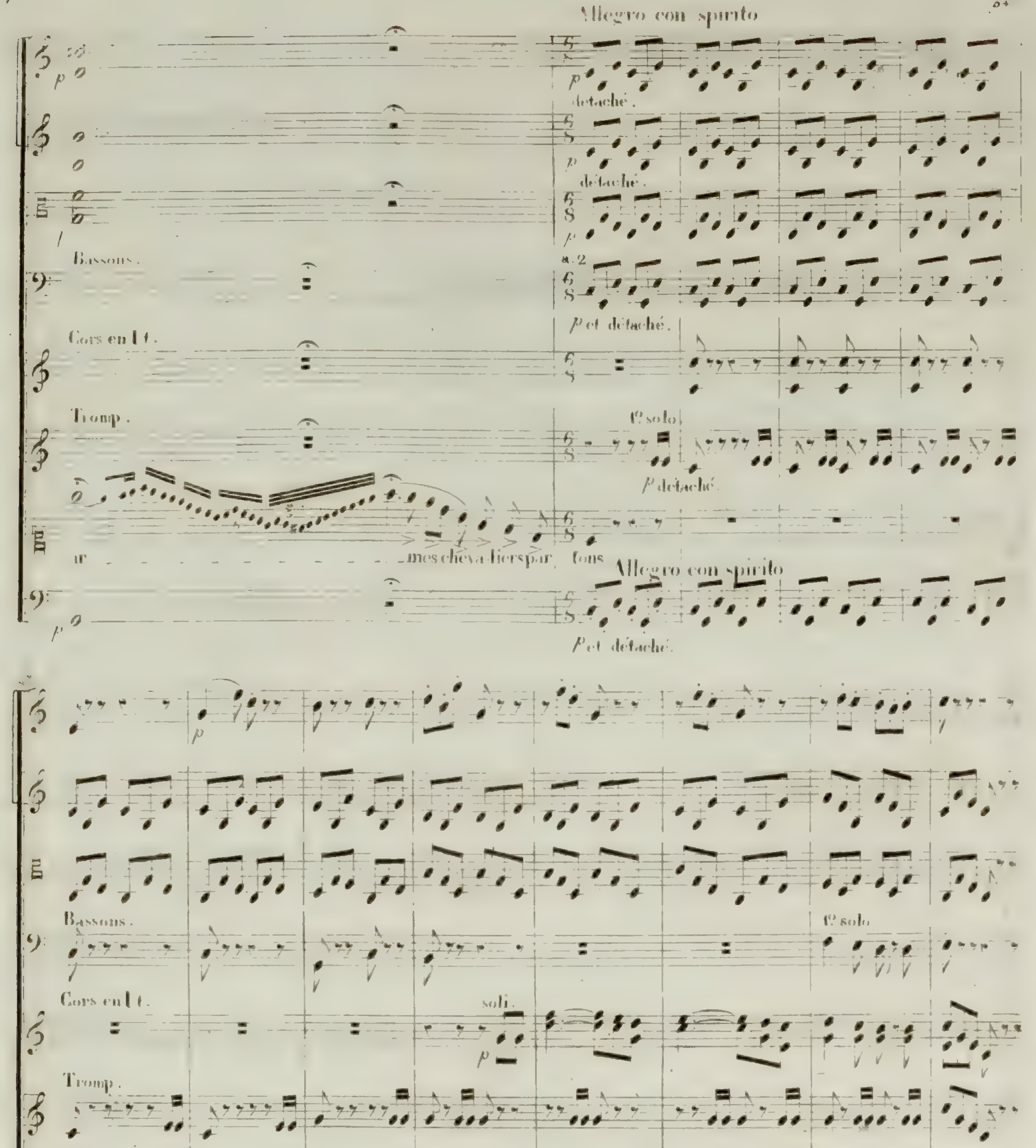

pp punta d'arco
pp punta d'arco.
Clar
Bassons
Trombe
Robert ne parait pas
souviens toi que pour nous l'autel est prépa
Bertram. (à part avec joie)
Ro_bert ne viendra pas
pizzicato

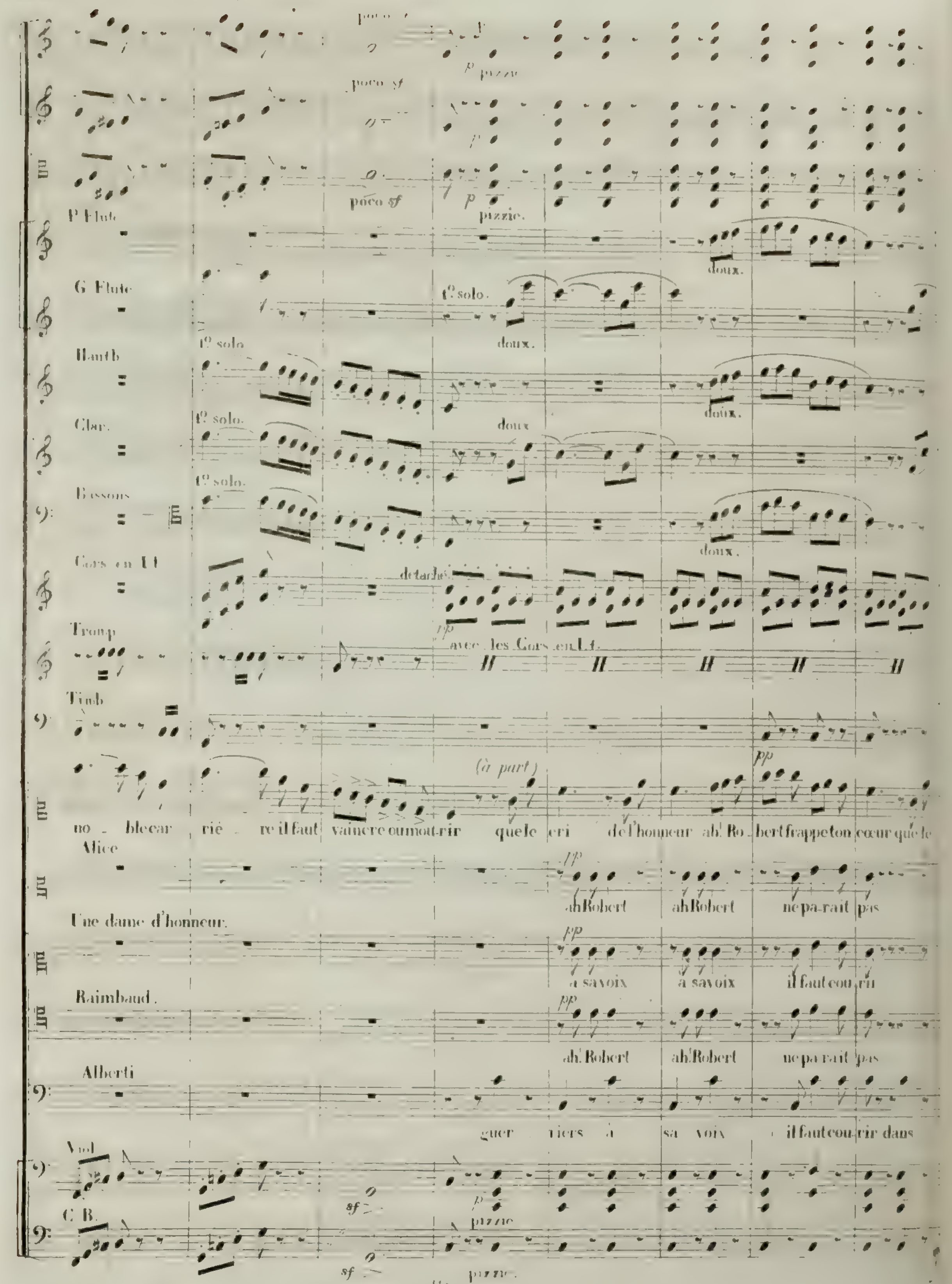

pizzicato.
pizzicato.
pizzicato.
G. Flute.
1er solo
très doux.
Hautb.
très doux.
Clar.
très doux.
Bassons.
a 2
Cors en Ut.
Cors en Fa.
Tromp.
Tromb.
Tromb. basse seul.
Timb.
G. Caisse et Cimb.
Bertram
bert Ro_bert ne vien_dra pas ne viendra pas neviendra pas
(Très doux)
Le clai-ron son-ne l'hon_neur vous ré_clame no bles guer
La dames d'honneur avec le chœur.
Chœur.
(Très doux)
Le clai-ron son ne l'hon_neur vous ré_clame no bles guer
(Très doux)
Le clai ron son ne l'hon_neur vous ré_clame no bles guer
Violoncelles et C. Basse unis.
arco.

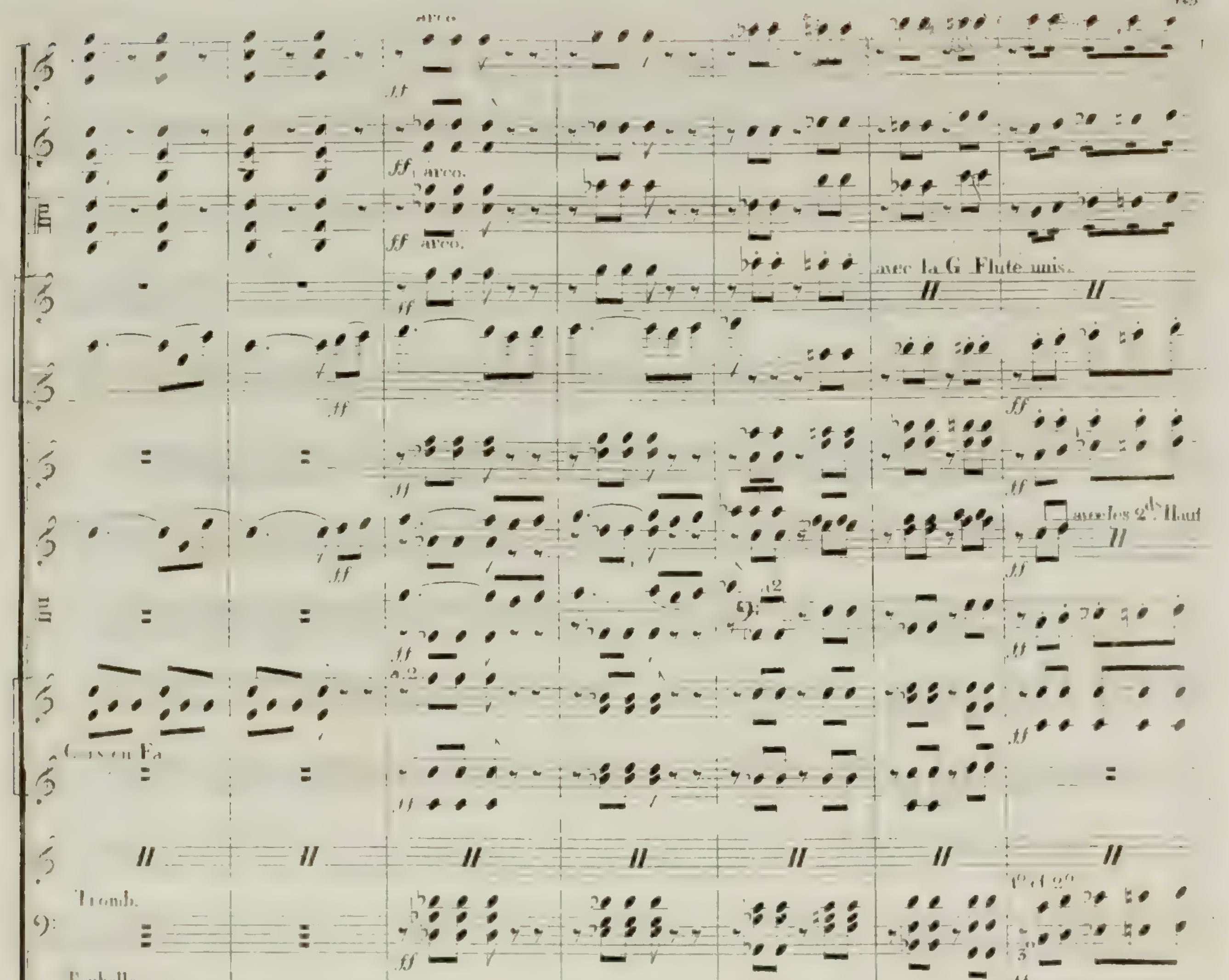

riers ar mez son bras c'est pour la gloire et pour sa da me qu'un cheva lier vole aux com bats
riers ar mez son bras c'est pour la gloire et pour sa da me qu'un cheva lier vole aux com bats
riers ar mez son bras c'est pour la gloire et pour sa da me qu'un cheva lier vole aux com bats


(Huit hérauts d'armes) sur l'escalier.
ah! voi - ci le si - gnal des com - bats voi - ci le si
voi - ci le si - gnal des com - bats voi - ci le si - gnal des com - bats voi - ci le si

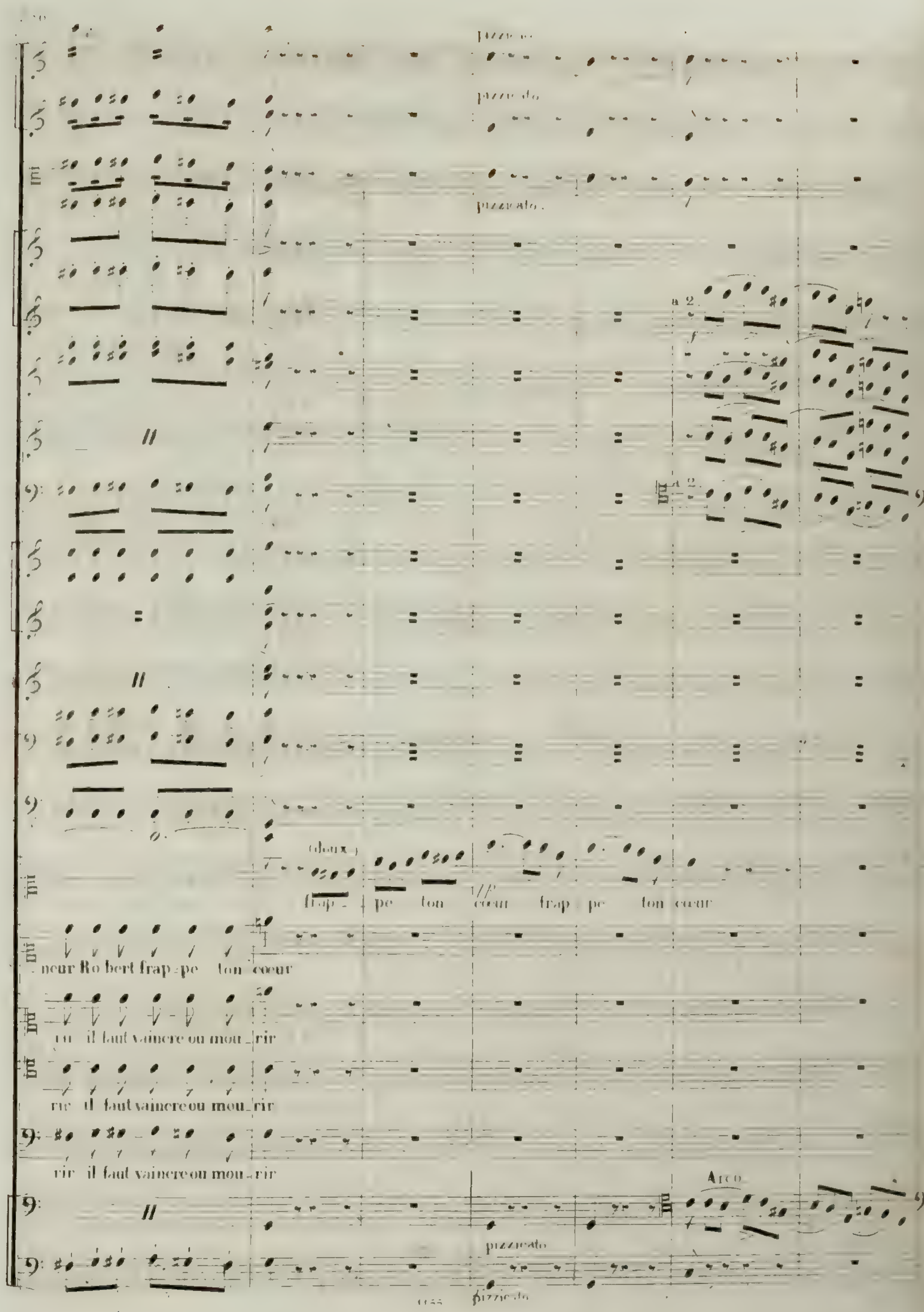

arco
G. Flute.
Hautb.
Clar.
Bassons.
Cors en Ut.
Cors en Fa.
Tromp.
Tromb.
Isabelle.
Voi ci le si gnal des com bats al lons aux
gnal des com bats
gnal des com bats
Choeur sur le théâtre
Ah!
Ah!
Ah!
Viol. C. B. unis.

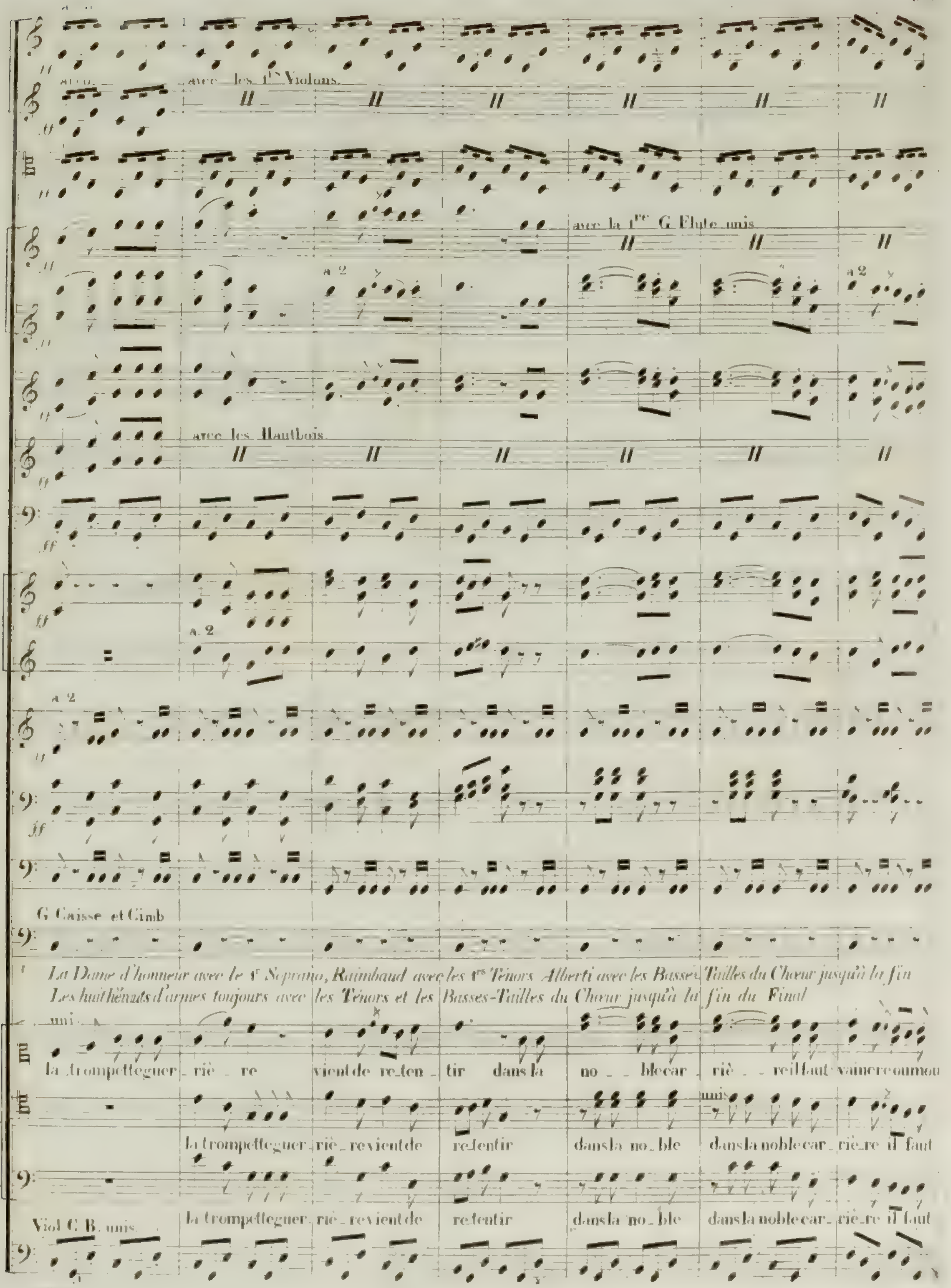

Allegro con spirito
détaché.
Bassons.
a 2
p et détaché.
Cors en Ut.
Tromp.
1.er solo
p détaché
mes cheva_liers par_tons
Allegro con spirito
p et détaché.
Bassons.
1.er solo
Cors en Ut.
soli.
Tromp.
Timb.
pp
(Avec élan; s'adressant aux chevaliers.)
la trompette guer_rie_re vient de re_ten_tir dans la no_ble car_riè_re il faut vaincre ou mou_rir dans la

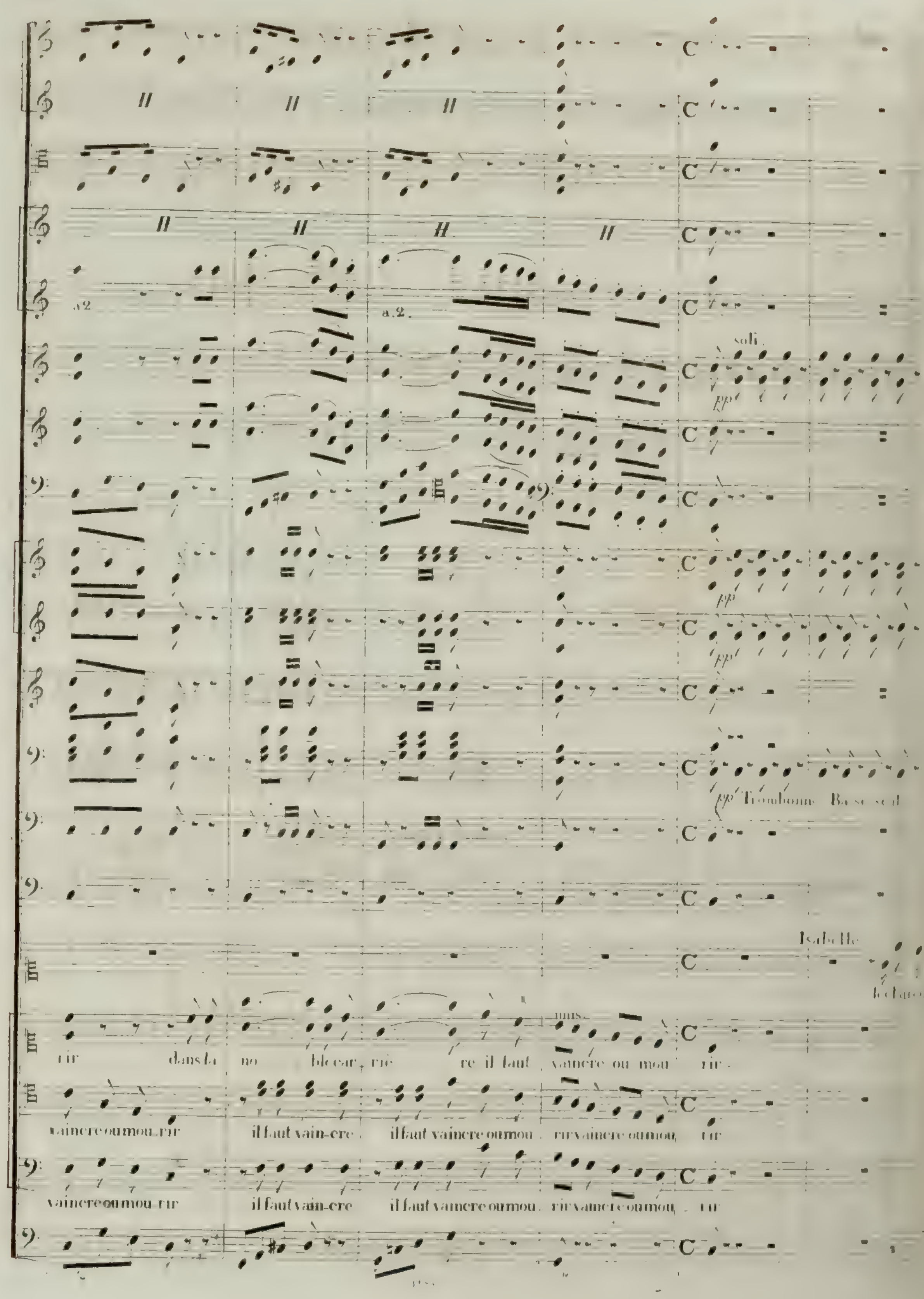

poco sf
p pizzic.
pizzic.
P. Flute
doux.
G. Flute
1° solo.
doux.
Hautb.
1° solo
doux
Clar.
1° solo.
doux
Bassons
1° solo.
doux.
Cors en Ut
detaché
pp
Tromp.
avec les Cors en Ut.
Timb.
pp
(à part)
noble carrière il faut vaincre ou mourir que le cri de l'honneur ah! Robert frappe ton cœur que le
Alice
pp
ah Robert ah Robert ne parait pas
Une dame d'honneur.
pp
à sa voix à sa voix il faut courir
Raimbaud.
pp
ah! Robert ah! Robert ne parait pas
Alberti
guerriers à sa voix il faut courir dans
Viol.
sf
pizzic.
C. B.
sf
pizzic.



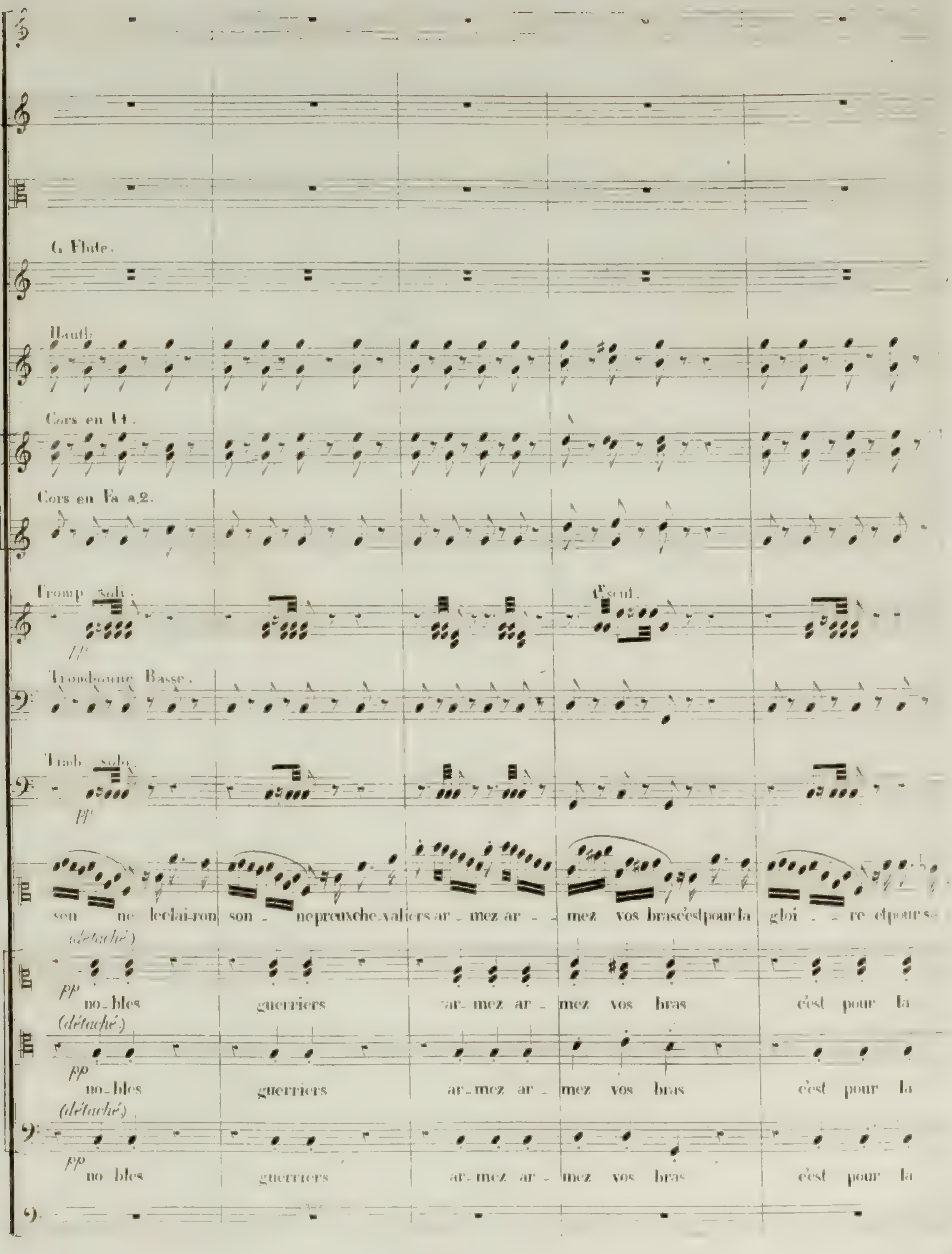
arco.
avec la G. Flute unis.
Cors en Fa
Tromb.
Timballes.
cri de l'honneur ah! Robert ah! Robert ah! Robert
que le cri de l'honneur ah! Robert ah! Robert que le cri de l'honneur que le cri de l'hon.
à savoix à savoix ah! guerriers ah! guerriers il faut vaincre ou mourir il faut vaincre ou mou.
que le cri de l'honneur ah! Robert ah! Robert il faut vaincre ou mourir il faut vaincre ou mou
la car rière il faut vaincre ou mourir il faut vaincre ou mourir il faut vaincre ou mou
C. B.
arco.

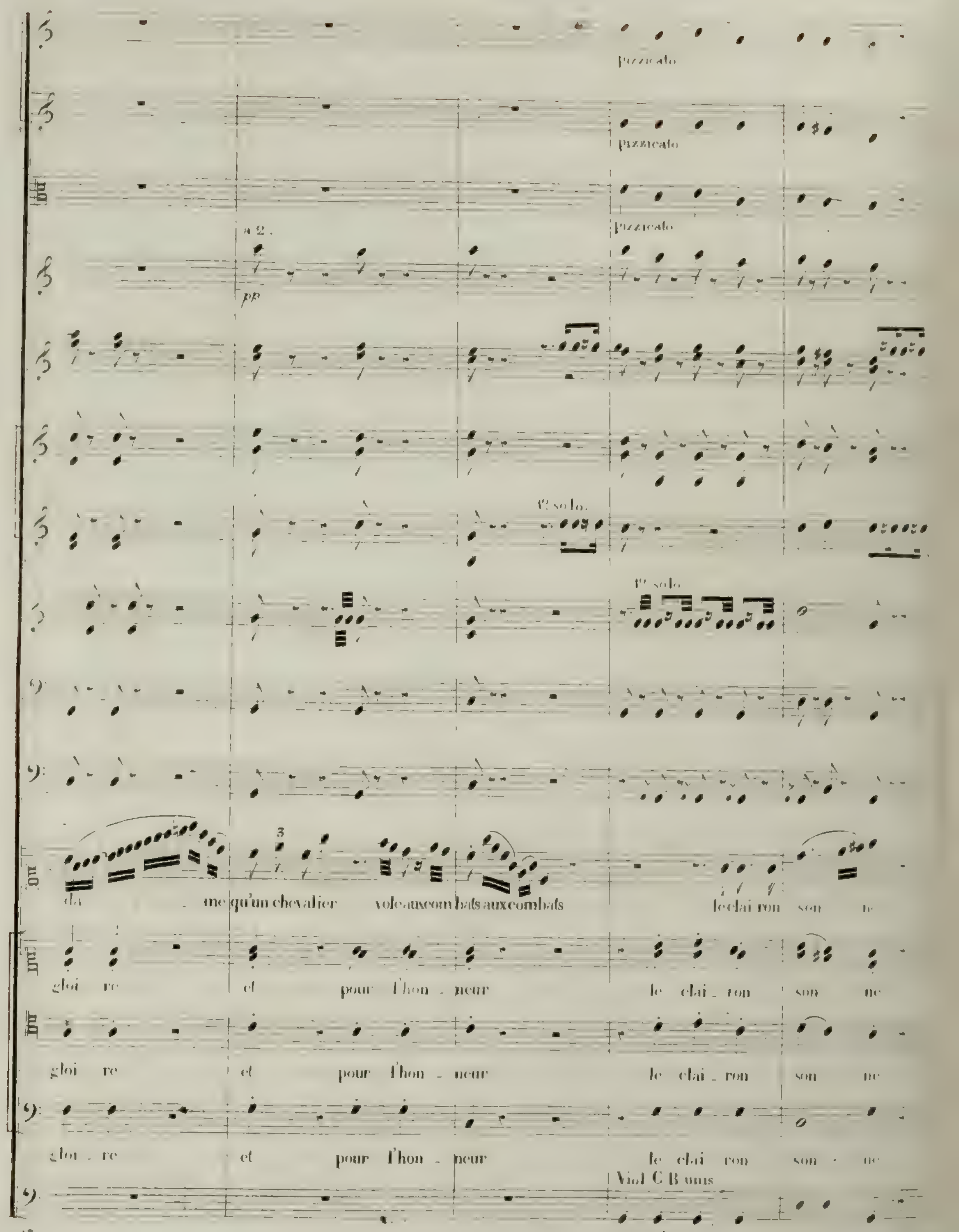

pizzicato
pizzicato
pizzicato.
a 2.
(doux)
frap - pe ton cœur frap - pe ton cœur
neur Ro bert frap - pe ton cœur
rir il faut vaincre ou mou - rir
rir il faut vaincre ou mou - rir
rir il faut vaincre ou mou - rir
Arco
pizzicato
pizzicato

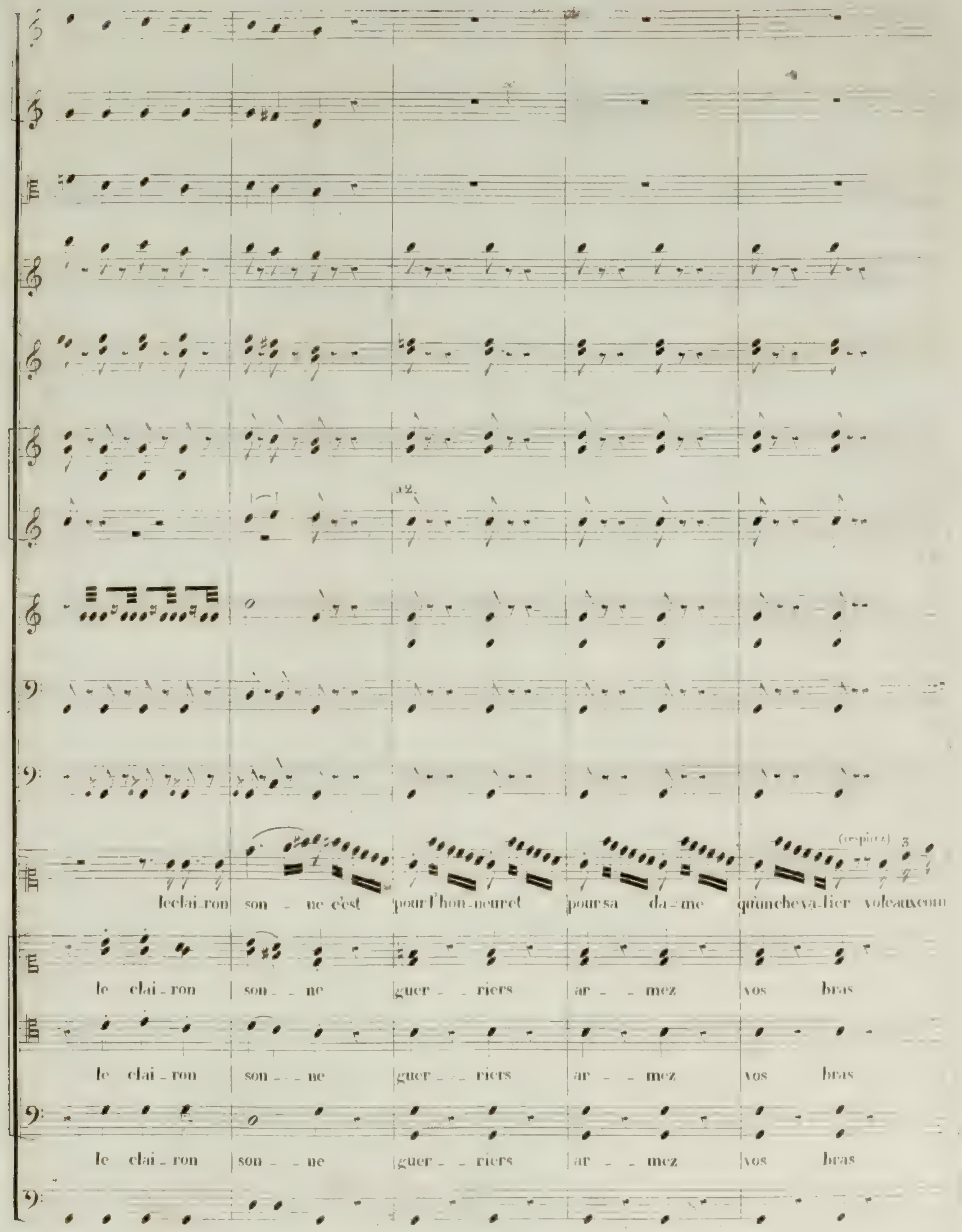

avec les 1rs Violons.
avec la 1re G. Flute unis
a 2
avec les Hautbois.
G. Caisse et Cimb.
La Dame d'honneur avec le 1r Soprano, Raimbaud avec les 1rs Ténors, Alberti avec les Basses Tailles du Chœur jusqu'à la fin
Les huit hérauts d'armes toujours avec les Ténors et les Basses-Tailles du Chœur jusqu'à la fin du Final
unis
la trompette guer_riè_re vient de re_ten_tir dans la no_ble car_riè_re il faut vaincre ou mou
la trompette guer_riè_re vient de re_tentir dans la no_ble dans la noble car_riè_re il faut
Viol. C. B. unis.

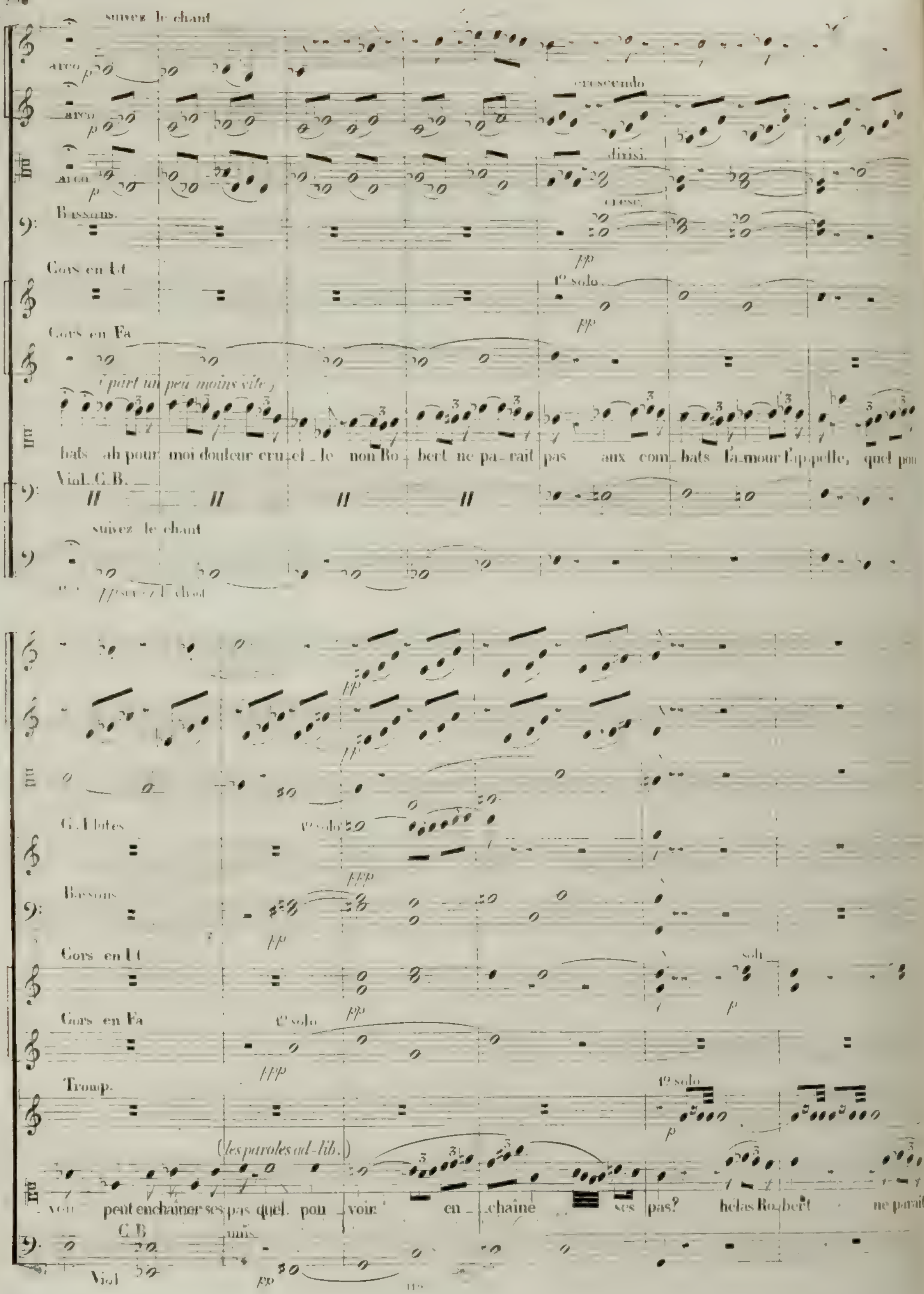


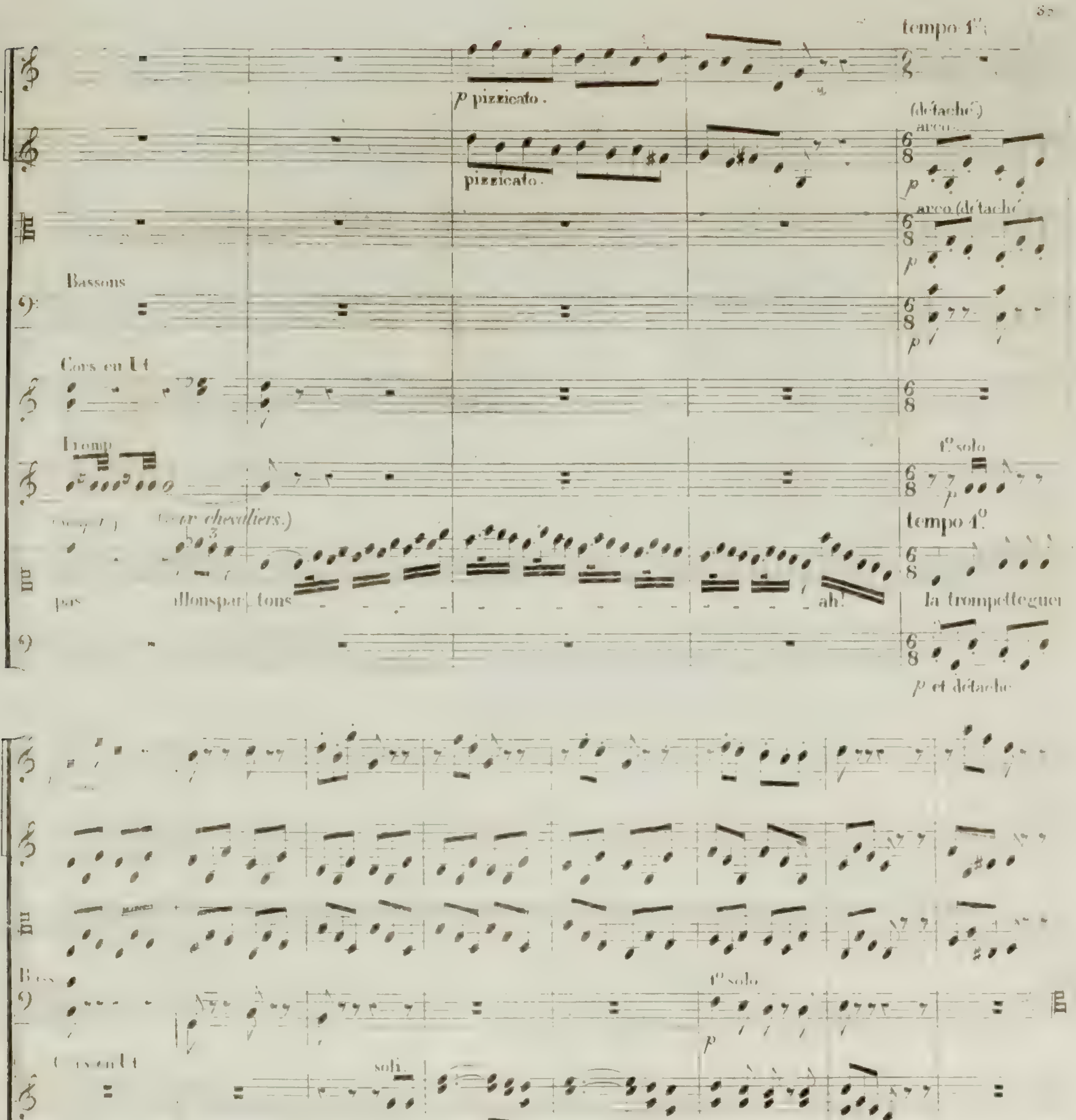
a 2
a.2.
soli.
pp
pp Trombone Basse seul
Isabelle
unis.
rir dans la no ble car, rie re il faut vaincre ou mou rir.
vaincre ou mou rir il faut vain-cre, il faut vaincre ou mou rir vaincre ou mou rir
vaincre ou mou rir il faut vain-cre il faut vaincre ou mou rir vaincre ou mou rir

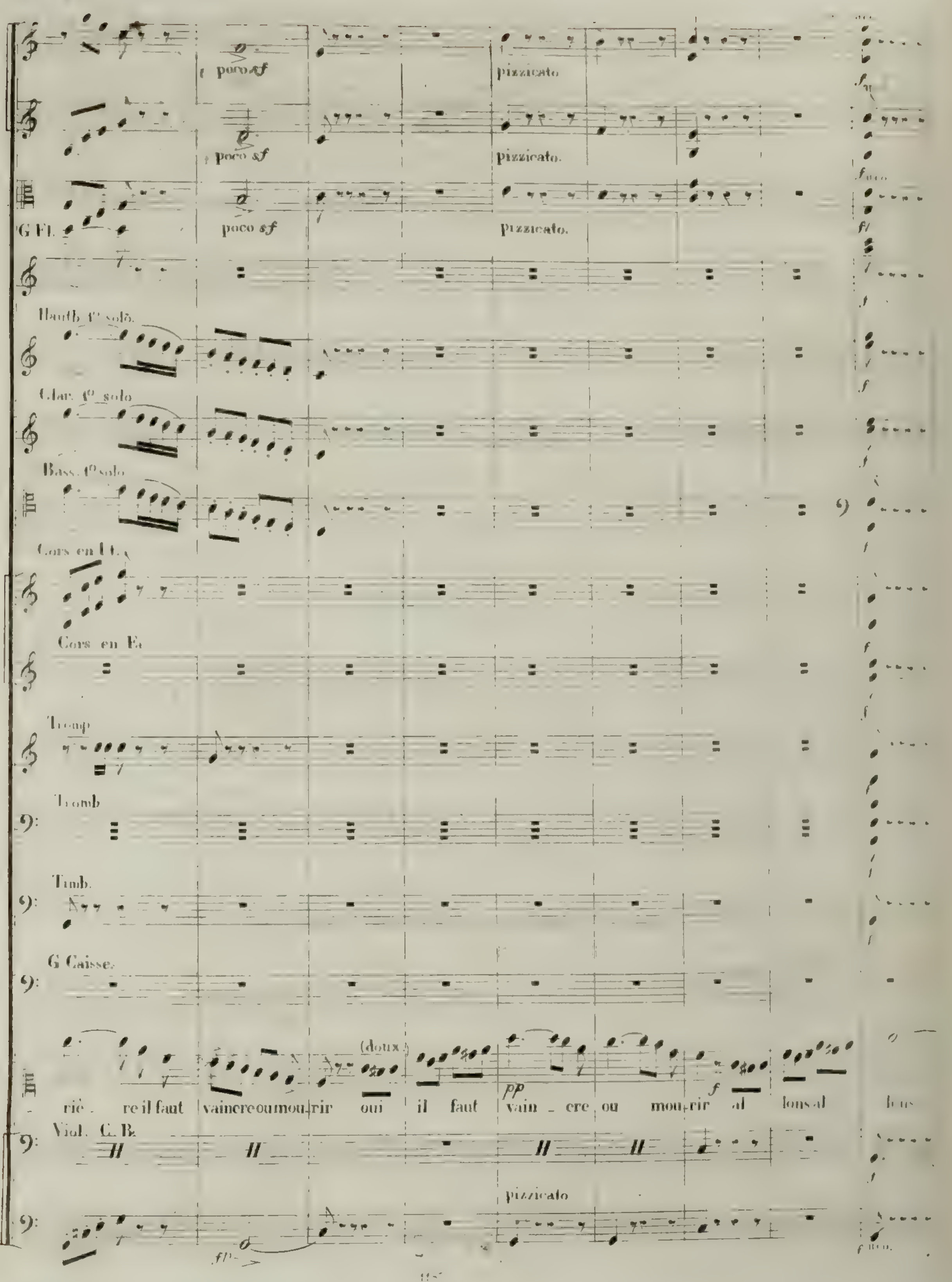

G. Flute.
Hautb.
Cors en Ut.
Cors en Fa a.2.
Tromp. soli.
pp
1er seul.
Trombonne Basse.
Timb. solo.
pp
son ne leclai-ron son - ne preux che-valiers ar - mez ar - mez vos bras c'est pour la gloi - re et pour s
(détaché)
pp
no-bles guerriers ar-mez ar - mez vos bras c'est pour la
(détaché)
pp
no-bles guerriers ar-mez ar - mez vos bras c'est pour la
(détaché)
pp
no bles guerriers ar-mez ar - mez vos bras c'est pour la

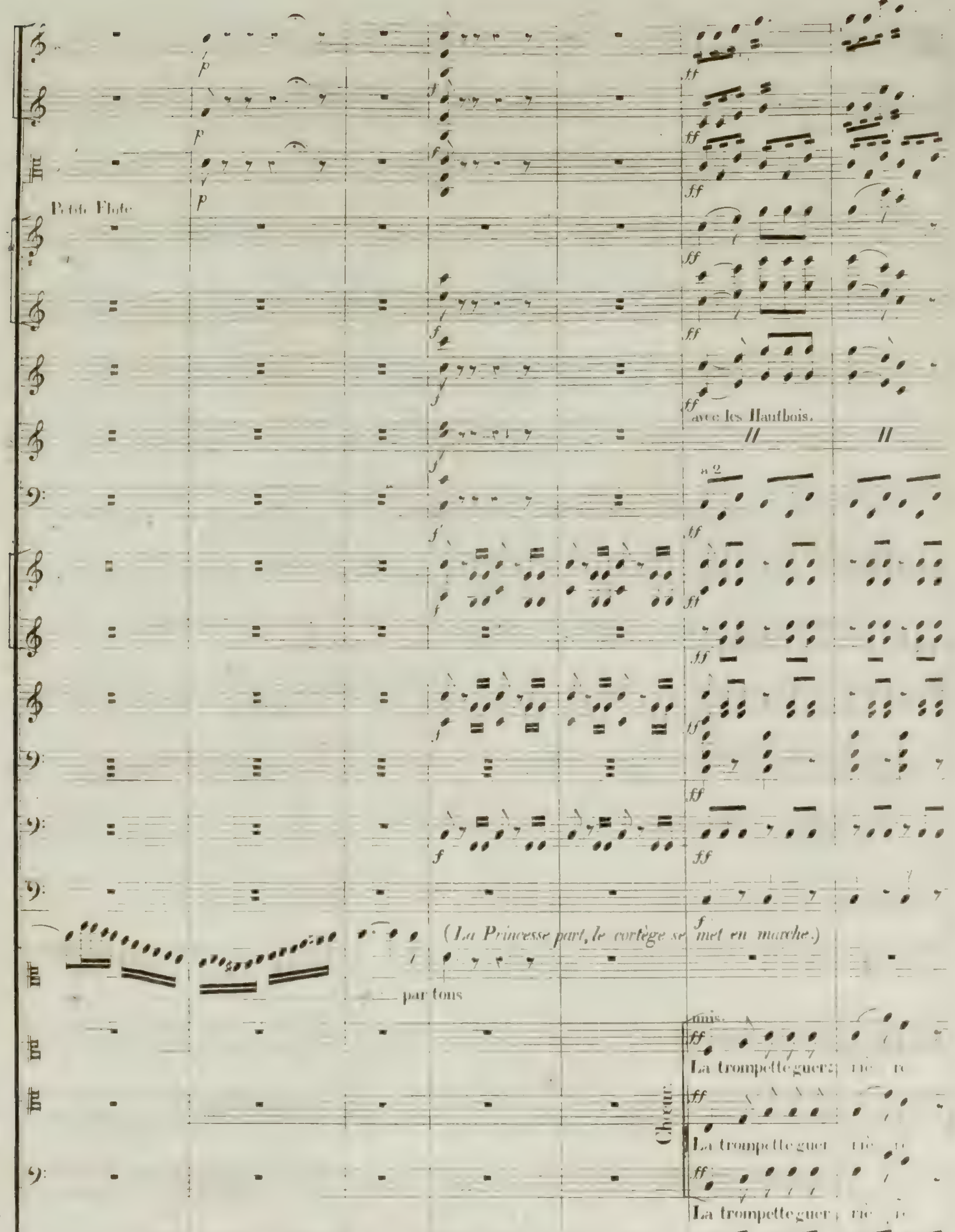

pizzicato
pizzicato
pizzicato
a 2.
pp
2e solo.
1er solo
da me qu'un chevalier vole aux combats aux combats le clai ron son ne
gloi re et pour l'hon - neur le clai - ron son ne
gloi re et pour l'hon - neur le clai - ron son ne
gloi - re et pour l'hon - neur le clai ron son - ne
Viol. C B unis
pizzicato


12.
(respirez)
leclai_ron son _ ne c'est pour l'hon_neur et pour sa da_me qu'un cheva_lier vole aux com
le clai_ron son_ne guer_ _ riers ar_ _ mez vos bras
le clai_ron son_ _ ne guer_ _ riers ar_ _ mez vos bras
le clai_ron son_ _ ne guer_ _ riers ar_ _ mez vos bras

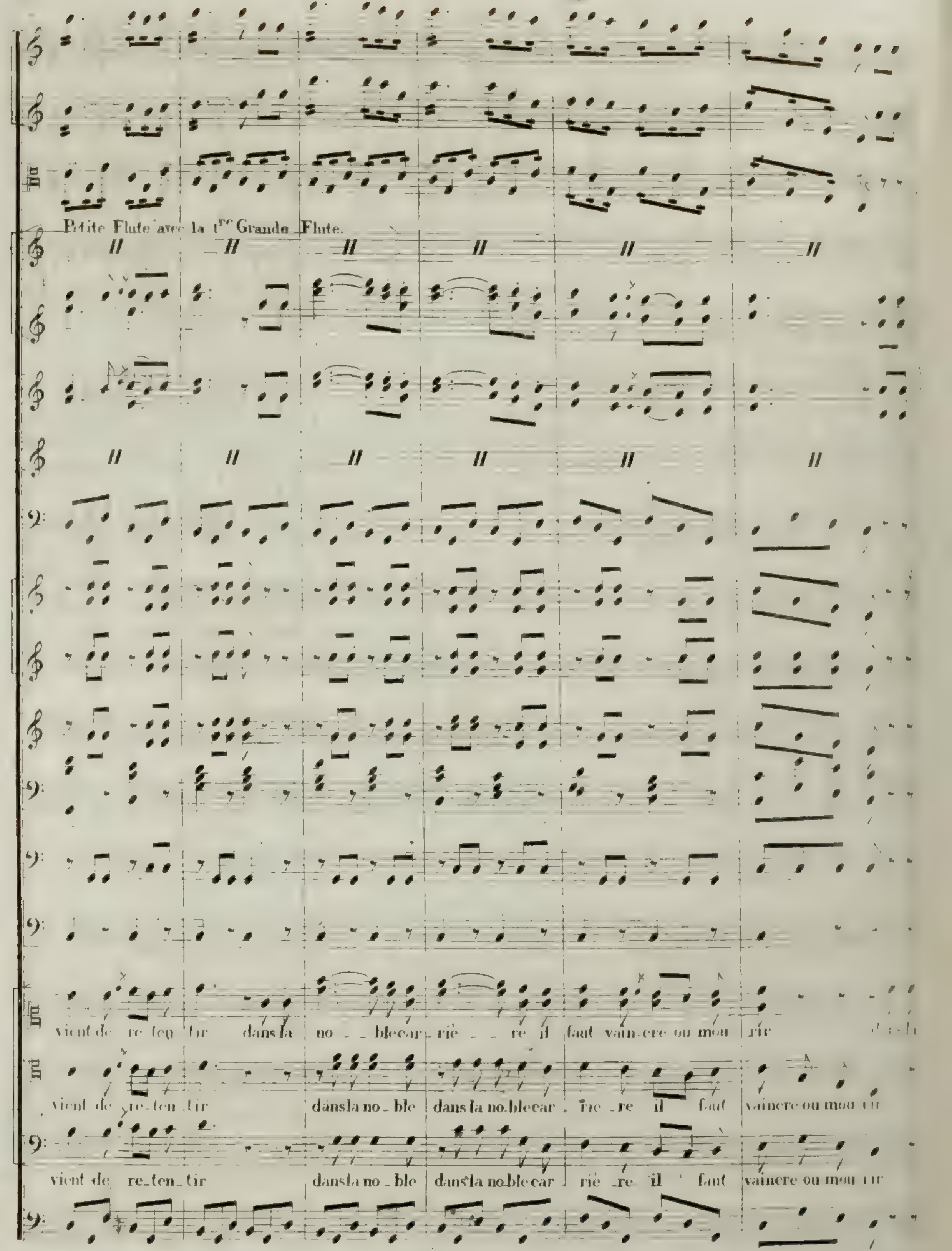

suivez le chant
arco
crescendo
divisi.
cresc.
Bassons.
Cors en Ut
1er solo
Cors en Fa
(part un peu moins vite)
bats ah pour moi douleur cru-el-le non Ro-bert ne pa-rait pas aux com-bats l'a-mour l'ap-pelle, quel pou
Viol. C.B.
suivez le chant
G. Flûtes
1er solo
Bassons
Cors en Ut
solo
Cors en Fa
1er solo
Tromp.
1er solo
(les paroles ad-lib.)
voir peut enchainer ses pas quel pou-voir en-chaine ses pas? hélas Robert ne parait
C.B
unis
Viol

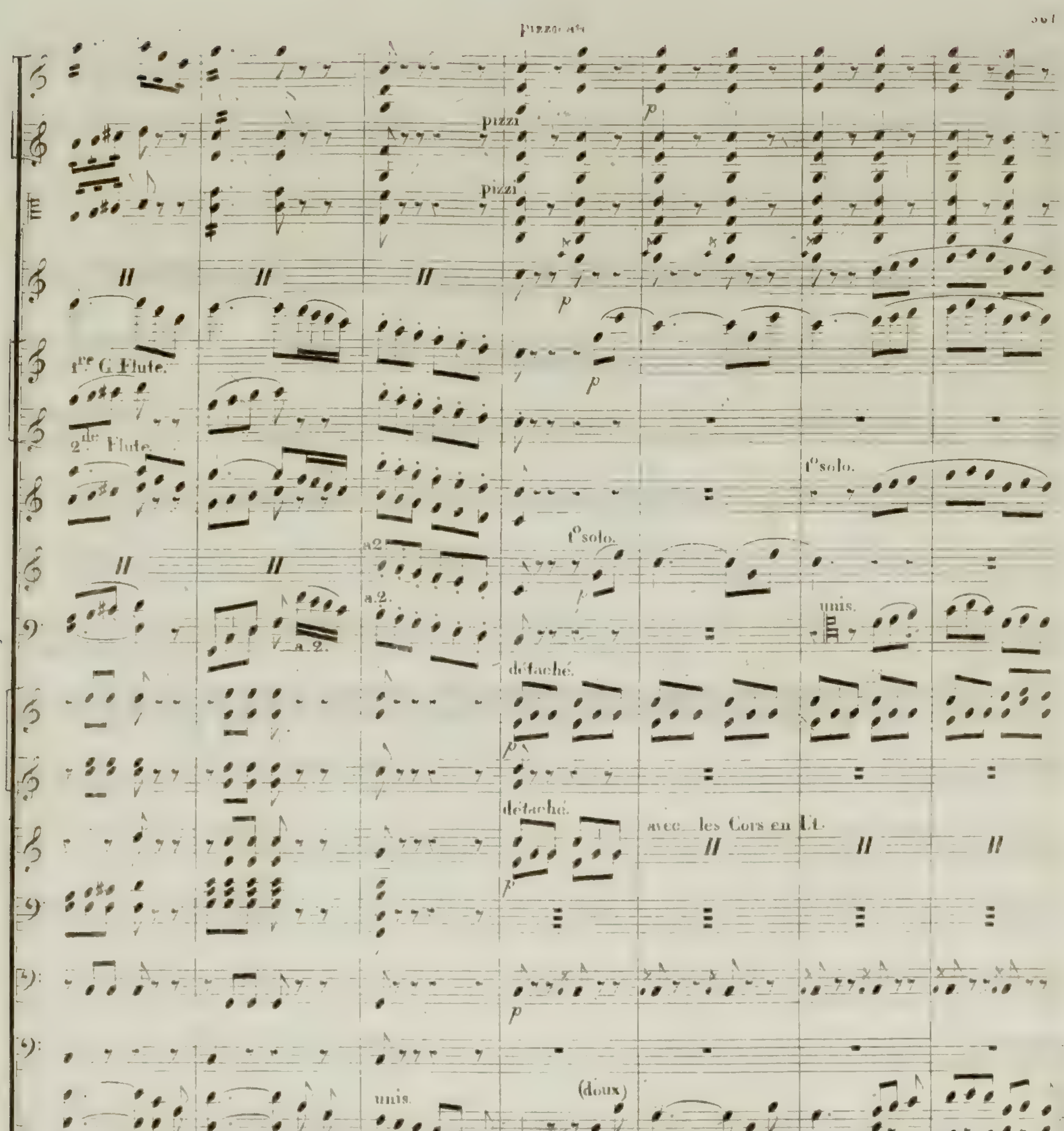

tempo 1°
p pizzicato.
(détaché)
arco
pizzicato.
arco (détaché)
Bassons
Cors en Ut
Tromp
1° solo
chevaliers.)
tempo 1°
pas
allons par tons
ah!
la trompette guer
p et détaché
soli
1° solo
Trmb
soli
pp
rie re vient de reten tir dans la no ble car rie reil faut vaincre ou mou rir dans la no ble car

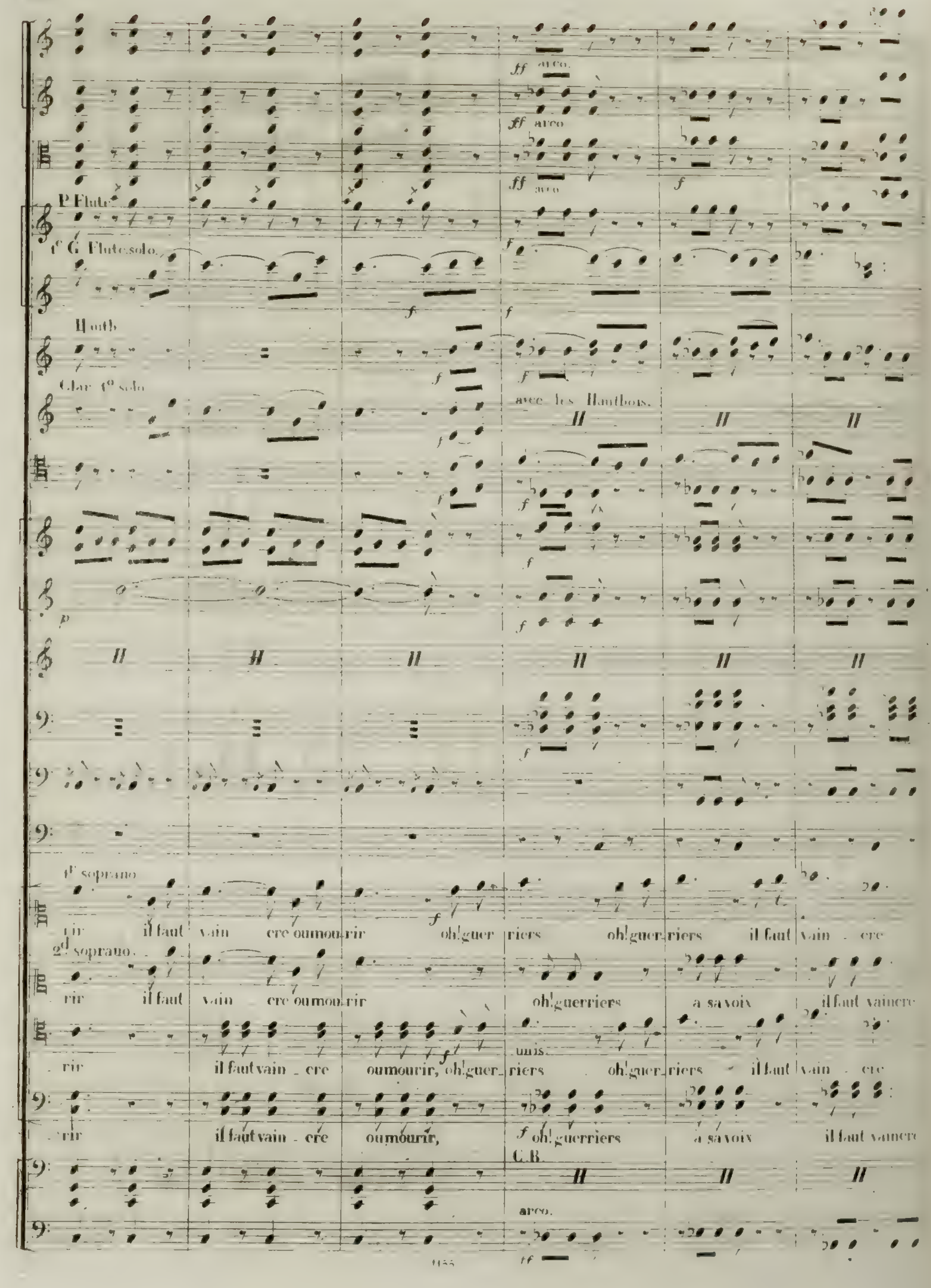

poco sf
pizzicato
G Fl.
Hautb. 1o solo
Clar. 1o solo
Bass. 1o solo
Cors en Ut
Cors en Fa
Tromp.
Tromb.
Timb.
G Caisse.
(doux)
pp
f
riè . re il faut vaincre ou mou_rir oui il faut vain _ cre ou mou_rir al lons al lons
Viol. C. B.
pizzicato

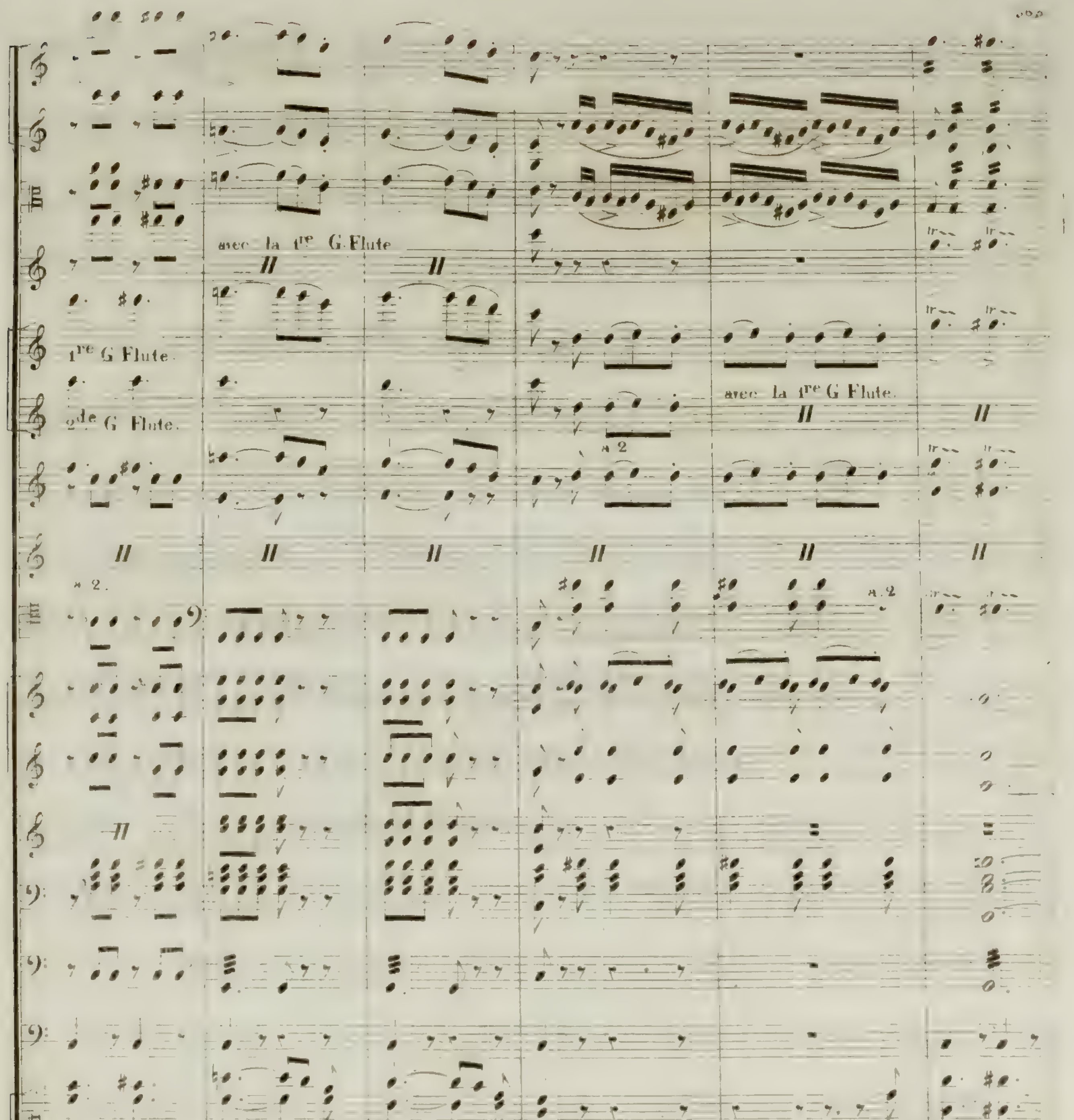


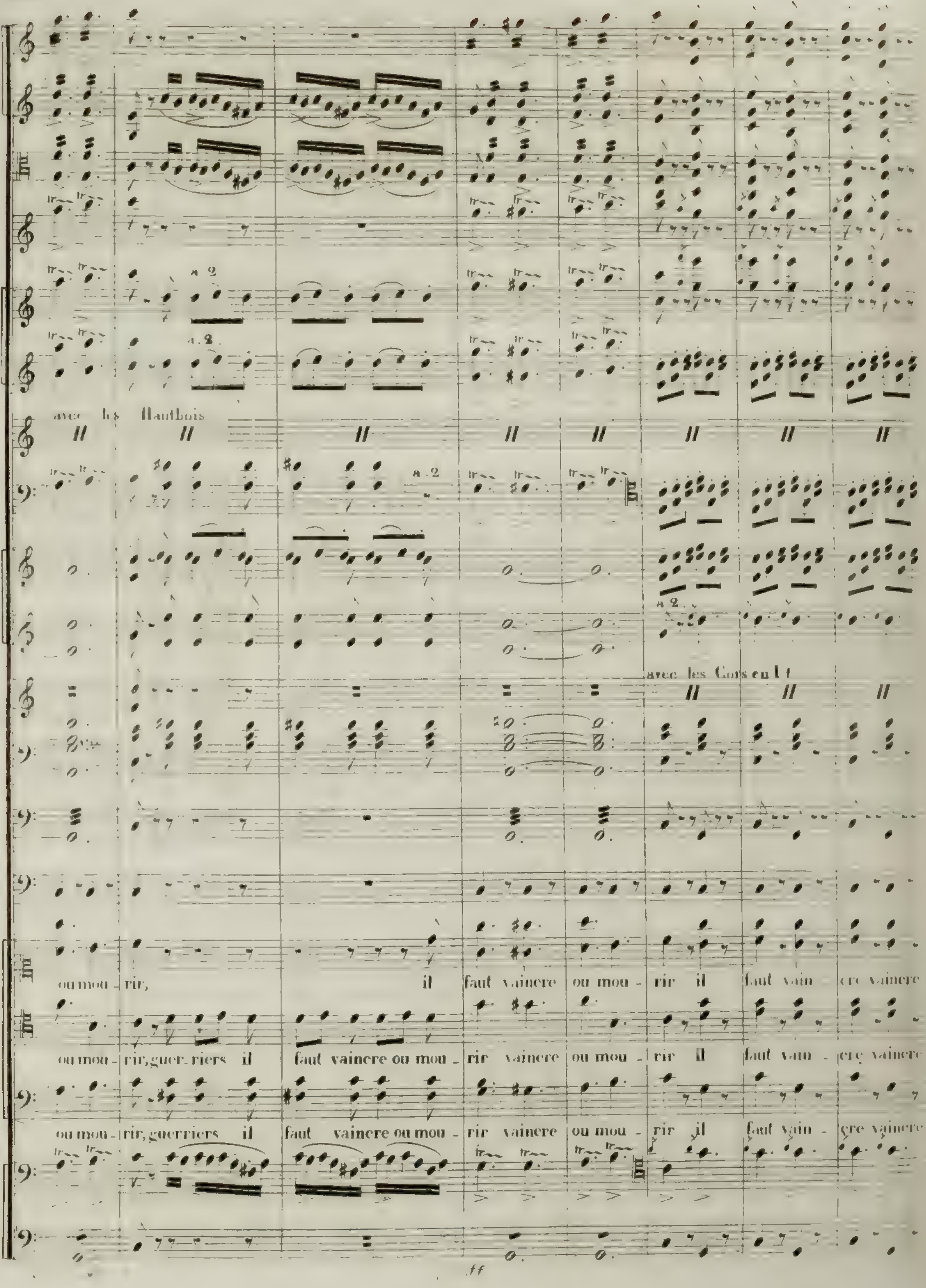
Petite Flûte
avec les Hautbois.
(La Princesse part, le cortège se met en marche.)
par tons
unis.
Chœur.
La trompette guer
La trompette guer
La trompette guer

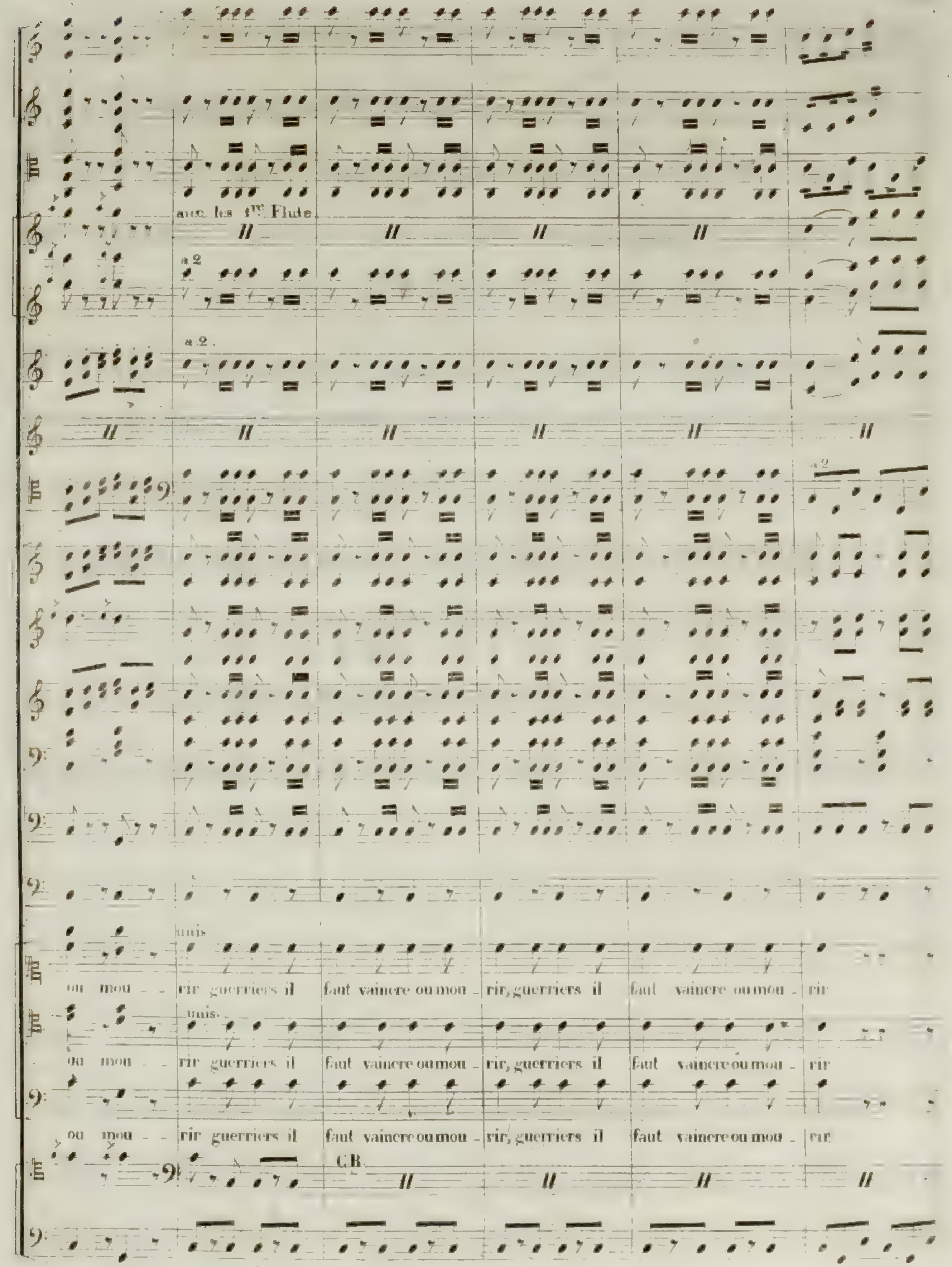

Petite Flute avec la 1re Grande Flute.
vient de re_ten_tir dans la no_ _ble car_ riè_ _re il faut vain_cre ou mou_rir
vient de re_ten_tir dans la no_ble dans la no_ble car_ riè_re il faut vaincre ou mou_rir
vient de re_ten_tir dans la no_ble dans la no_ble car_ riè_re il faut vaincre ou mou_rir

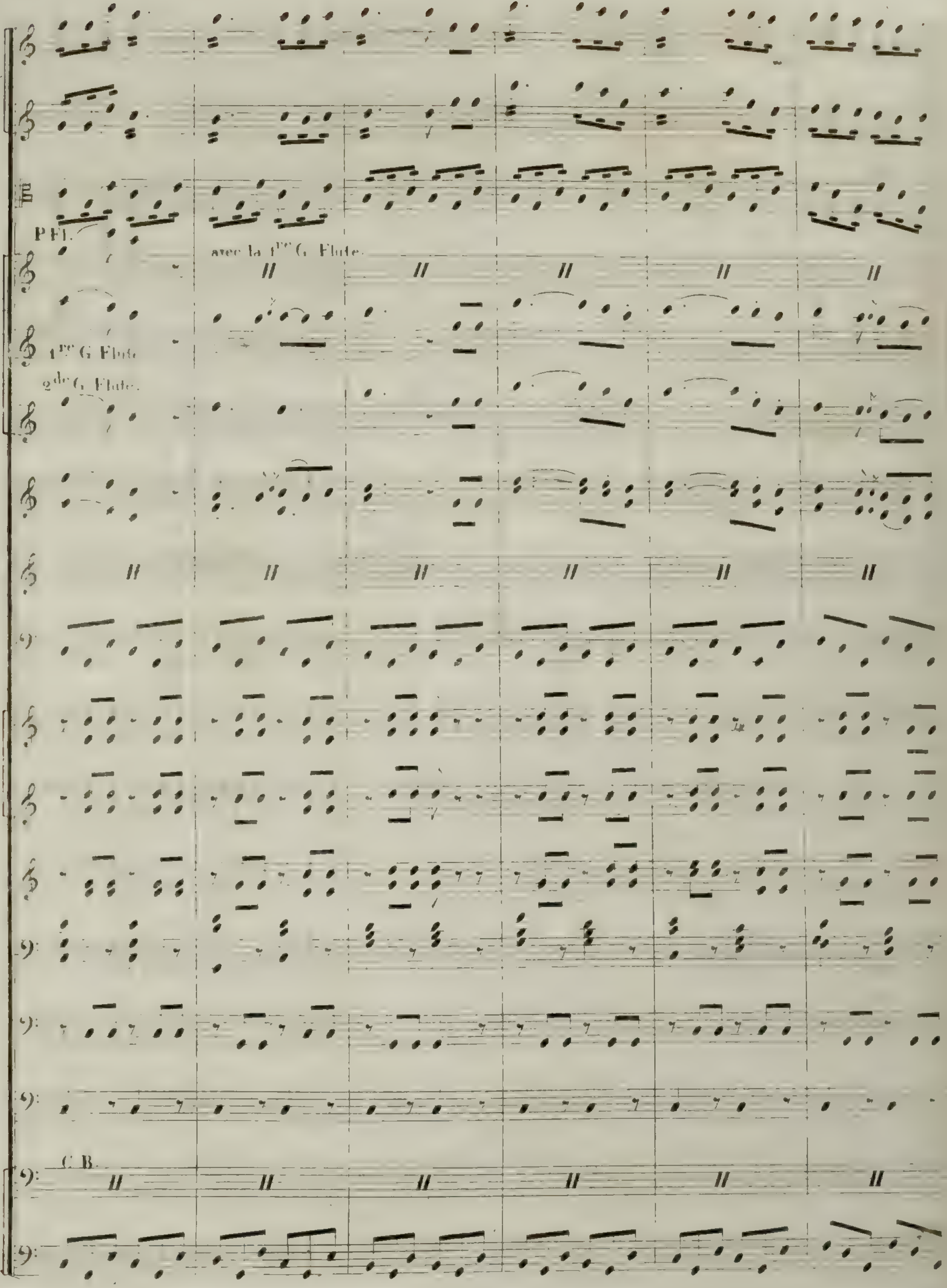

pizzicato
pizzi
pizzi
1re G. Flute.
2de Flute.
1o solo.
1o solo.
a 2.
a.2.
a.2.
unis.
détaché.
détaché.
avec les Cors en Ut.
unis.
(doux)
no bleeur rie re il faut vaincre ou mou rir il faut vaincre ou mou rir il faut vaincre ou mou
unis.
il faut vaincre ou mourir il faut vaincre ou mou rir ah! guerriers il faut vaincre vain cre ou mou
il faut vaincre ou mourir il faut vaincre ou mou rir ah! guerriers il faut vaincre vaincre ou mou
Vcl.
pizzicato.
C. B.
pizzicato.

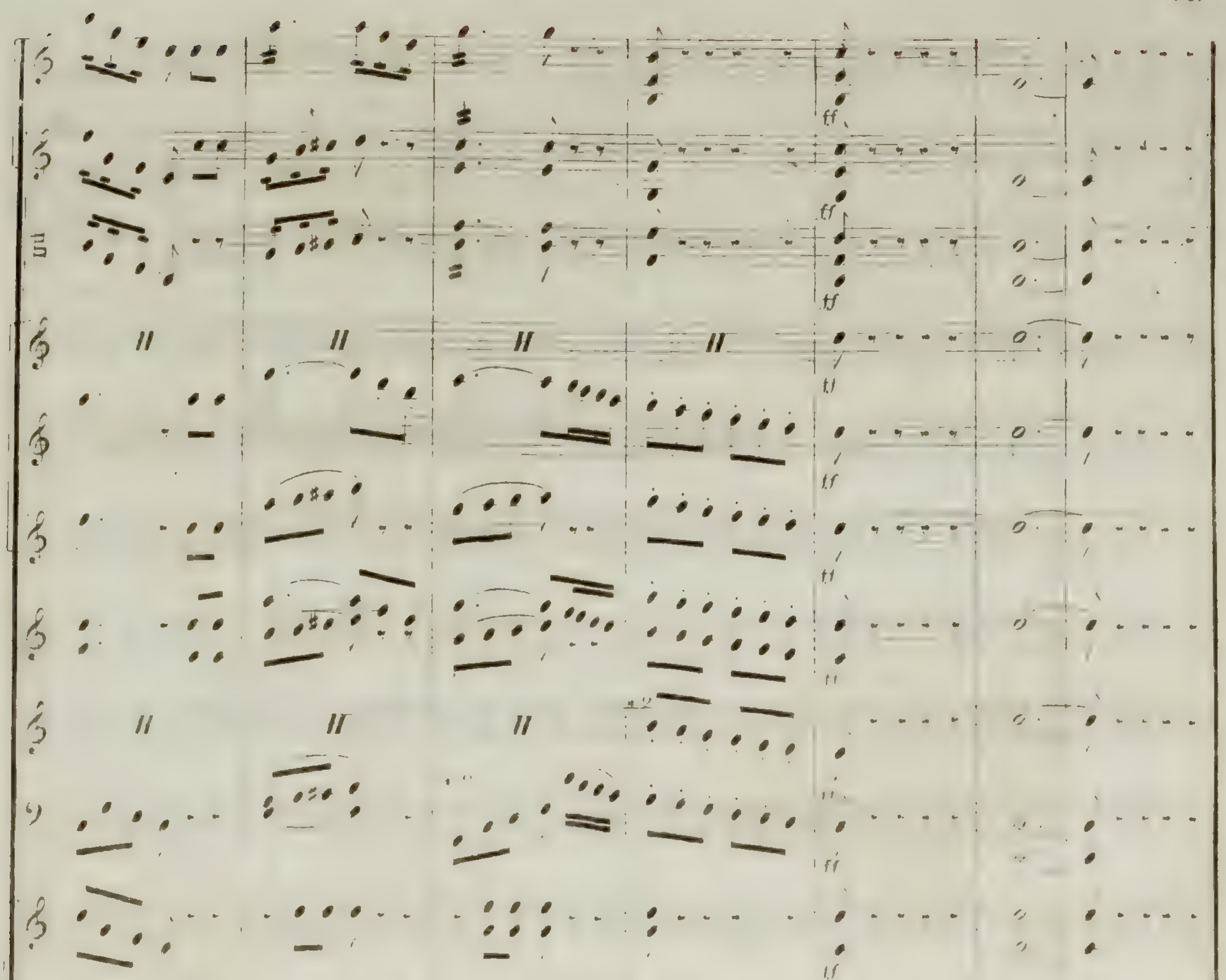

ff arco.
ff arco
ff arco
P. Flute
1e G. Flute solo.
Hautb
Clar 1o solo
avec les Hautbois.
1r soprano
rir il faut vain cre ou mou rir oh! guer riers oh! guer riers il faut vain cre
2d soprano.
rir il faut vain cre ou mou rir oh! guerriers a sa voix il faut vaincre
unis.
rir il faut vain cre ou mourir, oh! guer riers oh! guer riers il faut vain cre
rir il faut vain cre ou mourir, oh! guerriers a sa voix il faut vaincre
C. B.
arco.


avec la 1re G. Flute
1re G Flute
2de G Flute
avec la 1re G. Flute.
a 2
ou mou rir vaincre ou mou rir il faut vaincre
ou mou rir vaincre ou mou rir il faut il faut vaincre ou mou rir vaincre
ou mou rir vaincre ou mou rir il faut il faut vaincre ou mou rir vaincre

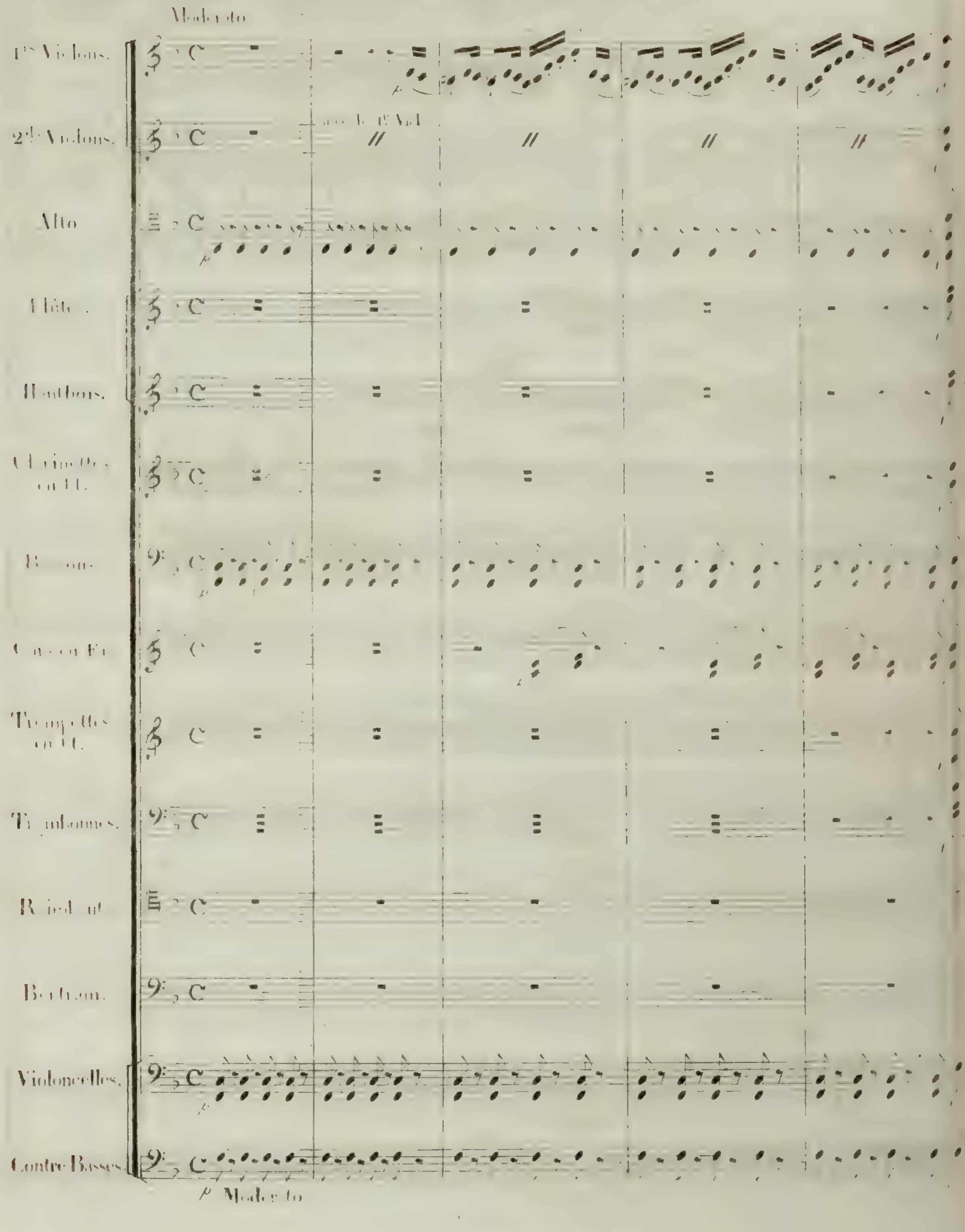

a 2
avec les Hautbois
avec les Cors en Ut
ou mou - rir, il faut vaincre ou mou - rir il faut vain - cre vaincre
ou mou - rir, guer - riers il faut vaincre ou mou - rir vaincre ou mou - rir il faut vain - cre vaincre
ou mou - rir, guerriers il faut vaincre ou mou - rir vaincre ou mou - rir il faut vain - cre vaincre
ff

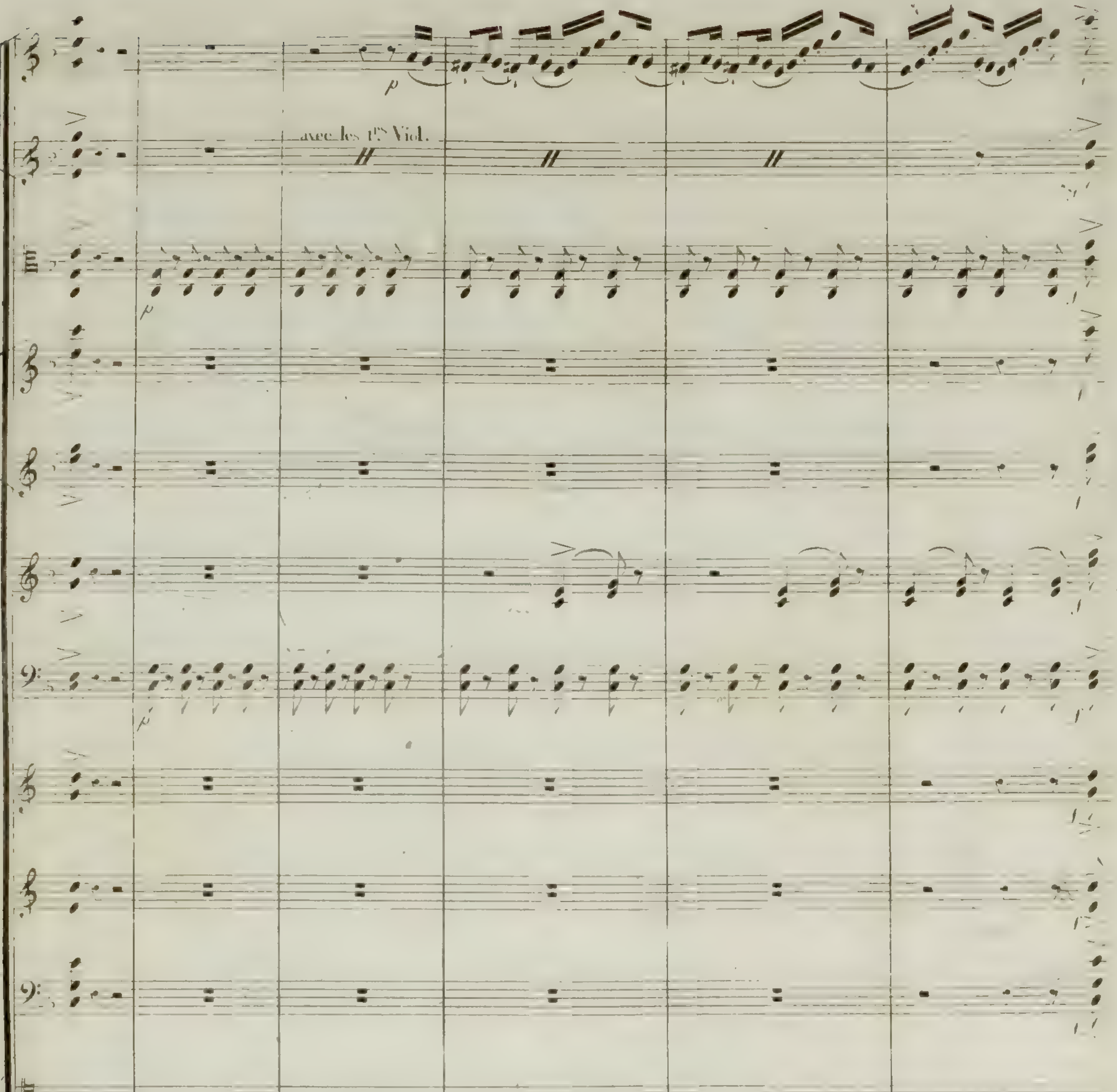

avec les 1res Flute
a 2
a 2.
a 2
unis
ou mou - - rir guerriers il faut vaincre ou mou - rir, guerriers il faut vaincre ou mou - rir
unis.
ou mou - - rir guerriers il faut vaincre ou mou - rir, guerriers il faut vaincre ou mou - rir
ou mou - - rir guerriers il faut vaincre ou mou - rir, guerriers il faut vaincre ou mou - rir
C.B.

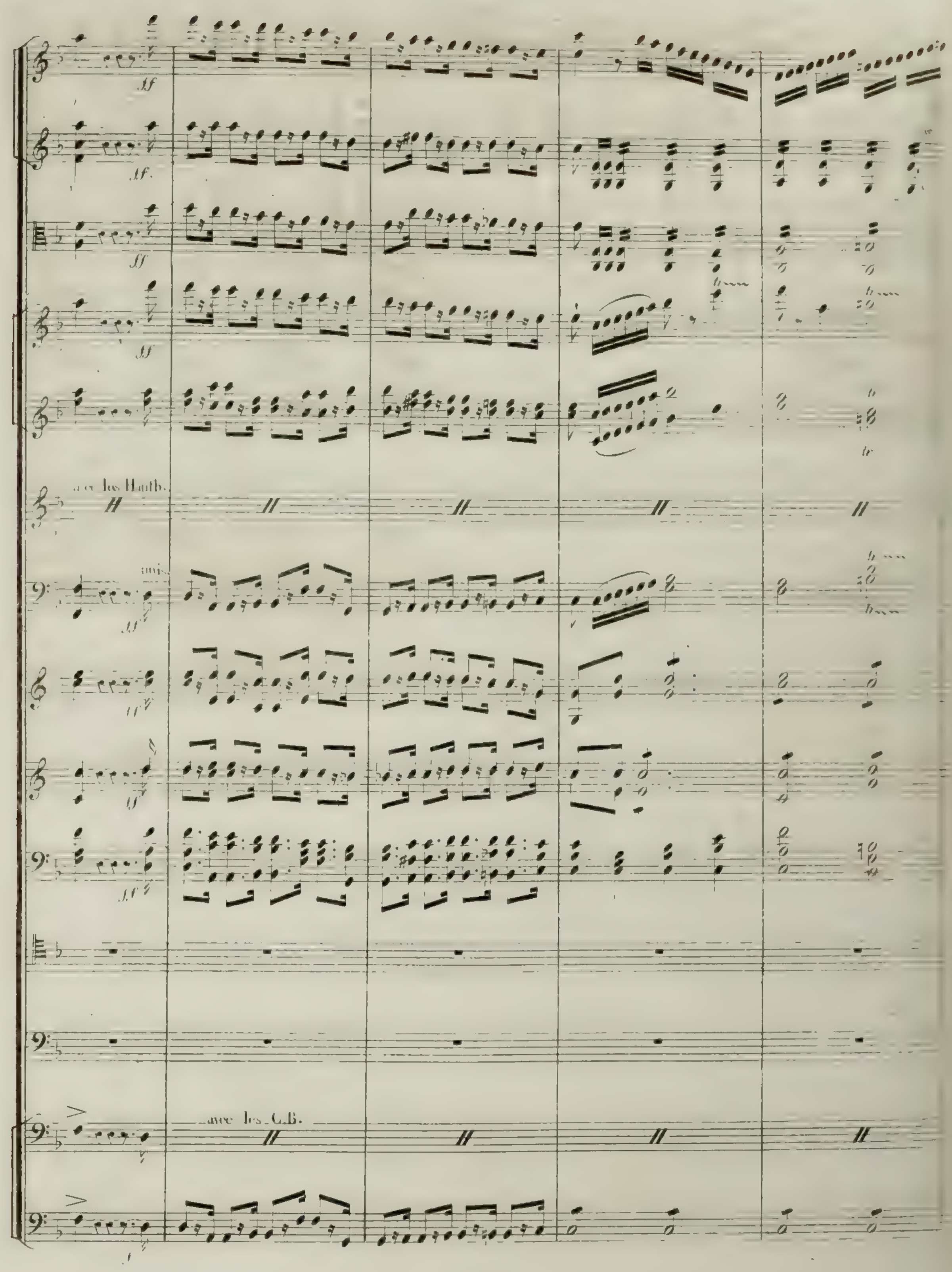

P. Fl.
avec la 1re G. Flute.
1re G. Flute
2de G. Flute.
C. B.



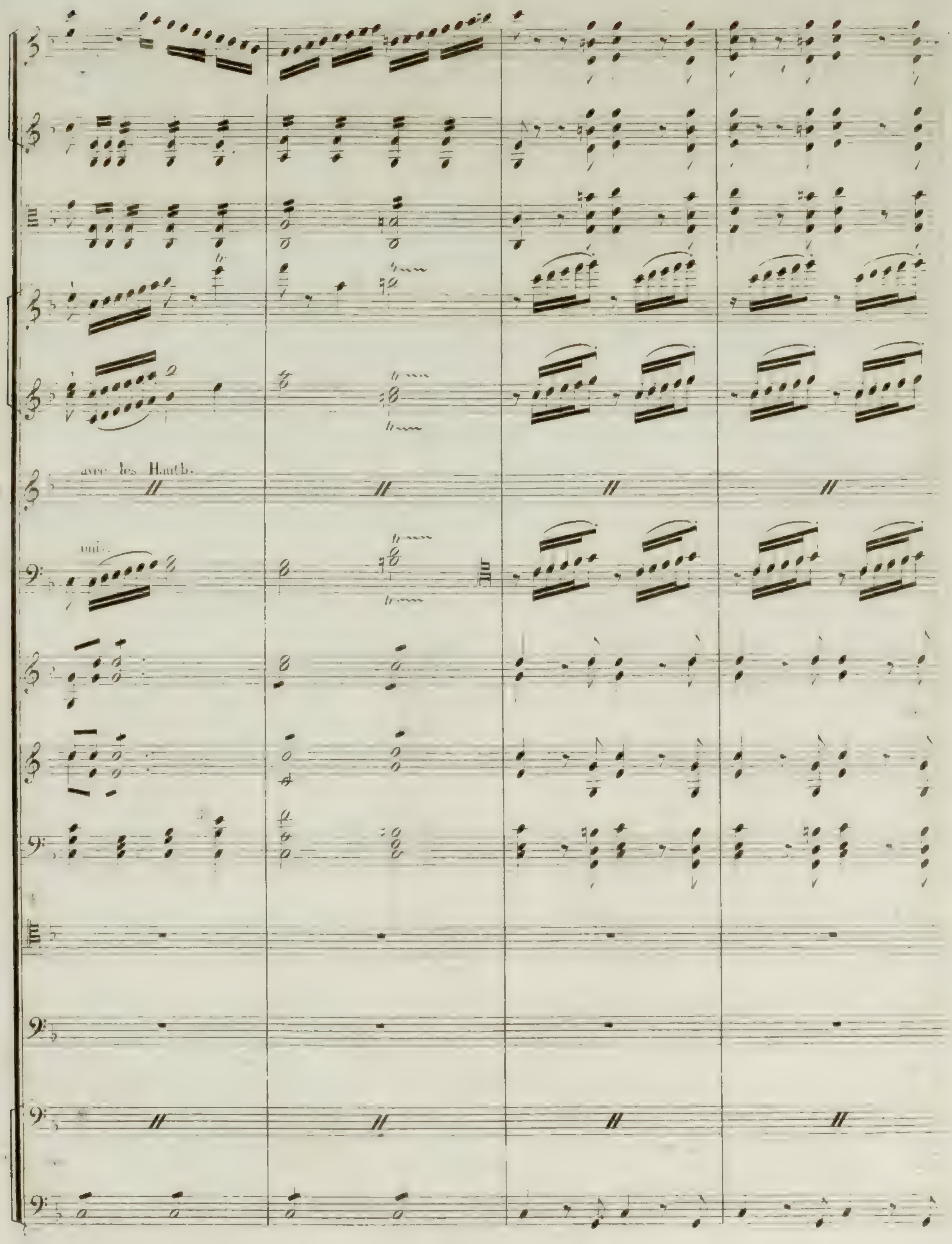
ACTE III
N° 9.
ENTR'ACTE, RECITATIF et DUO BOUFFE

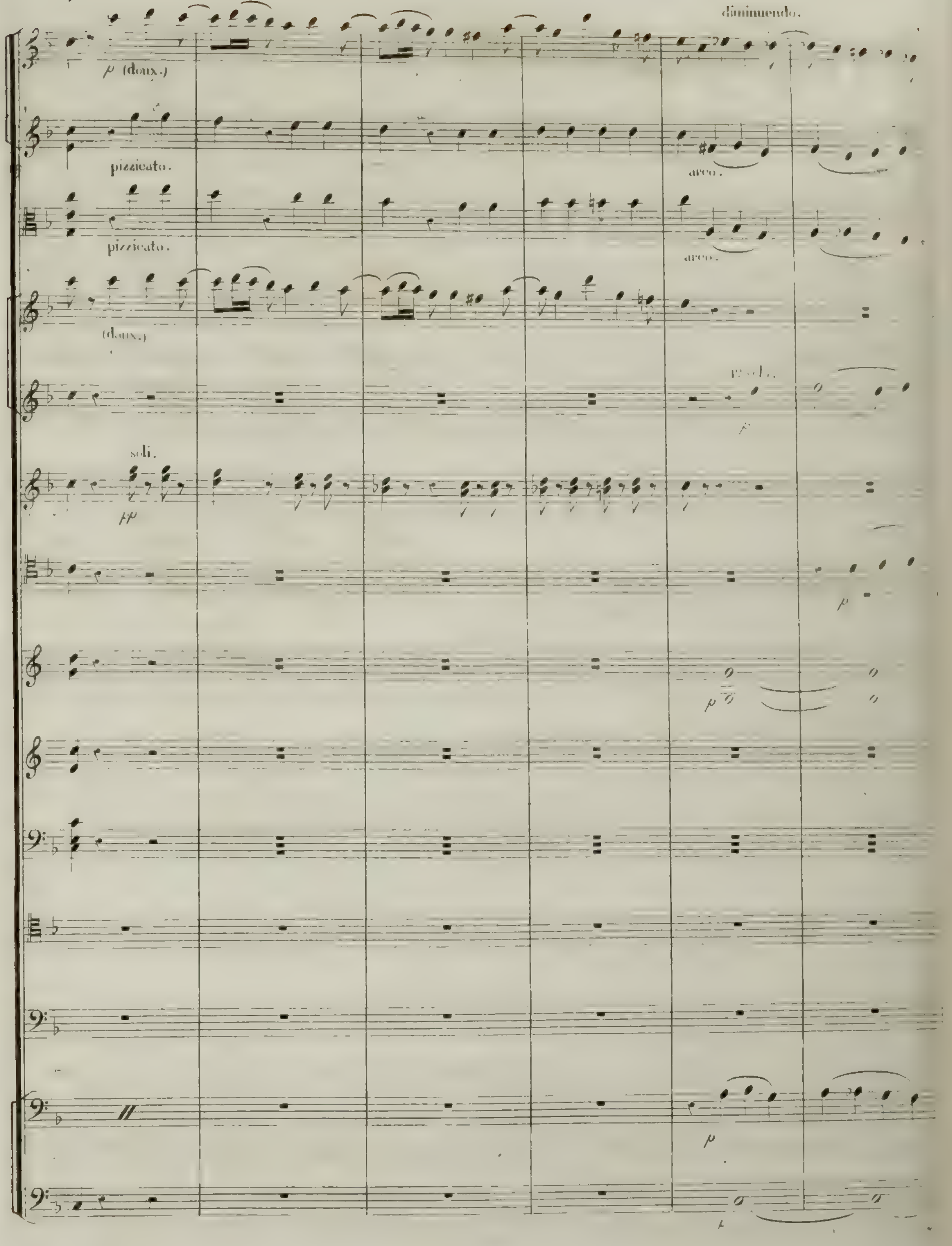



avec les 1.rs Viol.

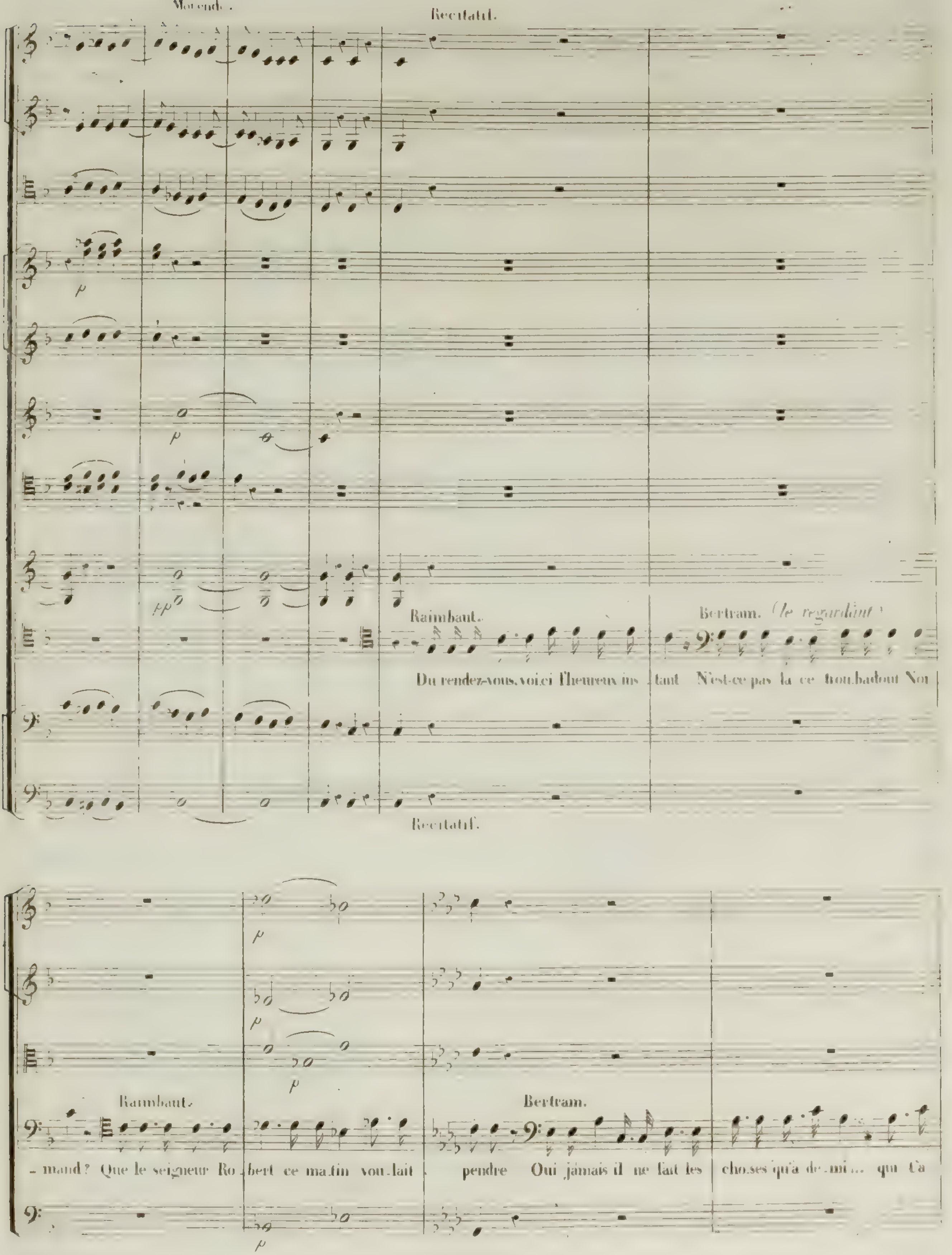


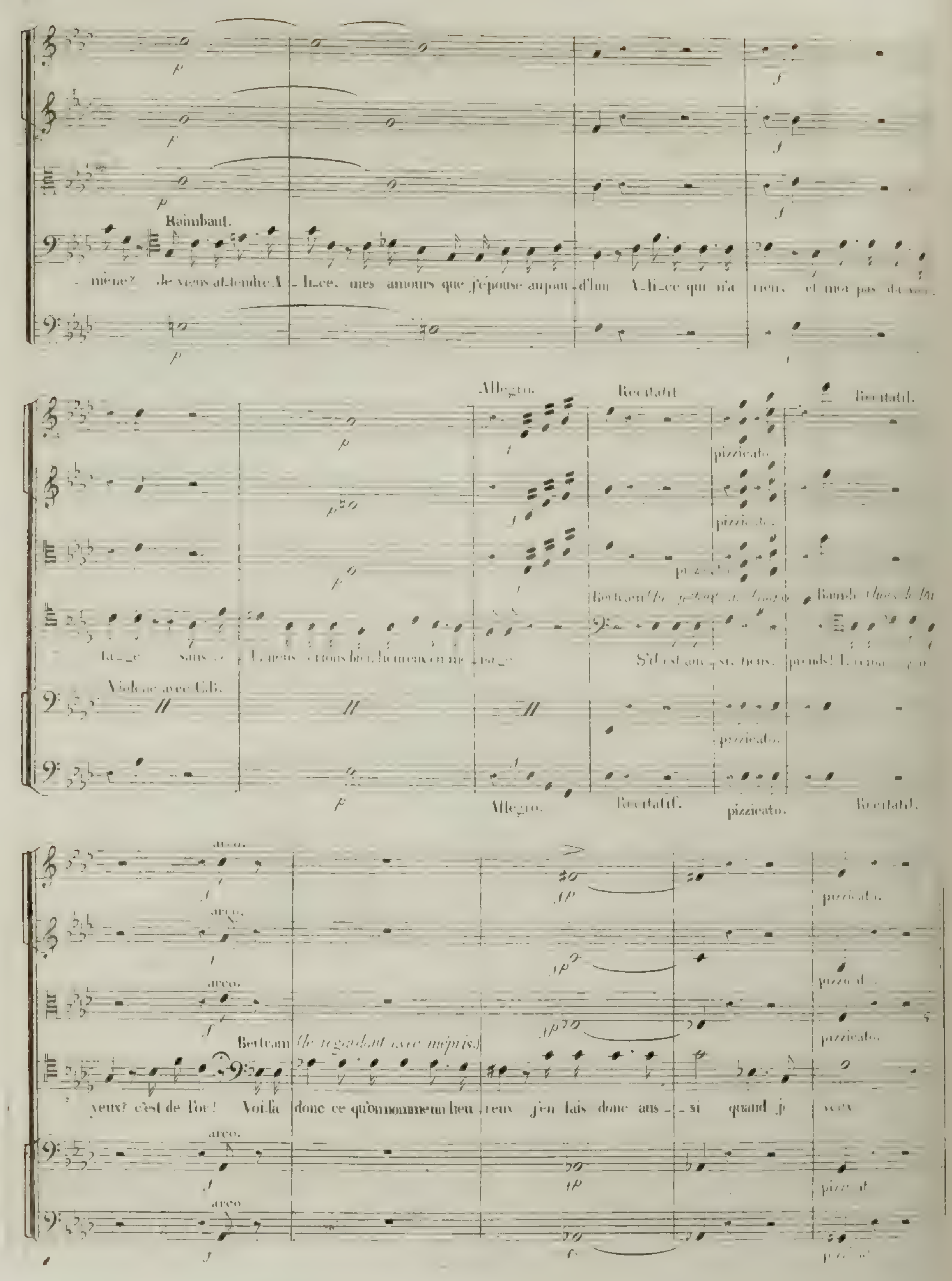
avec les Hautb.
unis
avec les C.B.


avec les Hautb.
uni.

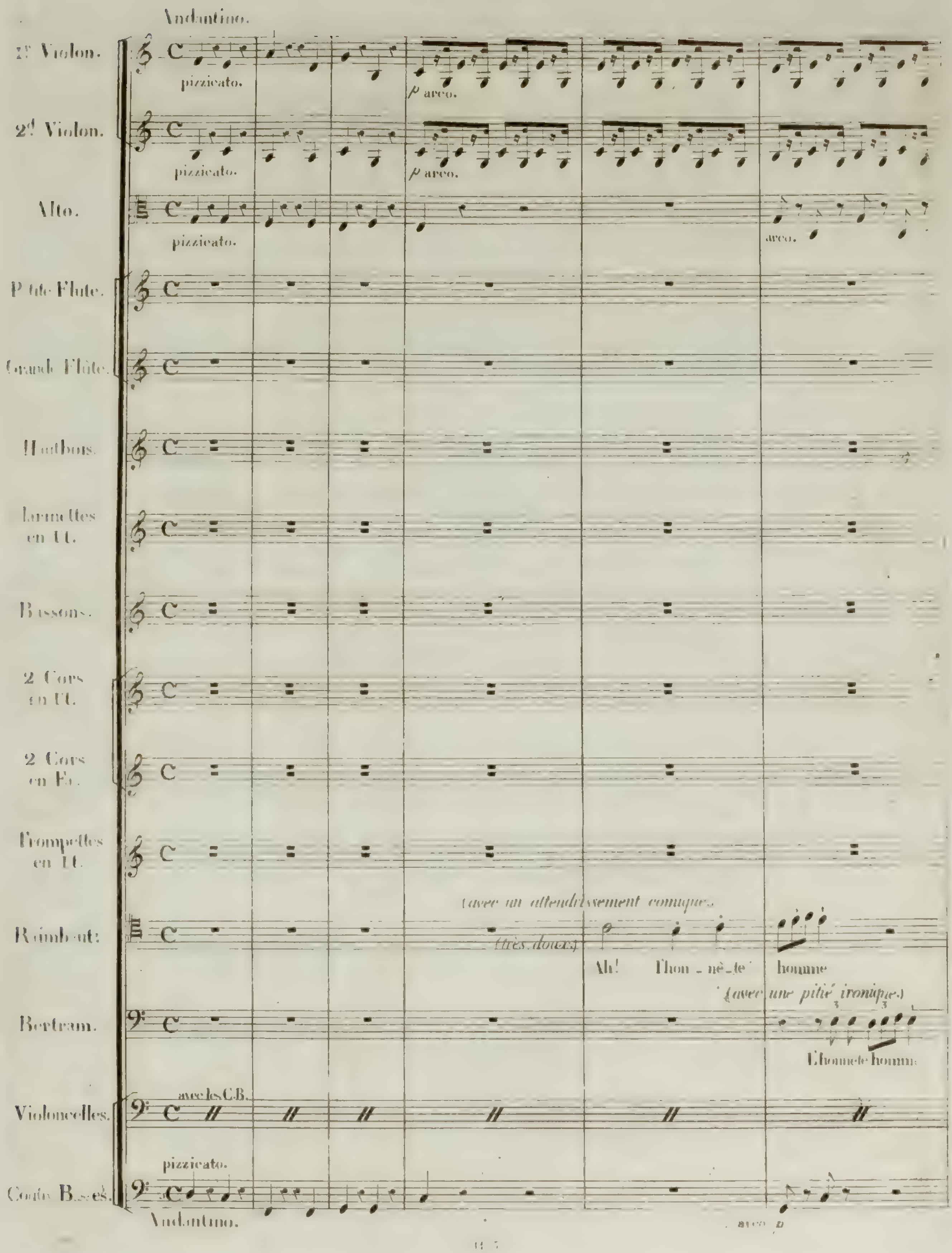


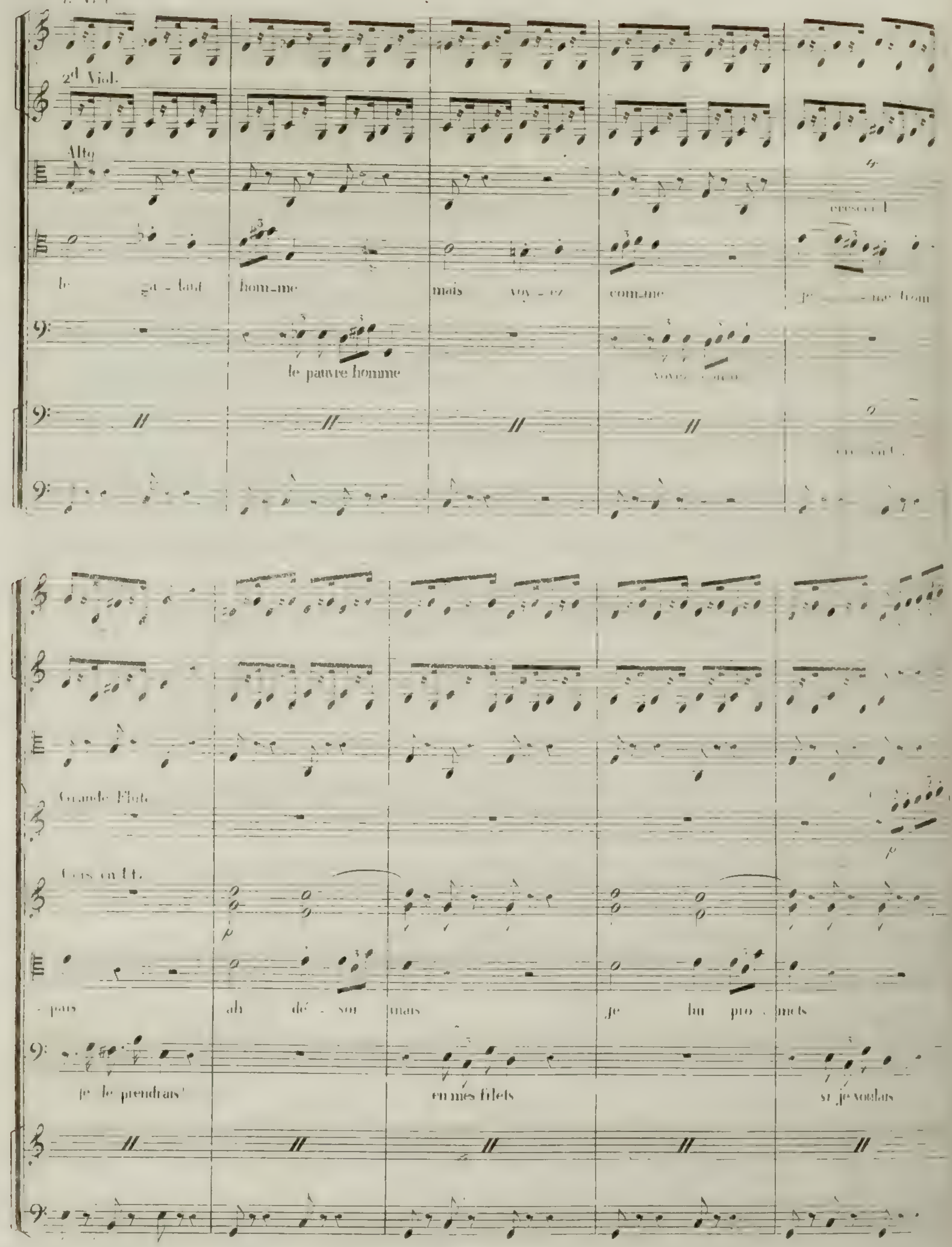
diminuendo.
p (doux.)
pizzicato.
arco.
pizzicato.
arco.
(doux.)
soli.
pp
p
p
p

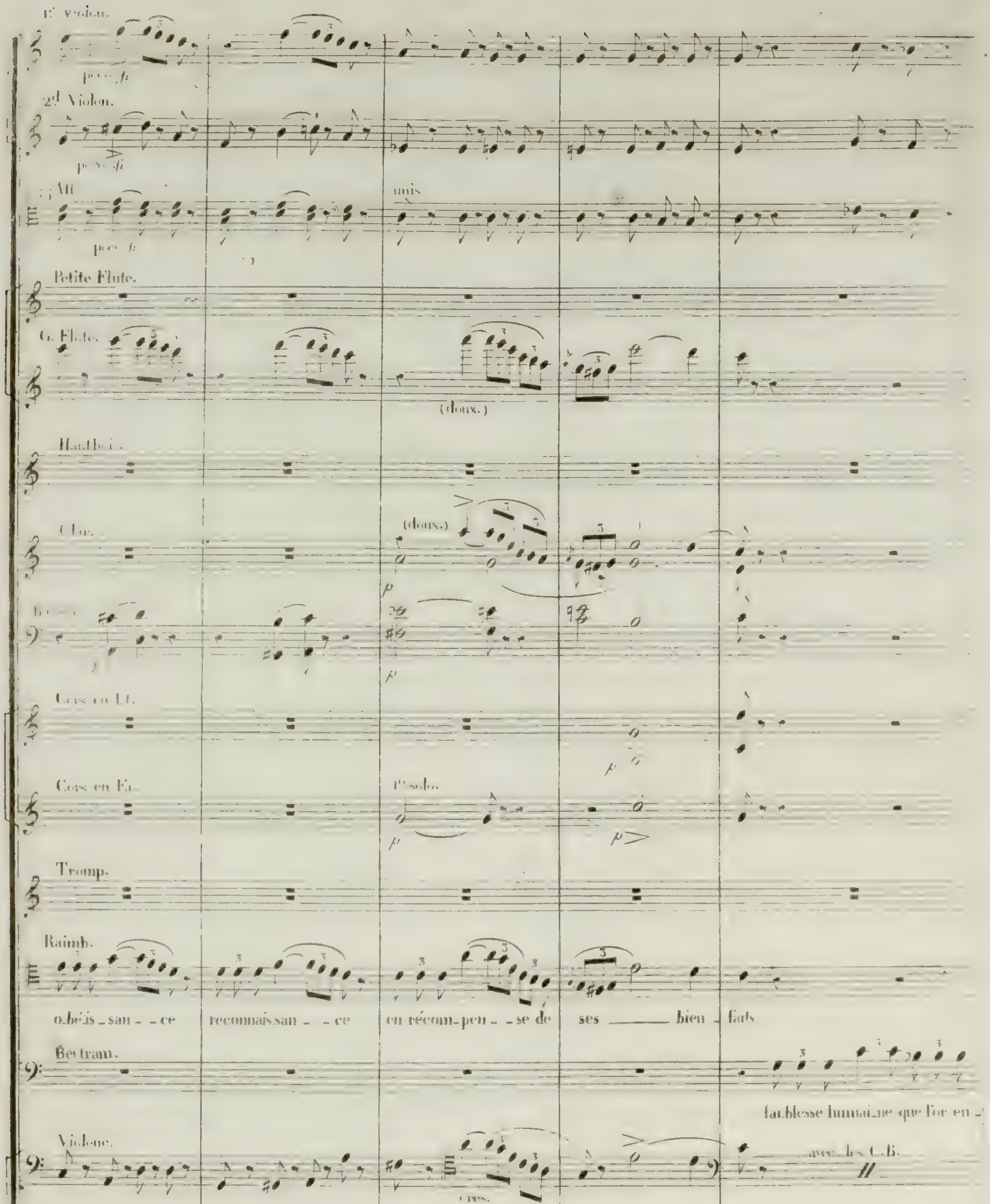

Morendo.
Recitatif.
Raimbaut.
Du rendez-vous, voi.ci l'heureux ins . tant
Bertram. (le regardant)
N'est-ce pas là ce trou.badour Nor
Recitatif.
Raimbaut.
- mand? Que le seigneur Ro . bert ce ma.tin vou.lait pendre
Bertram.
Oui jamais il ne fait les cho.ses qu'à de.mi... qui Ca

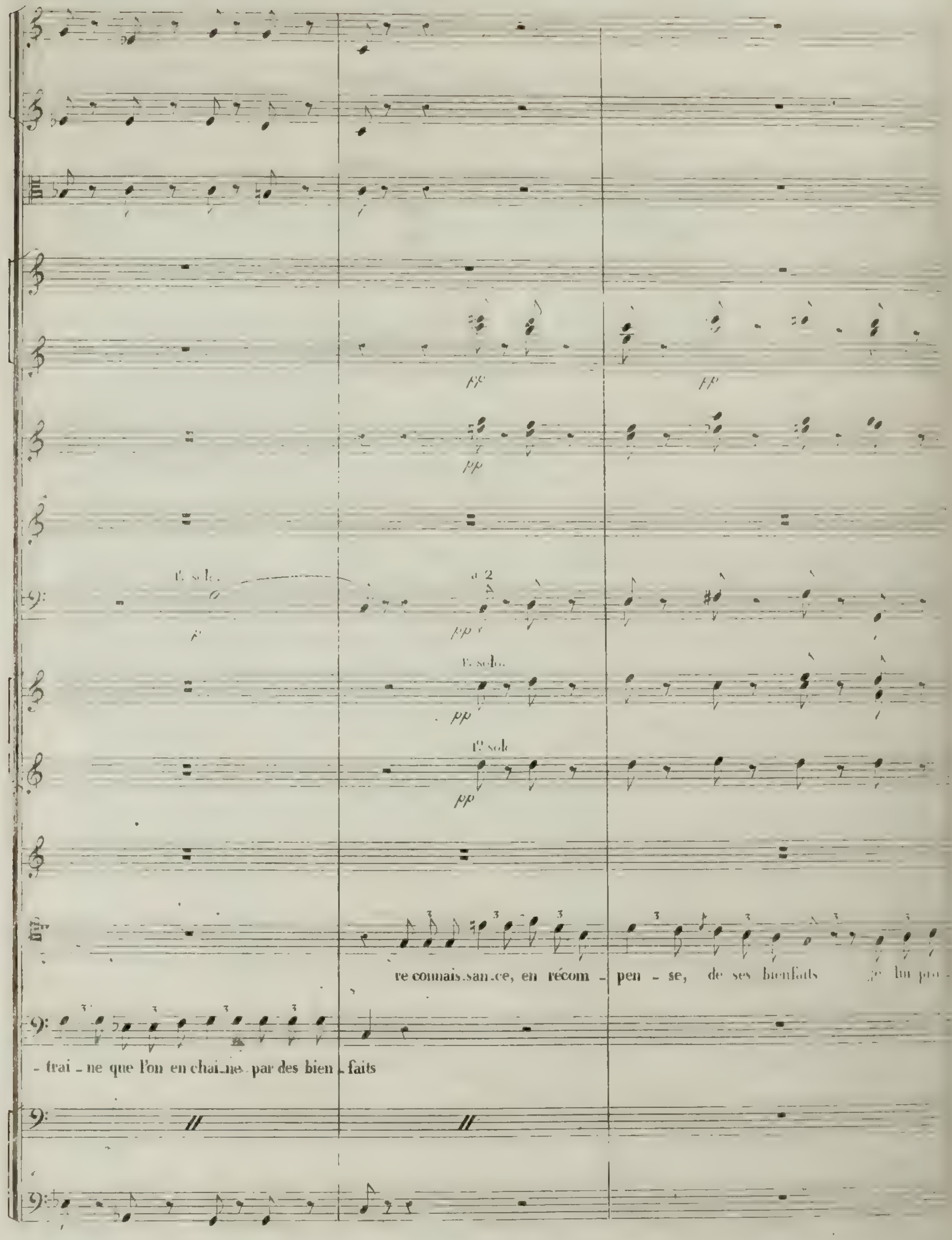

Raimbaut.
mènez je viens attendre A-lice, mes amours que j'épouse aujourd'hui Alice qui n'a rien, et moi pas davantage
Allegro.
Recitatif.
pizzicato.
arco.
Bertram (le regardant avec mépris.)
yeux? c'est de l'or! Voilà donc ce qu'on nomme un heureux j'en fais donc aus-si quand je veux

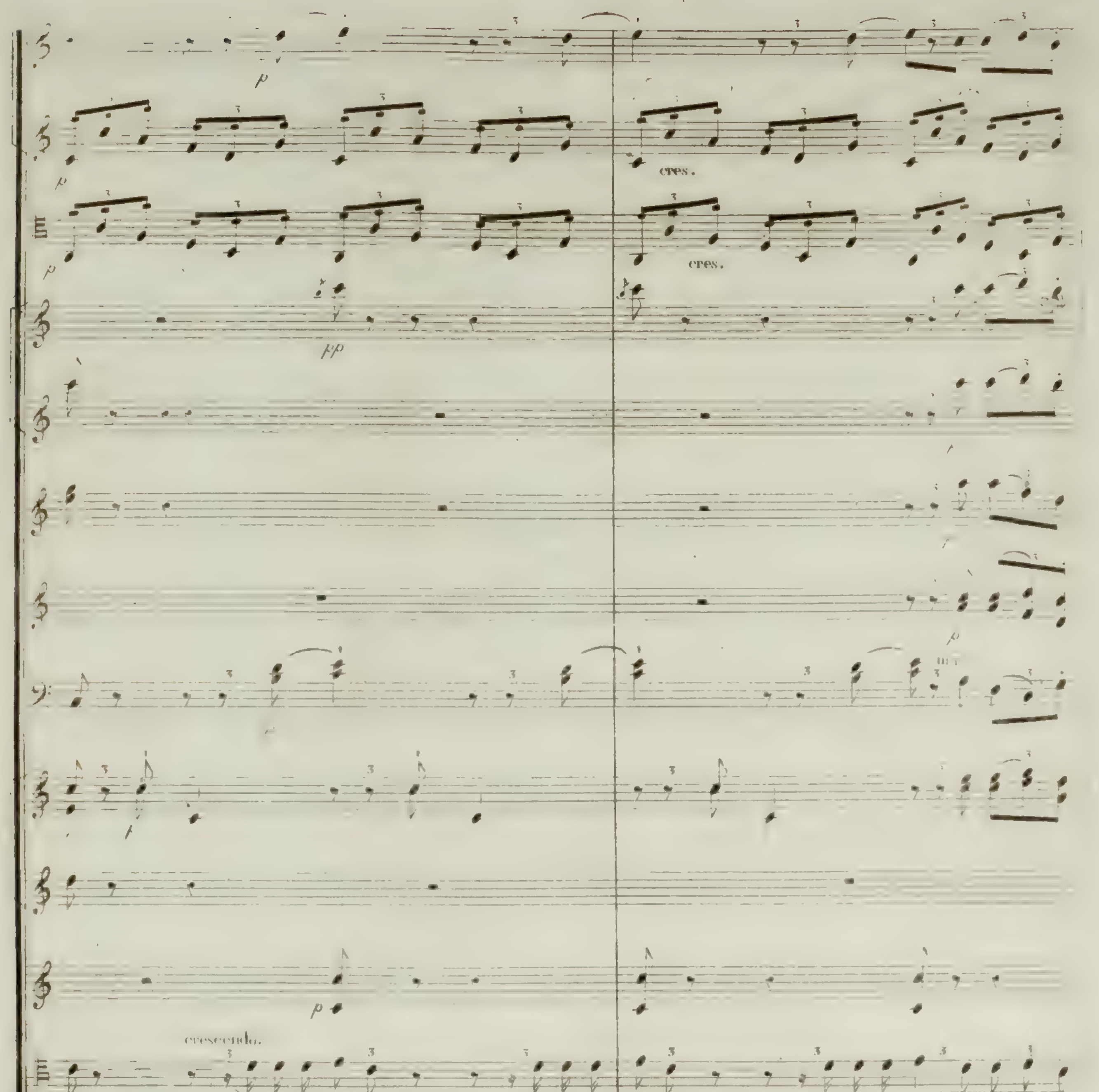
DUO

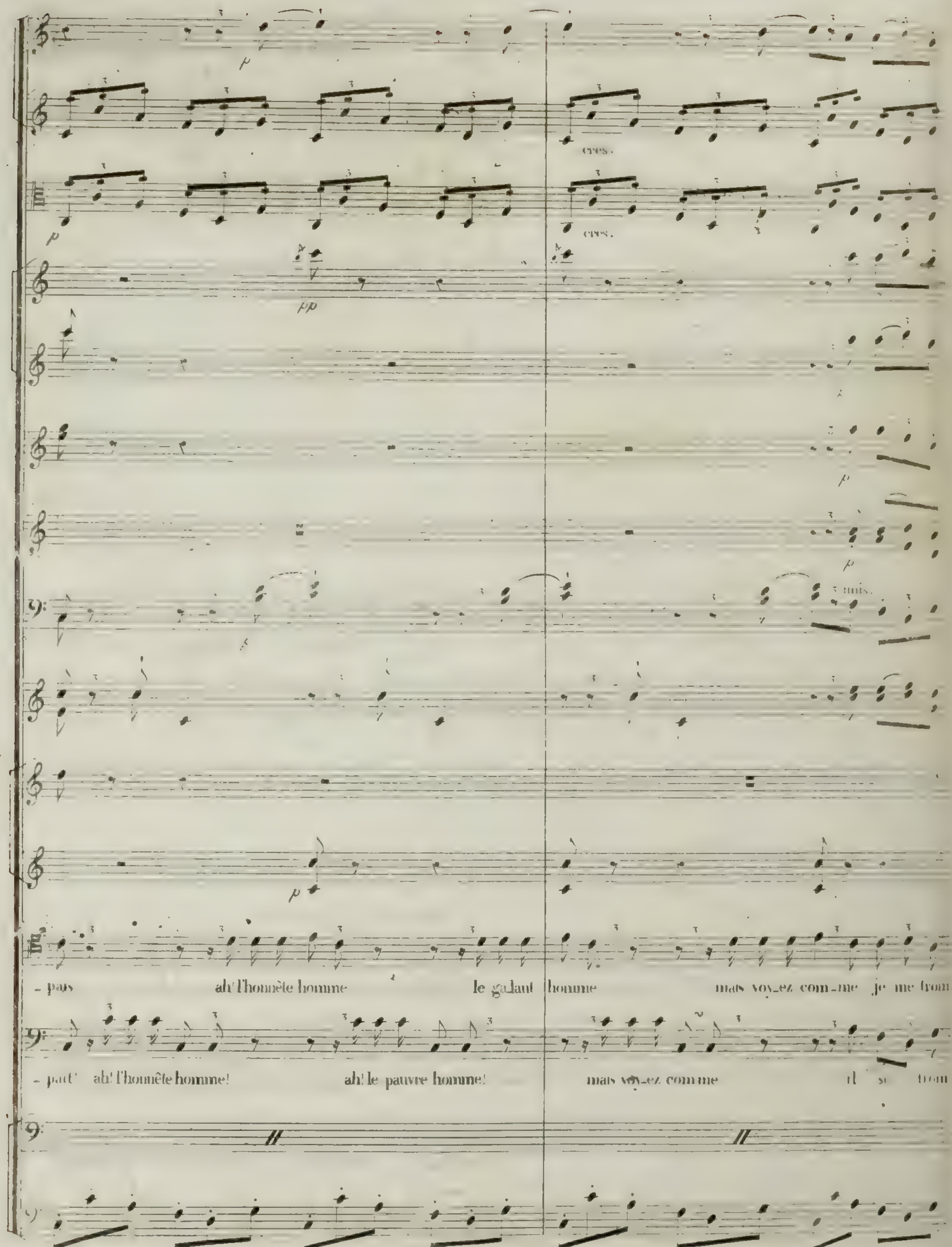

Andantino.
1.er Violon.
pizzicato.
p arco.
2.d Violon.
pizzicato.
p arco.
Alto.
pizzicato.
arco.
P.tite Flute.
Grande Flûte.
Hautbois.
Clarinettes en Ut.
Bassons.
2 Cors en Ut.
2 Cors en Fa.
Trompettes en Ut.
(avec un attendrissement comique.)
Raimbaut:
(très doux.)
Ah! l'hon - nê - te homme
(avec une pitié ironique.)
Bertram.
L'honnête homme
Violoncelles.
avec les C.B.
pizzicato.
Contre Basses.
arco
Andantino.

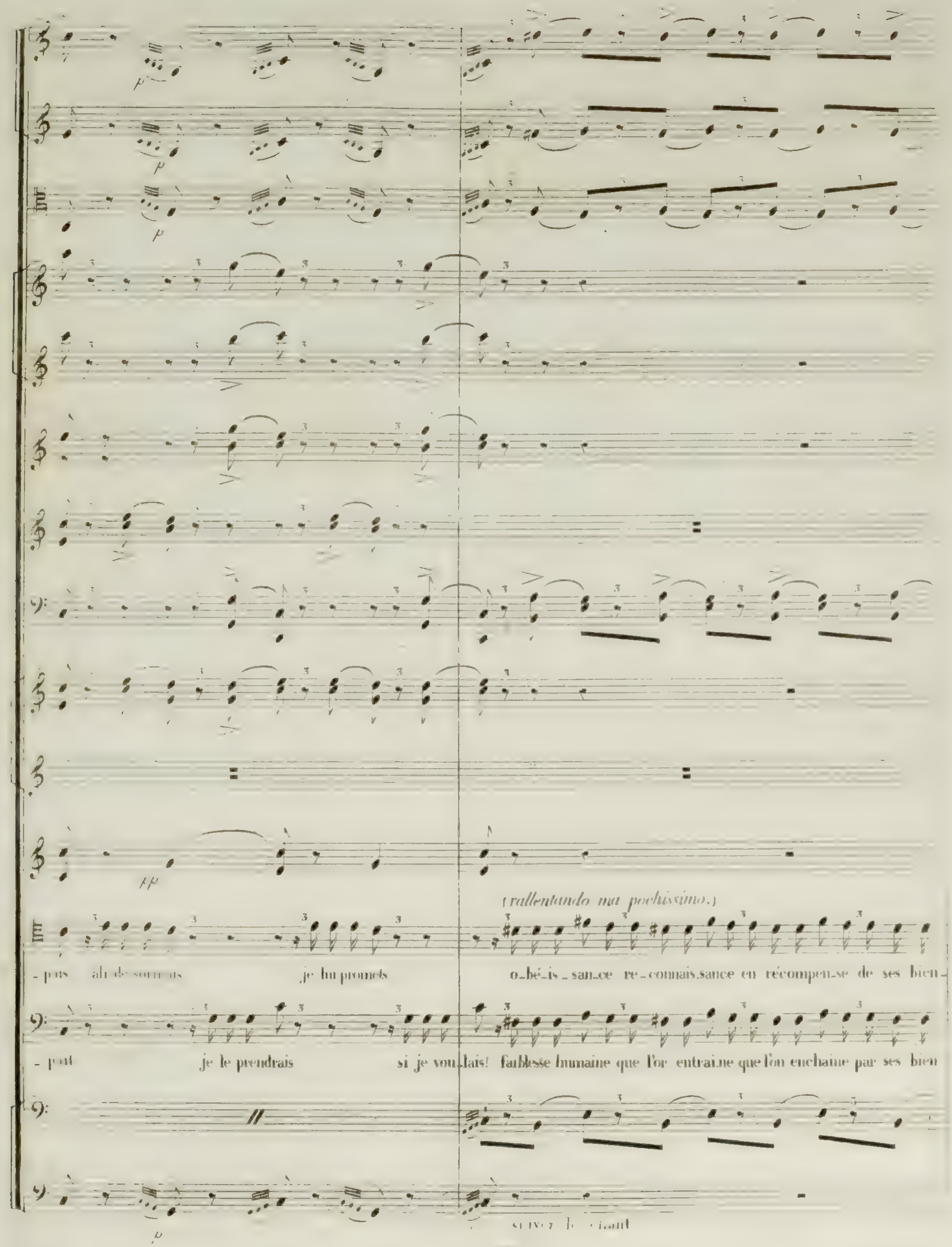

2d Viol.
Alto
le ga - lant hom-me mais voy - ez com-me
le pauvre homme
Grande Flute
ah dé - soi mais je lui pro - mets
je le prendrais
en mes filets
si je voulais

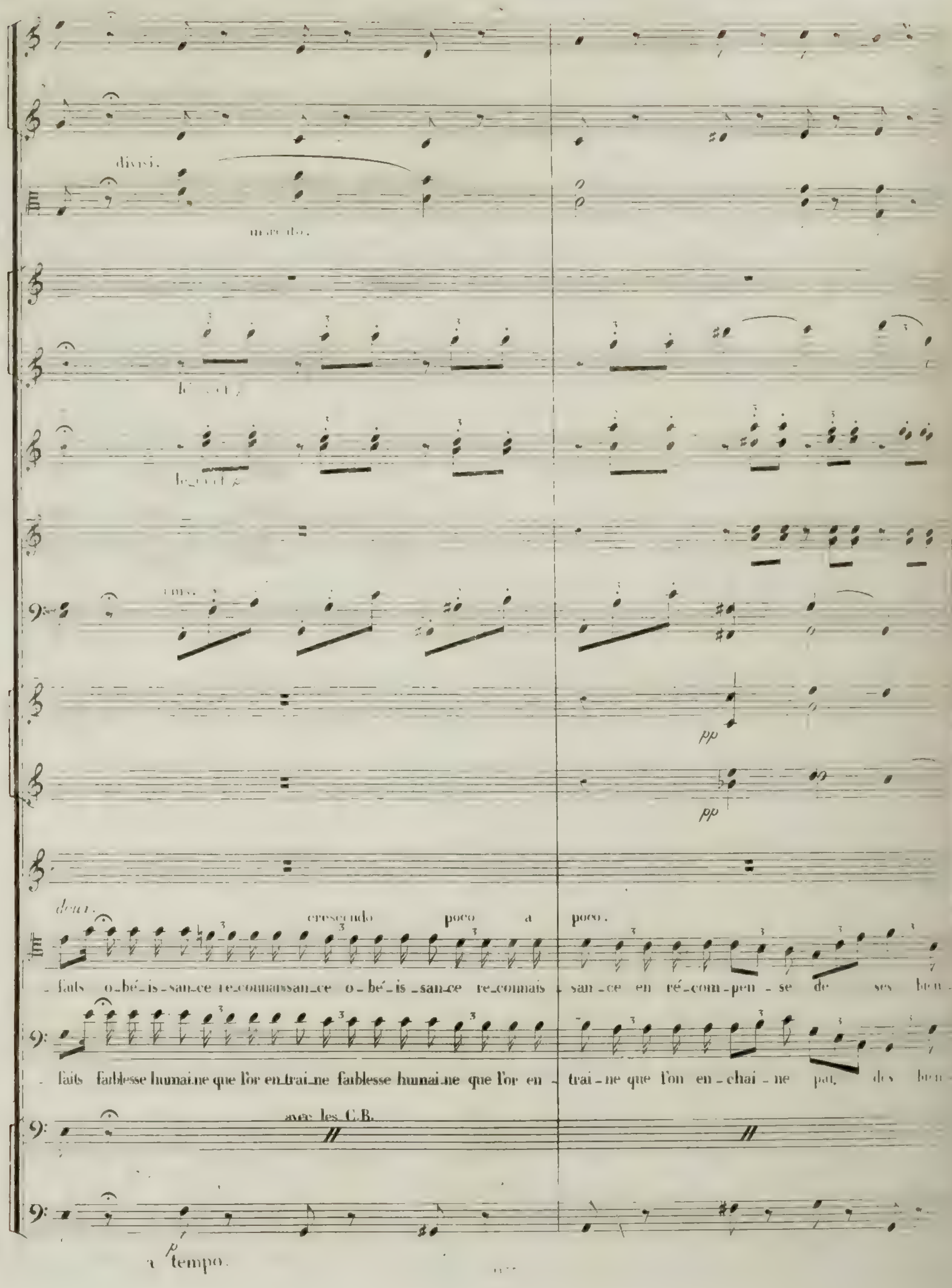

2d Violon.
unis
Petite Flute.
(doux.)
Tromp.
Raimb.
o.béis _ san _ _ ce
reconnaissan _ _ ce
en récom_pen _ _ se de
ses
bien _ faits
Bertram.
faiblesse humai_ne que l'or en _
Cors en Fa.
1er solo.
avec les C.B.
C. B.

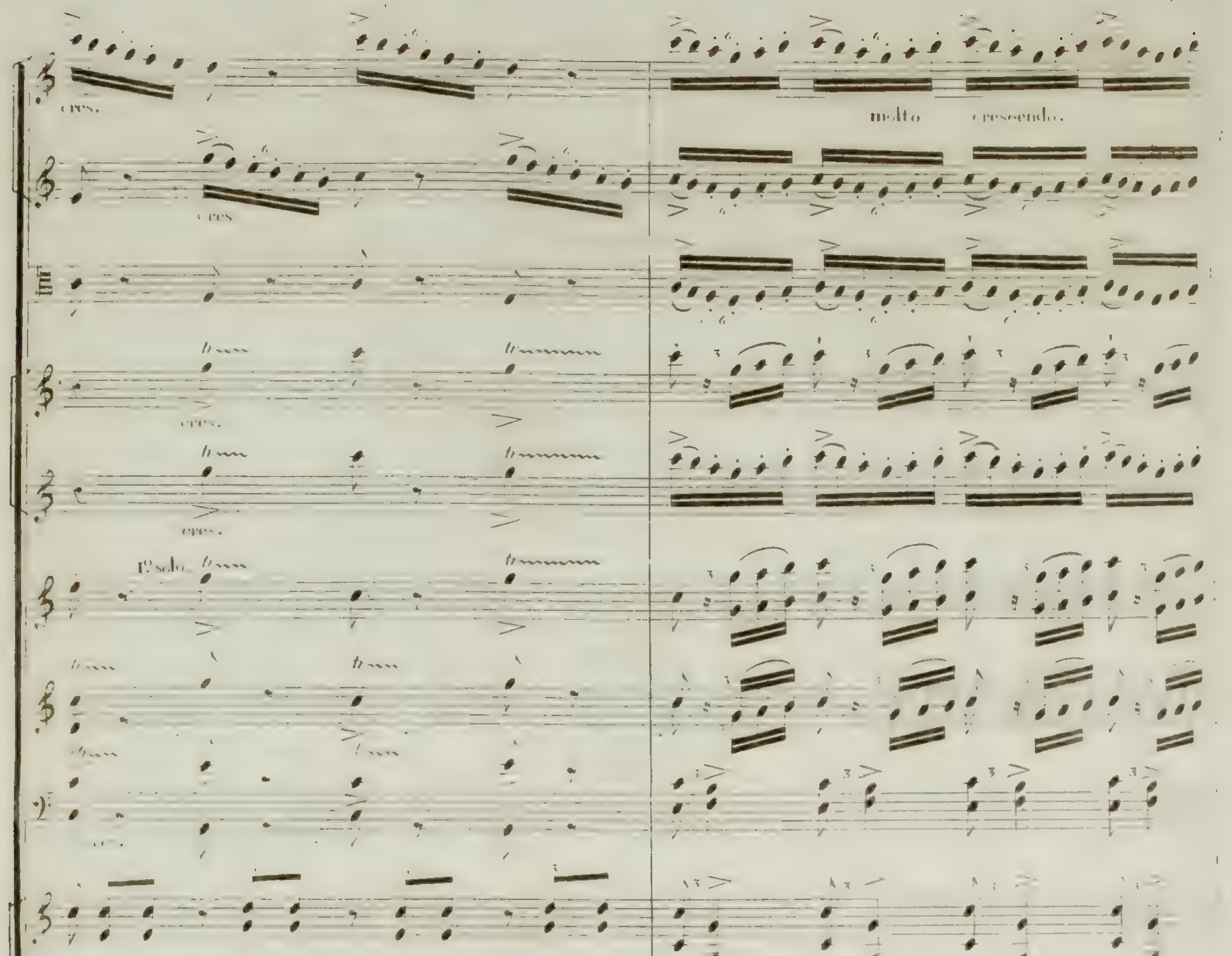

1r. solo
a 2
pp
1r. solo
1r. solo
re connais.san.ce, en récom - pen - se,
- trai - ne que l'on en chai.ne par des bien - faits

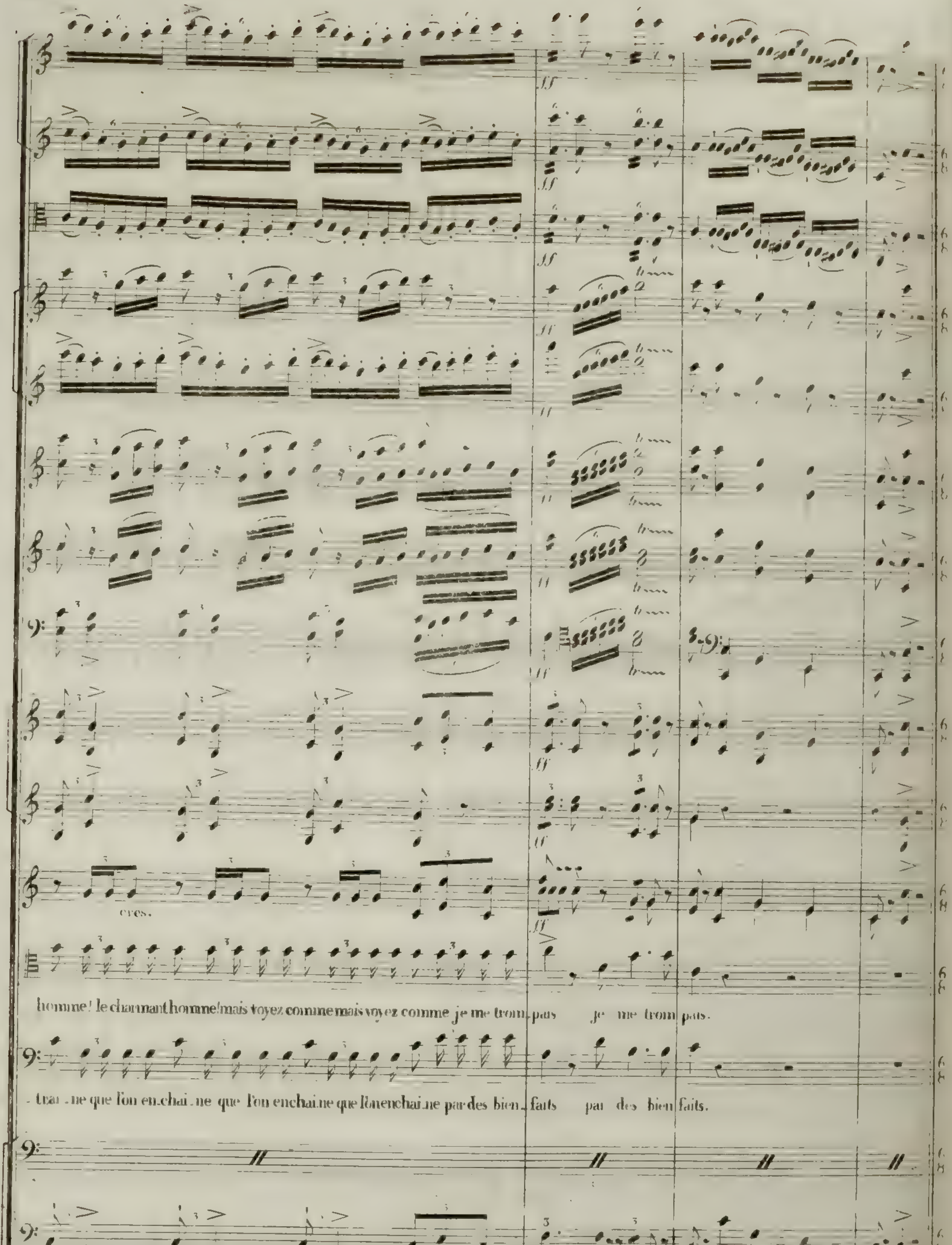

cres.
cres.
crescendo.
- mets ah l'honnête homme! le ga_lant homme! mais voyez com_me je me trom
crescendo.
ah l'honnête homme! ah! le pauvre homme mais voyez comme il se trom
p et détaché

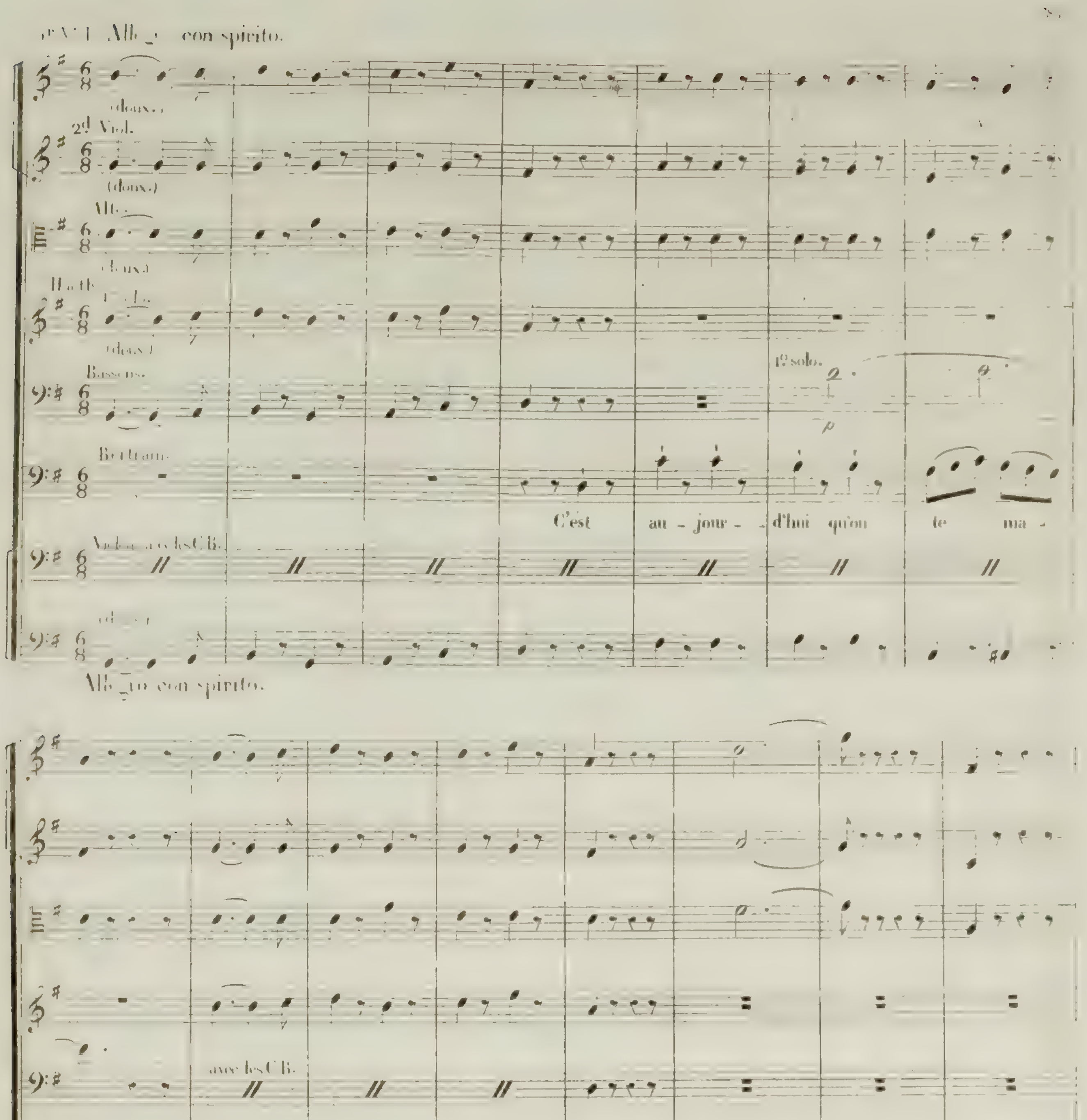

cres.
cres.
3 unis.
- pais ah! l'honnête homme le ga_lant homme mais voy_ez com_me je me trom_
- part ah! l'honnête homme! ah! le pauvre homme! mais voy_ez comme il se trom

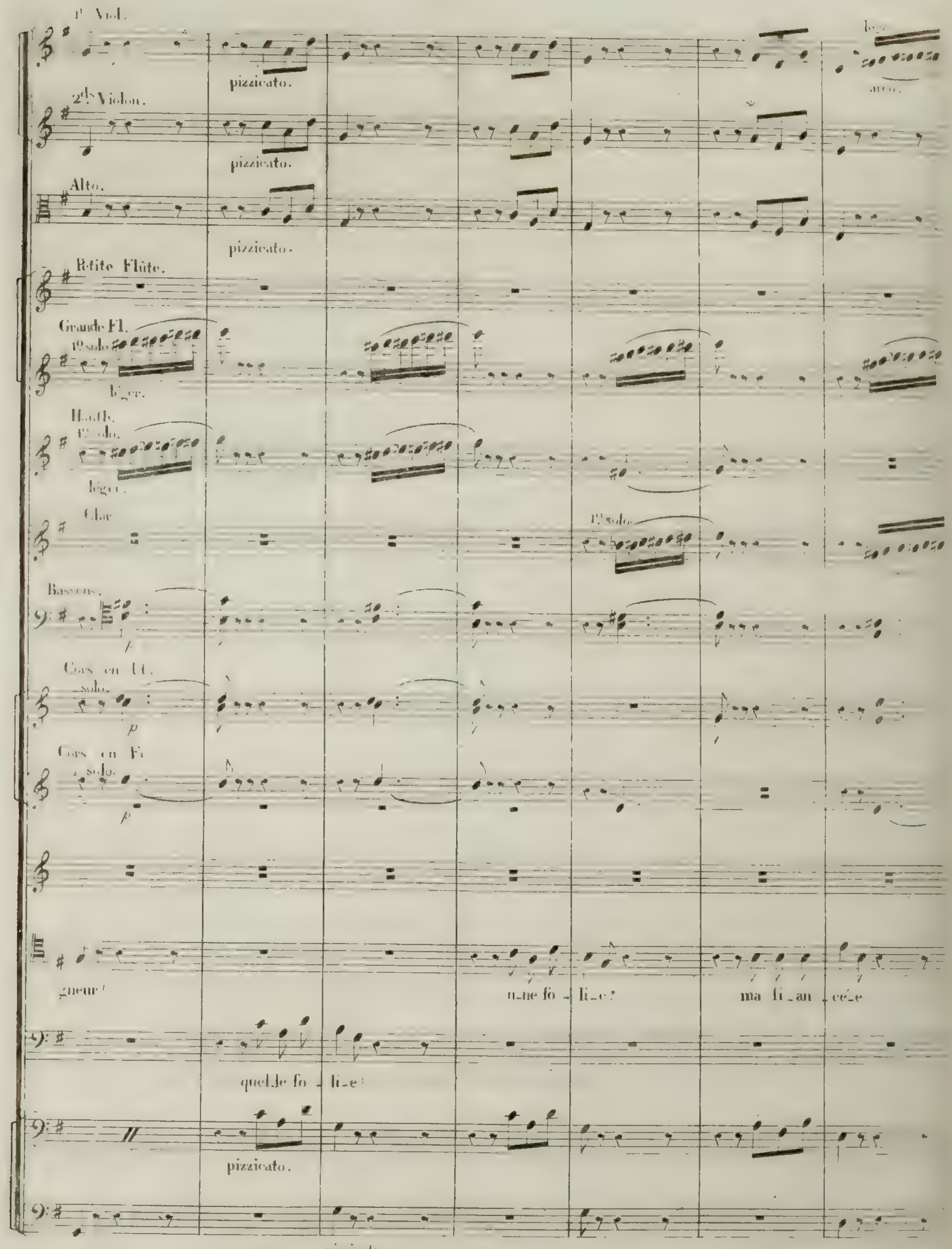

(rallentando ma pochissimo.)
je lui promets
o_bé_is_san_ce re_connais.sance en récompen_se de ses bien_
je le prendrais
si je vou_lais! faiblesse humaine que l'or entrai_ne que l'on enchaine par ses bien

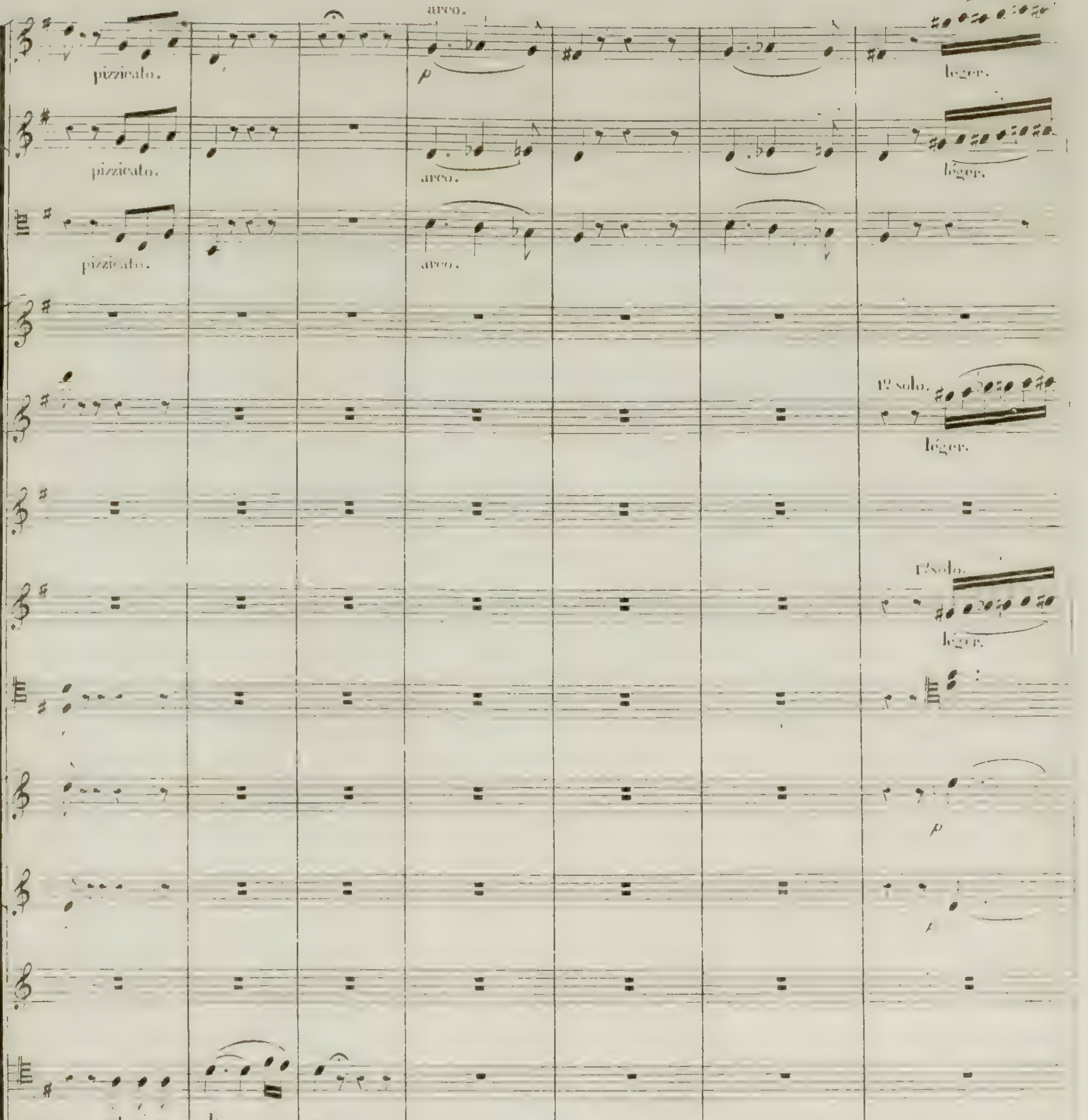

divisi.
marcato.
legato
deux.
crescendo poco a poco.
pp
faits o-bé-is-san-ce re-connaissan-ce o-bé-is-san-ce re-connais san-ce en ré-com-pen-se de ses bien-
faits faiblesse humai-ne que l'or en-trai-ne faiblesse humai-ne que l'or en trai-ne que l'on en-chai-ne par des bien-
avec les C.B.
a tempo.


cres.
molto crescendo.
cres.
cres.
cres.
1° solo
a 2
ah! l'honnete homme
ah! l'honnete homme
ah! le pauvre homme ah! l'honnete homme le galant homme
ah! le pauvre homme
homme faiblesse humai_ne que l'or enchai_ne faiblesse humaine que l'or en

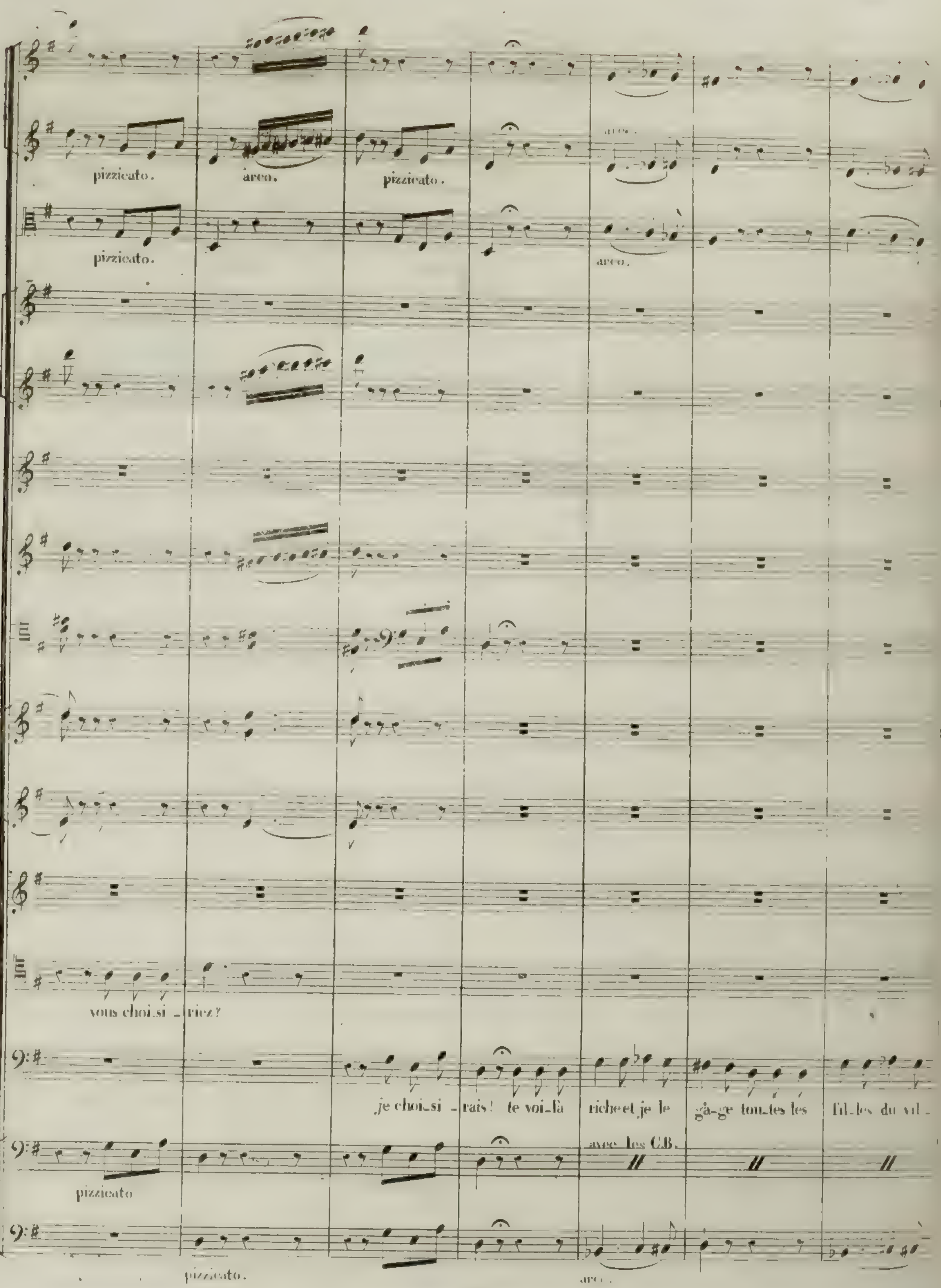

cres.
homme! le charmant homme! mais voyez comme mais voyez comme je me trom_pais je me trom_pais.
_trai_ne que l'on en_chai_ne que l'on enchai_ne que l'on enchai_ne par des bien_faits par des bien_faits.

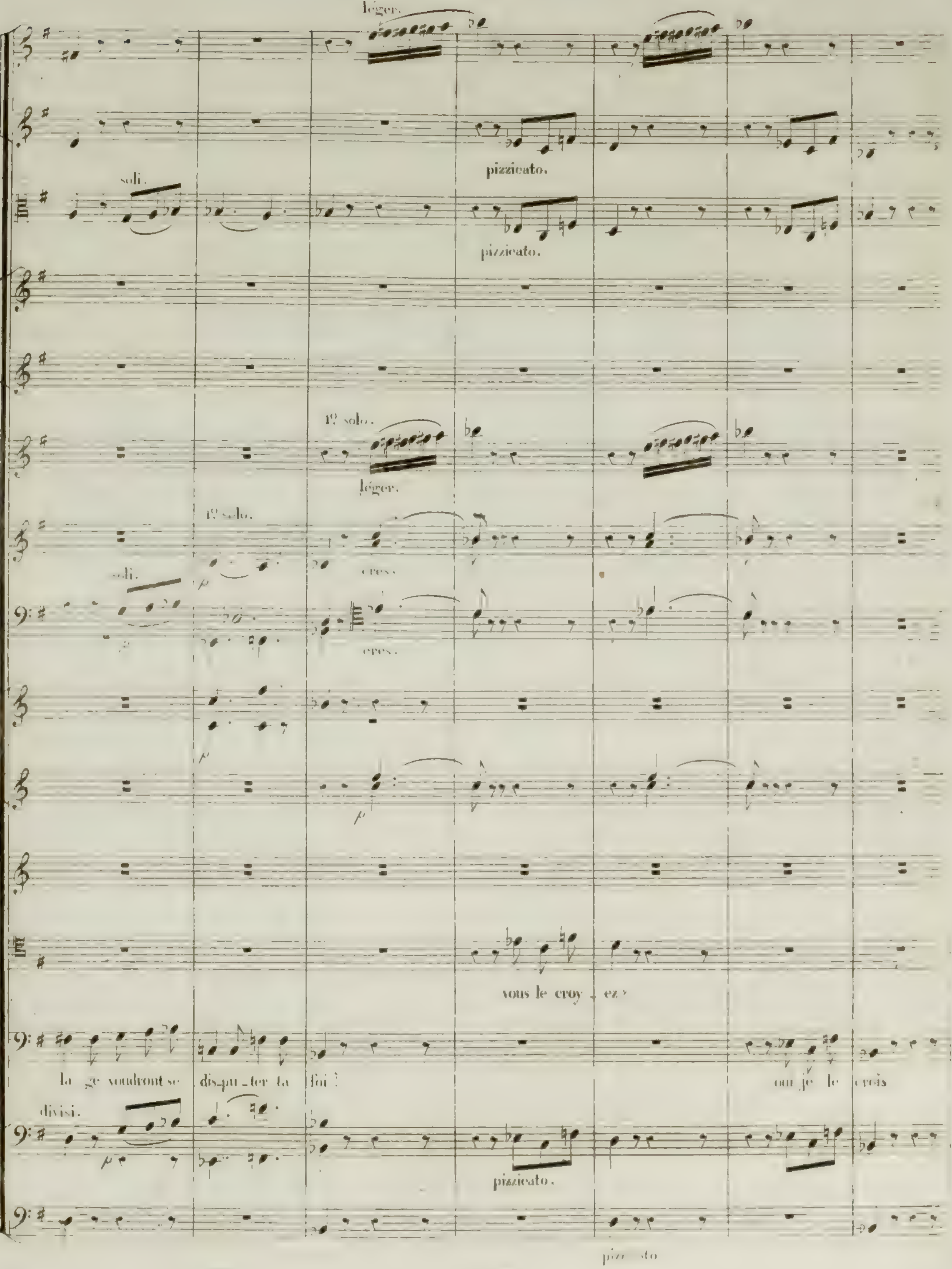

con spirito.
(doux.)
2d Viol.
(doux.)
Bassons.
1º solo.
C'est au - jour - d'hui qu'on te ma -
con spirito.
avec les C.B.
Oui, mon-sei - gneur! oui, mon sei

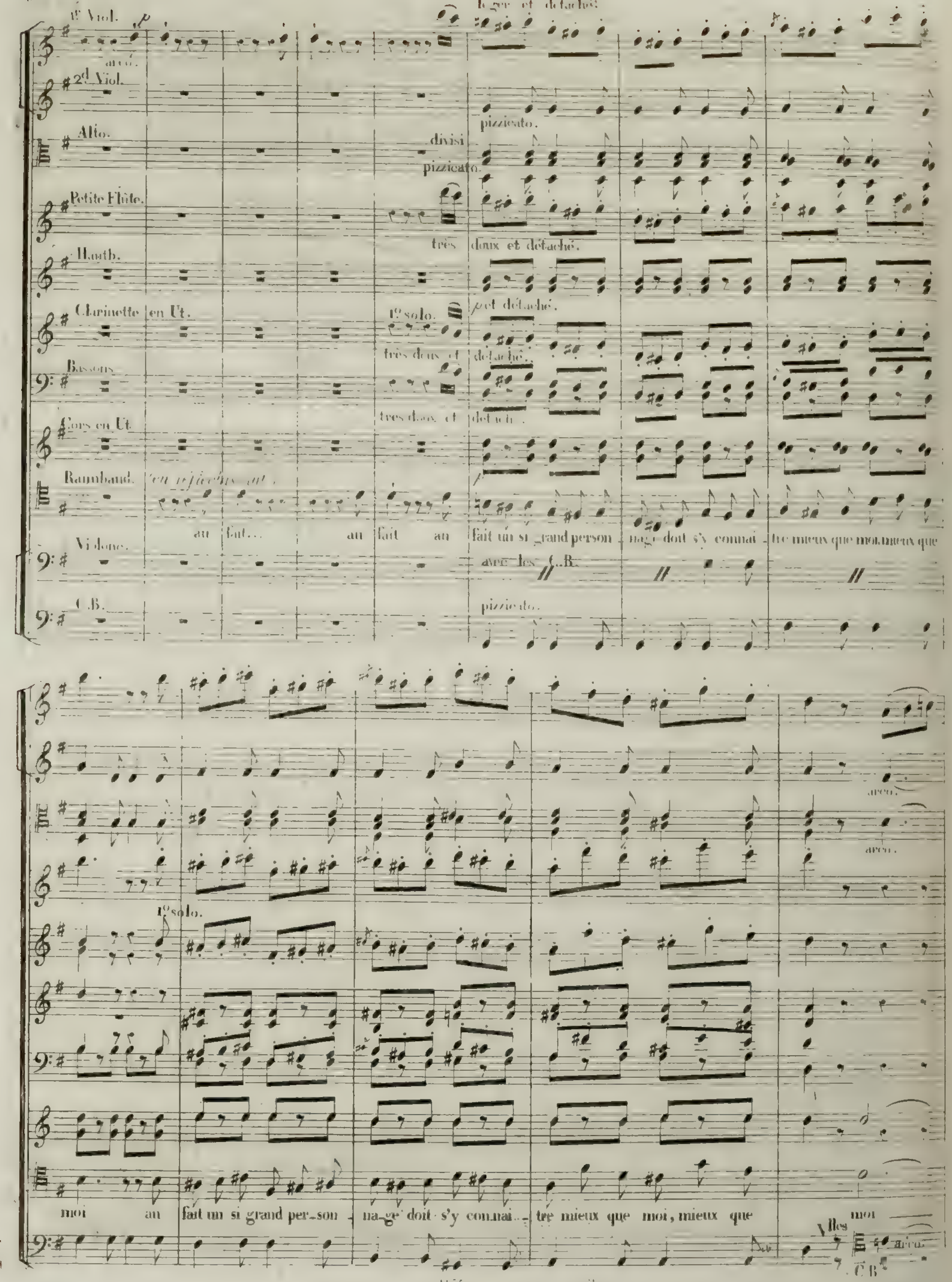

2ds Violon.
pizzicato.
Alto.
Petite Flûte.
Grande Fl.
Bassons.
Cors en Ut.
solo.
gneur!
une fo - lie!
ma fi - an - cée
quelle fo - lie!

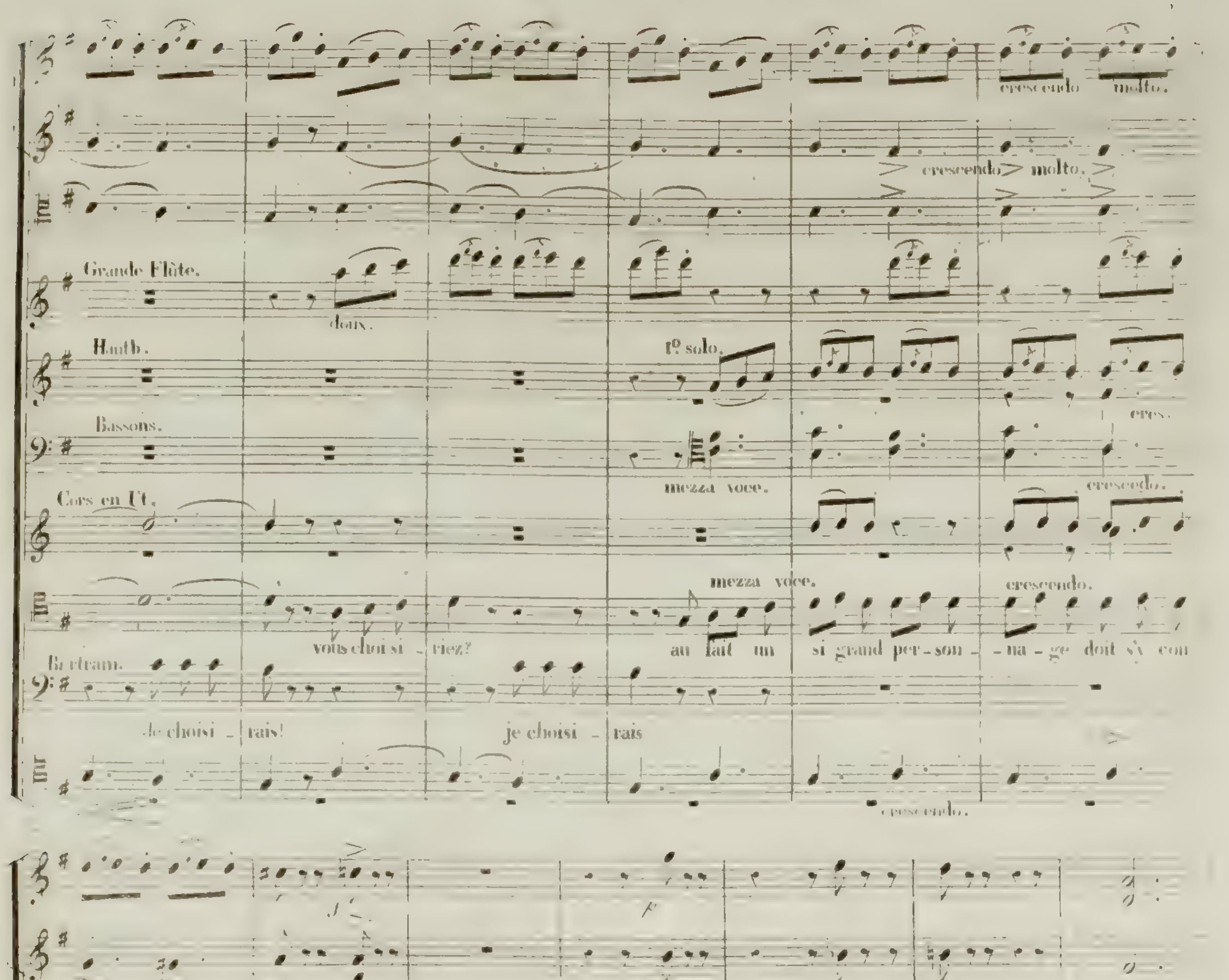


arco.
pizzicato.
léger.
pizzicato.
arco.
léger.
pizzicato.
arco.
1° solo.
léger.
1° solo.
léger.
Bertram.
à ta place, moi j'atten - drais, et sans fa - çon je choi - si - rais
avec les C.B.
pizzicato.
pizzicato.
arco.

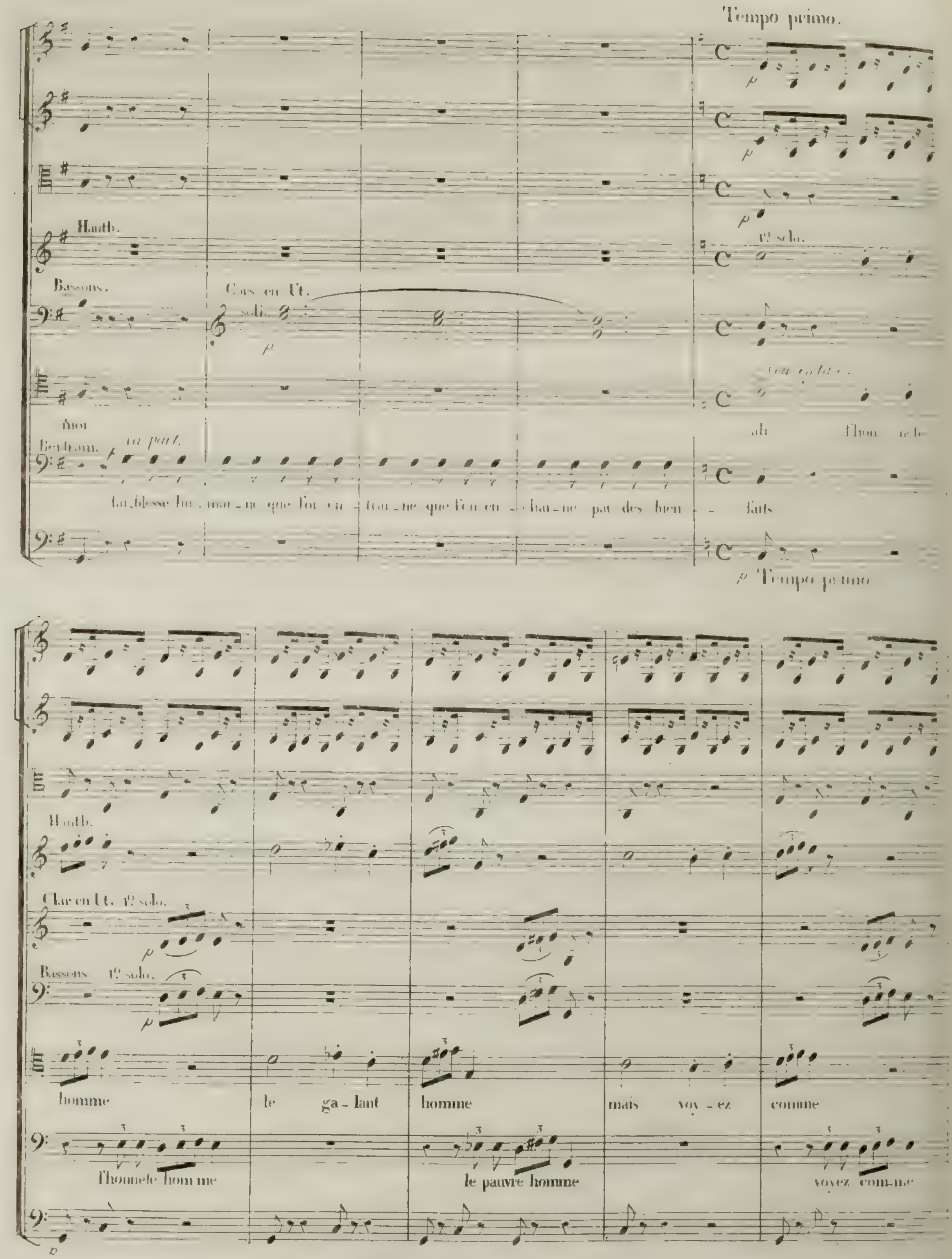

pizzicato.
arco.
pizzicato.
arco.
pizzicato.
arco.
vous choi.si _ riez?
je choi_si _ rais! te voi_là riche et je le gâ_ge tou_tes les fil_les du vil_
pizzicato
avec les C.B.
pizzicato.
arco.

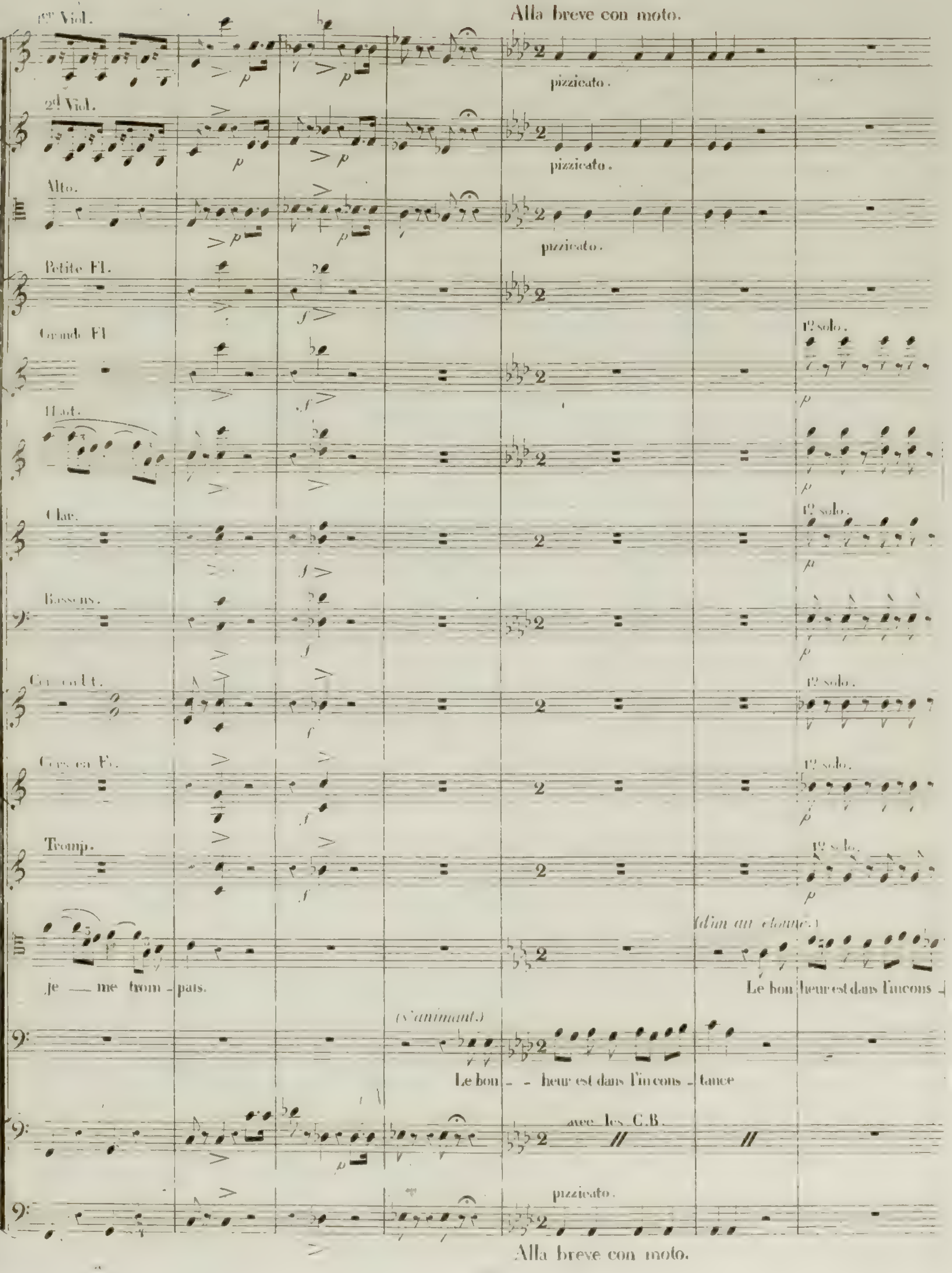

léger.
pizzicato.
soli.
pizzicato.
1º solo.
léger.
1º solo.
cres.
soli.
cres.
vous le croy _ ez?
la _ge voudront se dis_pu_ter ta foi?
oui je le crois
divisi.
pizzicato.

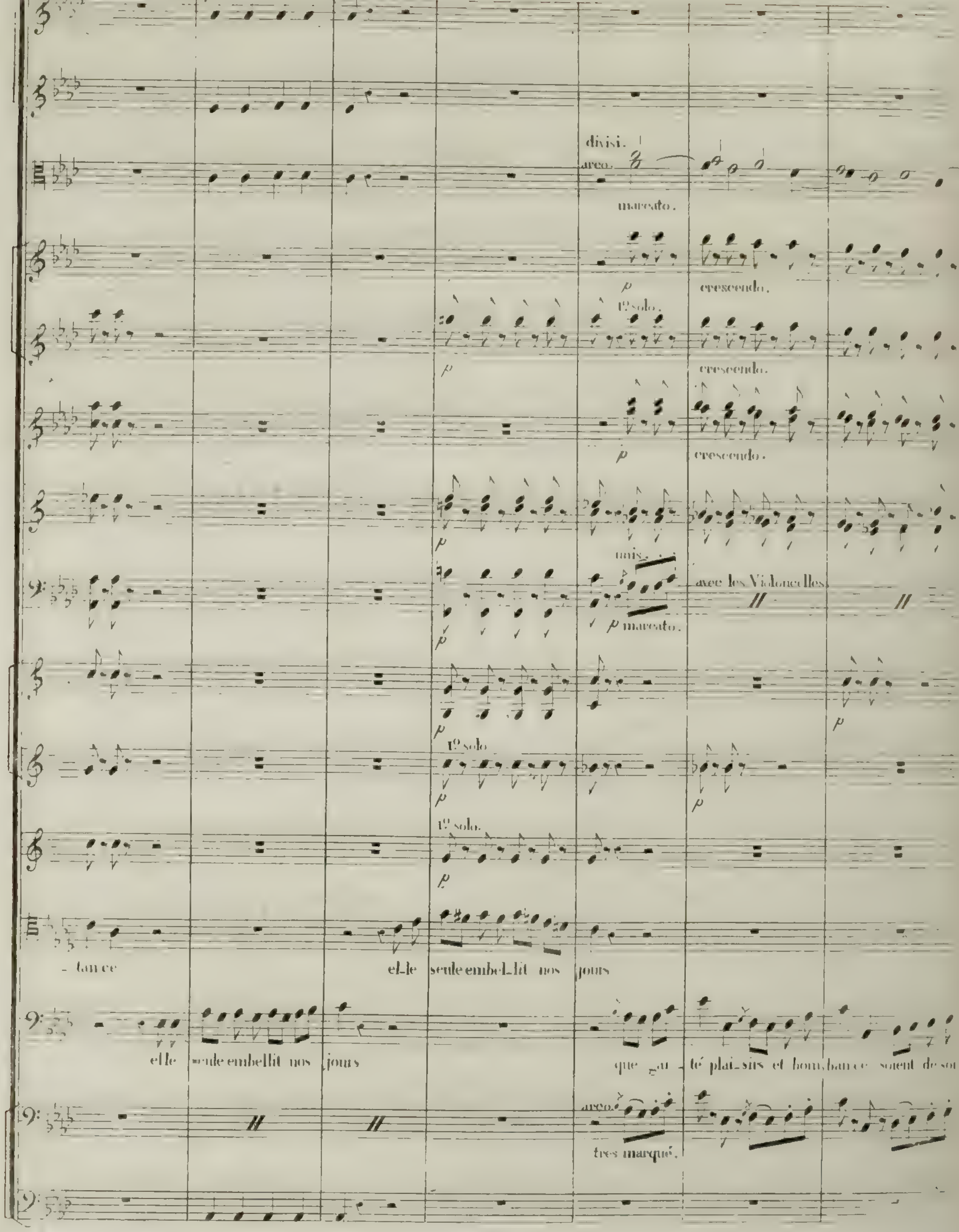

léger et détaché:
1r Viol.
arco.
2d Viol.
pizzicato.
Alto.
divisi
pizzicato.
Petite Flûte.
très
doux et détaché.
Hautb.
p et détaché.
Clarinette en Ut.
1r solo.
très doux et
détaché.
Bassons.
très doux et
détaché.
Cors en Ut.
Rambaud.
au fait... au fait au fait un si grand person nage doit s'y connai tre mieux que moi, mieux que
Violonc.
avec les C.B.
C.B.
pizzicato.
1r solo.
arco.
moi au fait un si grand per_son na_ge doit s'y con_nai tre mieux que moi, mieux que moi
Vlles
arco.
C.B.

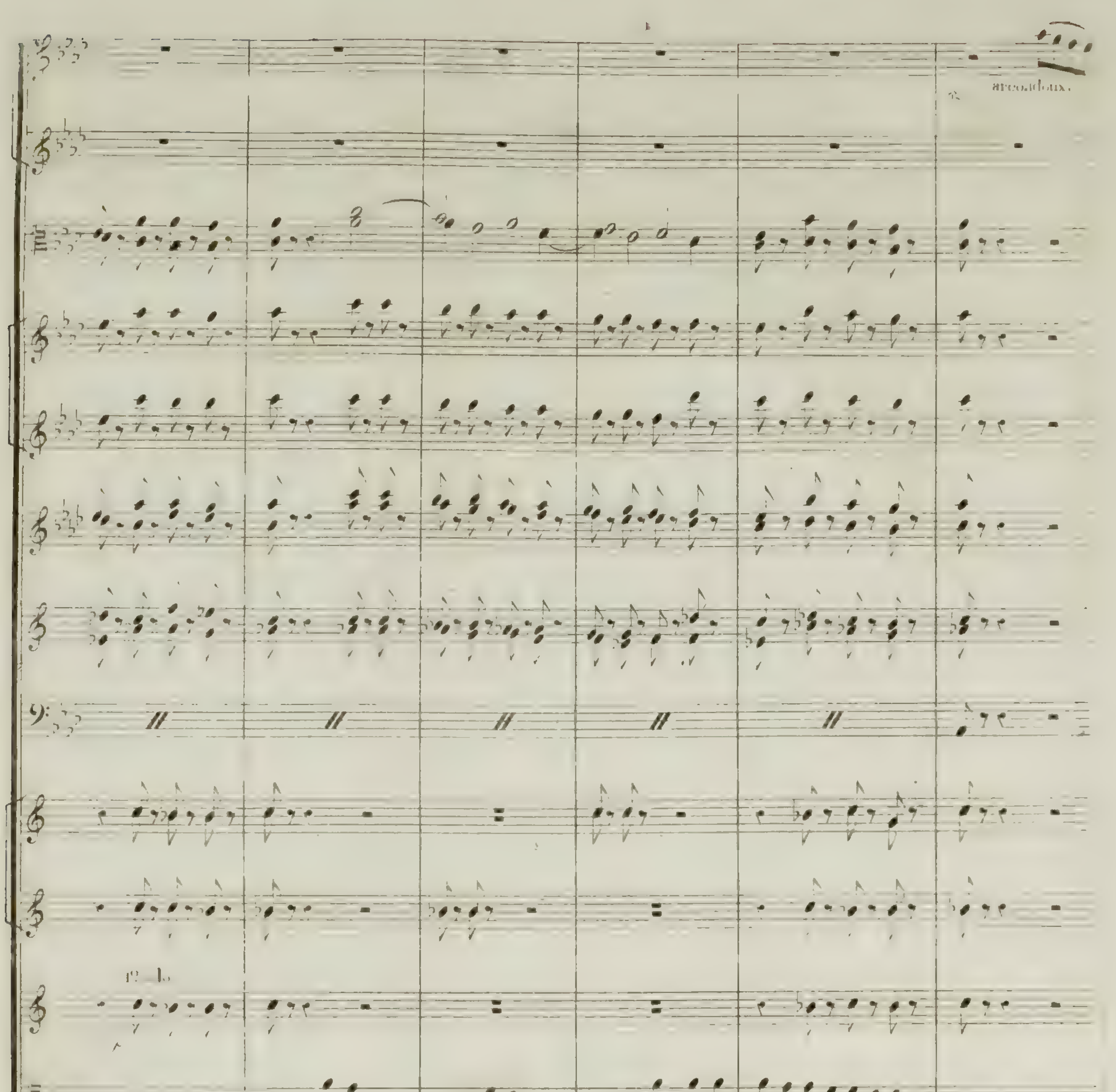


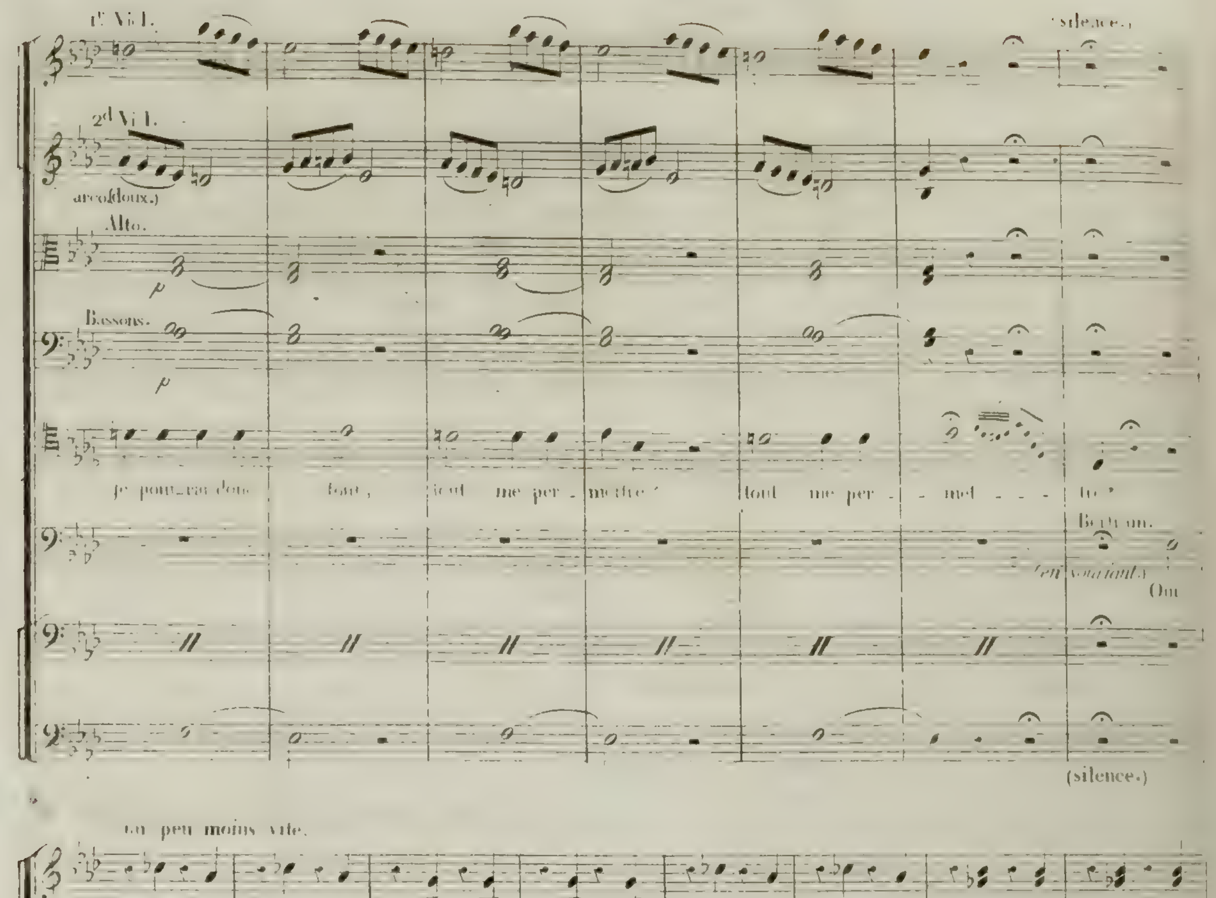
crescendo molto.
crescendo molto.
Grande Flûte.
doux.
Hautb.
1º solo.
Bassons.
mezza voce.
Cors en Ut.
crescendo.
mezza voce.
crescendo.
vous choisi - riez?
au fait un si grand per - son - na - ge doit s'y con
Bertram.
Je choisi - rais!
je choisi - rais
crescendo.
1º solo.
(doux.)
- naî - tre mieux que moi: oui! doit s'y con naî - tre mieux que moi mieux que
tutti bassi.

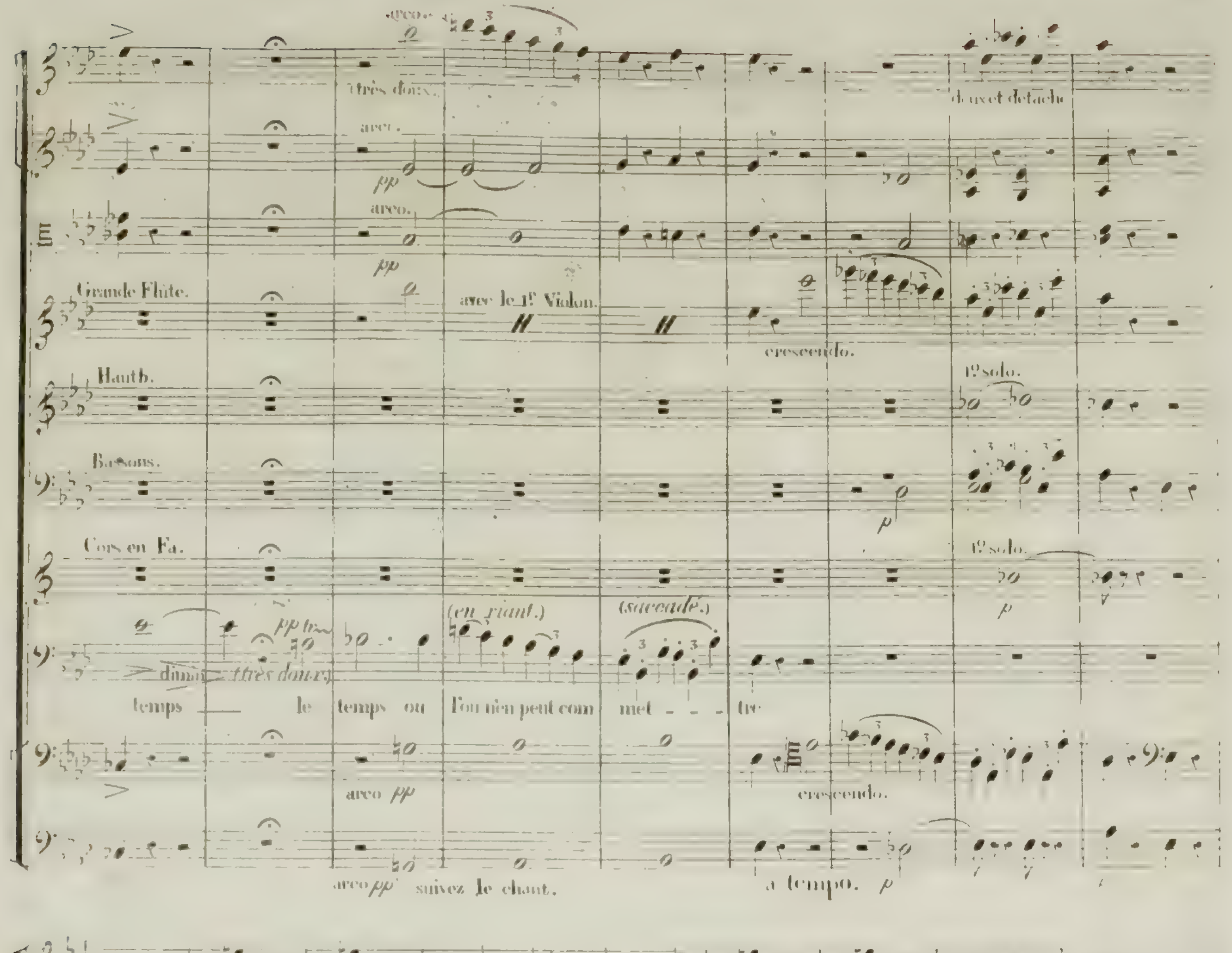

Tempo primo.
Hautb.
Bassons.
Cors en Ut.
solo.
Bertram.
fai_blesse hu_mai_ne que l'on en_chai_ne par des bien_faits
ah l'hon_nê_te
Tempo primo
Hautb.
Clar. en Ut. 1º solo.
Bassons 1º solo.
homme le ga_lant homme mais voy_ez comme
l'honnête hom_me le pauvre homme voyez com_me

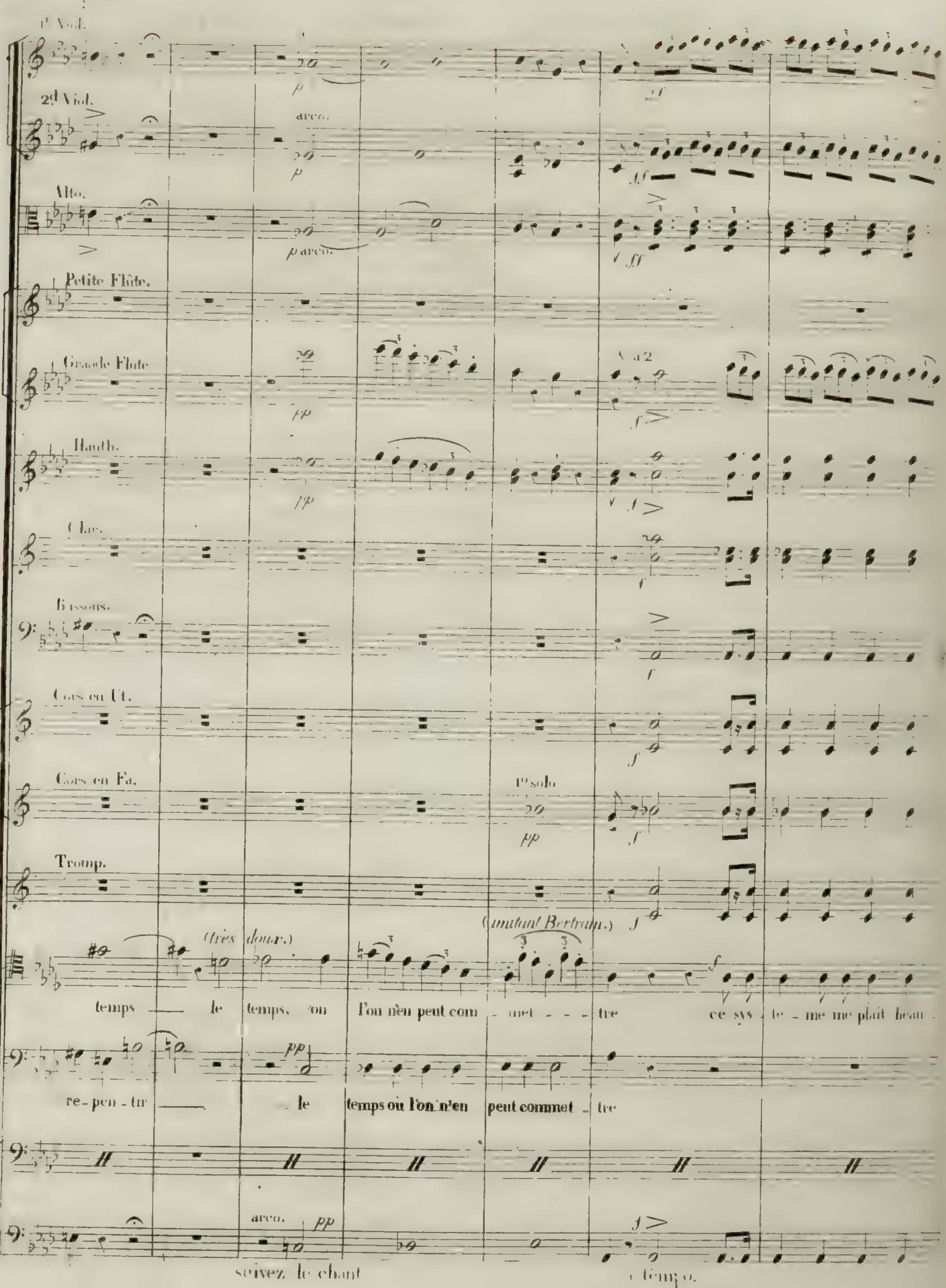

Alla breve con moto.
1er Viol.
pizzicato.
2d Viol.
pizzicato.
Alto.
pizzicato.
Petite Fl.
Grande Fl.
1° solo.
Haut.
Clar.
1° solo.
Bassons.
Cor. en Ut.
1° solo.
Cor. en Fa.
1° solo.
Tromp.
1° solo.
(dim au donné.)
je — me trom - pais.
Le bon heur est dans l'incons -
(s'animant.)
Le bon - - heur est dans l'incons - tance
avec les C.B.
pizzicato.
Alla breve con moto.

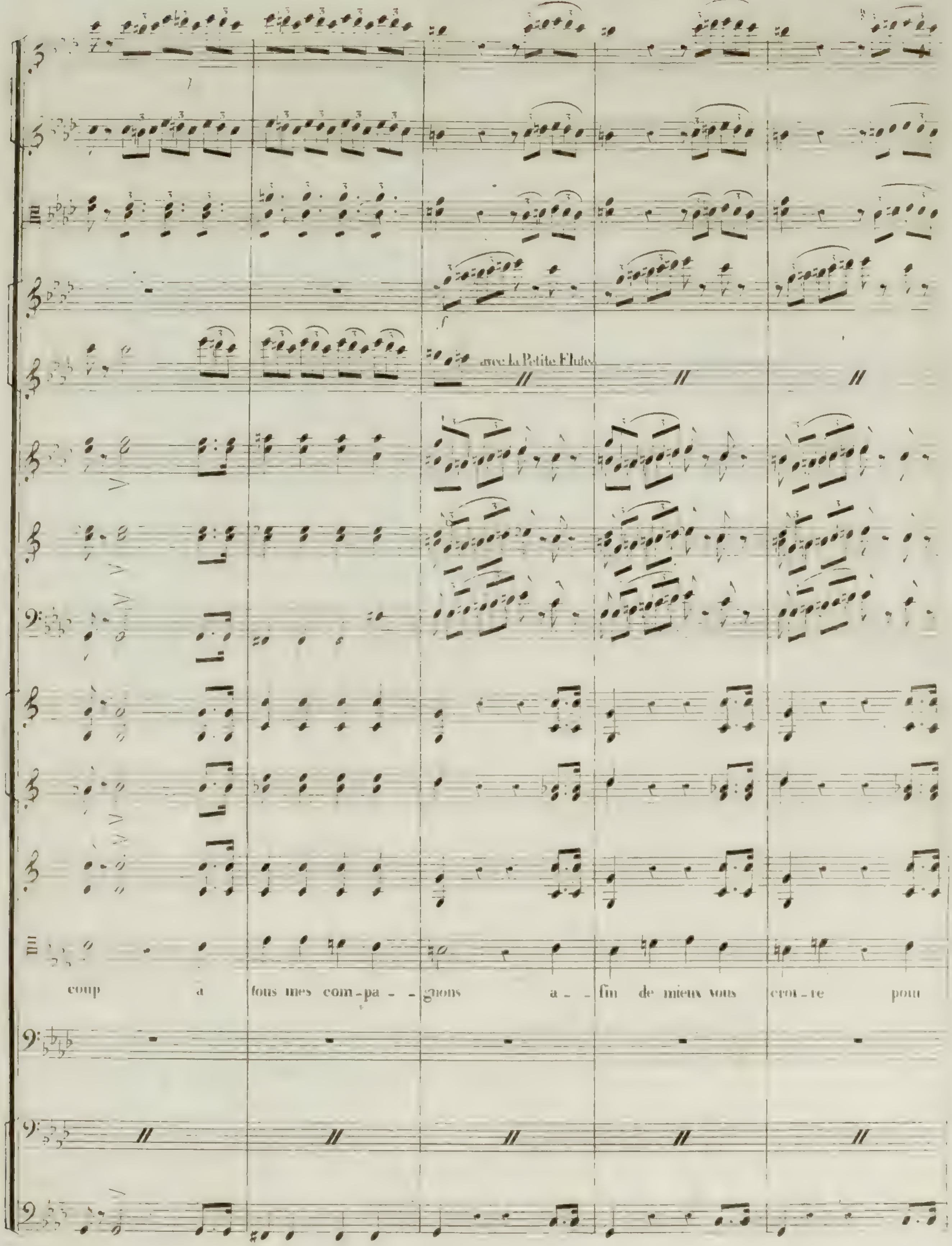

divisi.
arco.
marcato.
p
crescendo.
1er solo.
crescendo.
p
crescendo.
p
unis.
avec les Violoncelles.
p marcato.
p
1er solo.
p
p
1er solo.
p
- tance
el-le seule embel-lit nos jours
elle seule embellit nos jours
que gai - té plai-sirs et bom-bance soient de son
arco.
très marqué.

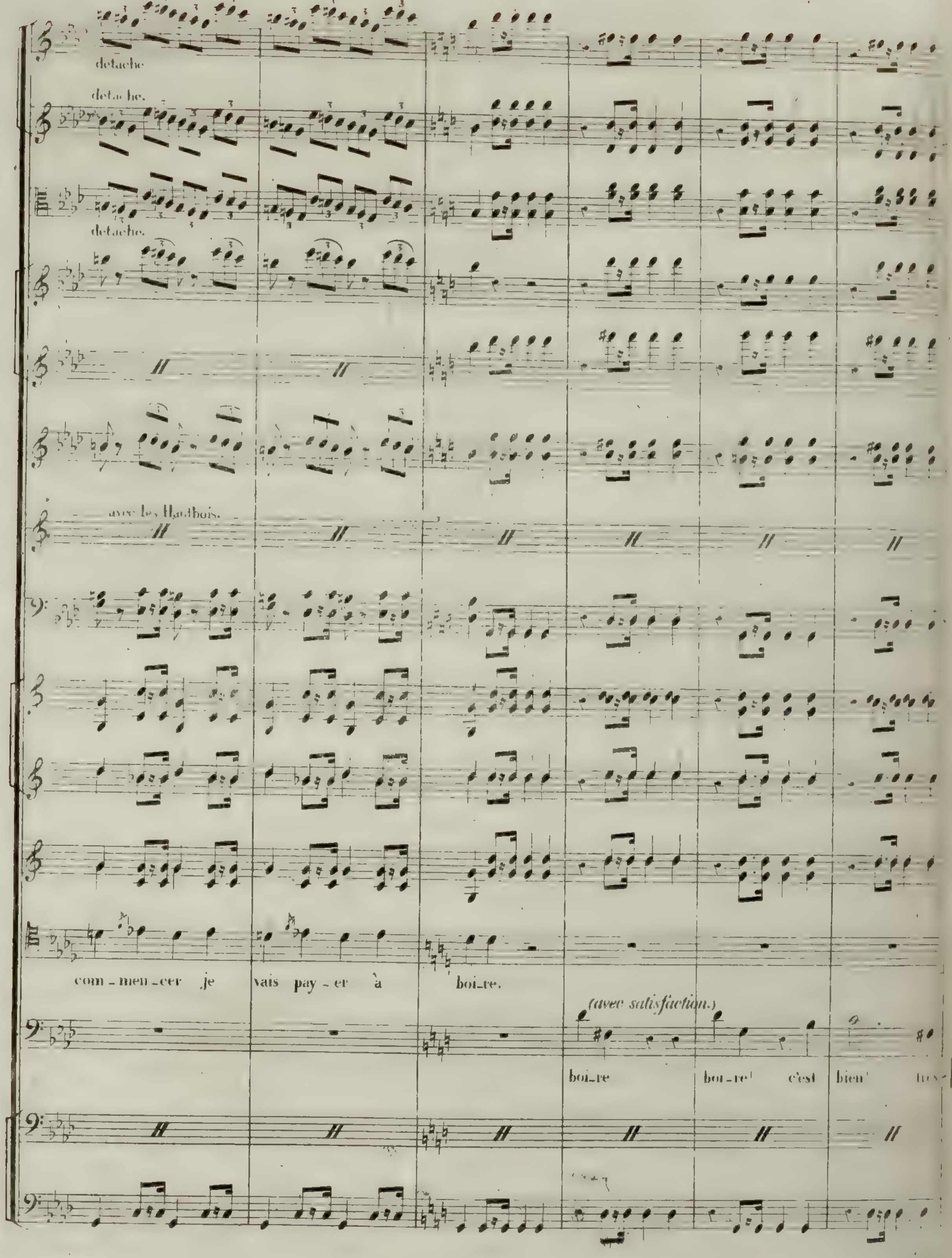

gai_té plaisirs soient désor_mais mes seuls a_mours
mais tes seuls a_mours gai_té! plai_sirs soient désor_mais tes seuls a_mours!

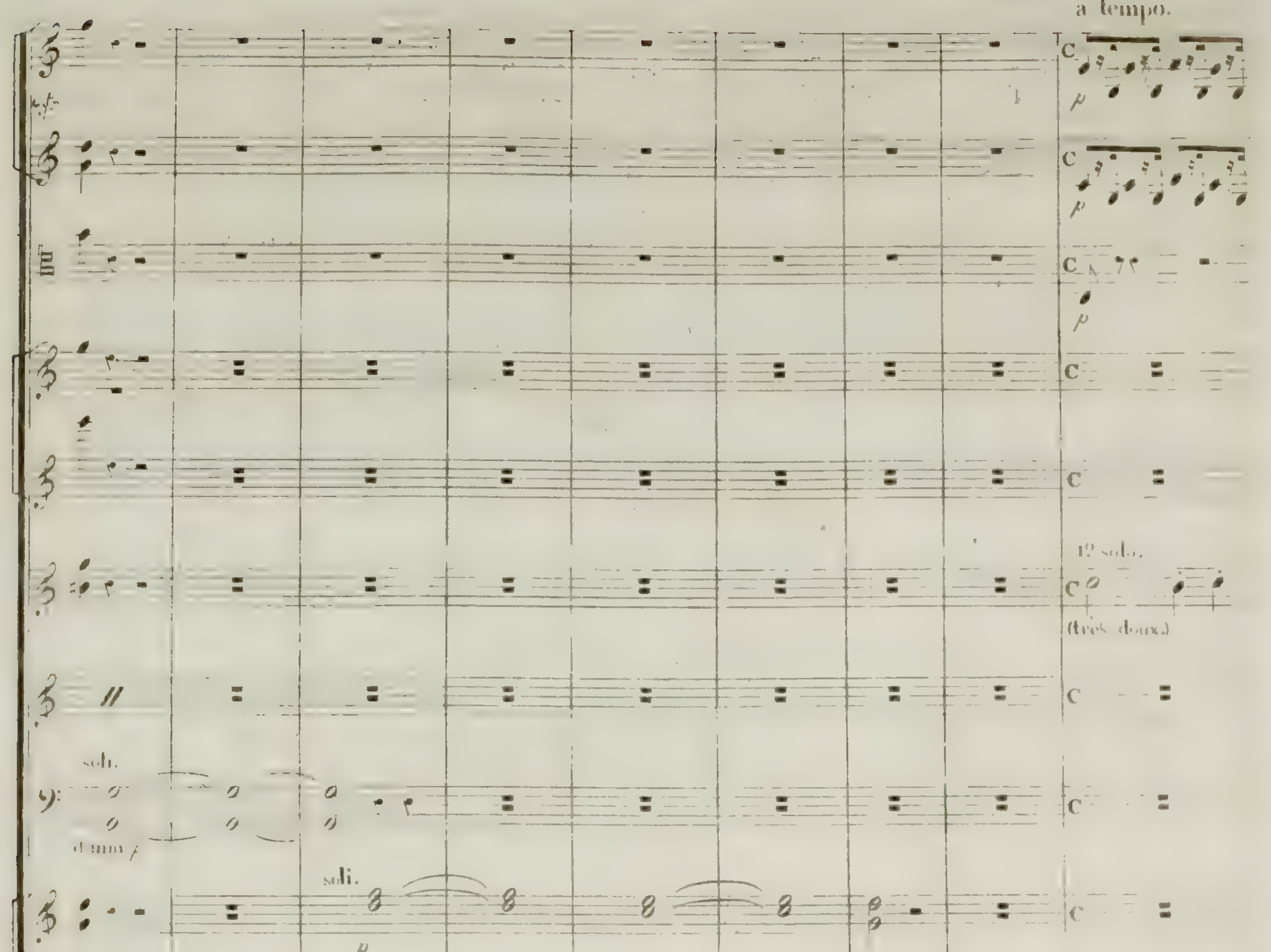

1er Vi l.
(silence.)
2d Vi l.
arco(doux.)
Alto.
p
Bassons.
p
je pour_rai donc
tout,
tout me per - mettre ?
tout me per - - met - - - tre ?
Bertram.
(en souriant.)
Oui
(silence.)
un peu moins vite.
pizzicato.
pizzicato.
pizzicato.
doux et détaché.
cha - que faute est un plai - sir et l'on a pour s'en re - pen - tir le
pizzicato.
pizzicato.
un peu moins vite.

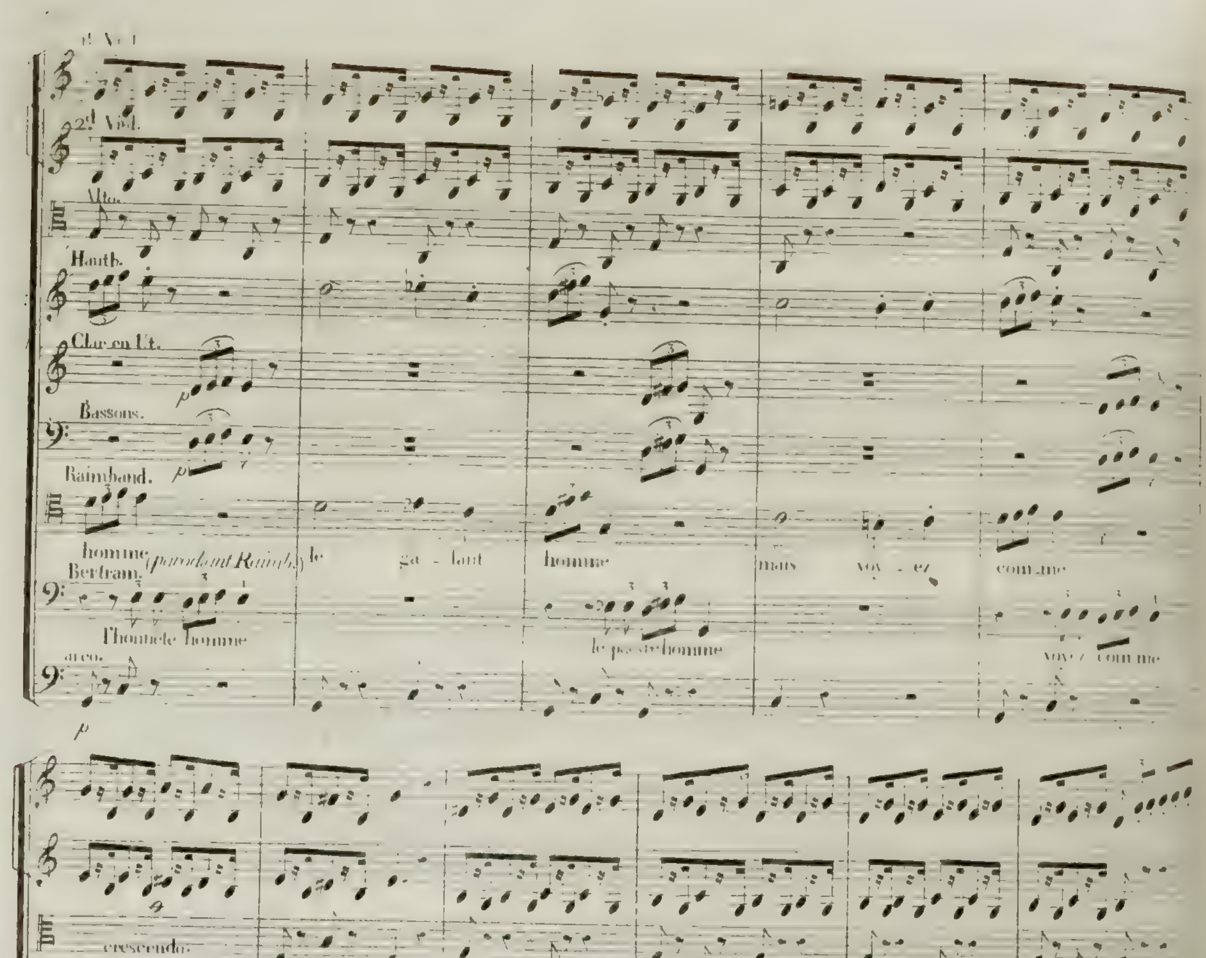

arco
très doux
Grande Flûte.
avec le 1er Violon.
crescendo.
doux et détaché
Hautb.
1er solo.
Bassons.
Cors en Fa.
(en riant.)
(saccadé.)
dim.
très doux
temps le temps où l'on n'en peut com met - - - tre
arco pp
suivez le chant.
a tempo.
pizzicato.
Bassons. 1er solo.
Raimbaud (cherchant à s'imprimer la leçon.)
ah! cha_que faute est un plai_sir et l'on a pour s'en re_pen_tir le
Bertram.
oui cha - que faute est un plaisir et l'on a pour s'en
avec les C.B.

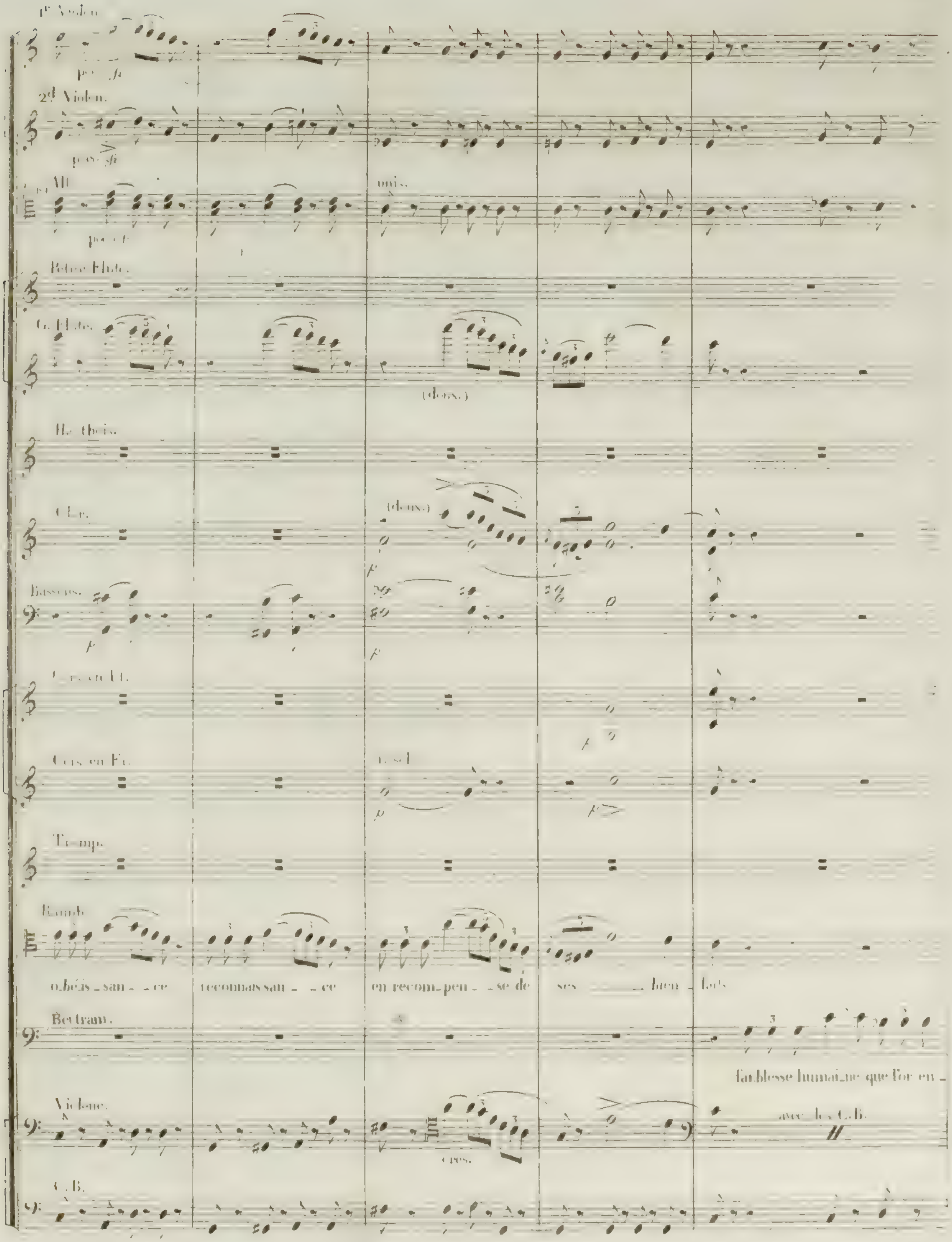

1r Viol.
2d Viol.
arco.
Alto.
p arco.
Petite Flûte.
Grande Flûte
a 2
Hautb.
Clar.
Bassons.
Cors en Ut.
Cors en Fa.
1r solo
Tromp.
(très doux.)
(imitant Bertram.)
temps le temps, où l'on n'en peut com - met - - - tre ce sys - tè - me me plait beau -
re - pen - tir le temps où l'on n'en peut commet - tre
arco.
suivez le chant
a tempo.


avec la Petite Flute
coup a tous mes com-pa-gnons a-fin de mieux vous croi-re pour

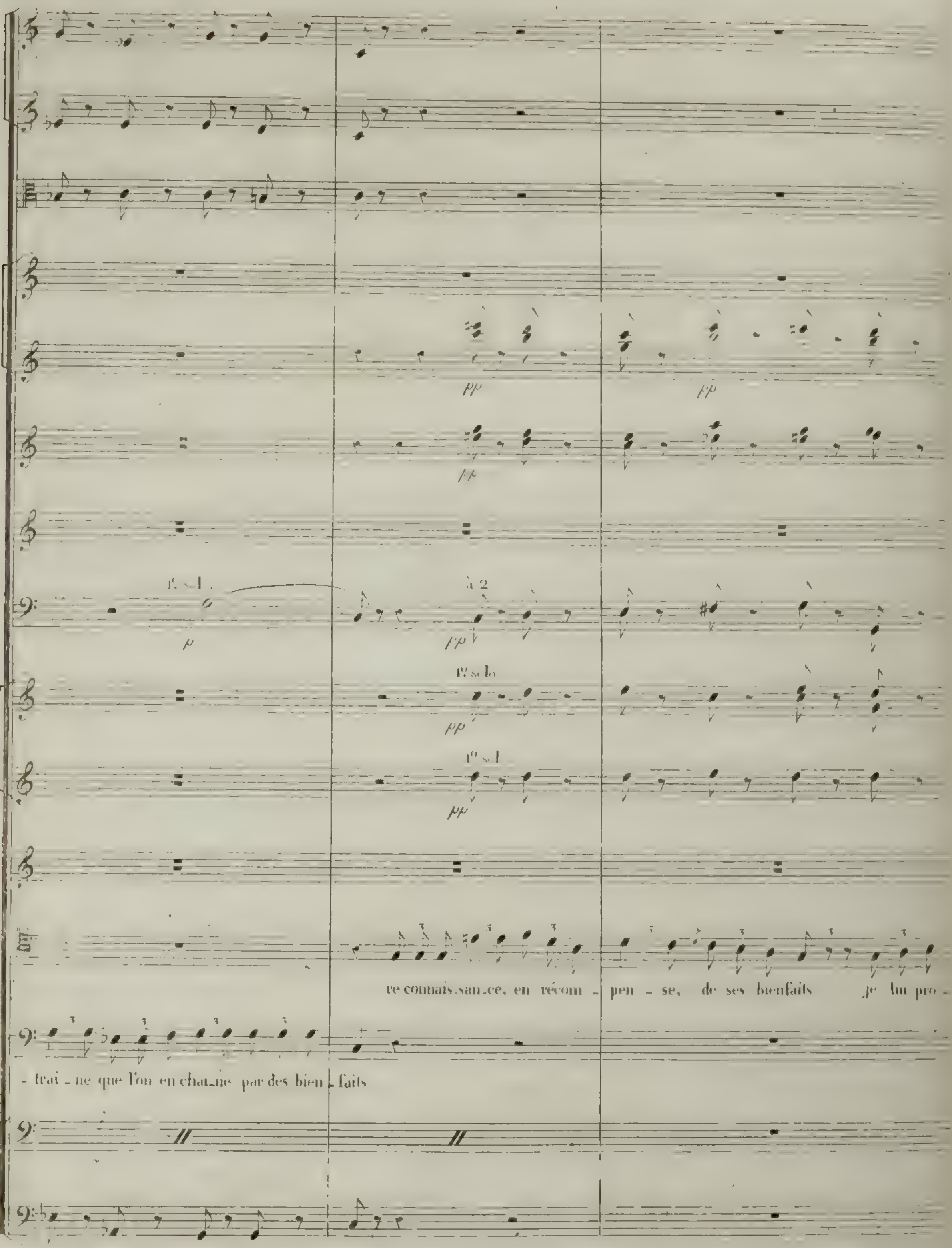

detache
detache.
detache.
avec les Hautbois.
com _ men _ cer je vais pay _ er à boi_re.
(avec satisfaction.)
boi_re boi_re! c'est bien!

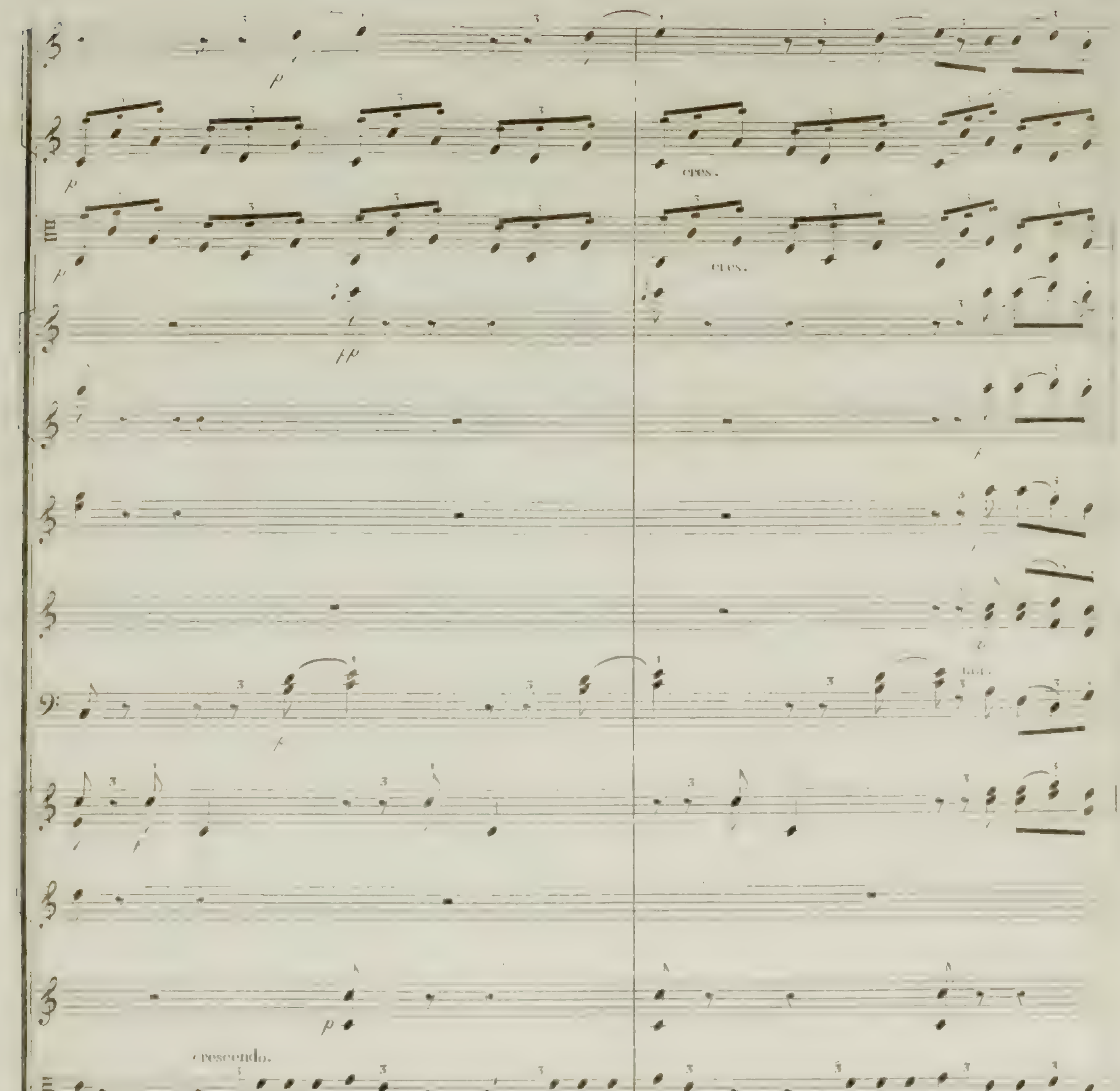

a tempo.
1º solo.
(très doux.)
soli.
soli.
Raimbaud.
ah! l'hon-nête
(riant.)
(ralentissez insensiblement au 1er mouvement.)
bien! ce-la peut te con-duire à tout ce-la peut te con-duire à tout ce-la peut te con-dui - - re à tout

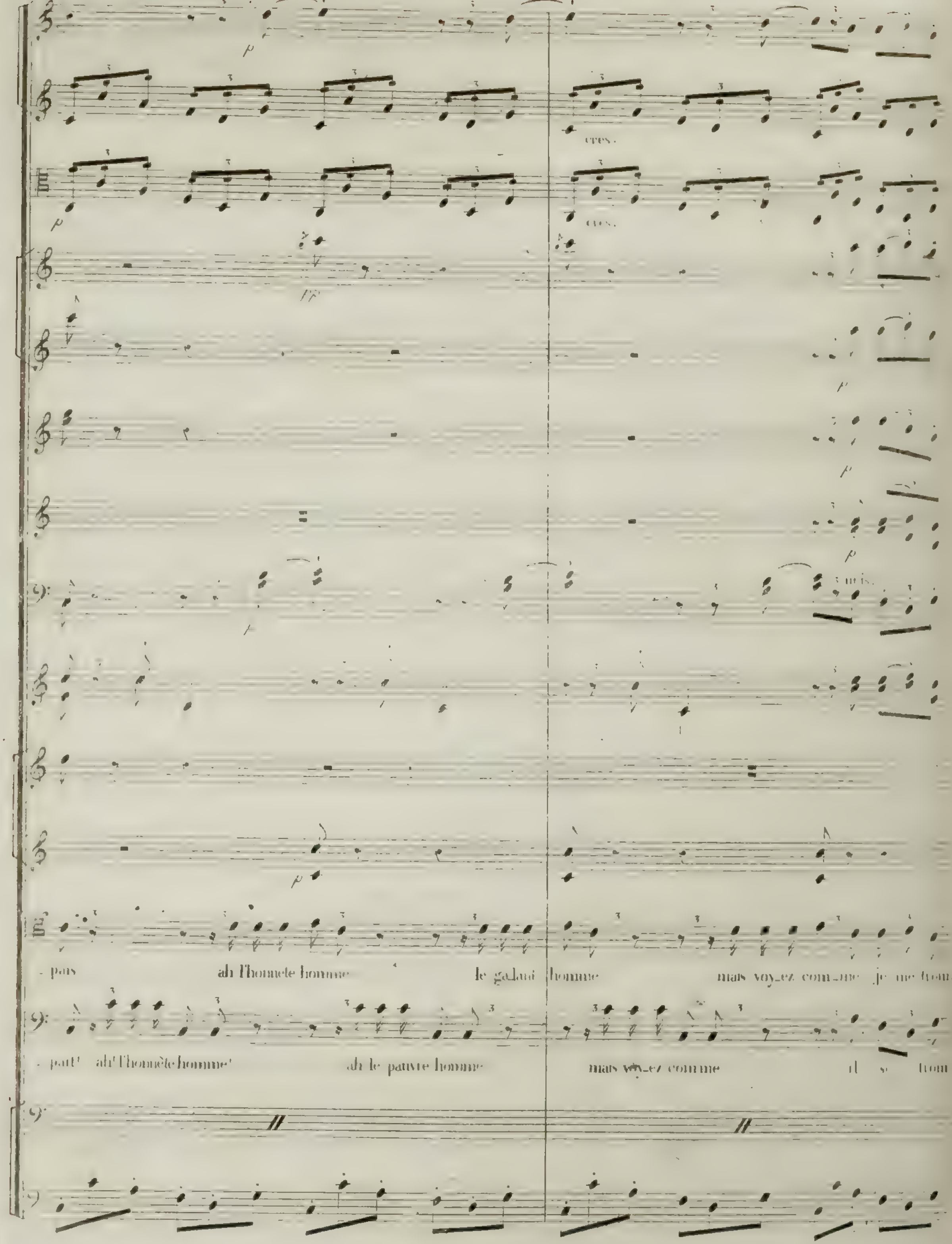

2d Vn.
Alto.
Hautb.
Clar. en Ut.
Bassons.
Raimbaud.
homme (parodiant Raimb.) le ga - lant homme mais voy - ez com_me
Bertram.
l'honnête homme
le pauvre homme
voyez comme
arco.
crescendo.
Grande Flûte.
Hautb.
Clar. en Ut.
1º solo
Bassons.
1º solo.
Cors en Ut.
je me trom - pais ah! dé - sor - mais je lui pro - mets
je le prendrais
en mes filets
si je voulais
crescendo.

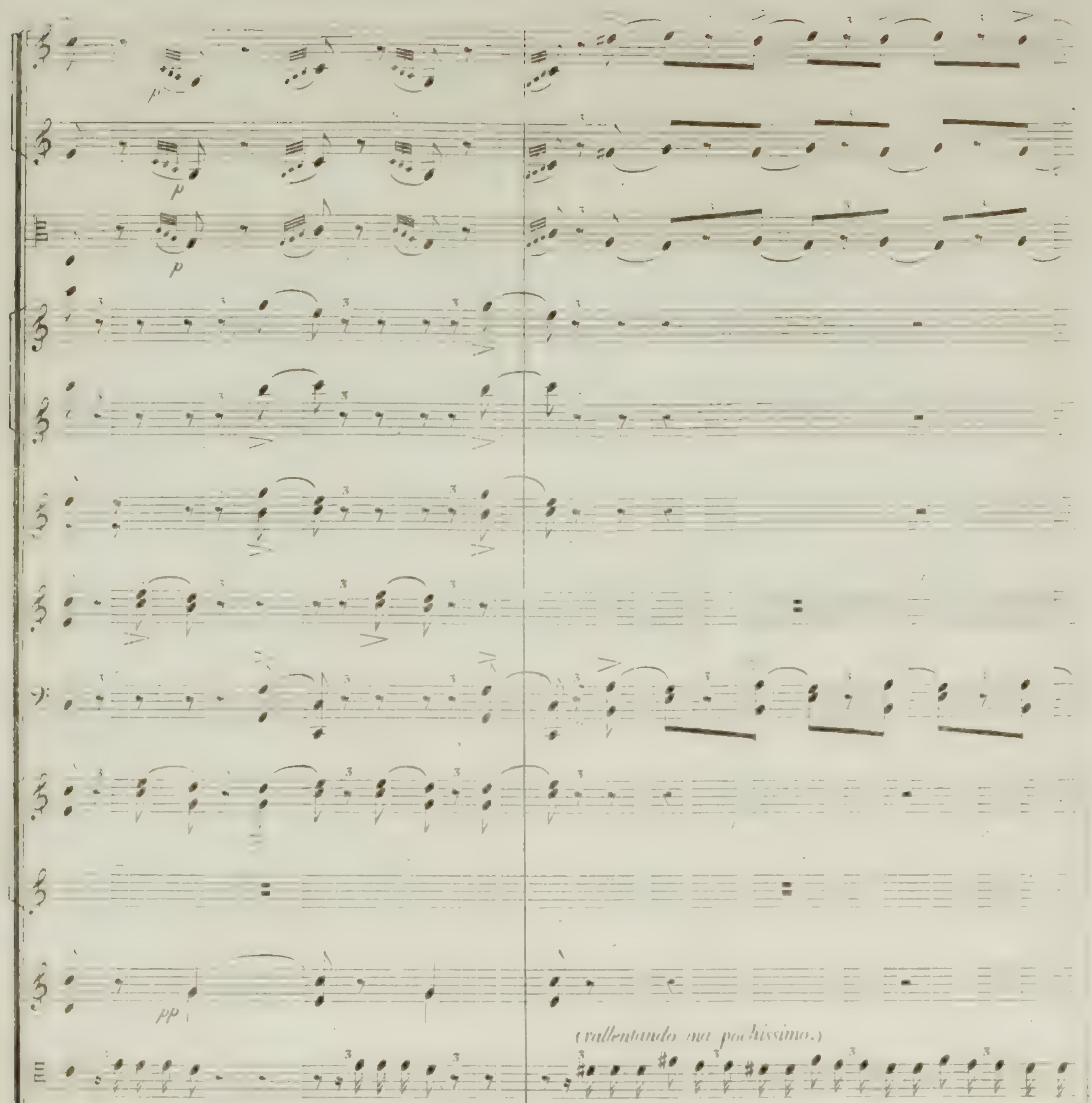


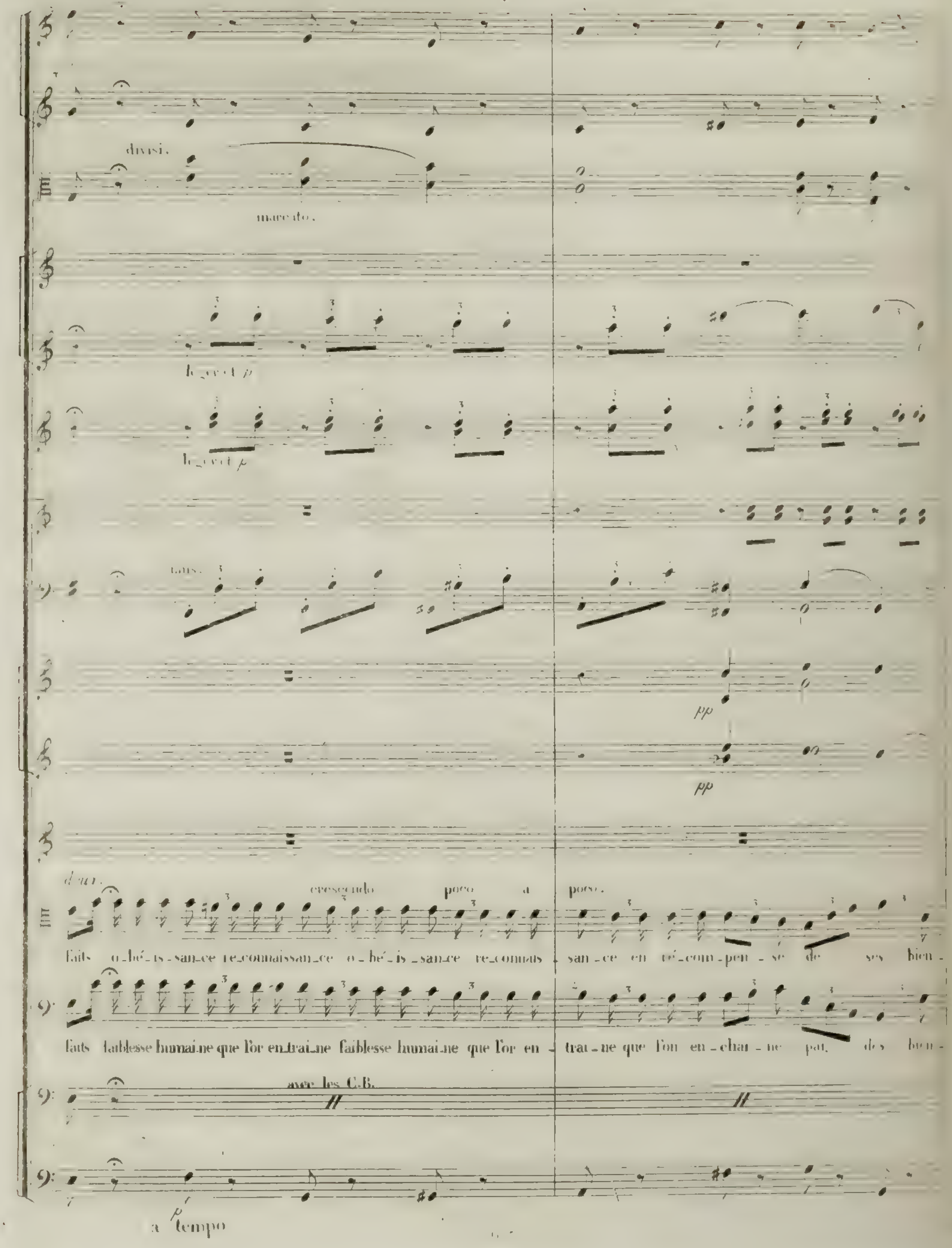
2d Violon.
Alti
unis.
Petite Flute.
(doux.)
(doux.)
Bassons.
Cors en Fa.
Raimb.
o_béis_san_ce
reconnais san_ce
en recom_pen_se de
ses bien_faits.
Bertram.
faiblesse humai_ne que l'or en_
Violonc.
cres.
avec les C.B.
C.B.

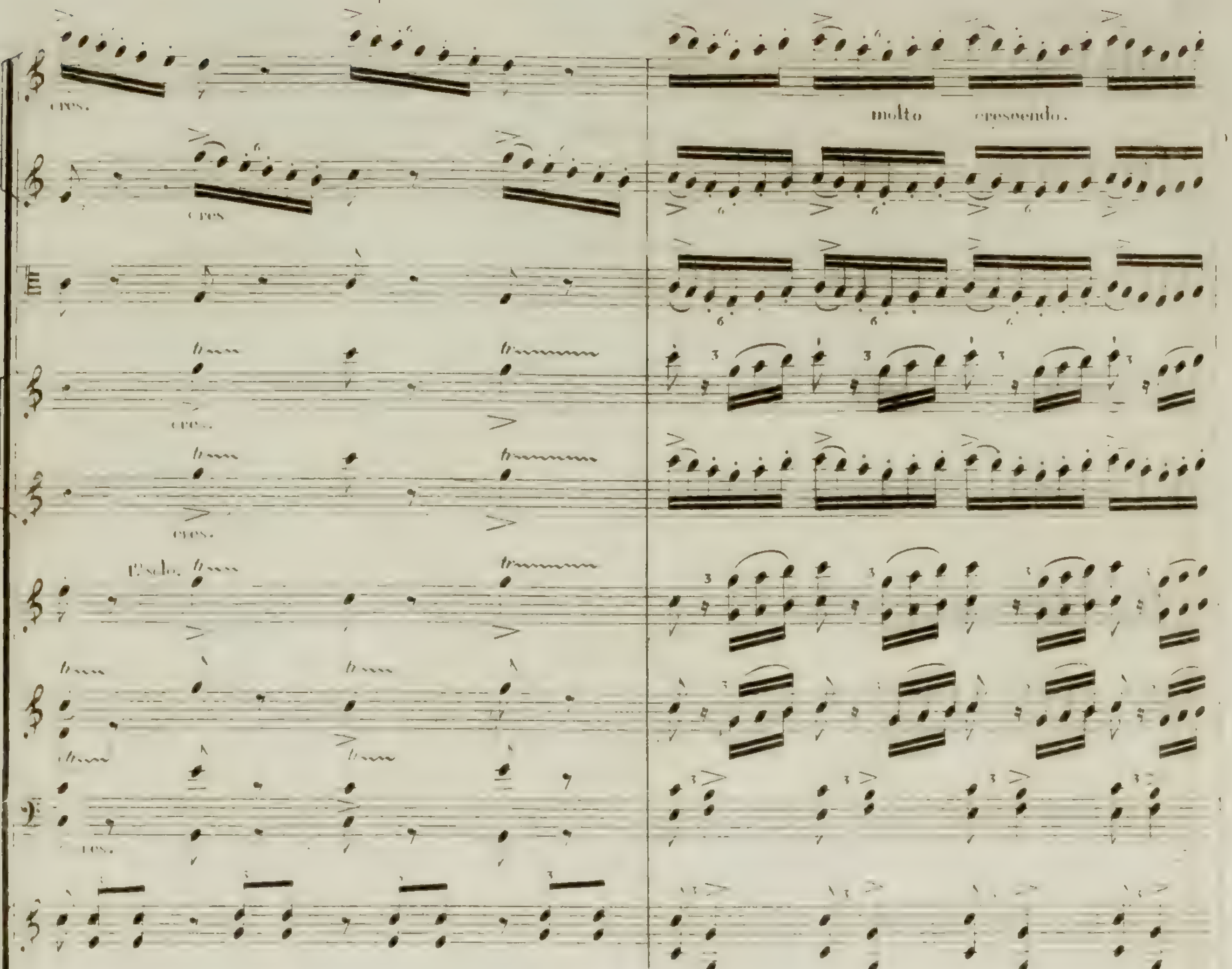

1r. Sol.
à 2
1r. solo
1r. Sol.
re connais_san_ce, en récom _ pen _ se, de ses bienfaits je lui pro _
_ trai _ ne que l'on en chaî_ne par des bien _ faits

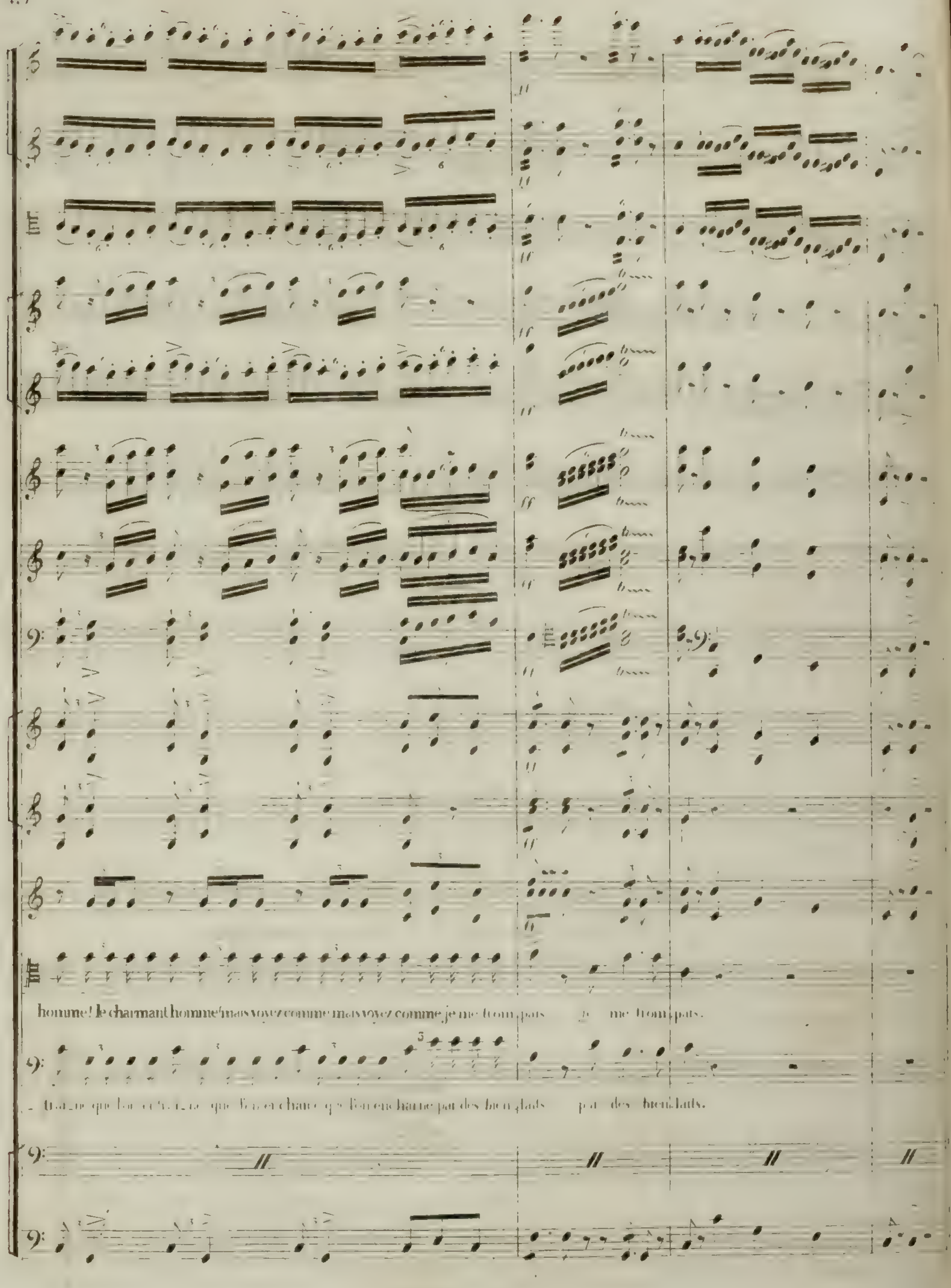

cres.
crescendo.
- mets
ah l'honnête homme!
le ga_lant homme!
mais voyez com _ me je me trom
crescendo.
ah l'honnête homme!
ah! le pauvre homme
mais voyez comme
il se trom
p et détaché

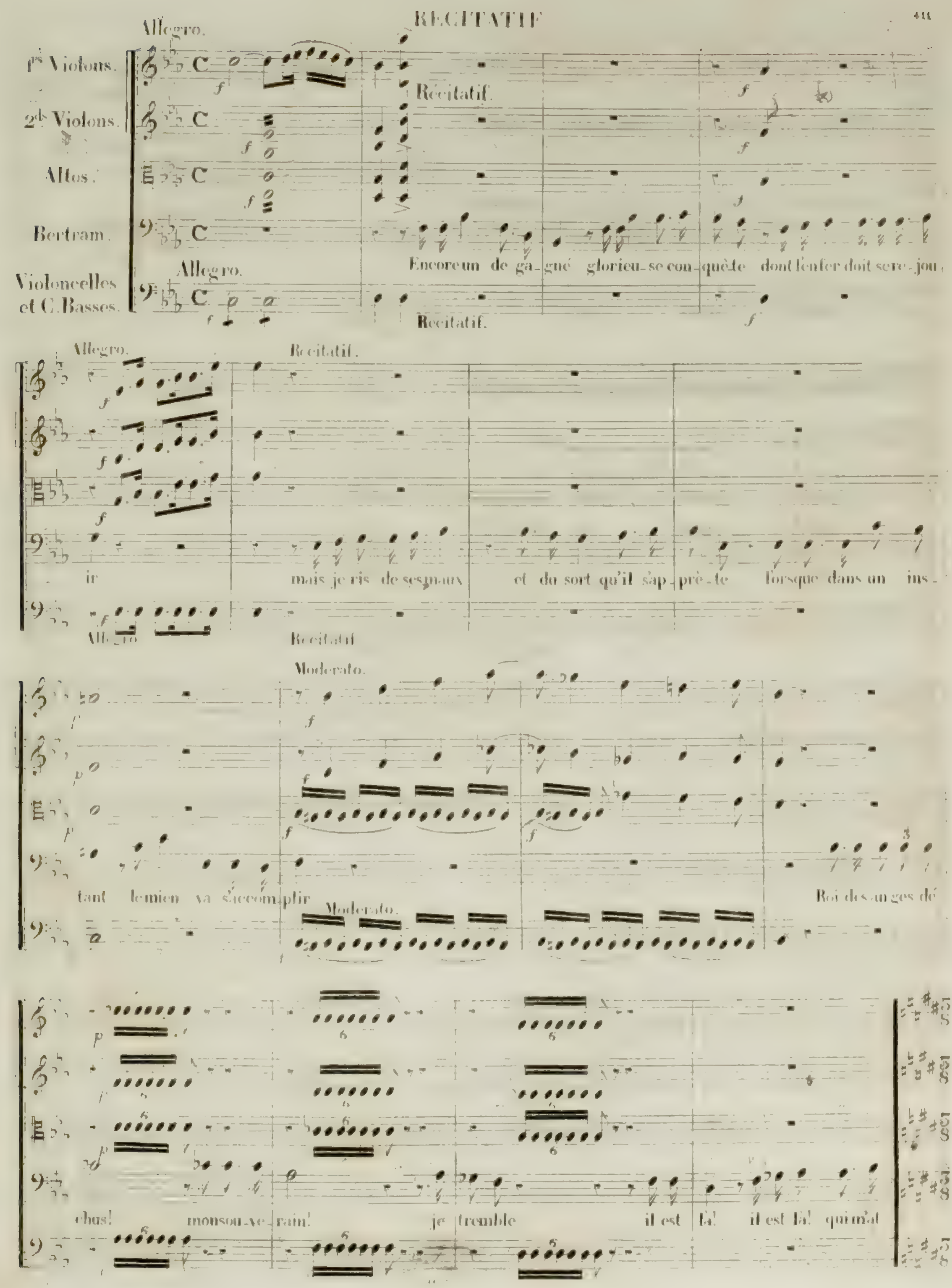

cres.
cres.
- pais ah l'honnête homme le galant homme mais voy_ez com_me je me trou
- part! ah! l'honnête homme! ah le pauvre homme mais voy_ez comme il se trou


(rallentando ma pochissimo.)
dé_sormais je lui promets o_bé_is_san_ce re_connais_sance en récompen_se de ses bien_
_pait je le prendrais si je vou_lais! faiblesse humaine que l'or entraî_ne que l'on enchaîne par ses bien
suivez le chant.

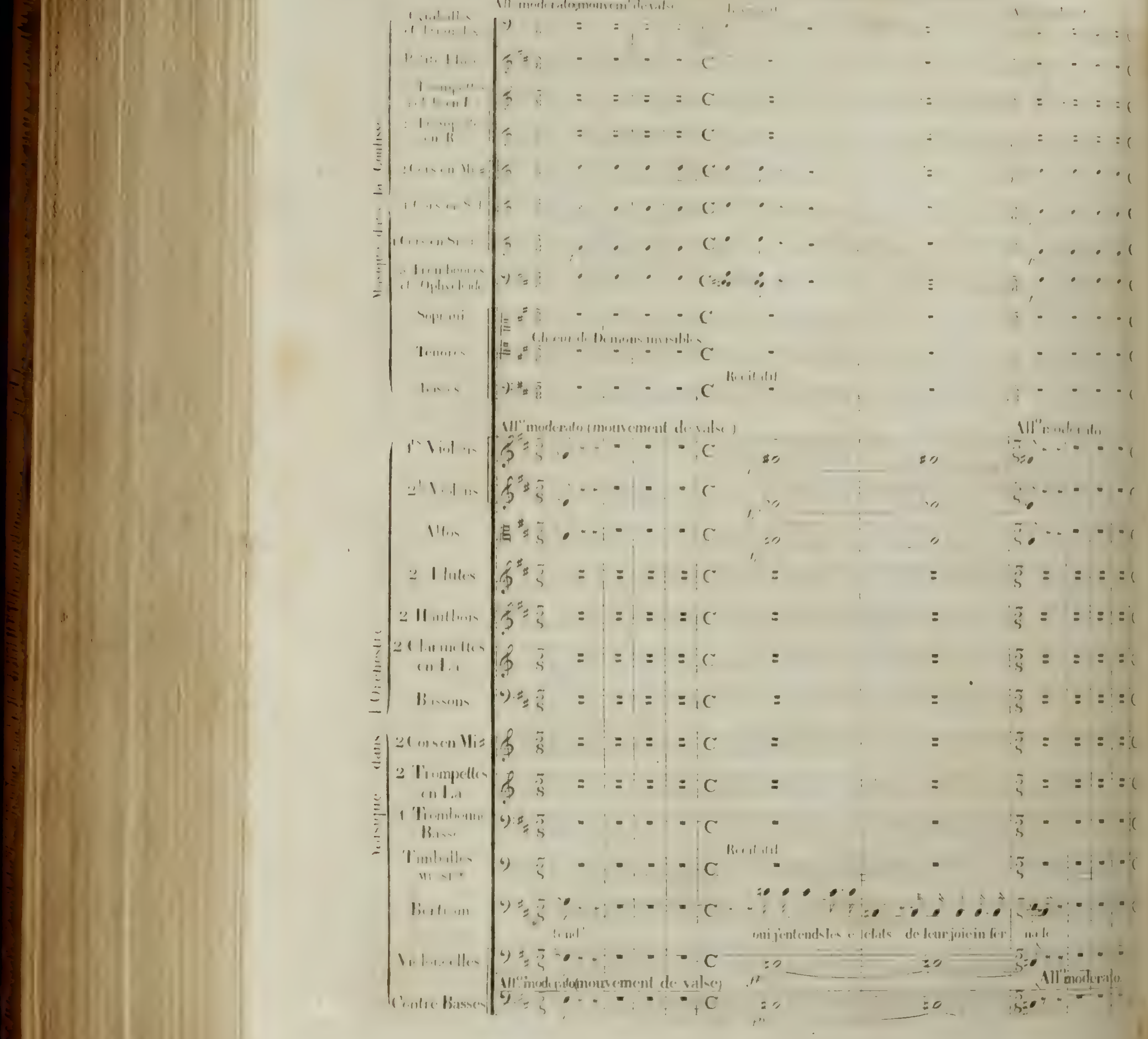

divisi.
marcato.
pp
pp
crescendo poco a poco.
faits o_bé_is_san_ce re_connaissan_ce o_bé_is_san_ce re_connais _ san_ce en ré_com_pen_se de ses bien_
faits faiblesse humai_ne que l'or en_trai_ne faiblesse humai_ne que l'or en _ trai_ne que l'on en_chai_ne pas des bien_
avec les C.B.
a tempo

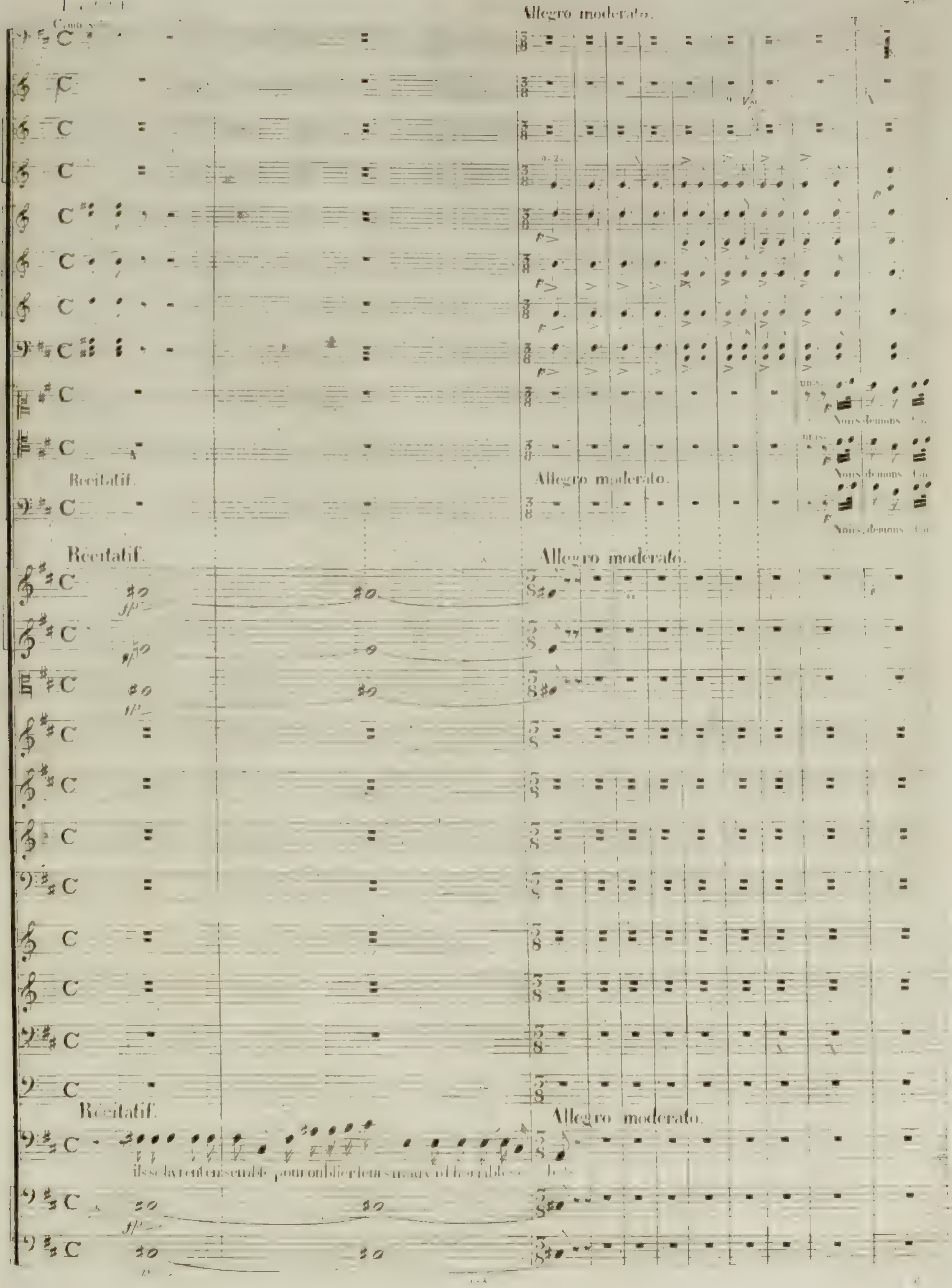

cres.
molto crescendo.
cres.
cres.
cres.
1.er solo.
cres.
cres.
a 2
tutti ah l'honnête homme
ah l'honnête homme
ah! le pauvre homme ah l'honnête homme le galant homme l'excellent
tutti
ah! le pauvre homme
ah l'honnête homme faiblesse humai - ne que l'on enchaî - ne faiblesse humaine que l'on en
molto crescendo.

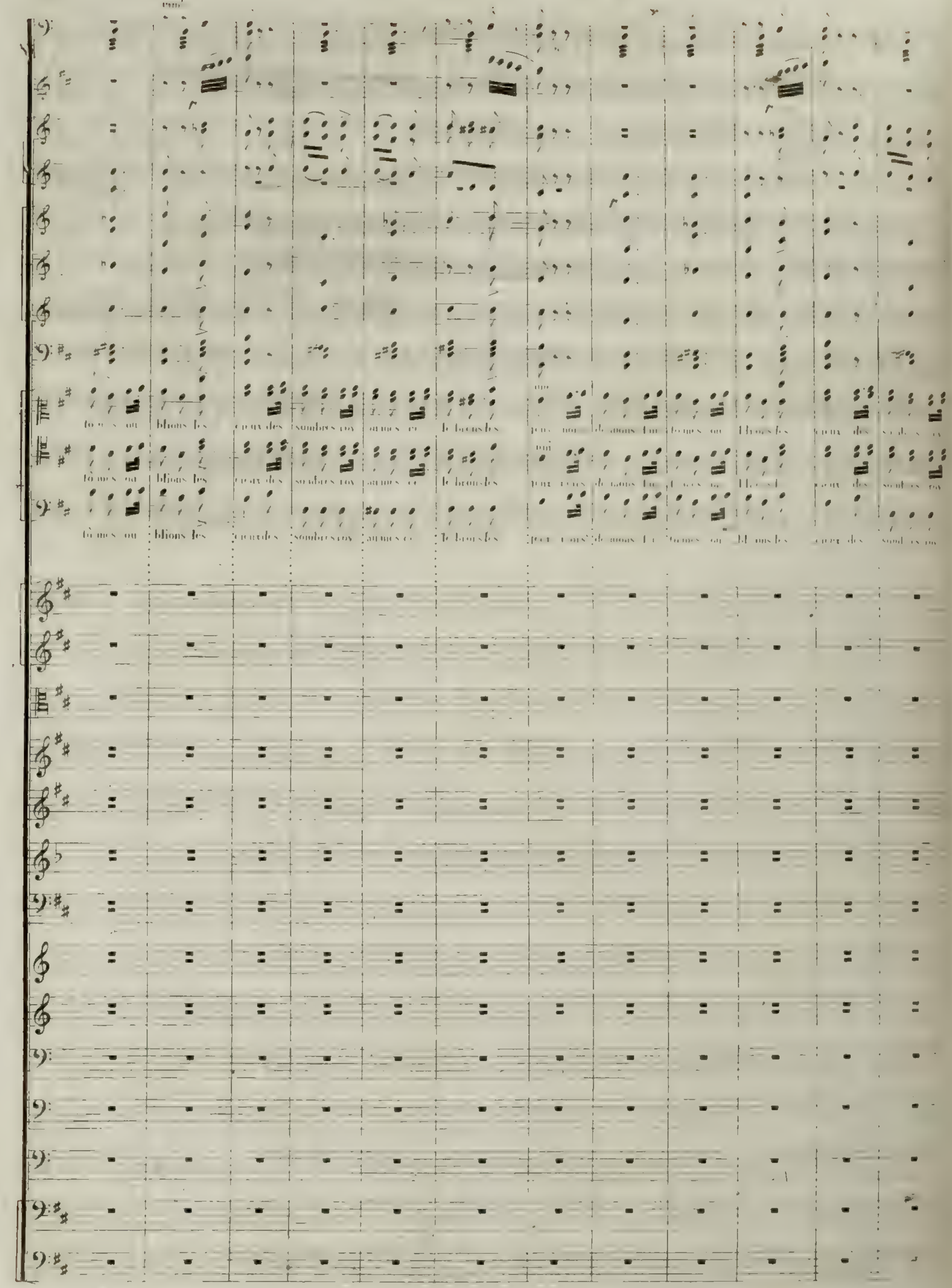

homme! le charmant homme! mais voyez comme mais voyez comme je me trom_pais je me trom_pais.

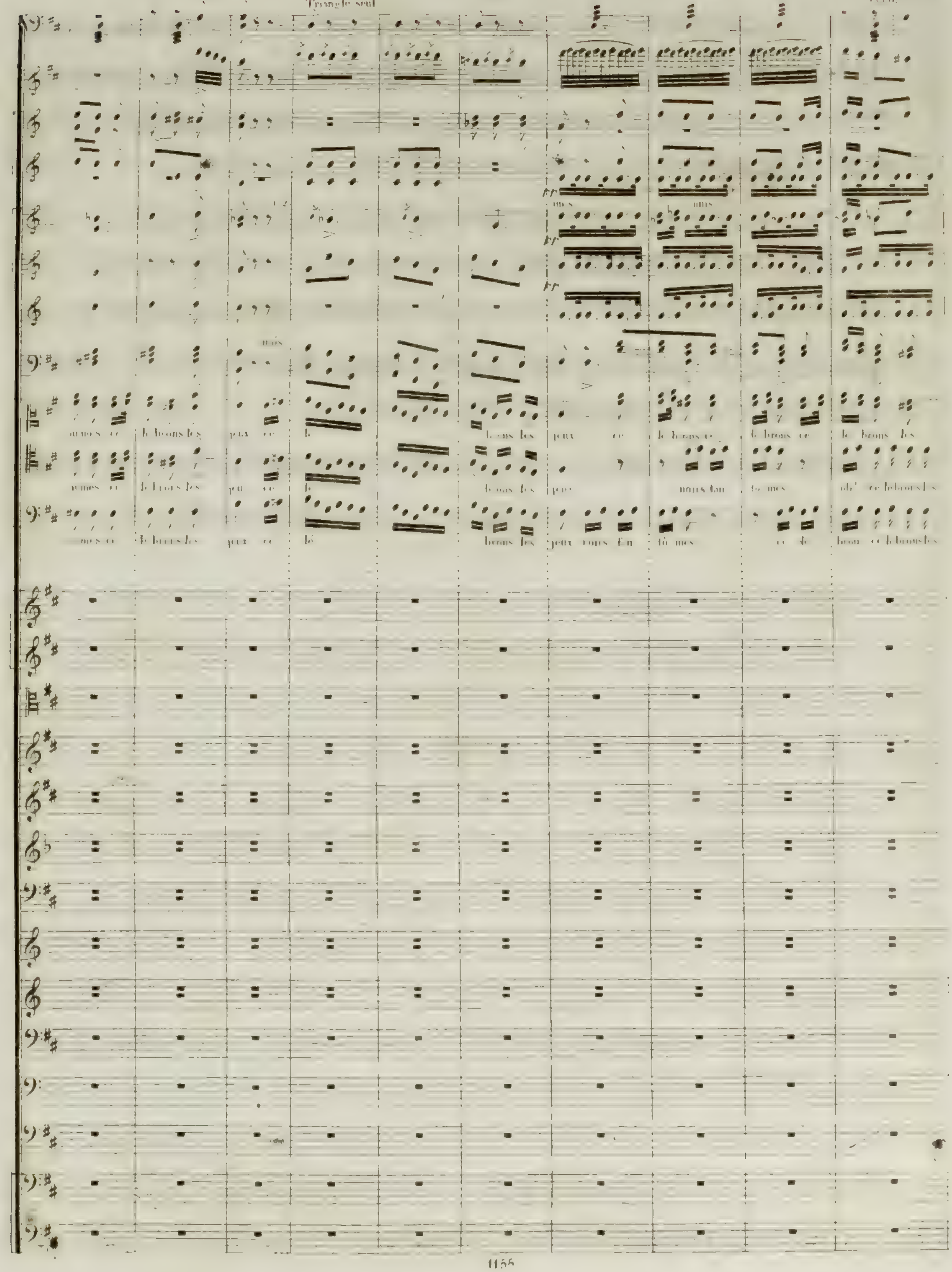

RECITATIF
Allegro.
1rs Violons.
2ds Violons.
Altos.
Bertram.
Violoncelles et C.Basses.
Récitatif.
Encore un de ga_gné glorieu_se con_quê_te dont l'enfer doit se ré_jou_
ir
mais je ris de ses maux
et du sort qu'il s'ap_prê_te
lorsque dans un ins_
tant le mien va s'accom_plir
Moderato.
Roi des anges dé_
chus! mon sou_ve_rain!
je tremble
il est là! il est là! qui m'at

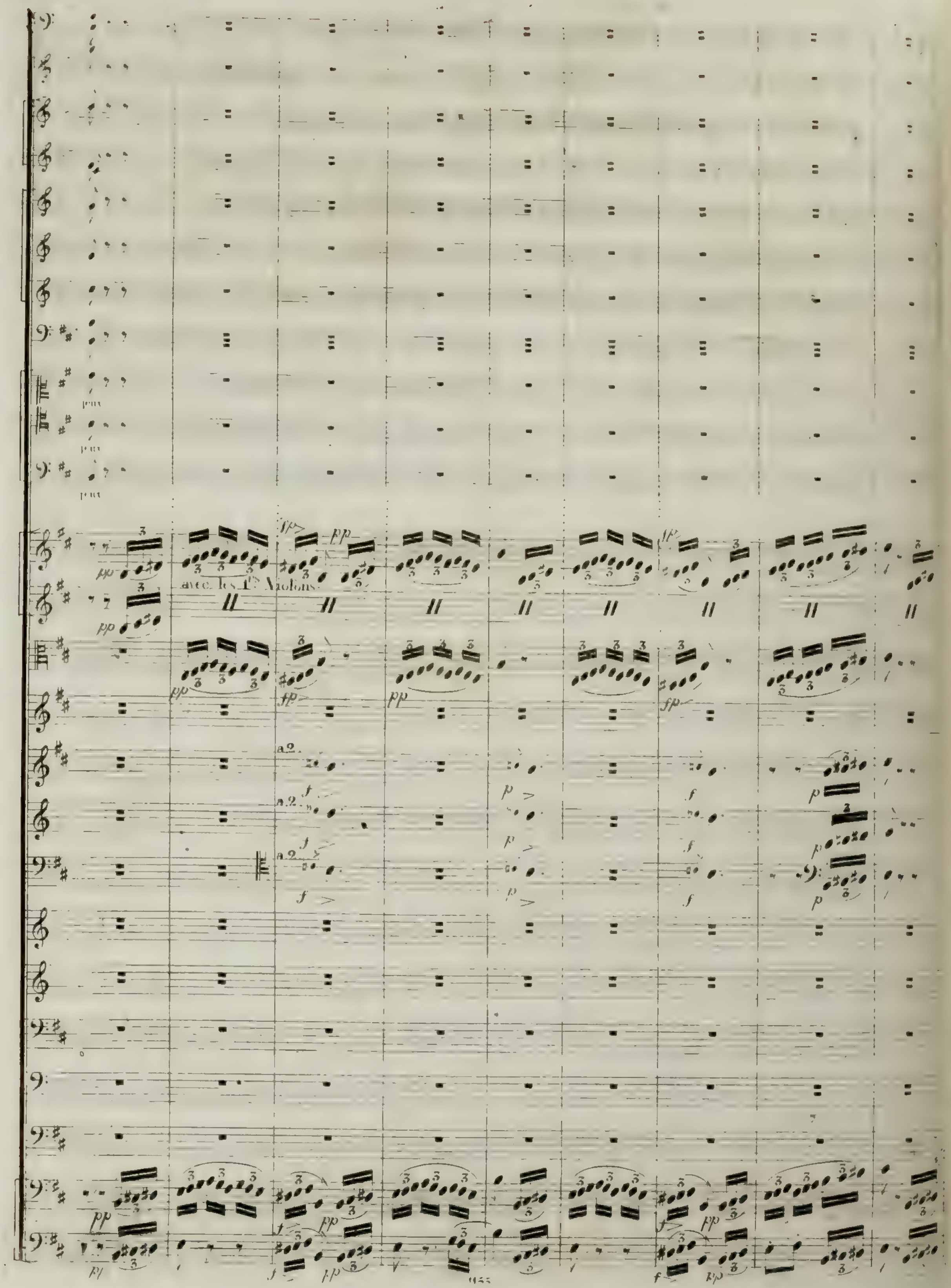
LA VALSE INFERNALE. CHŒUR DANS LA CAVERNE

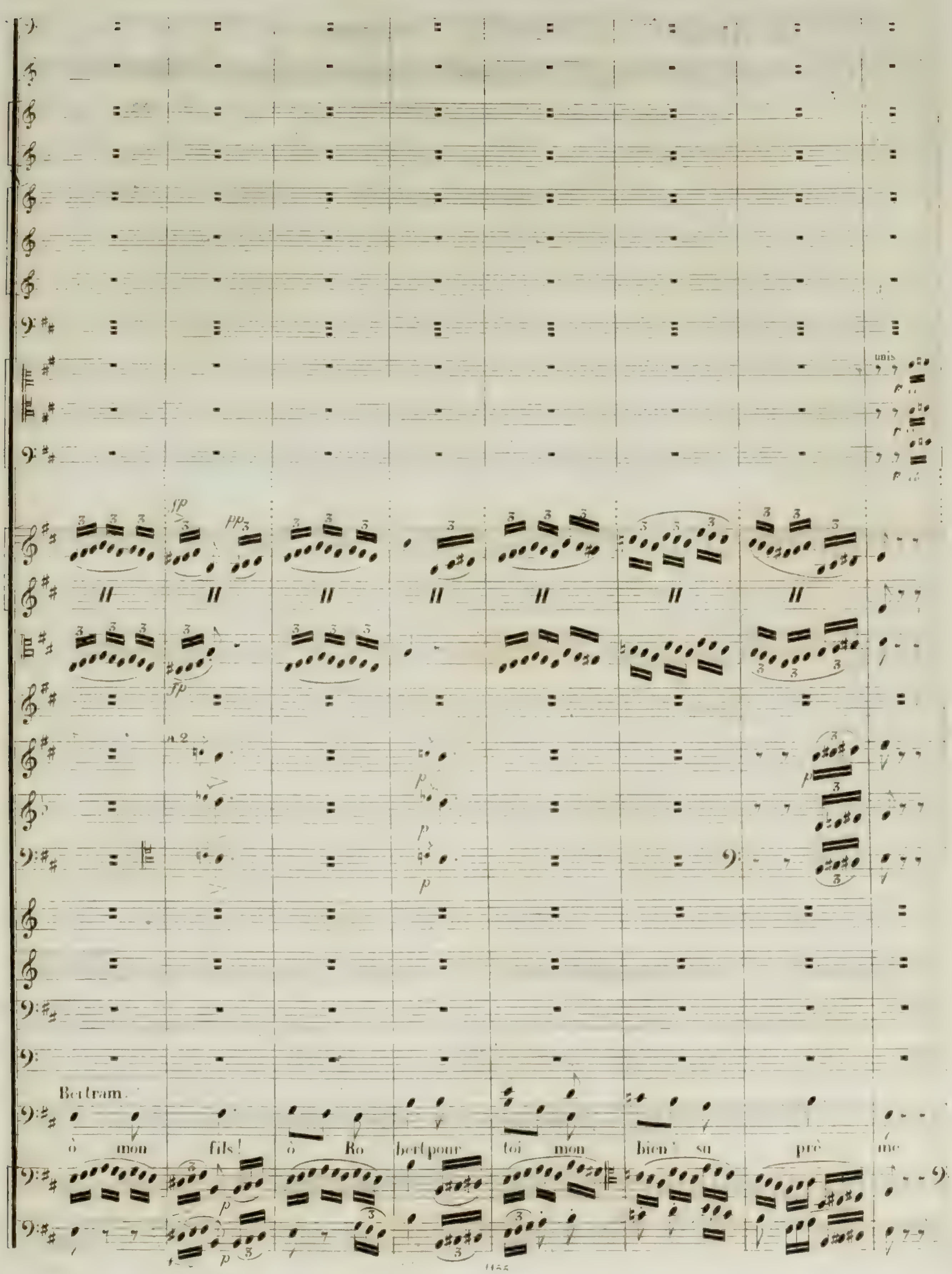


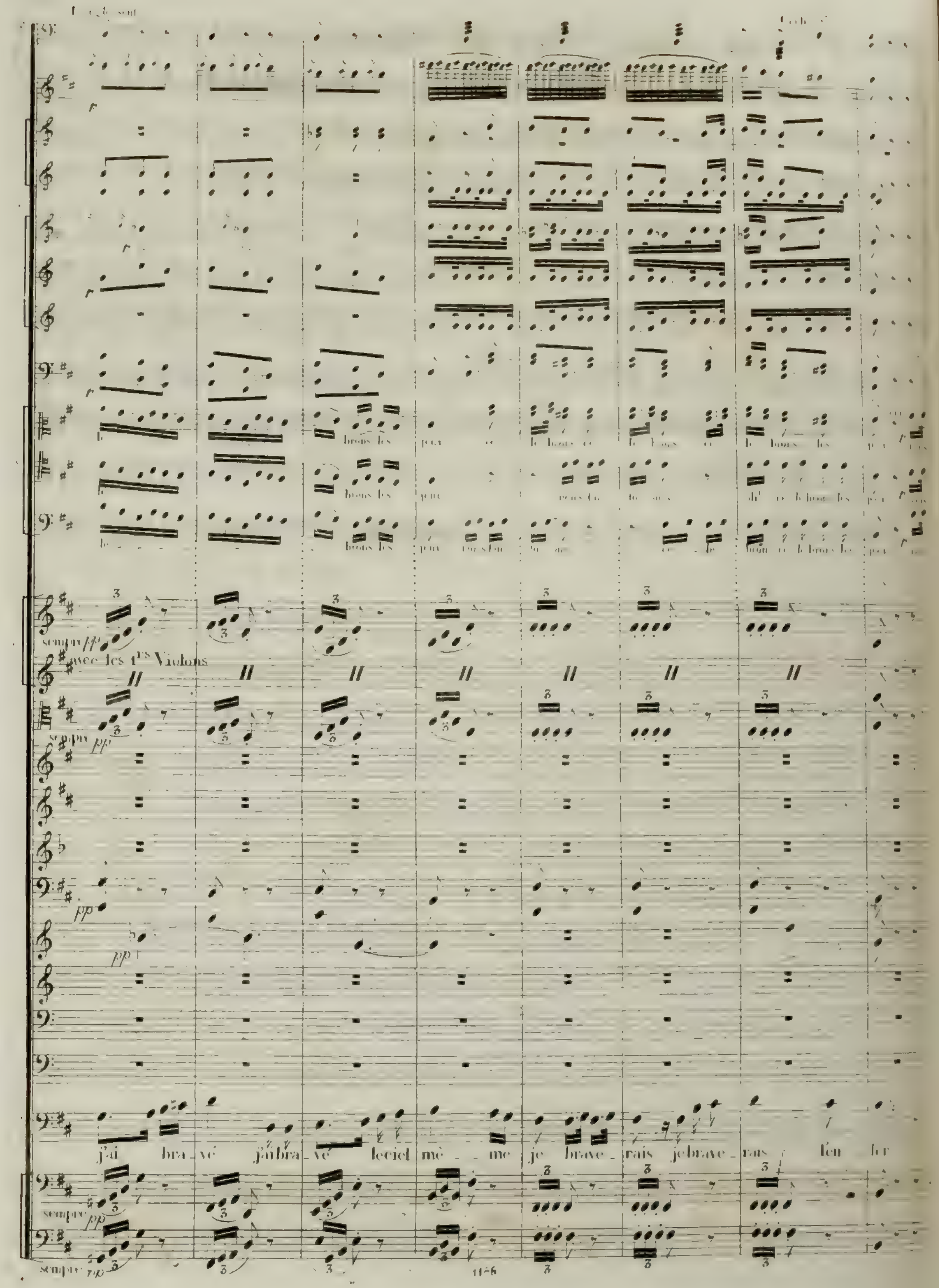

Allegro moderato.
a 2.
Récitatif.
Allegro moderato.
Vous démons
Vous démons
Vous démons
Récitatif.
Allegro moderato.
Récitatif.
Allegro moderato.

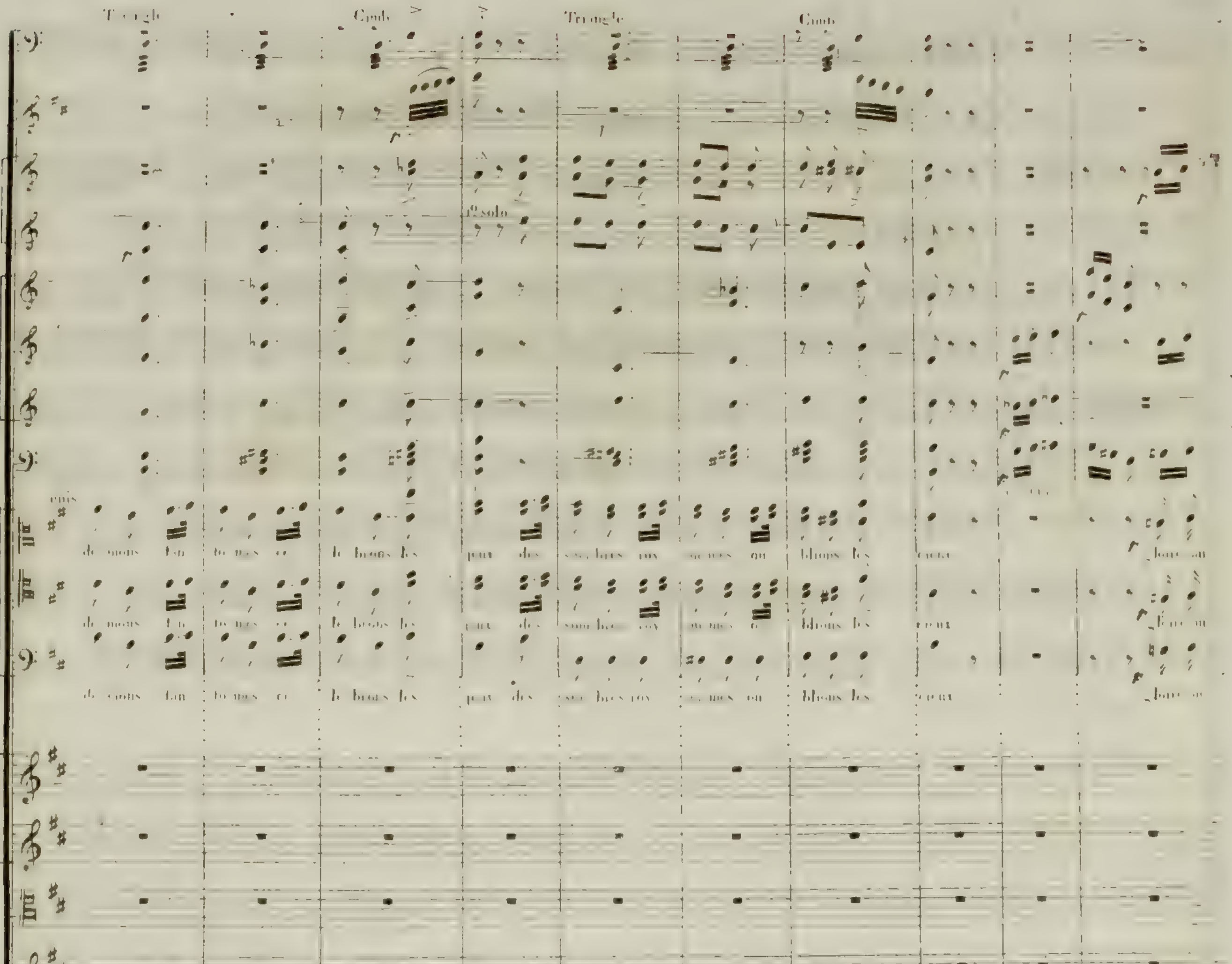


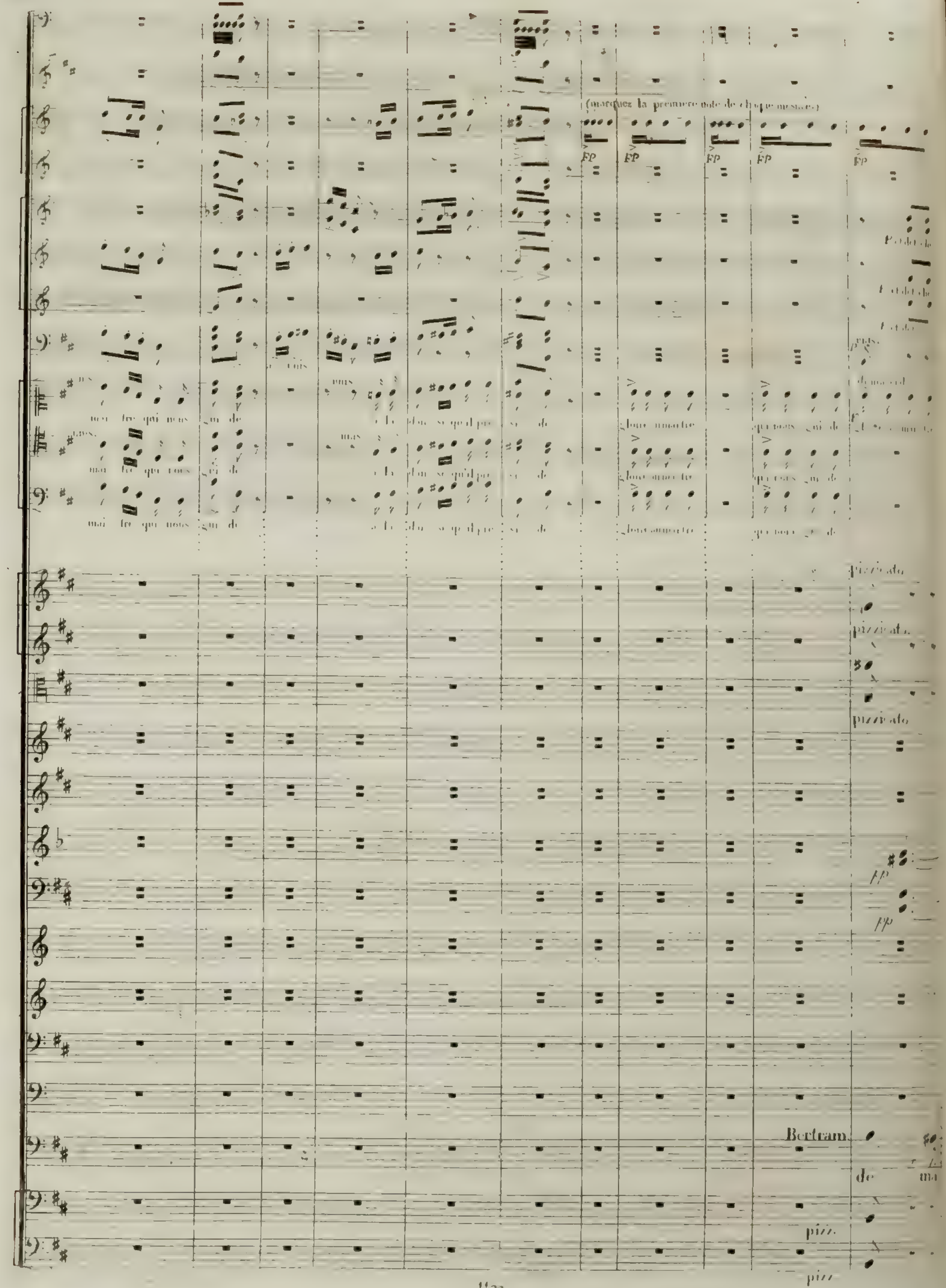

Triangle seul

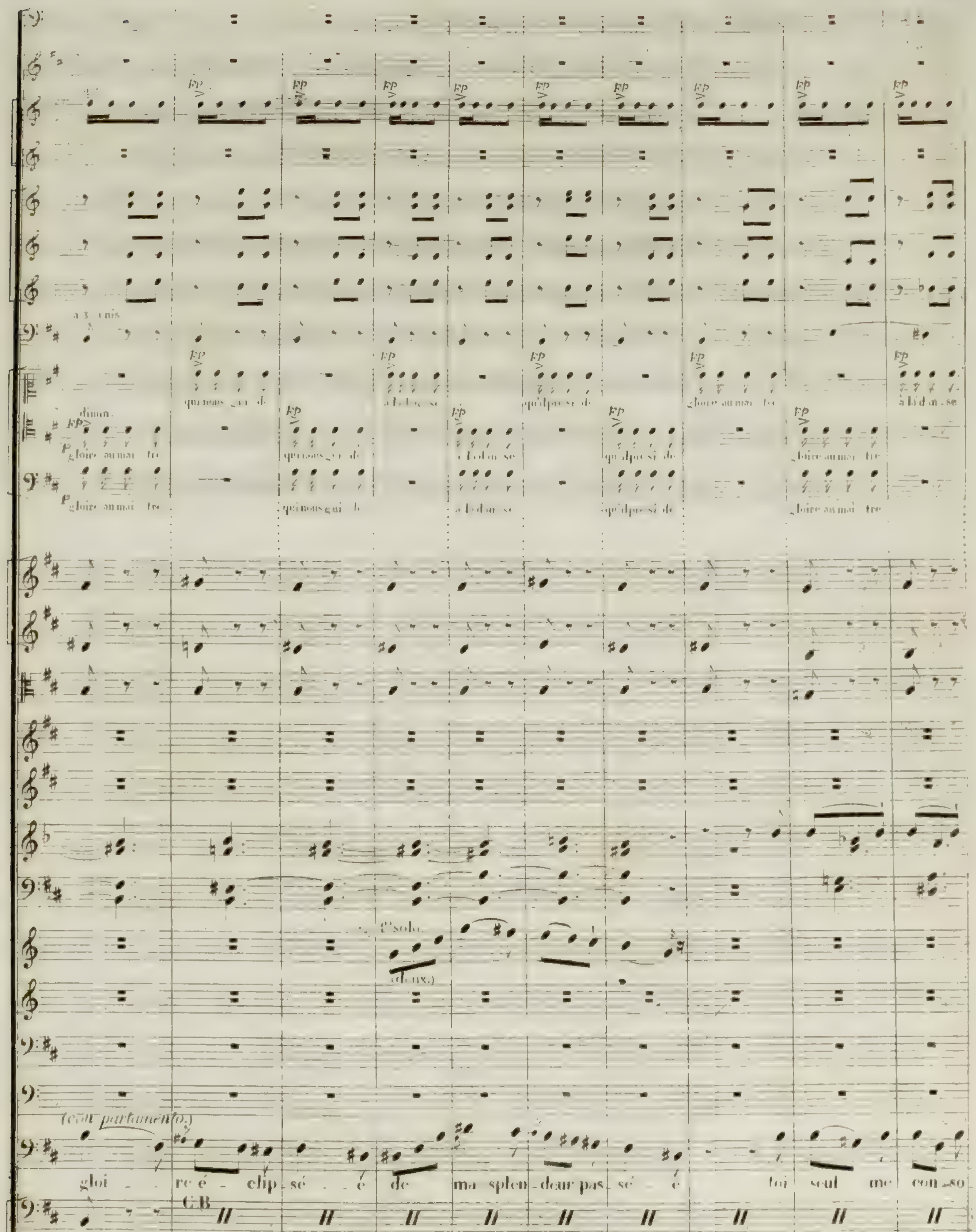

avec les 1ers Violons
a 2.
a 2.
a 2.

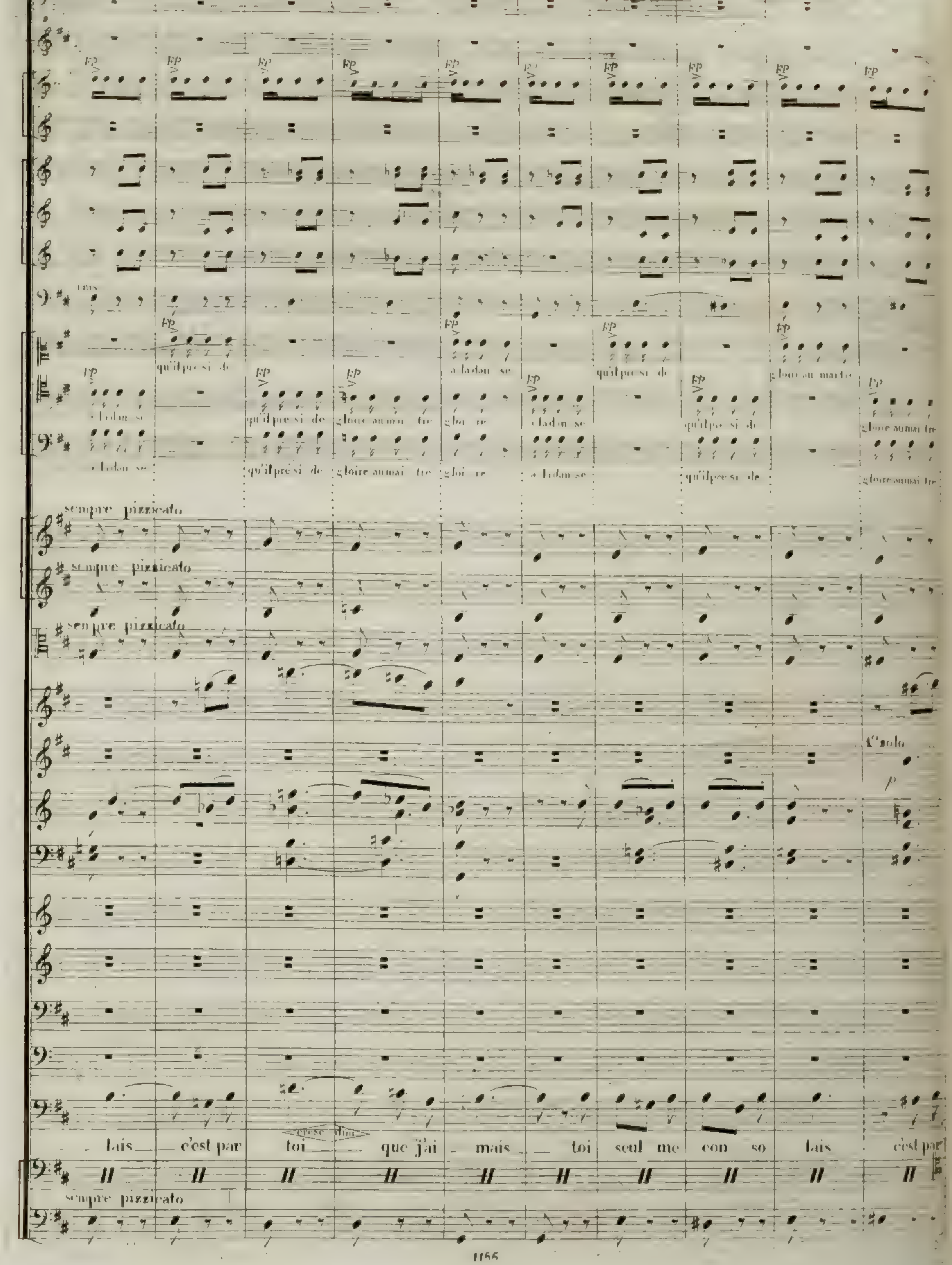

unis
a 2
Bertram.
ô mon fils! ô Ro bert pour toi mon bien su prè me

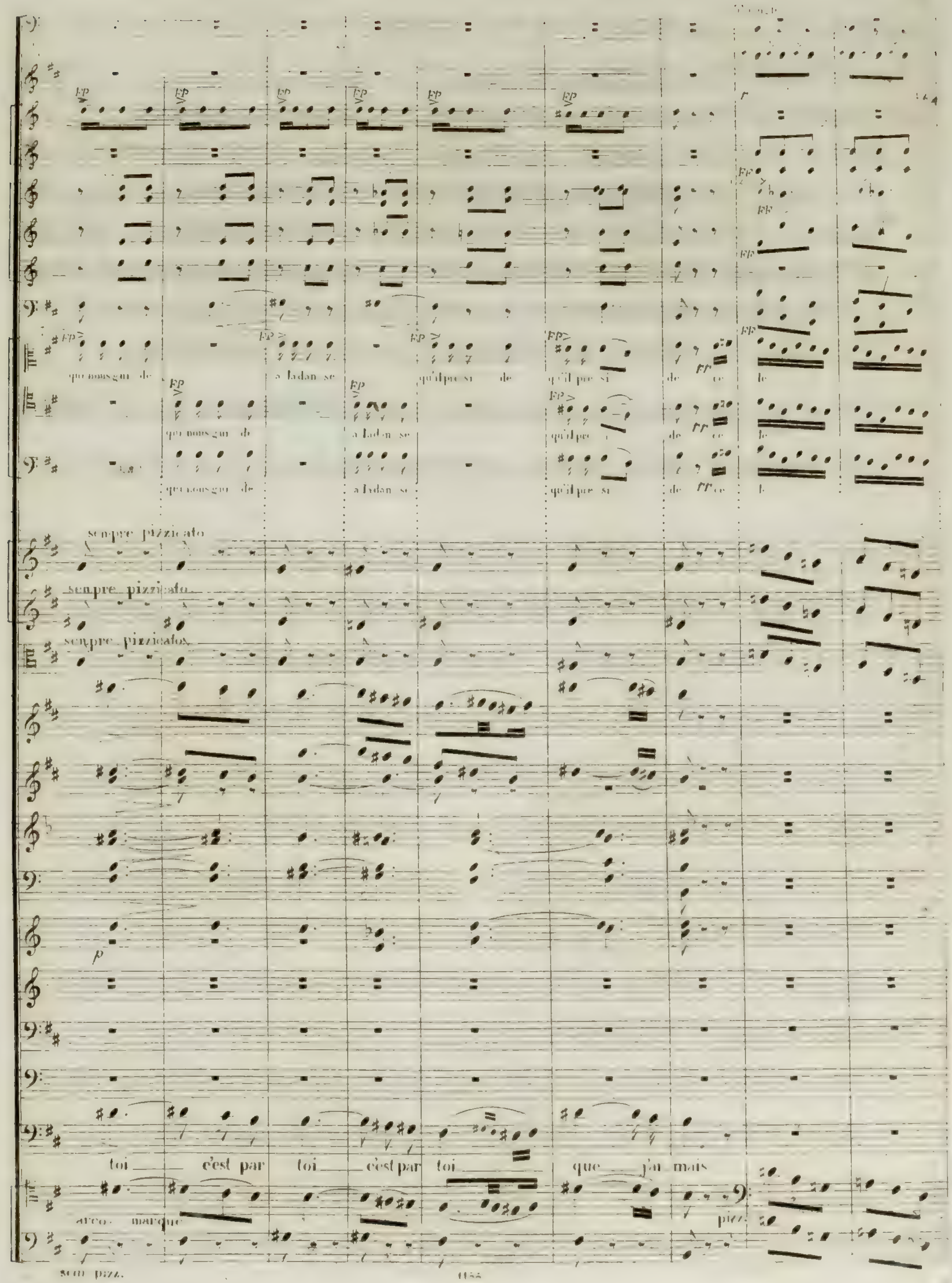

sempre pp
avec les 1rs Violons
sempre pp
pp
pp
j'ai bra_vé j'ai bra_vé le ciel mê_me je brave_rais je brave_rais l'en fer
sempre pp
sempre pp

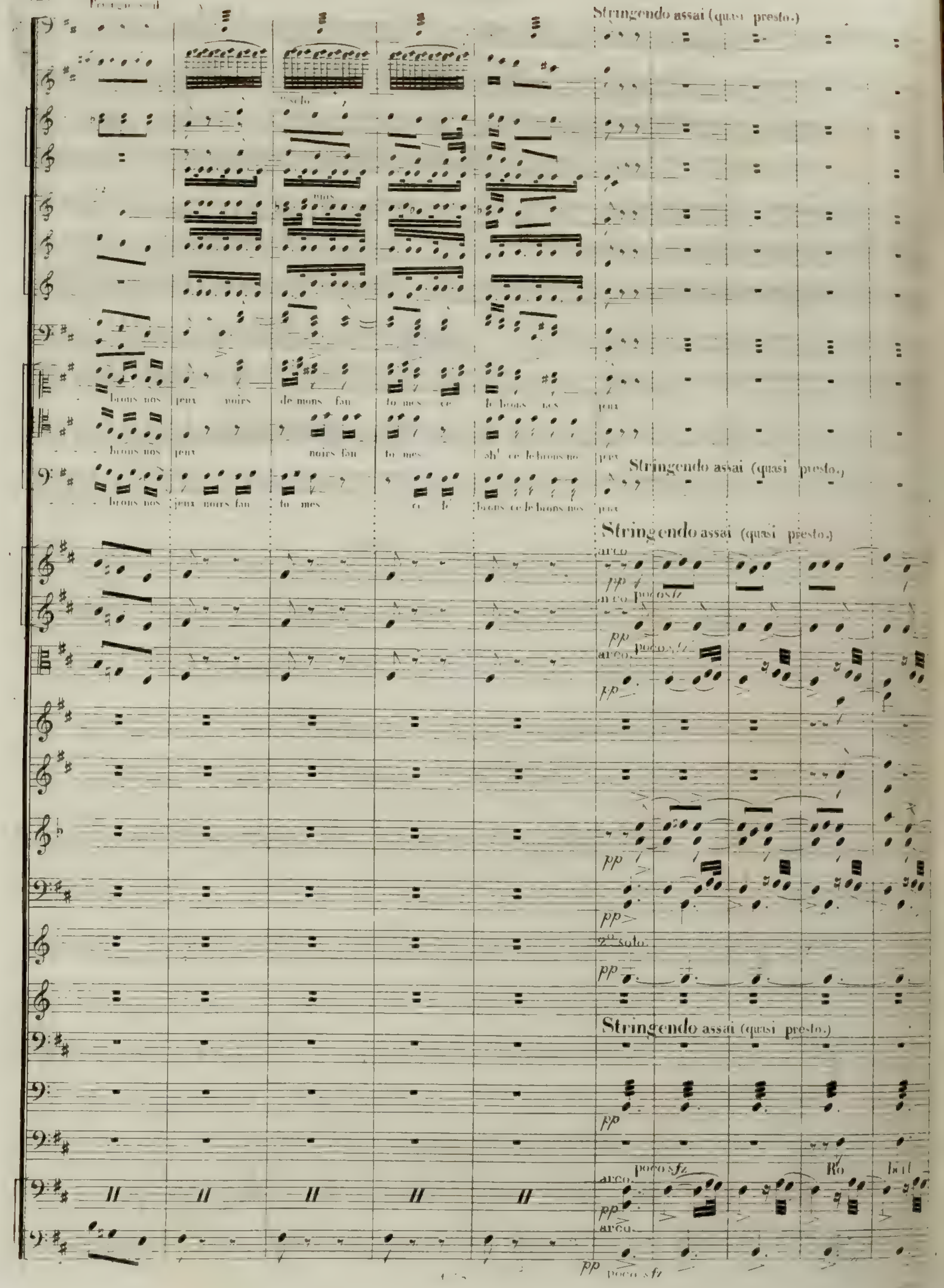

Cimb.
Triangle

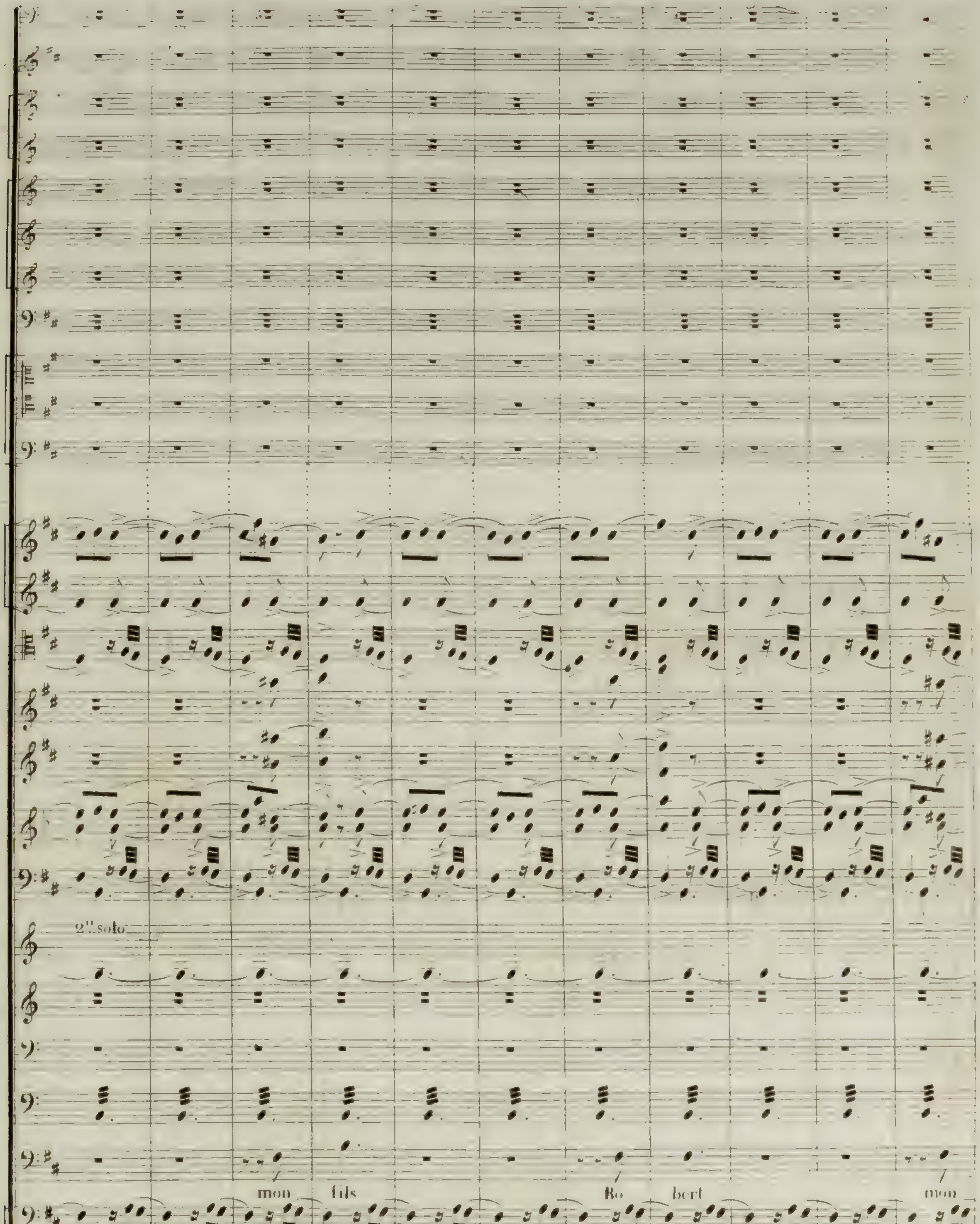

(marquez la première note de chaque mesure)
fp
pizzicato
pp
Bertram
de
pizz.

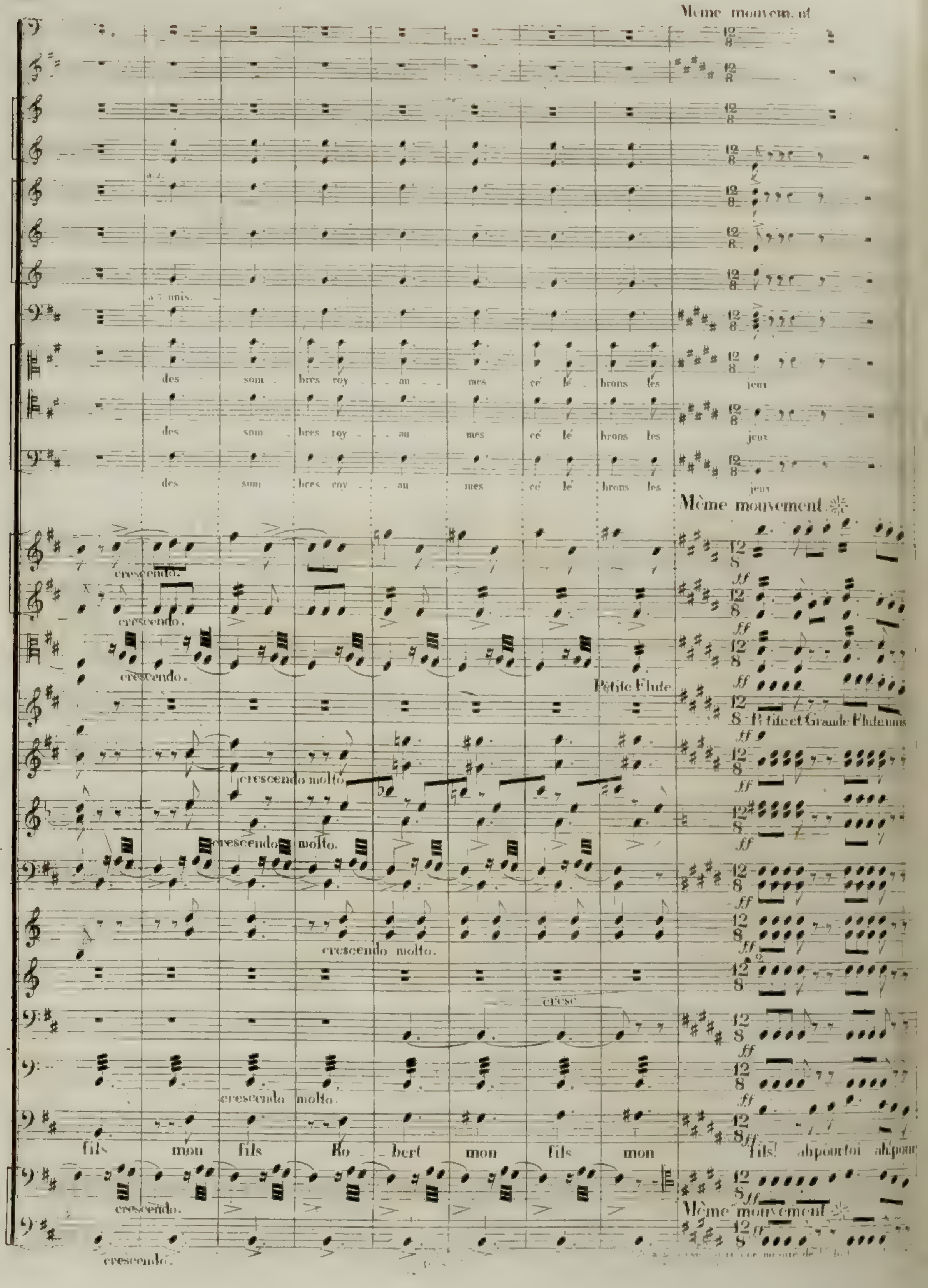

a 3 unis
dimin.
1er solo
(deux.)
(con portamento.)
gloi - re é - clip sé - é de ma splen - deur pas sé - é toi seul me con-so
C.B

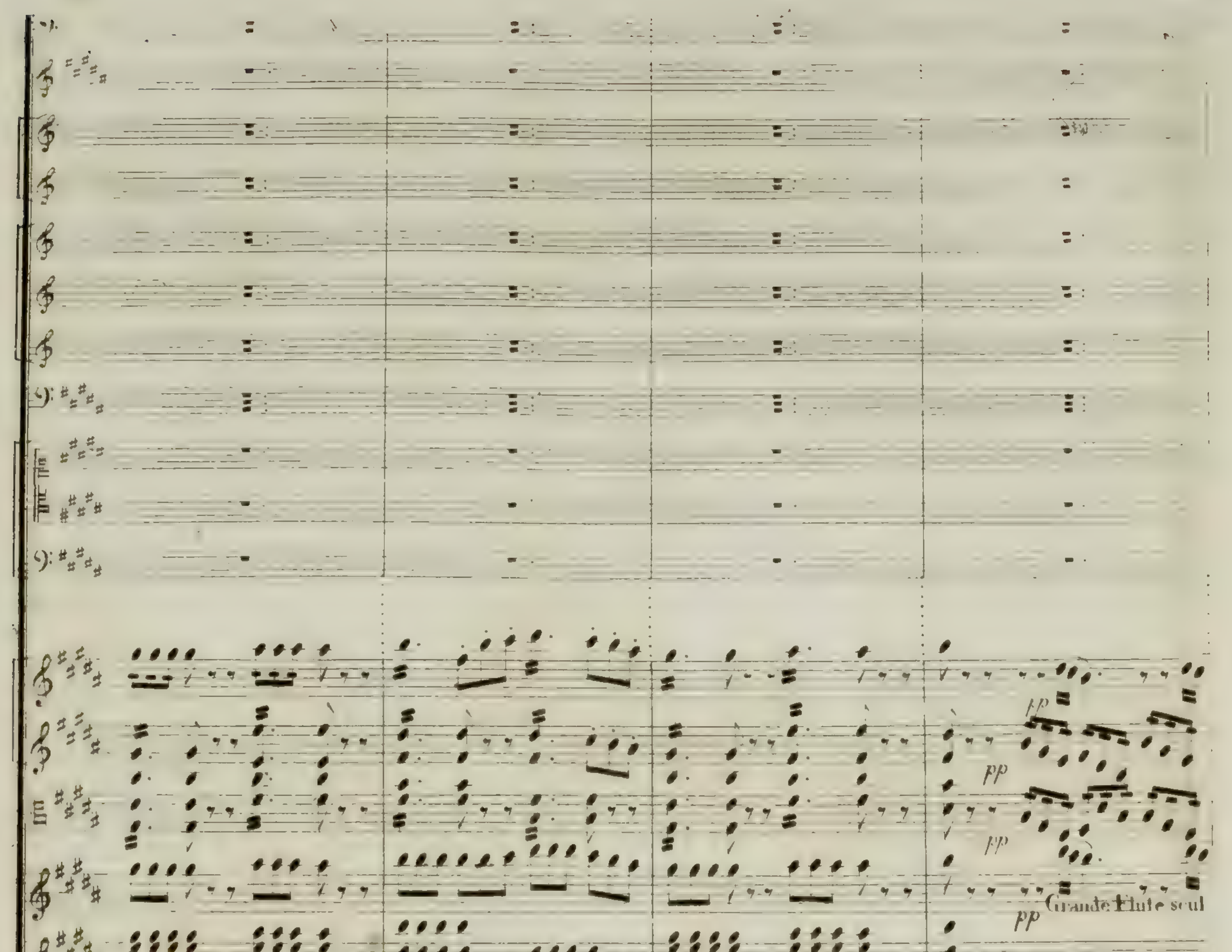

sempre pizzicato
qu'il pré si de
à la dan se
gloire au maî tre
1er solo
cresc dim
lais c'est par toi que j'ai mais toi seul me con so lais c'est par

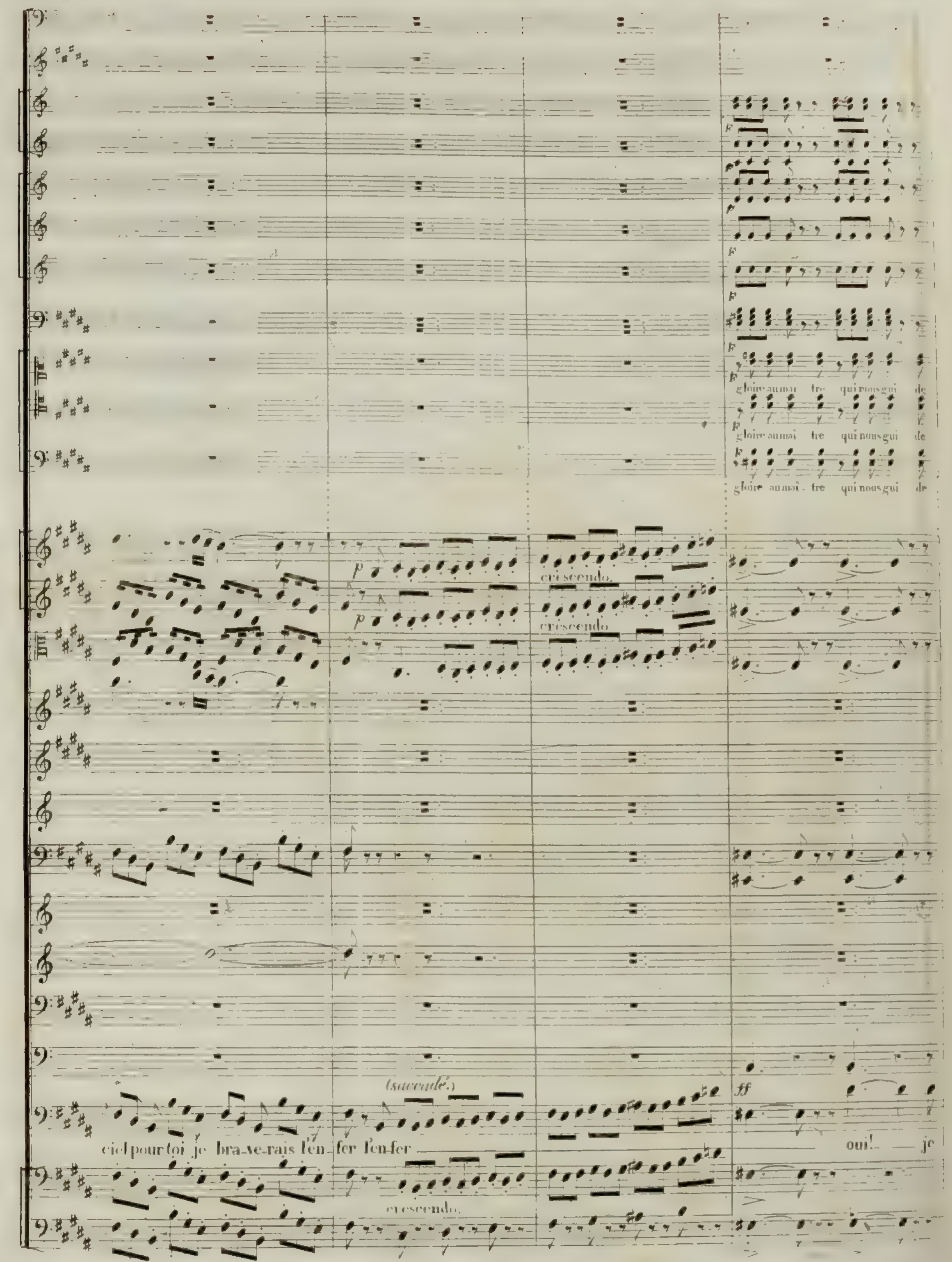

sempre pizzicato
sempre pizzicato
sempre pizzicato
toi c'est par toi c'est par toi que j'ai mais
arco marqué
pizz.

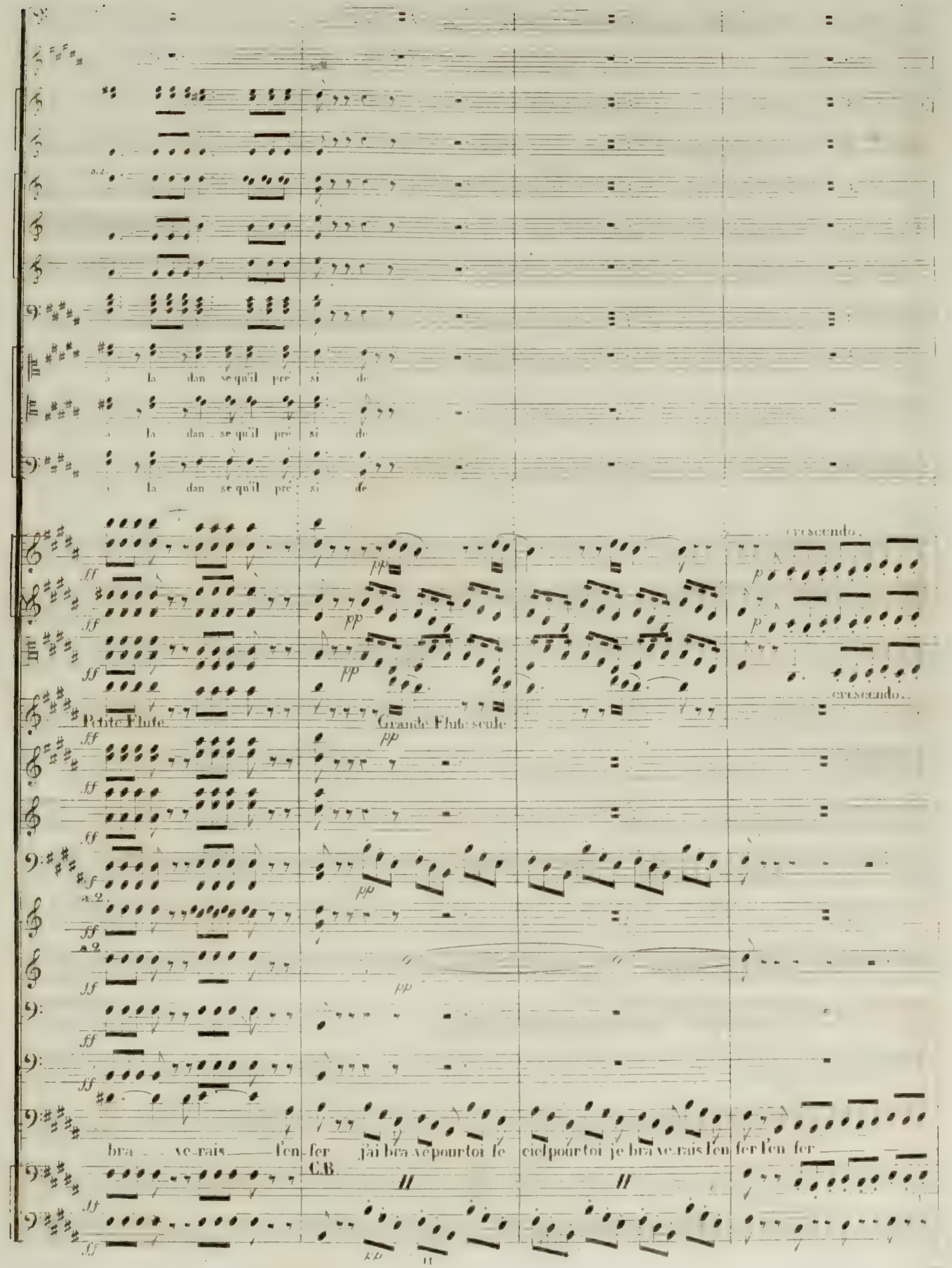

Stringendo assai (quasi presto.)
solo
brons nos yeux noirs de mons fan to mes ce le brons
brons nos yeux noirs fan to mes
ah! ce le brons
Stringendo assai (quasi presto.)
brons nos yeux noirs fan to mes ce le brons ce le brons nos
Stringendo assai (quasi presto.)
arco
pp
poco sfz
2do solo
Stringendo assai (quasi presto.)
Ro bil

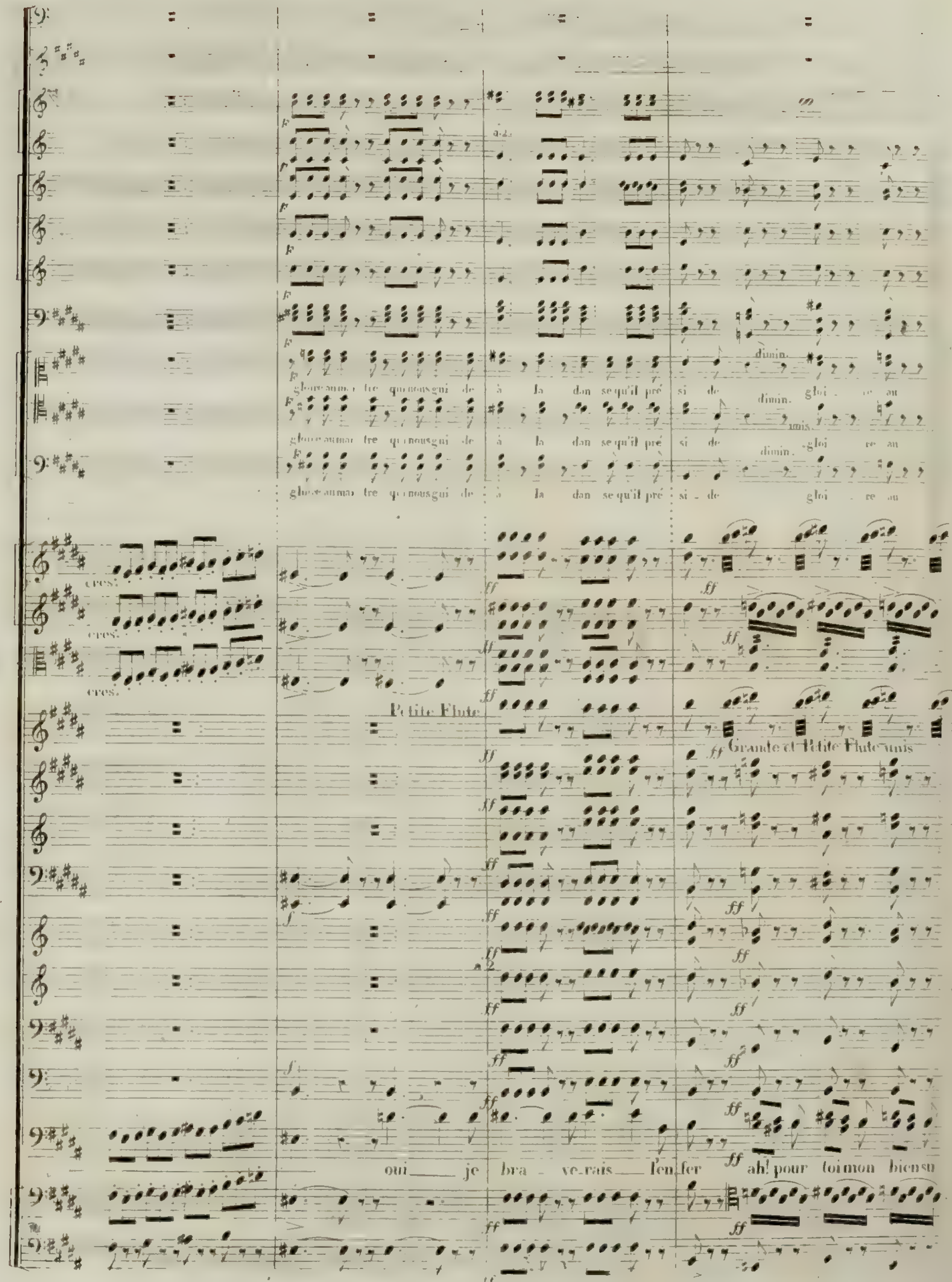

2d. solo
mon
fils
Ro
bert
mon

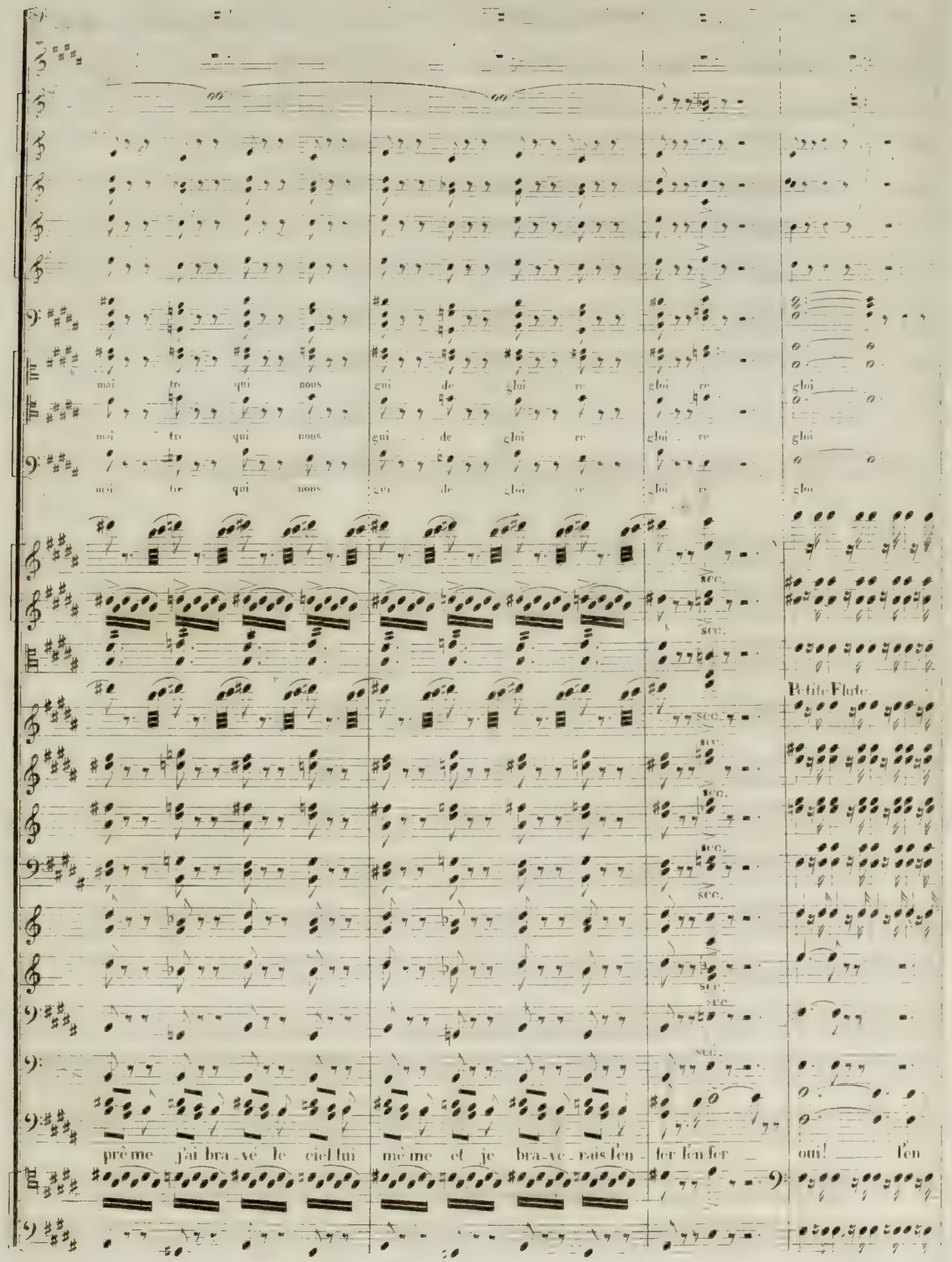

Même mouvement
des som bres roy au mes cé lé brons les
jeux
des som bres roy au mes cé lé brons les
jeux
des som bres roy au mes cé lé brons les
jeux
Même mouvement
crescendo.
crescendo.
crescendo.
Petite Flute.
crescendo molto.
crescendo molto.
crescendo molto.
cresc.
crescendo molto.
fils mon fils Ro bert mon fils mon
fils! ah pour toi ah pour
crescendo.
Même mouvement
crescendo.

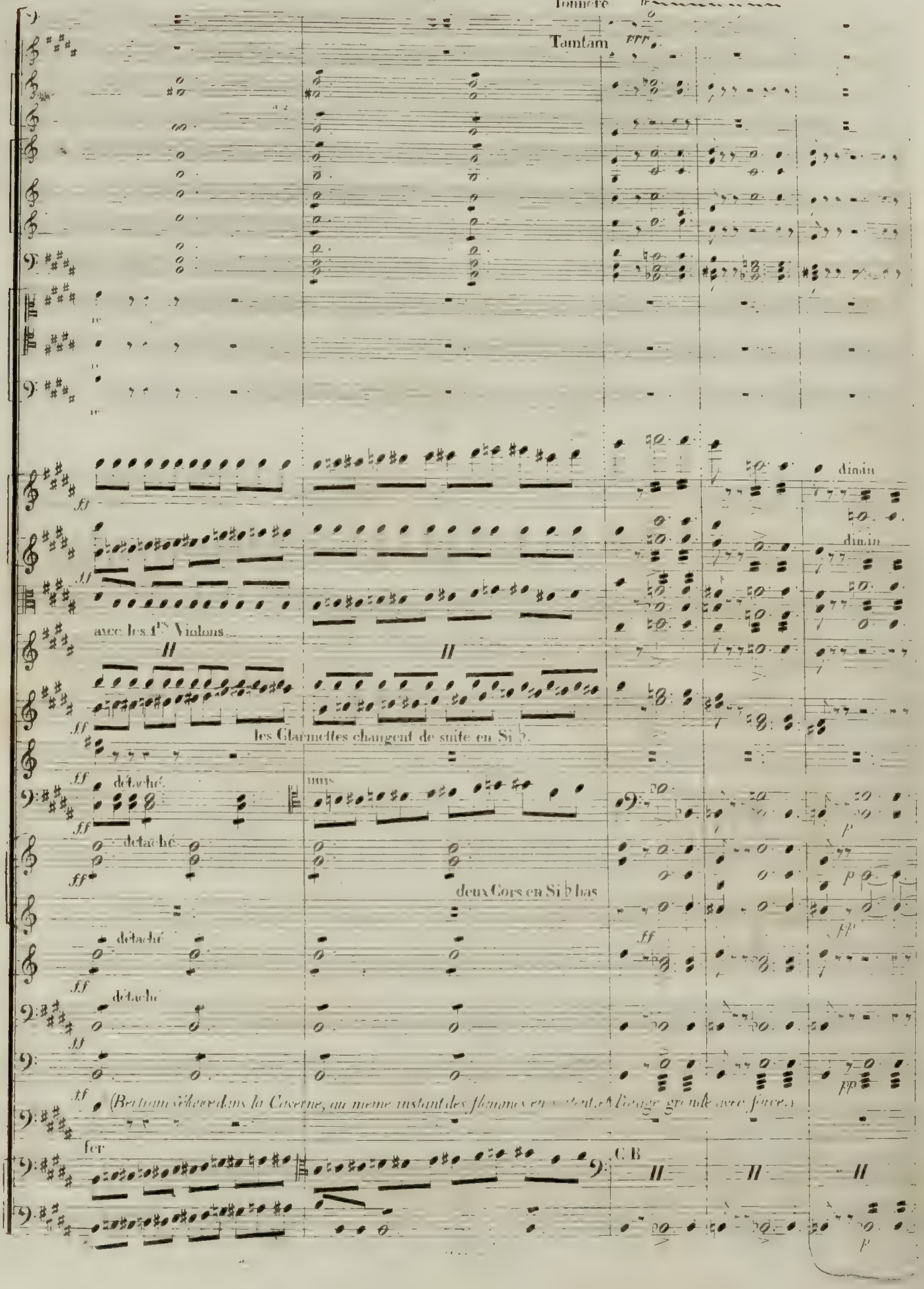

Grande Flute seul
toi pour toi mon bien su_pre_me j'ai bravé le ciel mê me je bra_ve_rais l'en_fer j'ai bravé pour toi le

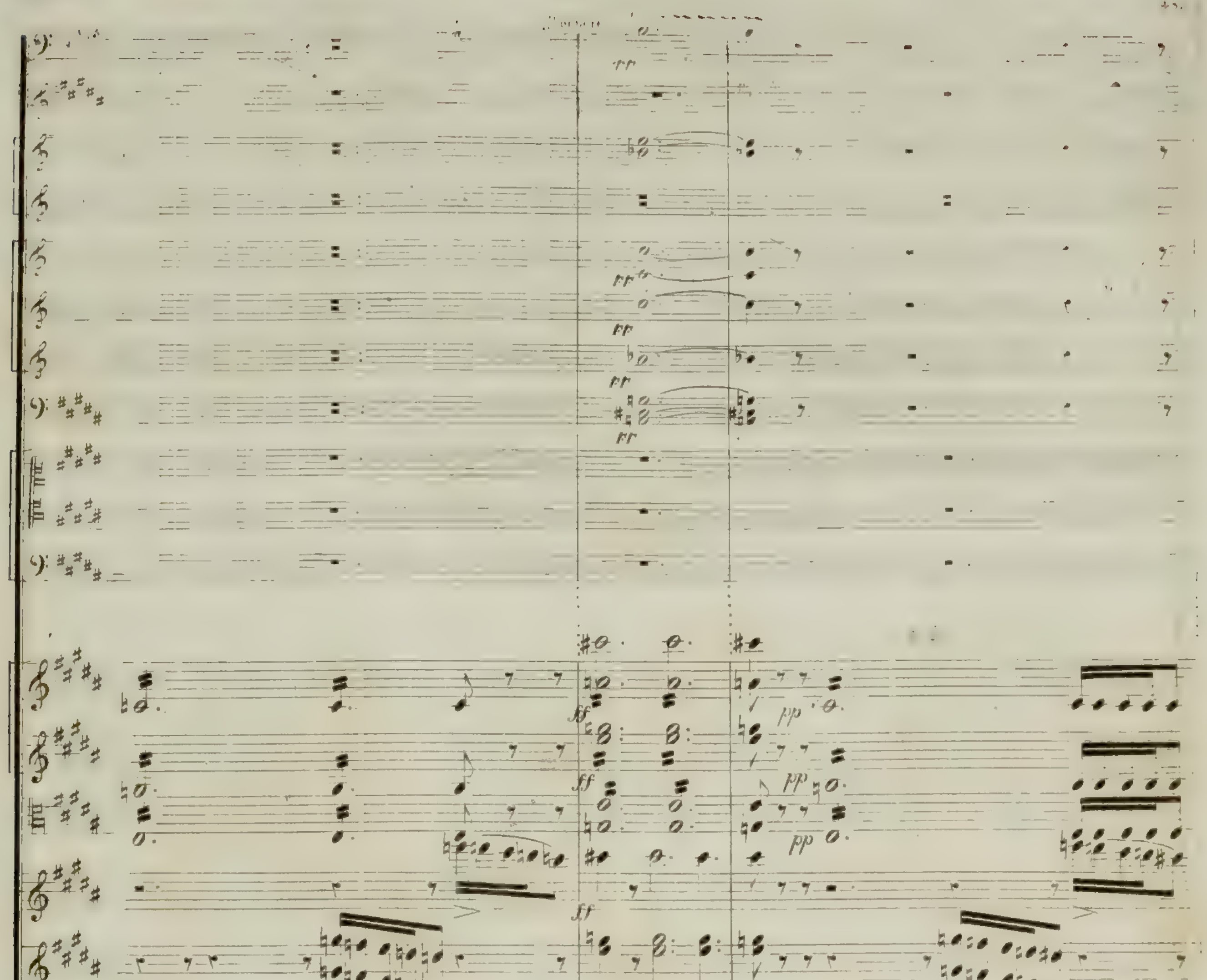

gloire au maî - tre qui nous gui - de
gloire au maî - tre qui nous gui - de
gloire au maî - tre qui nous gui - de
crescendo.
crescendo.
(saccadé.)
ciel pour toi je bra-ve-rais l'en-fer l'en-fer
oui! je
crescendo.

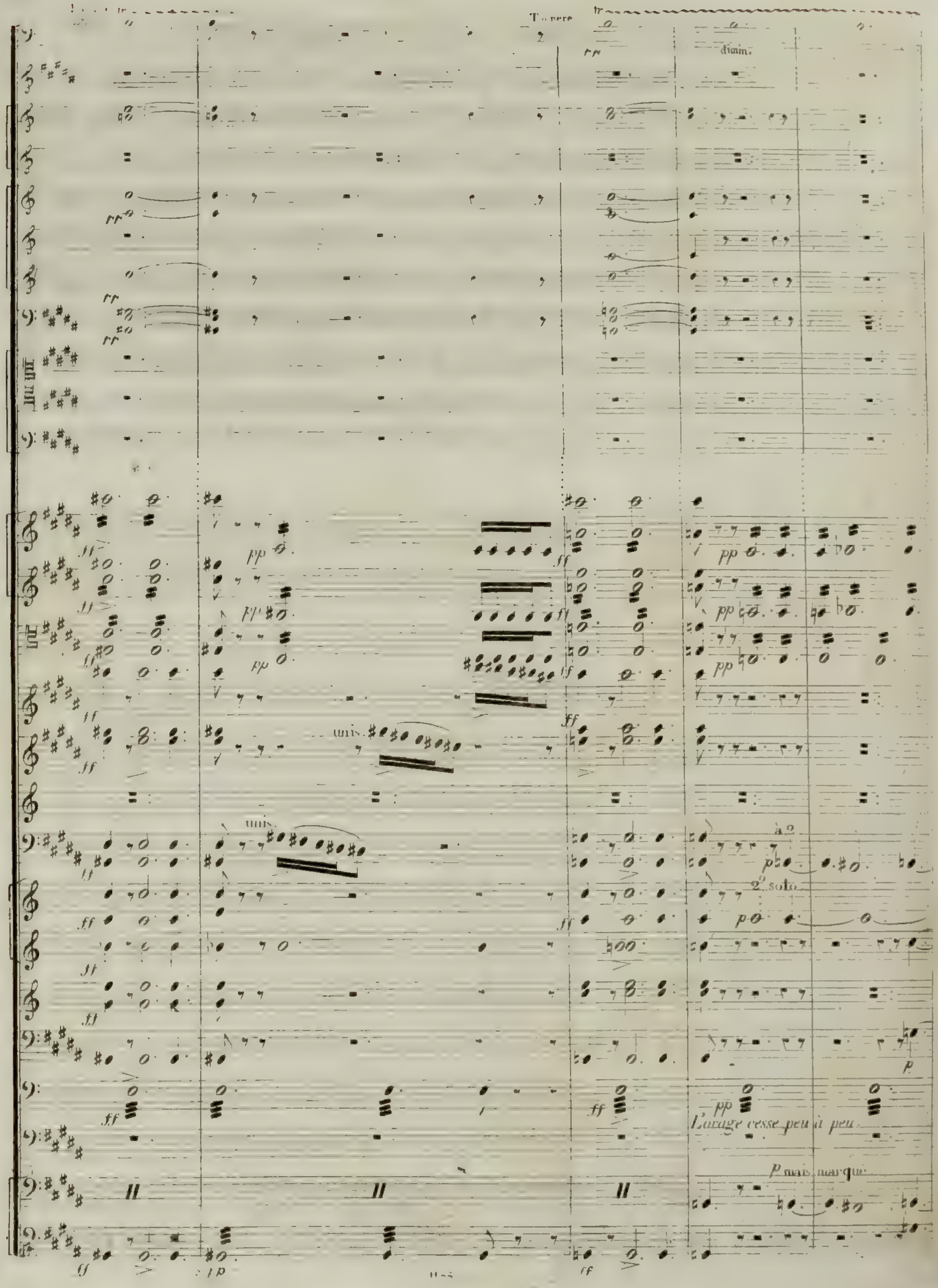

à la dan se qu'il pré si de
à la dan se qu'il pré si de
à la dan se qu'il pré si de
crescendo.
Petite Flute.
Grande Flute seule
crescendo.
a 2.
a 2.
bra - ve-rais l'en-fer j'ai bra-ve pour toi le ciel pour toi je bra-ve-rais l'en fer l'en fer
C.B.

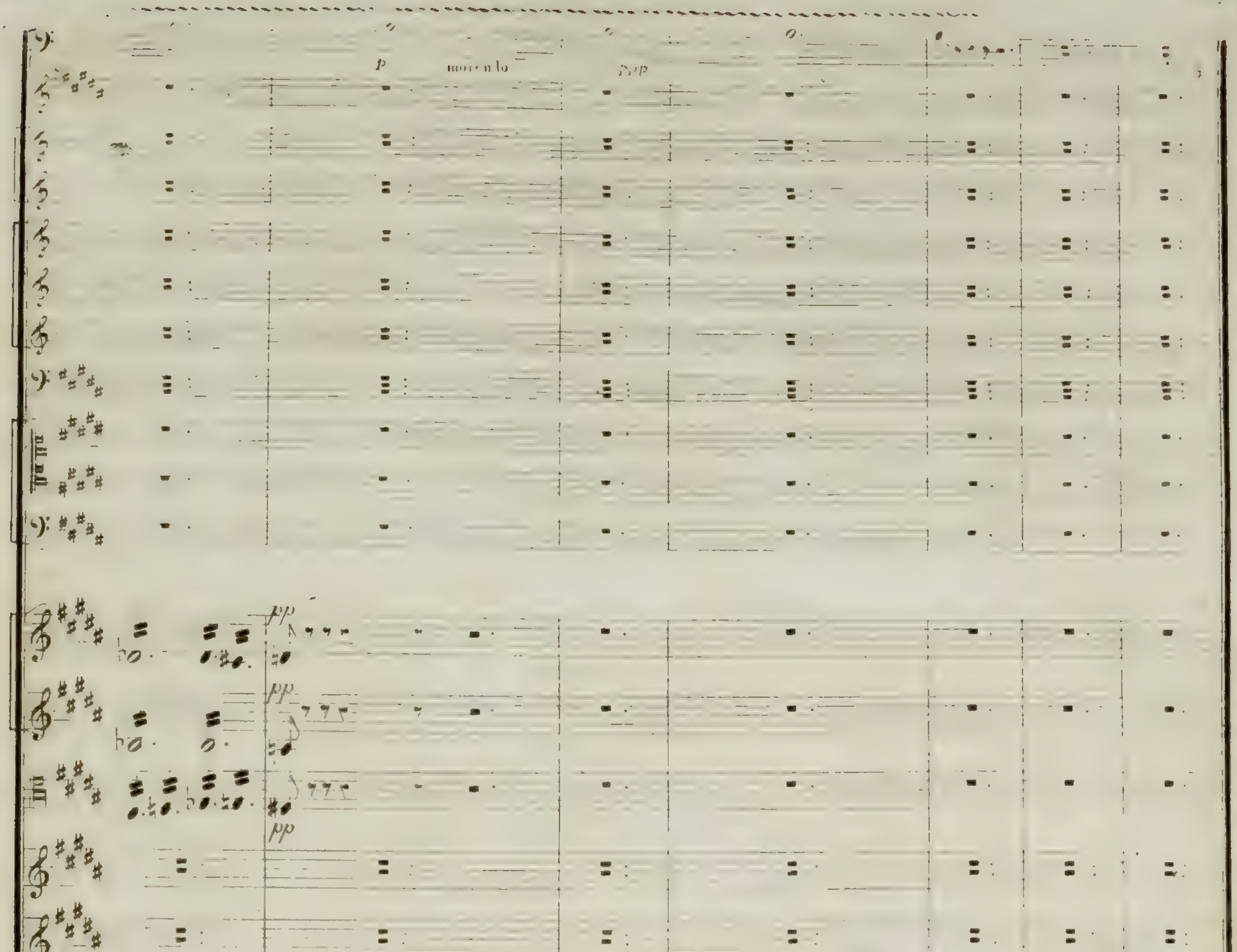

gloire aumai tre qui nous gui de à la dan se qu'il pré si de gloi re au
dimin.
unis
cres.
Petite Flute
Grande et Petite Flute unis
oui je bra - ve-rais l'en-fer ah! pour toi mon biensu

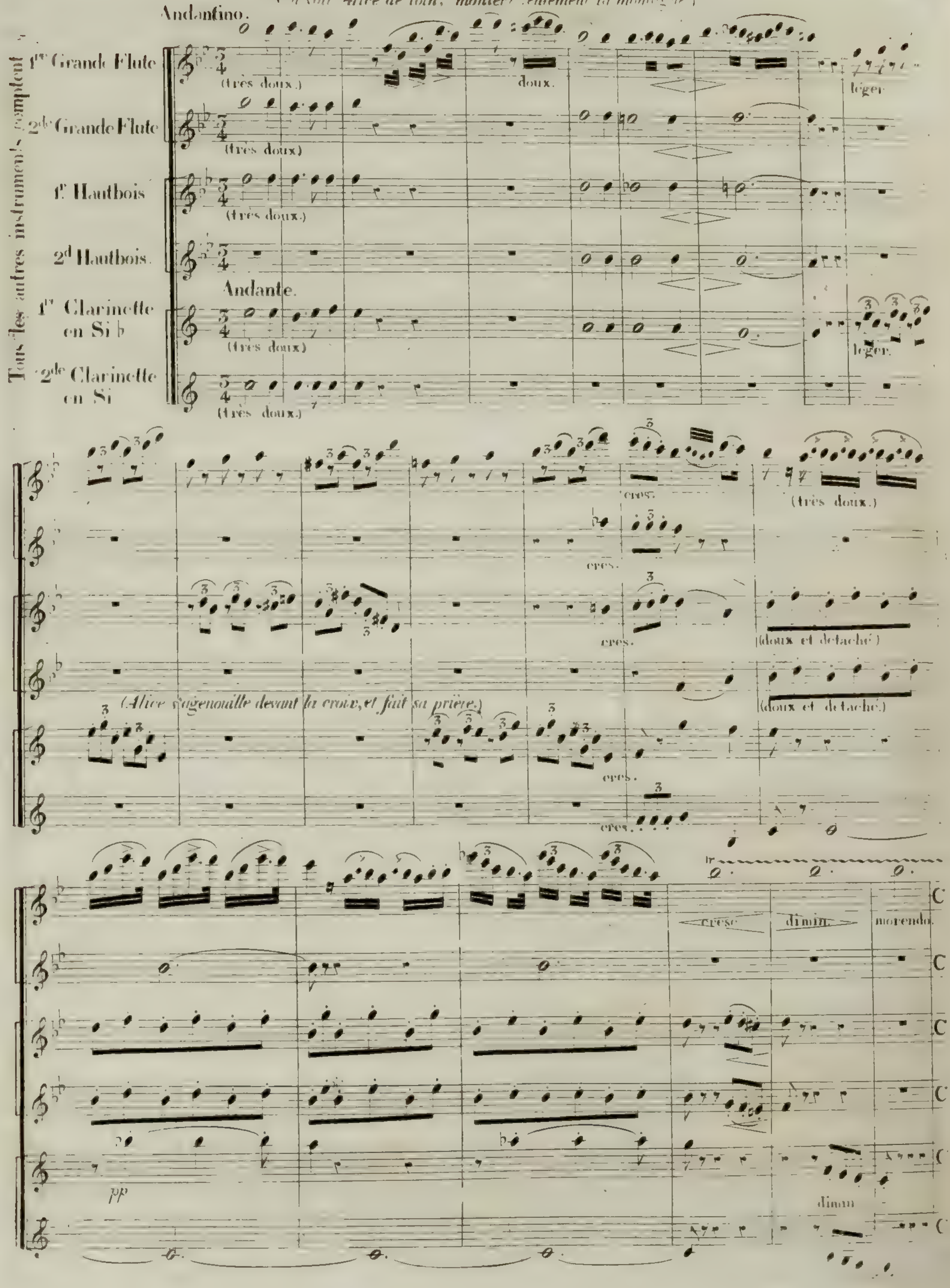

mai tre qui nous gui de gloi re gloi re gloi
Petite Flute
sec.
prê me j'ai bra_vé le ciel lui mê me et je bra_ve_rais l'en_fer l'en fer oui! l'en

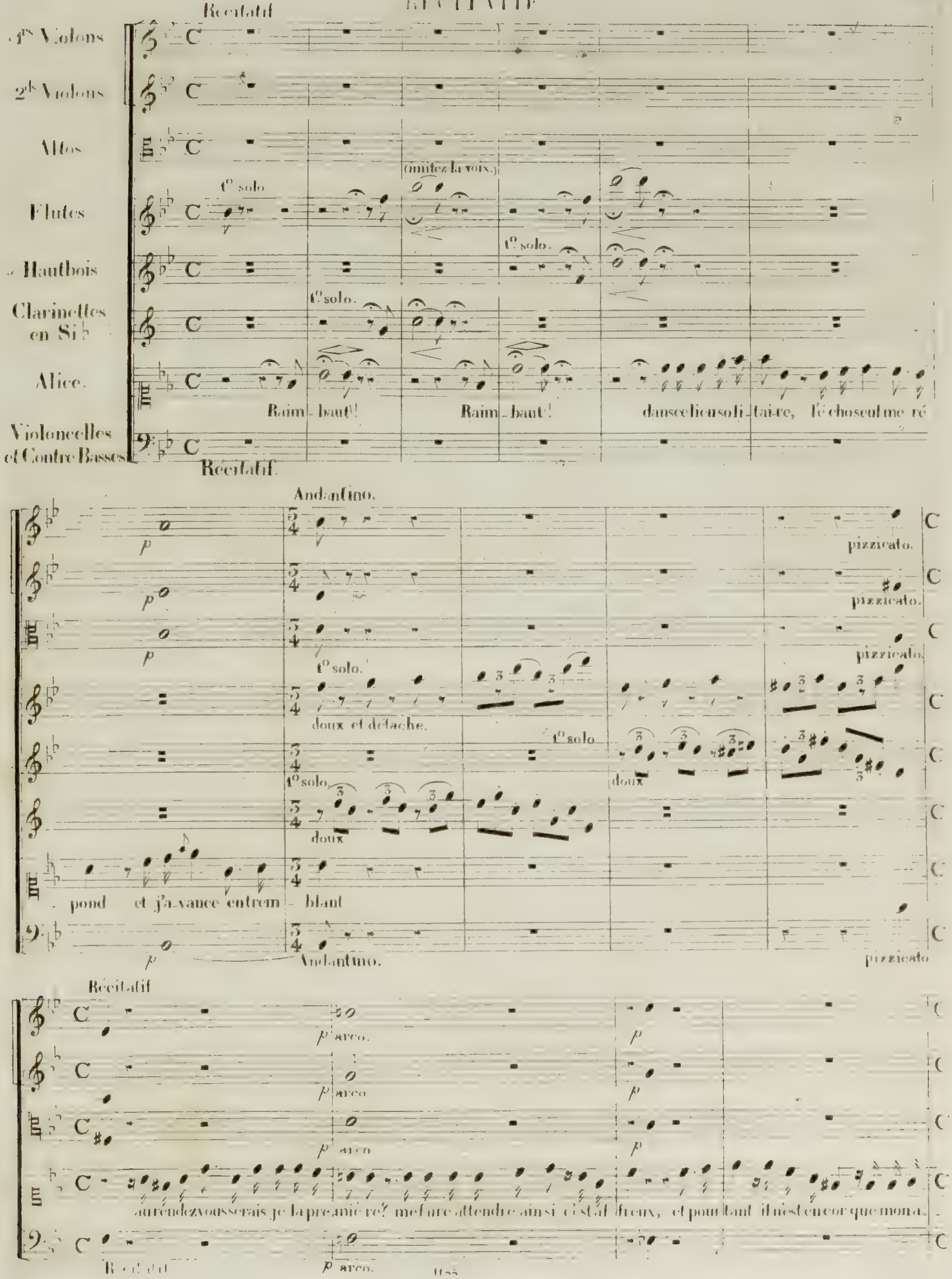

Tonnere
Tamtam
dimin
avec les 1rs Violons
les Clarinettes changent de suite en Si ♭.
détaché
unis
deux Cors en Si ♭ bas
C. B


unis.
a 2.
a 2.
unis.
(la scène reste vide.)

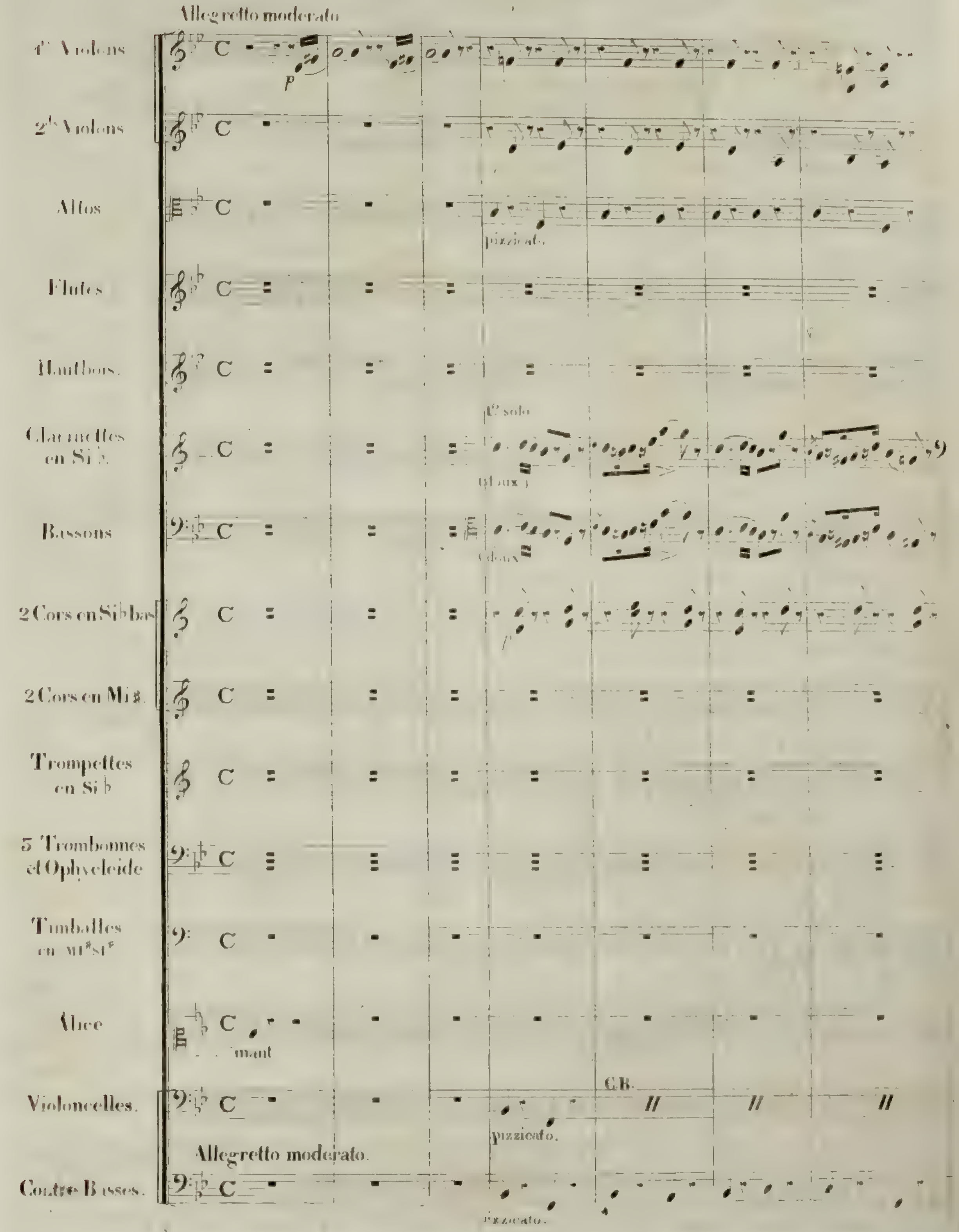

dimin.
unis.
unis.
2e solo
L'orage cesse peu à peu
p mais marqué

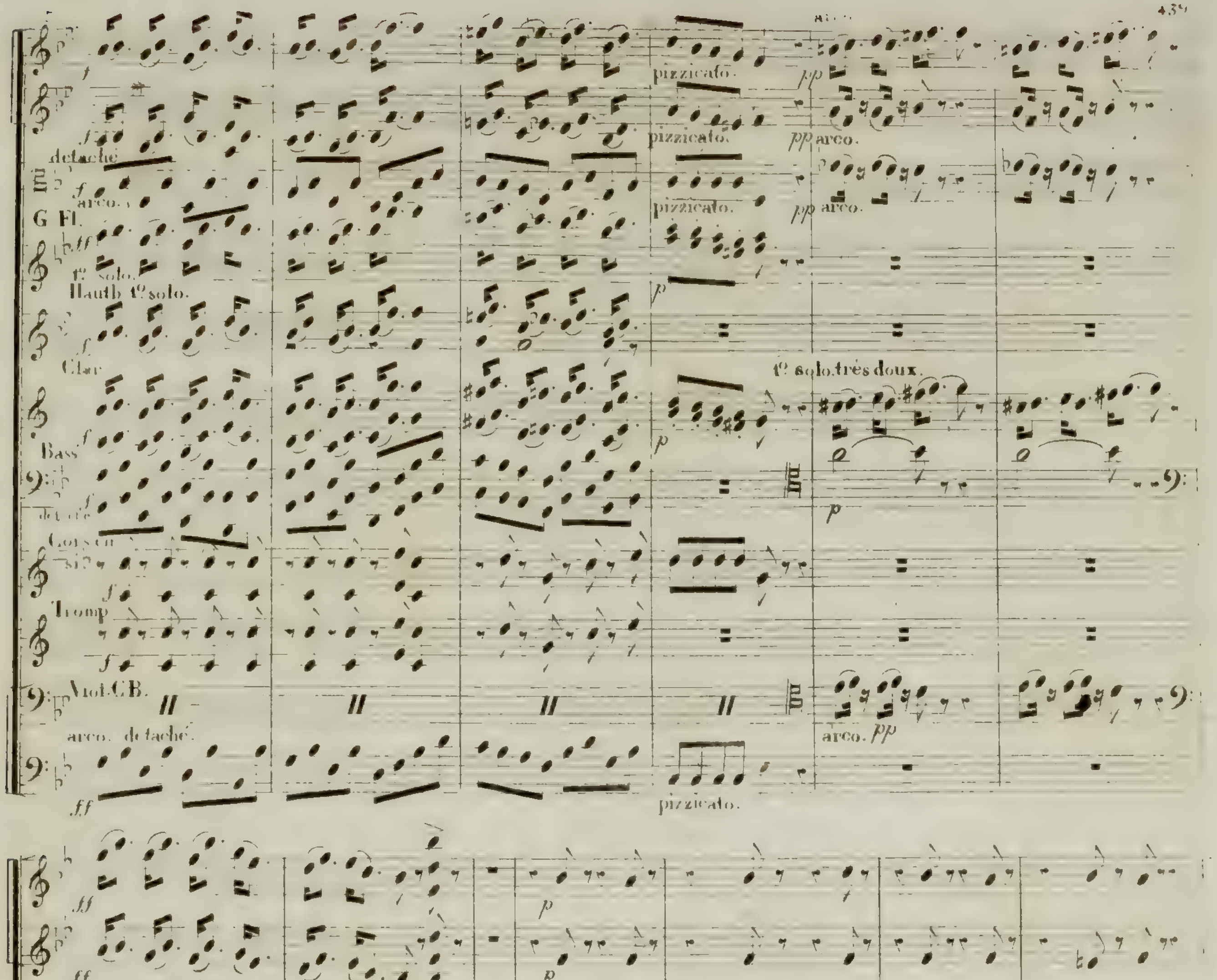

p
morendo
ppp
pp
pp
pp
soli.
pp
morendo
pp

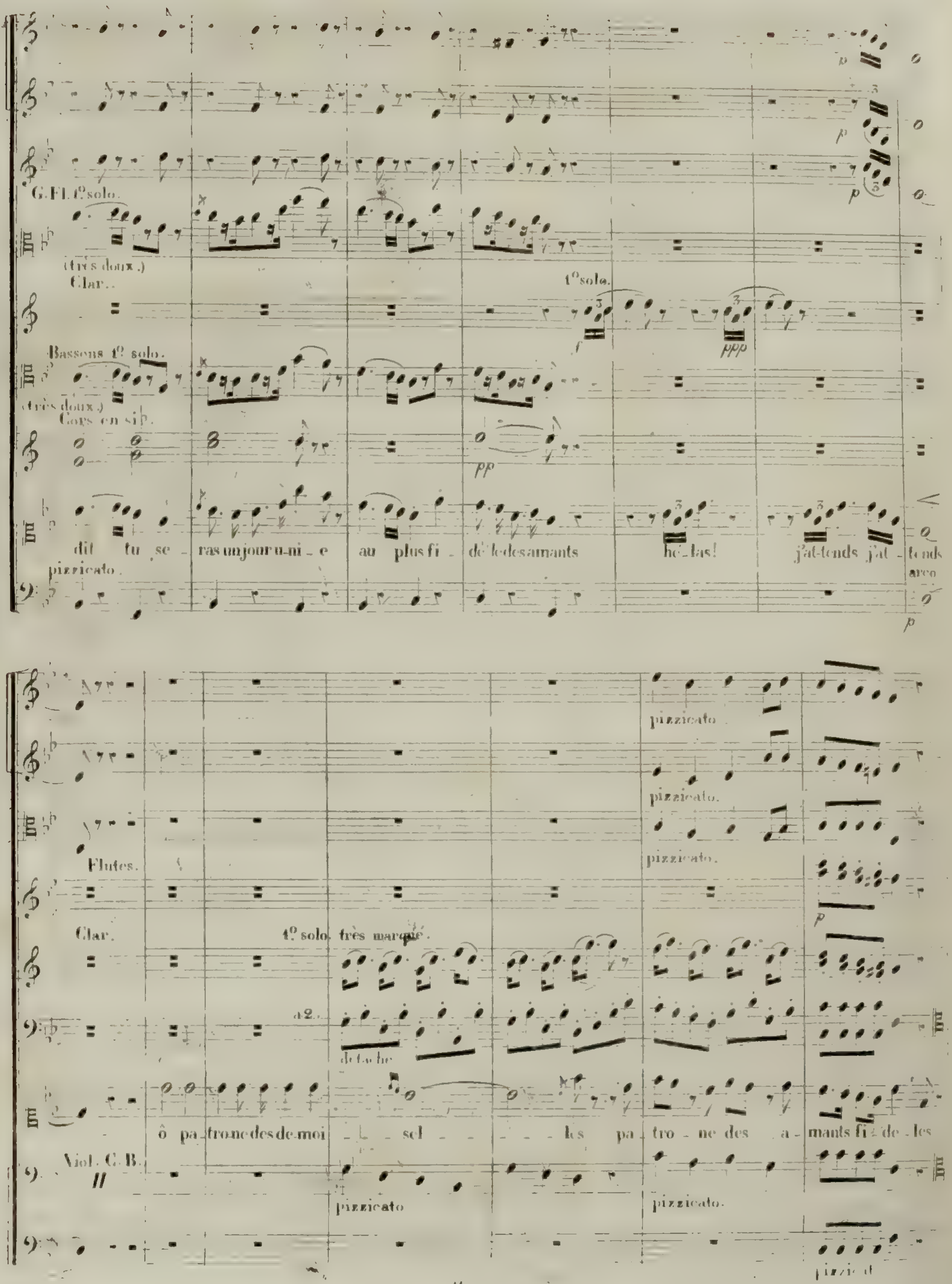

(On voit Alice de loin, monter lentement la montagne.)
Andantino.
Andante.
Tous les autres instruments comptent
1re Grande Flute
2de Grande Flute
1r Hautbois
2d Hautbois.
1r Clarinette en Si ♭
2de Clarinette en Si
(très doux.)
doux.
léger.
cres.
(doux et detaché.)
(Alice s'agenouille devant la croix, et fait sa prière.)
pp
cresc.
dimin.
morendo.

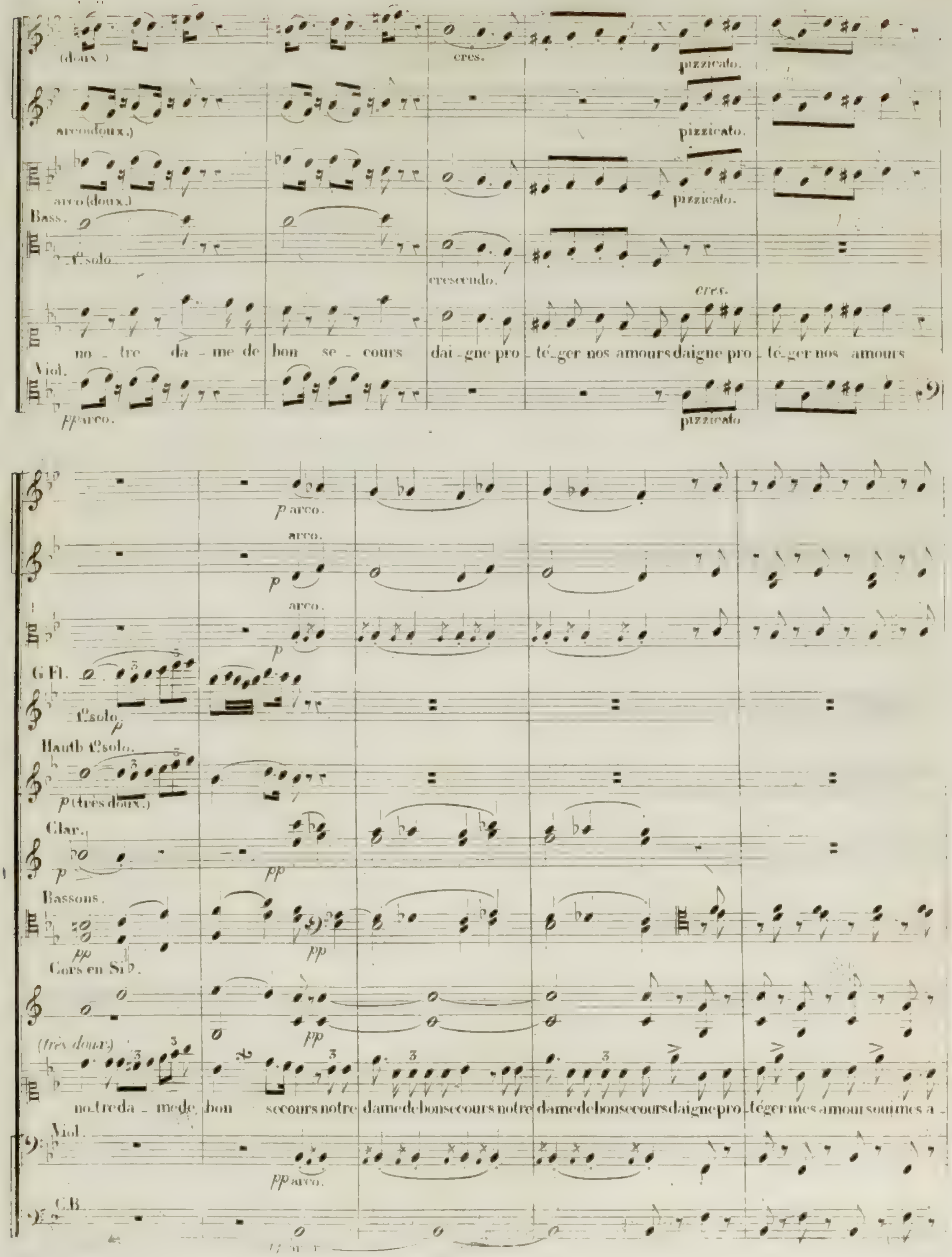

Récitatif
1ers Violons
2ds Violons
Altos
Flutes
Hautbois
Clarinettes en Si♭
Alice.
Violoncelles et Contre Basses.
1º solo
(imitez la voix.)
Raim-baut! Raim-baut! dans ce lieu soli-taire, l'écho seul me ré-pond et j'a-vance en trem-blant
Récitatif.
Andantino.
pizzicato.
doux et détaché.
doux
Récitatif
arco.
au rendez vous serais je la premiè re? me faire attendre ainsi c'est af-freux, et pourtant il n'est encor que mon a-

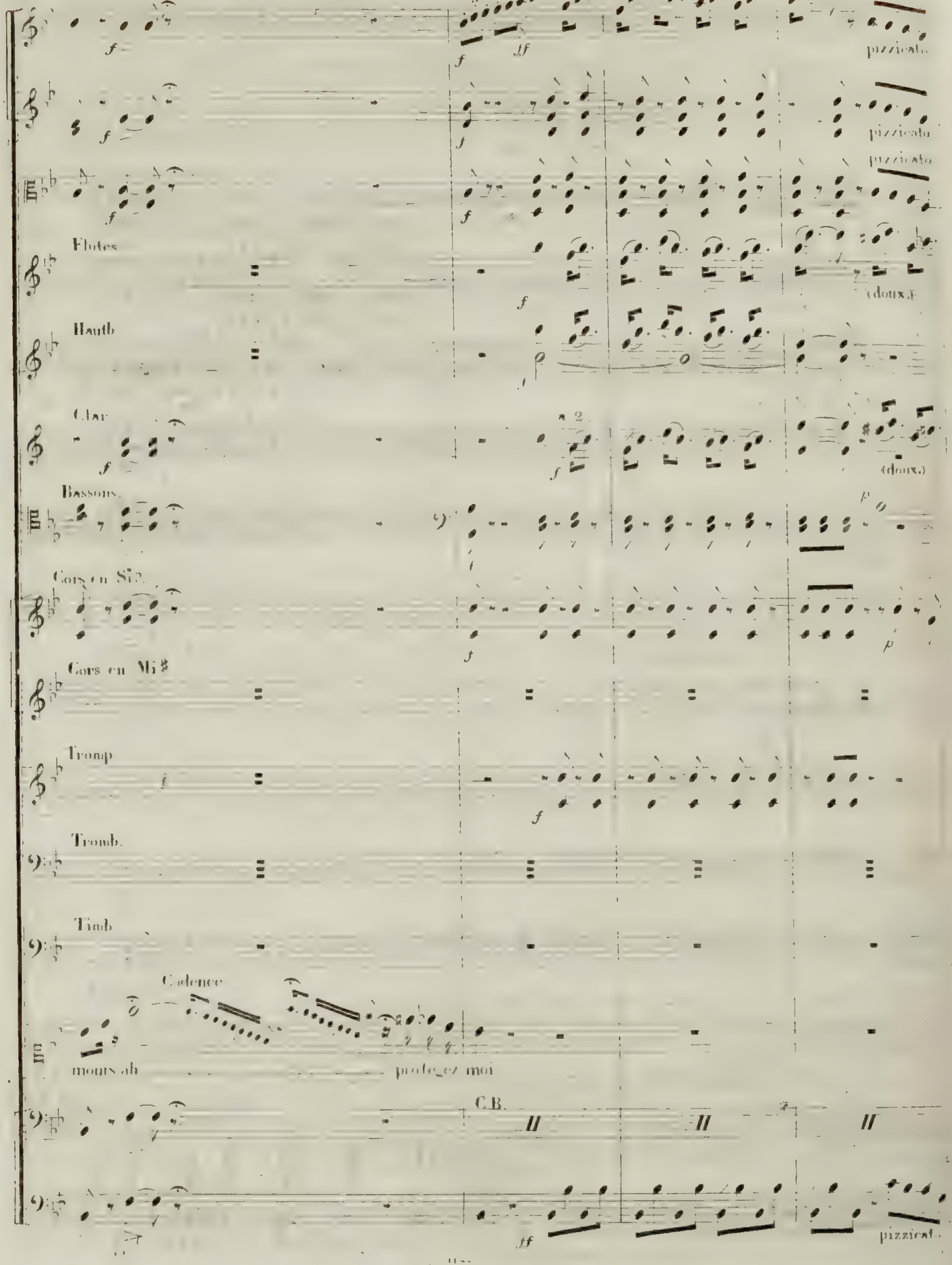
N° 11.
COUPLETS ET SCENE.



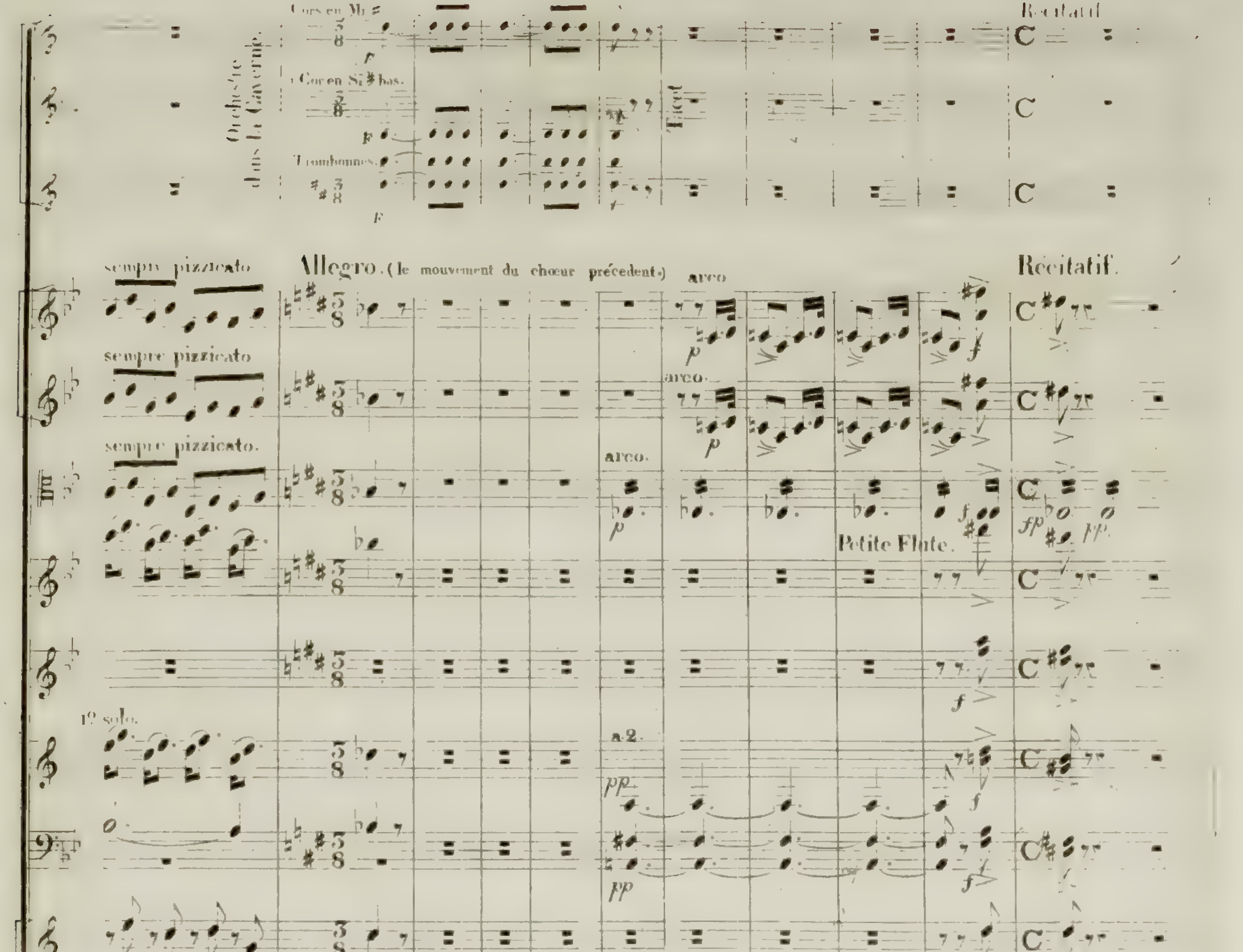

pizzicato.
arco.
détaché.
G. Fl.
1º solo.
Hautb. 1º solo.
Clar.
1º solo très doux.
Bass.
Cors en
Tromp.
Viol.C.B.
arco. détaché.
arco. pp
pizzicato.
Alice
Quand je quit - tai - la Normandi - e un vieillher - mi te de cent ans
soli.

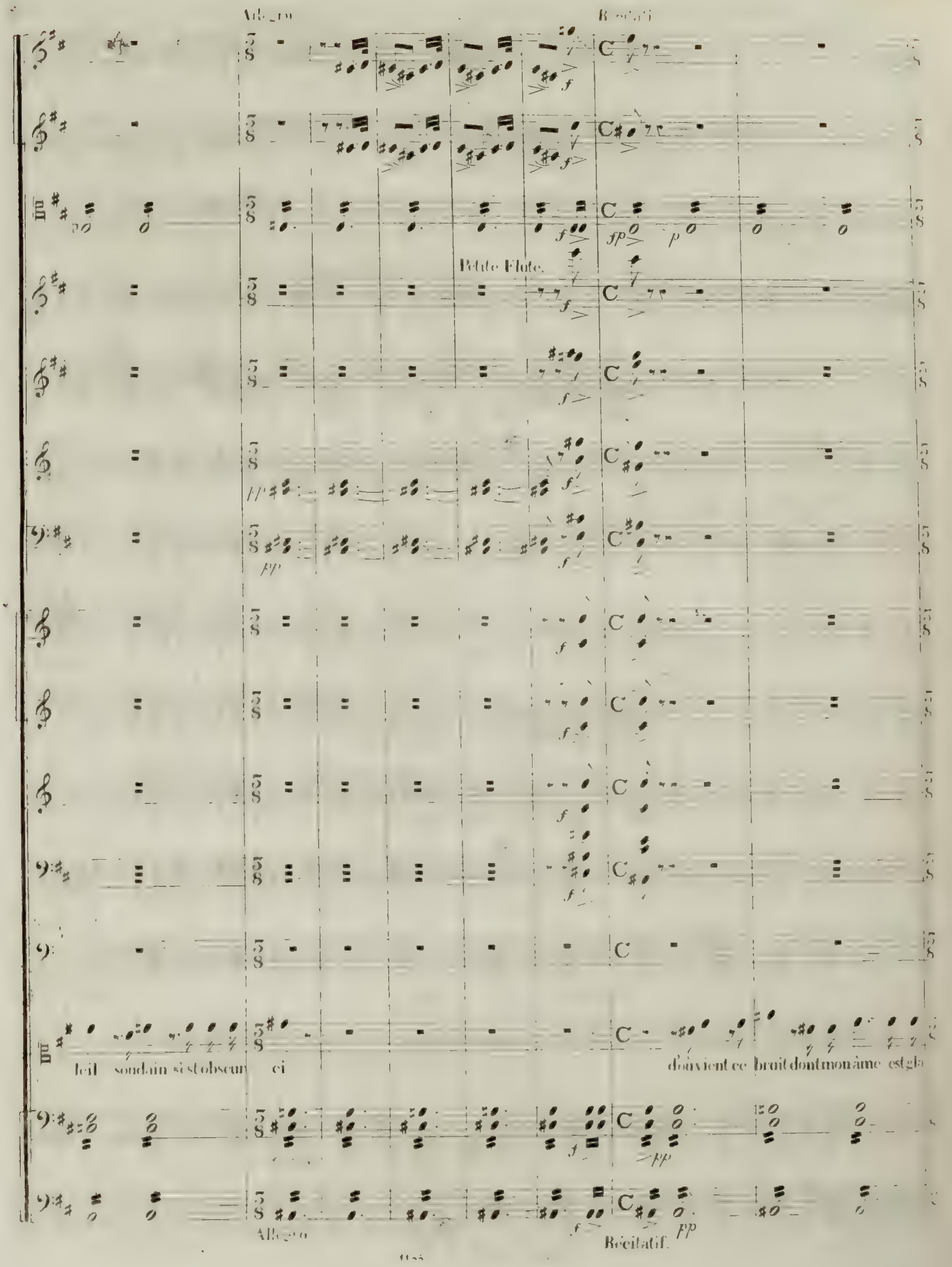

G.Fl. 1° solo.
(très doux.)
Clar.
1° solo.
Bassons 1° solo.
(très doux.)
Cors en si♭.
dit tu se - ras un jour u-ni - e au plus fi - dè le des amants hé - las! j'at-tends j'at - tends
pizzicato.
arco
pizzicato.
Flutes.
Clar.
1° solo. très marqué.
a 2.
détaché
ô pa - tro-ne des de-moi - sel - les pa - tro - ne des a - mants fi - dè - les
Viol. C. B.
pizzicato

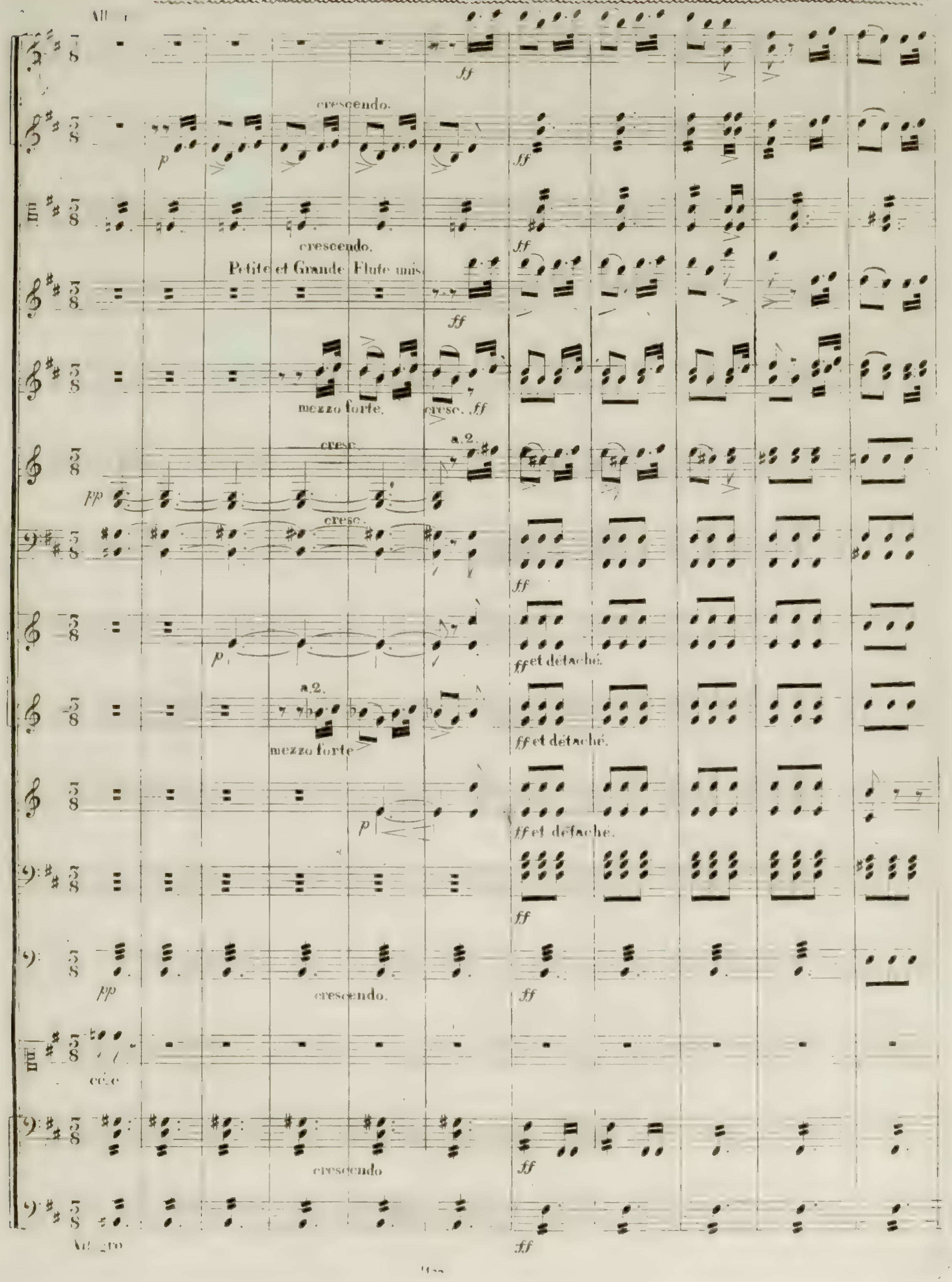

(doux.)
cres.
pizzicato.
arco (doux.)
pizzicato.
arco (doux.)
pizzicato.
Bass.
1r solo
crescendo.
cres.
no - tre da - me de bon se - cours dai - gne pro - té - ger nos amours daigne pro - té - ger nos amours
Viol.
pp arco.
pizzicato
p arco.
arco.
arco.
G Fl.
1r solo
Hautb 1r solo.
p (très doux.)
Clar.
Bassons.
Cors en Si♭.
(très doux)
no - tre da - me de bon secours notre dame de bon secours notre dame de bon secours daigne pro - téger mes amours soumes a -
Viol.
pp arco.
C.B.

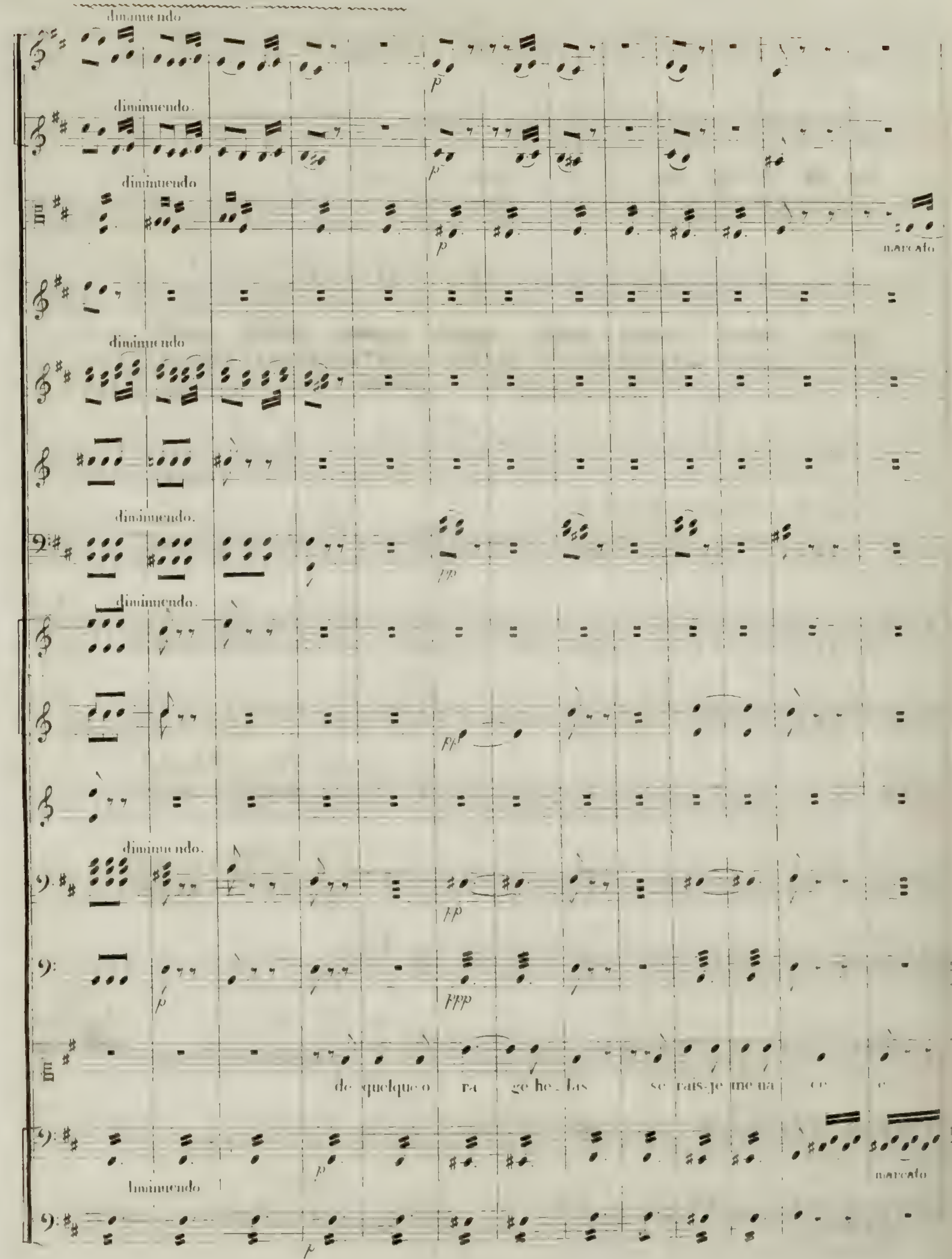


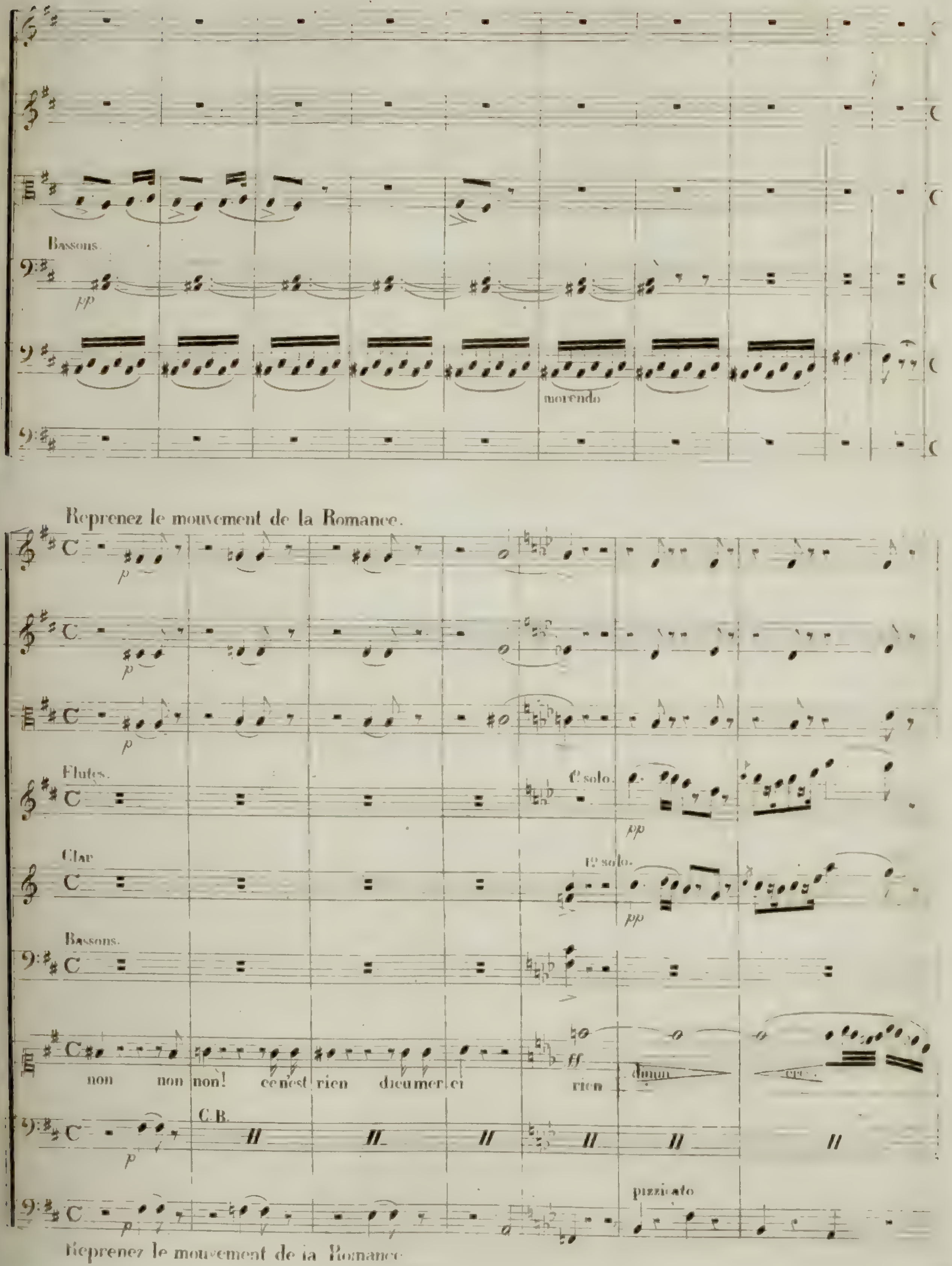
Flutes
Hautb.
Clar.
a 2
Bassons.
Cors en Si♭
Cors en Mi♭
Tromp.
Tromb.
Timb.
Cadence
mours ah
protégez moi
C.B.
pizzicato
(doux.)

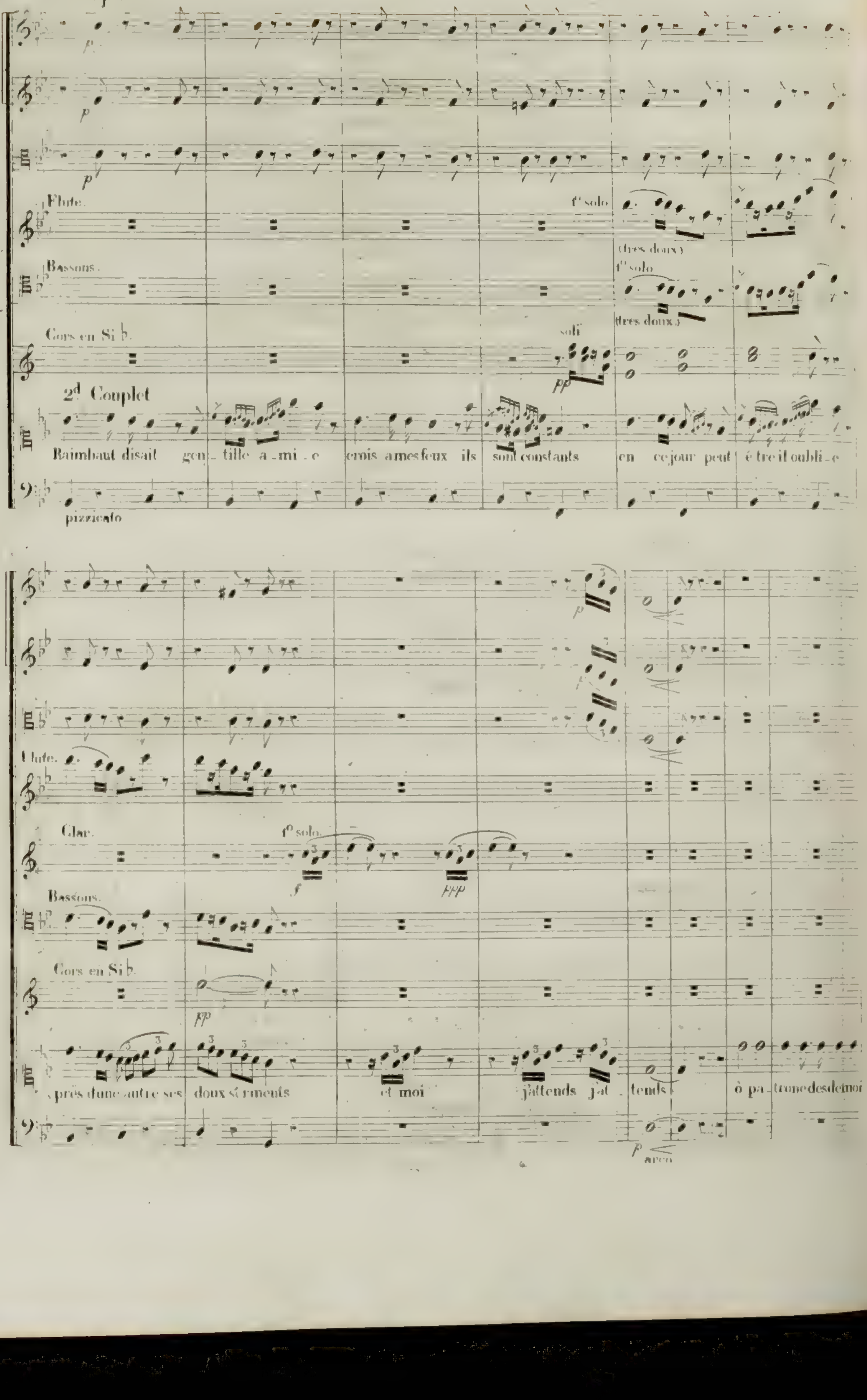

Orchestre dans la Caverne.
Cors en Mi♭
Cor en Si♭ bas.
Trombonnes.
Tacet
Récitatif.
sempre pizzicato
Allegro. (le mouvement du chœur précédent)
arco
Petite Flûte.
1º solo.
a 2.
(Alice regarde avec effroi du côté de la Caverne)
mais le so
divisi
Allegro (le mouvement du chœur précédent)

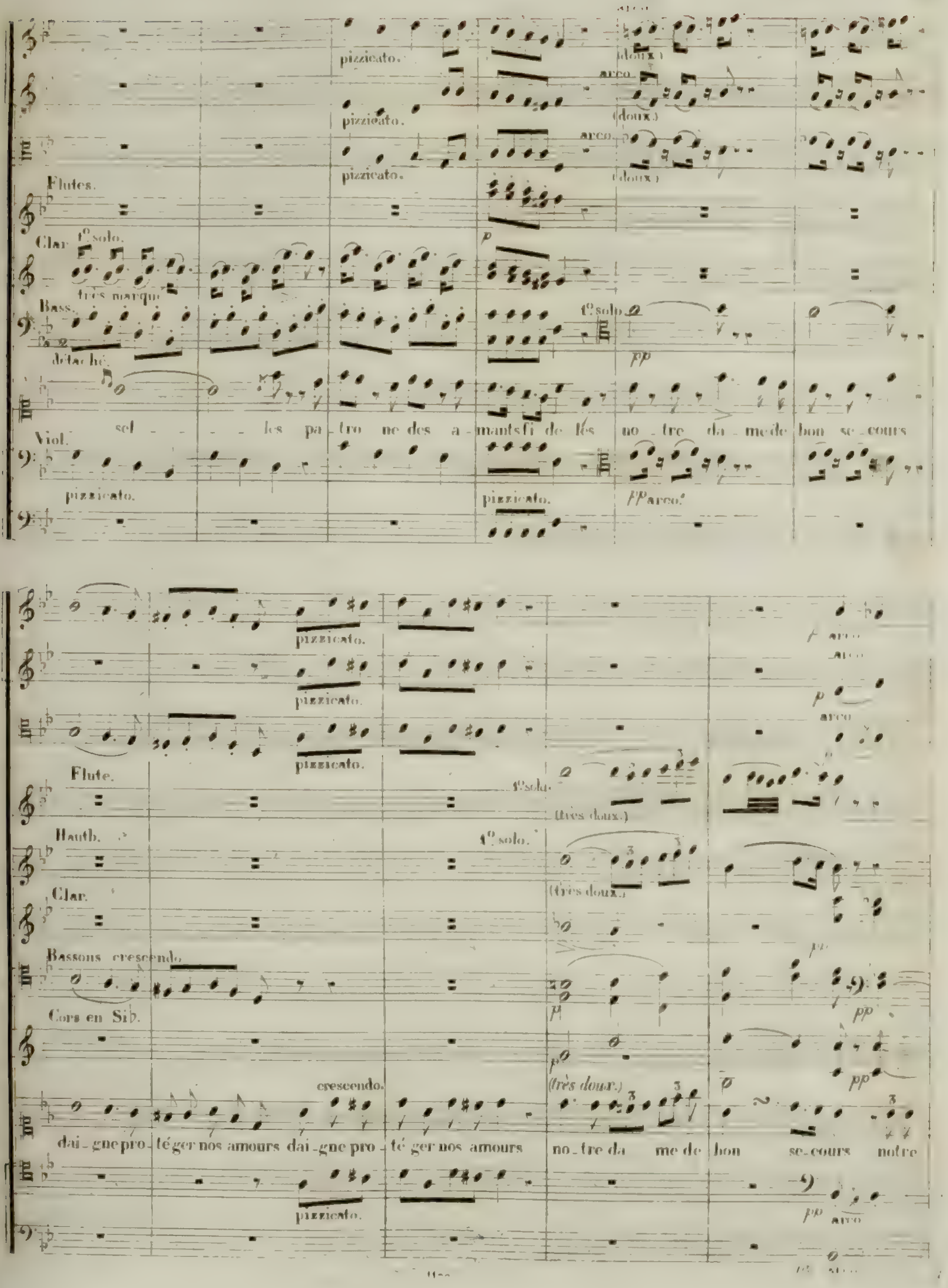

Allegro
Petite Flute.
Récitatif.

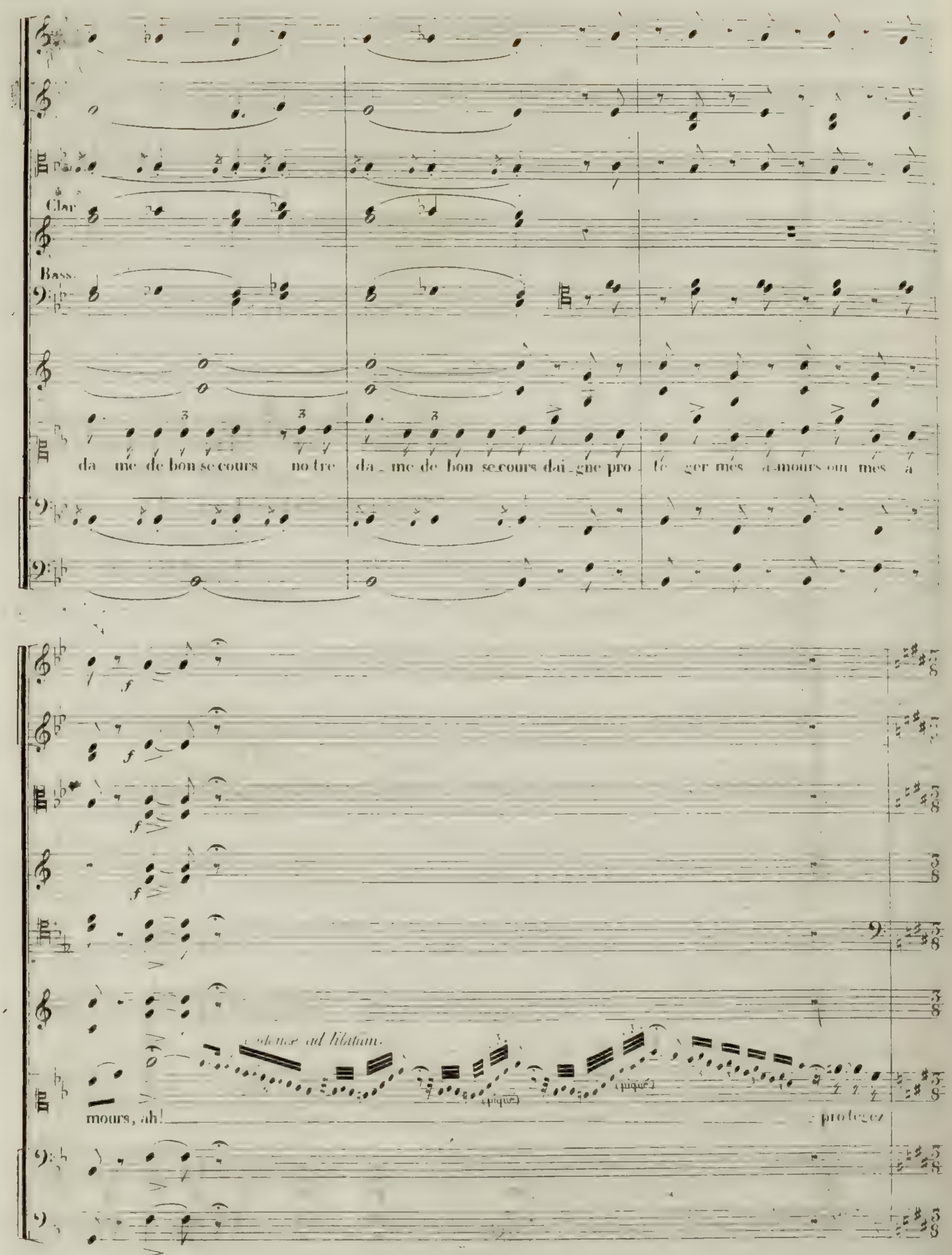

crescendo.
crescendo.
Petite et Grande Flute unis
mezzo forte.
cresc. ff
a.2.
cresc.
cresc.
ff et détaché.
a.2.
mezzo forte
ff et détaché.
ff et détaché.
crescendo.
crescendo

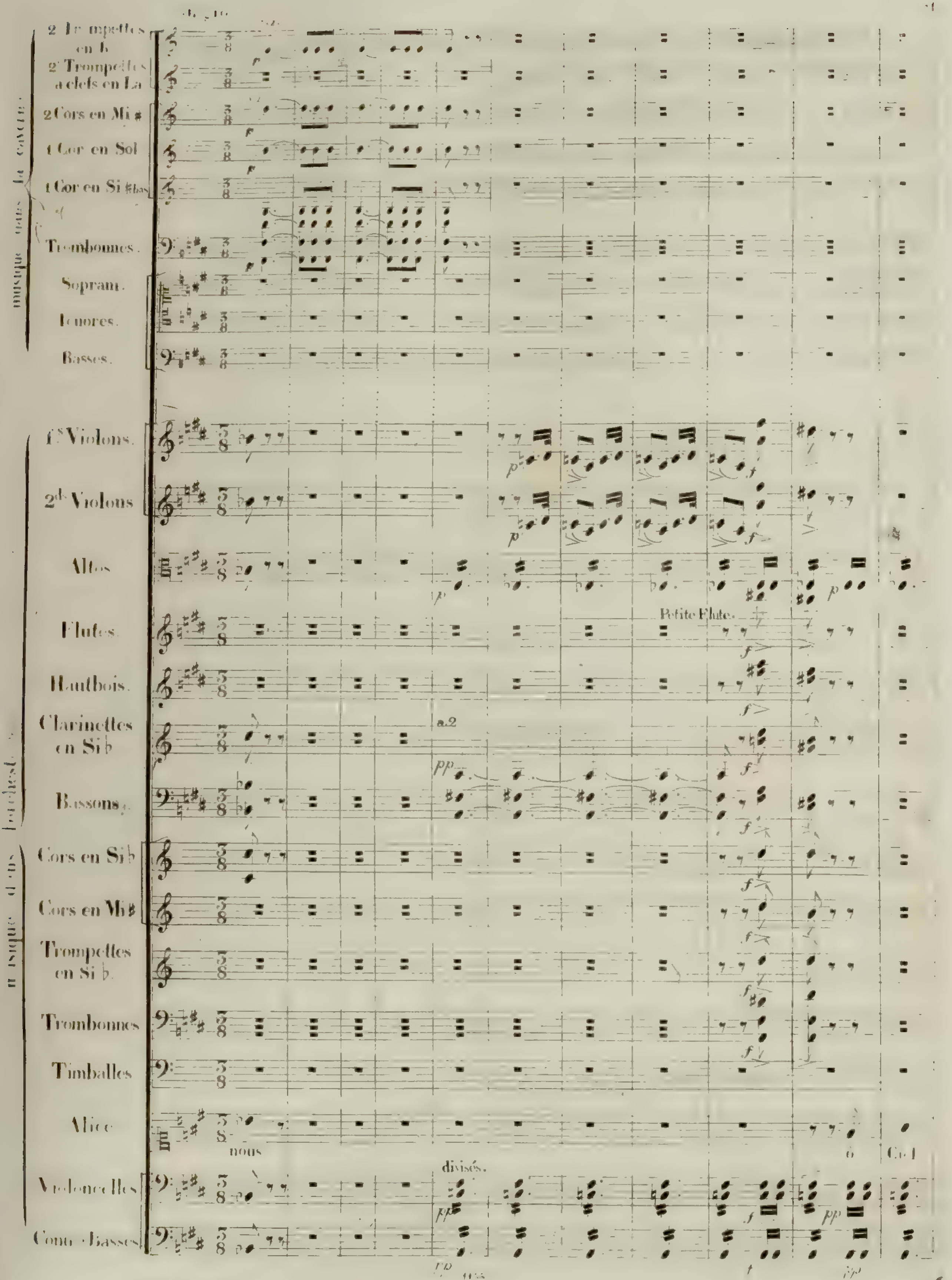

diminuendo.
diminuendo
marcato
ppp
de quelque o ra ge he - las se rais-je
marcato

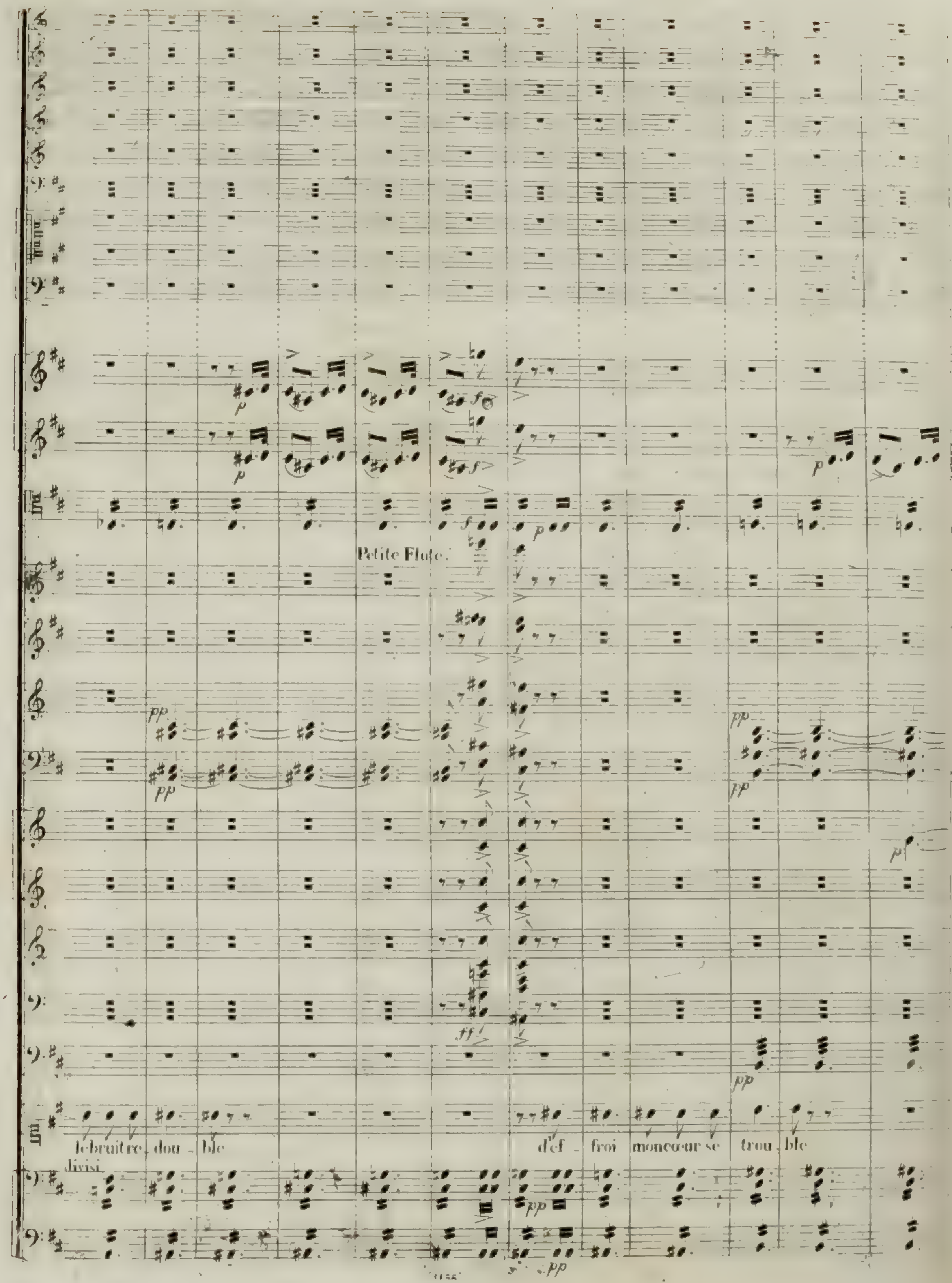

Bassons.
pp
morendo
Reprenez le mouvement de la Romance.
p
Flutes.
1er solo.
pp
Clar.
1er solo.
pp
Bassons.
non non non! ce n'est rien dieu merci rien
ff
dimin
cre
C.B.
p
pizzicato
Reprenez le mouvement de la Romance

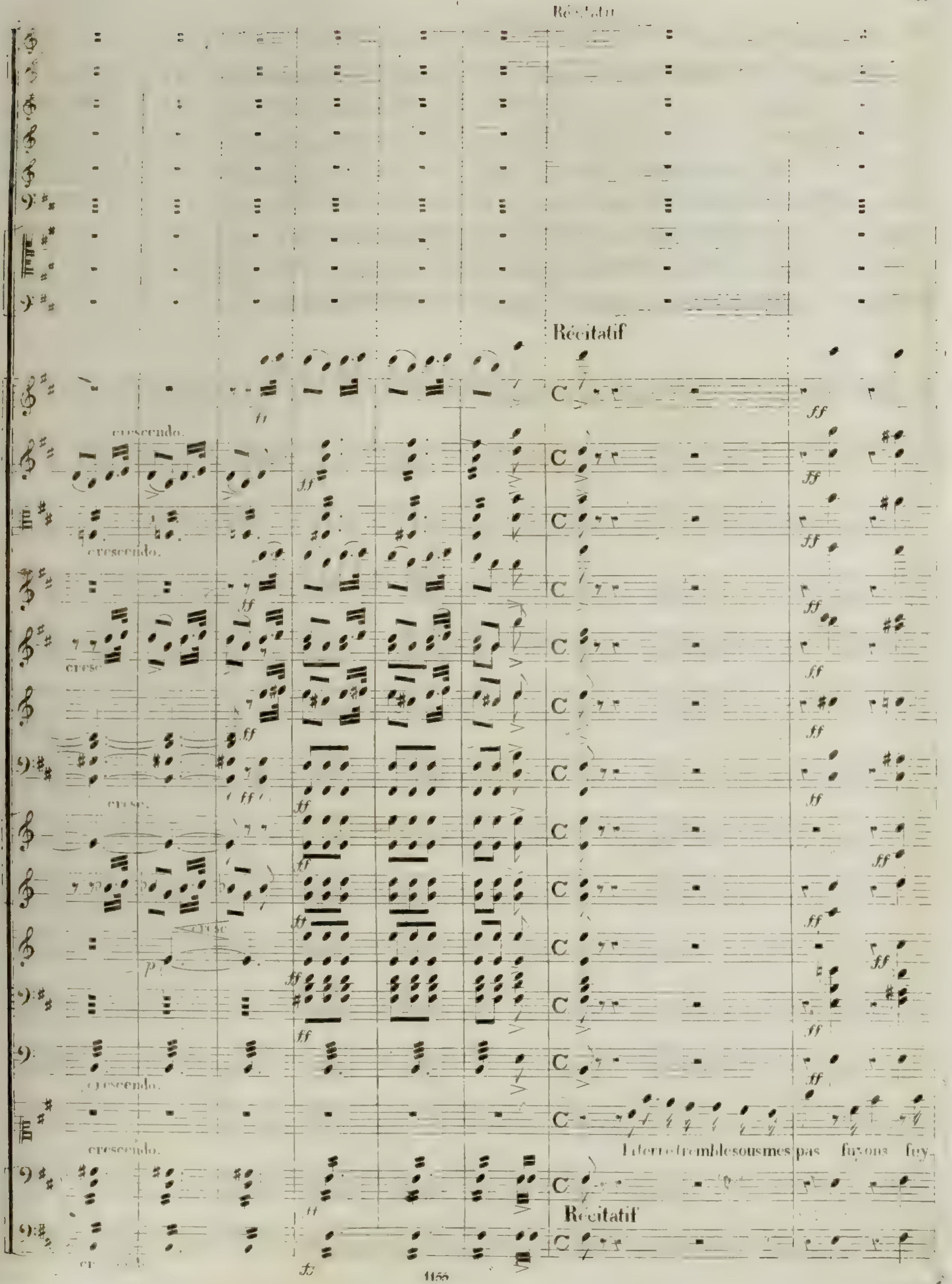

Flute.
1er solo
(très doux)
Bassons.
1er solo
(très doux)
Cors en Si ♭.
soli
2d Couplet
Raimbaut disait gen_tille a_mi_e crois ames feux ils sont constants en ce jour peut ê tre il oubli_e
pizzicato
Flute.
Clar.
1o solo.
Bassons.
Cors en Si ♭.
près dune autre ses doux serments et moi j'attends j'at_tends ô pa_trone des demoi
arco

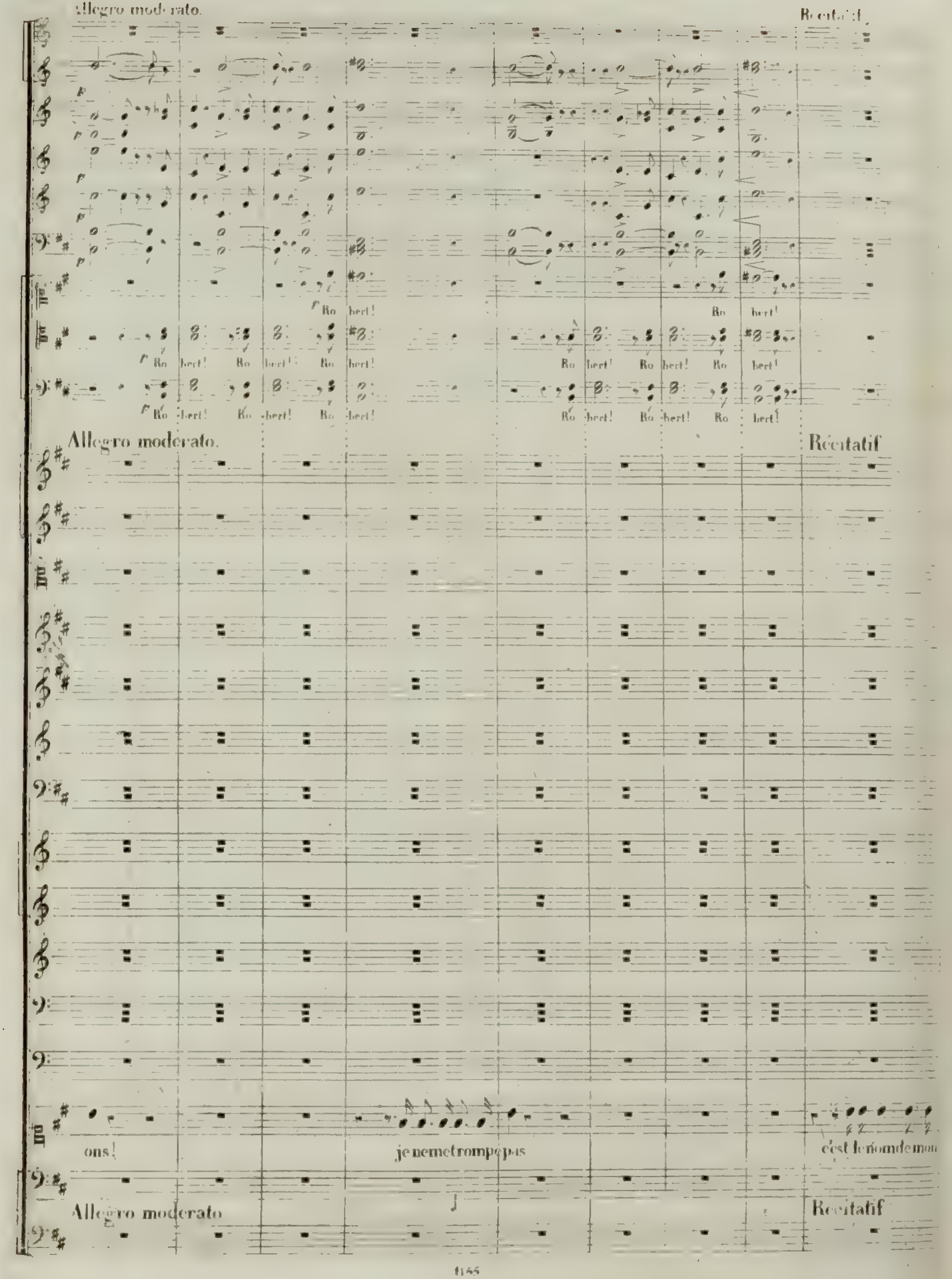

pizzicato.
arco
(doux)
Flutes.
Clar. 1º solo.
très marqué
Bass.
détaché
1º solo
pp
Viol.
sel - - les pa_tro ne des a_mants fi_dè_les no_tre da_me de bon se_cours
pizzicato.
pp arco.
pizzicato.
arco
Flute.
1º solo.
(très doux.)
Hautb.
1º solo.
(très doux.)
Clar.
Bassons crescendo.
Cors en Sib.
(très doux.)
crescendo.
dai_gne pro_téger nos amours dai_gne pro_té ger nos amours no_tre da me de bon se_cours notre
pp arco

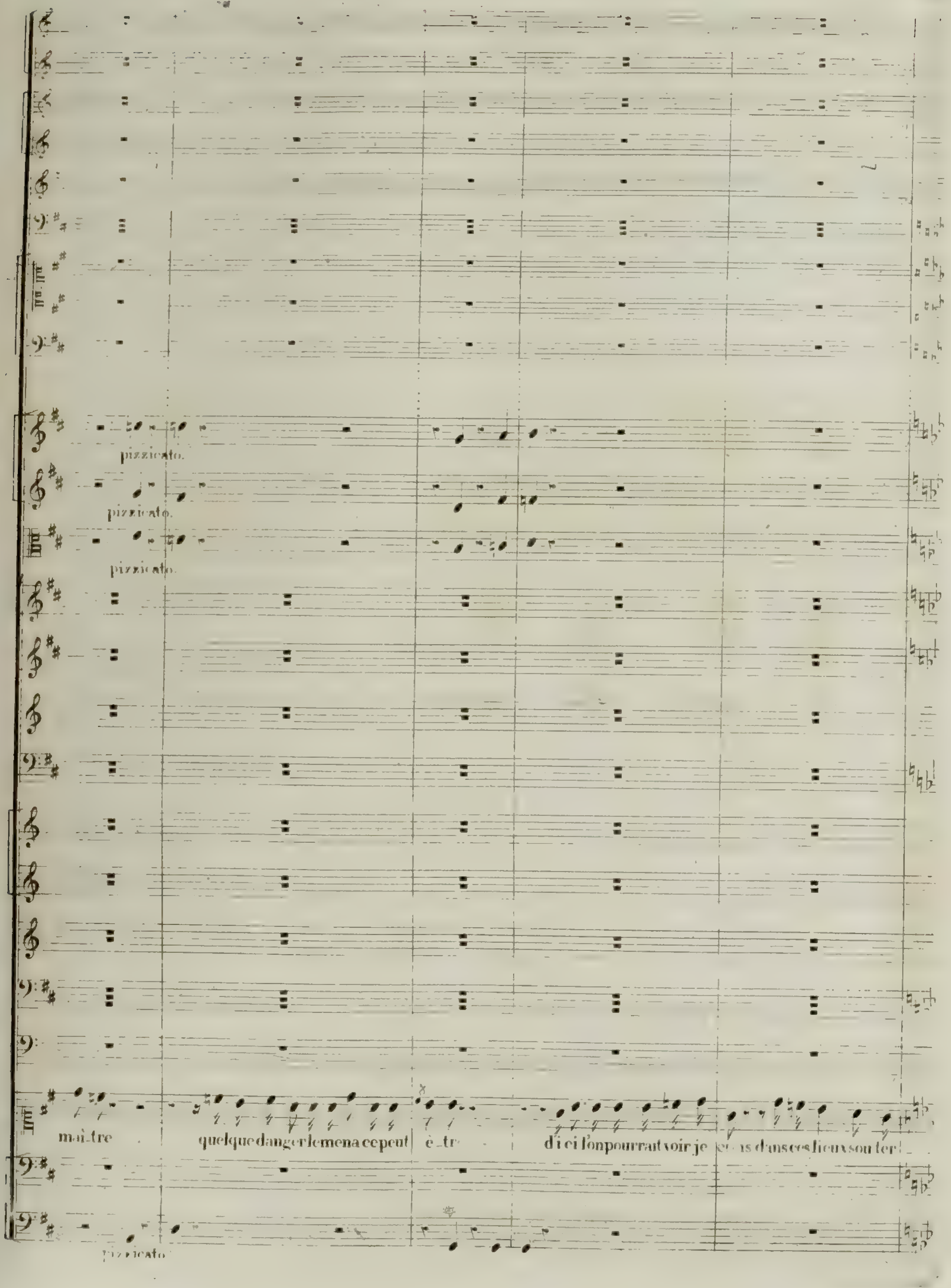

Clar.
Bass.
da me de bon se cours no tre da _ me de bon se cours dai _ gne pro _ te ger mes a mours ou mes a
mours, ah!
(piqué)
(piqué)
protegez

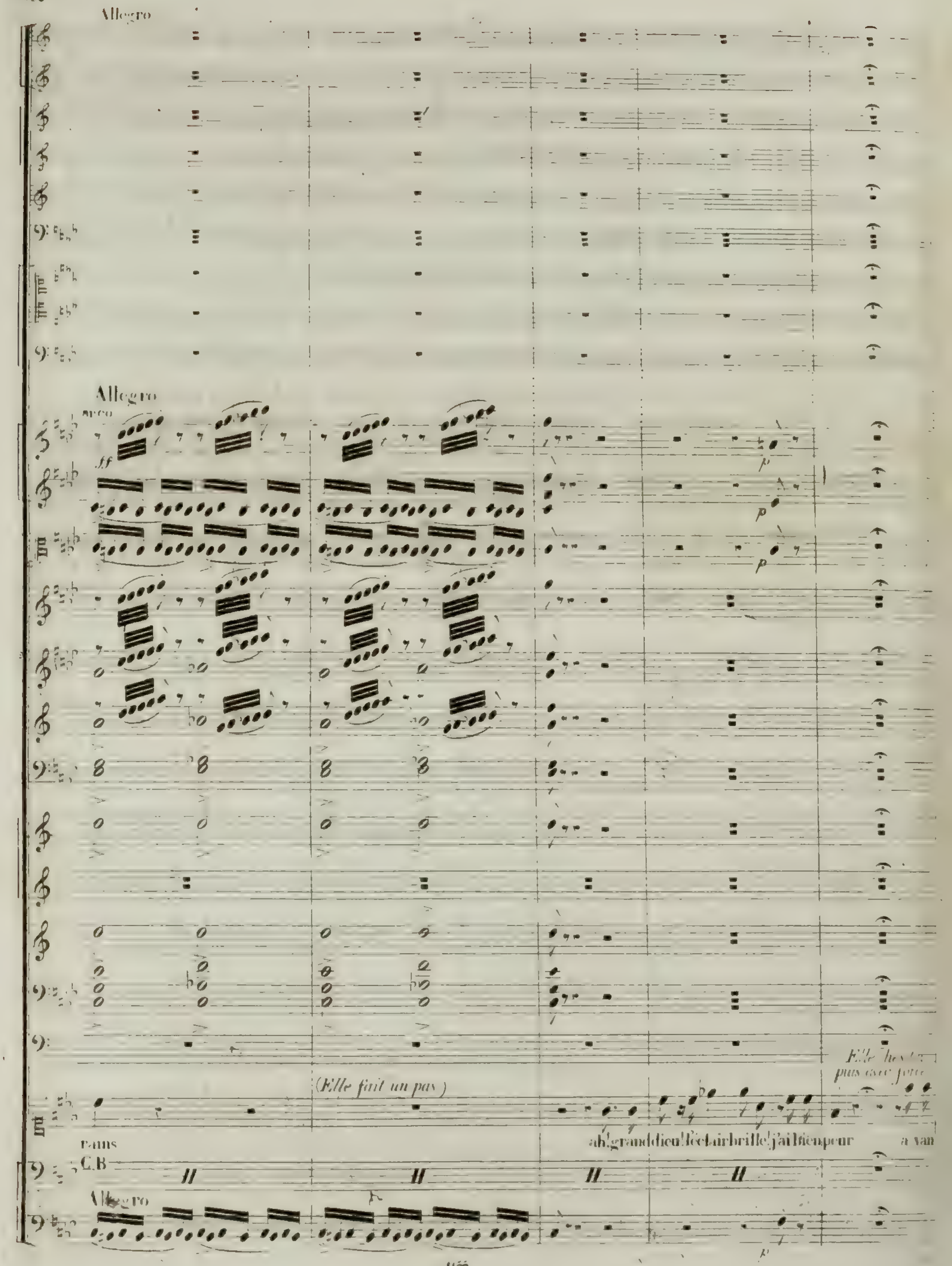

2 Cors en Mi ♯
1 Cor en Sol
Trombonnes.
Soprani.
Basses.
1.rs Violons.
2.ds Violons
Altos
Flutes.
Petite Flute.
Hautbois.
Clarinettes en Si ♭
a.2
Bassons.
Cors en Si ♭
Cors en Mi ♯
Trompettes en Si ♭.
Trombonnes
Timballes
Alice
nous
divisés.
Violoncelles
Contre-Basses

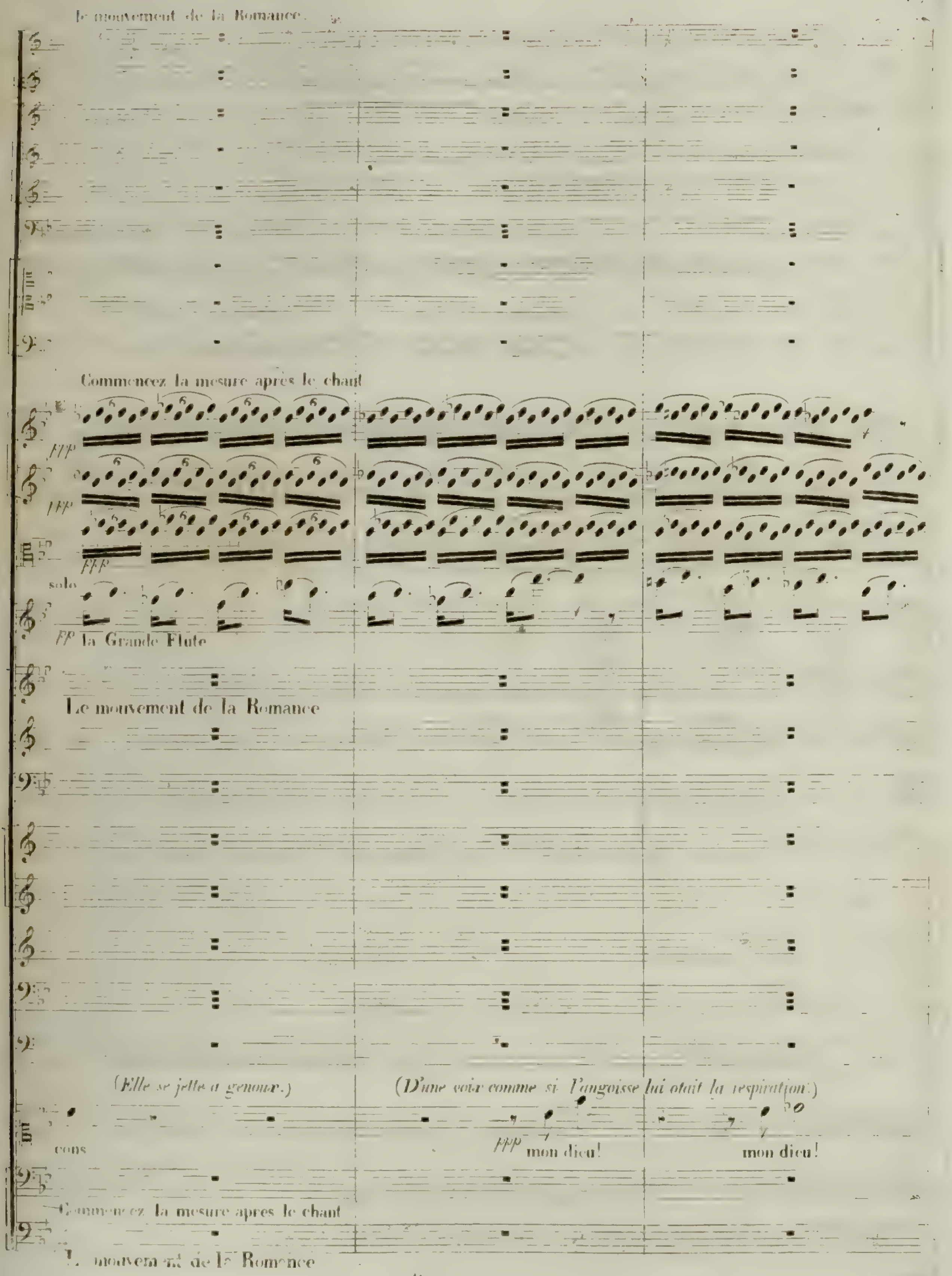

Petite Flute.
le bruit re . dou . ble
divisi
d'ef . froi
mon cœur se
trou . ble

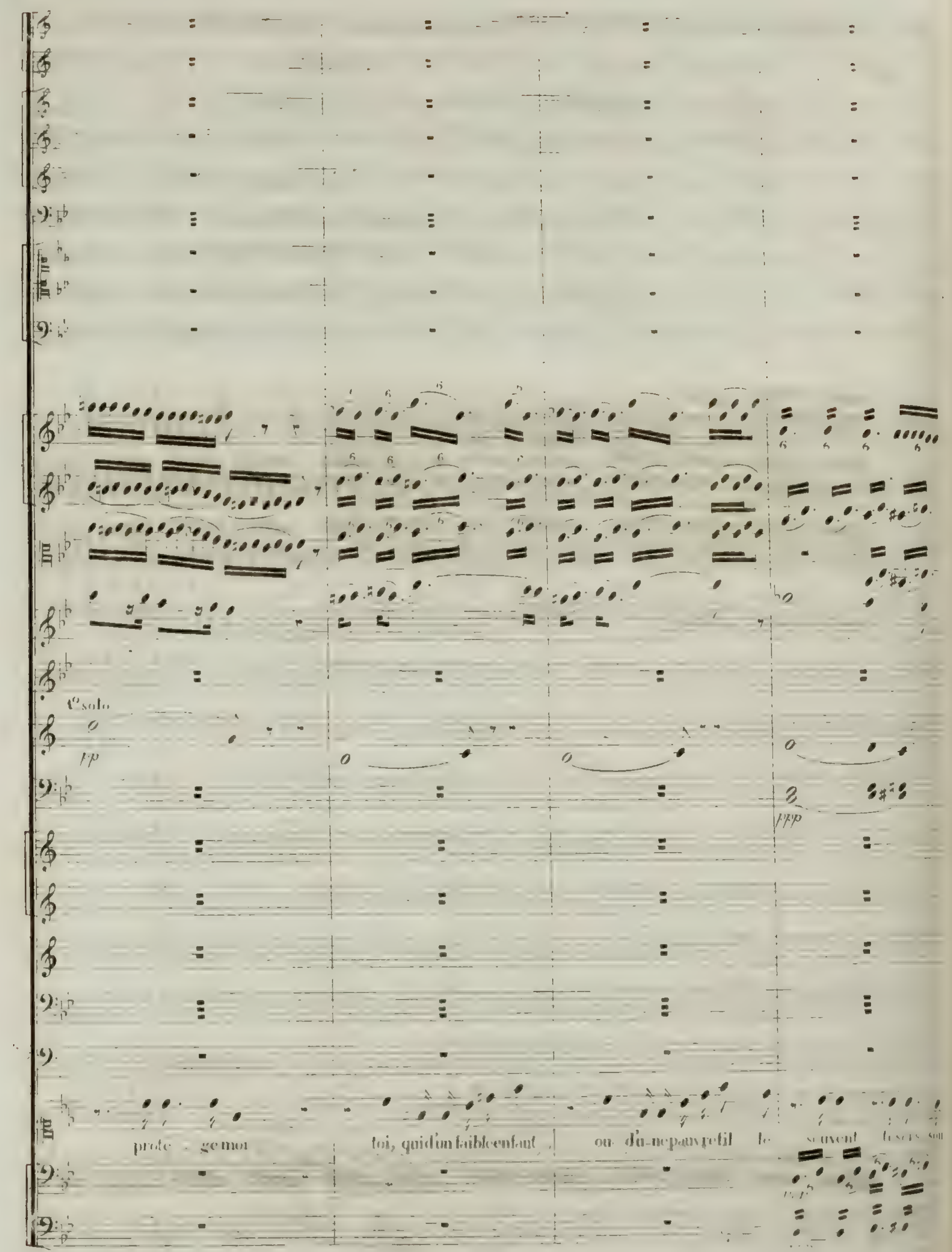

Récitatif
crescendo.
ff
Récitatif
La terre tremble sous mes pas fuyons fuy-

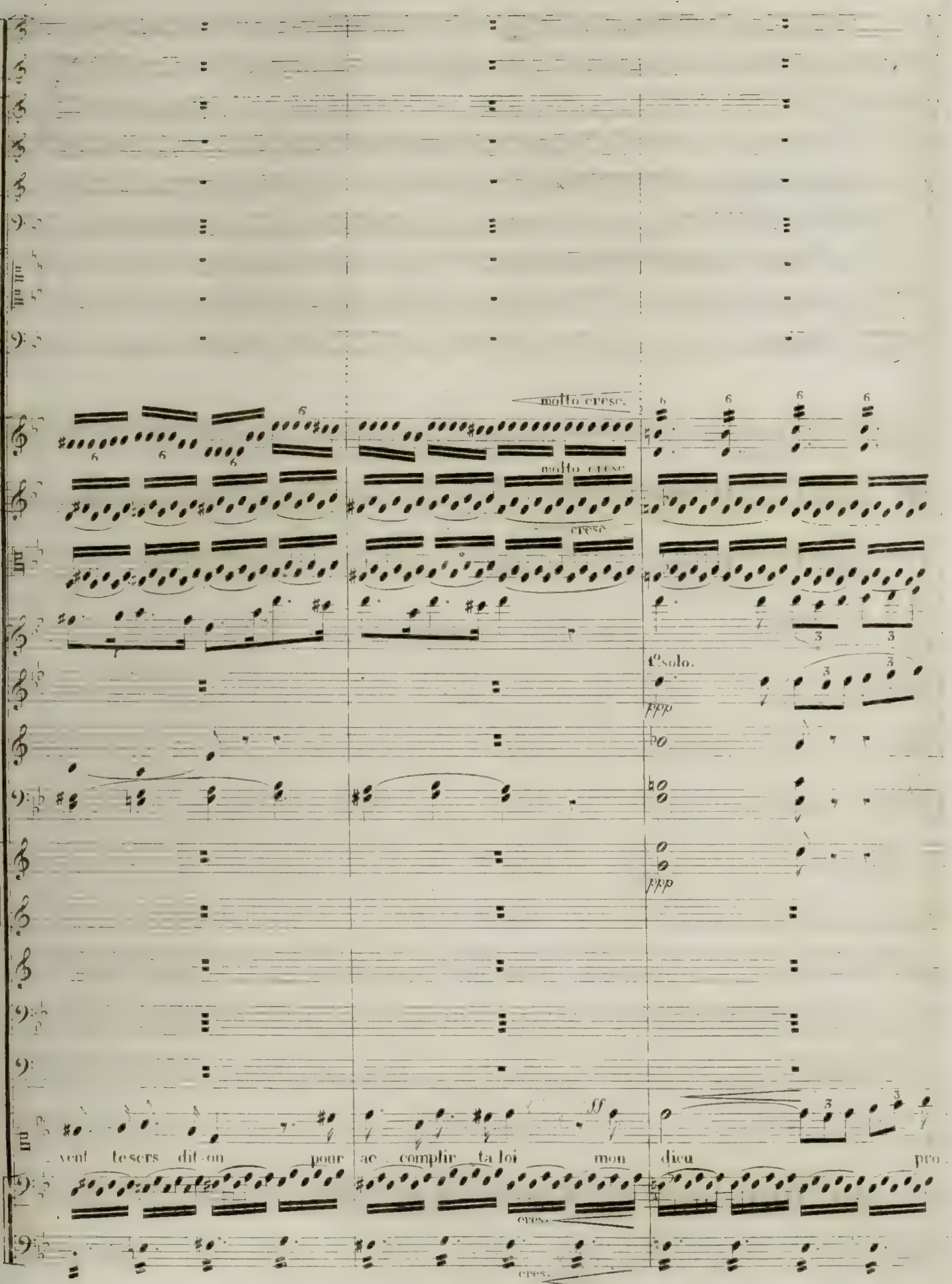

Allegro moderato.
Récitatif
Ro bert!
Ro bert!
Ro bert!
Allegro moderato.
Récitatif
ons!
je ne me trompe pas
c'est le nom de mon
Allegro moderato
Récitatif

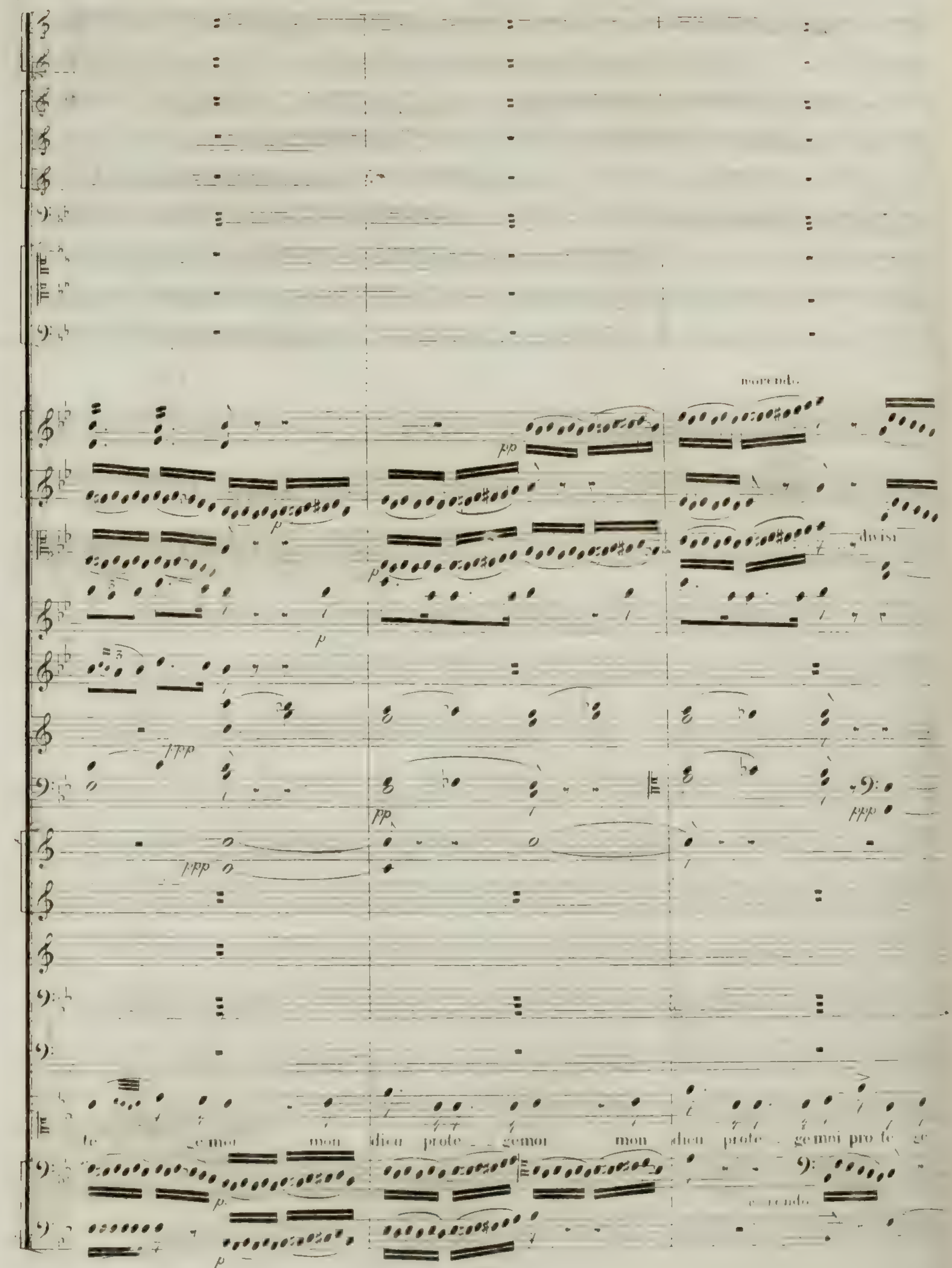

pizzicato.
pizzicato.
pizzicato.
maî_tre
quelque danger le mena ce peut
ê_tre
d'ici l'on pourrait voir je
suis dans ces lieux sou ter
pizzicato

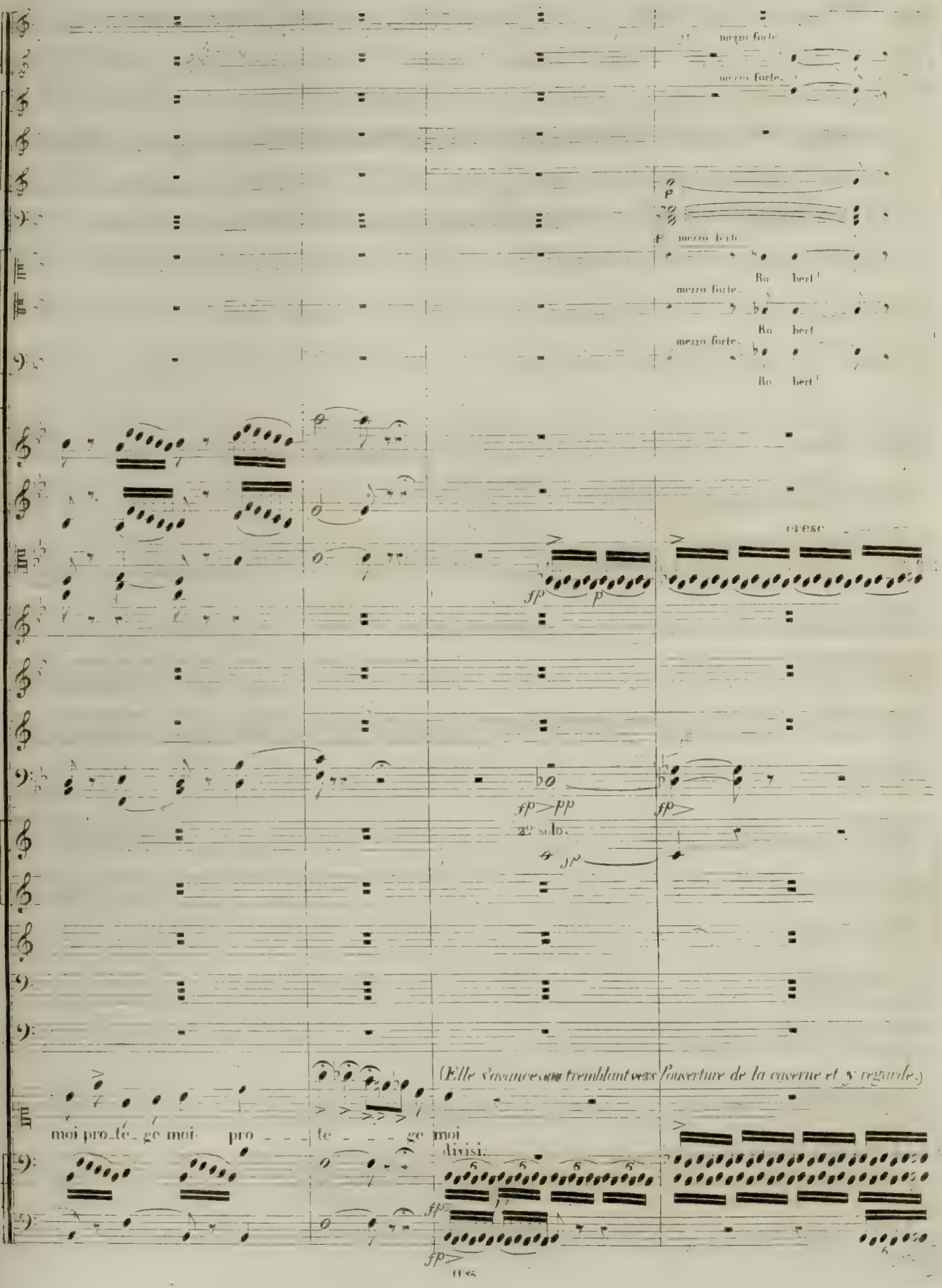

Allegro
Allegro
arco
ff
p
(Elle fait un pas)
ah! grand dieu! l'éclair brille! j'ai bien peur
a van
C.B.
Allegro

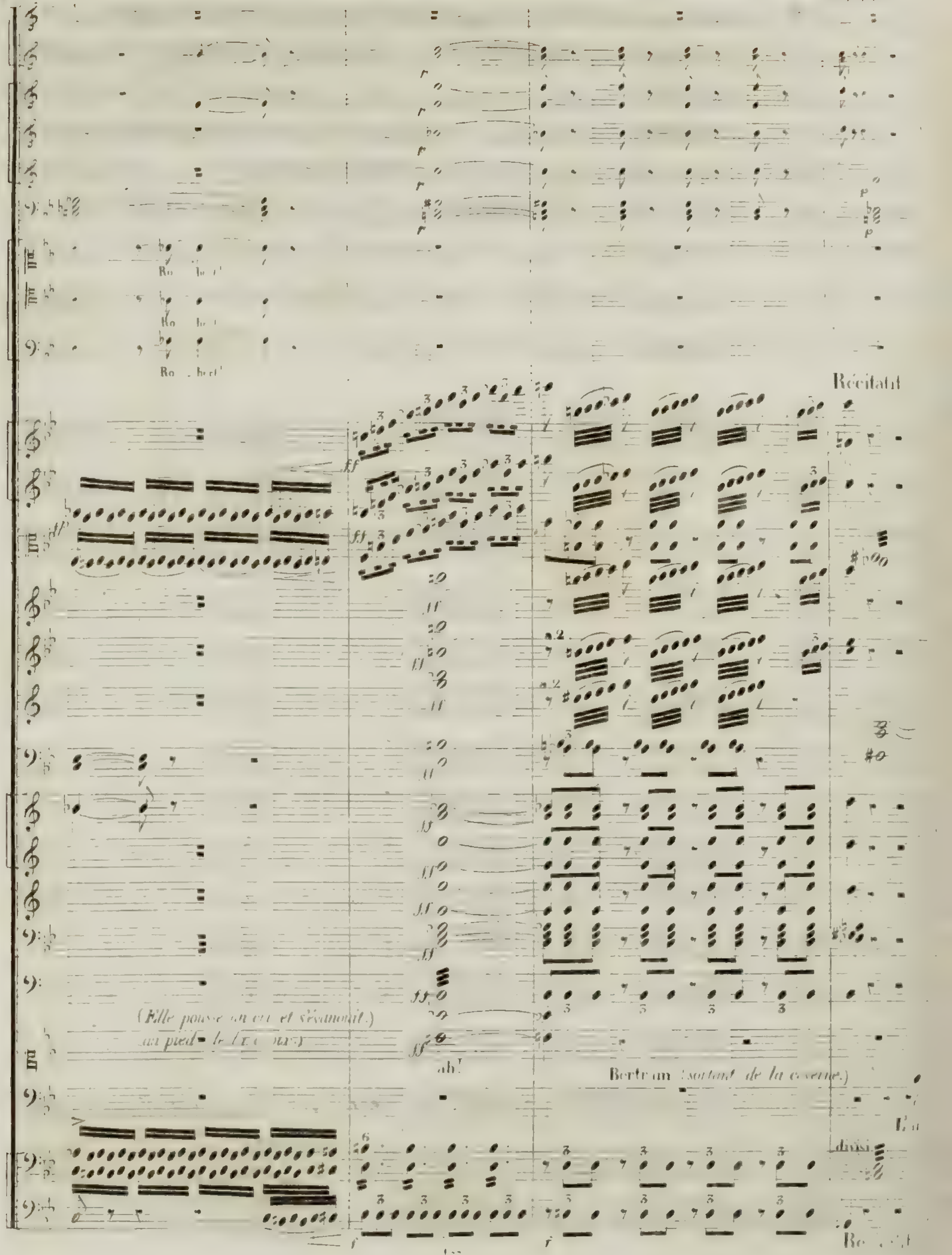

le mouvement de la Romance.
Commencez la mesure après le chant
solo
la Grande Flute
Le mouvement de la Romance
(Elle se jette à genoux.)
(D'une voix comme si l'angoisse lui ôtait la respiration.)
cons
mon dieu!
mon dieu!
Commencez la mesure après le chant
Le mouvement de la Romance

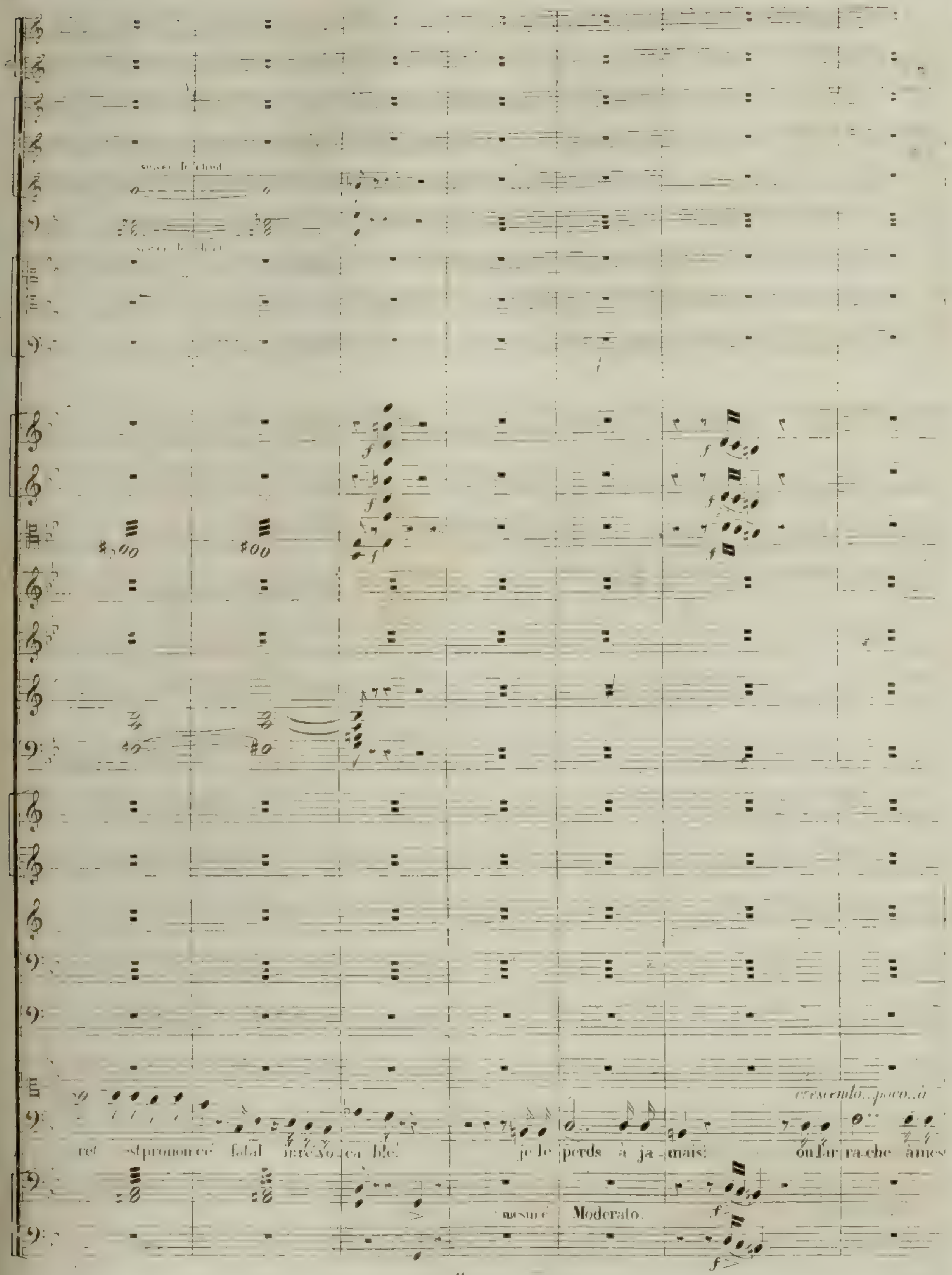

1er solo
pp
ppp
prote - ge moi
toi, qui d'un faible enfant
ou d'u-ne pauvre fil le
souvent

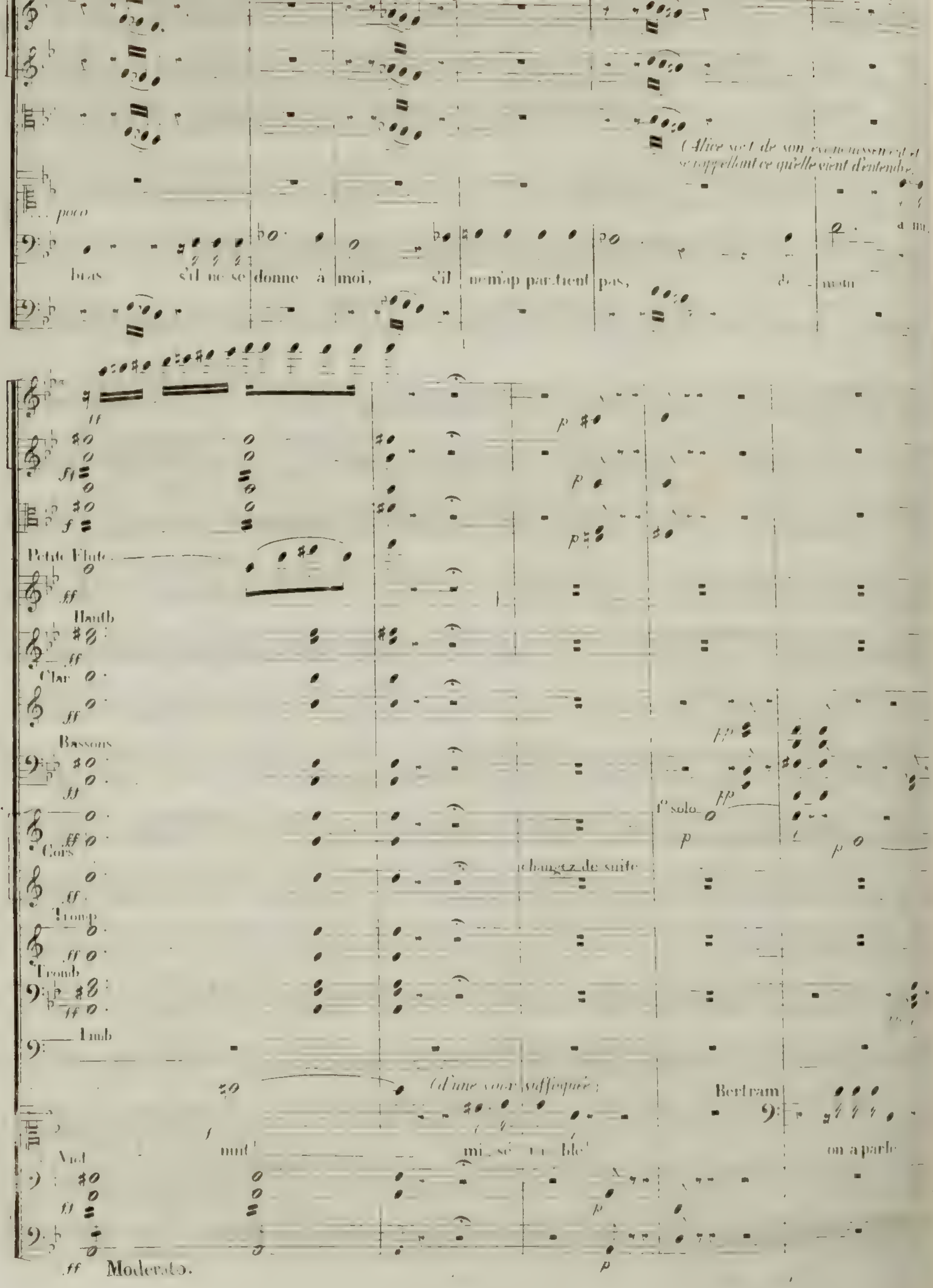

molto cresc.
molto cresc.
cresc.
1° solo.
ppp
ppp
ff
vent te sers dit-on pour ac-complir ta loi mon dieu pro-
cresc.
cresc.

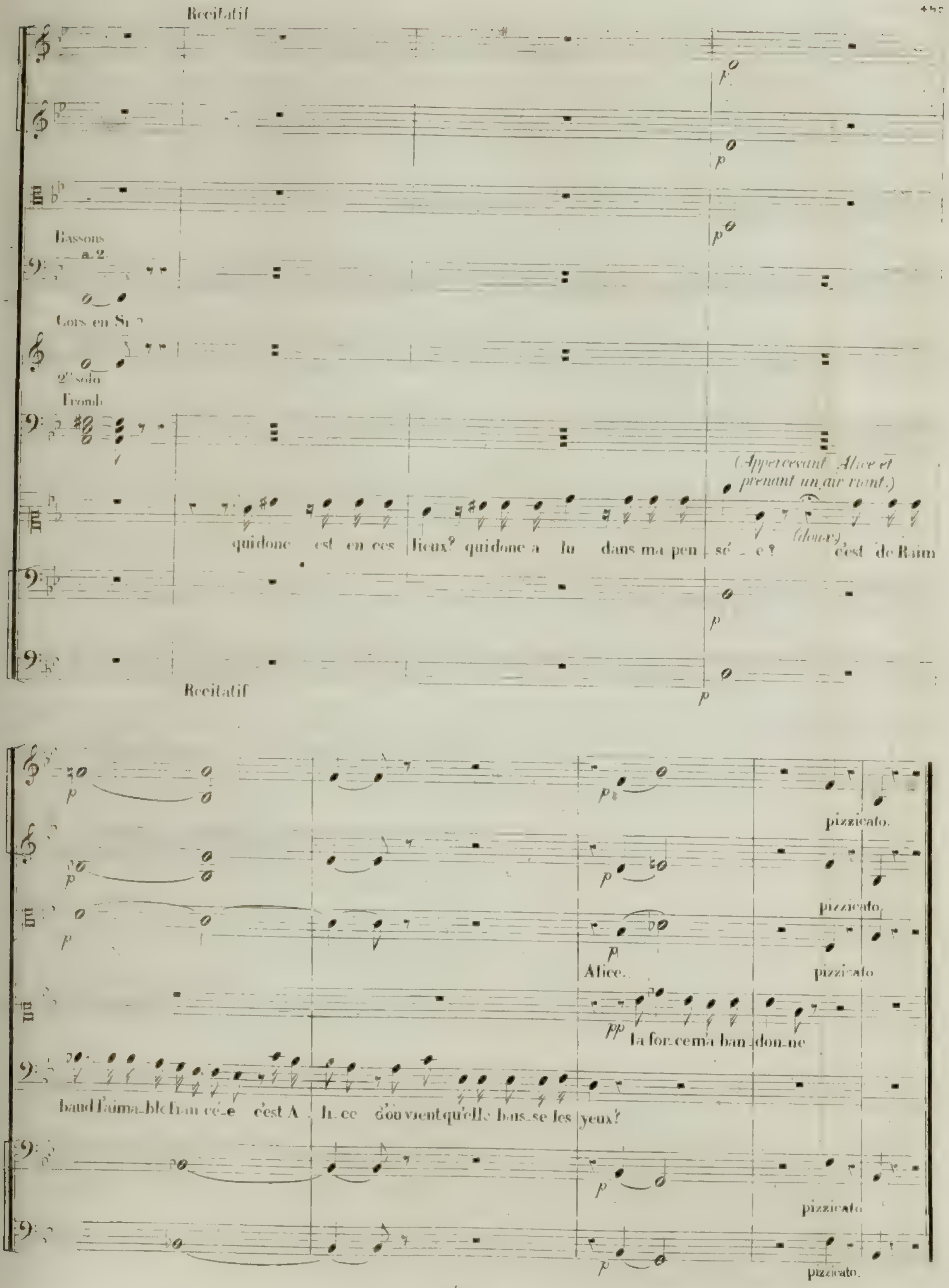

morendo
divisi
te ge moi mon
dieu proté ge moi mon
dieu proté ge moi pro té ge


mezzo forte.
mezzo forte.
mezzo forte.
Ro bert!
mezzo forte.
Ro bert
mezzo forte.
Ro bert!
cresc
2° solo.
(Elle s'avance en tremblant vers l'ouverture de la caverne et y regarde.)
moi pro_tè_ge moi pro_ _ _ te_ _ _ ge moi
divisi.


Récitatif
(Elle pousse un cri et s'évanouit.)
ah!
Bertram (sortant de la caverne.)
divisi

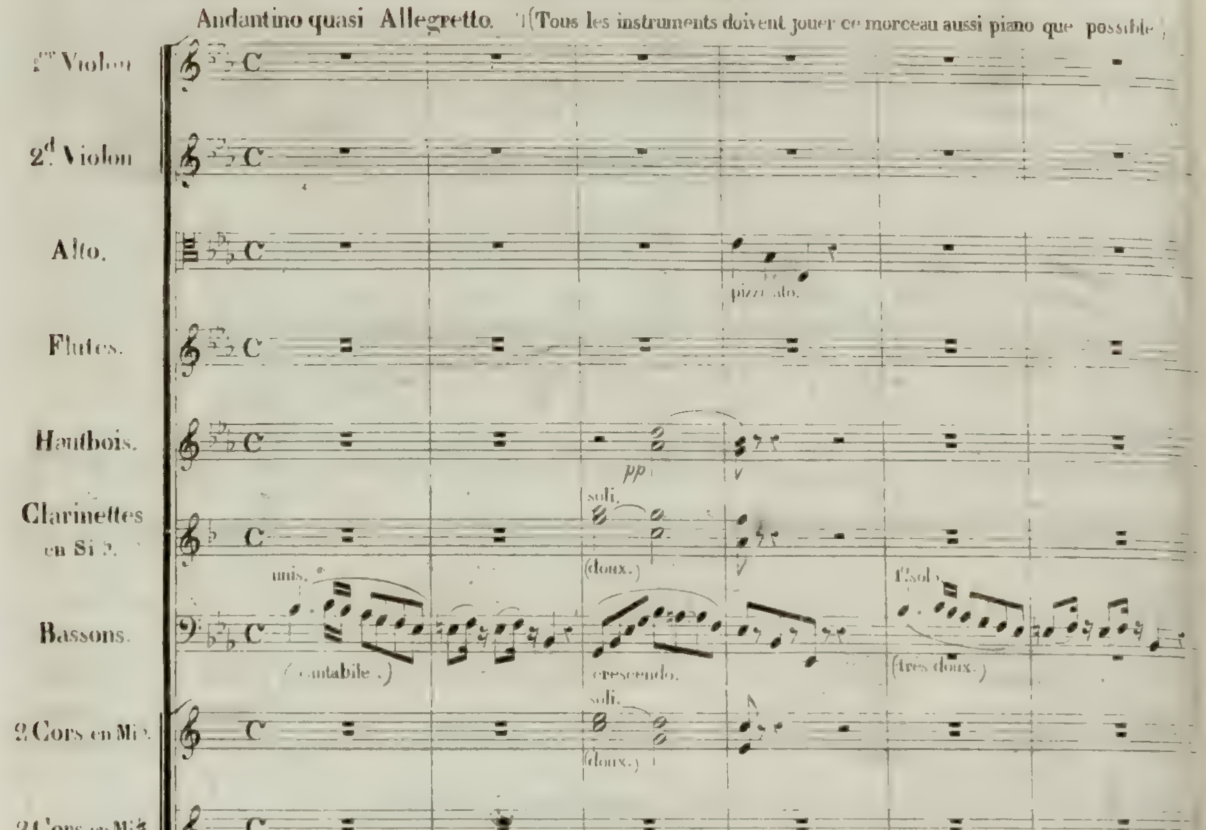

sous le chant
crescendo...poco...a
ret est prononcé fatal irrévocable! je le perds à jamais! on l'arrache à mes
mesuré
Moderato.

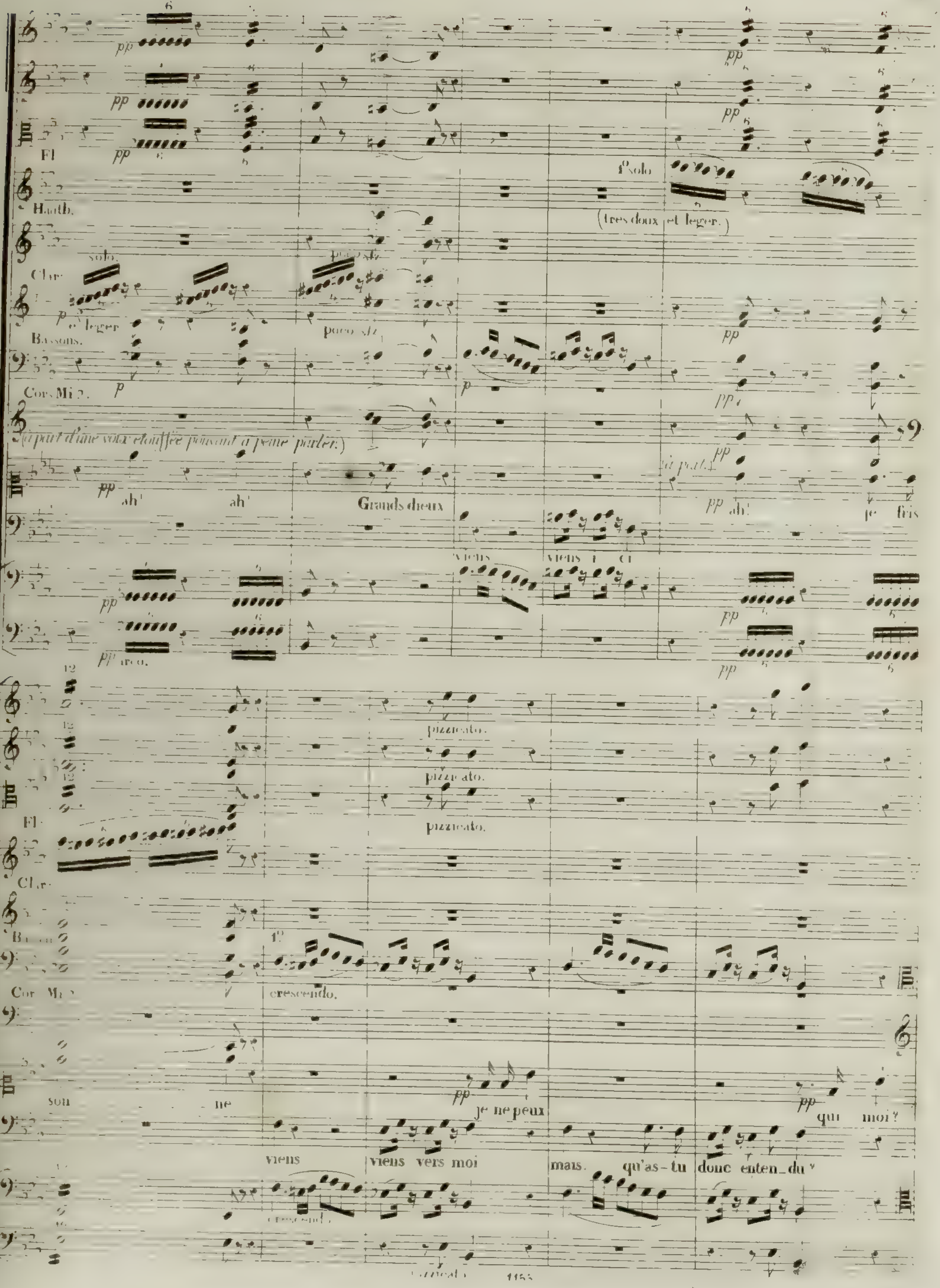

poco
bras s'il ne se donne à moi, s'il ne m'appartient pas, à moi
(Alice sort de son évanouissement et se rappellant ce qu'elle vient d'entendre.)
Petite Flûte
Hautb
Clar
Bassons
1r solo
Cors
changez de suite
Tromp
Tromb
Timb
(d'une voix suffoquée)
nuit! mi..sé..ra..ble!
Bertram
on a parlé
Viol
Moderato.


Recitatif
Bassons
a 2.
Cors en Si♭
2d solo
Tromb.
(Appercevant Alice et prenant un air riant.)
(doux)
qui donc est en ces lieux? qui donc a lu dans ma pen_sé_e? c'est de Raim
Recitatif
baud l'aima_ble fian_cé_e c'est A_li_ce d'où vient qu'elle bais_se les yeux?
Alice.
la for_ce m'a ban_don_ne
pizzicato.
pizzicato
pizzicato.

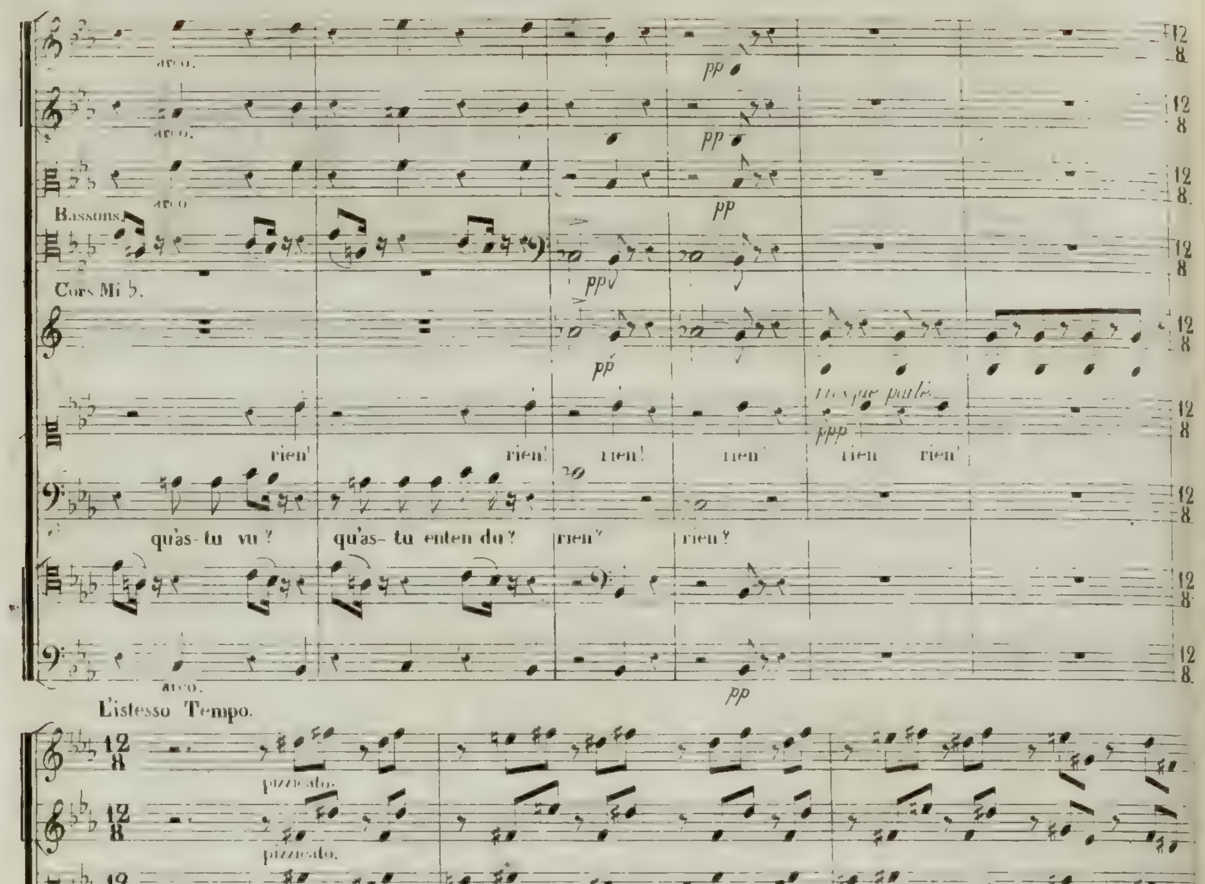
N° 12.

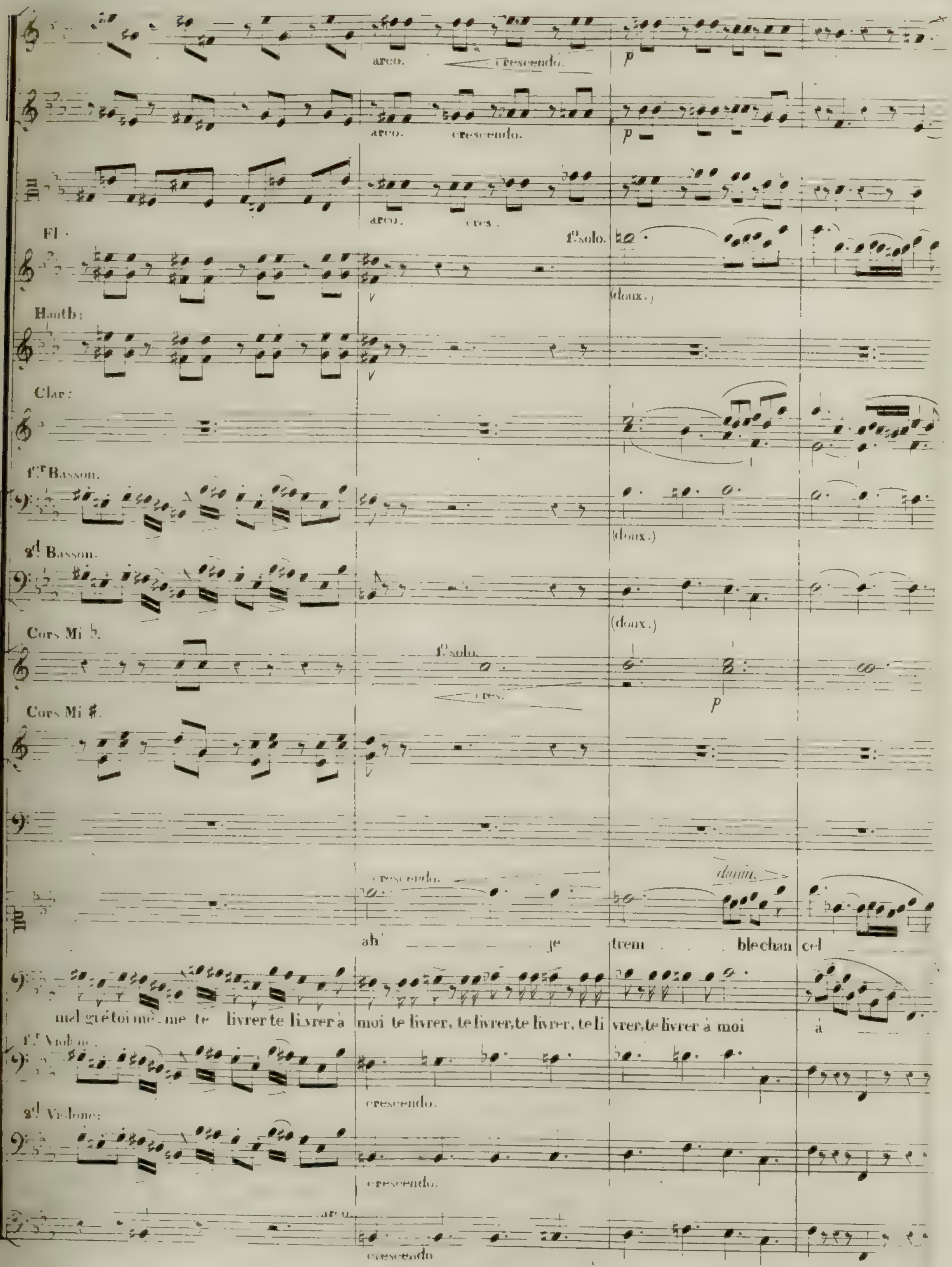
DUO ET SCENE.

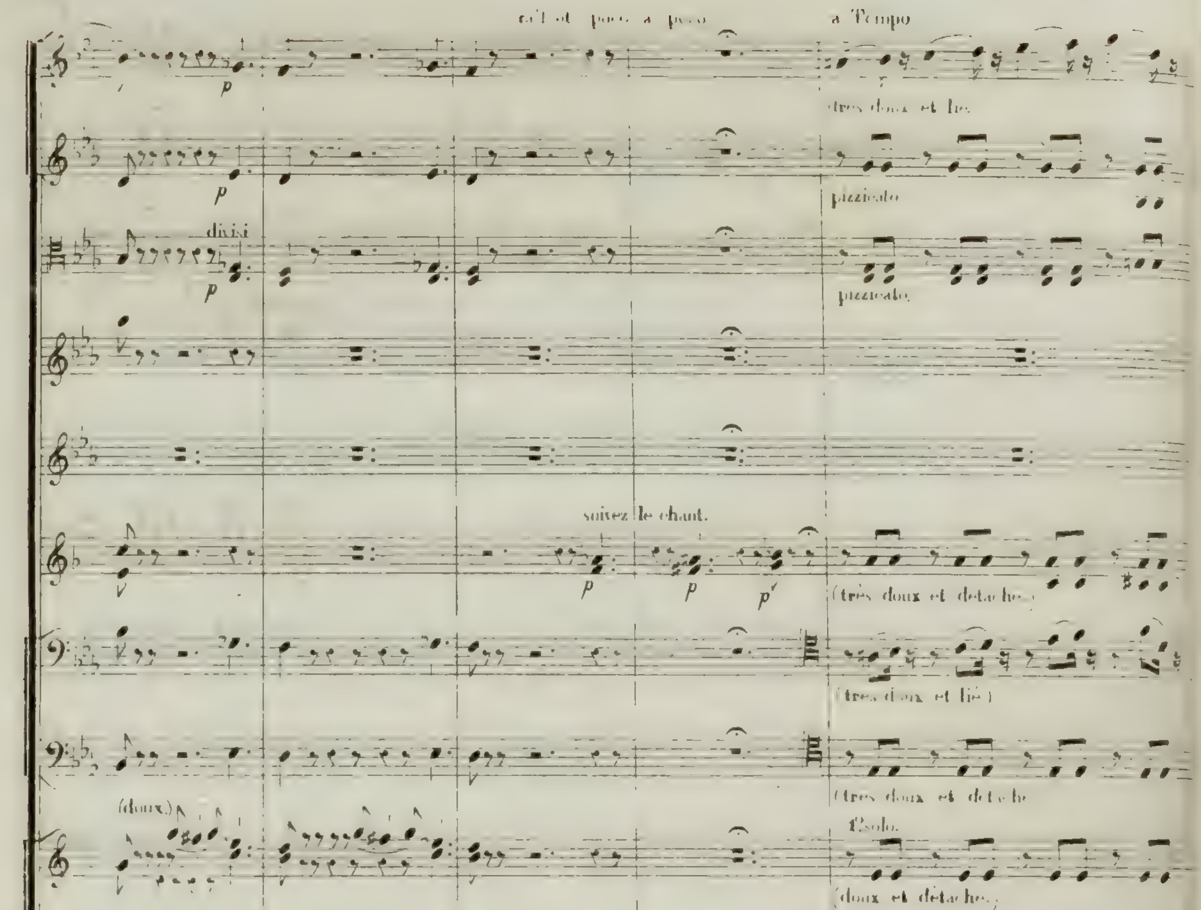


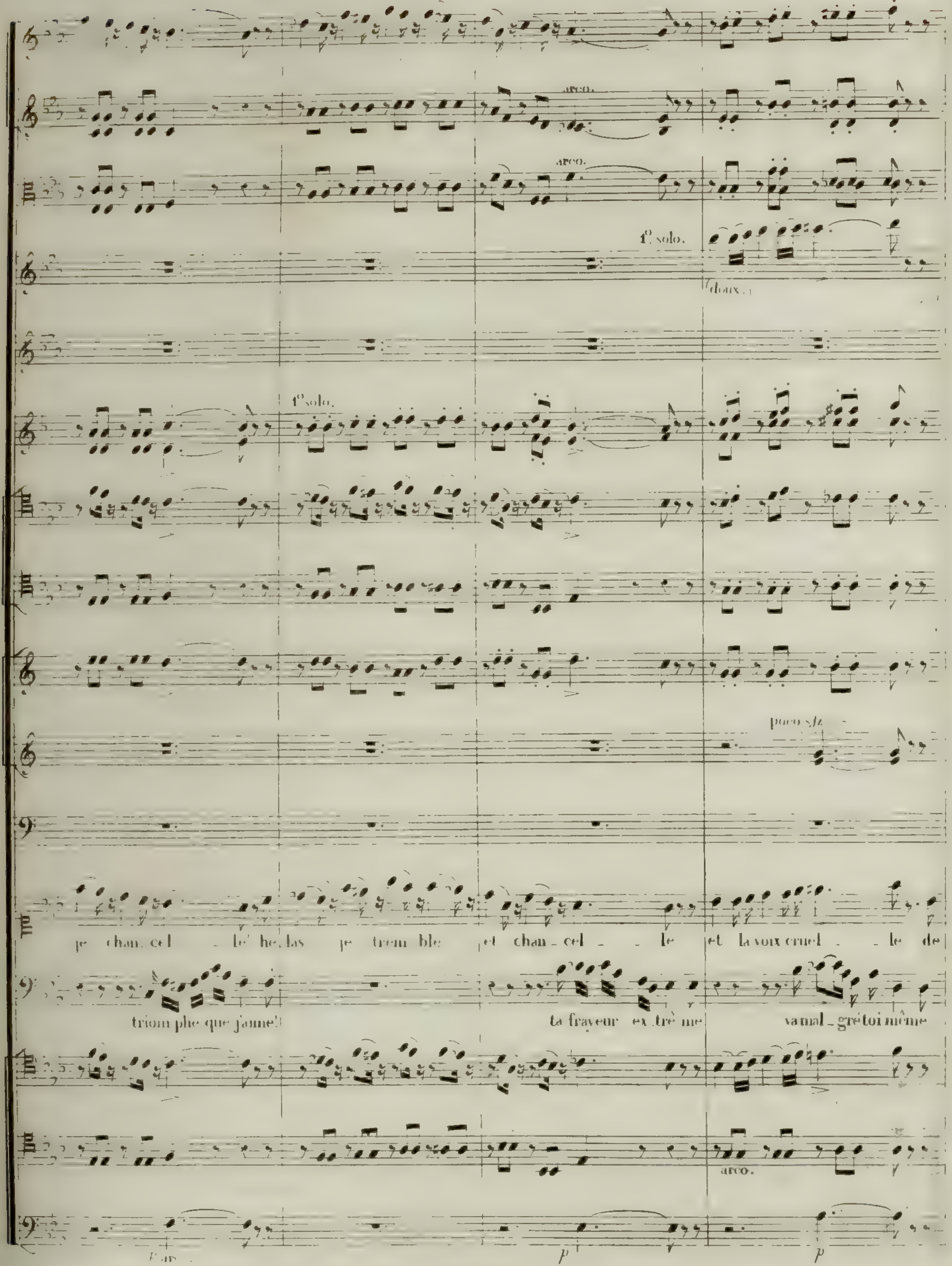


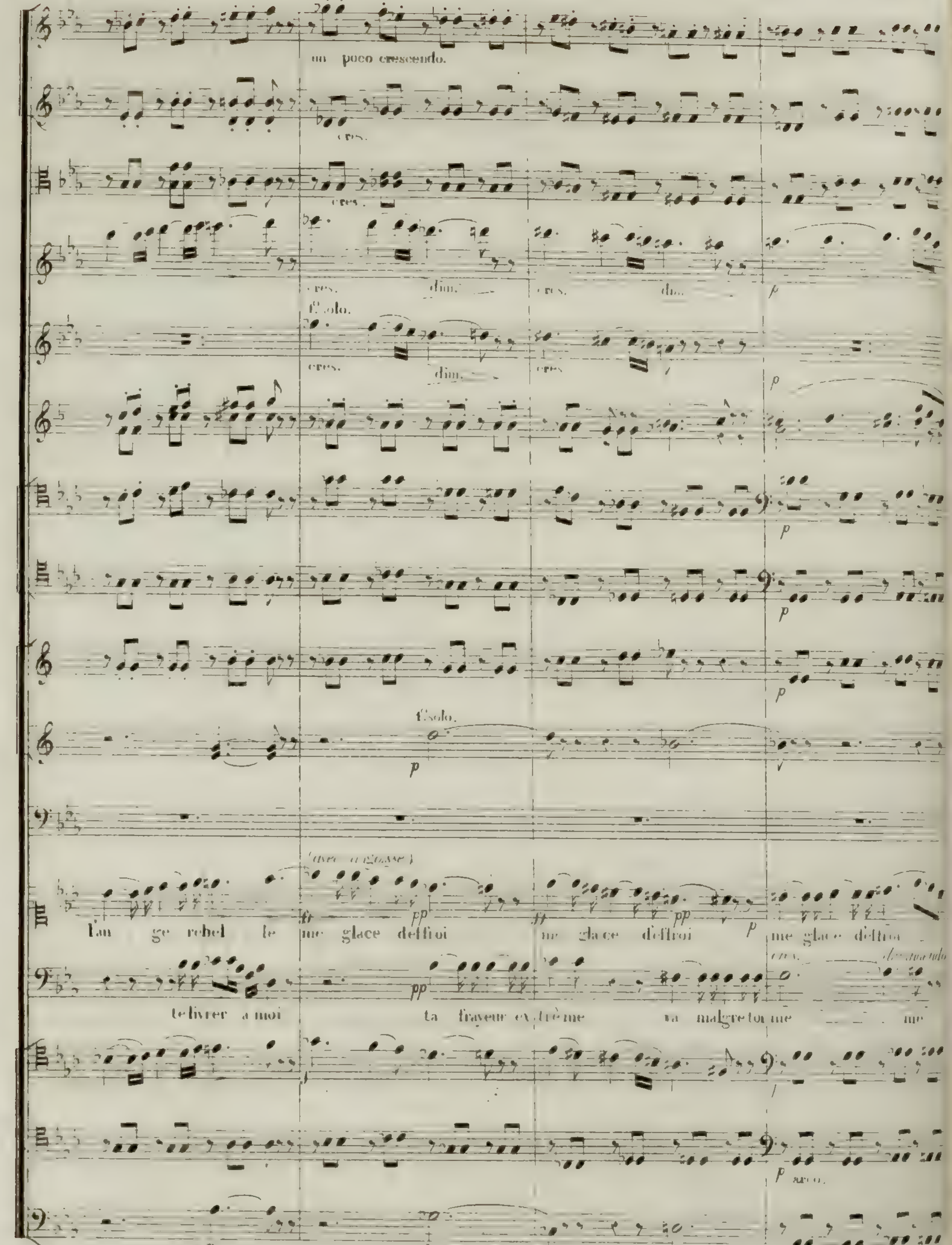
Fl.
Hautb.
solo
Clar.
p e leger
Bassons.
poco sfz
1° solo
(tres doux et leger.)
Cors Mi♭.
(à part d'une voix étouffée pouvant à peine parler.)
ah!
ah!
Grands dieux
viens
à part
ah!
je fris
pp arco.
pizzicato.
crescendo.
son
ne
je ne peux
qui moi?
viens
viens vers moi
mais.
qu'as-tu donc enten_du?

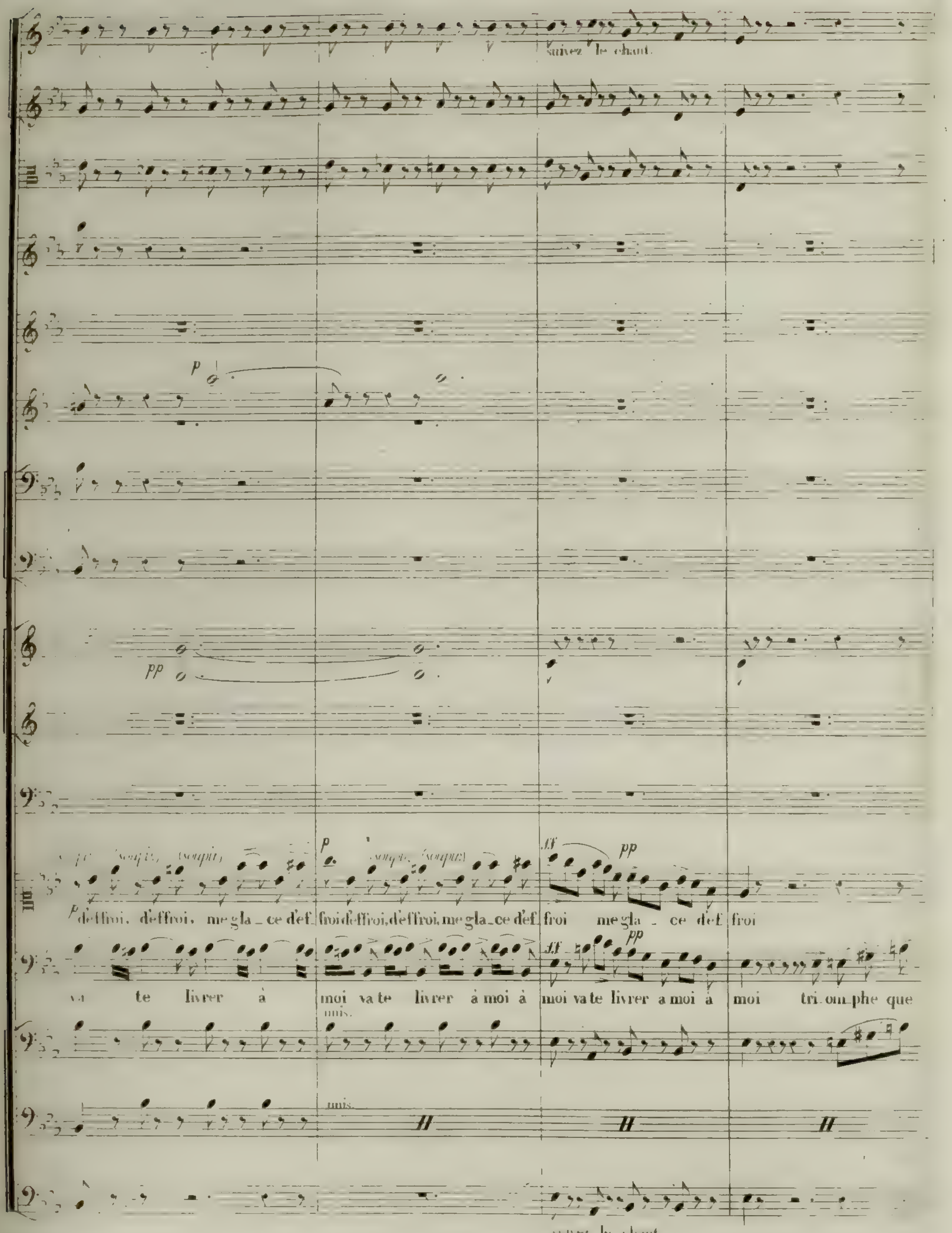

arco.
Bassons.
Cors Mi ♭.
pp
rien!
qu'as- tu vu?
qu'as- tu enten du?
rien?
L'istesso Tempo.
pizzicato.
Fl:
soli.
Hautb:
détaché.
Bassons.
unis.
Cors Mi ♭.
cres.
détaché et léger.
Cors Mi ♯.
(part avec une joie féroce.)
triom phe que j'ai me tri_omphe que j'ai me ta frayeur ex_treme
marquez bien.
pizzicato.

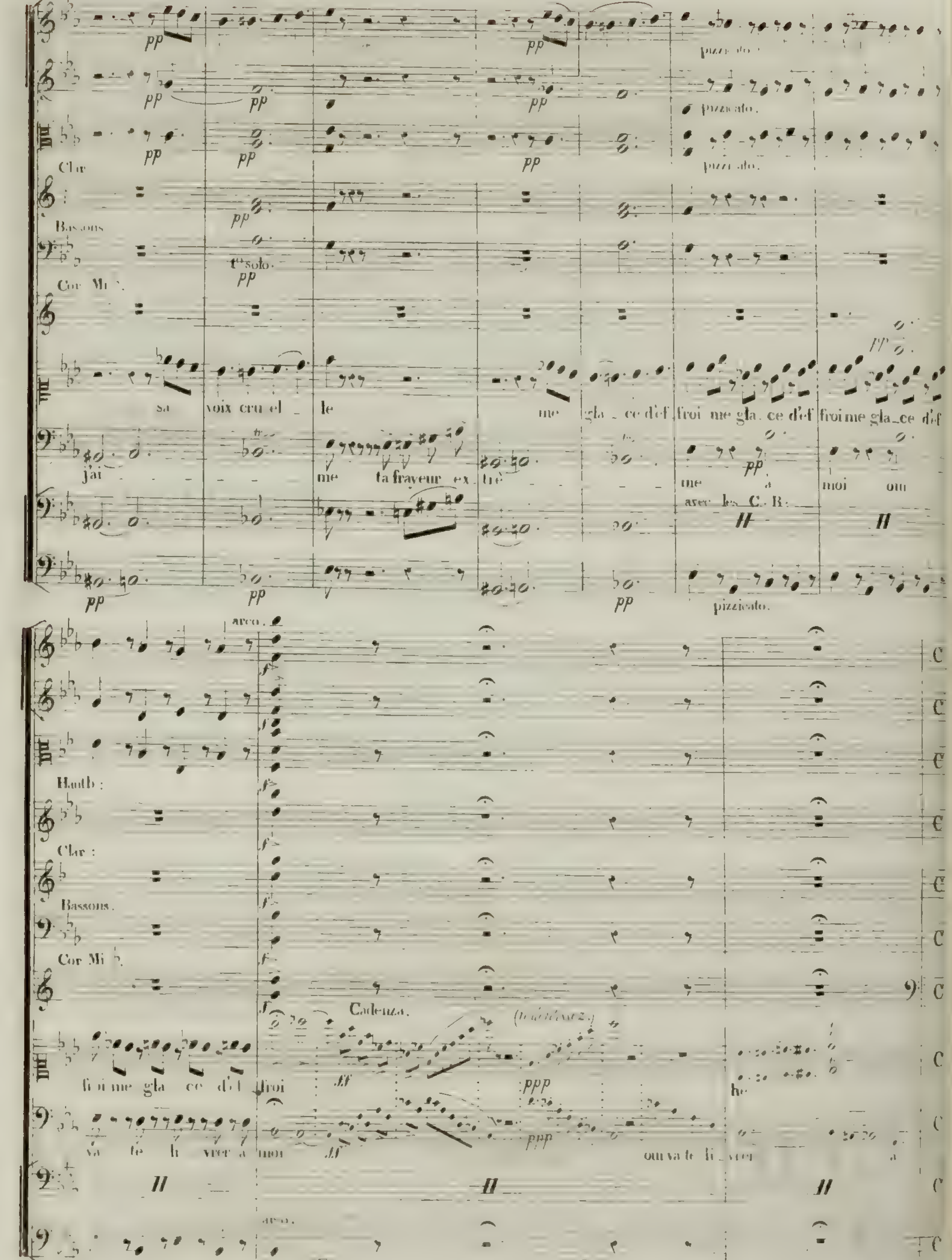

arco.
crescendo.
arco.
crescendo.
arco.
cres.
Fl.
1º solo.
(doux.)
Hautb:
Clar:
1.er Basson.
(doux.)
2.d Basson.
(doux.)
Cors Mi ♭.
1º solo.
cres.
p
Cors Mi ♯.
crescendo.
dimin.
ah je trem ble chan cel
mal gré toi mê me te livrer te livrer à moi te livrer, te livrer, te livrer, te li vrer, te livrer à moi à
1.er Violon.
crescendo.
2.d Violon.
crescendo.
arco.
crescendo

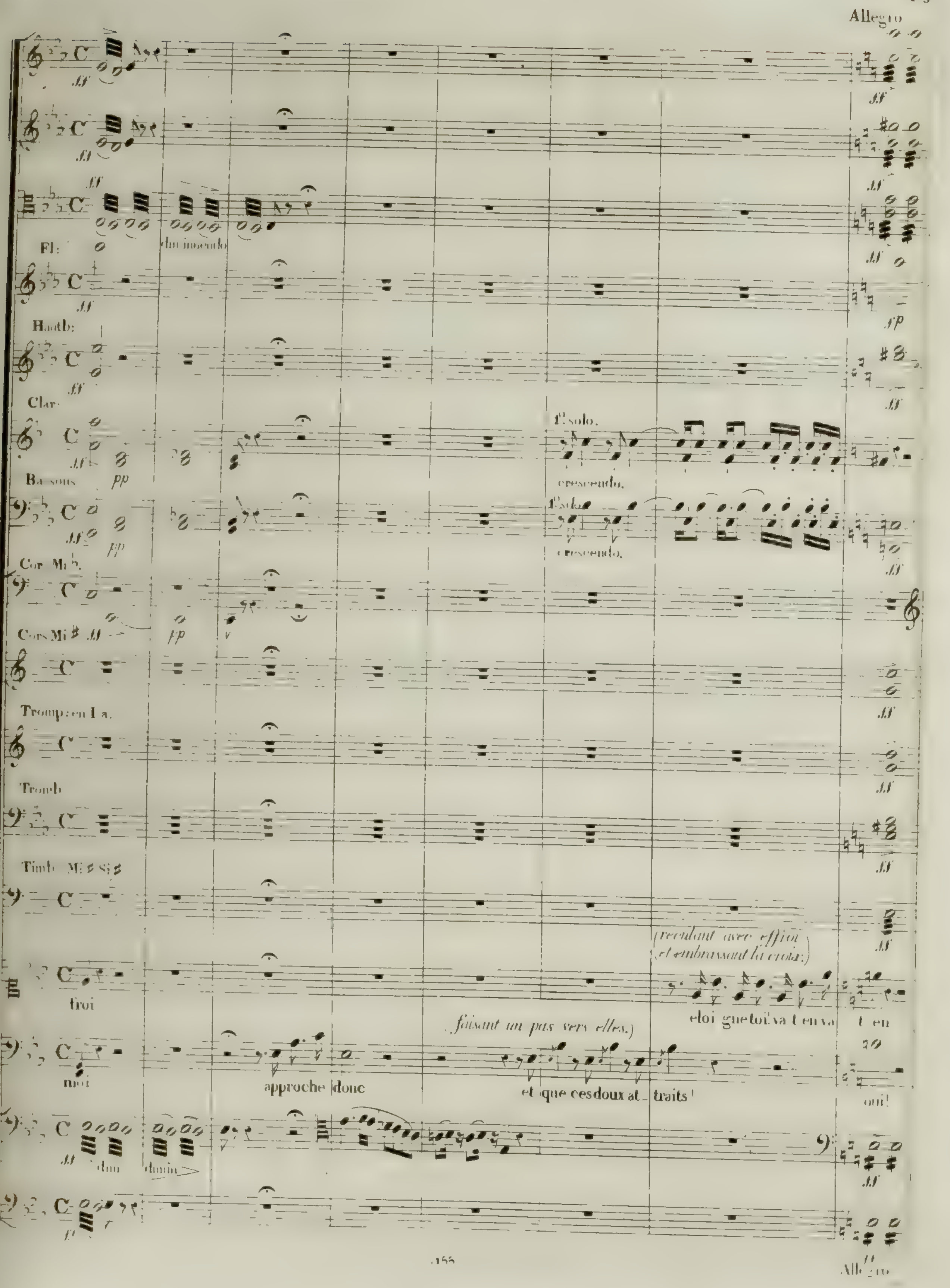

a Tempo
(très doux et lié)
pizzicato
divisi
suivez le chant.
(très doux et détaché)
(doux)
1.º solo.
(doux et détaché)
a Tempo
hélas hélas hélas hélas je trem ble
moi à moi à moi
arco.
(très doux et lié)
a Tempo.


arco.
arco.
1º solo.
doux
1º solo.
poco sfz
je chan_cel _ le' hé_las je trem_ble et chan_cel _ le et la voix cruel _ le de
triom_phe que j'aime!
ta frayeur ex_trê_me
va mal_gré toi même
arco.
p
p

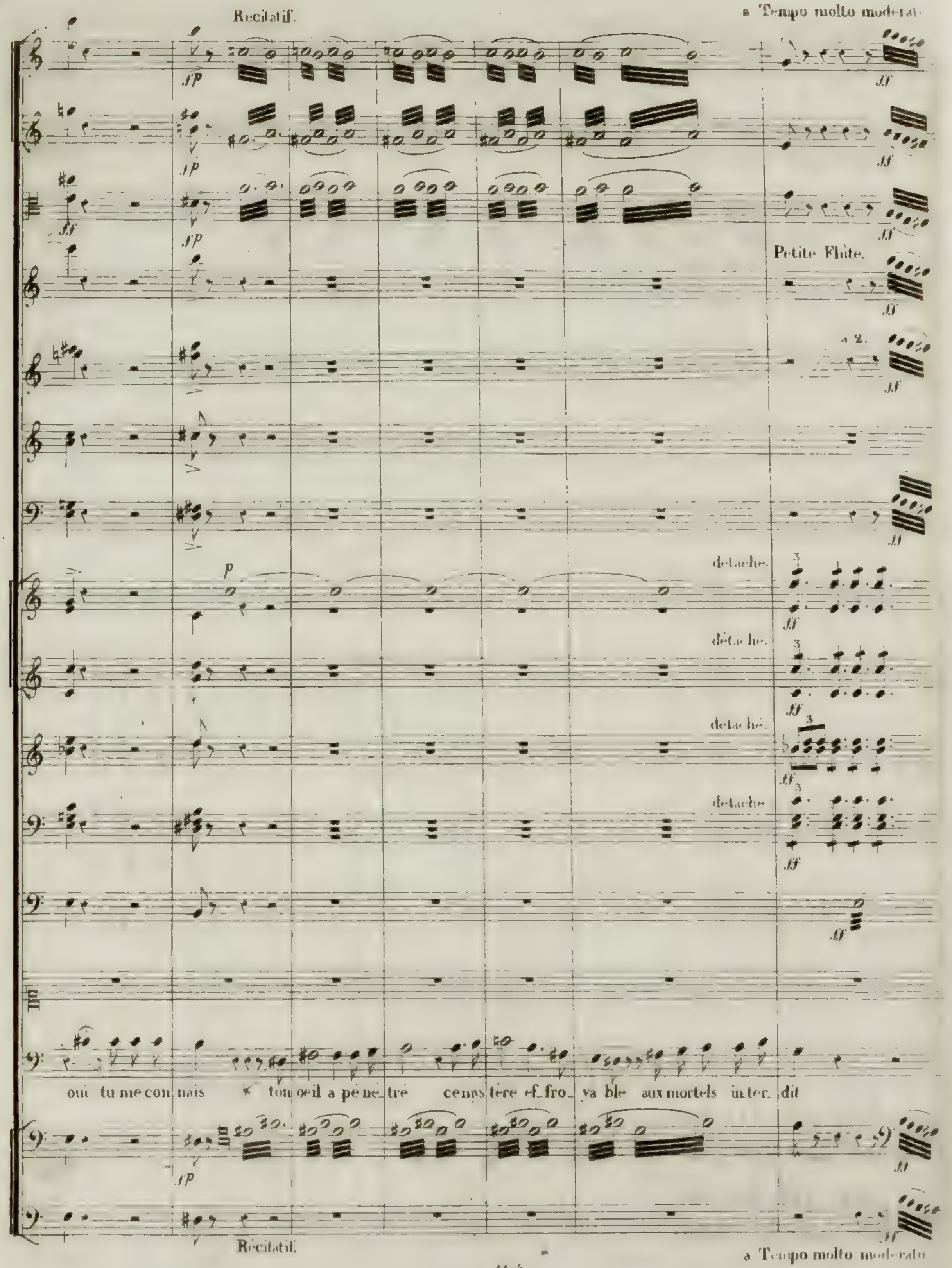

un poco crescendo.
cres.
dim.
1.r solo.
(avec angoisse)
l'an ge rebel le me glace d'effroi me glace d'effroi me glace d'effroi
te livrer à moi ta frayeur extrême va malgré toi me
arco.

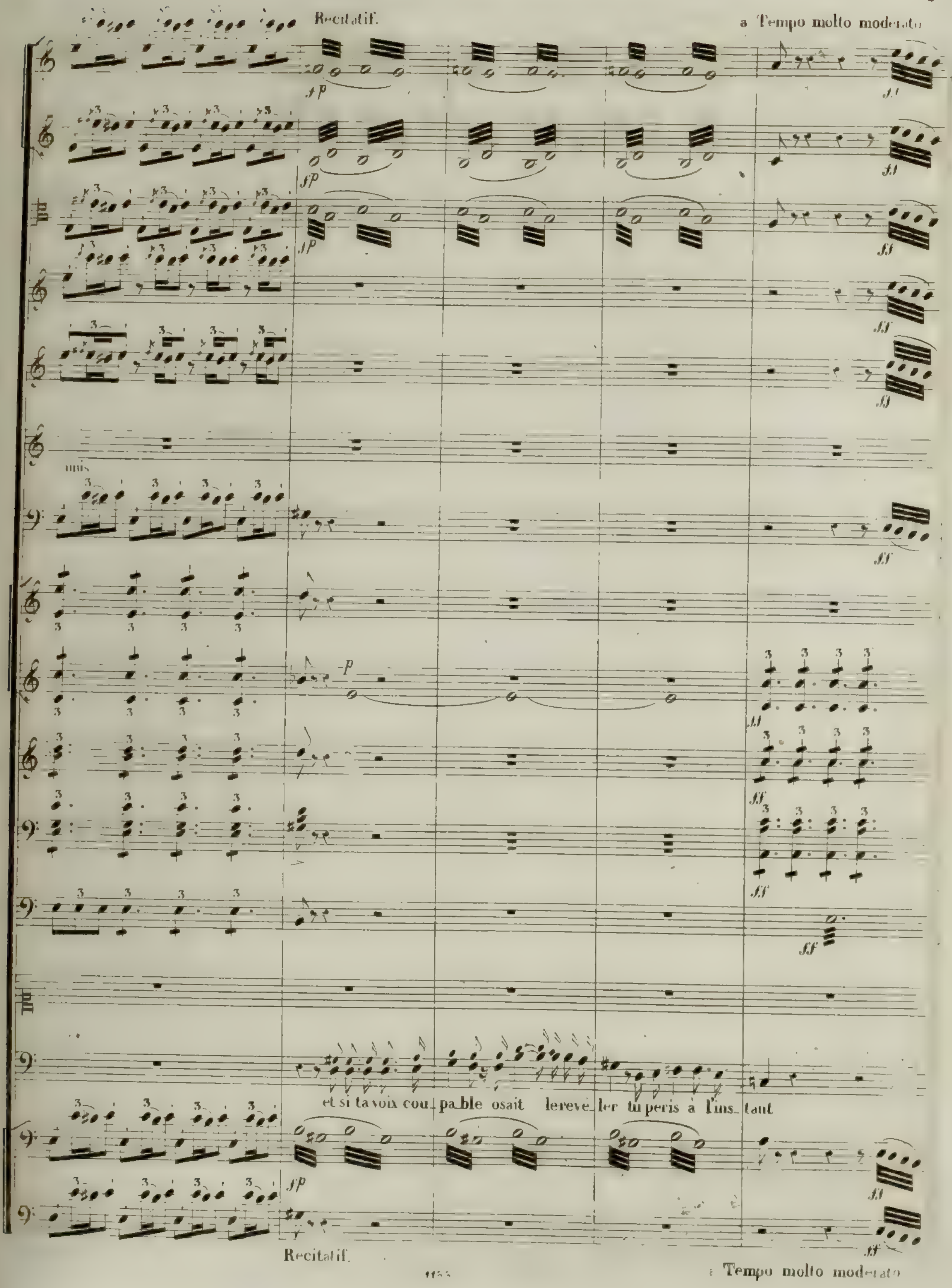

suivez le chant.
d'effroi, d'effroi, me gla _ ce d'ef_ froi d'effroi, d'effroi, me gla_ce d'ef_ froi me gla _ ce d'ef_ froi
va te livrer à moi va te livrer à moi à moi va te livrer à moi à moi tri_om_phe que
unis.
unis.

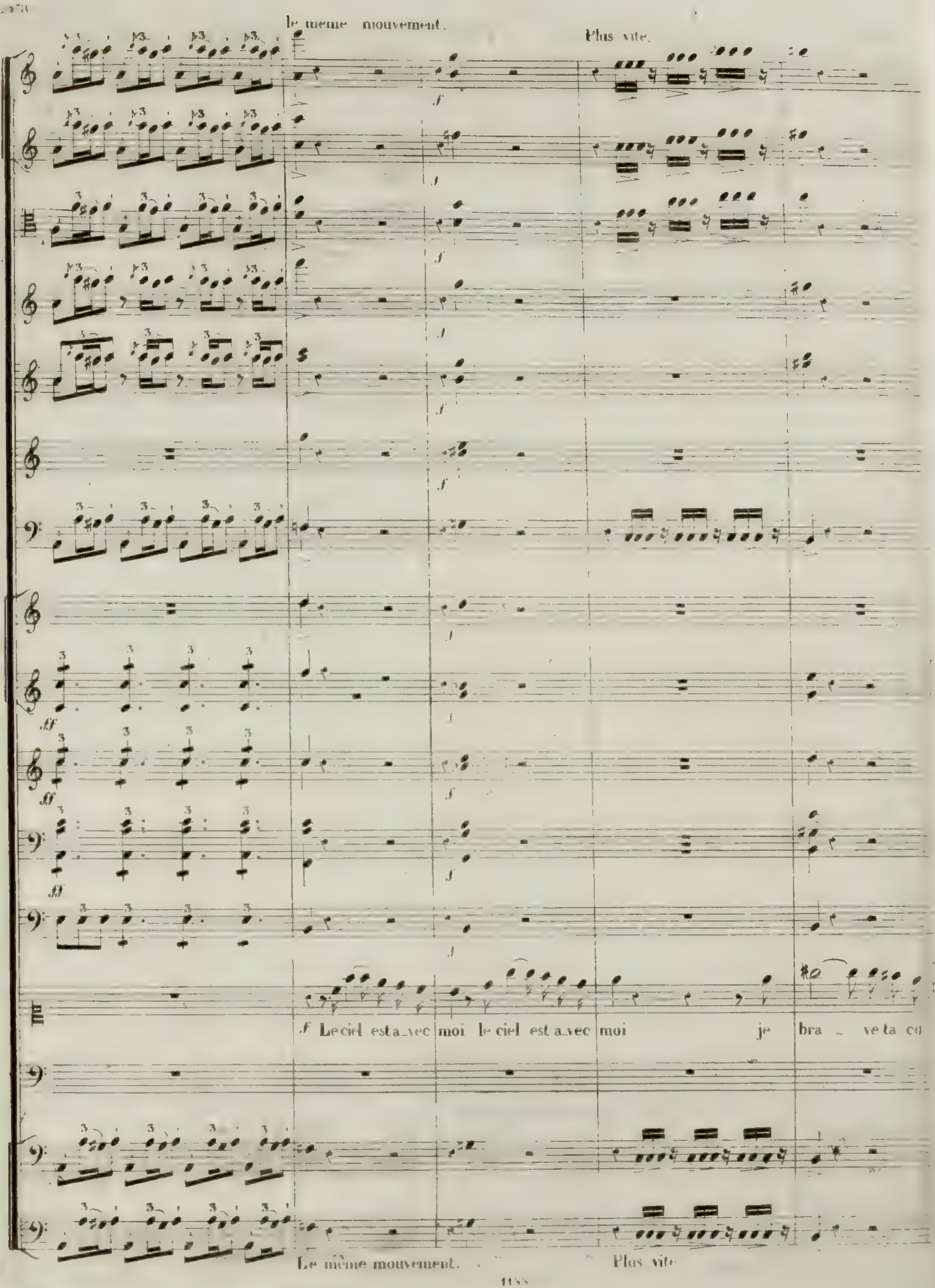

pp
pizzicato.
Clar
Bassons
1er solo.
Cor Mi ♭.
sa voix cru el le
me gla ce d'ef froi me gla ce d'ef froi me gla ce d'ef
j'ai me ta frayeur ex trê
me à moi om
avec les C. B.
pizzicato.
arco.
Hautb :
Clar :
Bassons.
Cor Mi ♭.
Cadenza.
froi me gla ce d'ef froi
va te li vrer à moi
ou va te li vrer
ppp
arco.

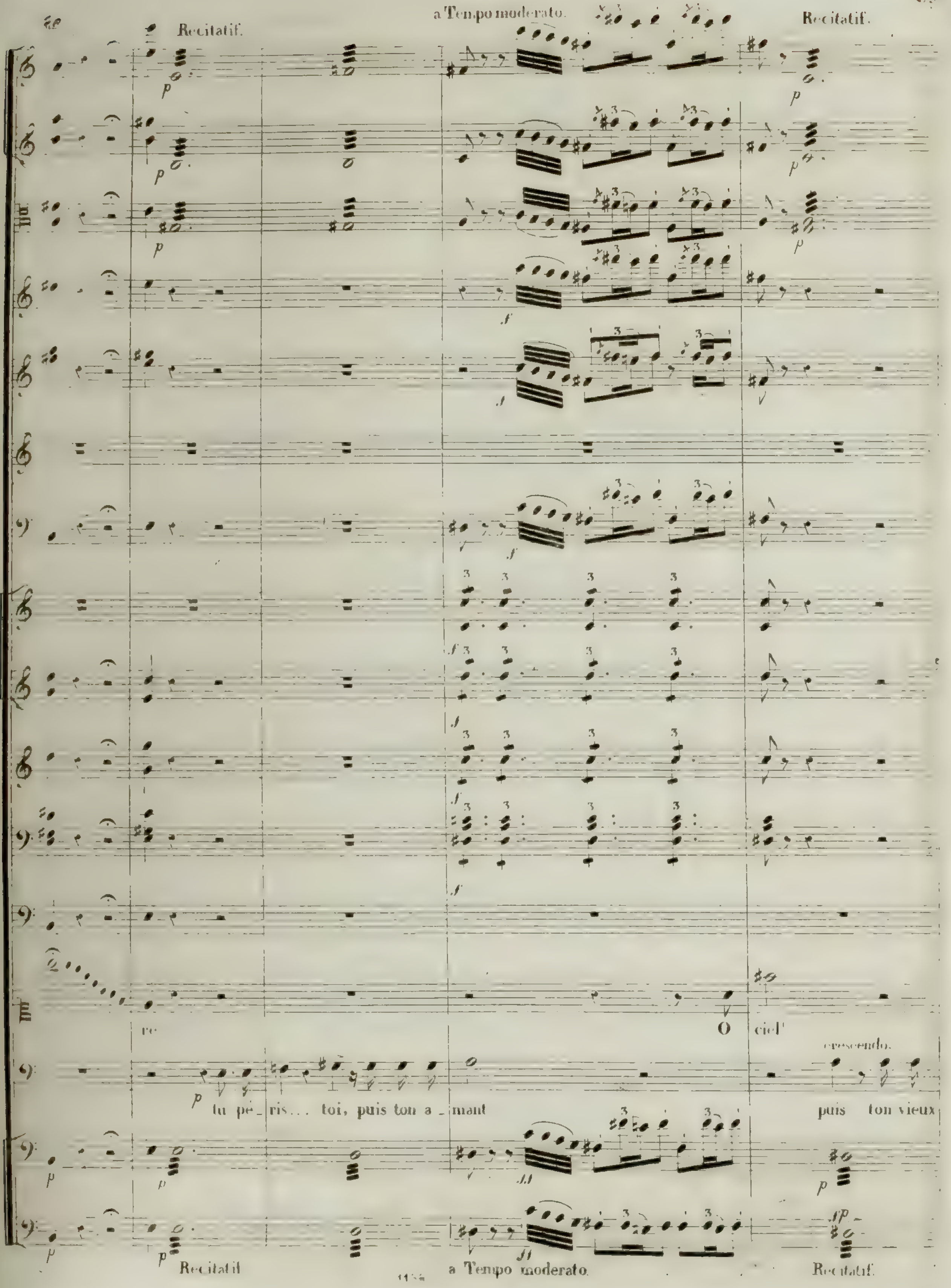


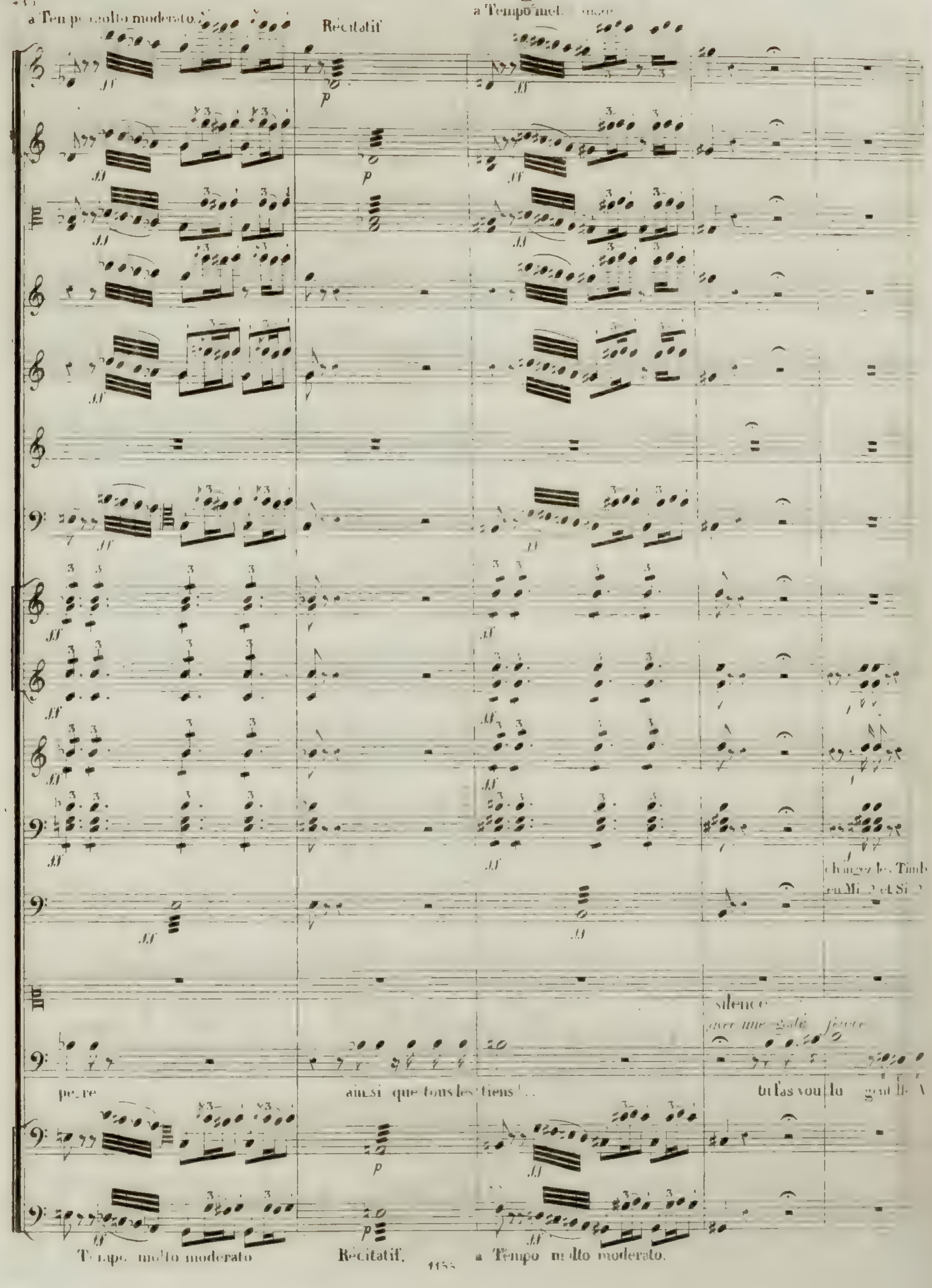
Allegro
Fl:
Hautb:
Clar:
Bassons
1r. solo.
crescendo.
Cor Mi♭.
Cors Mi♯
Tromp: en La.
Tromb
Timb Mi♯ Si♯
(reculant avec effroi et embrassant la croix.)
troi
eloi gne toi! va t'en va t'en
(faisant un pas vers elles.)
moi
approche donc
et que ces doux at_traits!
oui!
Allegro

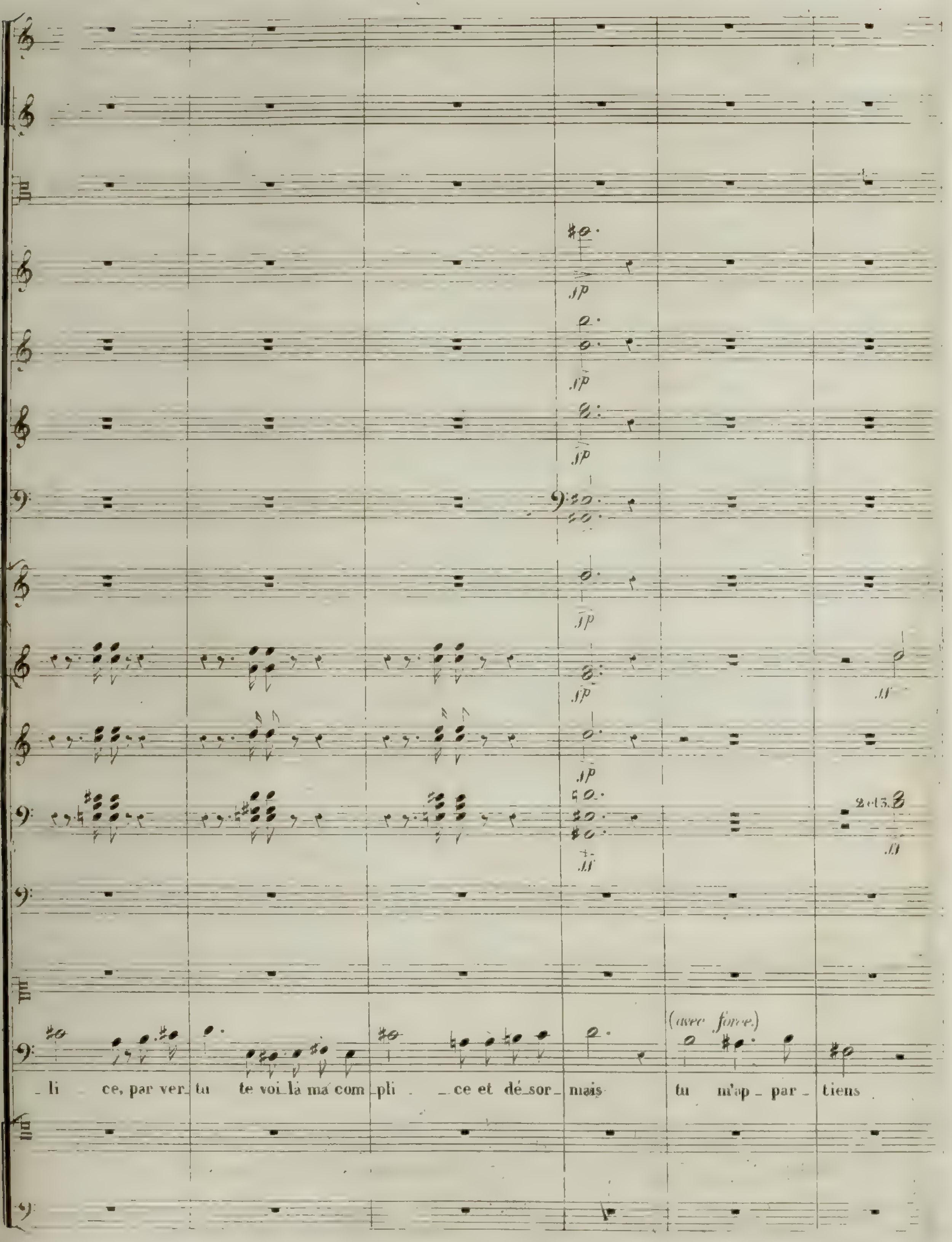

Recitatif.
a Tempo molto moderato
Petite Flûte.
a 2.
detaché.
oui tu me con_nais ton oeil a pé_né_tré ce mys_tère ef_fro_ya_ble aux mortels in_ter_dit
Récitatif.
a Tempo molto moderato

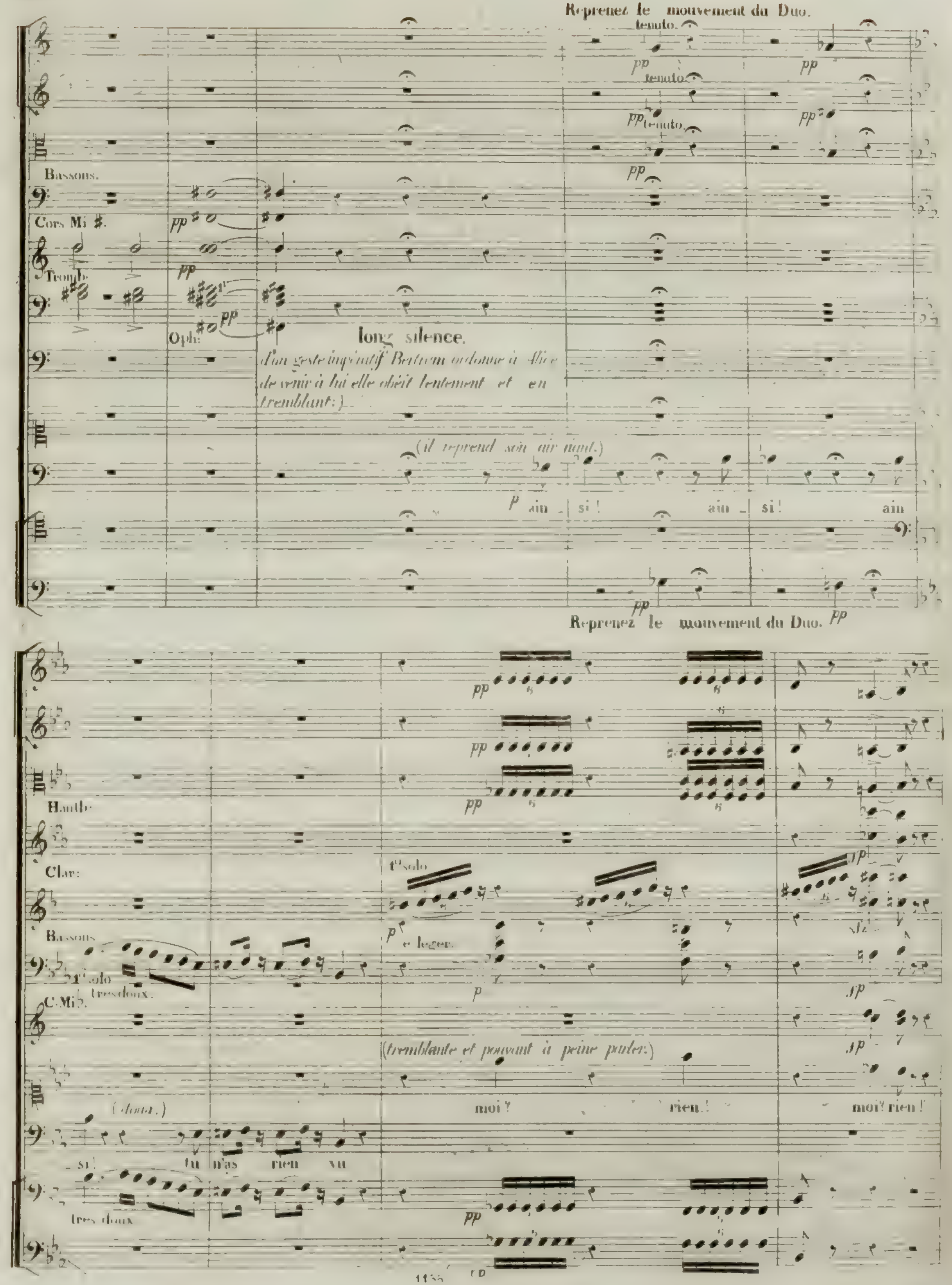

Recitatif.
a Tempo molto moderato
unis
et si ta voix cou_pable osait lereve_ler tu peris à l'ins_tant
Recitatif.
a Tempo molto moderato

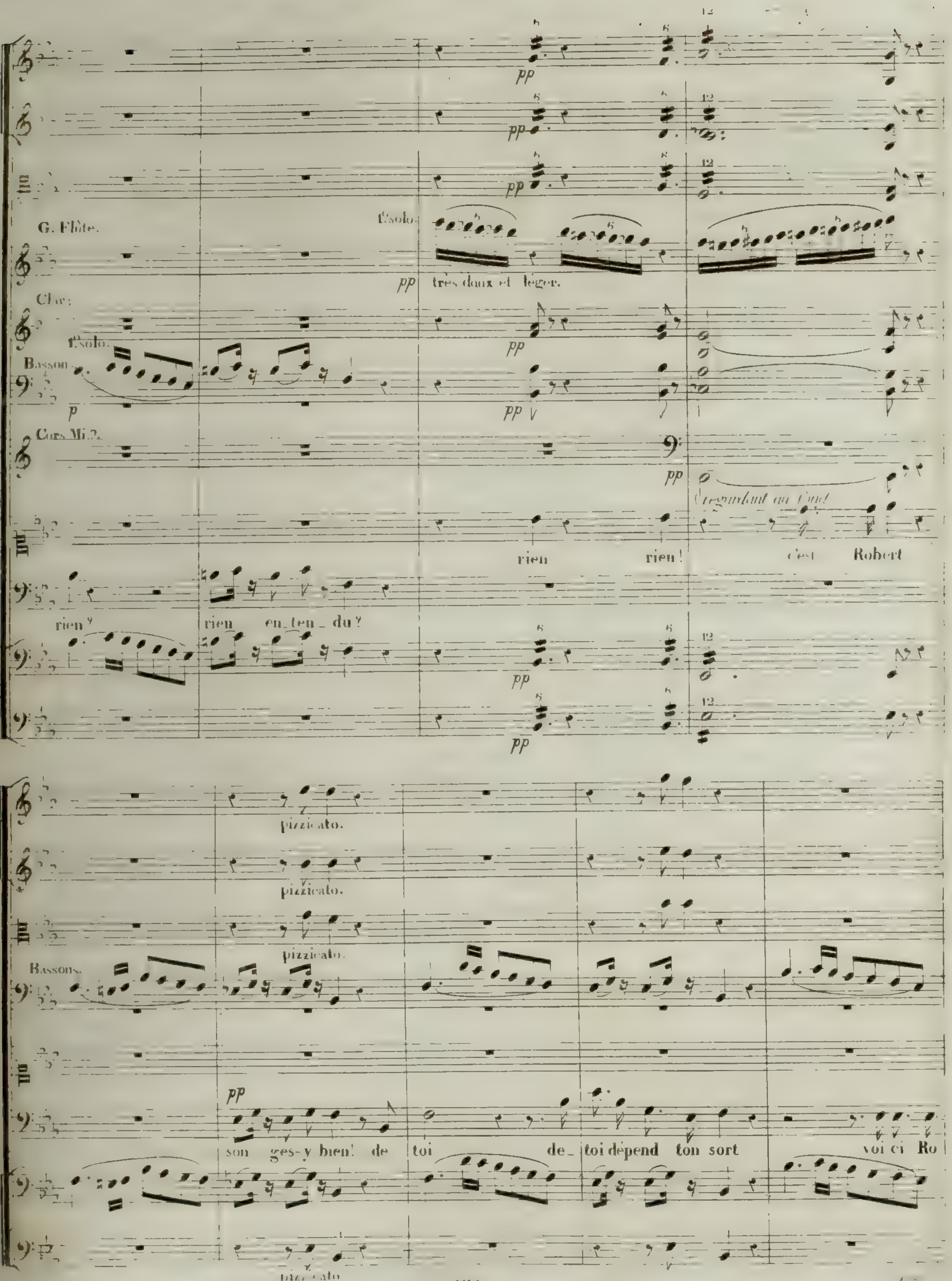

le même mouvement.
Plus vite.
Le ciel est a_vec moi le ciel est a_vec moi je bra _ ve ta co
Le même mouvement.
Plus vite

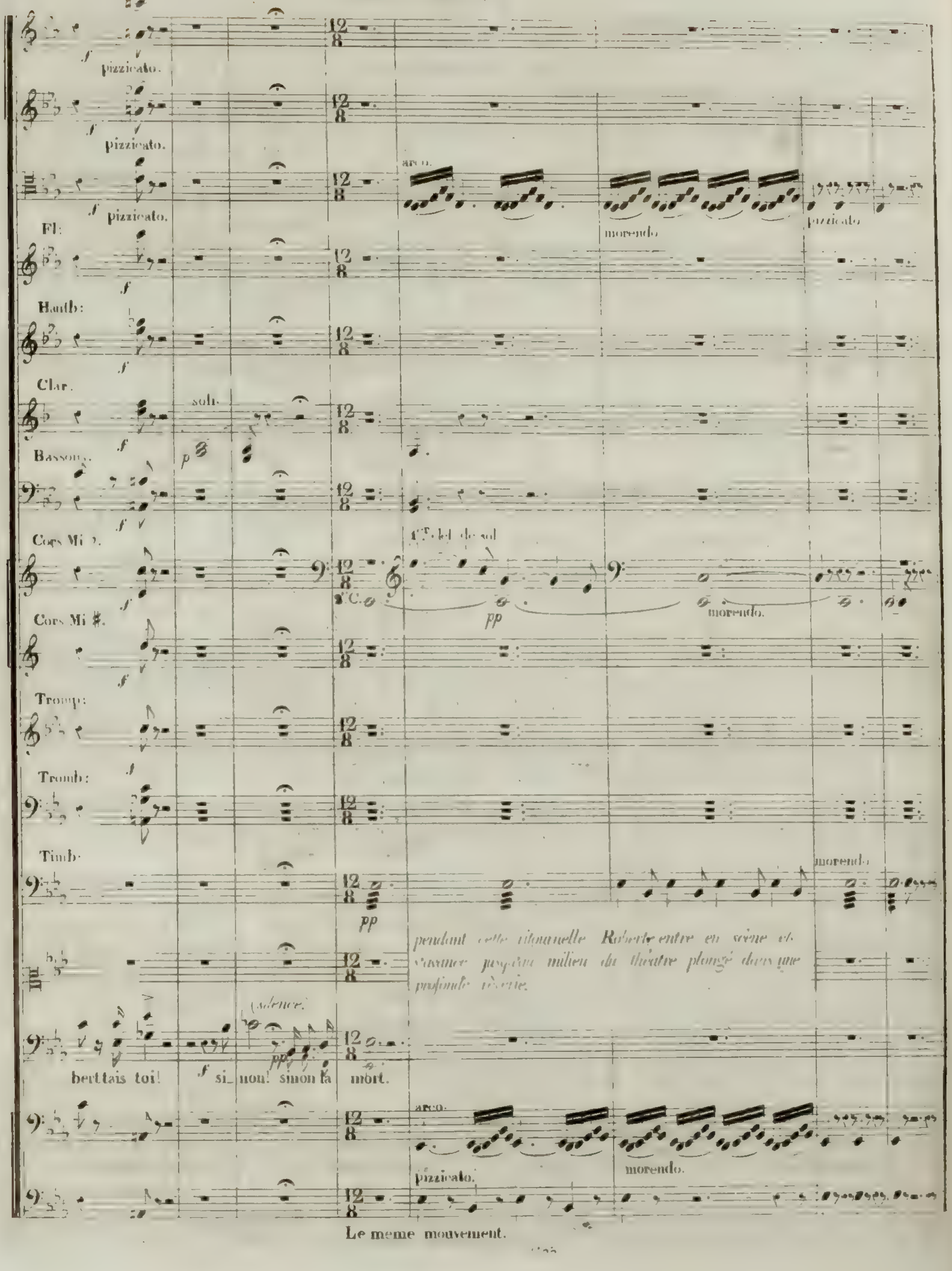

Recitatif.
a Tempo moderato.
Recitatif.
re
O ciel!
crescendo.
tu pé_ris... toi, puis ton a_mant
puis ton vieux
Recitatif
a Tempo moderato.
Recitatif.


Récitatif
pe_re
ainsi que tous les tiens!..
silence
changez les Timb.
Récitatif.
a Tempo molto moderato.


(avec force)
li ce, par ver tu te voi_là ma com_ pli _ce et dé_sor_ mais tu m'ap _ par _ tiens


Reprenez le mouvement du Duo.
tenuto.
pp
Bassons.
Cors Mi ♯.
Tromb.
Oph.
long silence.
(d'un geste impératif Bertram ordonne à Alice de venir à lui elle obéit lentement et en tremblant:)
(il reprend son air riant.)
ain - si! ain - si! ain
Reprenez le mouvement du Duo.
Hautb.
Clar.
1er solo
p e leger.
Bassons
1er solo
très doux.
C. Mi♭.
(tremblante et pouvant à peine parler.)
moi? rien! moi? rien!
(doux.)
si! tu n'as rien vu
très doux


G. Flûte.
1er solo.
pp très doux et léger.
Clar.
1er solo.
Basson.
Cors Mi♭.
(regardant au fond)
rien rien!
c'est Robert
rien?
rien en_ten_du?
pizzicato.
pizzicato.
pizzicato.
Bassons.
son ges-y bien! de toi de_toi dépend ton sort voi ci Ro
pizzicato

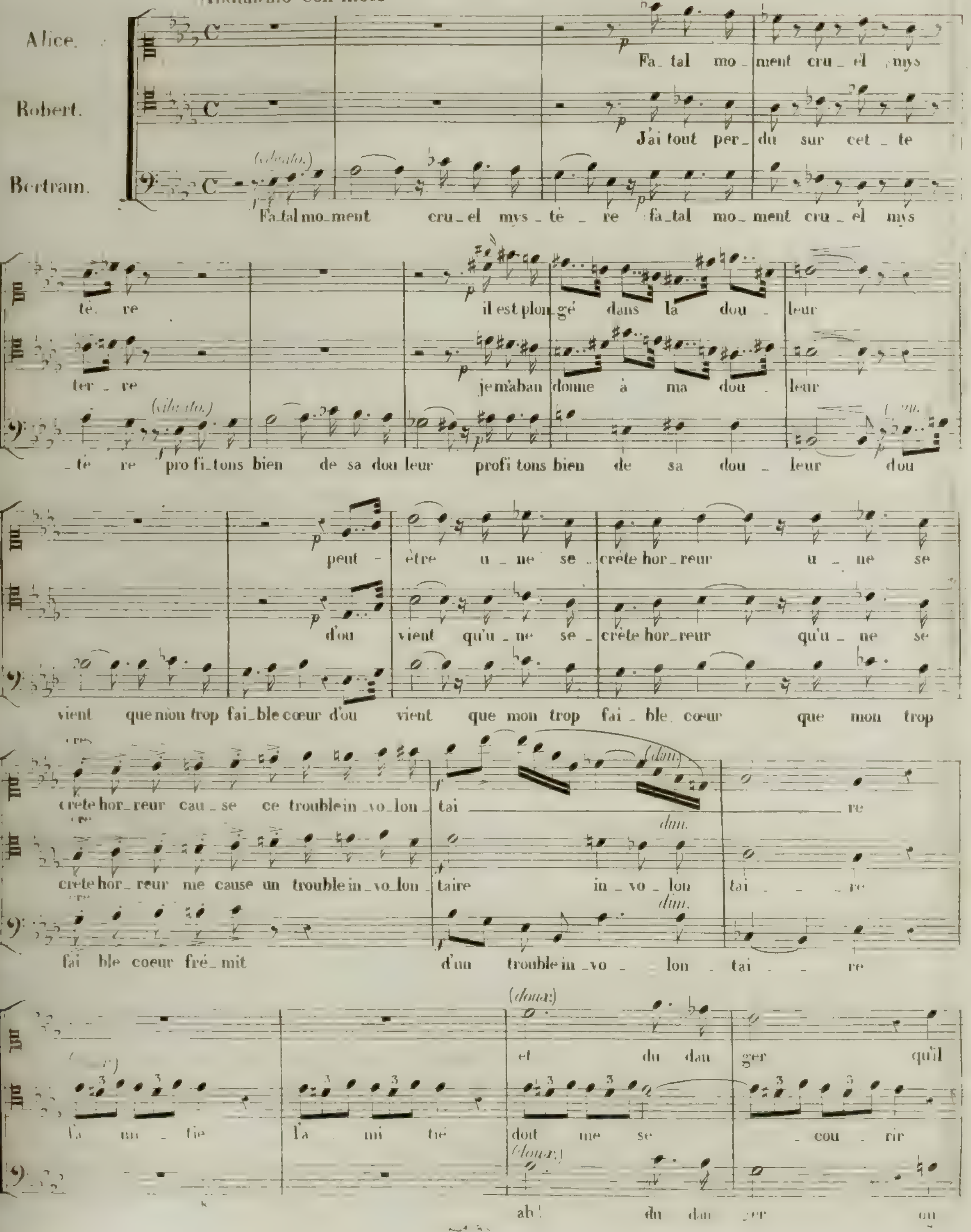

Le meme mouvement.
pizzicato.
pizzicato.
arco.
pizzicato.
morendo
Fl:
Hautb:
Clar.
solo
Bassons.
Cors Mi ♭.
1er. 1er. de sol
pp
morendo.
Cors Mi ♮.
Tromp:
Tromb:
Timb:
morendo
pp
pendant cette ritournelle Roberte entre en scène et s'avance jusqu'au milieu du théâtre plongé dans une profonde rêverie.
(silence.)
berttais toi! si_ non! si non la mort.
arco.
pizzicato.
morendo.
Le meme mouvement.

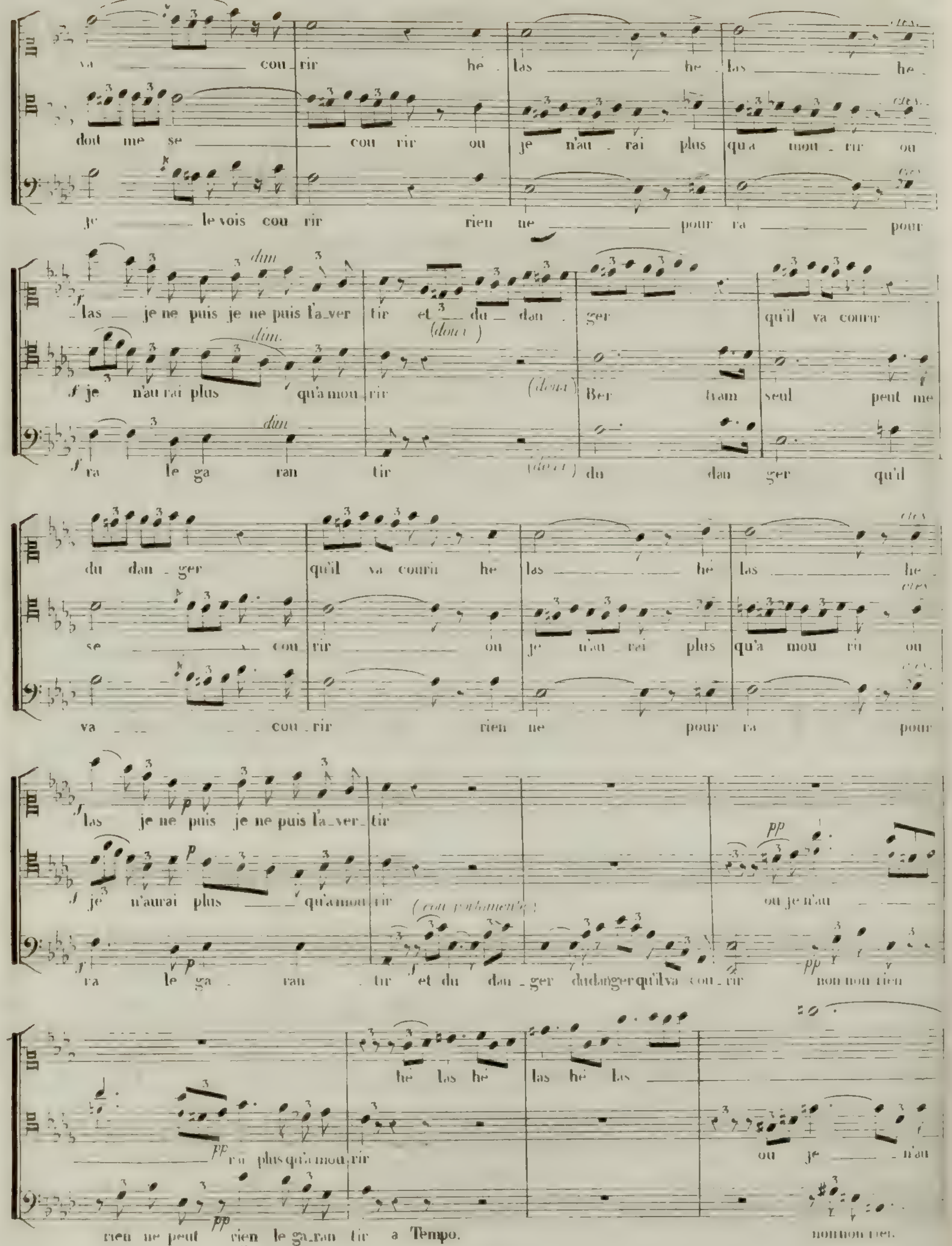
N° 13.

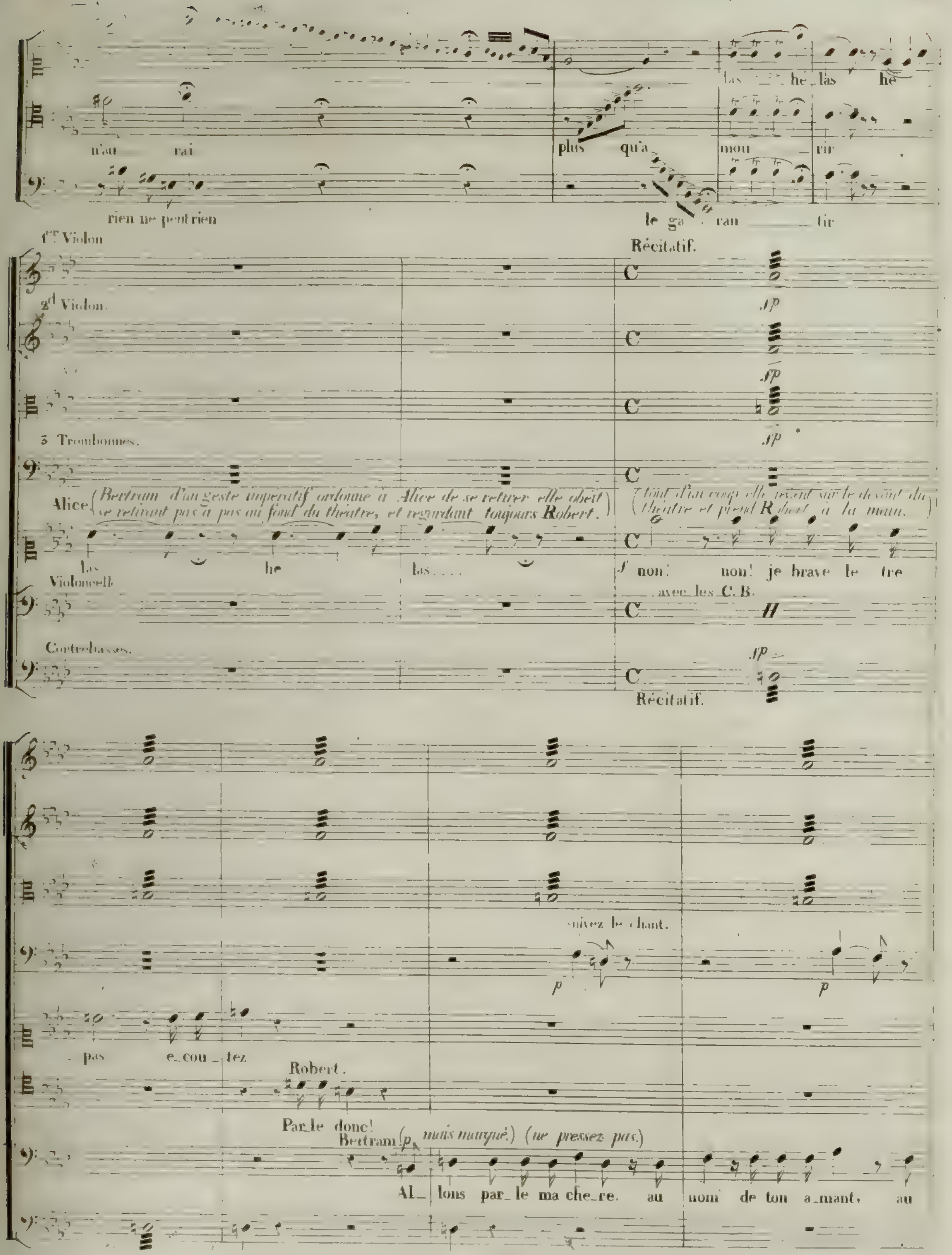
TRIO

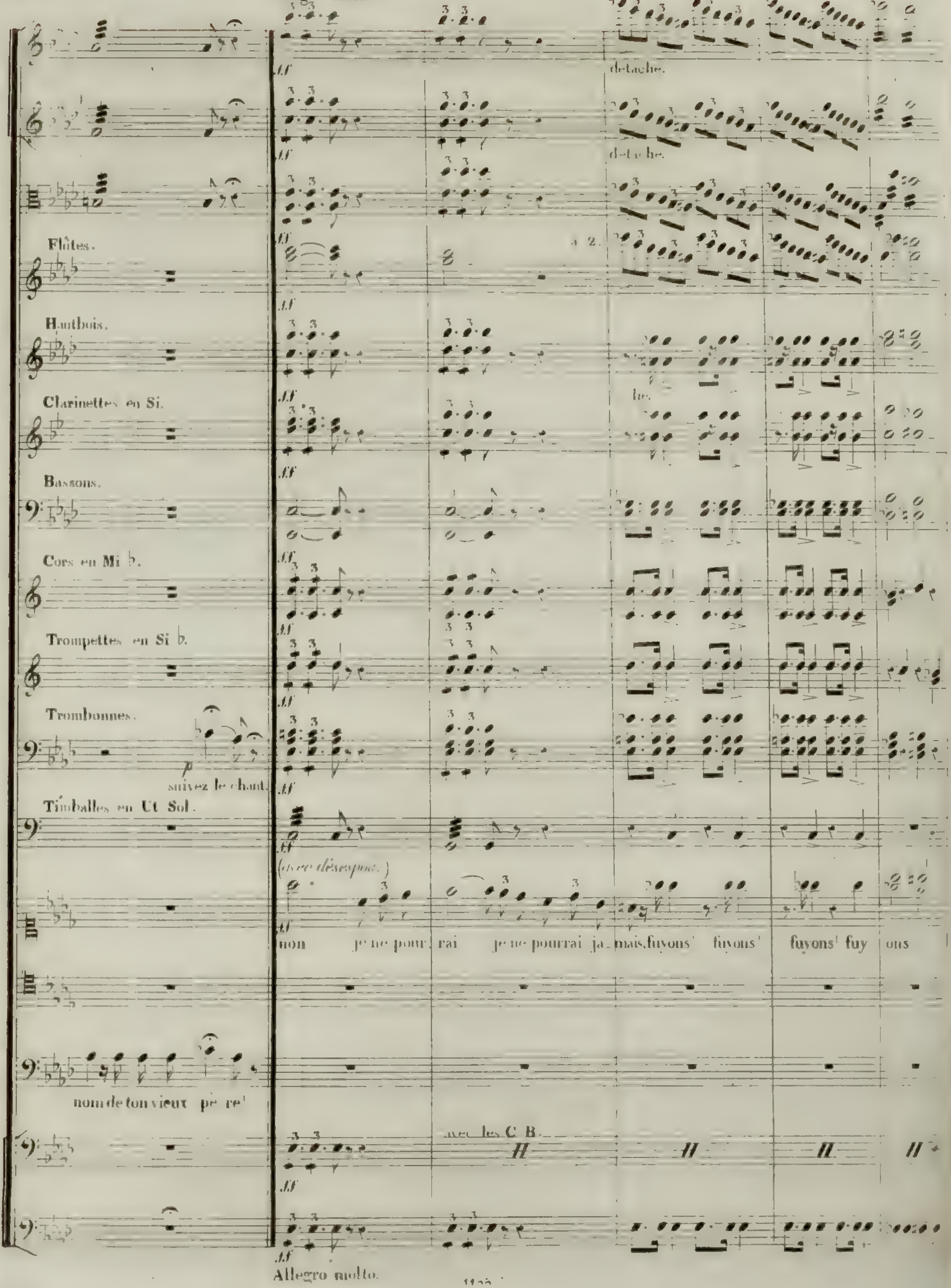
Sans accompagnement.

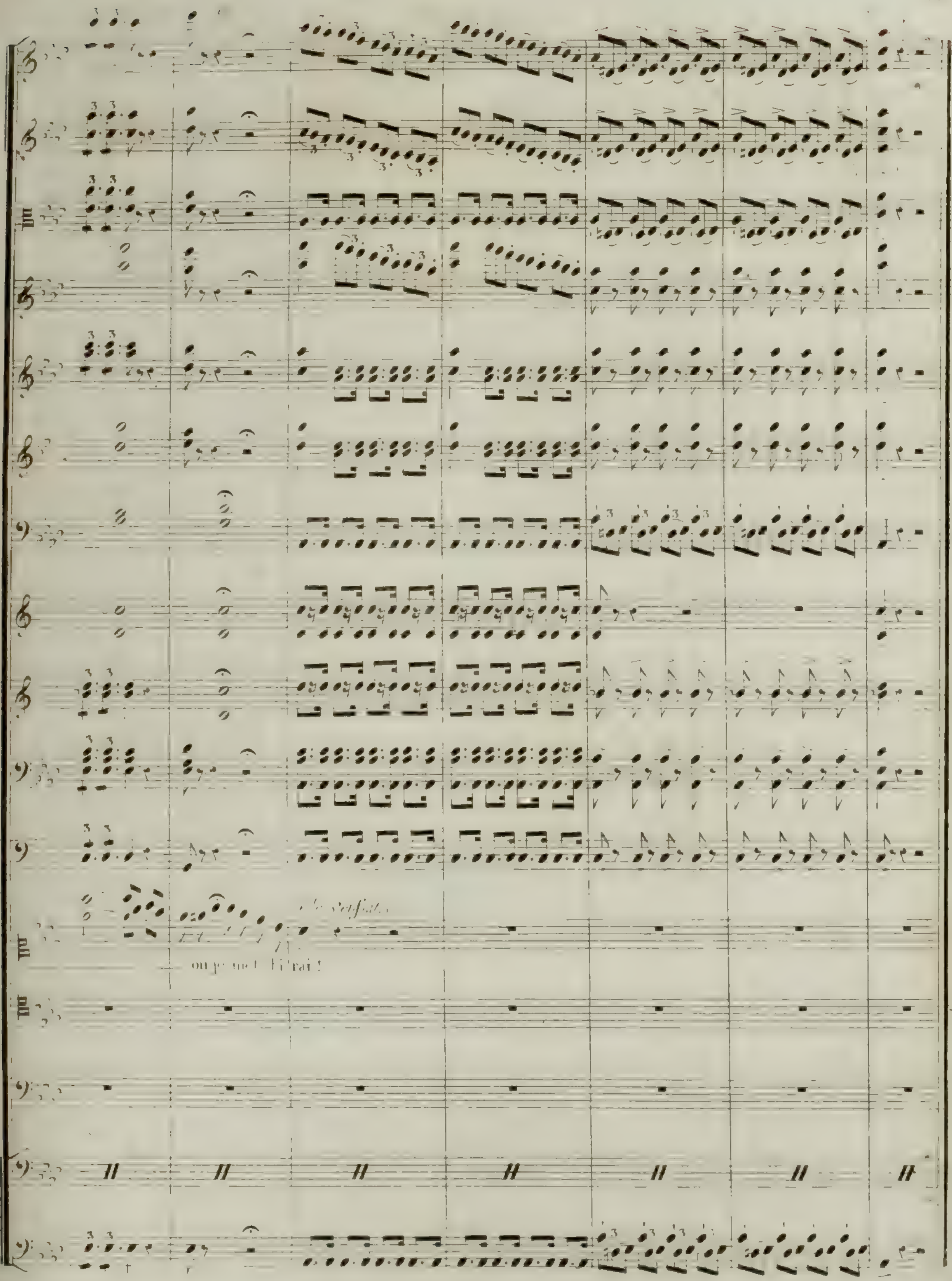
Andantino con moto



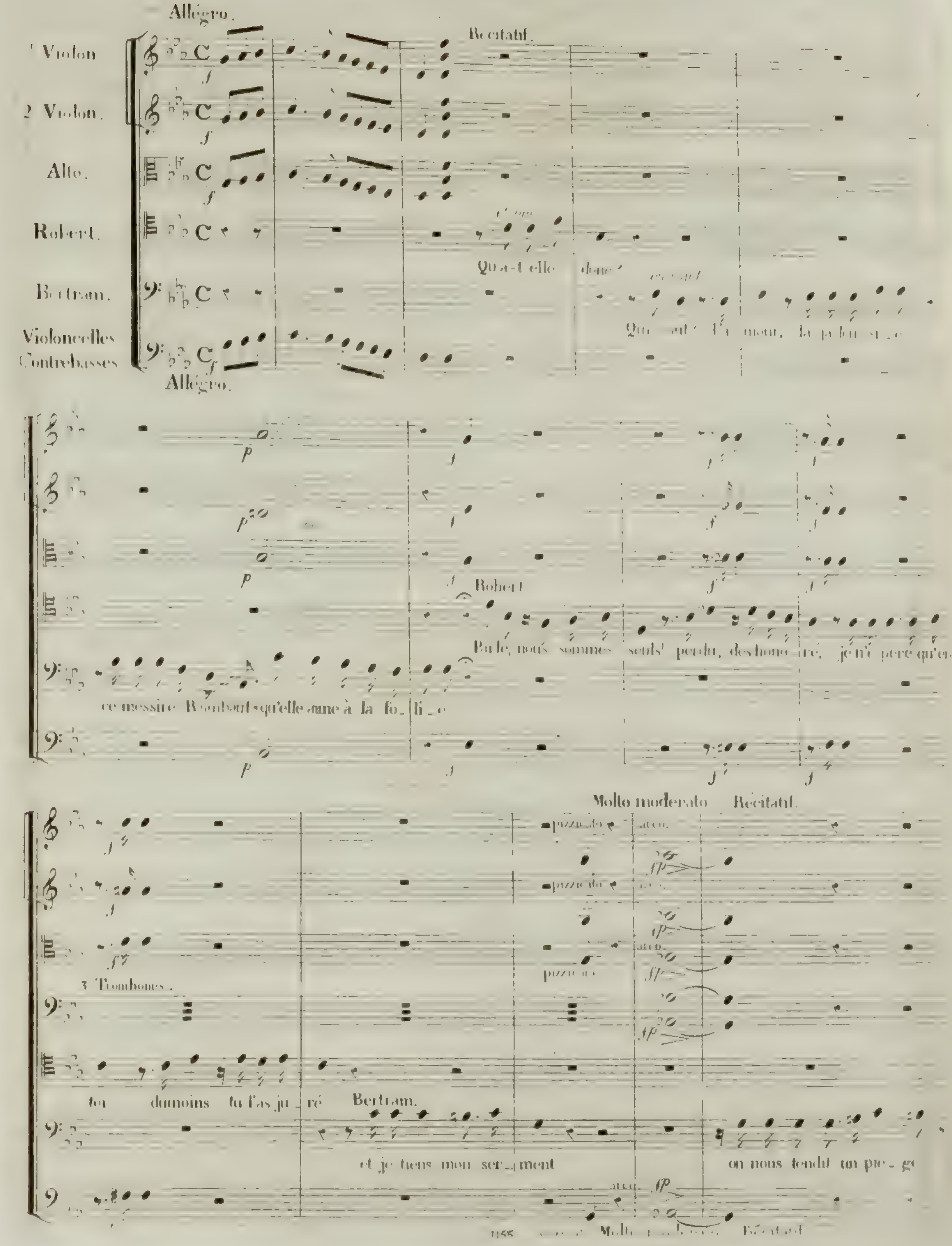

va cou rir he las he las he
dont me se cou rir ou je n'au rai plus qu'a mou rir ou
je le vois cou rir rien ne pour ra pour
las je ne puis je ne puis l'a_ver tir et du dan ger qu'il va courir
je n'au rai plus qu'a mou rir Ber tram seul peut me
ra le ga ran tir du dan ger qu'il
du dan ger qu'il va courir he las he las he
se cou rir ou je n'au rai plus qu'a mou rir ou
va cou rir rien ne pour ra pour
las je ne puis je ne puis l'a_ver tir
je n'aurai plus qu'a mou rir ou je n'au
ra le ga ran tir et du dan ger du danger qu'il va cou rir non non rien
he las he las he las
ra plus qu'a mou rir ou je n'au
rien ne peut rien le ga_ran tir a Tempo. non non rien
dim. (doux) (doux) rallent

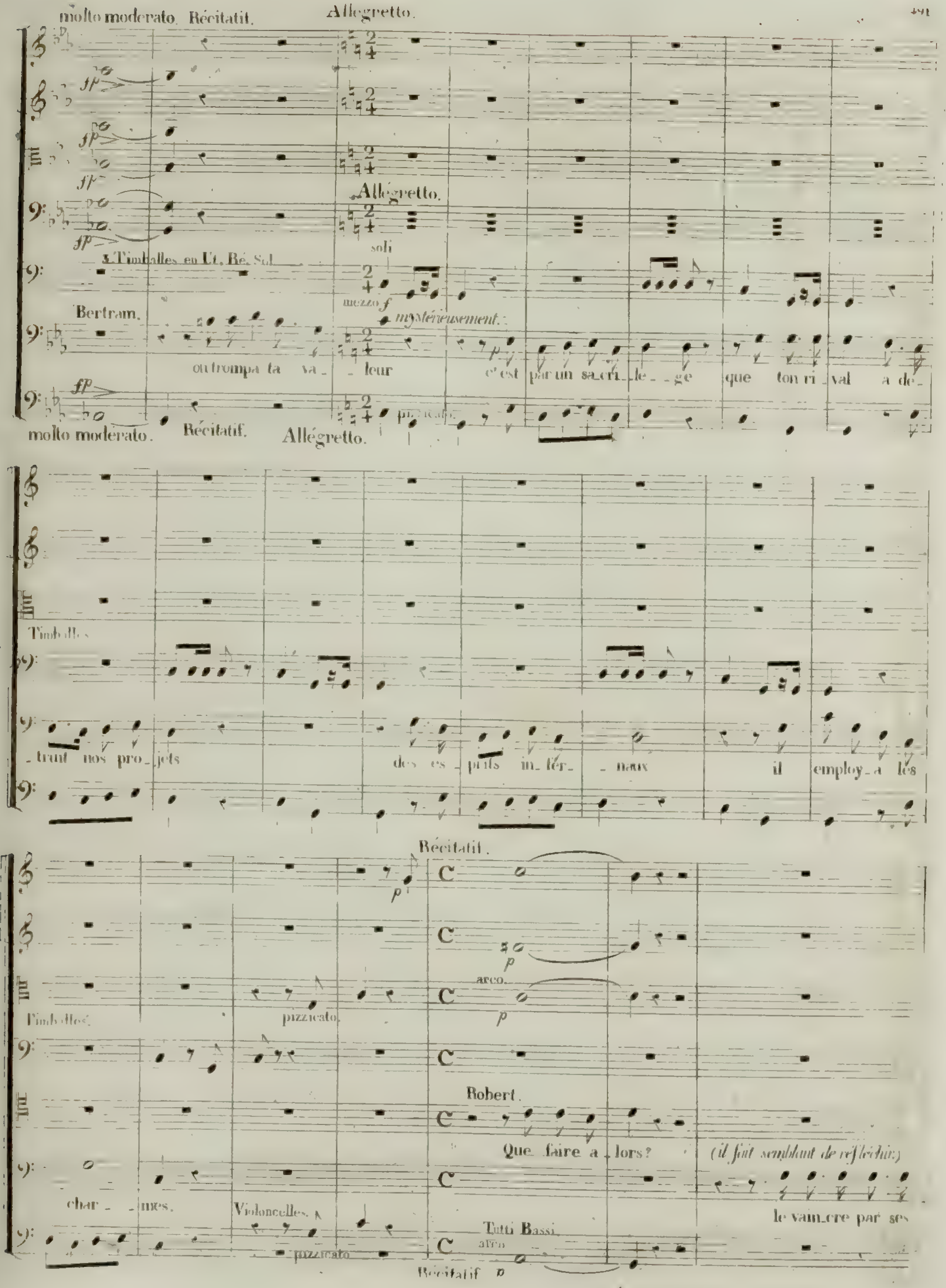

n'au rai
rien ne peut rien
plus qu'a
le ga ran tir
las he las he
mou rir
1.er Violon
Récitatif.
2.d Violon.
3 Trombonnes.
Alice
(Bertram d'un geste impératif ordonne à Alice de se retirer elle obéit se retirant pas à pas au fond du théâtre, et regardant toujours Robert.)
(Tout d'un coup elle revient sur le devant du théâtre et prend Robert à la main.)
las he las....
non! non! je brave le tre
Violoncelli
avec les C. B.
Contrebasses.
Récitatif.
pas e_cou_tez
Robert.
Par_le donc!
suivez le chant.
Bertram (p. mais marqué.) (ne pressez pas.)
Al_lons par_le ma che_re. au nom de ton a_mant, au

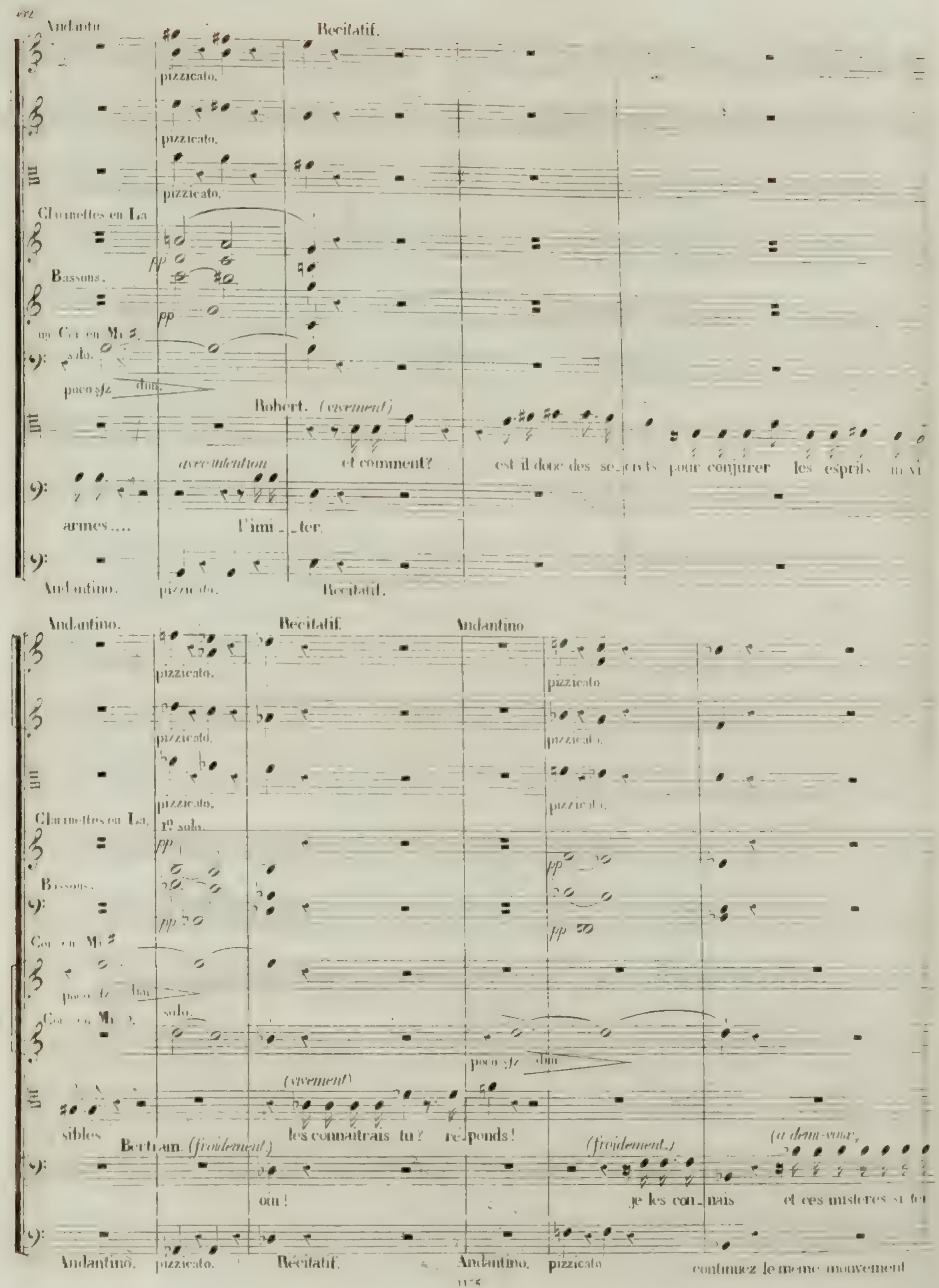

Allegro molto.
détaché.
détaché.
Flûtes.
a 2.
Hautbois.
Clarinettes en Si.
Bassons.
Cors en Mi ♭.
Trompettes en Si ♭.
Trombonnes.
suivez le chant.
Timballes en Ut Sol.
(avec désespoir.)
non je ne pour rai je ne pourrai ja mais, fuyons! fuyons! fuyons! fuy ons
nom de ton vieux pè re!
avec les C B.
Allegro molto.

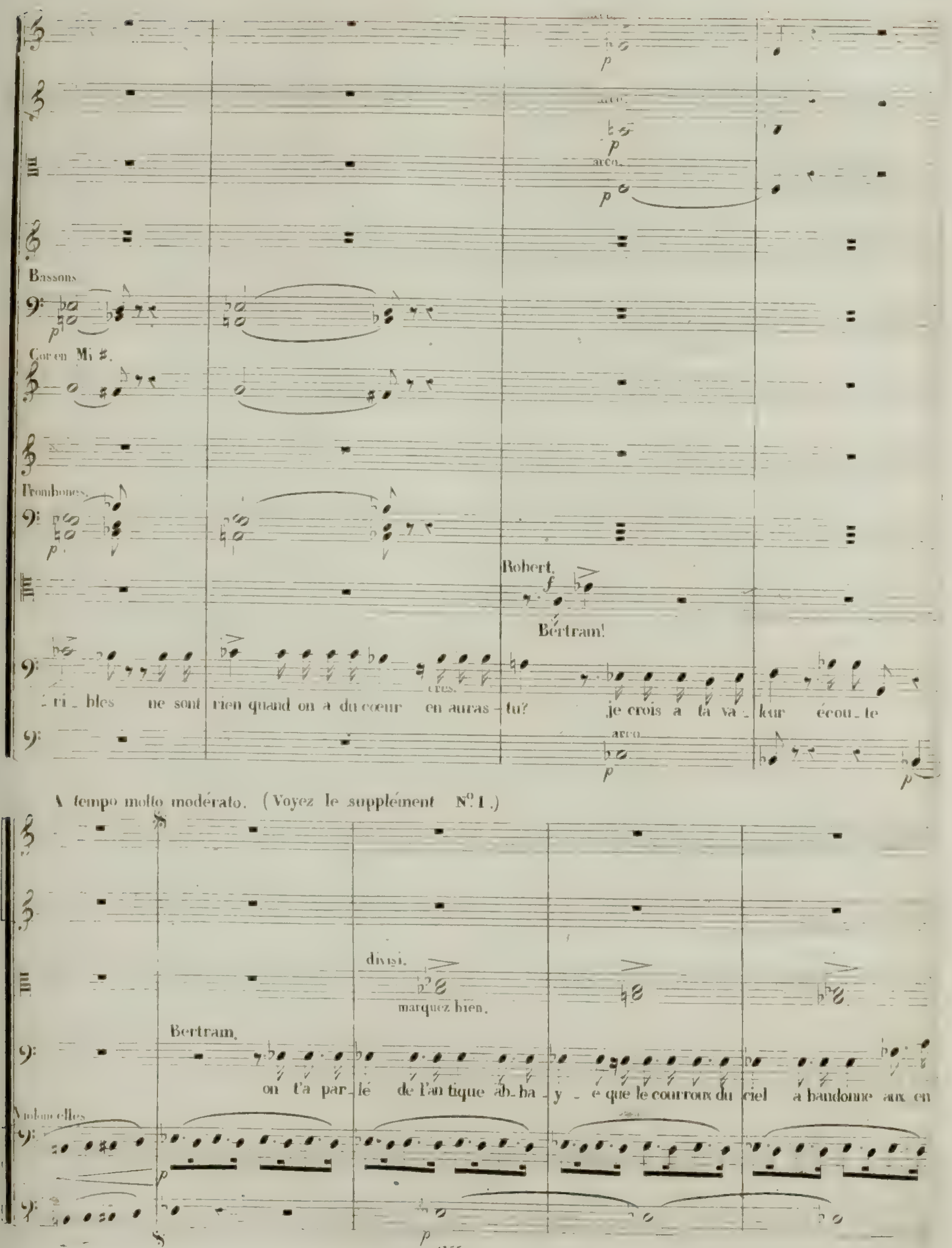


RECITATIF


Allégro.
Violon
2 Violon.
Alto.
Robert.
Bertram.
Violoncelles
Contrebasses
Recitatif.
Qu'a-t-elle donc?
Qui? moi? l'amour, la pâleur
ce messire Raimbaut qu'elle aime à la fo_li_e
Robert
Parle, nous sommes seuls! perdu, deshono_ré, je n'ai perçé qu'en
toi donc moins tu l'as ju_ré Bertram.
et je tiens mon ser_ment
on nous tendit un piè_ge
Molto moderato Récitatif.
3 Trombones.
pizzicato
arco.

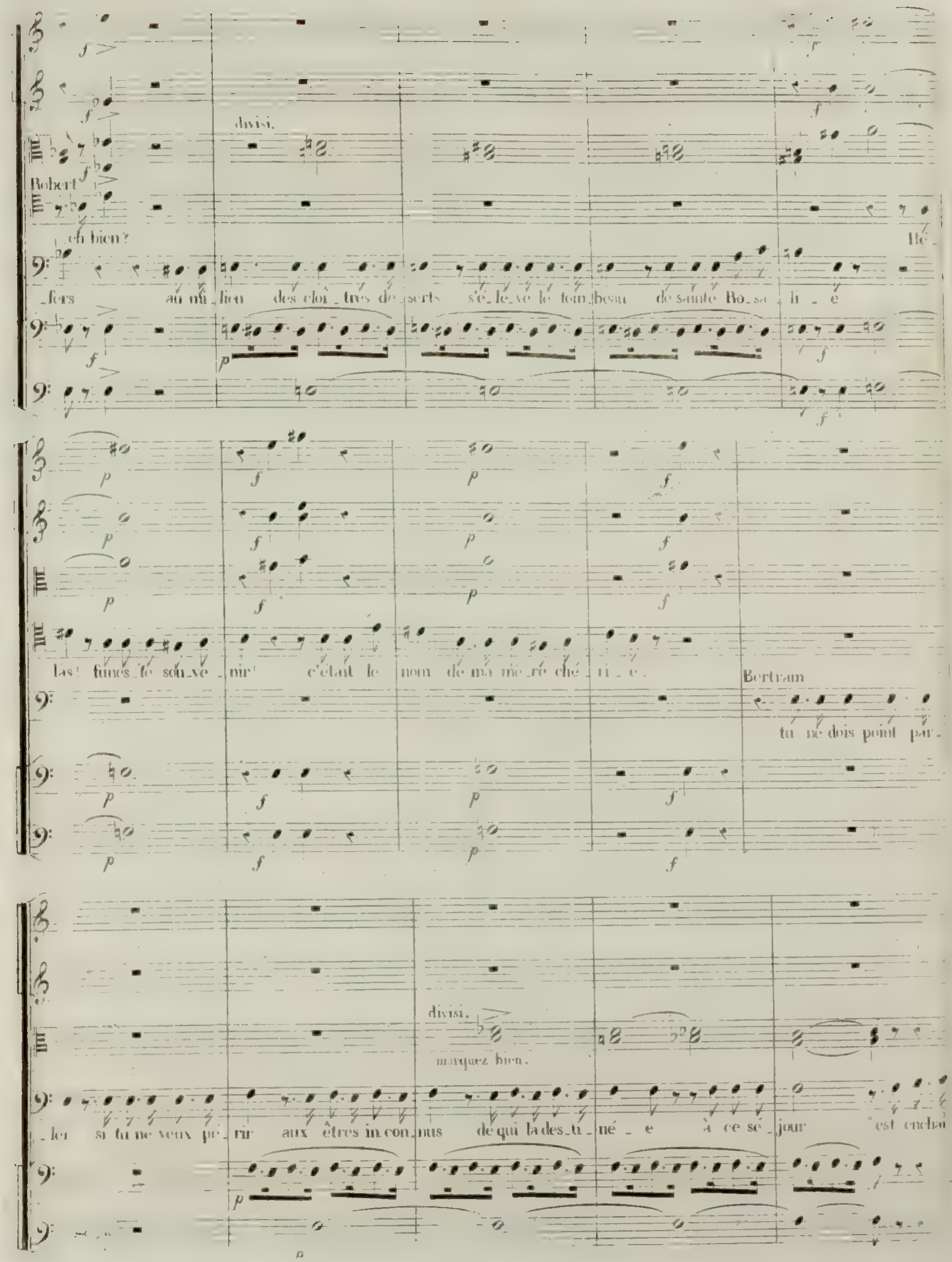

molto moderato. Récitatif. Allegretto.
Timballes en Ut, Ré, Sol
Bertram.
on trompa ta va_leur
mystérieusement.
c'est par un sa_cri_lé_ge que ton ri_val a dé_
soli
mezzo f
pizzicato
molto moderato. Récitatif. Allégretto.
Timballes
_trait nos pro_jets des es_prits in_fer_naux il employ_a les
Récitatif.
Timballes
arco.
pizzicato
Robert.
Que faire a_lors?
(il fait semblant de réfléchir.)
char_mes.
le vain_cre par ses
Violoncelles.
pizzicato
Tutti Bassi.
arco
Récitatif

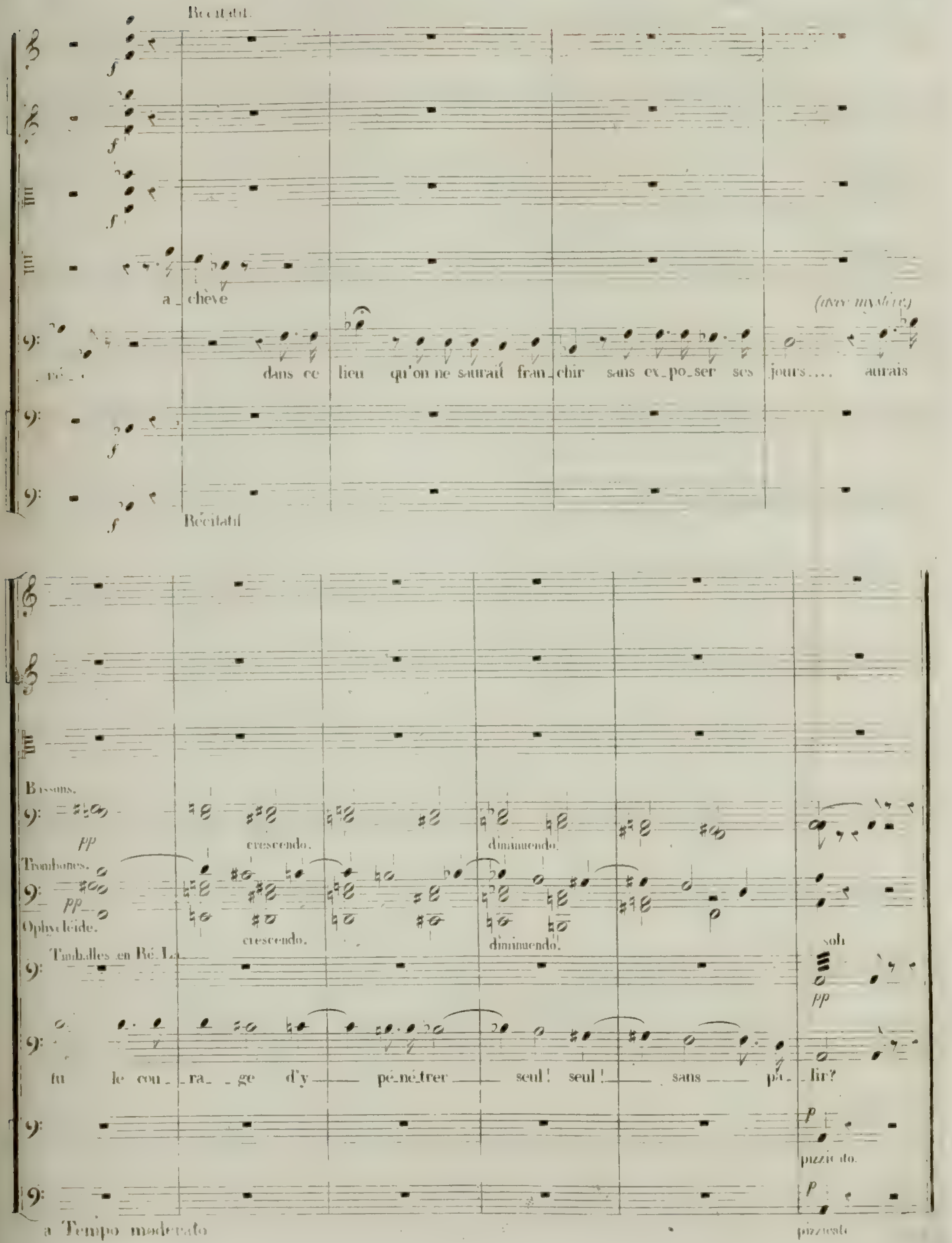

Andantino
Récitatif.
pizzicato.
Clarinettes en La
Bassons.
solo.
poco sfz dim.
Robert. (vivement)
avec intention
et comment?
est il donc des secrets pour conjurer les esprits
armes....
l'imi_ter.
Andantino.
Récitatif.
Andantino
(vivement)
sibles
Bertram. (froidement)
les connaîtrais tu? réponds!
oui!
(froidement.)
(à demi-voix,
je les con_nais
et ces mystères
continuez le même mouvement



Bassons
Cor en Mi ♭.
Trombones.
arco.
Robert.
Bertram!
ri _ bles ne sont rien quand on a du cœur en auras _ tu? je crois à ta va _ leur écou _ te
cres.
A tempo molto modérato. (Voyez le supplément No. 1.)
divisi.
marquez bien.
Bertram.
on t'a par _ lé de l'an tique ab _ ba _ y _ e que le courroux du ciel a bandonne aux en
Violoncelles.

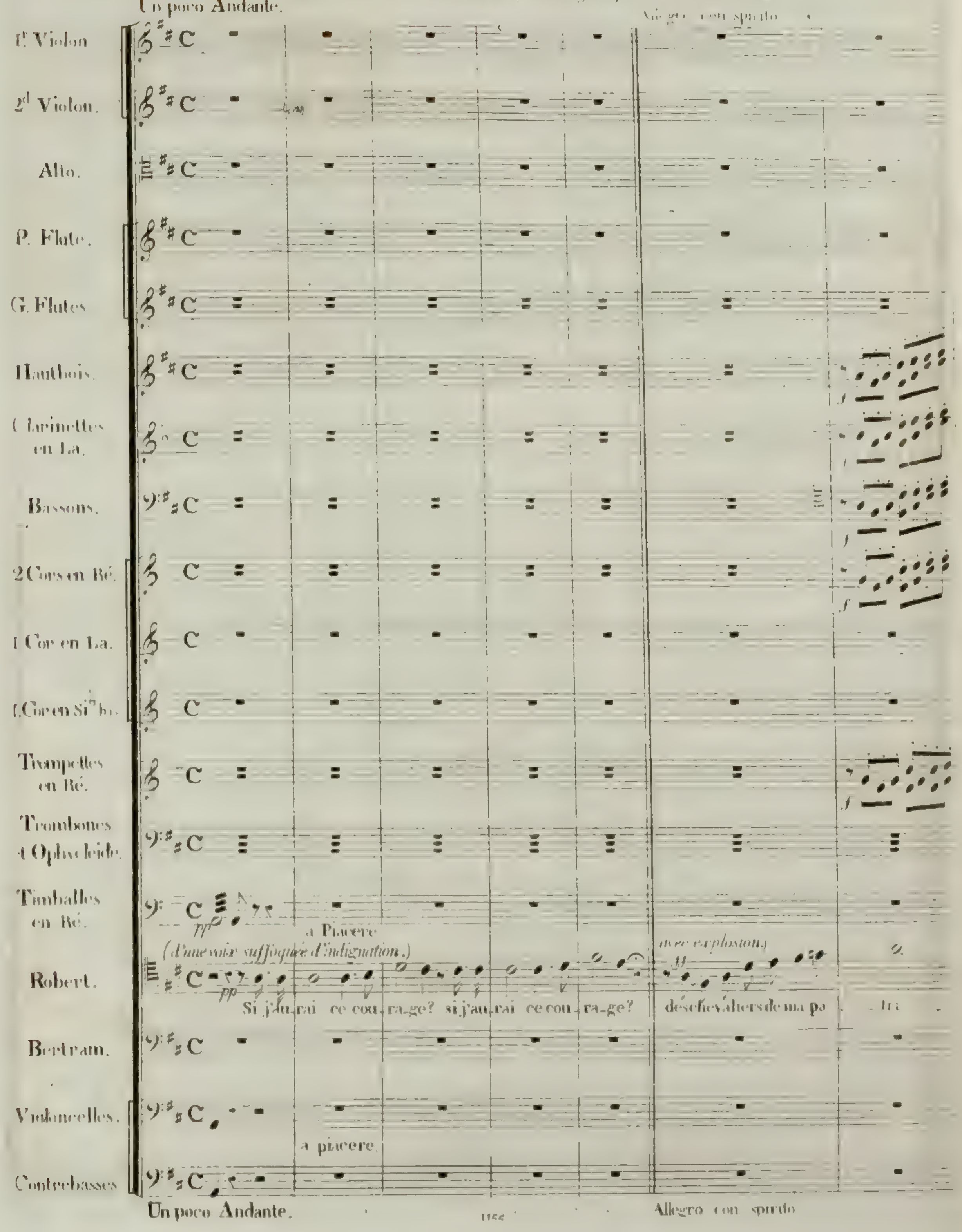
1135

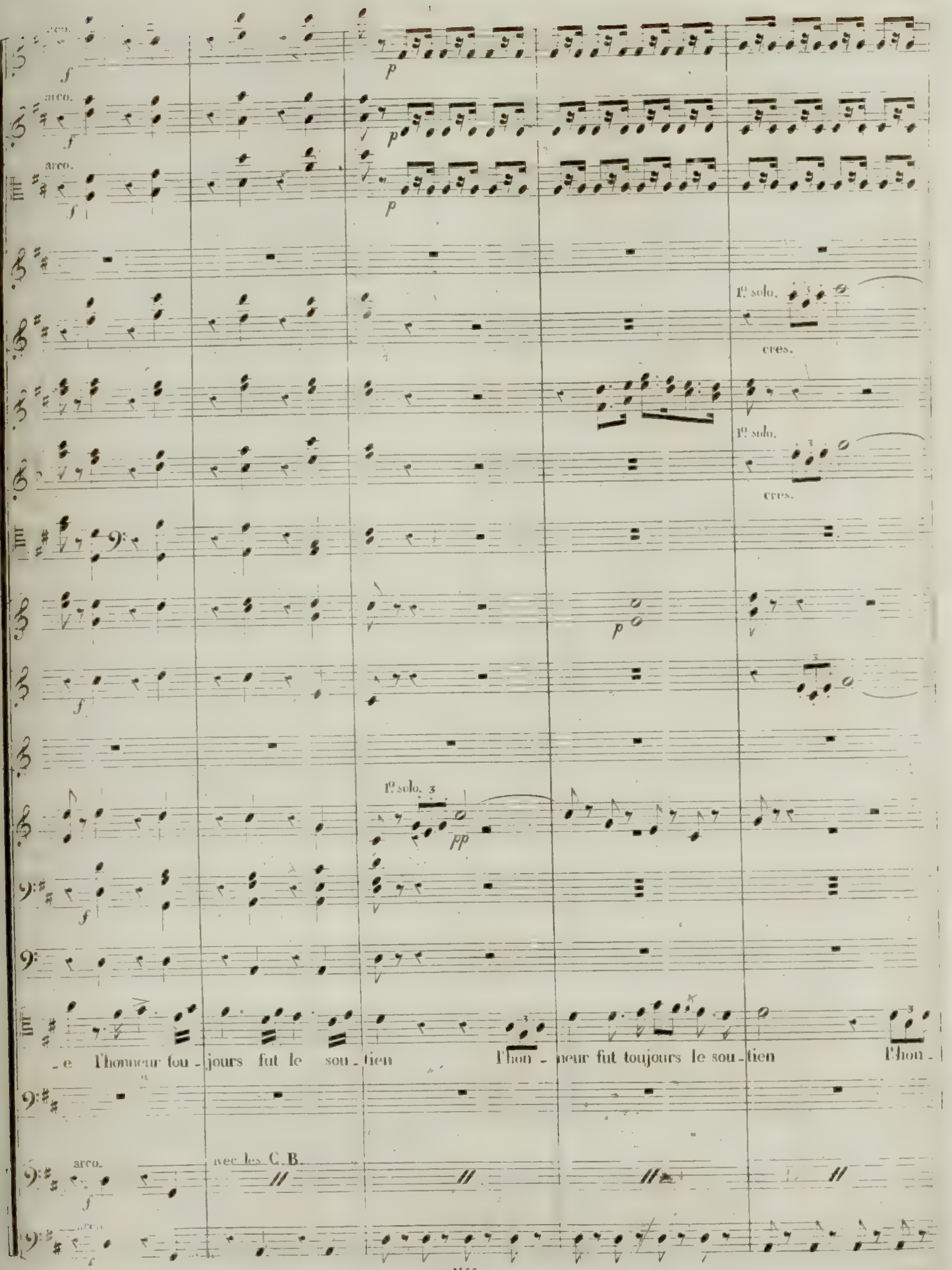

divisi.
Robert
eh bien?
fers au mi_lieu des cloî_tres dé_serts s'é_lè_ve le tom_beau de sainte Ro_sa_li_e
Hé_
las! funes_te sou_ve_nir! c'était le nom de ma mè_re ché_ri_e.
Bertram
tu ne dois point par_
divisi.
marquez bien.
ler si tu ne veux pé_rir aux êtres in_con_nus de qui la des_ti_né_e à ce sé_jour est enchaî

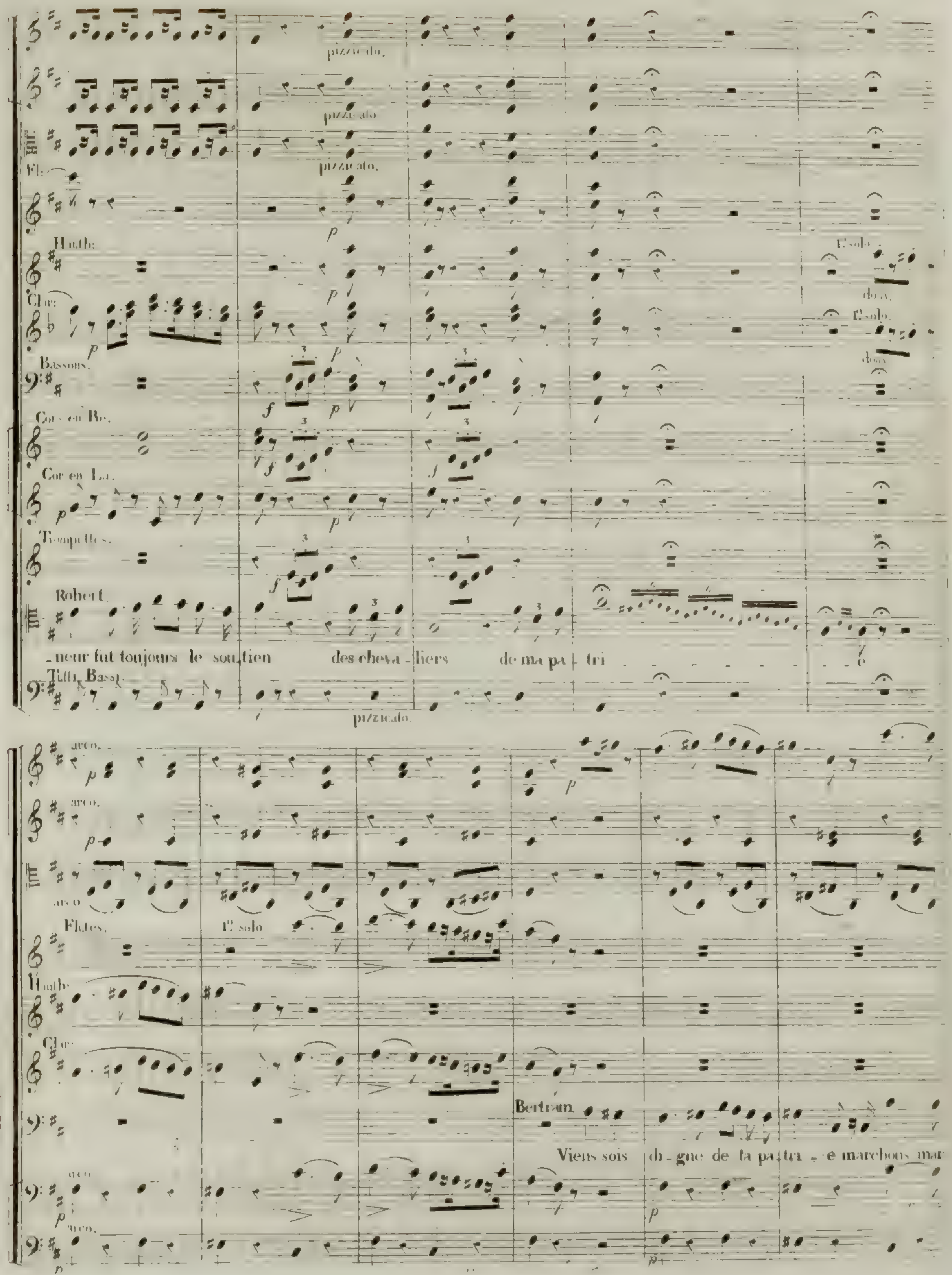

Récitatif.
a _ chève
(avec mystère)
dans ce lieu qu'on ne saurait fran_chir sans ex_po_ser ses jours.... aurais
Récitatif
Bassons.
pp
crescendo.
diminuendo.
Trombones.
pp
Ophycléide.
crescendo.
diminuendo.
Timballes en Ré. La.
soli
pp
tu le cou_ra_ge d'y pé_né_trer seul! seul! sans pâ_lir?
p
pizzicato.
p
a Tempo moderato
pizzicato

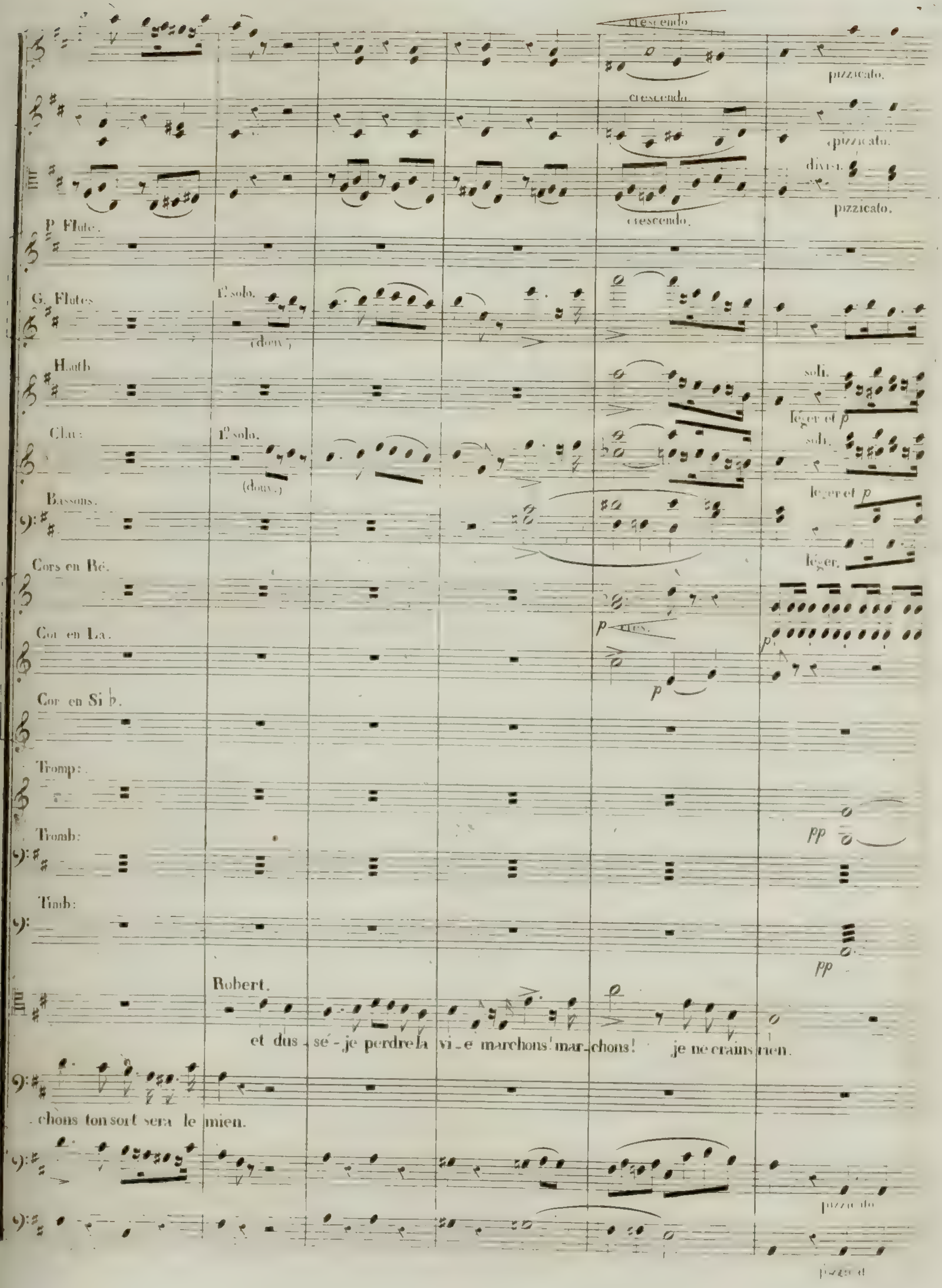
N° 14 DUO.

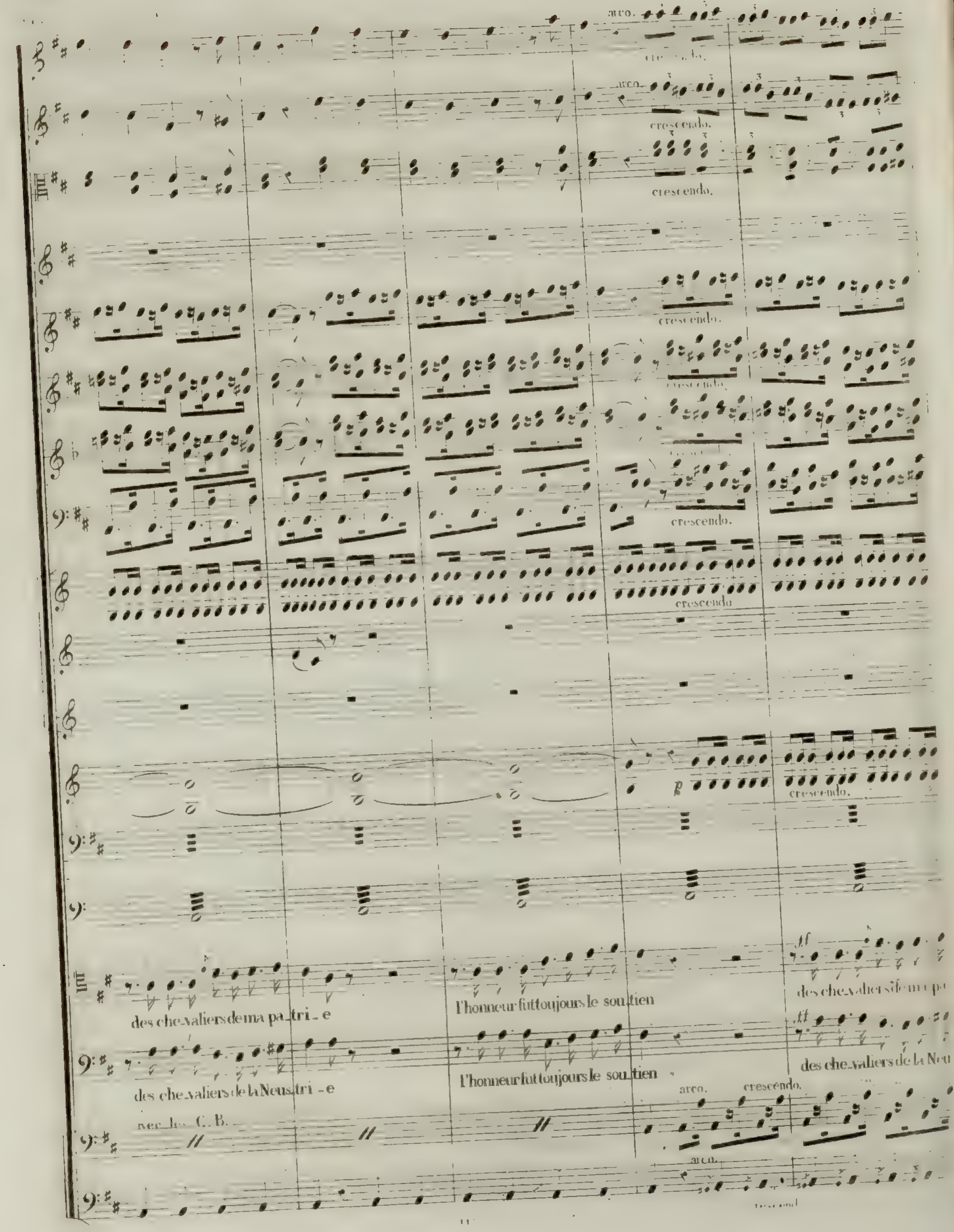
On peut passer tout ce Duo [illegible] il faut cesser le R[illegible] précédent après la 5e [illegible] de la page 4[illegible] et de là il faut passer [illegible]

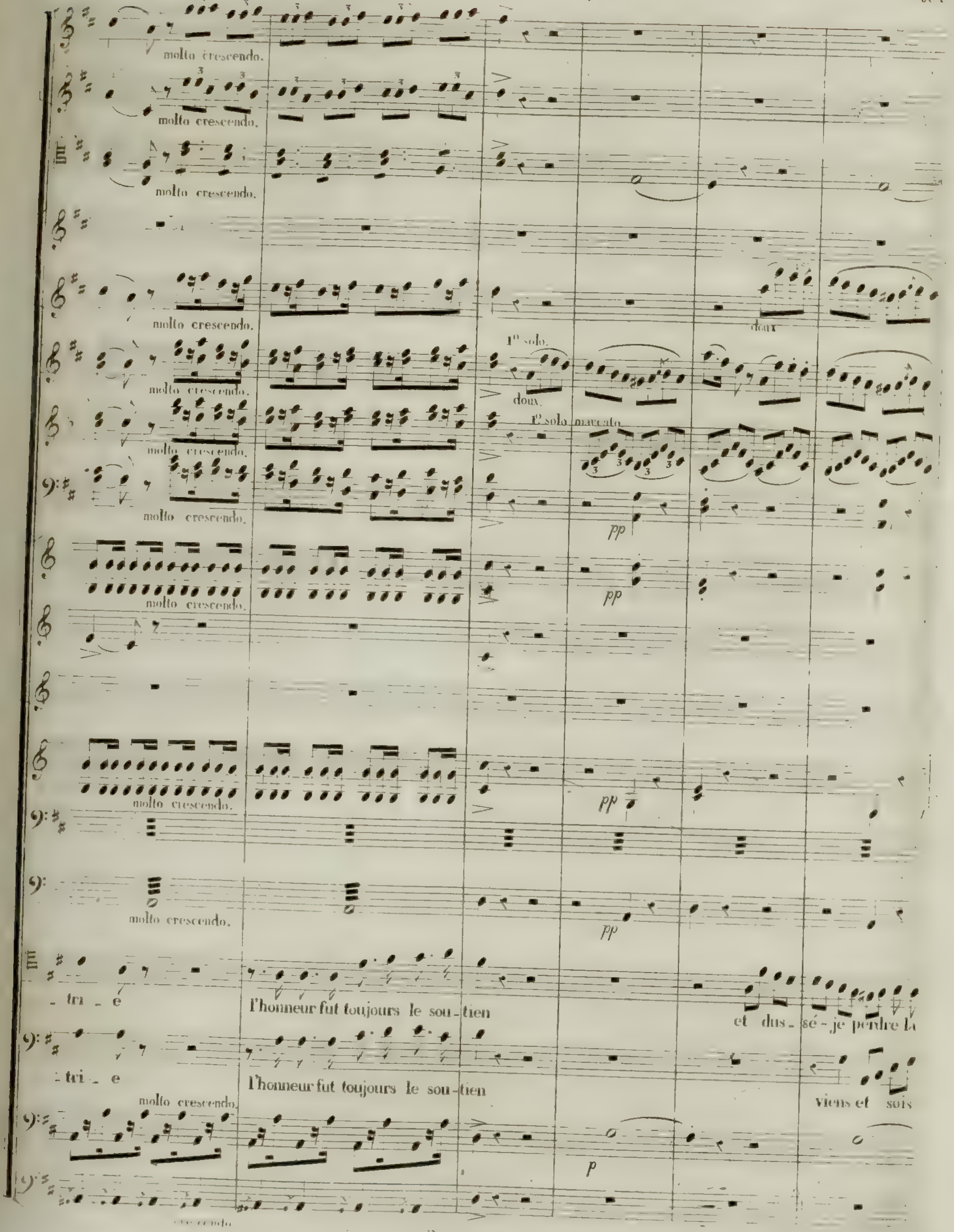



arco.
f
p
1º solo.
cres.
pp
_e l'honneur tou_jours fut le sou_tien l'hon_neur fut toujours le sou_tien l'hon_
avec les C. B.

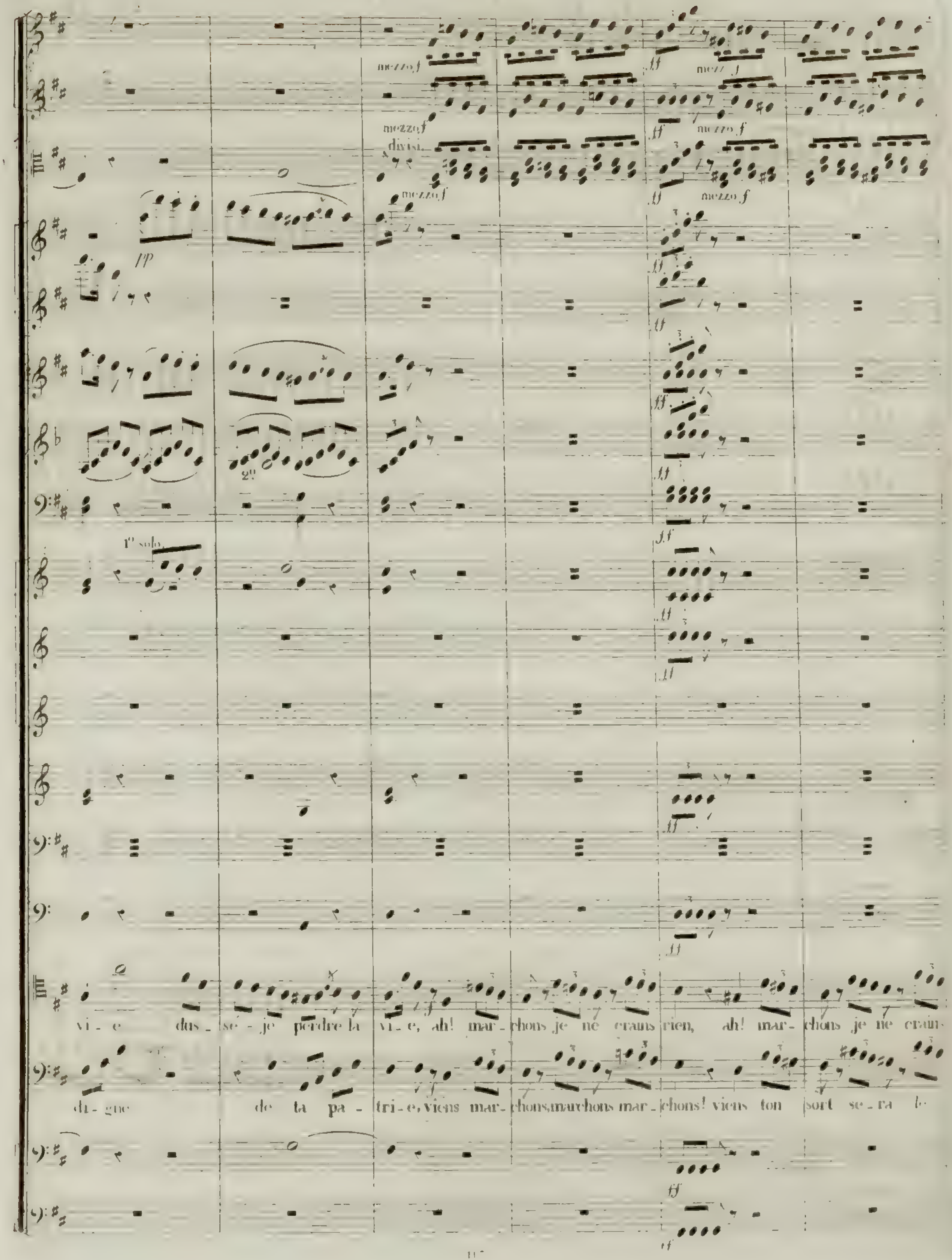

pizzicato.
Fl:
Hauth:
Clar:
Bassons.
Cor en Ré.
Cor en La.
Trompettes.
Robert.
neur fut toujours le soutien des cheva-liers de ma pa-tri-e
Tutti Bassi.
arco.
Flûtes.
1r solo
Bertram.
Viens sois di-gne de ta pa-tri-e marchons mar

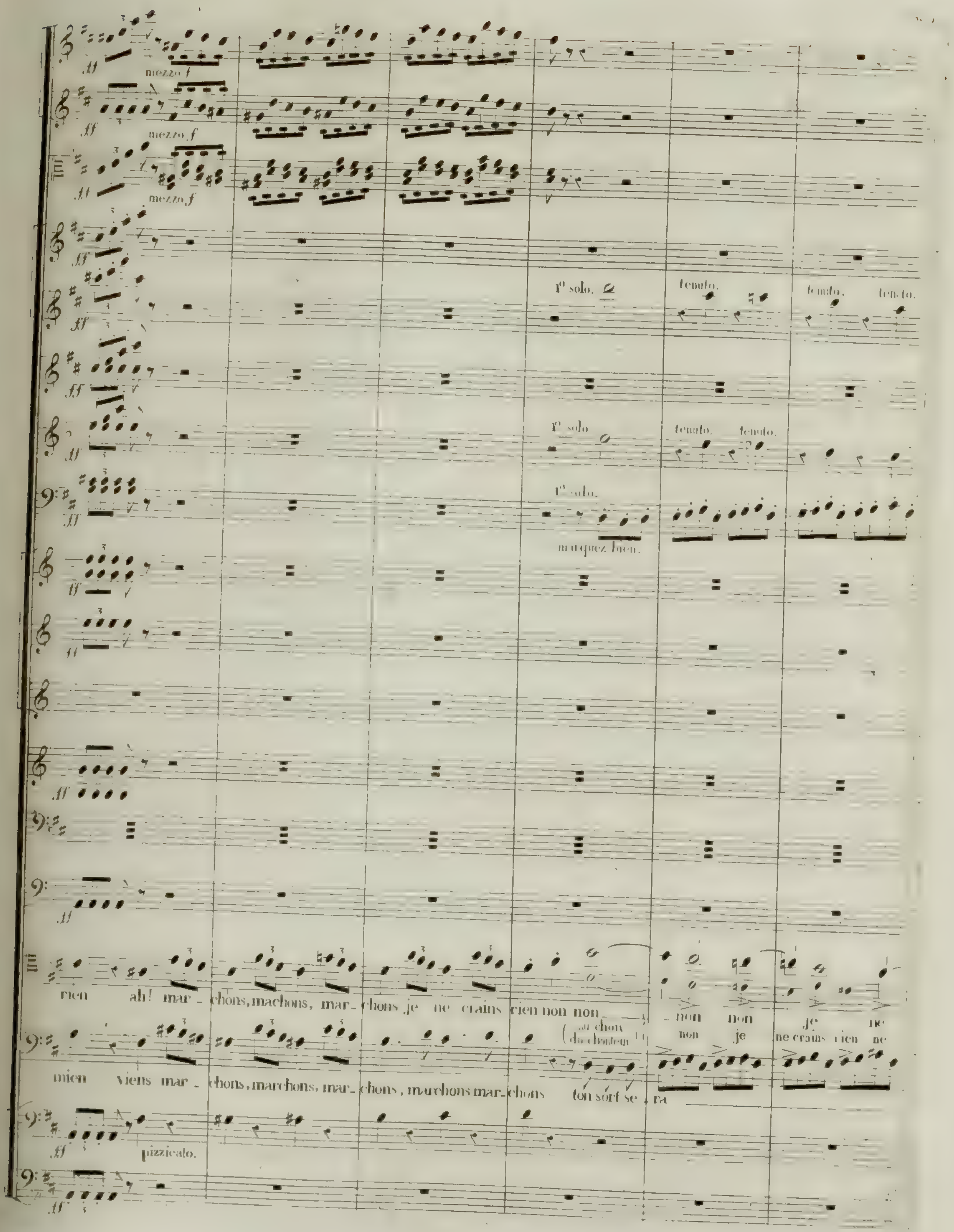

crescendo
pizzicato.
divisi.
P. Flute.
G. Flutes
1° solo.
(doux.)
Hautb.
soli.
léger et p
Clar:
Bassons.
léger.
Cors en Ré.
Cor en La.
Cor en Si b.
Tromp:
Tromb:
Timb:
pp
Robert.
et dus - sé - je perdre la vi - e marchons! mar - chons! je ne crains rien.
- chons ton sort sera le mien.


arco.
crescendo.
arco.
crescendo.
crescendo.
crescendo.
crescendo.
crescendo.
crescendo.
des che_valiers de ma pa_tri_e
l'honneur fut toujours le sou_tien
des che_valiers de ma pa
des che_valiers de la Neus_tri_e
l'honneur fut toujours le sou_tien
des che_valiers de la Neu
avec les C. B.
arco.
crescendo.
arco.

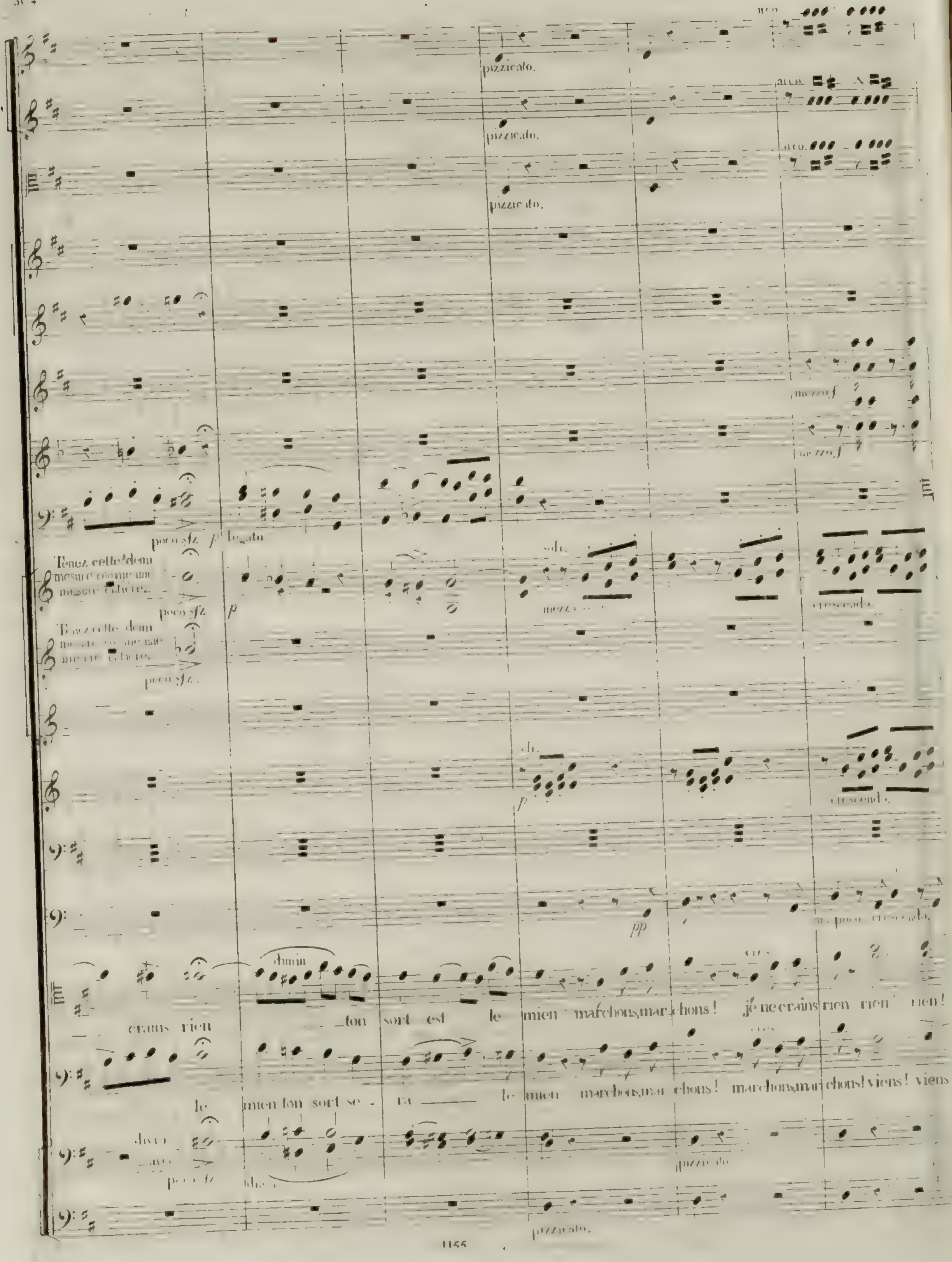


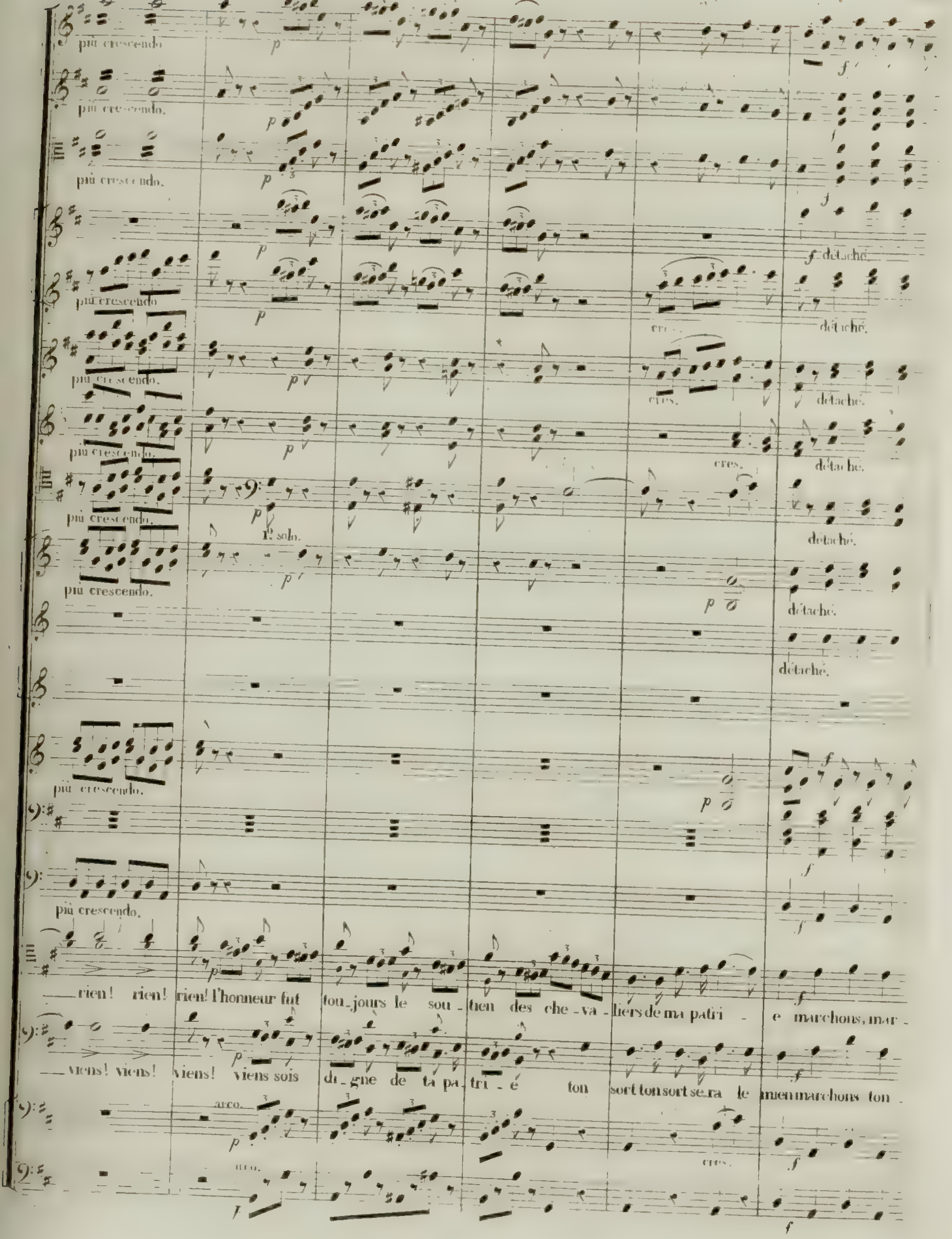
molto crescendo.
1er solo.
doux.
1er solo marcato.
pp
-tri - e
l'honneur fut toujours le sou-tien
et dus-sé-je perdre la
-tri - e
l'honneur fut toujours le sou-tien
viens et sois
p

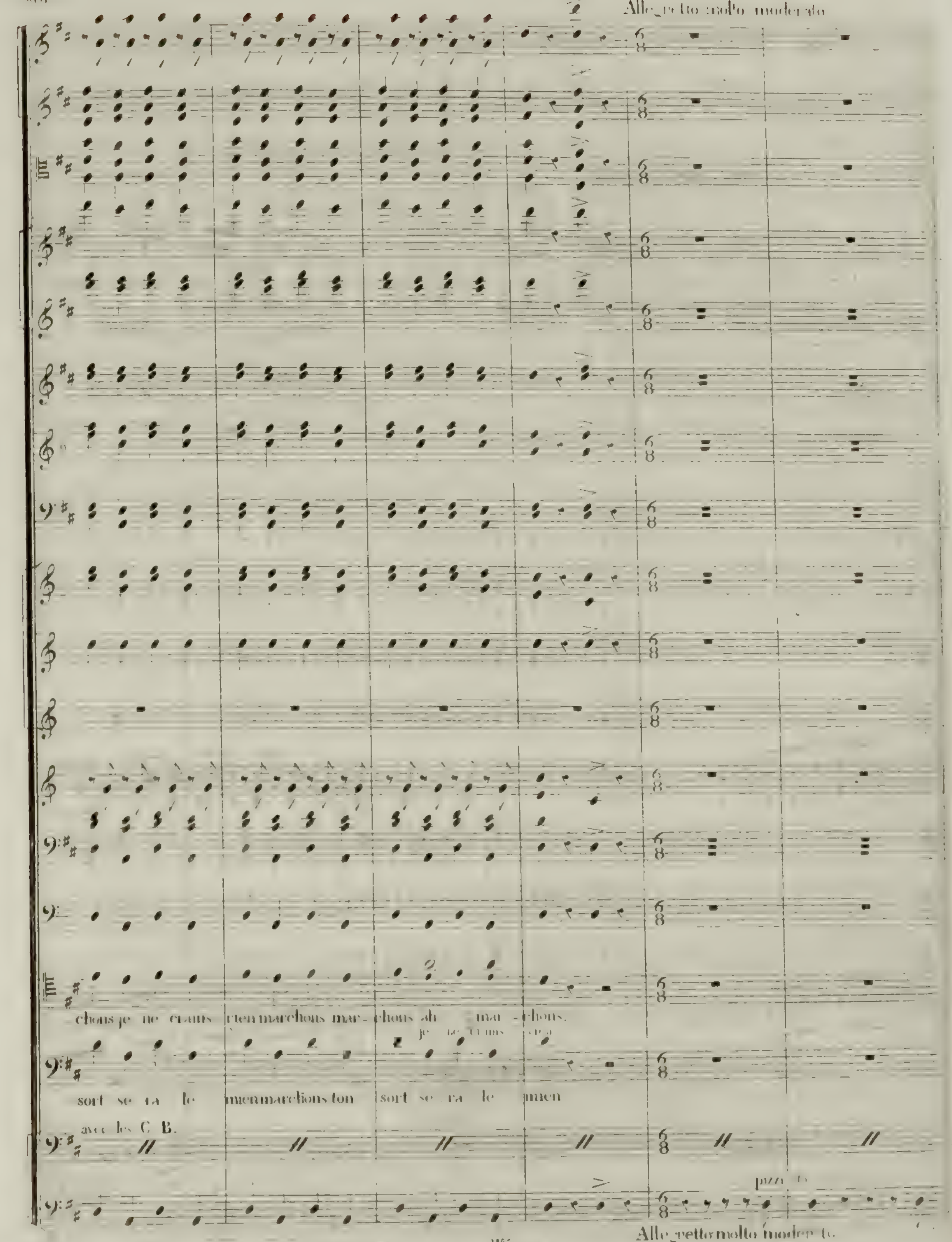

mezzo f
divisi
1er solo
ff
vi - e dus - se - je perdre la vi - e, ah! mar - chons je ne crains rien, ah! mar - chons je ne crain-
di - gne de ta pa - tri - e, viens mar - chons, marchons mar - chons! viens ton sort se - ra le

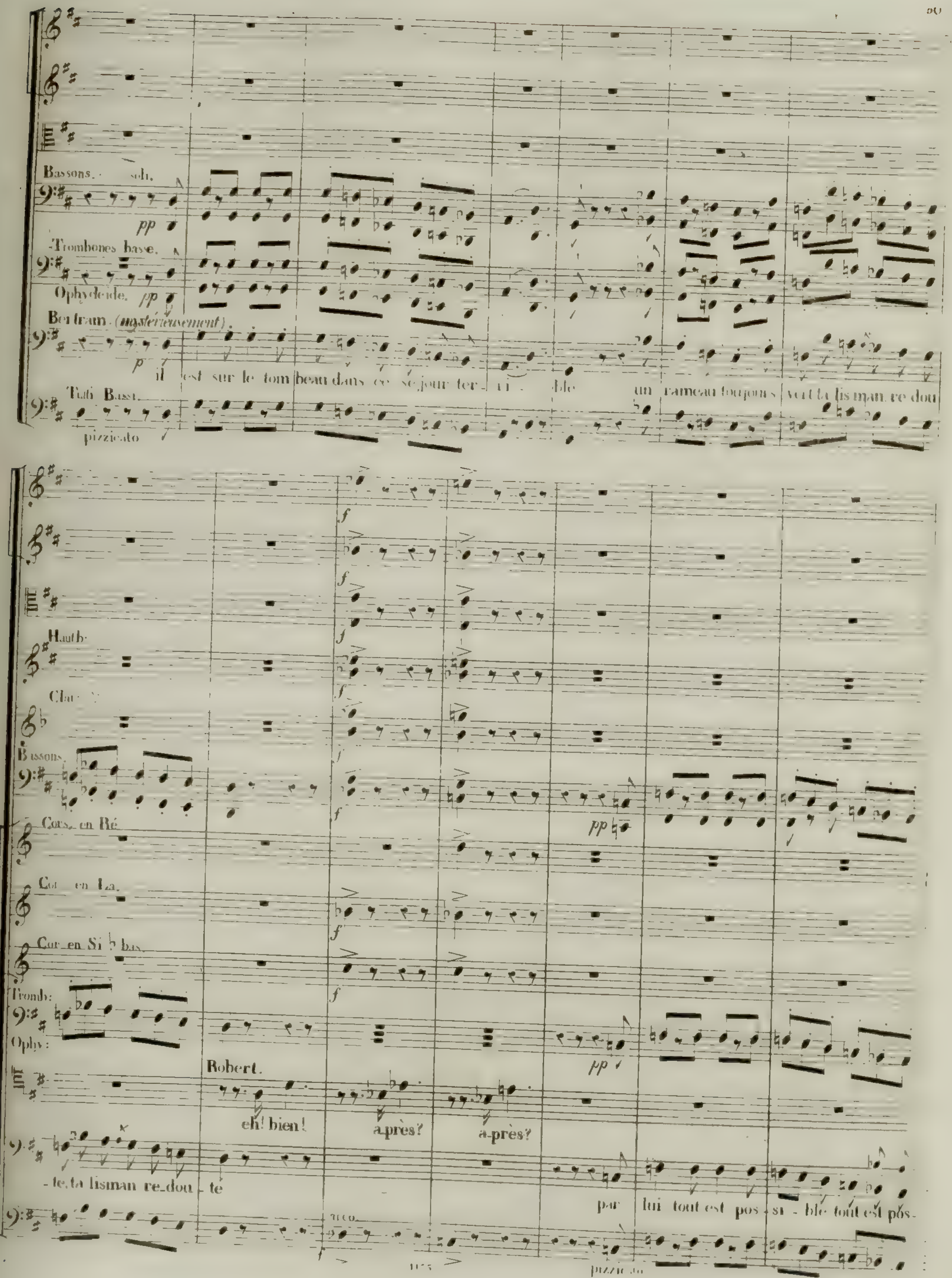


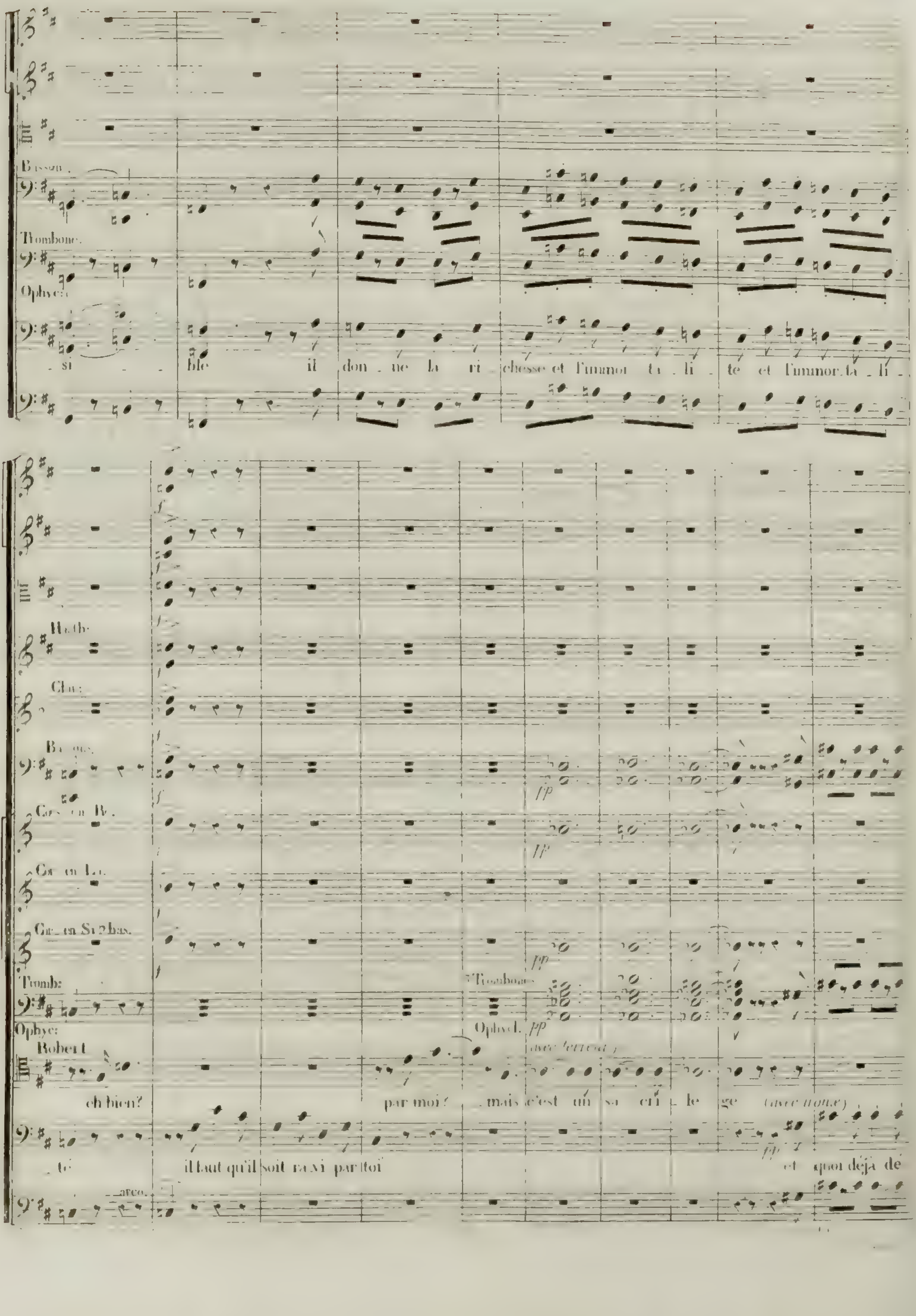
mezzo f
ff
1r solo.
tenuto.
marquez bien.
pizzicato.
rien ah! mar - chons, machons, mar - chons je ne crains rien non non
non non je ne
non je ne crains rien ne
mien viens mar - chons, marchons, mar - chons, marchons mar - chons ton sort se - ra


pizzicato.
arco
poco sfz
legato
dimin.
crains rien
ton sort est le mien marchons, marchons! je ne crains rien rien! rien!
le mien ton sort se - ra le mien marchons, marchons! marchons, marchons! viens! viens!
crescendo.

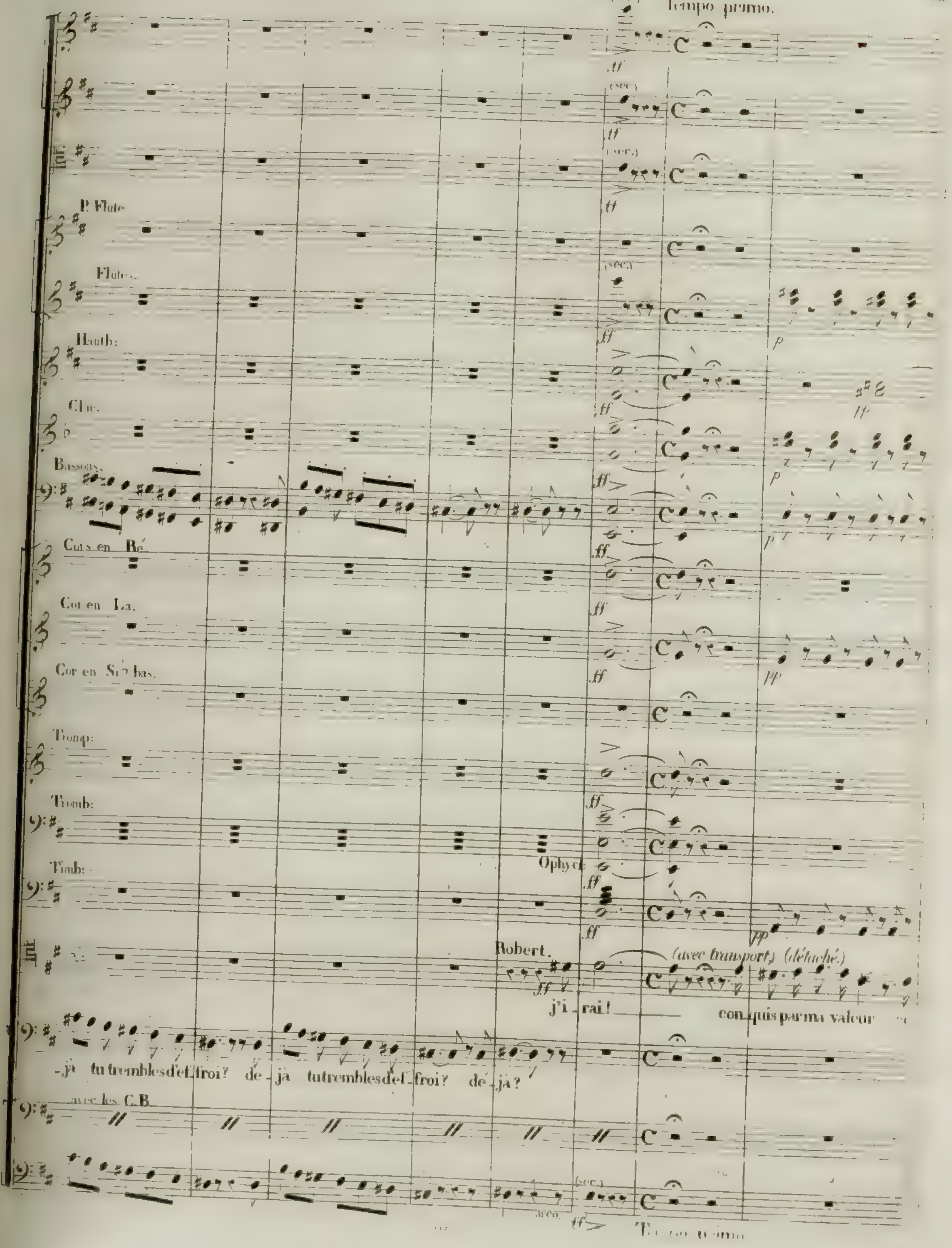

più crescendo.
cres.
détaché.
1er solo.
rien! rien! rien! l'honneur fut tou_jours le sou_tien des che_va_liers de ma patri_e marchons, mar_
viens! viens! viens! viens sois di_gne de ta pa_tri_é ton sort ton sort se_ra le mien marchons ton_
arco.

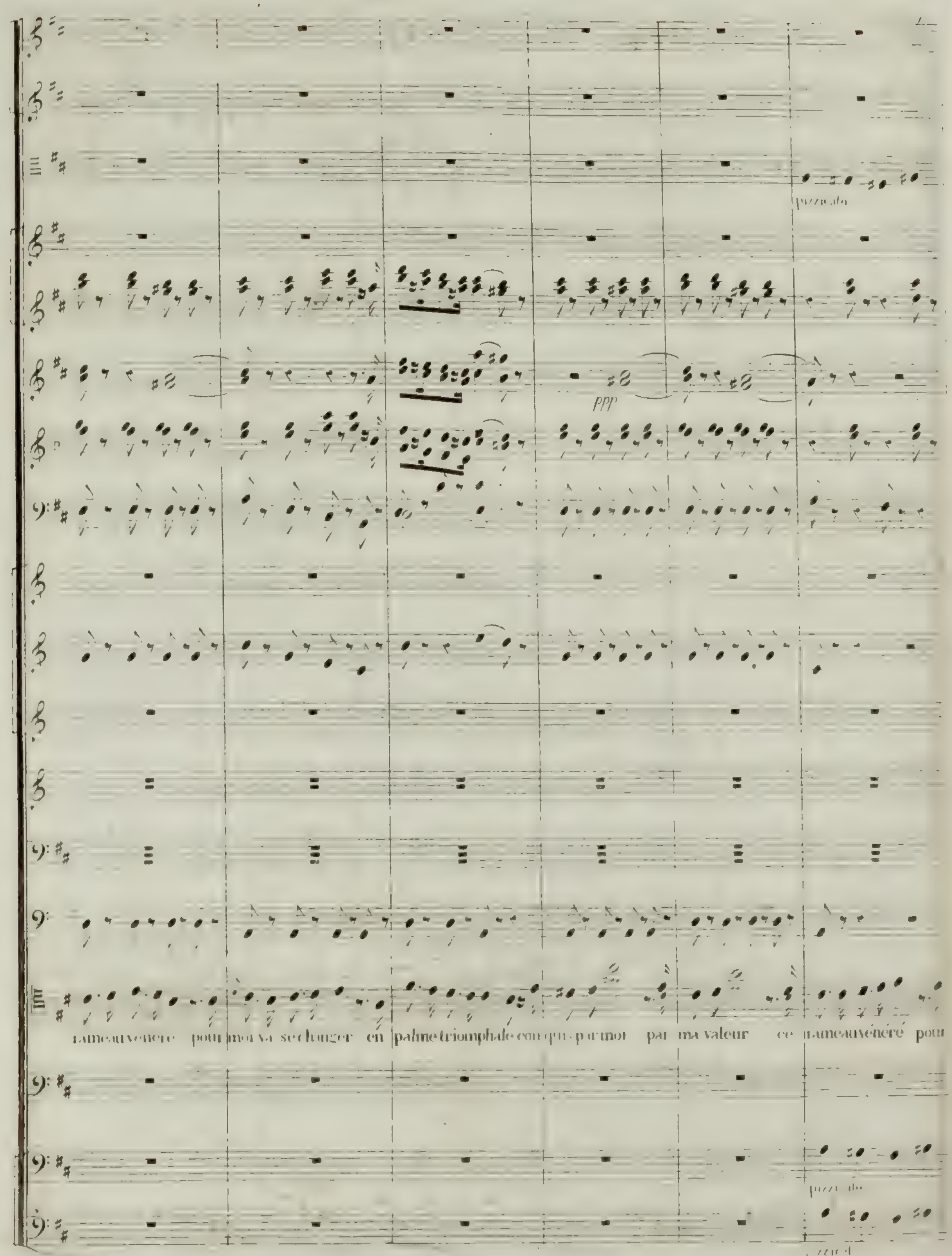

Alle_retto molto moderato
chons je ne crains rien marchons mar - chons ah ma - chons.
je ne crains rien
sort se ra le mien marchons ton sort se ra le mien
avec les C. B.
pizz.
Alle_retto molto modera to.

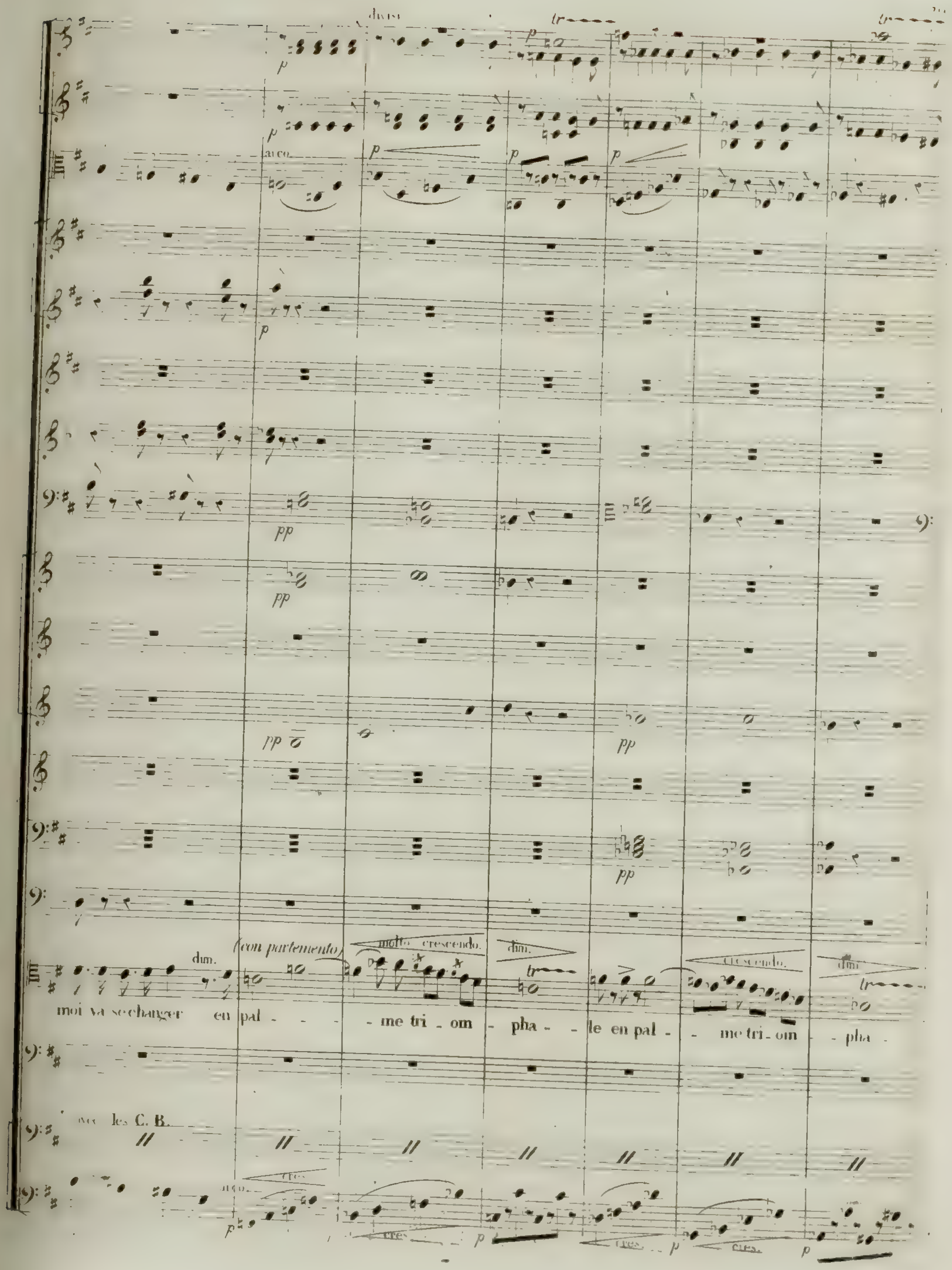

Bassons. solo.
pp
Trombones basse.
Ophycleide. pp
Bertram. (mystérieusement)
p
il est sur le tom beau dans ce séjour ter - ri - ble un rameau toujours vert ta lisman re dou
Tutti Bassi.
pizzicato
Hautb.
Clar.
Bassons.
f
Cors en Ré
pp
Cor en La.
Cor en Si♭ bas.
Tromb.
Ophy.
Robert.
eh! bien! a-près? a-près?
- te, ta lisman re_dou - te
par lui tout est pos - si - ble tout est pos-
arco
pizzicato

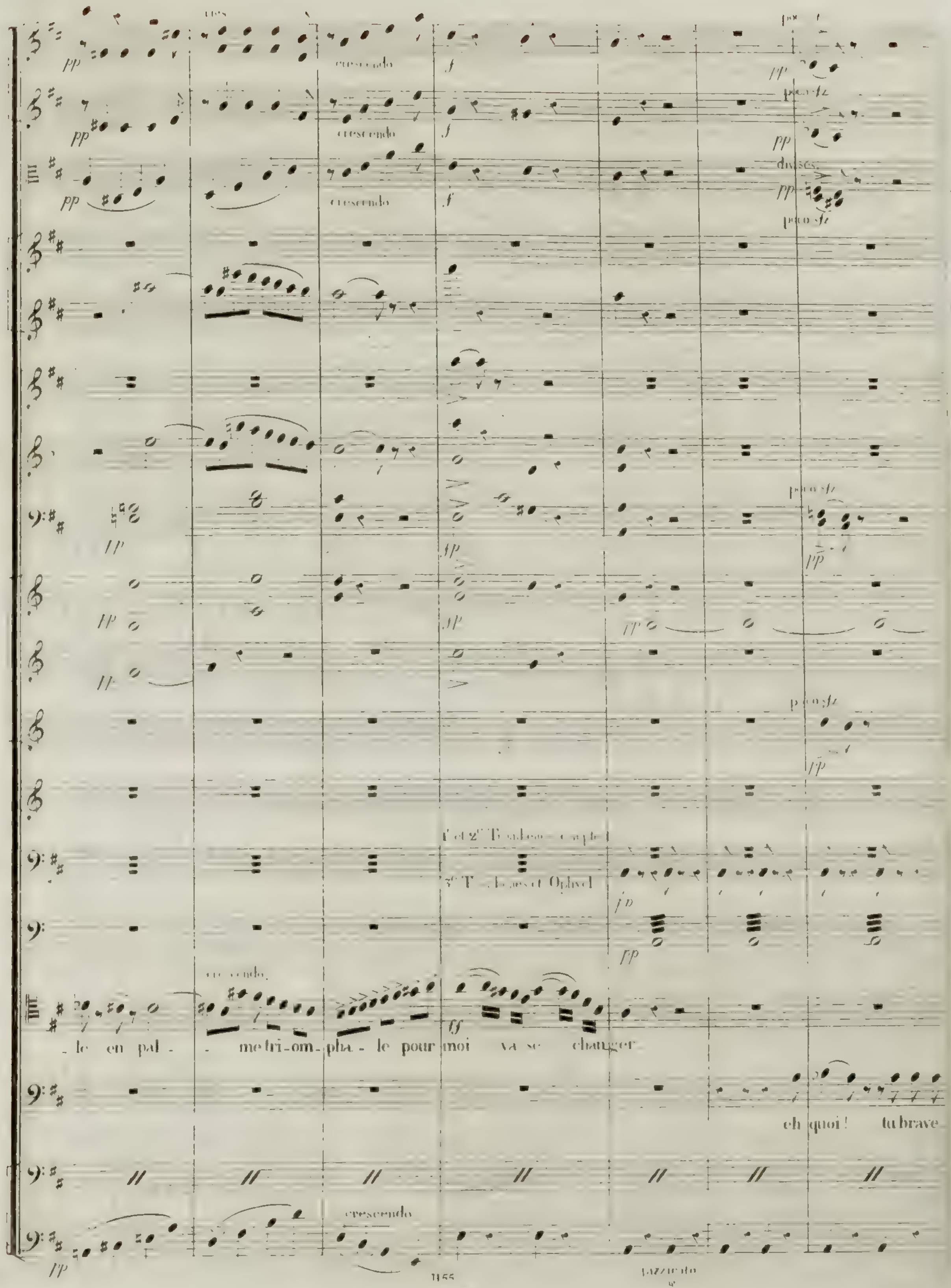


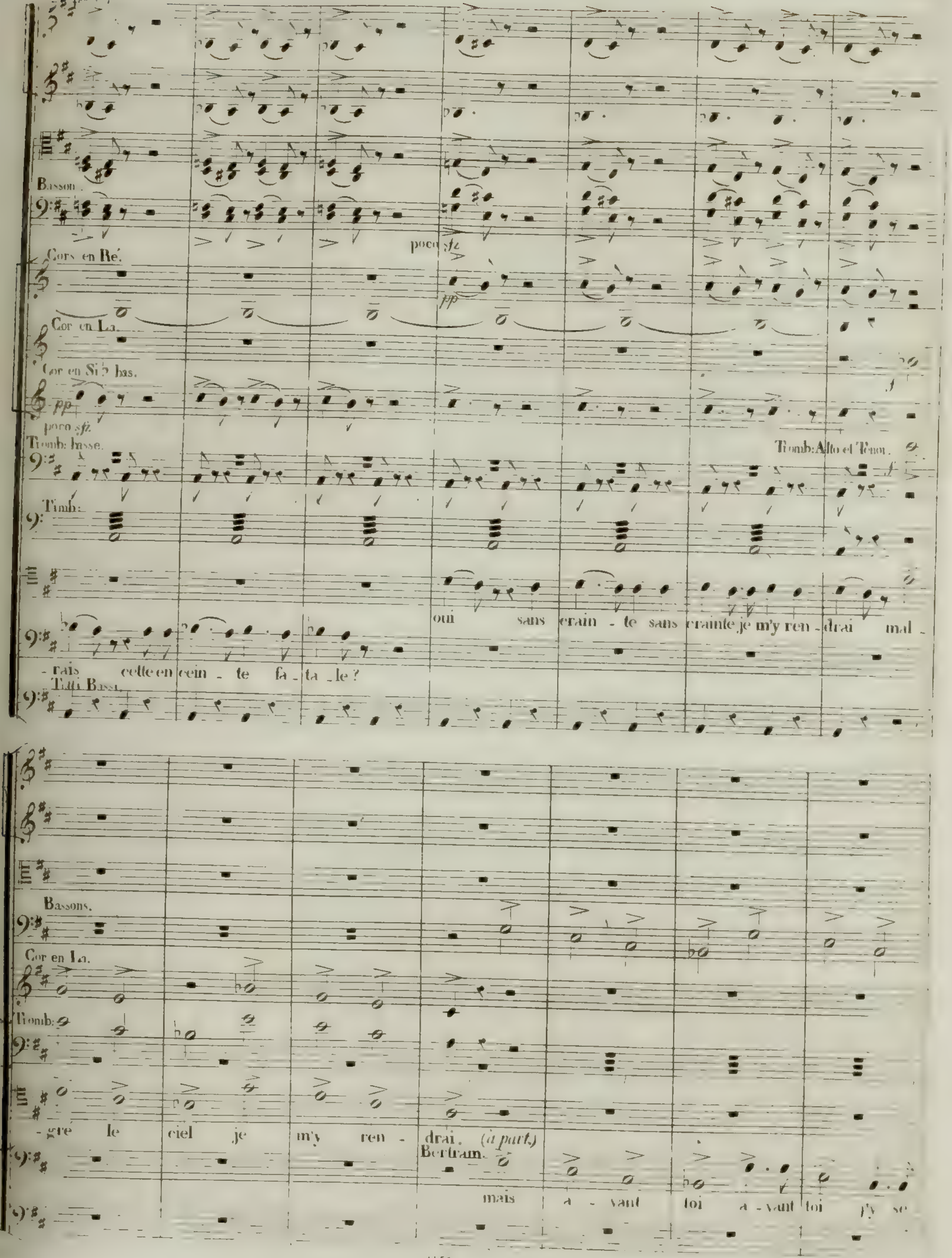
Basson
Trombone
Ophycl.
si - ble il don - ne la ri - chesse et l'immor ta - li - té et l'immor.ta - li -
Hautb.
Clar.
Bassons
Cors en Ré
Cors en La
Cors en Si b bas
Tromb.
Trombones
Ophyc.
Ophycl.
Robert
(avec terreur)
eh bien? par moi? mais c'est un sa - cri - le - ge
té il faut qu'il soit ra - vi par toi et quoi déjà de
arco

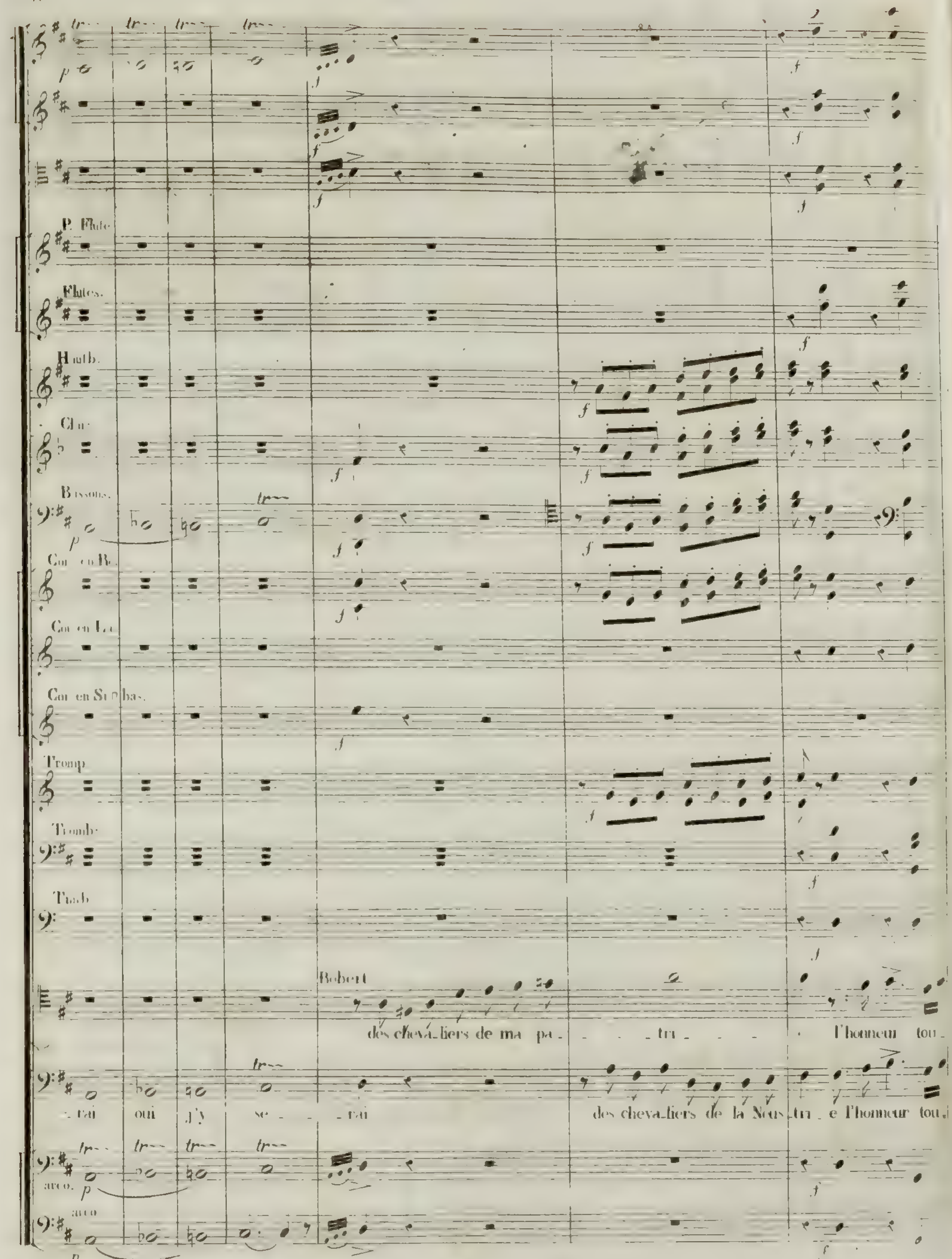

(sec.)
Tempo primo.
P. Flute
Flutes
Hauth:
Clar.
Bassons.
Cors en Ré.
Cor en La.
Cor en Si♭ bas.
Tromp:
Tromb:
Timb:
Ophycl:
Robert.
(avec transport) (détaché.)
j'i _ rai!
con_quis par ma valeur
_ja tu trembles d'ef_froi? de _ ja tu trembles d'ef_froi? dé_ja?
avec les C.B.
arco.

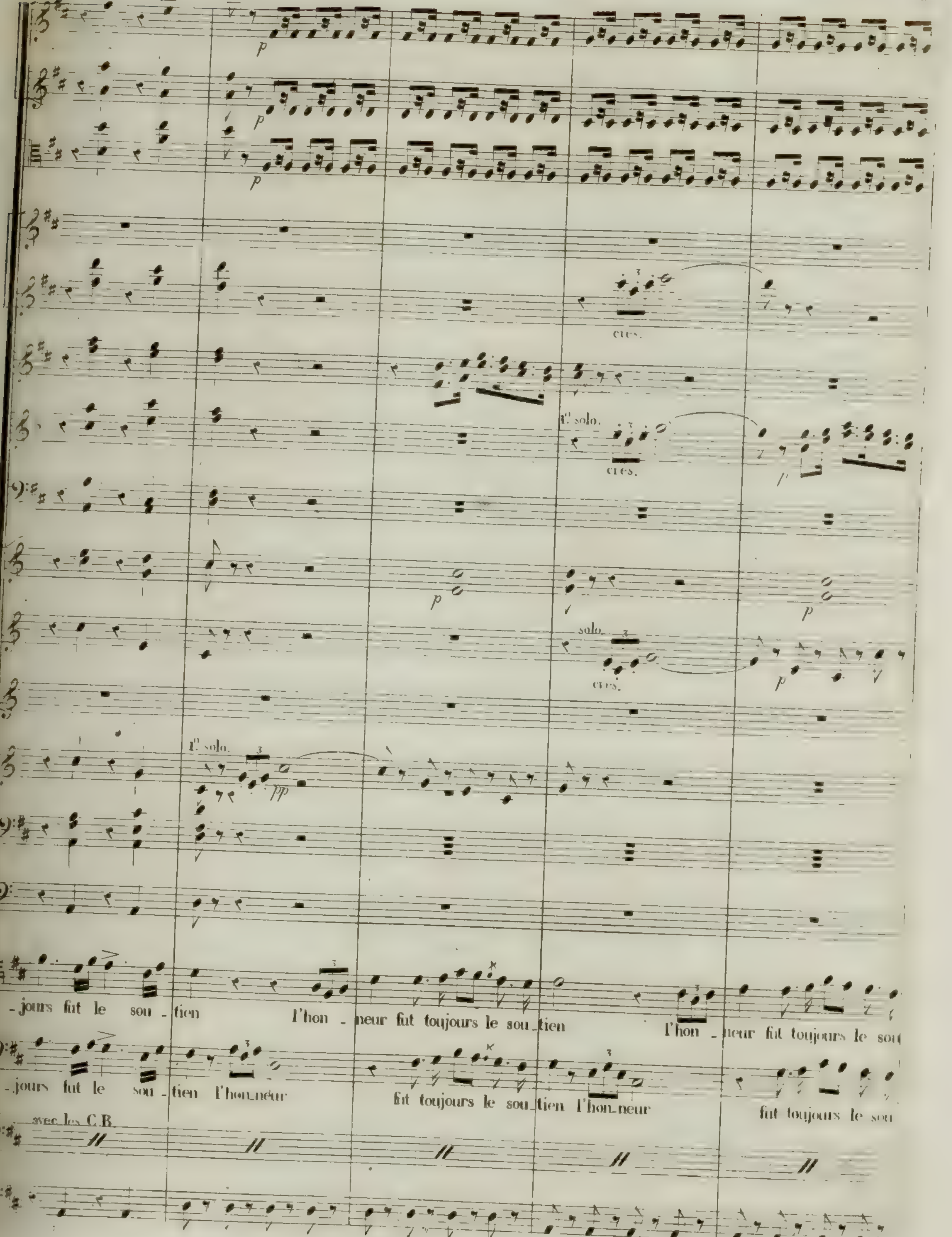

pizzicato
ppp
rameau vénéré pour moi va se changer en palme triomphale conquise par moi par ma valeur ce rameau vénéré pour
pizzicato


divisi
arco
(con portamento)
molto crescendo.
dim.
crescendo.
moi va se changer en pal - - - me tri - om - pha - - le en pal - - me tri - om - pha -
avec les C. B.
cres.

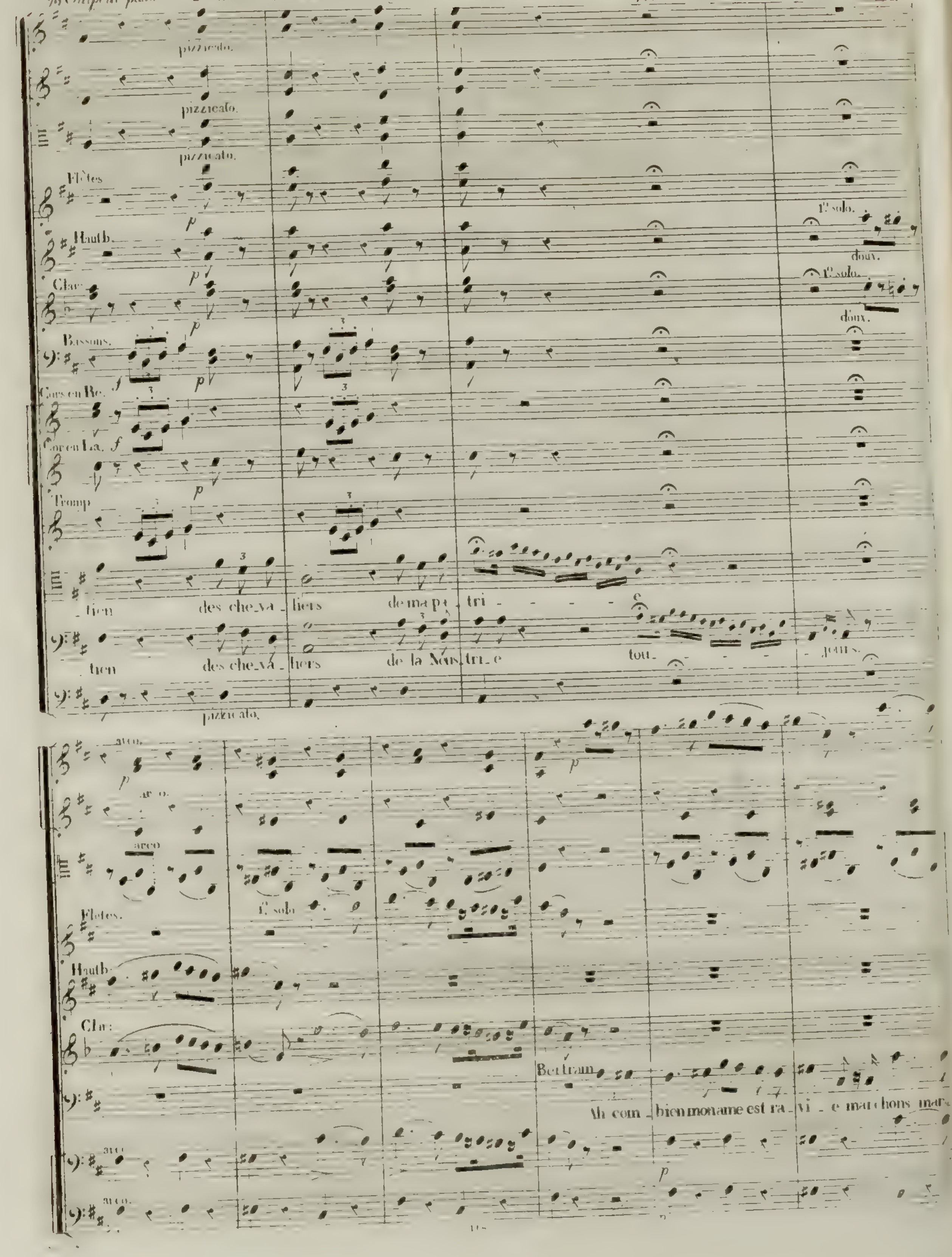

crescendo
-le en pal - me tri-om-pha-le pour moi va se changer
eh quoi! tu brave

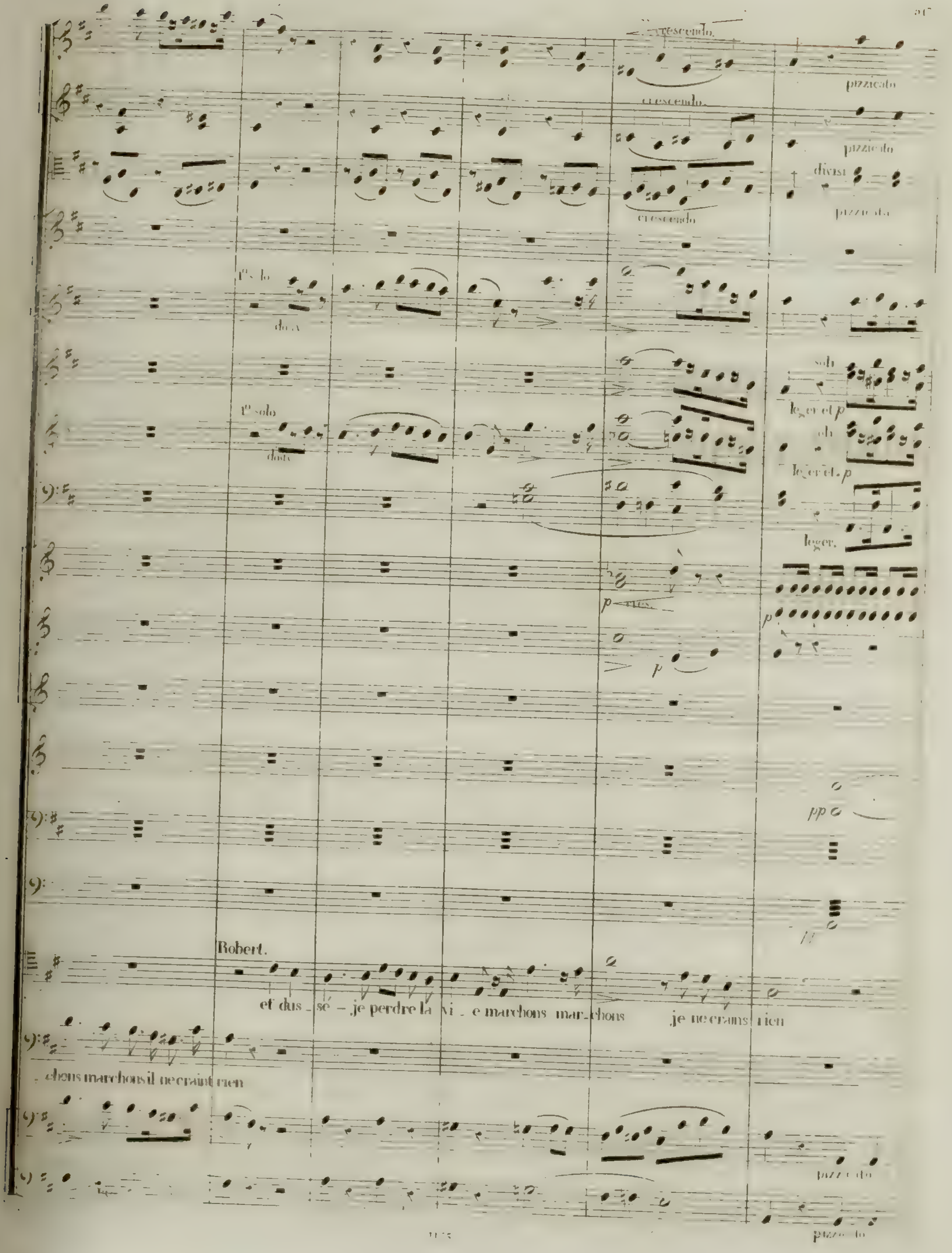

Basson.
poco sfz
Cors en Ré.
pp
Cor en La.
Cor en Si♭ bas.
pp
poco sfz
Tromb: basse.
Tromb: Alto et Ténor.
Timb:
oui sans crain - te sans crainte je m'y ren - drai mal -
- rais cette en ceinte fa - ta - le?
Tutti Bassi.
Bassons.
Cor en La.
Tromb:
- gré le ciel je m'y ren - drai. (à part.)
Bertram.
mais a - vant toi a - vant toi j'y se -

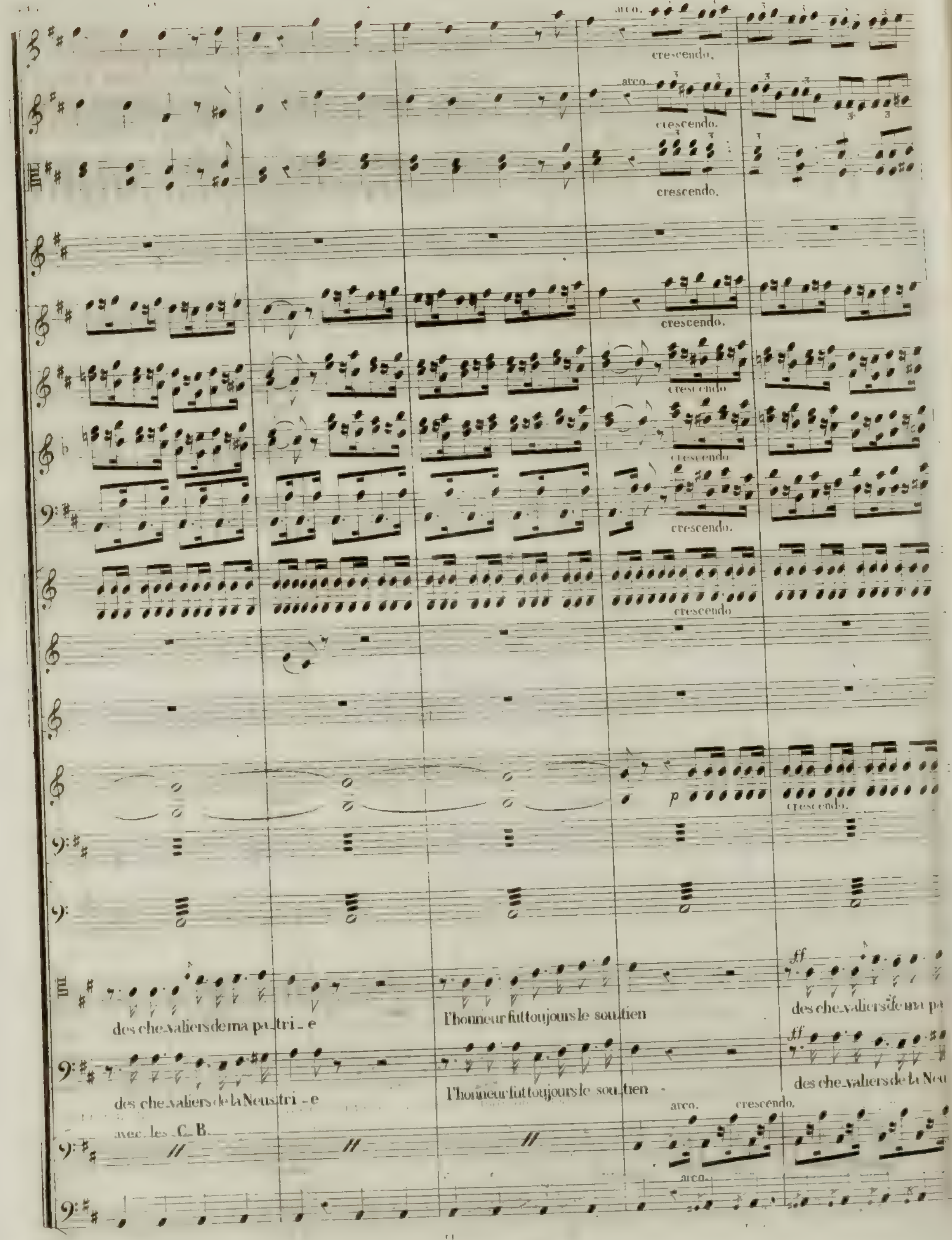

P. Flute
Flûtes.
Hautb.
Clar.
Bassons.
Cor en Ré
Cor en La
Cor en Si♭ bas.
Tromp.
Tromb.
Timb.
Robert
des chevaliers de ma pa - - - tri - - - l'honneur tou -
- rai oui j'y se - - rai des cheva_liers de la Neus_tri _ e l'honneur tou_
arco.
arco

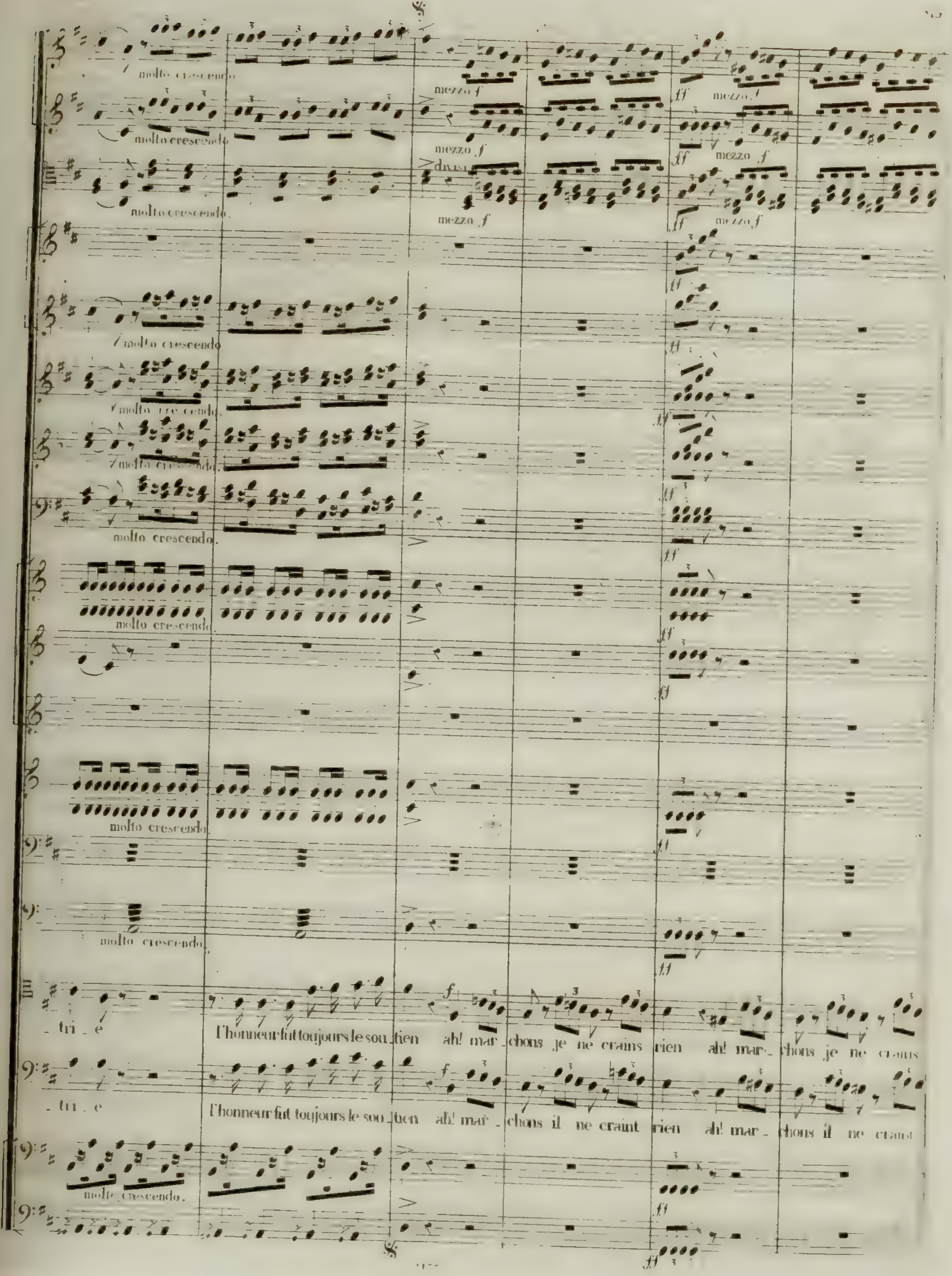

p
cres.
1r. solo.
solo.
pp
-jours fut le sou - tien l'hon - neur fut toujours le sou_tien l'hon _ neur fut toujours le sou
-jours fut le sou - tien l'hon_neur fut toujours le sou_tien l'hon_neur fut toujours le sou
avec les C.B.

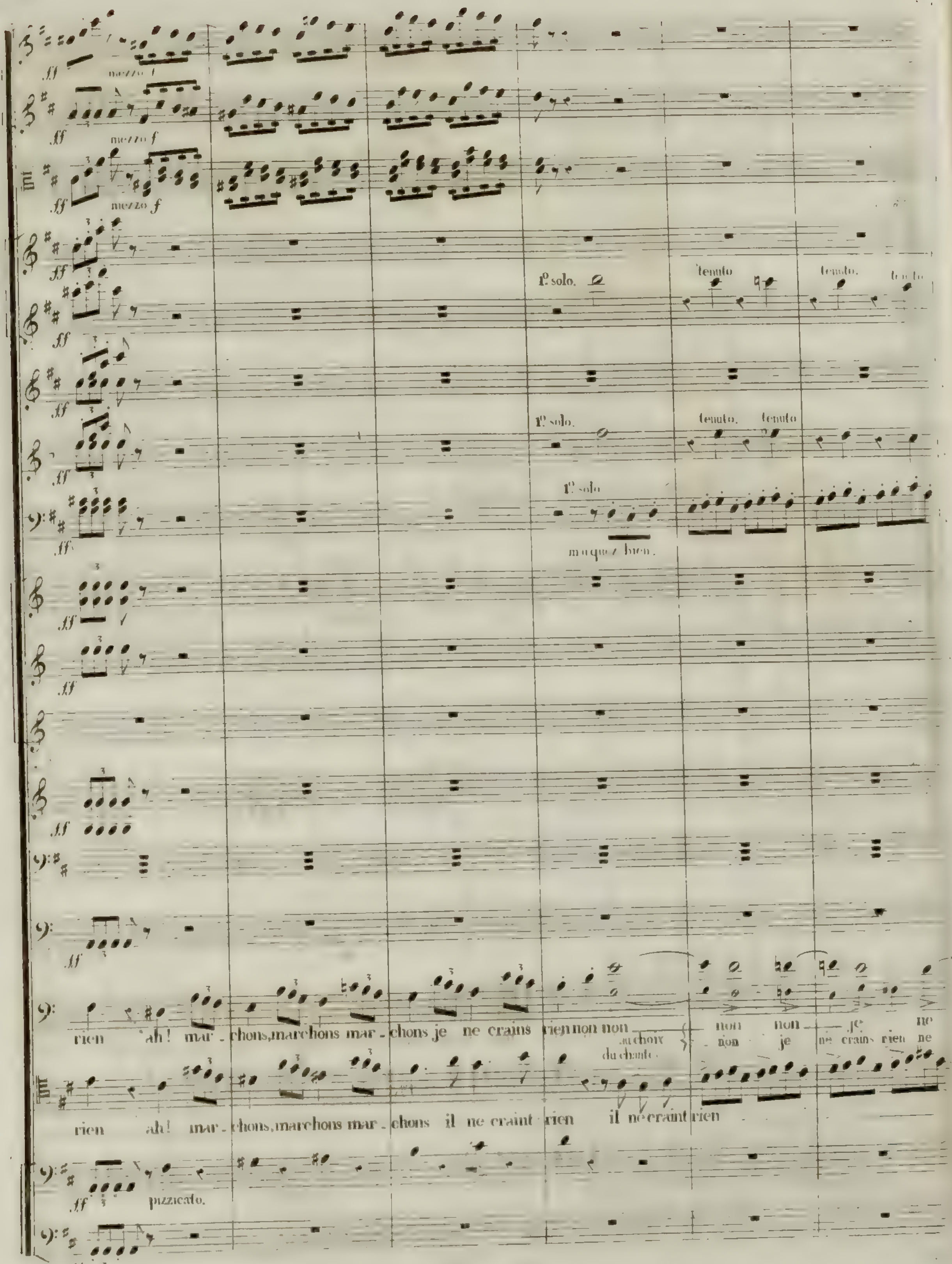
On peut passer les 23 mesures entre les deux ⊕ *signes.*

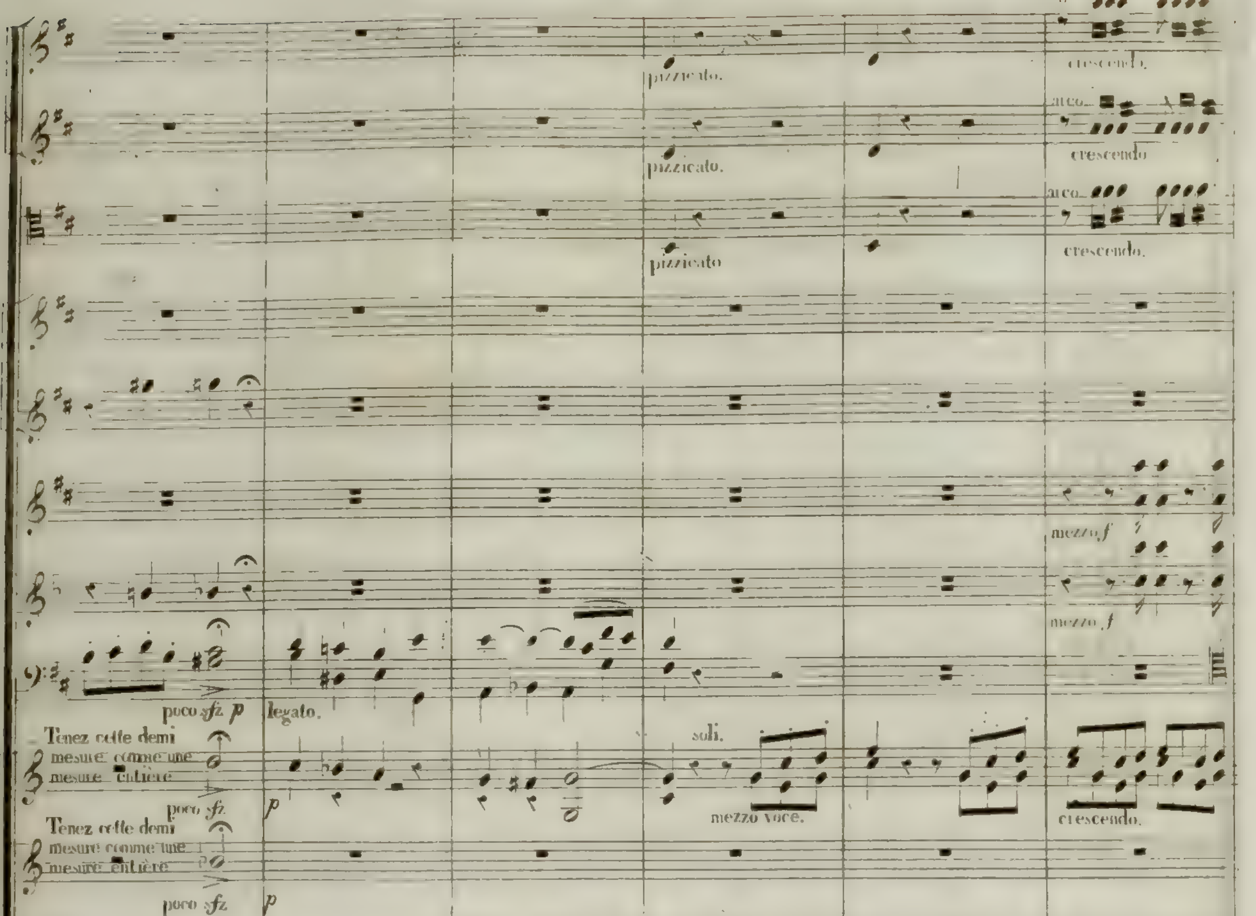


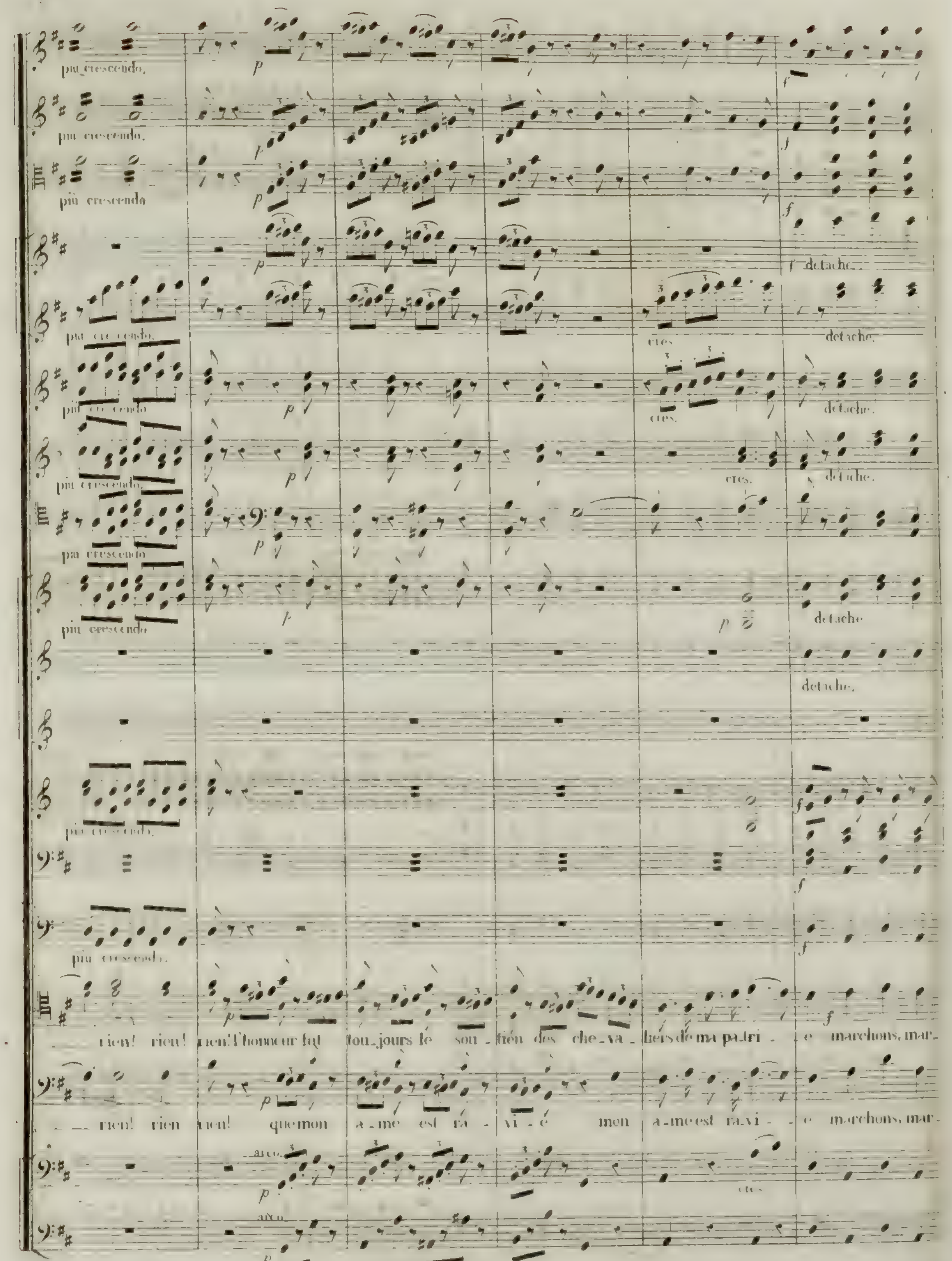

crescendo.
pizzicato
divisi
1er solo
dolce
solo
léger et p
léger.
Robert.
et dus _ sé _ je perdre la vi _ e marchons mar_chons je ne crains rien
_chons marchons il ne craint rien

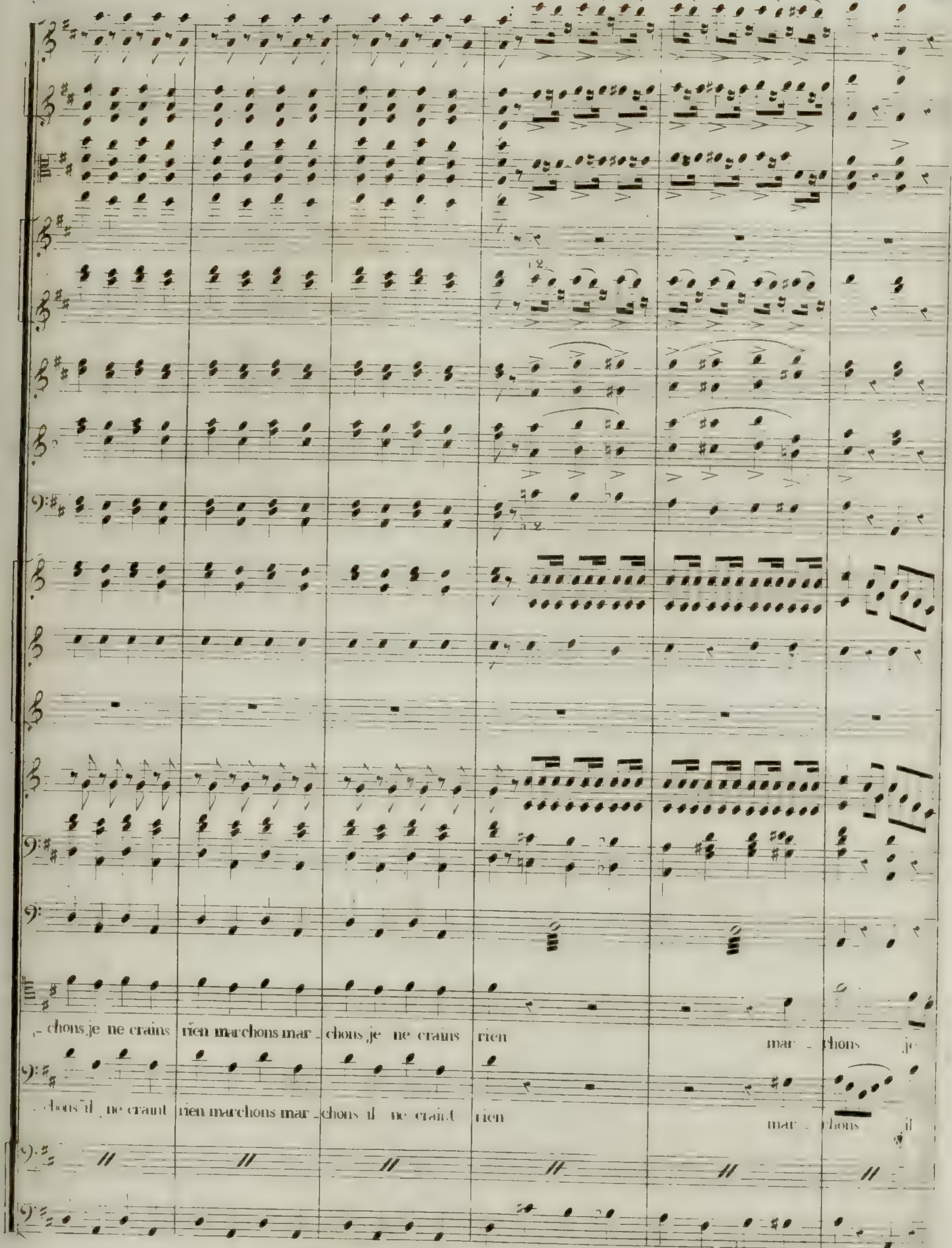

arco.
crescendo.
arco.
crescendo.
crescendo.
crescendo.
crescendo
crescendo
crescendo.
crescendo
p
crescendo.
ff
des che_valiers de ma pa_tri_e
l'honneur fut toujours le sou_tien
des che_valiers de ma pa
ff
des che_valiers de la Neus_tri_e
l'honneur fut toujours le sou_tien
des che_valiers de la Neu
avec les C. B.
arco.
crescendo.
arco.

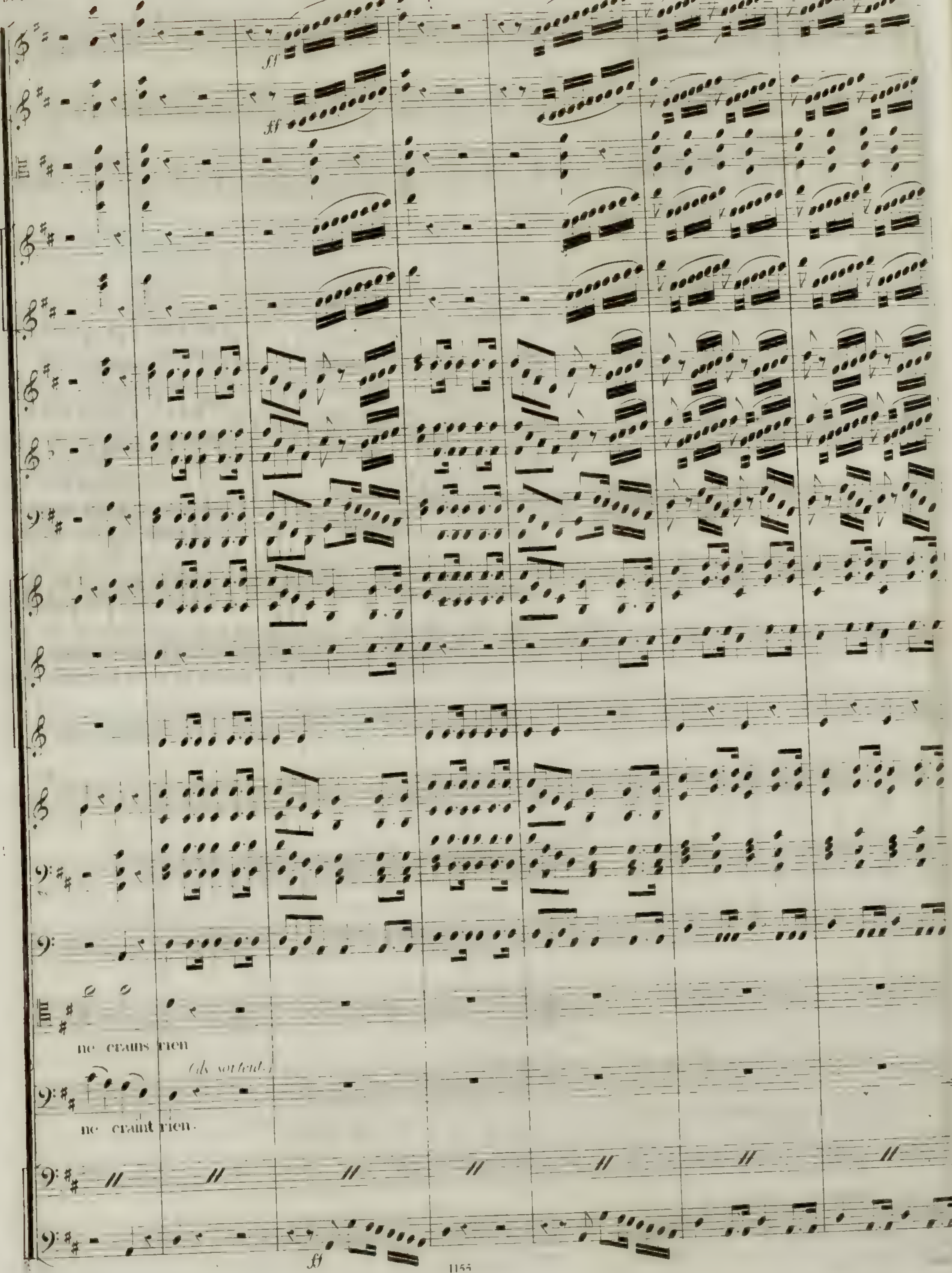

molto crescendo
mezzo f
divisi
ff
- tri - é
l'honneur fut toujours le sou_tien ah! mar_chons je ne crains rien ah! mar_chons je ne crains
- tri - e
l'honneur fut toujours le sou_tien ah! mar_chons il ne craint rien ah! mar_chons il ne craint

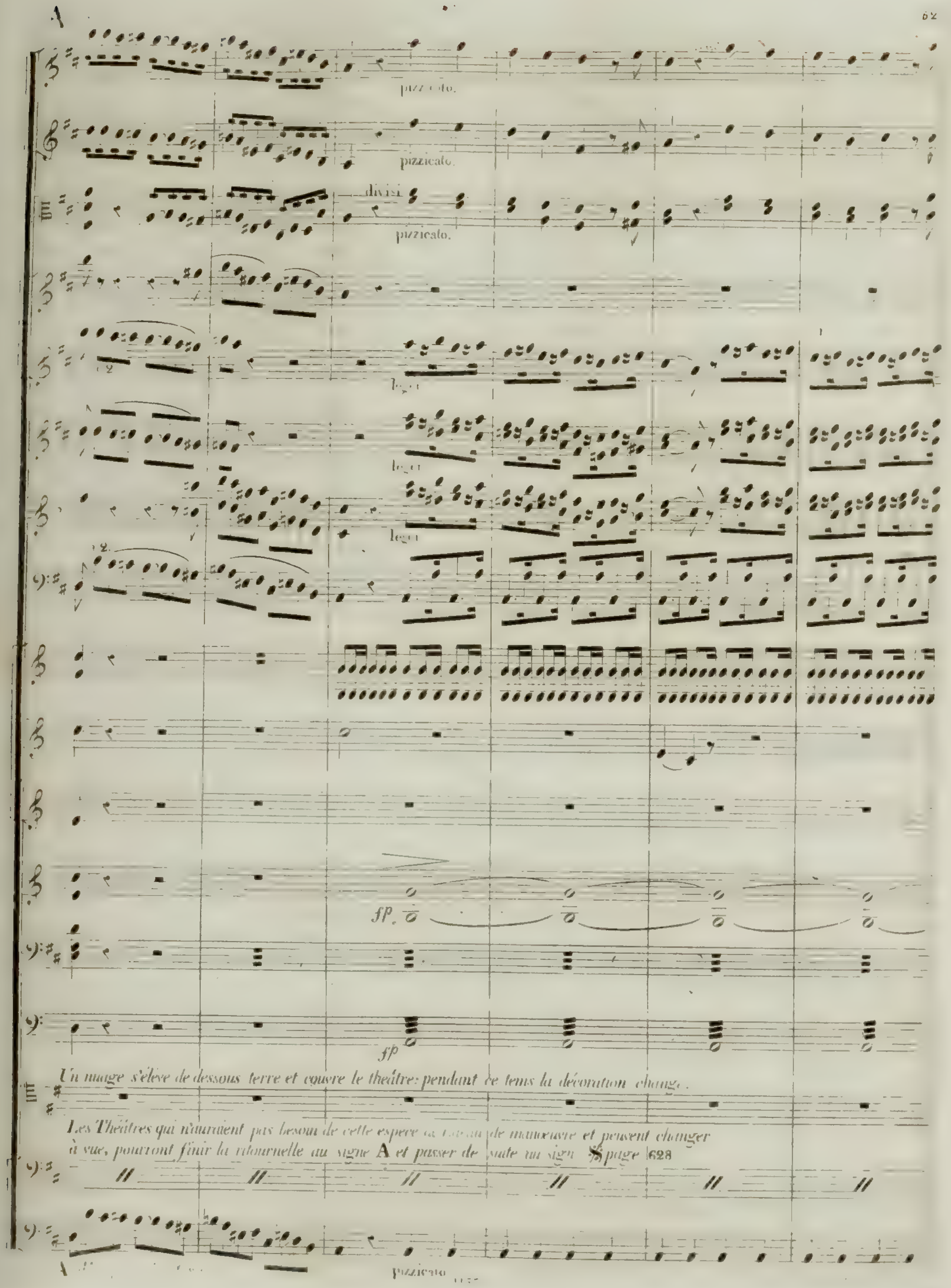

mezzo f
ff
1º solo.
tenuto
marquez bien.
rien ah! mar-chons, marchons mar-chons je ne crains rien non non
au choeur du chant.
non non je ne crains rien ne
rien ah! mar-chons, marchons mar-chons il ne craint rien il ne craint rien
pizzicato.

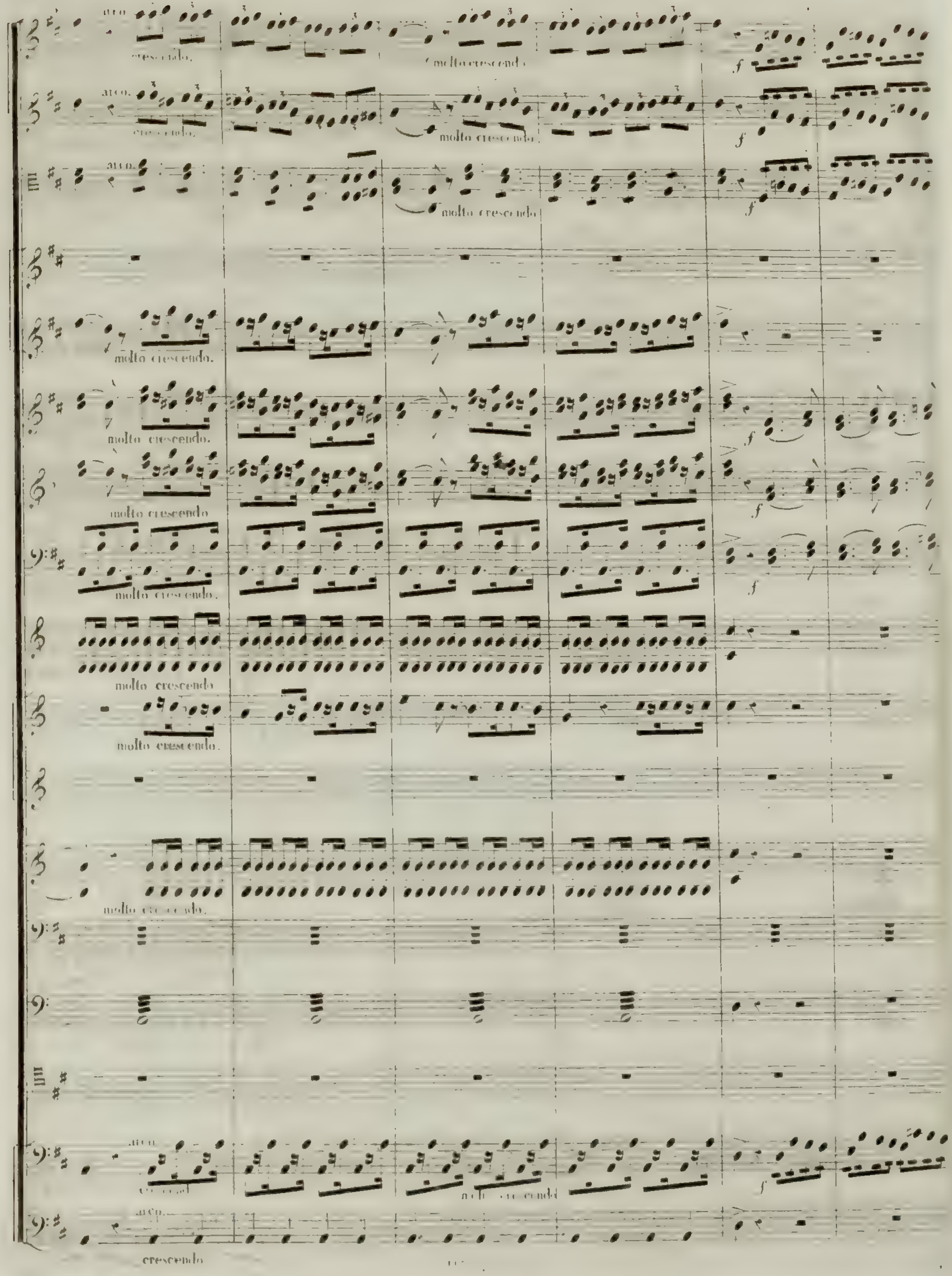

pizzicato.
arco.
crescendo.
mezzo f
poco sfz p
legato.
Tenez cette demi mesure comme une mesure entière
poco sfz
p
soli.
mezzo voce.
pp
un poco crescendo.
dimin.
crains rien
mar _ chons ah mar _ chons marchons marchons je ne crains rien rien! rien!
ah que mon a _ me est ra _ vi _ e marchons marchons il ne craint rien rien! rien
divisi.
dim.
pizzicato.

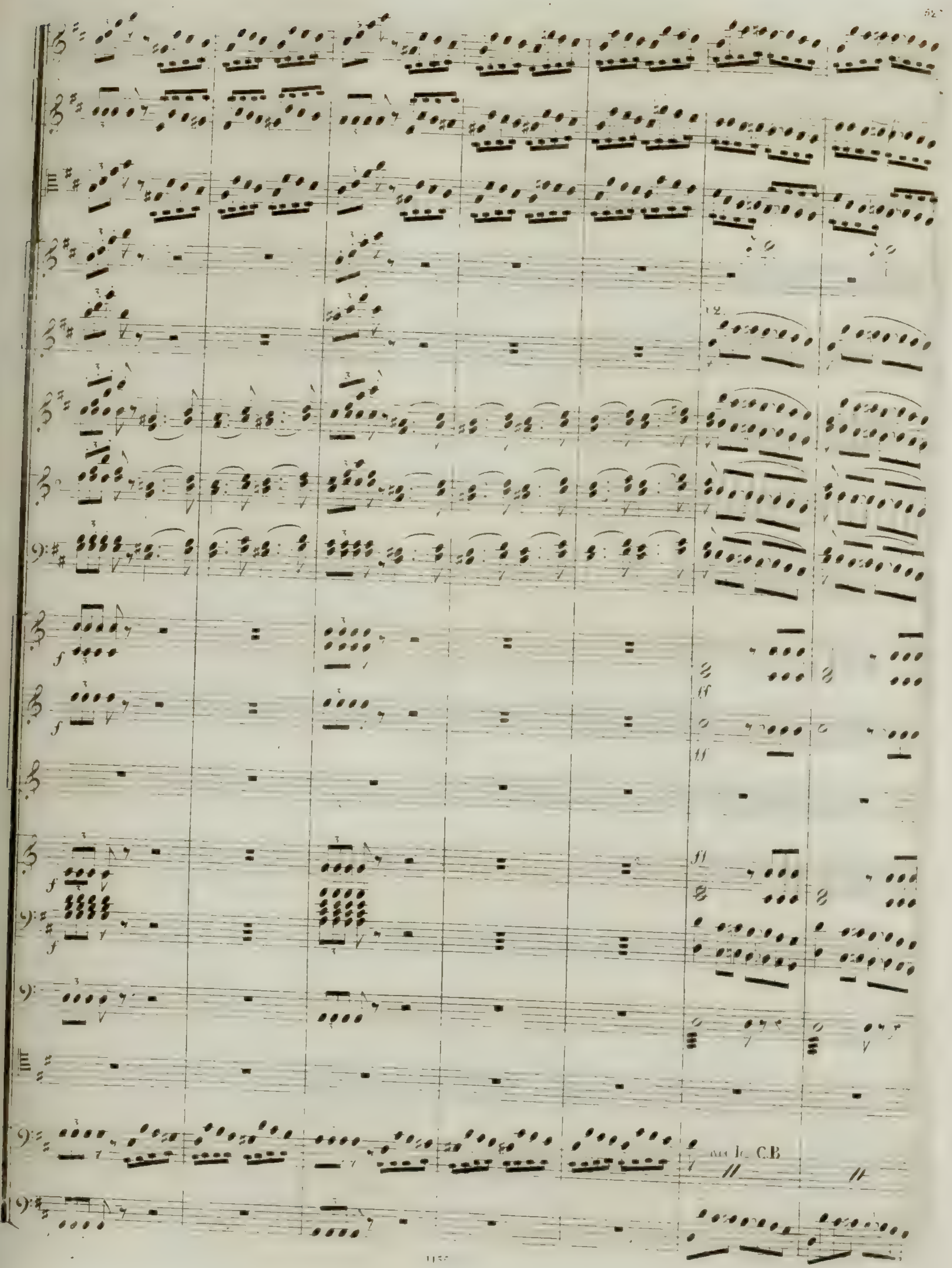

più crescendo
detaché
arco
cres.
rien! rien! rien! l'honneur fut tou_jours le sou_tien des che_va_liers de ma pa_tri_e marchons, mar_
rien! rien! rien! que mon â_me est ra_vi_é mon â_me est ra_vi_e marchons, mar_


- chons je ne crains rien marchons mar - chons je ne crains rien
mar - chons je
- chons il ne craint rien marchons mar - chons il ne craint rien
mar - chons il

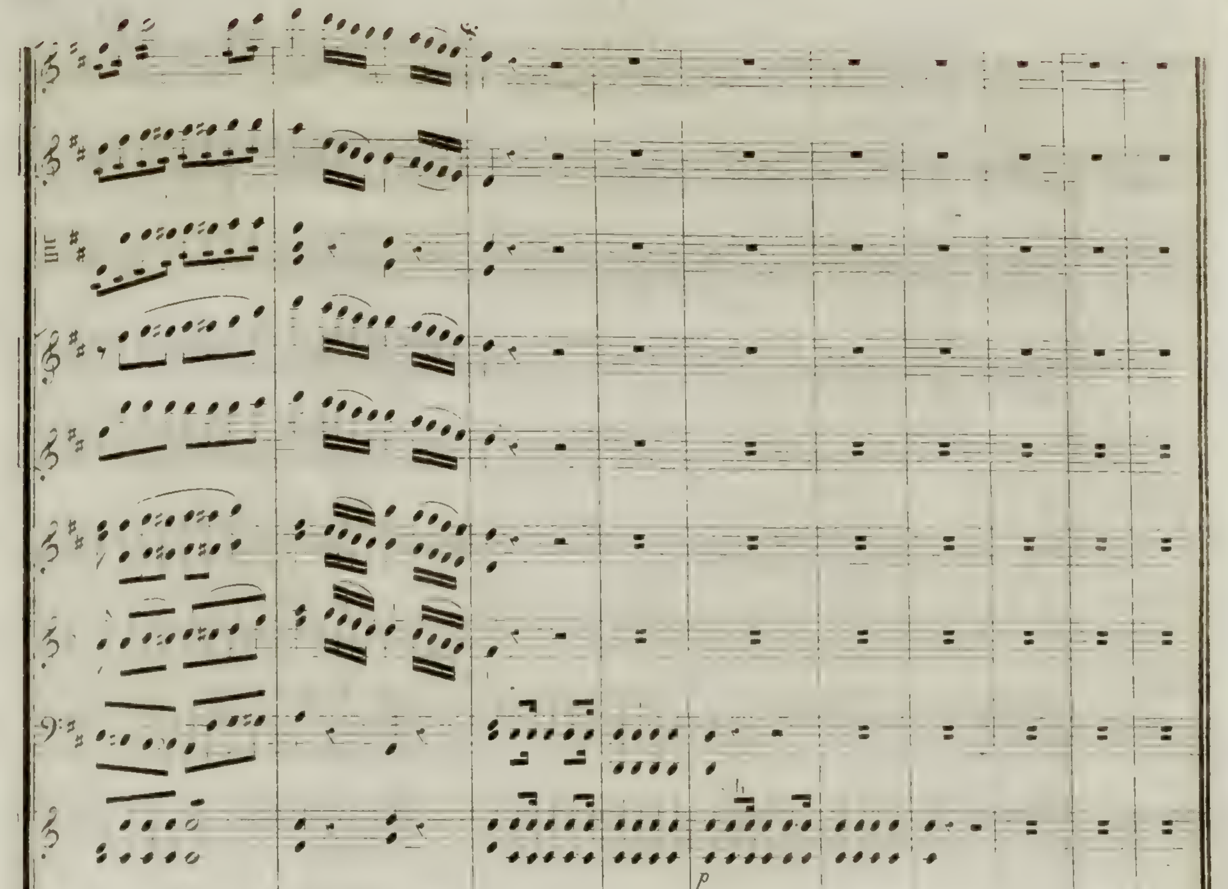

ff
ff
ne crains rien
(ils sortent.)
ne craint rien.
ff


A
pizzicato.
pizzicato.
divisi
pizzicato.
legato
legato
legato
fp.
fp
Un nuage s'élève de dessous terre et couvre le théâtre: pendant ce tems la décoration change.
à vue, pourront finir la ritournelle au signe A et passer de suite au sign § page 628
pizzicato
A


arco
molto crescendo
crescendo
f



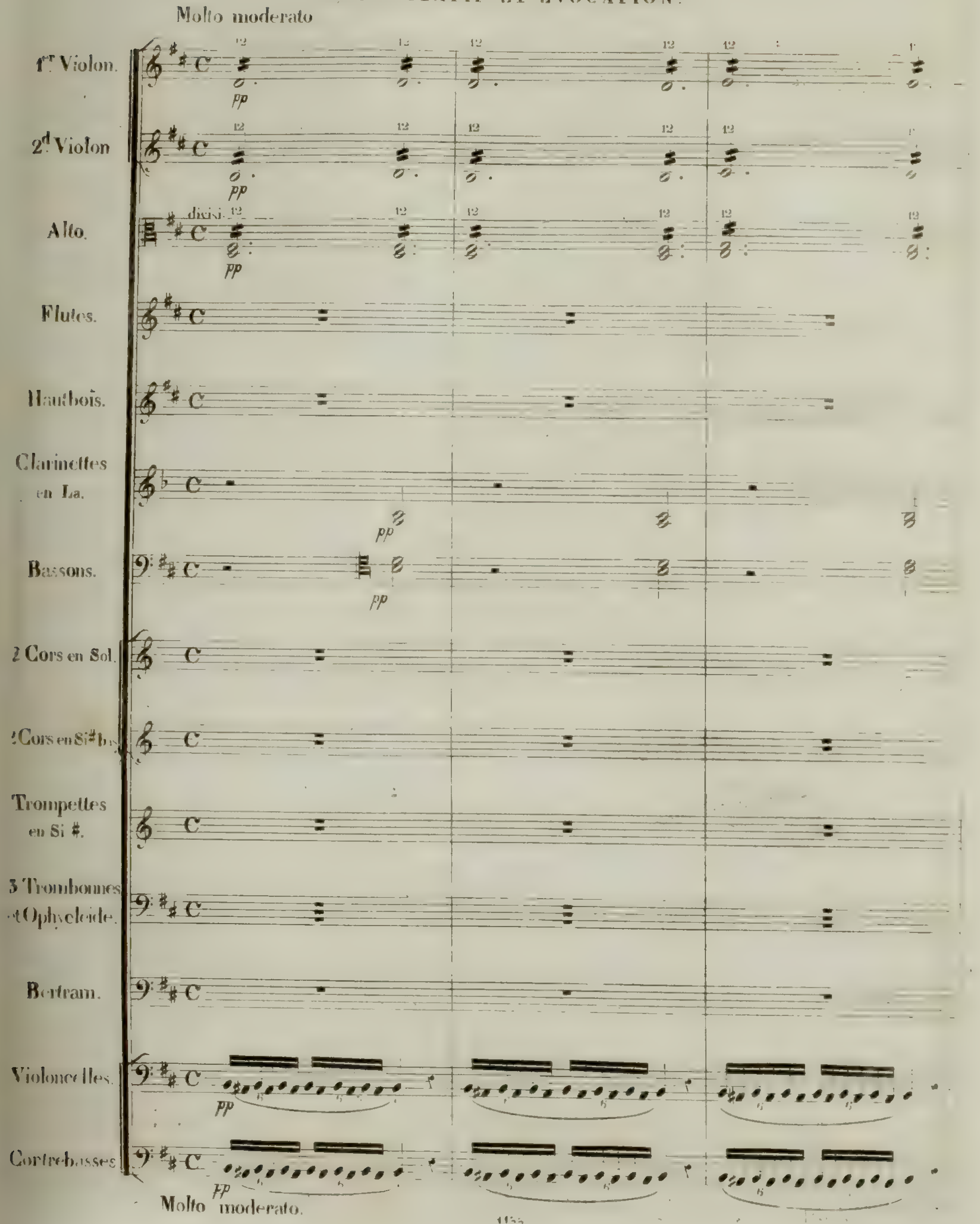
le C.B

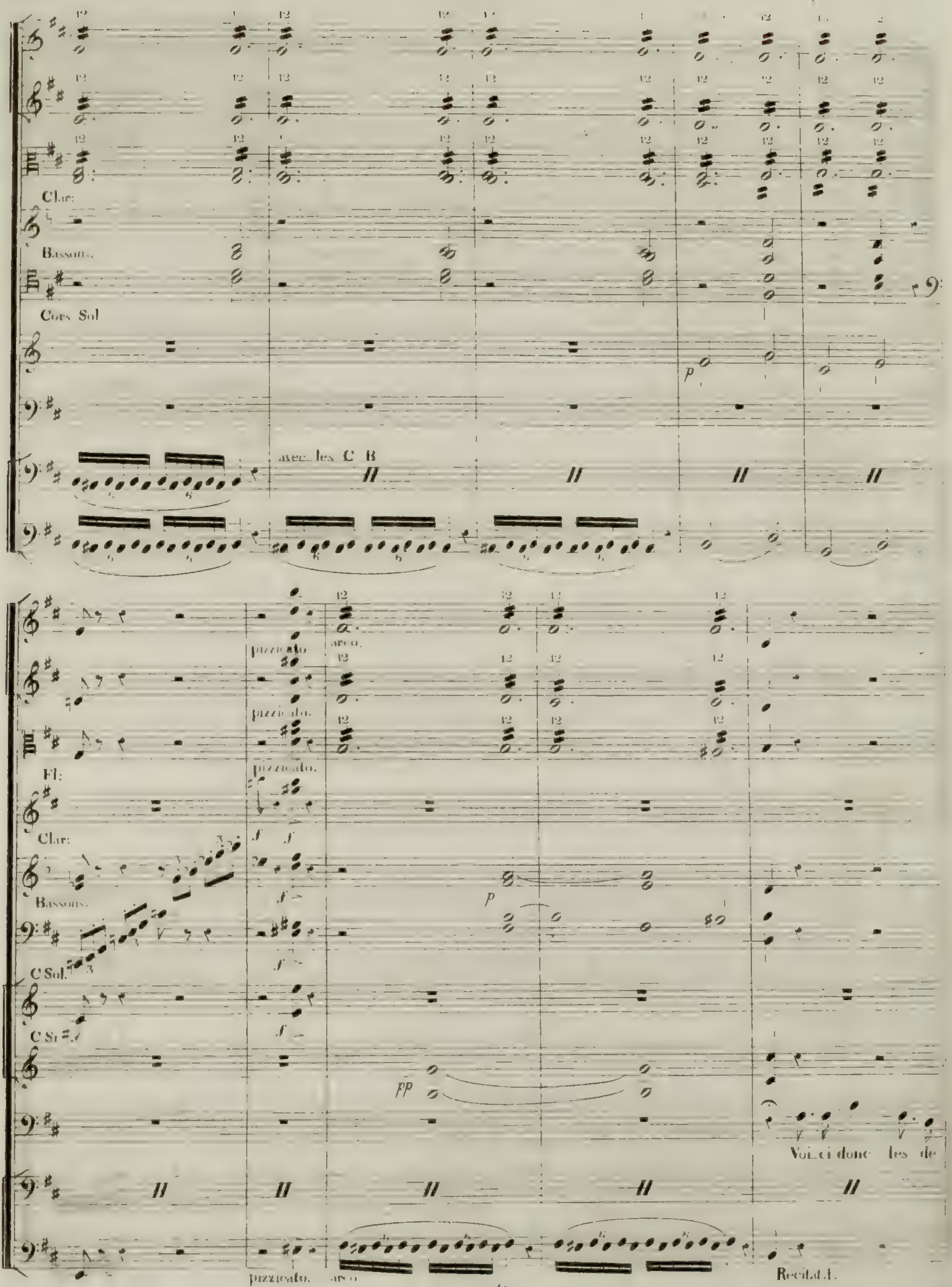

p
pp

N°15.

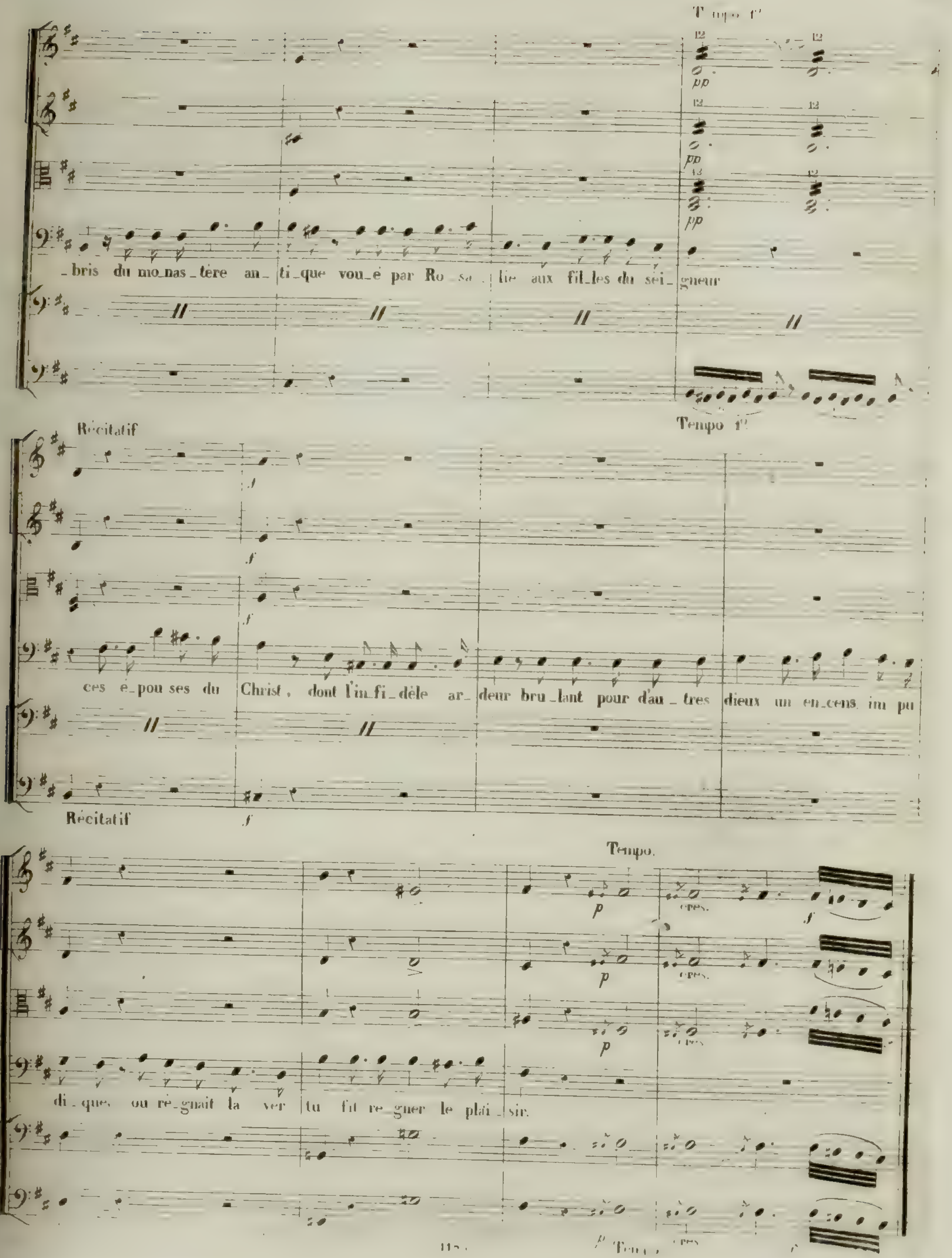
FINAL.

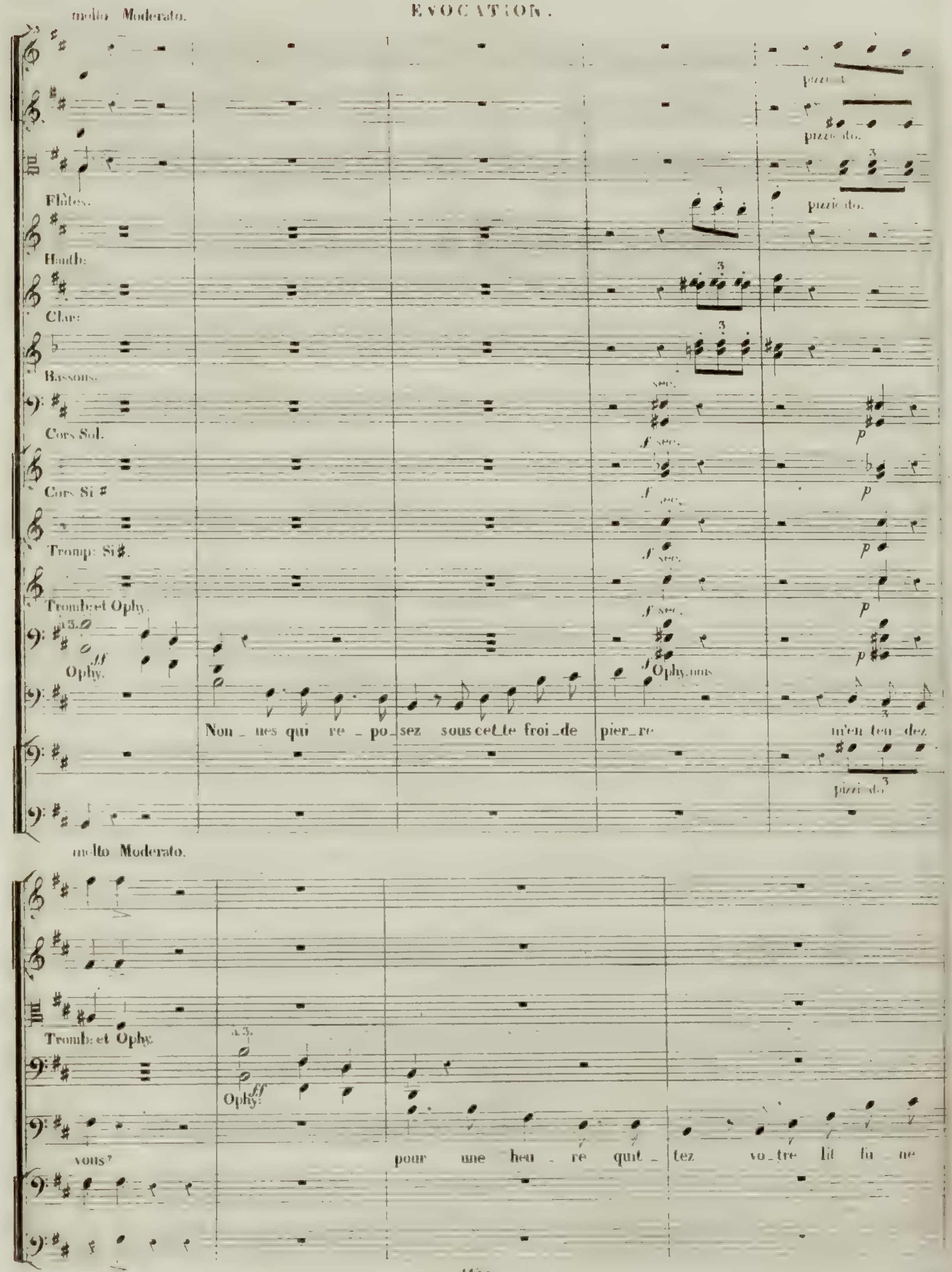
A) RÉCITATIF ET ÉVOCATION.

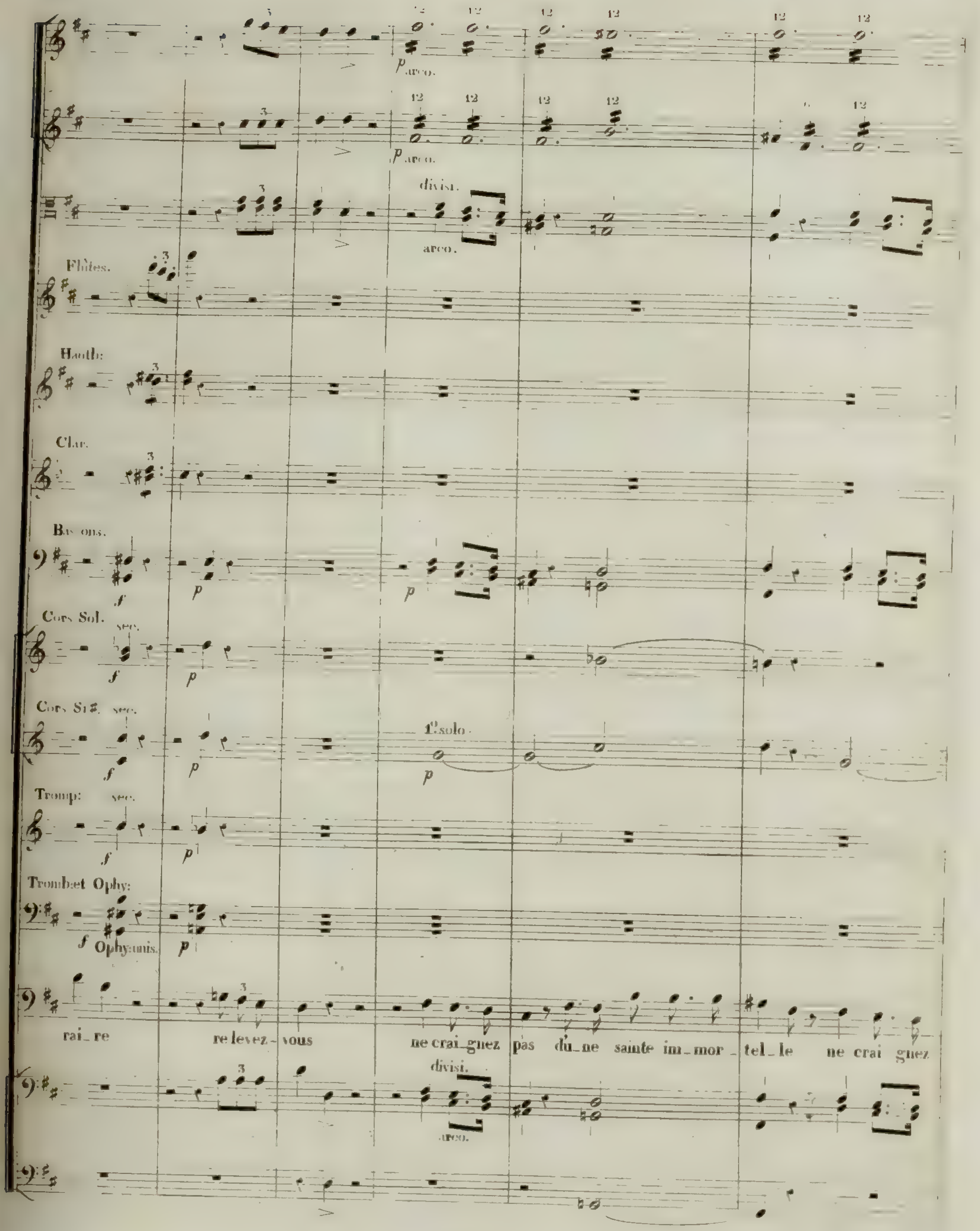




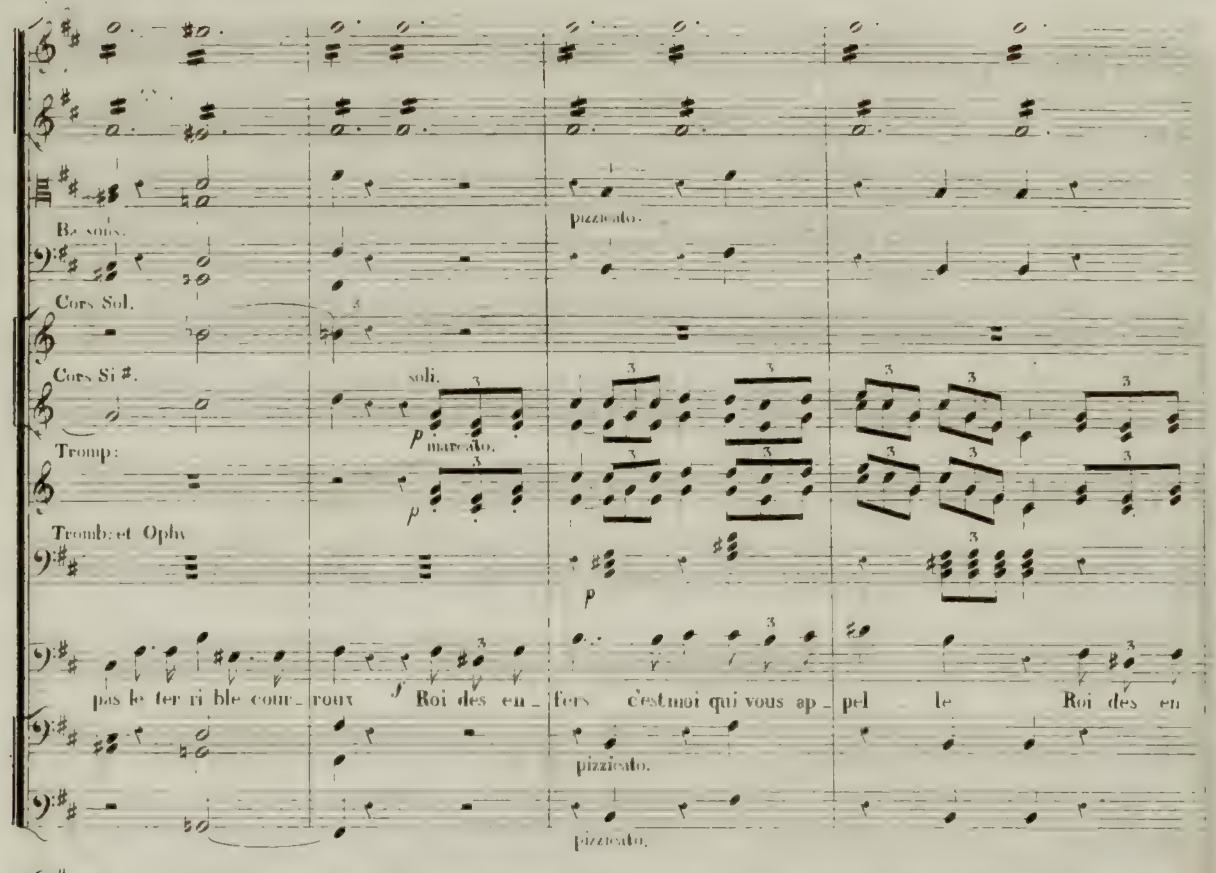
Clar:
Bassons.
Cors Sol
avec les C B
pizzicato.
arco.
Fl:
Clar:
Bassons.
C Sol.
Voi_ci donc les de
Recitat.


Tempo 1°
_bris du mo_nas_tère an_ti_que vou_é par Ro_sa_lie aux fil_les du sei_gneur
Récitatif
Tempo 1°
ces é_pou_ses du Christ, dont l'in_fi_dèle ar_deur bru_lant pour d'au_tres dieux un en_cens im_pu
Récitatif
Tempo.
cres.
di_que, ou ré_gnait la ver_tu fit ré_gner le plai_sir.

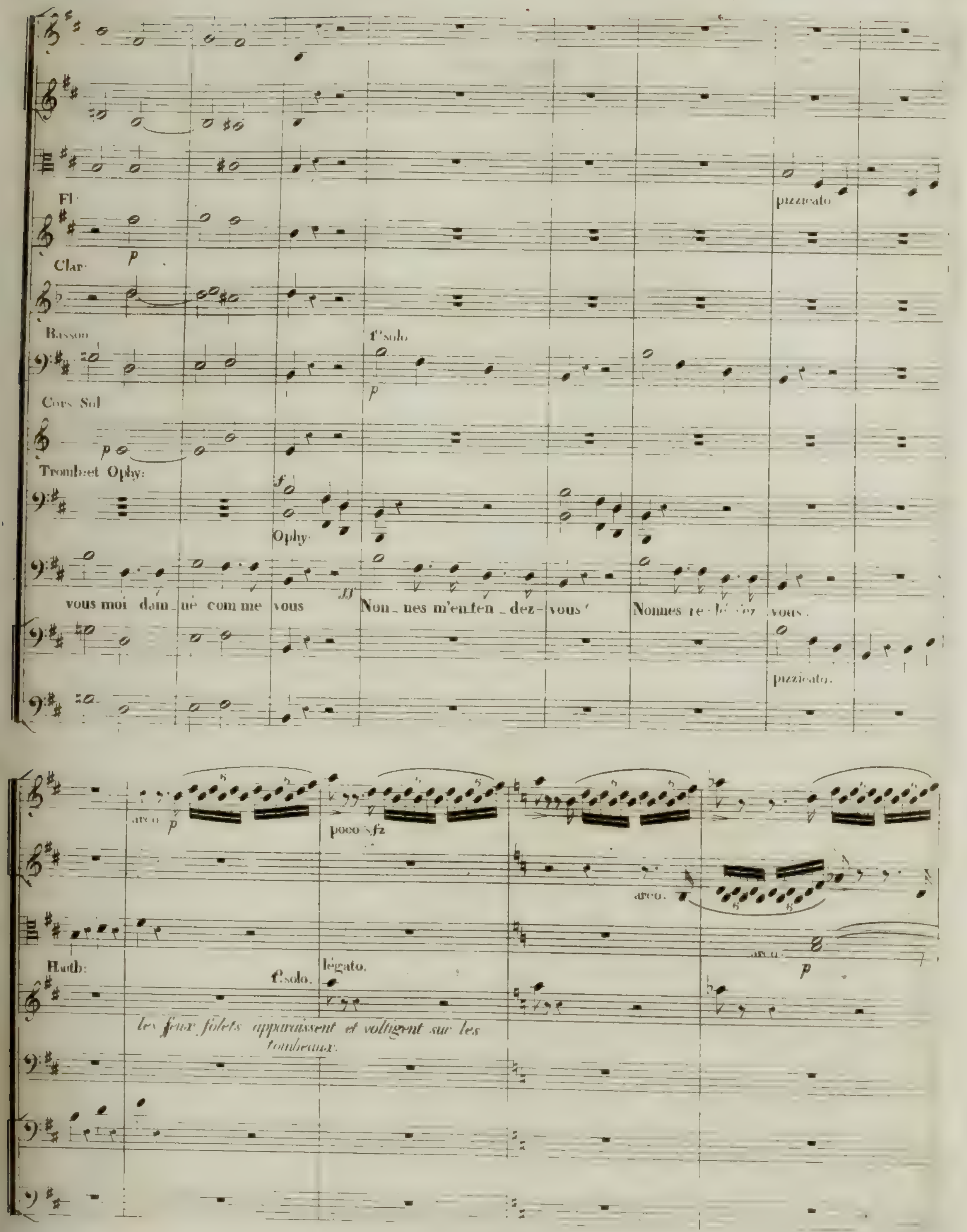

molto Moderato.
Flûtes.
Hauth:
Clar:
Bassons.
sec.
Cors Sol.
Cors Si ♯
Tromp: Si♯.
Tromb: et Ophy.
a 3.
ff
Ophy.
Ophy. sons
pizzicato.
Non _ nes qui re _ po_sez sous cet_te froi_de pier_re
m'en ten_dez
molto Moderato.
Tromb: et Ophy.
a 3.
Ophy.
vous?
pour une heu _ re quit _ tez vo_tre lit fu _ ne

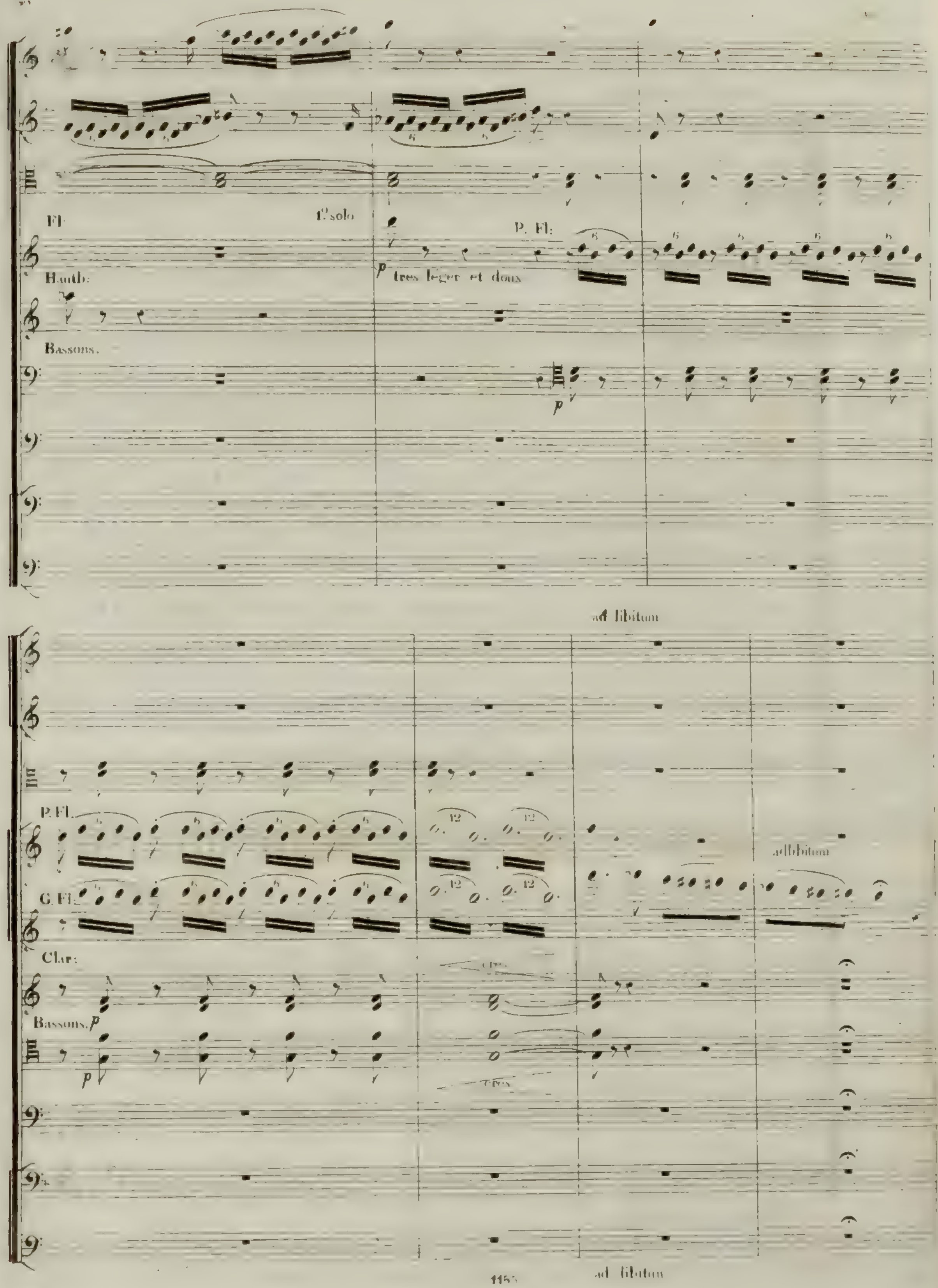


p arco.
p arco.
divisi.
arco.
Flûtes.
Hautb:
Clar.
Bassons.
Cors Sol. sec.
Cors Si♯. sec.
1º solo
Tromp: sec.
Tromb: et Ophy:
Ophy: unis.
rai_re
relevez_vous
ne crai_gnez pas du_ne sainte im_mor_tel_le ne crai gnez
divisi.
arco.

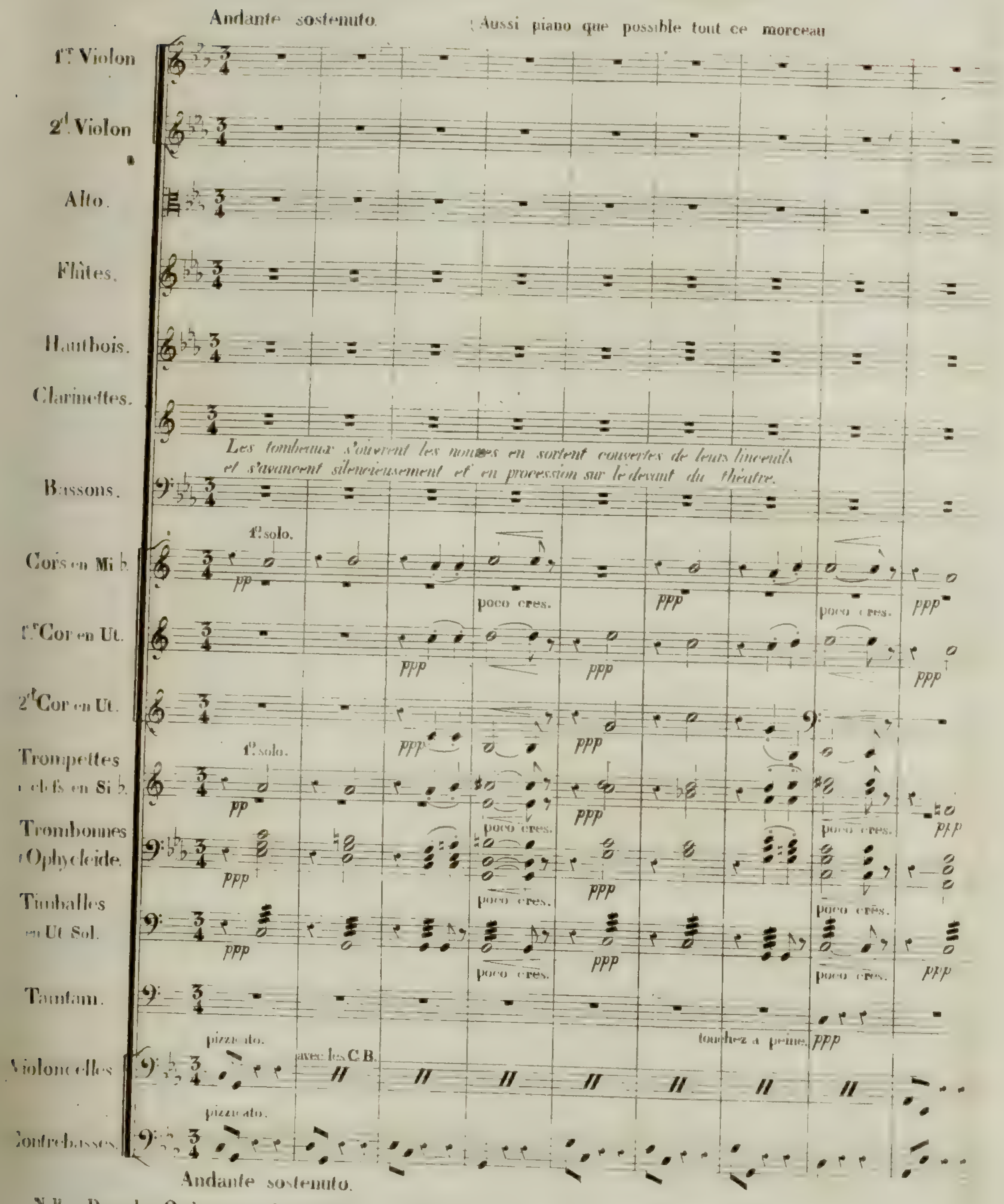


Bassons.
Cors Sol.
Cors Si ♯.
soli.
marcato.
Tromp:
Tromb: et Ophy
pizzicato.
pas le ter ri ble cour - roux Roi des en - fers c'est moi qui vous ap - pel le Roi des en
Bassons.
Cors Si ♯.
Tromp:
Tromb: et Op:
arco.
- fers c'est moi qui vous ap - pel - le c'est moi, c'est moi, c'est moi; moi dam né com - me

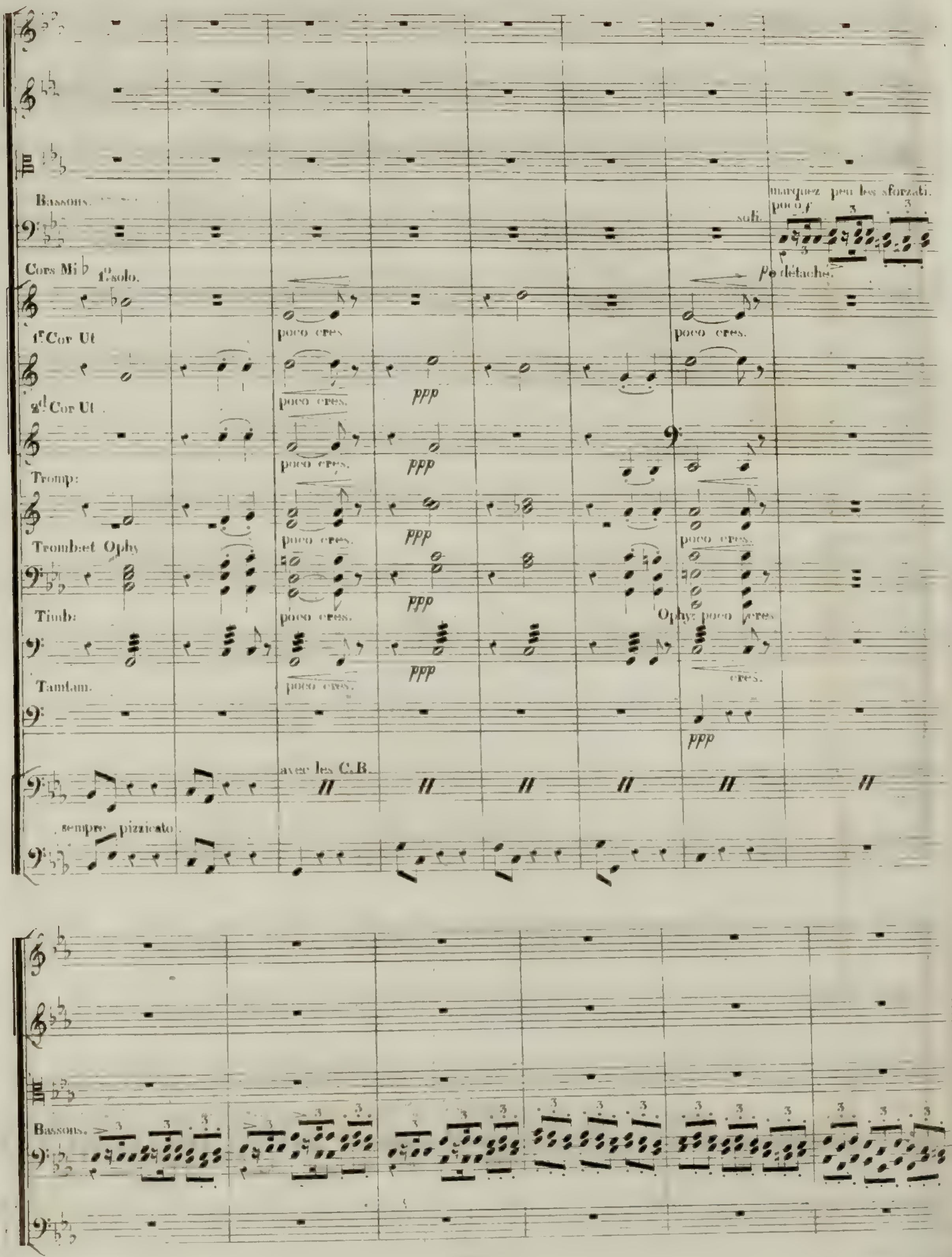

Fl.
Clar.
Basson
1r solo
Cors Sol
Tromb. et Ophy.
Ophy.
vous moi dam_né com me vous
Non_nes m'enten_dez-vous!
Nonnes
vous.
pizzicato.
arco
poco sfz
Hautb:
1r solo.
légato.
les feux follets apparaissent et voltigent sur les tombeaux.

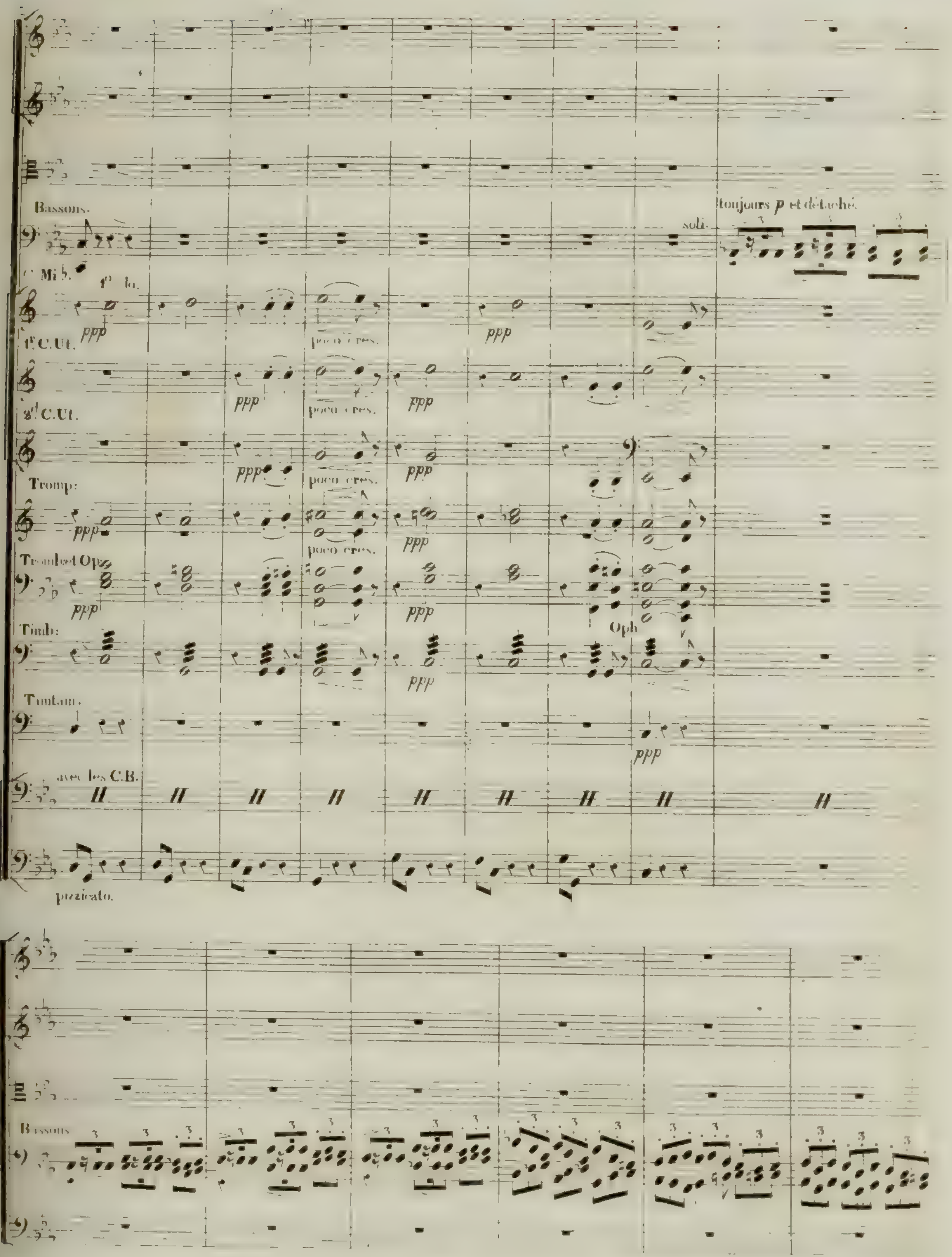

Fl.
1.º solo
P. Fl.
p
très léger et doux
Hauth:
Bassons.
p
ad libitum
P. Fl.
ad libitum
G. Fl.
Clar:
cres.
Bassons.
p
p
cres.
ad libitum

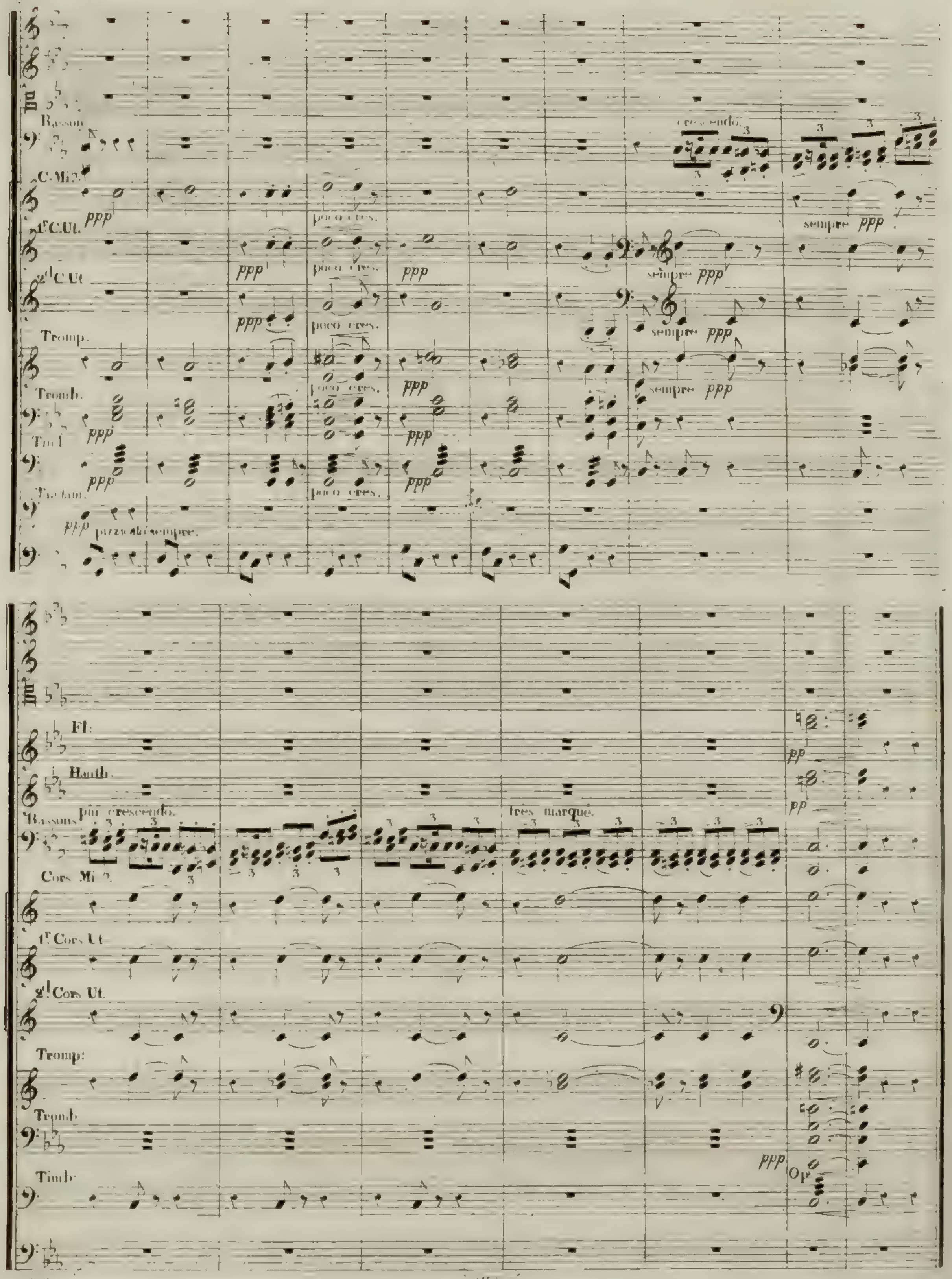
PROCESSION DES NONNES.



N.B. Dans les Orchestres qui n'auraient pas des Trompettes à clefs, on peut suppléer par un cor en Sol et une Trompette en Ut pour la 1re Trompette à clefs et par une Trompette en Si ♭ pour la 2de Trompette à clefs.

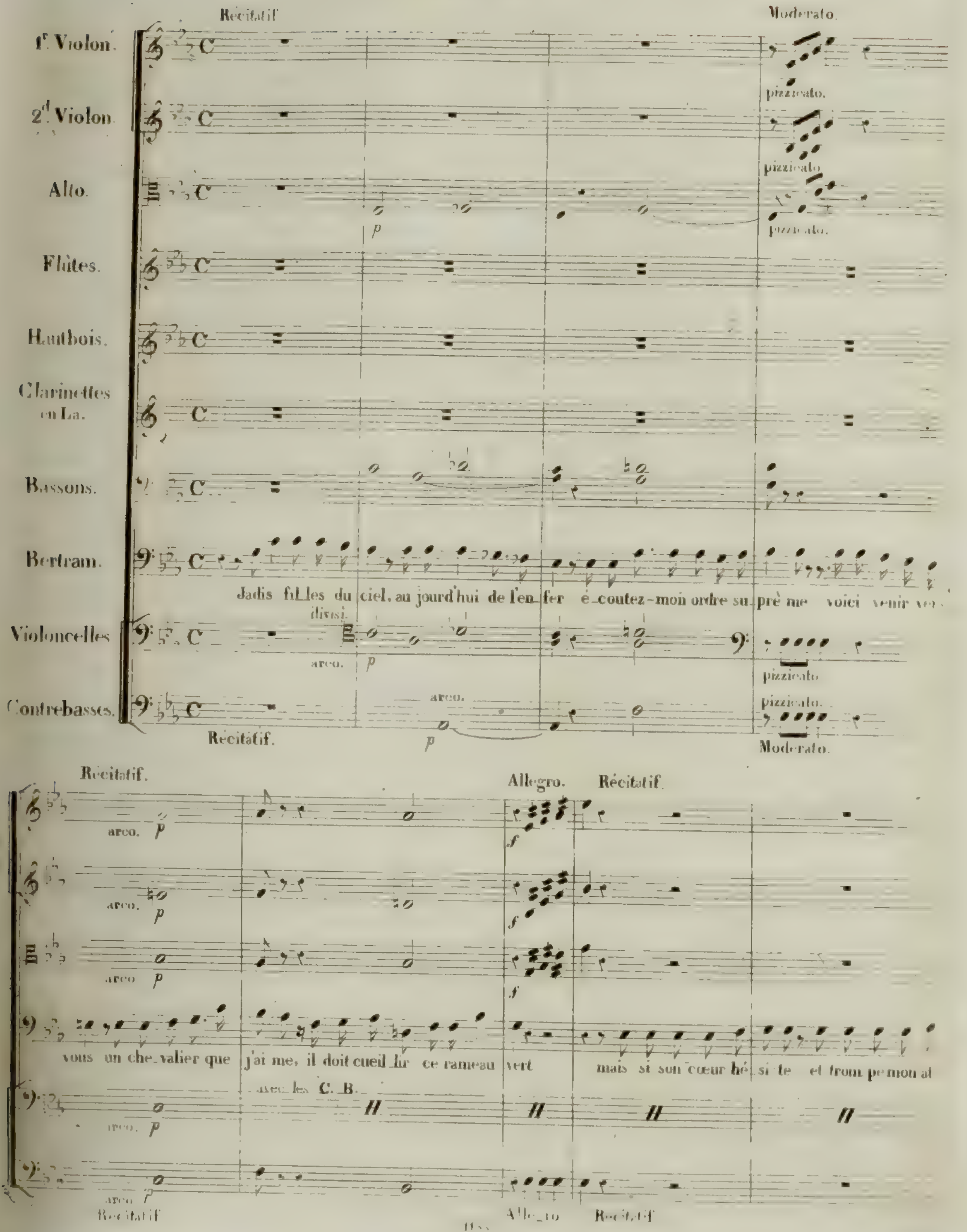

Bassons.
marquez peu les sforzati.
poco f
soli.
Cors Mi♭ 1°solo.
p détaché.
poco cres.
1r Cor Ut
ppp
2d Cor Ut
Tromp:
Tromb: et Ophy
Timb:
Ophy: poco cres.
cres.
Tamtam.
avec les C.B.
sempre pizzicato
Bassons.

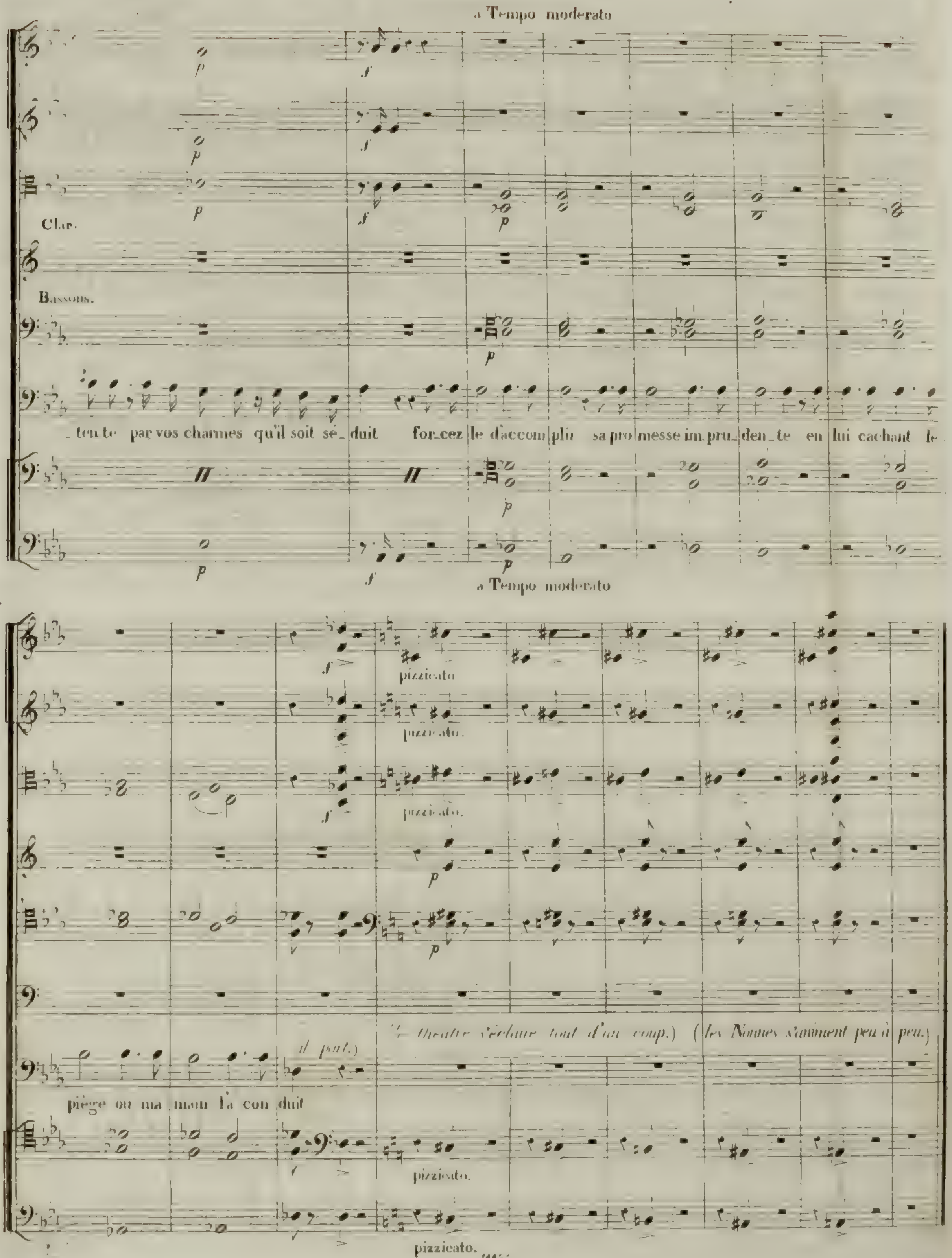

Bassons.
soli.
toujours p et détaché.
1er C. Ut.
2d C. Ut.
ppp
poco cres.
Tromp:
Timb:
Oph
Tamtam.
avec les C.B.
pizzicato.
Bassons



Basson
C. Mi♭
1r C. Ut.
2d C. Ut
Tromp.
Tromb.
Timb.
Tamtam.
ppp
poco cres.
crescendo.
sempre ppp
pizzicati sempre.
Fl:
Hautb.
Bassons
piu crescendo.
très marqué.
Cors Mi♭.
1r Cors Ut.
2d Cors Ut.
Tromp:
Tromb.
Timb:
pp

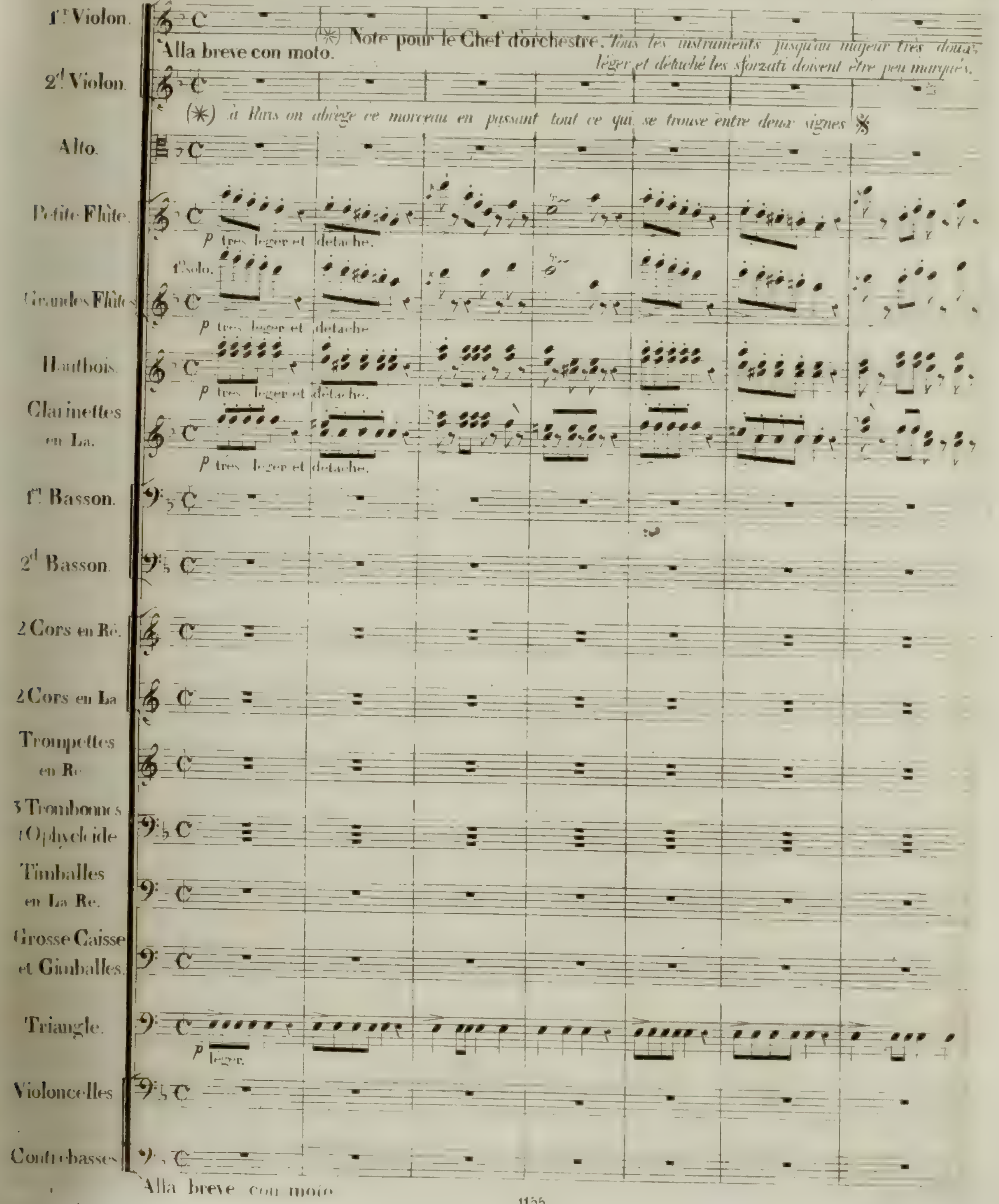
RECITATIF.

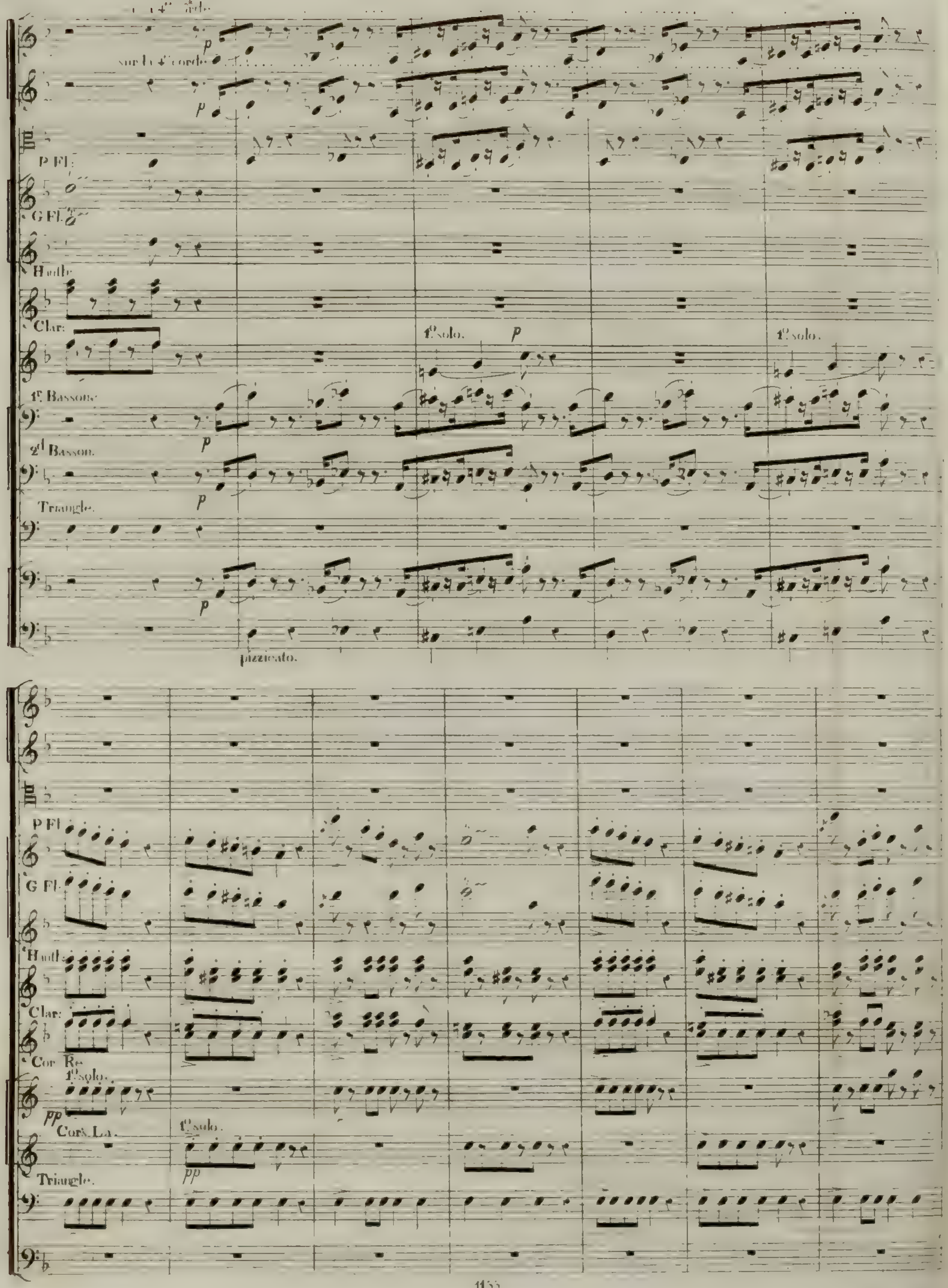

Récitatif
Moderato.
1r Violon.
2d Violon.
Alto.
Flûtes.
Hautbois.
Clarinettes en La.
Bassons.
Bertram.
Violoncelles
Contrebasses.
pizzicato.
arco.
divisi.
Jadis fil_les du ciel, au jourd'hui de l'en_fer é_coutez-moi ordre su_prê me voici venir ve_
vous un che_valier que j'ai me, il doit cueil_lir ce rameau vert mais si son cœur hé_si te et trom pe mon at
avec les C. B.
Allegro.
Récitatif.


a Tempo moderato
Clar.
Bassons.
_ten_te par vos charmes qu'il soit sé_duit for_cez le d'accom_pli sa pro_messe im_pru_den_te en lui cachant le
a Tempo moderato
pizzicato
pizzicato.
pizzicato.
il part.)
théâtre s'éclaire tout d'un coup.) (les Nonnes s'animent peu à peu.)
piège où ma main l'a con_duit
pizzicato.
pizzicato.

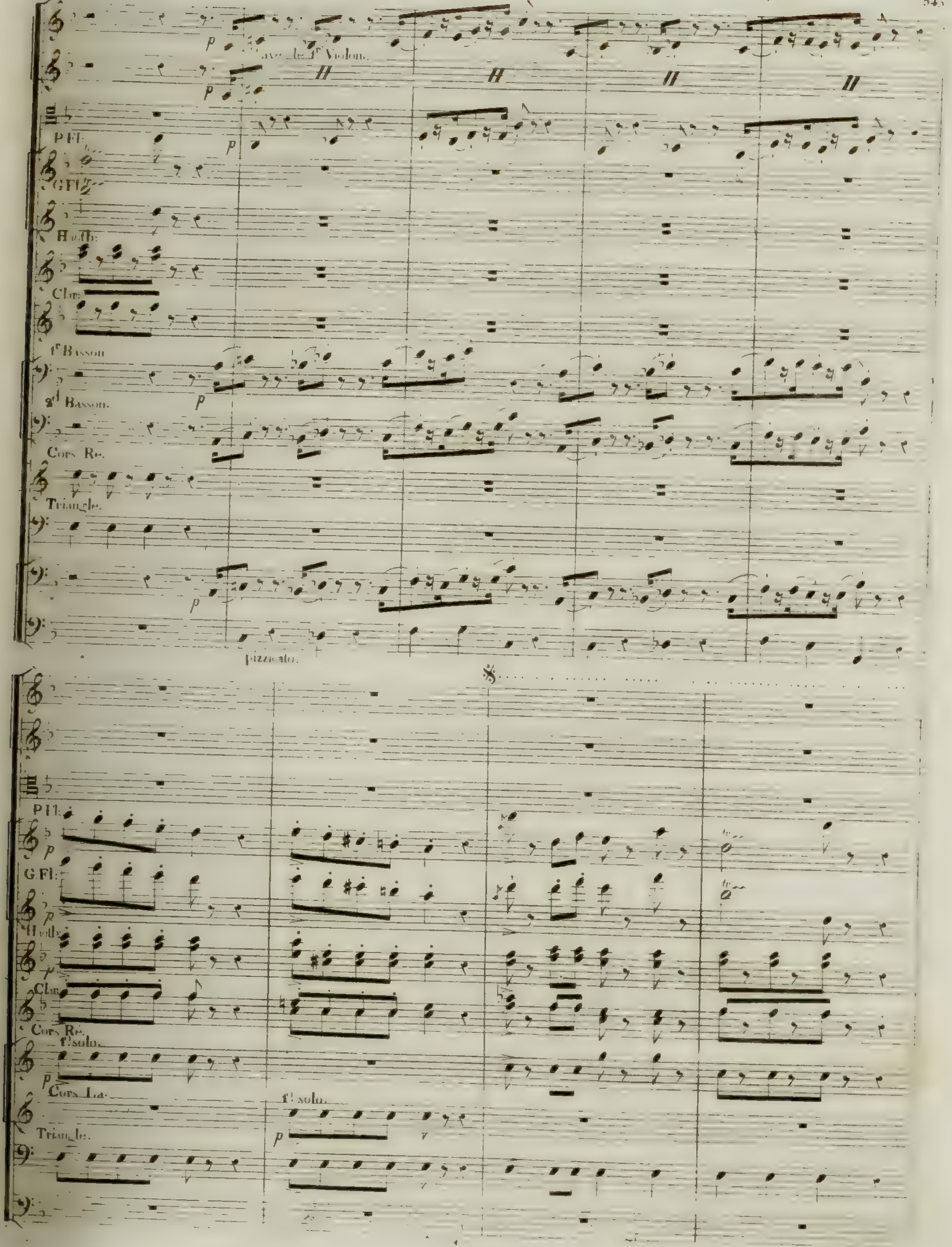
(B) BACCHANALE. (*)

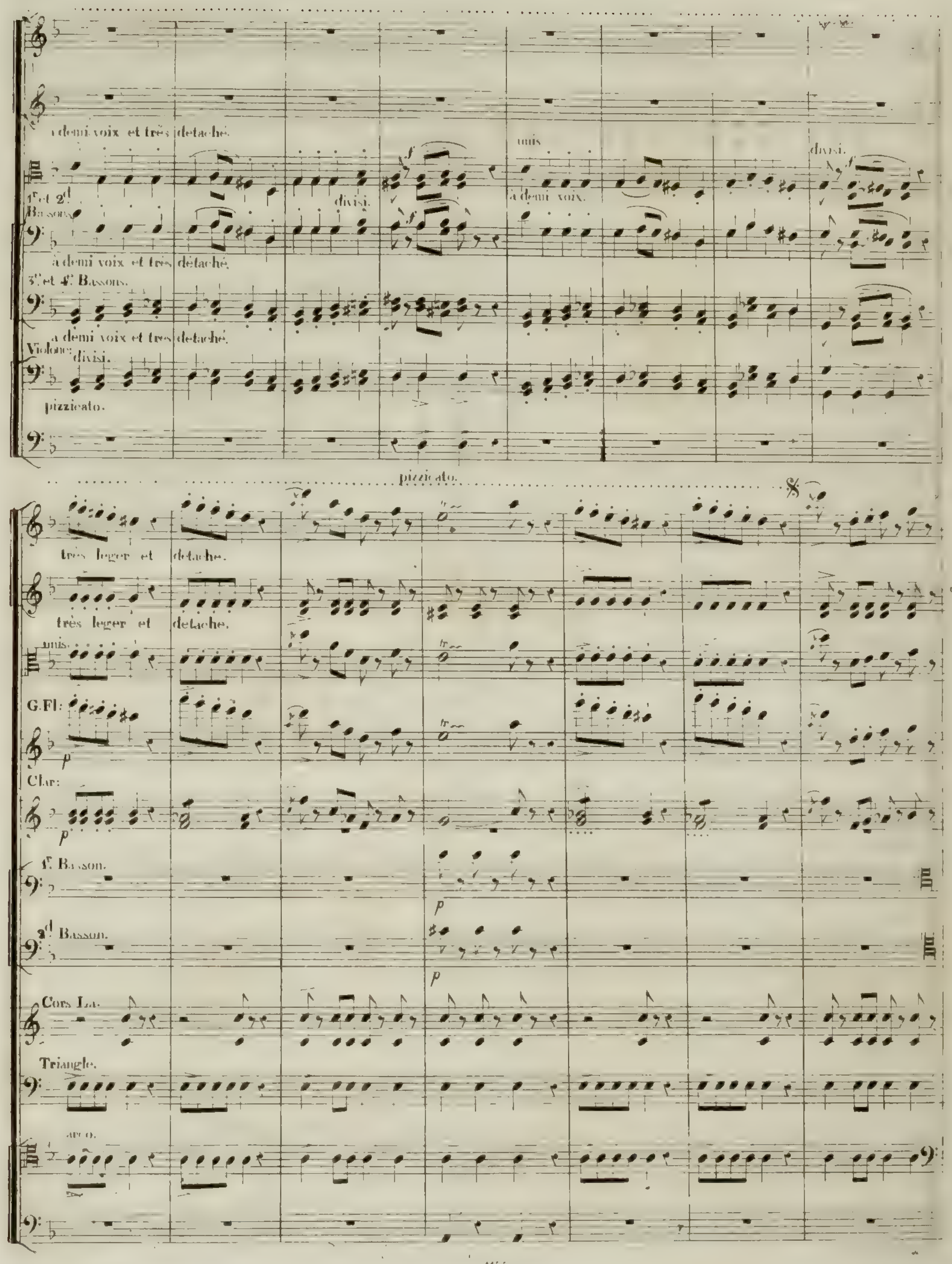
La volonté de Bertram a rendu l'instinct des passions à ces corps naguère inanimés. Les Nonnes après s'être reconnues se témoignent leur contentement de se revoir. Héléna la supérieure, les invite à profiter des instans et à se livrer au plaisir; cet ordre aussitôt est exécuté. Les Nonnes tirent des tombeaux les objets de leurs passions profanes; des amphores, des coupes, des dés sont retrouvés. Quelques unes font des offrandes à une idole, tandis que d'autres arrachent leurs longues robes et se parent la tête de couronnes de cyprès pour se livrer à la danse avec plus de légèreté. Bientôt elles n'écoutent plus que l'attrait du plaisir, et la danse devient une Bacchanale ardente.

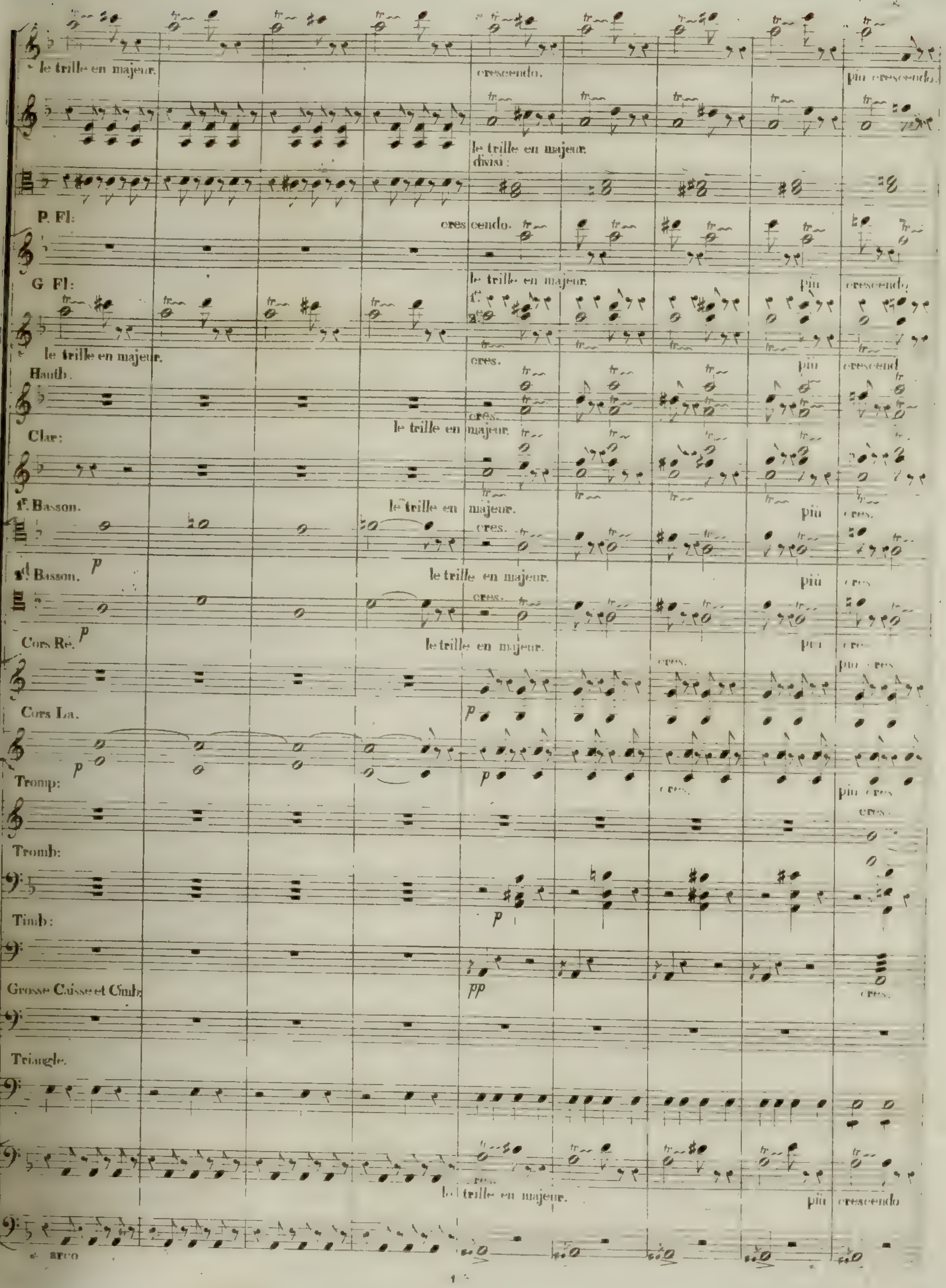


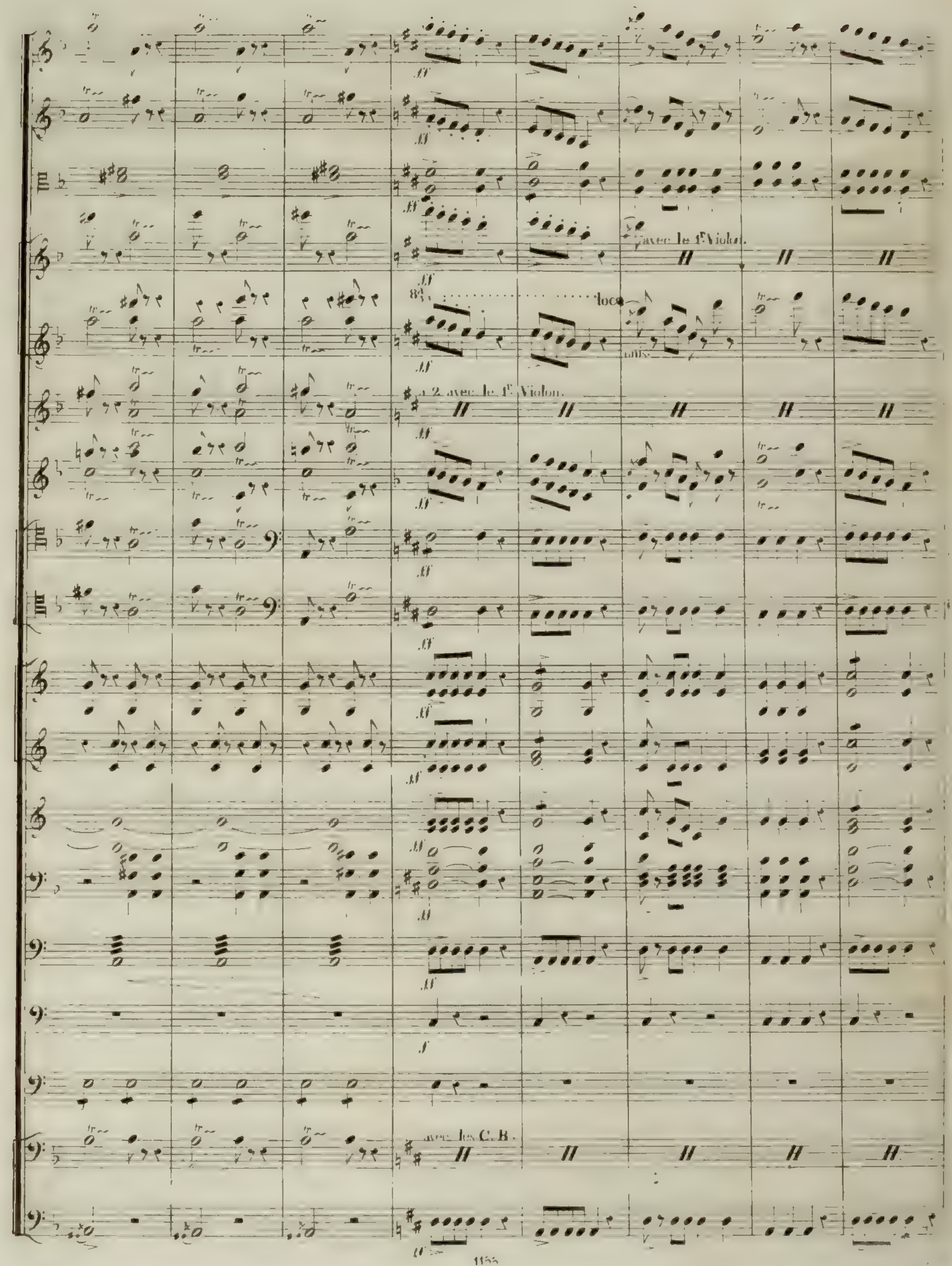

sur la 4e corde
p
P. Fl.
G. Fl.
Hautb.
Clar.
1r. solo.
1r. Basson.
2d. Basson.
Triangle.
pizzicato.
Cor. Ré
1r. solo.
pp
Cor. La.
Triangle.

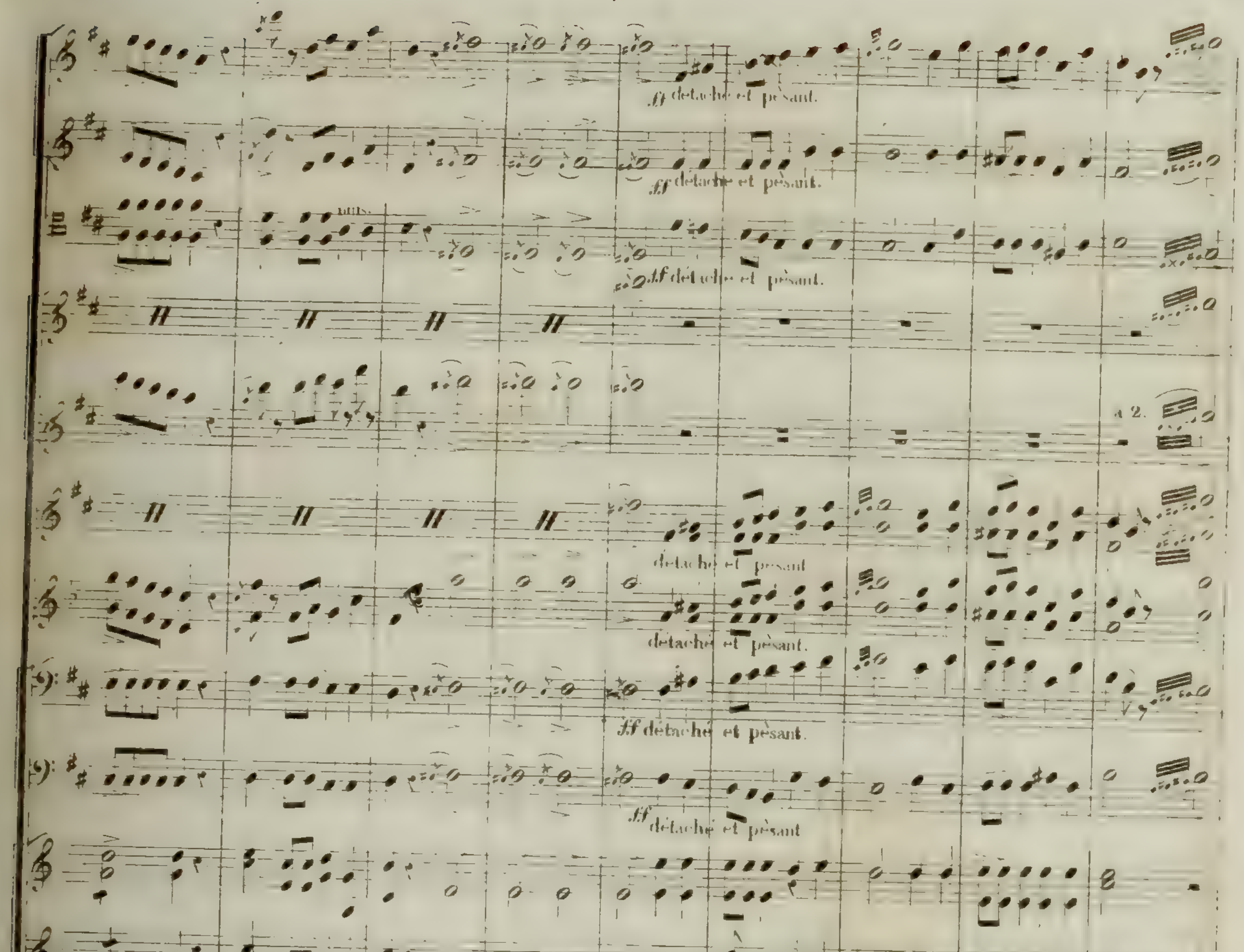
1155

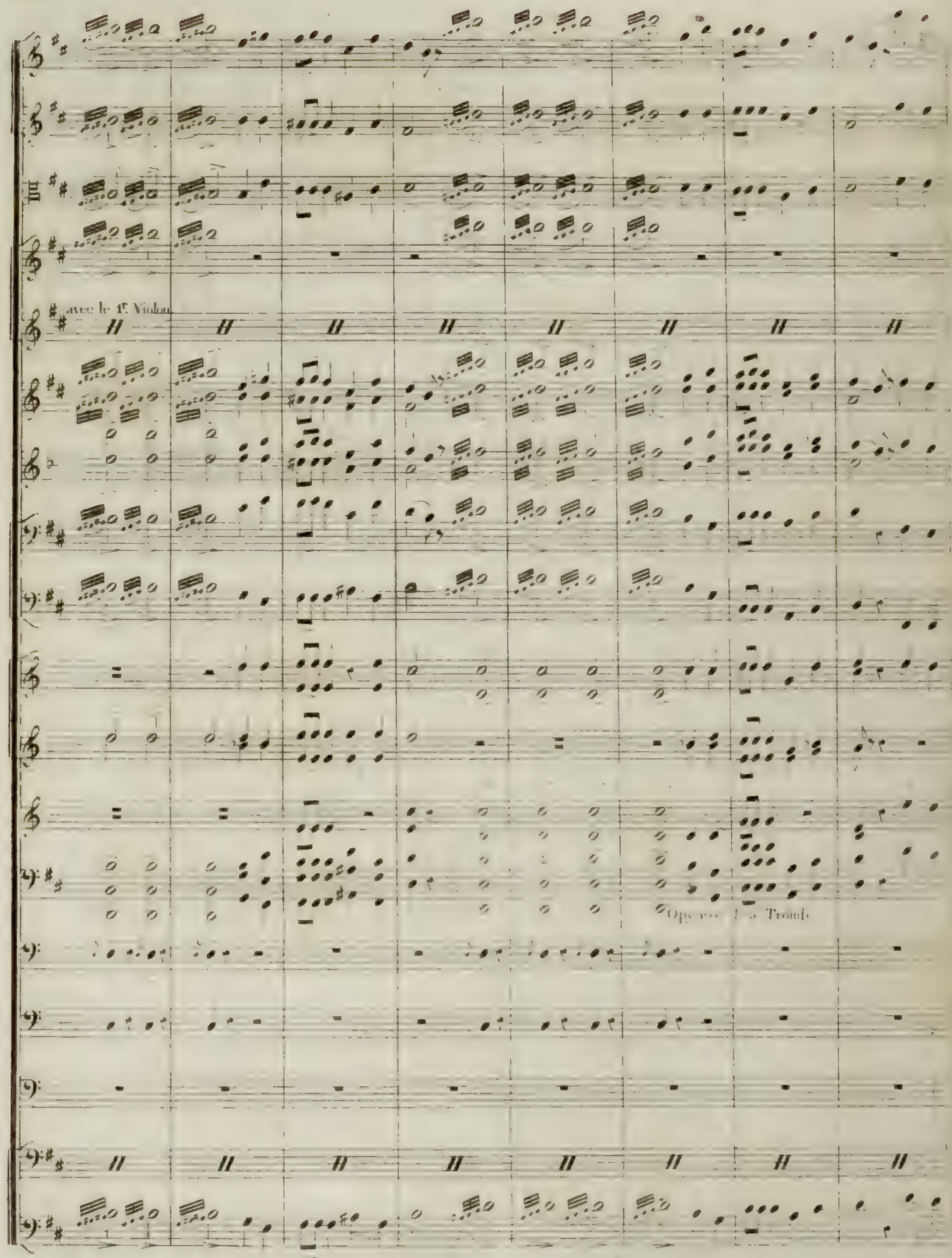

avec le 1r Violon.
P.Fl.
G.Fl.
Htb.
Clar.
1r Basson.
2d Basson.
Cors Ré.
Triangle.
pizzicato.
P.Fl.
G.Fl.
Htb.
Clar.
Cors Ré.
1r solo.
Cors La.
1r solo.
Triangle.

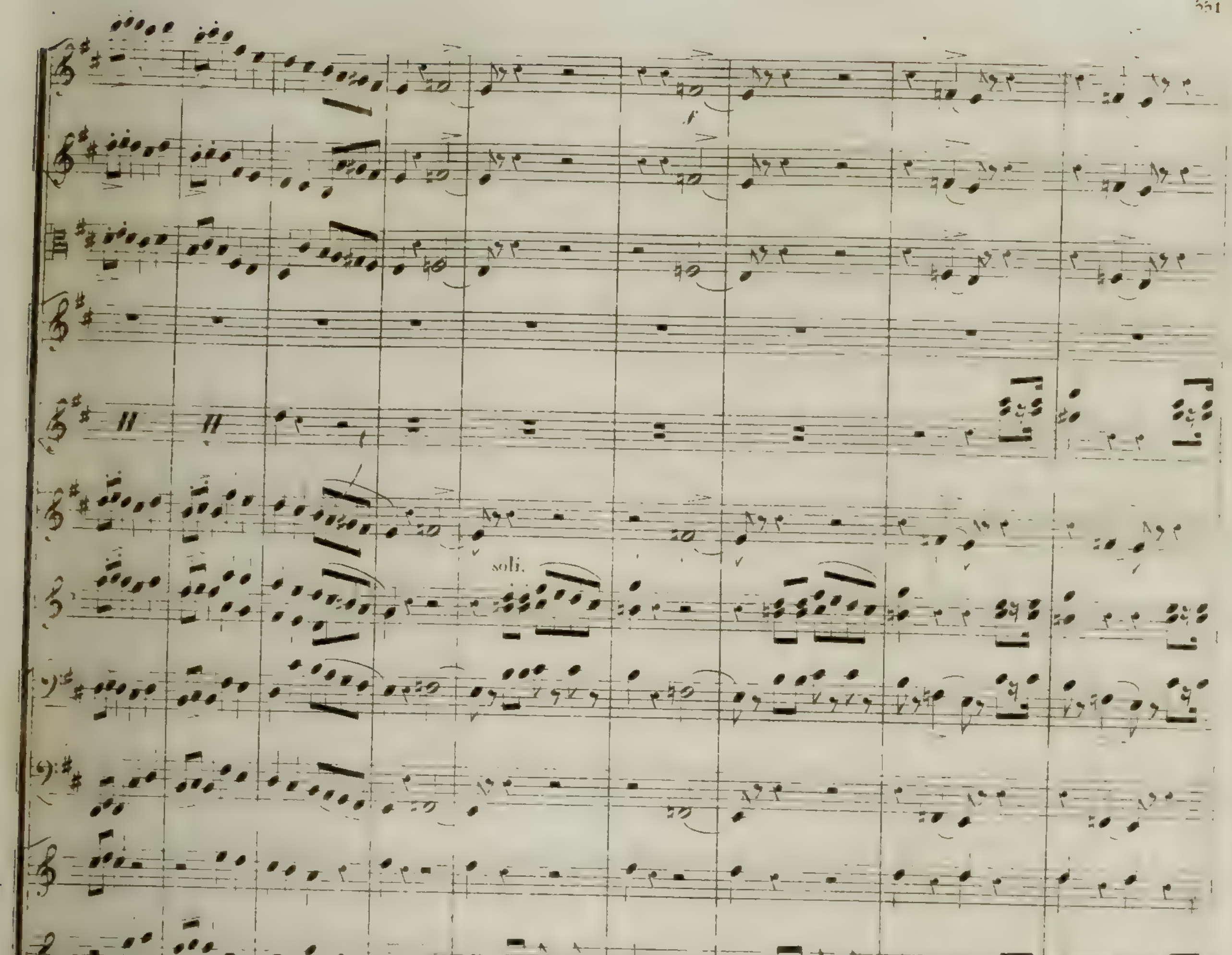

à demi voix et très détaché.
divisi.
unis.
à demi voix.
1r. et 2d. Bassons.
à demi voix et très détaché.
3e. et 4e. Bassons.
a demi voix et très détaché.
Violone: divisi.
pizzicato.
pizzicato.
très leger et détaché.
très leger et détaché.
unis.
G.Fl:
Clar:
1r. Basson.
2d. Basson.
Cors La.
Triangle.
arco.

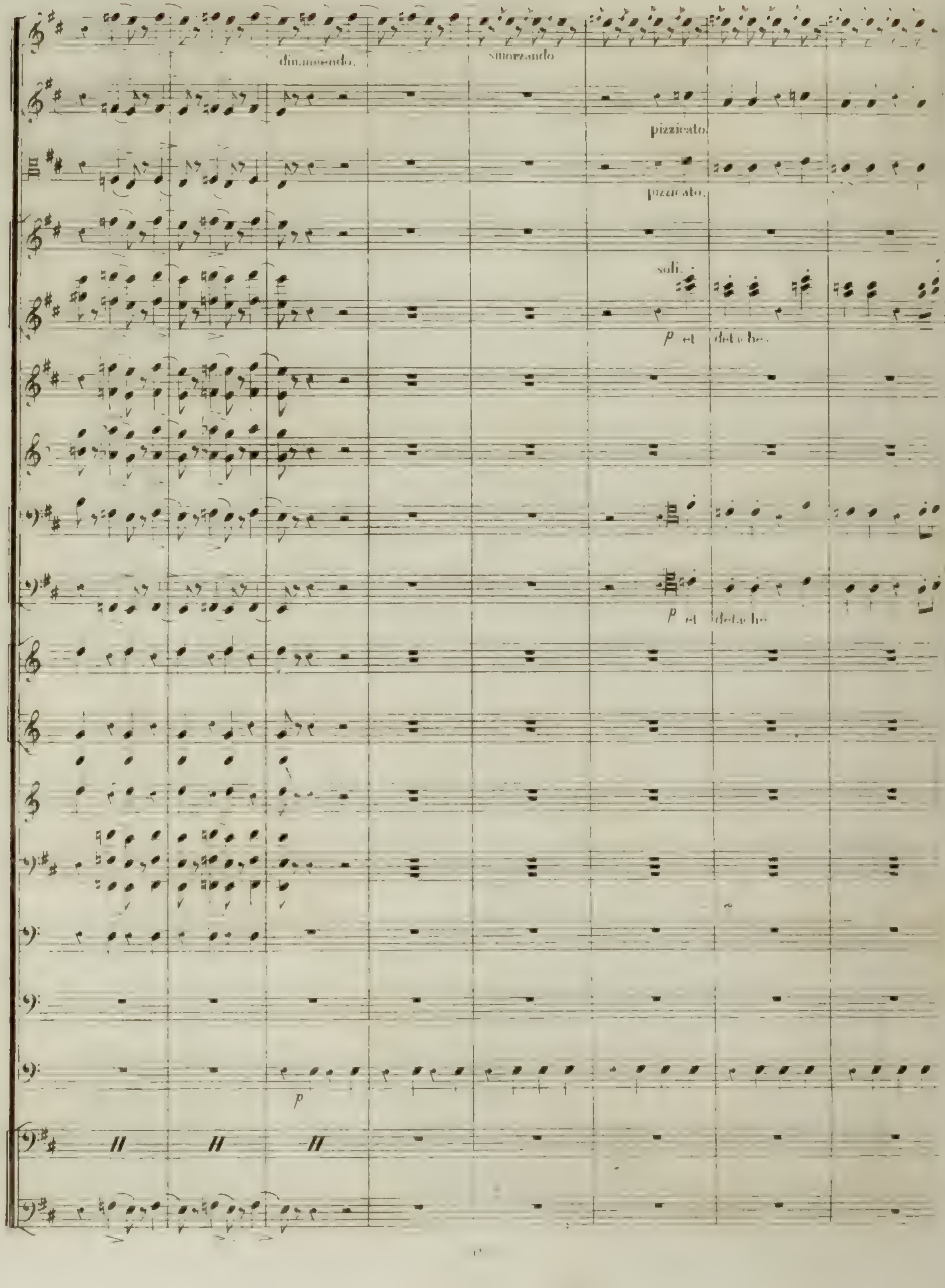

le trille en majeur.
crescendo.
più crescendo.
le trille en majeur.
divisi:
P. Fl:
cres cendo.
G. Fl:
le trille en majeur.
più
crescendo.
le trille en majeur.
cres.
Hautb.
le trille en majeur.
Clar:
1r. Basson.
le trille en majeur.
2d. Basson.
le trille en majeur.
Cors Ré.
le trille en majeur.
Cors La.
Tromp:
Tromb:
Timb:
Grosse Caisse et Cimb:
Triangle.
le trille en majeur.
più crescendo
arco

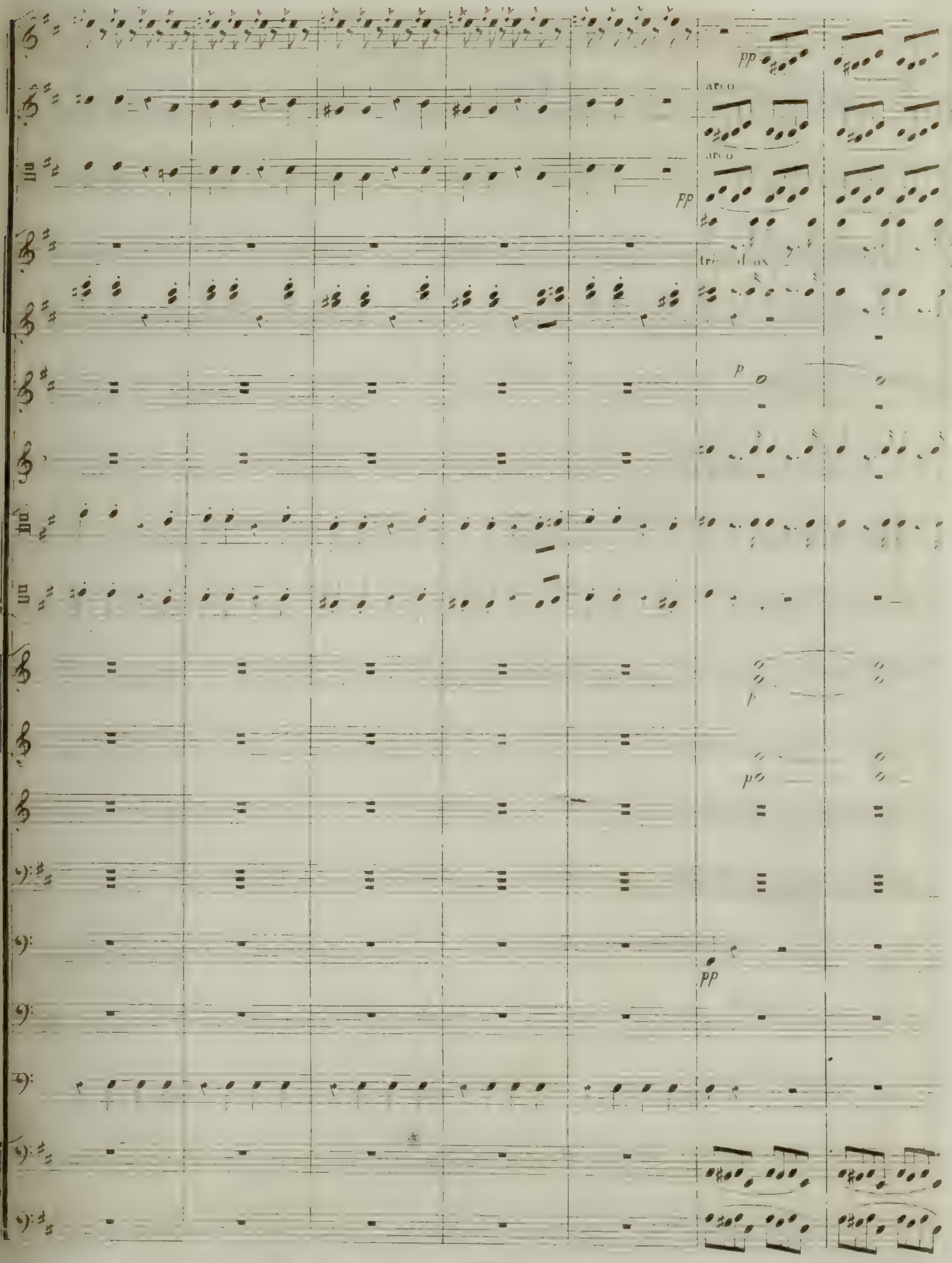

avec le 1r Violon.
loco
unis
a 2 avec le 1r Violon.
avec les C. B.

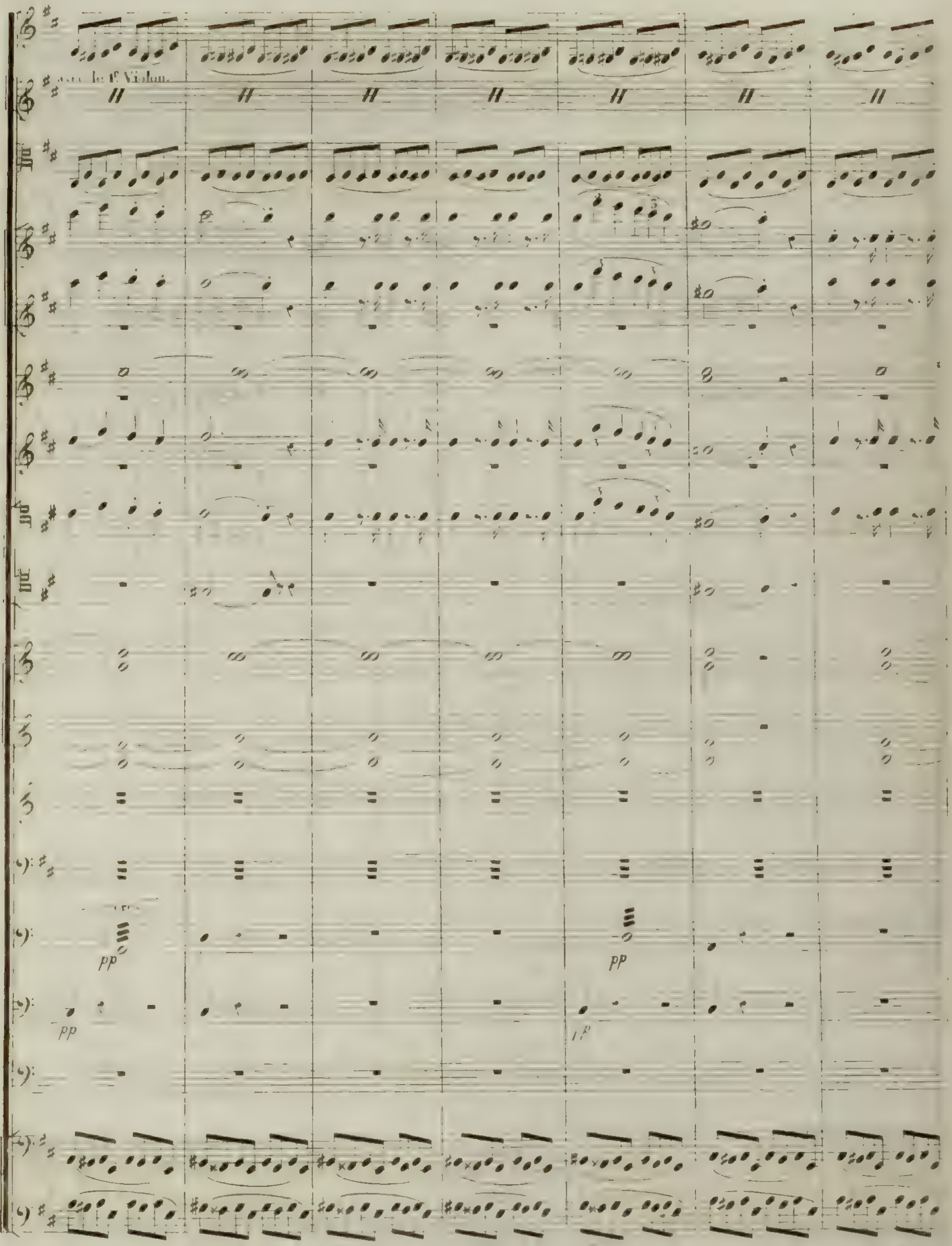

ff détaché et pesant.
ff détaché et pesant.
unis.
ff détaché et pesant.
a 2.
détaché et pesant
détaché et pesant.
ff détaché et pesant.
ff détaché et pesant
ff
ff
1r 2d
ff Ophy:
f
f
ff détaché et pesant

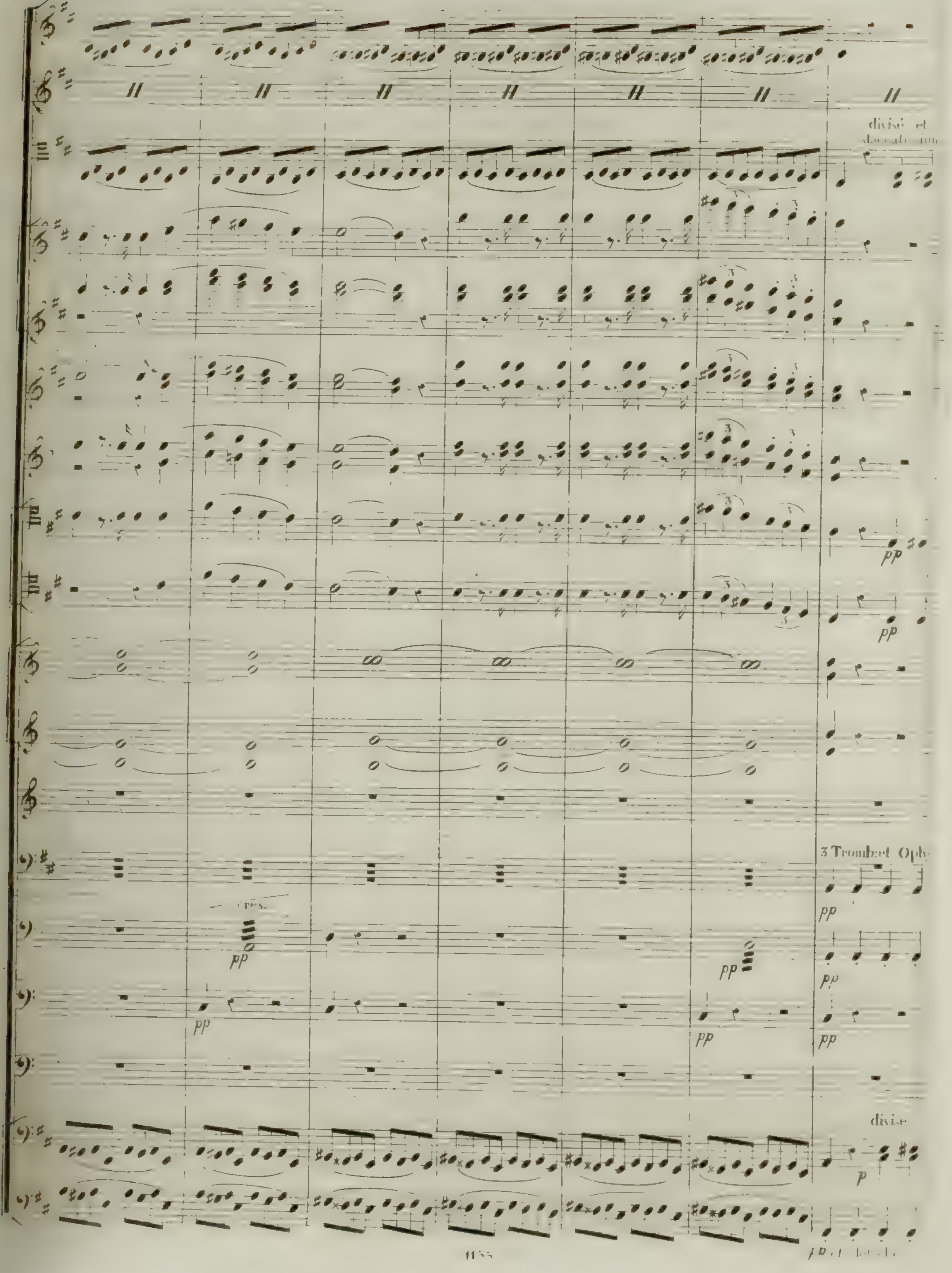

avec le 1r. Violon

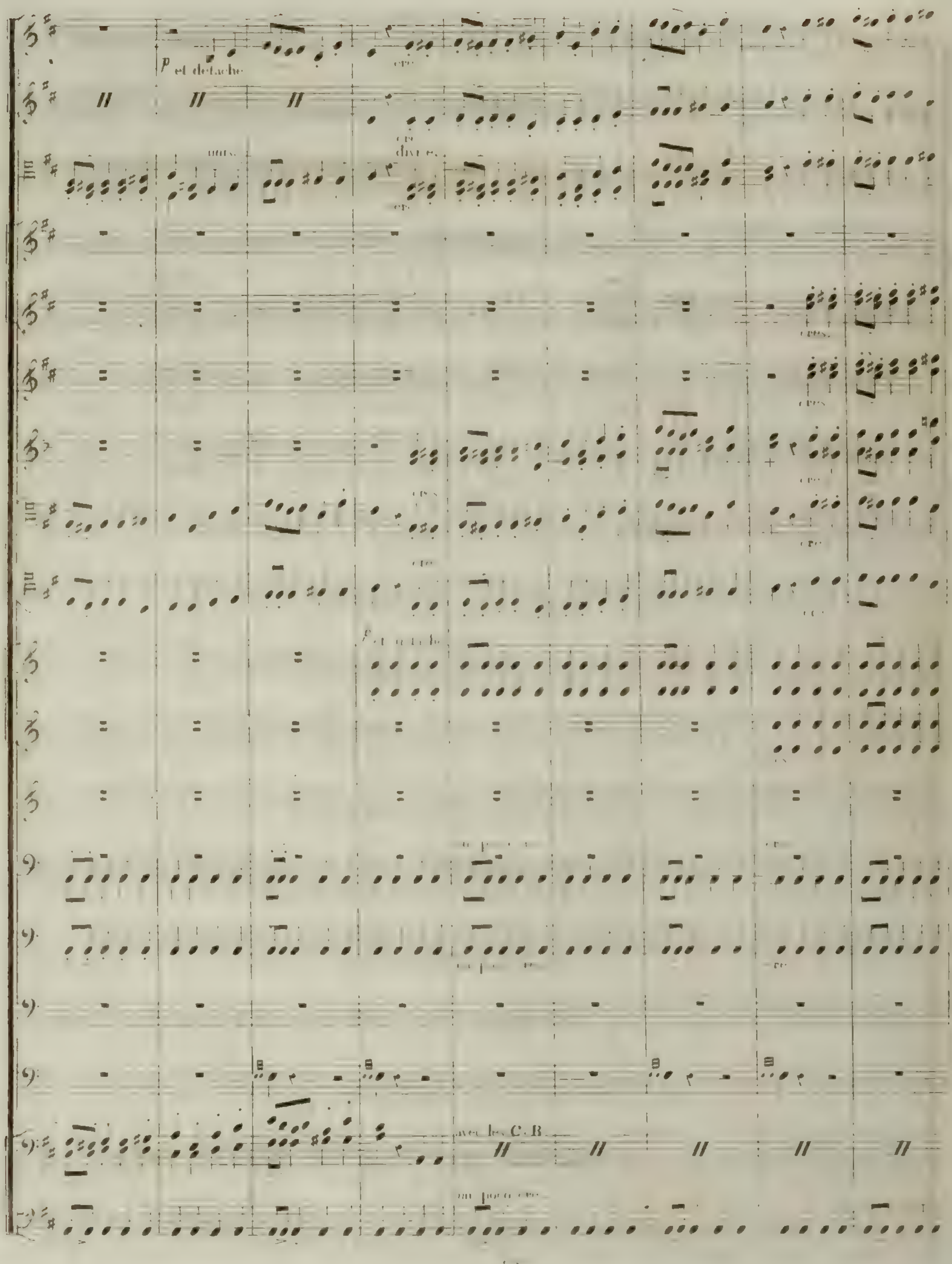

soli.

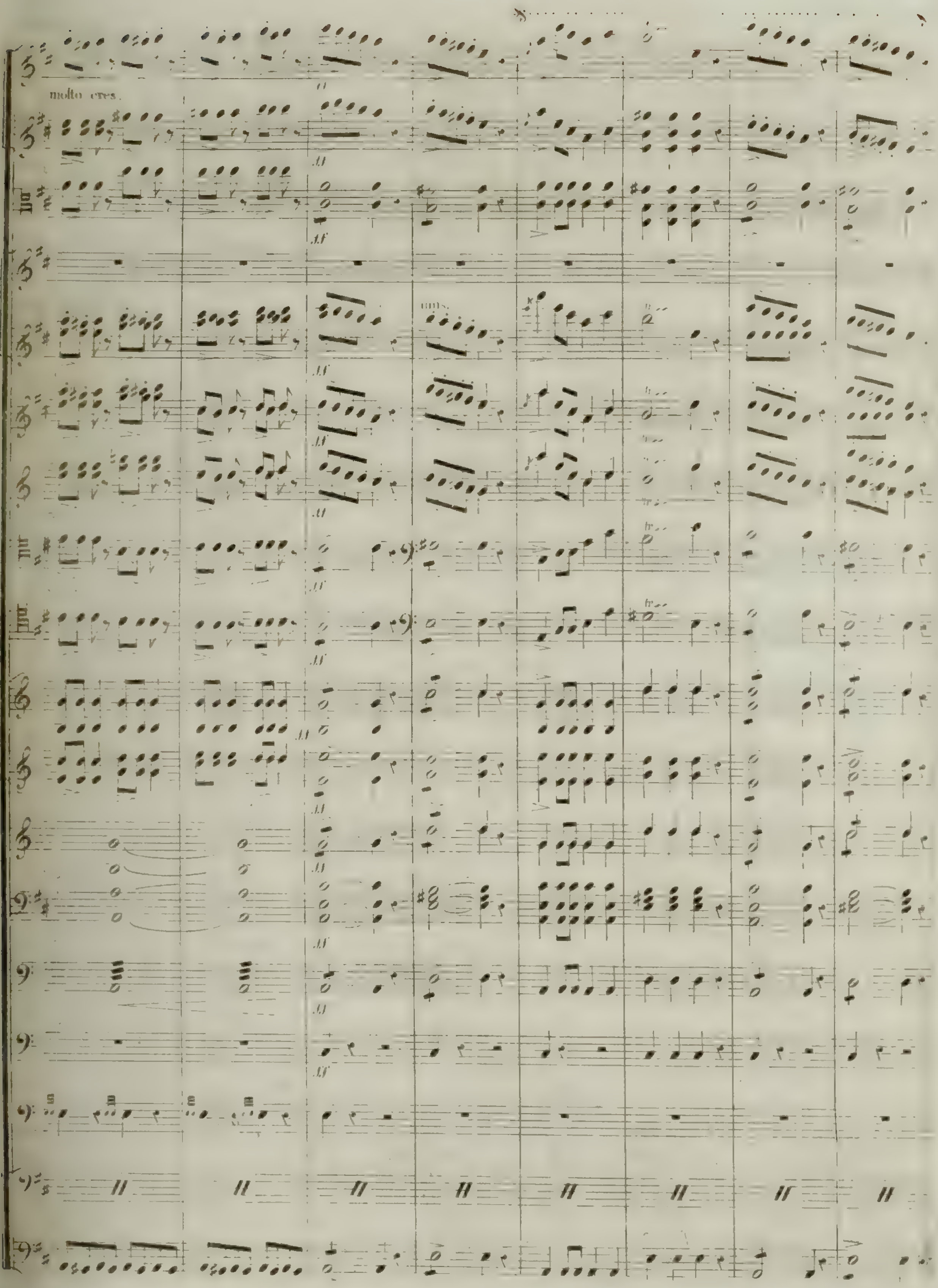

diminuendo.
smorzando
pizzicato.
pizzicato.
soli.
p et détaché.
p et détaché.
p

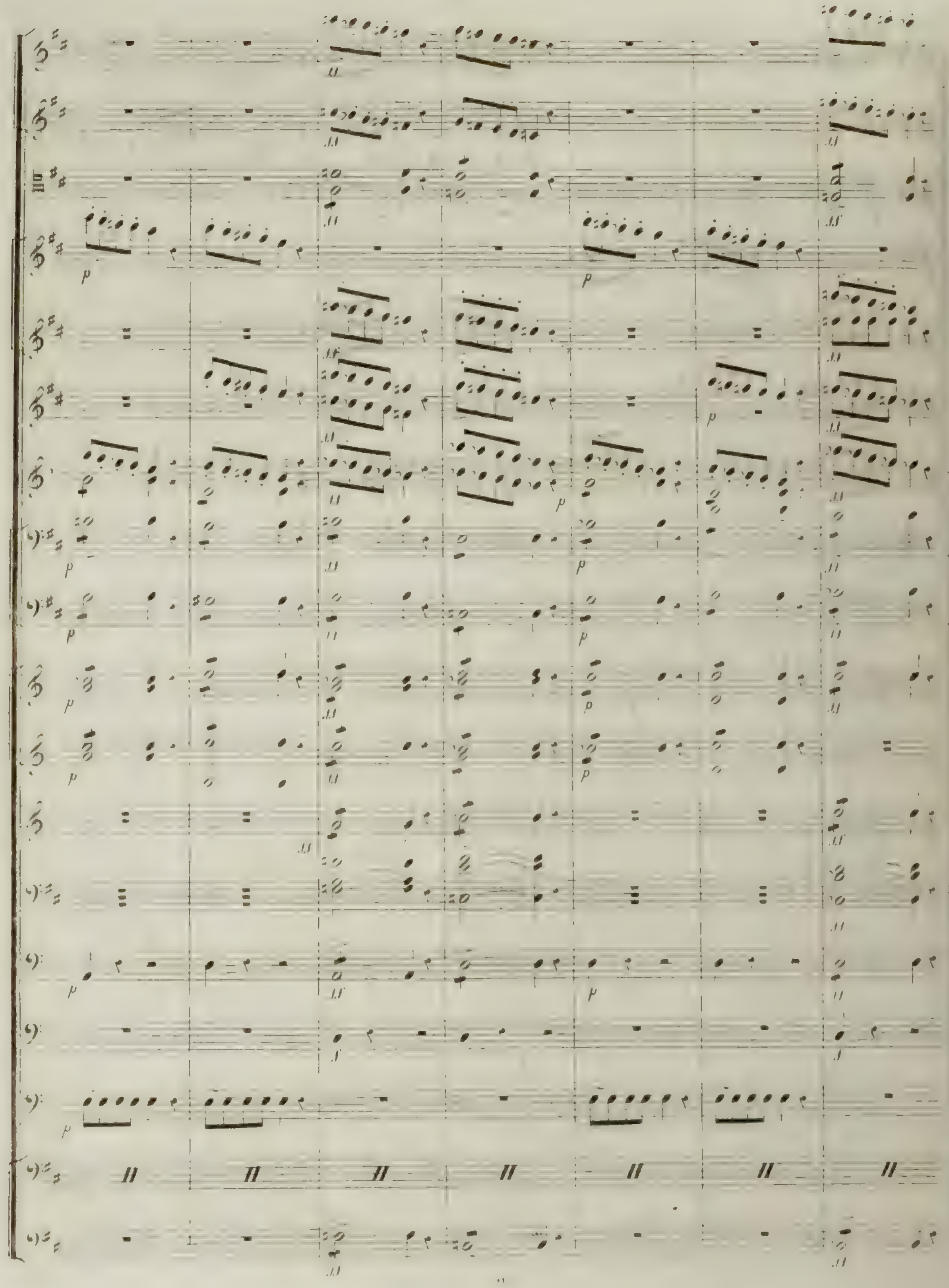

arco
arco
pp
pp
pp

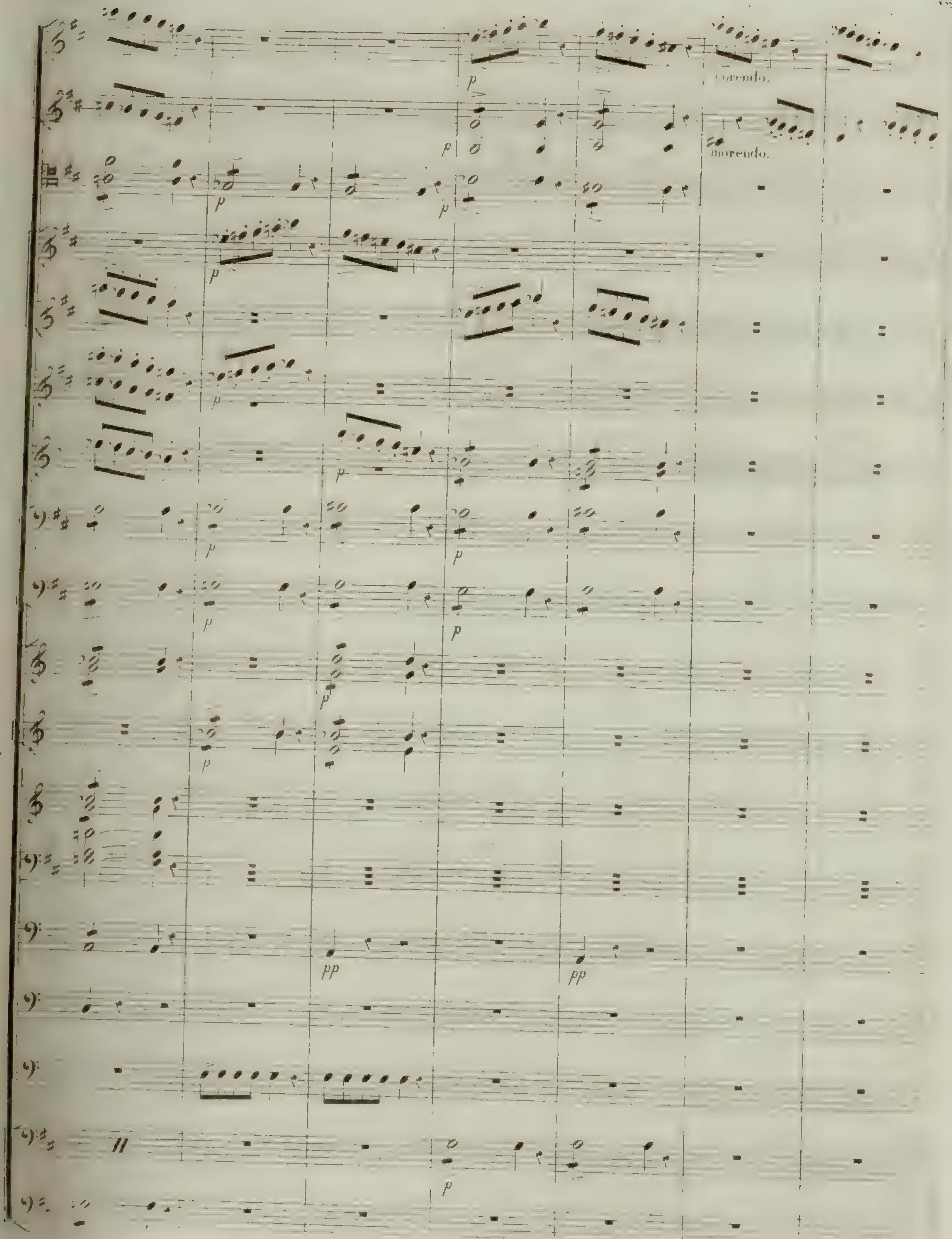

avec le 1er Violon.
pp
pp
pp
pp

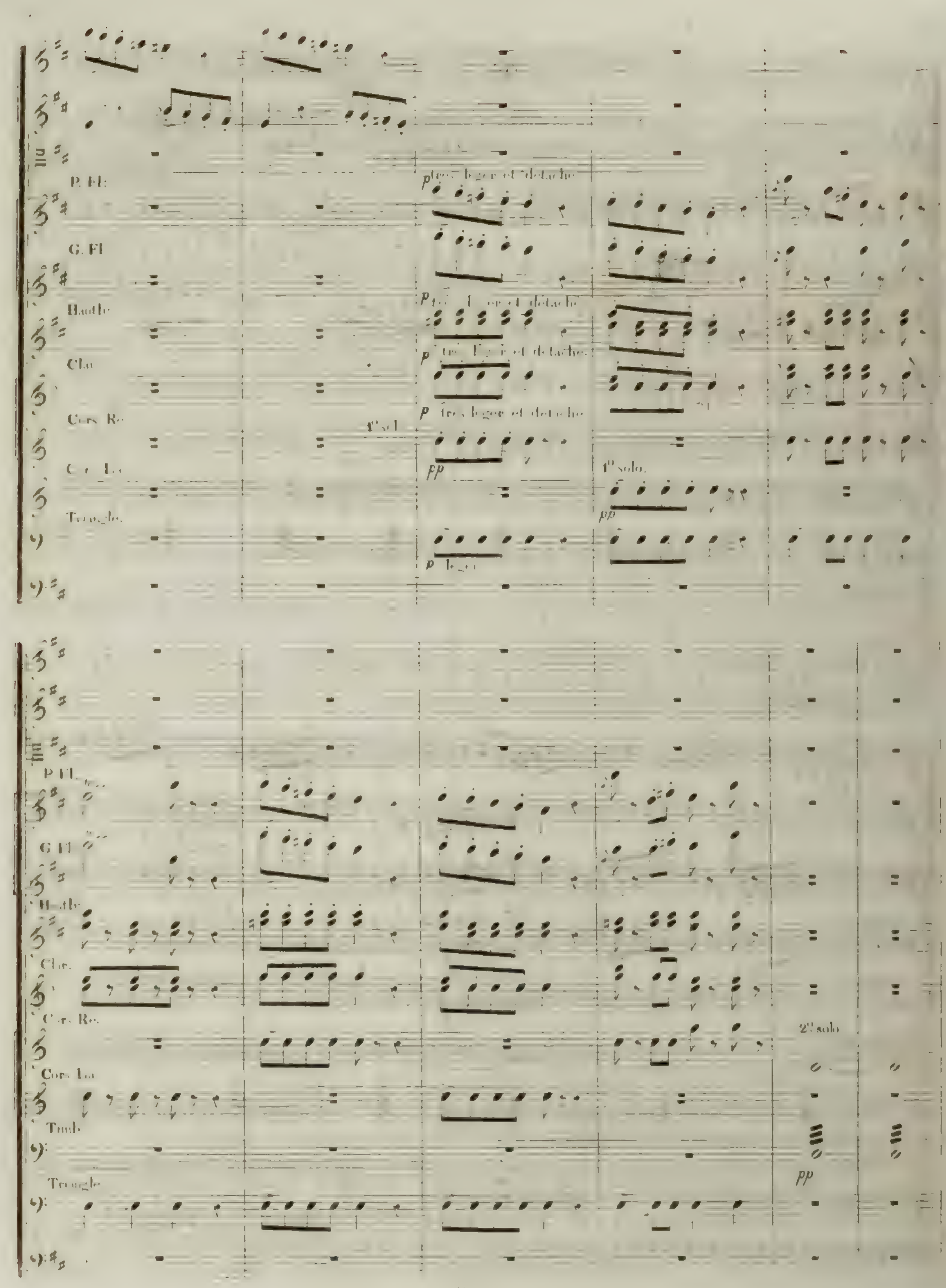

divisé
pp
pp
3 Tromb.
pp
pp
pp
pp
pp
pp
divisé
p

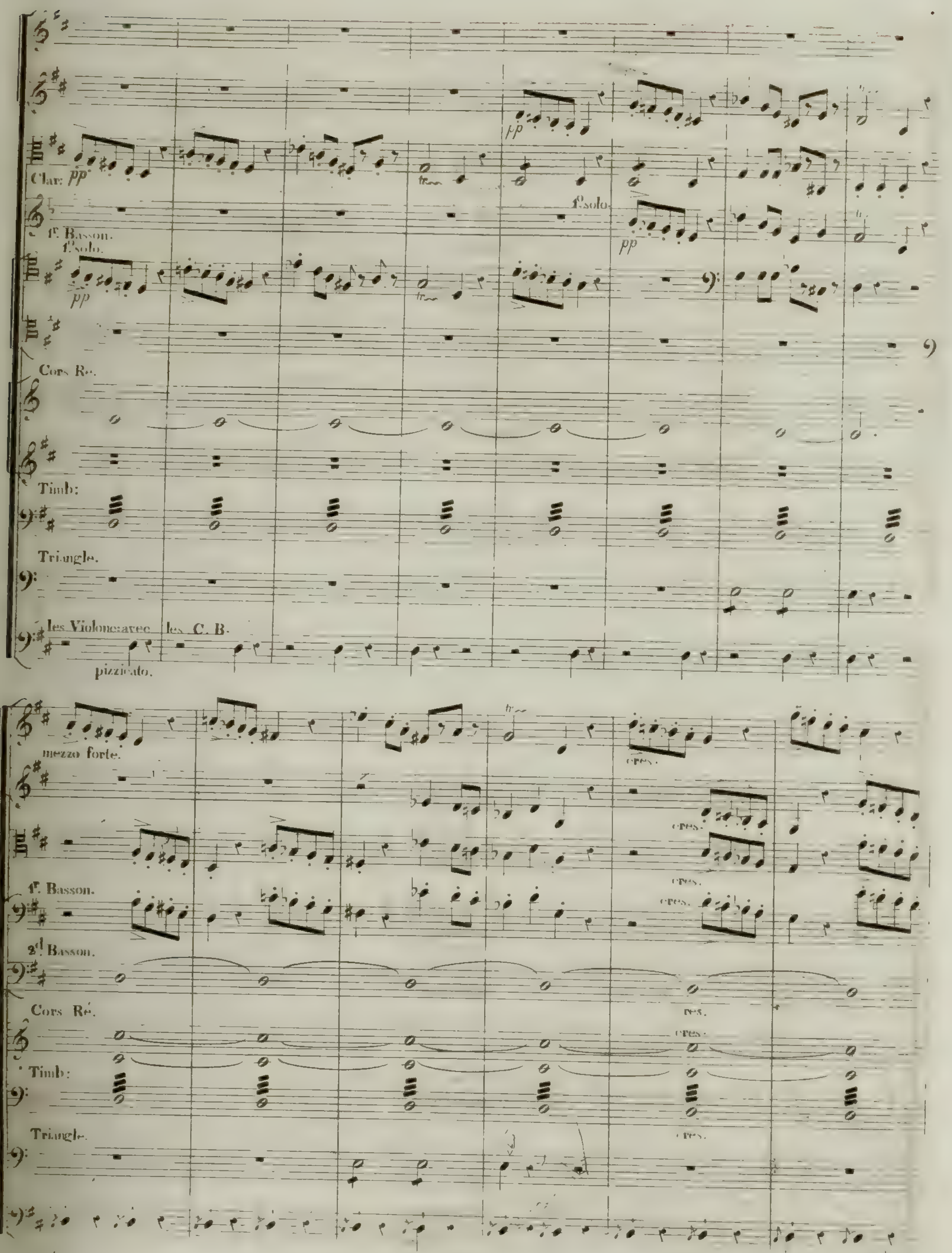

p et détaché
unis.
divis.
cres.
avec les C. B.
un poco cre

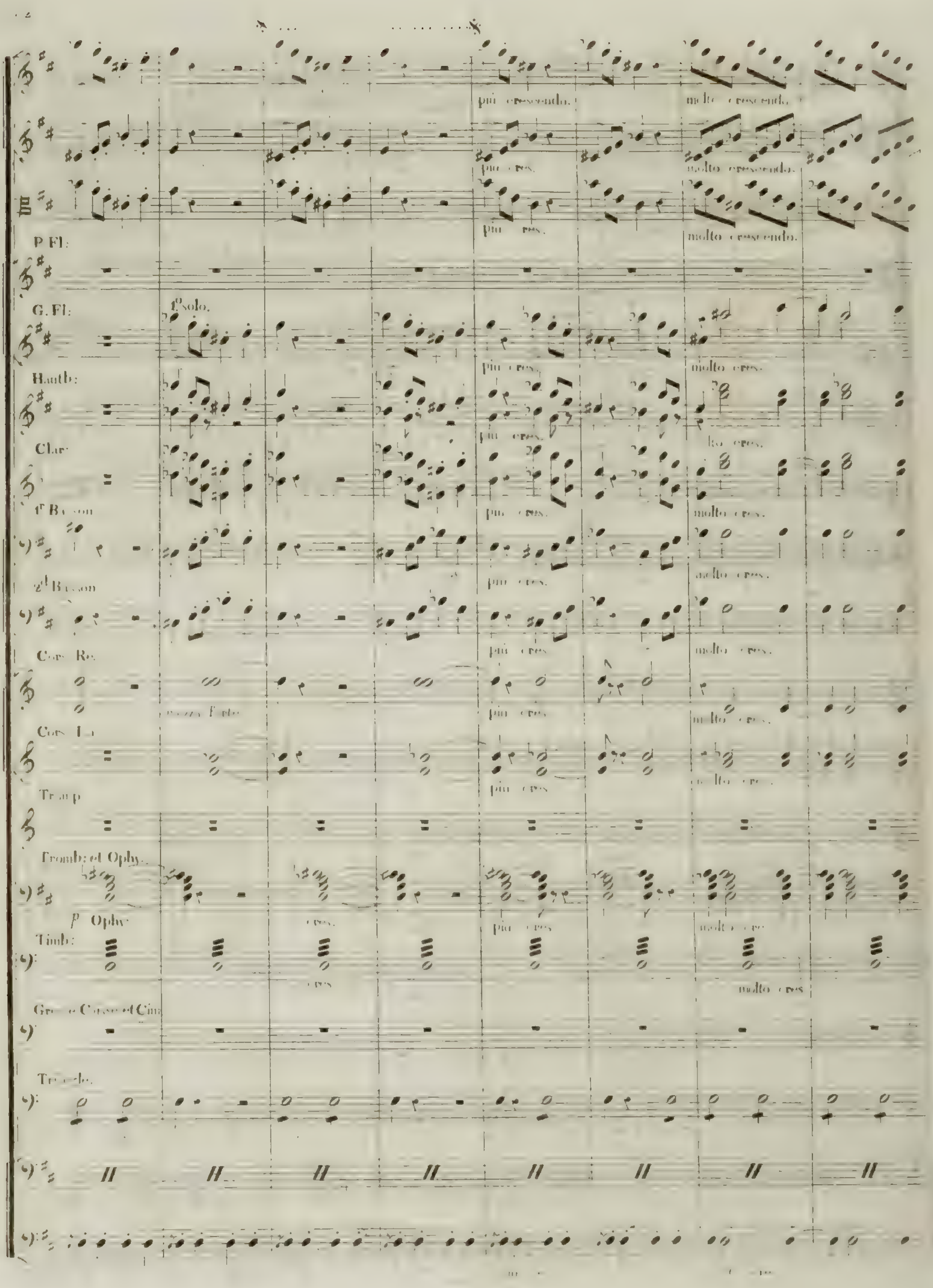

molto cres.
unis.

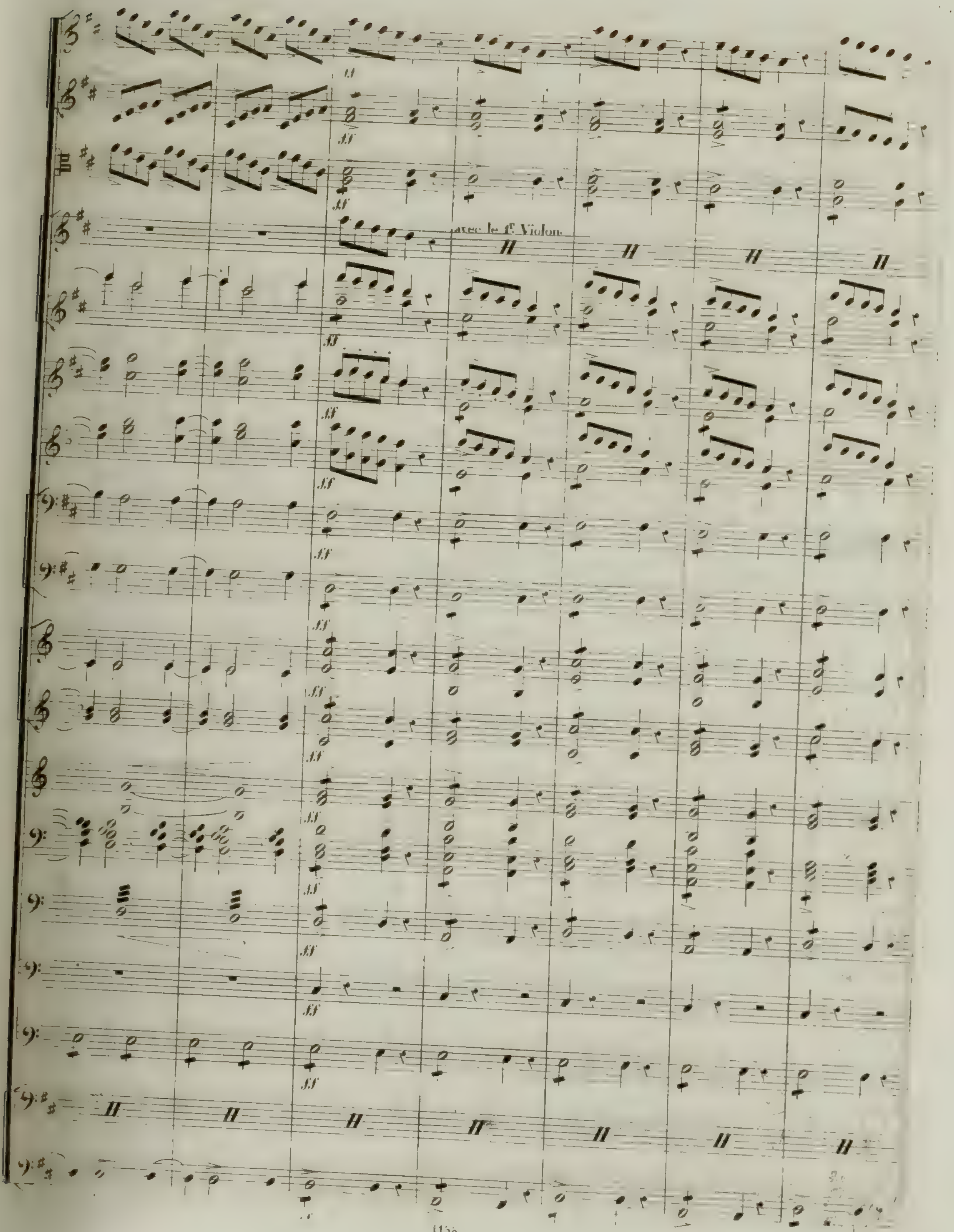


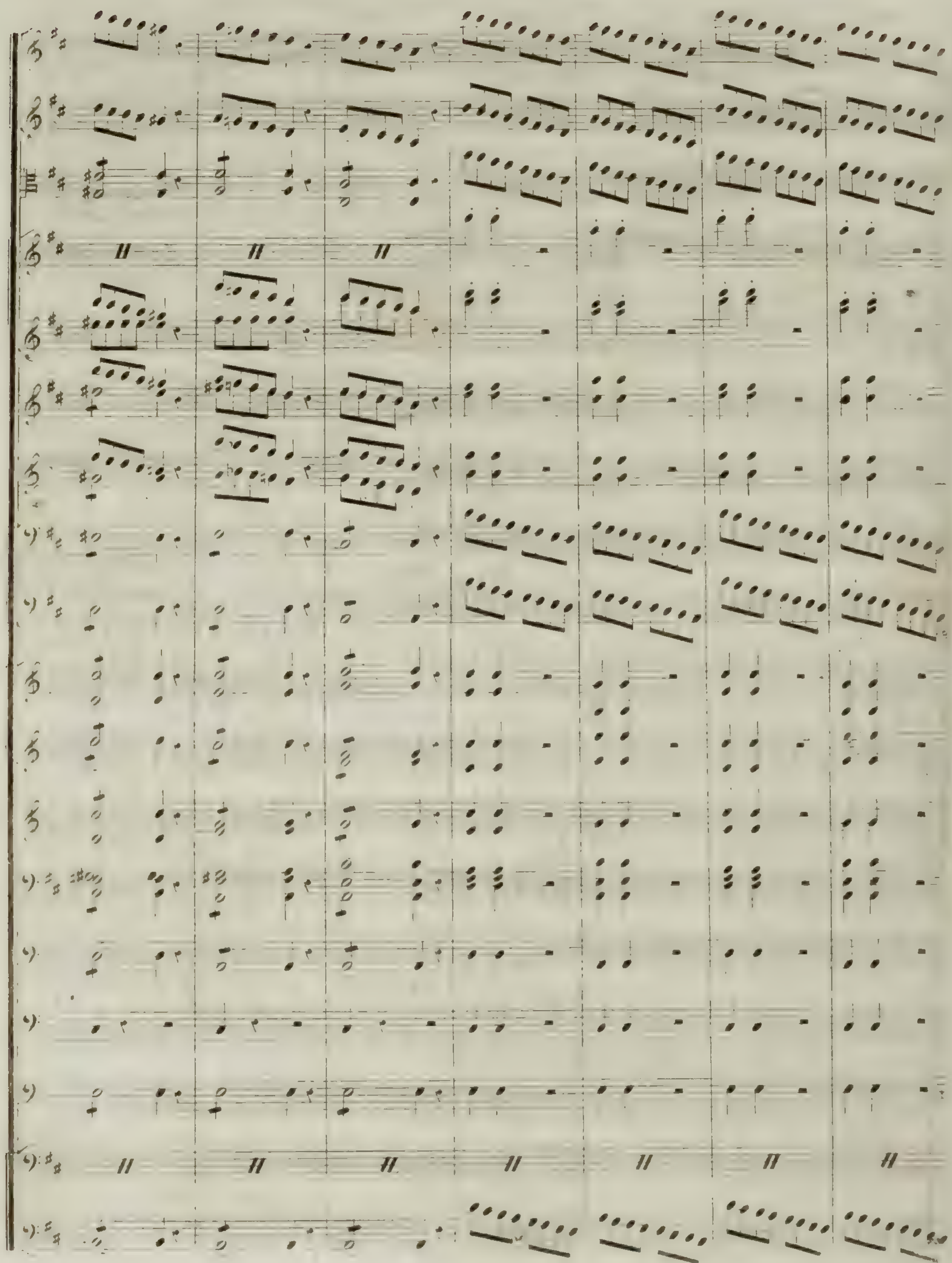

morendo.

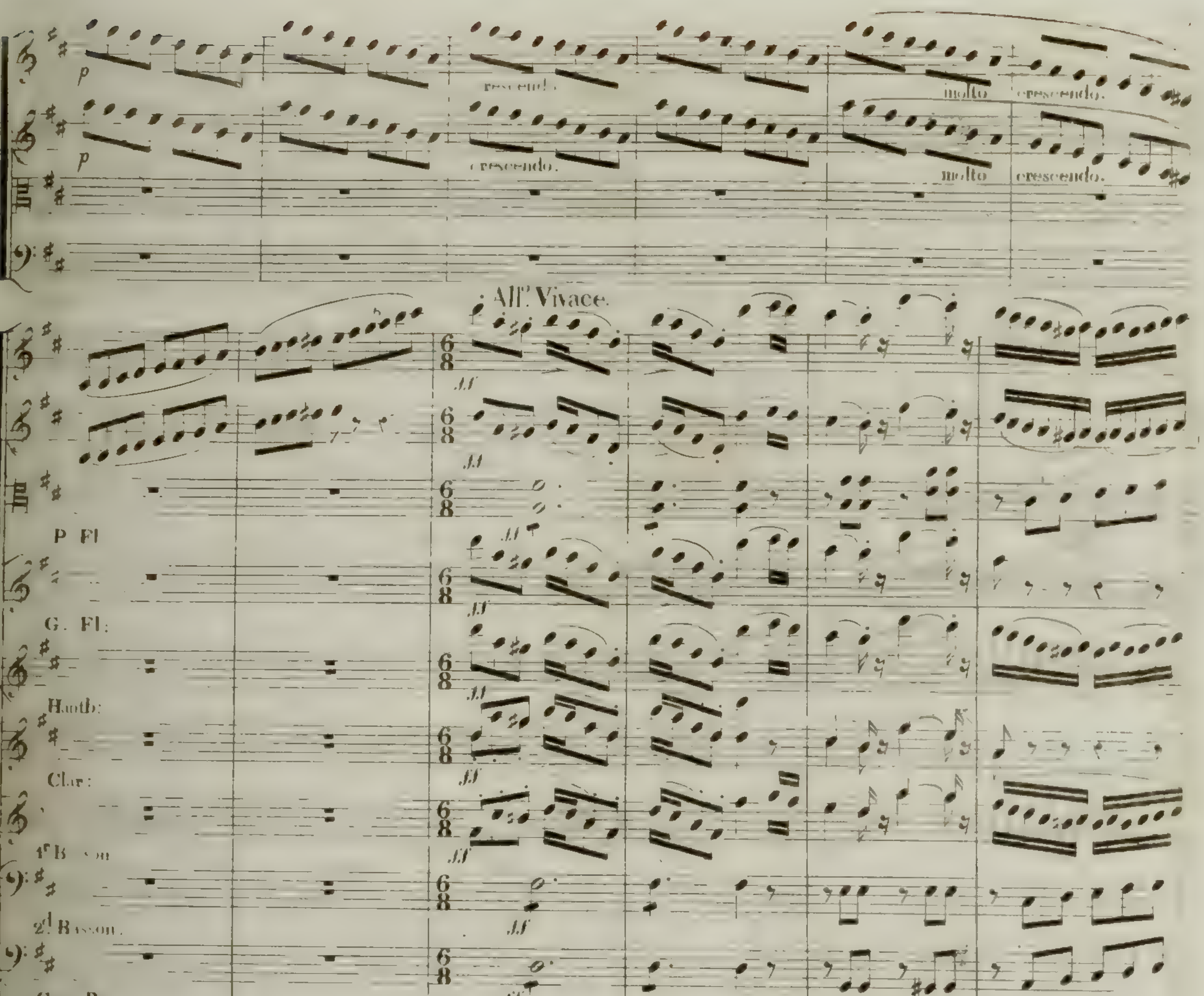

P. Fl.
G. Fl.
Hautb.
Cla.
Cors Ré
Triangle
très léger et détaché
1er solo.
pp
P. Fl.
G. Fl.
Hautb.
Clar.
Cors Ré.
Cors La
Timb.
Triangle
2d solo
pp


Clar: pp
1r. Basson.
1r. solo.
pp
1r. solo.
Cors Ré.
Timb:
Triangle.
les Violonc: avec les C. B.
pizzicato.
mezzo forte.
cres.
1r. Basson.
2d. Basson.
Cors Ré.
Timb:
Triangle.

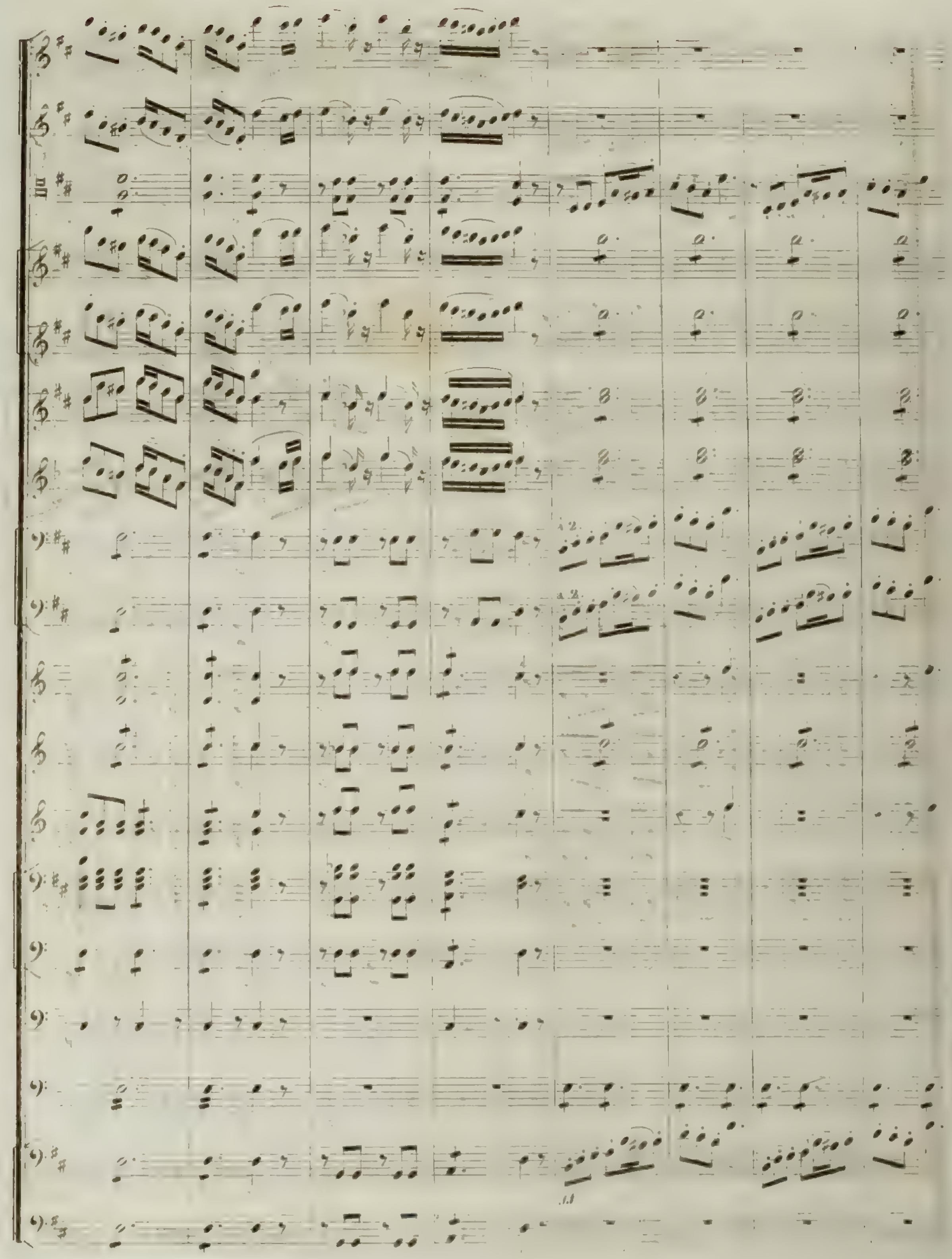

più crescendo.
molto crescendo.
più cres.
molto crescendo.
P. Fl:
G. Fl:
Hautb:
Clar:
Cor: Ré
Cors La
Tromb: et Ophy.
Ophy.
Timb:
molto cres.

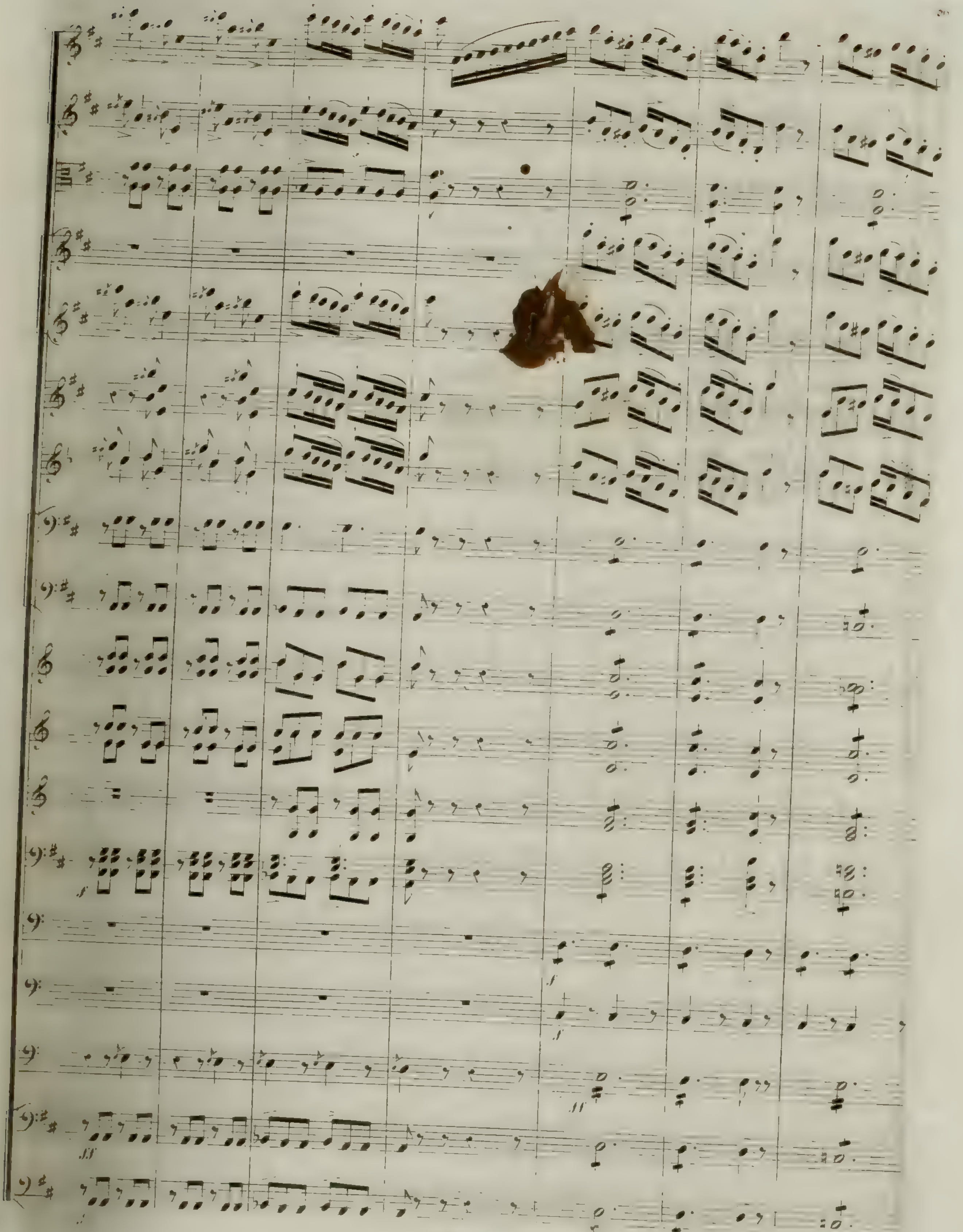

avec le 1er Violon
ff

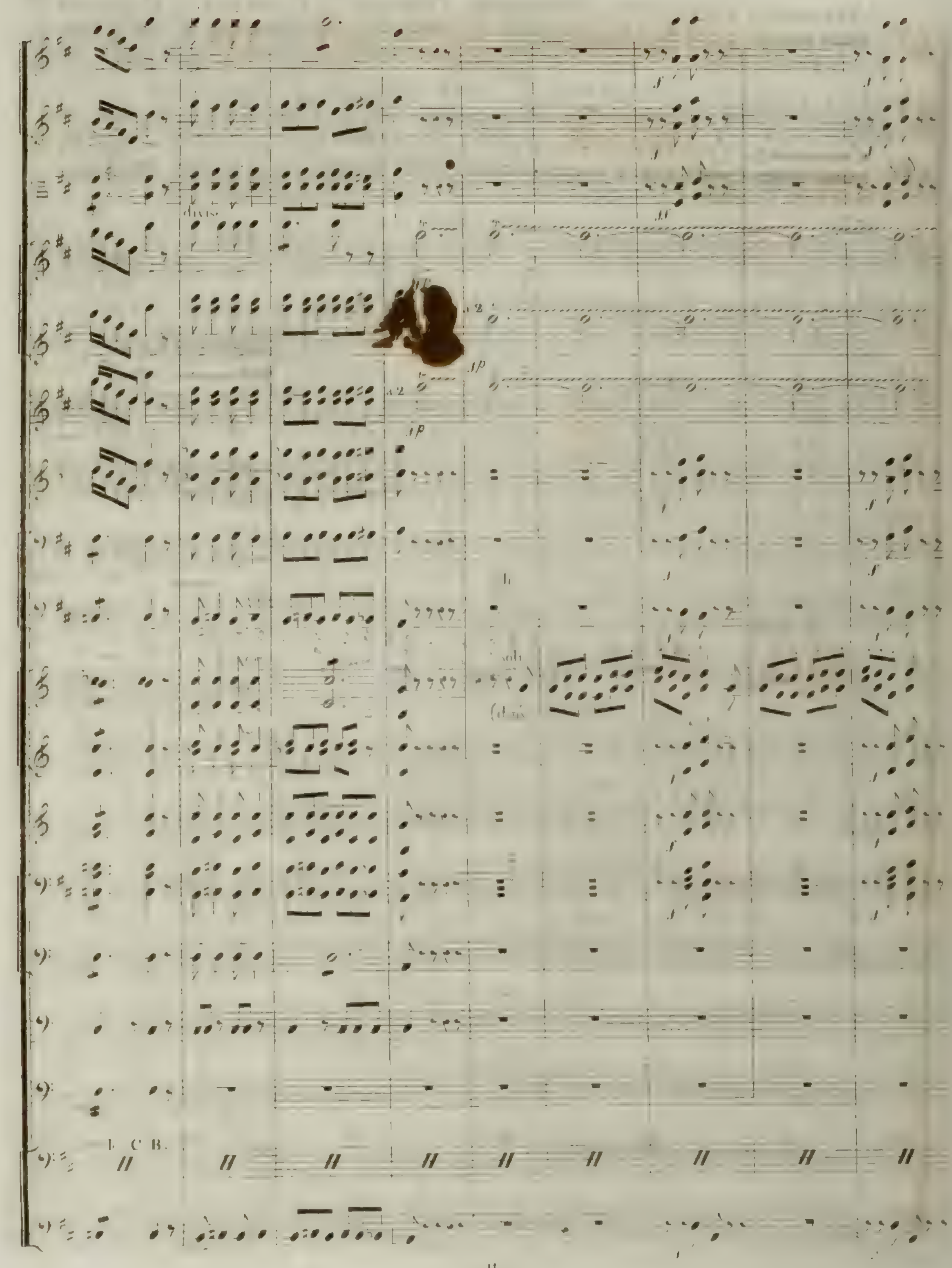


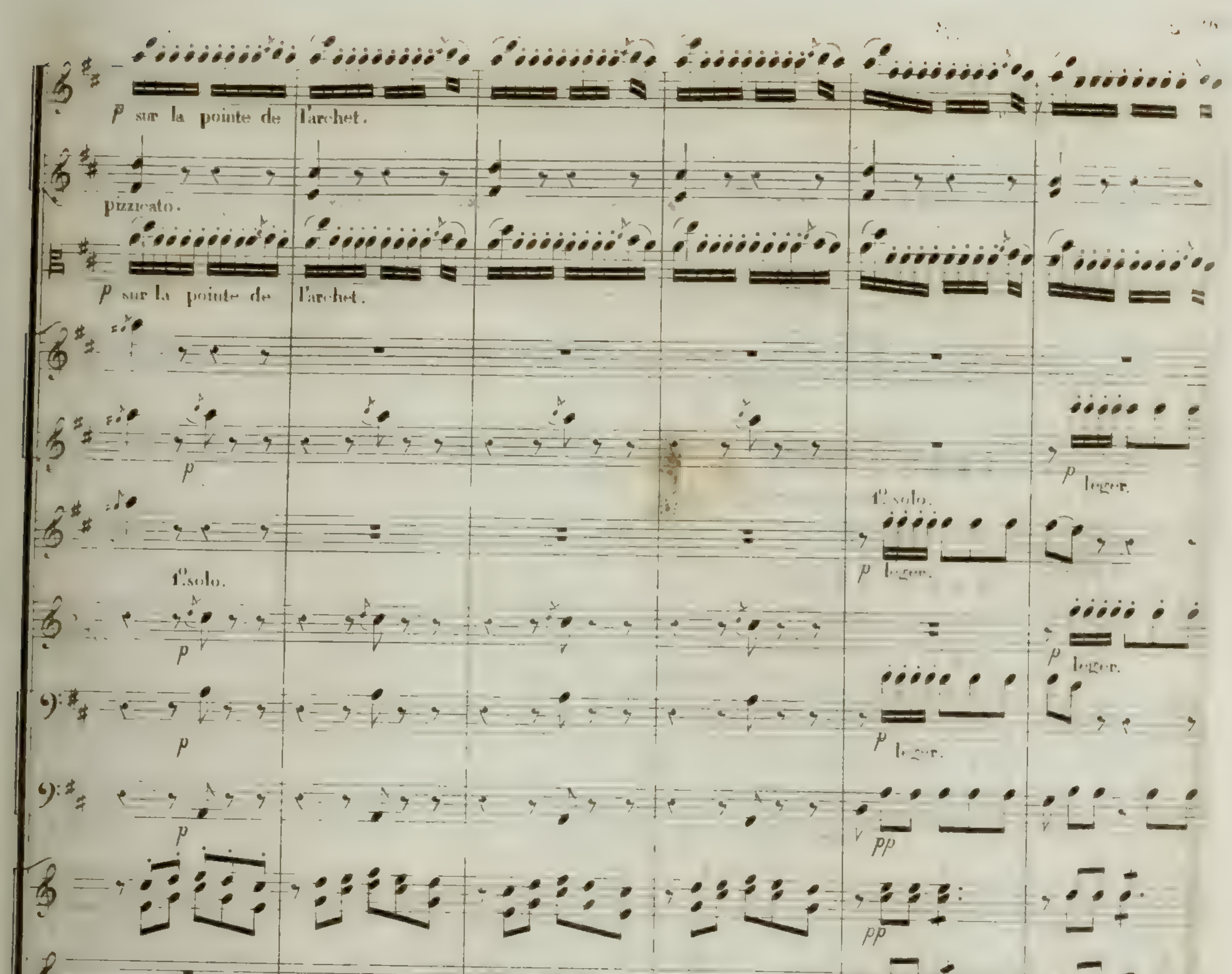


crescendo.
molto crescendo.
All°. Vivace.
P. Fl
G. Fl:
Hautb:
Clar:
2d Basson.
Cors Ré.
Cors La
Tromp:
Tromb: et Ophy:
Timb:
Grosse Caisse et Cimb:
Triangle.

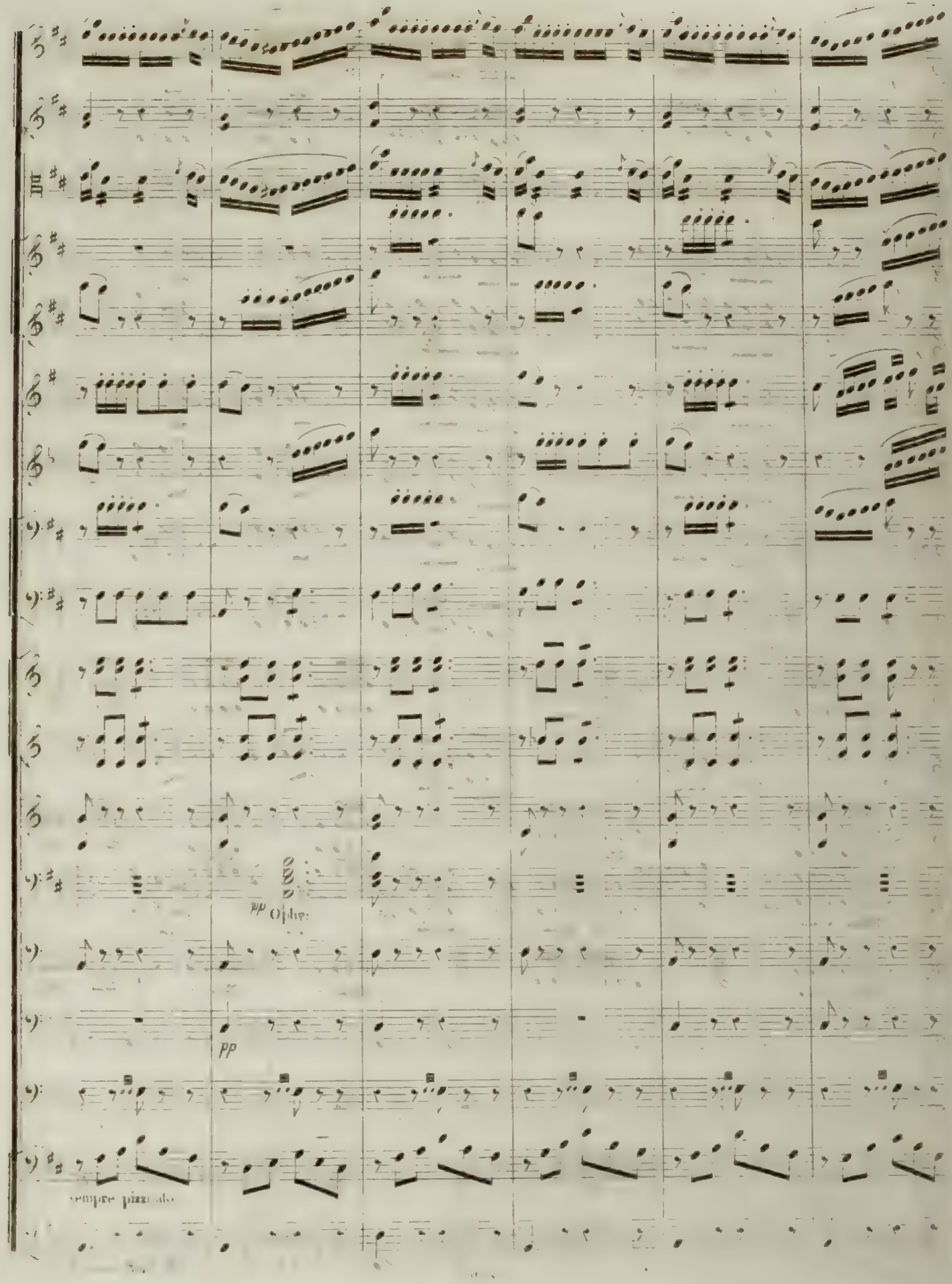

a 2.
a 2.

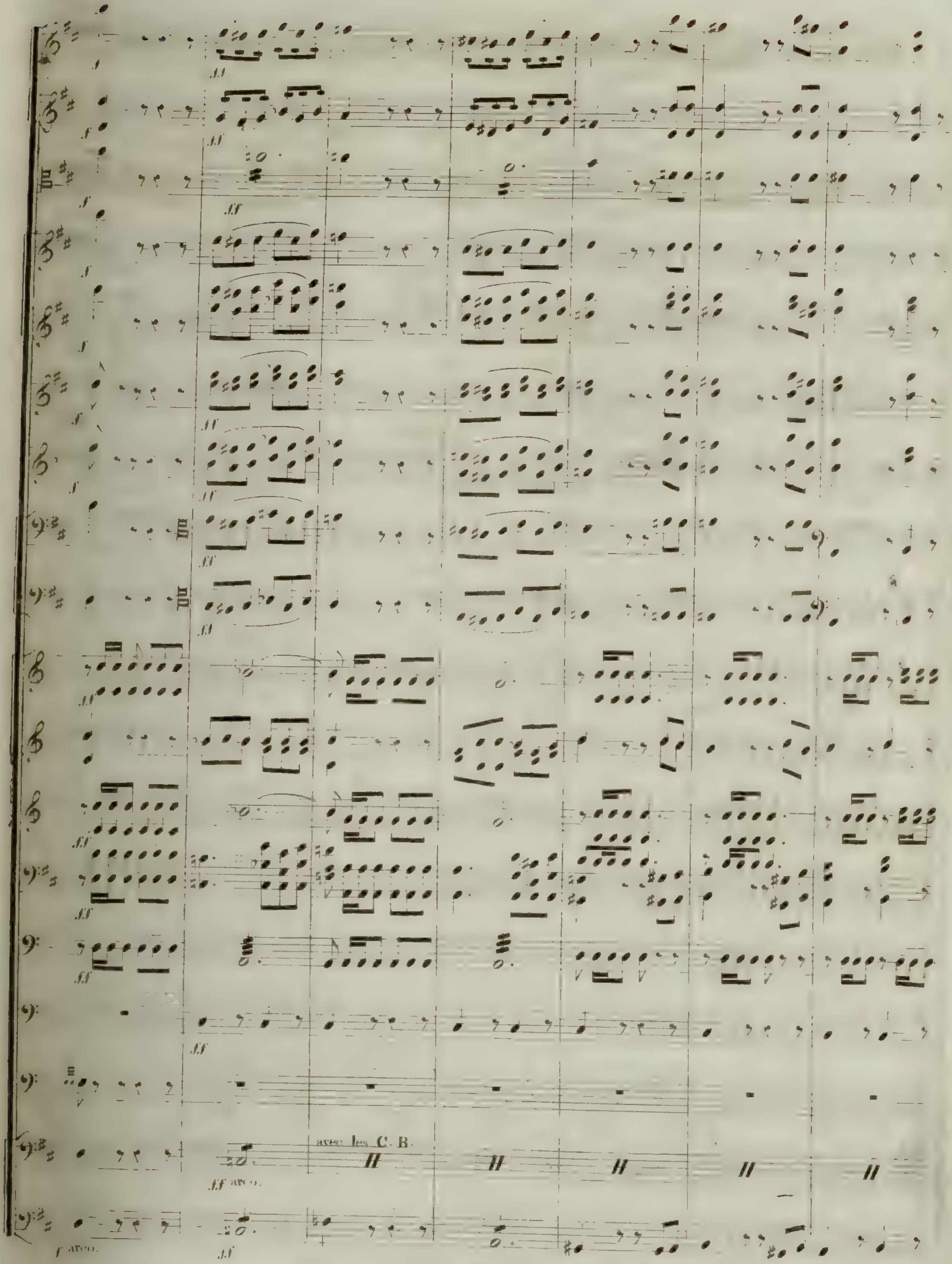


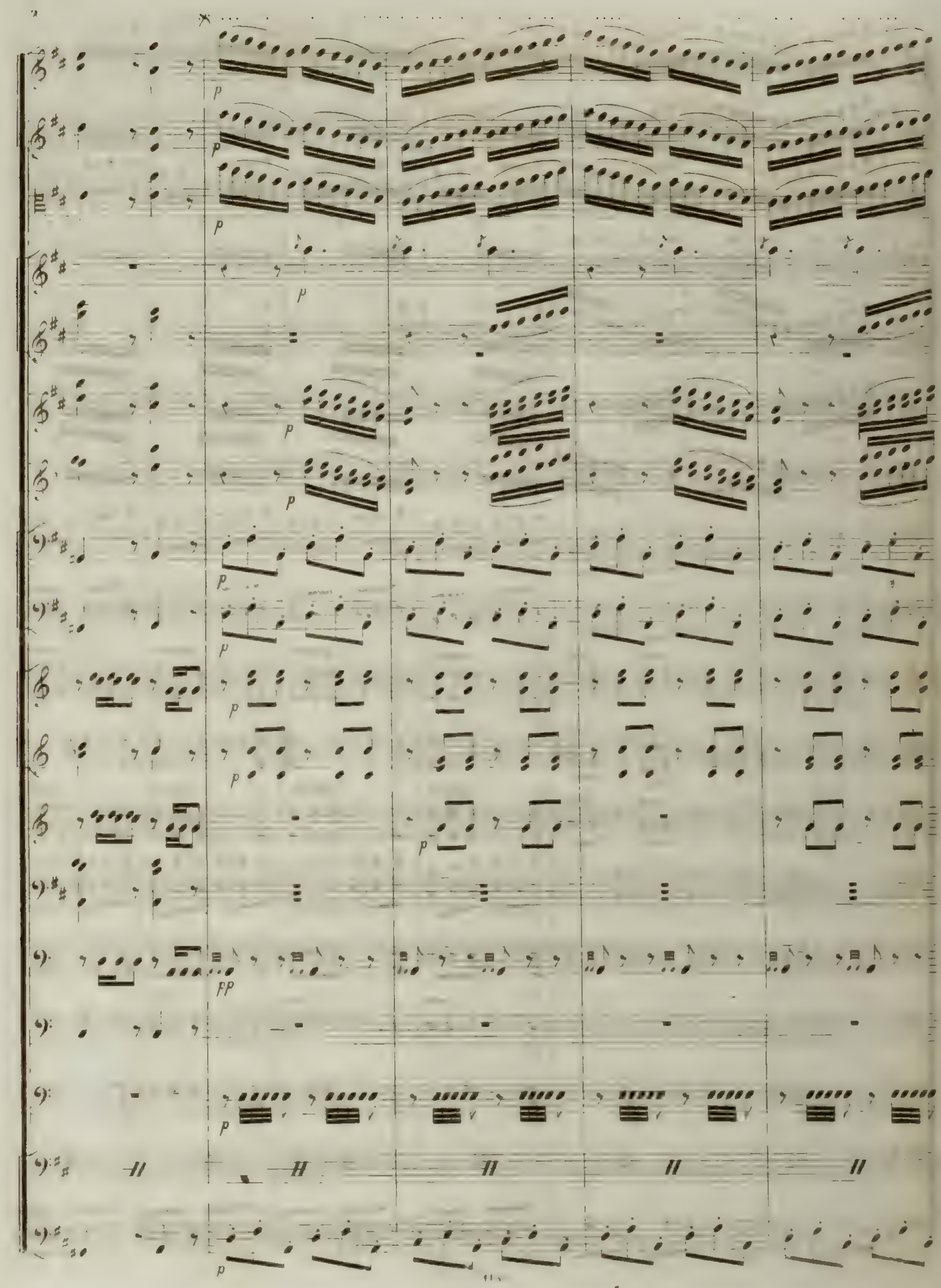

I. C B.

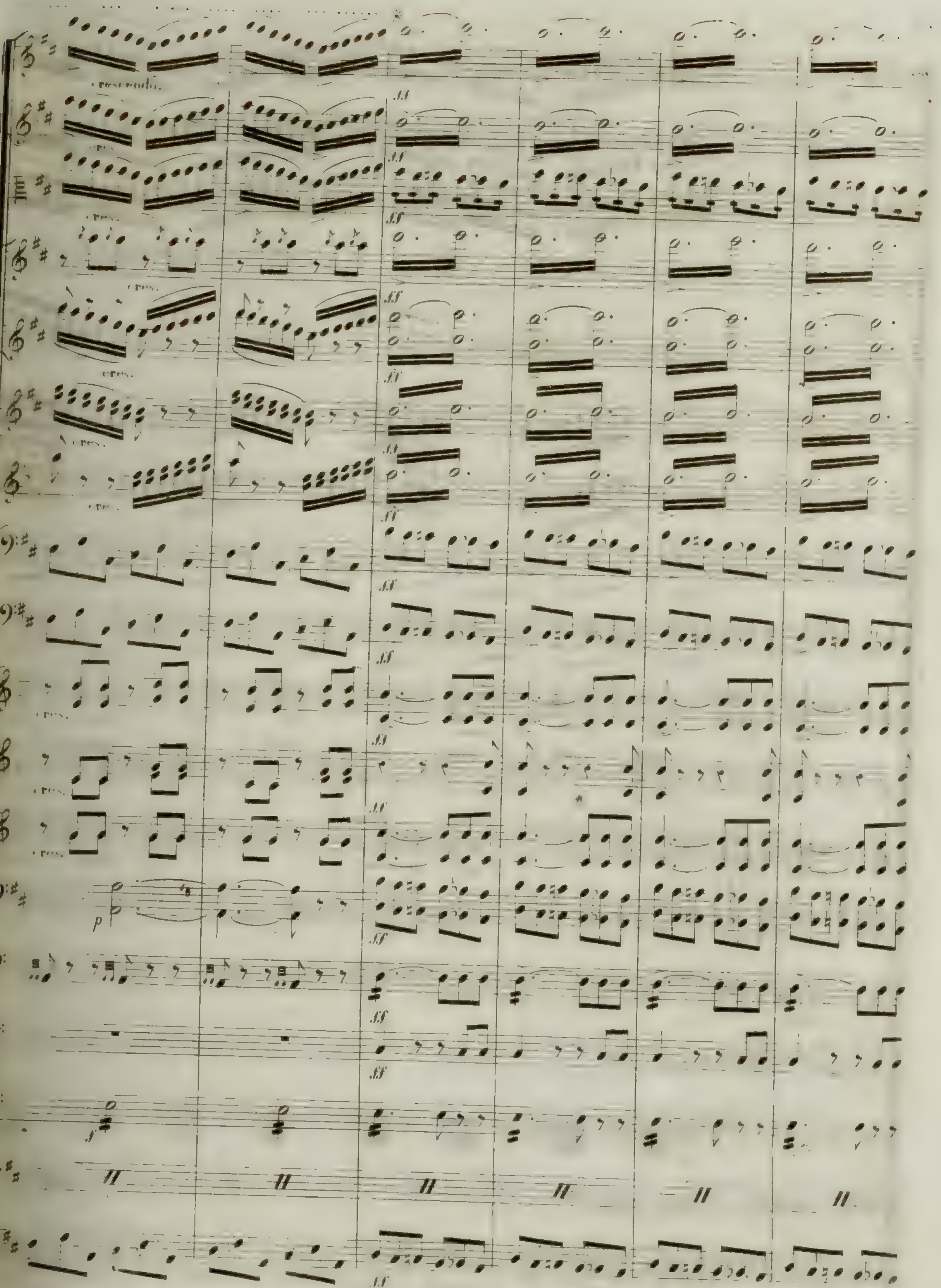


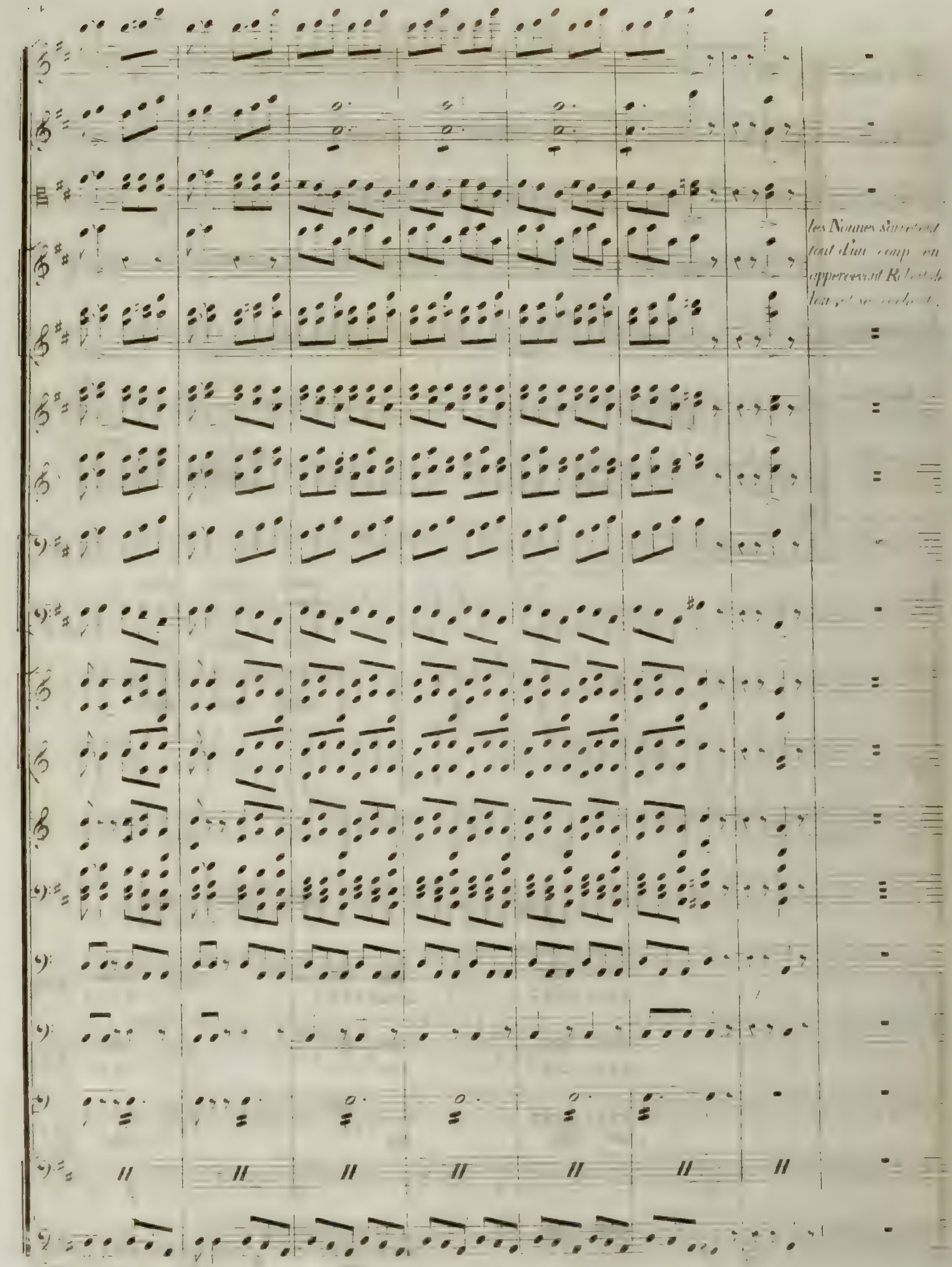
p sur la pointe de l'archet.
pizzicato.
p sur la pointe de l'archet.
1r solo.
p leger.
1r solo.
p leger.
p leger.
pp
pp
pp
pp
pizzicato.


pp Ophe:
pp
sempre pizzicato

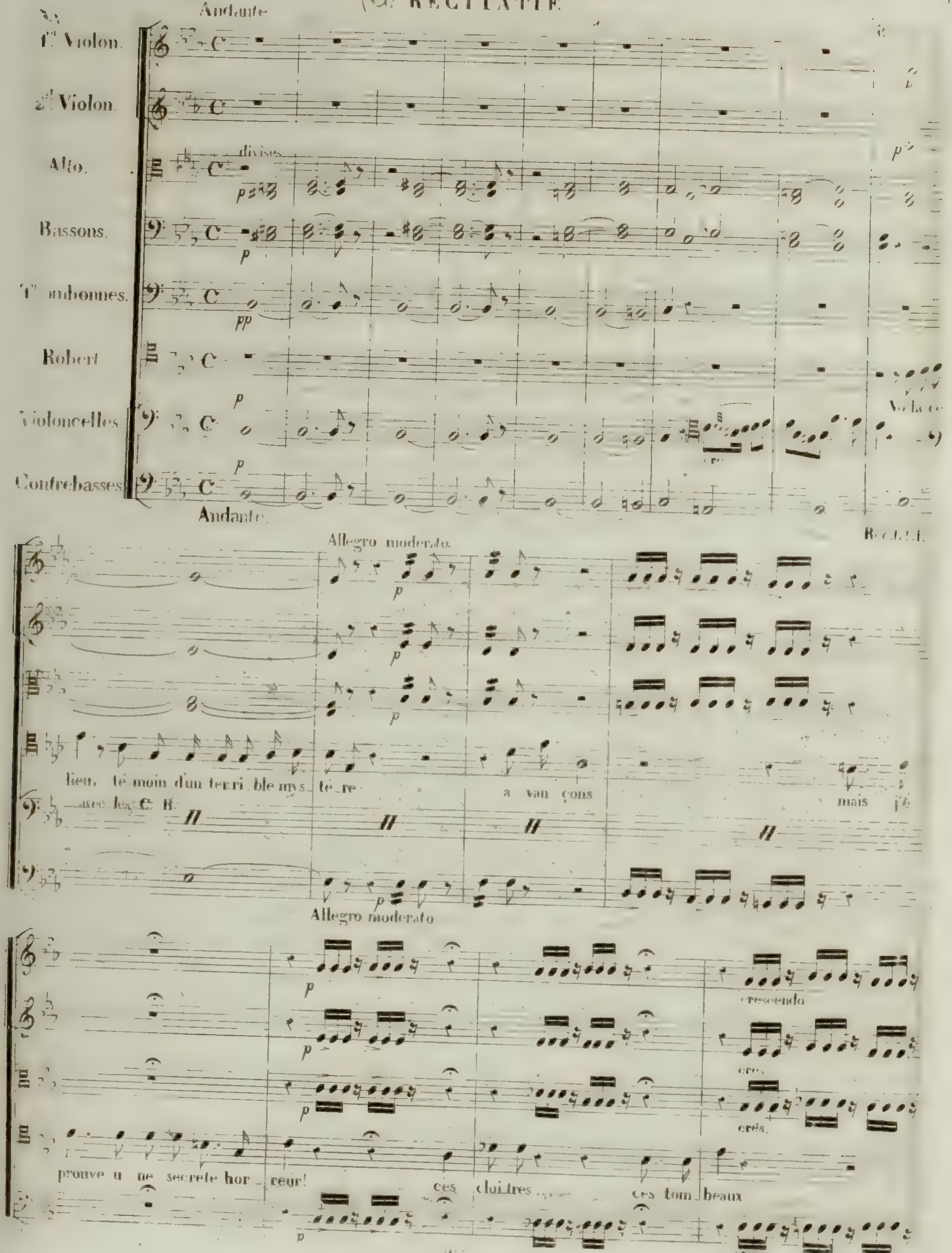

avec les C. B.
arco

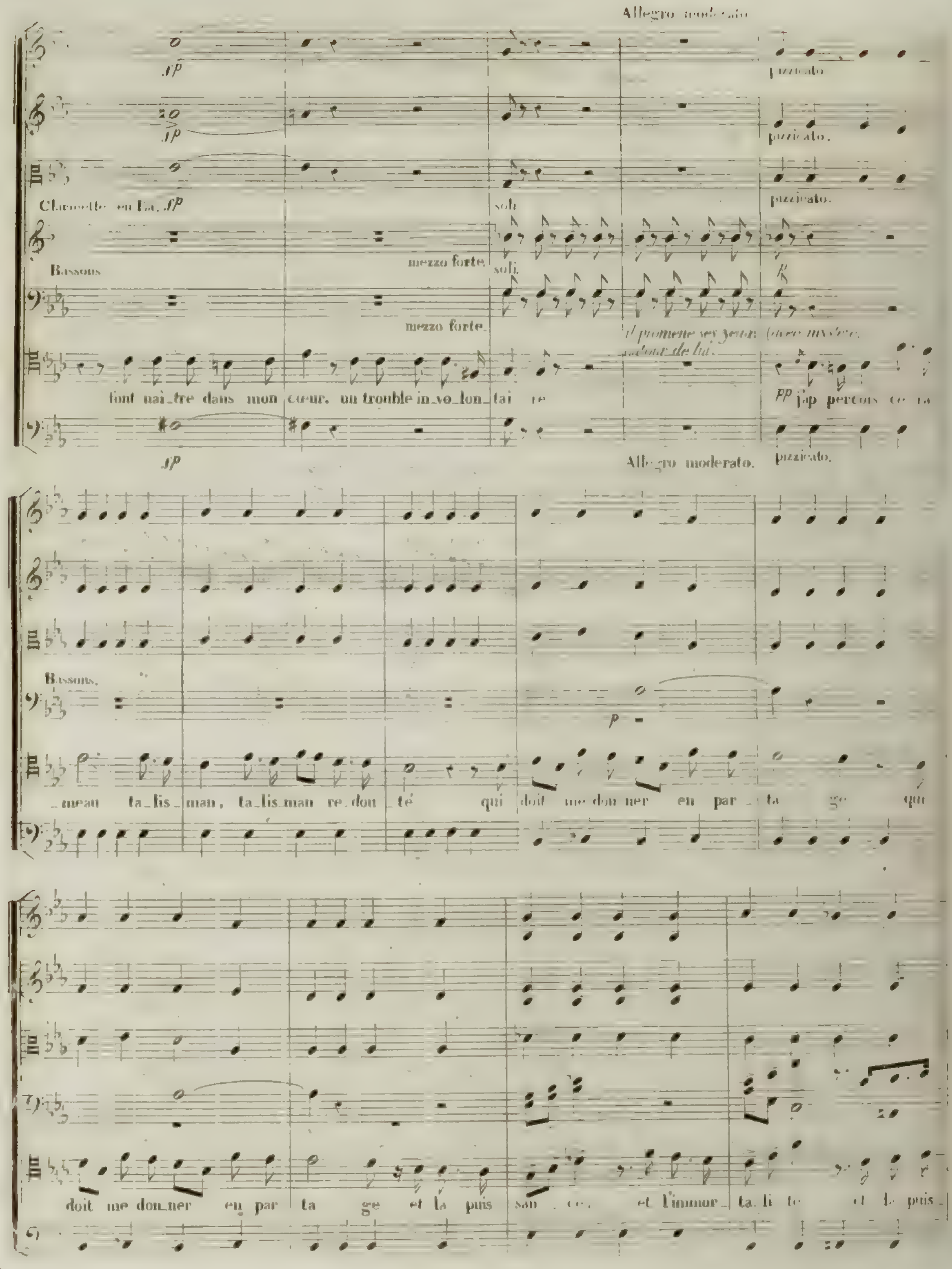


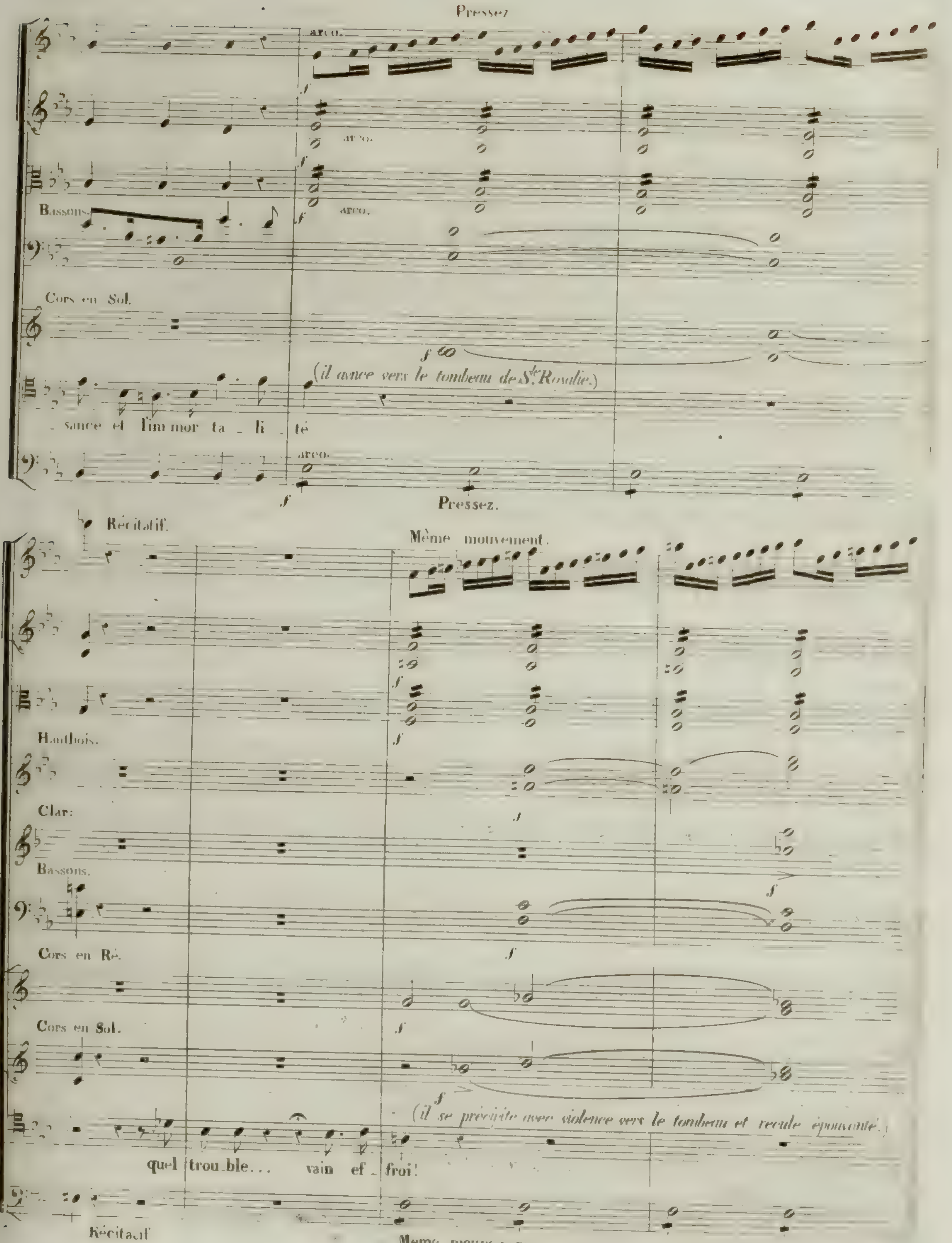

crescendo.
cres.
ff
p

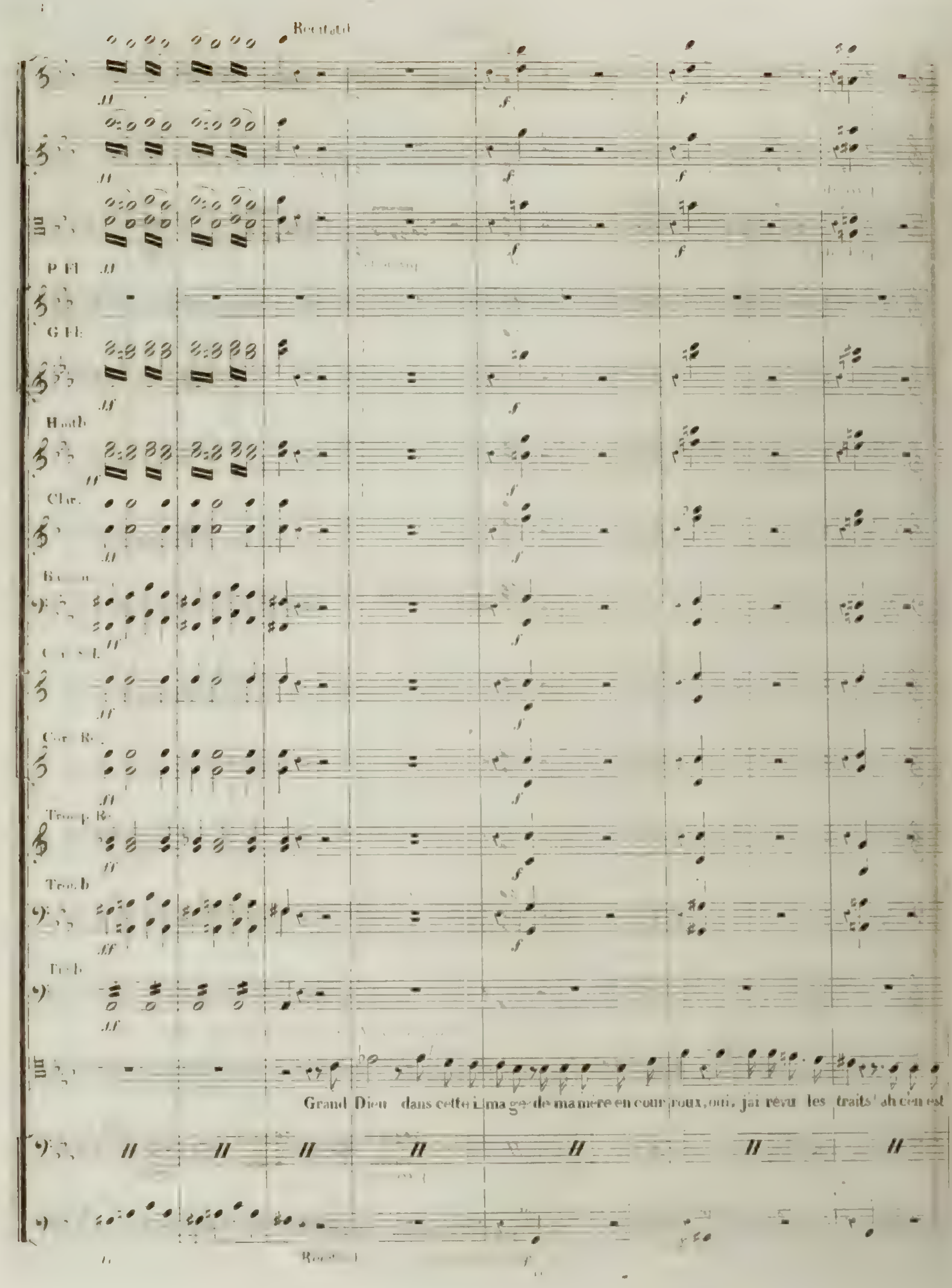

les Nonnes
tout d'un coup en

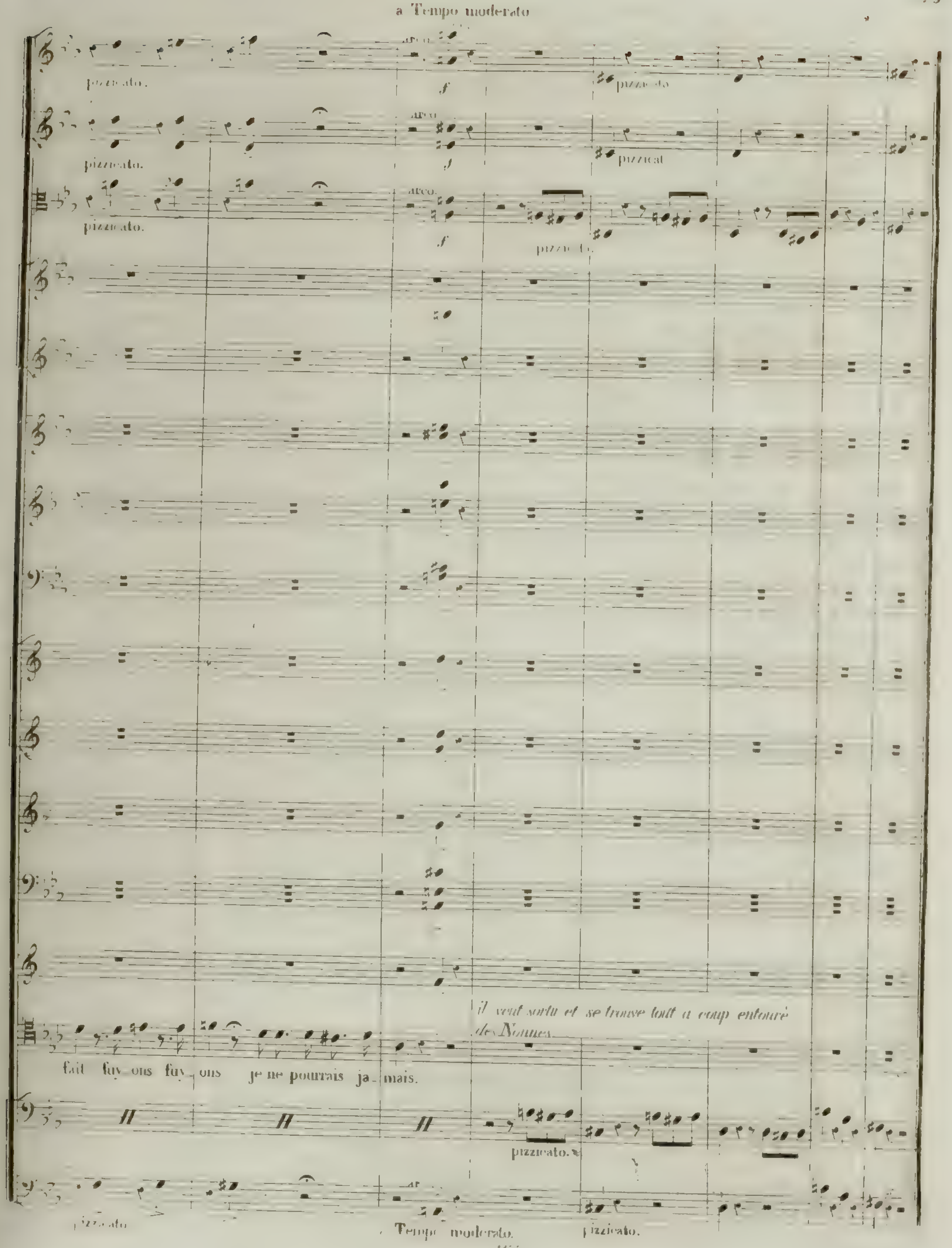
(C) RECITATIF


Andante
1er Violon.
2d Violon.
Alto.
divisés
Bassons.
Trombonnes.
Robert
Violoncelles
Contrebasses.
Voila ce
Andante.
Allegro moderato.
Recit.
lieu, té moin d'un ter ri ble mys_ té_ re
a van çons
mais j'é
avec les C. B.
Allegro moderato
prouve u ne secrete hor _ reur!
ces
cloi_tres
ces tom_beaux
crescendo
cres.


Allegro moderato
sf p
pizzicato.
Clarinette en La. sf p
soli
mezzo forte
Bassons
il promene ses yeux avec mystère autour de lui.
font naî_tre dans mon cœur, un trouble in_vo_lon_tai re
pp percois ce ta
Allegro moderato.
Bassons.
p
_meau ta_lis_man, ta_lis_man re_dou_té qui doit me don ner en par_ta ge qui
doit me don_ner en par ta ge et la puis san_ce, et l'immor_ta_li té et la puis_

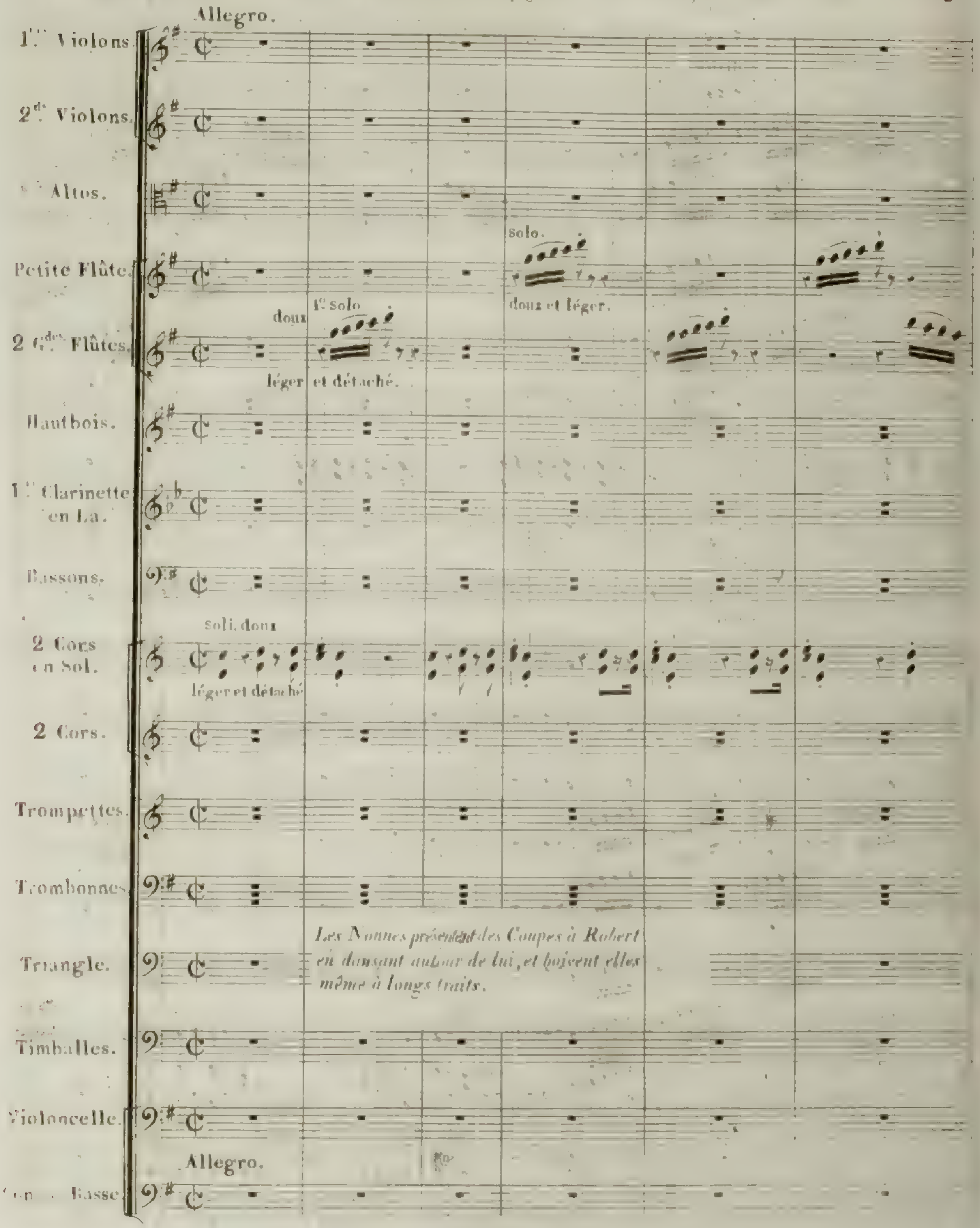

Pressez
arco.
Bassons.
Cors en Sol.
(il avance vers le tombeau de St. Rosalie.)
-sance et l'im mor ta - li - té
Pressez.
Récitatif.
Même mouvement.
Hautbois.
Clar:
Bassons.
Cors en Ré.
Cors en Sol.
(il se précipite avec violence vers le tombeau et recule épouvanté.)
quel trou-ble... vain ef - froi!
Récitatif
Même mouvement.

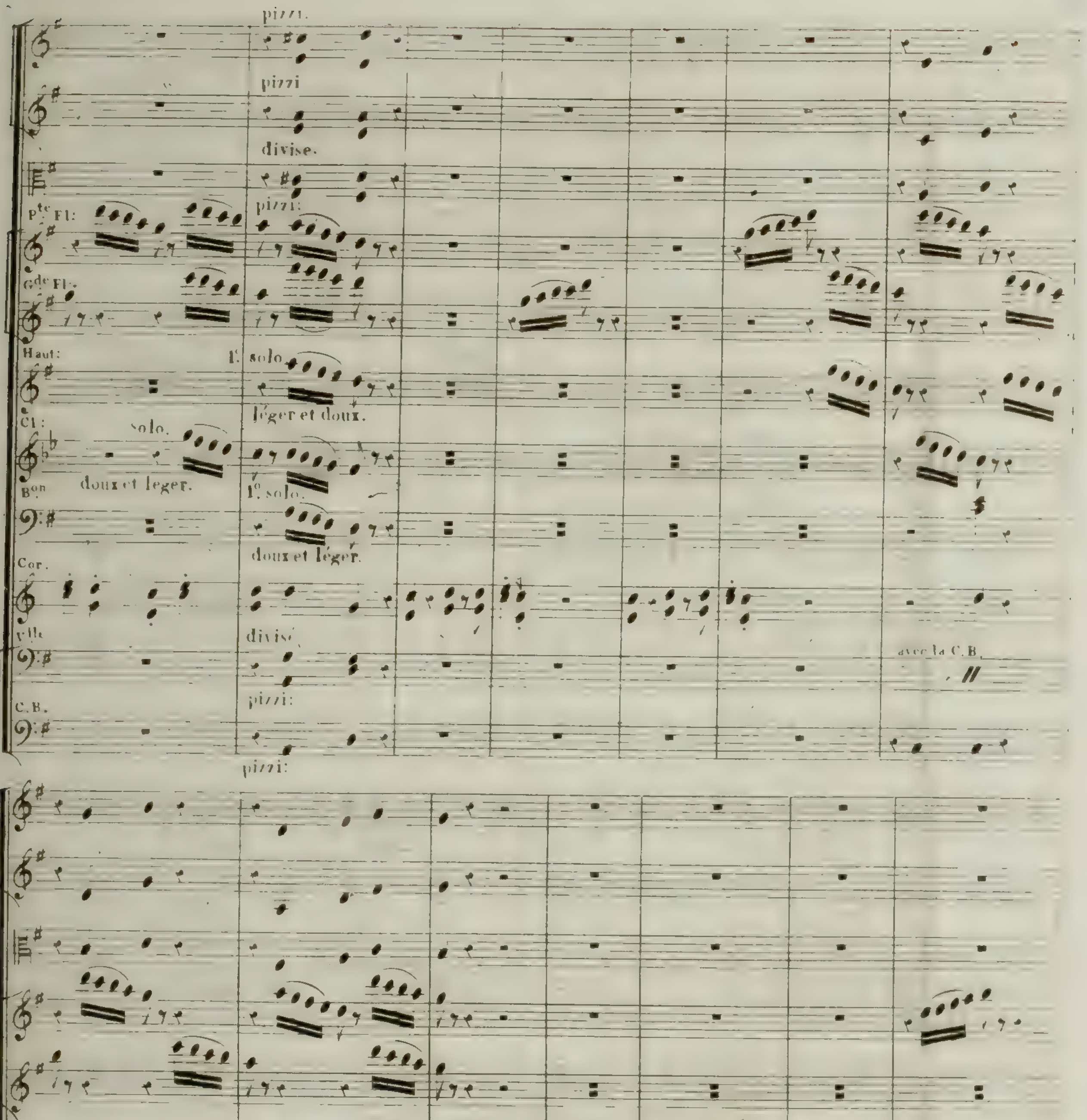

Recitatif
P. Fl.
G. Fl.
Hautb.
Clar.
Grand Dieu dans cette i ma ge de ma mère en cour roux, oui, j'ai revu les traits! ah c'en est

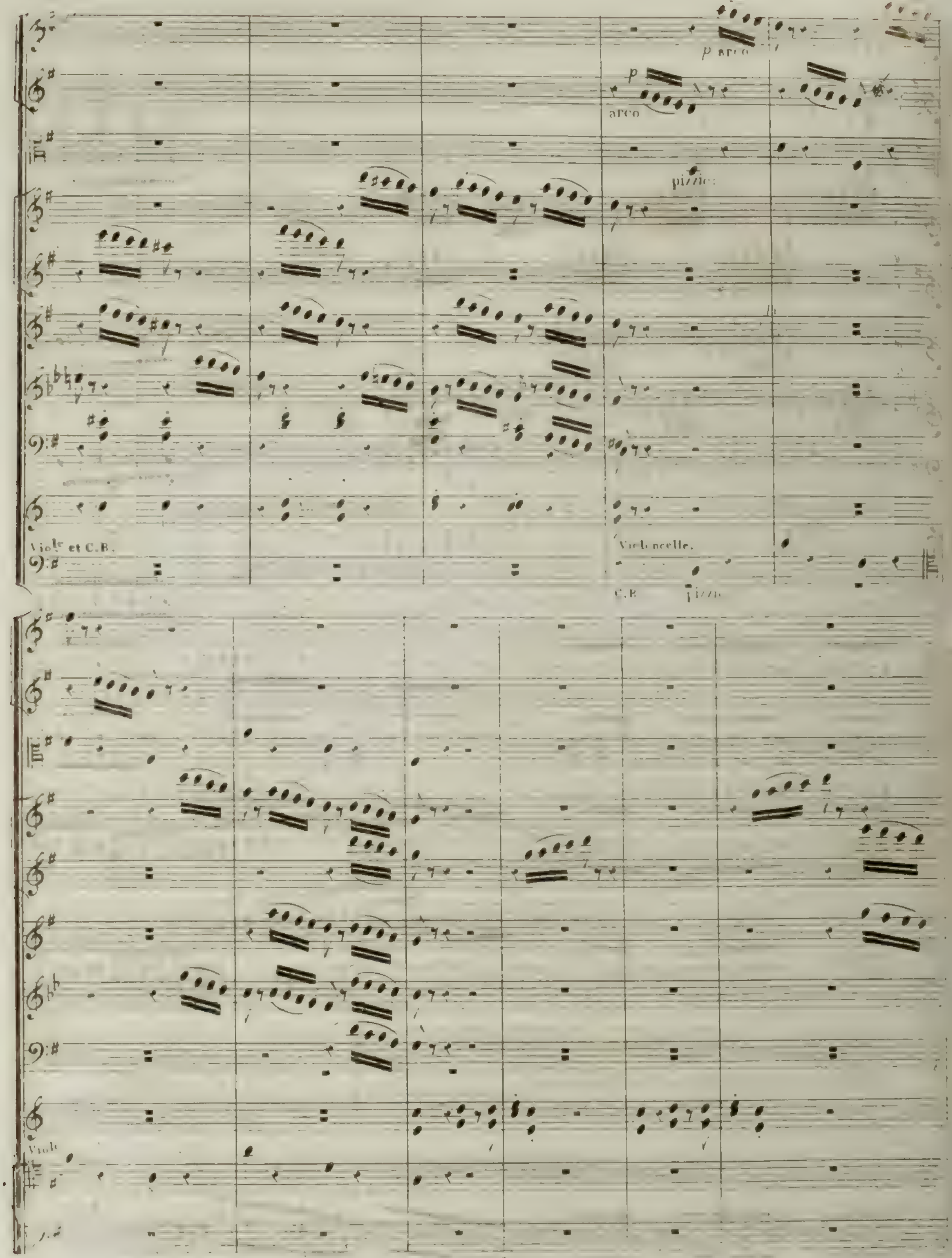

a Tempo moderato
pizzicato.
arco
f
pizzicato
pizzicato.
arco
f
pizzicat
pizzicato.
arco.
f
pizzicato.
il veut sortir et se trouve tout a coup entouré de Nonnes.
fait fuy_ons fuy_ons je ne pourrais ja_mais.
pizzicato.
pizzicato
Tempo moderato.
pizzicato.

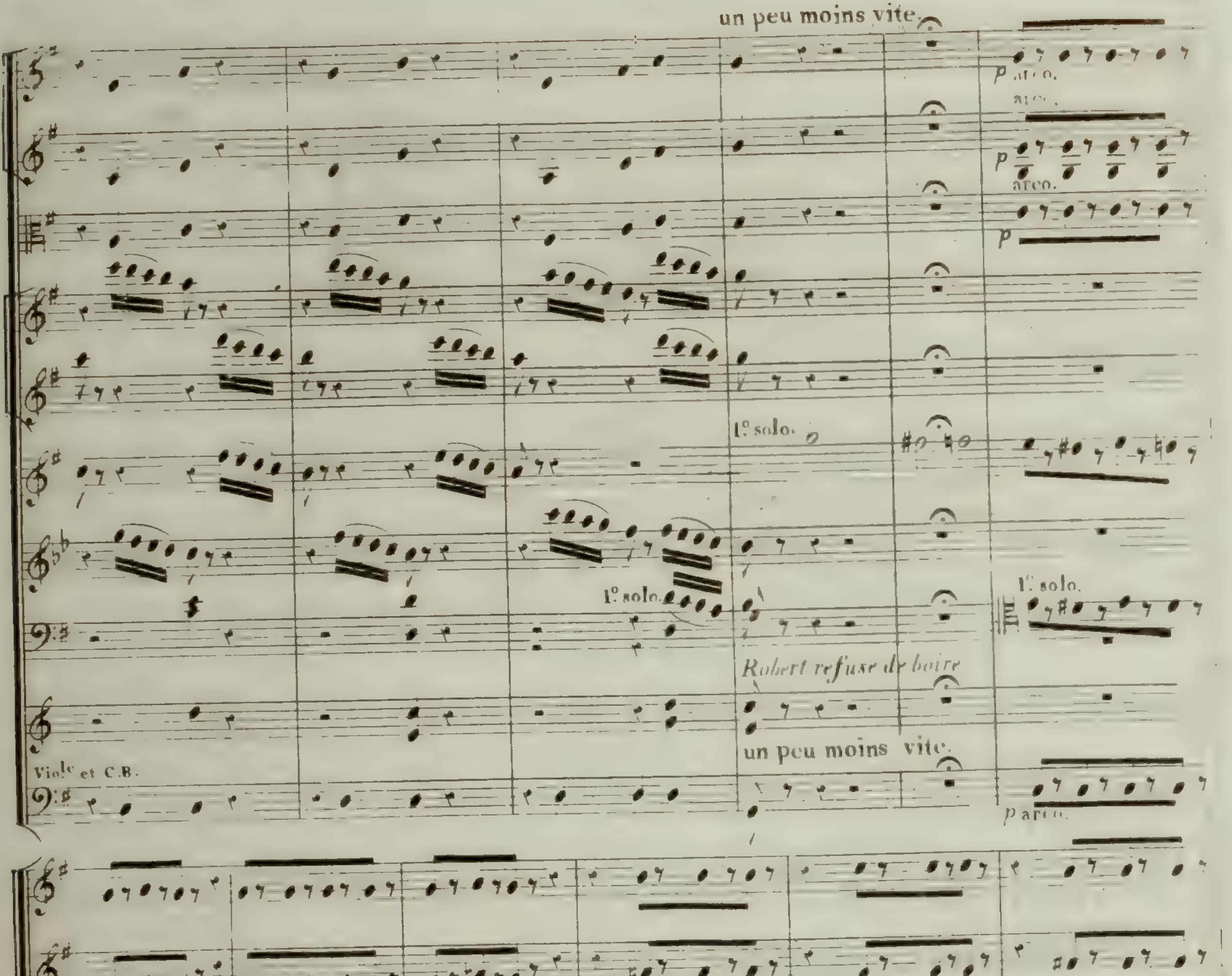
(D) 1er AIR DE BALLET (SÉDUCTION PAR L'IVRESSE.

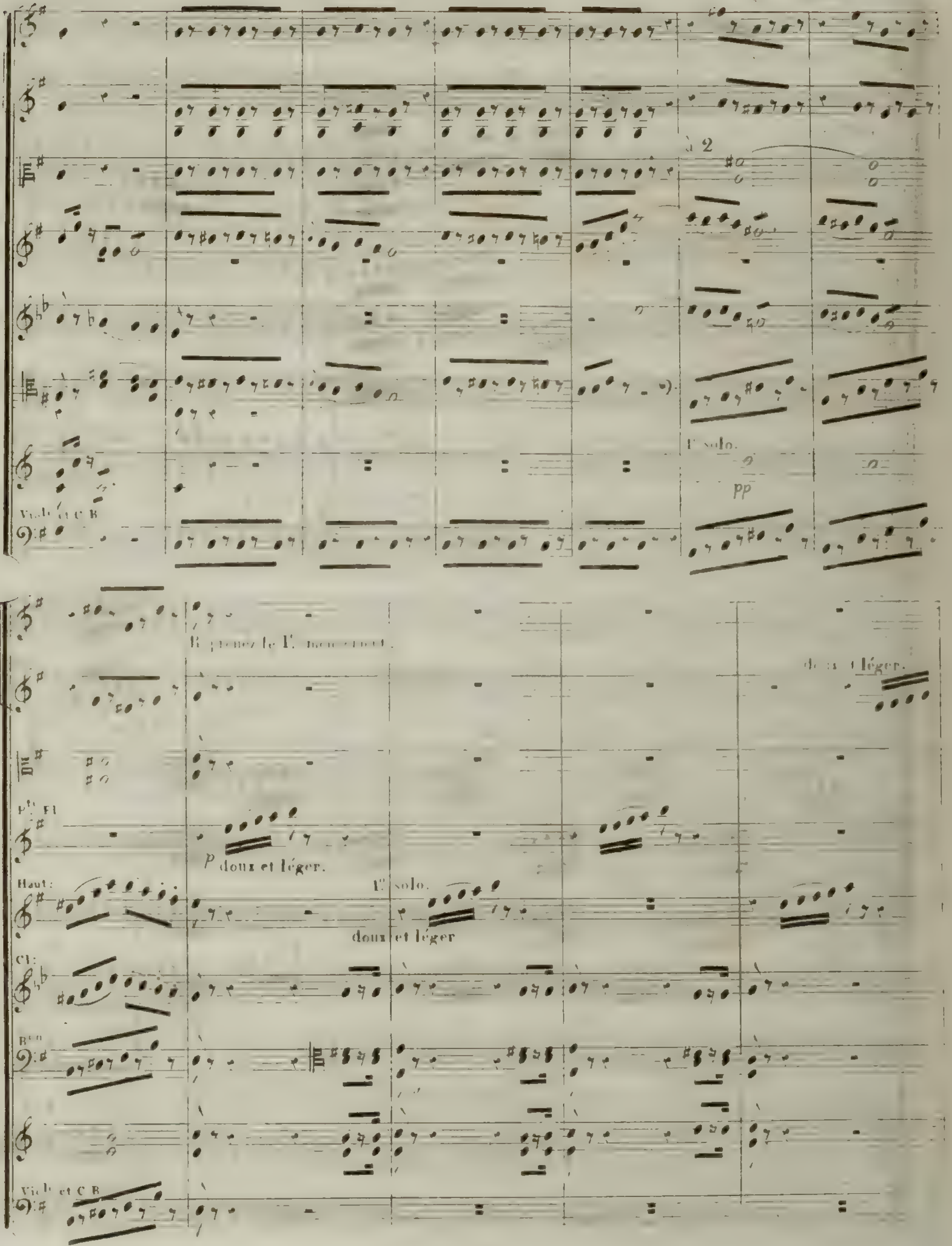
... on passe ce 1er air de ballet et l'on va de suite au 2e, page 590. dans ce cas il faut consulter le ...



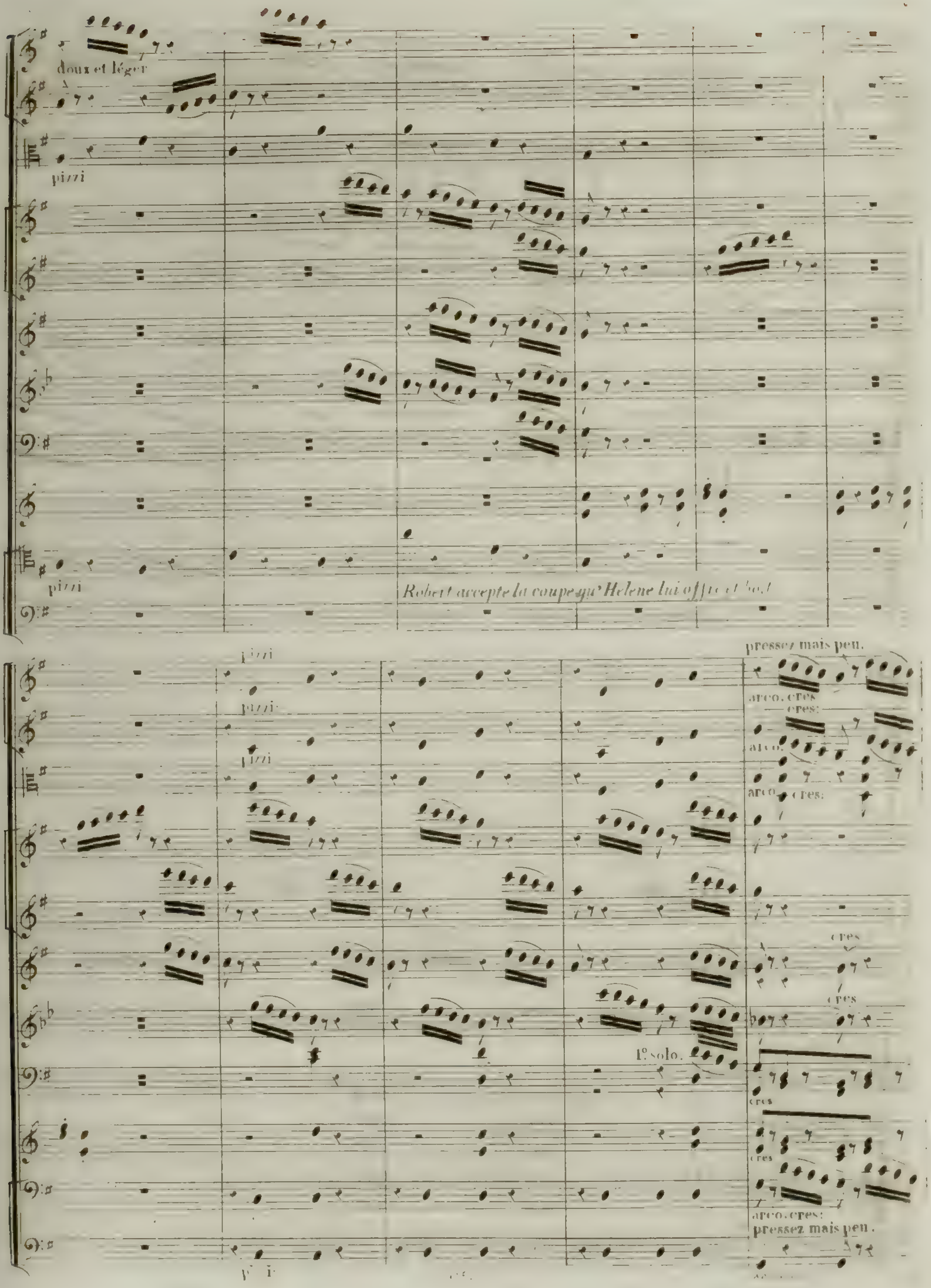

pizzi.
pizzi
divise.
pizzi:
Pte Fl:
Gde Fl:
Haut:
1º solo
léger et doux.
Cl:
solo.
doux et leger.
Bon
1º solo.
doux et léger.
Cor.
Vlle
divisé
avec la C.B.
C.B.
pizzi:
pizzi:
solo.
1º solo
soli
soli.
p

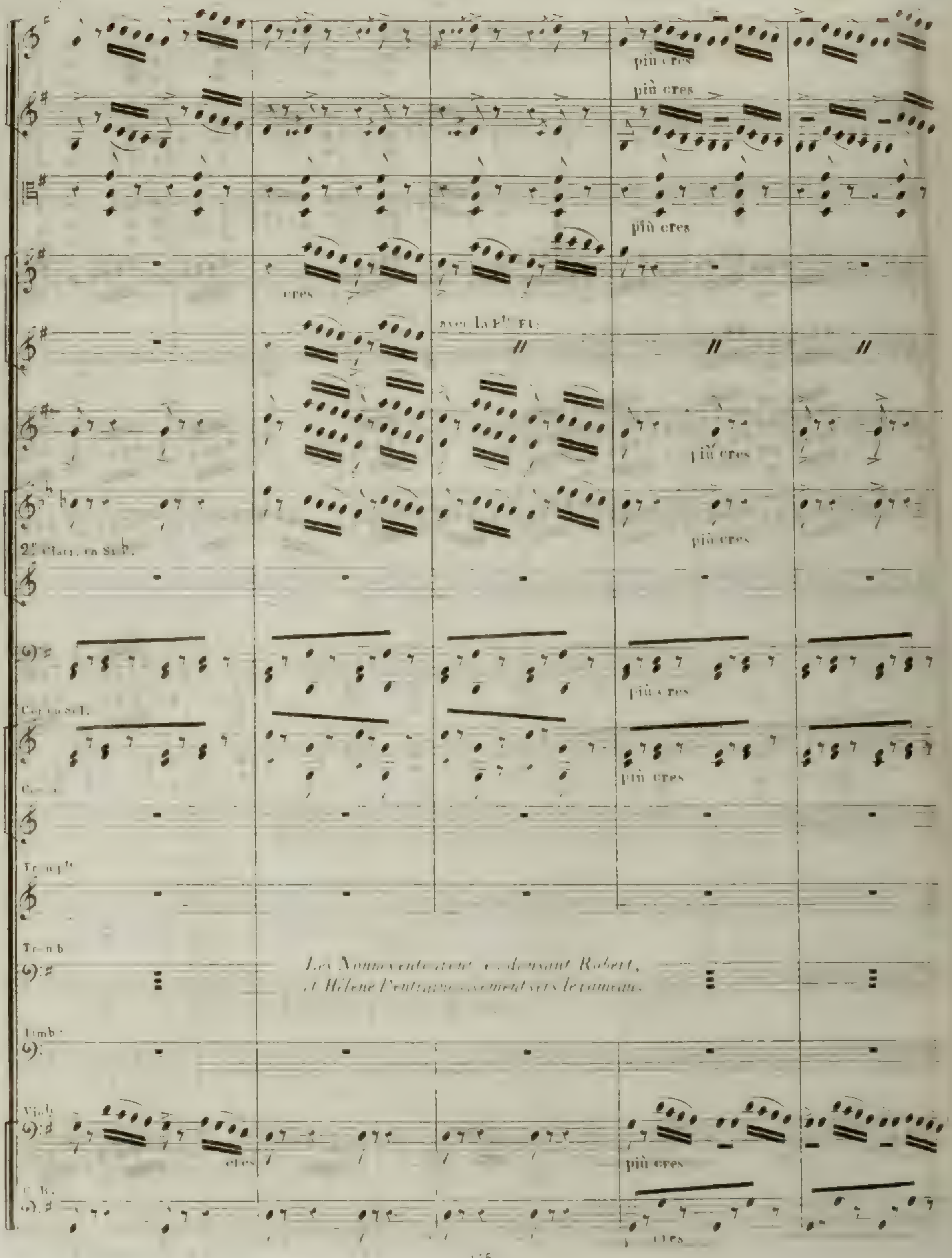

p arco
p
arco
pizzic.
Viol. et C.B.
Violoncelle.
C.B.
pizzic.
Viol.

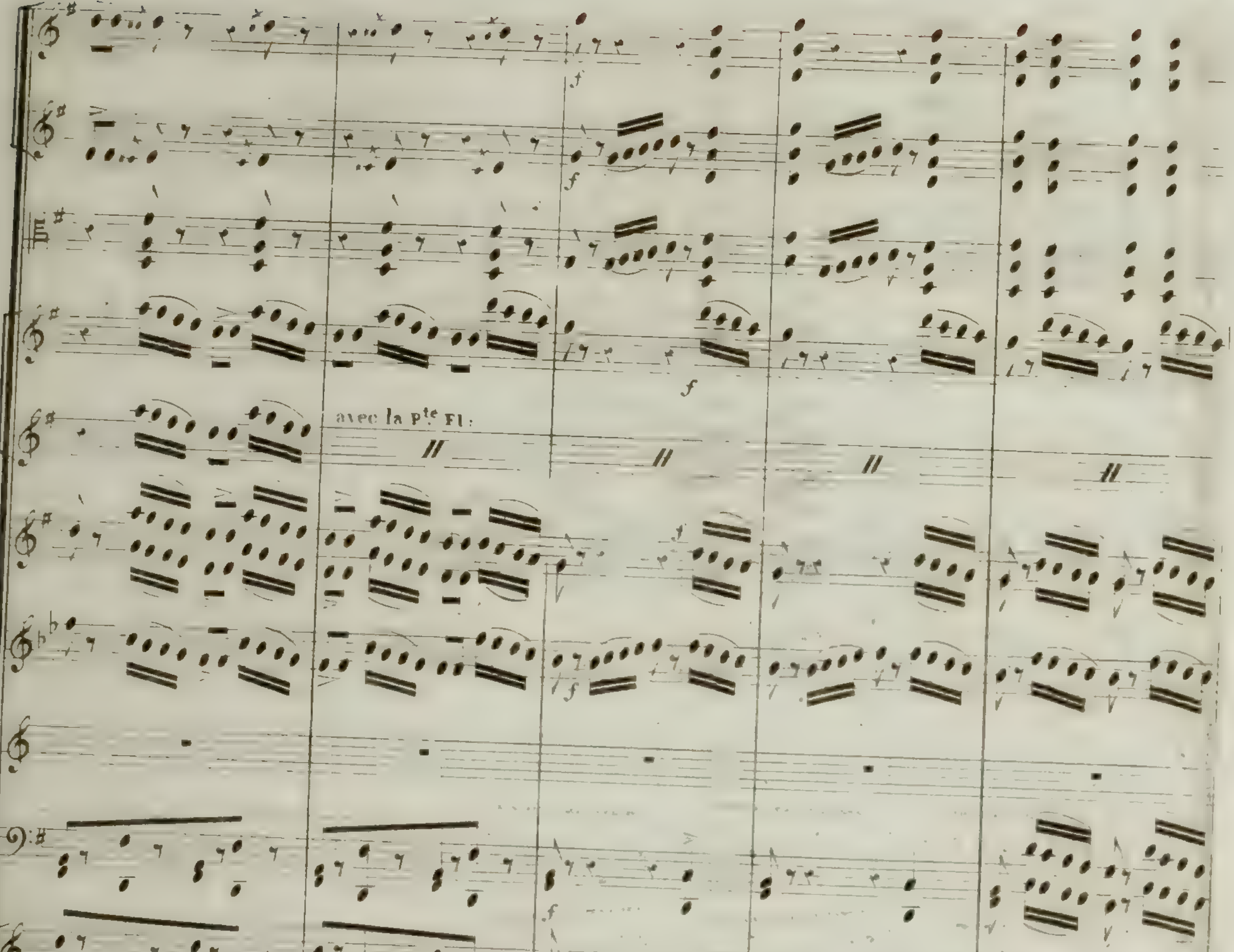

un peu moins vite
arco.
p
1º solo.
Robert refuse de boire
un peu moins vite
Viol.les et C.B.
p arco.
Haut:
Cla:
B.on
Cor en Sol.
Hélène reprochant aux Nonnes leurs manières lestes, s'approche de Robert, et par ses poses gracieuses cherche à le séduire.
Timb.les
V.lle et C.B.

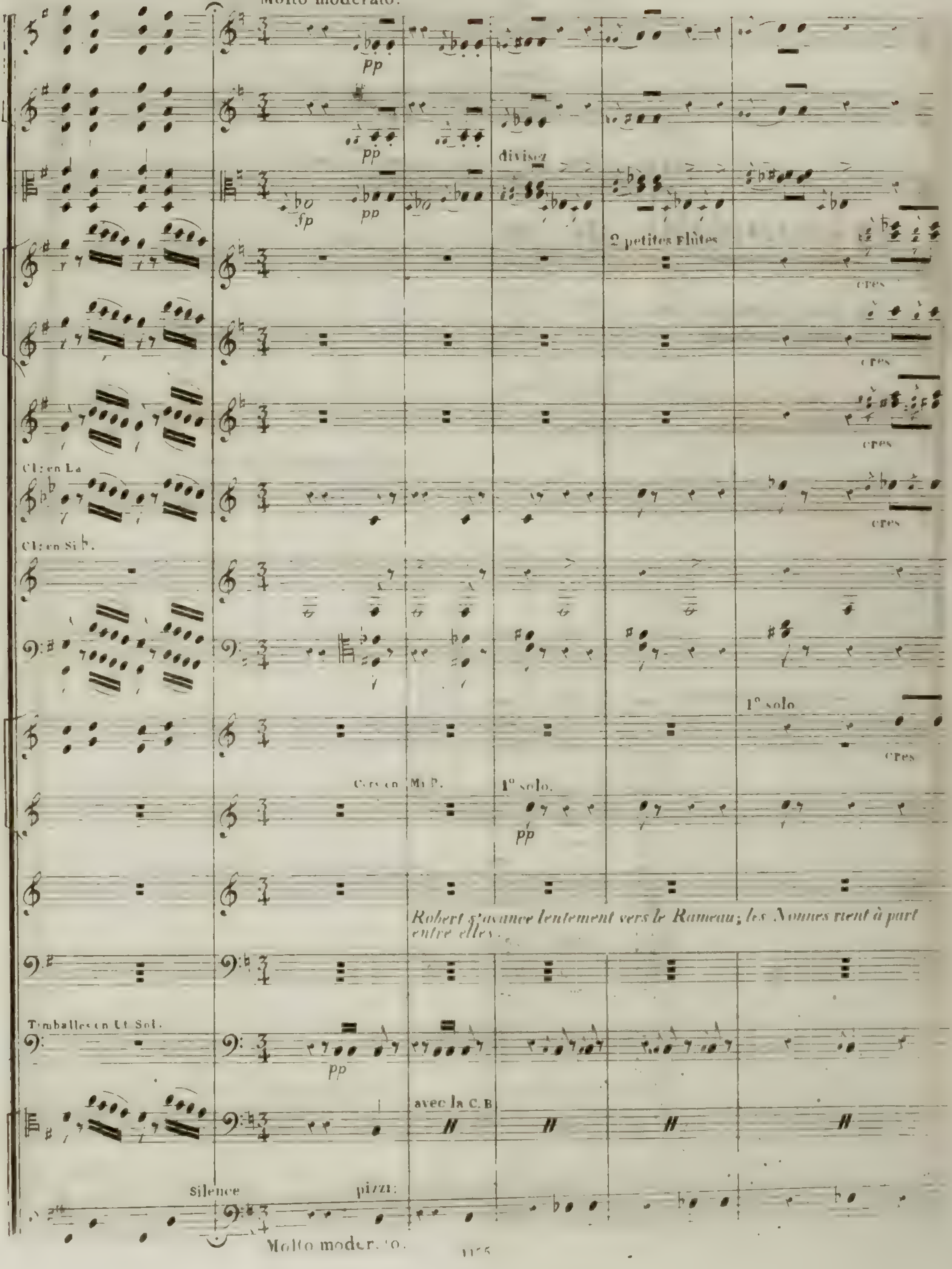


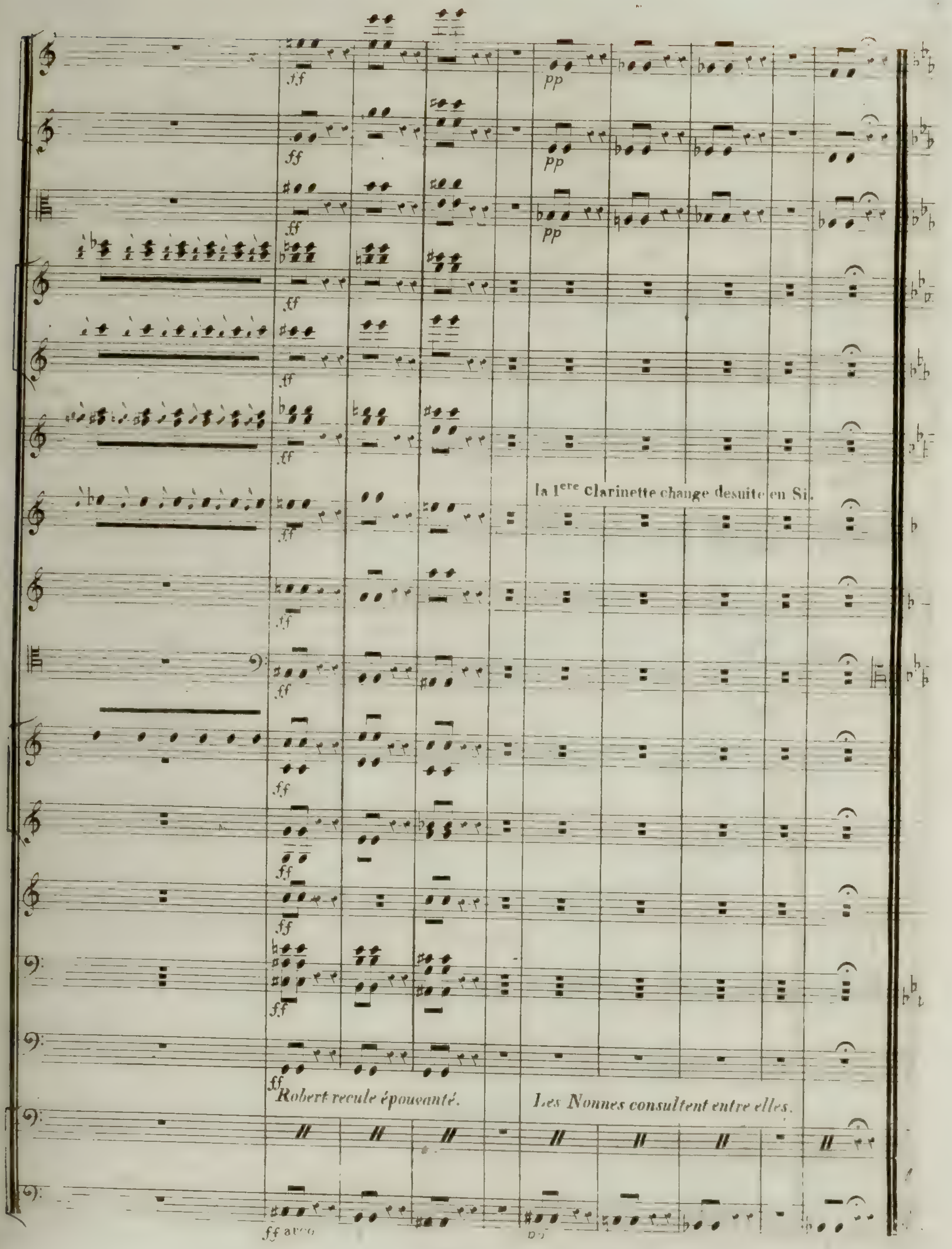
Vle et C B
à 2
1r solo.
pp
doux et léger.
Pte Fl
p doux et léger.
Haut:
1r solo.
doux et léger
Cl:
Bons
Vle et C B


doux et léger
pizzi
pizzi
Robert accepte la coupe qu'Helene lui
pizzi
pizzi
pizzi
pressez mais peu.
arco. cres
cres:
arco.
arco. cres:
cres
cres
1º solo.
cres
cres
arco. cres:
pressez mais peu.

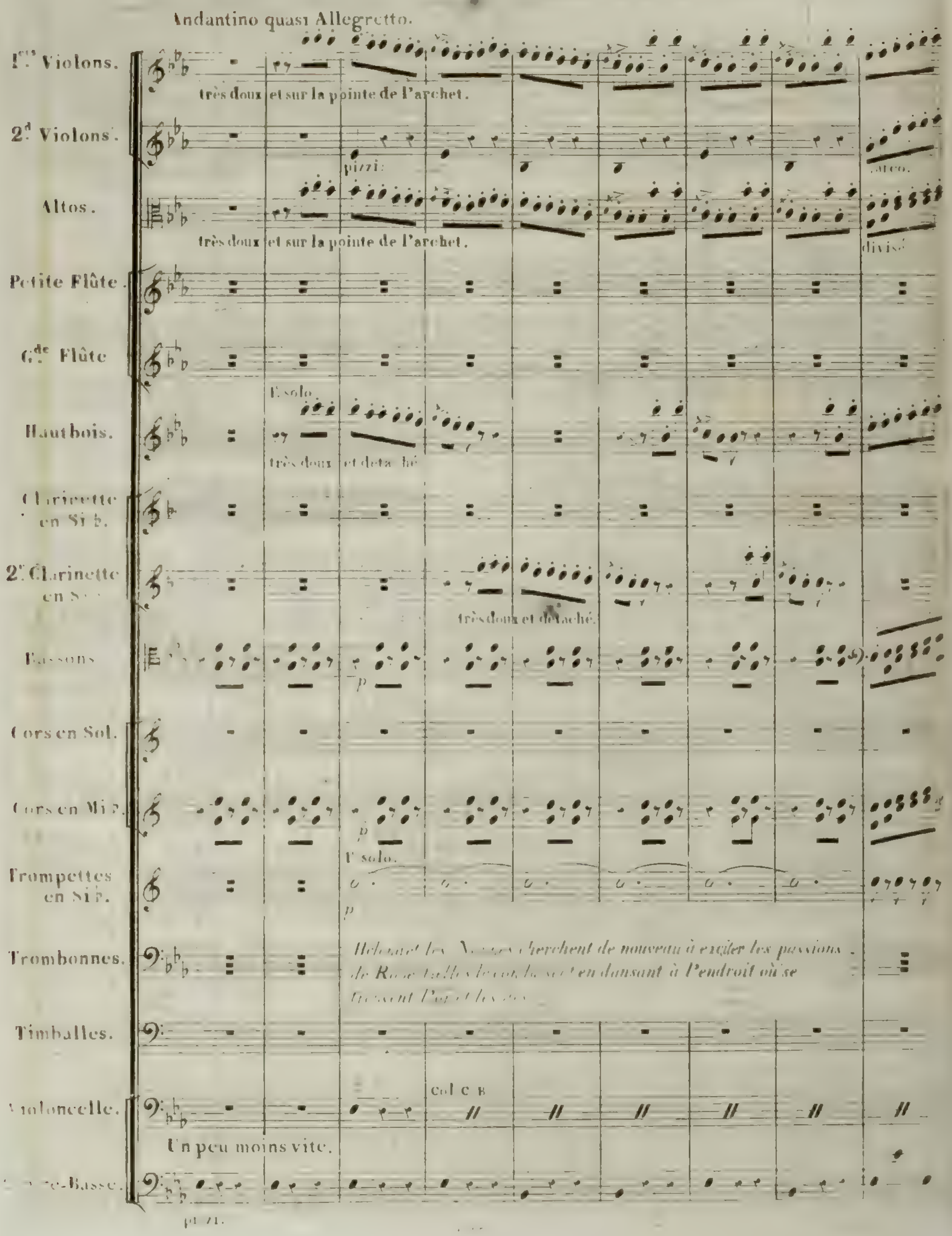

più cres
cres
avec la 1re Fl.
2e Clari. en Si b.
Cor en Sol
Tromb
Timb
Viol
C. B.

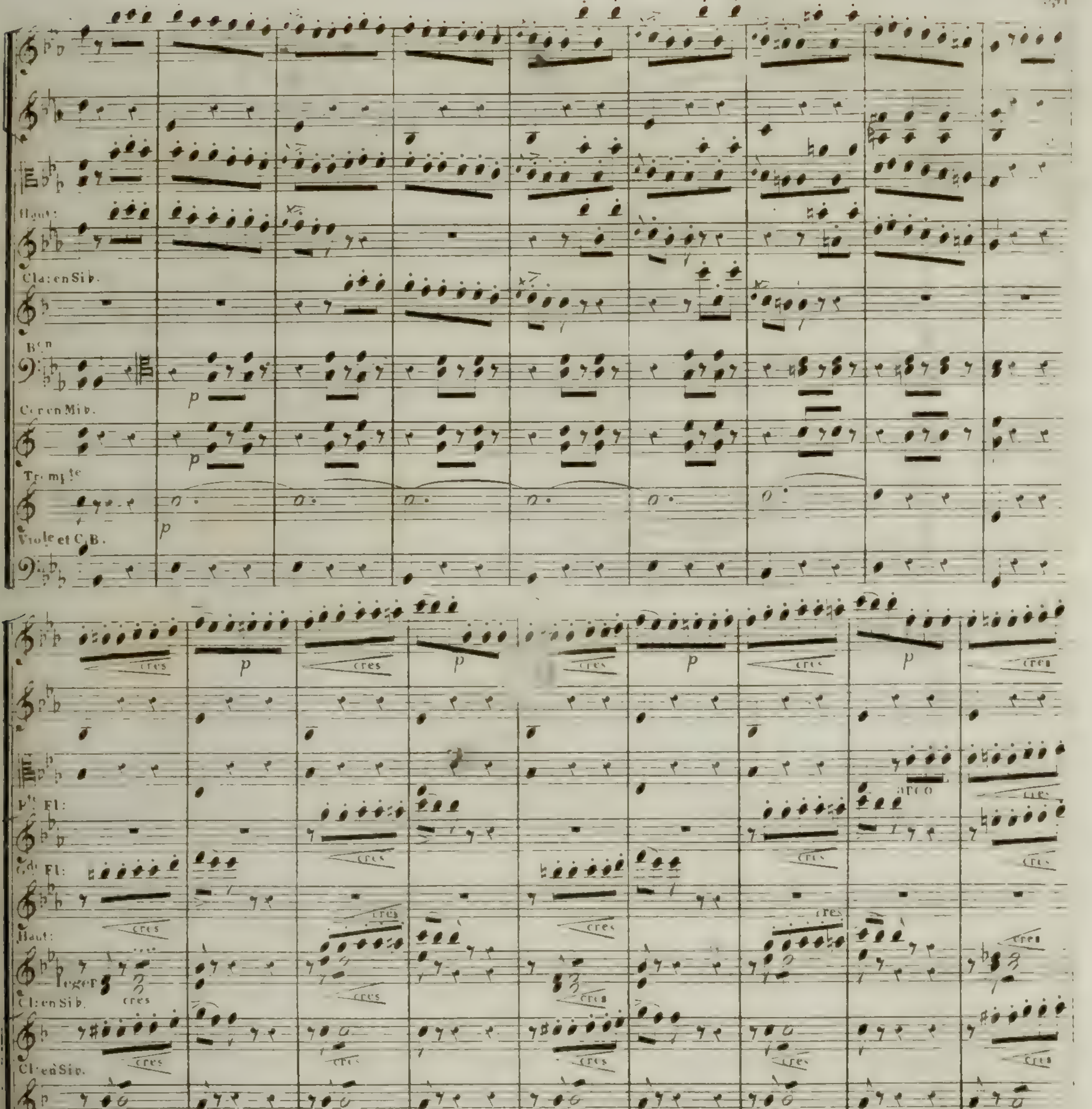

avec la Pte Fl:

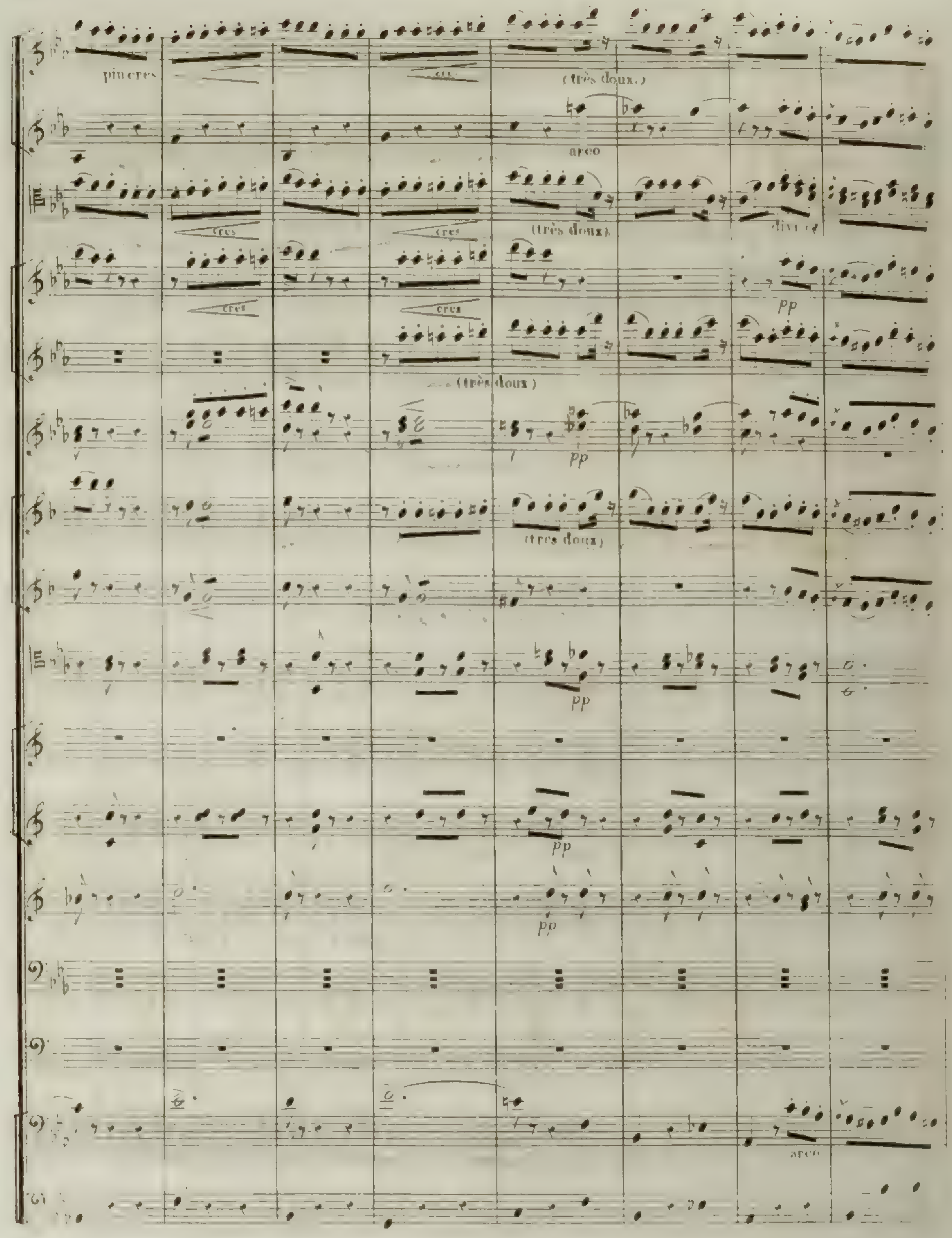

silence Molto moderato.
pp
fp
divisez
2 petites Flûtes
cres
Cl: en La
Cl: en Si♭.
1° solo
Cors en Mi♭.
1° solo.
Robert s'avance lentement vers le Rameau; les Nonnes rient à part entre elles.
Timballes en Ut Sol.
avec la C.B
Silence
pizzi:
Molto moderato.

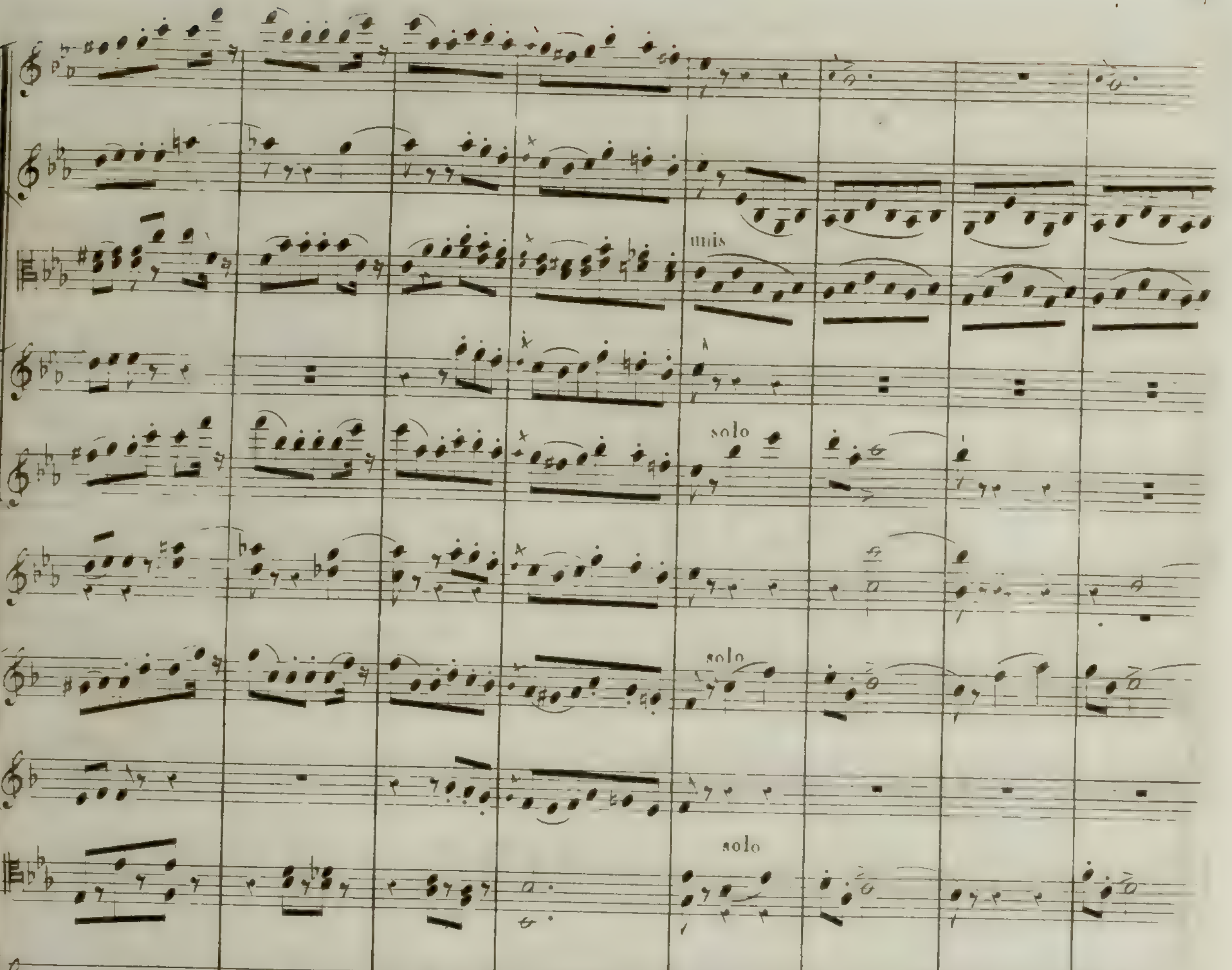

la 1ère clarinette change desuite en Si.
Robert recule épouvanté.
Les Nonnes consultent entre elles.
ff arco

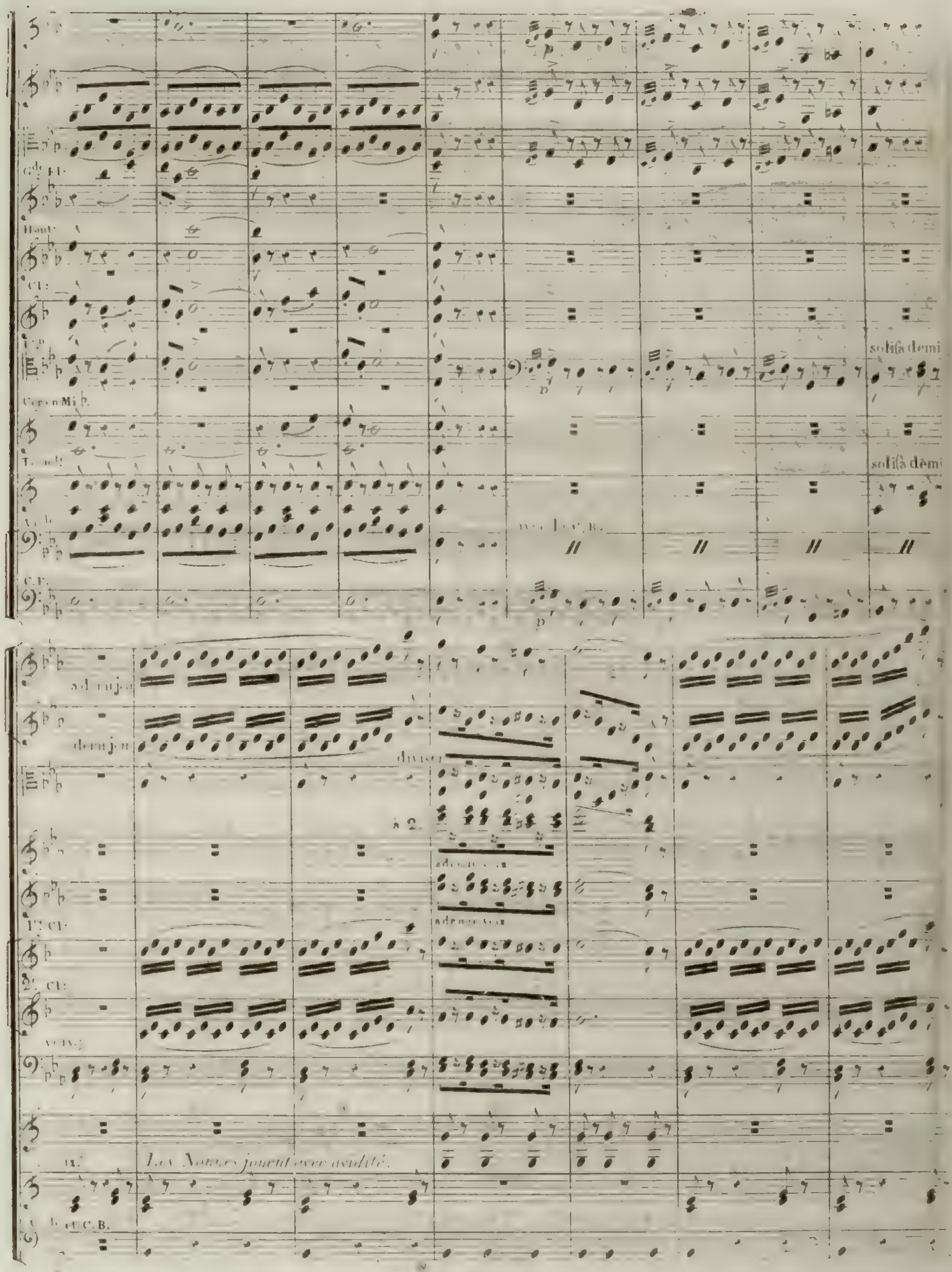
2me AIR DE BALLET (SÉDUCTION PAR LE JEU

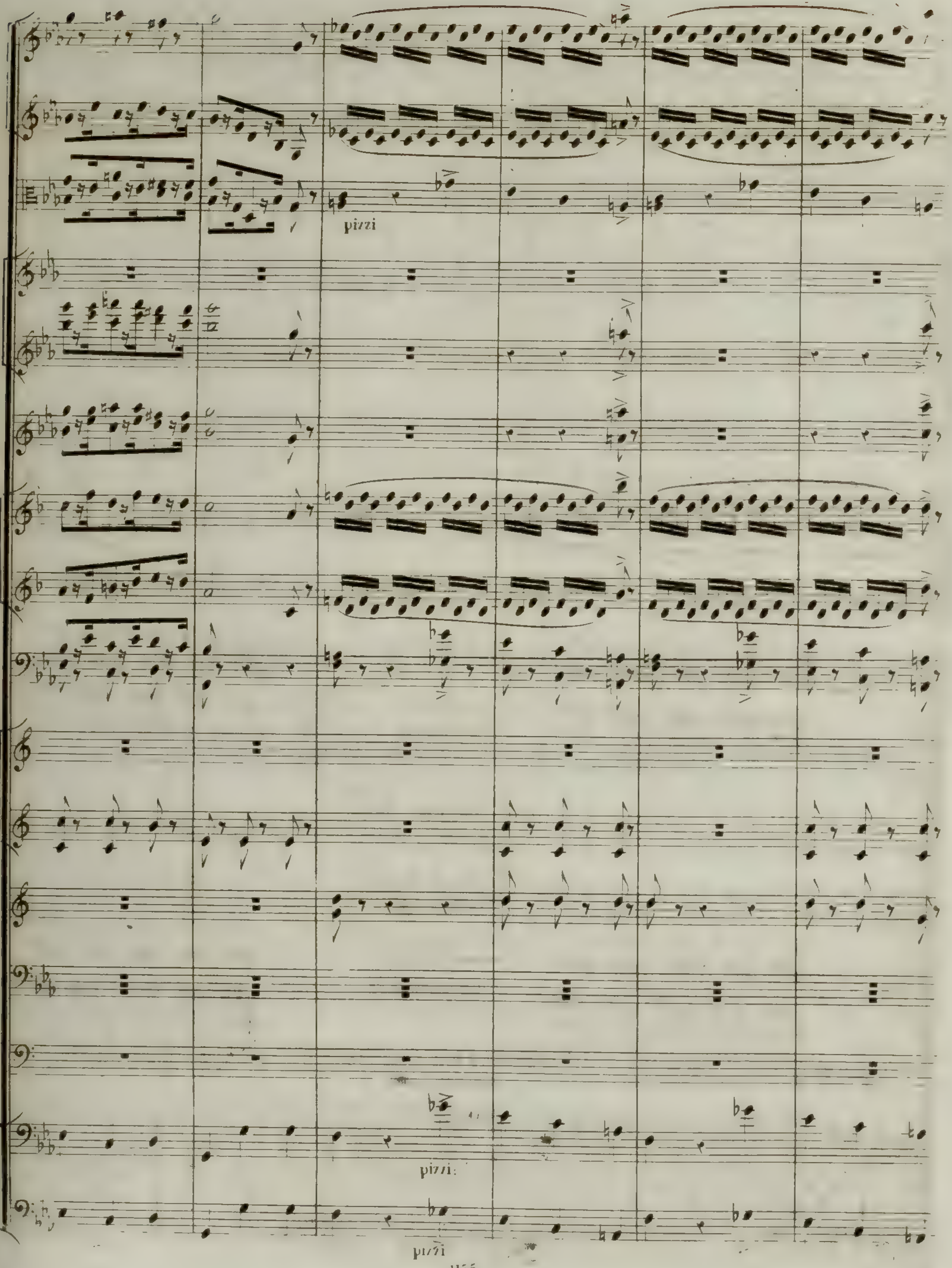



Haut:
Cla: en Sib.
B:on
C: en Mib.
Tromp:te
Viole et C.B.
p
cres
P:re Fl:
2:de Fl:
leger
Cl: en Sib.
C: Mib.
Tromp:te
Viole
arco
C.B.
pp

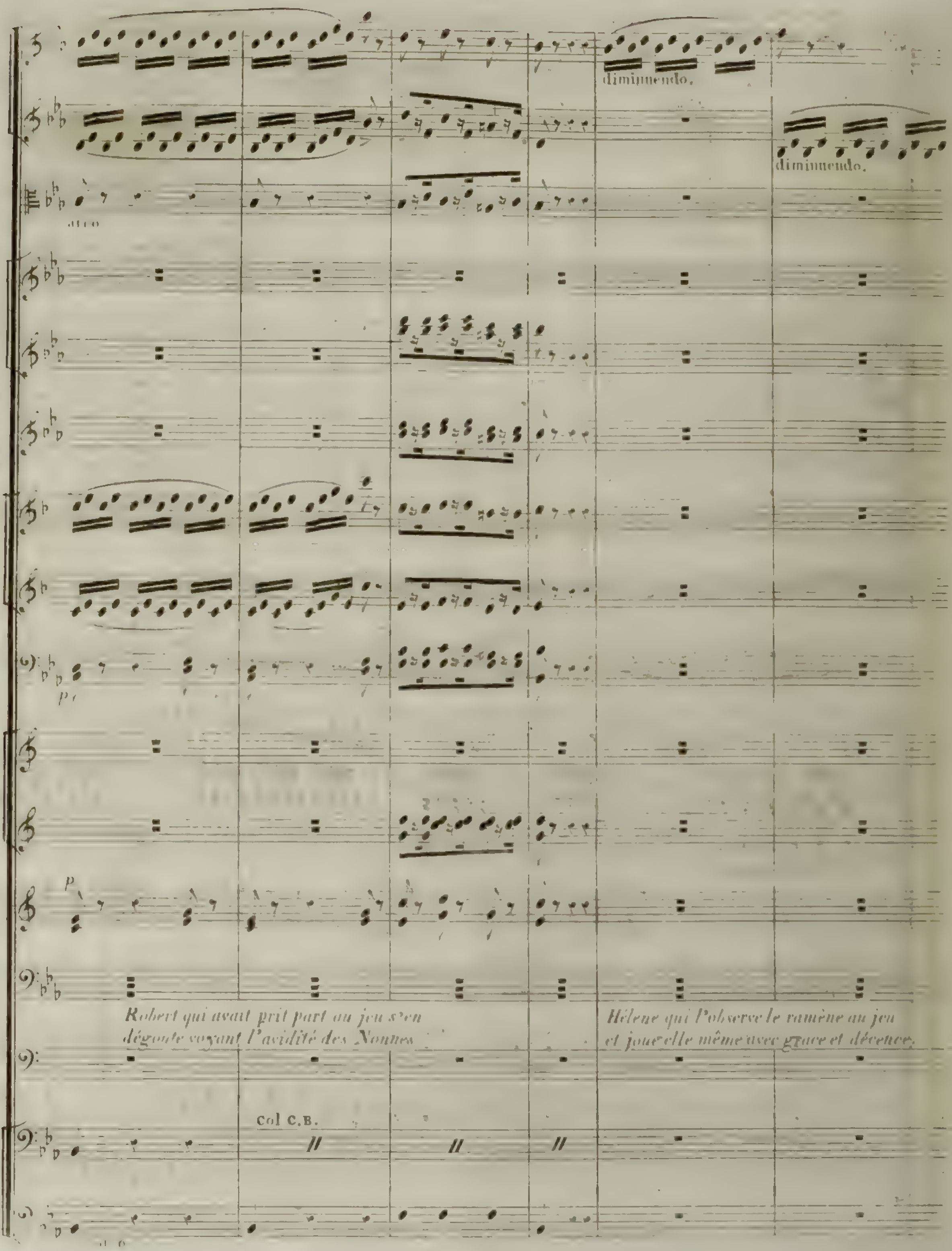

piu cres
cres
(très doux.)
arco
cres
(très doux)
cres
(très doux)
pp
(très doux)
pp
pp
pp
arco

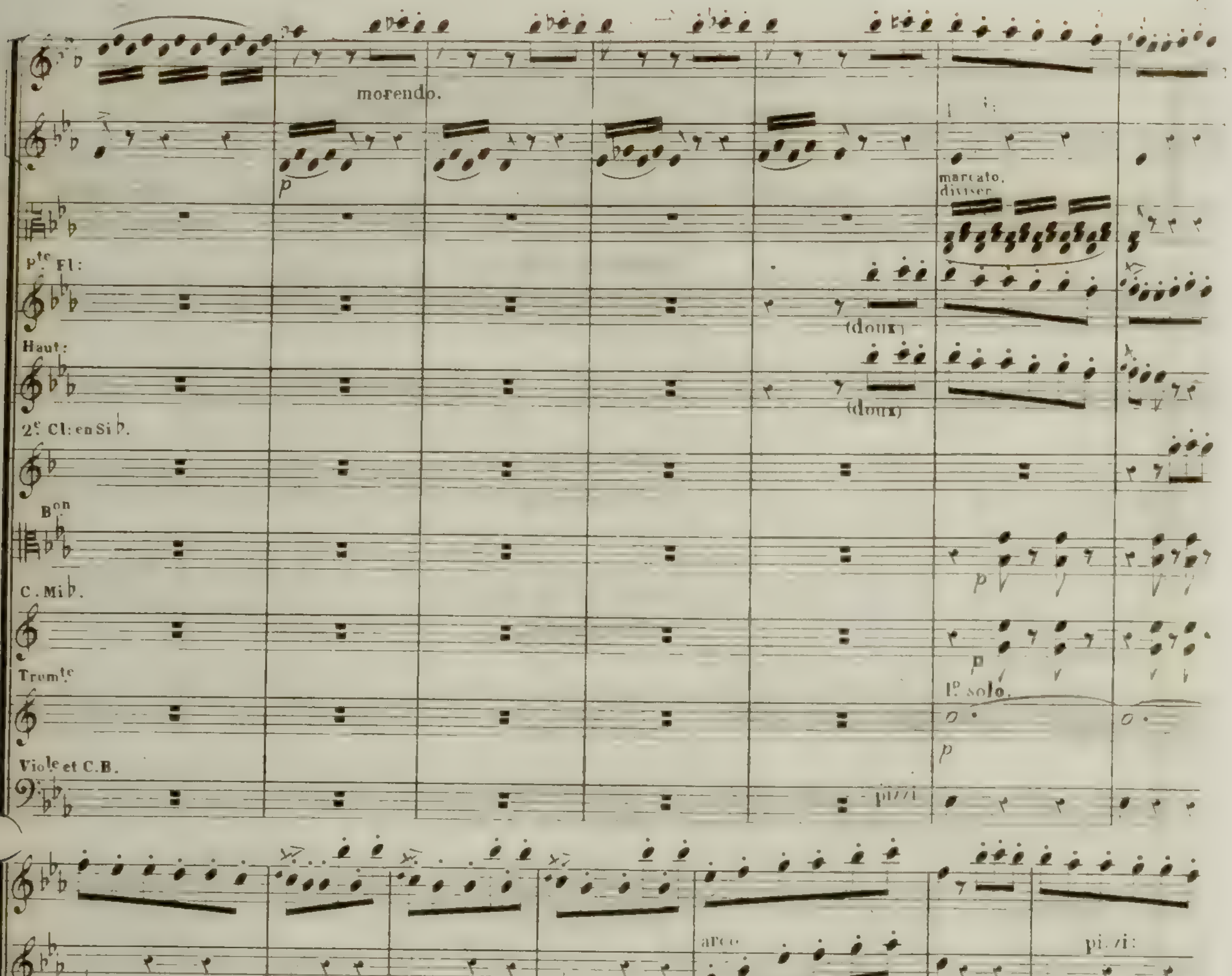

unis
solo
solo
solo
pp
pizzi
arco
arco

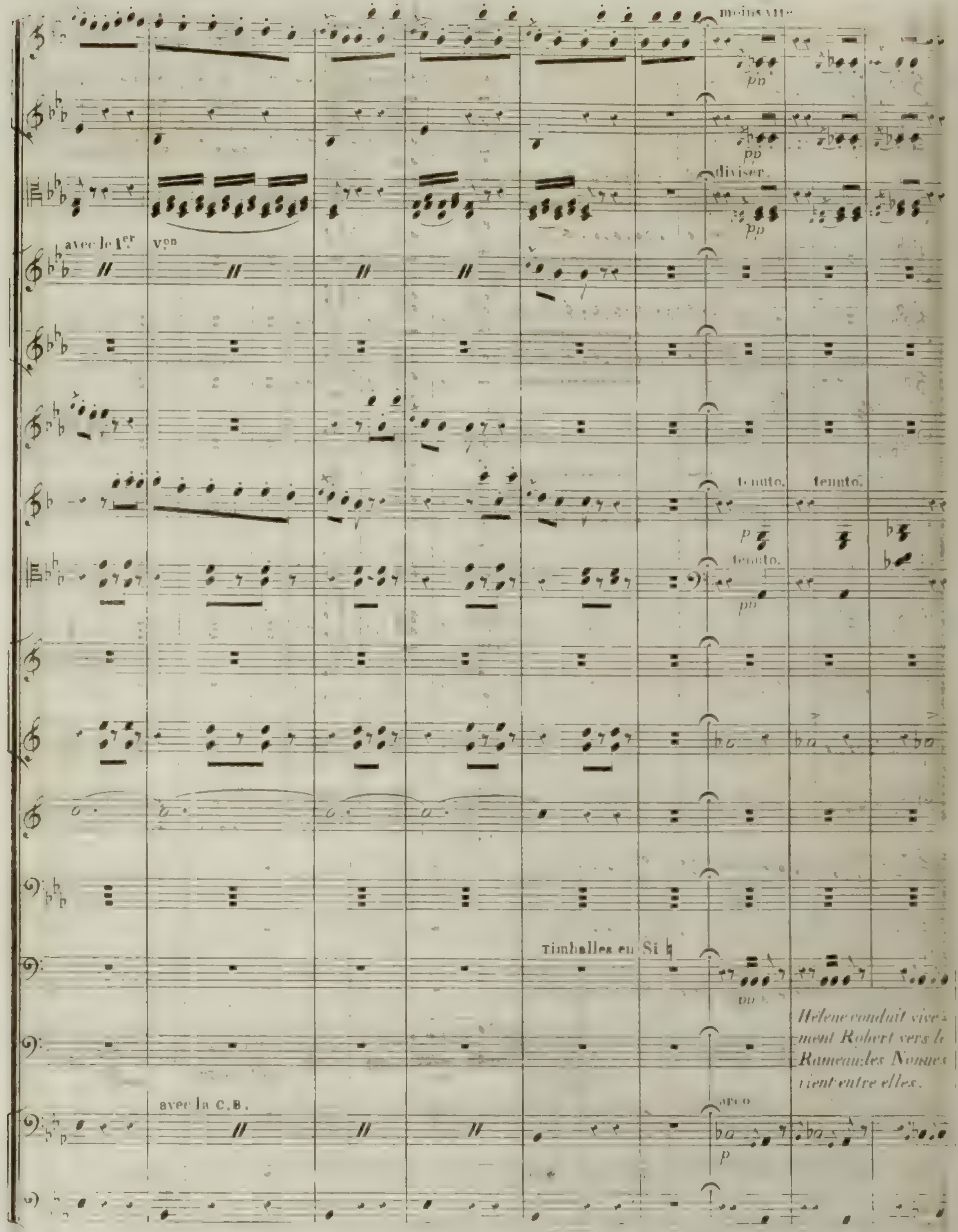

Cors en Mi b
soli(à demi
soli(à demi
Les Nonnes jouent avec avidité.
et C.B.

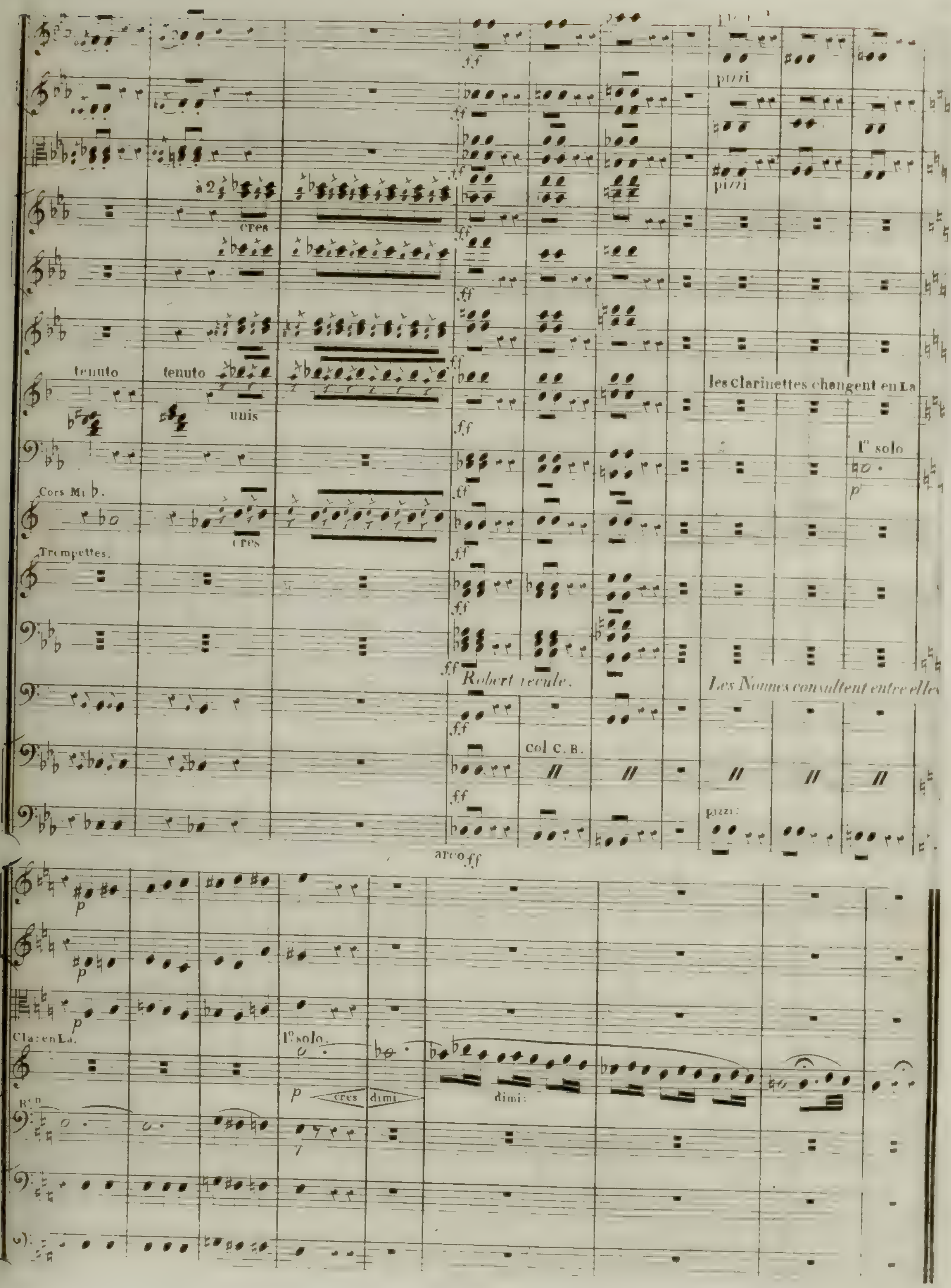


pizzi
pizzi:
pizzi

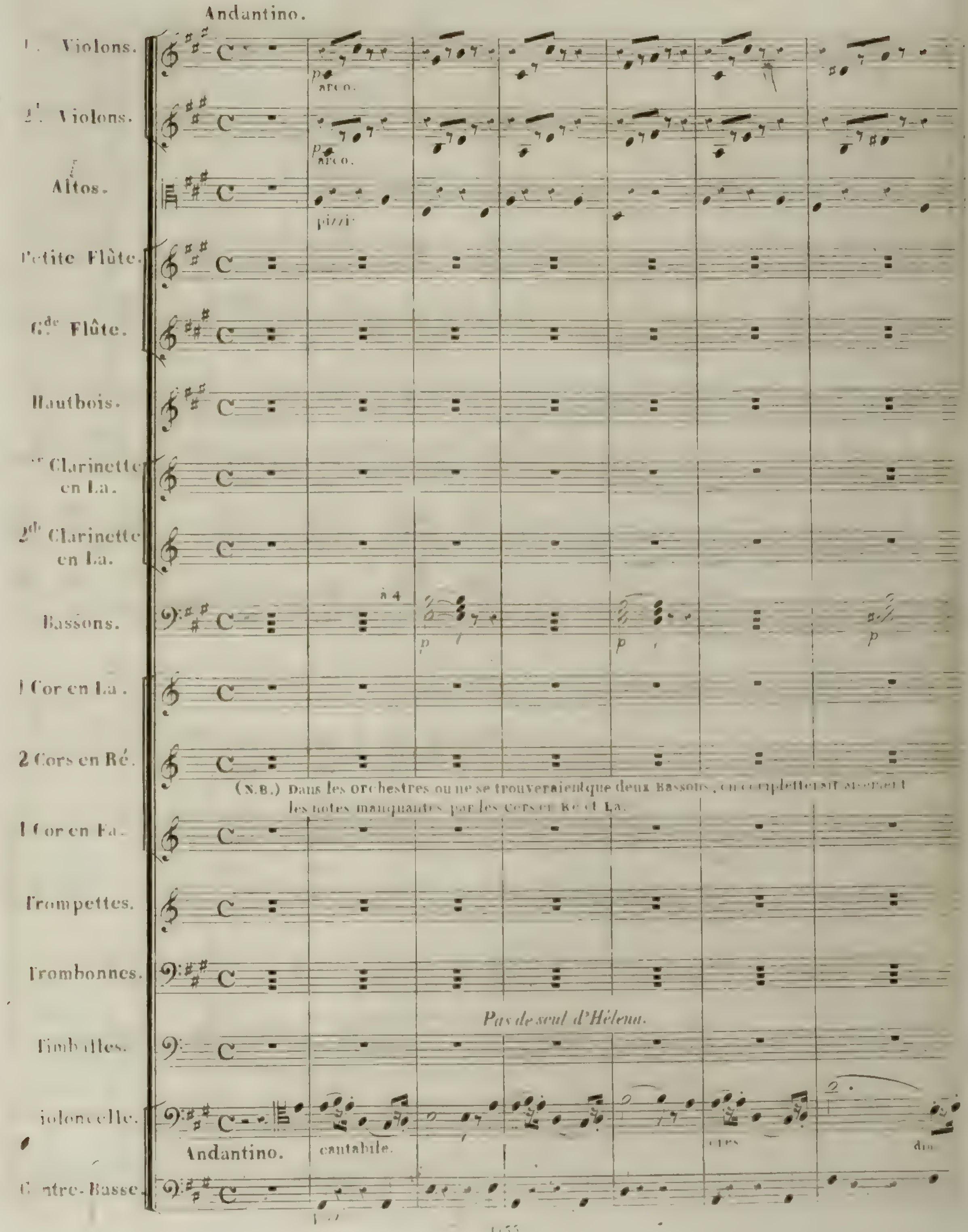

diminuendo.
diminuendo.
arco
Robert qui avait prit part au jeu s'en dégoute voyant l'avidité des Nonnes.
Hélene qui l'observe le ramène au jeu et joue elle même avec grace et décence.
Col C.B.

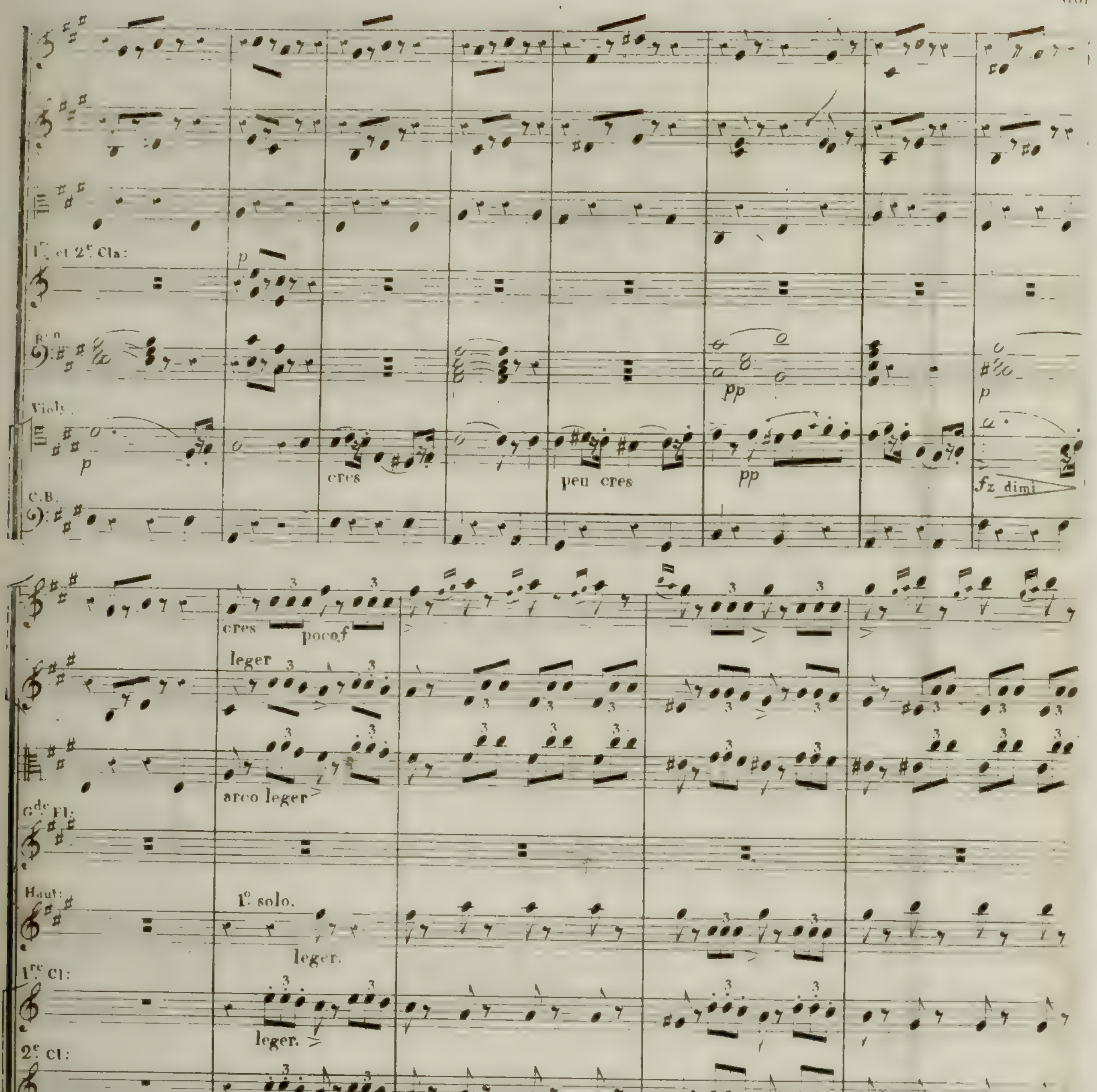

morendo.
marcato.
divisé
Pte Fl:
(doux)
Haut:
(doux)
2e Cl: en Si b.
Bon
C. Mi b.
Tromte
1o solo.
Viole et C.B.
pizzi
arco
pizzi:
avec le 1er Von

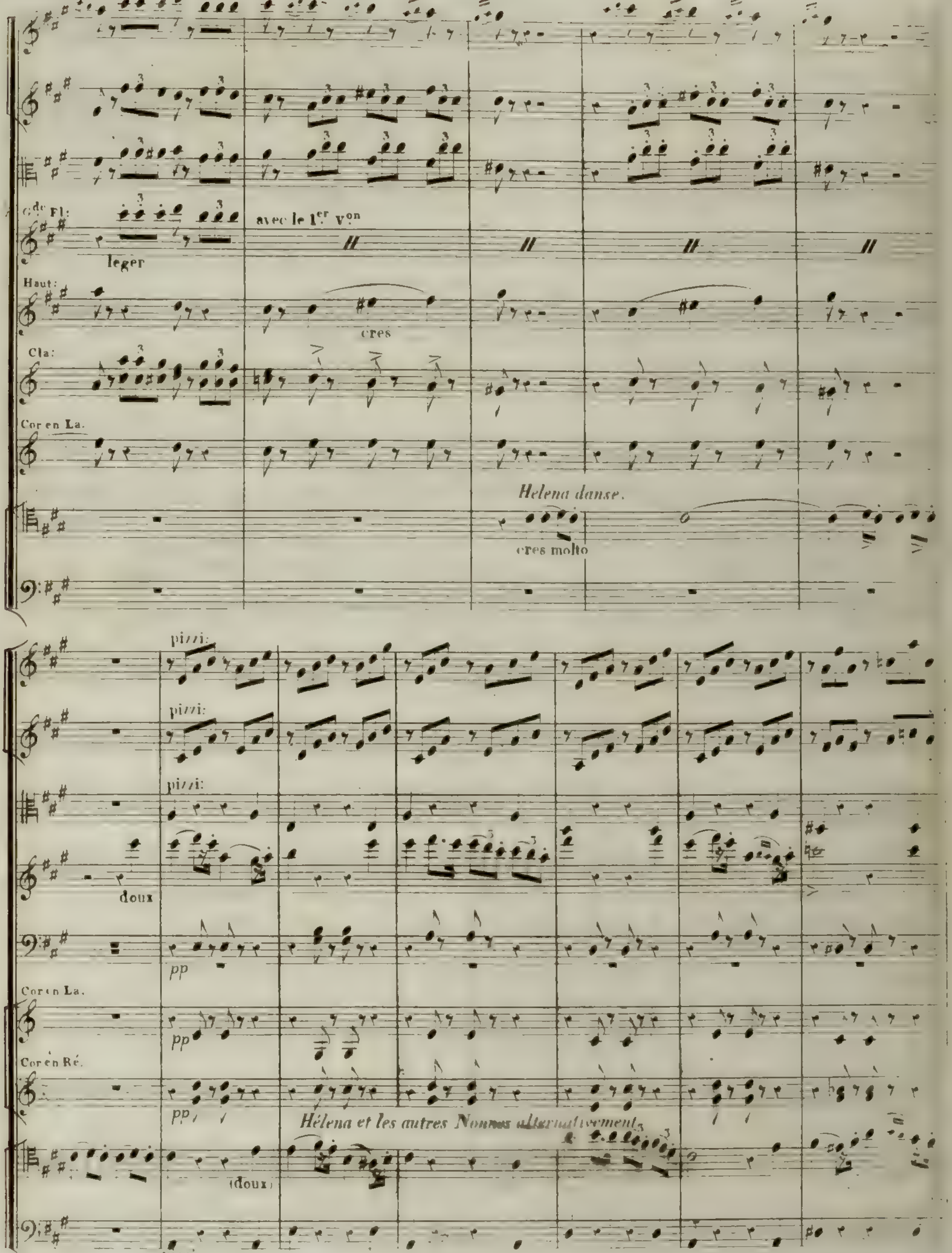

moins vite
pp
diviser.
avec le 1er Von
tenuto.
Timballes en Si ♮
Hélène conduit vivement Robert vers le Rameau; les Nonnes rient entre elles.
avec la C.B.
arco
p

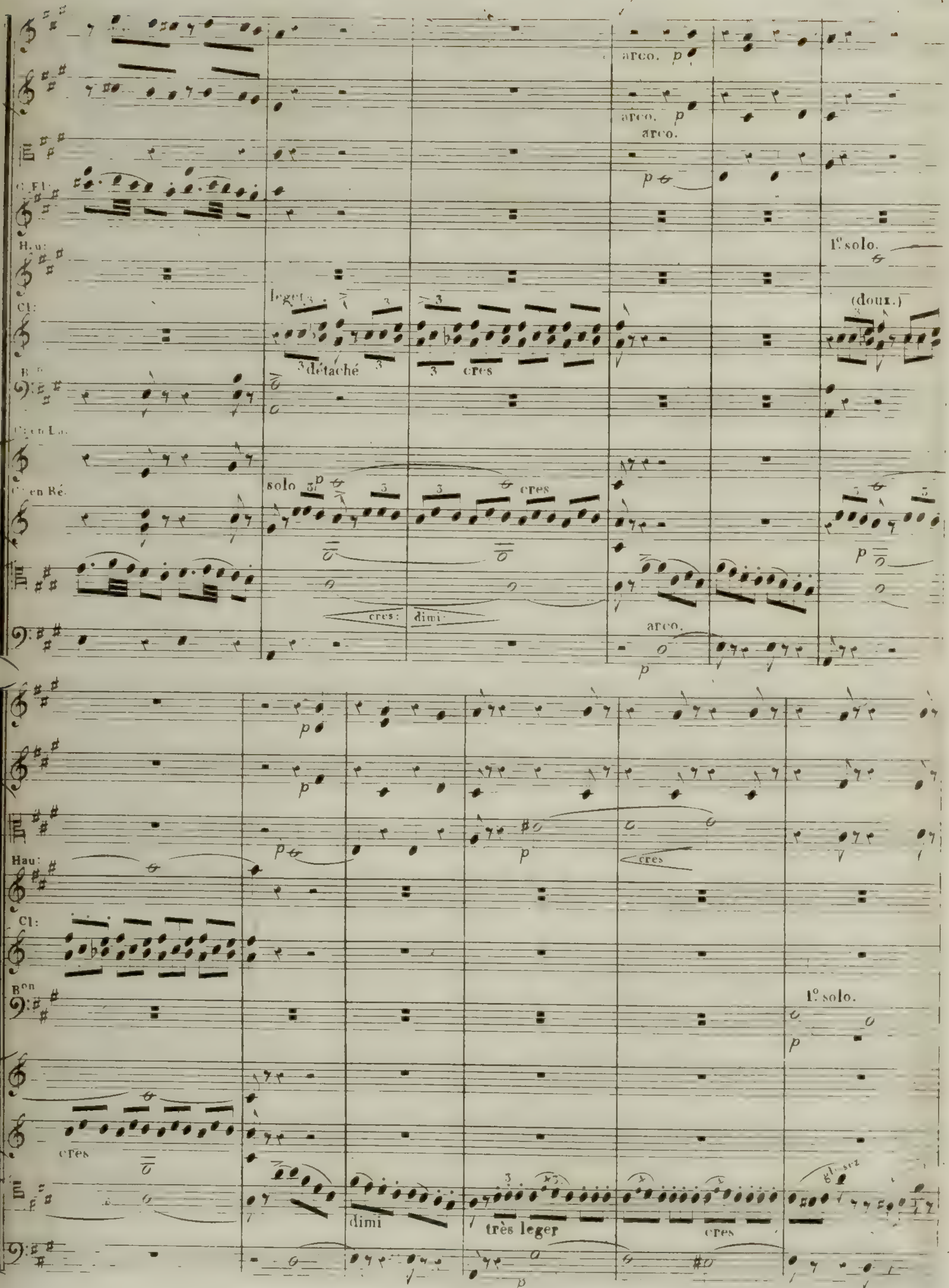

pizzi
à 2
cres
tenuto
tenuto
unis
les Clarinettes changent en La
1r solo
Cors Mi b.
cres
Trompettes.
Robert recule.
Les Nonnes consultent entre elles
col C. B.
pizzi
arco ff
Cla: en La.
1º solo.
cres
dimi
dimi:

(F) 3me AIR DE BALLET (SÉDUCTION PAR L'AMOUR.)

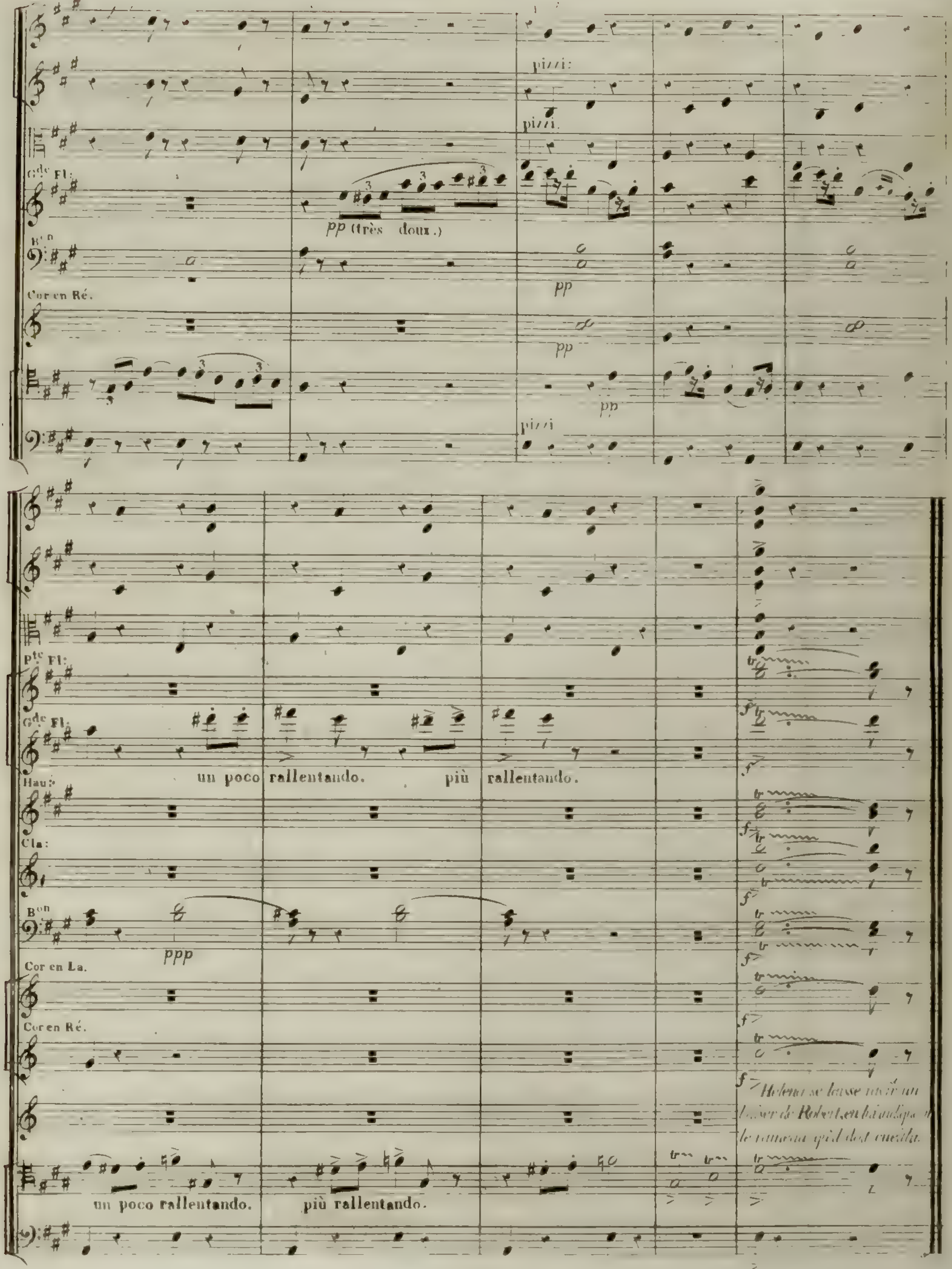



1re et 2e Cla:
p
B.on
pp
p
Viols
p
cres
peu cres
pp
fz dimi
C.B.
cres
poco f
leger
arco leger
Gde Fl:
Haut:
1o solo.
leger.
1re Cl:
leger.
2e Cl:
B.on
Cor en La.
1o solo.
pp
Danse des autres Nonnes.
p

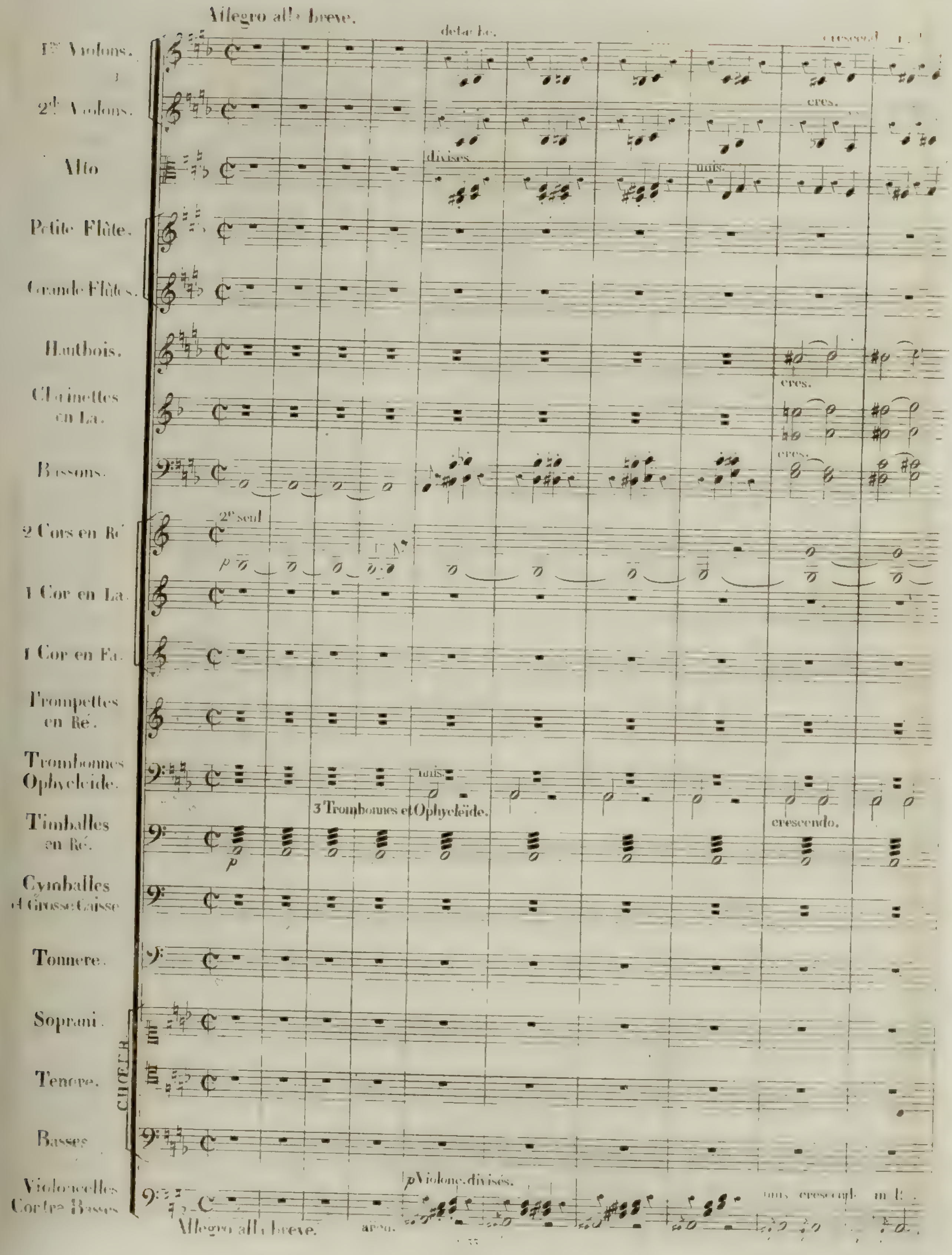

Gde Fl:
leger
avec le 1er Von
Haut:
cres
Cla:
Cor en La.
Helena danse.
cres molto
pizzi:
pizzi:
pizzi:
doux
pp
Cor en La.
pp
Cor en Ré.
pp
Hélena et les autres Nonnes alternativement
(doux)
pizzi

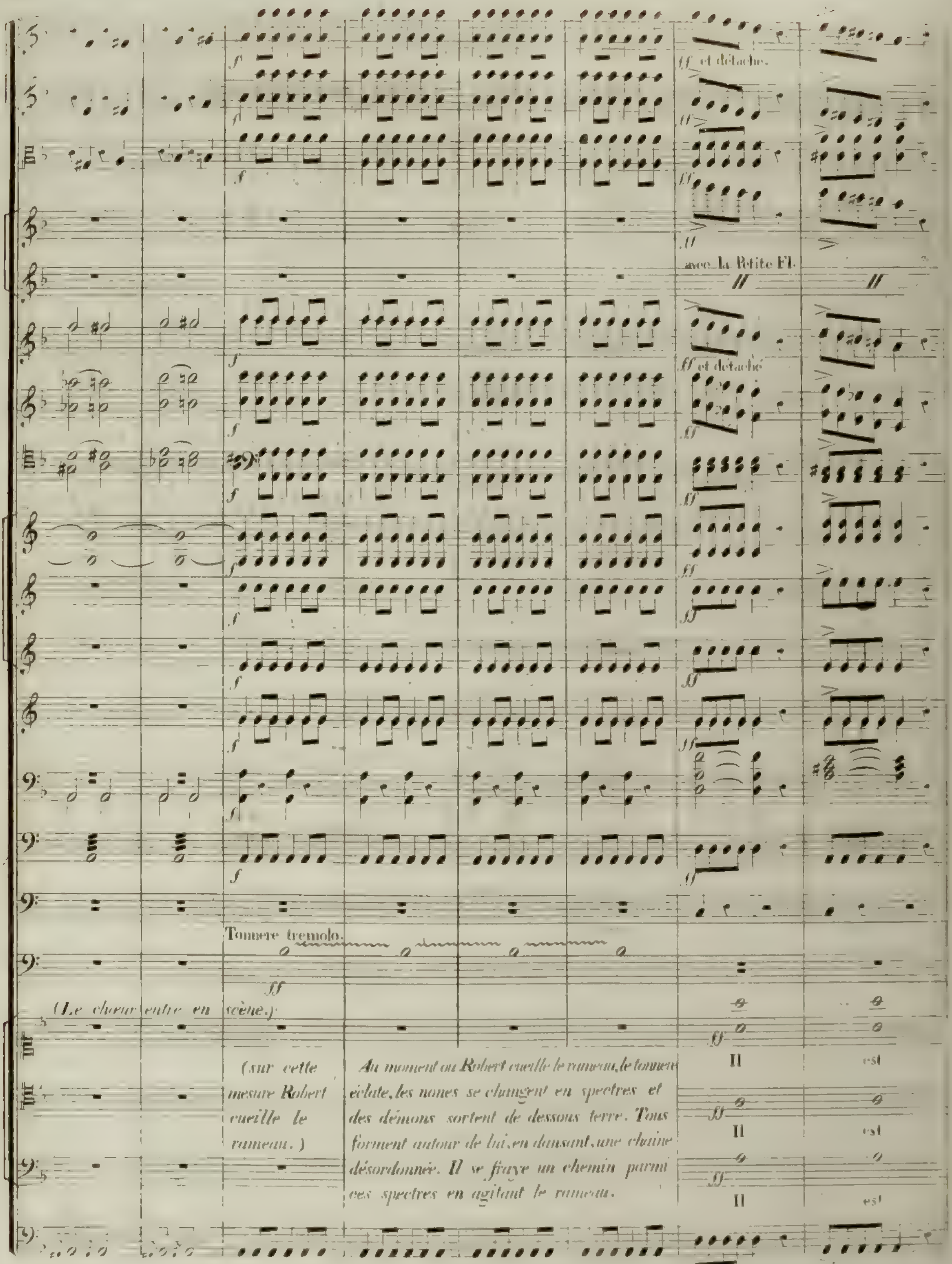


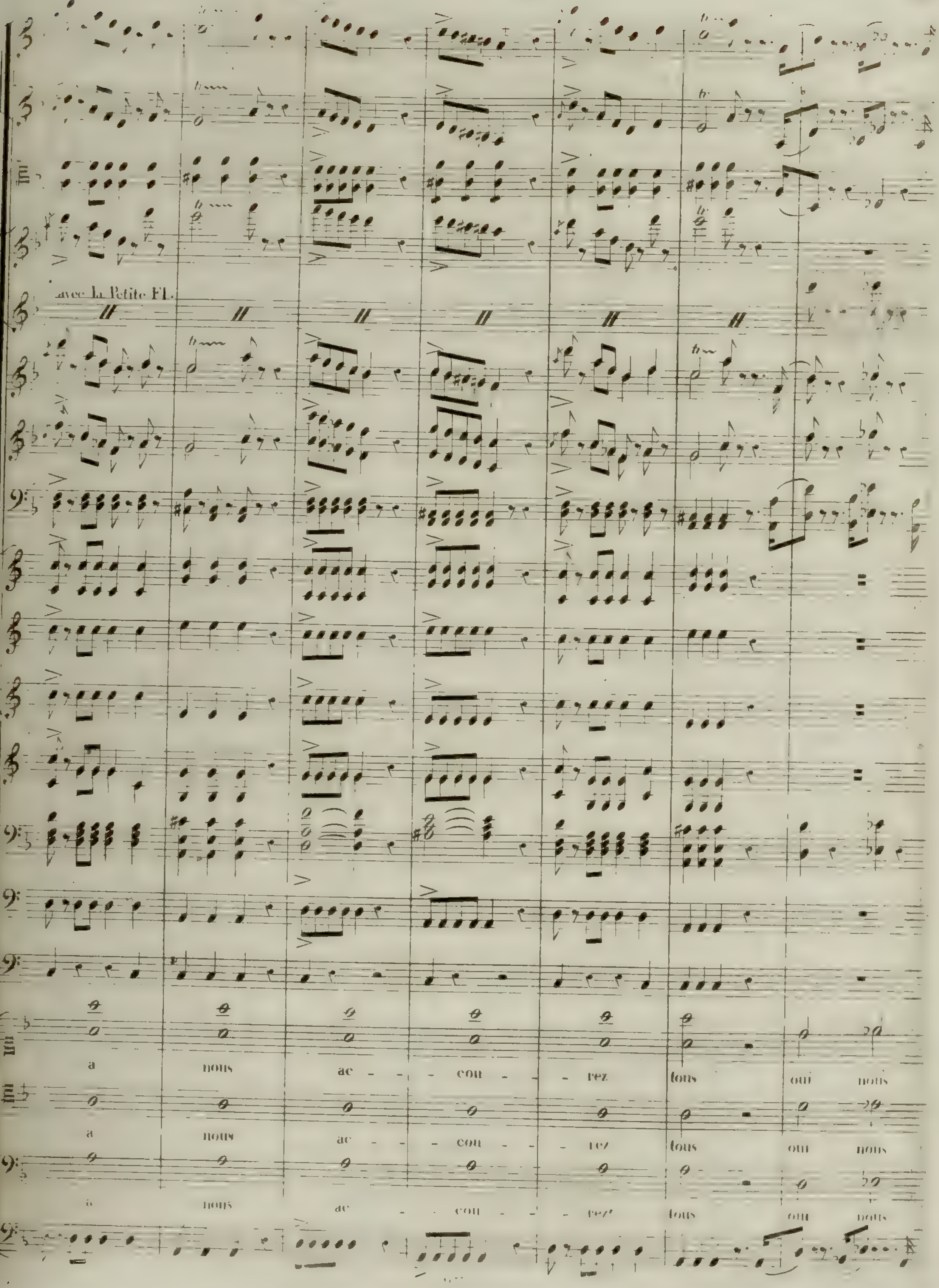
arco. p
arco. p
arco.
1º solo.
Hau:
Cl:
(doux.)
détaché
cres
solo
cres
cres: dimi
arco.
p
p
Hau:
Cl:
Bon
1º solo.
p
cres
dimi
très leger
cres

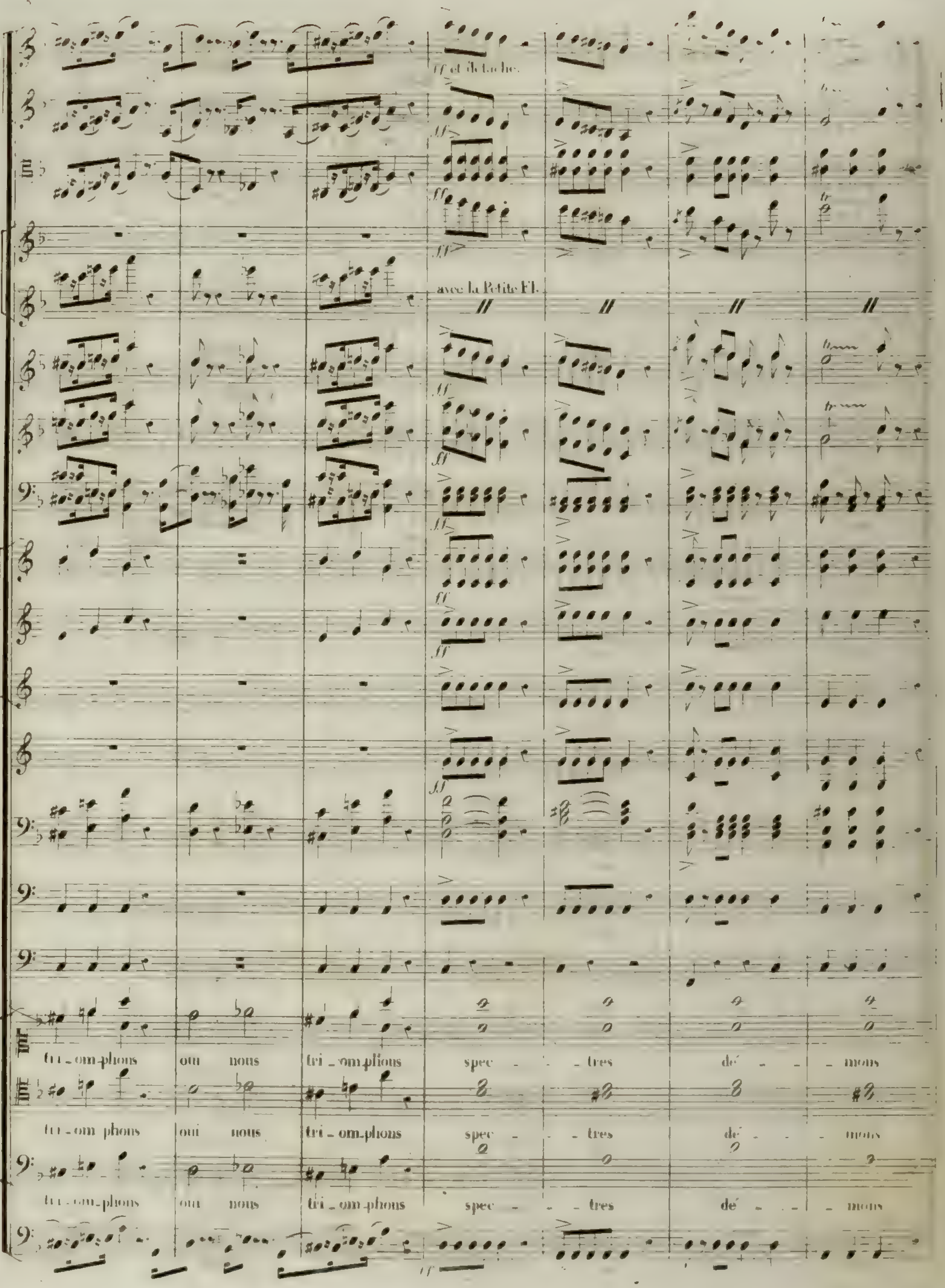

Gde Fl.
Bon
Cor en Ré.
pizzi
pp (très doux.)
pp
Pte Fl.
Gde Fl.
un poco rallentando.
più rallentando.
Haut.
Cla.
Bon
ppp
Cor en La.
Cor en Ré.
un poco rallentando.
più rallentando.

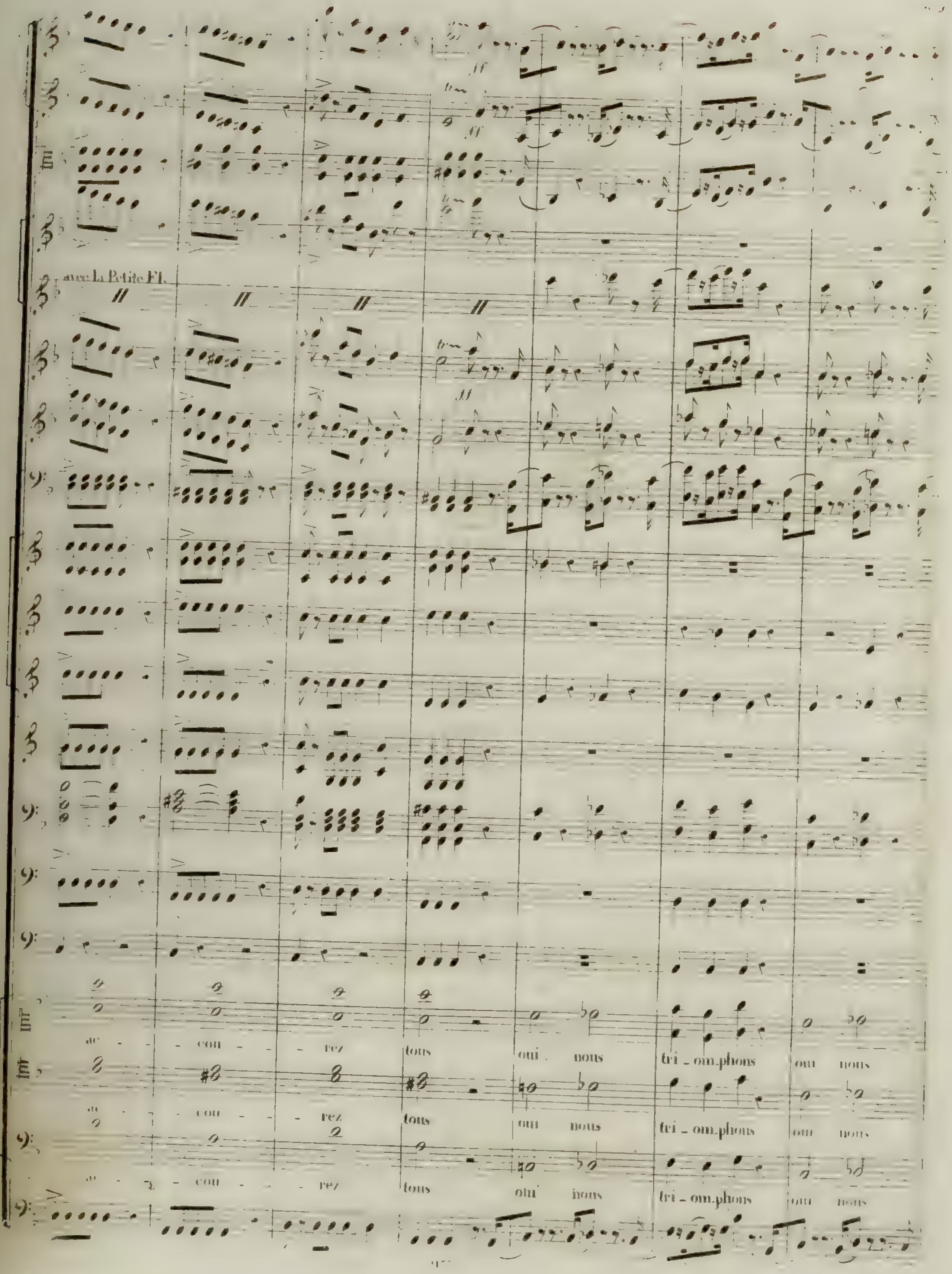
(G) CHŒUR DANSÉ.

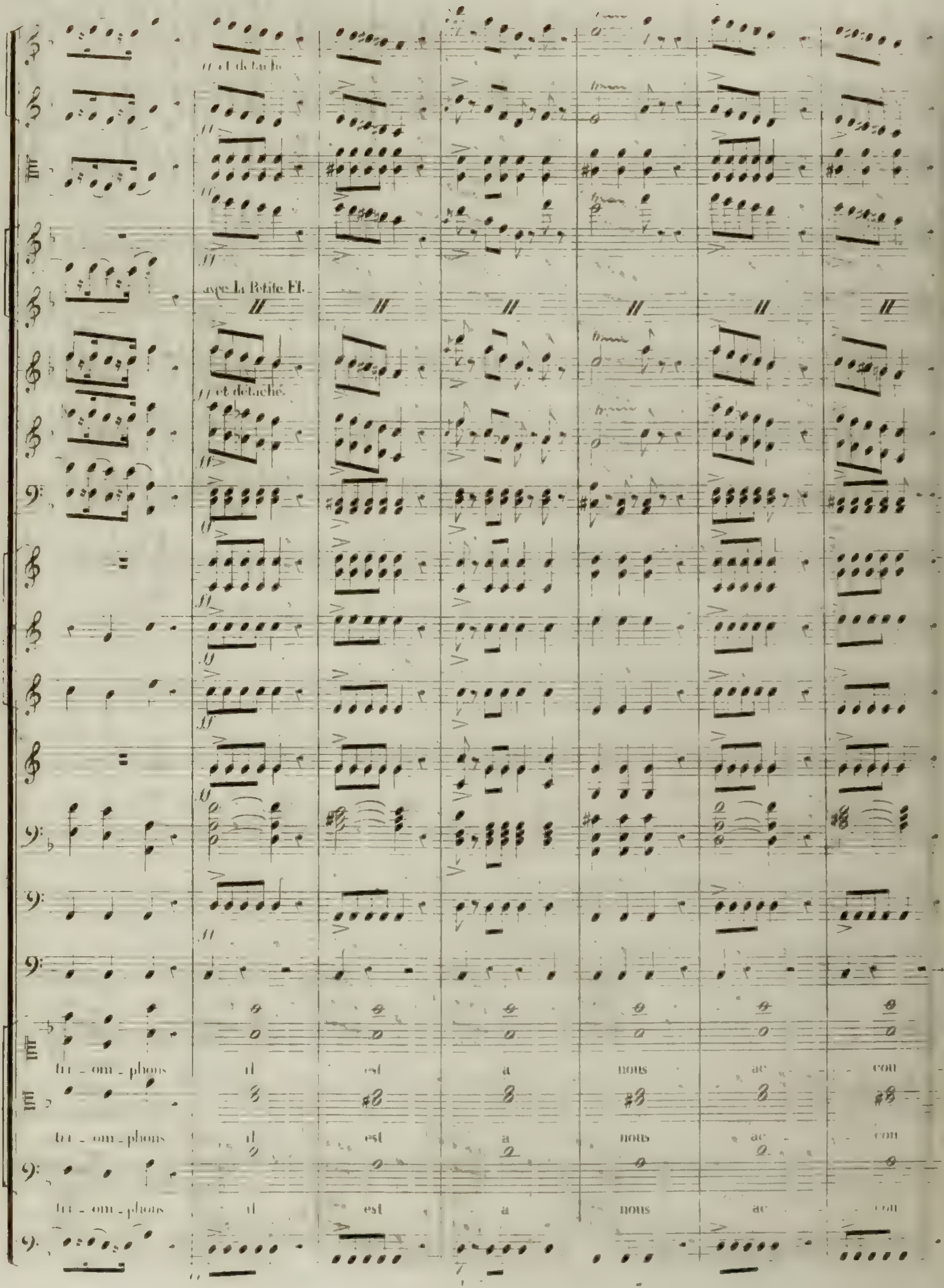


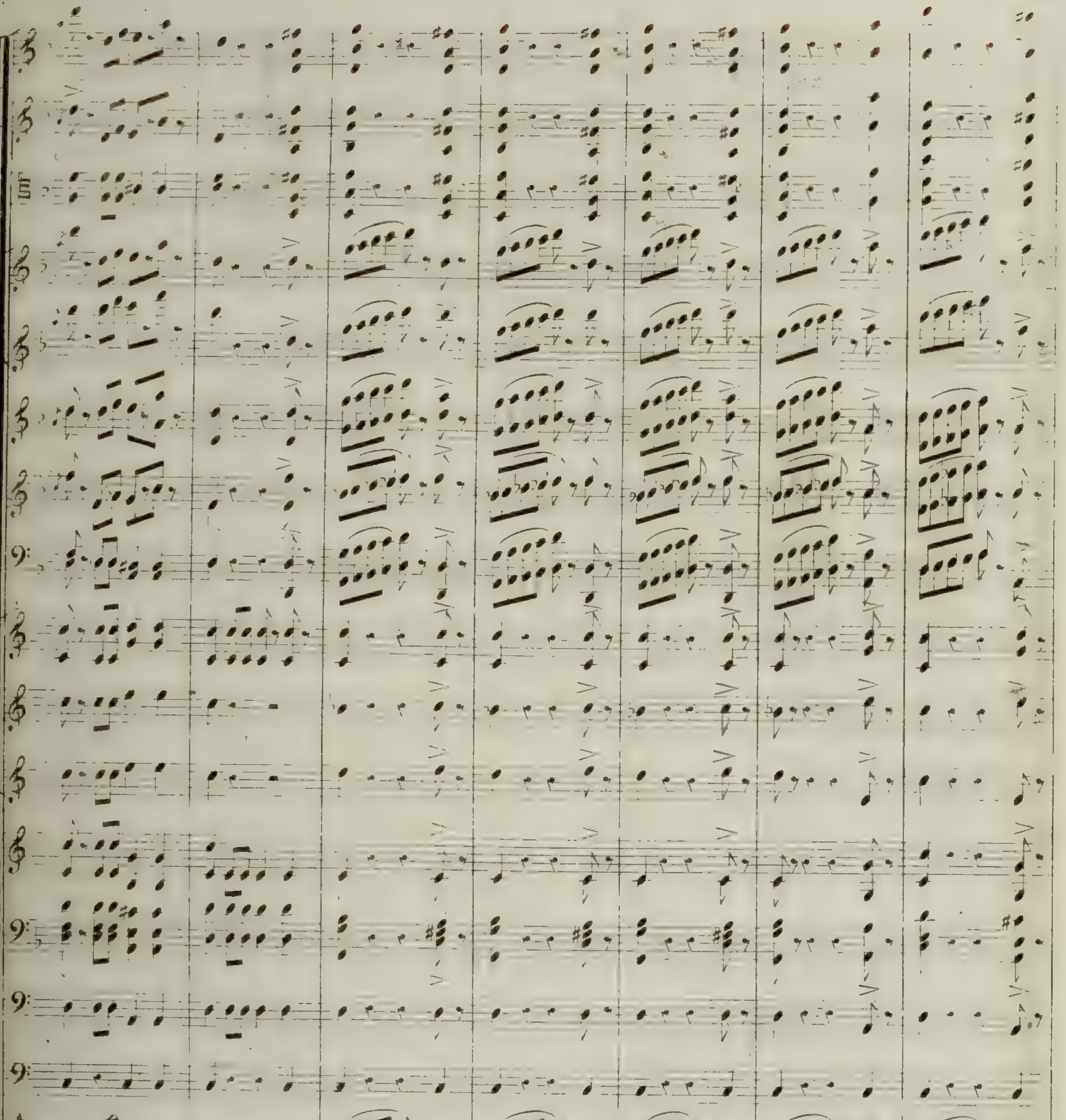

ff et détaché.
avec la Petite Fl.
ff et détaché
Tonnere tremolo.
(Le chœur entre en scène.)
(sur cette mesure Robert cueille le rameau.)
Au moment où Robert cueille le rameau, le tonnerre éclate, les nones se changent en spectres et des démons sortent de dessous terre. Tous forment autour de lui, en dansant, une chaîne désordonnée. Il se fraye un chemin parmi ces spectres en agitant le rameau.
Il est
Il est
Il est


avec la Petite Fl.
a nous ac - - con - - rez tous oui nous
a nous ac - - con - - rez tous oui nous
a nous ac - - con - - rez tous oui nous

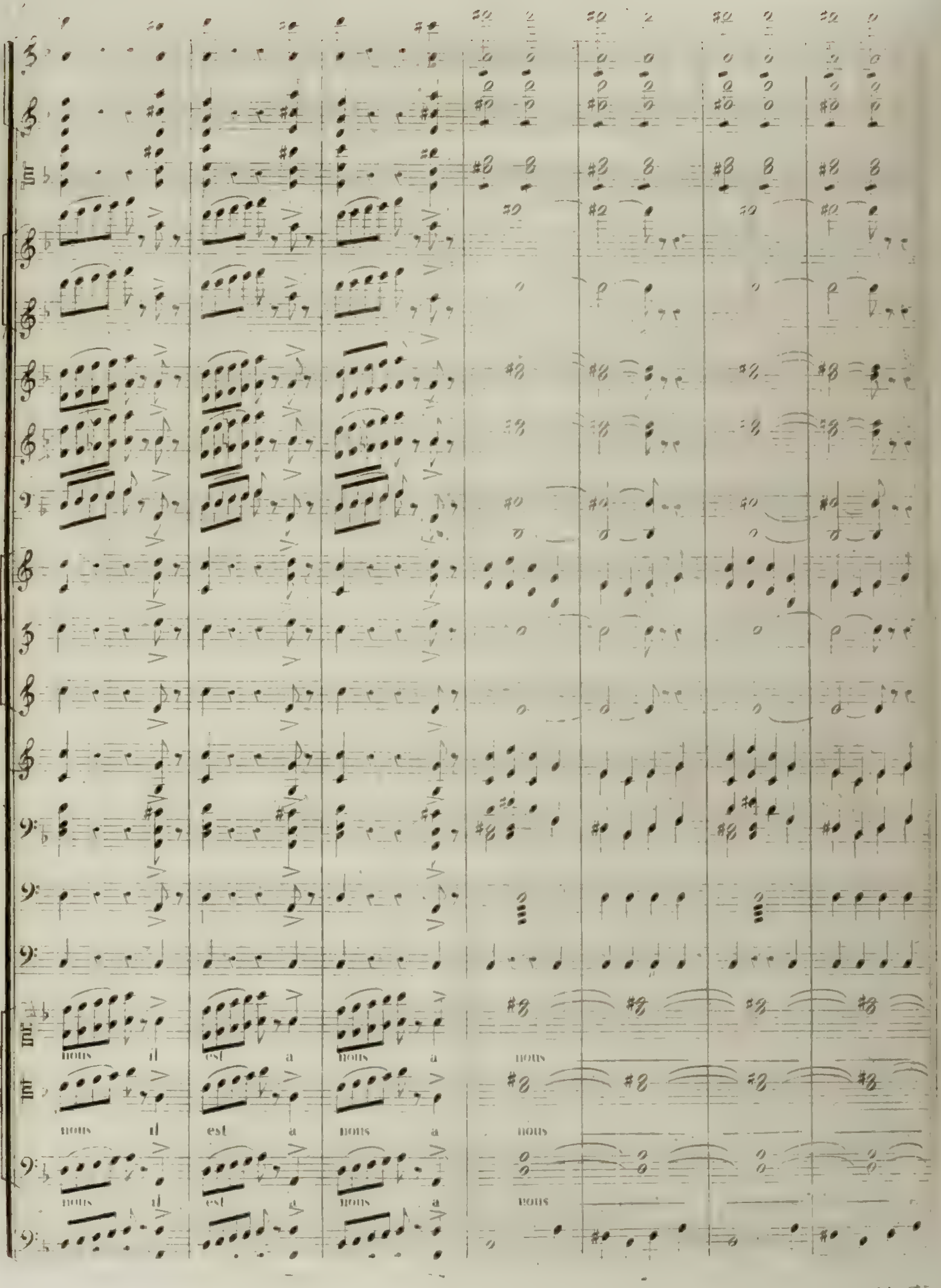

ff et détaché.
avec la Petite Fl.
tri _ om_phons oui nous tri _ om_phons spec _ _ tres dé _ _ _ mons
tri _ om phons oui nous tri _ om_phons spec _ _ tres dé _ _ _ mons
tri _ om_phons oui nous tri _ om_phons spec _ _ tres dé _ _ _ mons

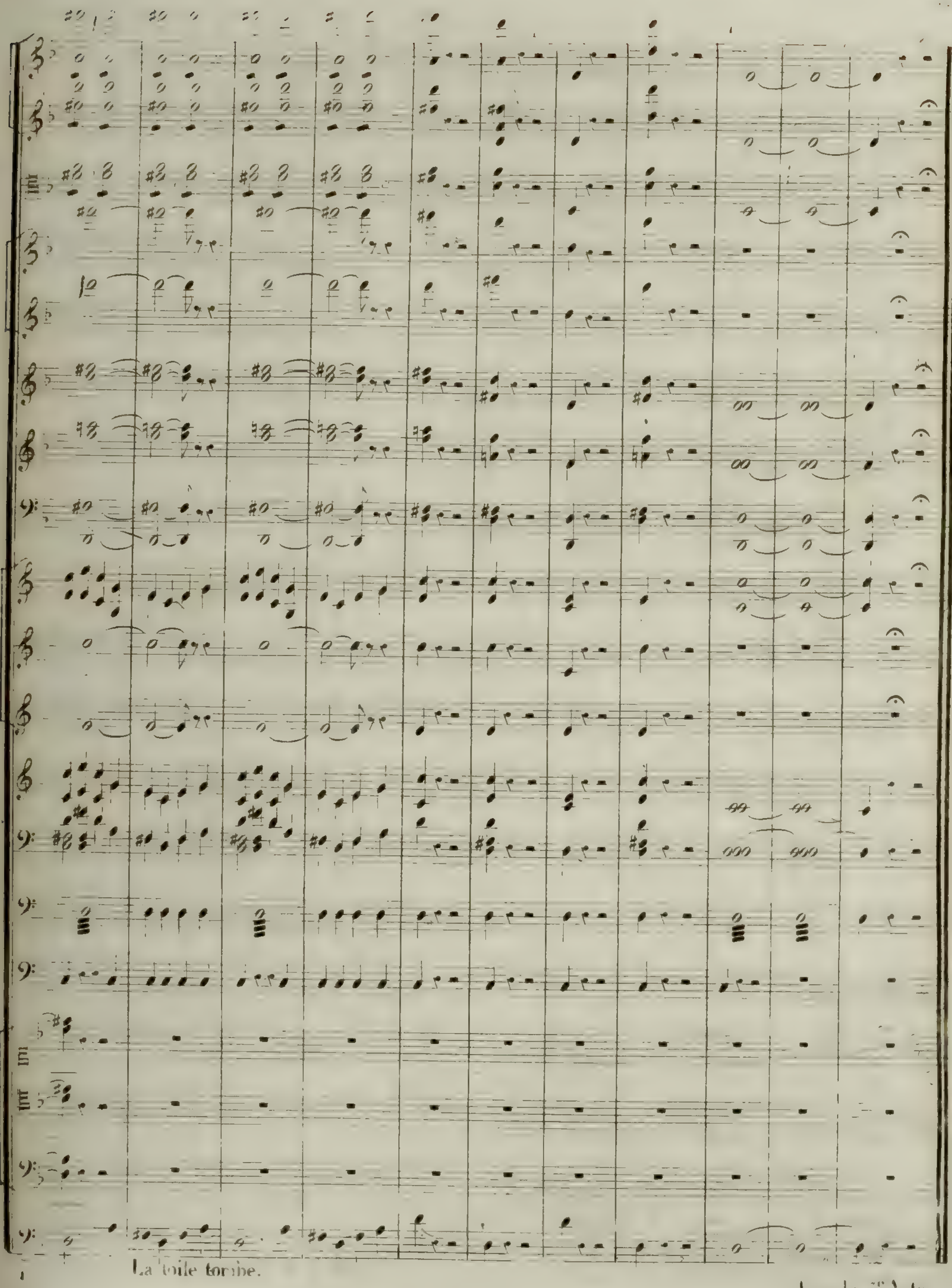

avec la Petite Fl.
de - cou - rez tous oui nous tri - om.phons oui nous
de - cou - rez tous oui nous tri - om.phons oui nous
de - cou - rez tous oui nous tri - om.phons oui nous


et détaché
avec la Petite Fl.
ff et détaché.
tri - om - phons
il
est
a
nous
ac
con
tri - om - phons
il
est
a
nous
ac
con
tri - om - phons
il
est
a
nous
ac
con



rez tous il est à nous il est à nous il est à
rez ac_con_rez tous il est à
rez ac_con_rez tous il est à nous il est à nous il est à


nous il est a nous a nous
nous il est a nous a nous
nous il est a nous a nous



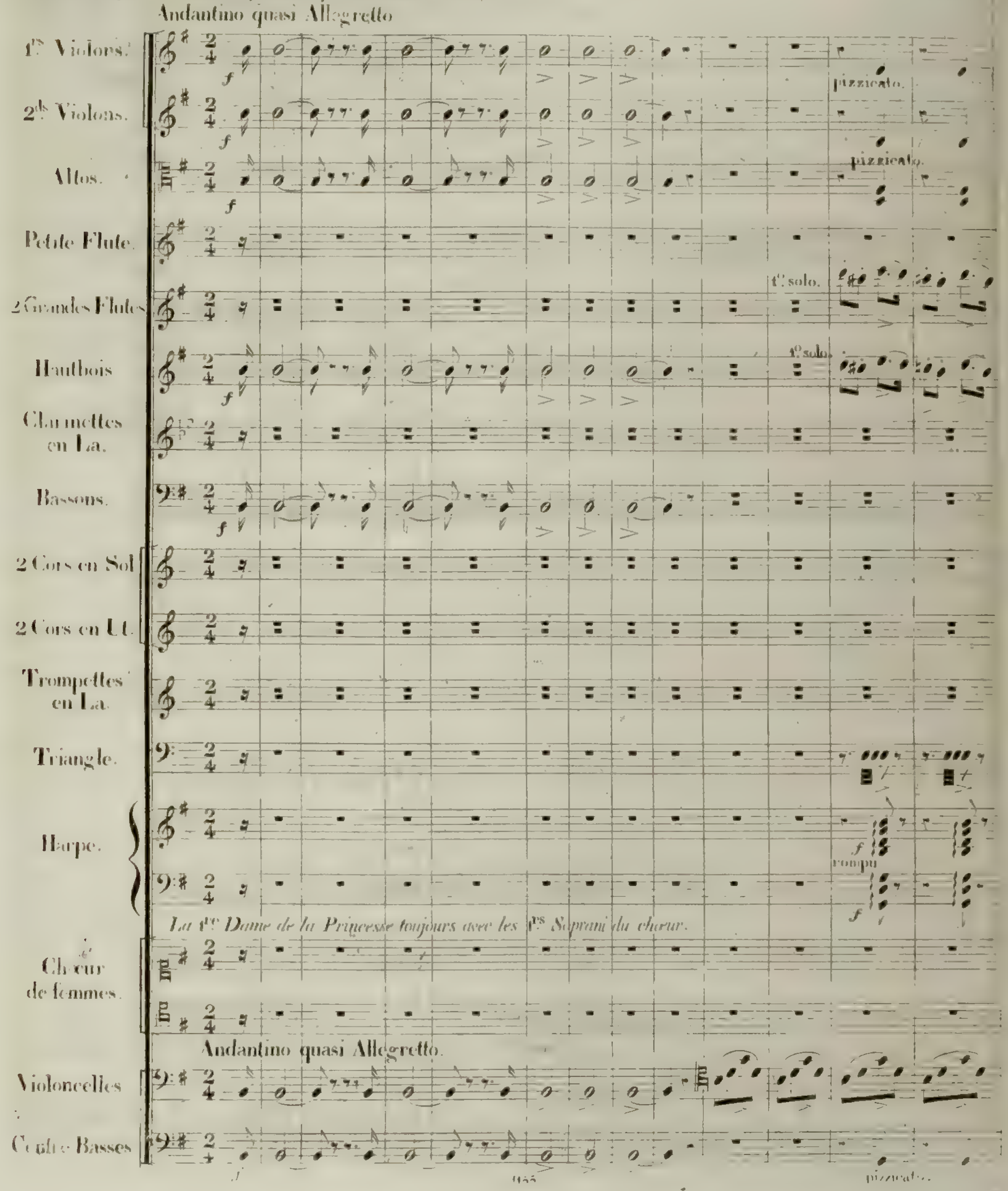
Fin du 5e Acte

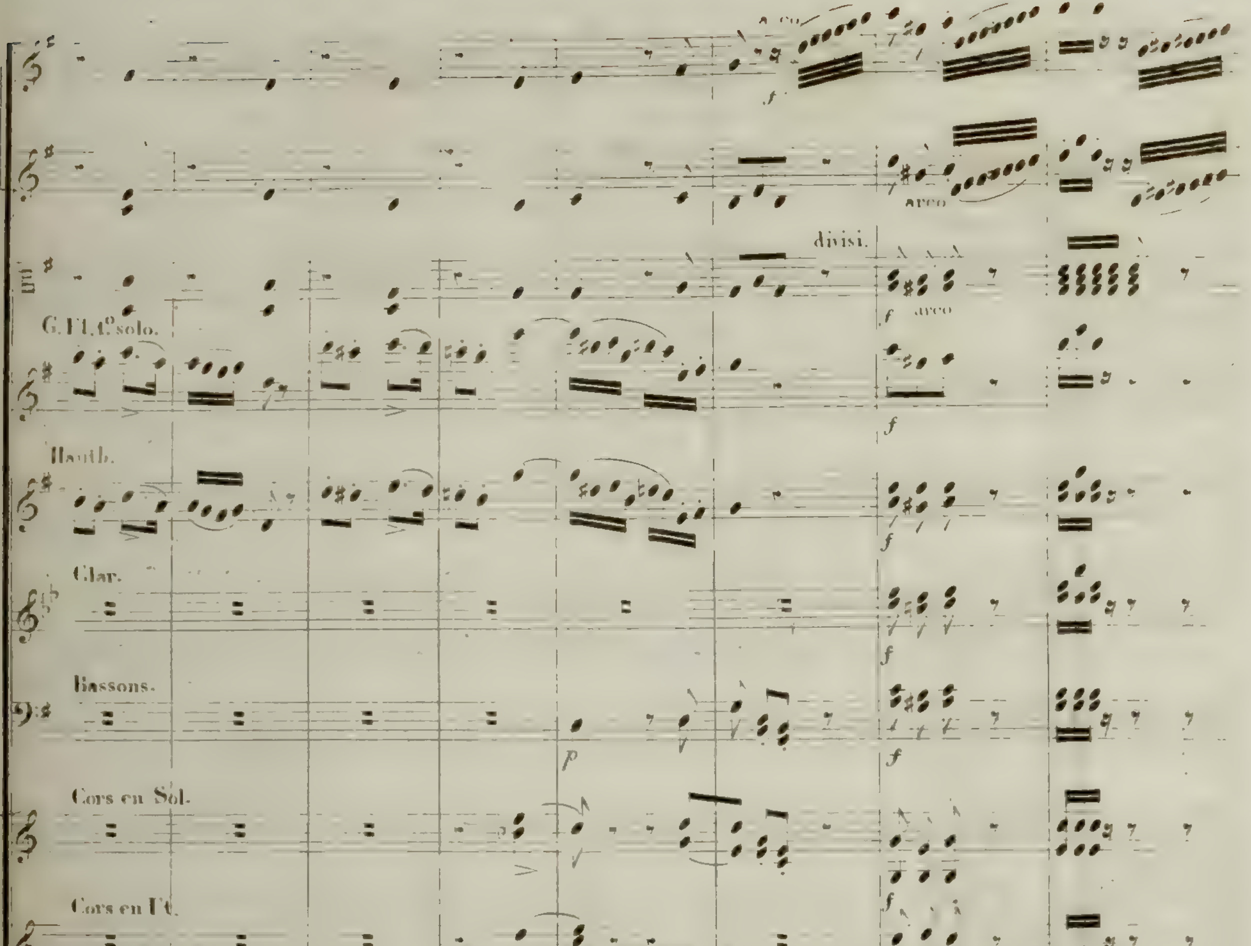
ACTE IV

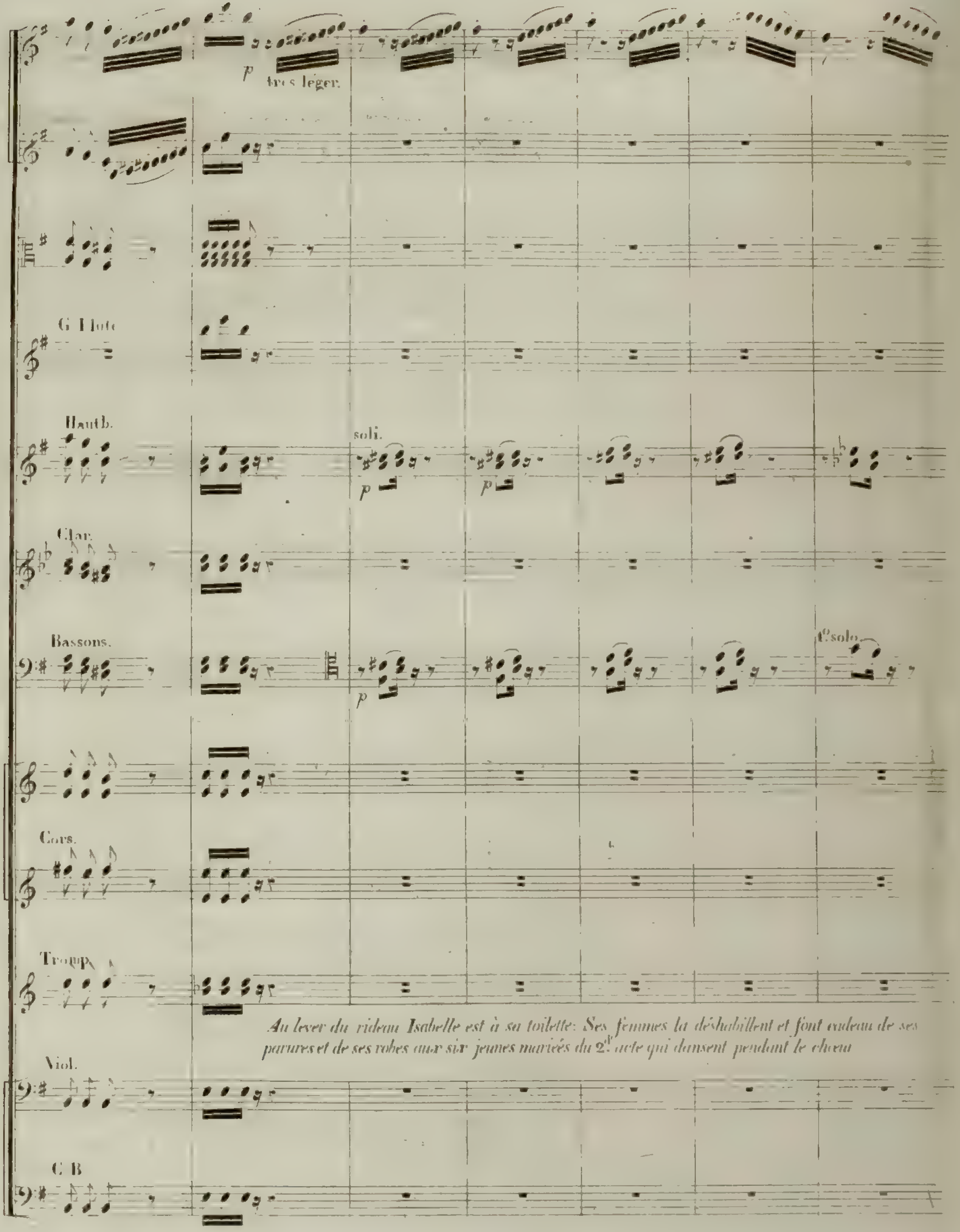
N° 16.

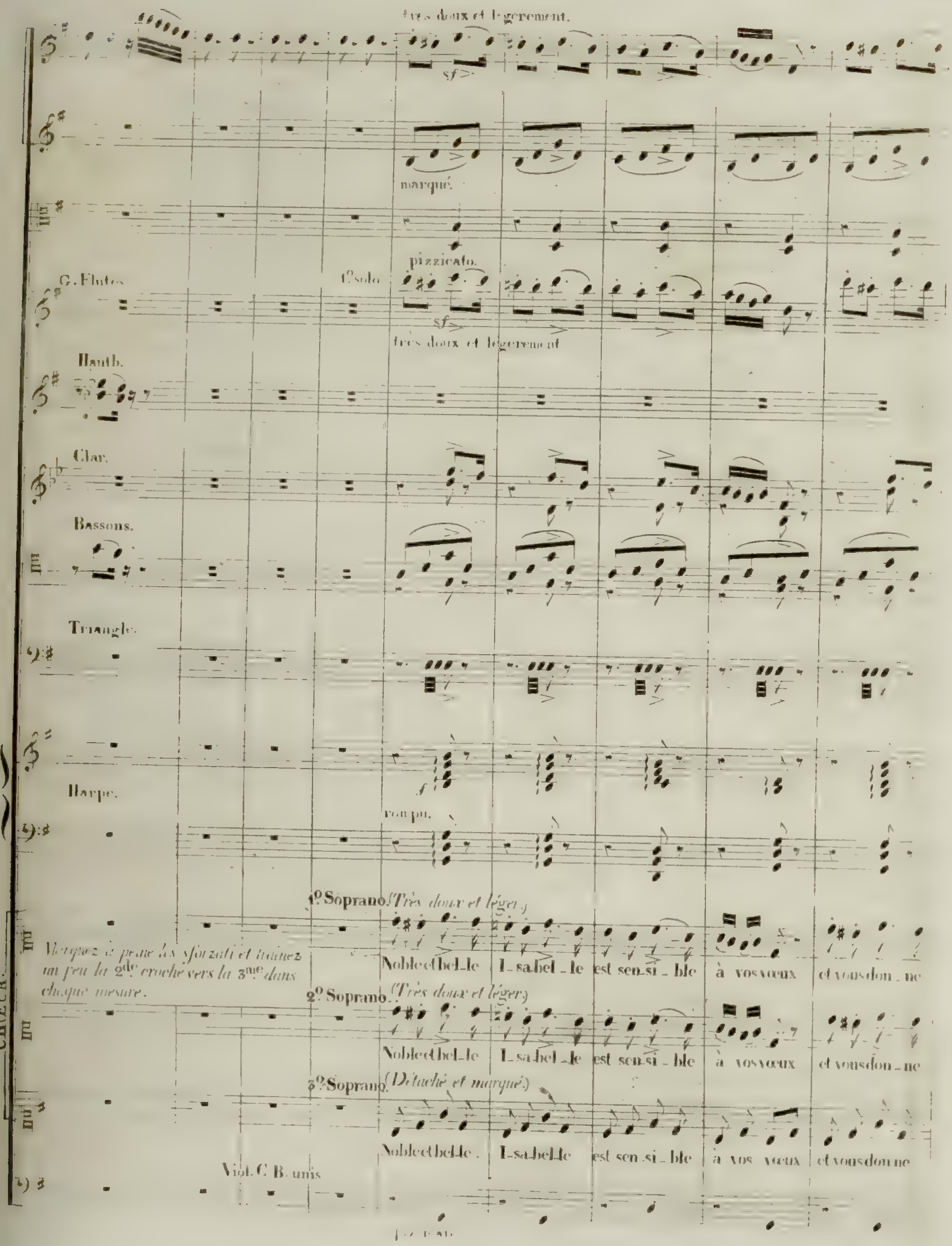
ENTRACTE ET CHOEUR DE FEMMES DANSÉ

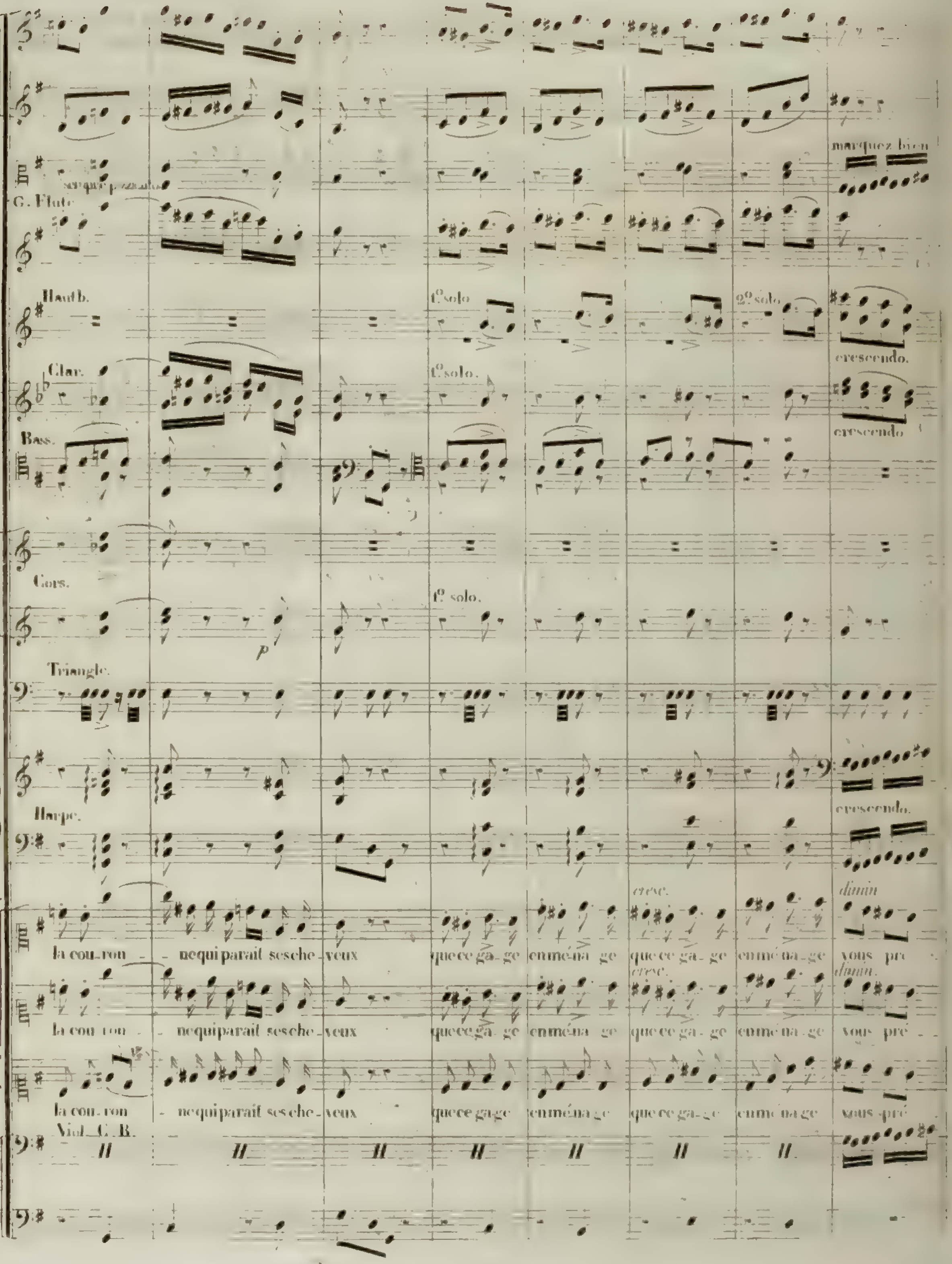
A Paris l'on passe le chœur des femmes ainsi que le récitatif qui suit et l'on commence par le chœur N° 17 en Ut en supprimant mots que chantent Isabelle et Alice sur la ritournelle de ce chœur. Les Théâtres qui veulent faire de même trouveront au supplément N° 1 le changement nécessaire pour attaquer de suite le chœur ¾ en Ut.



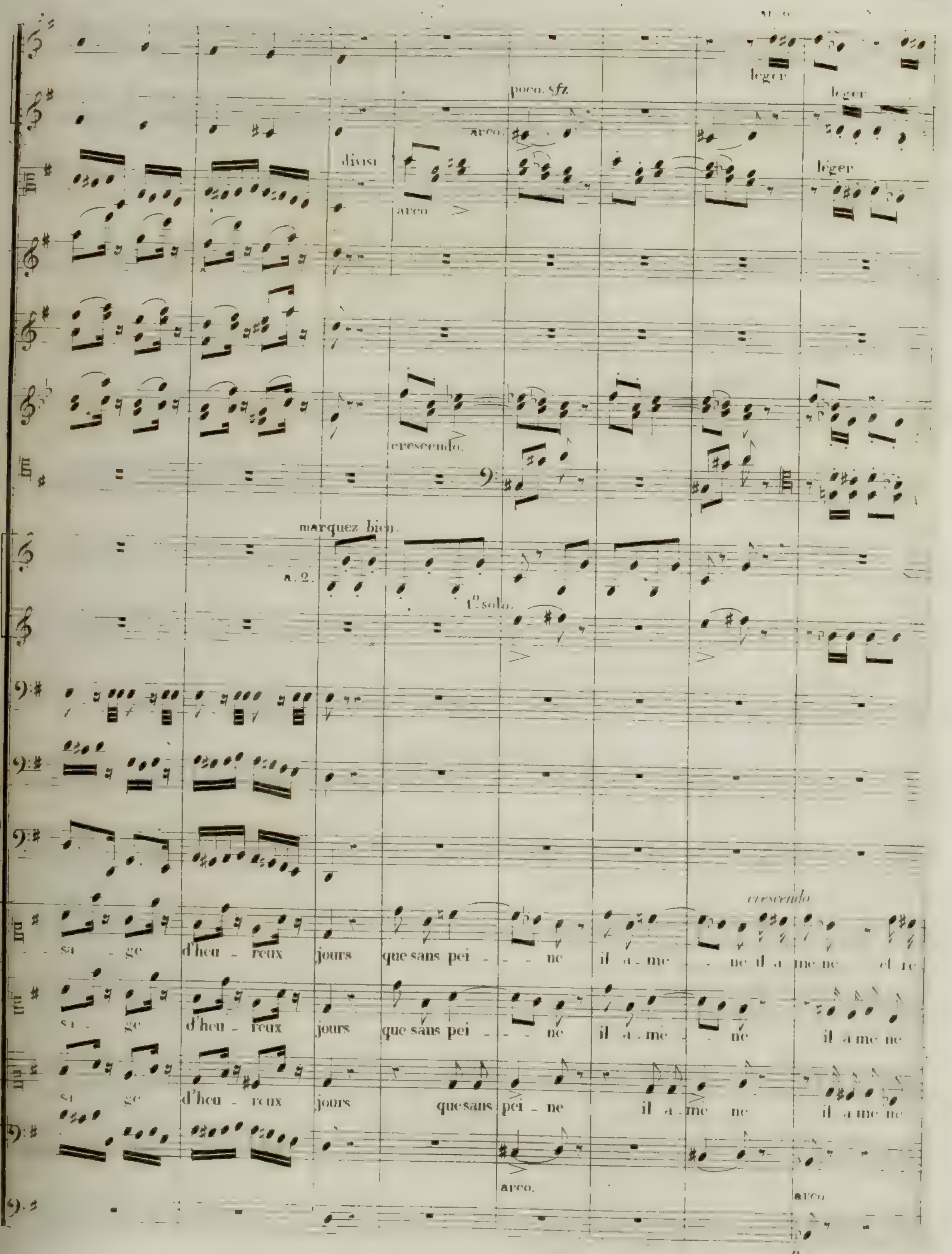

divisi.
arco
G. Fl. 1o. solo.
Hautb.
Clar.
Bassons.
Cors en Sol.
Cors en Ut.
Tromp.
Triangle.
C.B.


très léger.
G. Flûte
Hautb.
soli.
Clar.
Bassons.
1er solo.
Cors.
Tromp.
Au lever du rideau Isabelle est à sa toilette: Ses femmes la déshabillent et font cadeau de ses parures et de ses robes aux six jeunes mariées du 2d acte qui dansent pendant le chœur
Viol.
C. B.

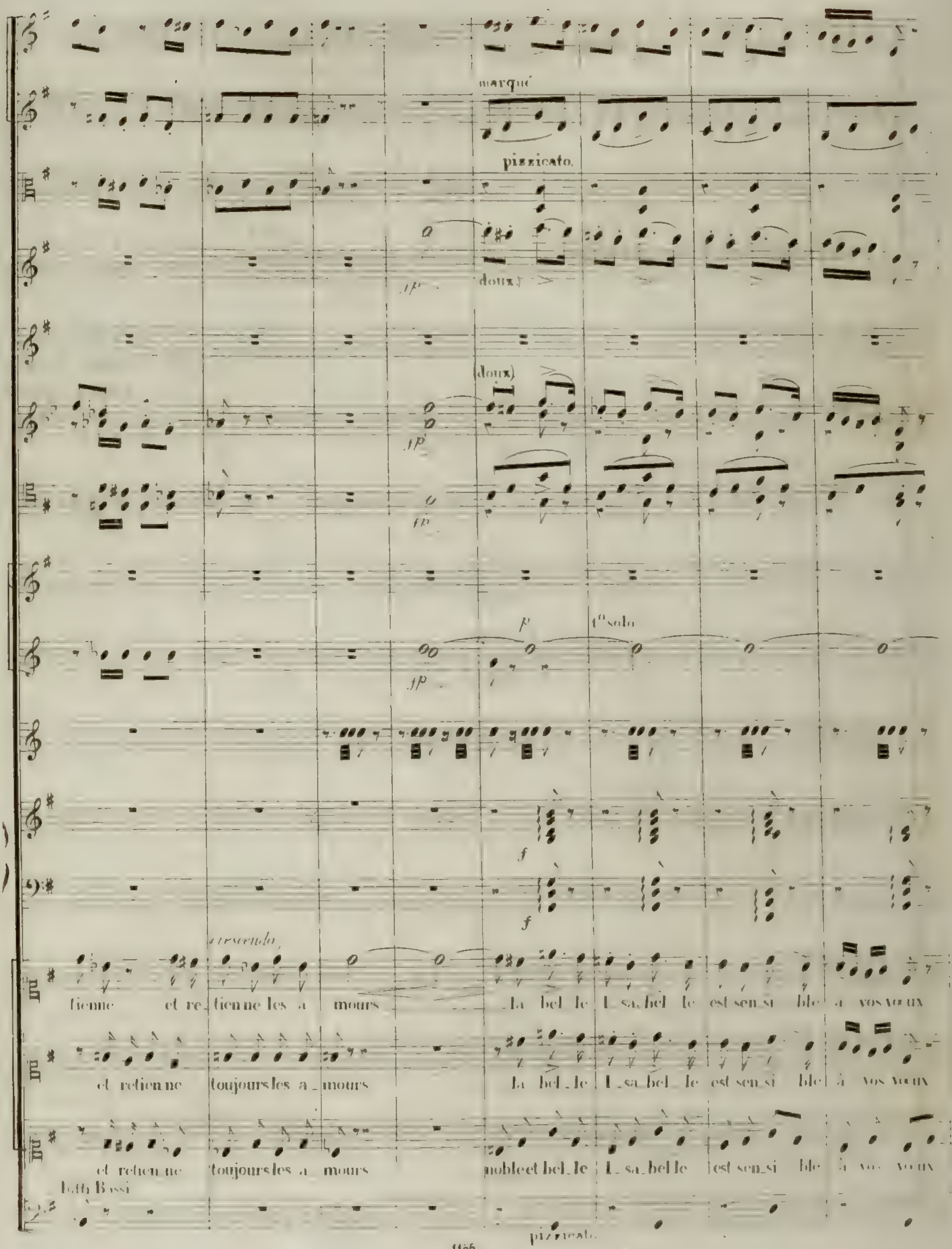

Très doux et légèrement.
sf
marqué.
pizzicato.
G. Flutes
1º solo
Très doux et légèrement
Hauth.
Clar.
Bassons.
Triangle.
Harpe.
rompu.
CHŒUR.
1º Soprano (Très doux et léger.)
Marquez à peine les sforzati et traînez un peu la 2de croche vers la 3me dans chaque mesure.
Noble et bel-le I-sa-bel-le est sen-si-ble à vos vœux et vous don-ne
2º Soprano (Très doux et léger.)
Noble et bel-le I-sa-bel-le est sen-si-ble à vos vœux et vous don-ne
3º Soprano (Détaché et marqué.)
Noble et bel-le. I-sa-bel-le est sen-si-ble à vos vœux et vous donne
Viol. C. B. unis

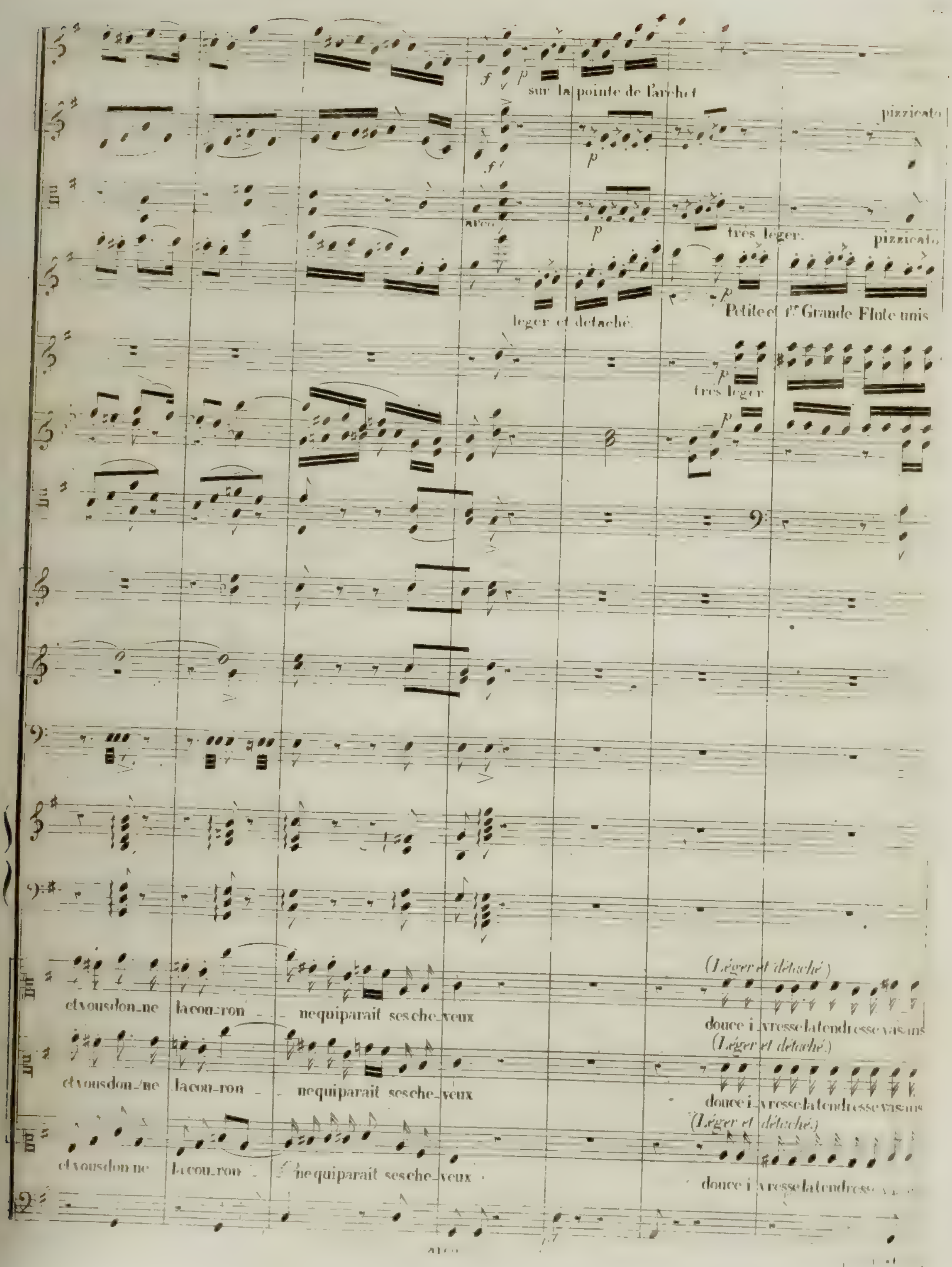


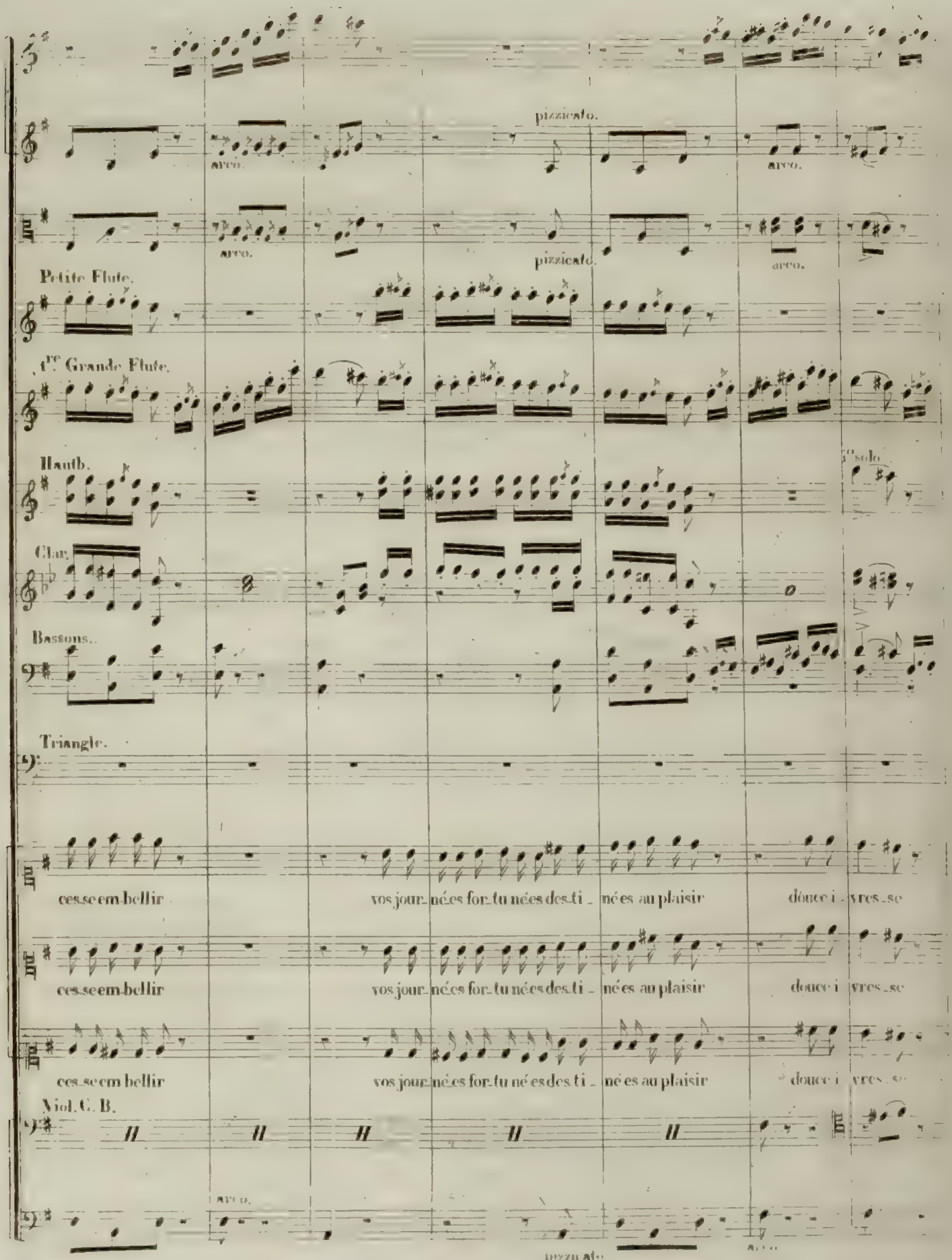
G. Flute
Hautb.
1º solo
2º solo
crescendo.
Clar.
1º solo.
crescendo
Bass.
Cors.
1º solo.
Triangle.
Harpe.
crescendo.
marquez bien
cresc.
dimin
la cou_ron _ ne qui parait ses che_ veux
que ce ga_ ge en ména_ ge que ce ga_ ge en ména_ ge vous pré
Viol._C._B.



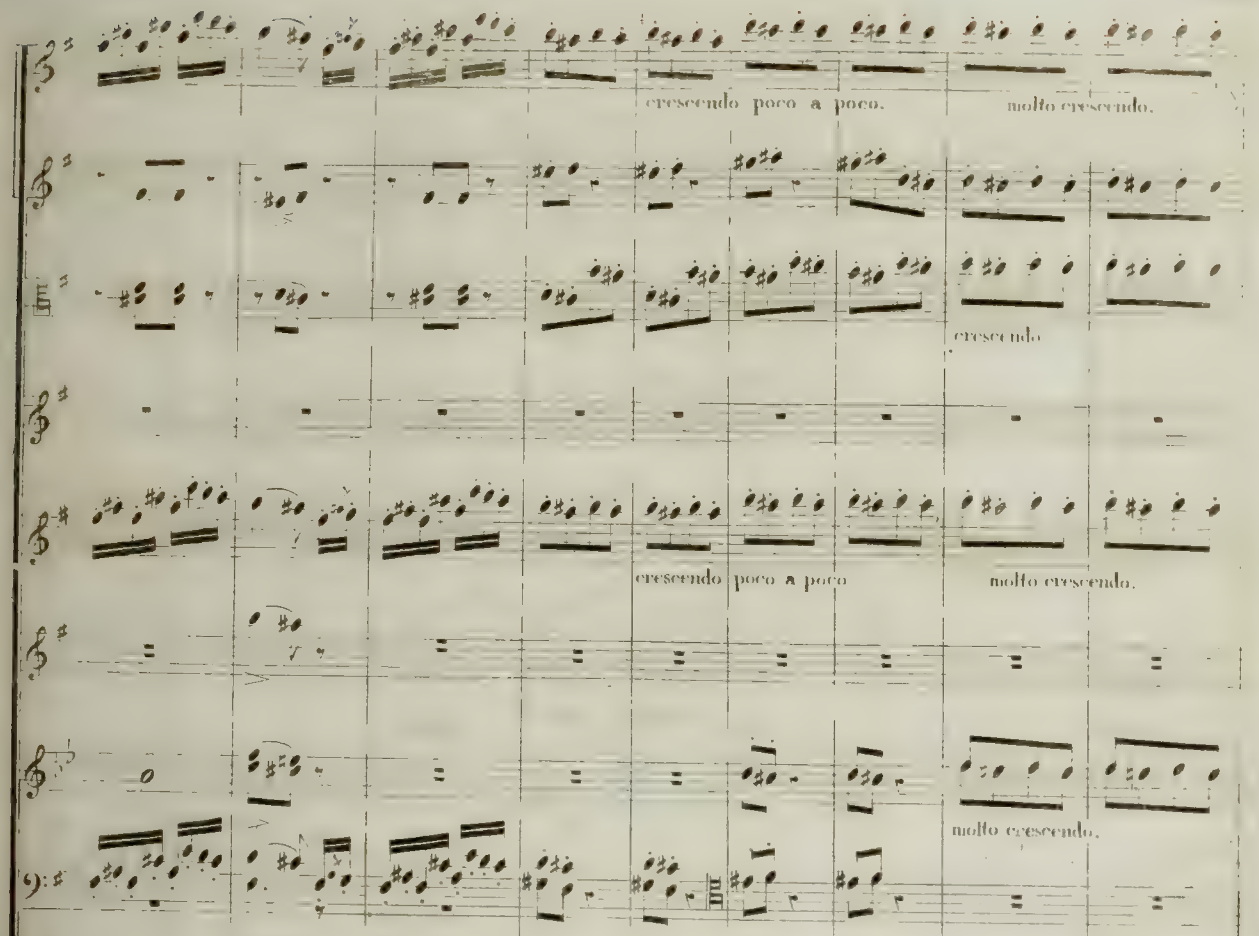
léger
poco. sfz.
arco.
léger
divisi
arco
léger
crescendo.
marquez bien.
a. 2.
1°. solo.
p
crescendo
sa - ge d'heu - reux jours que sans pei - - - ne il a - me - ne il a me ne et re
sa - ge d'heu - reux jours que sans pei - - ne il a - me - ne il a me ne
sa - ge d'heu - reux jours que sans pei - ne il a - me ne il a me ne
arco.
arco
p

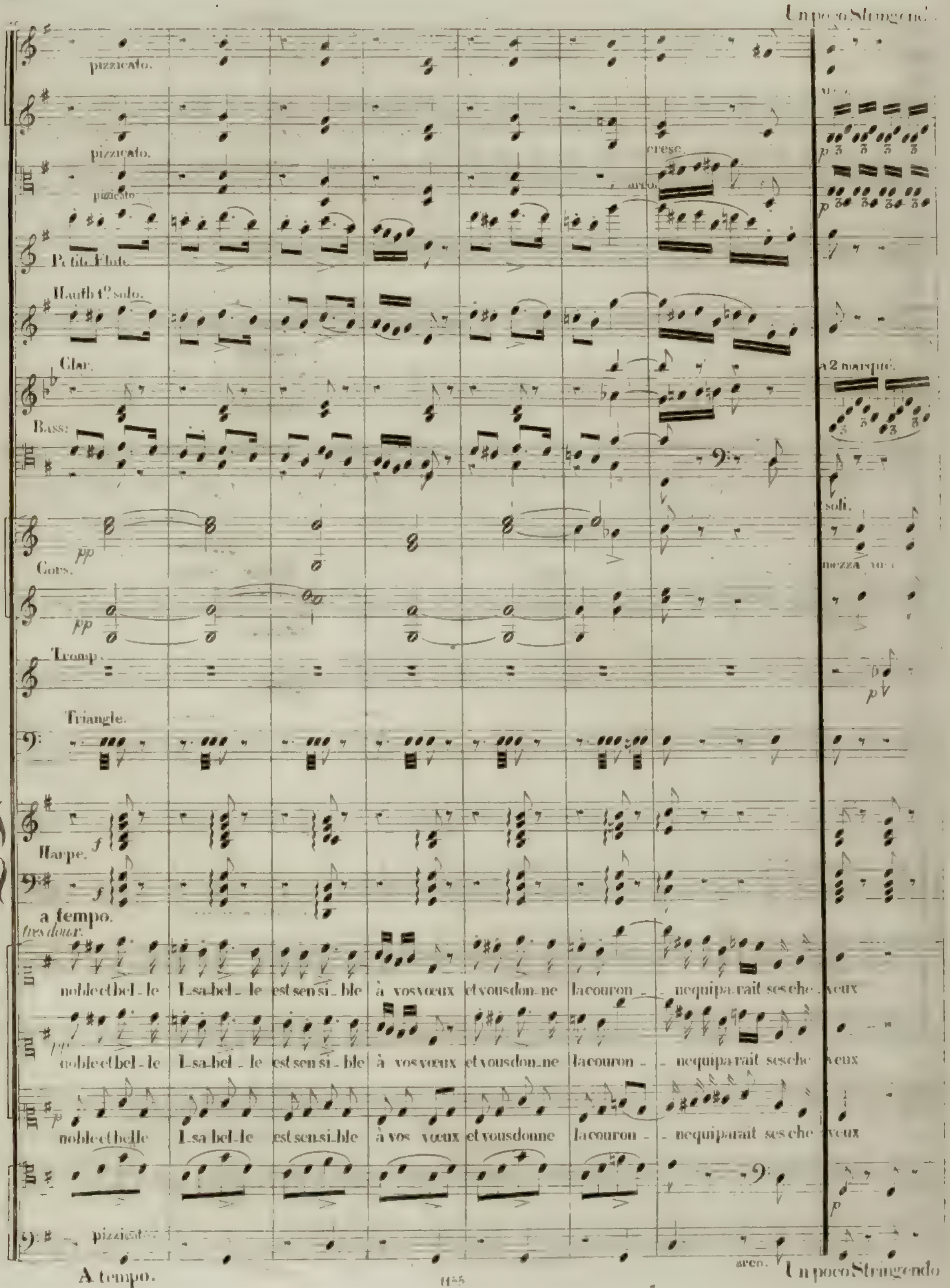

marqué
pizzicato.
doux
(doux)
fp
p
1er solo
f
crescendo
tienne et re_tienne les a_mours La bel_le I_sa_bel_le est sen_si_ble à vos vœux
et retien_ne toujours les a_mours La bel_le I_sa_bel_le est sen_si_ble à vos vœux
et retien_ne toujours les a_mours noble et bel_le I_sa_bel_le est sen_si_ble à vos vœux
Tutti Bassi
pizzicato.

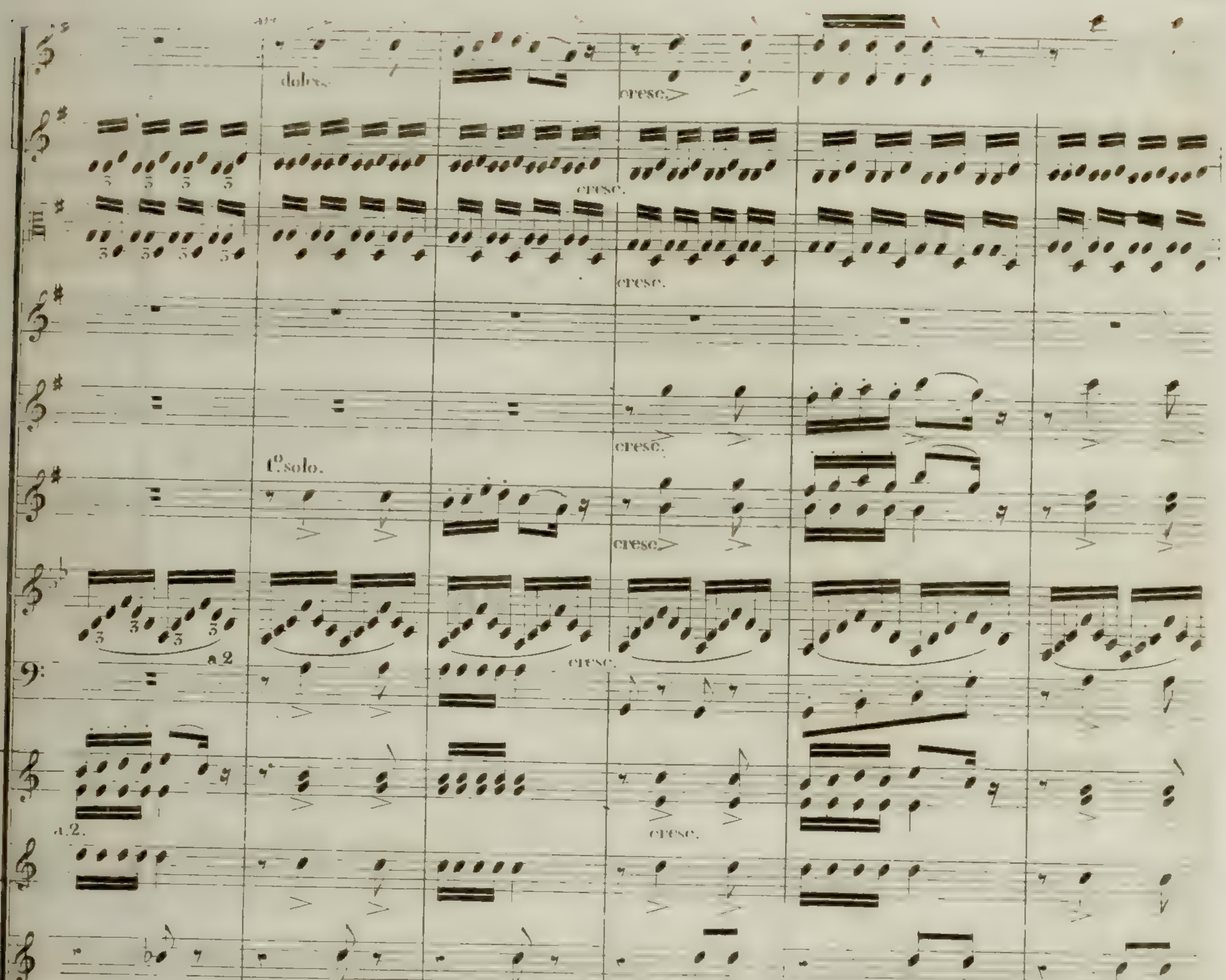

sur la pointe de l'archet
pizzicato
arco
très léger.
pizzicato
léger et détaché.
Petite et 1re Grande Flute unis
très léger
(Léger et détaché.)
et vous don_ne la cou_ron _ ne qui parait ses che_veux
douce i_vresse la tendresse va sans
(Léger et détaché.)
et vous don_ne la cou_ron _ ne qui parait ses che_veux
douce i_vresse la tendresse va sans
(Léger et détaché.)
et vous don ne la cou_ron _ ne qui parait ses che_veux
douce i_vresse la tendresse
arco

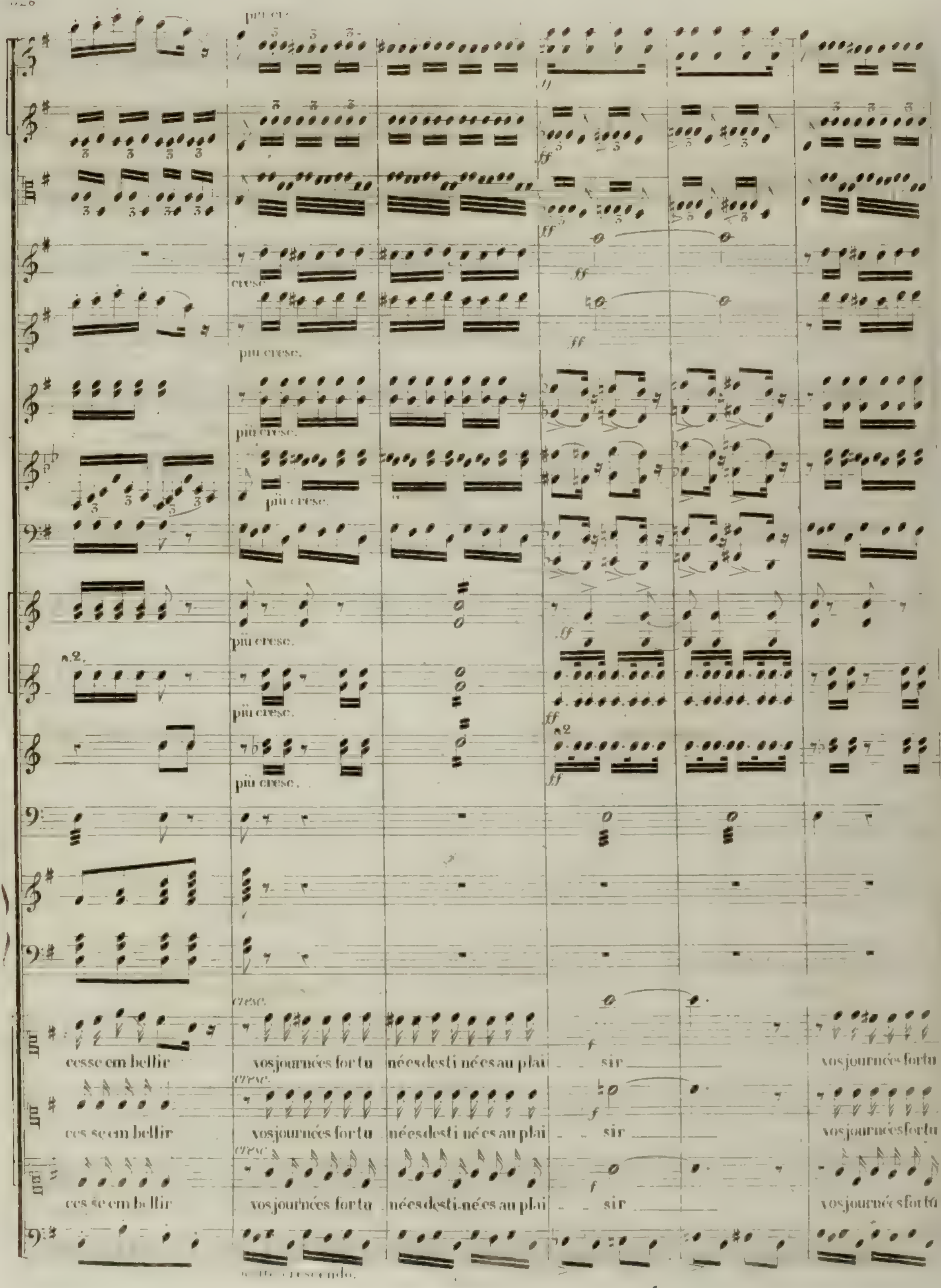


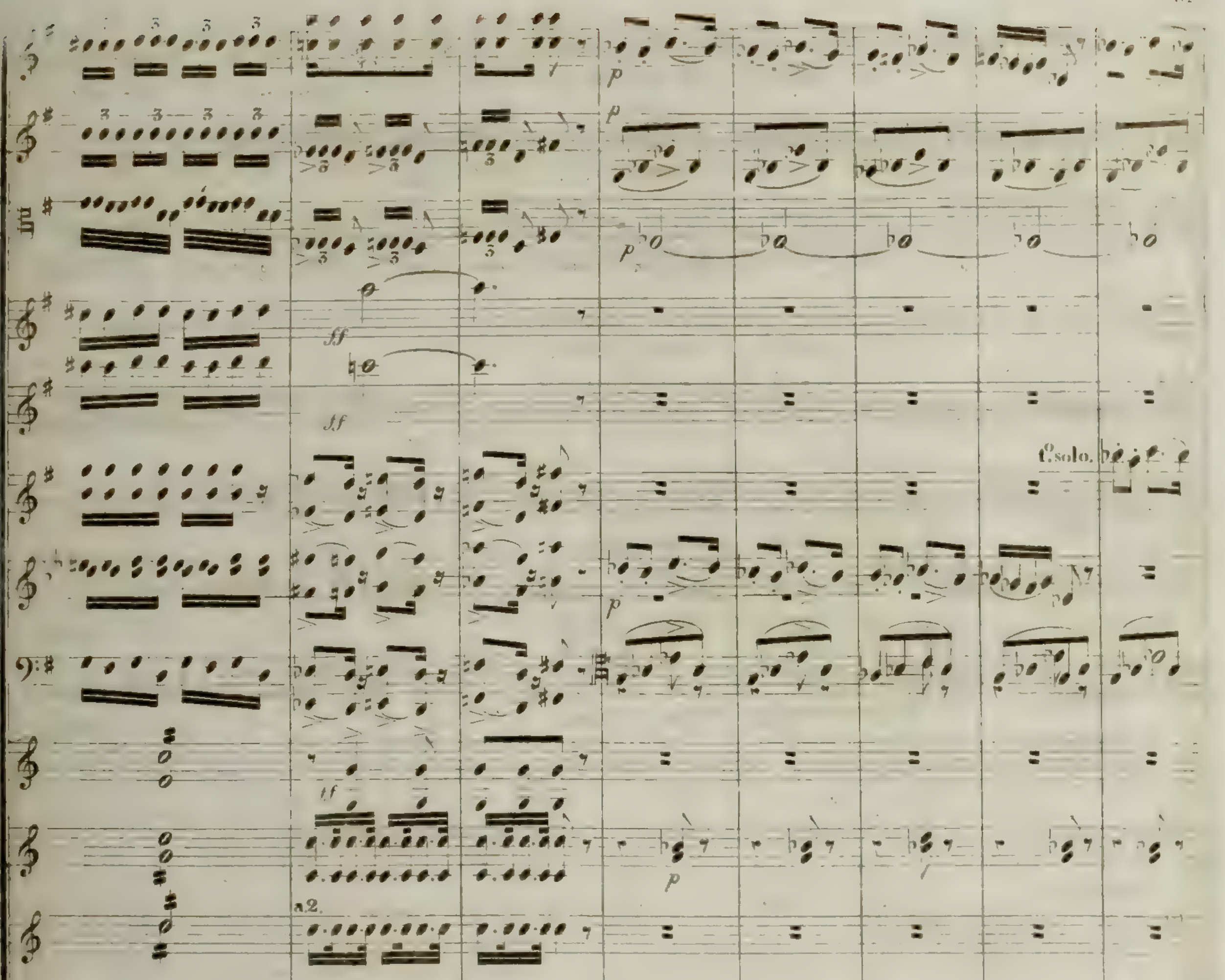
pizzicato.
arco.
Petite Flute.
1re Grande Flute.
Hautb.
1er solo
Clar.
Bassons.
Triangle.
ces_se em_bellir
vos jour_nées for_tu nées des_ti_nées au plaisir
douce i_vres_se
Viol. C. B.
arco.
pizzicato.

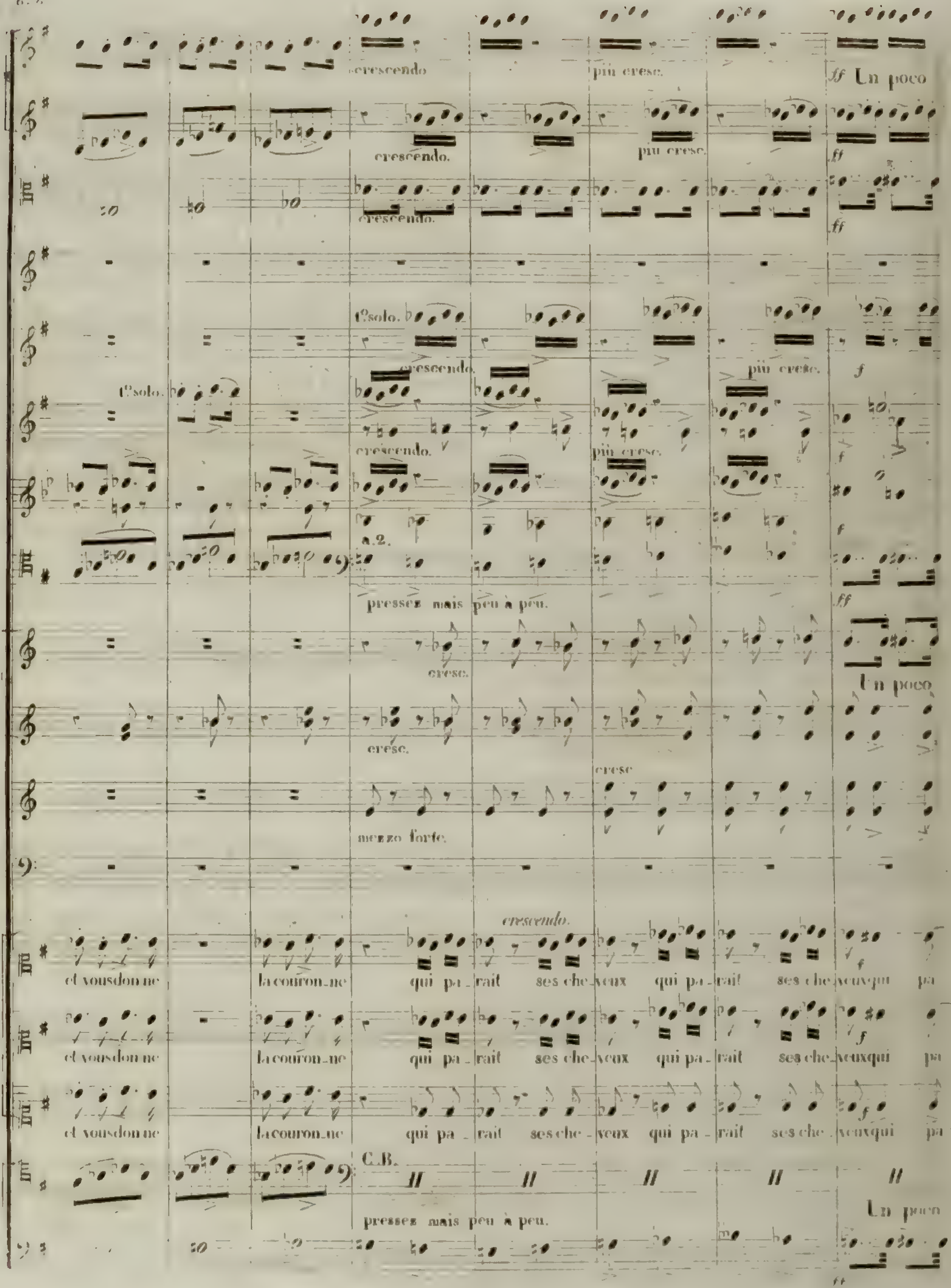

crescendo poco a poco.
molto crescendo.
crescendo
crescendo poco a poco
molto crescendo.
molto crescendo.
molto crescendo et Rallent
douce i vres_se
noble
noble
noble et bel_le
I_sa_bel_le
molto crescendo et Rallent.
douce i_vres_se
noble
noble
noble et bel_le
I_sa_bel_le
douce i_vres_se
belle
belle
Rallent.

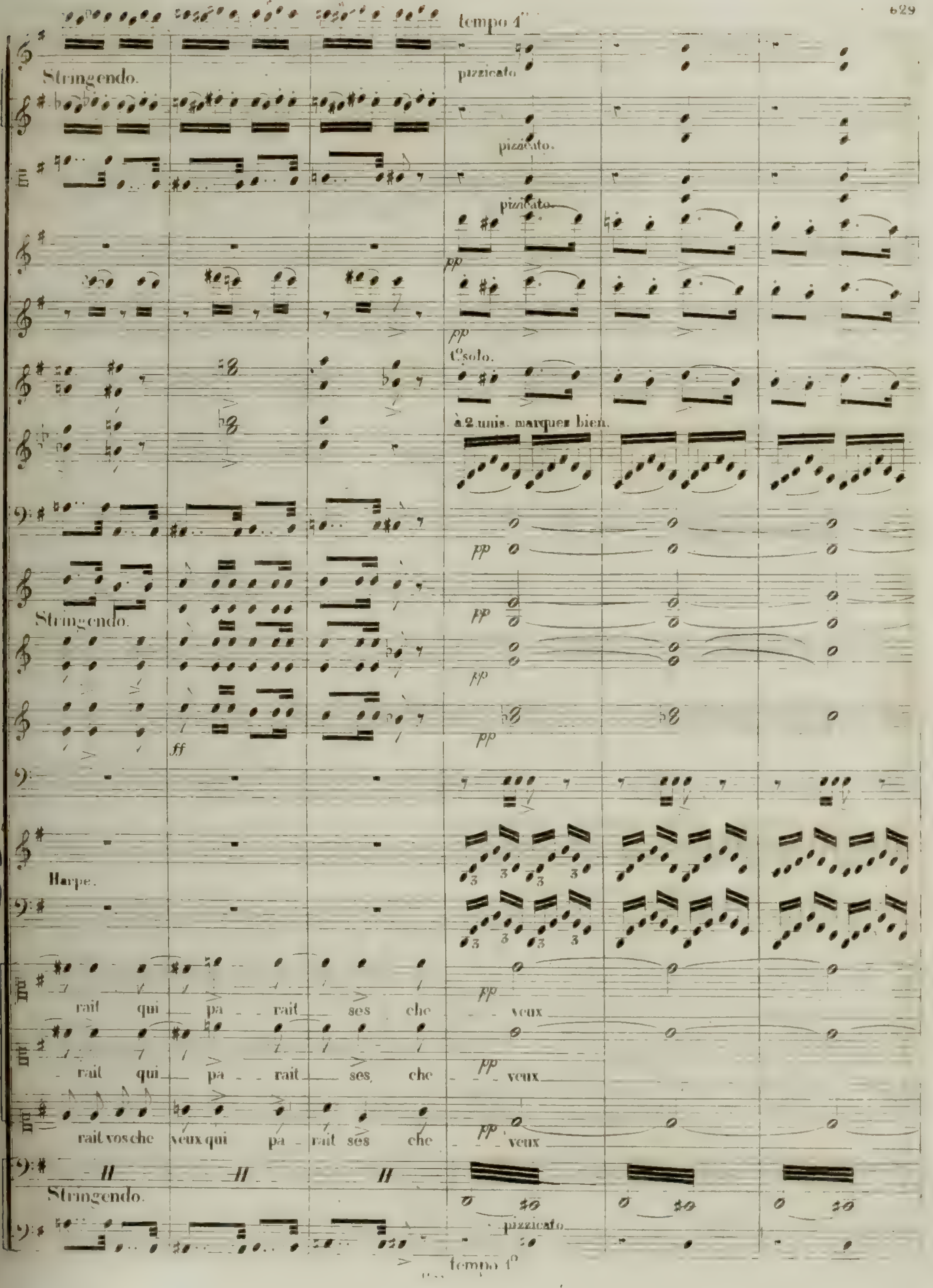

Un poco Stringendo
pizzicato.
pizzicato.
cresc.
pizzicato
arco.
Petite Flute.
Hautb. 1º solo.
Clar.
a 2 marqué.
Bass:
soli.
Cors.
pp
mezza voce
Tromp.
Triangle.
Harpe.
a tempo.
très doux.
noble et bel - le
I - sa - bel - le
est sen - si - ble
à vos vœux
et vous don - ne
la couron -
- ne qui pa - rait ses che -
veux
noble et bel - le
I - sa - bel - le
est sen - si - ble
à vos vœux
et vous don - ne
la couron -
- ne qui pa - rait ses che -
veux
arco.
A tempo.
Un poco Stringendo

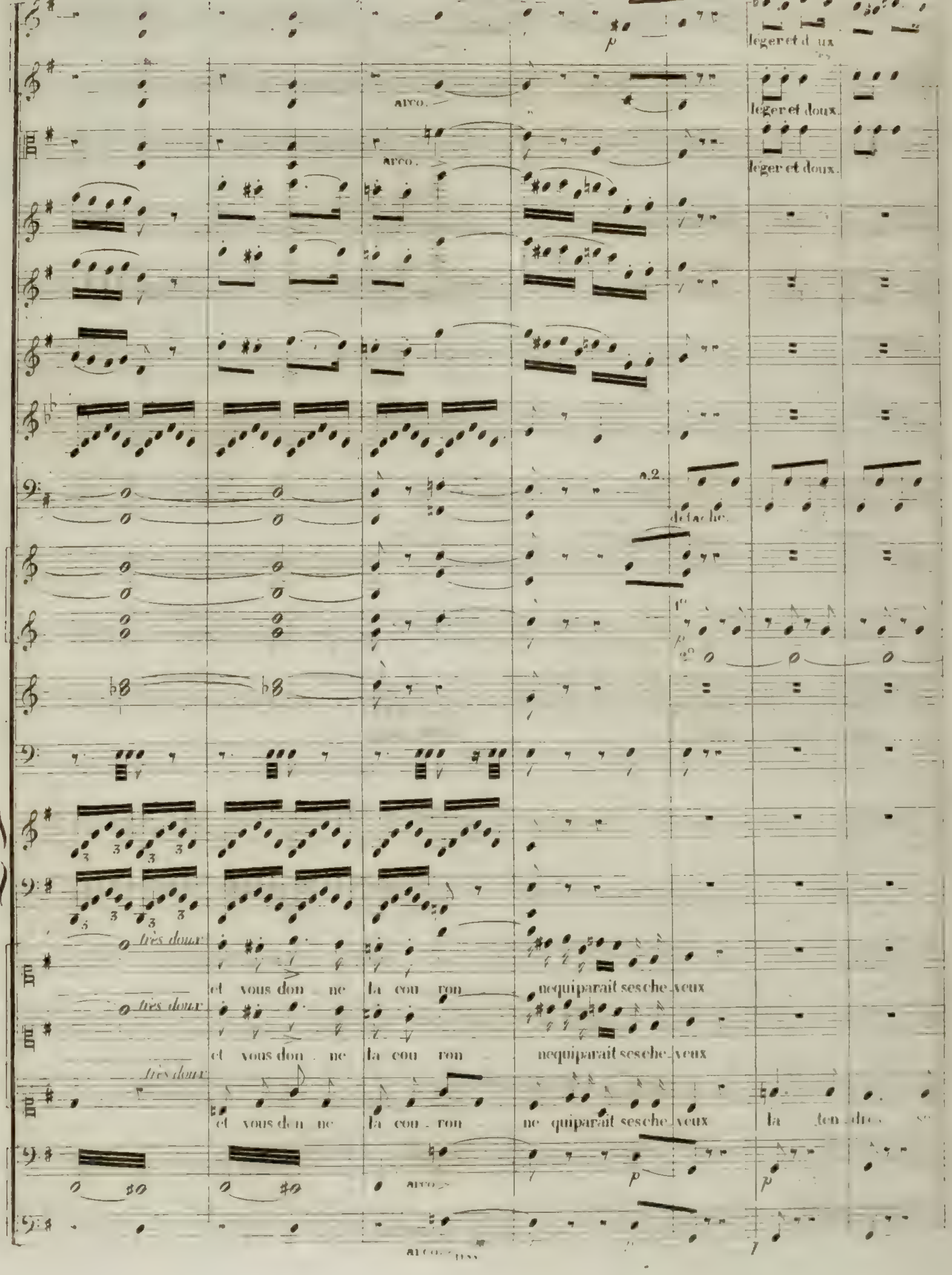

dolce
cresc.
1º solo.
a 2
a.2.
mezzo forte.
dou - ce i - vresse la tendres - se va sans
dou - ce i - vresse la tendres - se va sans
dou - ce i - vresse la tendres - se va sans
Viol C B.

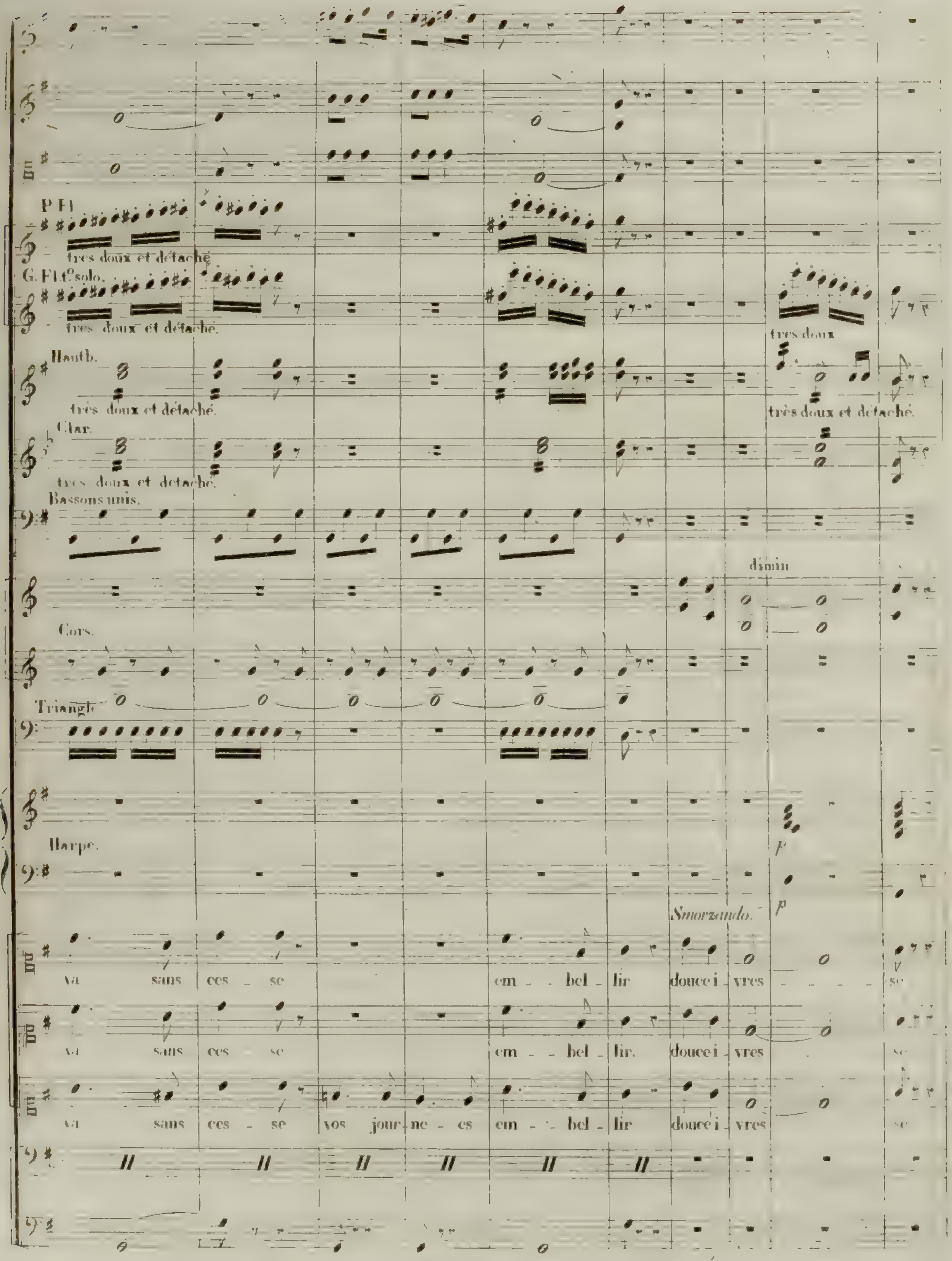

più cresc.
ff
a 2.
cresc.
cesse em bellir
vos journées fortu
nées desti nées au plai
sir
vos journées fortu
ces se em bellir
vos journées fortu
nées desti né es au plai
sir
vos journées fortu
ces se em bellir
vos journées fortu
nées desti-né es au plai
sir
vos journées fortu
crescendo.

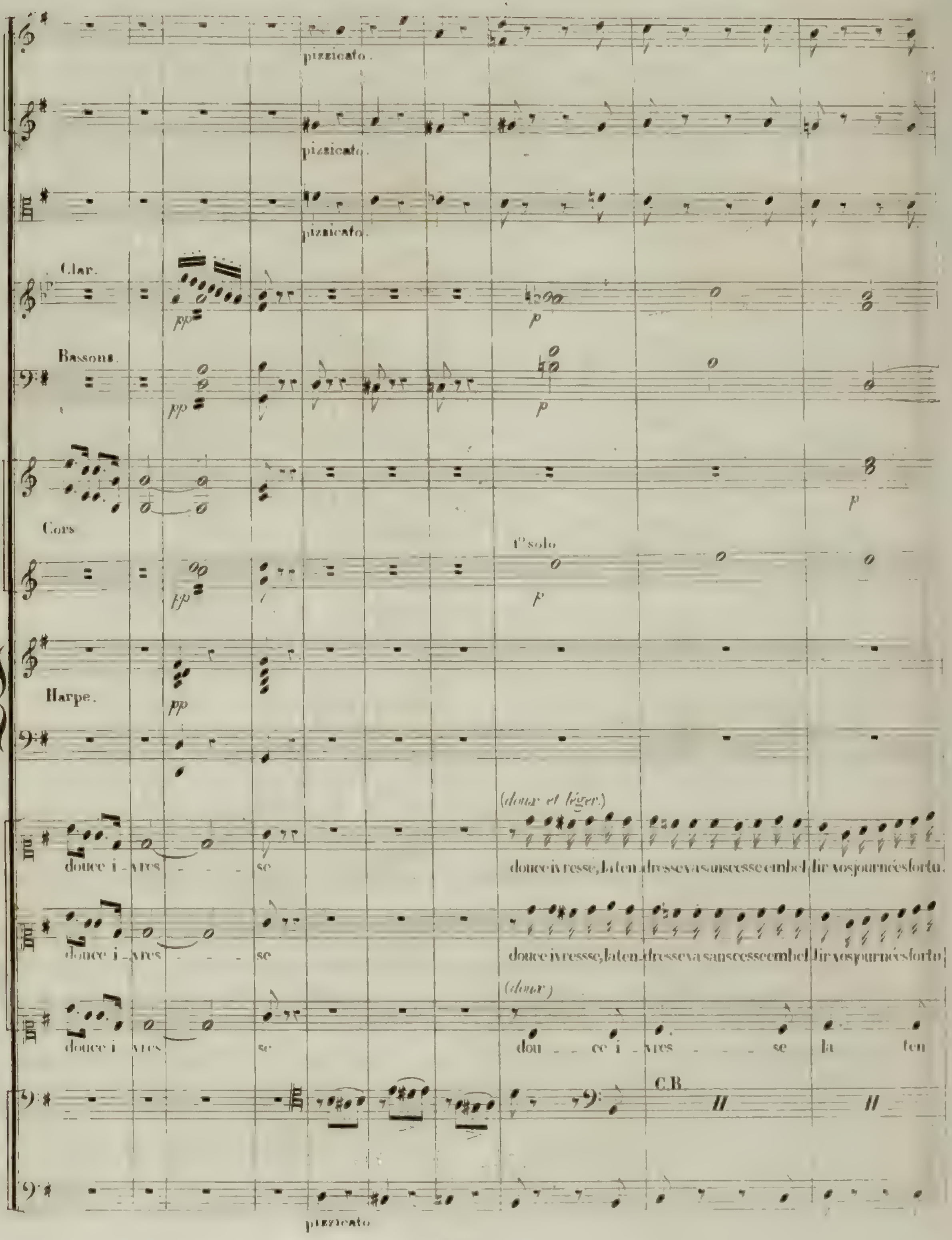

1.º solo.
a 2.
doux
diminuendo.
né es des ti_né es au plai _ sir
noble et bel_le I_sa bel_le est sensi_ble à vos vœux
né es des ti_né es au plai _ sir
noble et bel_le I_sa bel_le est sensi_ble à vos vœux
né es des ti_né es au plai _ sir
no_ble et bel_le I_sa_bel_le
Viol. C. B.

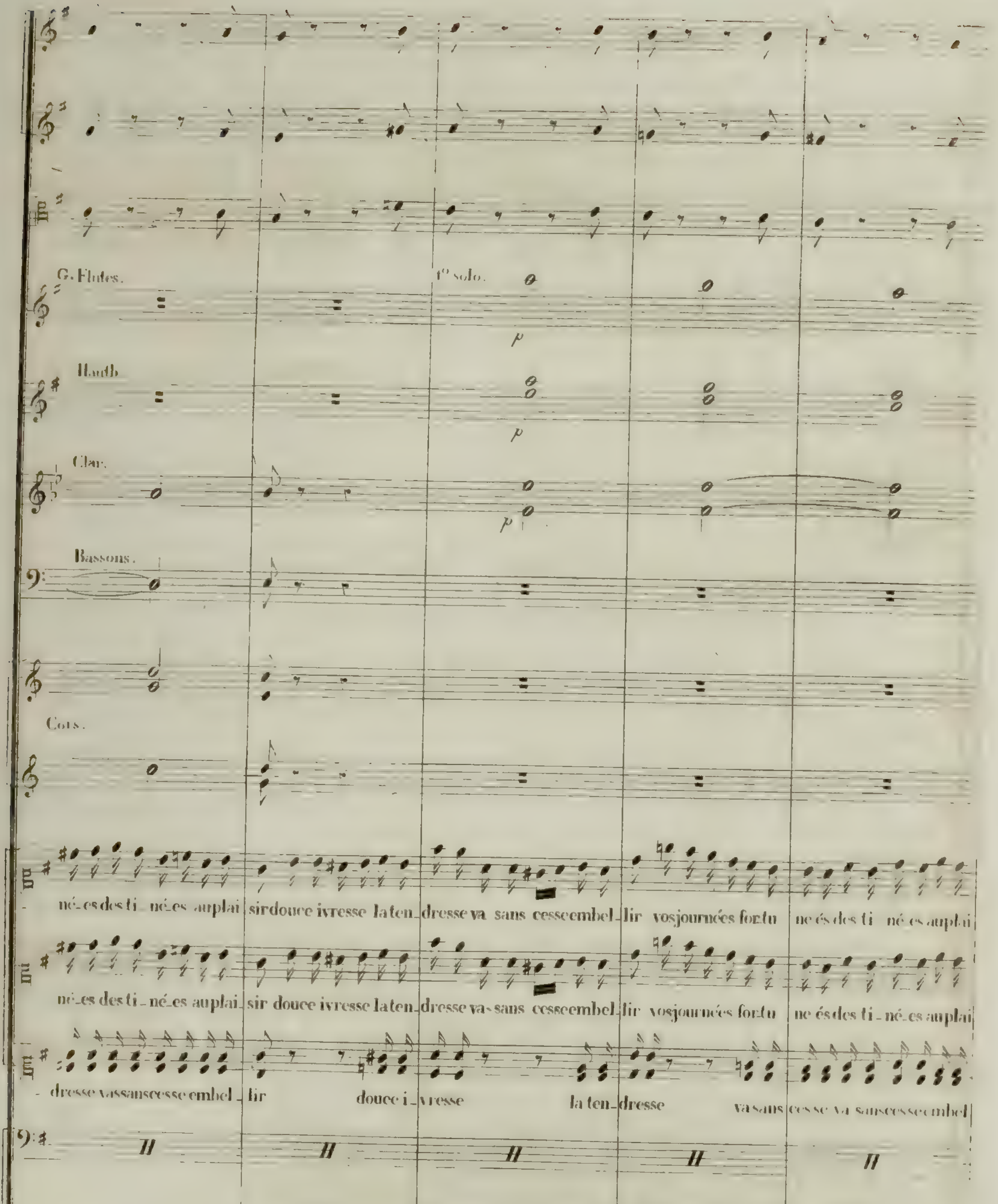

crescendo
più cresc.
ff Un poco
1º solo.
a 2.
pressez mais peu à peu.
cresc.
mezzo forte.
Un poco
et vous donne
la couron_ne
qui pa_rait ses che_veux qui pa_rait ses che_veux qui pa
C.B.

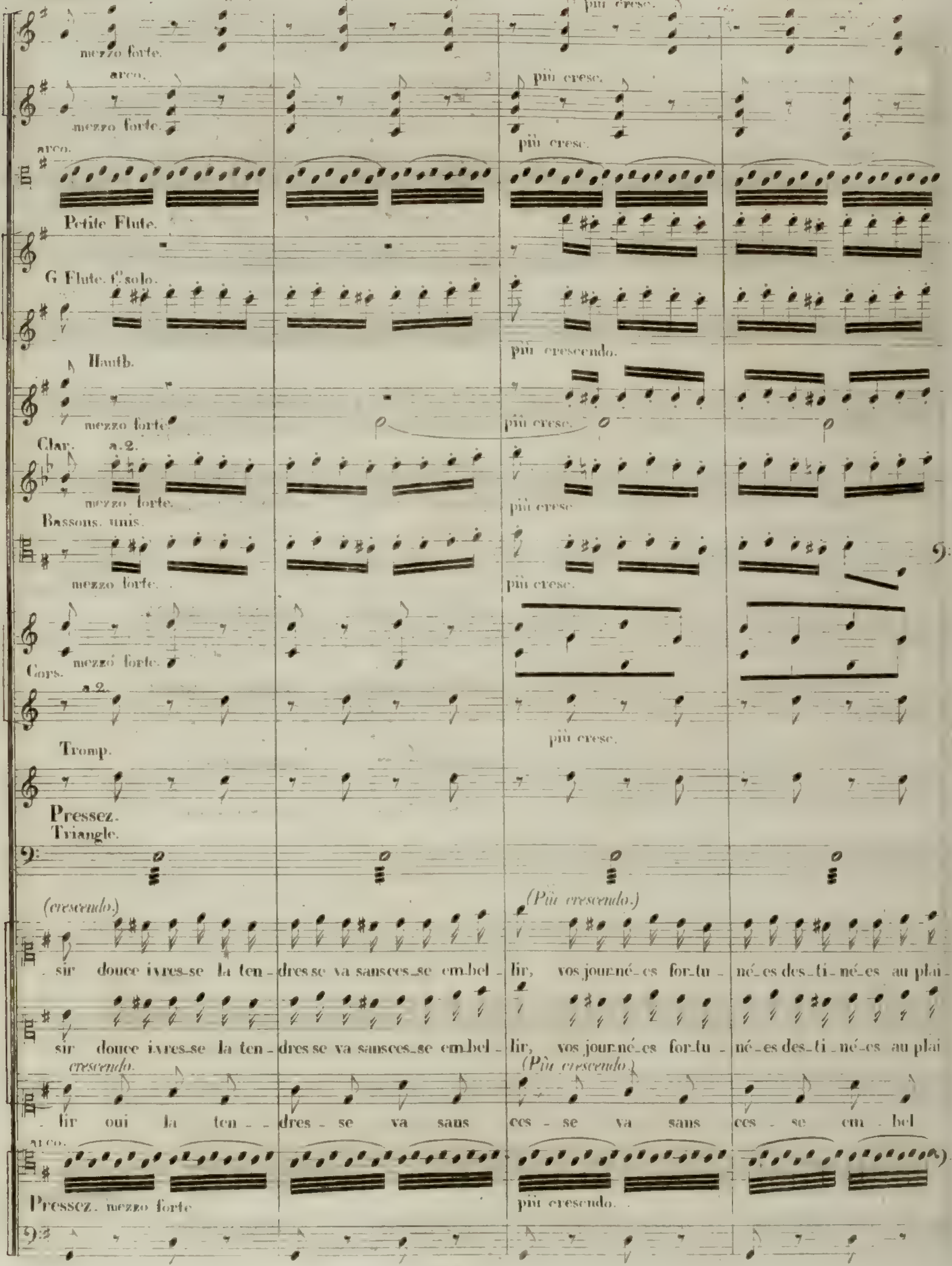

tempo 1°
Stringendo.
pizzicato
pizzicato.
pizzicato.
pp
C°solo.
à 2 unis. marquez bien.
Stringendo.
ff
Harpe.
rait qui pa - rait ses che - veux
rait qui pa - rait ses che - veux
rait vos che veux qui pa - rait ses che - veux
Stringendo.
pizzicato
tempo 1°

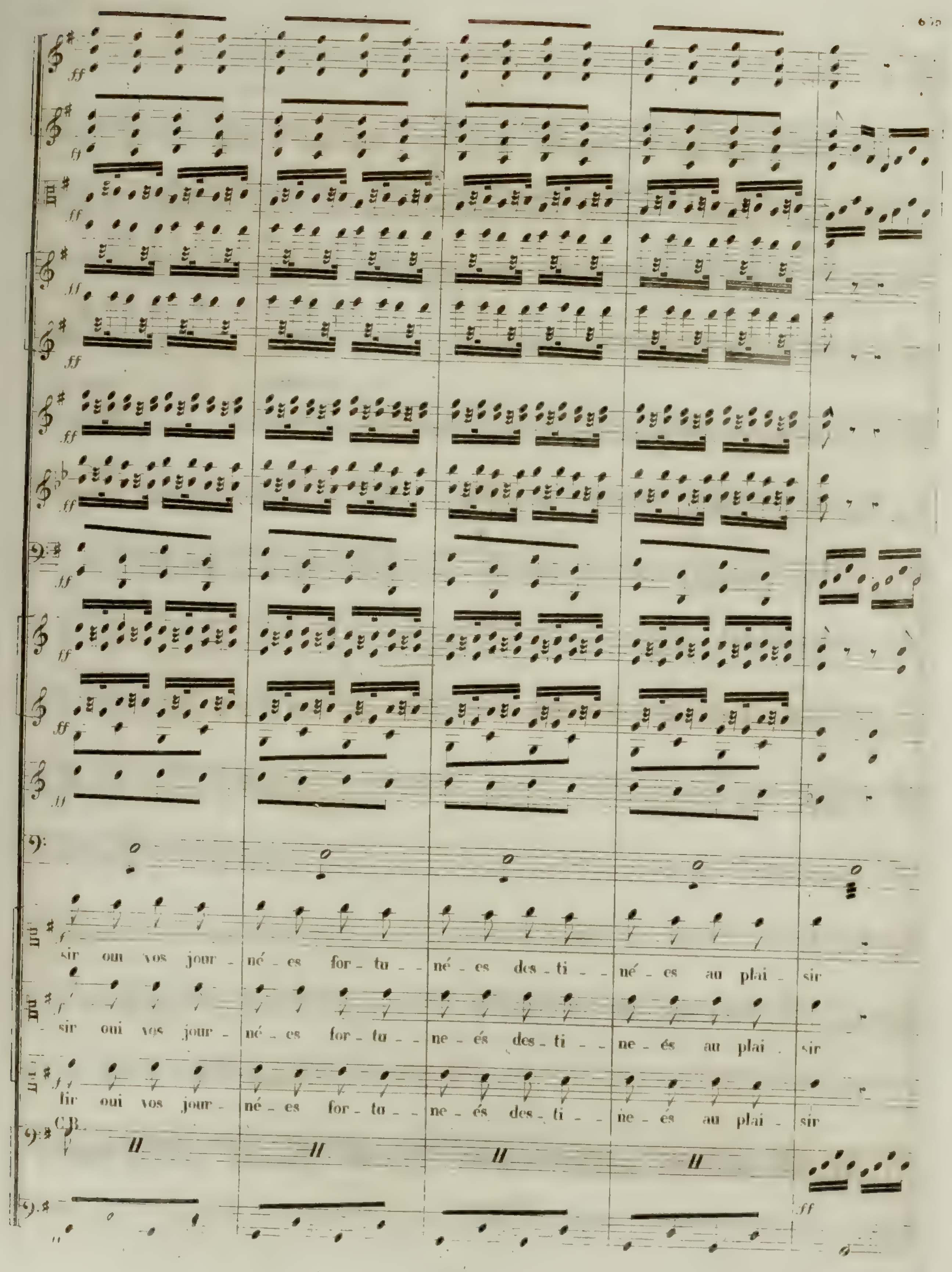

arco.
léger et doux
léger et doux.
léger et doux.
a 2.
détaché
très doux
et vous don - ne la cou - ron - ne qui parait ses che - veux
très doux
et vous don - ne la cou - ron - ne qui parait ses che - veux
très doux
et vous don - ne la cou - ron - ne quiparait ses che - veux la ten - dre -
arco.

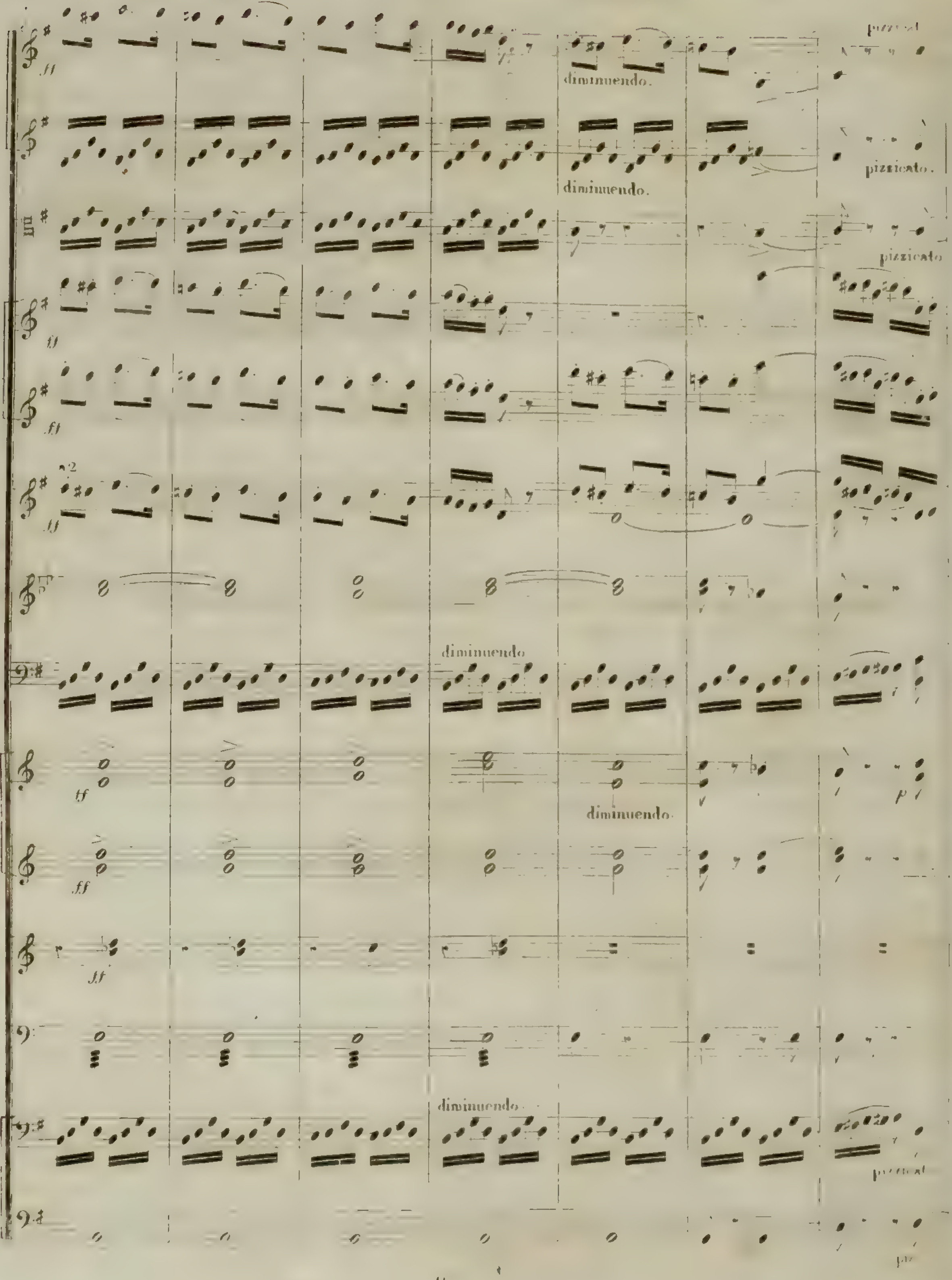

P. Fl.
très doux et détaché
G. Fl. 1º solo.
très doux et détaché.
Hautb.
très doux et détaché.
très doux
très doux et détaché.
Clar.
très doux et détaché.
Bassons unis.
dimin
Cors.
Triangle
Harpe.
p
p
Smorzando.
va sans ces - se em - - bel - lir douce i - vres - - - - se
va sans ces se em - - bel - lir. douce i - vres se
va sans ces - se vos jour - ne - es em - - bel - lir douce i - vres se

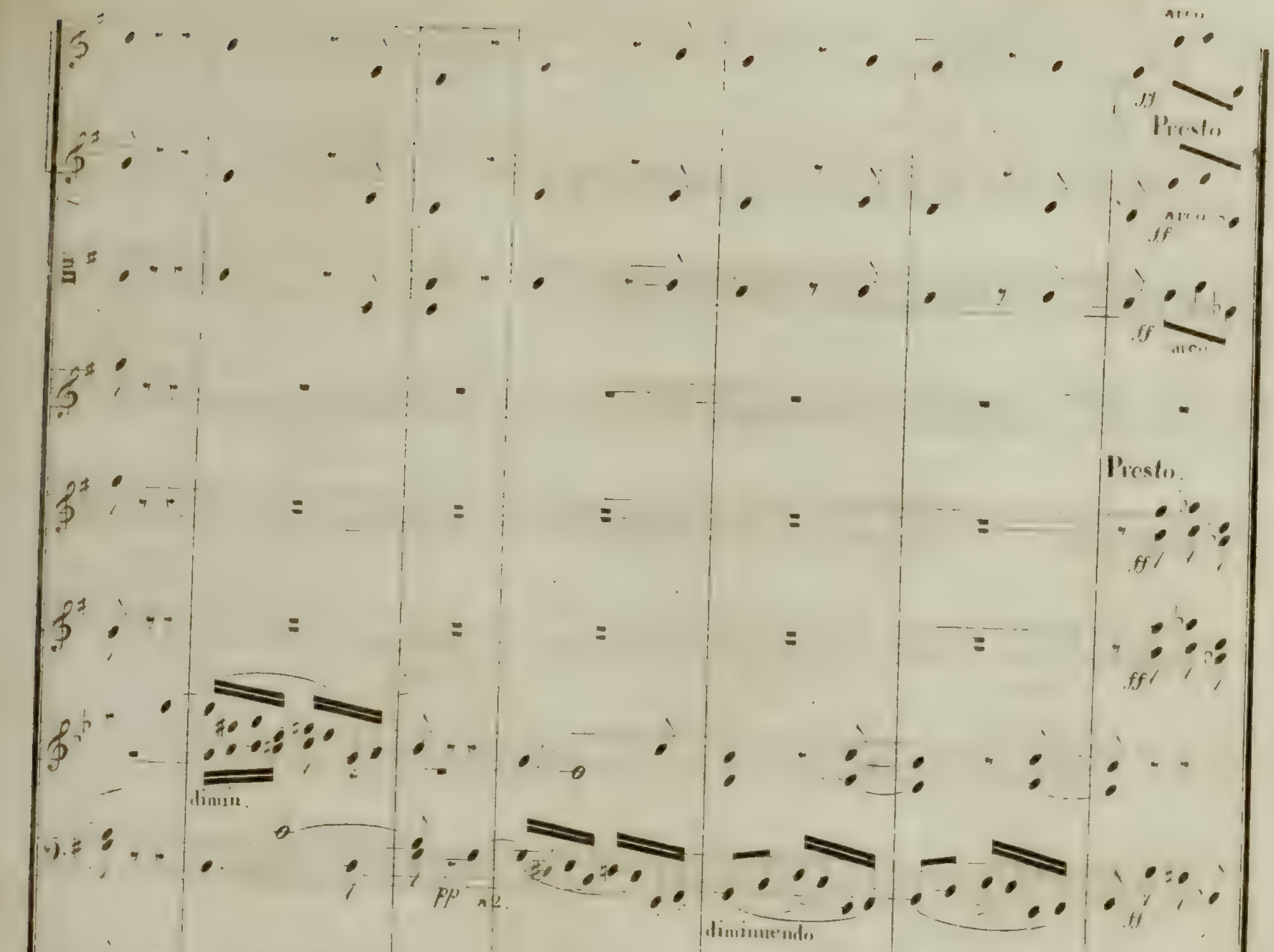

pizzicato.
pizzicato.
pizzicato.
Clar.
Bassons.
Cors
1er solo
Harpe.
(doux et léger.)
douce i - vres - - - se
douce ivresse, la ten - dresse va sans cesse embel - lir vos journées fortu.
douce i - vres - - - se
douce ivresse, la ten - dresse va sans cesse embel - lir vos journées fortu
(doux)
douce i - vres - - - se
dou - - ce i - vres - - - se la ten
C.B.
pizzicato

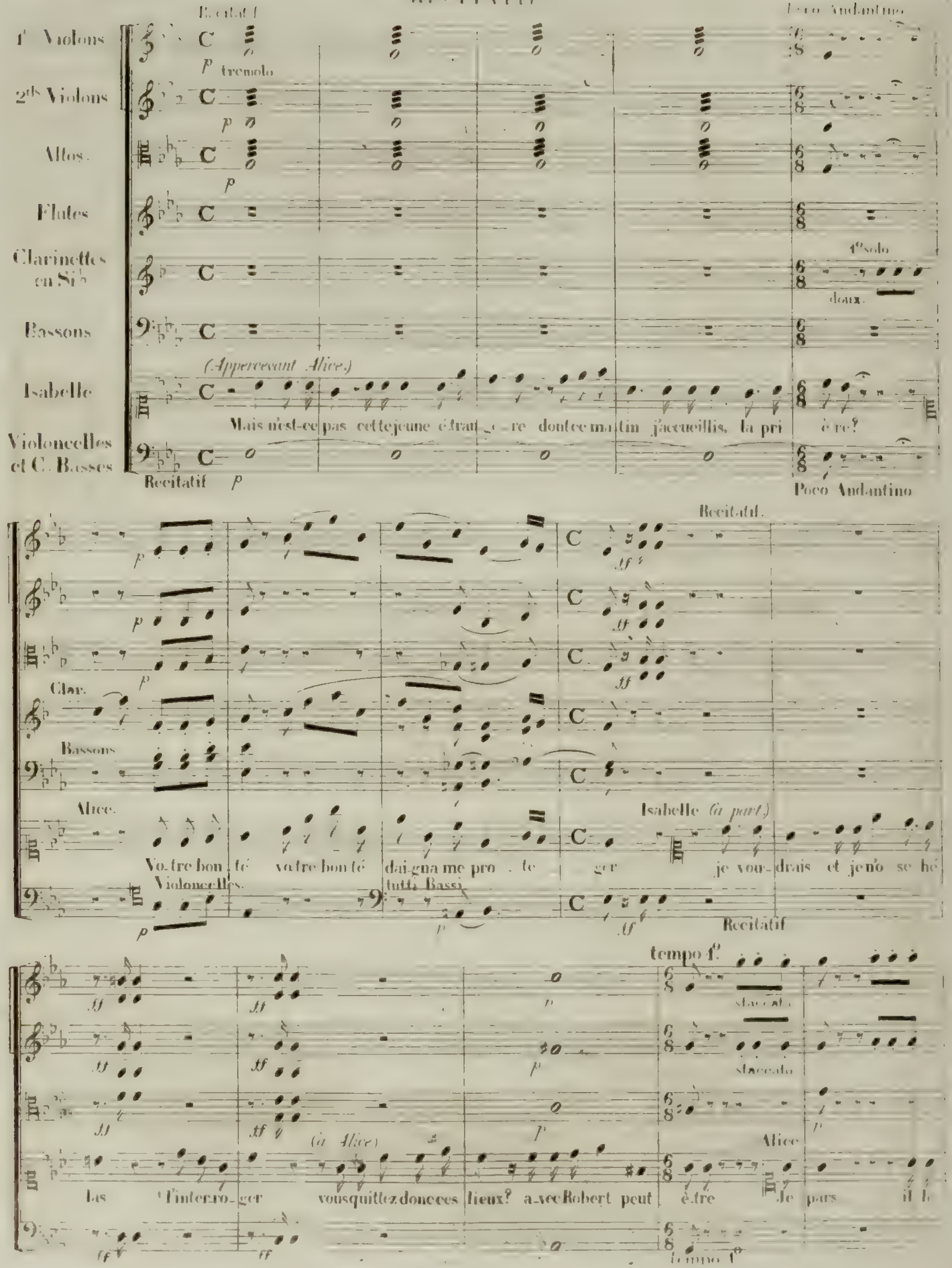

G. Flutes.
1º solo.
Hautb.
Clar.
Bassons.
Cors.
né_es des ti _ né_es au plai sir douce ivresse la ten_dresse va sans cesse embel_lir vos journées fortu ne és des ti _ né_es au plai
né_es des ti _ né_es au plai_sir douce ivresse la ten_dresse va_sans cesse embel_lir vos journées fortu ne és des ti _ né_es au plai
_ dresse va sans cesse embel _ lir douce i_vresse la ten_dresse va sans cesse va sans cesse embel

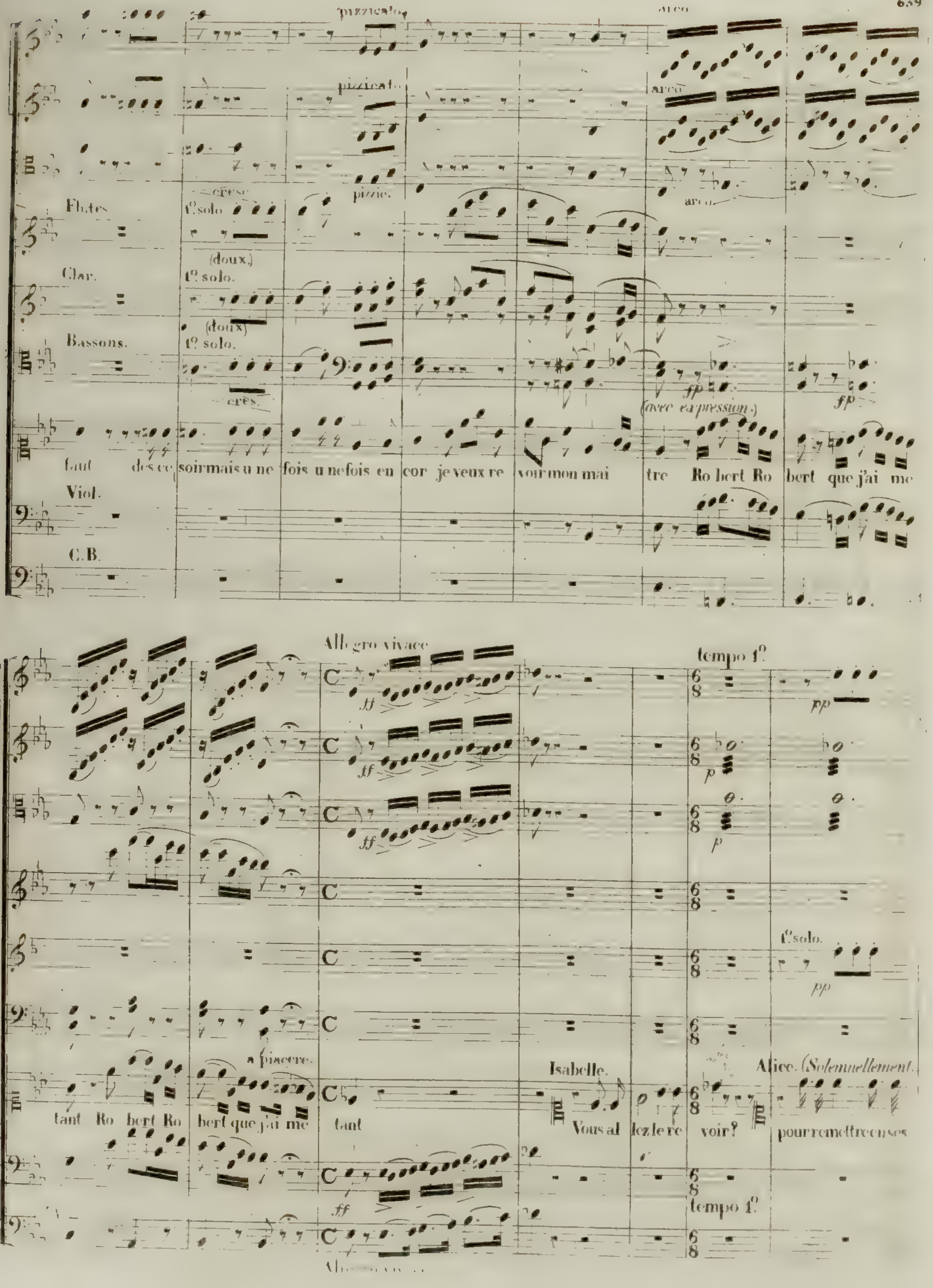

Pressez
mezzo forte.
più cresc.
arco.
mezzo forte.
più cresc.
più cresc.
arco.
Petite Flute.
G. Flute. 1.er solo.
più crescendo.
Hautb.
mezzo forte.
più cresc.
Clar. a.2.
mezzo forte.
più cresc.
Bassons. unis.
mezzo forte.
più cresc.
mezzo forte.
Cors.
a.2.
più cresc.
Tromp.
Pressez.
Triangle.
(crescendo.)
(Più crescendo.)
sir douce ivres-se la ten-dres se va sans ces-se em-bel-lir, vos jour-né-es for-tu-né-es des-ti-né-es au plai
sir douce ivres-se la ten-dres se va sans ces-se em-bel-lir, vos jour-né-es for-tu-né-es des-ti-né-es au plai
crescendo.
(Più crescendo.)
lir oui la ten-dres-se va sans ces-se va sans ces-se em-bel
arco.
Pressez. mezzo forte
più crescendo.


sir oui vos jour - né - es for - tu - - né - es des - ti - - né - es au plai - sir
sir oui vos jour - né - es for - tu - - ne - és des - ti - - ne - és au plai - sir
sir oui vos jour - né - es for - tu - - ne - és des - ti - - ne - és au plai - sir
C.B.

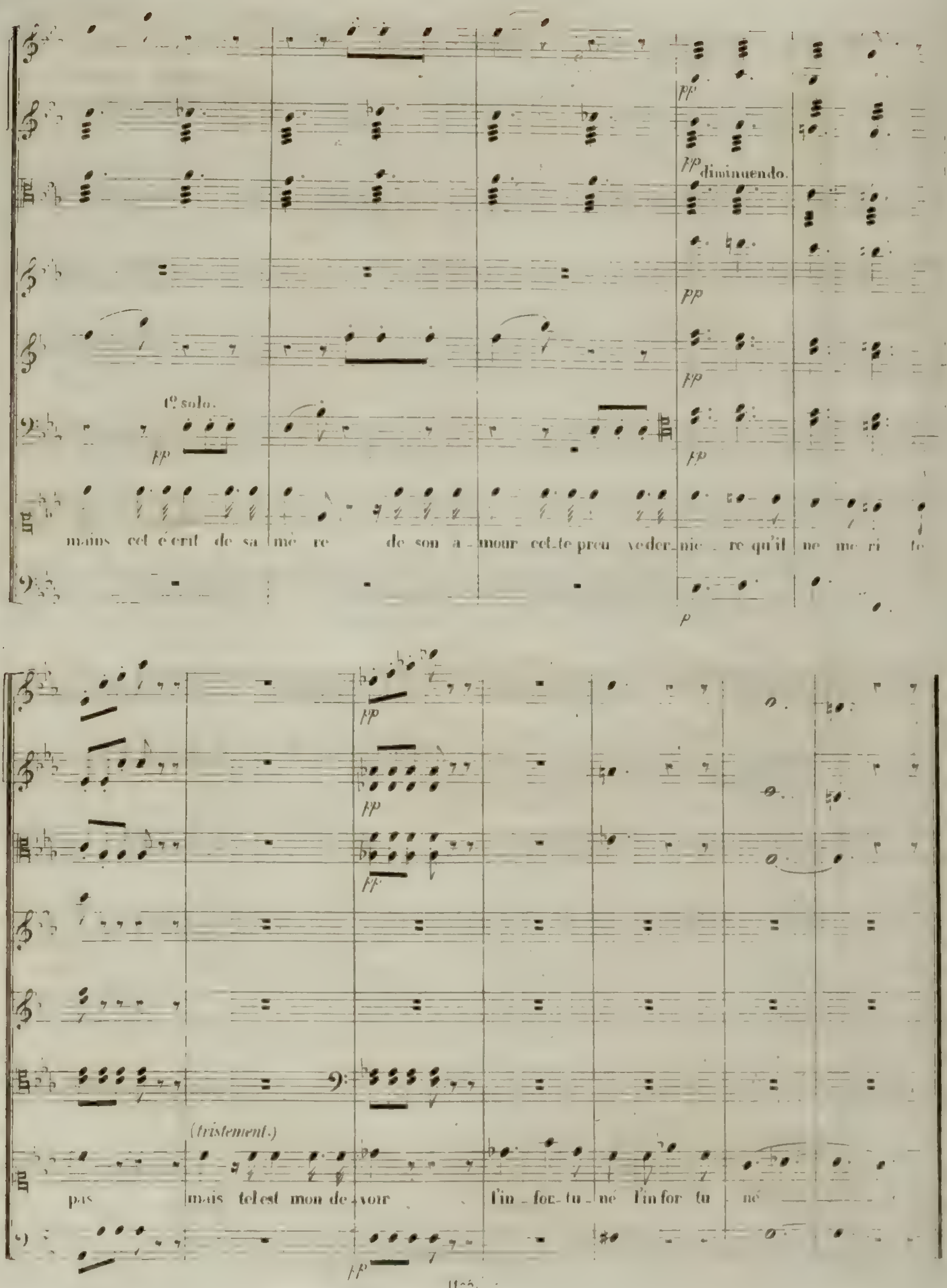

ff
diminuendo.
diminuendo.
pizzicato.
pizzicato
diminuendo
diminuendo.
diminuendo.


arco
Presto
Presto.
dimin.
pp
diminuendo
arco.
diminuendo

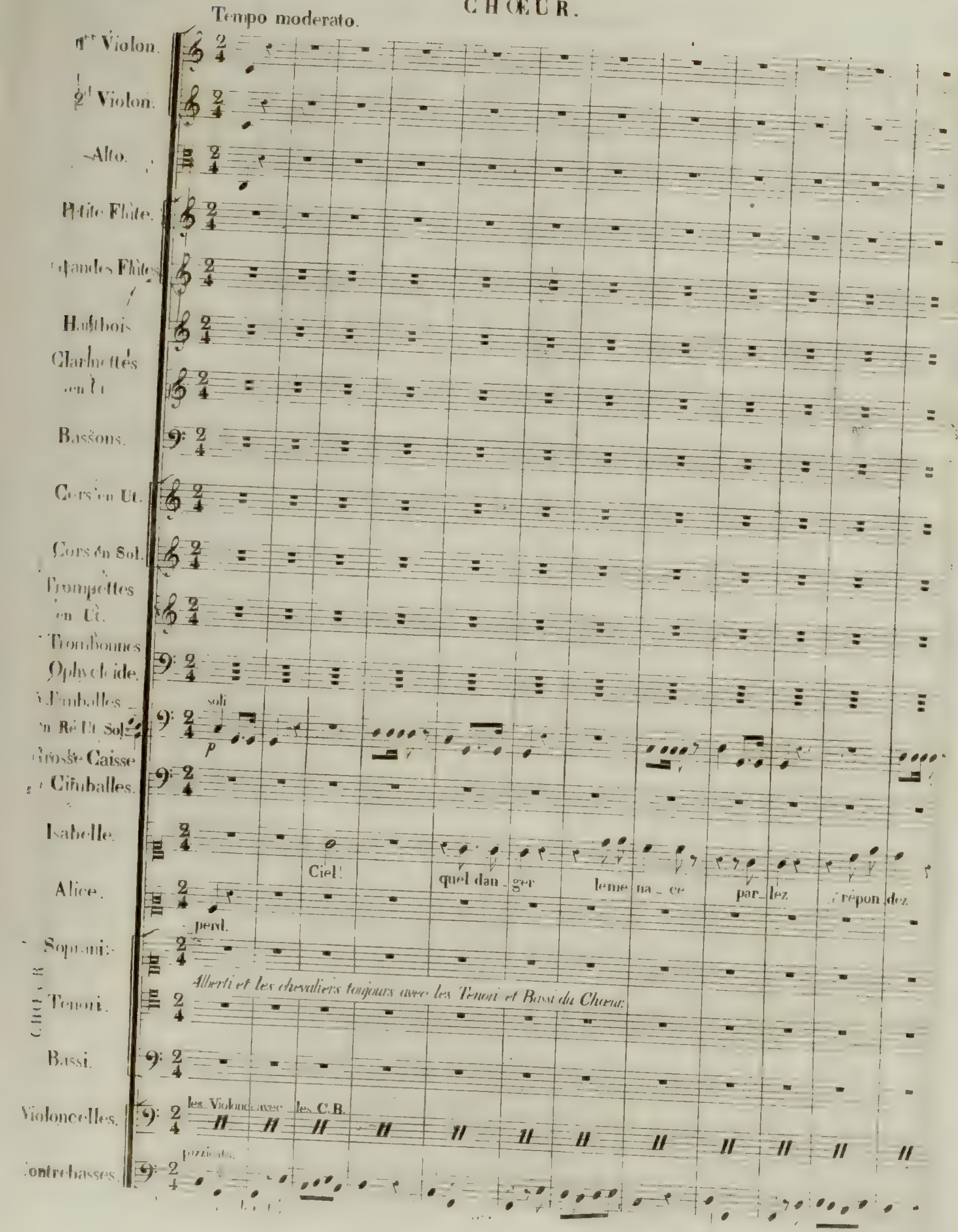

Récitatif
Poco Andantino
1ers Violons
tremolo
2ds Violons
Altos
Flutes
Clarinettes en Si♭
1er solo
doux
Bassons
(Appercevant Alice.)
Isabelle
Mais n'est-ce pas cette jeune étrangère dont ce matin j'accueillis la prière?
Violoncelles et C. Basses
Récitatif
Poco Andantino
Clar.
Bassons
Alice.
Votre bonté votre bonté daigna me protéger
Violoncelles.
tutti Bassi
Isabelle (à part)
je voudrais et je n'ose hé-
Récitatif
tempo 1o
staccato
(à Alice)
las l'interroger vous quittez donc ces lieux? avec Robert peut être
Alice
Je pars il le
tempo 1o

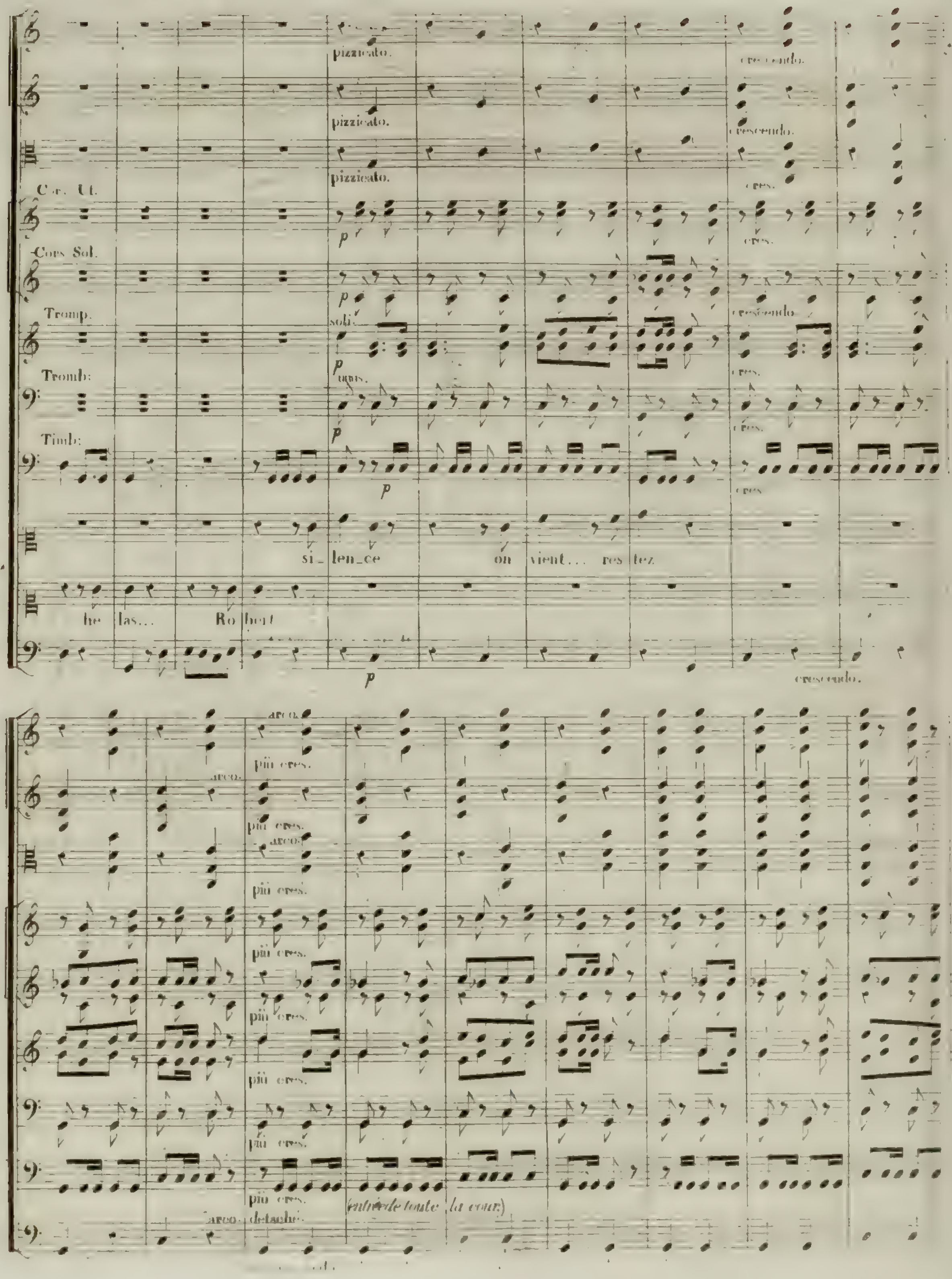


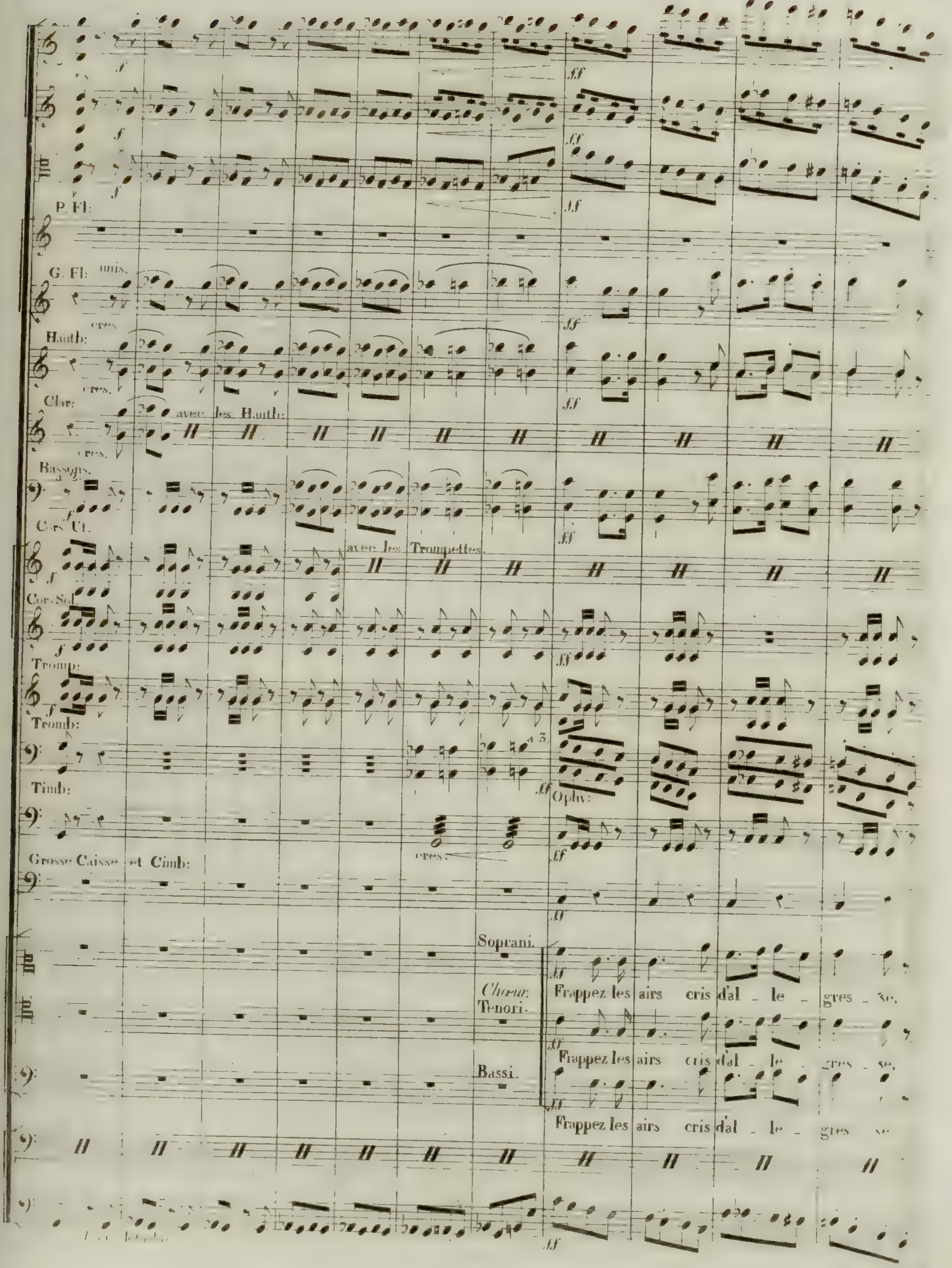
pizzicato
arco
Flûtes
1º solo
(doux)
Clar.
Bassons.
cresc.
(avec expression.)
faut dès ce soir mais une fois une fois encor je veux revoir mon maître Robert Robert que j'ai me
Viol.
C.B.
Allegro vivace
tempo 1º
a piacere.
tant Robert Robert que j'ai me tant
Isabelle.
Vous allez le revoir?
Alice. (Solennellement.)
pour remettre en ses

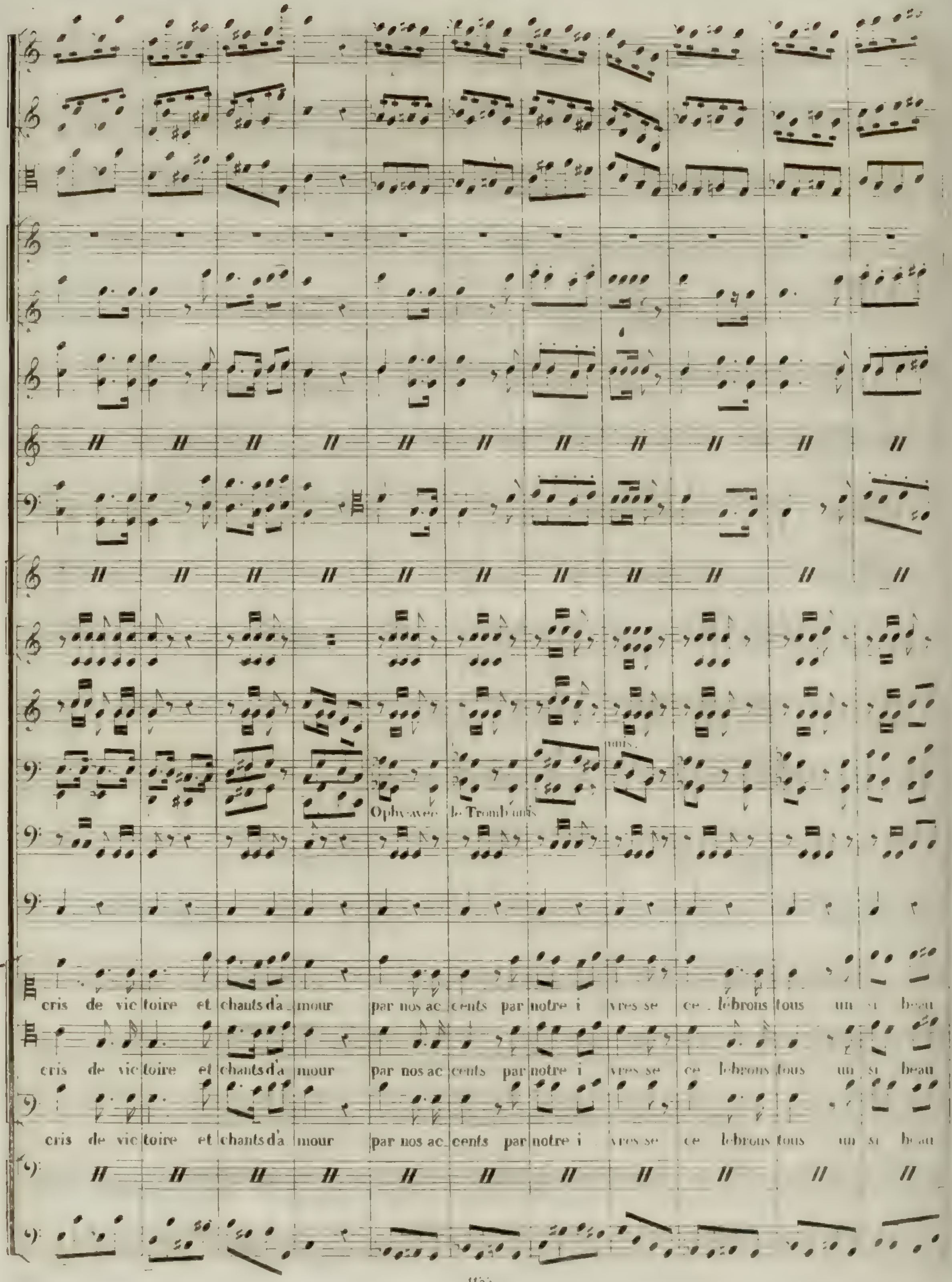

1º solo.
pp
diminuendo.
pp
mains cet écrit de sa mè re de son a mour cet te preu ve der nie re qu'il ne mé ri te
p
pp
(tristement.)
pas mais tel est mon de voir l'in for tu né l'in for tu né

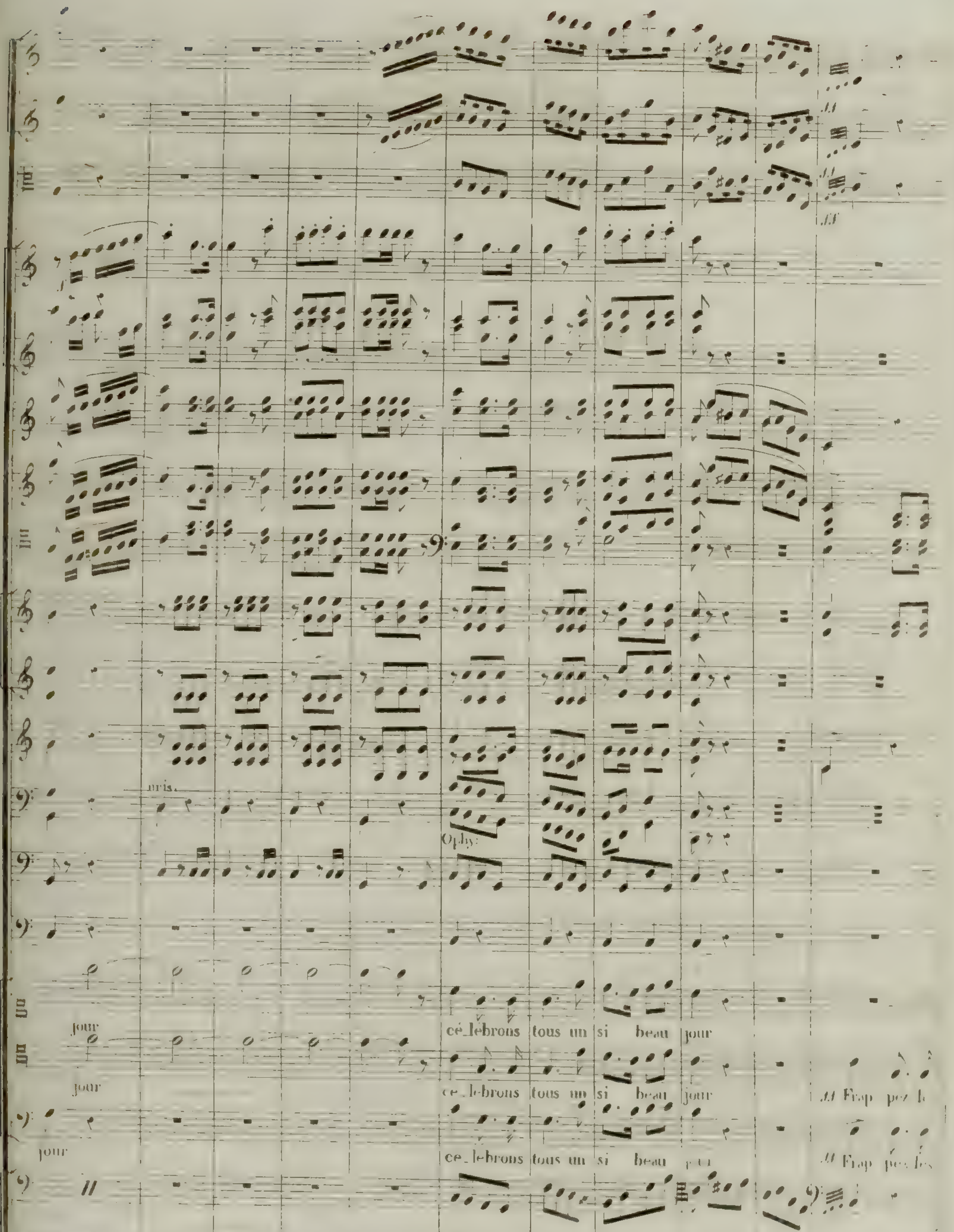
N° 17
CHŒUR.

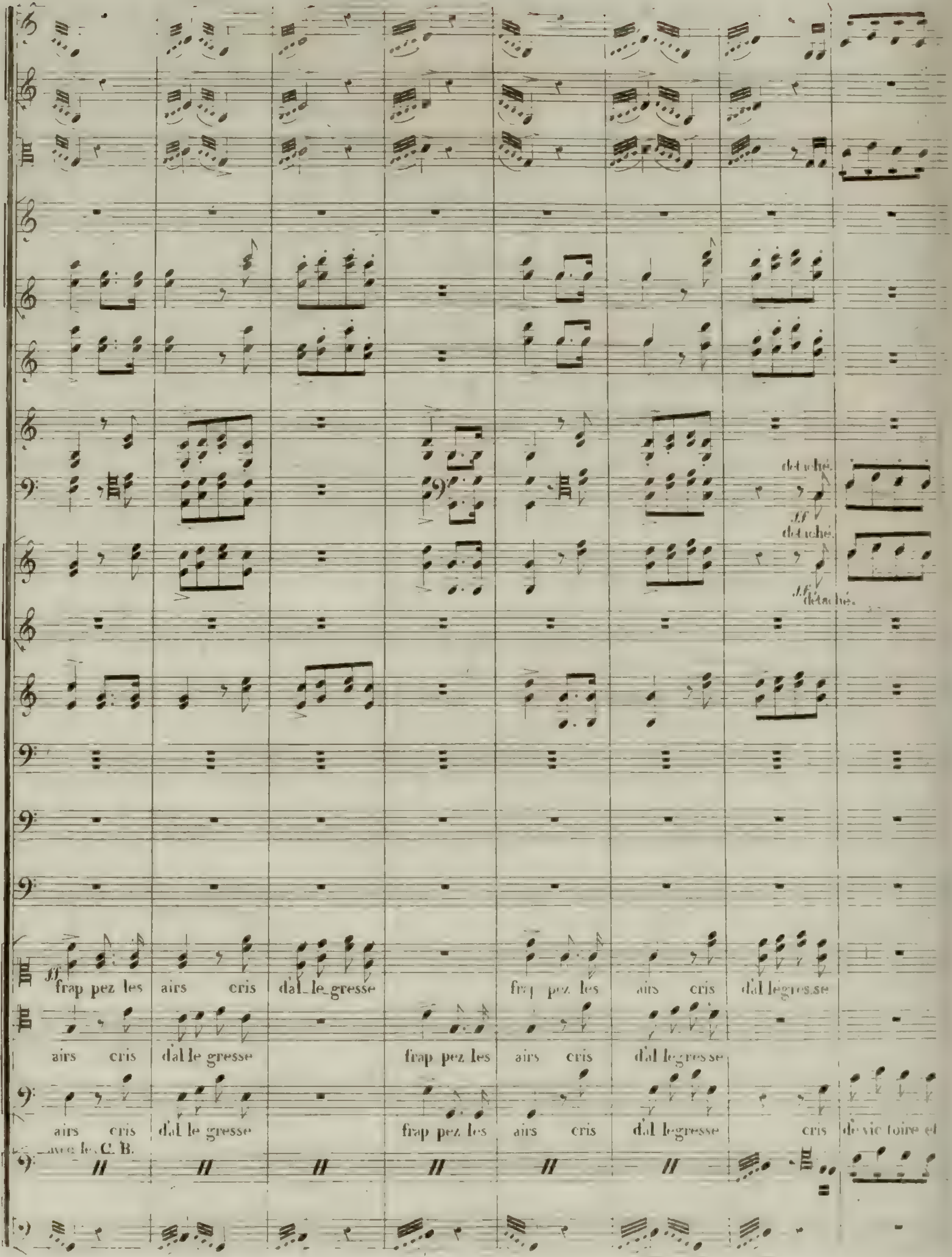

Tempo moderato.
1er Violon.
2d Violon.
Alto.
Petite Flûte.
Grandes Flûtes.
Hautbois.
Clarinettes en Ut.
Bassons.
Cors en Ut.
Cors en Sol.
Trompettes en Ut.
Trombonnes Ophycleide.
Timballes en Ré Ut Sol.
Grosse Caisse et Cimballes.
Isabelle.
Alice.
Soprani.
Tenori.
Bassi.
CHŒUR.
Violoncelles.
Contrebasses.
soli
p
Ciel!
quel dan_ger
le me na_ce
par_lez
répon dez
perd.
Alberti et les chevaliers toujours avec les Tenori et Bassi du Chœur.
les Violonc. avec les C.B.

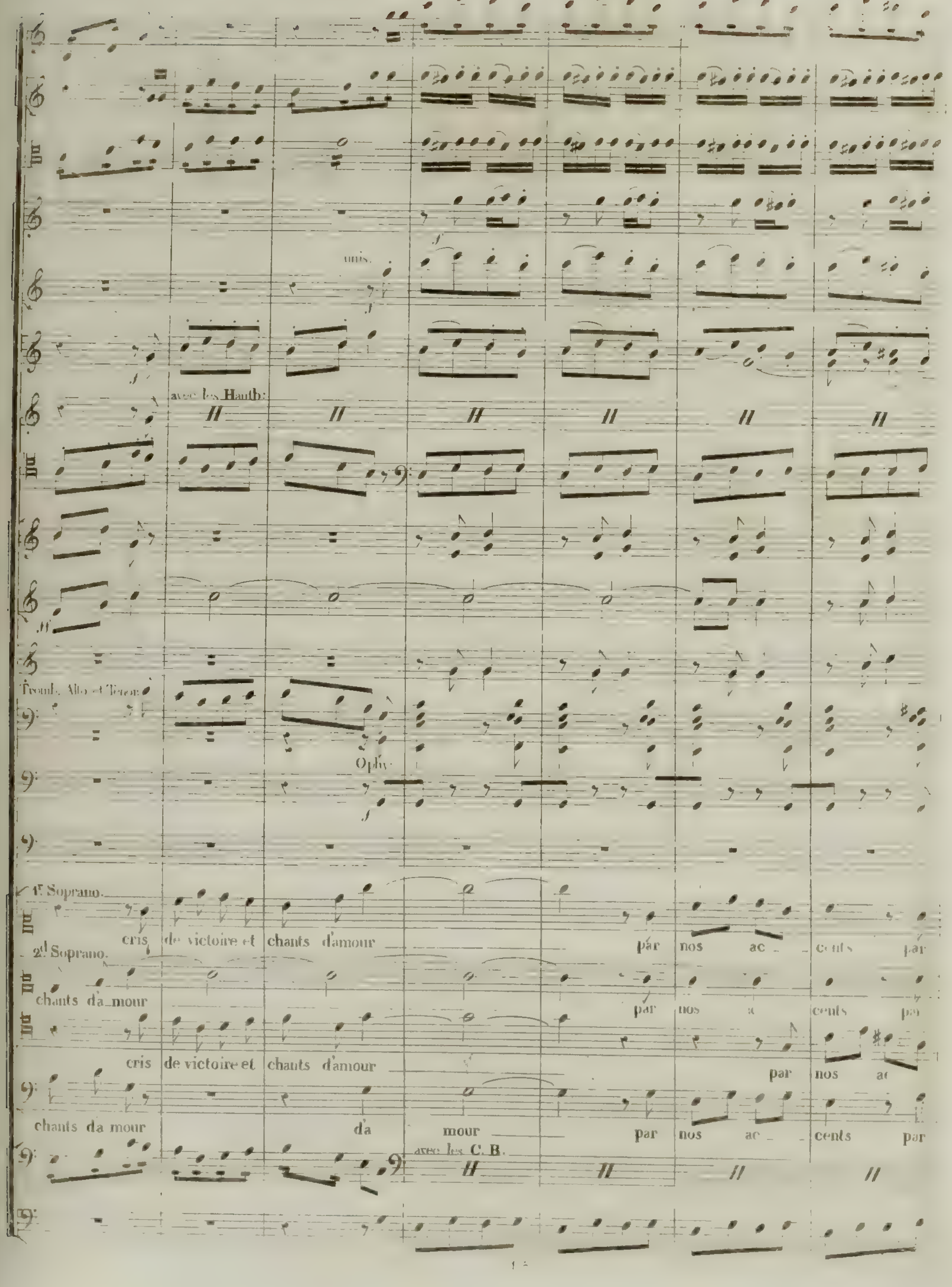

pizzicato.
crescendo.
cres.
Cor. Ut.
Cors Sol.
Tromp.
soli
Tromb:
unis.
Timb:
si_len_ce on vient... res_tez
he_las... Ro_bert
arco.
più cres.
(entrée de toute la cour)
detaché

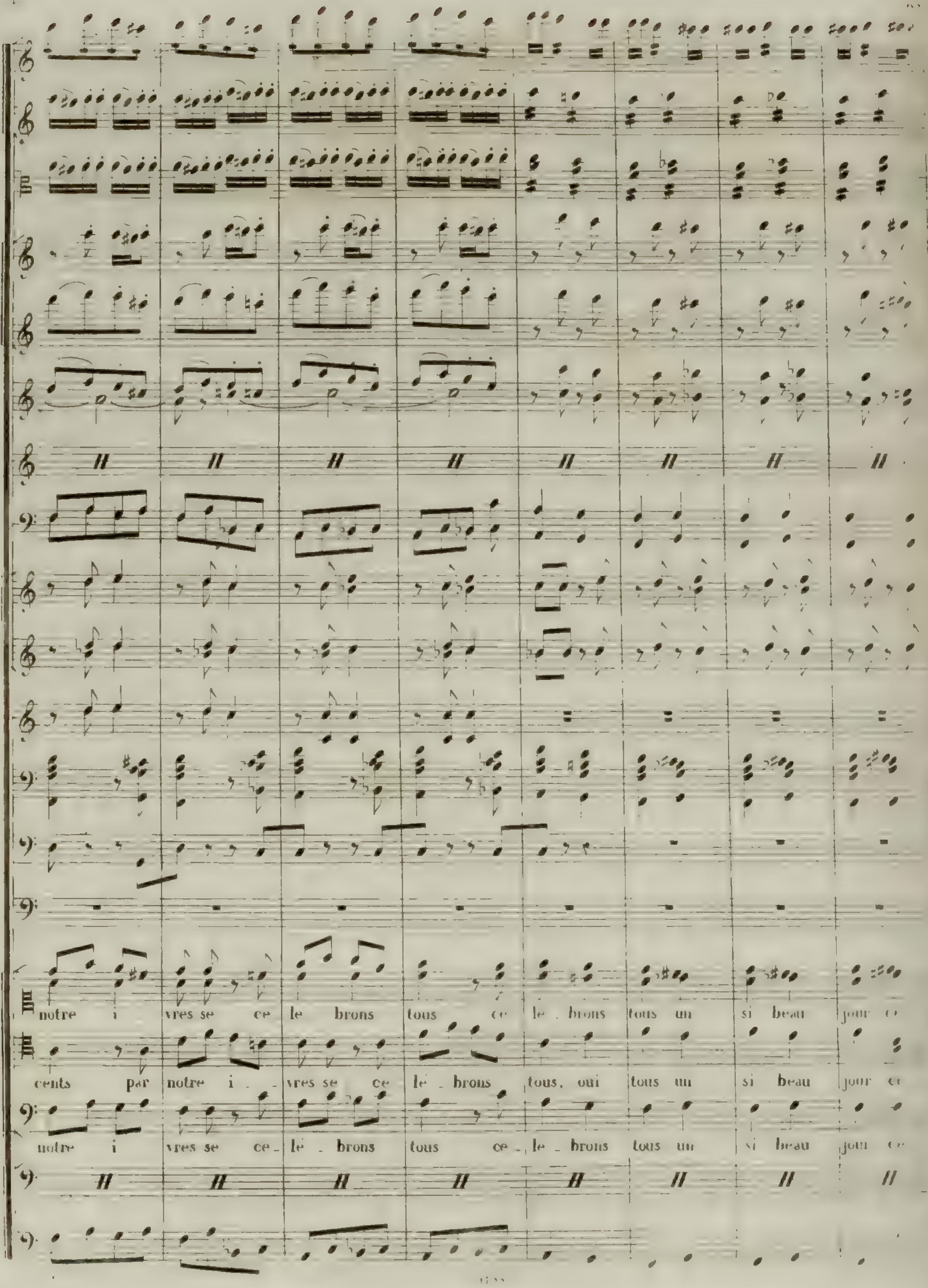

P. Fl:
G. Fl: unis.
cres.
Hautb:
Clar: avec les Hautb:
Bassons.
a 2.
Cors Ut.
avec les Trompettes.
Cors Sol.
Tromp:
Tromb:
a 3.
Timb:
Ophy:
Grosse Caisse et Cimb:
Soprani.
Choeur.
Tenori.
Bassi.
Frappez les airs cris d'al _ le _ gres _ se.
Frappez les airs cris d'al _ le _ gres _ se.
Frappez les airs cris d'al _ le _ gres _ se.

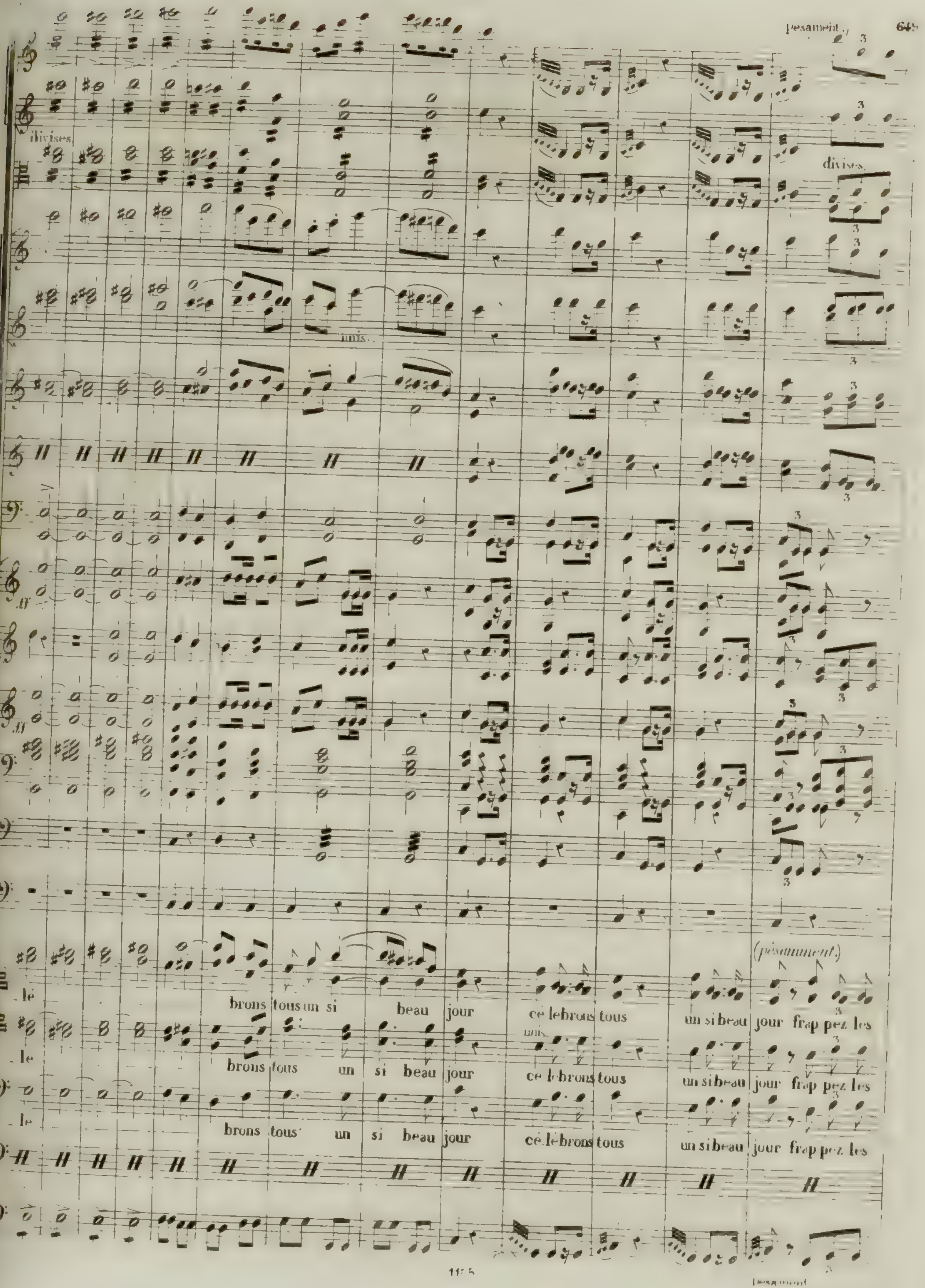

Ophy avec le Tromb unis
unis
cris de vic toire et chants d'a mour par nos ac cents par notre i vres se ce lébrons tous un si beau
cris de vic toire et chants d'a mour par nos ac cents par notre i vres se ce lébrons tous un si beau
cris de vic toire et chants d'a mour par nos ac cents par notre i vres se ce lébrons tous un si beau

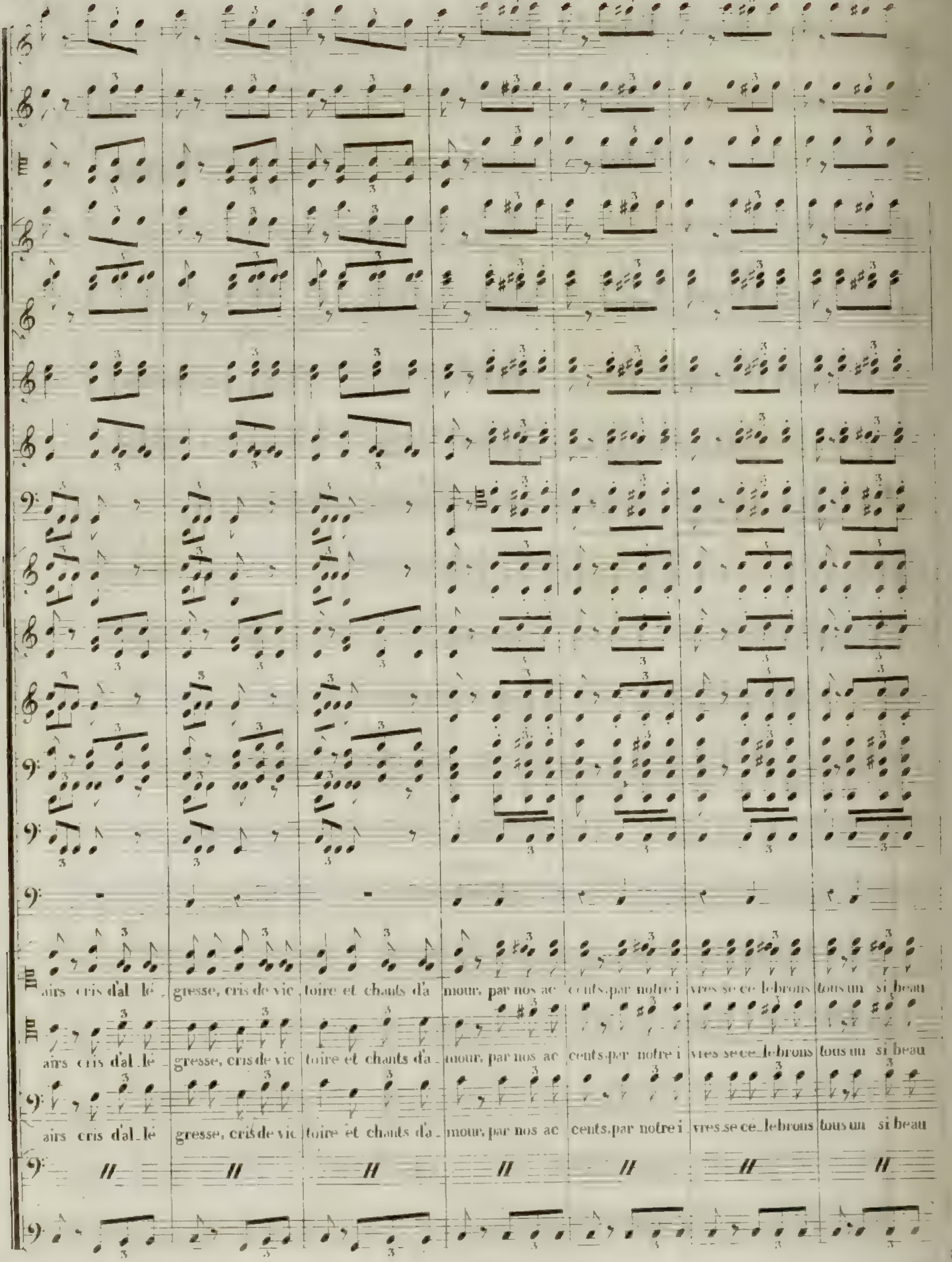

Ophy:
jour
cé_lebrons tous un si beau jour
jour
ce_lebrons tous un si beau jour
ff Frap pez
jour
ce_lebrons tous un si beau
ff Frap pez

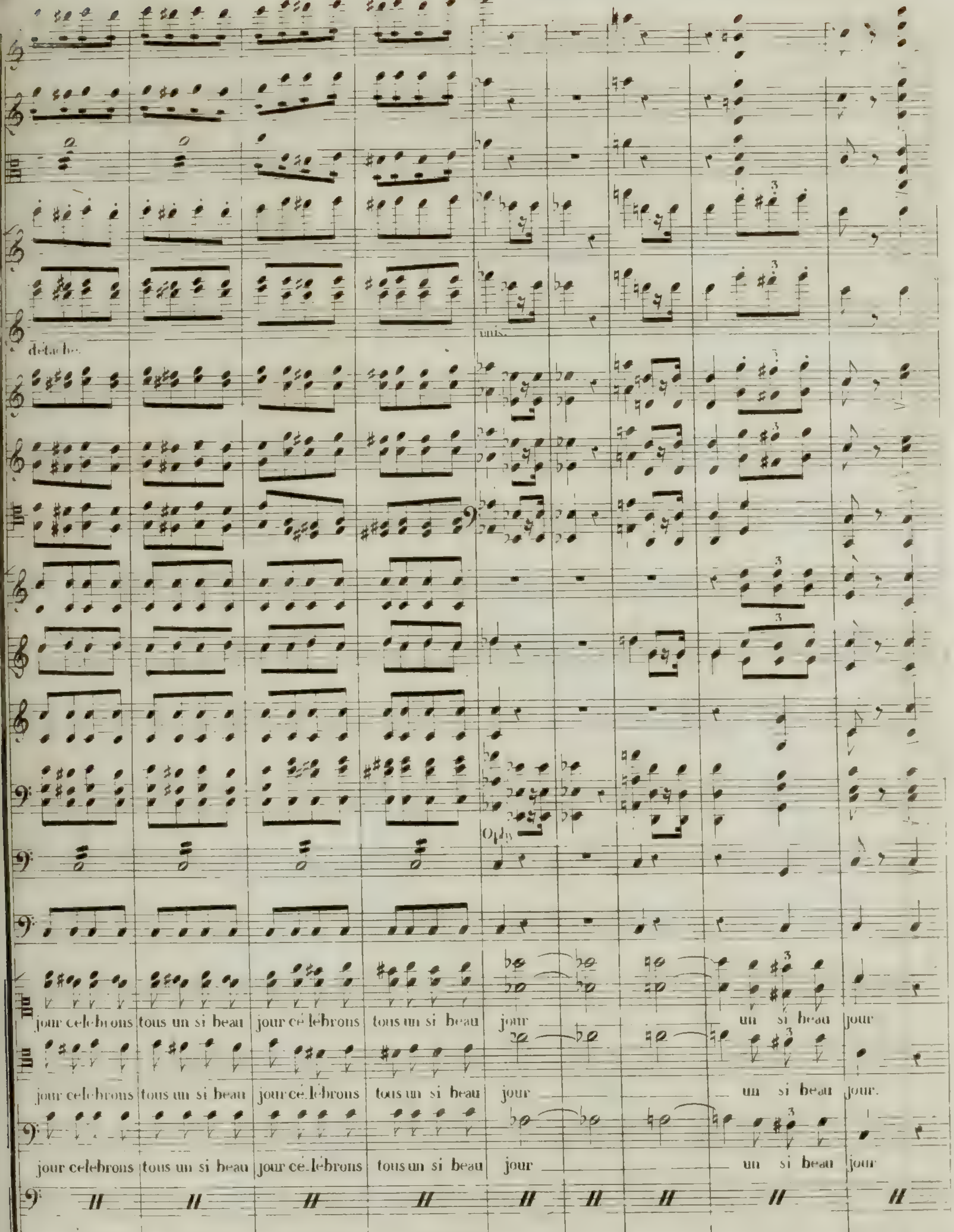

détaché.
ff
détaché.
ff
détaché.
ff
frap pez les airs cris d'al le gresse frap pez les airs cris d'al le gres se
airs cris d'al le gresse frap pez les airs cris d'al le gres se
airs cris d'al le gresse frap pez les airs cris d'al le gresse cris de vic toire et
avec les C. B.

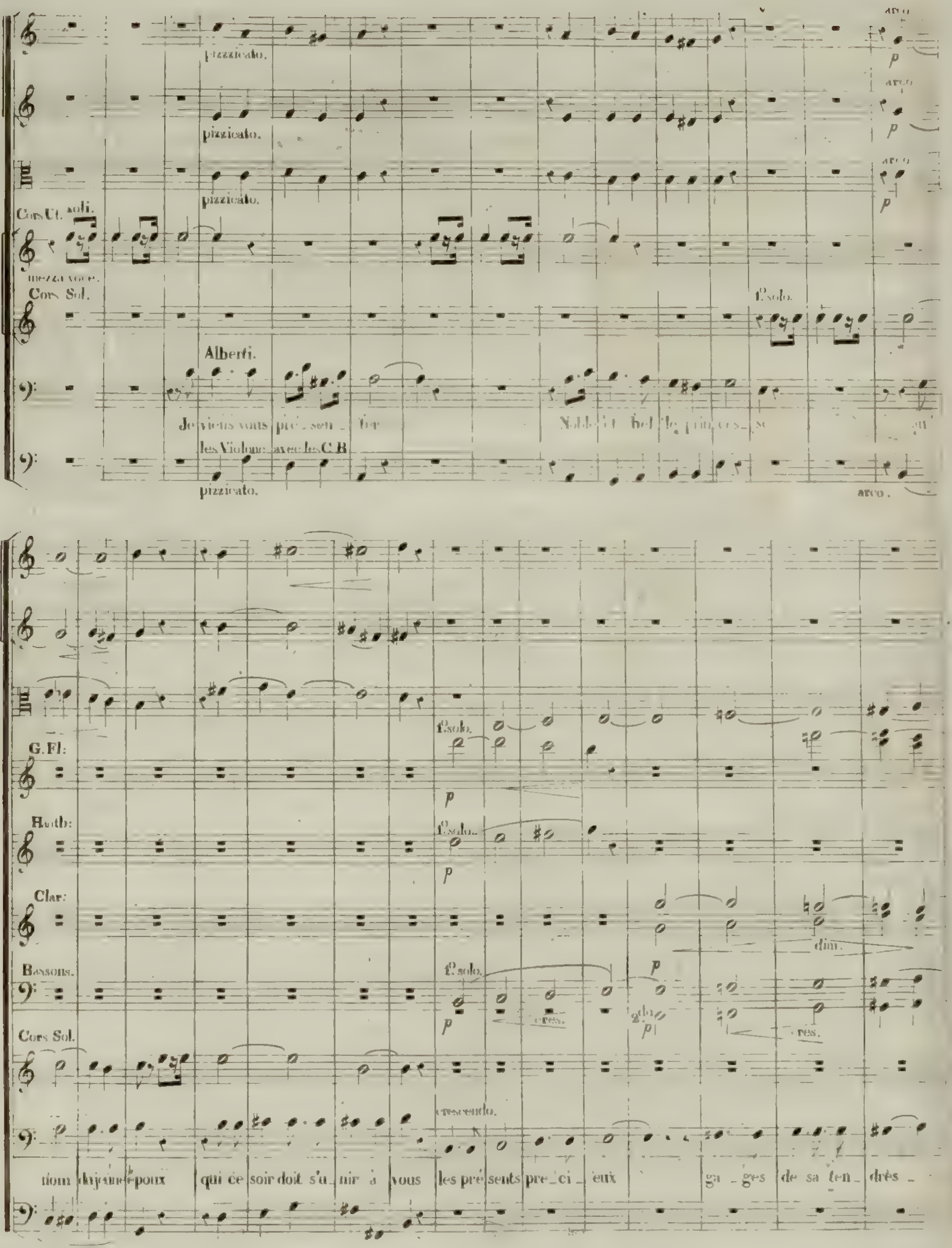

unis.
avec les Hautb:
Tromb. Alto et Tenor
Ophy.
1r Soprano.
cris de victoire et chants d'amour par nos ac_cents par
2d Soprano.
chants da_mour par nos a_cents par
cris de victoire et chants d'amour par nos ac
chants da mour d'a mour par nos ac_cents par
avec les C. B.

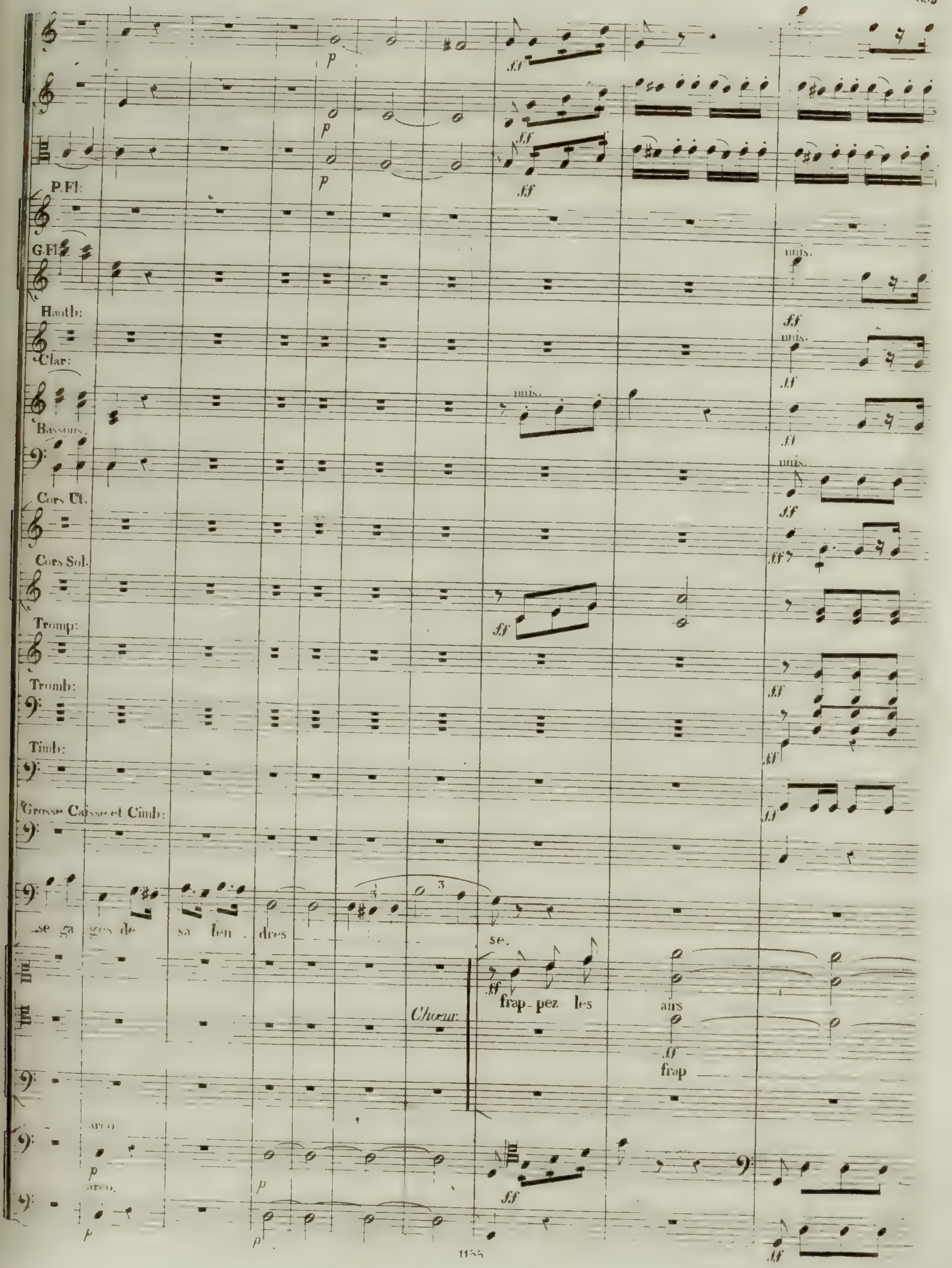

notre i vres se ce le brons tous ce le brons tous un si beau jour ce
cents par notre i vres se ce le brons tous, oui tous un si beau jour ce
notre i vres se ce le brons tous ce le brons tous un si beau jour ce

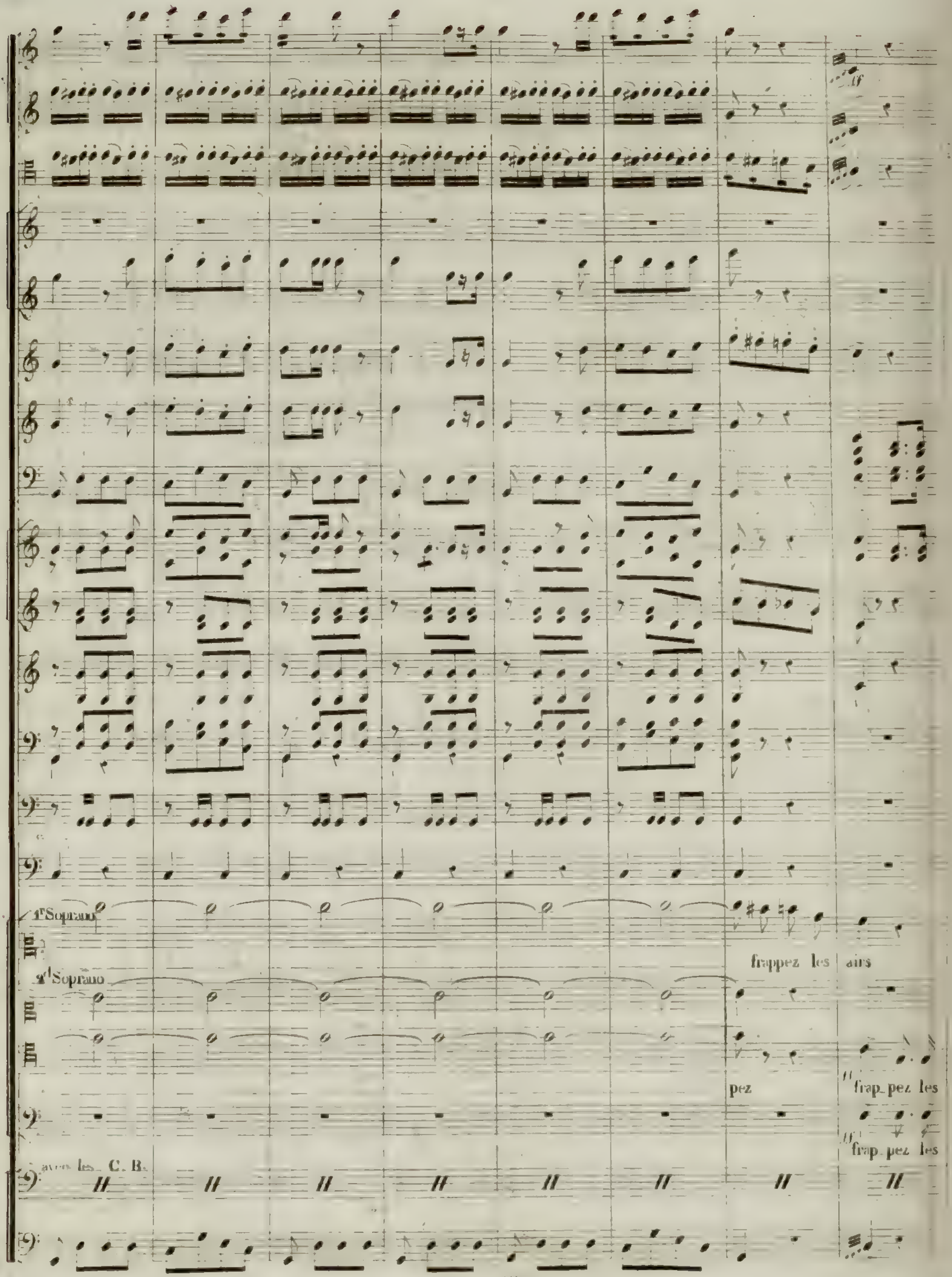

pesament.)
divises.
divises.
unis.
(pesamment.)
- le brons tous un si beau jour cé lebrons tous un si beau jour frap pez les
unis.
- le brons tous un si beau jour cé lebrons tous un si beau jour frap pez les
- le brons tous un si beau jour cé lebrons tous un si beau jour frap pez les
pesamment

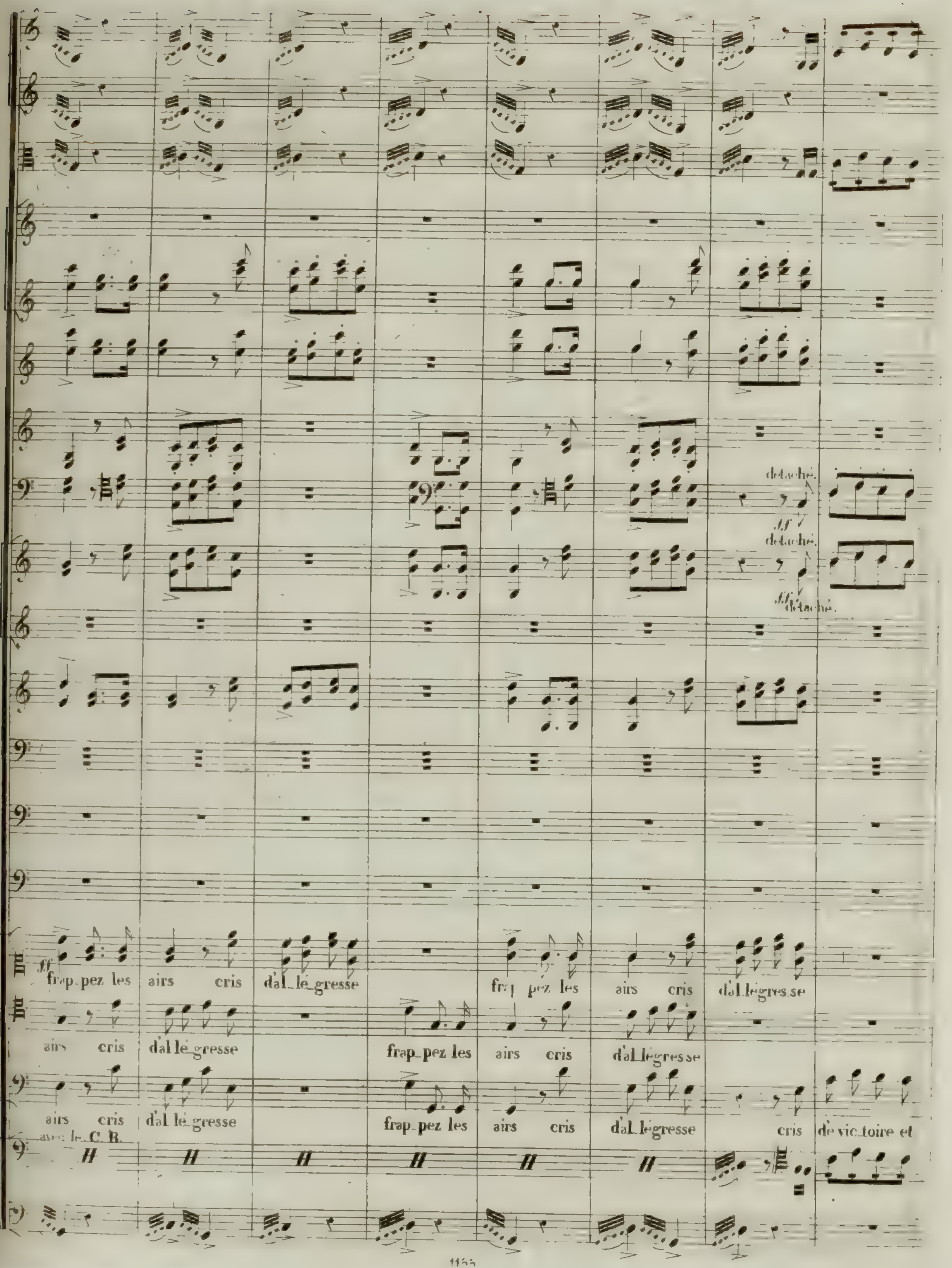

airs cris d'al lé _ gresse, cris de vic toire et chants d'a _ mour, par nos ac cents, par notre i vres se ce _ lebrons tous un si beau
airs cris d'al_lé _ gresse, cris de vic toire et chants d'a _ mour, par nos ac cents, par notre i vres se ce_lebrons tous un si beau
airs cris d'al_lé gresse, cris de vic toire et chants d'a _ mour, par nos ac cents, par notre i vres se ce_lebrons tous un si beau

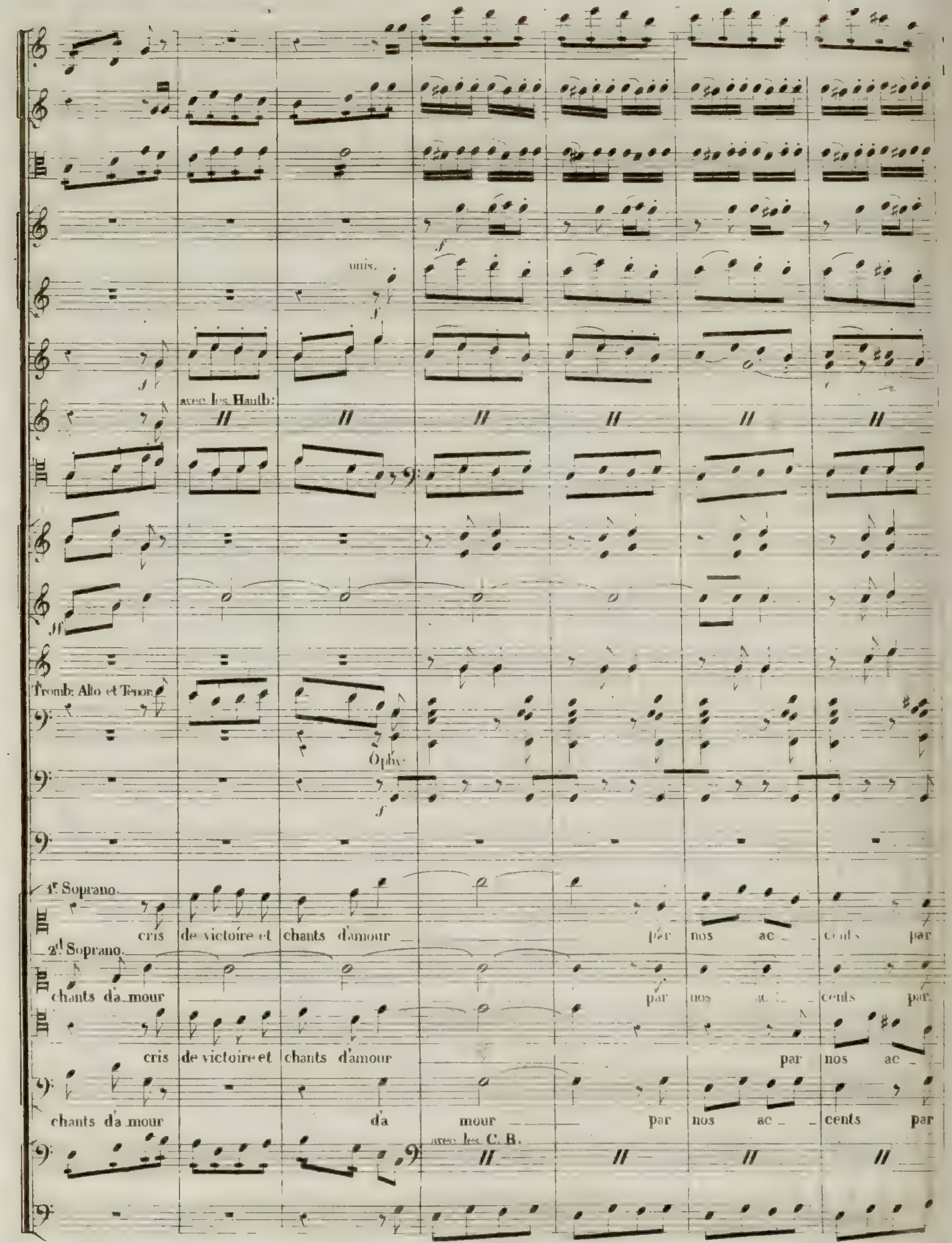

détachés
unis.
Ophs
jour célébrons tous un si beau jour célébrons tous un si beau jour un si beau jour
jour célébrons tous un si beau jour célébrons tous un si beau jour un si beau jour.
jour célébrons tous un si beau jour célébrons tous un si beau jour un si beau jour

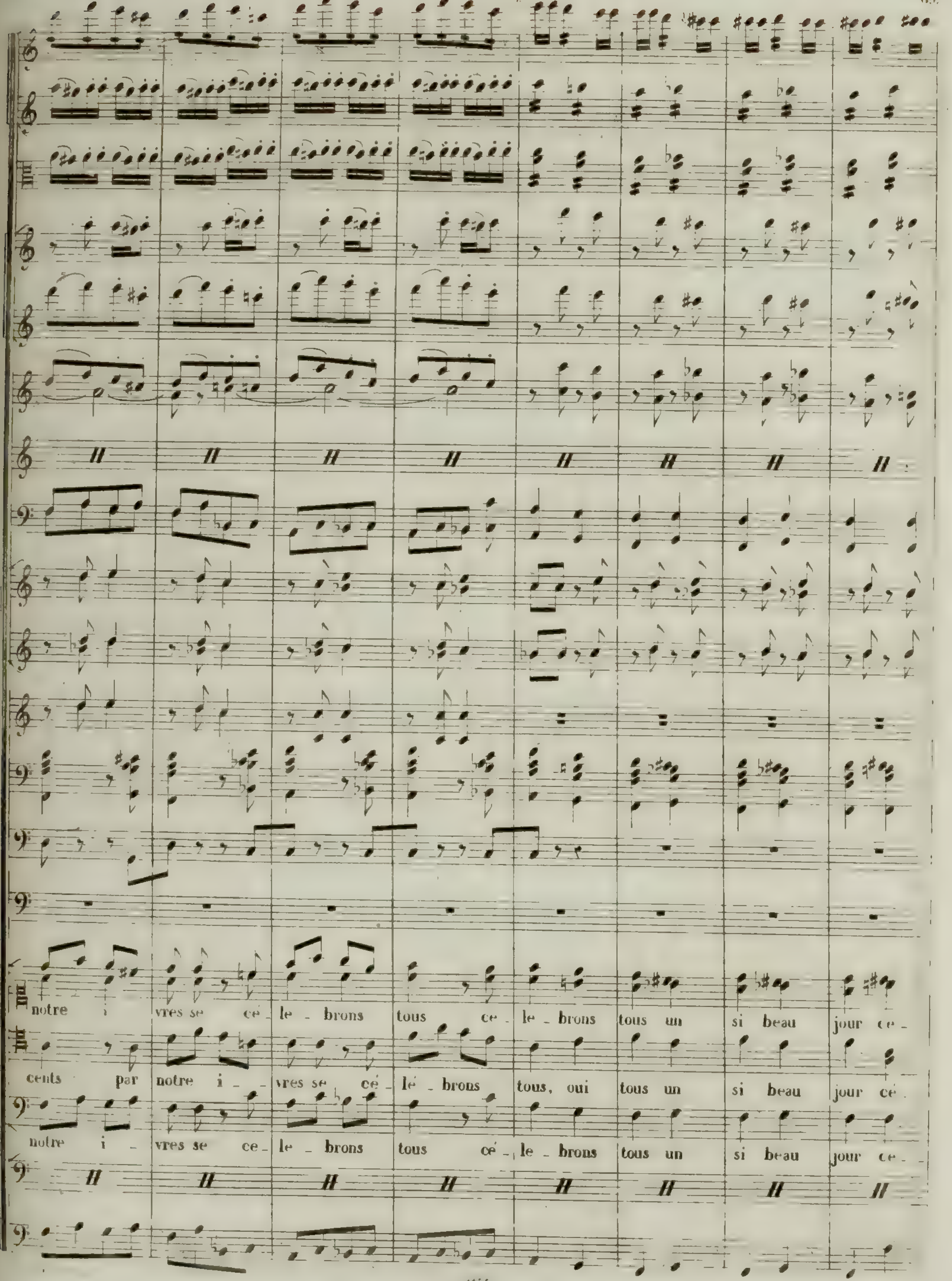

pizzicato.
pizzicato.
pizzicato.
Cors Ut. soli.
mezza voce.
Cors Sol.
1°. solo.
Alberti.
Je viens vous pré _ sen _ ter
les Violons avec les C.B.
pizzicato.
arco.
arco.
1°. solo.
G. Fl:
Htb:
Clar:
dim.
Bassons.
cres.
Cors Sol.
crescendo.
tion du jeune époux qui ce soir doit s'u _ nir à vous les pré sents pré _ ci _ eux ga _ ges de sa ten _ drès _

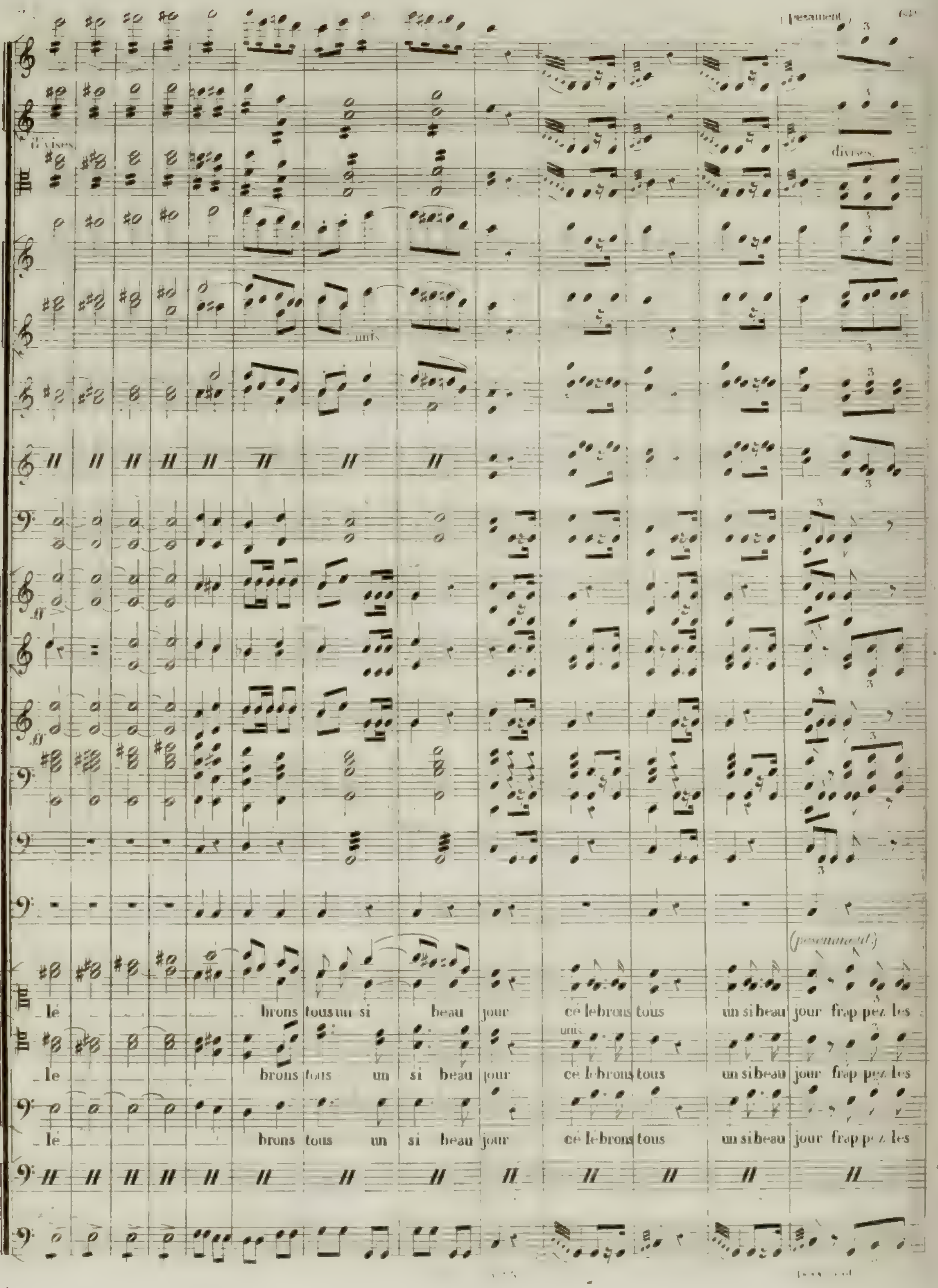

P.Fl:
G.Fl:
Hautb:
Clar:
Bassons.
Cors Ut.
Cors Sol.
Tromp:
Tromb:
Timb:
Grosse Caisse et Cimb:
unis.
se ga ges de sa ten dres se.
Chœur.
frap-pez les airs
frap
arco.
1155


1r Soprano
frappez les airs
2d Soprano
pez
frap_pez les
frap_pez les
avec les C. B.

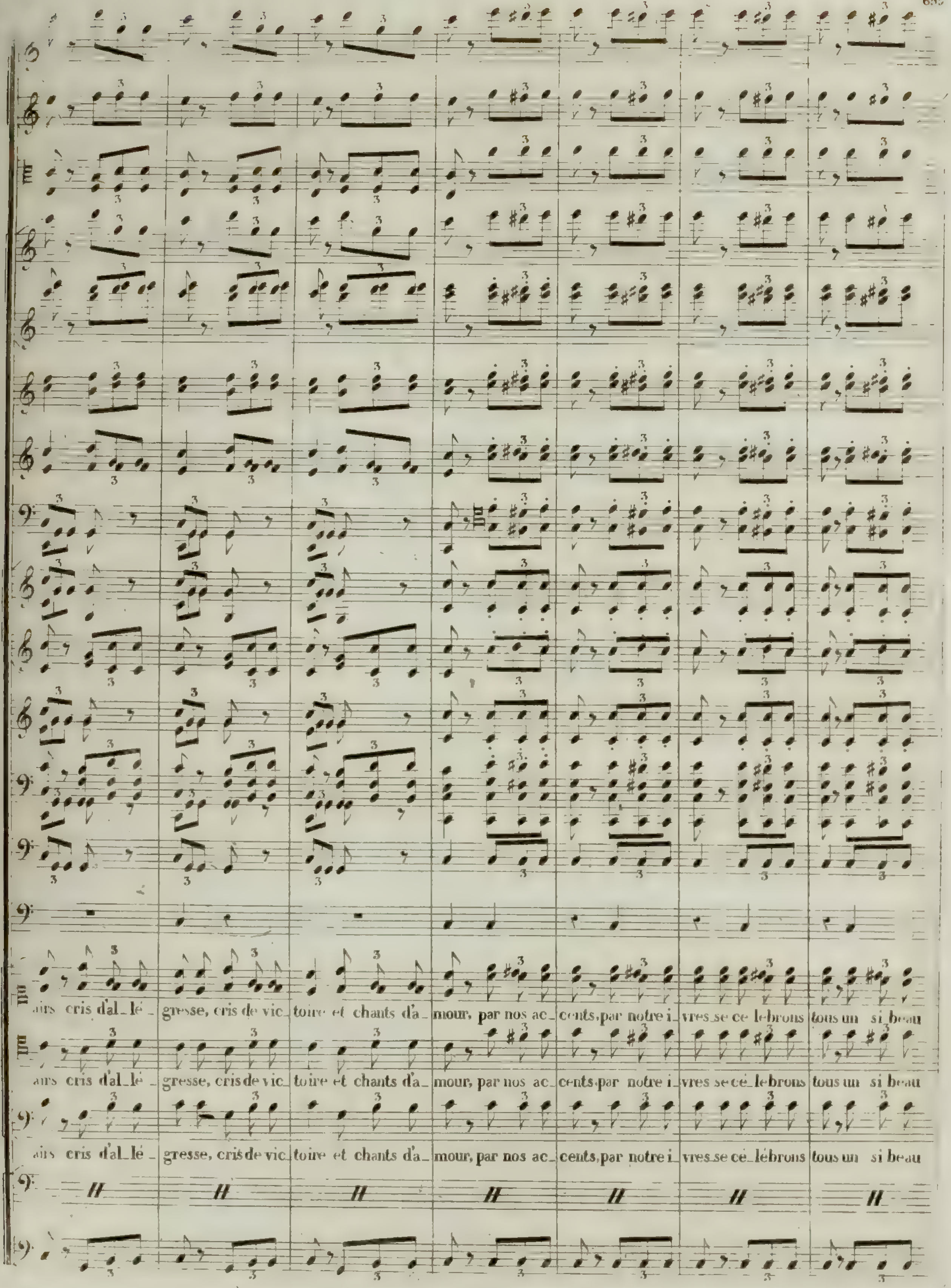

détaché.
ff
détaché.
ff détaché.
ff
frap_pez les airs cris d'al_lé_gresse
frap pez les airs cris d'al_légres_se
airs cris d'al_lé_gresse
frap_pez les airs cris d'al_légresse
airs cris d'al_lé_gresse
frap_pez les airs cris d'al_légresse
cris de vic_toire et
avec le C. B.

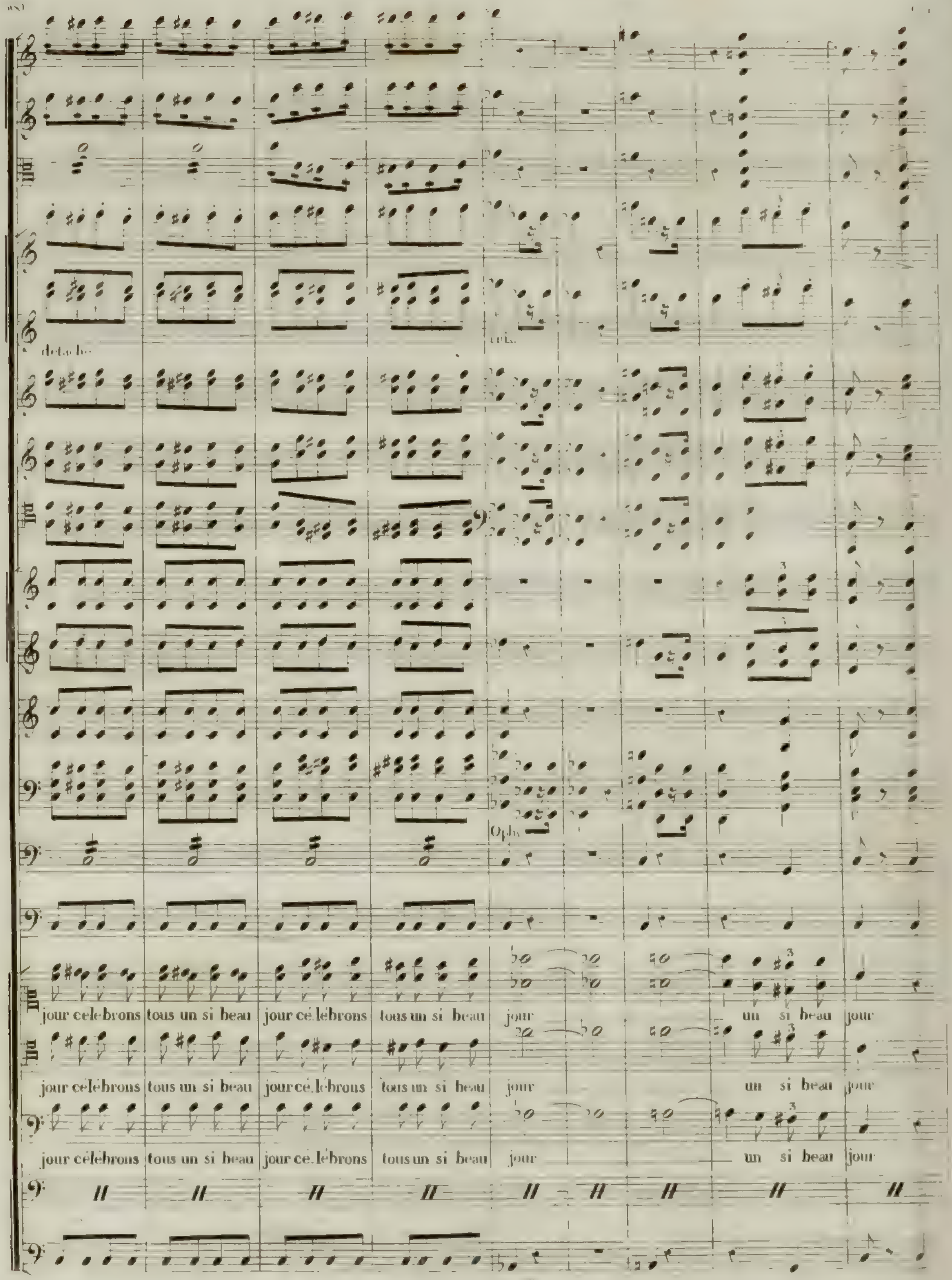

unis.
avec les Hautb:
Tromb: Alto et Tenor.
Ophy:
1r. Soprano.
cris de victoire et chants d'amour par nos ac _ cents par
2d. Soprano.
chants d'a_mour par nos ac _ cents par
cris de victoire et chants d'amour par nos ac _
chants d'a_mour d'a mour par nos ac _ cents par
avec les C. B.

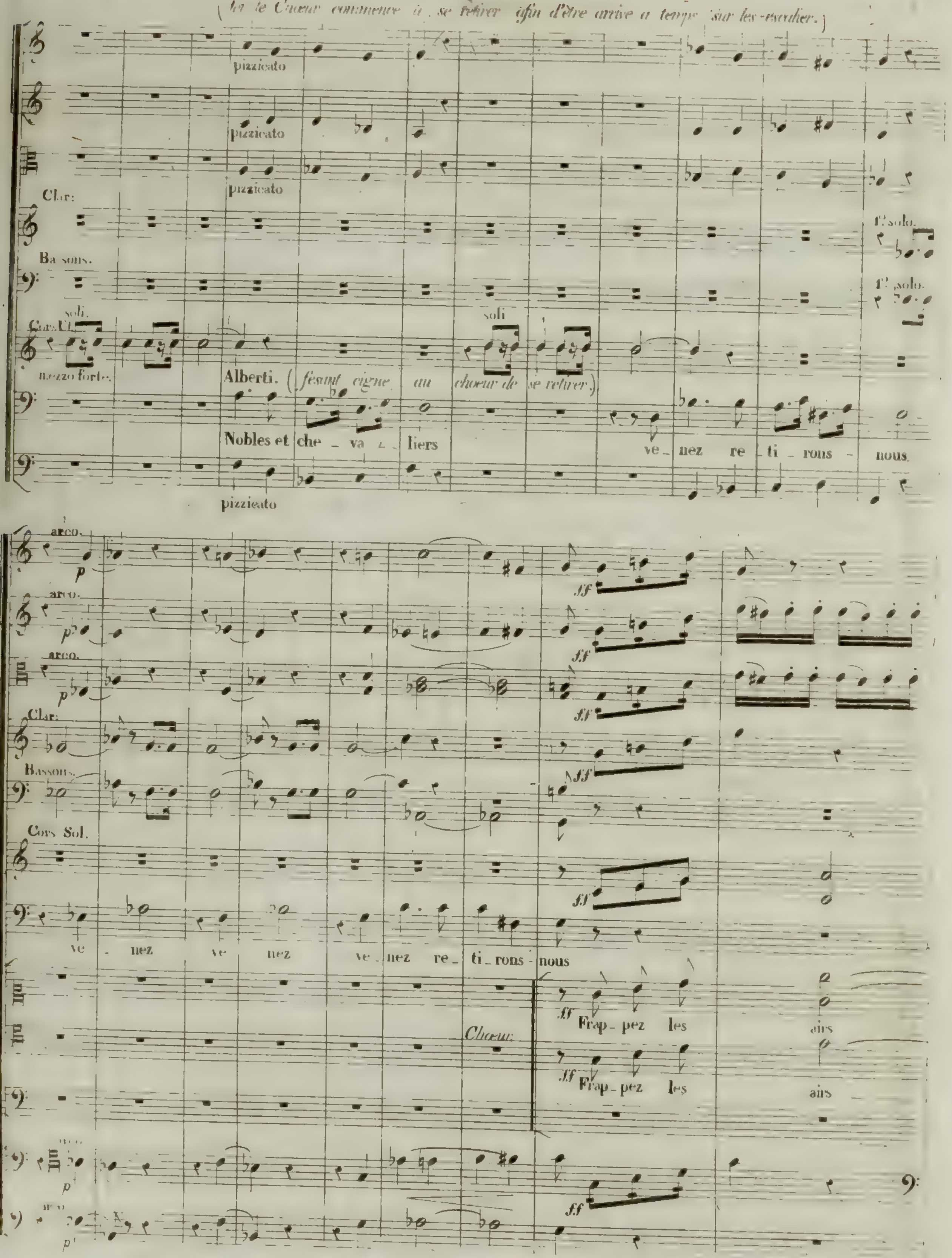

notre i - vres se cé - le - brons tous cé - le - brons tous un si beau jour cé -
cents par notre i - vres se cé - lé - brons tous, oui tous un si beau jour cé
notre i - vres se ce - le - brons tous cé - le - brons tous un si beau jour ce -

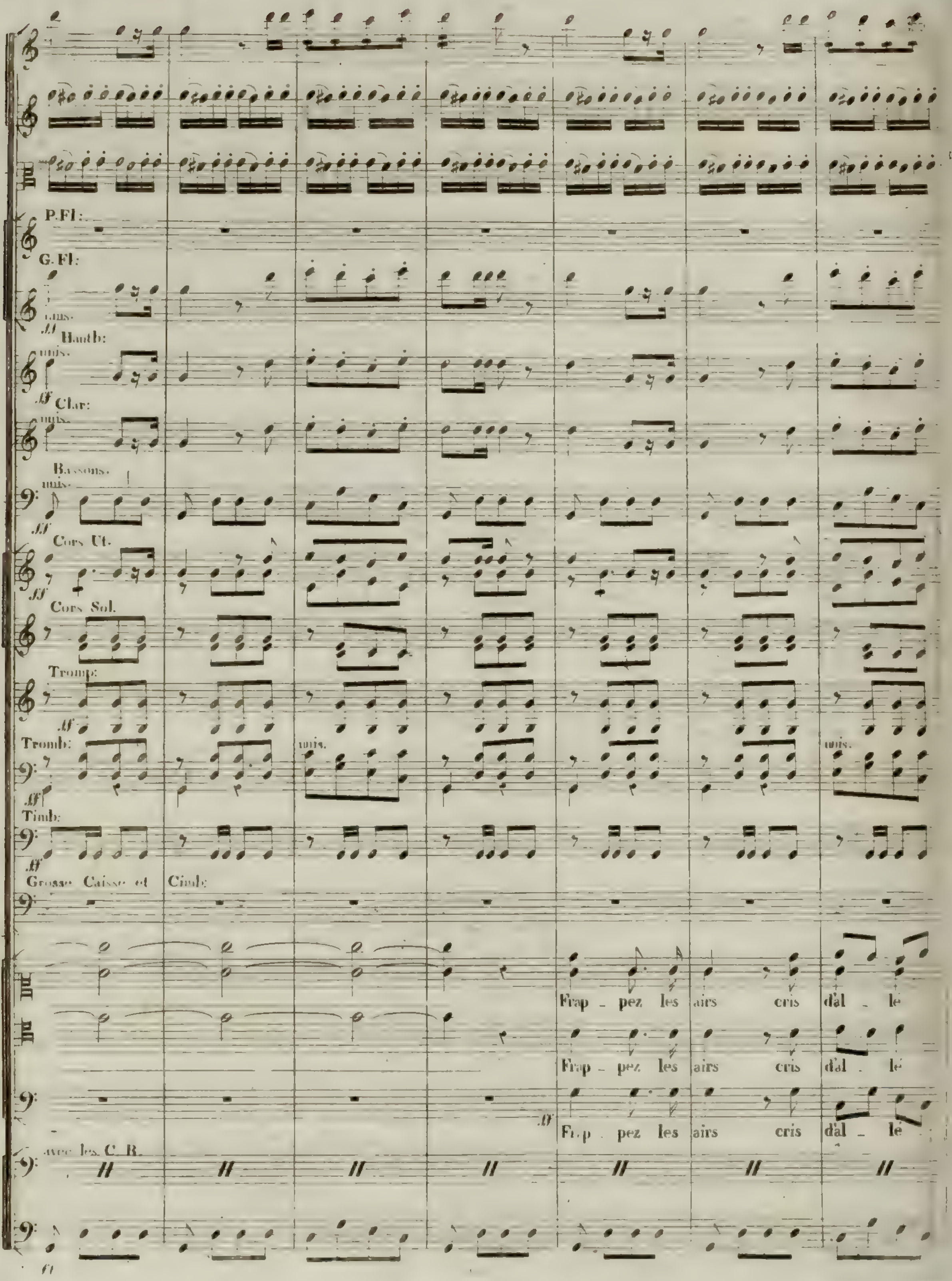


pesamment
divisés
divisés
unis
(pesamment)
lé brons tous un si beau jour cé lebrons tous un si beau jour frap pez les
unis
le brons tous un si beau jour cé lebrons tous un si beau jour frap pez les
lé brons tous un si beau jour cé lebrons tous un si beau jour frap pez les

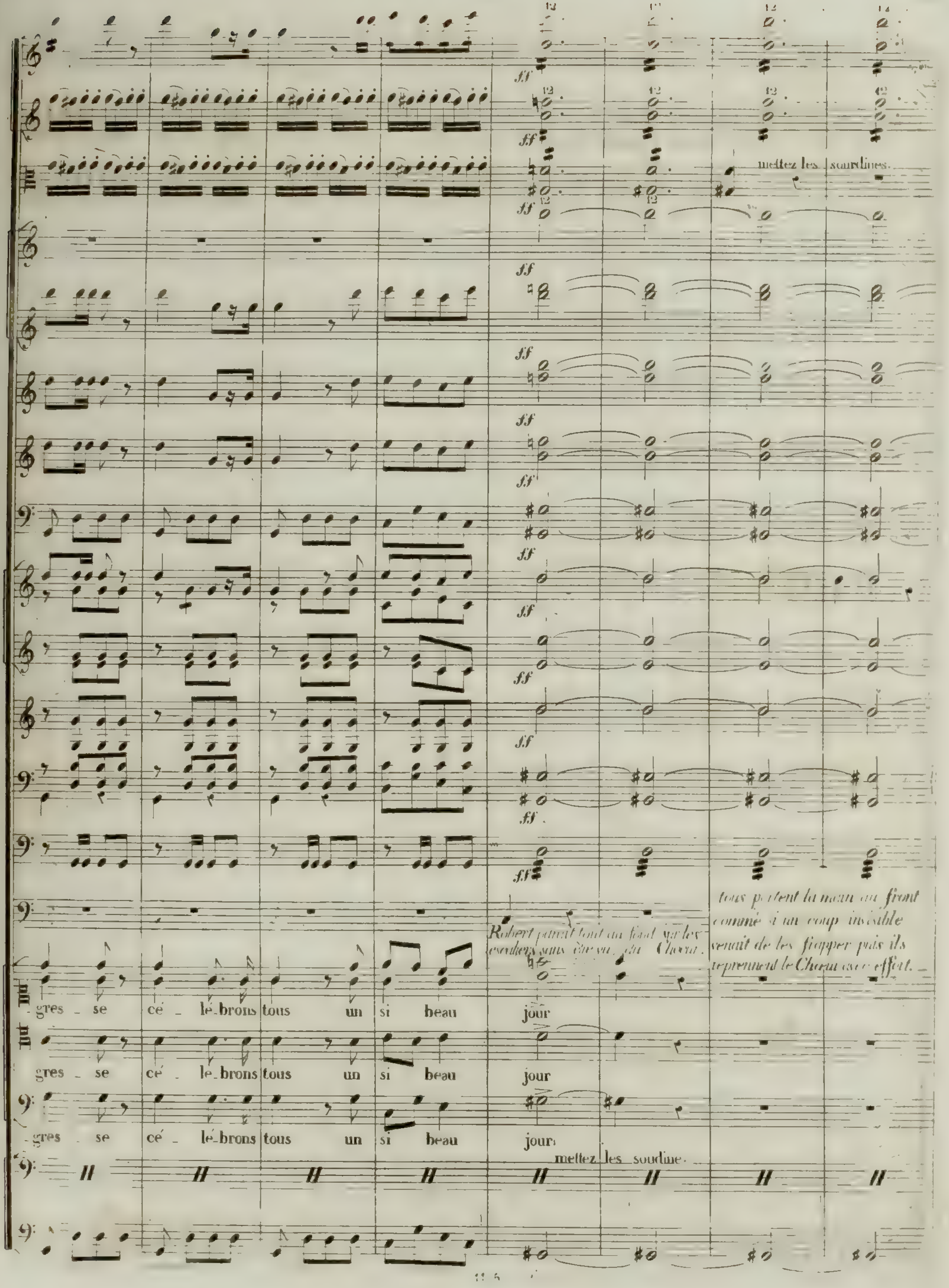

airs cris d'al_lé _ gresse, cris de vic_toire et chants d'a_mour, par nos ac_cents, par notre i_vres_se cé_lébrons tous un si beau
airs cris d'al_lé _ gresse, cris de vic_toire et chants d'a_mour, par nos ac_cents, par notre i_vres se cé_lébrons tous un si beau
airs cris d'al_lé _ gresse, cris de vic_toire et chants d'a_mour, par nos ac_cents, par notre i_vres_se cé_lébrons tous un si beau


détaché
Oph.
jour célébrons tous un si beau jour célébrons tous un si beau jour un si beau jour
jour célébrons tous un si beau jour célébrons tous un si beau jour un si beau jour
jour célébrons tous un si beau jour célébrons tous un si beau jour un si beau jour

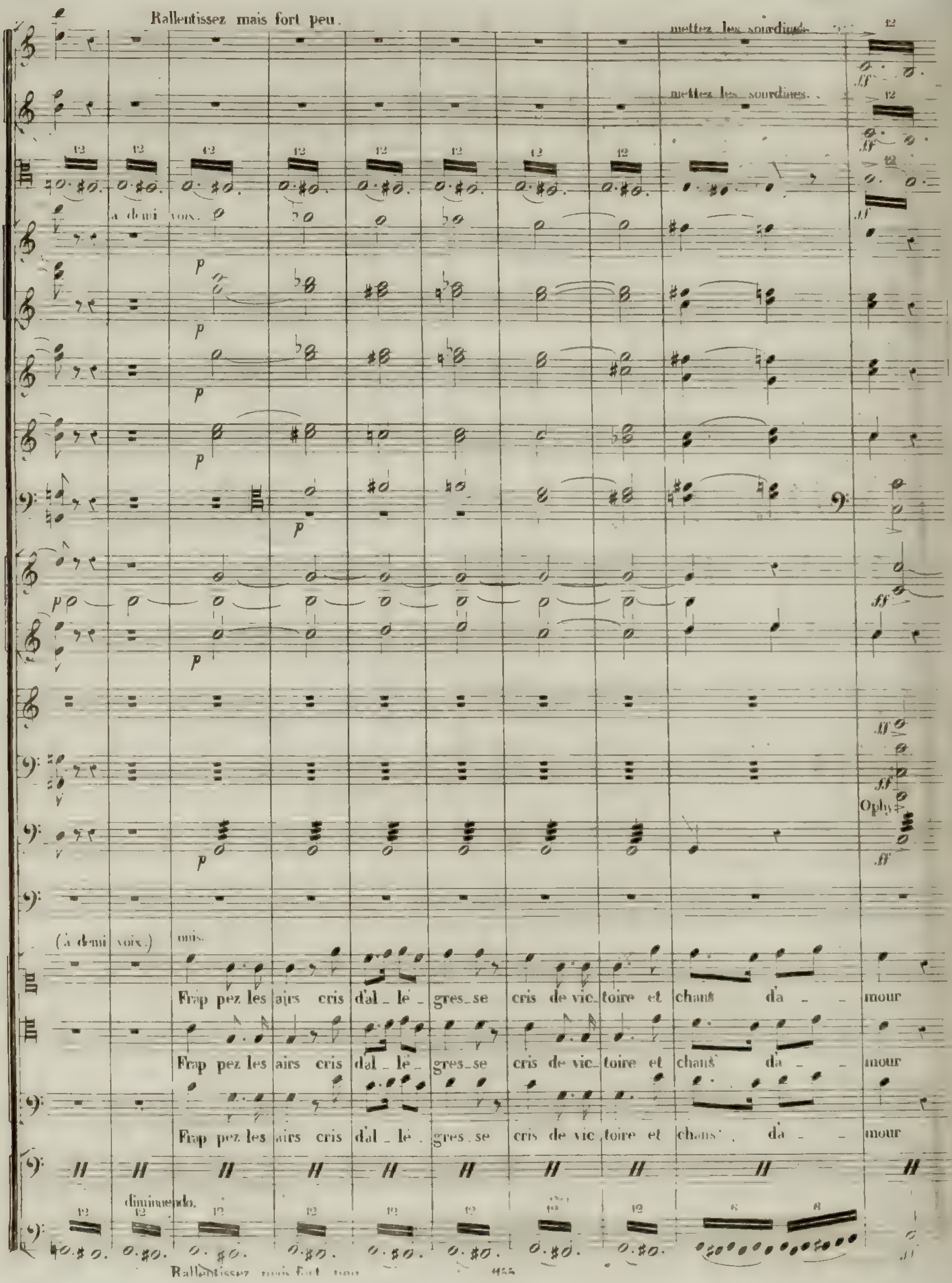

(Ici le Chœur commence à se retirer afin d'être arrive a temps sur les escalier.)
pizzicato
pizzicato
pizzicato
Clar:
Bassons.
1r solo.
1r solo.
soli.
soli
Cors Ut.
mezzo forte.
Alberti. (fesant cigne au chœur de se retirer.)
Nobles et che - va - liers
ve - nez re - ti - rons - nous
pizzicato
arco.
arco.
arco.
p
ff
Clar:
Bassons.
Cors Sol.
ve - nez ve - nez ve - nez re - ti - rons - nous
Chœur
ff Frap - pez les airs
ff Frap - pez les airs

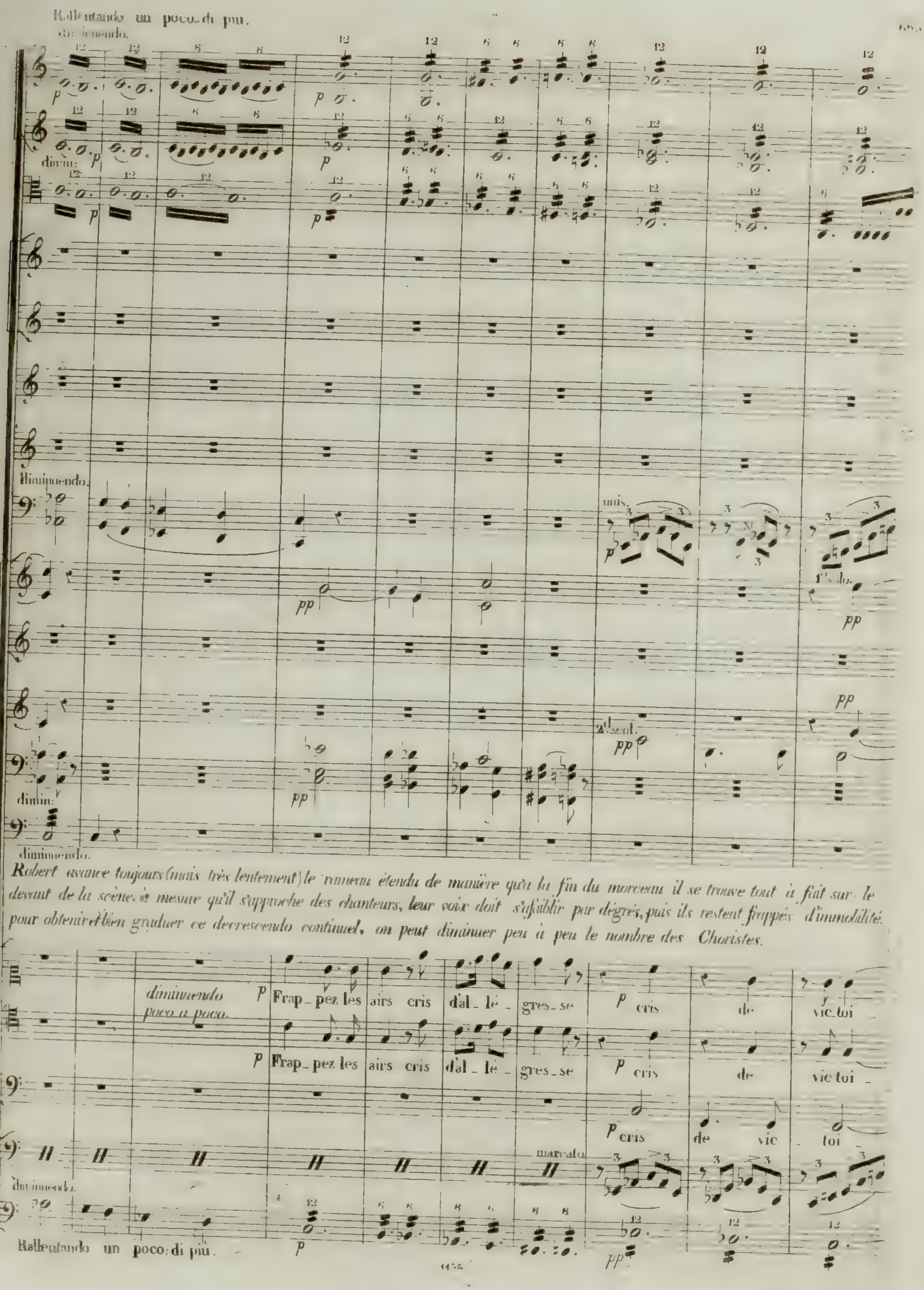


P.Fl:
G.Fl:
unis.
ff
Hautb:
unis.
ff
Clar:
unis.
Bassons.
unis.
ff
Cors Ut.
ff
Cors Sol.
Tromp:
ff
Tromb:
unis.
ff
Timb:
ff
Grosse Caisse et Cimb:
Frap - pez les airs cris d'al - le
Frap - pez les airs cris d'al - le
ff
Frap - pez les airs cris d'al - le
avec les C. B.



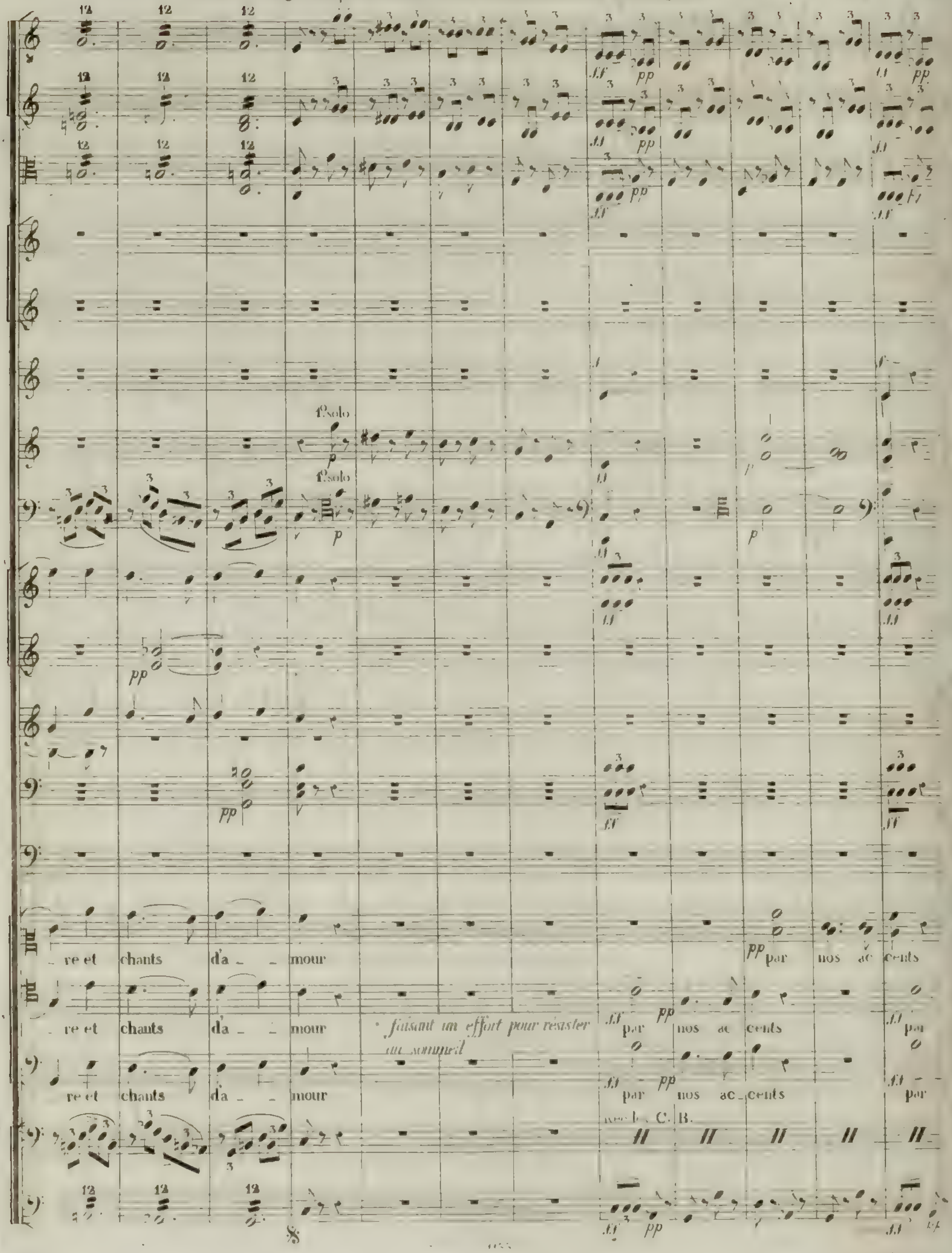
mettez les sourdines.
Robert paraît tout au fond sur les escaliers sans être vu du Choeur.
tous portent la main au front comme si un coup invisible venait de les frapper puis ils reprennent le Choeur avec effet.
gres _ se cé _ lé_brons tous un si beau jour
gres _ se cé _ le_brons tous un si beau jour
gres _ se cé _ lé_brons tous un si beau jour
mettez les soudine.

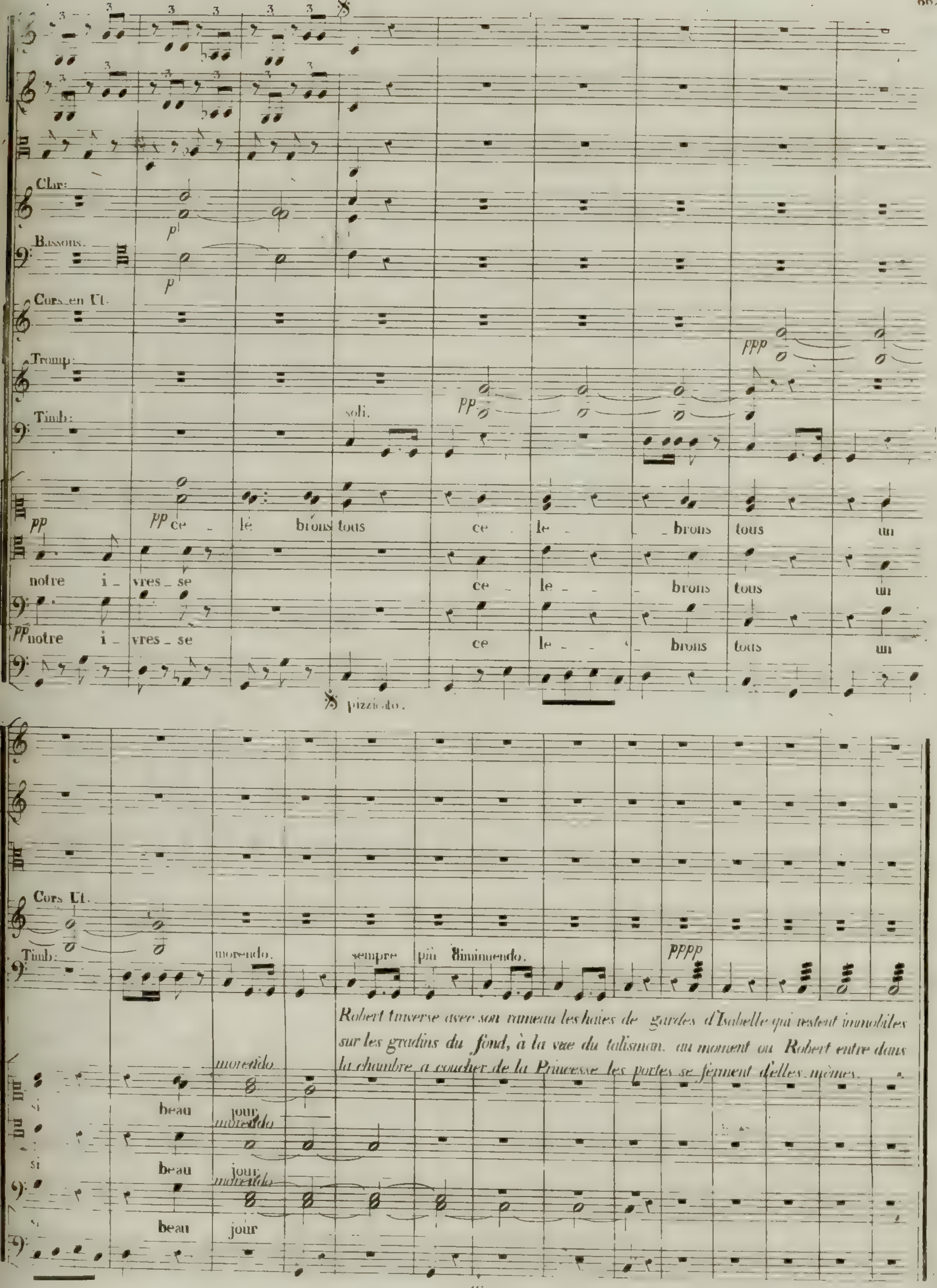

Rallentissez mais fort peu.
mettez les sourdines.
mettez les sourdines.
a demi voix.
(à demi voix.)
unis.
Frap pez les airs cris d'al _ lé _ gres_se cris de vic_toire et chans d'a _ _ mour
Frap pez les airs cris d'al _ lé _ gres_se cris de vic_toire et chans d'a _ _ mour
Frap pez les airs cris d'al _ lé _ gres_se cris de vic_toire et chans d'a _ _ mour
diminuendo.
Ophy



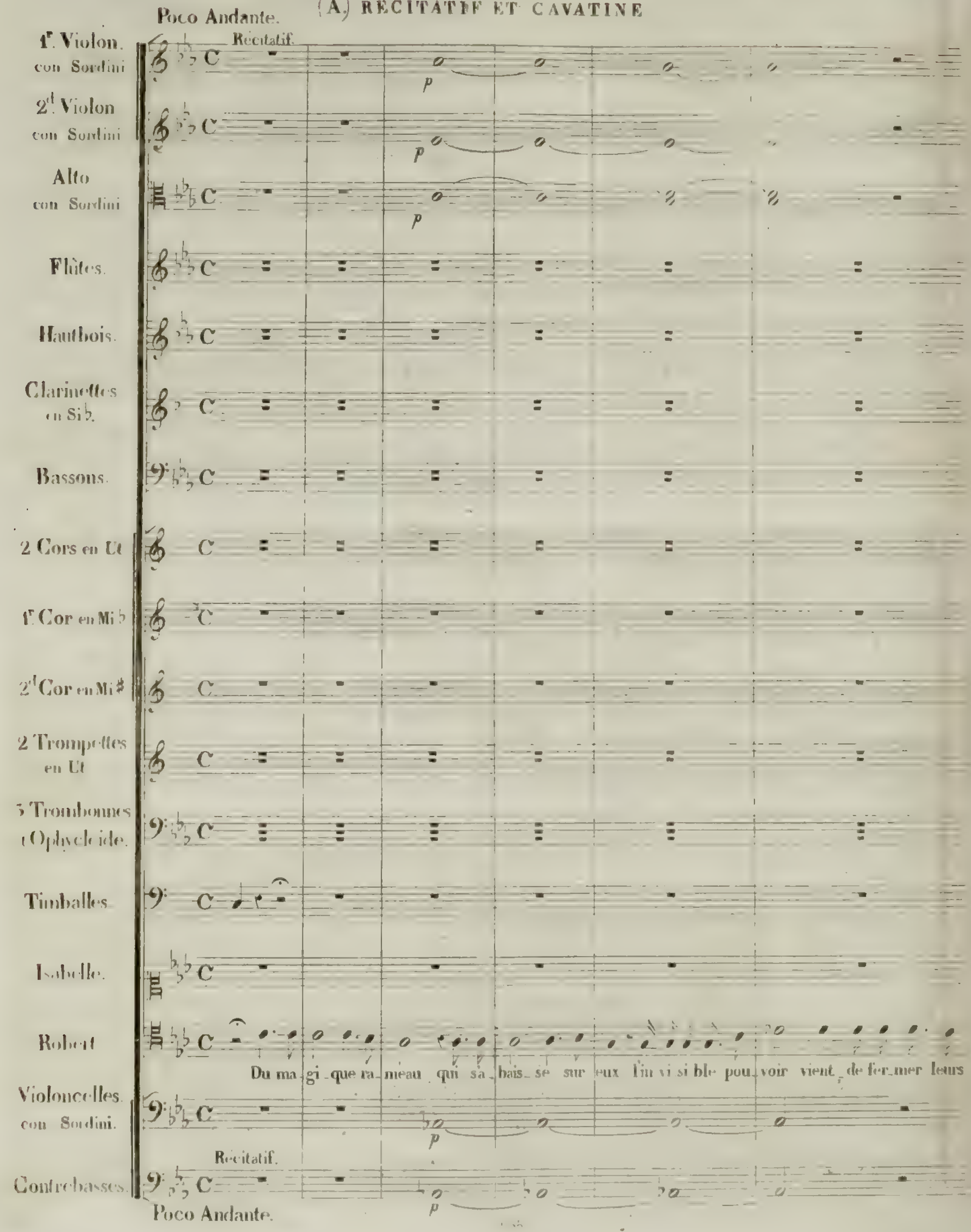
Rallentando un poco, di piu.
diminuendo.
dimin:
Diminuendo.
unis.
1ers do.
2d seul.
dimin:
diminuendo.
Robert avance toujours (mais très lentement) le rameau étendu de manière qu'à la fin du morceau il se trouve tout à fait sur le devant de la scène. à mesure qu'il s'approche des chanteurs, leur voix doit s'affaiblir par dégrés, puis ils restent frappés d'immobilité. pour obtenir et bien graduer ce decrescendo continuel, on peut diminuer peu à peu le nombre des Choristes.
diminuendo poco a poco.
Frap_pez les airs cris d'al_lé_gres_se cris de vic_toi
Frap_pez les airs cris d'al_lé_gres_se cris de vic_toi
cris de vic_toi
marcato
diminuendo.
Rallentando un poco, di più.

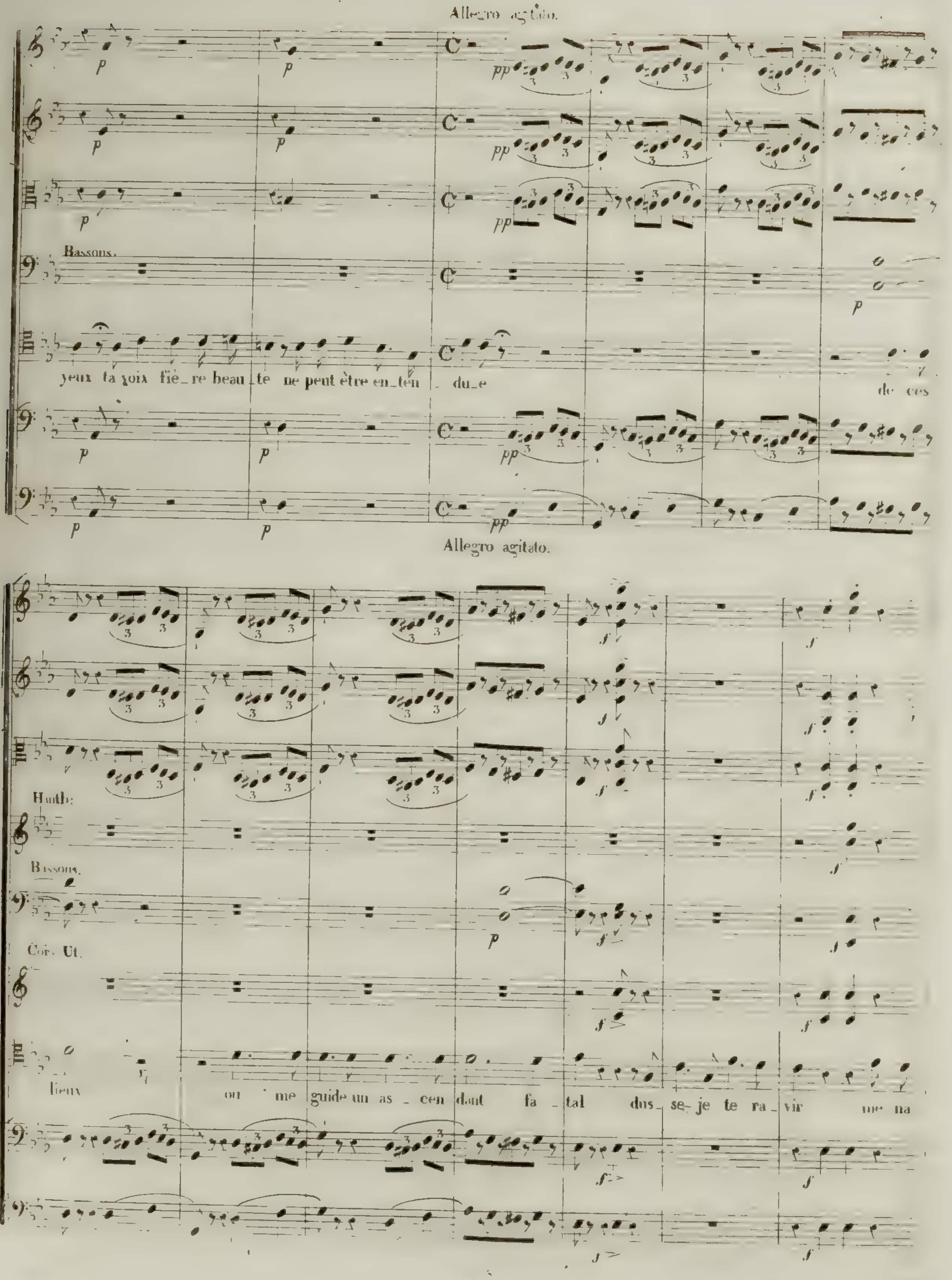
On peut passer les 12 mesures entre les deux signes.

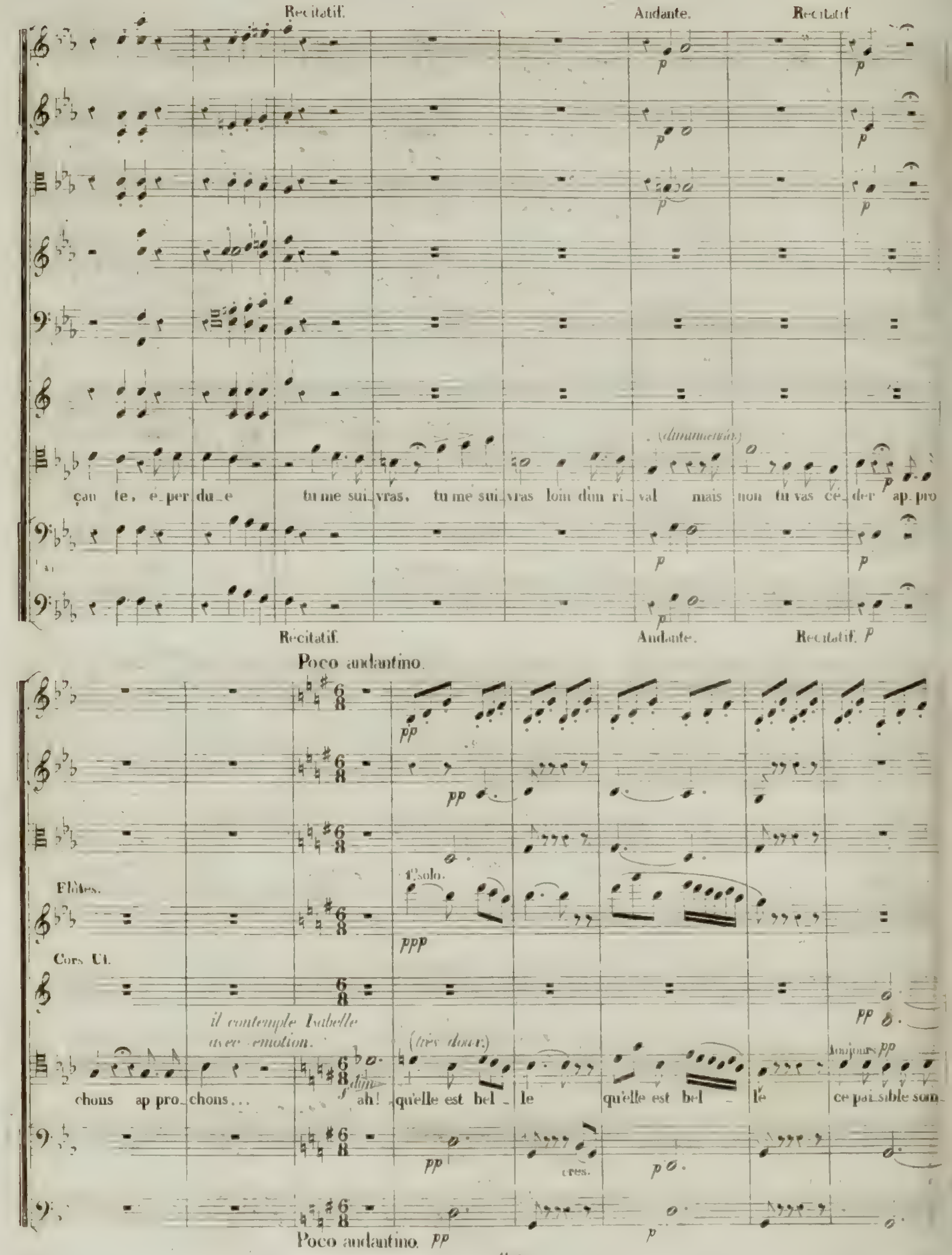


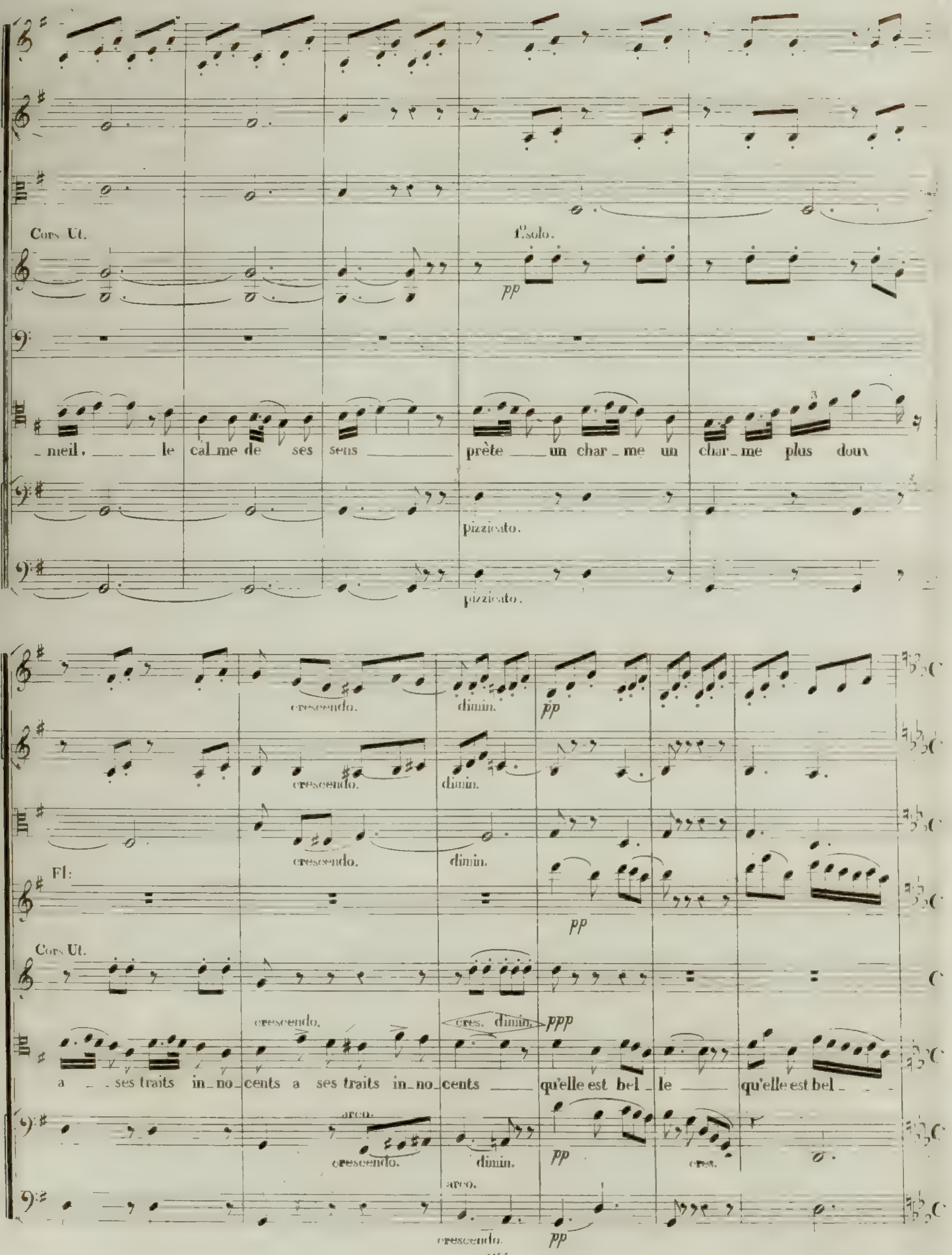

Clar:
Bassons.
Cors en Ut.
Tromp:
Timb:
soli.
pp
ppp
pp ce - lé brons tous
ce le - brons tous un
notre i - vres - se
pp notre i - vres - se
pizzicato.
Cors Ut.
morendo.
sempre più diminuendo.
pppp
Robert traverse avec son rameau les haies de gardes d'Isabelle qui restent immobiles sur les gradins du fond, à la vue du talisman. au moment où Robert entre dans la chambre a coucher de la Princesse les portes se ferment d'elles mêmes.
si beau jour
morendo

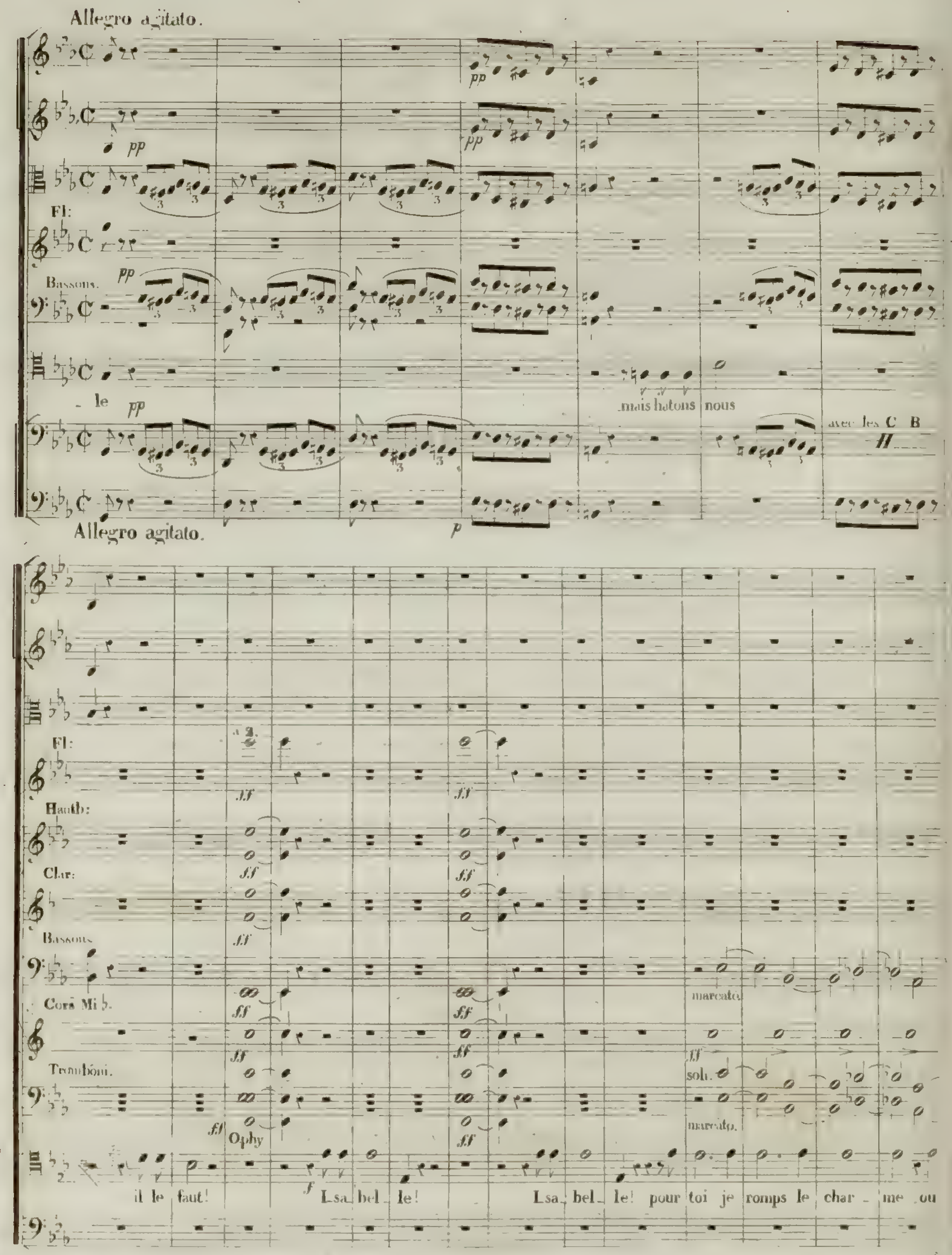
N° 18
FINAL
(A) RÉCITATIF ET CAVATINE

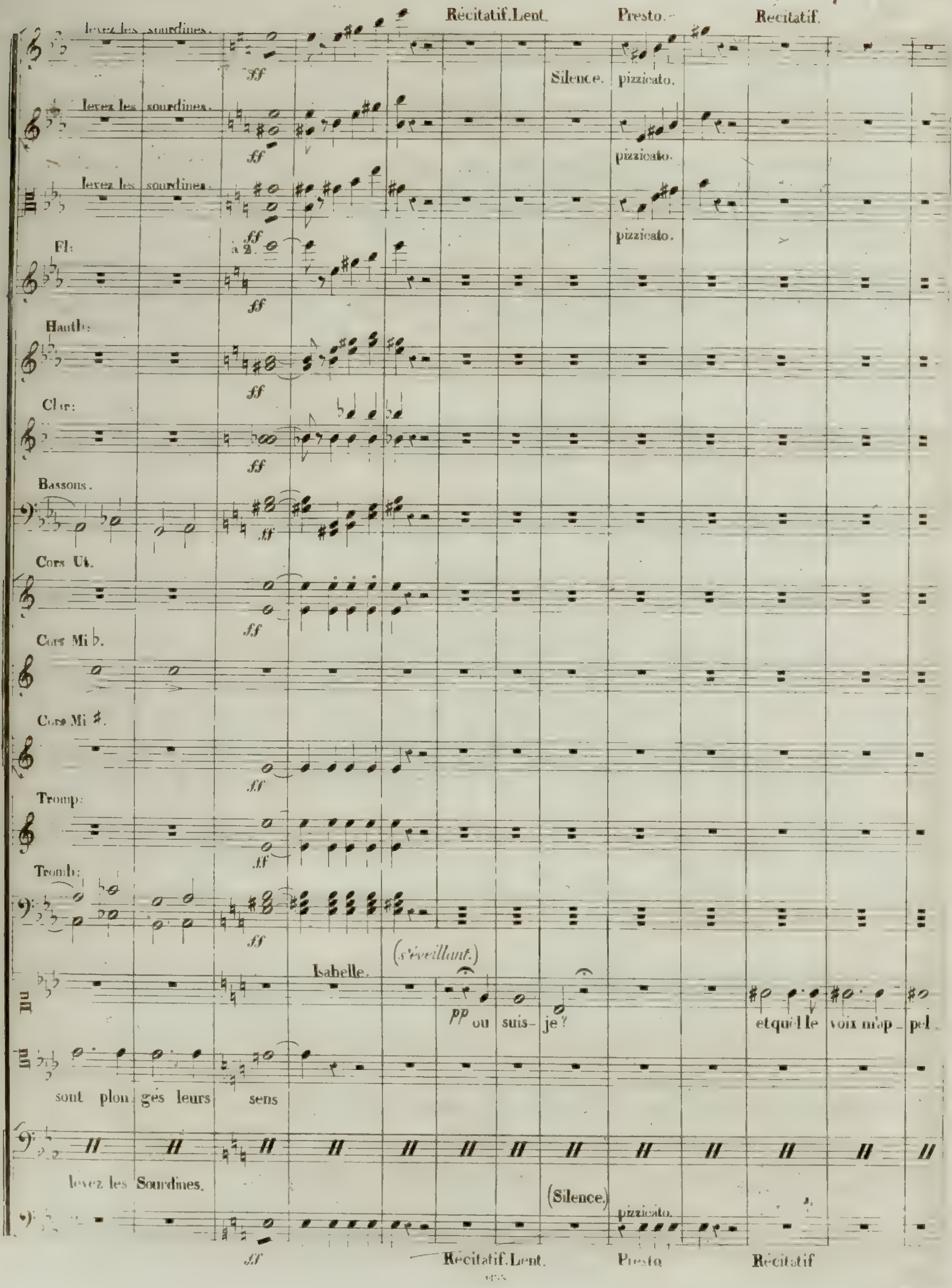


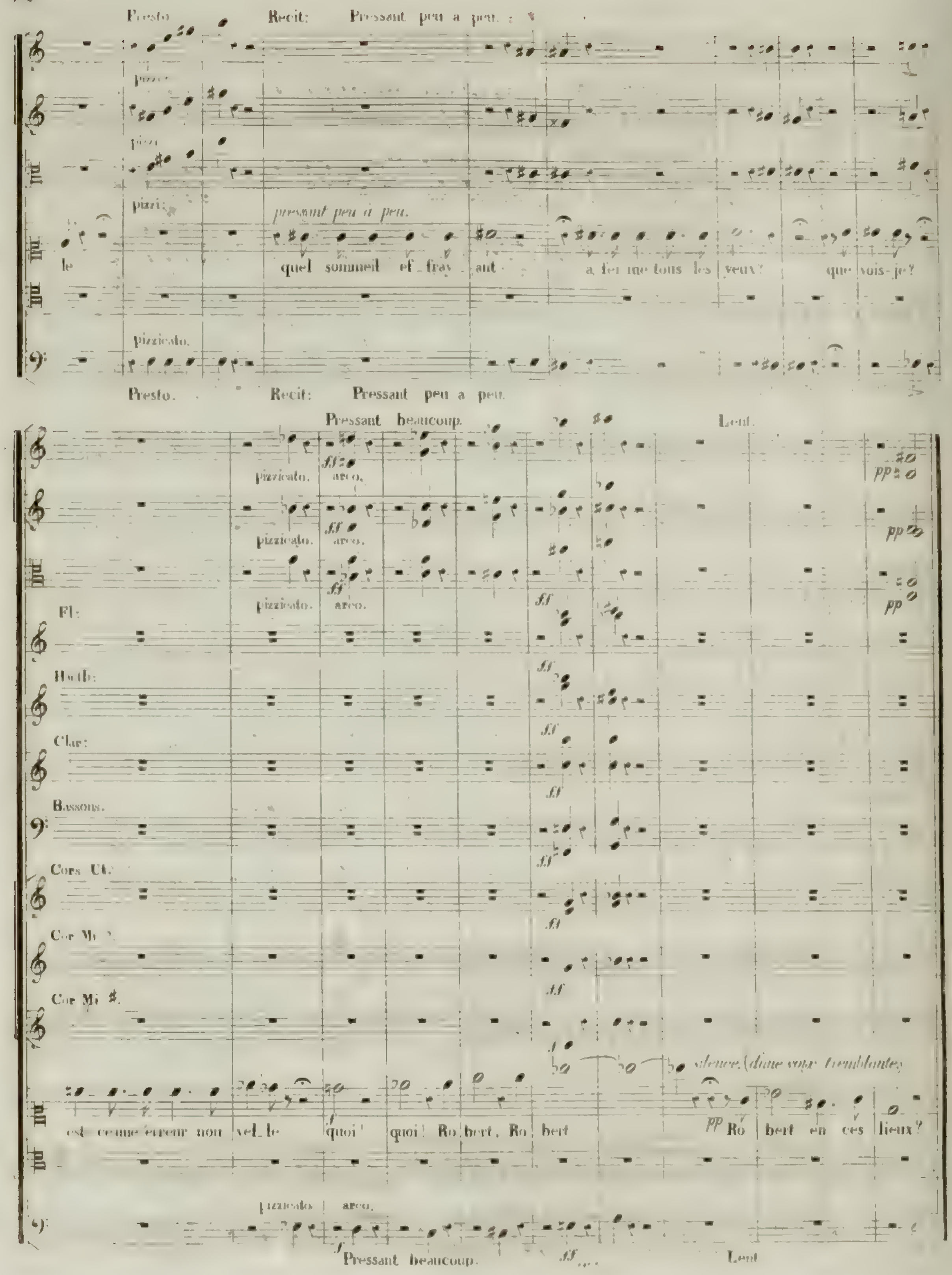

Allegro agitato.
Bassons.
yeux ta voix fiè_re beau_té ne peut être en_ten_du_e de ces
Allegro agitato.
Hautb.
Bassons.
Cors Ut.
lieux où me guide un as_cen_dant fa_tal dus_se_je te ra_vir me na


Recitatif.
Andante.
Recitatif
çau te, é_per du_e tu me sui_vras, tu me sui_vras loin d'un ri_val mais non tu vas cé_der ap_pro
Recitatif.
Andante.
Recitatif.
Poco andantino.
1.er solo.
Flûtes.
Cors Ut.
il contemple Isabelle avec émotion.
(très doux)
Toujours
chons ap pro_chons... ah! qu'elle est bel_le qu'elle est bel_le ce paisible som_
cres.
Poco andantino.

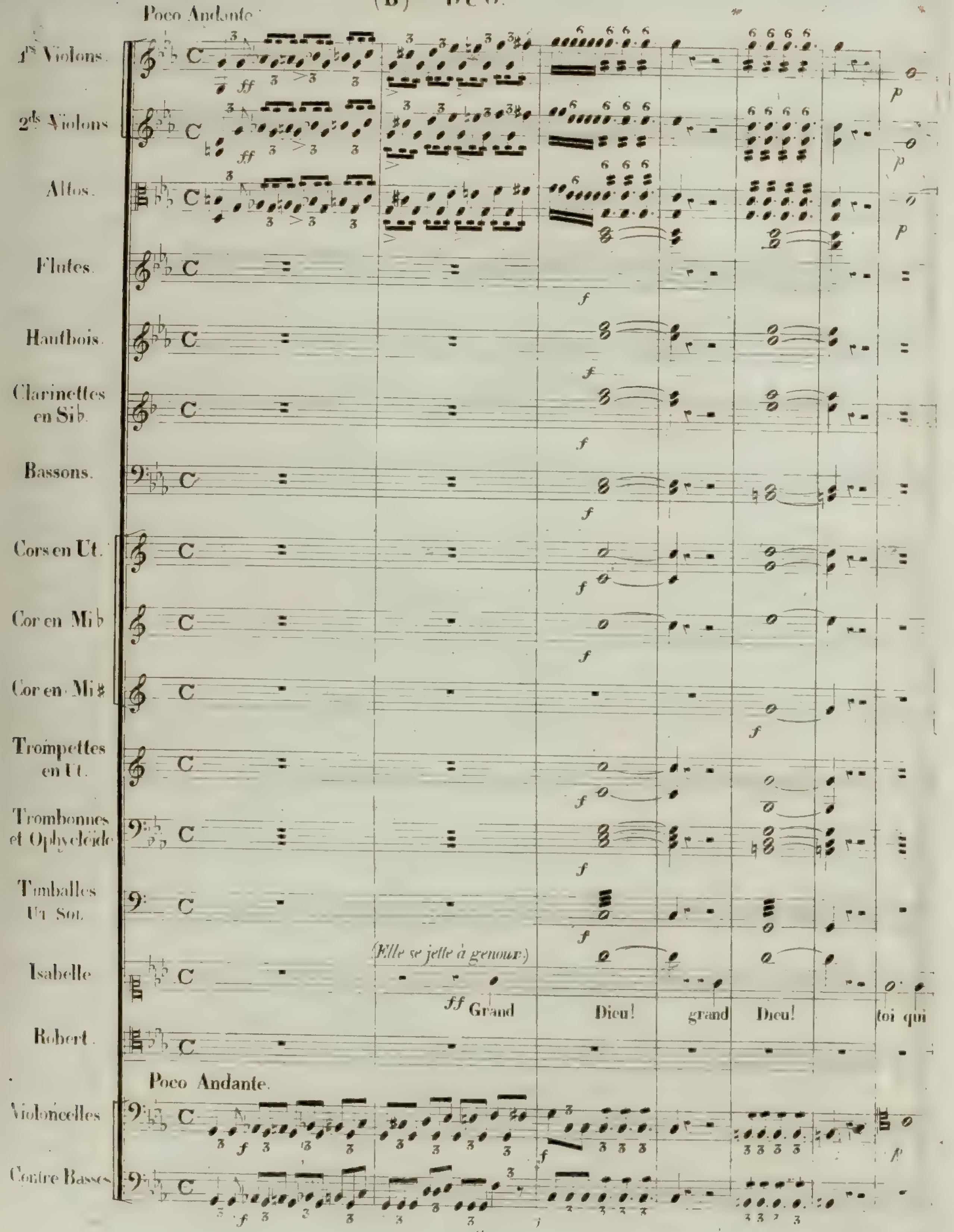

Cors Ut.
1°. solo.
pp
_meil, le cal_me de ses sens prête un char_me un char_me plus doux
pizzicato.
pizzicato.
crescendo.
dimin.
pp
Fl:
Cors Ut.
cres. dimin. ppp
a _ ses traits in_no_cents a ses traits in_no_cents qu'elle est bel _ le qu'elle est bel _
arco.
cres.
arco.

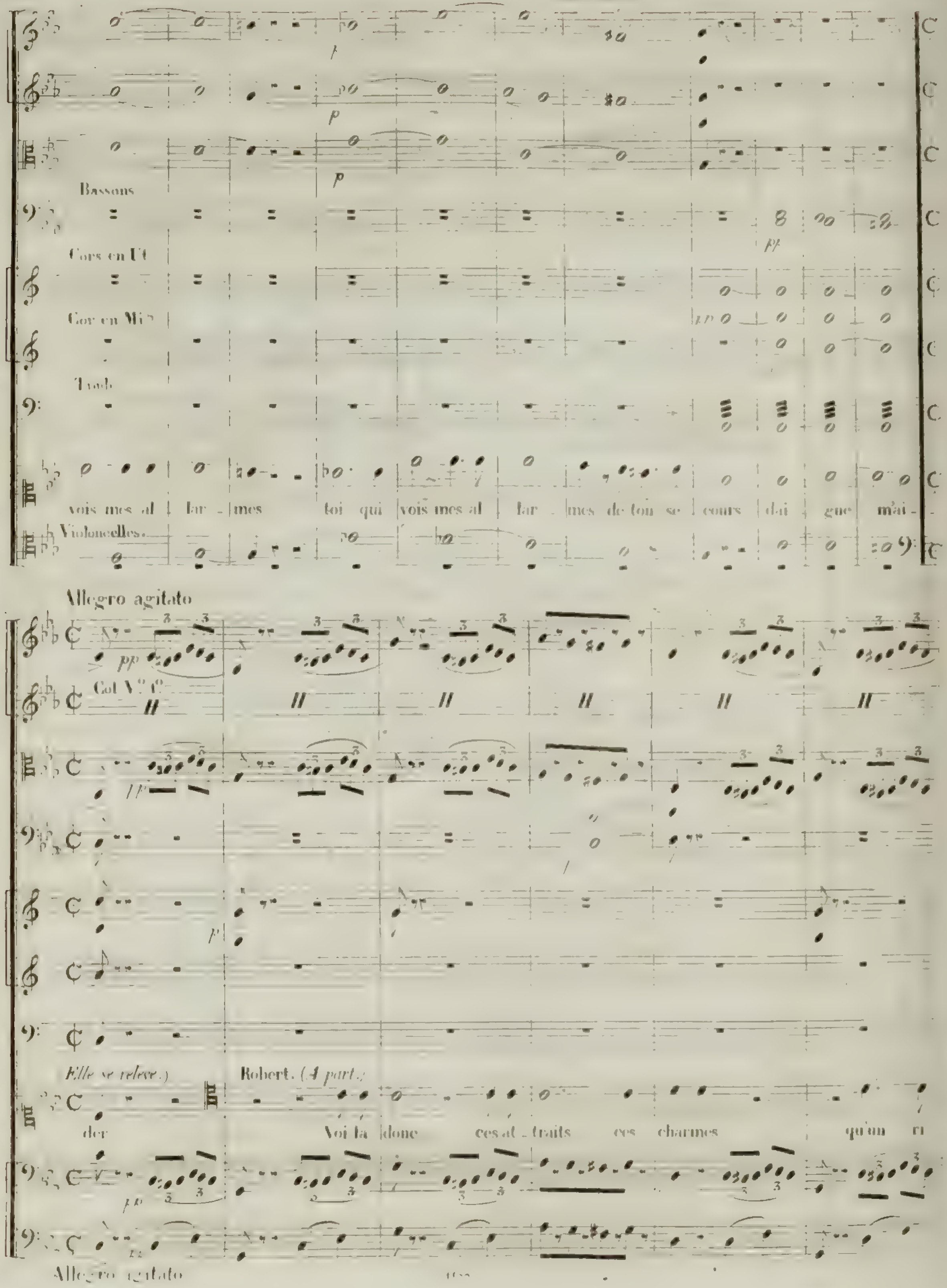

Allegro agitato.
Fl:
Bassons.
pp
le
mais hâtons
nous
avec les C B
Allegro agitato.
Fl:
Hautb:
Clar:
Bassons
Cors Mi ♭.
Trombôni.
Ophy
marcato
solo
il le faut!
Lsa_bel_le!
Lsa_bel_le! pour toi je romps le char_me ou

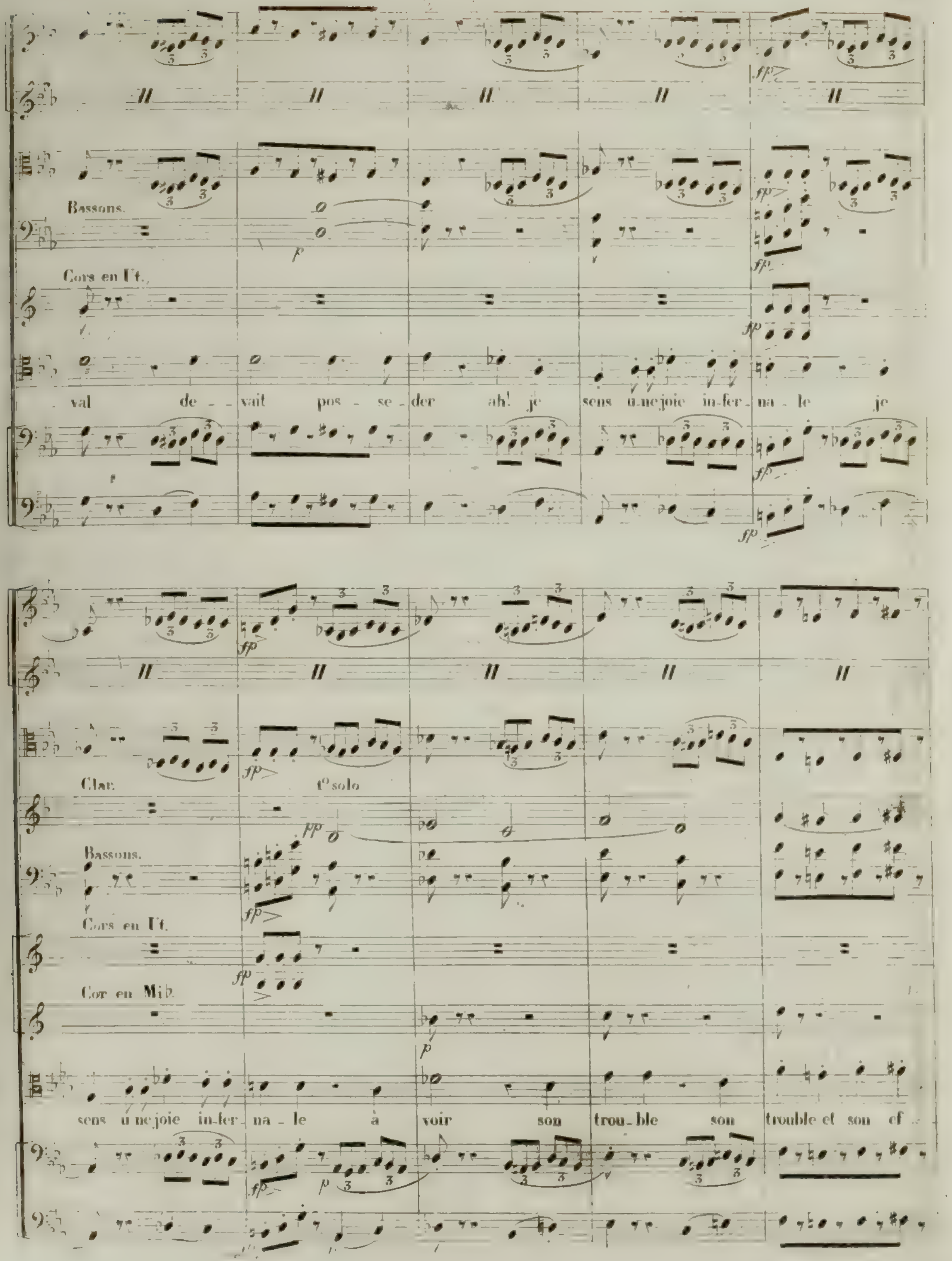

Récitatif. Lent.
Presto.
Récitatif.
levez les sourdines.
ff
Silence.
pizzicato.
Fl:
a 2.
Hautb:
Clar:
Bassons.
Cors Ut.
Cors Mi ♭.
Cors Mi ♯.
Tromp:
Tromb:
(s'éveillant.)
Isabelle.
pp ou suis-je?
et quelle voix m'ap-pel.
sont plongés leurs sens
levez les Sourdines.
(Silence.)
Récitatif. Lent.
Presto
Récitatif

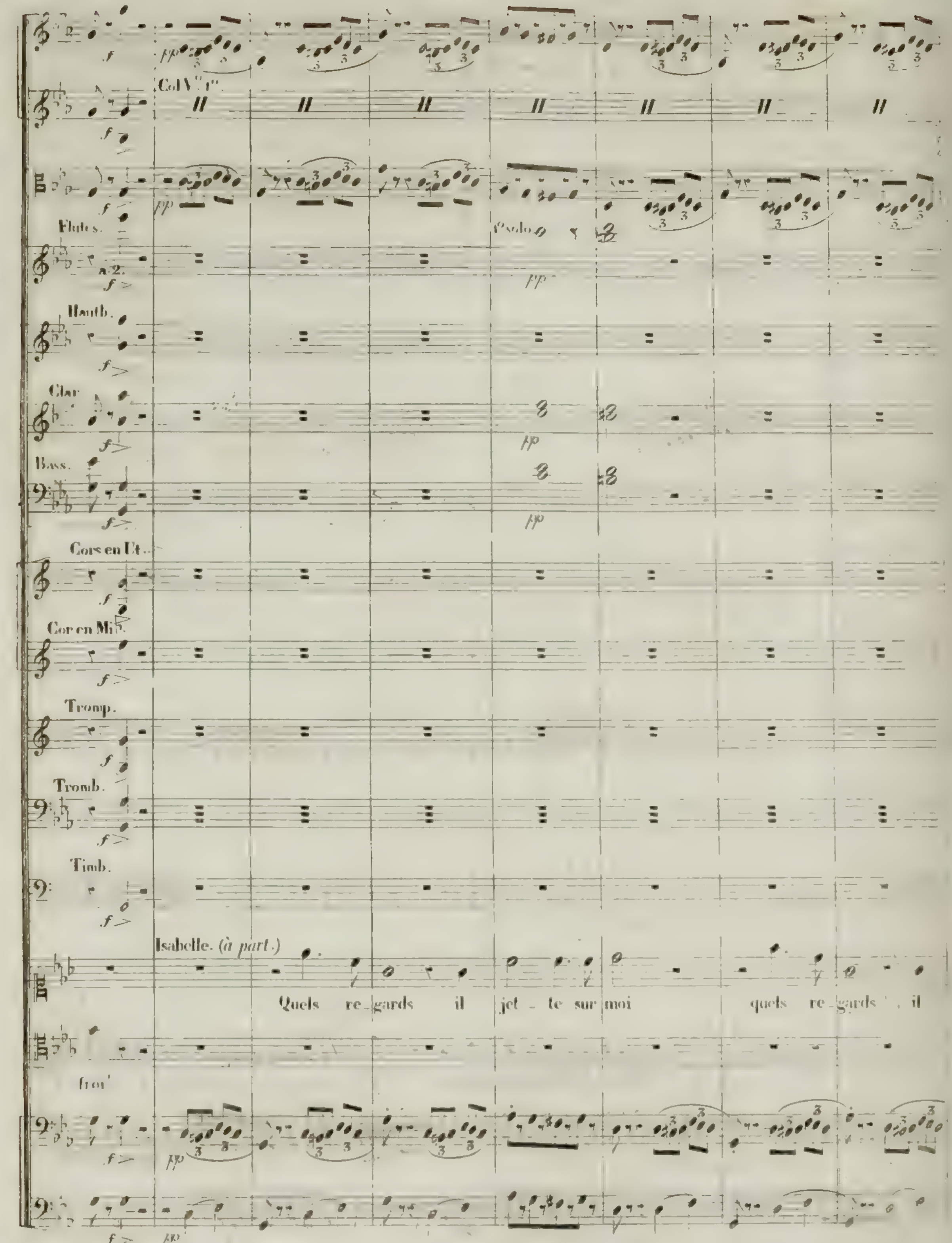

Presto
Recit:
Pressant peu a peu.
pizzi.
pressant peu a peu.
le
quel sommeil ef_fray_ant
a fer_me tous les yeux?
que vois-je?
pizzicato.
Presto.
Recit:
Pressant peu a peu.
Pressant beaucoup.
Lent.
pizzicato.
arco.
ff
pp
Fl:
Htb:
Clar:
Bassons.
Cors Ut.
Cor Mi
Cor Mi #.
silence.(d'une voix tremblante)
est comme erreur nou_vel_le
quoi!
quoi! Ro_bert, Ro_bert
Ro_bert en ces lieux?
Pressant beaucoup.
Lent

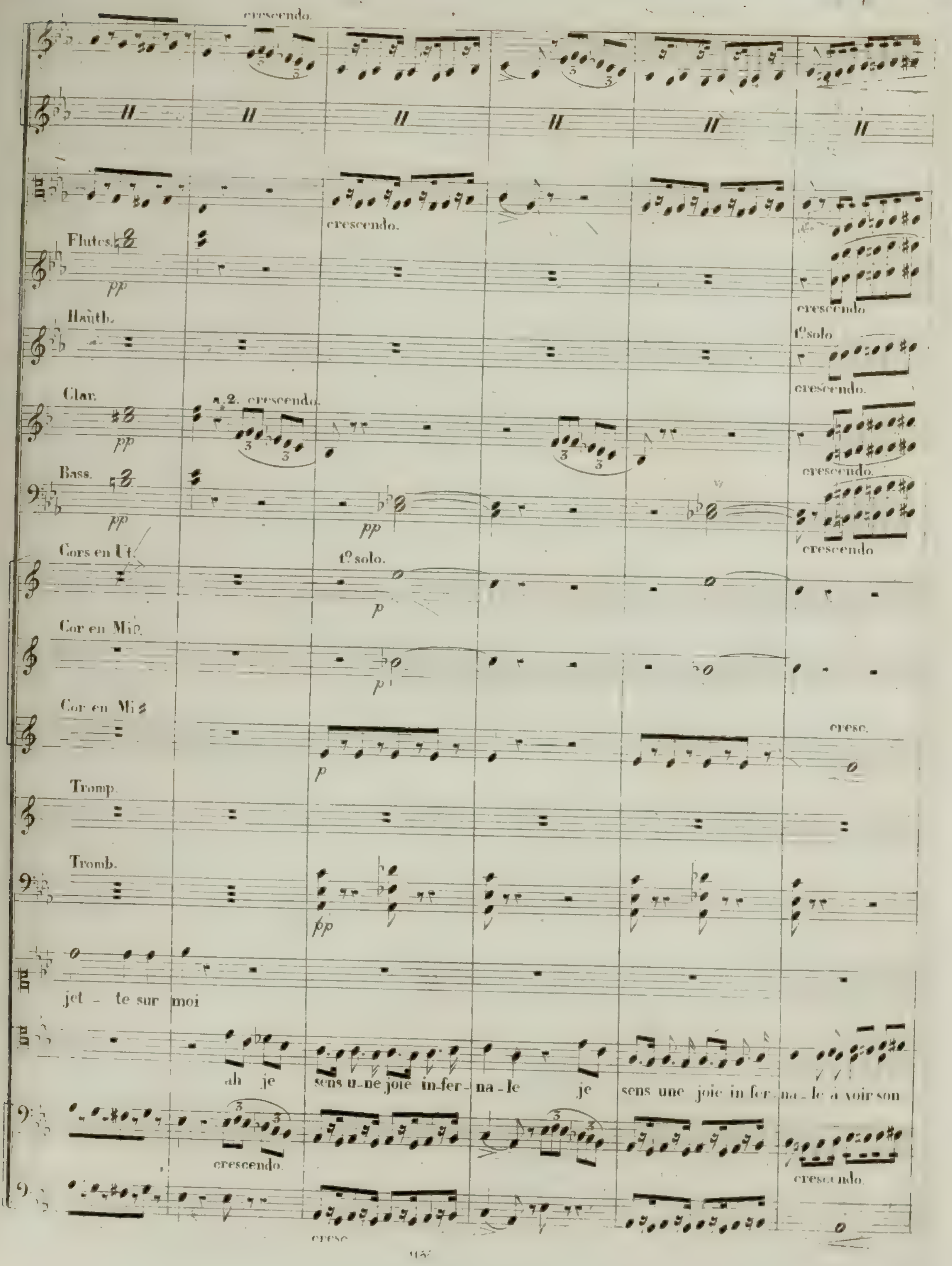
(B) DUO.

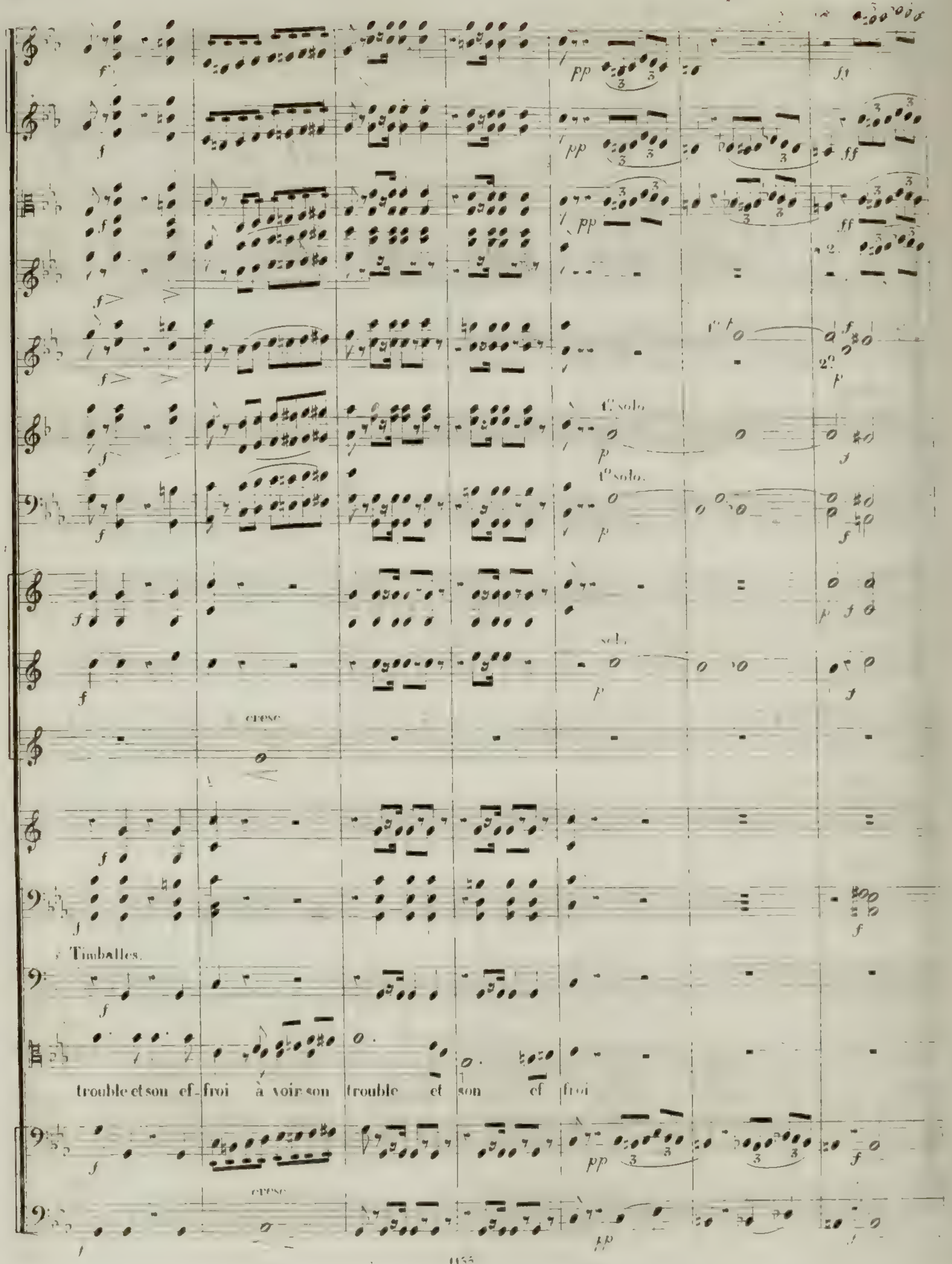

Poco Andante
1rs Violons.
2ds Violons.
Altos.
Flutes.
Hautbois.
Clarinettes en Si♭.
Bassons.
Cors en Ut.
Cor en Mi♭
Cor en Mi♮
Trompettes en Ut.
Trombonnes et Ophycléide
Timballes Ut Sol.
Isabelle
Robert.
Violoncelles
Contre Basses
ff
f
p
(Elle se jette à genoux.)
ff Grand
Dieu!
grand
Dieu!
toi qui
Poco Andante.

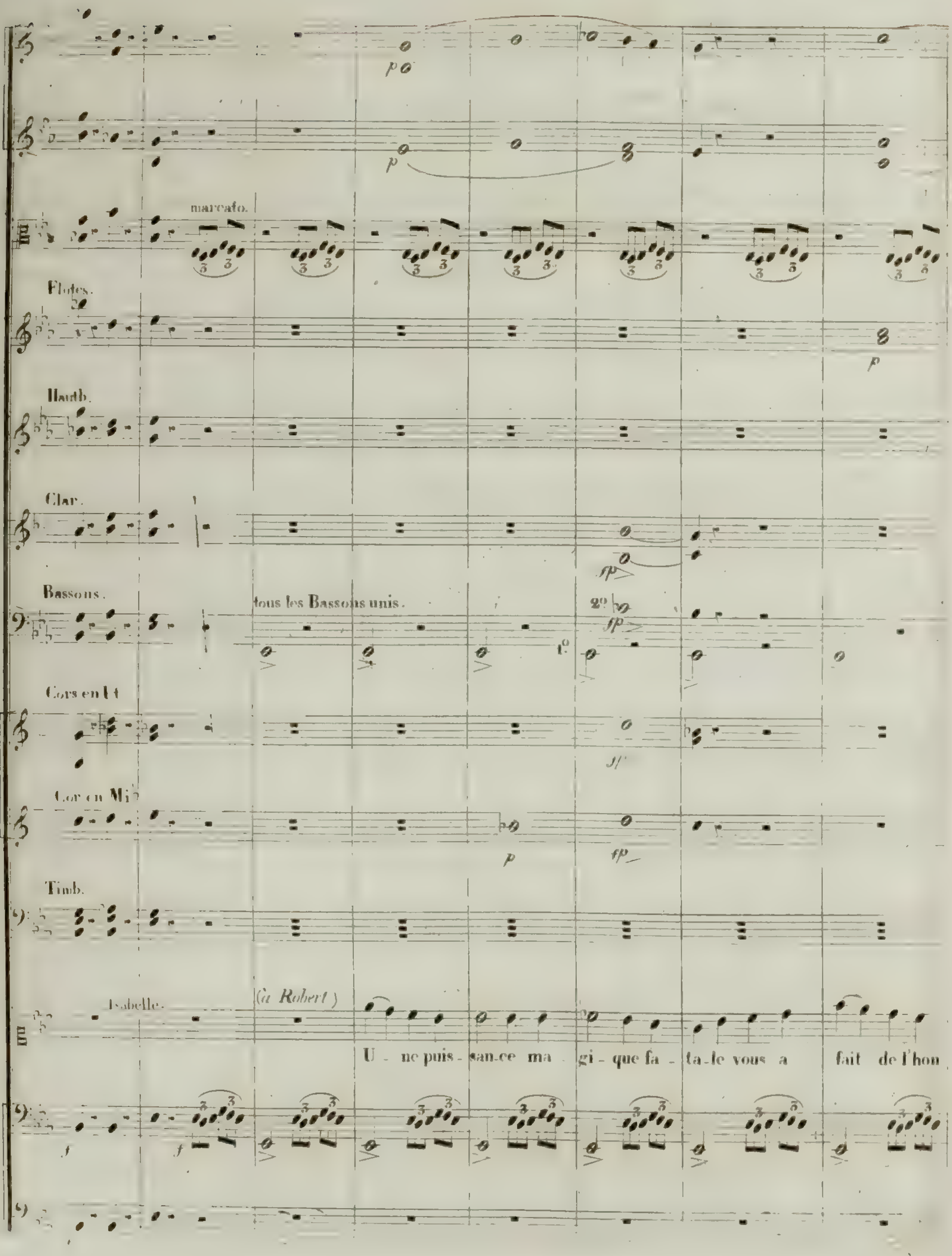

Bassons
Cors en Ut
Cor en Mi♭
Timb.
vois mes al - lar - mes toi qui vois mes al - lar - mes de ton se - cours dai - gne m'ai -
Violoncelles.
Allegro agitato
Col Vº 1º
Elle se relève.)
Robert. (A part.)
der
Voi - la donc ces at - traits ces charmes qu'un ri
Allegro agitato

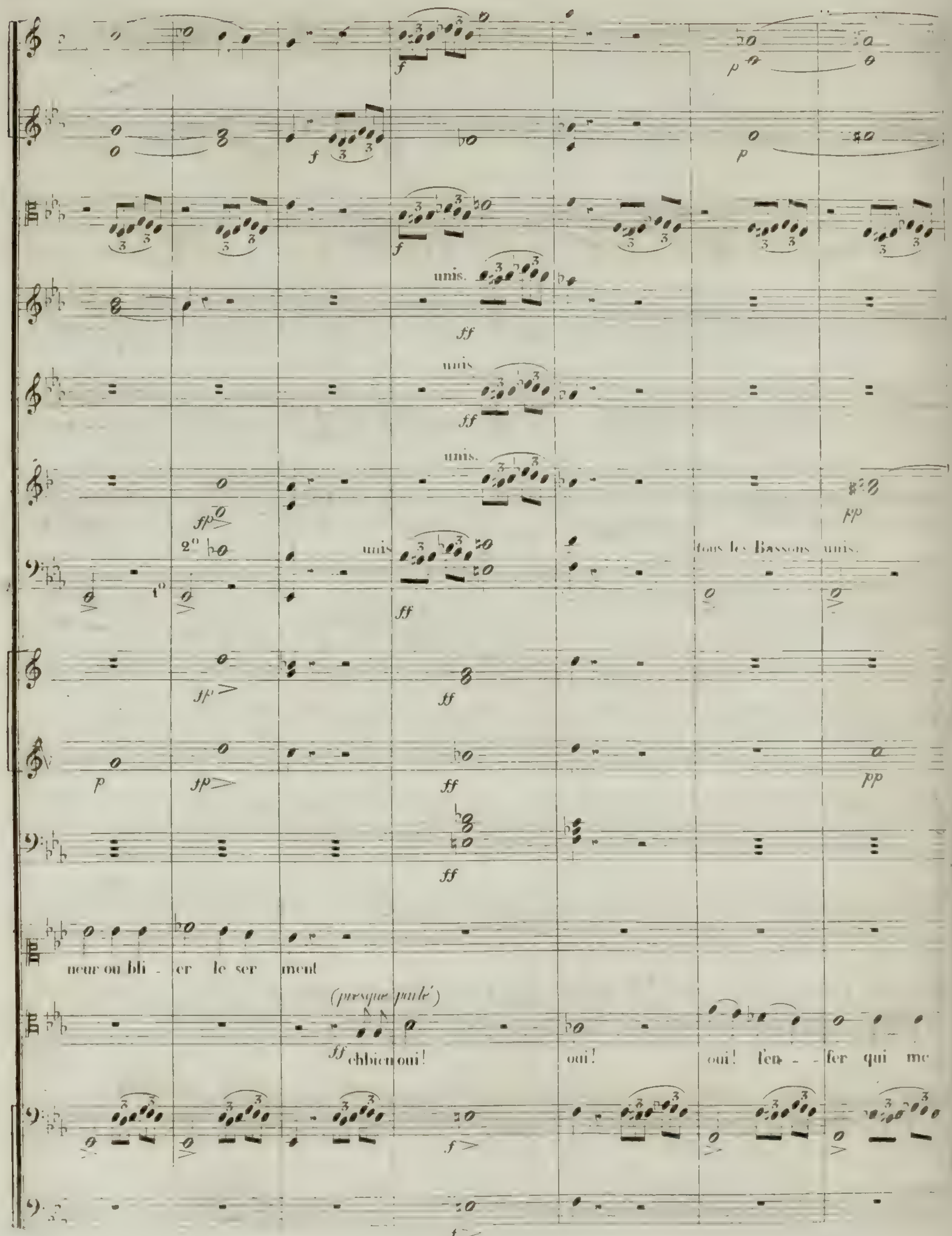

Bassons.
Cors en Ut.
val de-vait pos-se-der ah! je sens u-ne joie in-fer-na-le je
Clar.
1° solo
Bassons.
Cors en Ut.
Cor en Mib.
sens u-ne joie in-fer-na-le à voir son trou-ble son trouble et son ef-

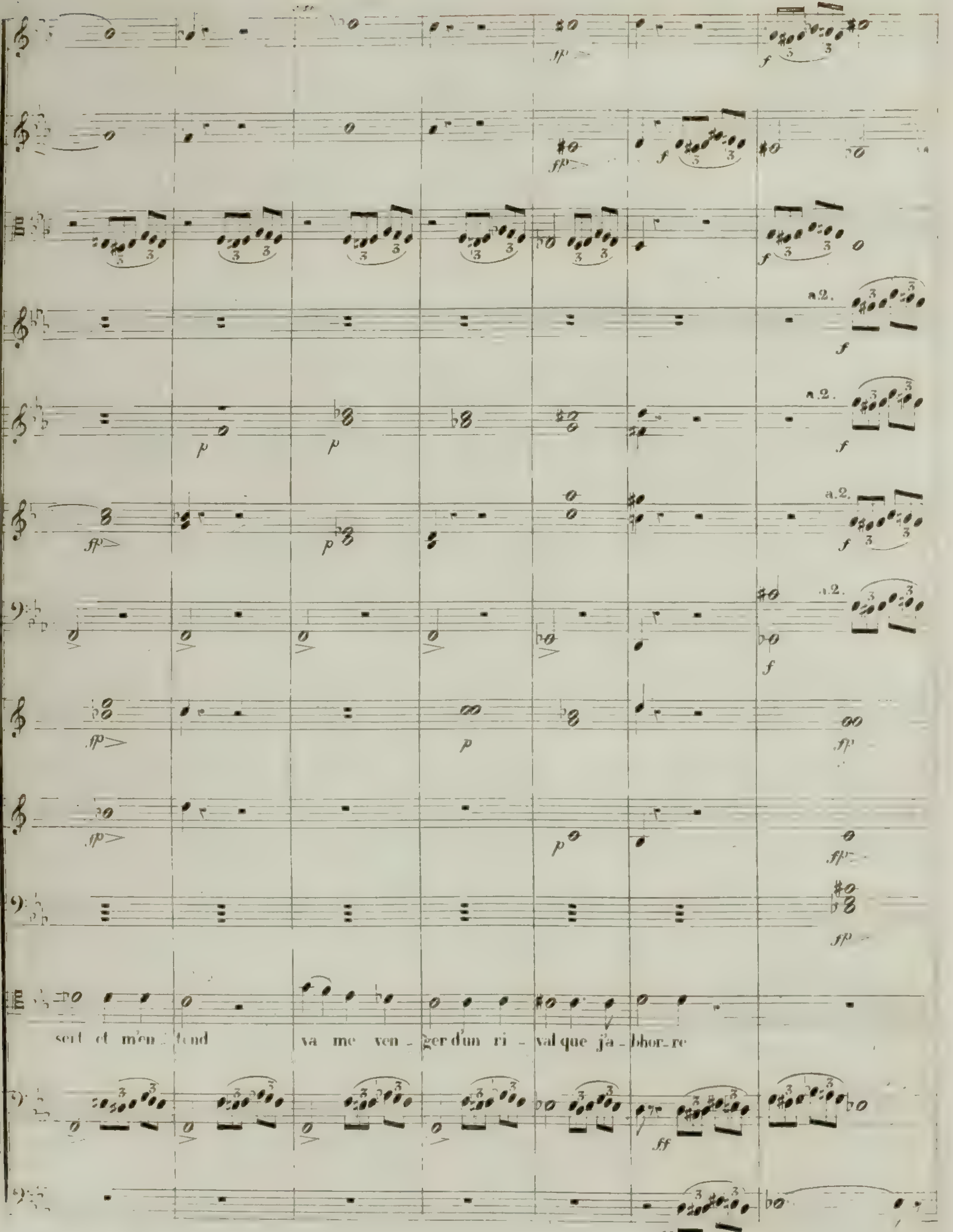

Col V.ni 1.i
Flutes.
a 2.
1.o solo
Hautb.
Clar.
Bass.
Cors en Ut.
Cor en Mi♭.
Tromp.
Tromb.
Timb.
Isabelle. (à part.)
Quels re_gards il jet_te sur moi quels re_gards il
froi'

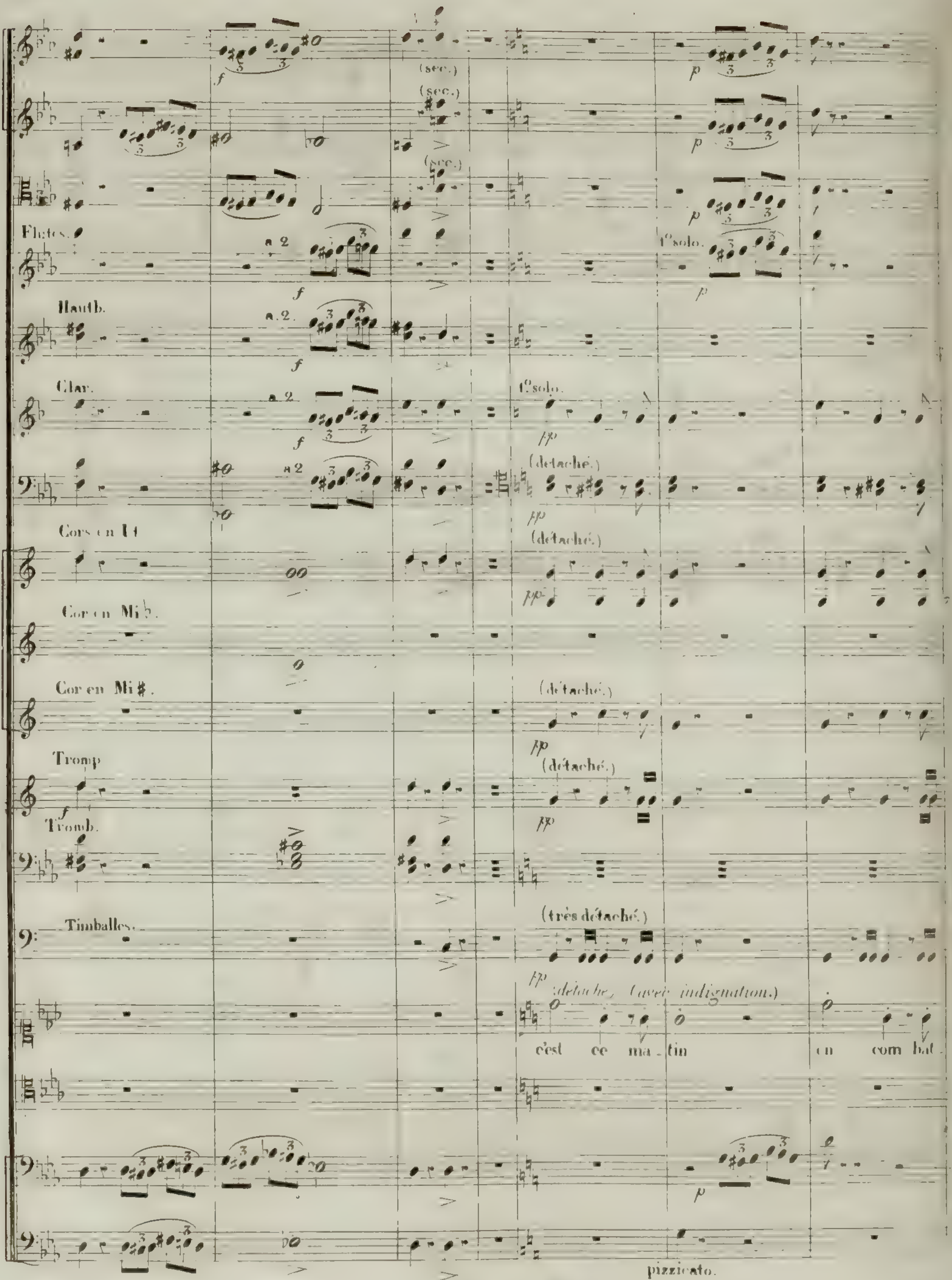

crescendo.
Flutes.
pp
Hautb.
1° solo
crescendo.
Clar.
a 2. crescendo.
Bass.
Cors en Ut.
1° solo.
Cor en Mi♭.
Cor en Mi♯
cresc.
Tromp.
Tromb.
jet - te sur moi
ah je sens u-ne joie in-fer-na-le je sens une joie in fer-na-le à voir son
crescendo
cresc.

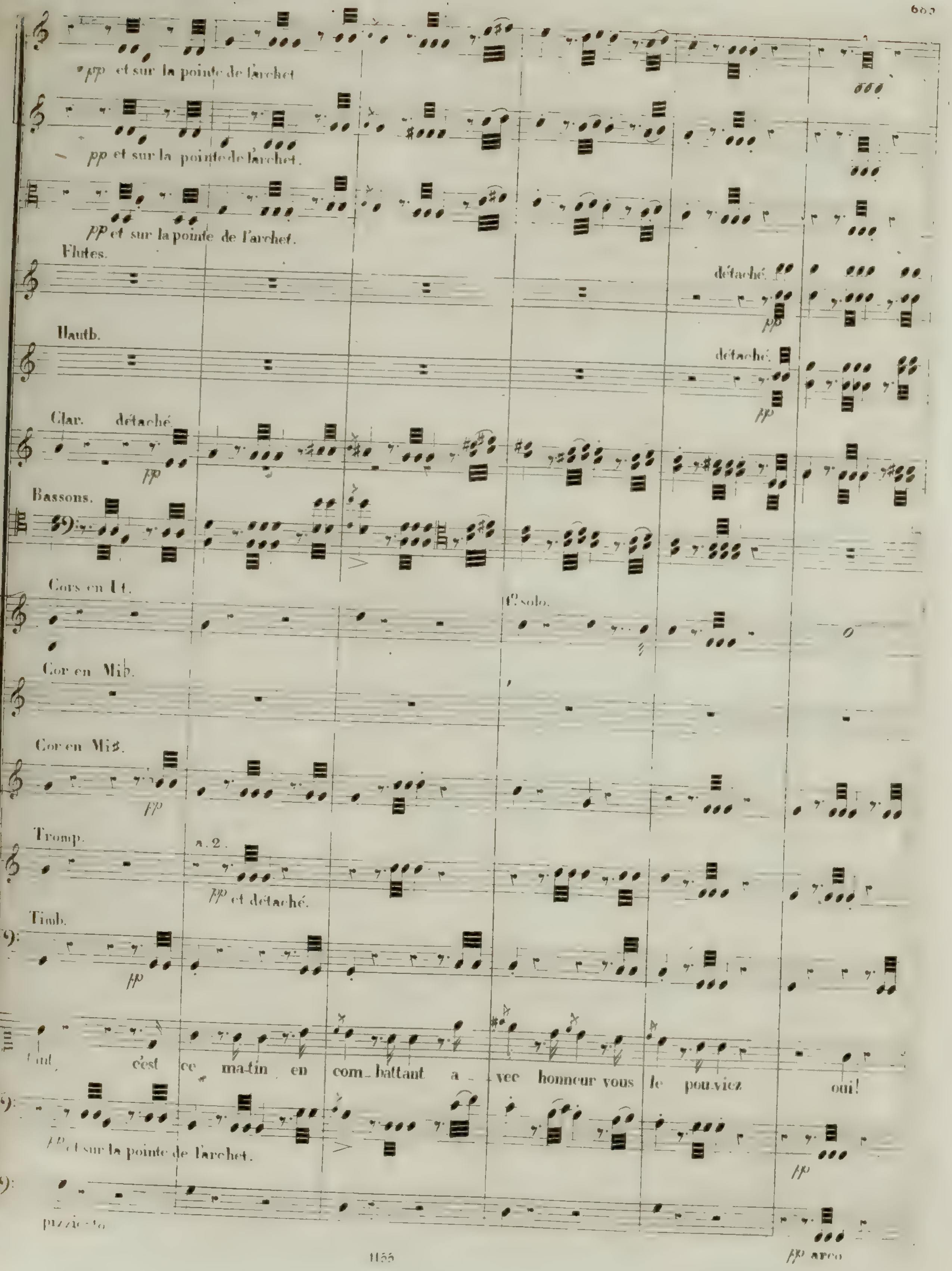

1º solo
1º solo.
cresc
Timballes.
trouble et son ef-froi à voir son trouble et son ef-froi
cresc

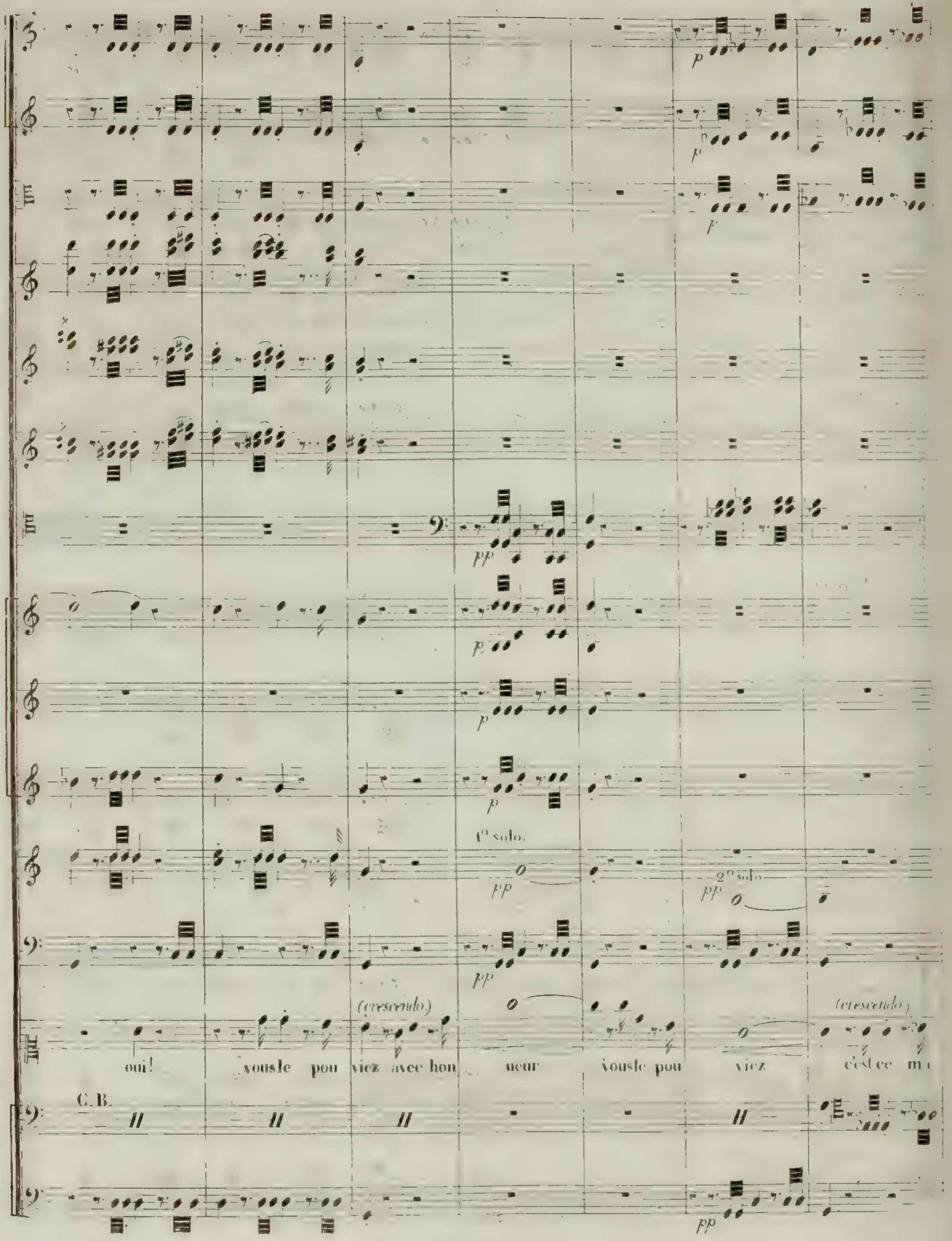

marcato.
Flûtes.
Hautb.
Clar.
Bassons.
tous les Bassons unis.
Cors en Ut
Cor en Mi♭
Timb.
Isabelle.
(à Robert)
U - ne puis - san-ce ma - gi - que fa - ta-le vous a fait de l'hon

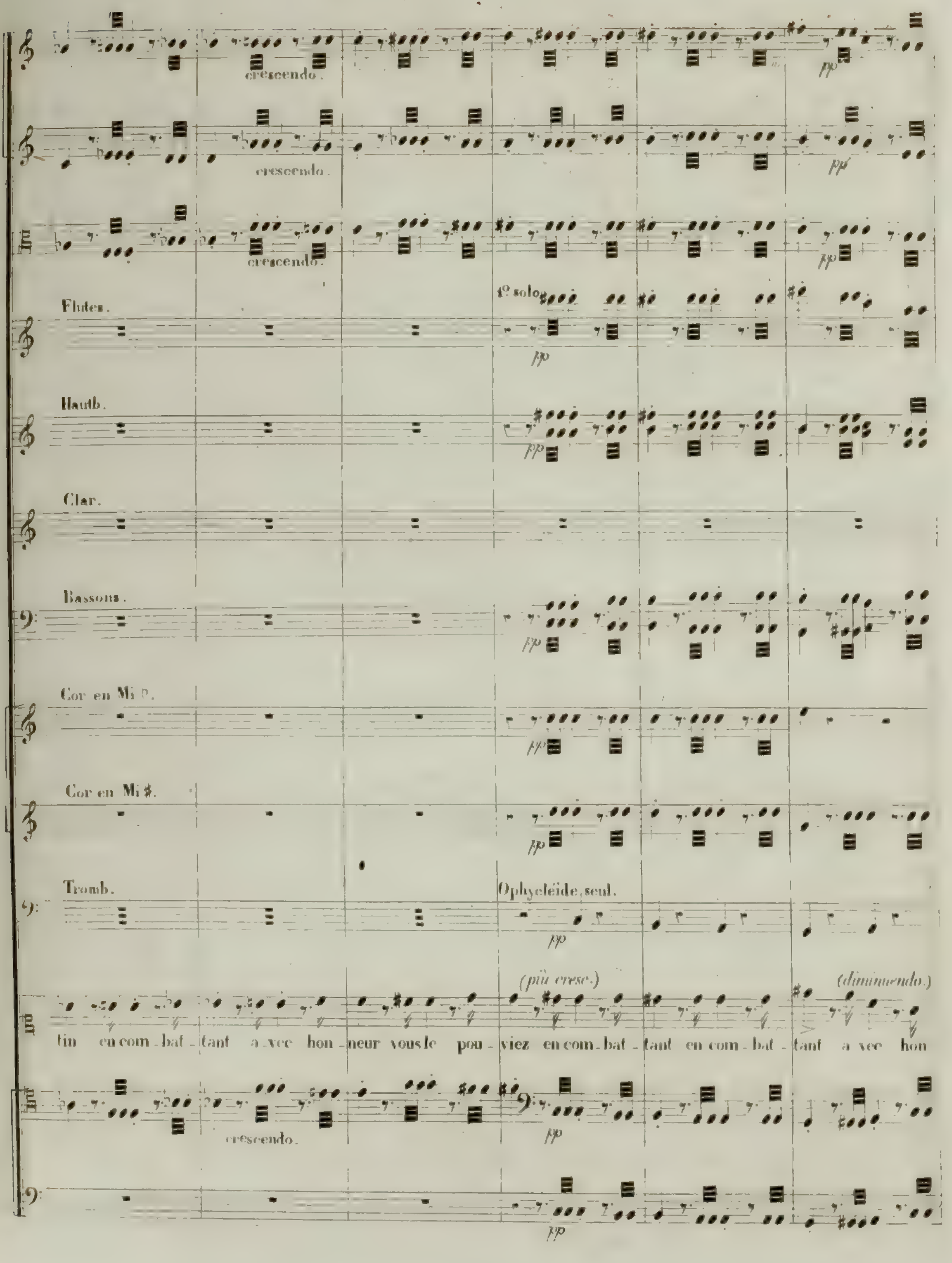

unis.
2°
1°
tous les Bassons unis.
neur ou bli - er le ser ment
(presque parlé)
eh bien oui!
oui!
oui! l'en - - fer qui me

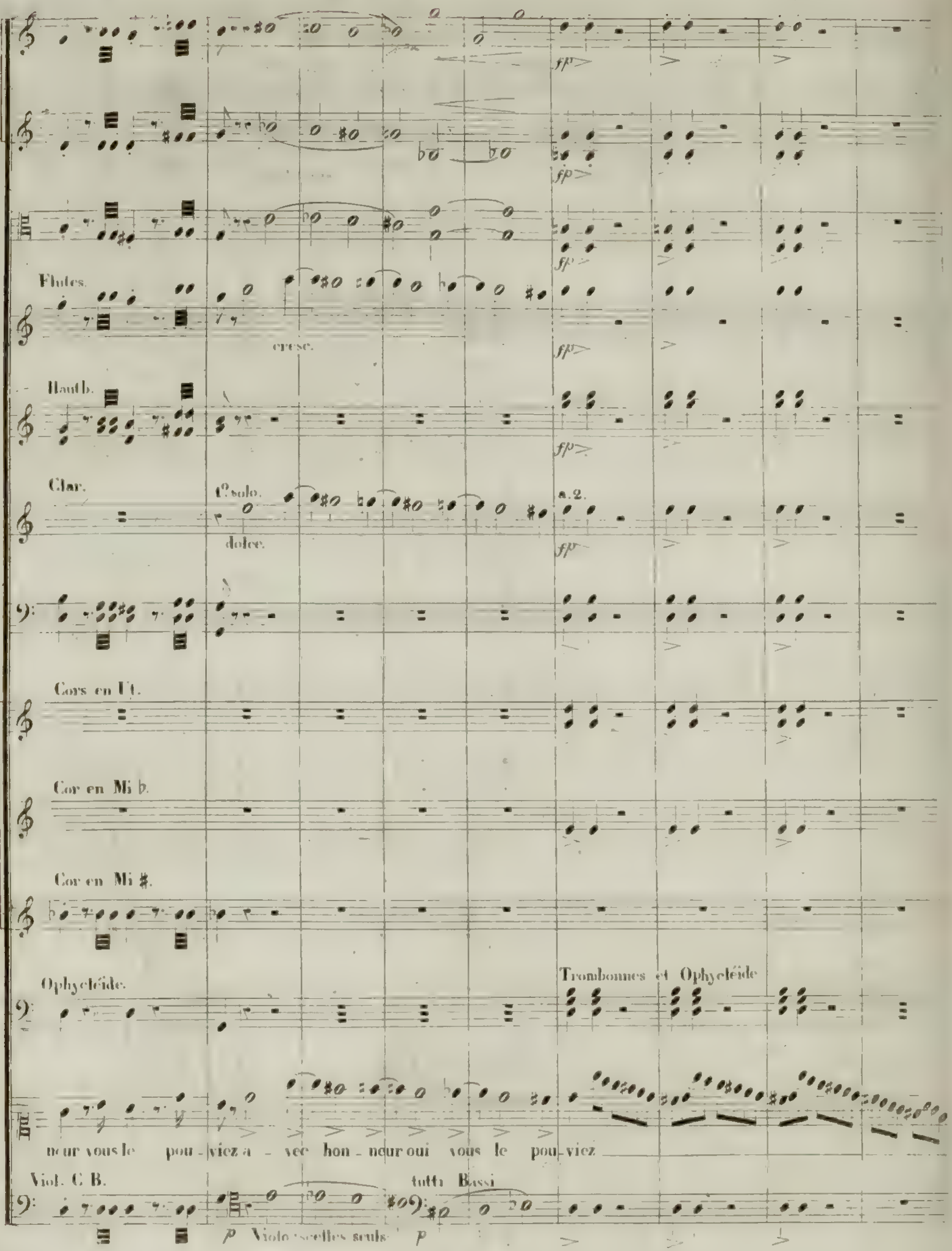

sert et m'en . tend va me ven - ger d'un ri - val que j'a - bhor - re

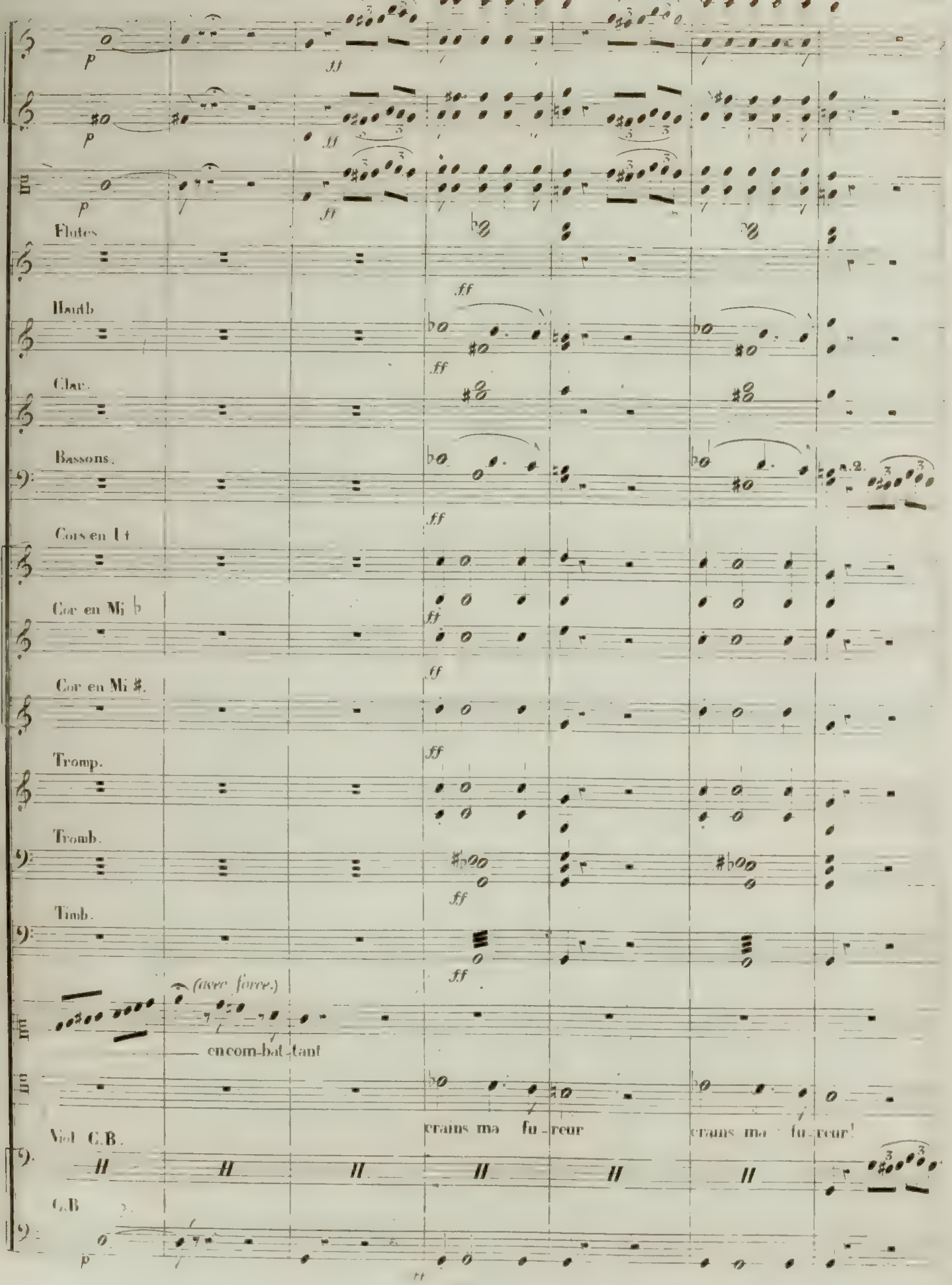

(sec.)
(sec.)
(sec.)
Flûtes.
a 2
1° solo.
Hautb.
a 2.
Clar.
a 2
1° solo.
(détaché.)
Cors en Ut
(détaché.)
Cor en Mi♭.
Cor en Mi♯.
(détaché.)
Tromp
(détaché.)
Tromb.
Timballes.
(très détaché.)
détaché, (avec indignation.)
c'est ce ma_tin en com bat
pizzicato.

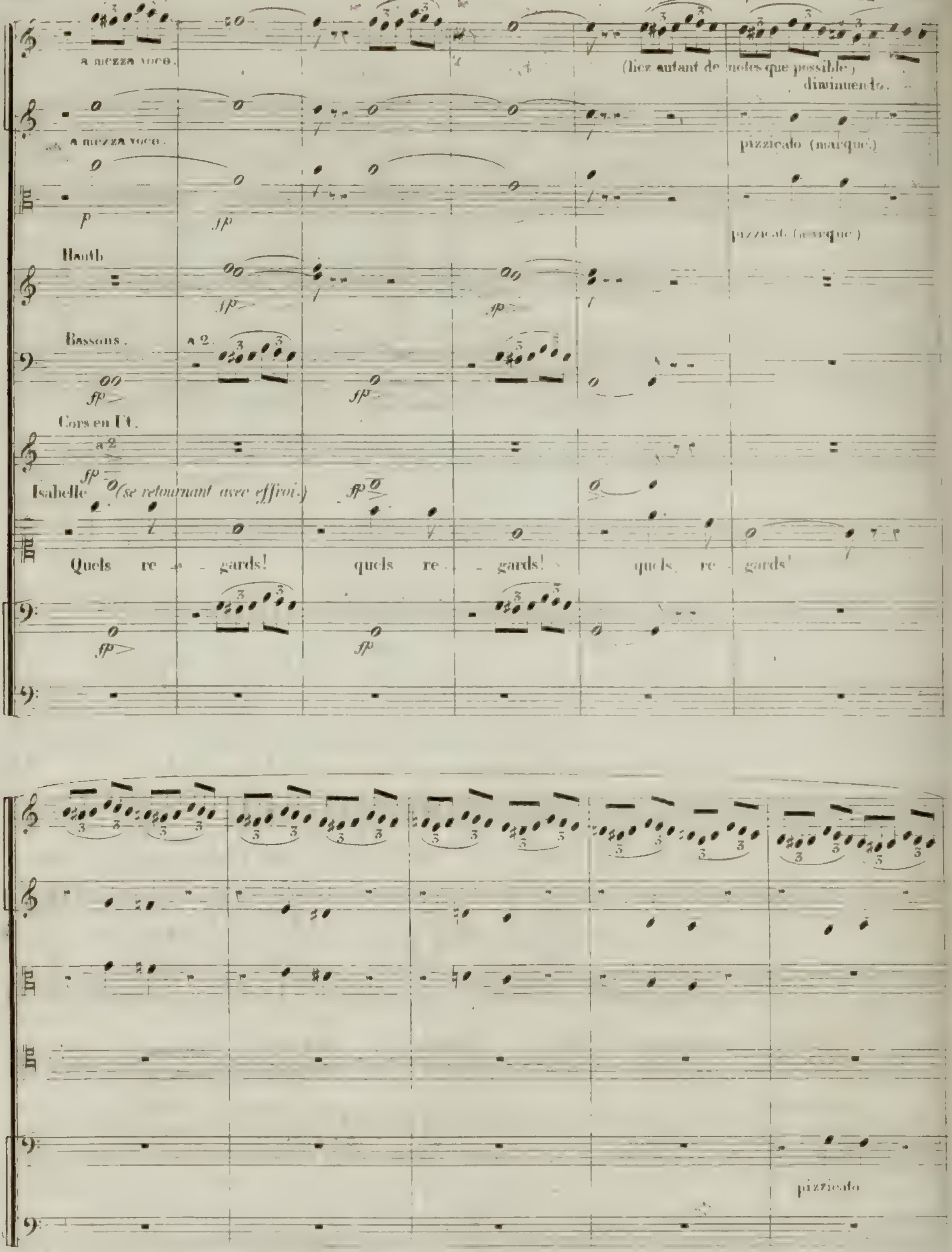

pp et sur la pointe de l'archet
pp et sur la pointe de l'archet.
pp et sur la pointe de l'archet.
Flutes.
détaché
pp
Hautb.
détaché
pp
Clar. détaché
pp
Bassons.
Cors en Ut.
1er solo.
Cor en Mib.
Cor en Mi♯.
pp
Tromp.
a. 2.
pp et détaché.
Timb.
pp
c'est ce matin en com_battant a_vec honneur vous le pou_viez oui!
pp et sur la pointe de l'archet.
pp
pizzicato
pp arco

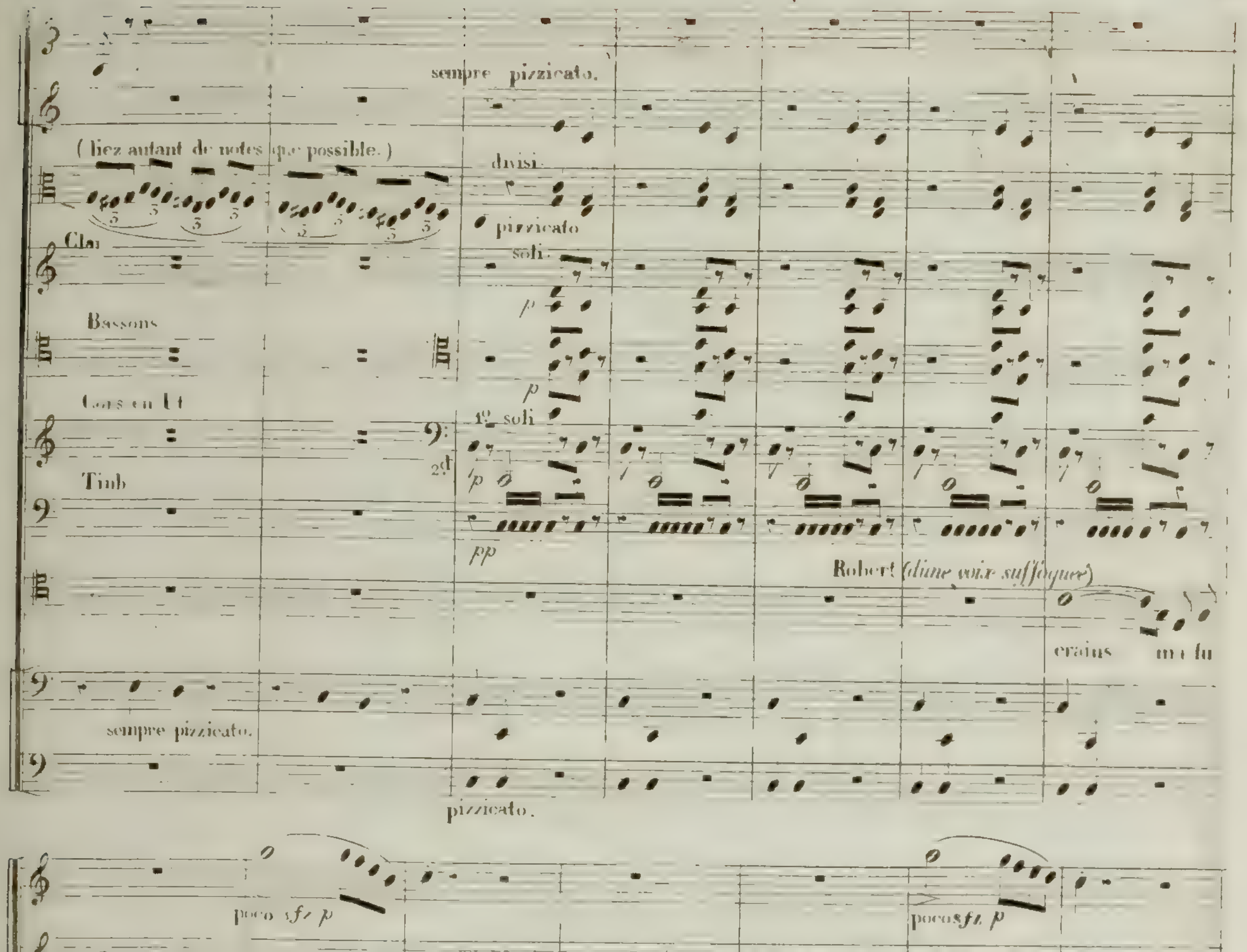

(crescendo.)
1° solo.
2° solo.
oui! vous le pou viez avec hon neur vous le pou viez c'est ce
C. B.

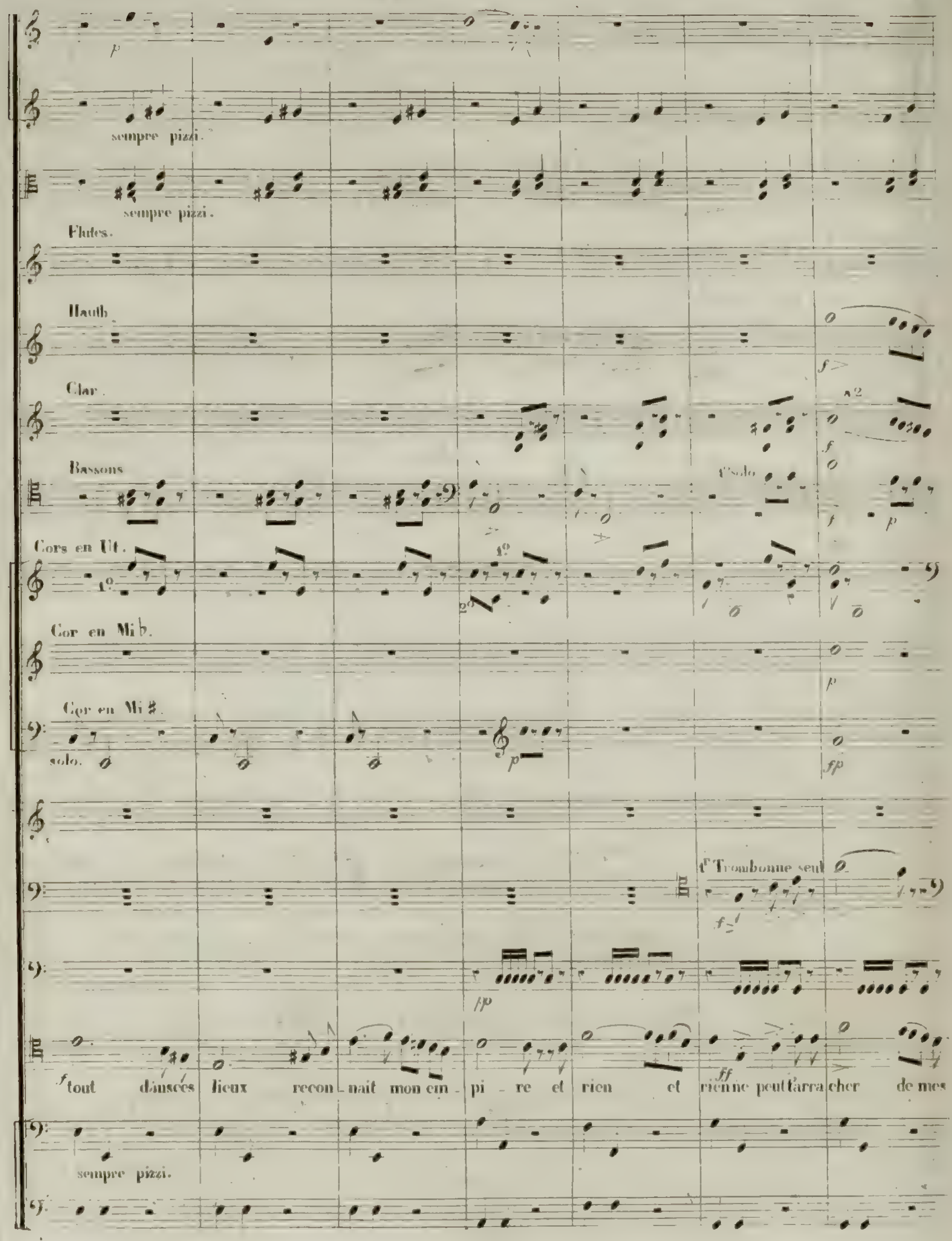

crescendo.
Flutes.
1º solo
pp
Hautb.
Clar.
Bassons.
Cor en Mi ♭.
Cor en Mi
Tromb.
Ophycléide seul.
(più cresc.)
(diminuendo.)
tin en com - bat - tant a - vec hon - neur vous le pou - viez en com - bat - tant en com - bat - tant a - vec hon

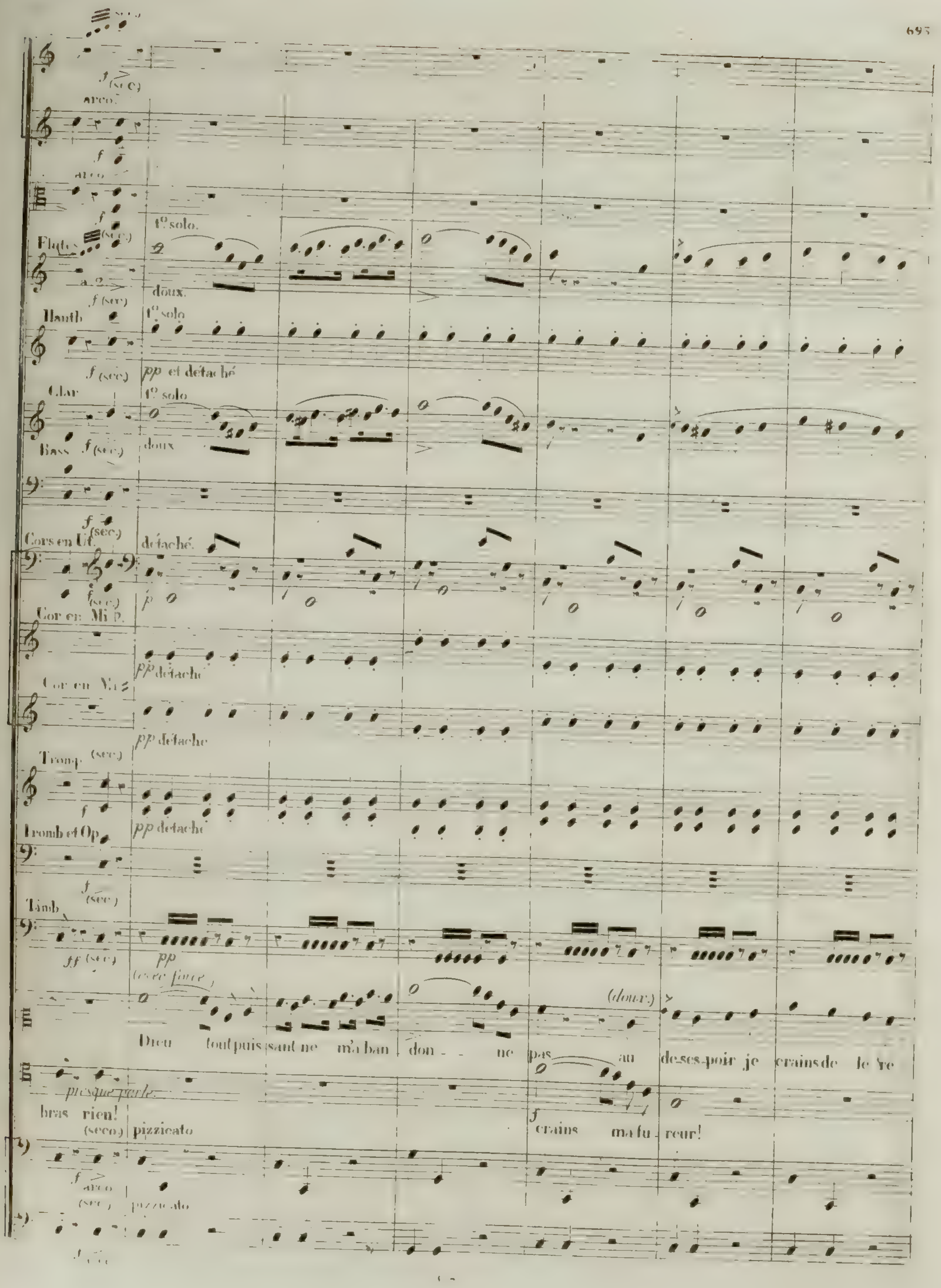

Flutes.
crese.
Hautb.
fp
Clar.
1° solo.
dolce.
a.2.
Cors en Ut.
Cor en Mi b.
Cor en Mi #.
Ophycléide.
Trombonnes et Ophycléide
neur vous le pou-viez a-vec hon-neur oui vous le pou-viez
Viol. C B.
tutti Bassi
p Violoncelles seuls p

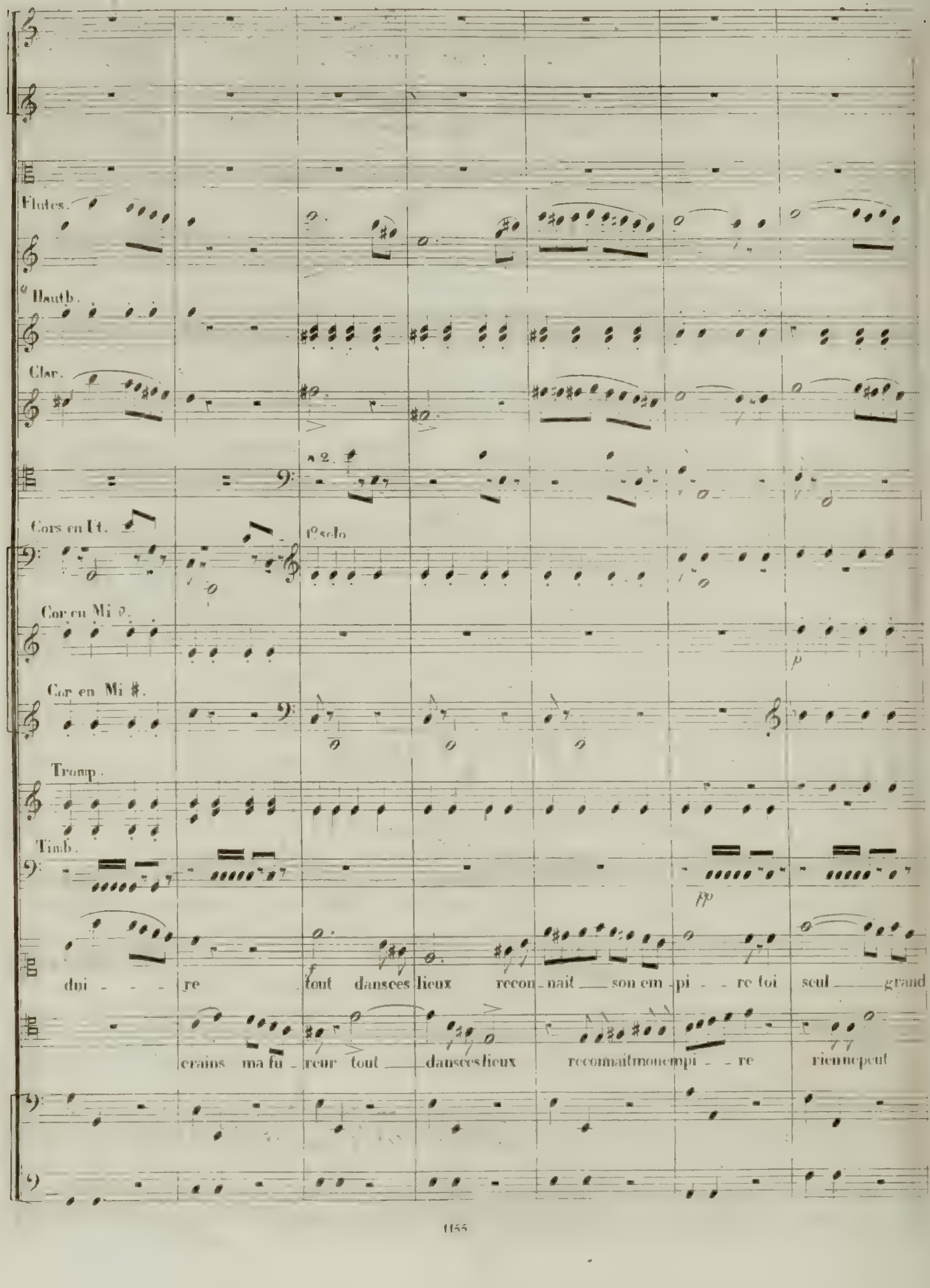

Flutes
Hautb
Clar.
Bassons.
Cors en Ut
Cor en Mi ♭
Cor en Mi ♯.
Tromp.
Tromb.
Timb.
(avec force.)
en com-bat-tant
crains ma fu-reur
crains ma fu-reur!
Viol. C.B.
C.B.

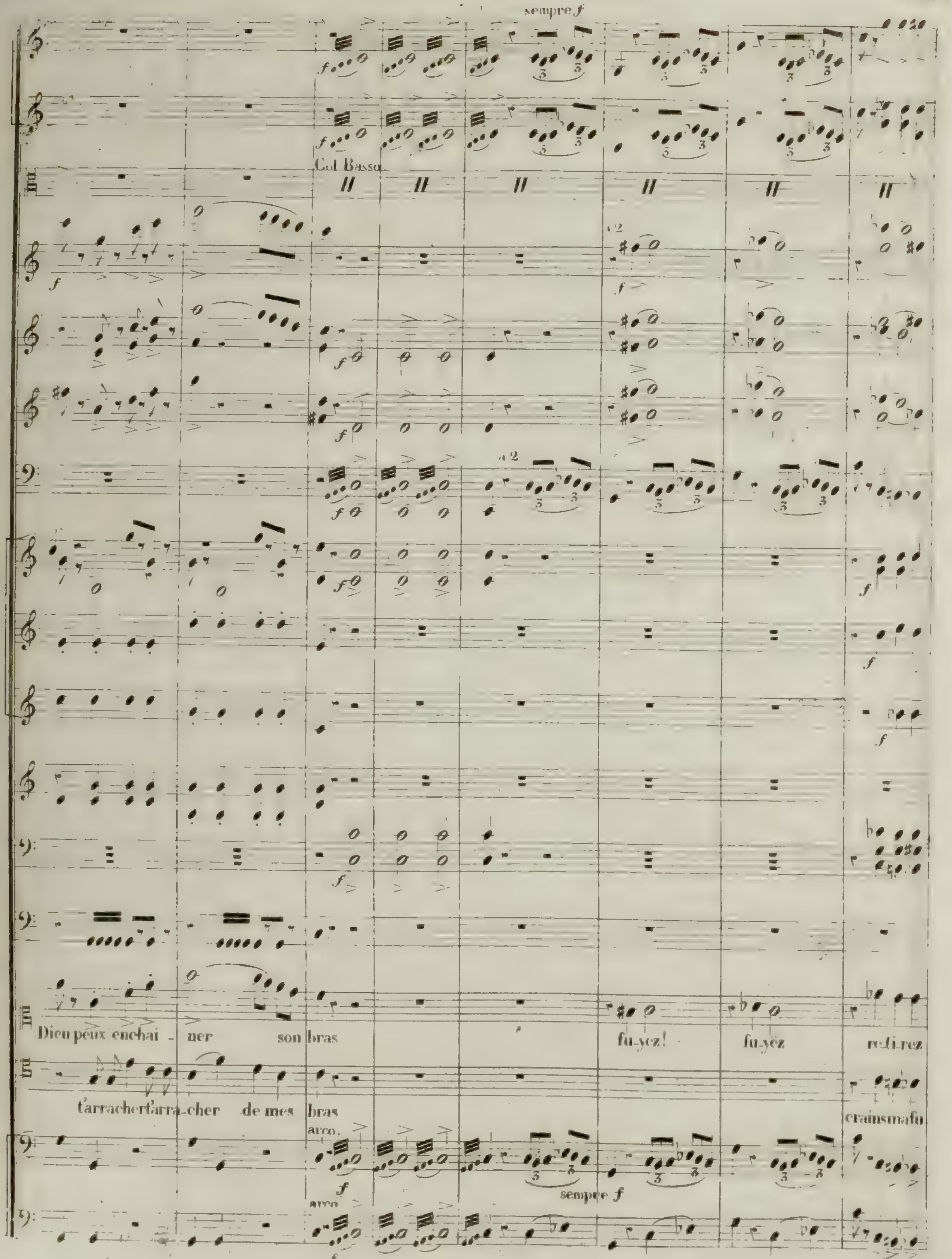

a mezza voce.
(liez autant de notes que possible)
diminuendo.
a mezza voce.
pizzicato (marqué)
Hautb.
Bassons.
a 2.
Cors en Ut.
a 2
Isabelle (se retournant avec effroi.)
Quels re - gards! quels re - gards! quels re - gards!
pizzicato

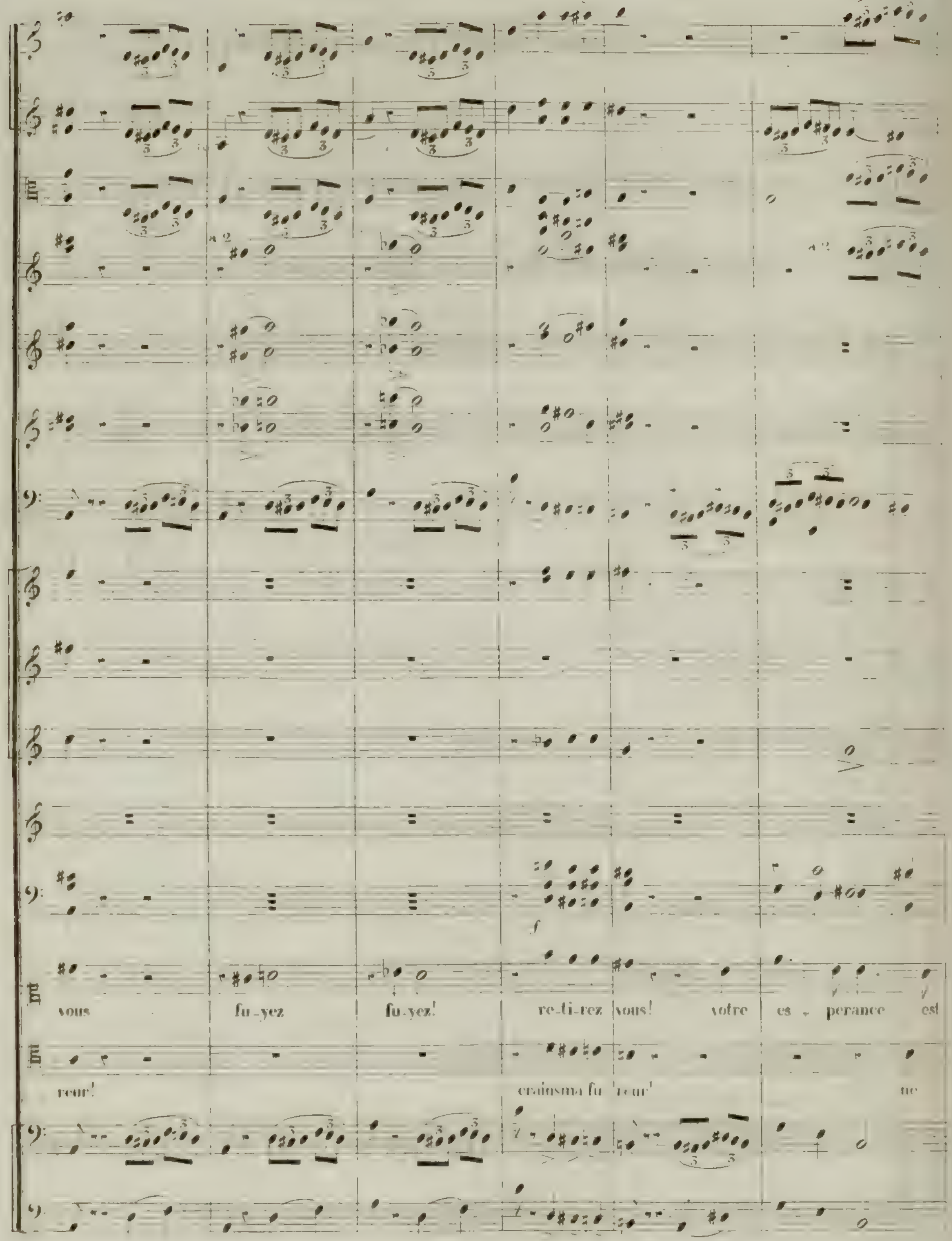

(liez autant de notes que possible.)
sempre pizzicato.
divisi
pizzicato
soli
Cla
Bassons
Cors en Ut
1er soli
2d
Timb
Robert (d'une voix suffoquée)
crains ma fu
sempre pizzicato.
pizzicato.
poco sfz p
poco sfz p
- tour ne me re - pous - se pas trem - ble de me re - dui re au de - ses poir

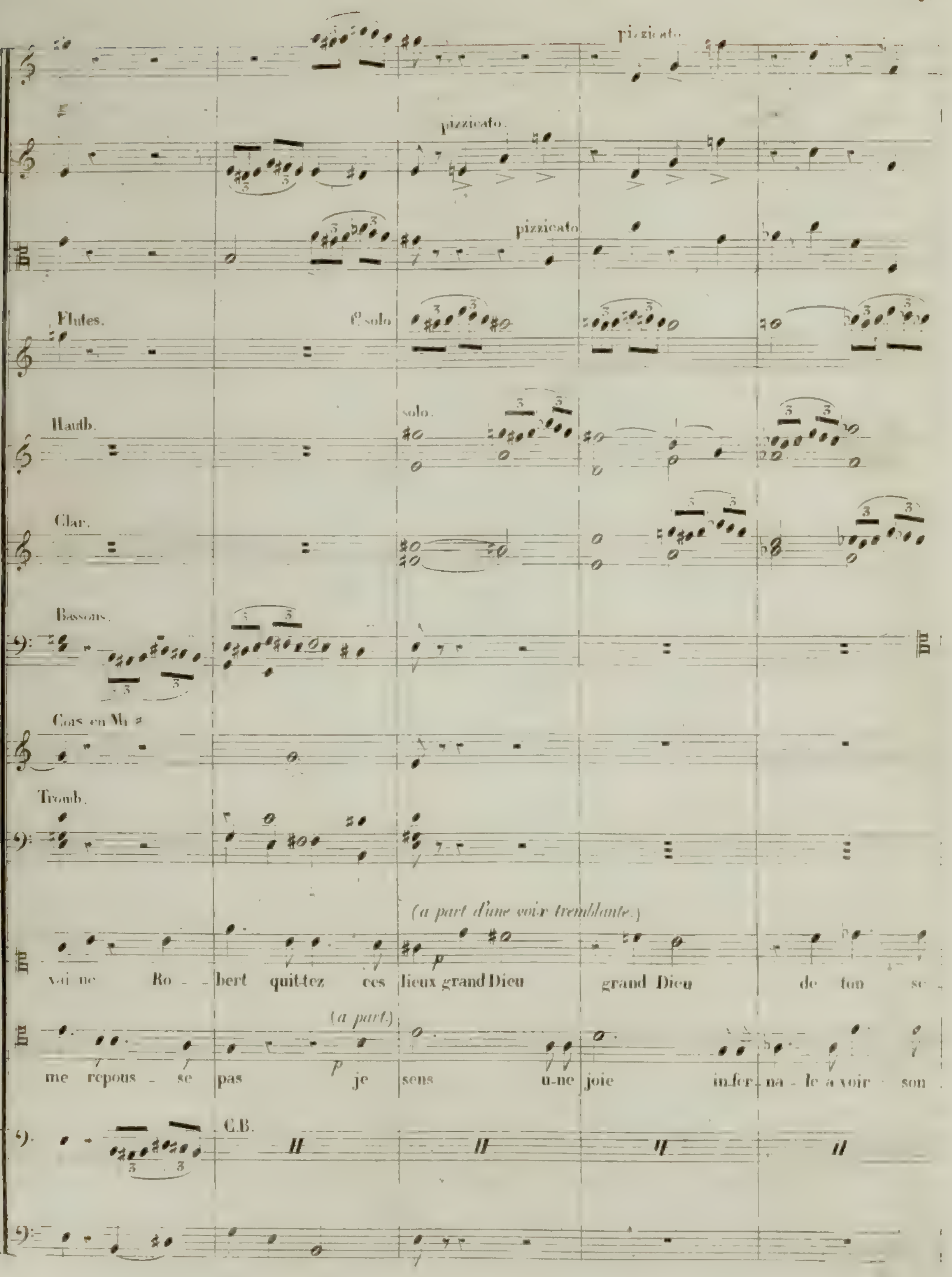

sempre pizzi.
sempre pizzi.
Flutes.
Hauth.
Clar.
Bassons
1r solo
Cors en Ut.
Cor en Mi♭.
Cor en Mi♯.
solo.
1r Trombonne seul
tout dansées lieux recon - nait mon em - pi - re et rien et rien ne peut t'arra cher de mes
sempre pizzi.
sempre pizzi.

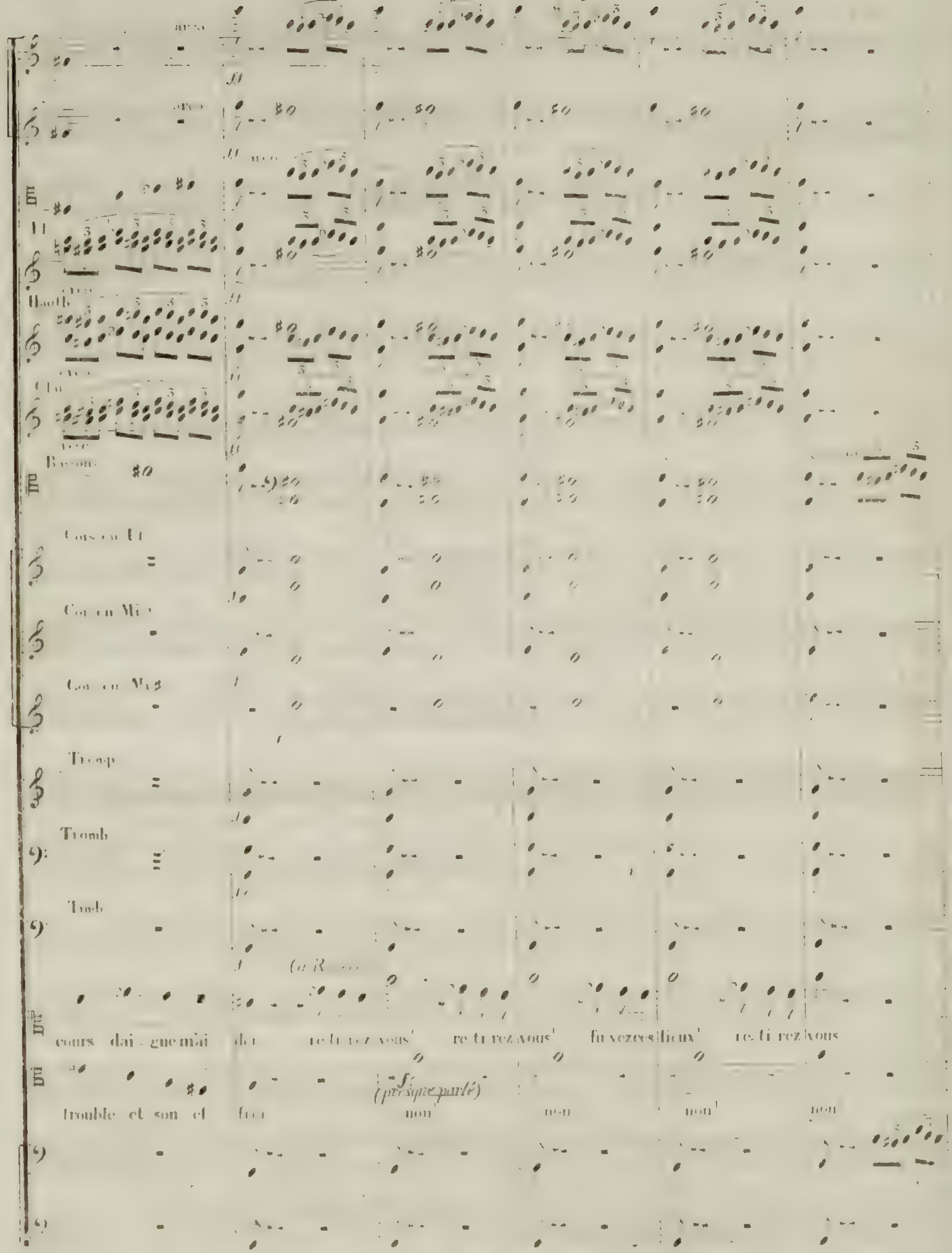

arco
1º solo.
Flûte
doux
Hauth
pp et détaché
Clar
Bass
Cors en Ut.
détaché
Cor en Mi♭
pp détache
Cor en La
pp détache
Tromp
Tromb et Op.
pp détache
Timb
Dieu tout puis sant ne m'a ban don ne pas au de ses poir je crains de le re
presque parlé
bras rien!
pizzicato
crains ma fu reur!

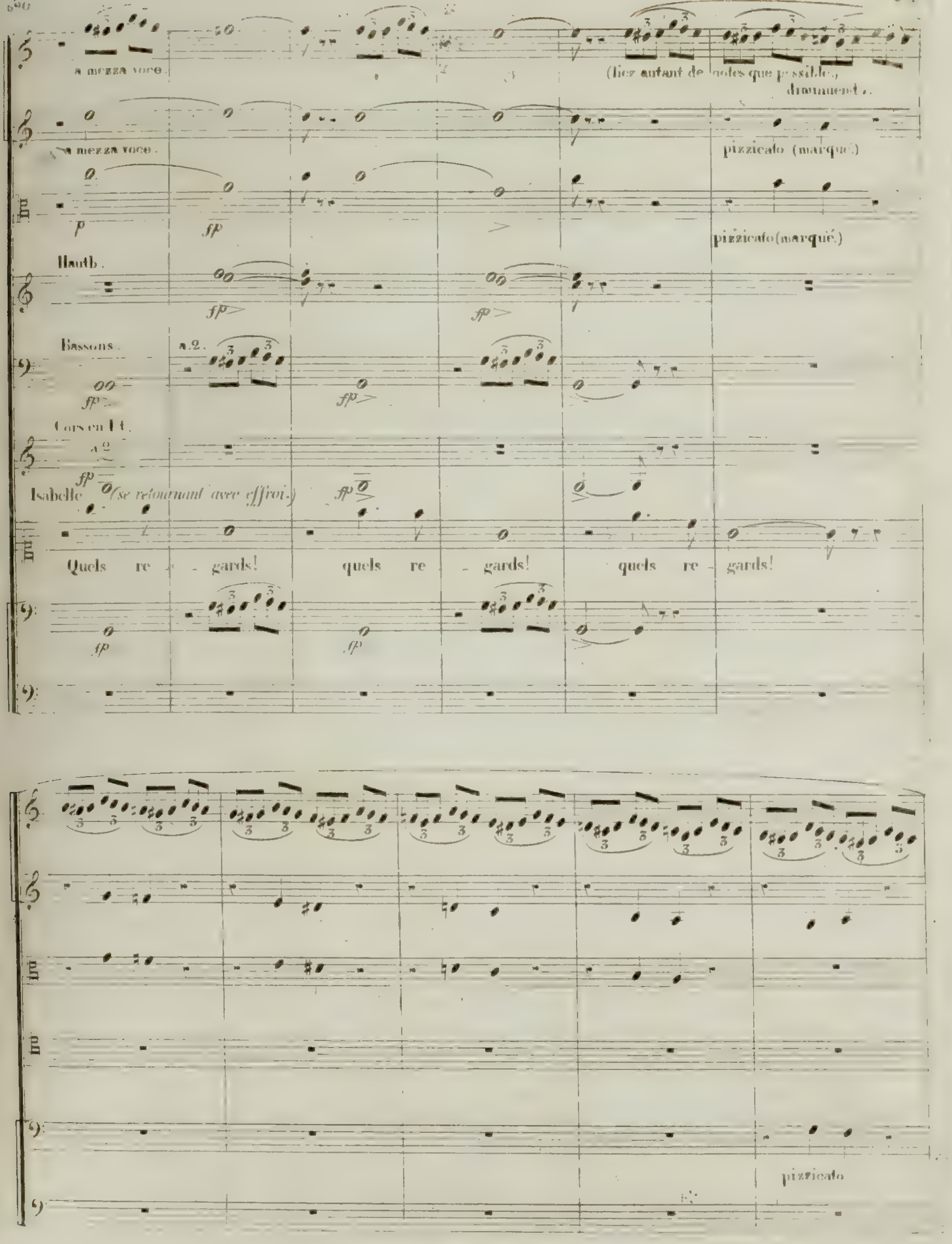

Flutes.
Hautb.
Clar.
a 2.
Cors en Ut.
1° solo
Cor en Mi ♭.
Cor en Mi ♮.
Tromp.
Timb.
pp
p
f
dui - - - re tout dansces lieux recon_nait son em_pi_ _ re toi seul grand
crains ma fu_reur tout dansceslieux reconnaitmonempi_ _ re riennepeut

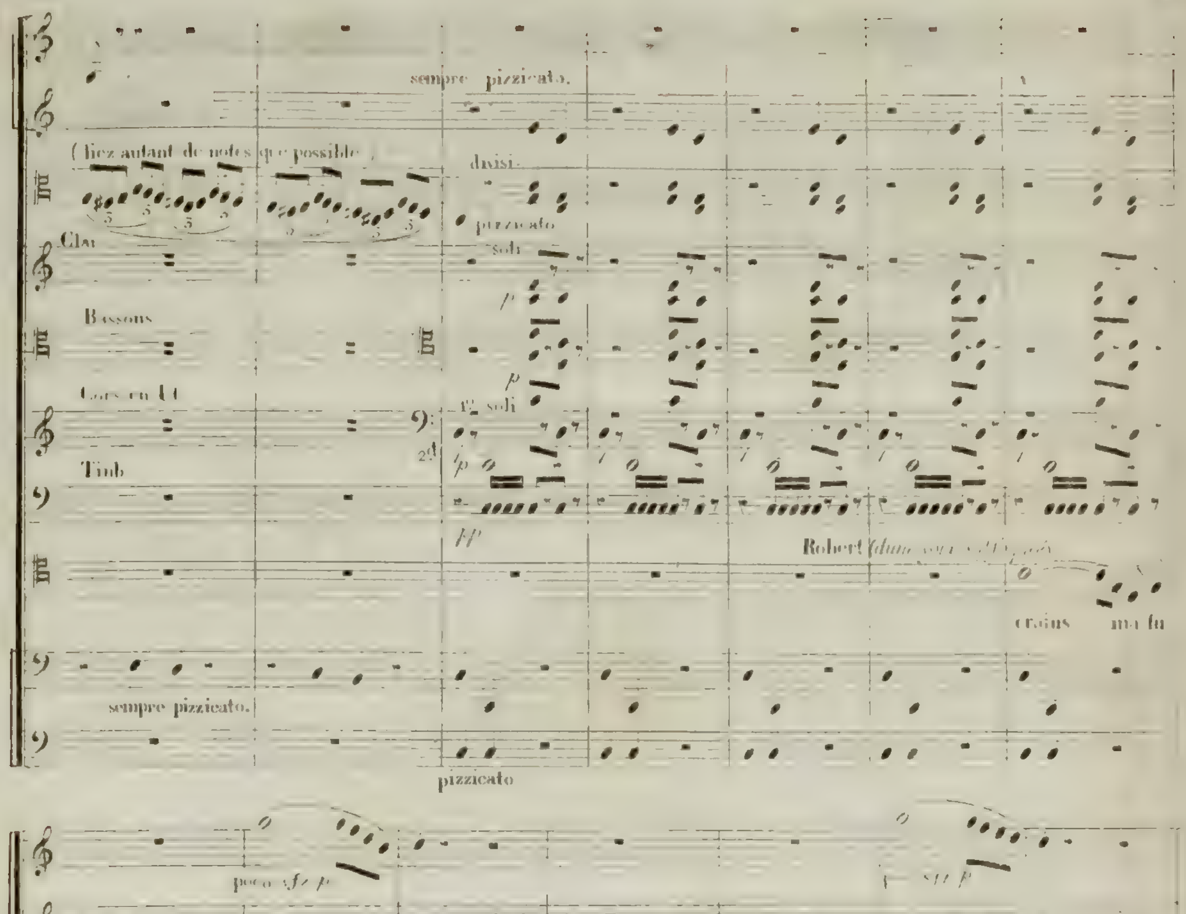

sempre f
Col Basso
a 2
Dieu peux enchai _ ner son bras
fu_yez!
fu_yez
re_ti_rez
t'arracher t'arra_cher de mes bras
crains ma fu
arco.
sempre f
arco

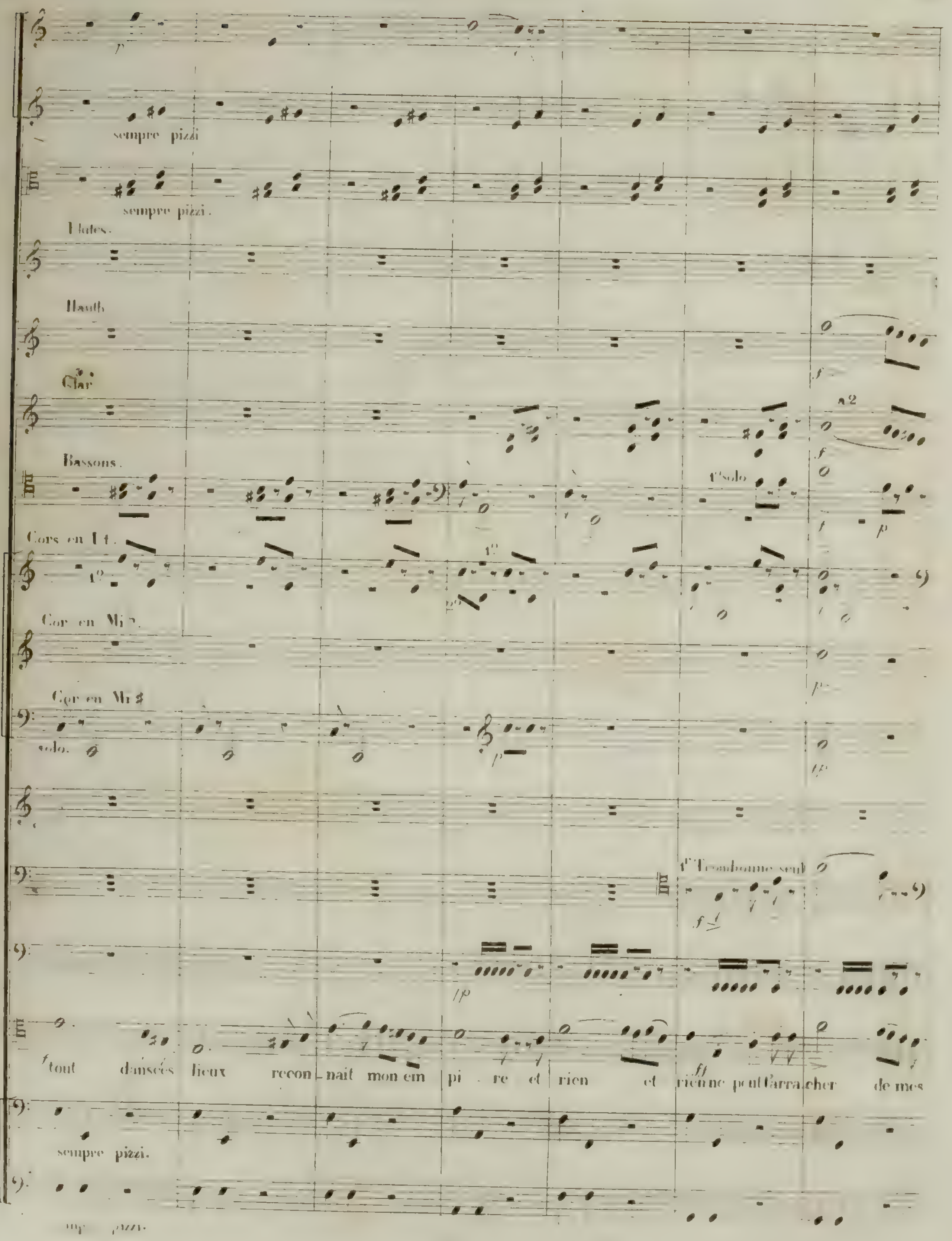

vous fu_yez fu_yez! re_ti_rez vous! votre es_perance est
reur! craiusma fu reur! ne

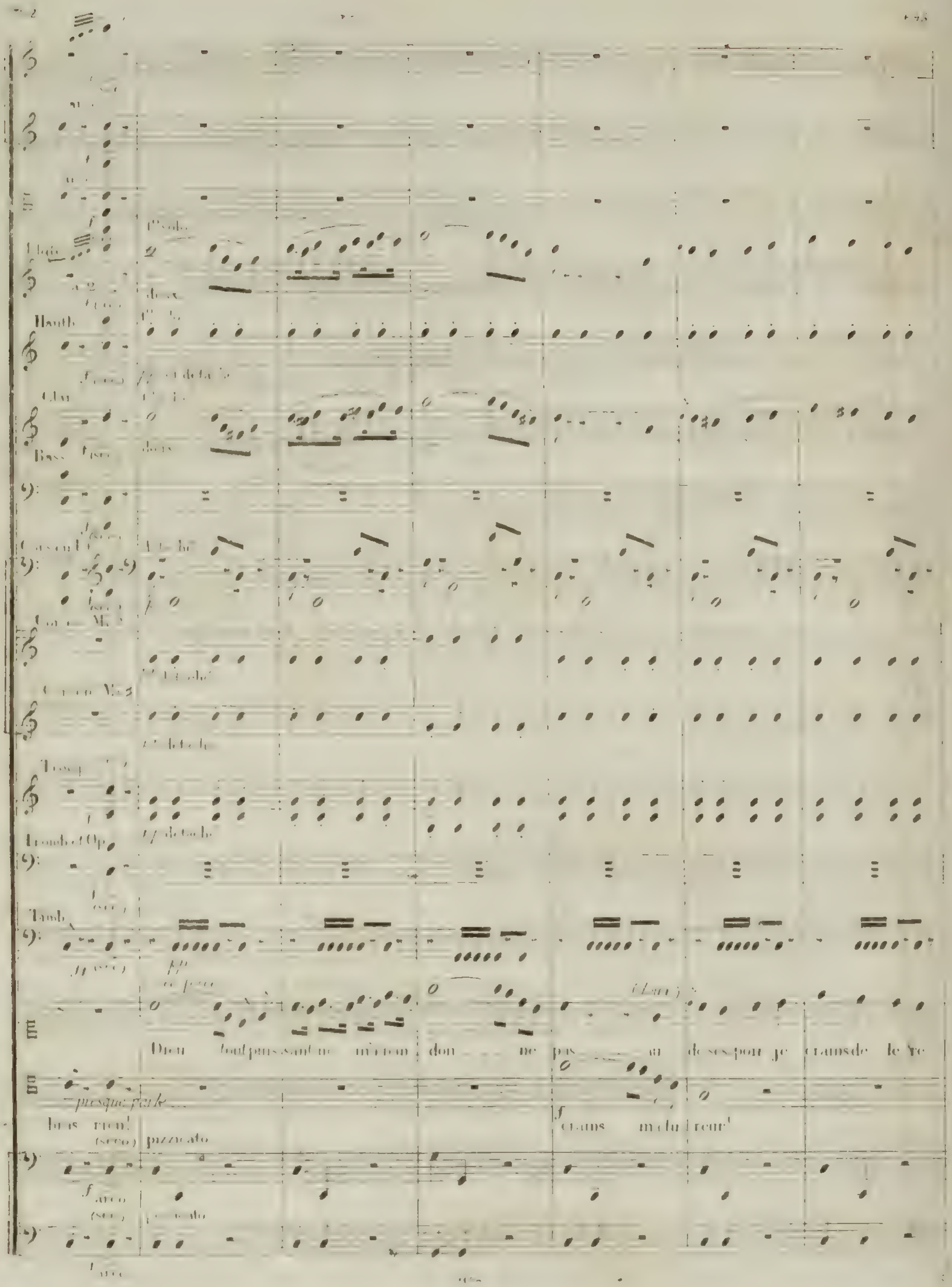

pizzicato.
pizzicato.
pizzicato.
Flutes.
1er solo
Hautb.
solo.
Clar.
Bassons.
Cors en Mi ♭
Tromb.
(a part d'une voix tremblante.)
vai ne Ro - bert quit-tez ces lieux grand Dieu grand Dieu de ton se -
(a part.)
me repous - se pas je sens u-ne joie in-fer - na - le à voir son
C.B.


arco
Hautb.
Clar.
Bassons
Cors en Ut
Cor en Mi♭
Tromp.
Tromb.
Timb.
cours dai - gne m'ai - der re - ti - rez - vous! re - ti - rez - vous! fu - yez ces lieux! re - ti - rez - vous
trouble et son ef - froi
(presque parlé)
non non non! non

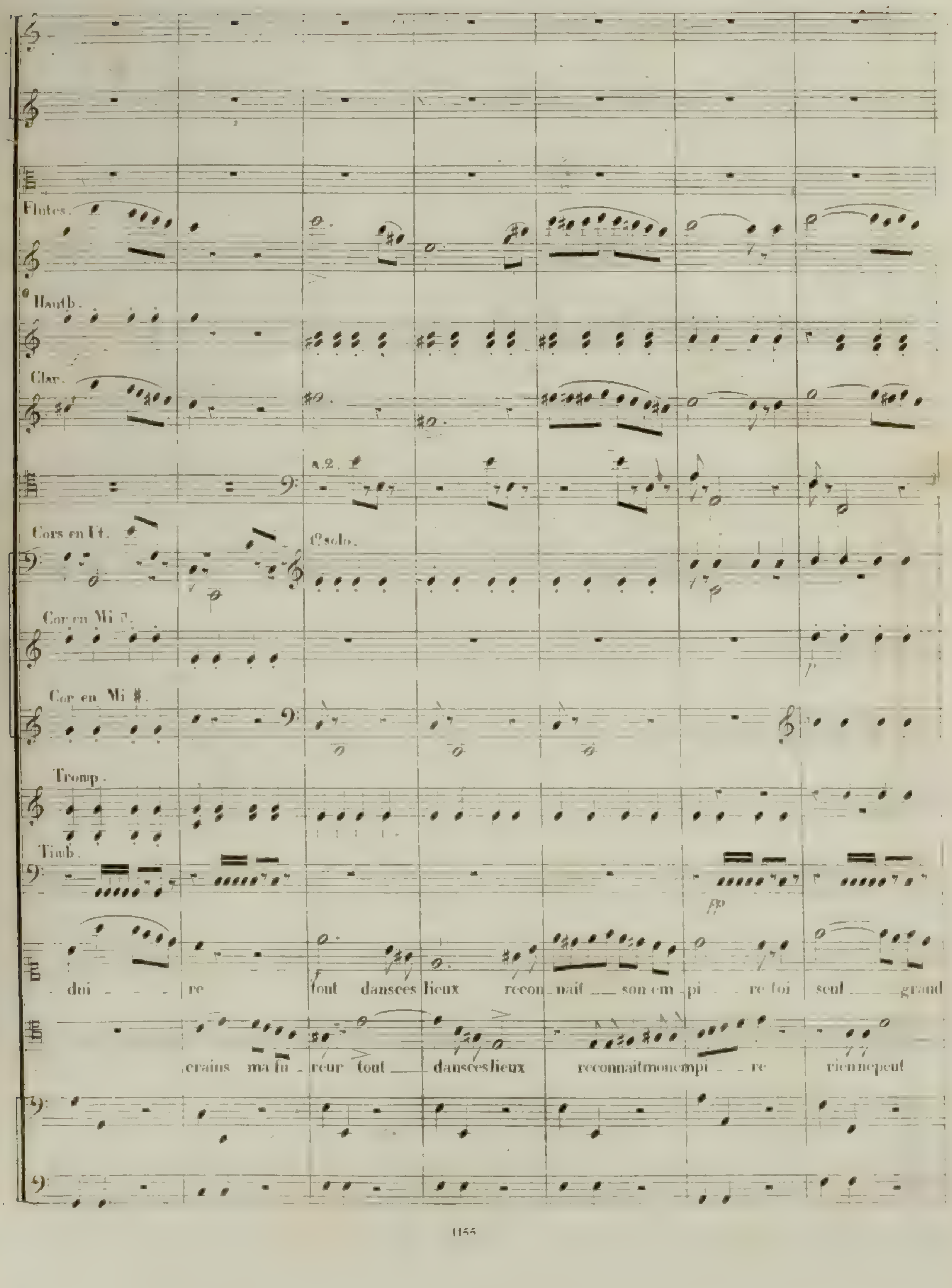

a mezza voce.
(liez autant de notes que possible.)
diminuendo.
a mezza voce.
pizzicato (marqué.)
p
fp
pizzicato (marqué.)
Hautb.
fp
Bassons.
a 2.
Cors en Et.
a 2
Isabelle (se retournant avec effroi.)
Quels re - gards! quels re - gards! quels re - gards!
pizzicato

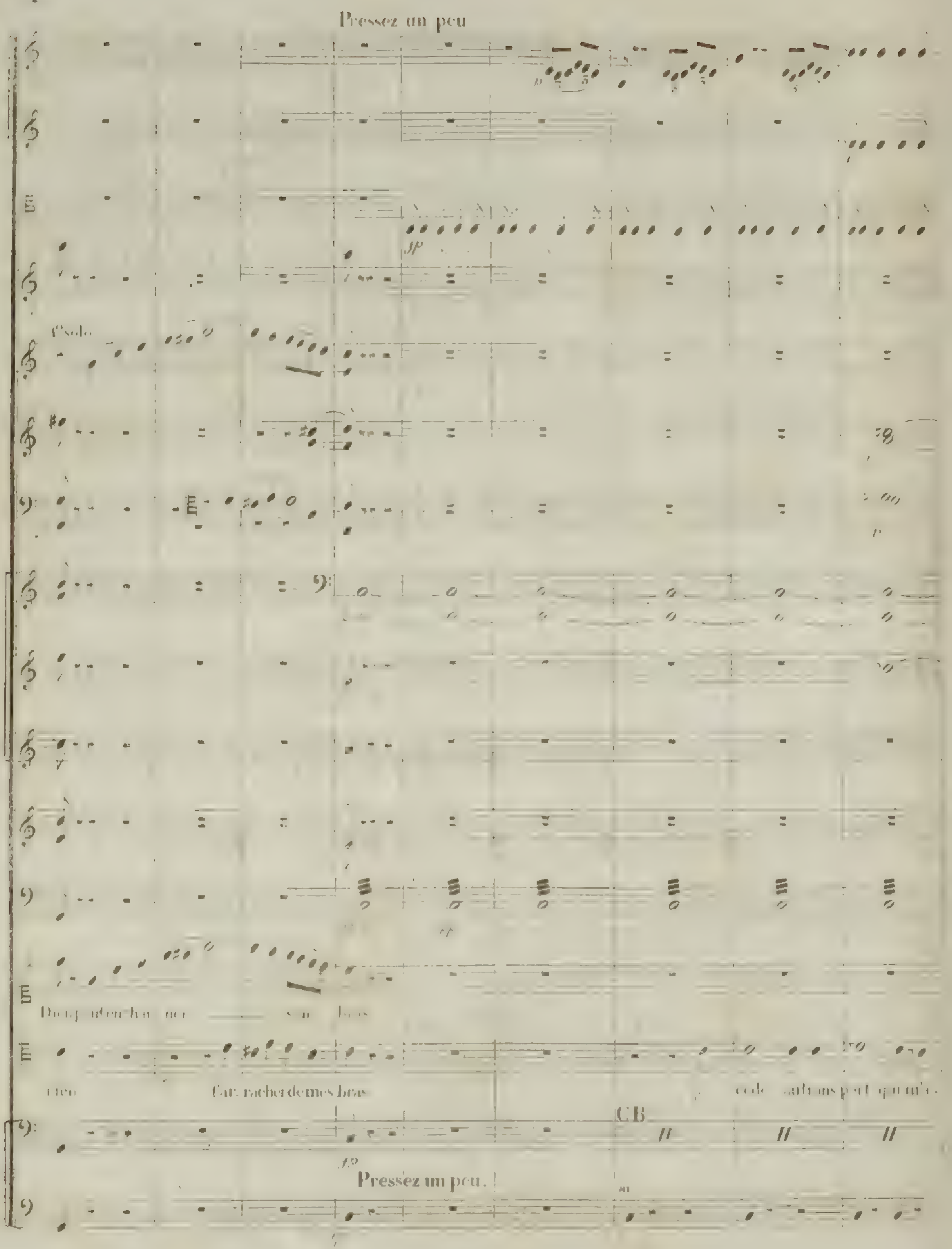

sempre pizzicato.
(Liez autant de notes que possible.)
divisi.
pizzicato
Clar.
soli
Bassons
Cors en Ut
1r. soli
2d.
Timb.
Robert
craius ma fu
sempre pizzicato.
pizzicato
poco sf p
teur ne me re - pous - se pas trem - ble de me re - dui re au de - ses - poir

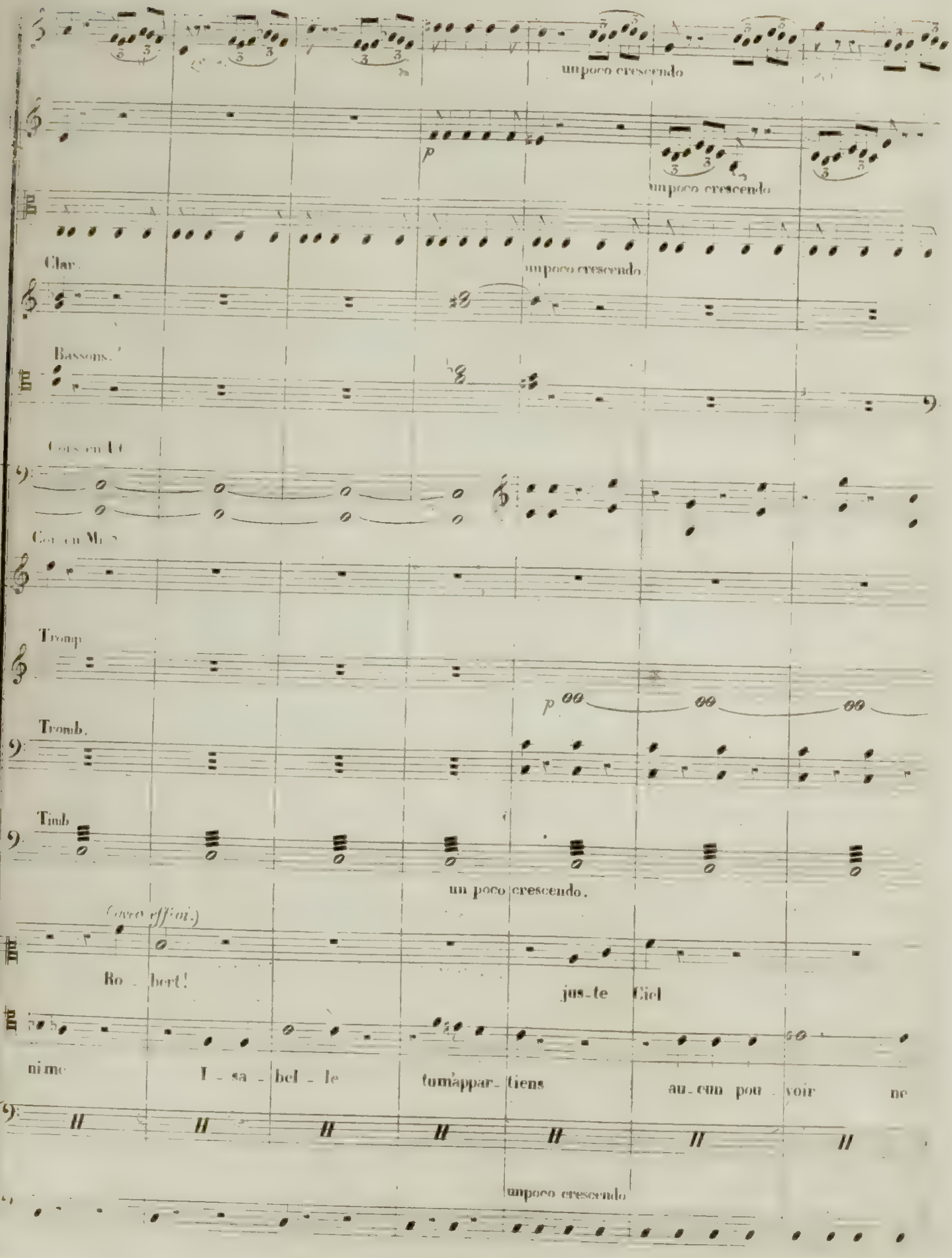

sempre pizzi
sempre pizzi.
Flûtes.
Hautb.
Clar.
a 2
Bassons.
1er solo
Cors en Ut.
Cor en Mi♭.
Cor en Mi♮
solo.
1er Trombonne seul
tout dans ces lieux recon_nait mon em pi re et rien et rien ne peut l'arra_cher de mes
sempre pizzi.

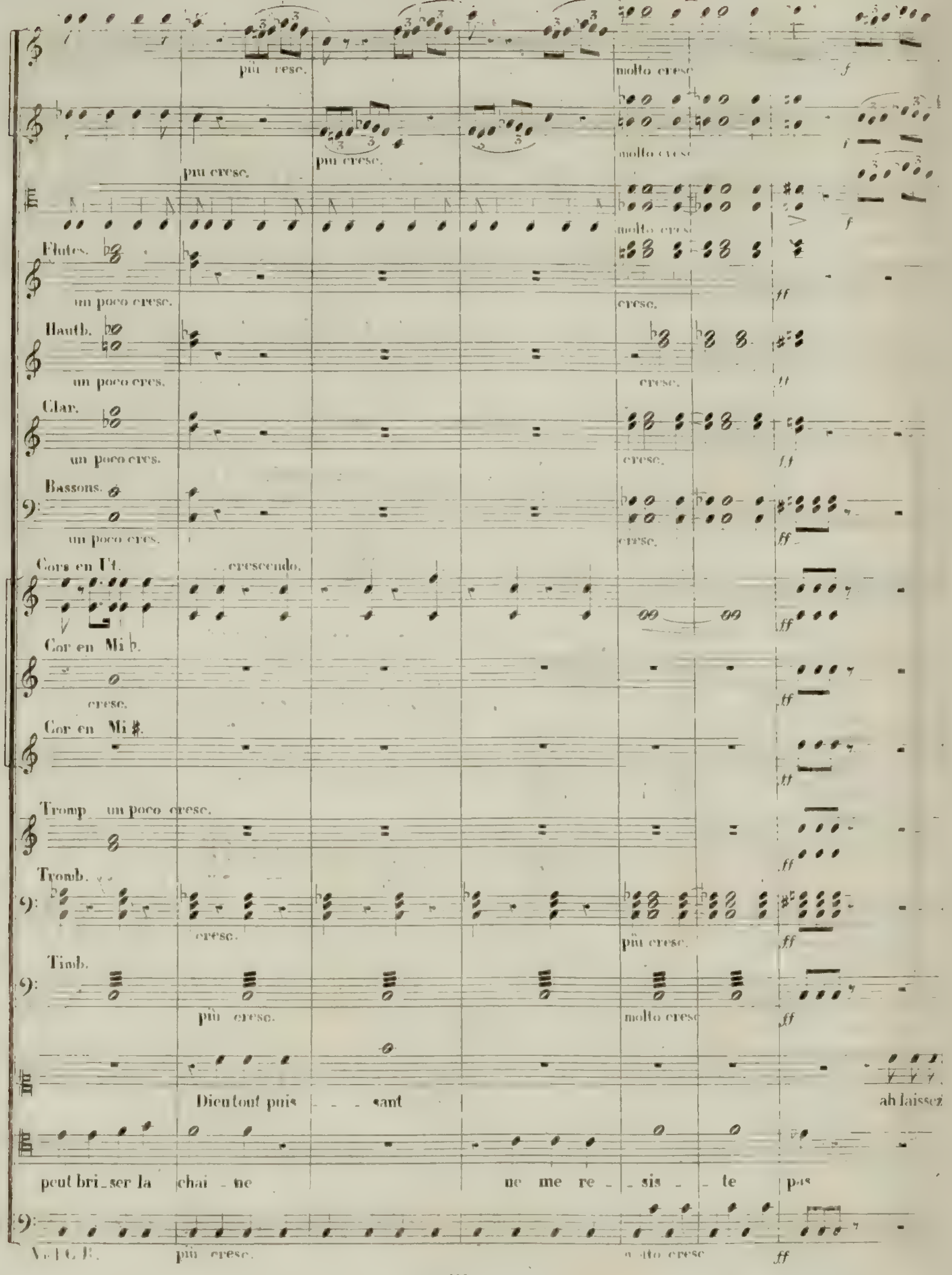


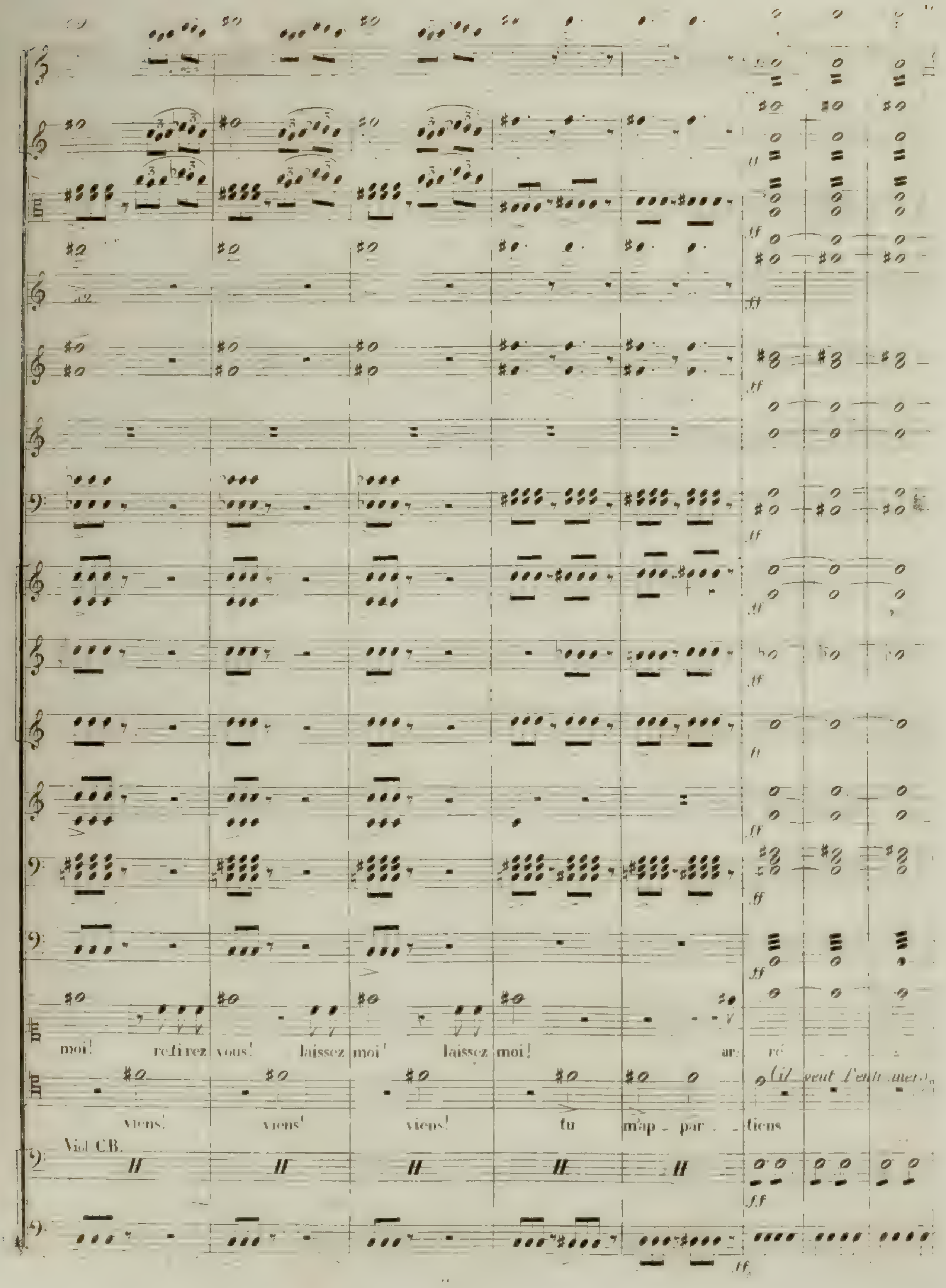
Hautb.
Clar.
Tromb.
Timb.
Dieu
don
ne
pas
au
rien!
malheur!
pizzicato
arco

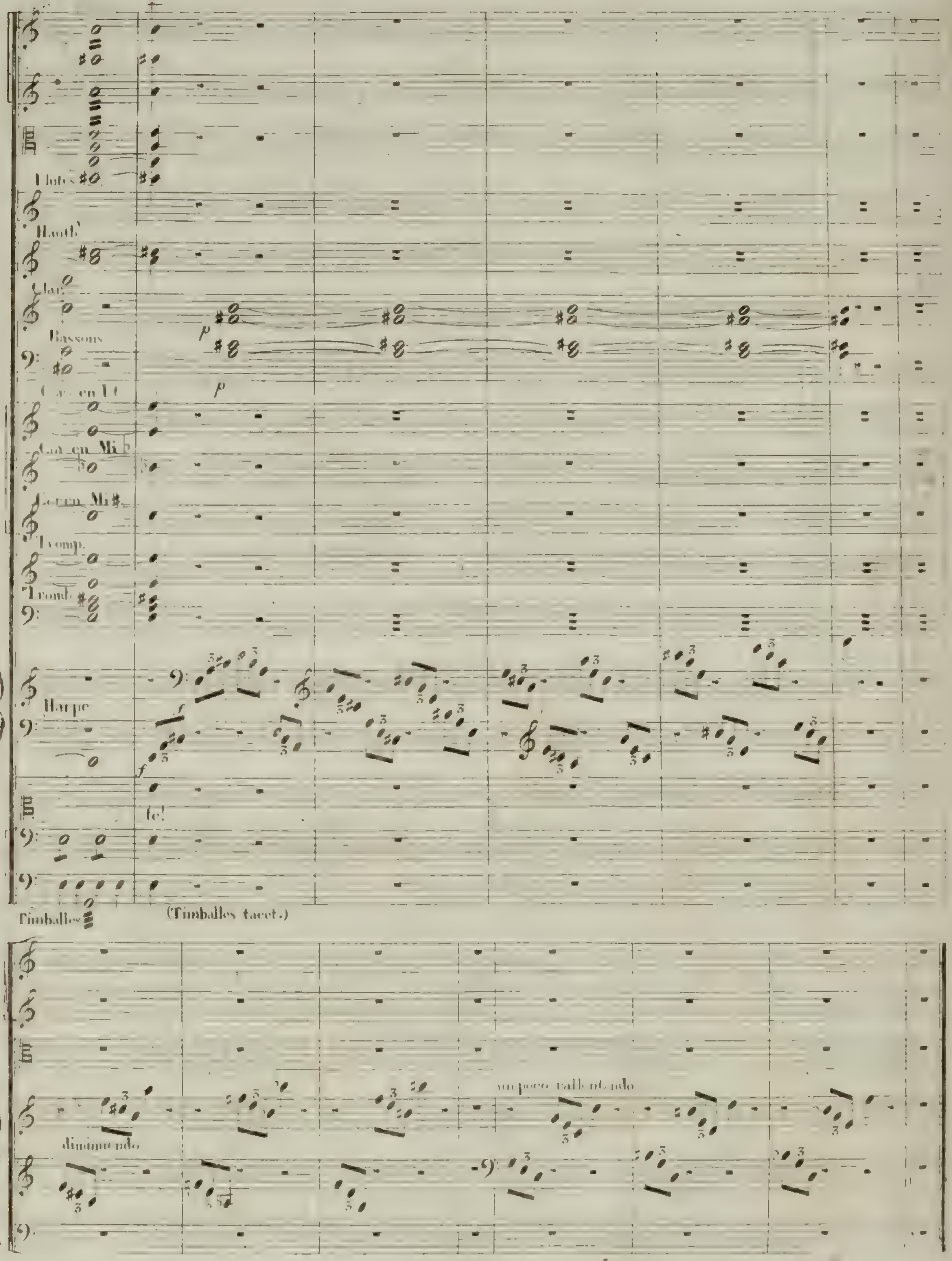

Flutes.
Hautb.
Clar.
a.2.
Cors en Ut.
1º solo.
Cor en Mi ♭.
Cor en Mi #.
Tromp.
Timb.
pp
dui - re tout danses lieux recon - nait son em - pi - re toi seul grand
crains ma fu - reur tout dansces lieux reconnaitmonempi - re rienne peut


Pressez un peu
1er solo
Car. racher de mes bras
CB
Pressez un peu.

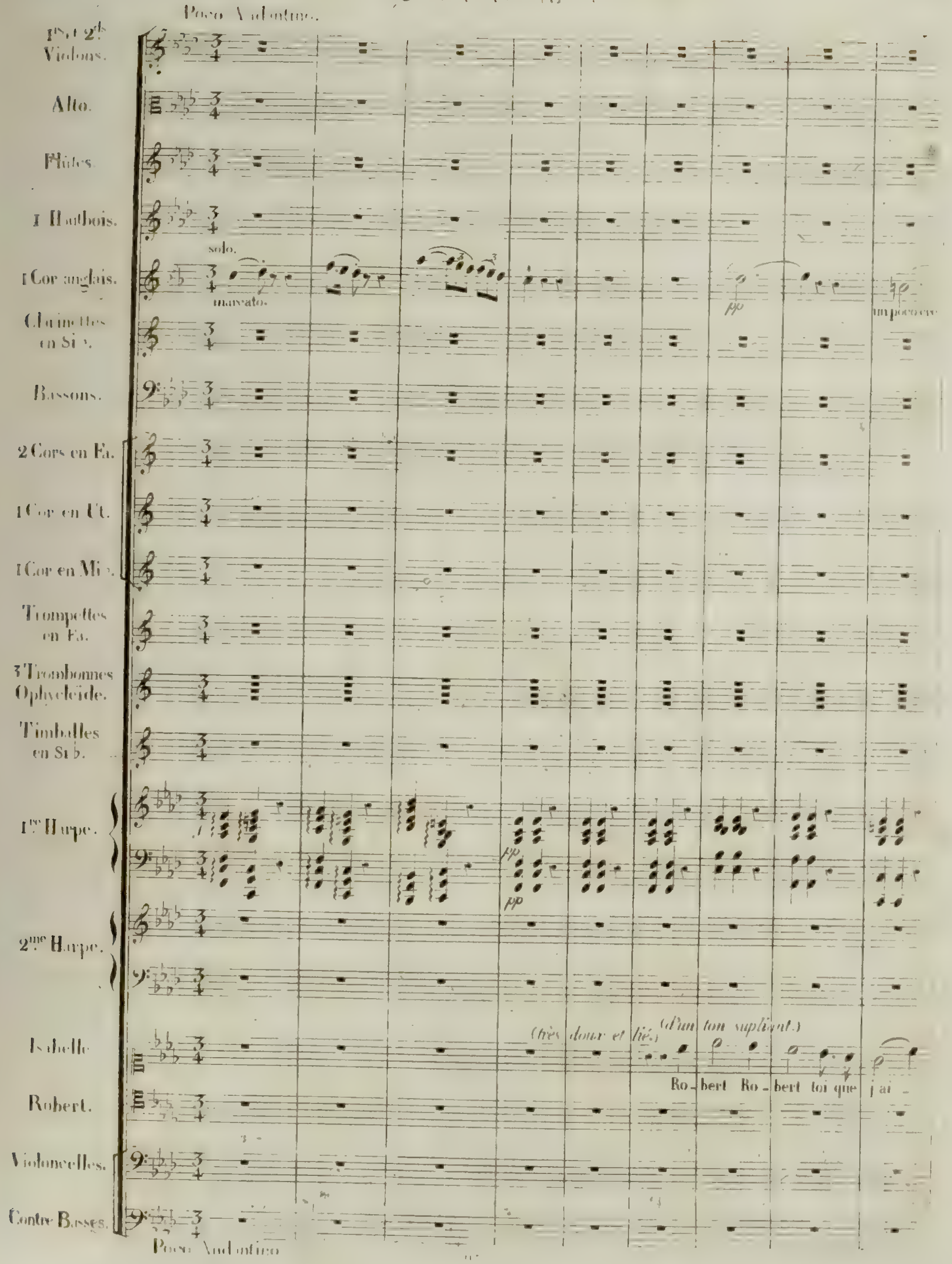

un poco crescendo
p
un poco crescendo
un poco crescendo
Clar.
Bassons.
Tromp.
p
Tromb.
Timb.
un poco crescendo.
Ro - bert!
jus - te Ciel
ni me
I - sa - bel - le
tu m'appar - tiens
au - cun pou - voir
ne
un poco crescendo


più cresc.
molto cresc
f
Flutes.
un poco cresc.
cresc.
ff
Hautb.
un poco cres.
Clar.
Bassons.
Cors en Ut.
crescendo.
Cor en Mi ♭.
Cor en Mi ♯.
Tromp. un poco cresc.
Tromb.
Timb.
Dieu tout puis - - sant
ah laissez
peut bri_ser la chai - ne ne me re - - sis - - te pas
V. et C. B.

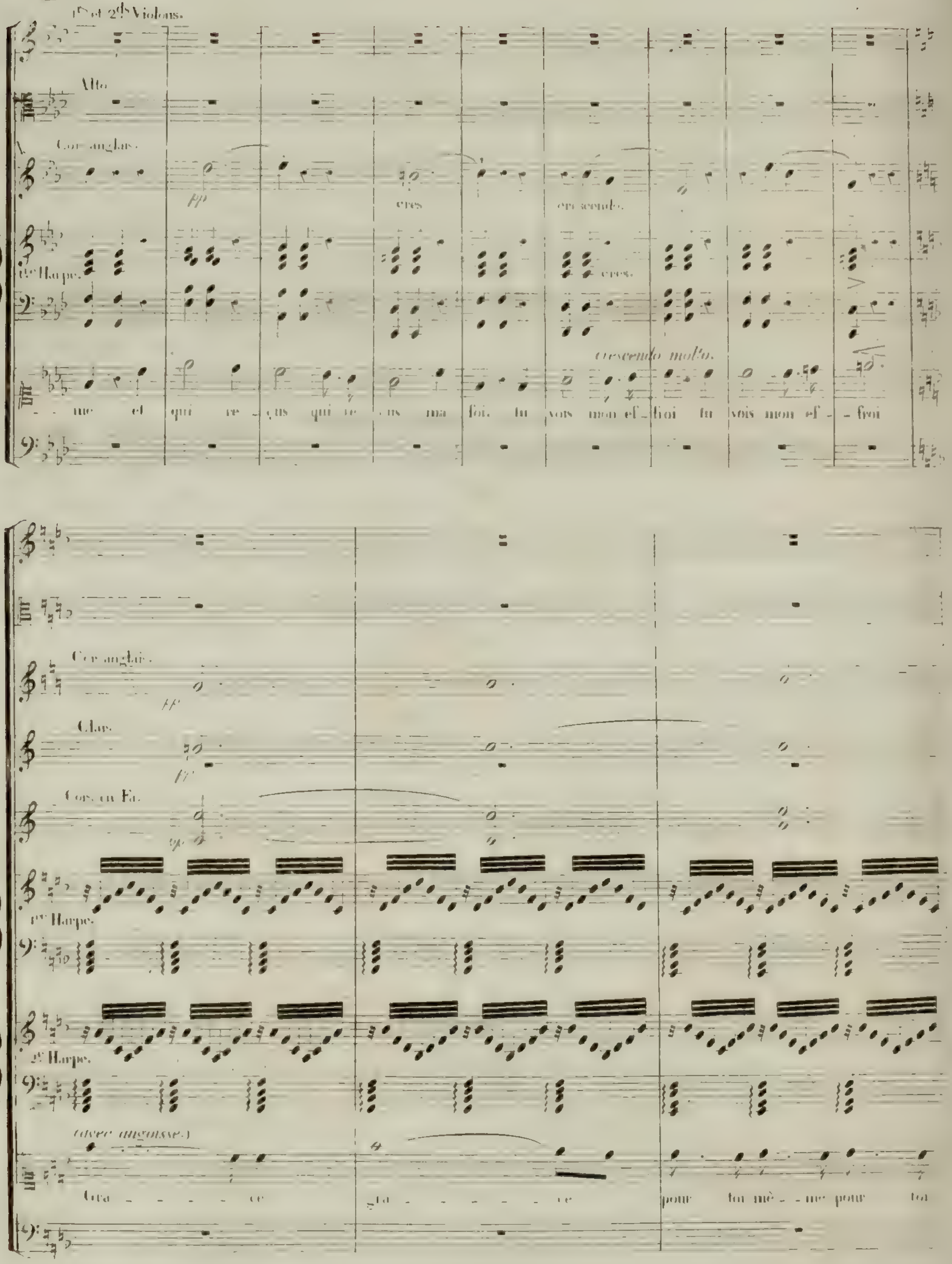

moi! retirez vous! laissez moi! laissez moi! ar- ré
viens! viens! viens! tu m'ap - par - tiens
(Il veut l'entraîner.)
Vid. C.B.

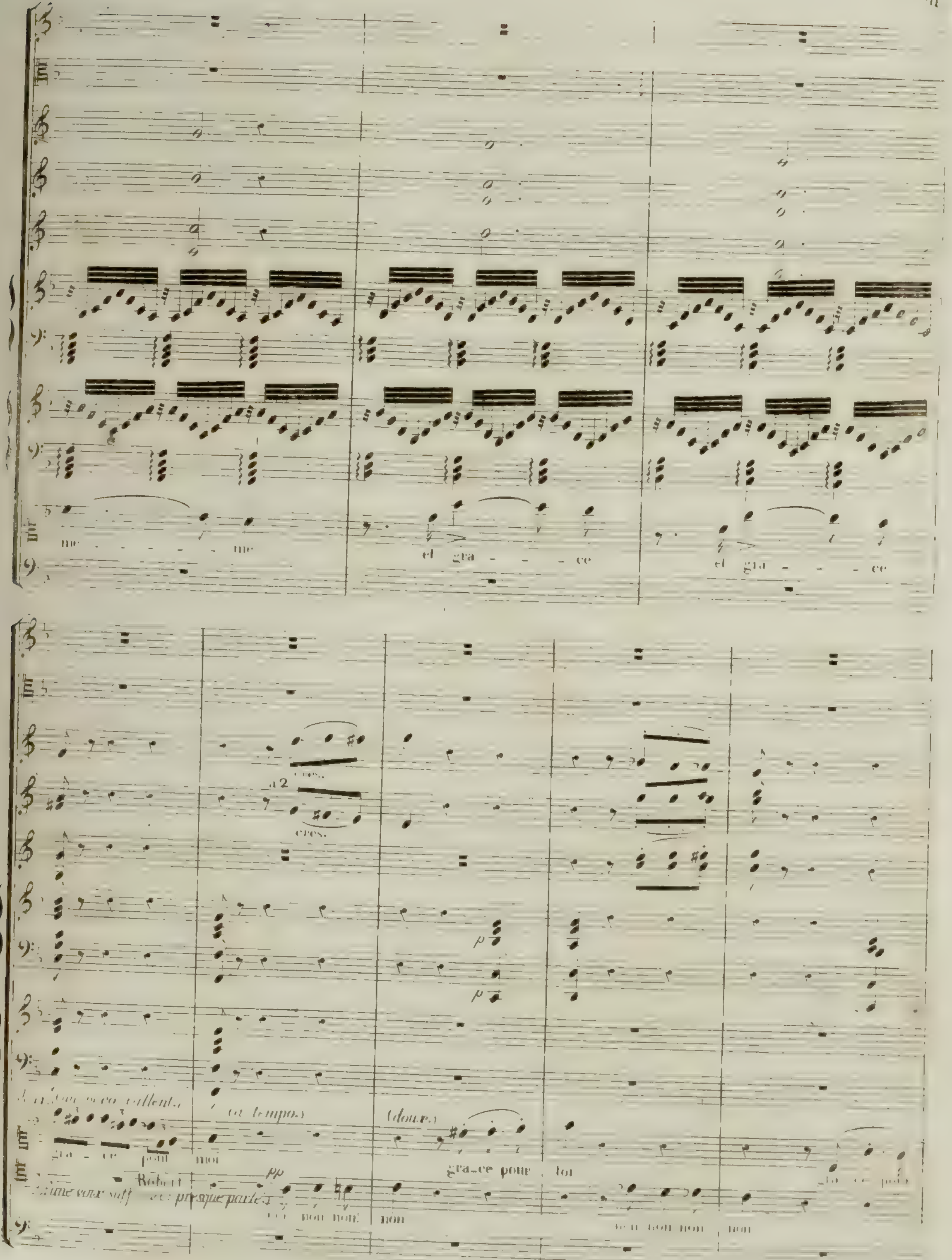

Flûtes
Hautb.
Clar.
Bassons
Tromp.
Tromb.
Harpe
Timballes
(Timballes tacet.)
diminuendo
un poco rallentando

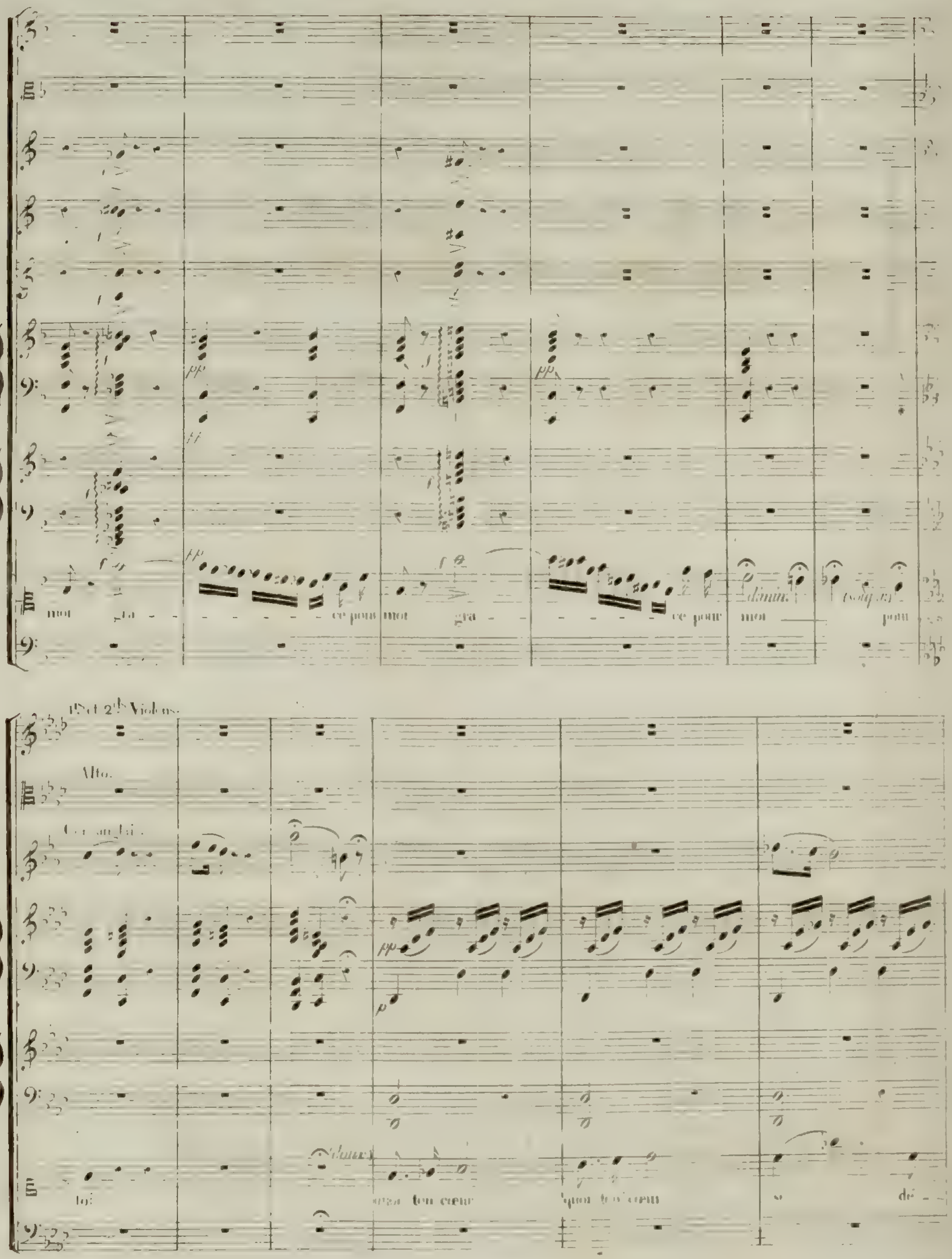
CAVATINE.

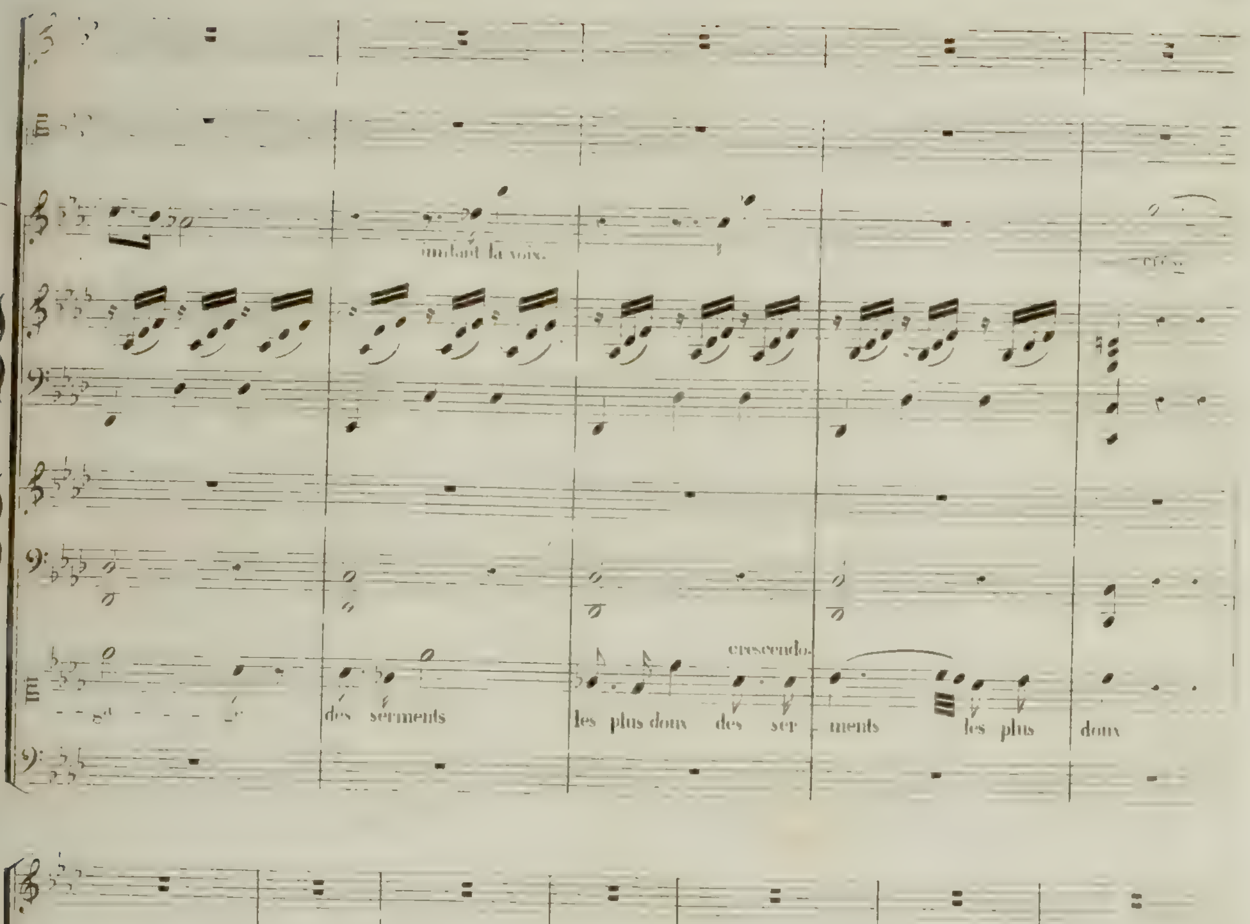


1ers et 2ds Violons.
Alto.
Flûtes.
1 Hautbois.
solo.
1 Cor anglais.
marcato.
pp
Clarinettes en Si♭.
Bassons.
2 Cors en Fa.
1 Cor en Ut.
1 Cor en Mi♭.
Trompettes en Fa.
3 Trombonnes Ophycléide.
Timballes en Si♭.
1re Harpe.
pp
2me Harpe.
Isabelle.
(Très doux et lié.)
(D'un ton suppliant.)
Ro_bert Ro_bert toi que j'ai _
Robert.
Violoncelles.
Contre Basses.

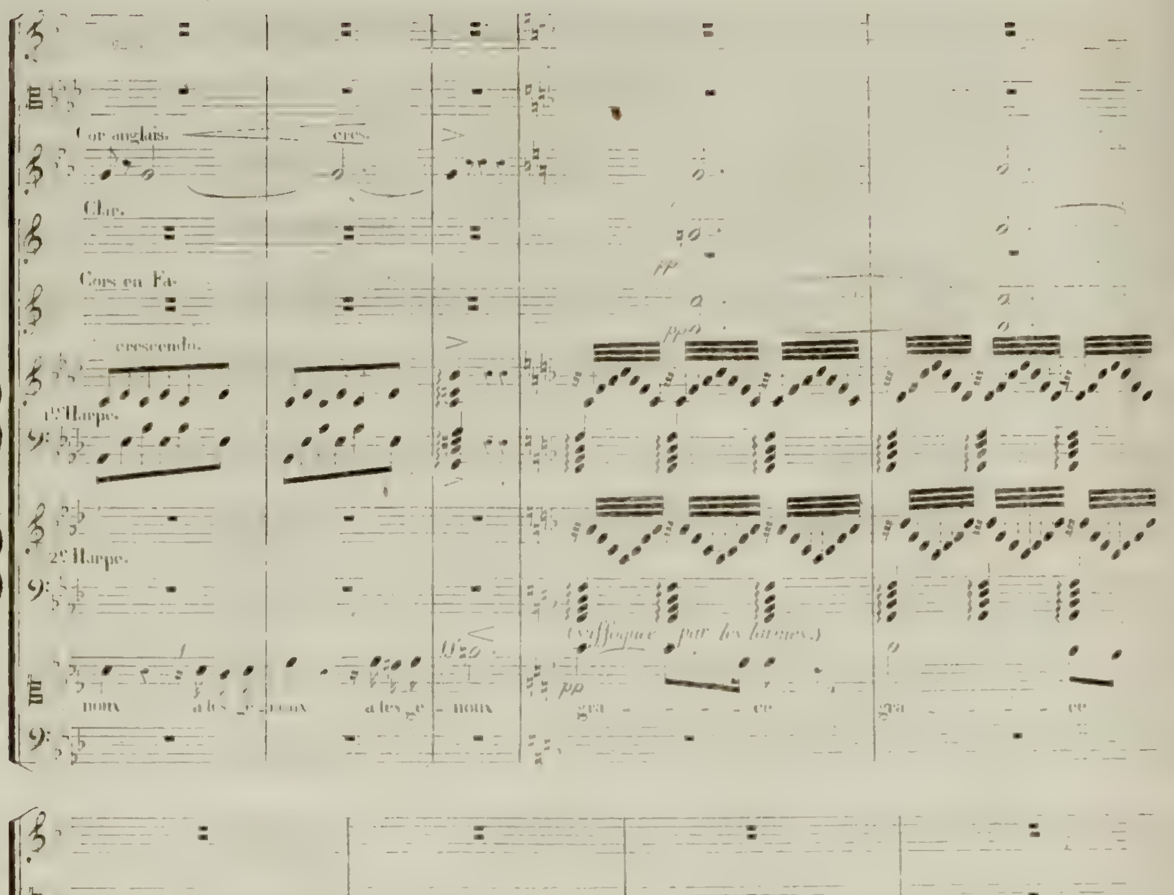

1^rs et 2^ds Violons.
Alto
Cor anglais.
pp
cres
crescendo.
1re Harpe.
cres.
crescendo molto.
- - me et qui re - çus qui re - çus ma foi. tu vois mon ef - froi tu vois mon ef - - froi
Cor anglais.
ff
Clar.
ff
Cors en Fa.
1re Harpe.
2^e Harpe.
(avec angoisse.)
Gra - - - - - ce gra - - - - - - ce pour toi mê - - me pour toi

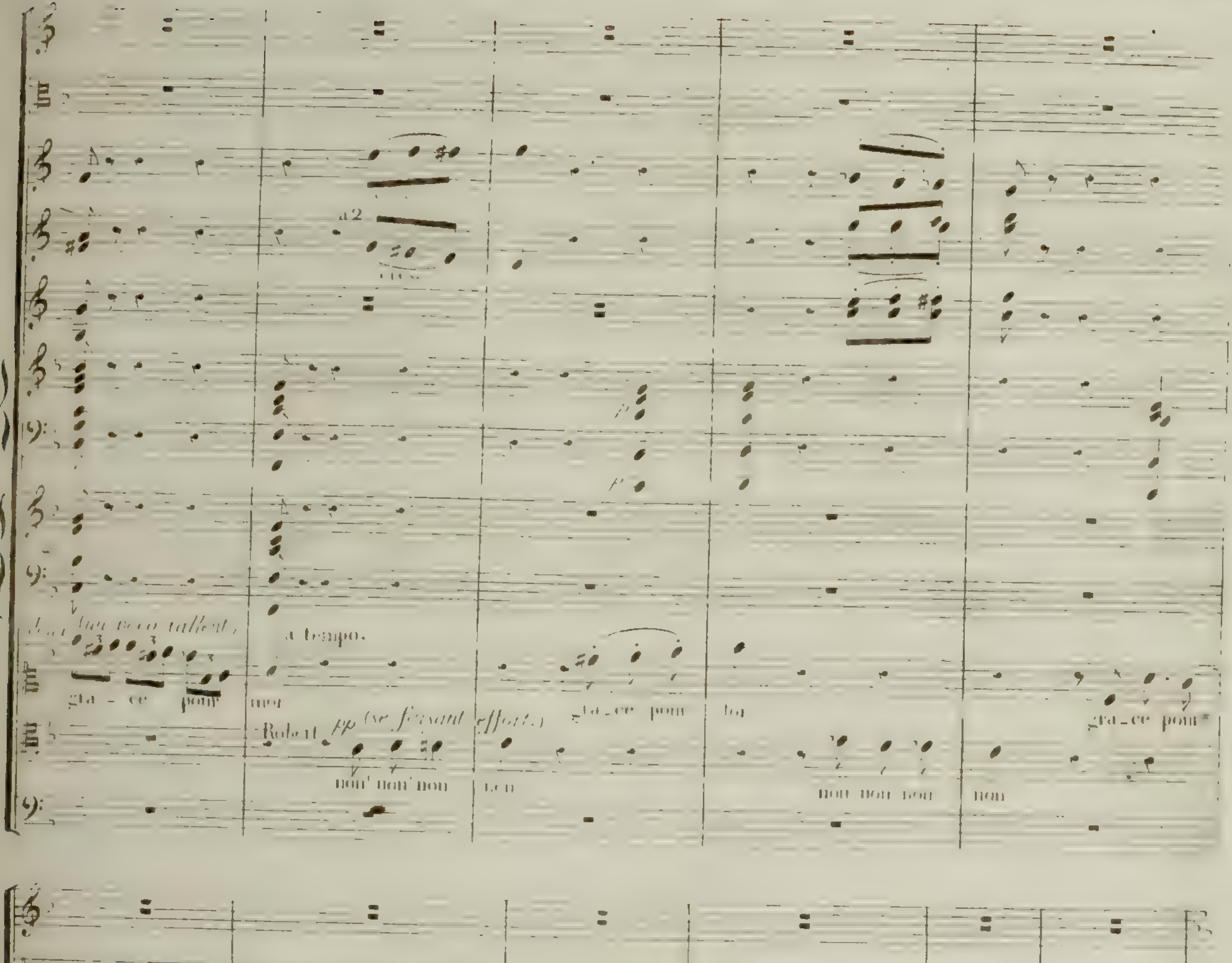

me - - - - - me
et gra - - - ce
et gra - - - ce
cres.
a 2
cres.
p
p
a tempo
(doux)
gra - ce pour moi
gra_ce pour toi
Robert
pp
non non
non
non

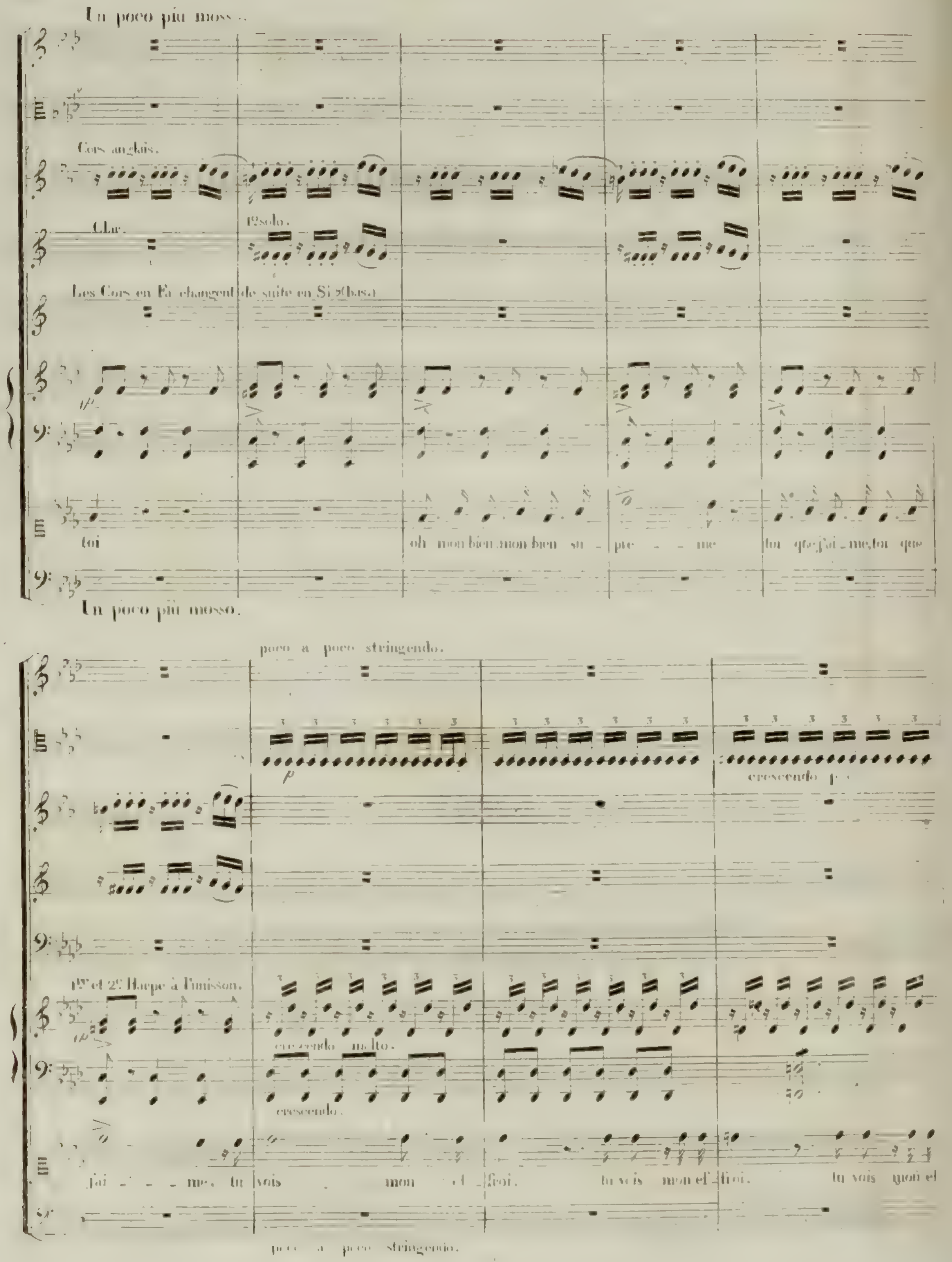

moi
gra
ce pour
moi
gra
ce pour
moi
dimin.
toujours
pour
1ᵉʳ et 2ᵈˢ Violons.
Alto.
Cor anglais.
loi:
ton cœur
ton cœur
dé

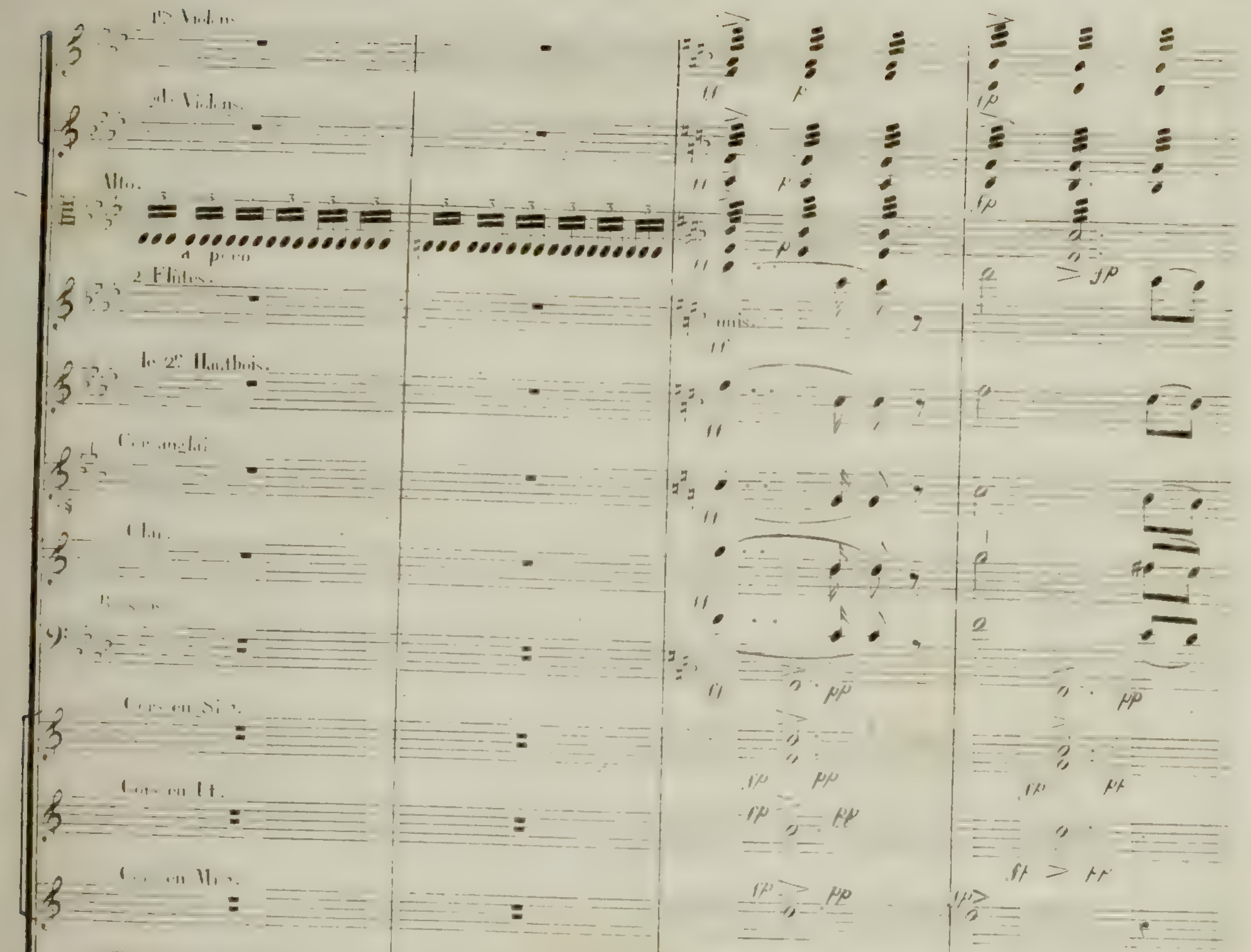


imitant la voix.
crescendo.
des serments
les plus doux des ser_ments les plus doux
(humble)
je suis à tes ge_noux
tu me ren_dis hom_ma_ge

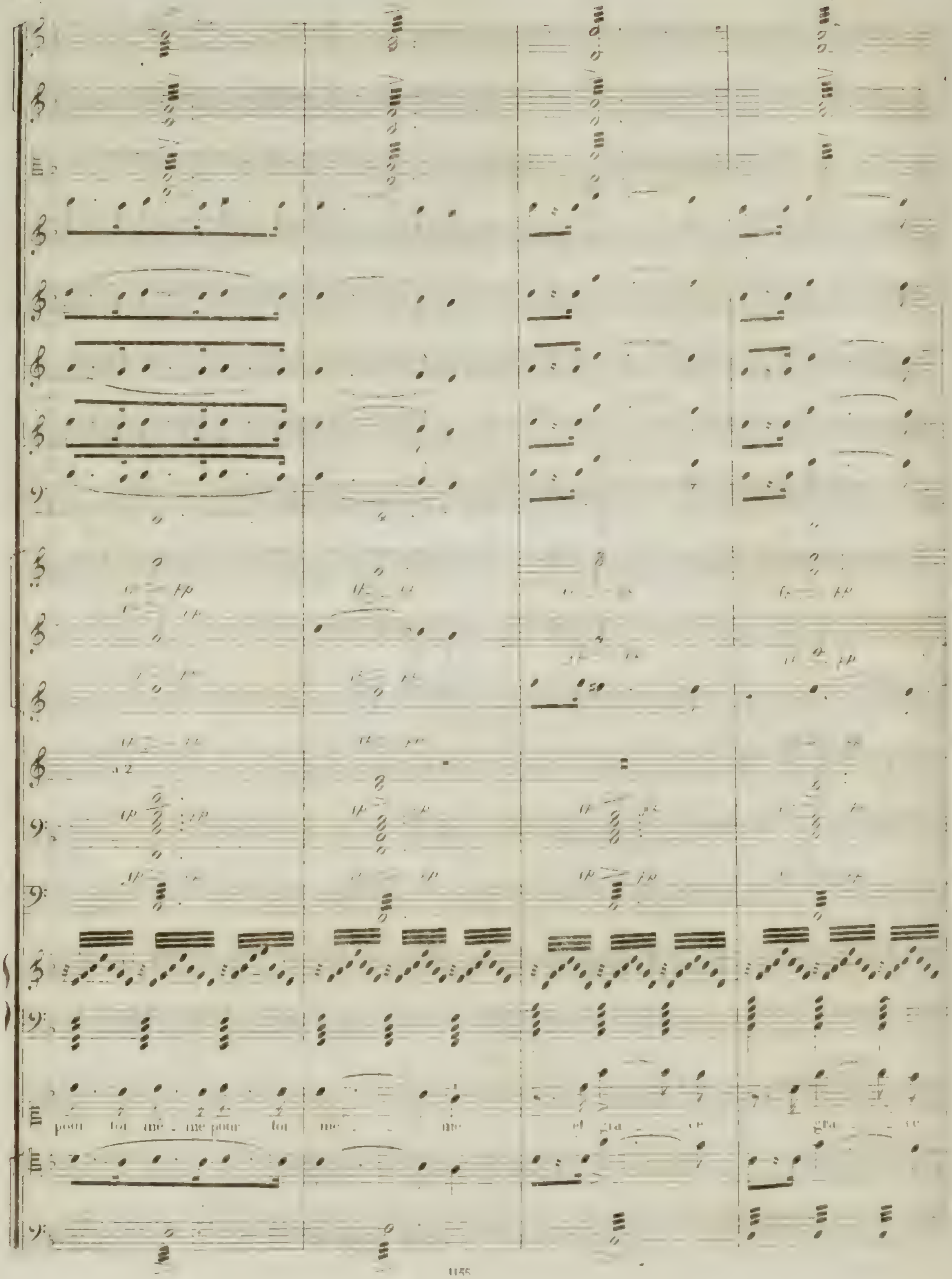

Cor anglais.
cres.
Clar.
Cors en Fa
crescendo.
1re Harpe.
2e Harpe.
(suffoqué par les larmes.)
pp
grâ - ce
grâ - ce

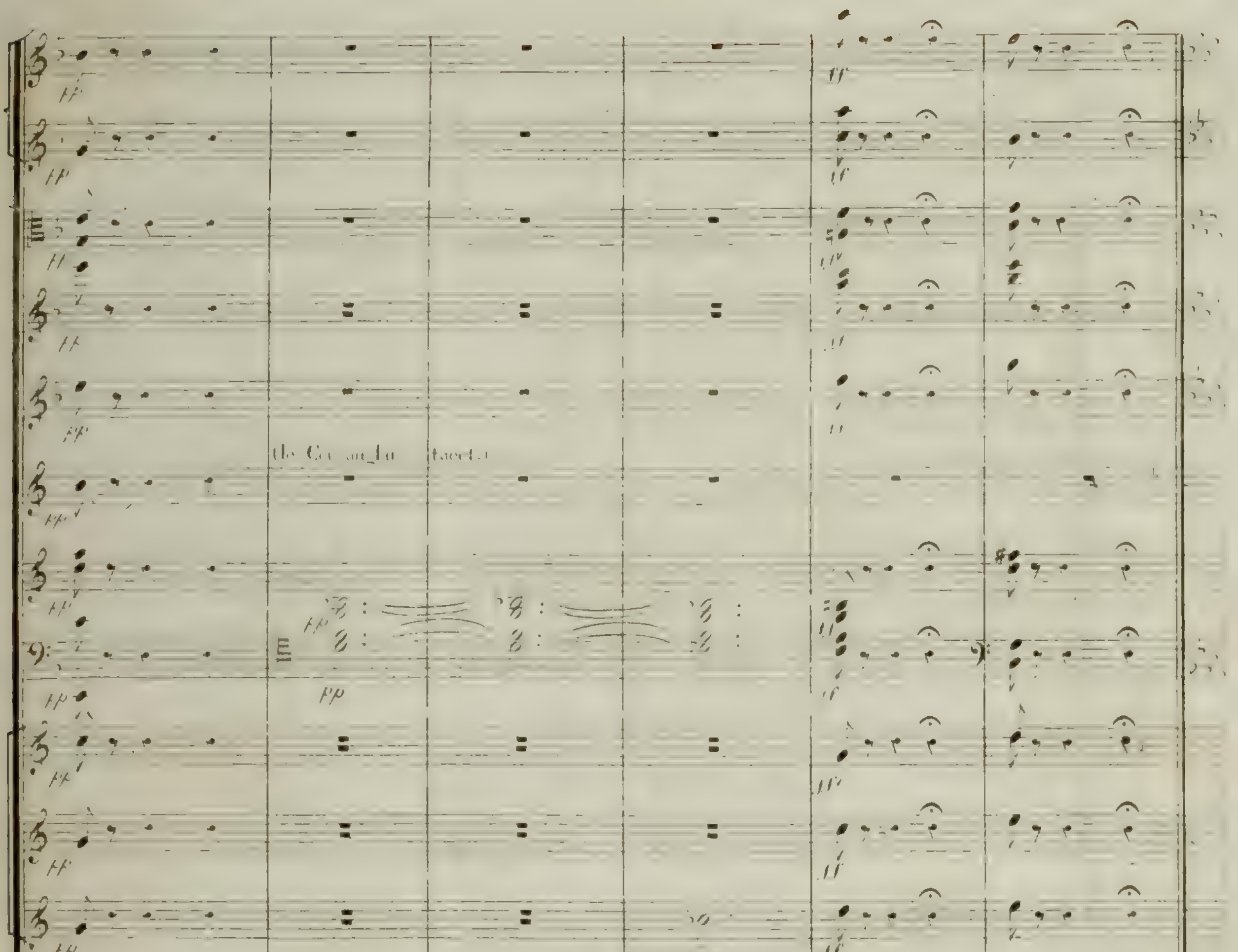

a 2
a tempo.
gra - ce pour
moi
Robert pp (se faisant effort.)
non non non
non
gra - ce pour
toi
non non non
non
gra - ce pour
moi
gra
ce pour
moi
gra
ce pour
moi
pour

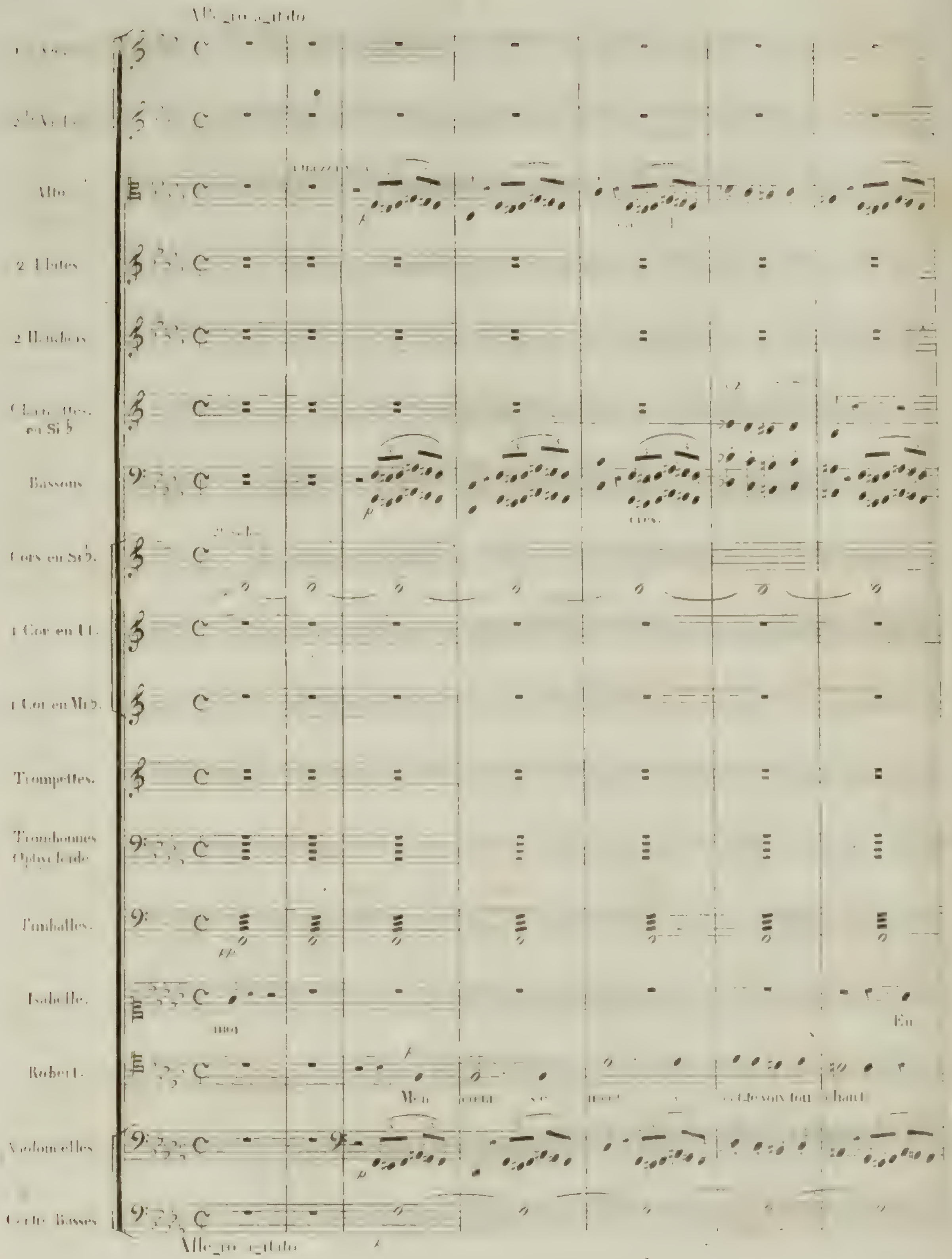

Un poco più mosso.
Cors anglais.
Clar.
1º solo.
Les Cors en Fa changent de suite en Si♭(bas.)
toi
oh mon bien, mon bien su - pre - me
toi que j'ai - me, toi que
Un poco più mosso.
poco a poco stringendo.
crescendo
1re et 2e Harpe à l'unisson.
crescendo molto.
crescendo.
j'ai - me, tu vois mon ef - froi. tu vois mon ef - froi. tu vois mon ef
poco a poco stringendo.

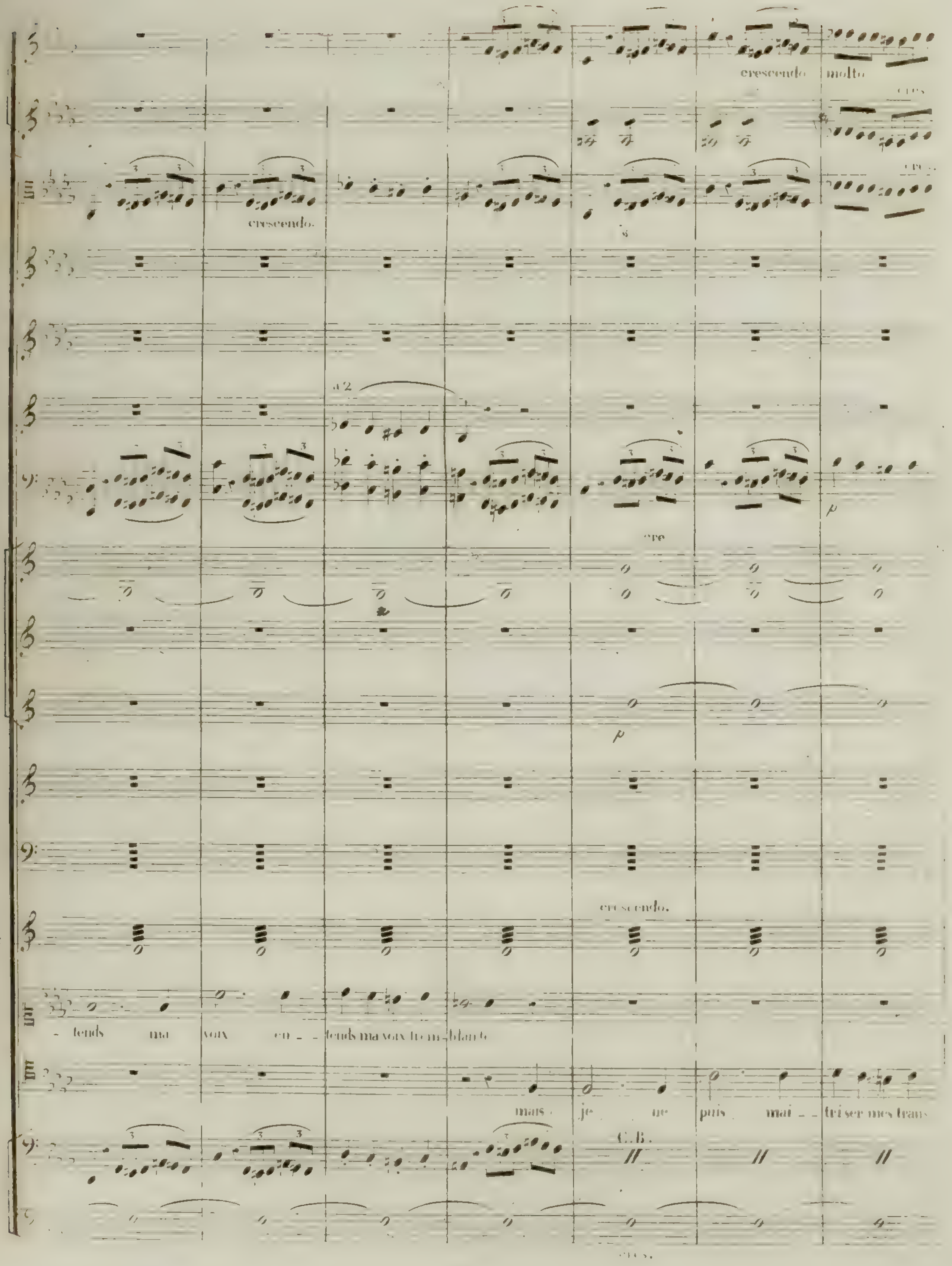


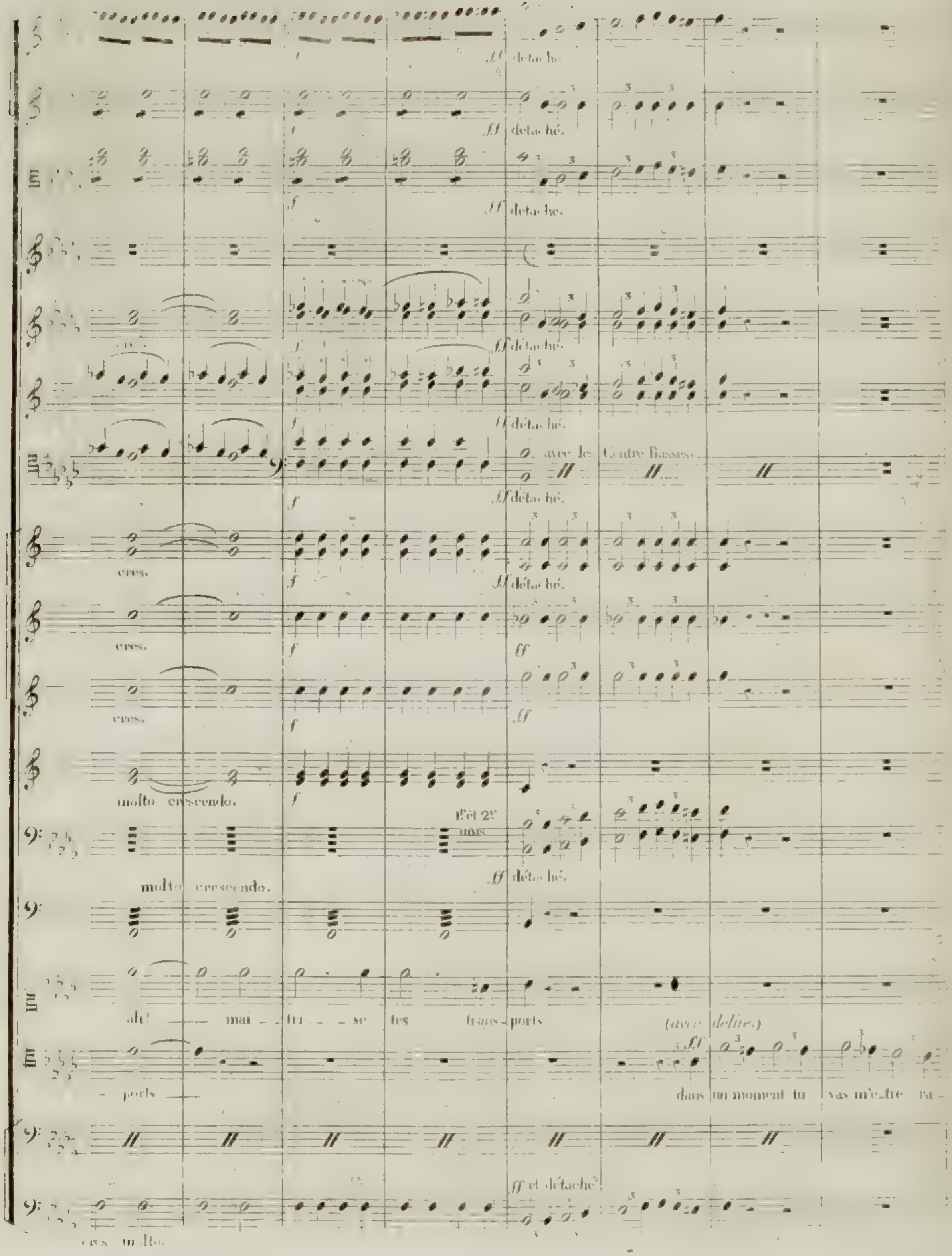
Alto.
a poco
2 Flûtes.
le 2e Hautbois.
Clar.
Cors en Ut.
Trompettes en Fa.
Ophycléide.
Timballes en Si b.
avec désespoir
tu vois mon ef-froi
ah!
gra - ce
C.Basses.

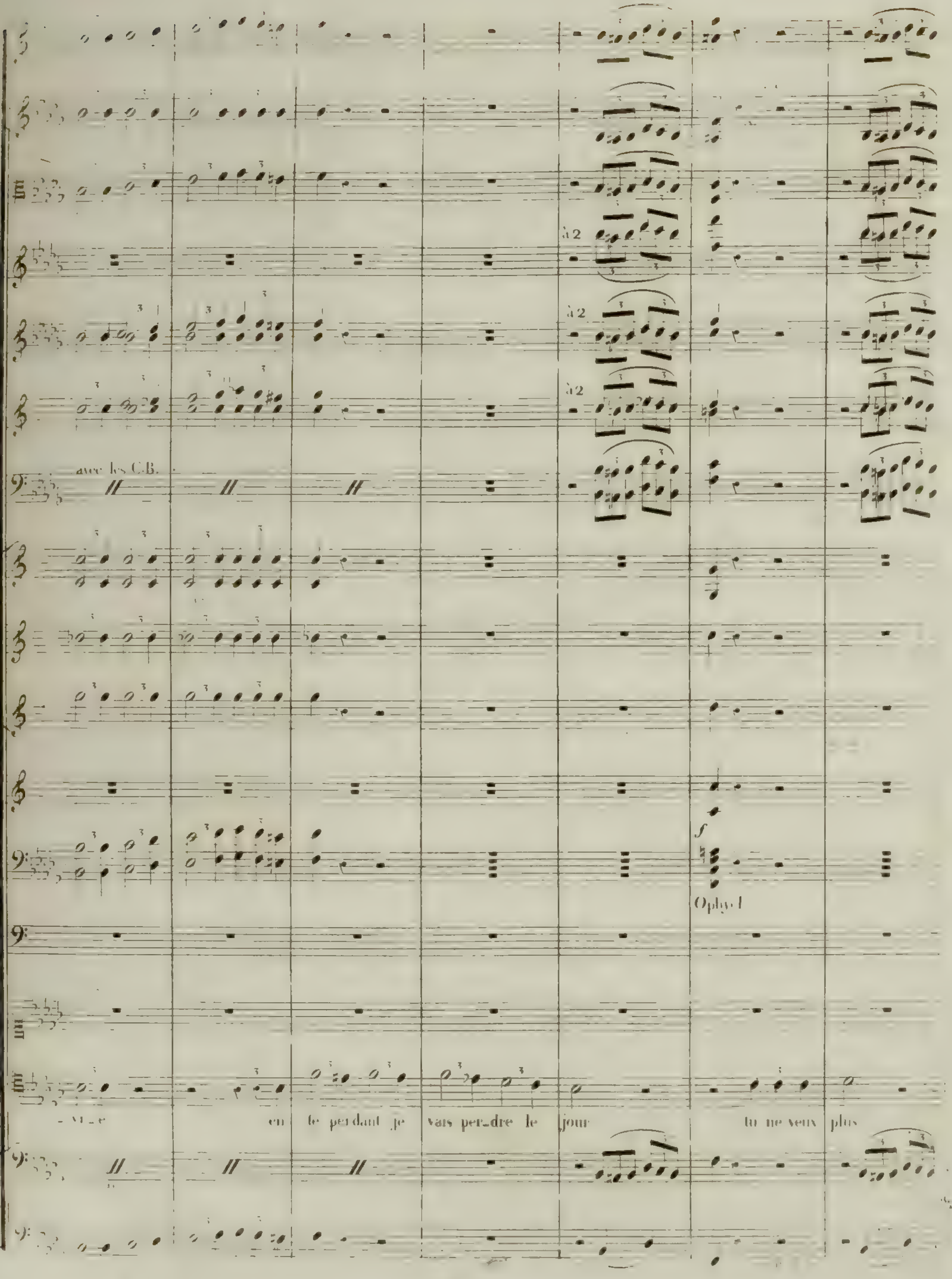

a 2
pour toi mê - me pour toi

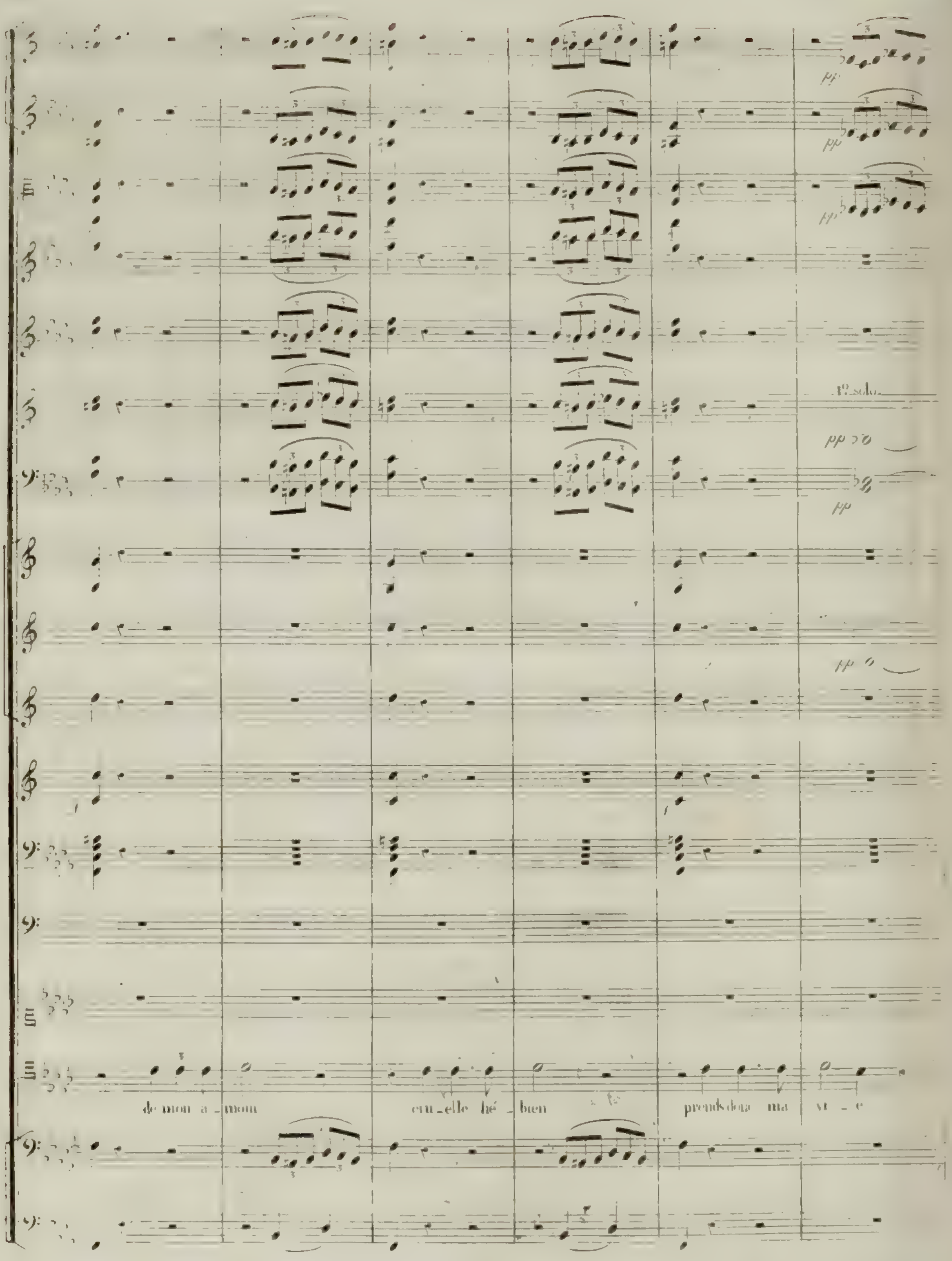

3e Trombonne et Ophycléide.
solo
(les Harpes tacet.)
(sa voix s'éteint)
Robert
elle se relève et pousse un cri.
gra - ce pour moi
grace
grace
gra -
ce pour
rallent.

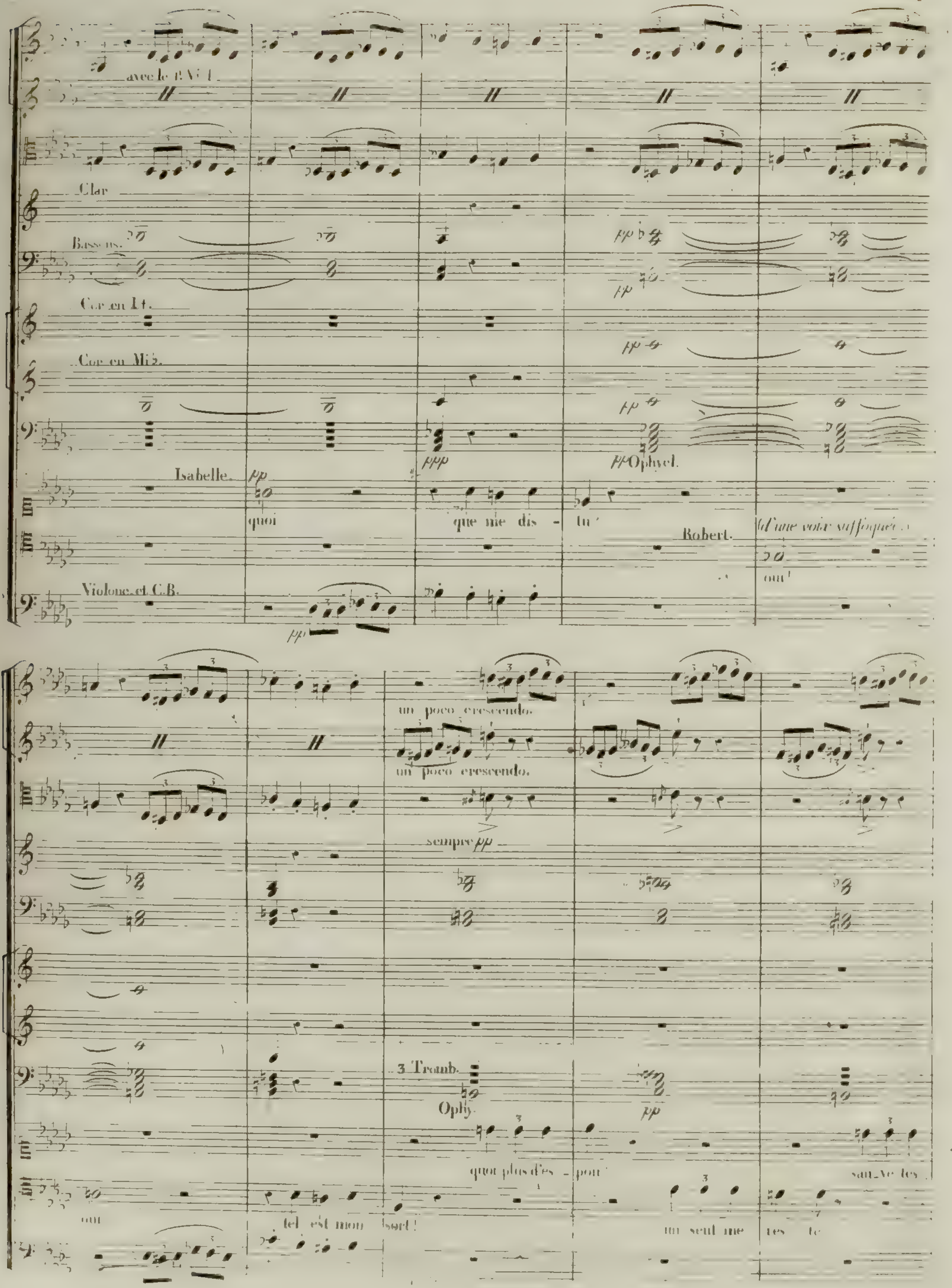

Alto
Bassons
Trompettes.
Timballes.
Isabelle.
Robert.
Violoncelles
Allegro agitato


crescendo
molto
crescendo.
a 2
p
crescendo.
tends ma voix en _ tends ma voix trem _ blante
mais je ne puis mai _ tri ser mes trans
C.B.

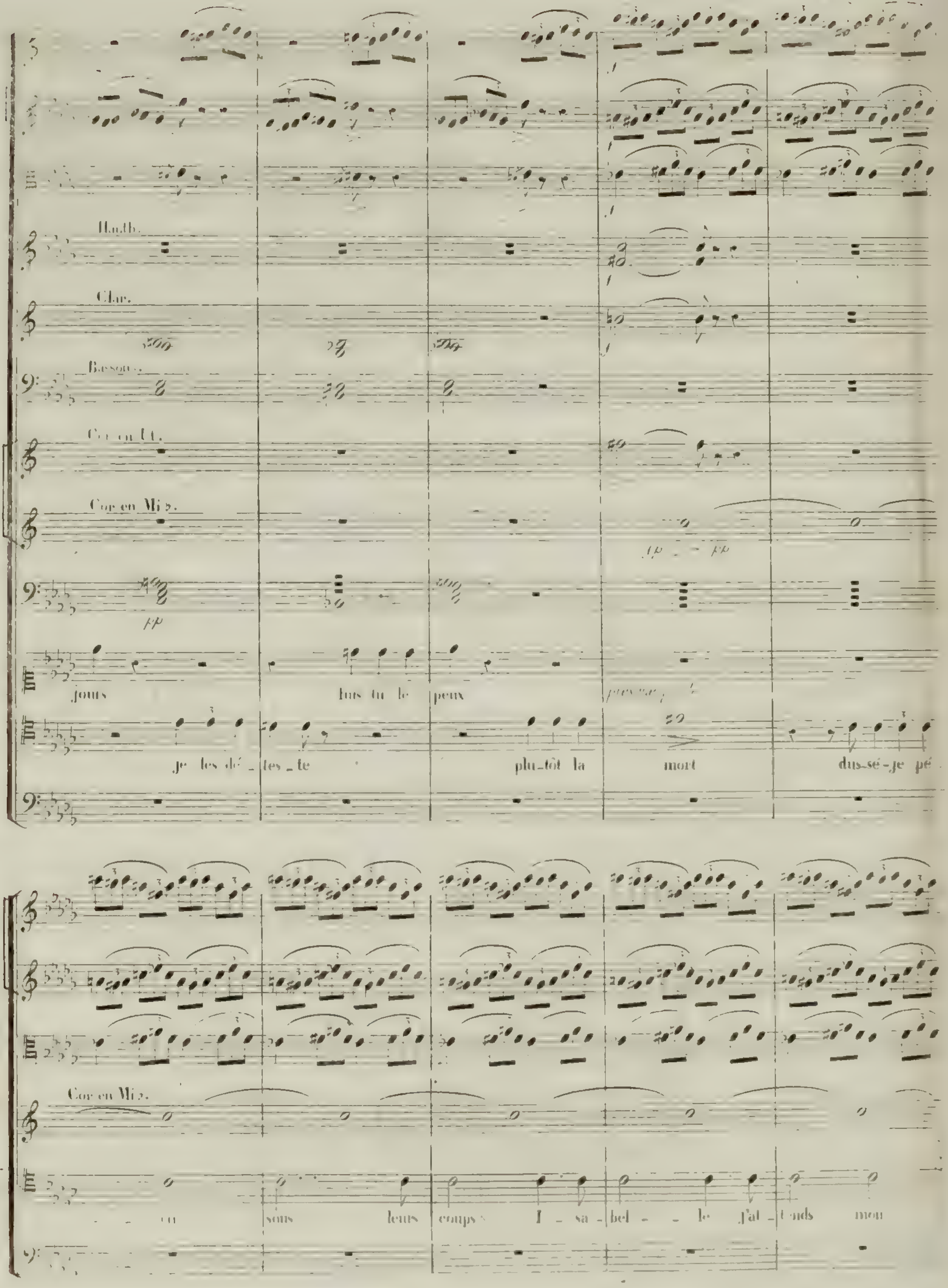

ff détaché.
avec les Contre Basses.
cres.
molto crescendo.
1er et 2e cors
ah! mai _ tri _ se tes trans _ ports
(avec délire.)
_ ports
dans un moment tu vas m'être ra _
ff et détaché
cres. molto

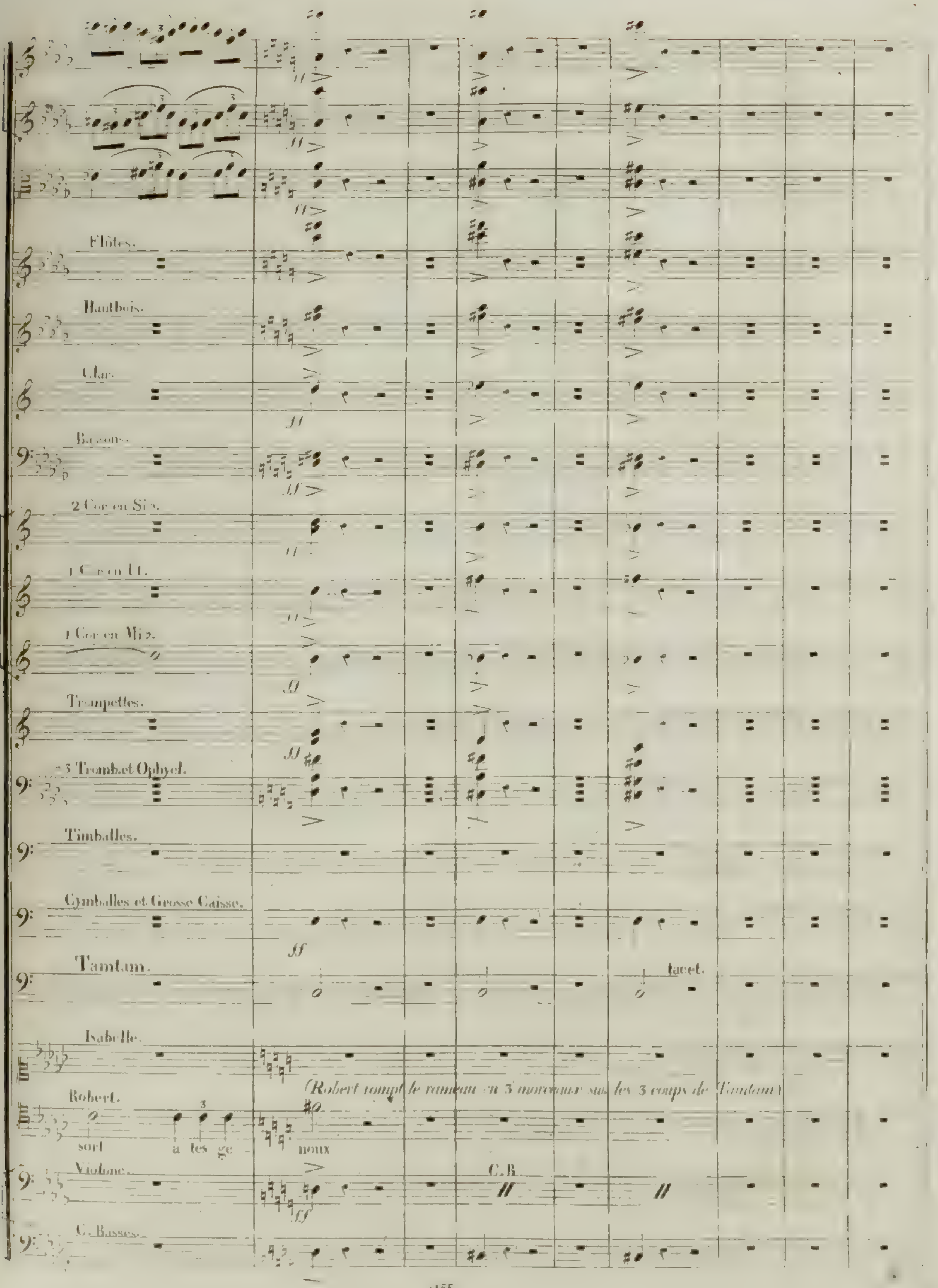

à 2
avec les C.B.
Ophycl
en le perdant je vais per_dre le jour tu ne veux plus


1º solo.
de mon a _ mour
cru_elle hé _ bien
prends donc ma vi _ e

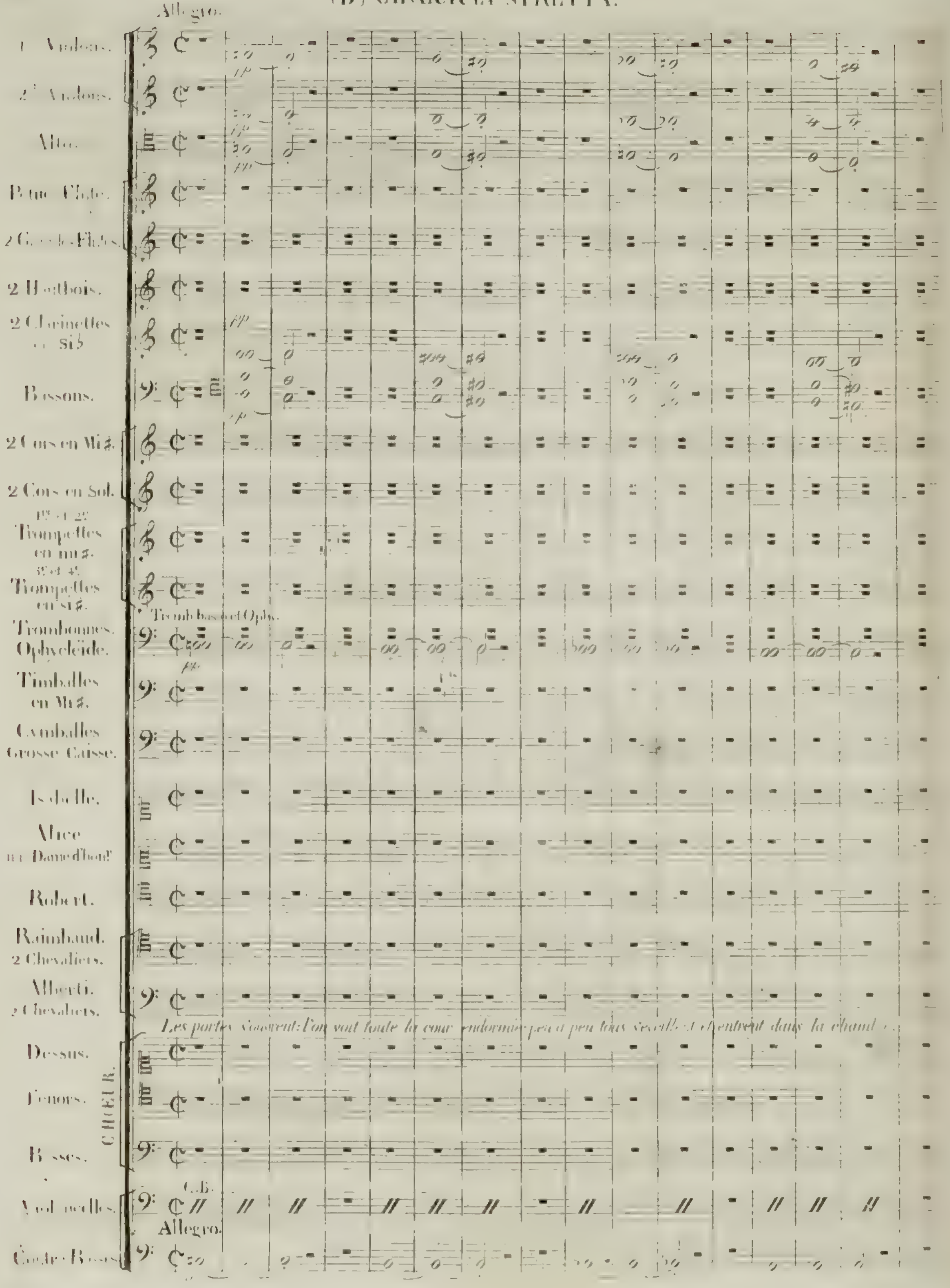


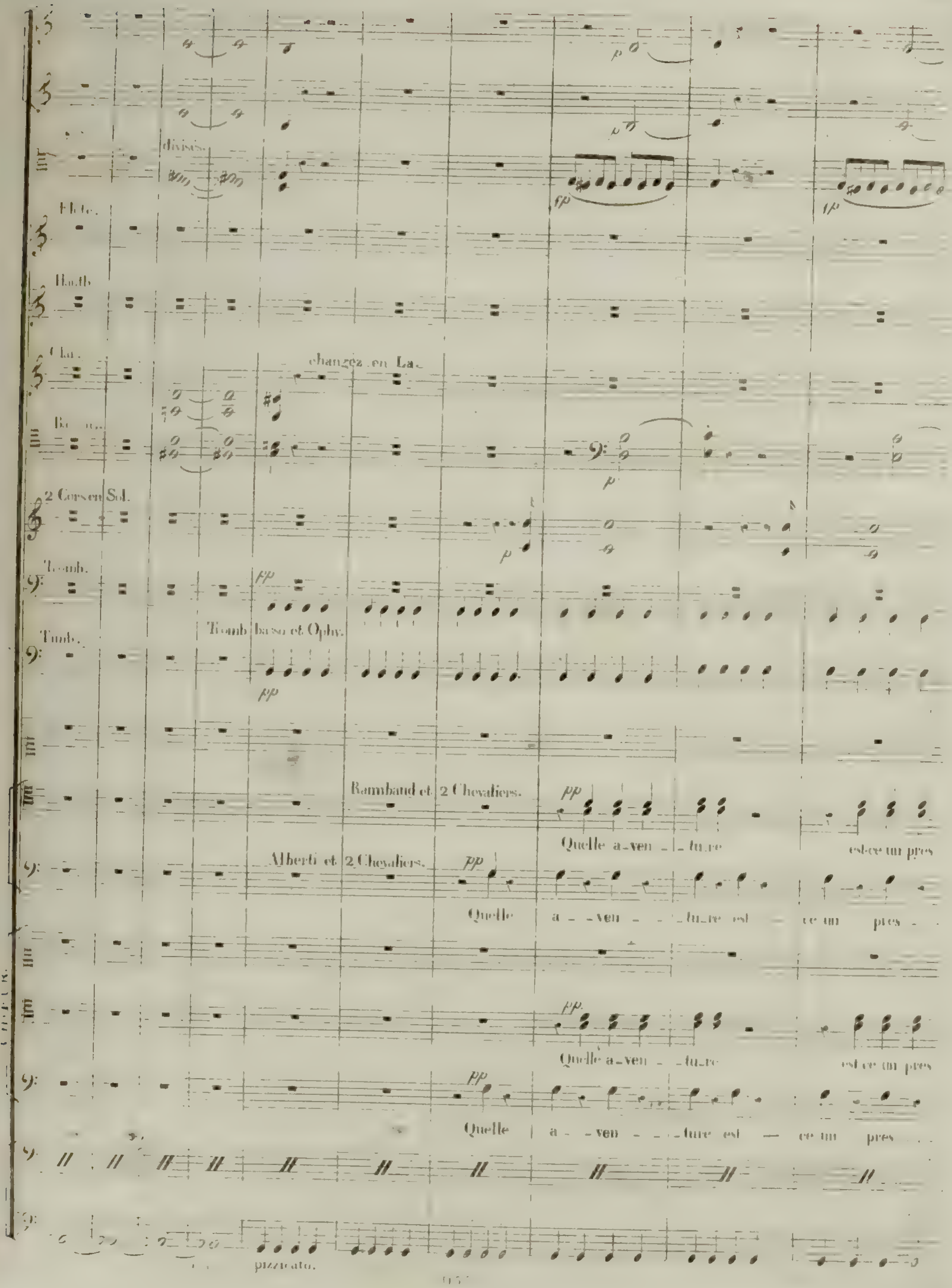
avec le P. N° 1
Clar
Bassons.
Cor en Lt.
Cor en Mi♭.
Isabelle.
quoi
que me dis - tu
Ophyel.
Robert.
(d'une voix suffoquée)
oui!
Violons et C.B.
un poco crescendo.
un poco crescendo.
sempre pp
3 Tromb.
Ophy.
quoi plus d'es - poir
sau_ve tes
oui
tel est mon sort!
un seul me tes te

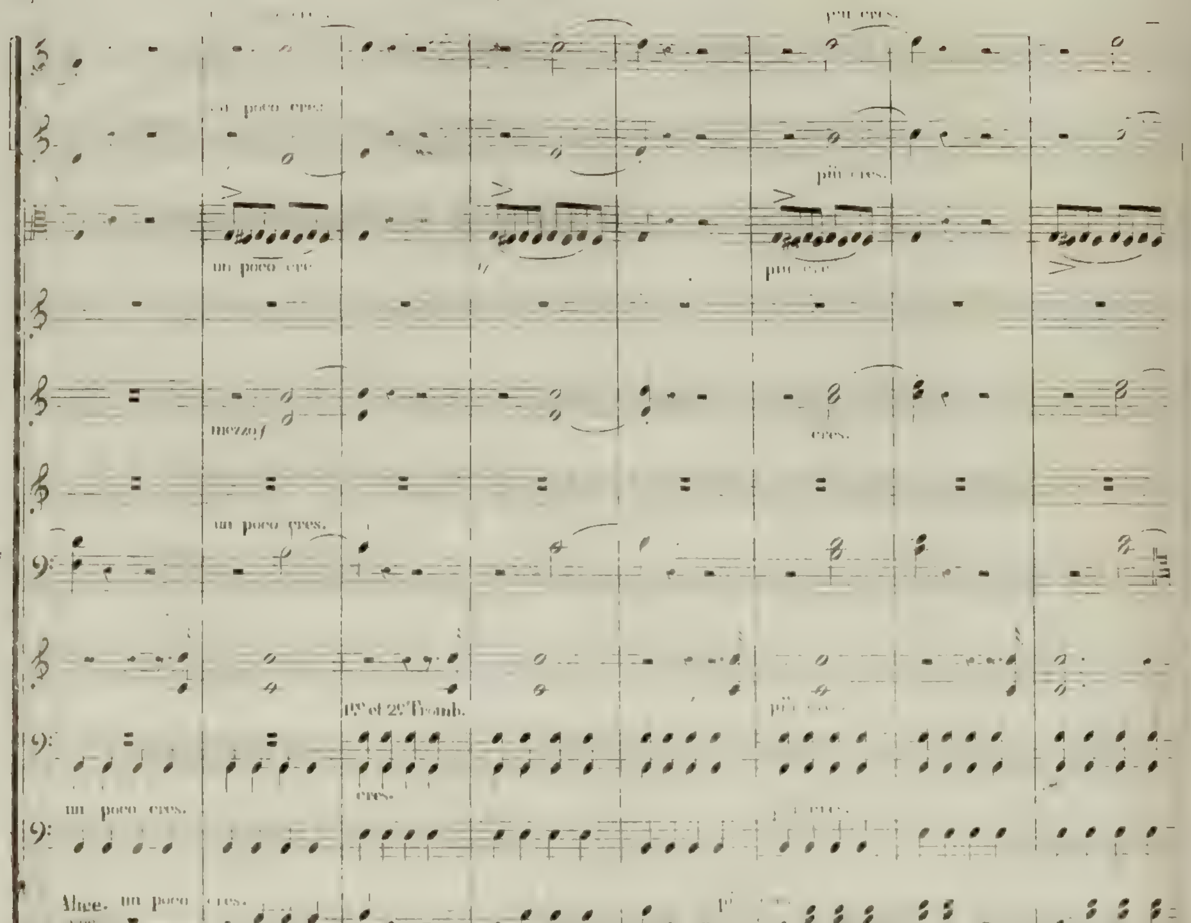

Clar.
Bassons.
Cor en Ut.
Cor en Mi♭.
jours
fuis tu le
peux
je les dé - tes - te
plu-tôt la
mort
dus-sé-je pé
Cor en Mi♭.
en
sous
leurs
coups
I - sa - bel - le
j'at - tends
mon

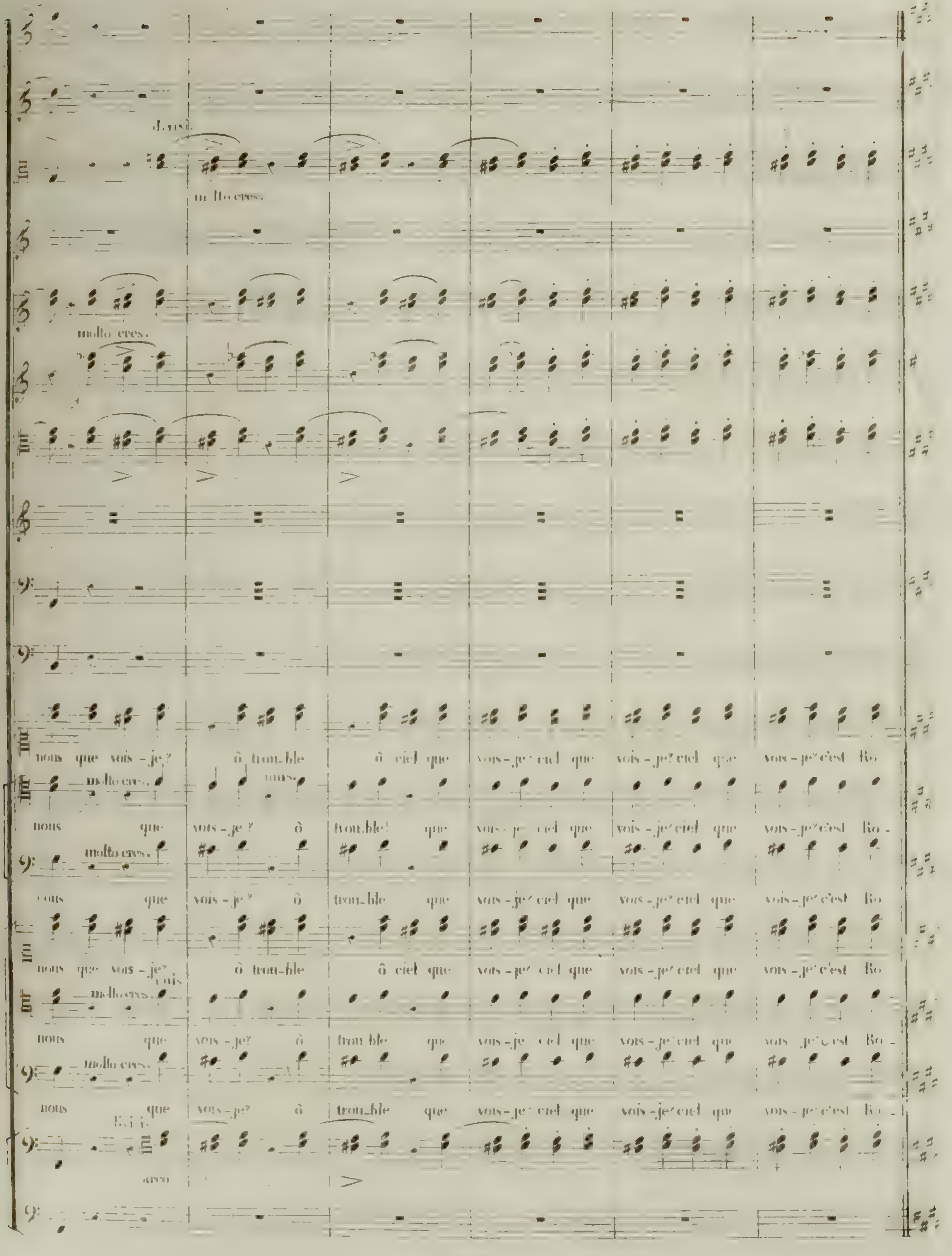

Flûtes.
Hautbois.
Clar.
Trompettes.
3 Tromb. et Ophycl.
Timballes.
Cymballes et Grosse Caisse.
Tamtam.
tacet.
Isabelle.
Robert.
sort à tes ge - noux
(Robert rompt le rameau en 3 morceaux sur les 3 coups de Tamtam)
C.B.
C. Basses.

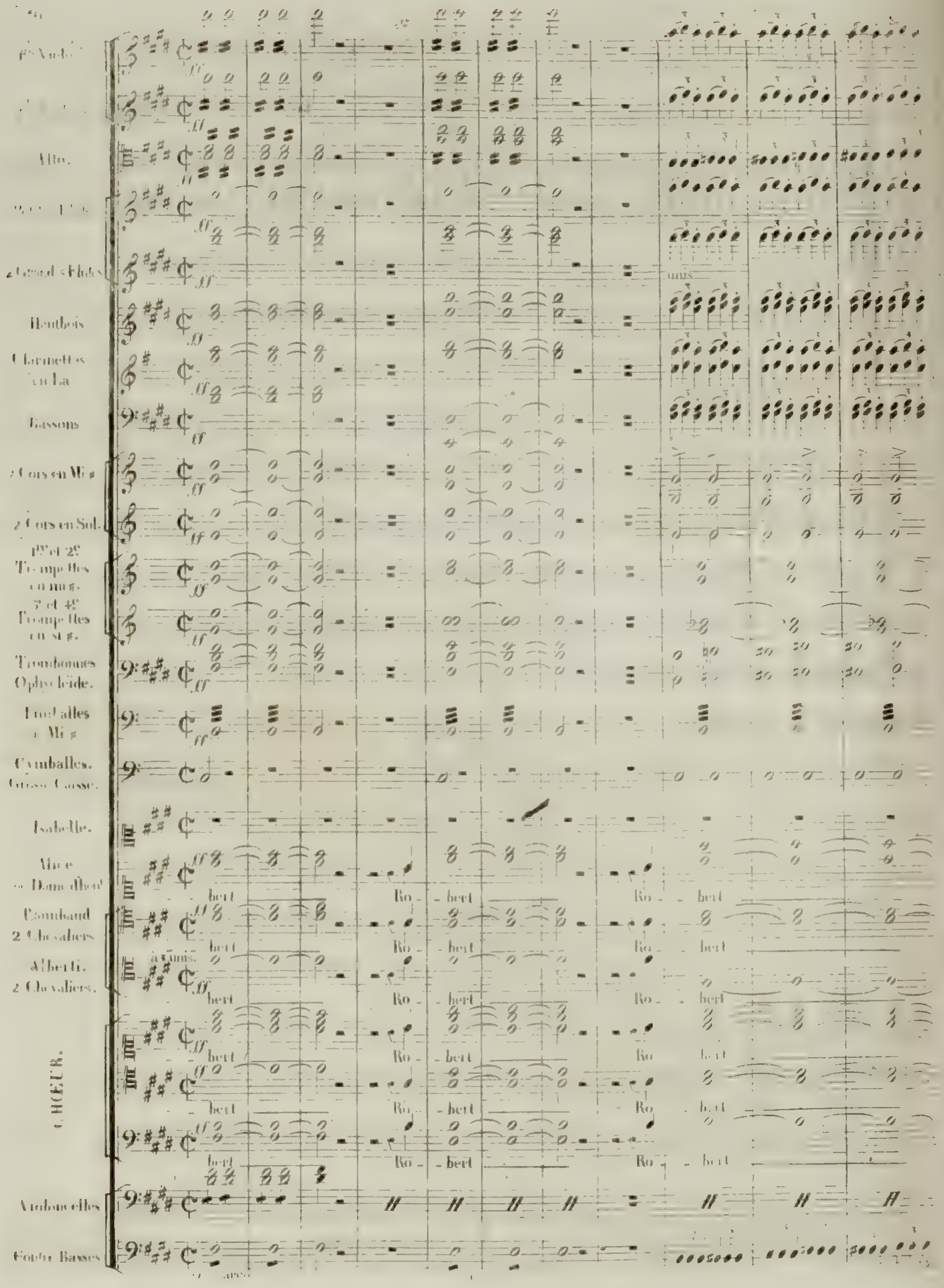
(D) CHŒUR ET STRETTA.

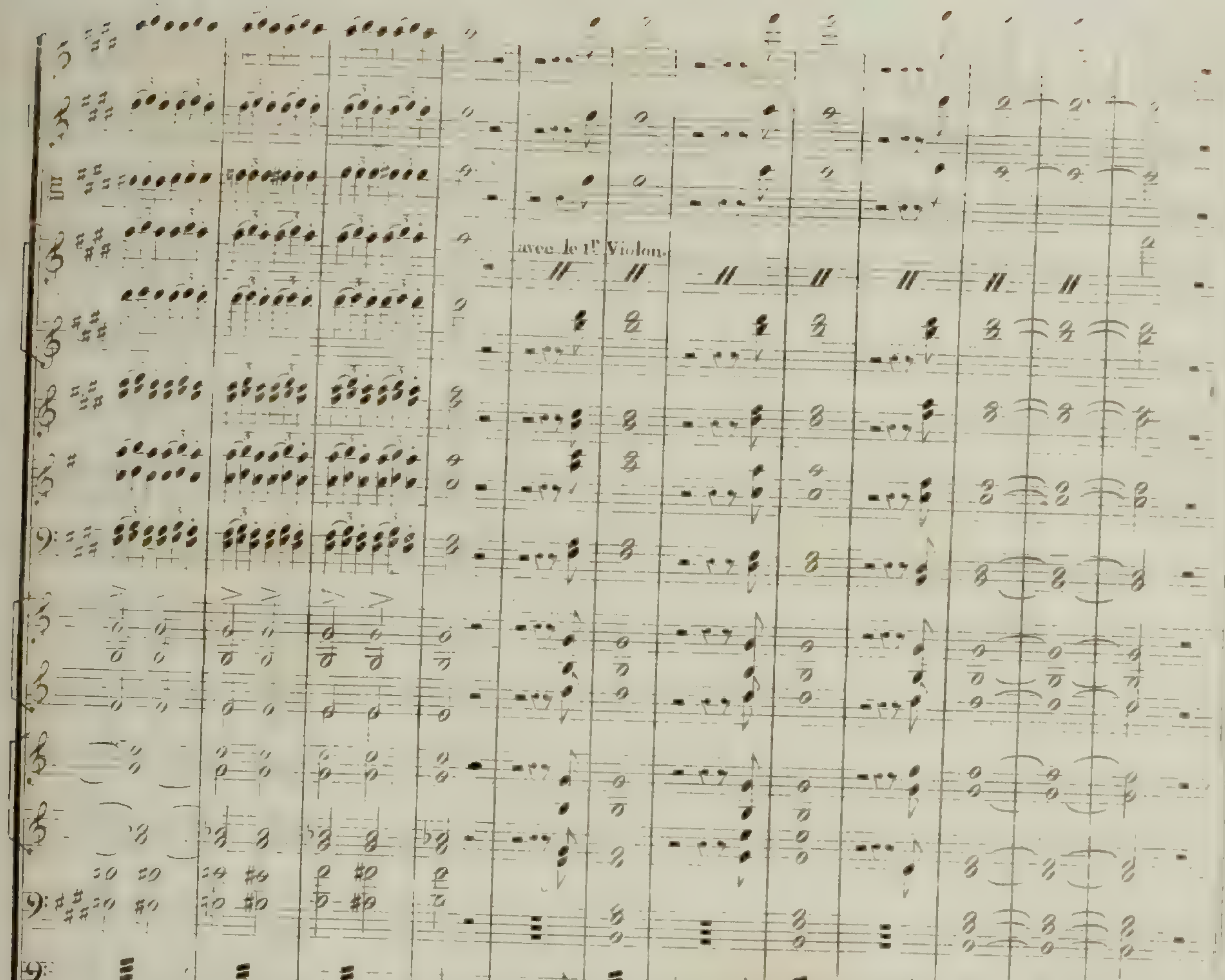



divisés.
Flûte.
Hautb.
Clar.
changez en La.
2 Cors en Sol.
Tromb.
Timb.
Tromb. basso et Ophy.
Rambaud et 2 Chevaliers.
Quelle a_ven_ture est-ce un pres
Alberti et 2 Chevaliers.
Quelle a_ven_ture est ce un pres_
Quelle a_ven_ture est-ce un pres
Quelle a_ven_ture est ce un pres_
pizzicato.

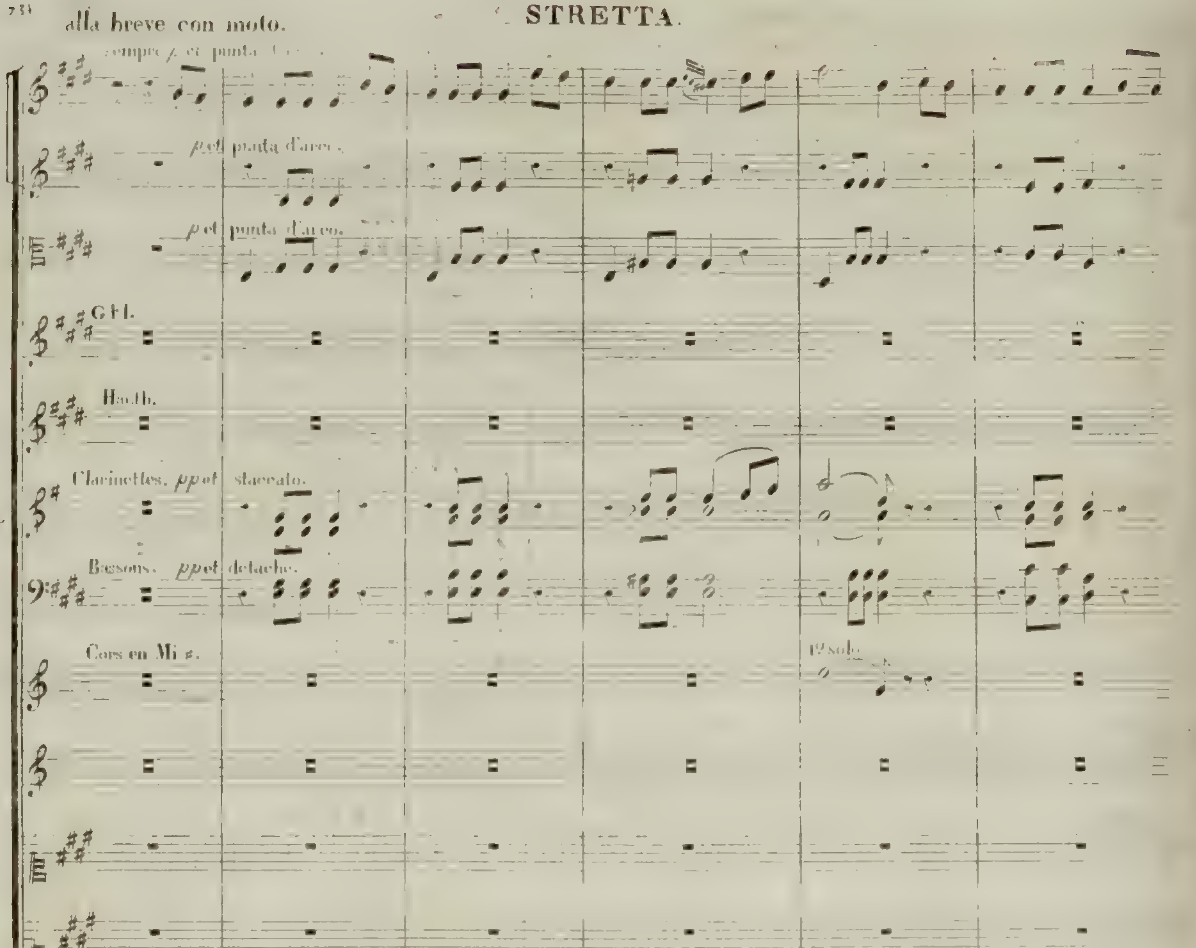

un poco cres.
più cres.
mezzo f
1.er et 2.e Tromb.
cres.
Alice.
quel le lan - gueur nous gla çait tous? sommeil é - trange où sommes -
- tra - ge quel - le lan - gueur nous gla - çait tous? som - meil é - tran - ge où som - mes
quel le lan - gueur nous gla çait tous sommeil é - trange où sommes

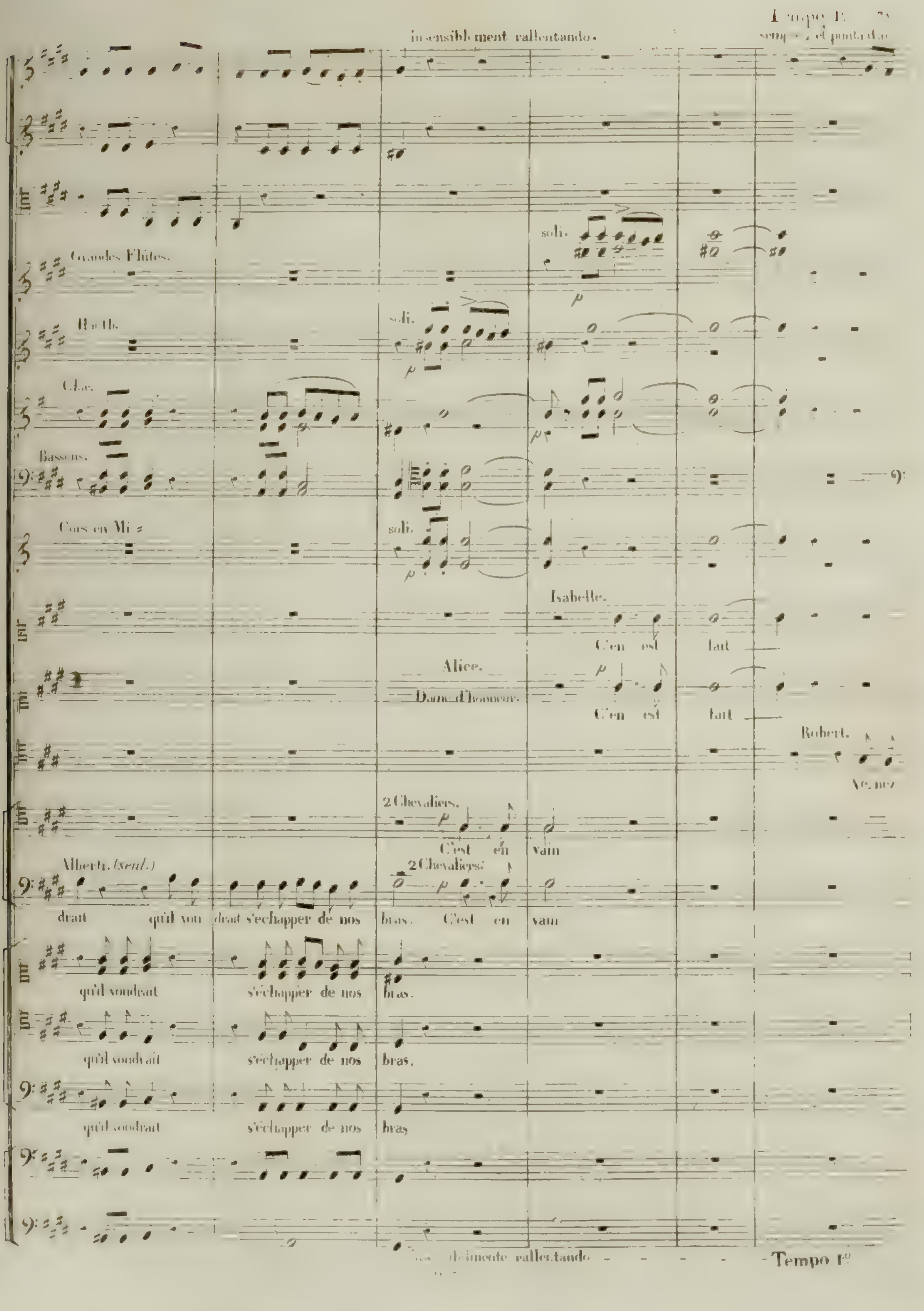

molto cres.
nous que vois-je? ô trouble ô ciel que vois-je? ciel que vois-je? ciel que vois-je? c'est Ro
nous que vois-je? ô trouble! que vois-je? ciel que vois-je? ciel que vois-je? c'est Ro-
nous que vois-je? ô trouble que vois-je? ciel que vois-je? ciel que vois-je? c'est Ro
arco

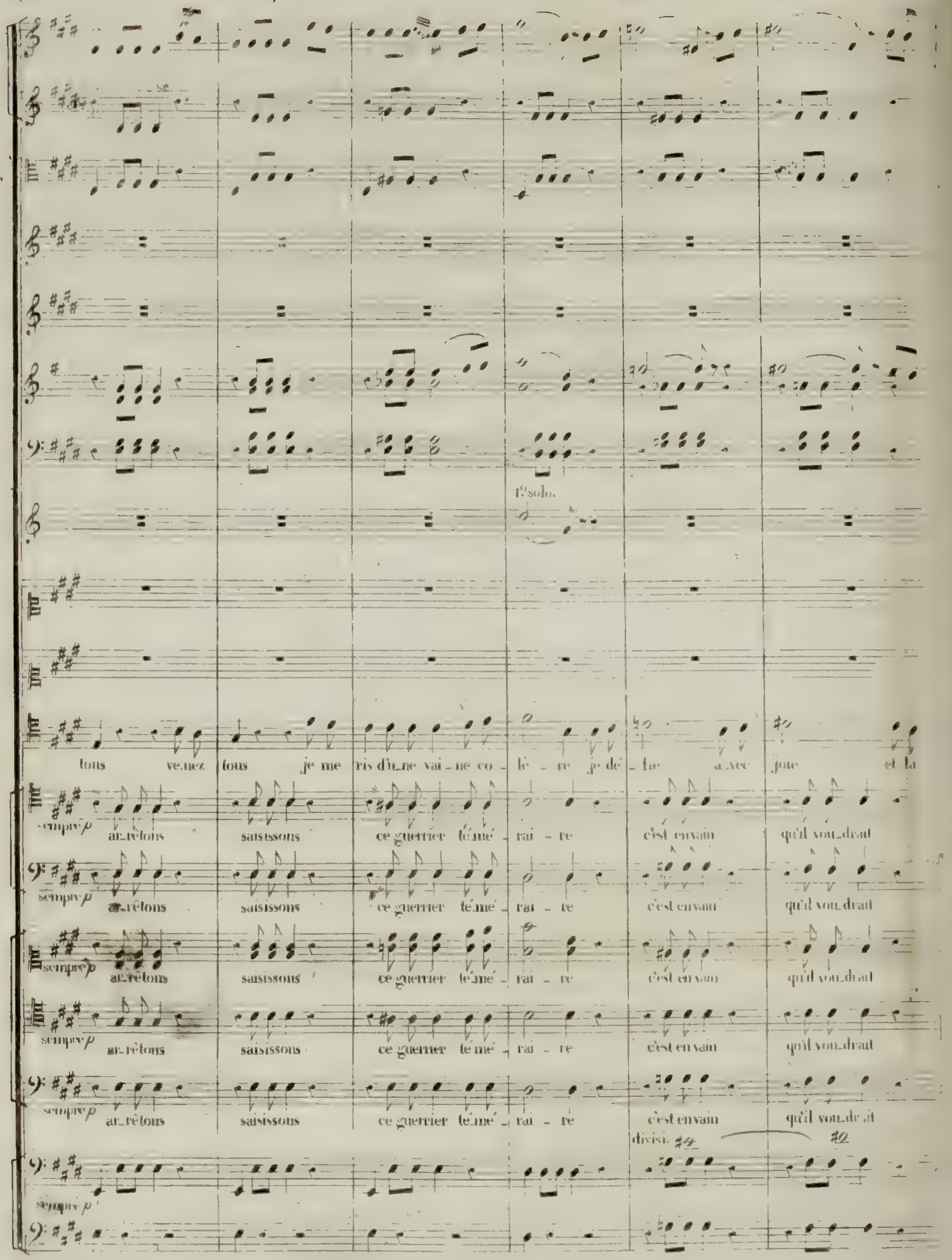

Alto.
Hautbois
Clarinettes en La
Bassons
2 Cors en Sol.
Trombones
Ophicléide.
Cymballes.
Grosse Caisse.
Isabelle.
Alberti.
2 Chevaliers.
CHŒUR.
Violoncelles
Contre Basses
Ro - bert

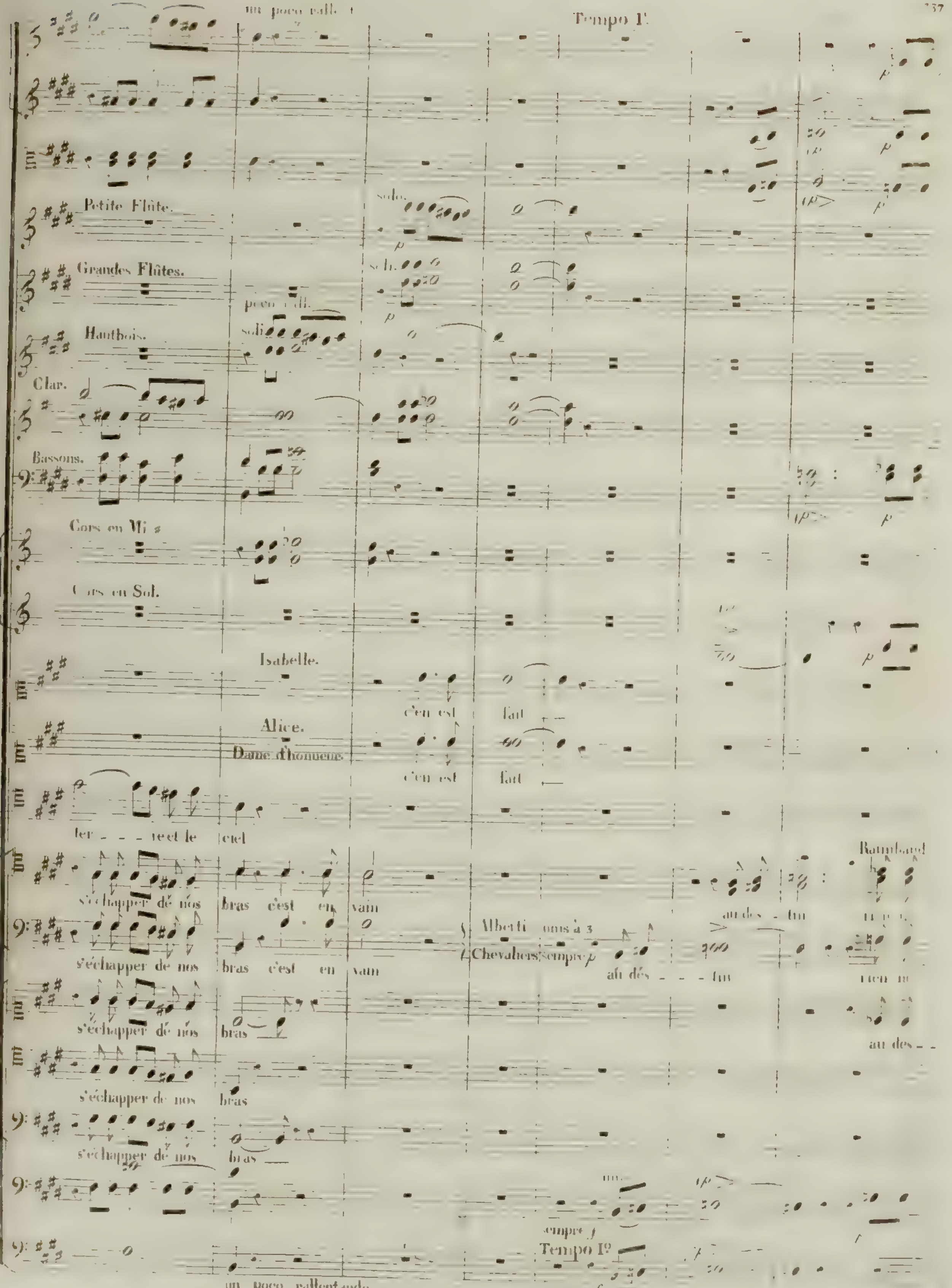

avec le 1r Violon.
(Les théâtres qui n'auraient pas 4 trompettes feront jouer la première en Mi ♯
et la seconde en Si ♯.)

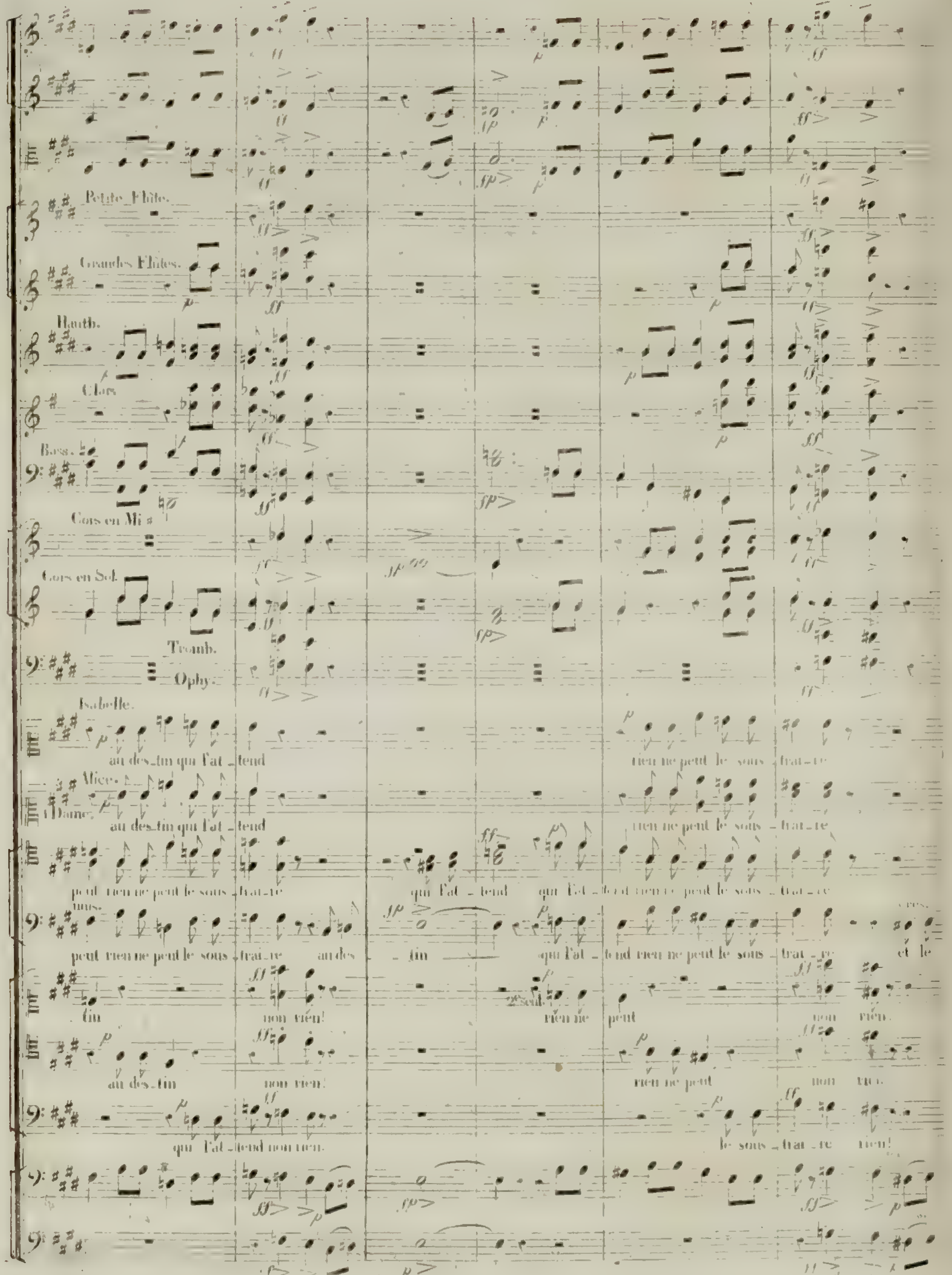
STRETTA.

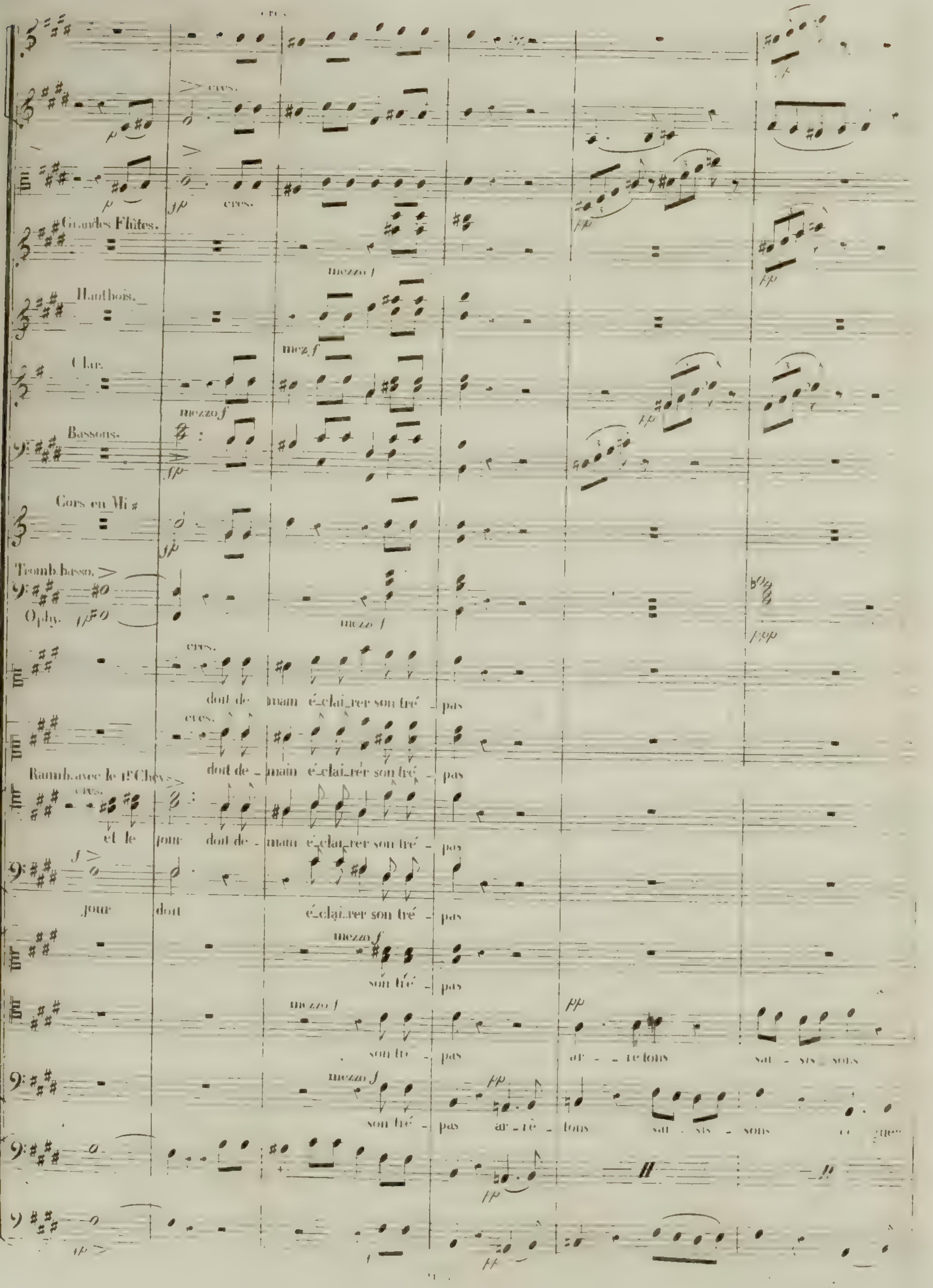

alla breve con moto.
punta d'arco.
et punta d'arco.
Fl.
Hautb.
Clarinettes.
staccato.
Bassons.
détaché.
Cors en Mi
1? solo
Alberti. (seul.)
Arrê - tez saisis - sez ce guer - rier te - mé - rai - re c'est en vain qu'il vou -
et détaché.
arrêtons saisissons ce guerrier té - mé - rai - re c'est en vain
alla breve con moto.

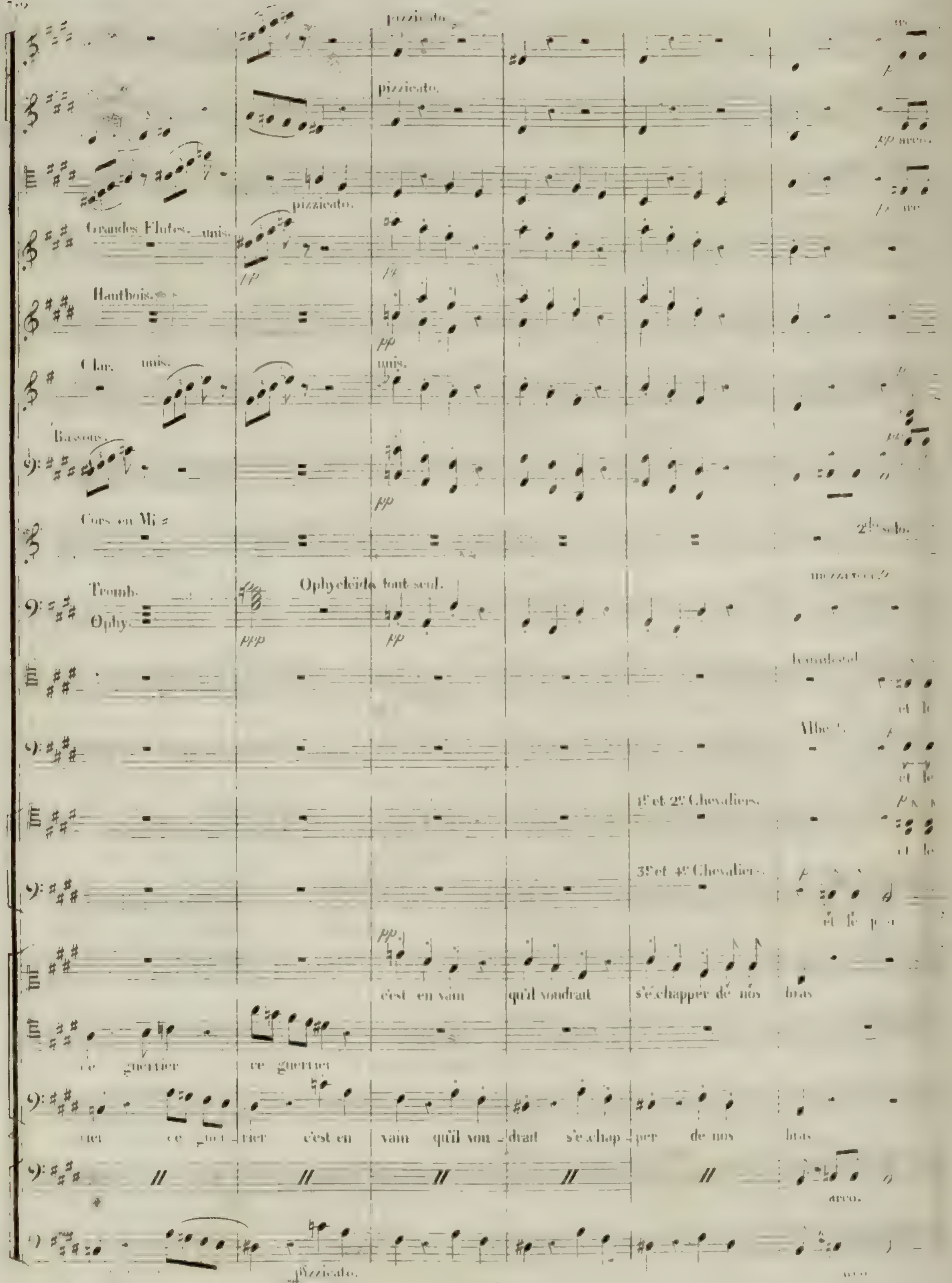

insensiblement rallentando
Grandes Flûtes.
Hautb.
Clar.
Bassons.
Cors en Mi
soli.
Isabelle.
C'en est fait
Alice.
Dame d'honneur.
C'en est fait
Robert.
Venez
2 Chevaliers.
C'est en vain
Alberti. (seul.)
drait qu'il vou drait s'échapper de nos bras. C'est en vain
qu'il voudrait s'échapper de nos bras.
qu'il voudrait s'échapper de nos bras.
qu'il voudrait s'échapper de nos bras
Tempo 1º

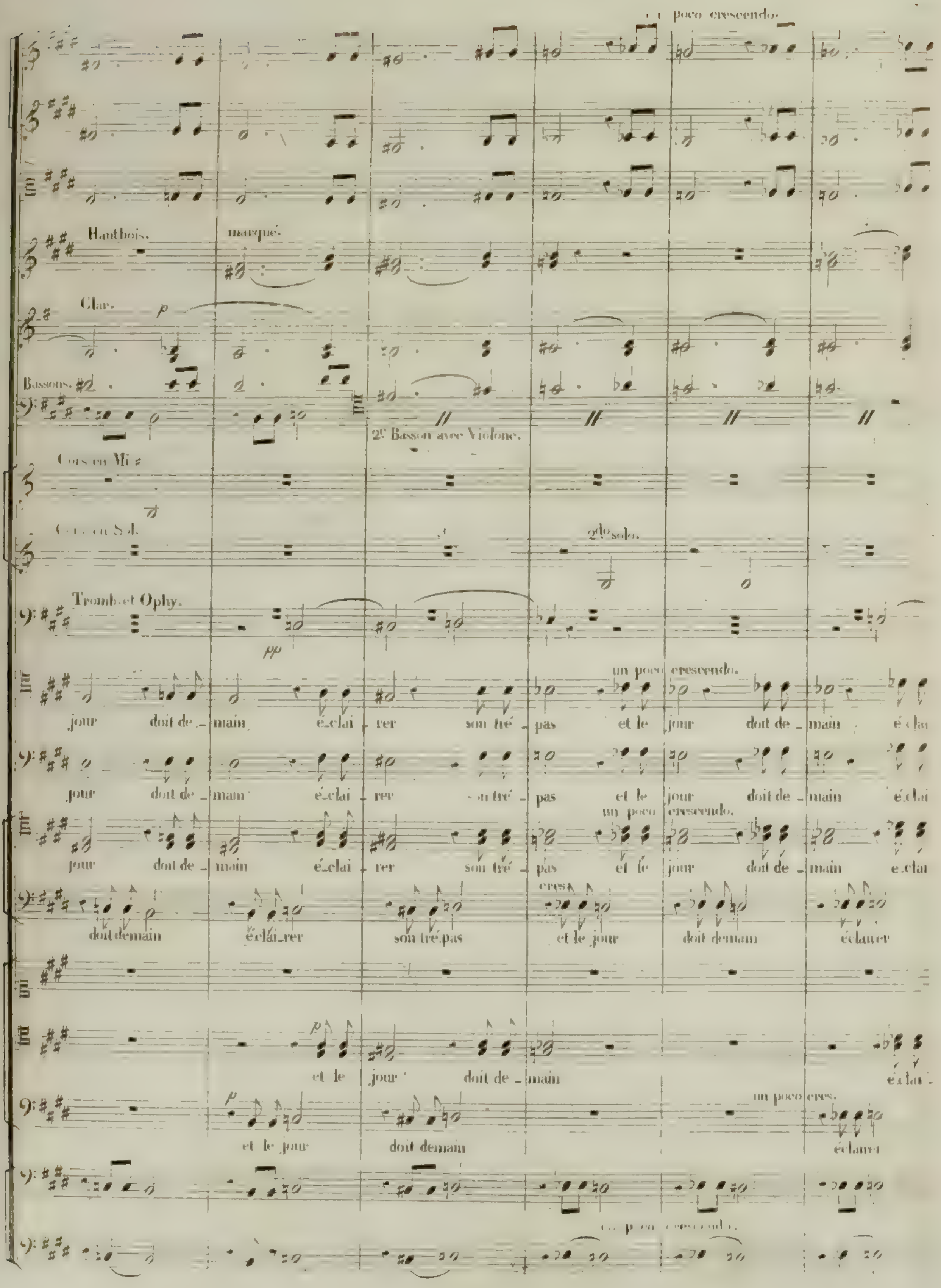

1r solo.
tous ve_nez tous je me ris d'u_ne vai_ne co_lè_re je dé_fie a_vec joie et la
semprè p
ar_rêtons saisissons ce guerrier té_mé_rai_re c'est en vain qu'il vou_drait
divisi.

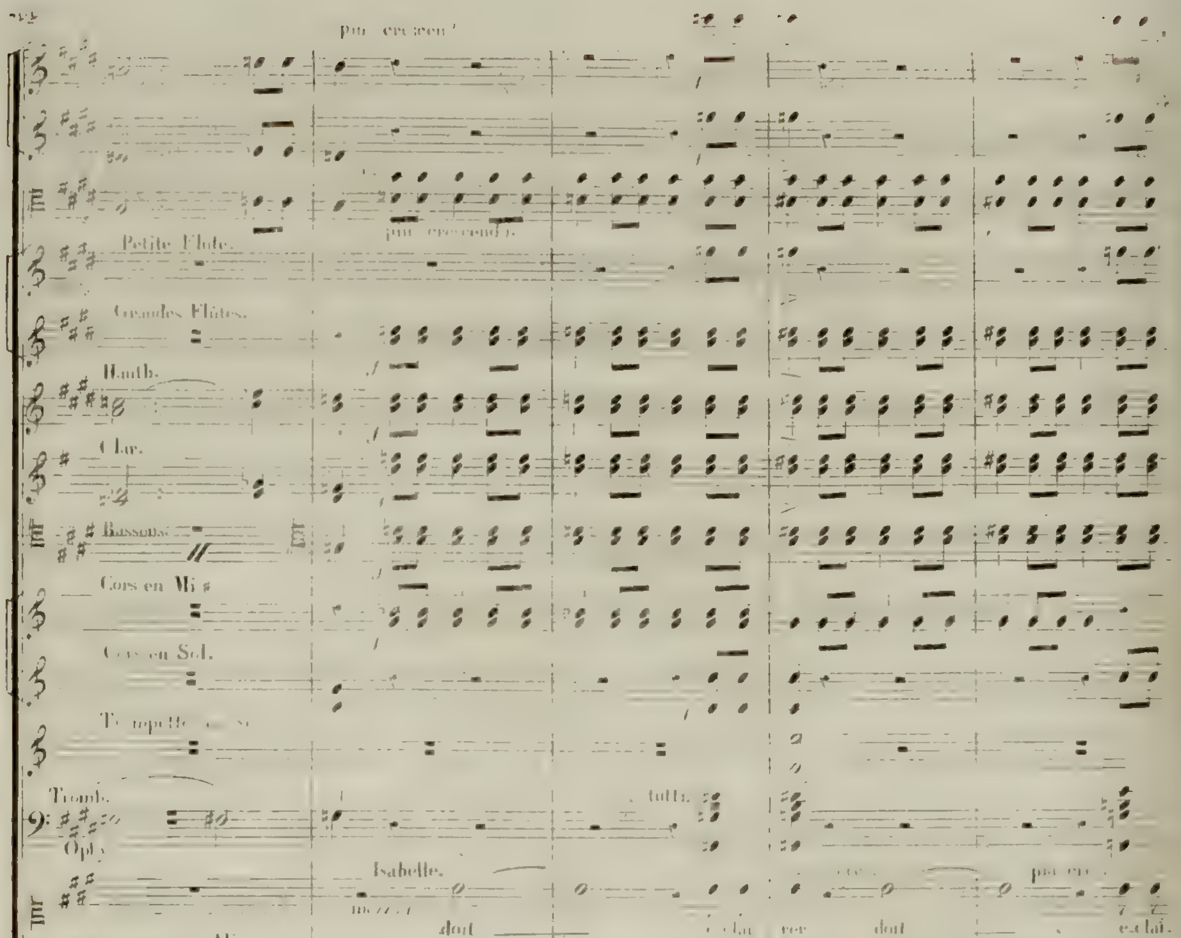

un poco rall.
Tempo I°
Petite Flûte.
Grandes Flûtes.
Hautbois.
Clar.
Bassons.
Cors en Mi♮
Cors en Sol.
Isabelle.
c'en est fait
Alice.
Dame d'honneur.
c'en est fait
ter - - - re et le ciel
s'échapper de nos bras c'est en vain
Alberti
Chevaliers.
Raimbaud
s'échapper de nos bras
Tempo I°
un poco rallentando.

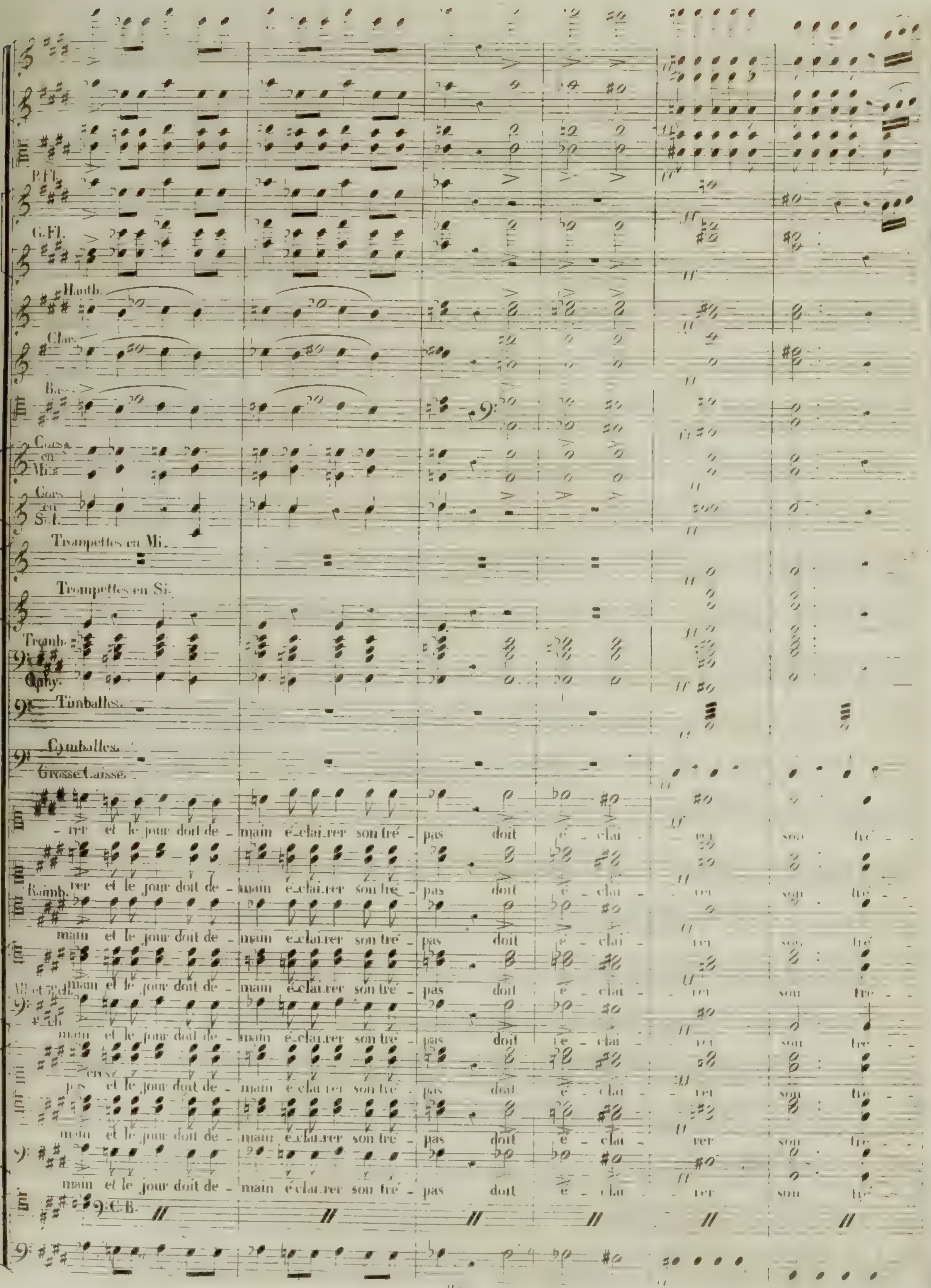

Petite Flûte.
Grandes Flûtes.
Hautb.
Clar.
Bass.
Cors en Mi♯
Cors en Sol.
Tromb.
Ophy.
Isabelle.
au des_tin qui l'at_tend
rien ne peut le sous_trai_re
Alice.
Dame.
au des_tin qui l'at_tend
rien ne peut le sous_trai_re
peut rien ne peut le sous_trai_re
qui l'at_tend
qui l'at_tend rien ne peut le sous_trai_re
tous.
peut rien ne peut le sous_trai_re au des_tin
qui l'at_tend rien ne peut le sous_trai_re et le
cres.
tin
non rien!
2e Seul.
rien ne peut
non rien.
au des_tin
non rien!
rien ne peut
non rien.
qui l'at_tend non rien.
le sous_trai_re rien!

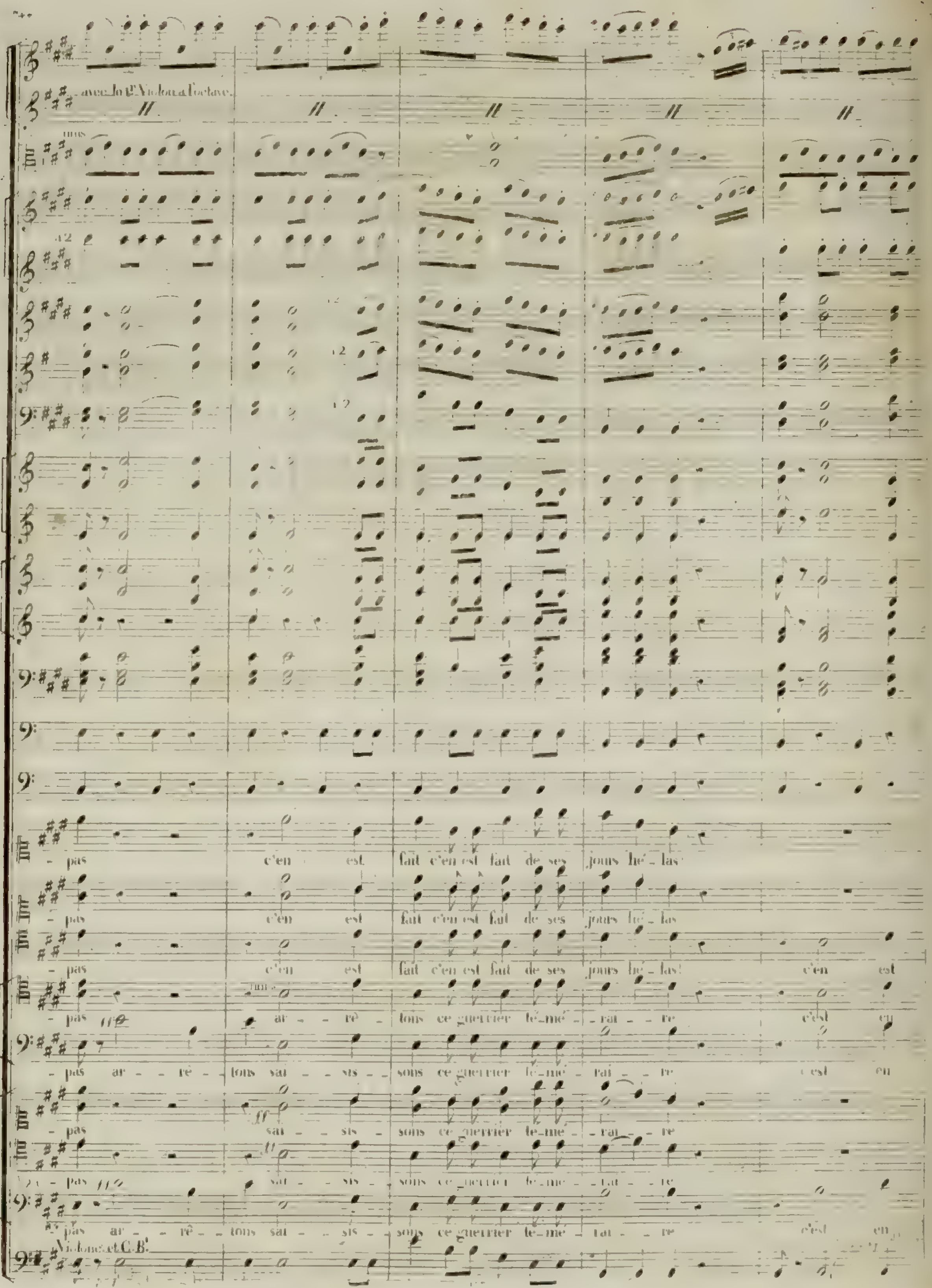

Grandes Flûtes.
Hautbois.
Clar.
Bassons.
Cors en Mi
Tromb. basso.
Ophy.
cres.
mezzo f
pp
doit de main é_clai_rer son tré _ pas
et le jour doit de _ main é_clai_rer son tré _ pas
jour doit é_clai_rer son tré _ pas
son tré _ pas
son tré _ pas ar _ rê _ tons sat _ sis _ sons

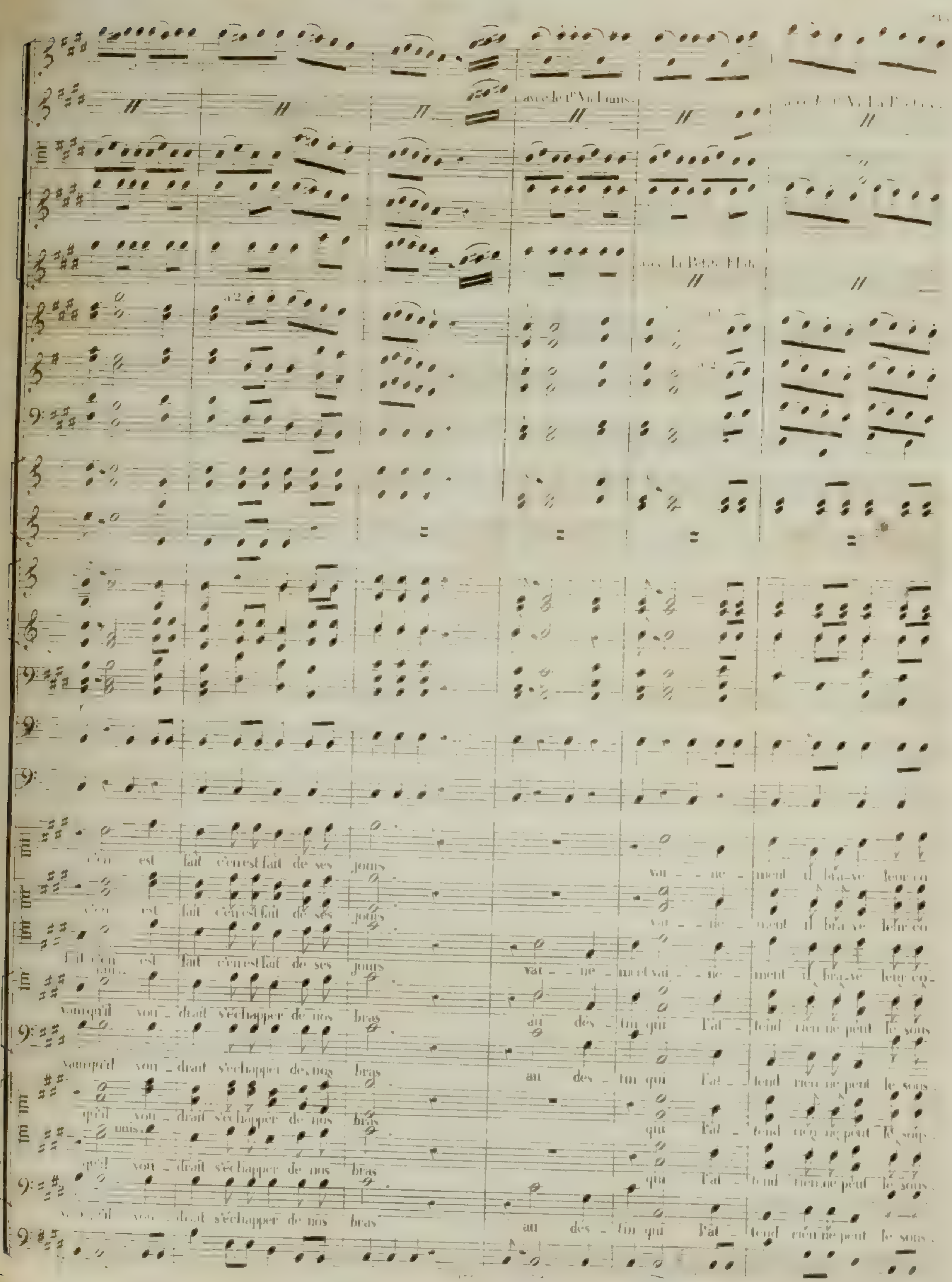

pizzicato.
pizzicato.
pizzicato.
Grandes Flutes. unis.
Hautbois.
Clar. unis.
unis.
Bassons.
Cors en Mi
2d solo.
Tromb.
Ophy.
Ophycléide tout seul.
1er et 2e Chevaliers.
3e et 4e Chevaliers.
c'est en vain qu'il voudrait s'échapper de nos bras
ce guerrier ce guerrier
rier ce guer-rier c'est en vain qu'il vou-drait s'é-chap-per de nos bras
arco.
pizzicato.

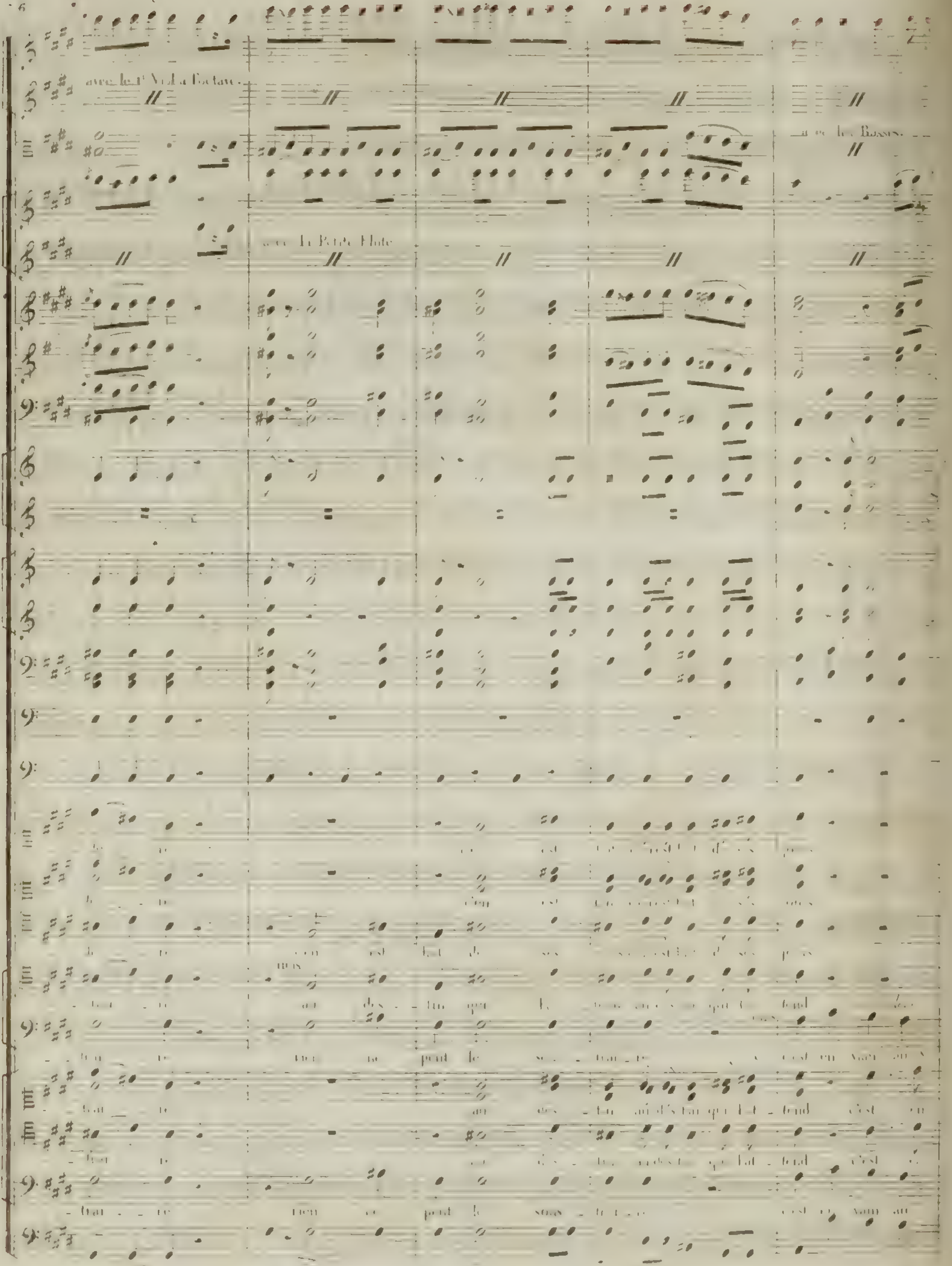

poco crescendo.
Hautbois.
marqué.
Clar.
Bassons.
2e Basson avec Violone.
2do solo.
Tromb. et Ophy.
un poco crescendo.
jour doit de _ main é_clai _ rer son tré _ pas et le jour doit de _ main é_clai
jour doit de _ main é_clai _ rer son tré _ pas et le jour doit de _ main é_clai
un poco crescendo.
jour doit de _ main é_clai _ rer son tré _ pas et le jour doit de _ main é_clai
cres.
doit demain éclai_rer son tré.pas et le jour doit demain éclairer
et le jour doit de _ main é_clai _
un poco cres.
et le jour doit demain éclairer

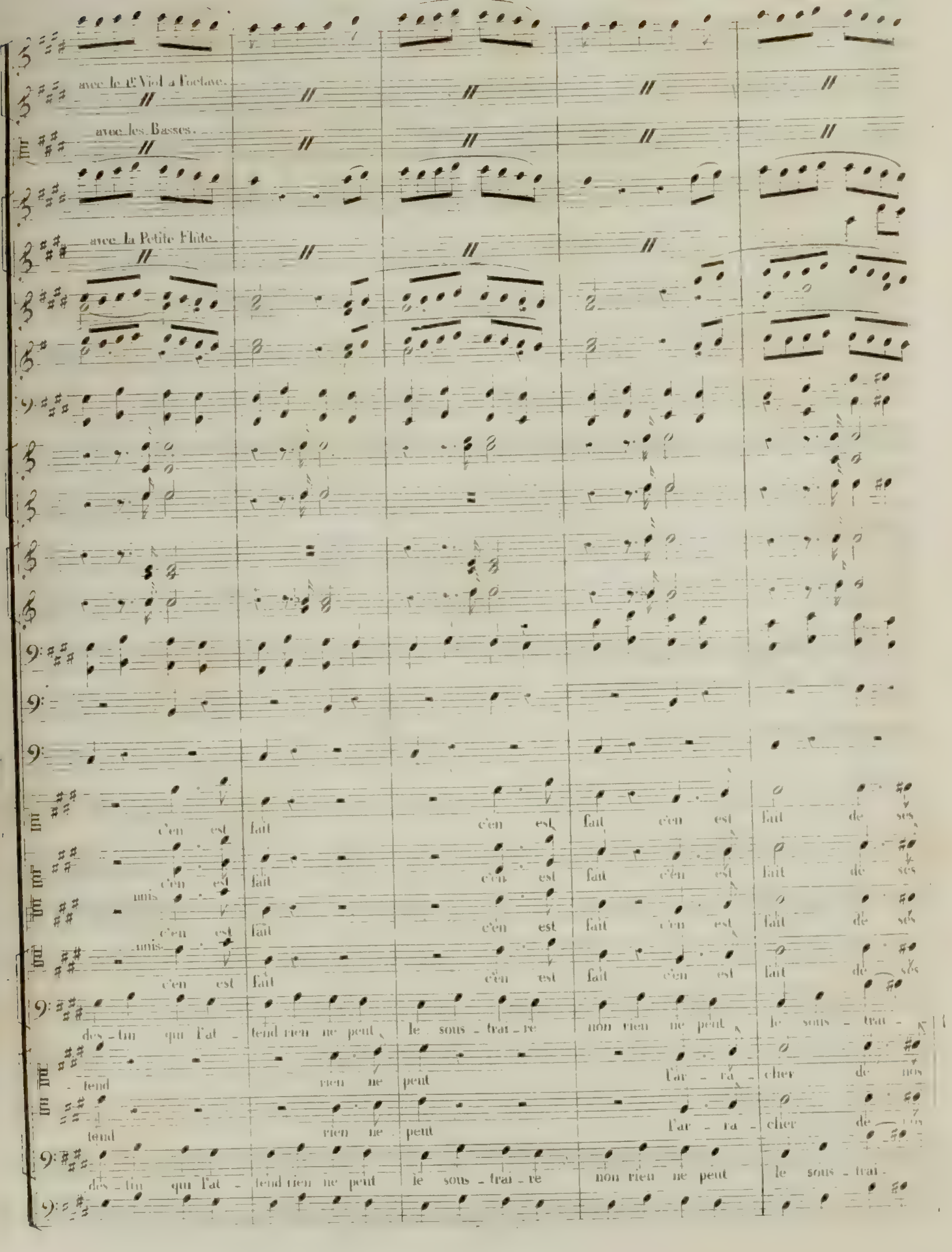

più crescend.
Petite Flûte.
Grandes Flûtes.
Hautb.
Clar.
Bassons.
Cors en Mi♯
Cors en Sol.
Tromb.
Oph.
tutti.
Isabelle.
dont
è_clat
rer
dont
è_clat
Alice.
Dame d'honneur.
Raimbaud.
cres.
son tré_pas
doit
è_clat
son tré_pas
avec le 3e. Chevalier.
son tré_pas
et le jour doit de_main è_clat_rer son tré_pas et le jour doit de_main é_clater son tré
son tré_pas
sou tré_pas
et le jour doit de_main è_clat_rer son tré_pas et le jour doit de_main é_clater son tré
divisi

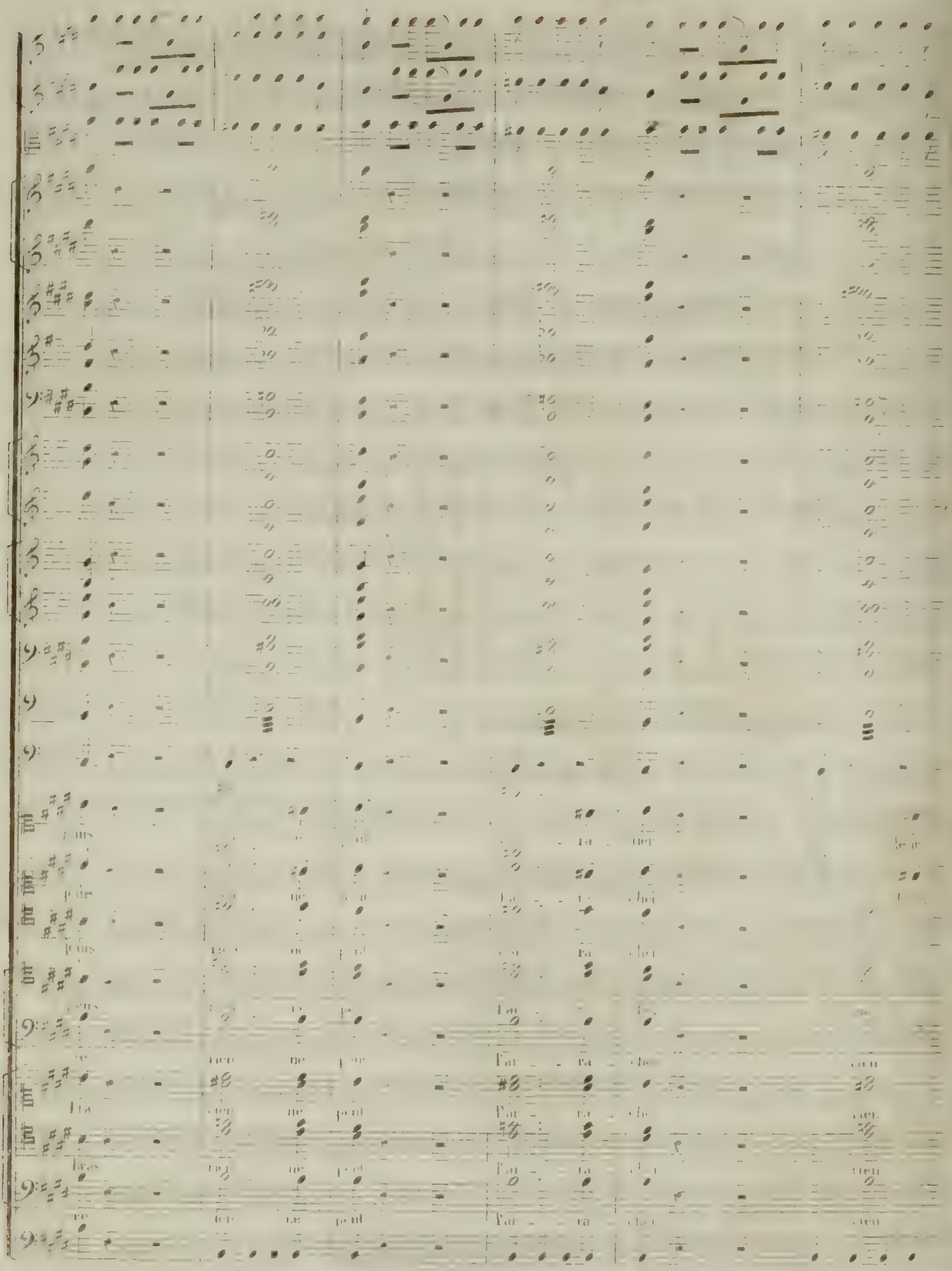

P. Fl.
G. Fl.
Hauth.
Clar.
Bass.
Cors en Mi
Cors en Sol.
Trompettes en Mi.
Trompettes en Si.
Tromb.
Ophy.
Timballes.
Cymballes.
Grosse Caisse.
Rainb.
C. B.
- rer et le jour doit de - main é-clai-rer son tré - pas doit é - clai - rer son tré -
main et le jour doit de - main é-clai-rer son tré - pas doit é - clai - rer son tré -

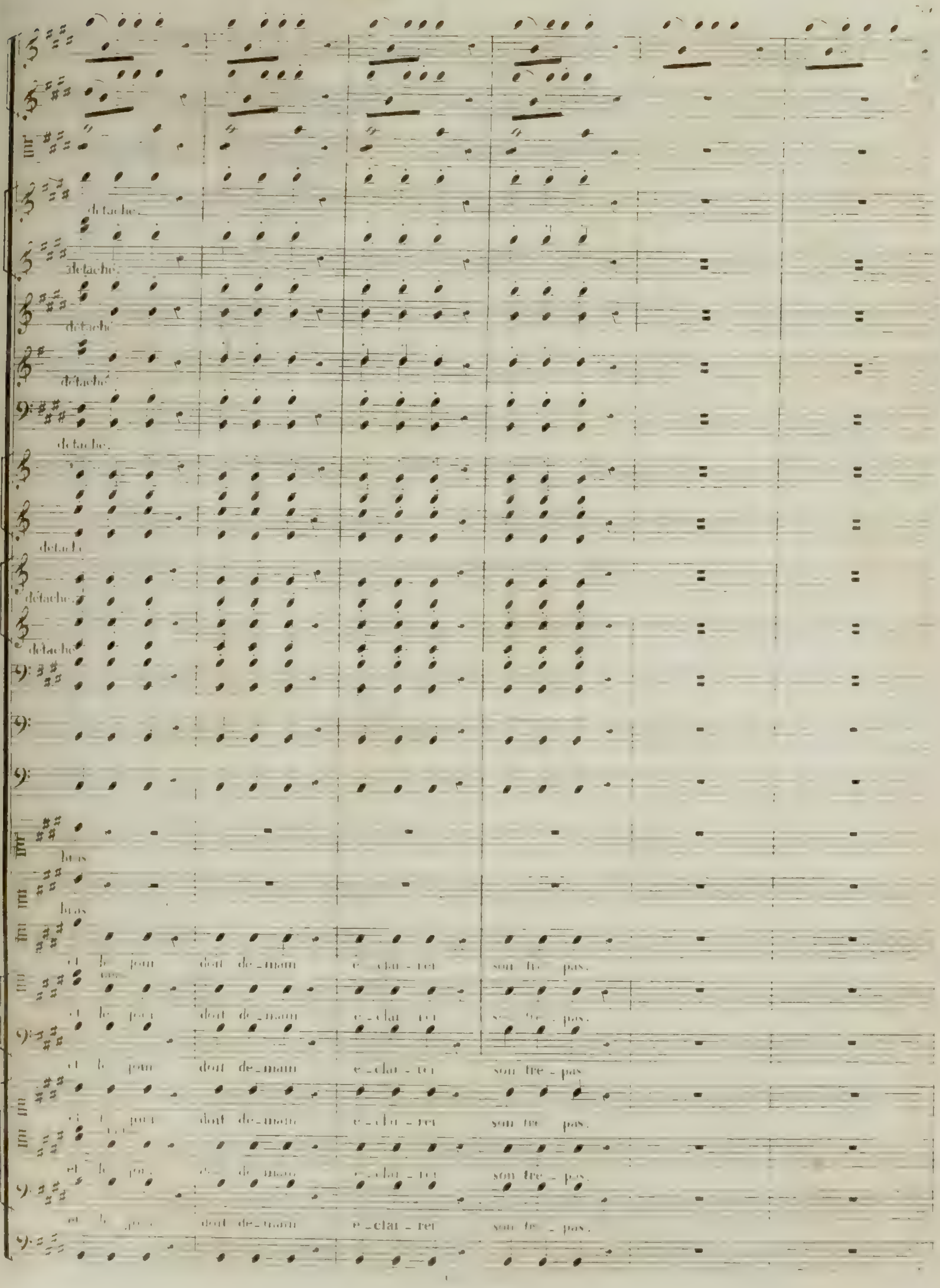

avec le 1er Violon à l'octave.
pas c'en est fait c'en est fait de ses jours hé - las
pas c'en est fait c'en est fait de ses jours hé - las
pas c'en est fait c'en est fait de ses jours hé - las! c'en est
pas ar - rê - tons ce guerrier té - mé - rai - re c'est en
pas ar - rê - tons sai - sis - sons ce guerrier té - mé - rai - re c'est en
pas sai - sis - sons ce guerrier té - mé - rai - re
pas sai - sis - sons ce guerrier té - mé - rai - re
pas ar - rê - tons sai - sis - sons ce guerrier té - mé - rai - re c'est en
Violons et C.B.

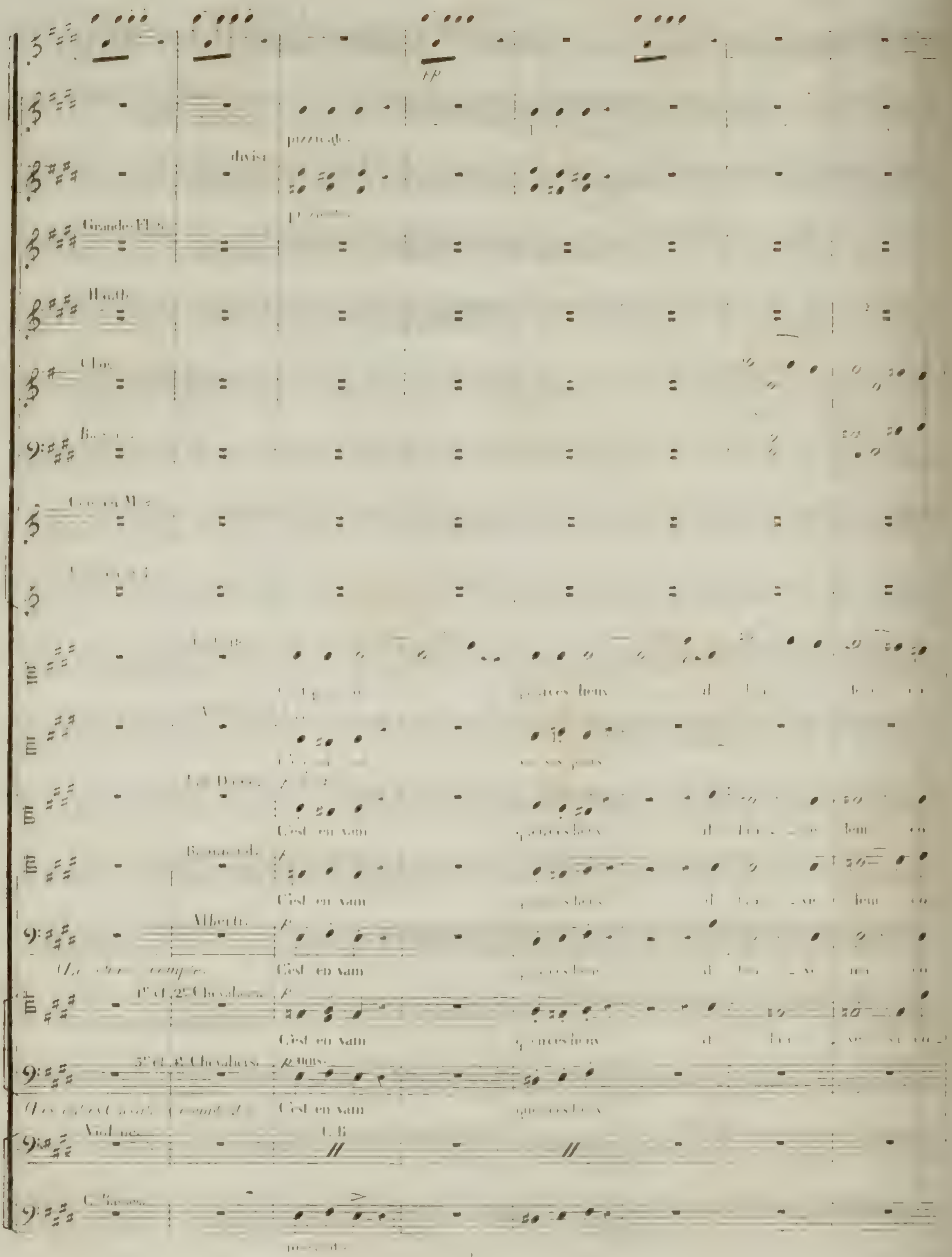

C'en est fait c'en est fait de ses jours
vain qu'il voudrait s'échapper de nos bras
au destin qui l'attend rien ne peut le sous

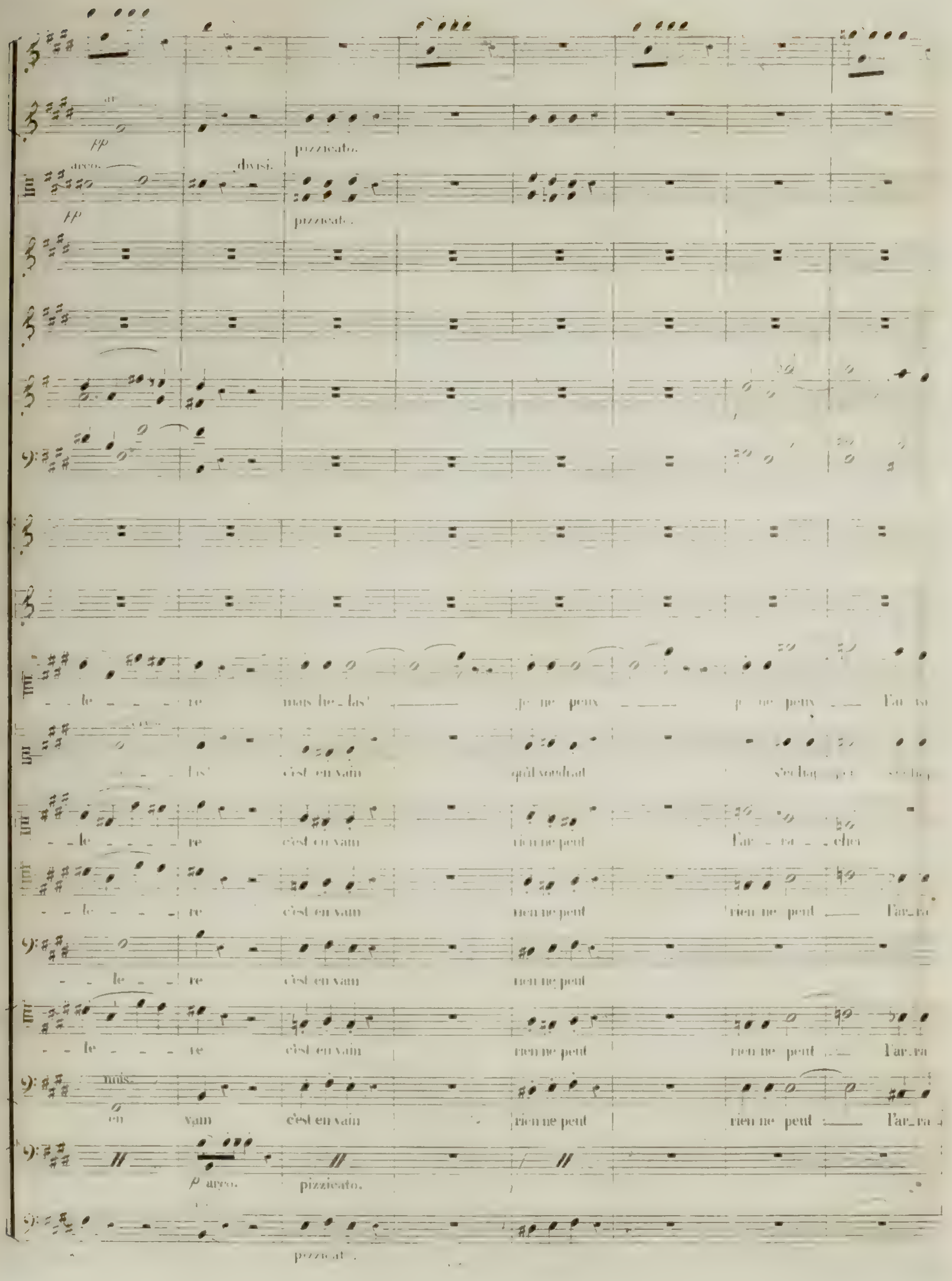

avec le 1r Viol. à l'Octave
avec la Petite Flûte
avec les Bassons

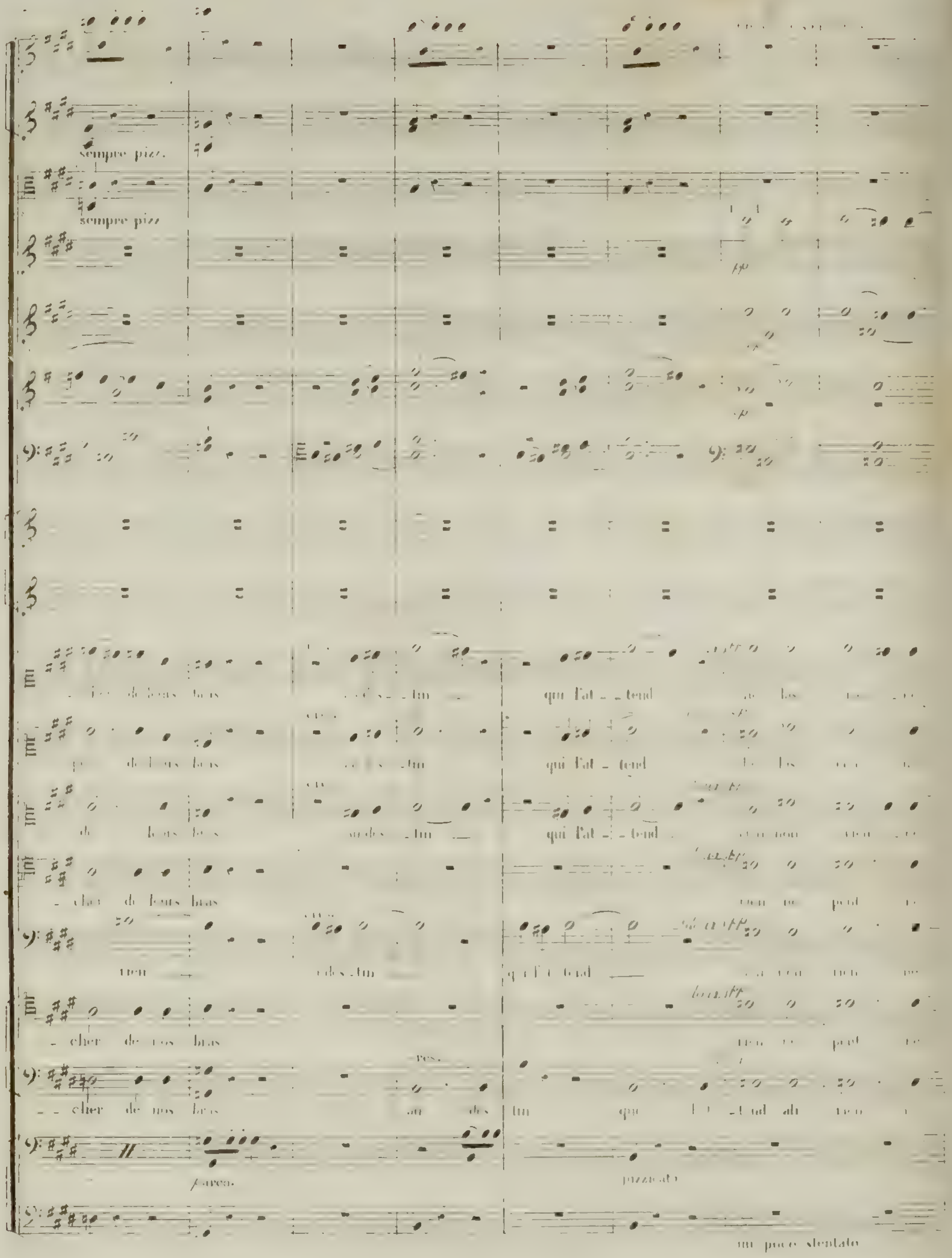

avec le 1r Viol à l'octave.
avec les Basses.
avec la Petite Flûte.
unis
c'en est fait c'en est fait c'en est fait de ses
des-tin qui l'at-tend rien ne peut le sous-trai-re non rien ne peut le sous-trai-
tend rien ne peut l'ar-ra-cher de nos

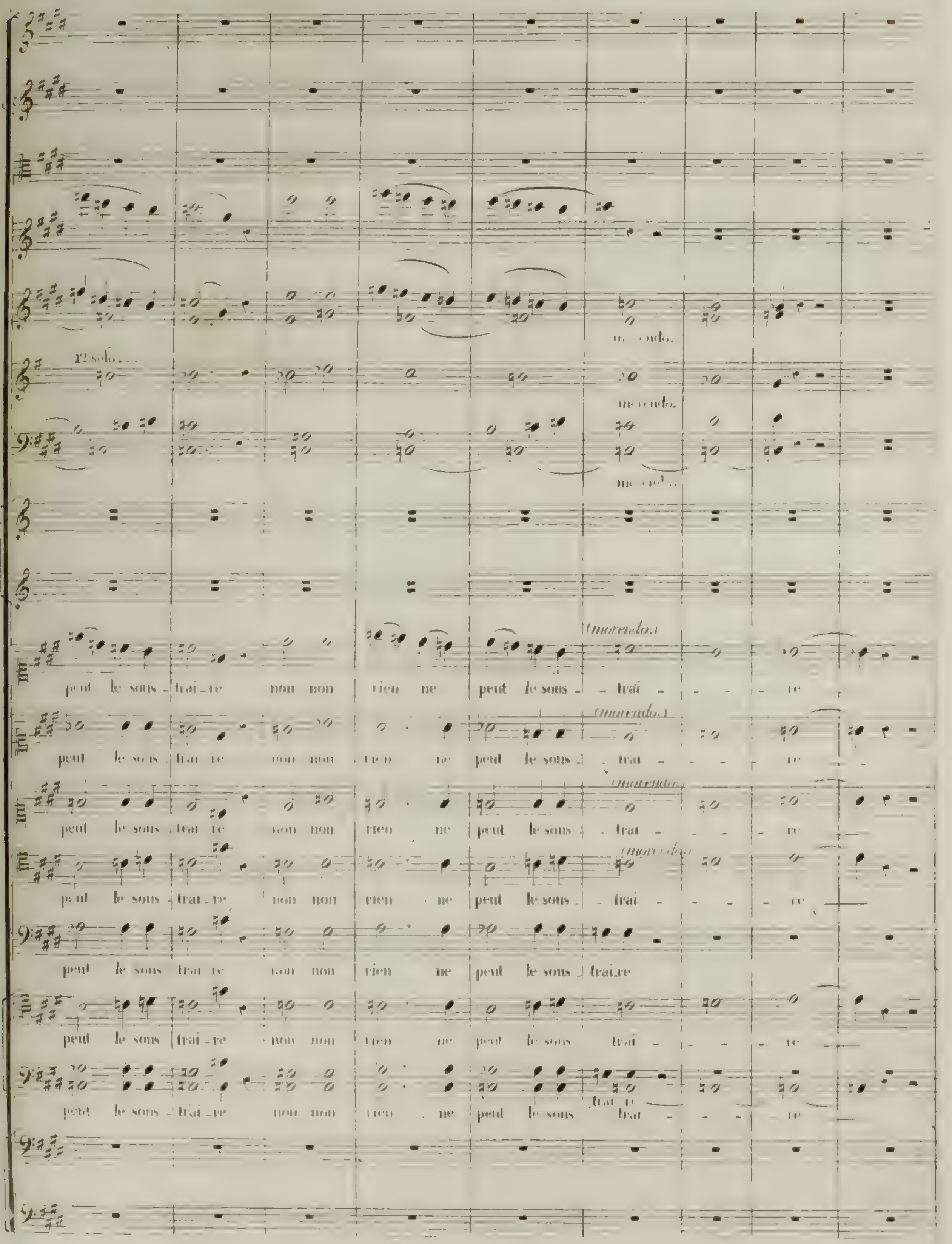


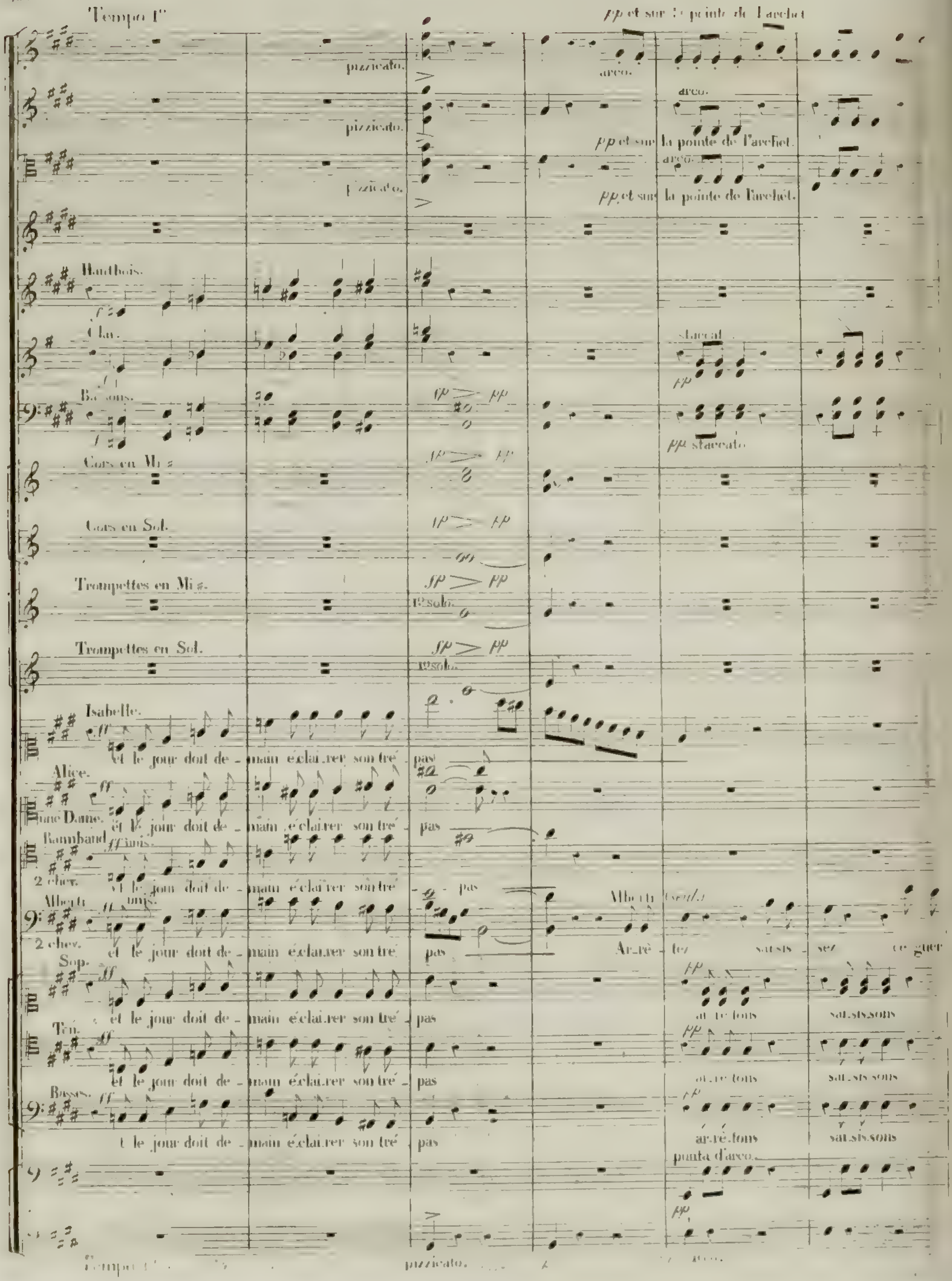

détaché
bas
dont de_main
son tré_pas.

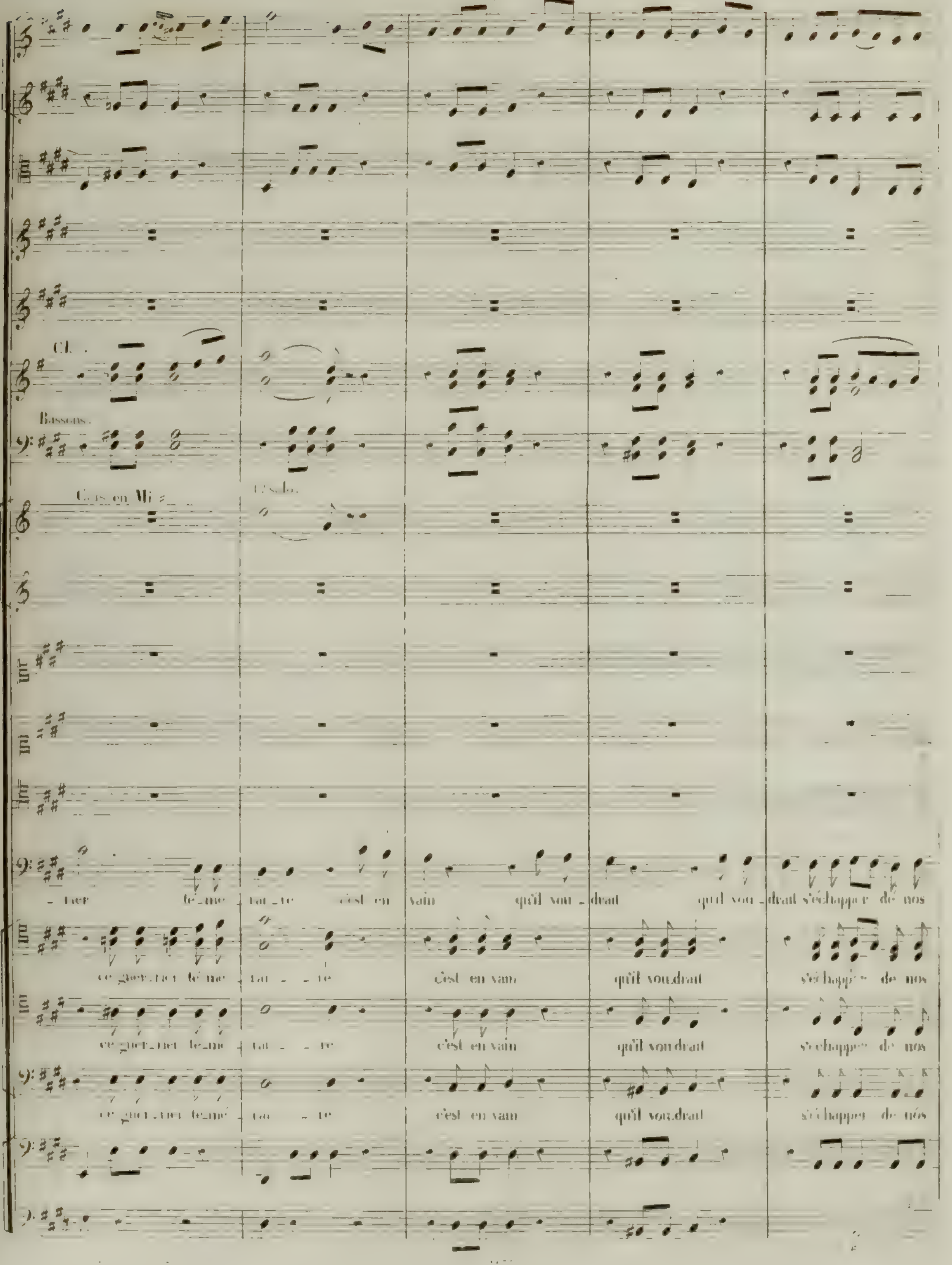

divisi
C'est en vain
C'est en vain
C'est en vain
C'est en vain
C'est en vain

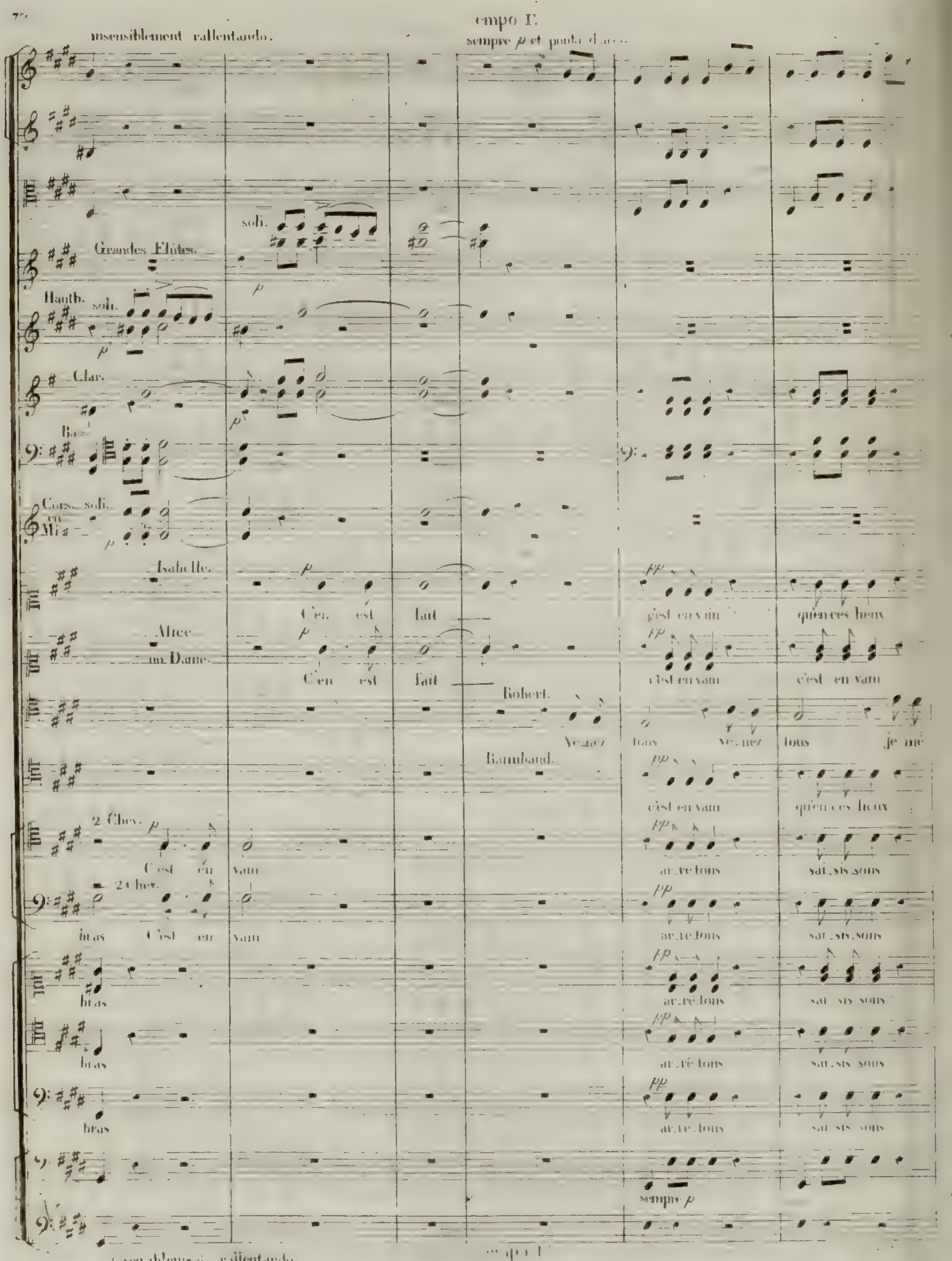

pizzicato.
arco.
divisi.
pizzicato.
mais hé_las!
je ne peux
c'est en vain
qu'il voudrait
rien ne peut
l'ar_ra_che
rien ne peut
l'ar_ra
c'est en vain
rien ne peut
c'est en vain
rien ne peut
l'ar_ra
mis
en vain
c'est en vain
rien ne peut
l'ar_ra
p arco.
pizzicato.

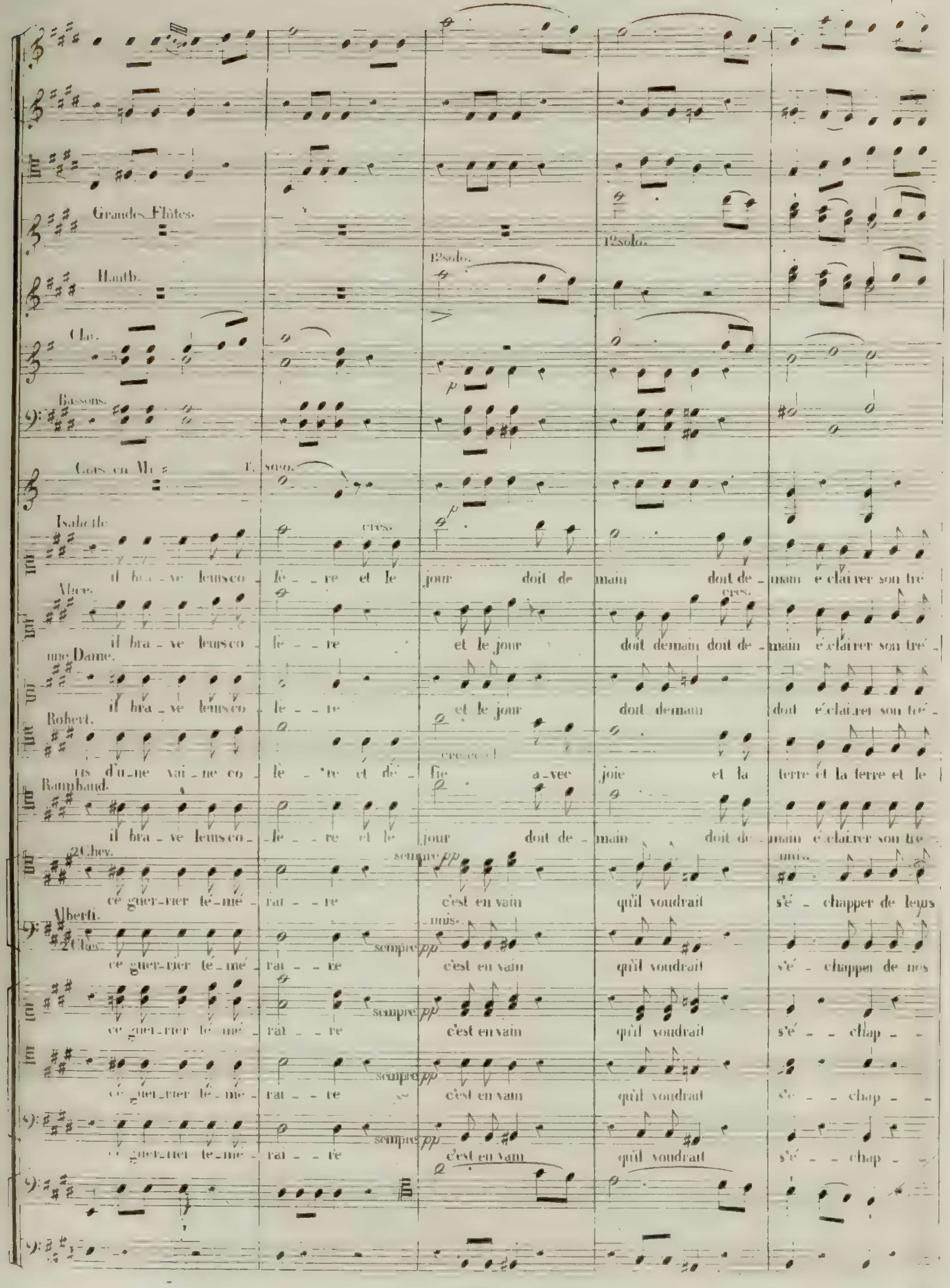

sempre pizz.
sempre pizz
qui l'at - tend
qui l'at - tend
qui l'at - tend
cher de nos bras
cher de nos bras
pizzicato
un poco slentato

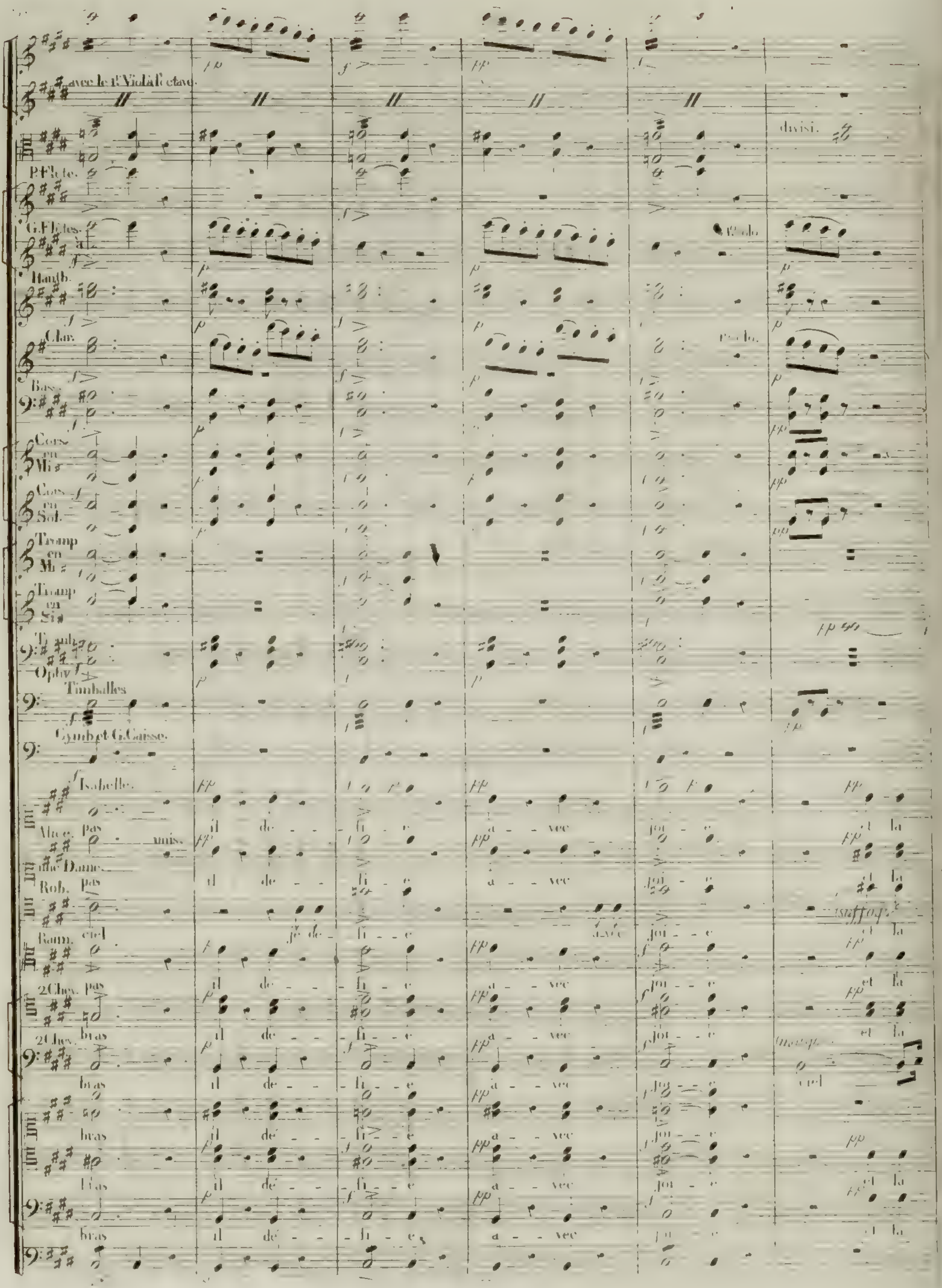

1r solo
morendo.
(morendo.)
peut le sous - trai - re non non rien ne peut le sous - trai - re
peut le sous - trai - re

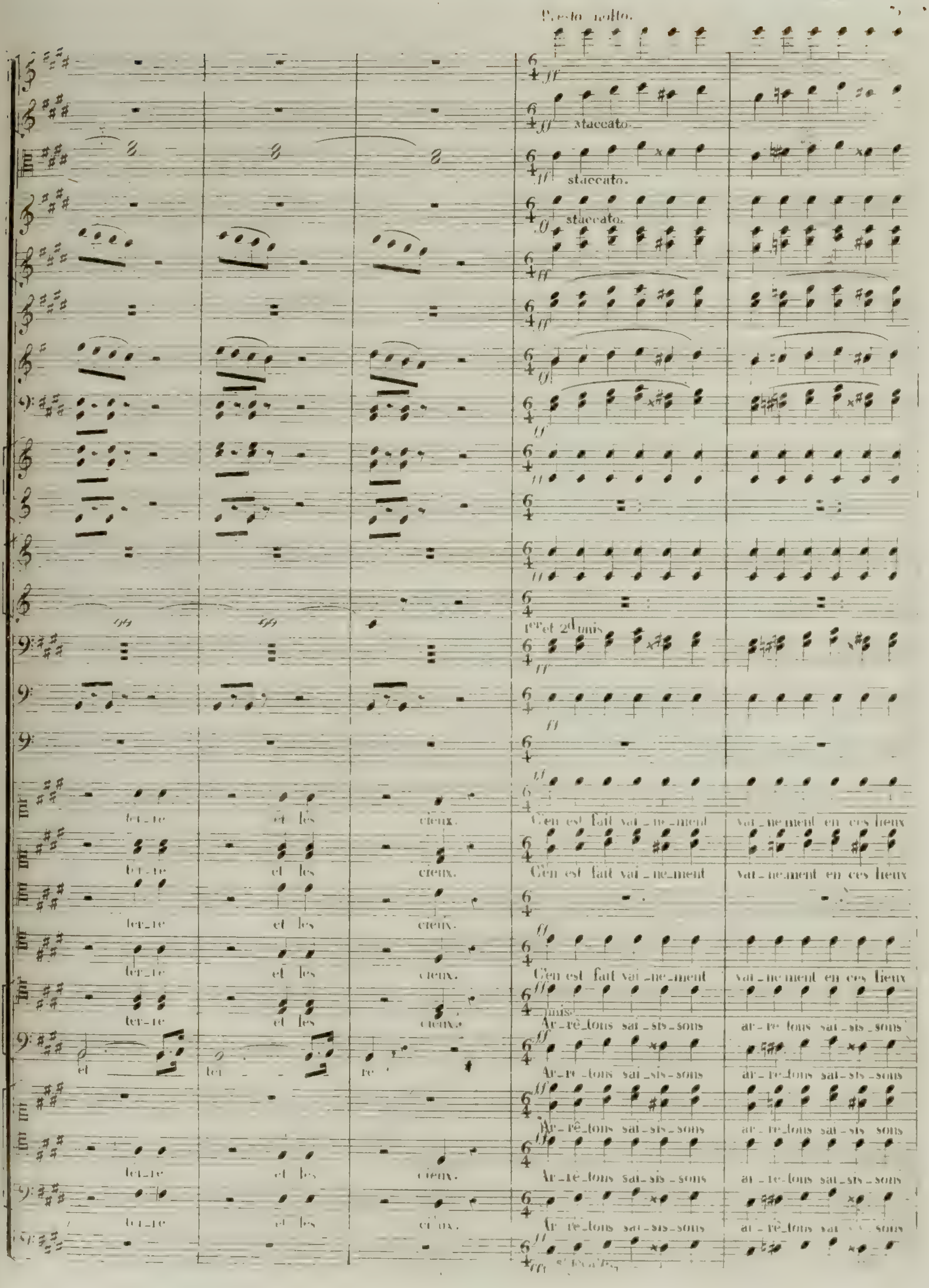

Tempo I°
pp et sur la pointe de l'archet
pizzicato.
arco.
pp et sur la pointe de l'archet.
Hautbois.
Clar.
Bassons.
pp staccato.
Cors en Mi ♯
Cors en Sol.
Trompettes en Mi ♯.
Trompettes en Sol.
1er solo.
Isabelle.
et le jour doit de - main éclai.rer son tré - pas
Alice.
Une Dame.
et le jour doit de - main éclai.rer son tré - pas
Raimbaud
2 chev.
et le jour doit de - main éclai.rer son tré - pas
Alberti
2 chev.
et le jour doit de - main éclai.rer son tré pas
Alberti (seul.)
Ar.rê - tez saisis - sez ce guer
Sop.
Tén.
Basses.
et le jour doit de - main éclai.rer son tré - pas
ar.rê.tons
sai.sis.sons
punta d'arco.
pizzicato.


Cl.
Bassons.
Cors en Mi
c'est en vain
qu'il vou_drait
s'échapper de nos
ce guer_rier té_mé _ ra _ re
c'est en vain
qu'il vou_drait
s'échapper de nos

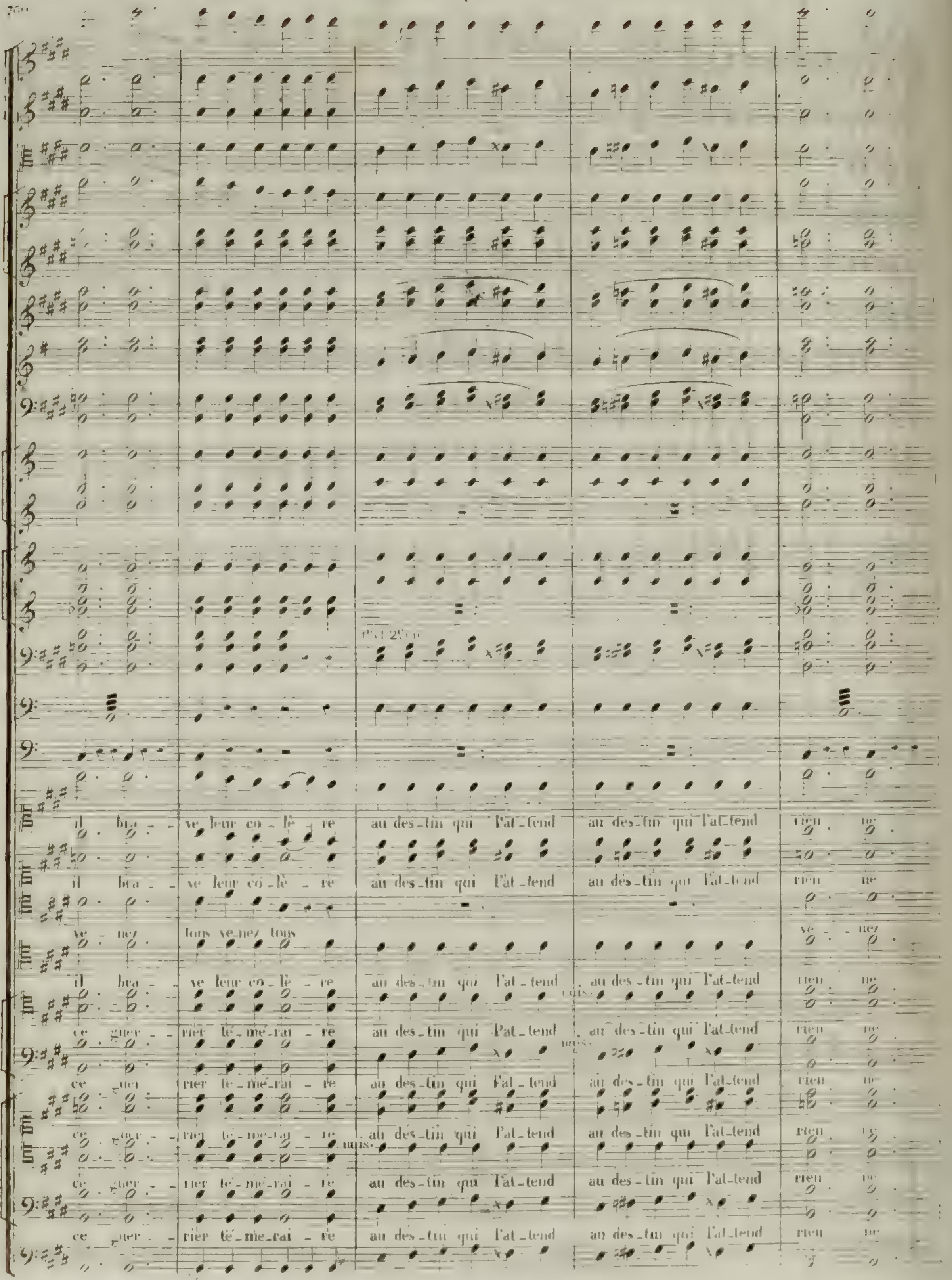

insensiblement rallentando.
Tempo I°
sempre p et punta d'arco
soli.
Grandes Flûtes
Hautb.
soli.
Clar.
Bas.
Cors soli.
en
Mi♯
Isabelle.
C'en est fait
Alice
ou Dame
C'en est fait
Robert.
Venez
bras
venez
tous
je me
Raimbaud.
c'est en vain
qu'en ces lieux
2 Chev.
C'est en vain
arrêtons
satisfaisons
bras
C'est en vain
sempre p
insensiblement rallentando.

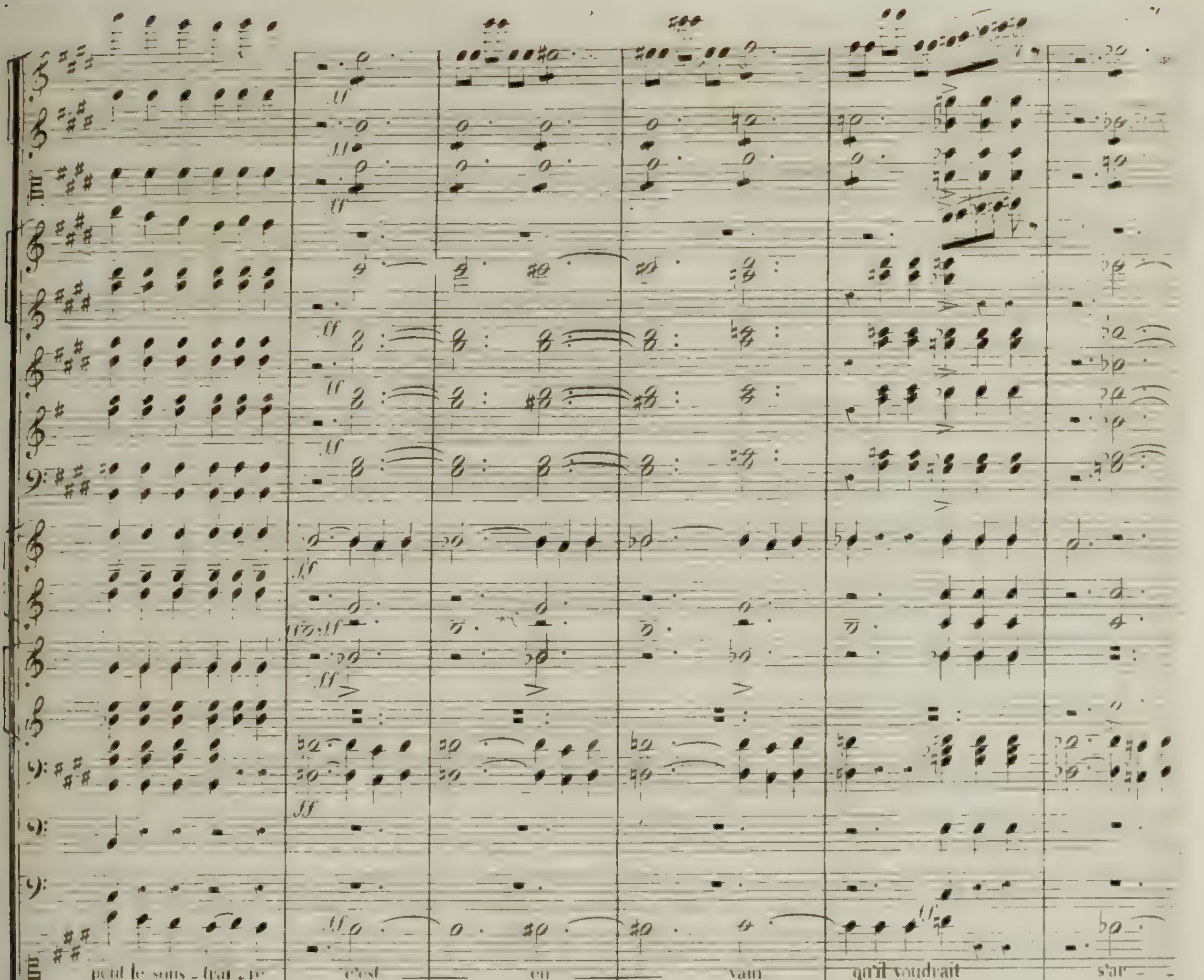

Grandes Flûtes.
Hautb.
Cla.
Bassons.
Isabelle.
il bra_ve leurs co_lè_re et le jour doit de main doit de_main é_clai_rer son tré_
cres.
Alice.
il bra_ve leurs co_lè_re et le jour doit demain doit de_main é_clai_rer son tré_
Une Dame.
il bra_ve leurs co_lè_re et le jour doit demain doit é_clai_rer son tré_
Robert.
d'u_ne vai_ne co_lè_re et dé_fie a_vec joie et la terre et la terre et le
Raimbaud.
il bra_ve leurs co_lè_re et le jour doit de_main doit de_main é_clai_rer son tré_
2 Chev.
sempre pp
ce guer_rier té_mé_rai_re c'est en vain qu'il voudrait s'é_chapper de leurs
Alberti.
ce guer_rier té_mé_rai_re c'est en vain qu'il voudrait s'é_chapper de nos
ce guer_rier té_mé_rai_re c'est en vain qu'il voudrait s'é_chap_
ce guer_rier té_mé_rai_re c'est en vain qu'il voudrait s'é_chap_

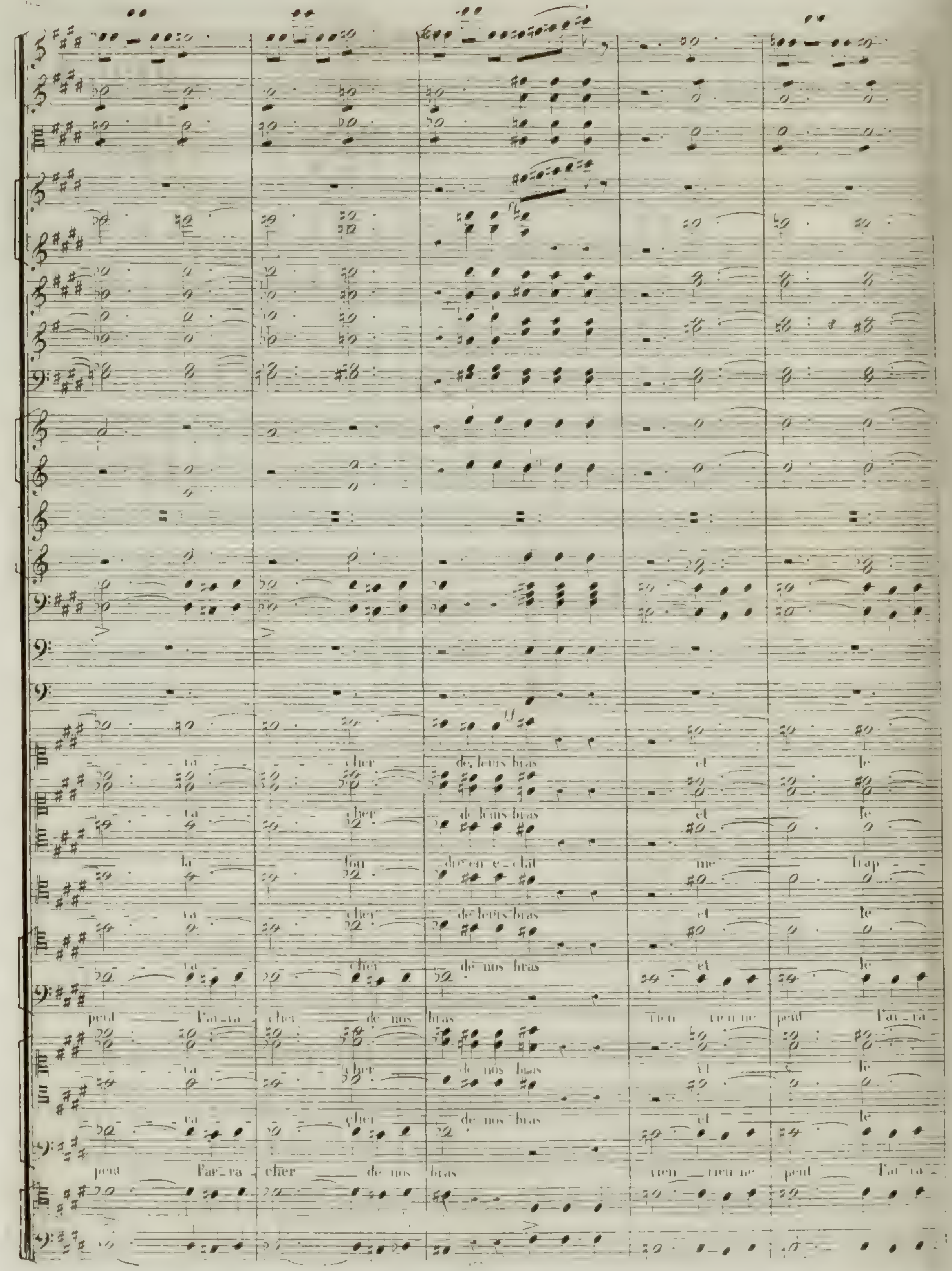

avec le 1r Violà l'8e
divisi.
P.Flûte.
G.Flûtes.
Hautb.
Clar.
Bas.
Cors en Mi♭
Cors en Sol.
Tromp en Mi♭
Tromp en Si♭
Timbales
Cymb.et G.Caisse.
Isabelle.
Alice.
une Dame.
Rob.
Ramb.
2 Chev.
2 Chev.
pas
ciel
bras
unis.
il de - fi - e a - vec joi - e et la

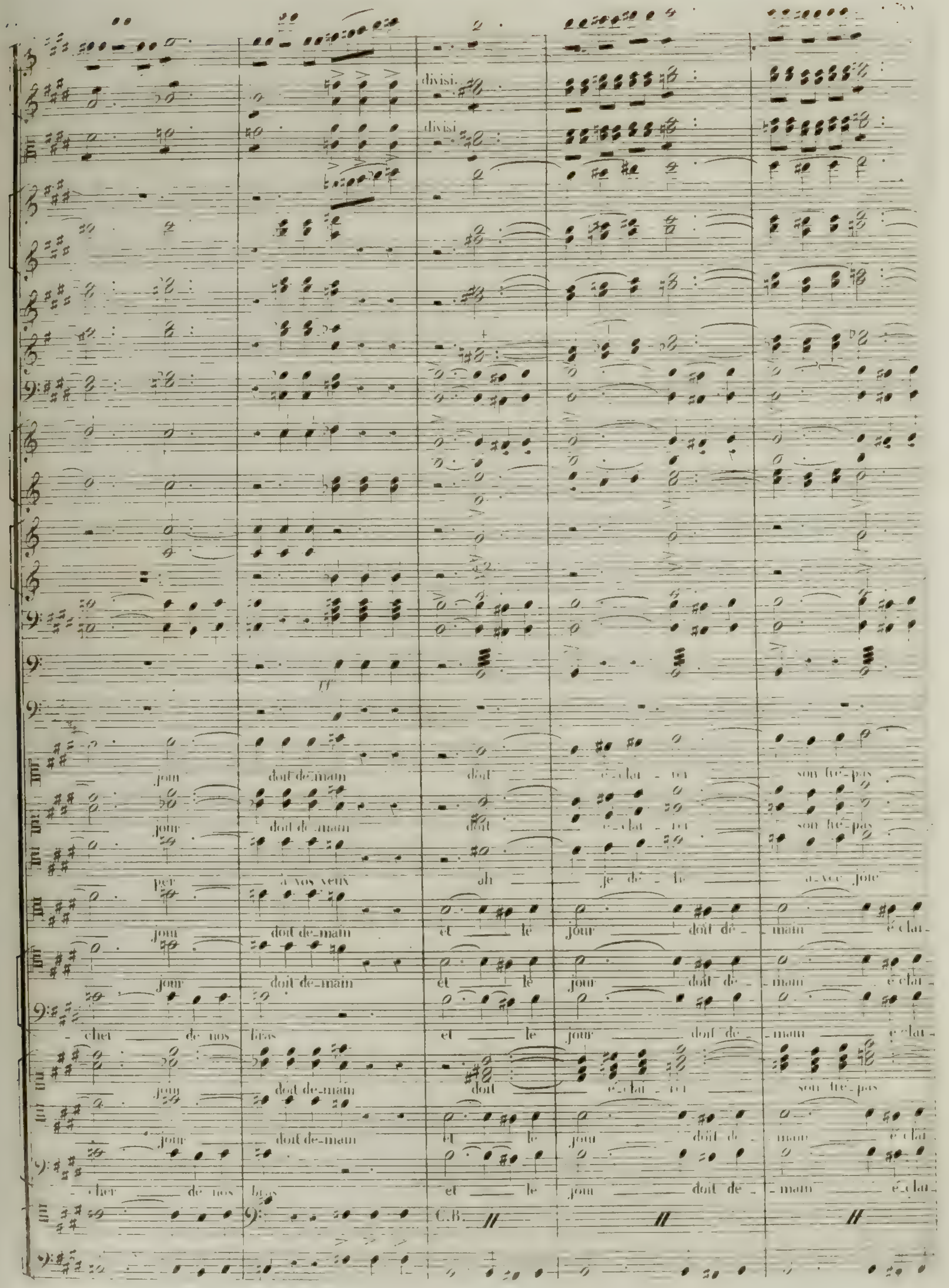


Presto molto.
staccato.
1er et 2d unis
ter_re
et les
cieux.
C'en est fait vai_ne_ment
vai_ne_ment en ces lieux
unis
Ar_rê_tons sai_sis_sons

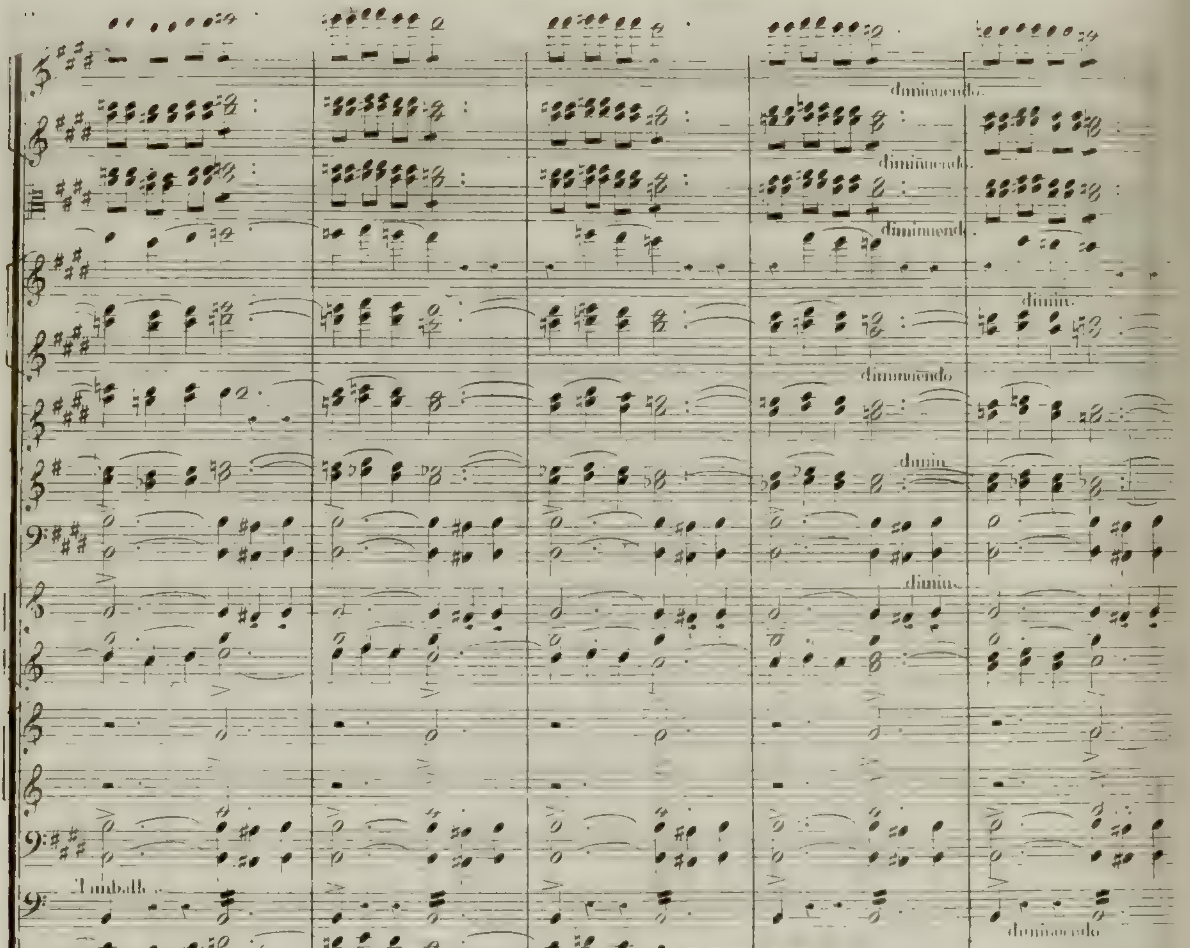

il bra - ve leur co - lè - re au des-tin qui l'at-tend au des-tin qui l'at-tend rien ne
ve - nez tous ve-nez tous ve - nez
ce guer - rier té - mé-rai - re au des-tin qui l'at-tend au des-tin qui l'at-tend rien ne
unis.

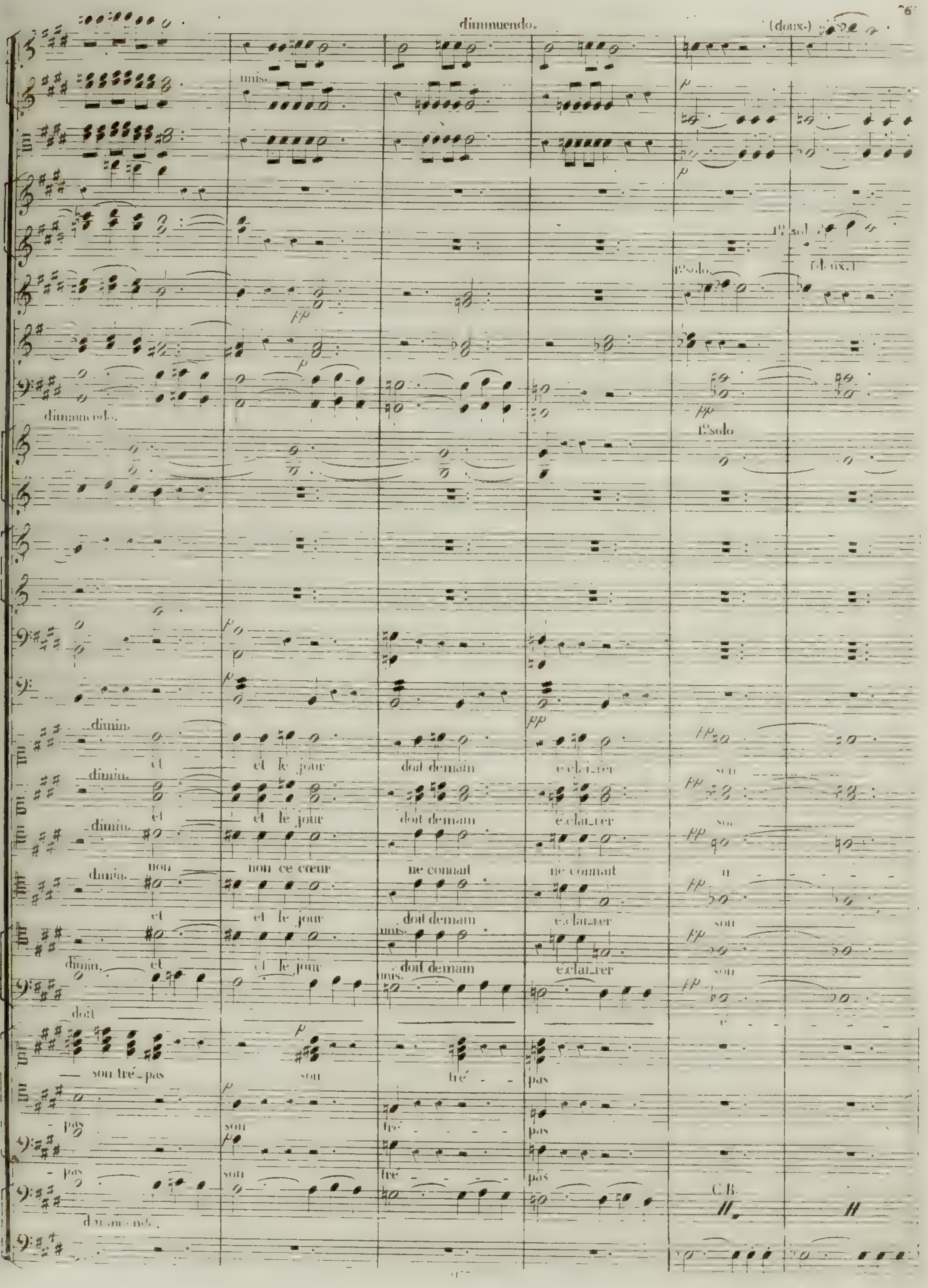

peut le sous_trai_re
c'est
en
vain
qu'il voudrait
s'ar
tous ve_nez tous
ah!
ve
nez
ve_nez tous
traire au des_tin
ah! c'est en vain qu'il vou_drait s'échap_per
rien rien ne
C.B

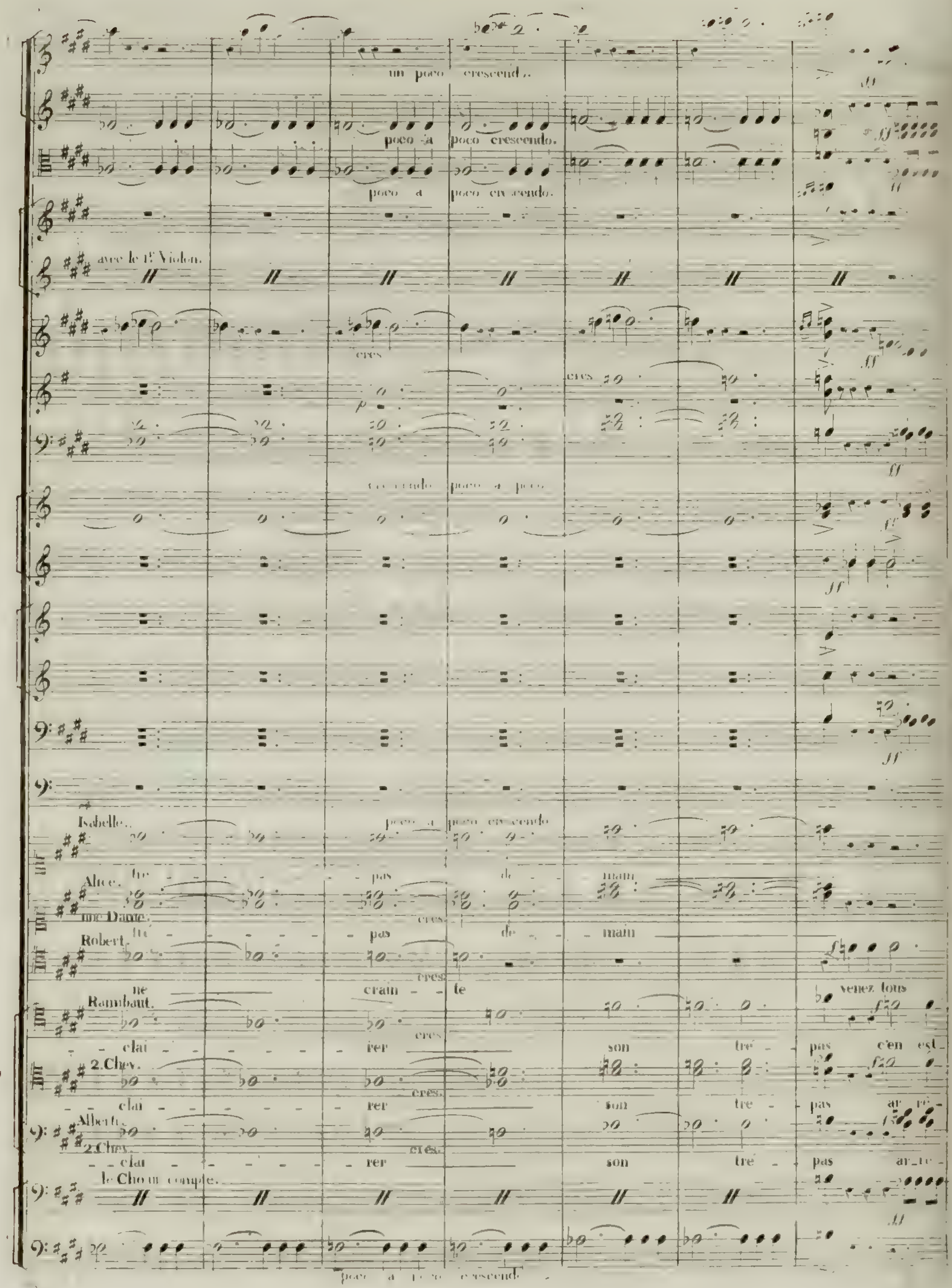

ta
cher
de leurs bras
et
le
la
fou
dre en é-clat
me
frap
de nos bras
peut
l'ar-ra-
cher
de nos
bras
rien
rien ne
peut
l'ar-ra-



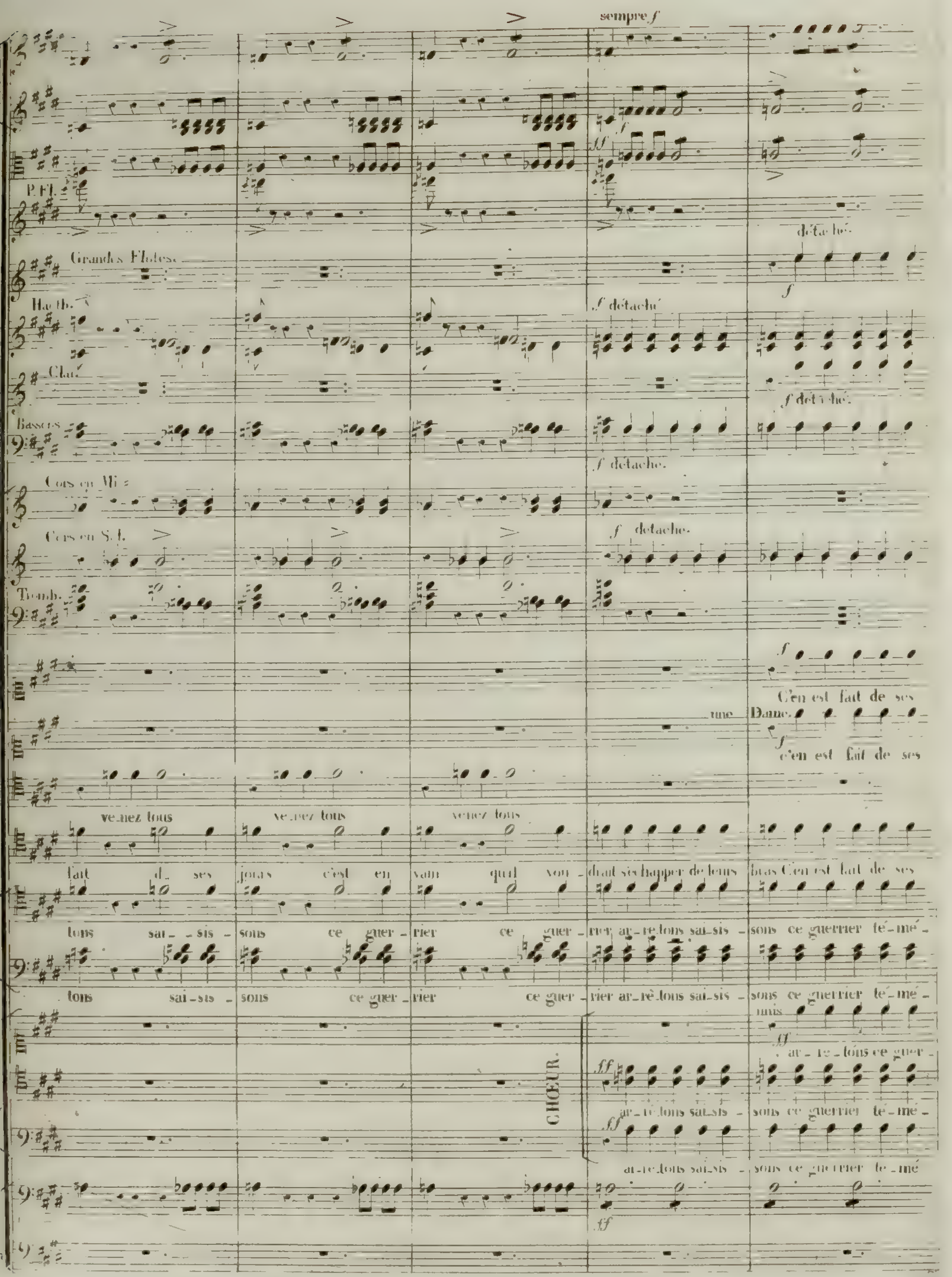
divisi
divisi
jour
doit de_main
doit
é_clai_rer
son tré_pas
per
à vos yeux
ah
je dé_fie
a_vec joie
et le
jour doit dé_
main é_clai_
_cher de nos bras
C.B.


diminuendo.
dimin.
Timballi
son tré - pas
terre et ciel
ter
re et ciel
ter son tré - pas é_clai - rer son tré - pas.
doit de - main é_clai - rer son tré - pas
dont
é_clai_rer

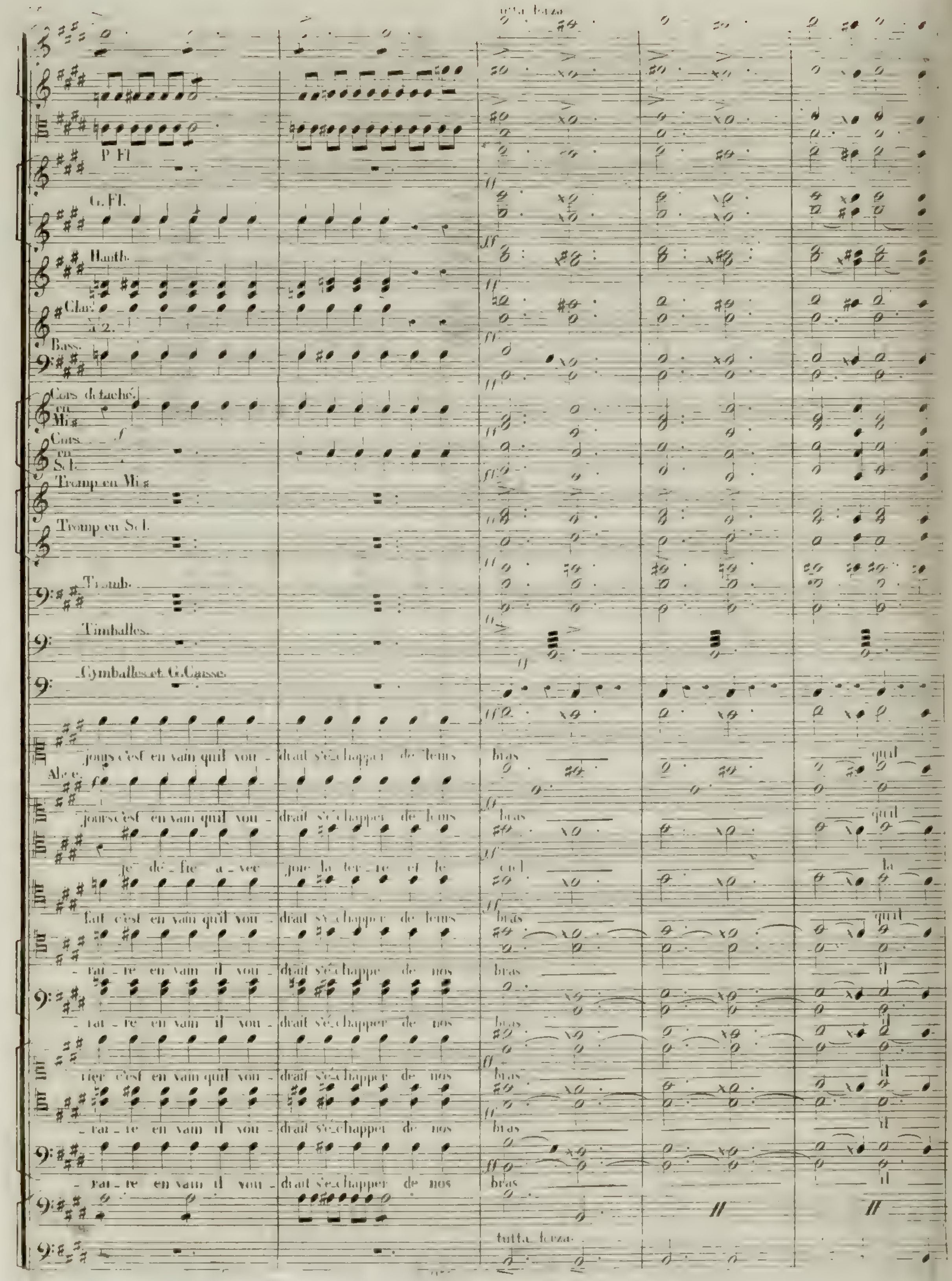

diminuendo.
(doux.)
unis.
1r solo
dimin.
et
et le jour
doit demain
éclairer
non ce cœur
ne connait
son
son tré_pas
tré
pas
C.B.

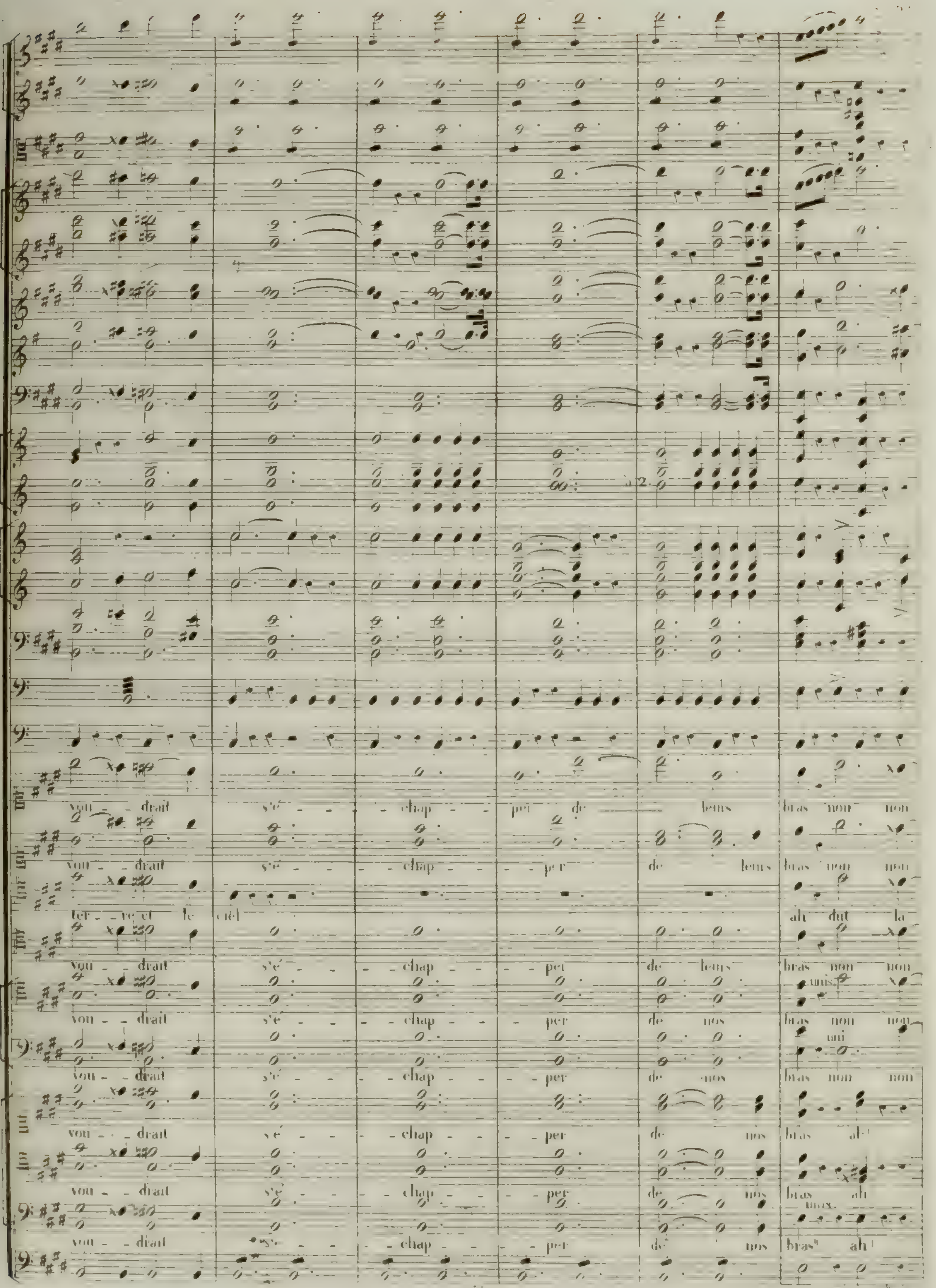


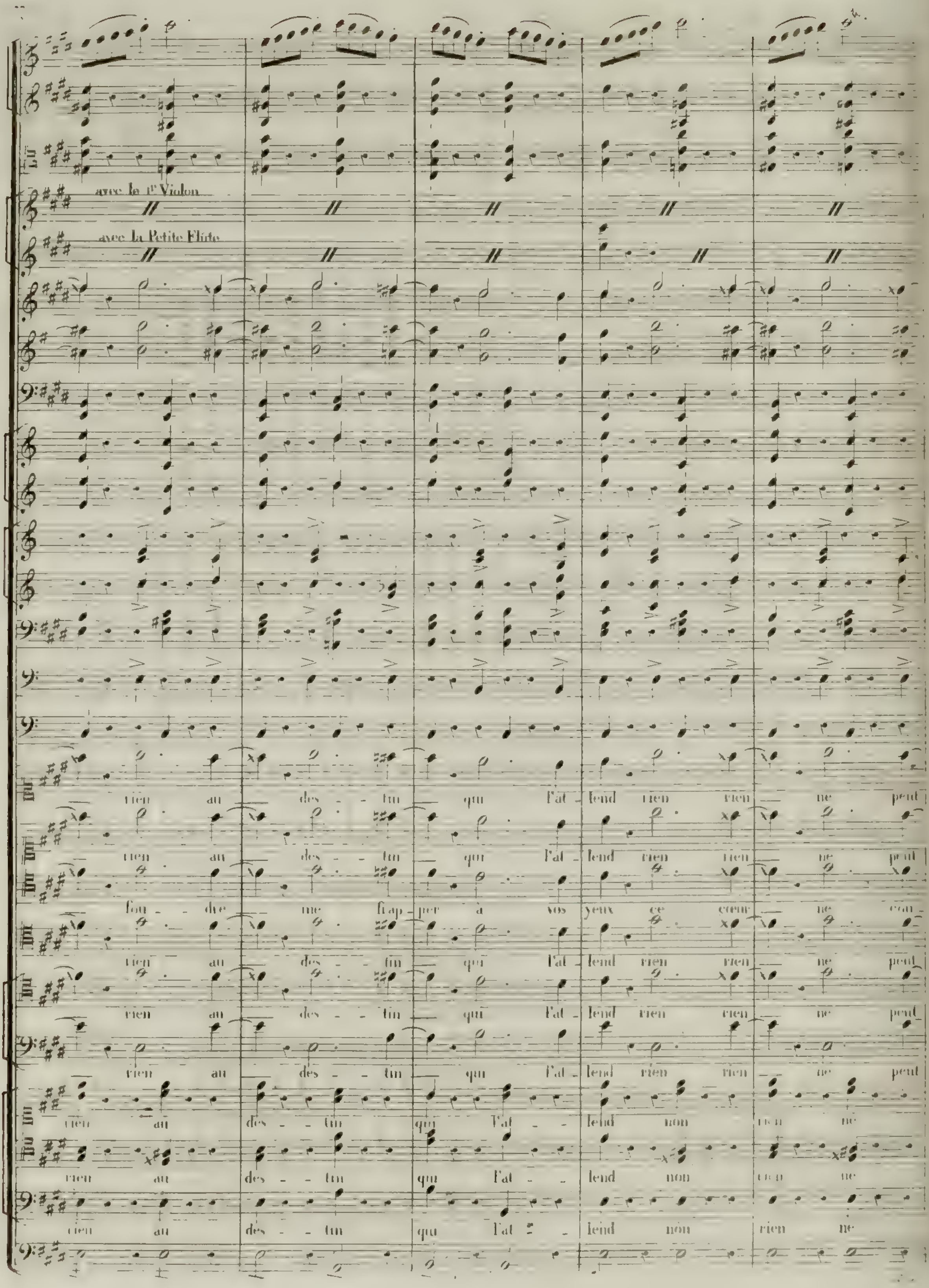
un poco crescendo.
poco a poco crescendo.
avec le 1r Violon.
cres
poco a poco crescendo
Isabelle.
Alice.
une Dame.
Robert.
Rambaut.
2.Chev.
Albert.
2.Chev.
le Chœur complet.
ne crain - te
clai - rer
pas de - main
son tré - pas
venez tous
c'en est
ar - rê
ff

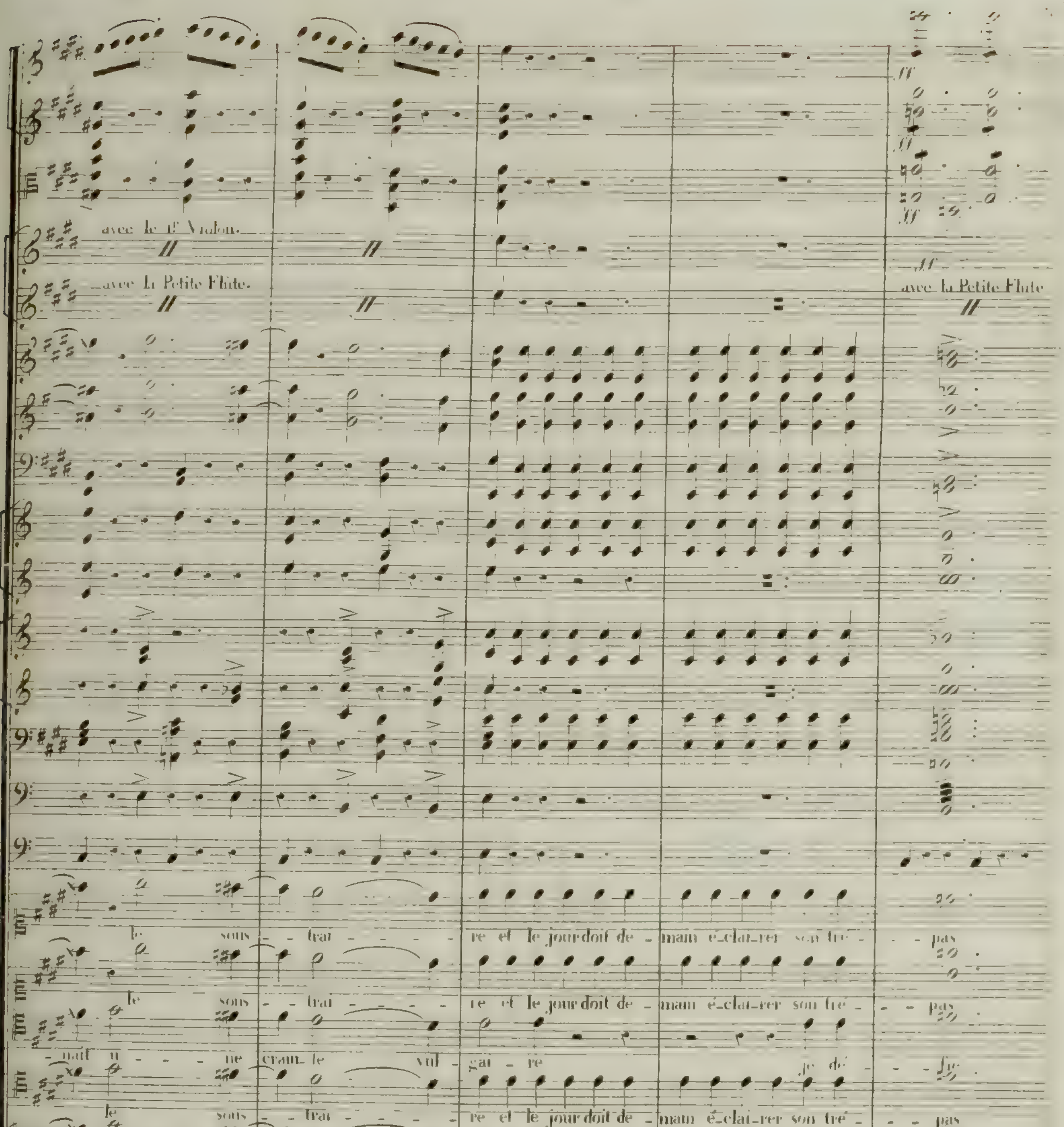


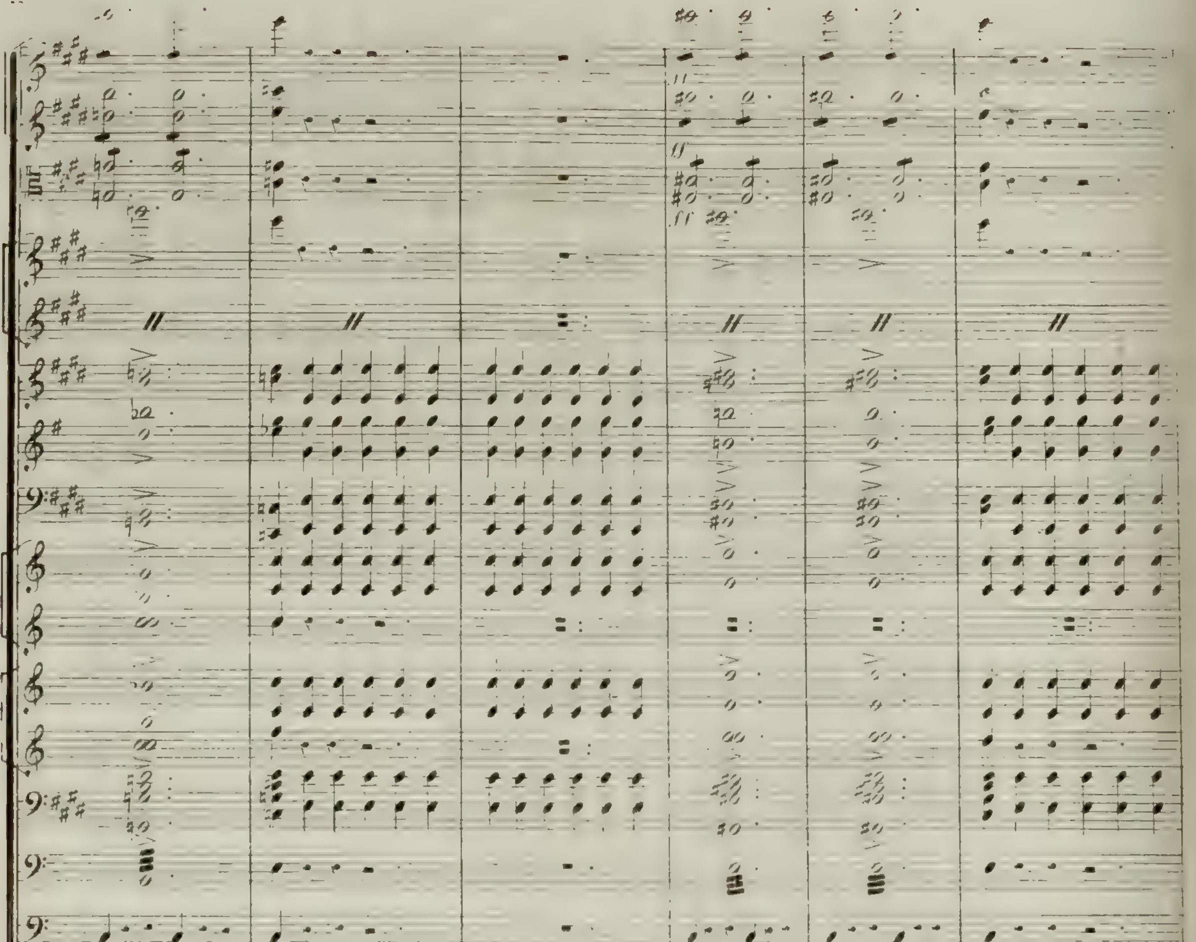
sempre f
P. Fl.
détaché
Grandes Flutes
Htb.
f détaché
Clar.
f détaché
Bassons
f détaché
Cors en Mi
Cors en Si b
f détaché
Tromb.
C'en est fait de ses
une Dame
c'en est fait de ses
venez tous
venez tous
venez tous
fait de ses jours c'est en vain qu'il voudrait s'échapper de leurs bras C'en est fait de ses
tous saisissons ce guerrier ce guerrier arrêtons saisissons ce guerrier téméraire
tous saisissons ce guerrier ce guerrier arrêtons saisissons ce guerrier téméraire
CHŒUR.
arrêtons ce guer
arrêtons saisissons ce guerrier témé
arrêtons saisissons ce guerrier témé

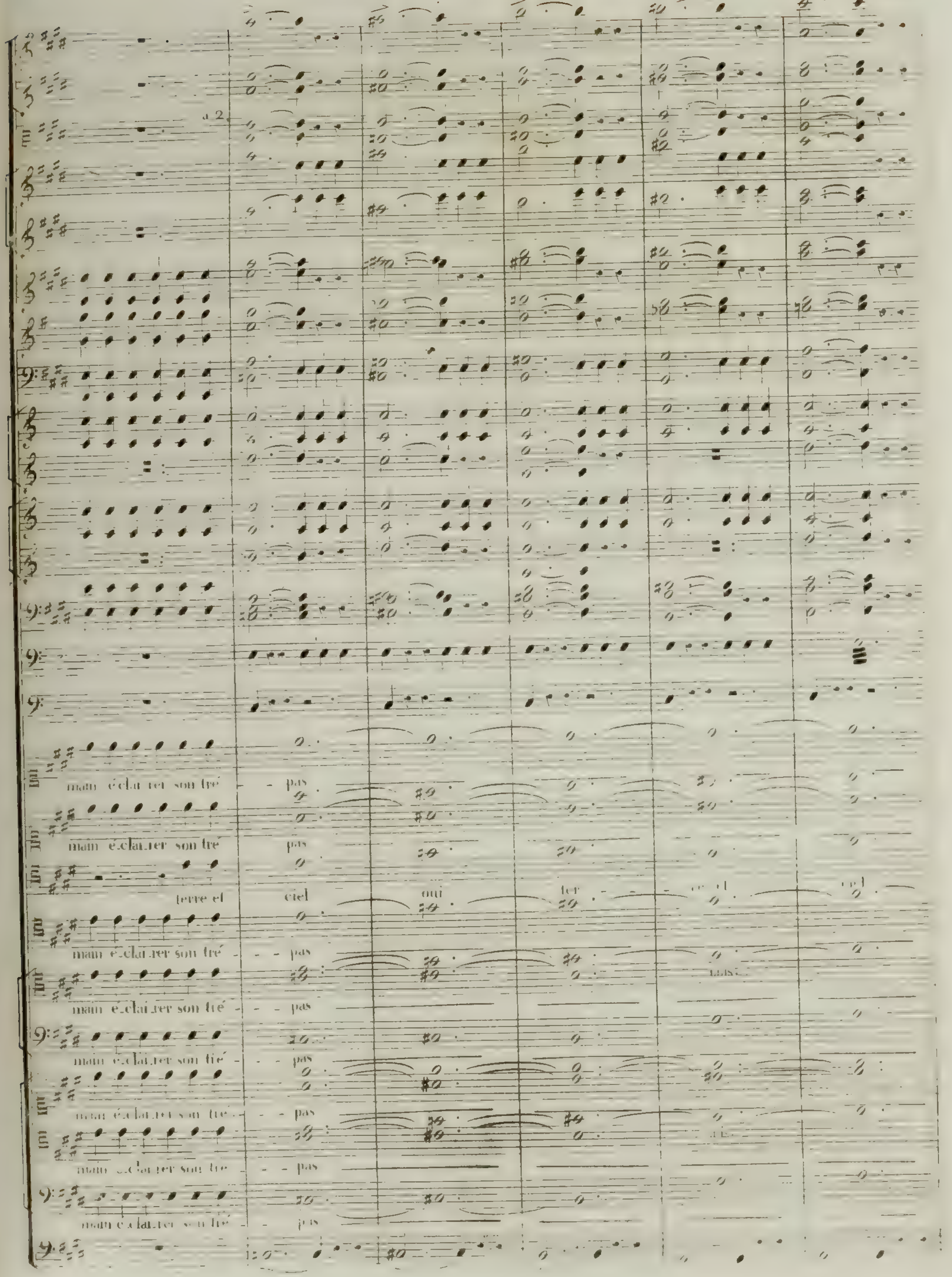

P. Fl.
G. Fl.
Hauth.
Clar.
à 2.
Bass.
Cors détaché en Mi
Cors en Sol
Tromp. en Mi
Tromp. en Sol
Tromb.
Timballes.
Cymballes et G. Caisse.
jours c'est en vain qu'il vou - drait s'échapper de leurs bras
jours c'est en vain qu'il vou - drait s'échapper de leurs bras
je dé - fie a - vec joie la ter - re et le ciel
fait c'est en vain qu'il vou - drait s'échapper de leurs bras
rai - re en vain il vou - drait s'échapper de nos bras
rai - re en vain il vou - drait s'échapper de nos bras
rier c'est en vain qu'il vou - drait s'échapper de nos bras
rai - re en vain il vou - drait s'échapper de nos bras
rai - re en vain il vou - drait s'échapper de nos bras
tutta forza

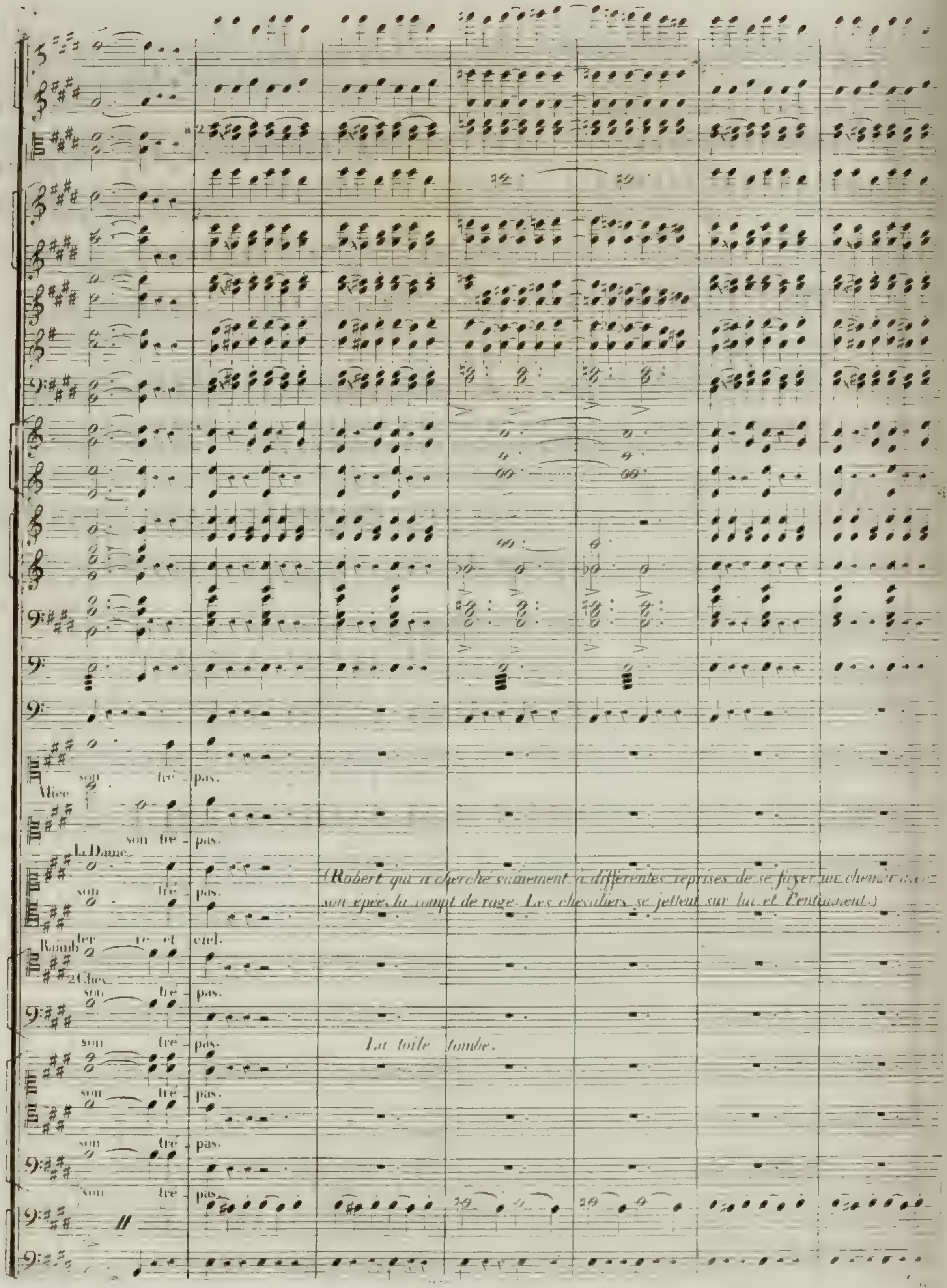

a 2
vou - drait s'é - chap - per de leurs bras non non
vou - drait s'é - chap - per de leurs bras non non
ter - re et le ciel ah dut la
vou - drait s'é - chap - per de leurs bras non non
unis
vou - drait s'é - chap - per de nos bras non non
uni
vou - drait s'é - chap - per de nos bras non non
vou - drait s'é - chap - per de nos bras ah
vou - drait s'é - chap - per de nos bras ah
unis
vou - drait s'é - chap - per de nos bras ah

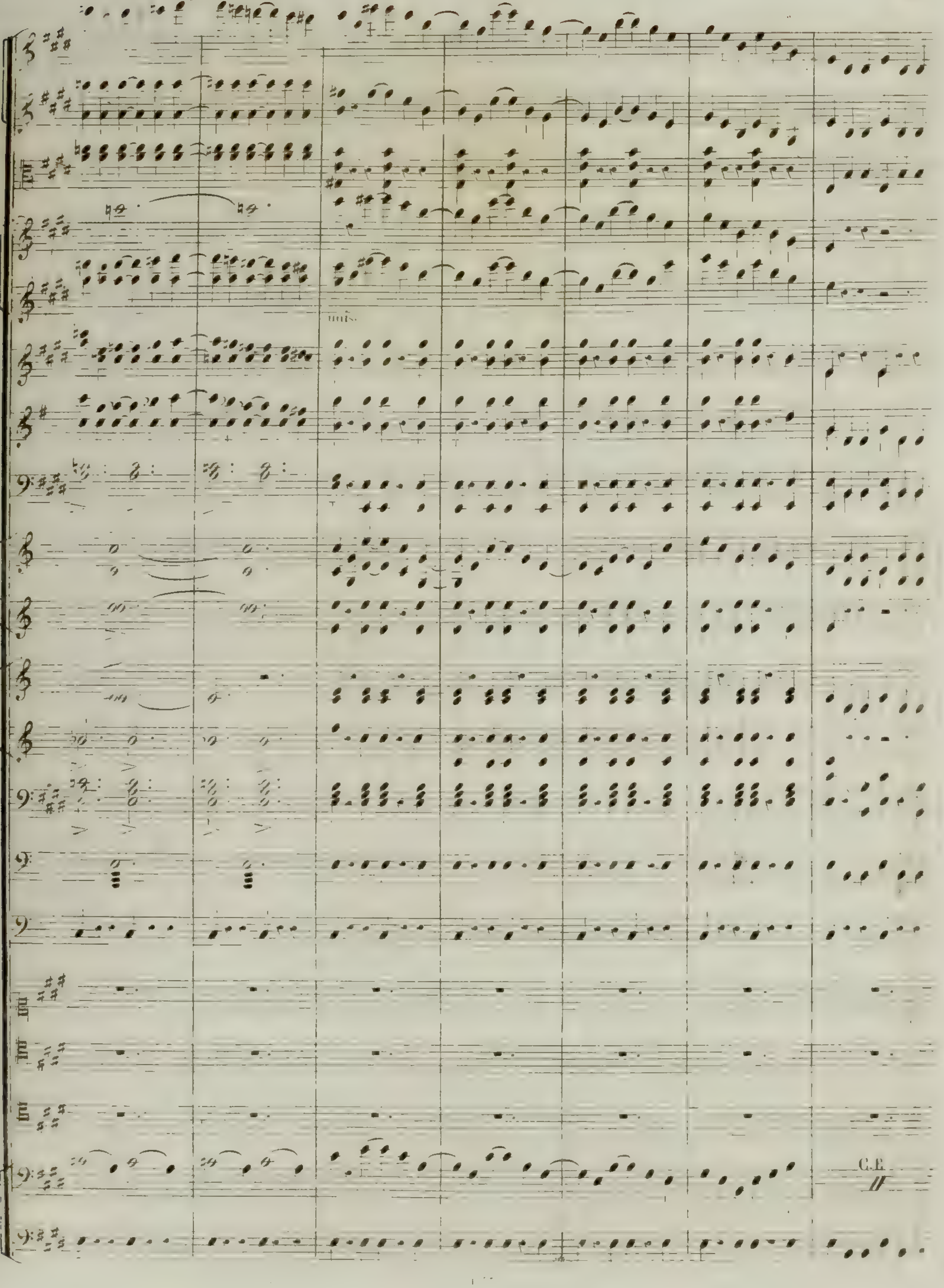

avec le 1er Violon
avec la Petite Flûte
rien au des - tin qui l'at - tend rien rien ne peut
fou - dre me frap - per à vos yeux ce cœur ne con -
rien au des - tin qui l'at - tend non rien ne

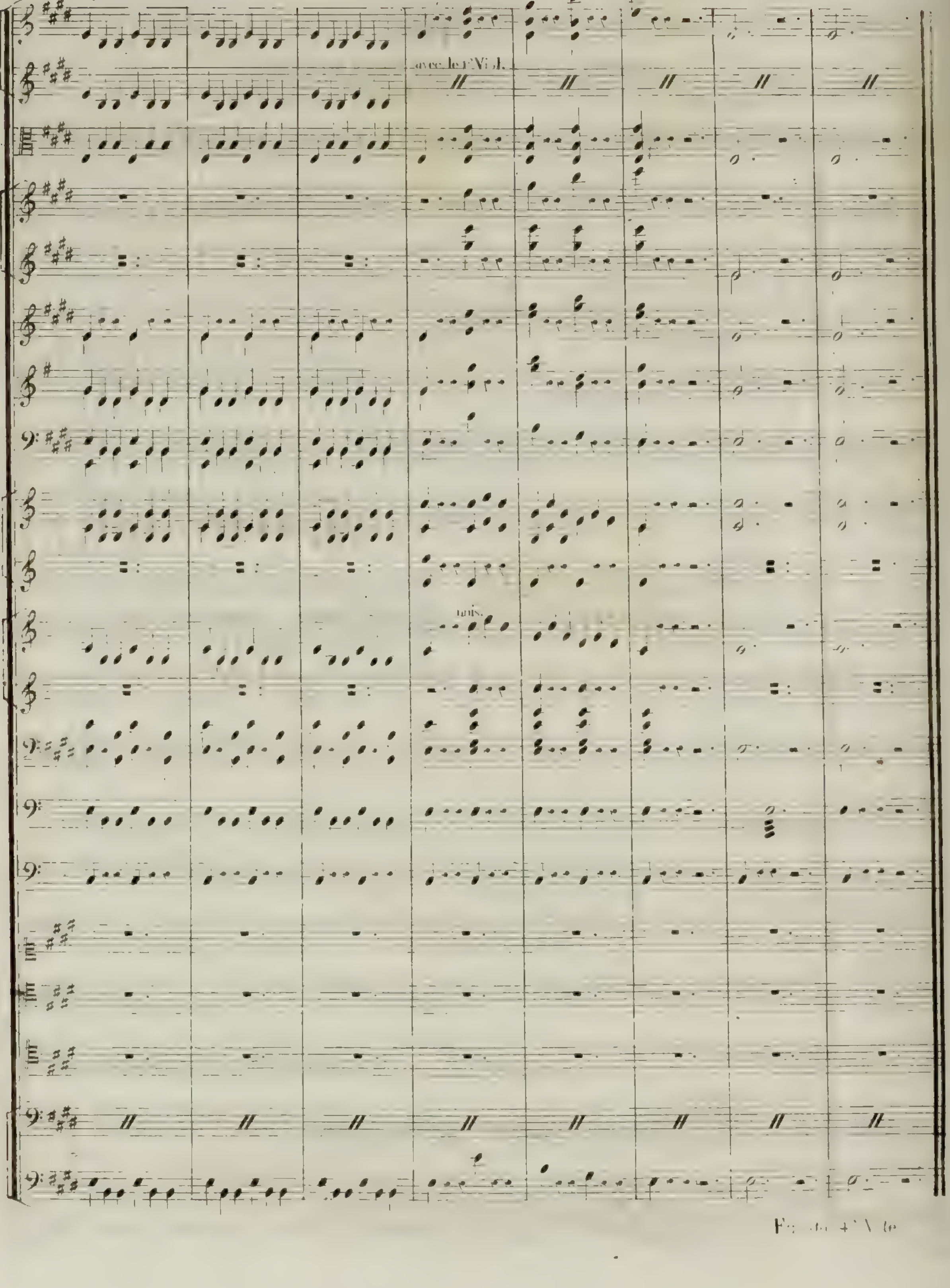

avec le 1er Violon.
avec la Petite Flûte.
avec la Petite Flûte
le sous - trai - re et le jour doit de - main é_clai_rer son tré - - pas
-nait il - ne craint le vul - gai - re je dé - - fie
peut le sous - trai - re et le jour doit de - main é_clai_rer son tré - - pas


son tré - pas et le jour doit de - main é-clai-rer son tré - pas son tré - pas et le jour doit de -
unis
a - vec jour - e je dé - fie ter - re et ciel

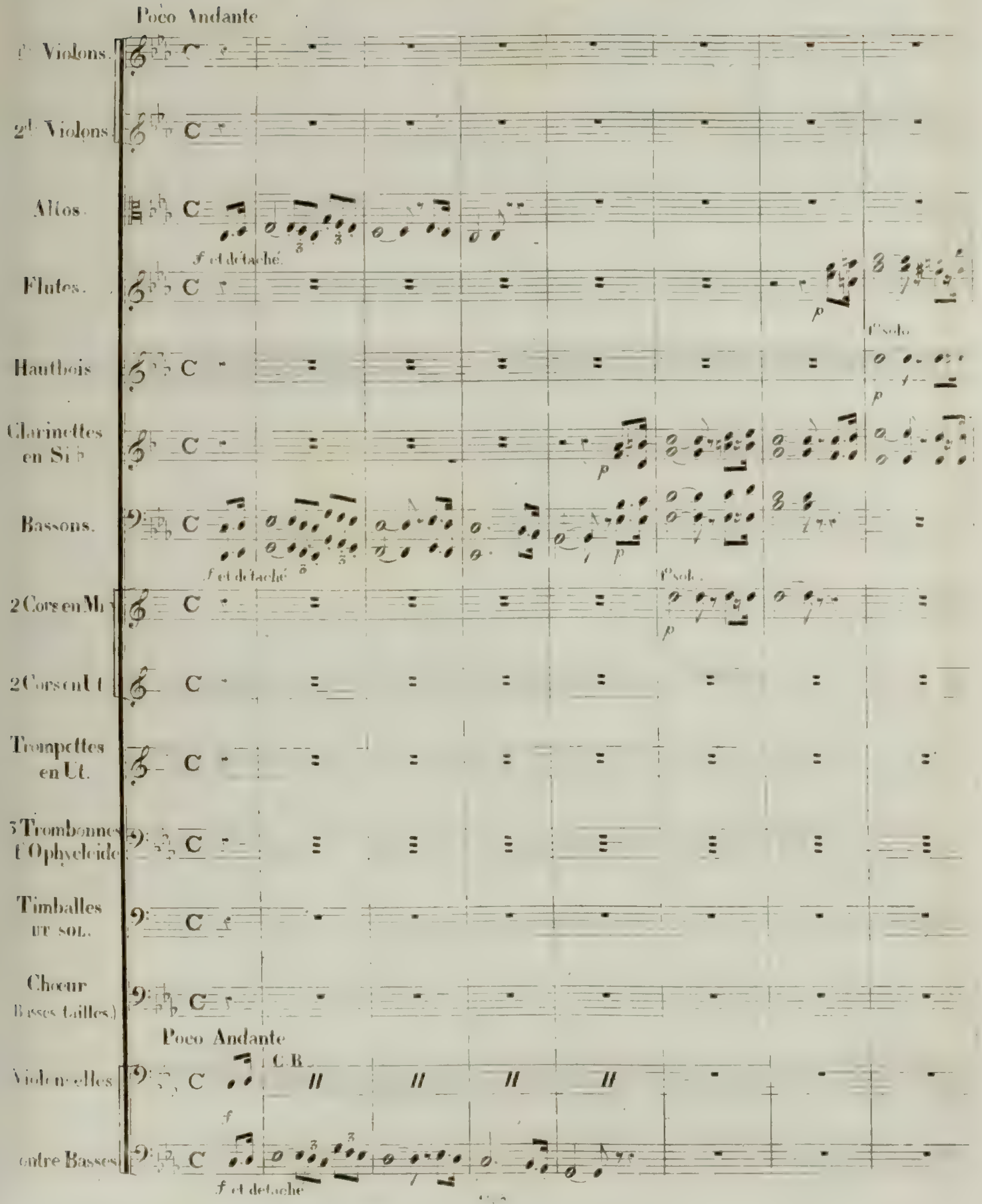

a 2
main é-clai-rer son tré - pas
main é-clai-rer son tré pas
terre et ciel oui ter ciel
main é-clai-rer son tré - - pas
main é-clai-rer son tré - - pas
main é-clai-rer son tré - - pas
main é-clai-rer son tré - - pas
main é-clai-rer son tré - - pas
main é-clai-rer son tré - - pas

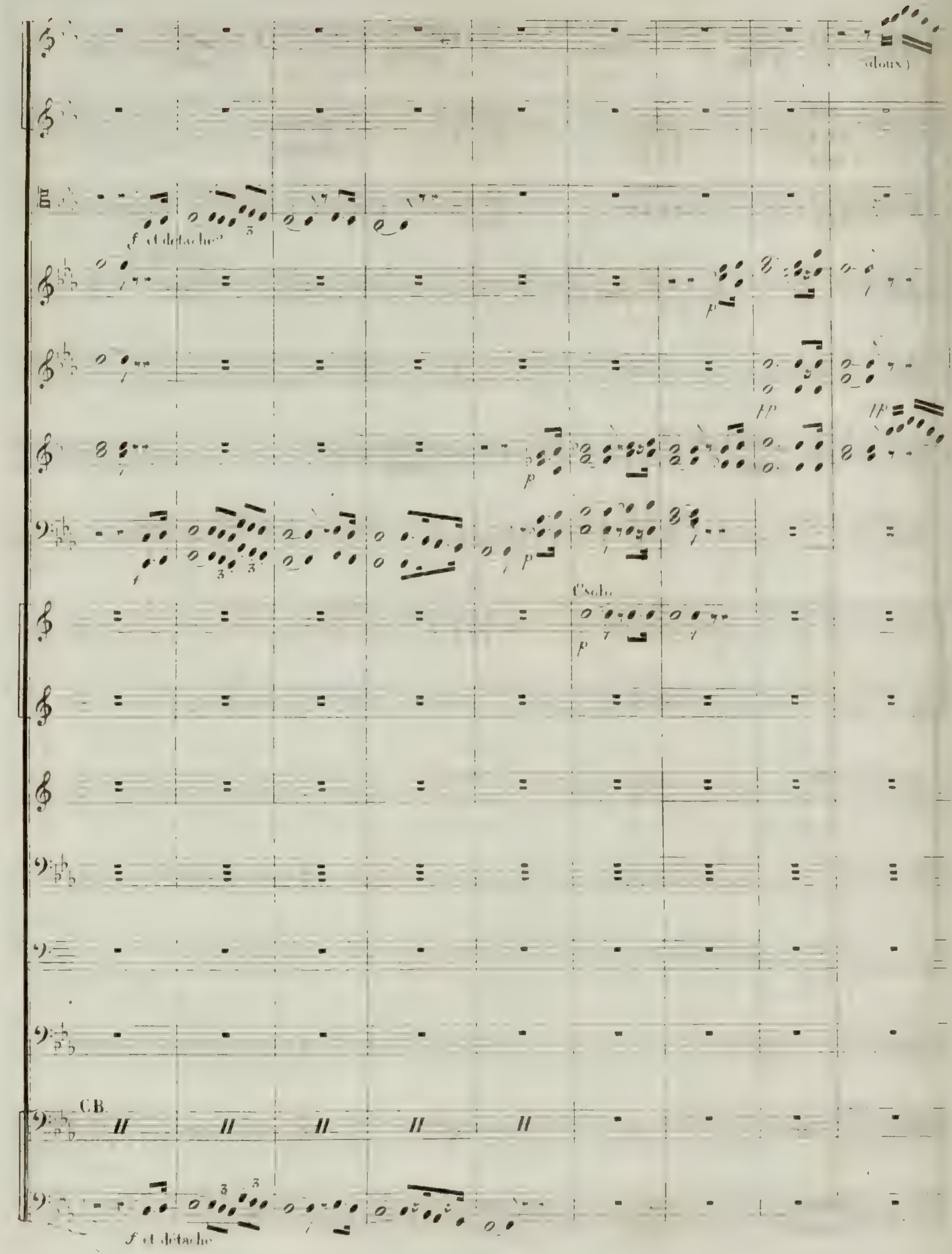

son tré - pas.
Alice
son tré - pas.
la Dame
son tré - pas.
Raimb
ter re et ciel.
2 Chev.
son tré - pas.
(Robert qui a cherché vainement à différentes reprises de se frayer un chemin avec son épée, la rompt de rage. Les chevaliers se jettent sur lui et l'entraînent.)
La toile tombe.


unis.

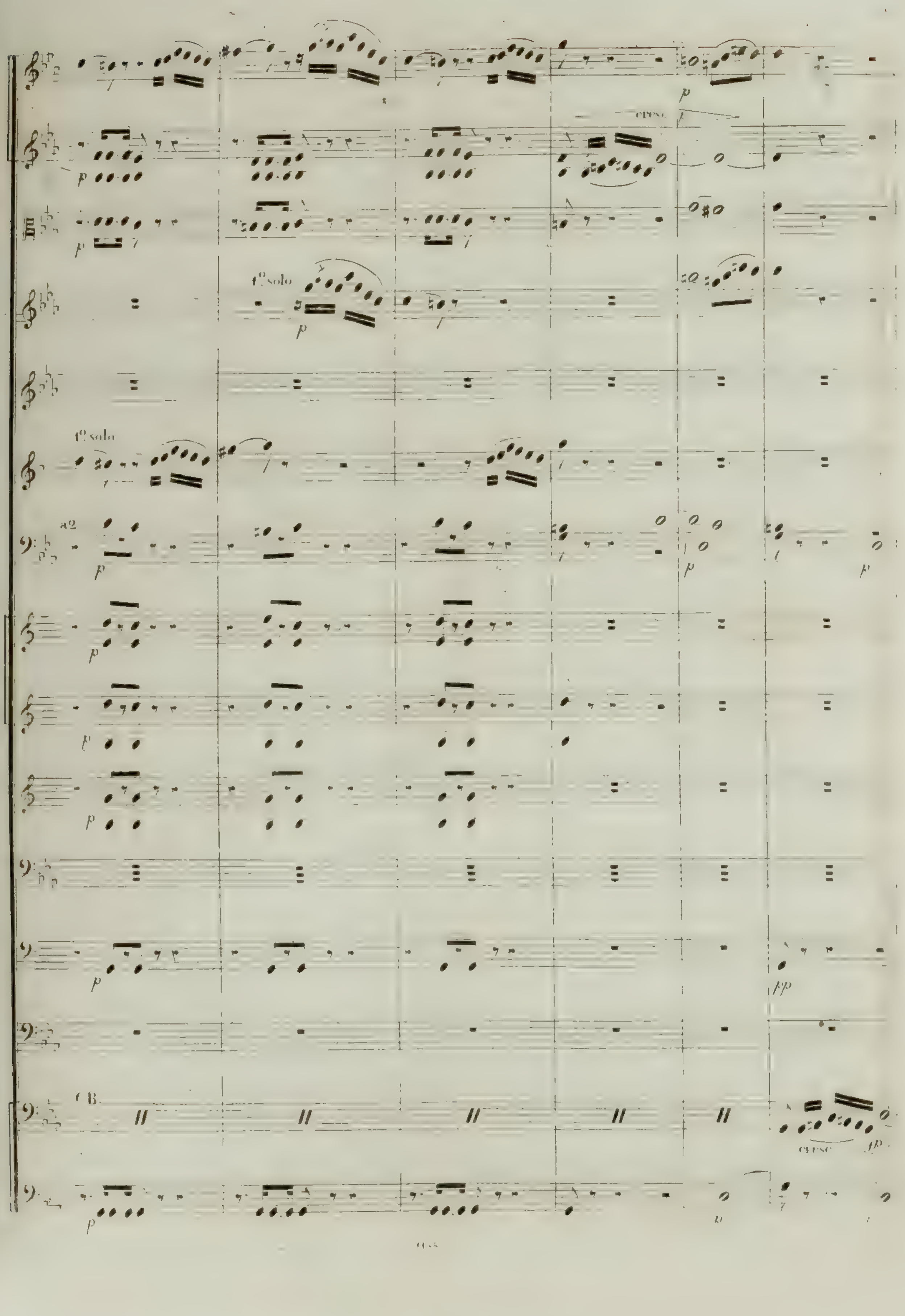

avec le 1er Vl.
unis.

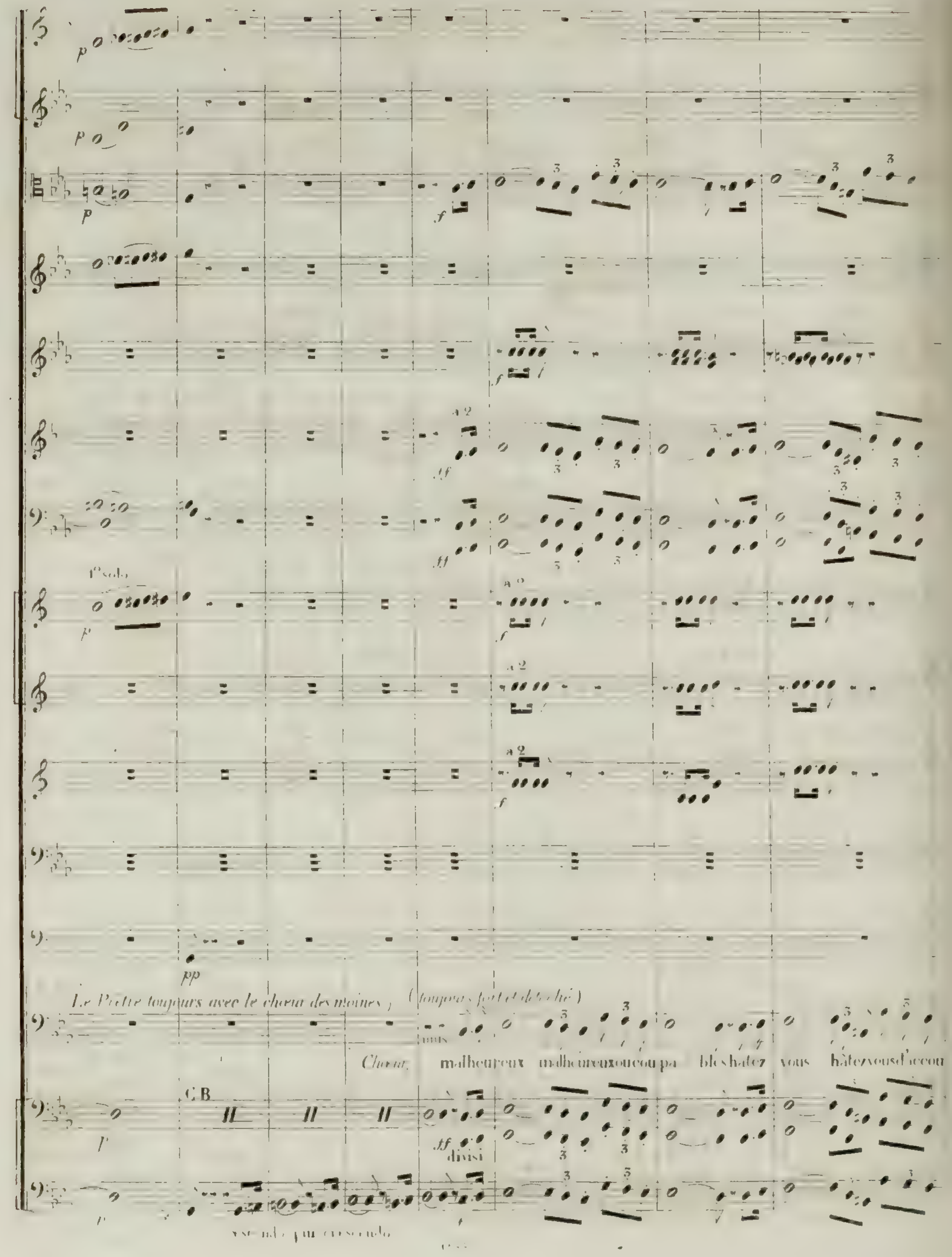
ACTE V
N° 19.
ENTRACTE ET CHŒUR DES MOINES.

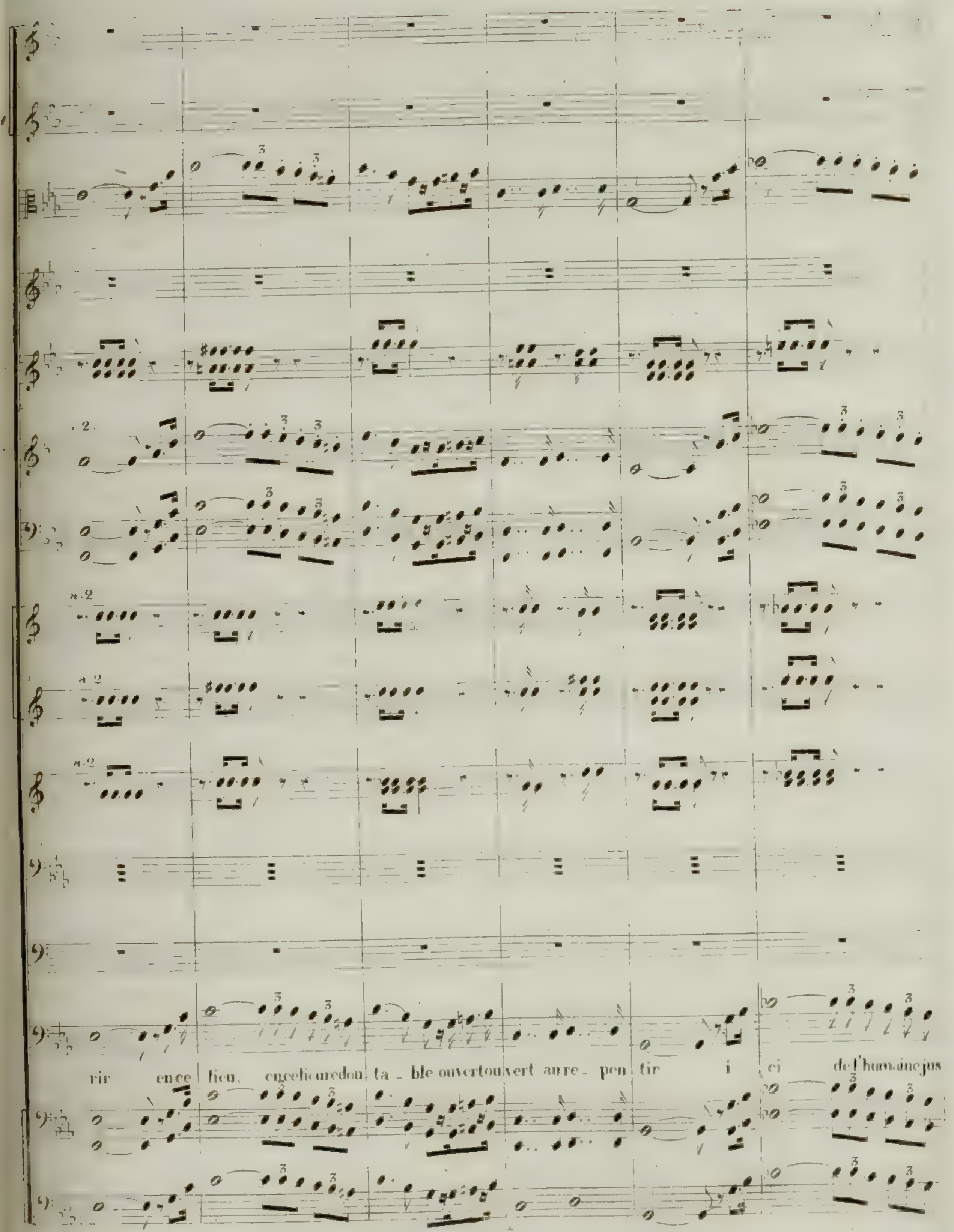


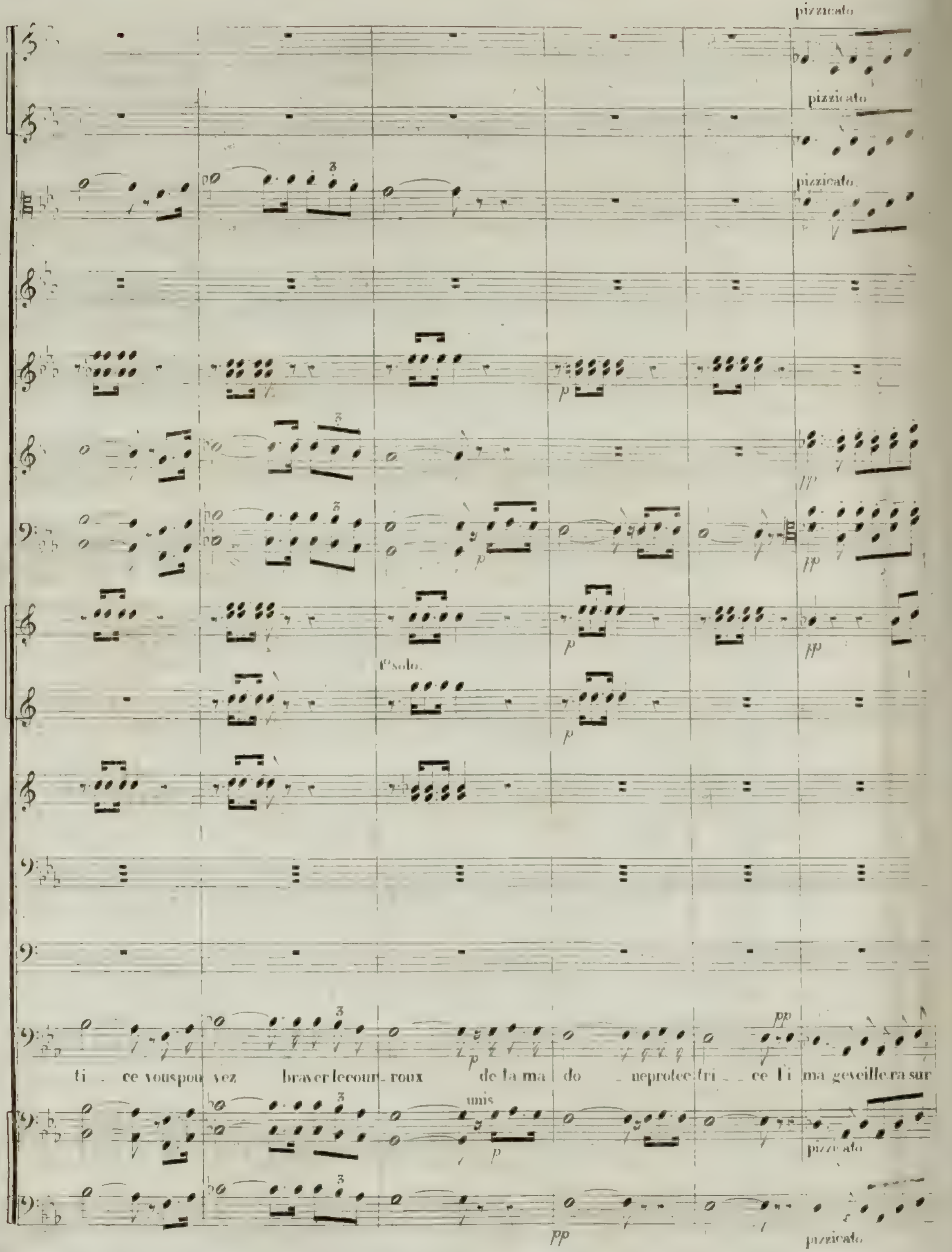


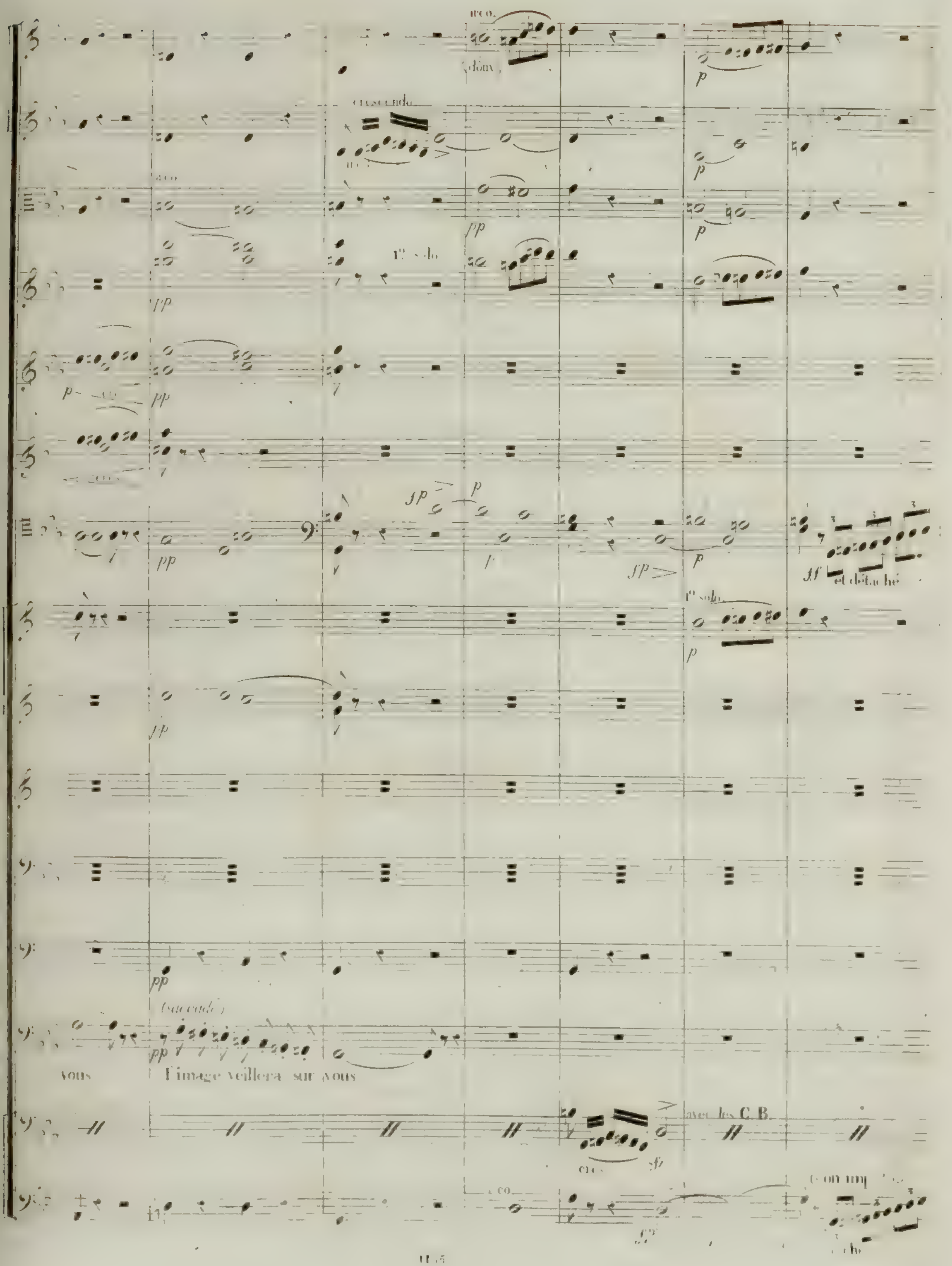
(doux)
f et détaché
1er Solo
C.B.
f et détaché

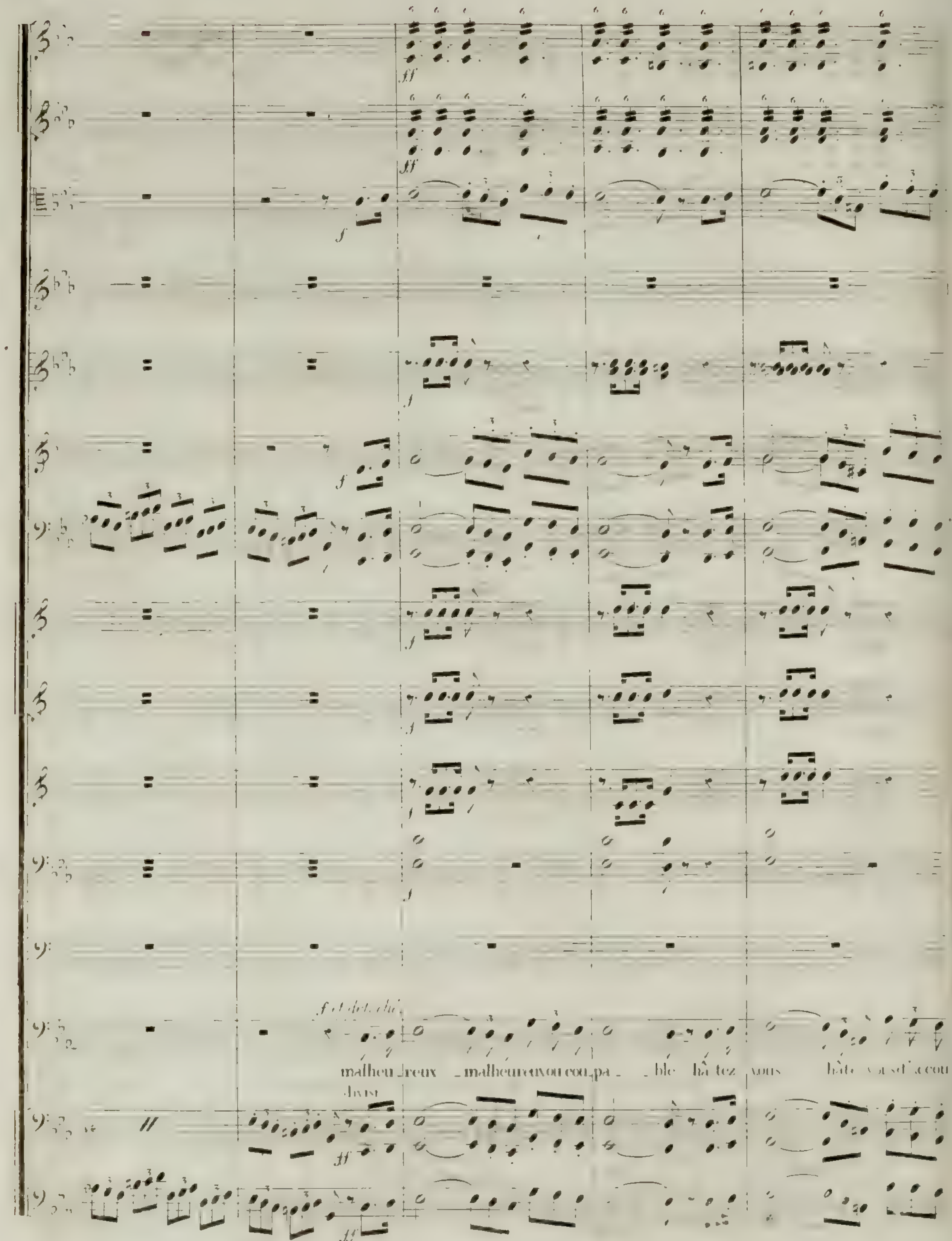

cresc.
1º solo
1º solo
a2
C.B.
cresc.

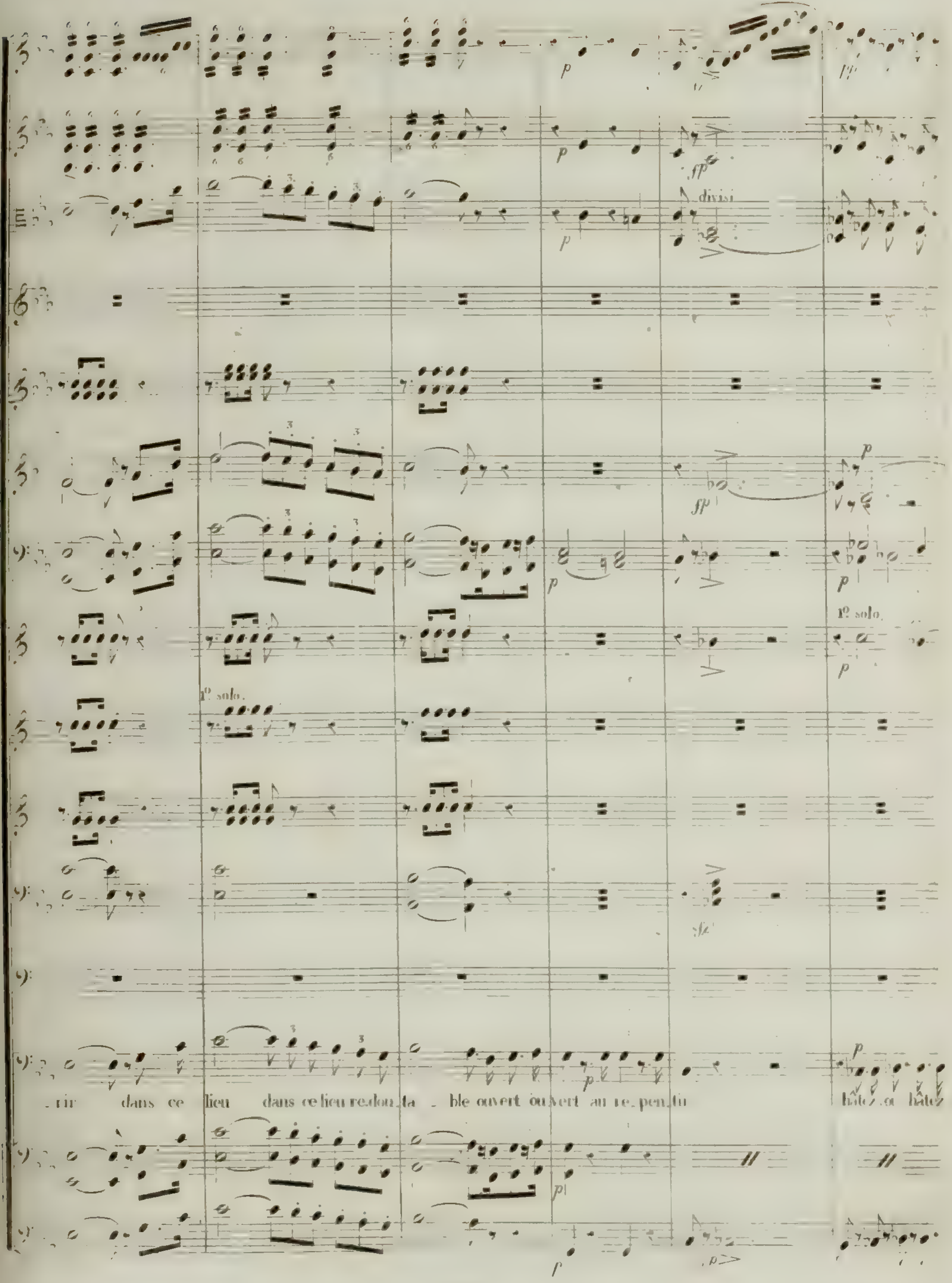

1er solo
Le Poète toujours avec le chœur des moines
(toujours fort et détaché)
Chœur.
malheureux malheureux ou coupables hâtez vous hâtez vous d'accou
C.B
divisi

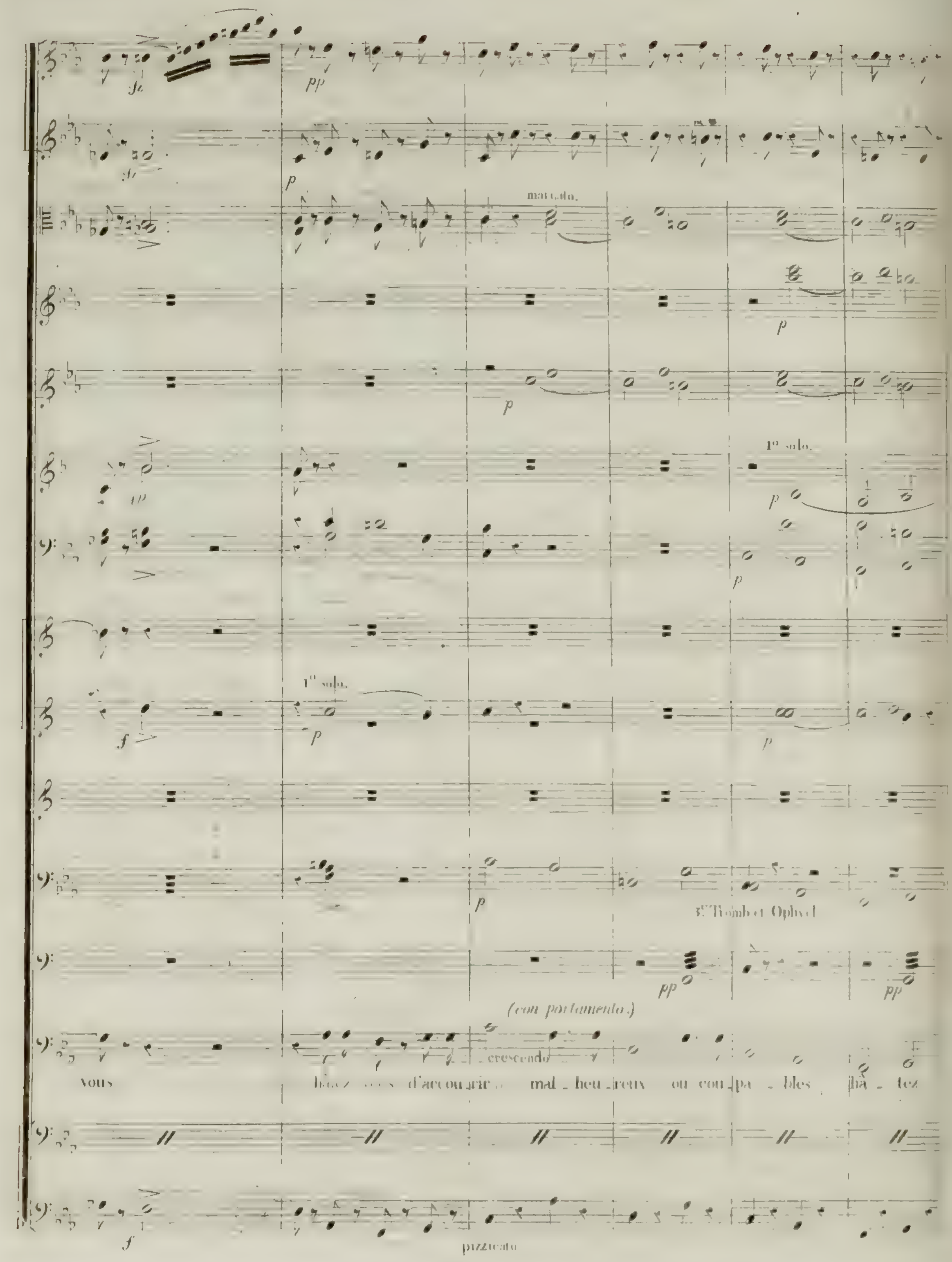

a 2
a 2
a 2
rir ence lieu, encelieuredou ta - ble ouvertouvert aure - pen tir i ci de l'humaine jus


pizzicato
pizzicato
pizzicato
1er solo.
ti _ ce vous pouvez braver le courroux de la ma do _ ne protec tri _ ce l'i ma ge veille ra sur
unis
pizzicato
pizzicato

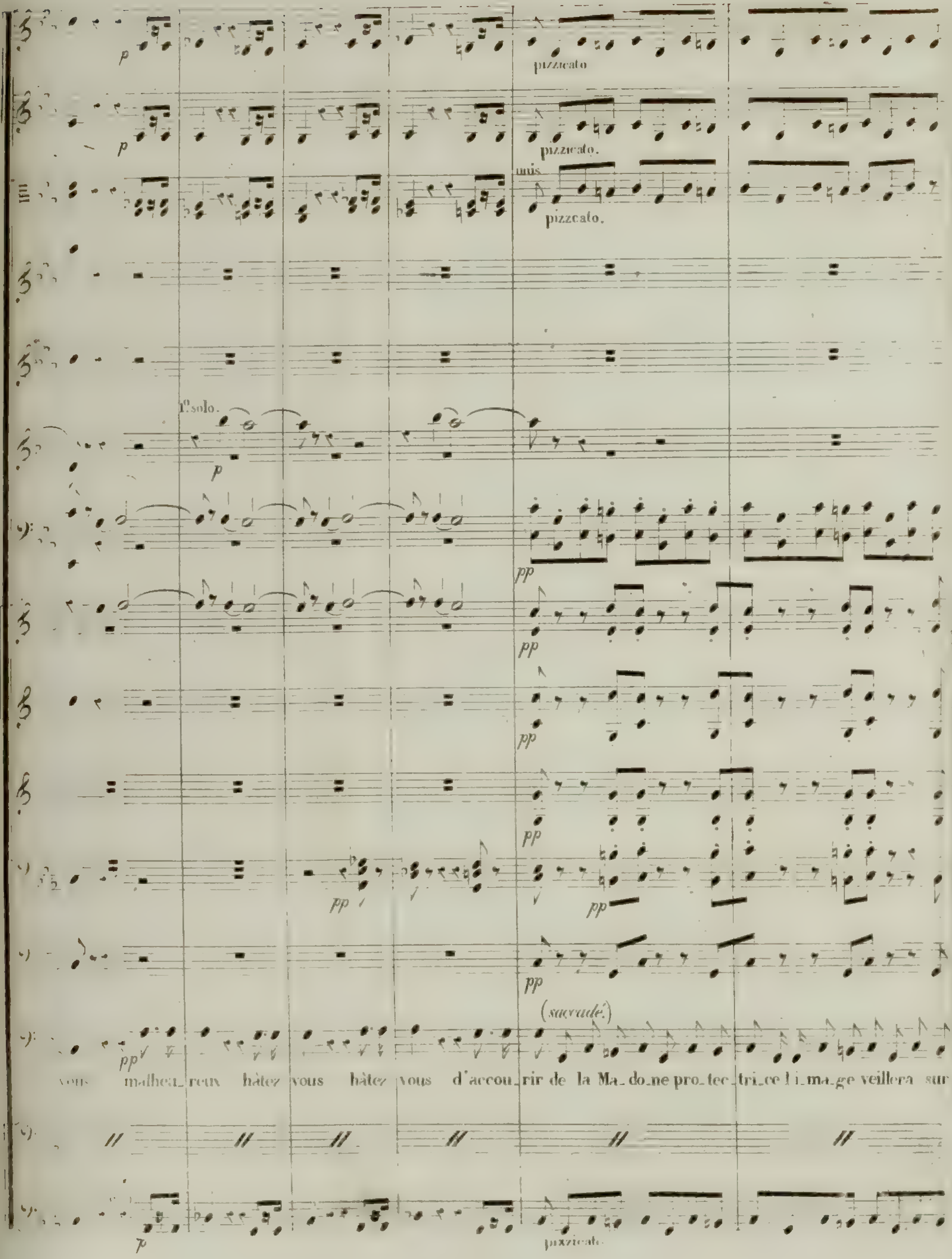

(doux)
crescendo
1r solo
et détaché
vous
l'image veillera sur vous
avec les C.B.

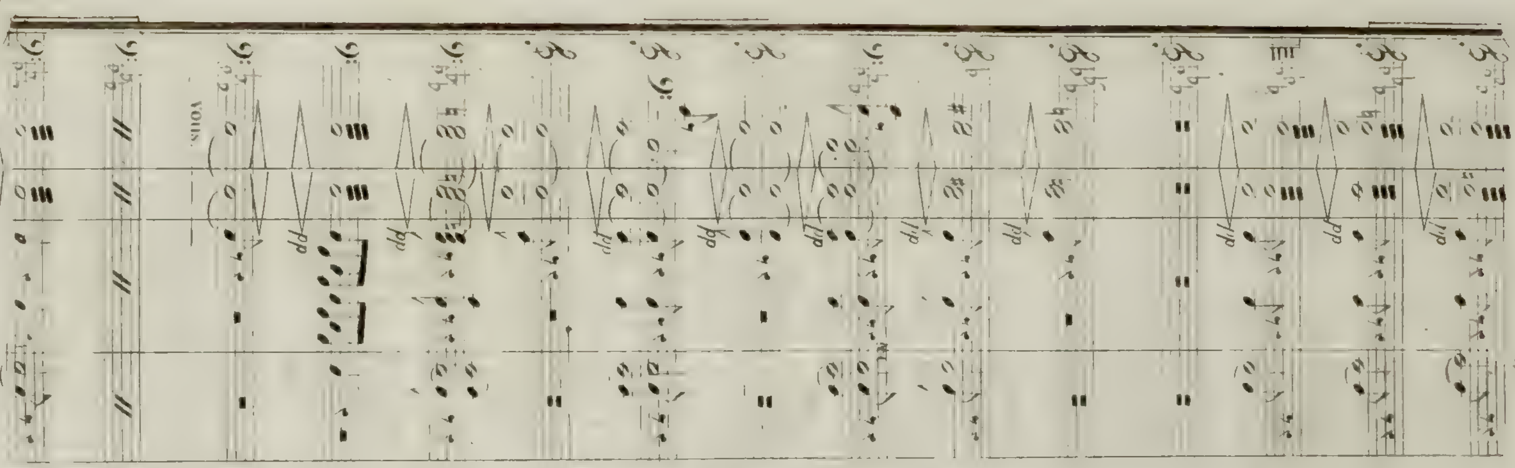

malheu _reux _malheureux ou cou_pa_ _ble hâ_tez vous


divisi
1º solo.
1º solo.
_rir dans ce lieu dans ce lieu re.dou.ta _ ble ouvert ou.vert au re.pen.tir
hâtez.ai hâtez



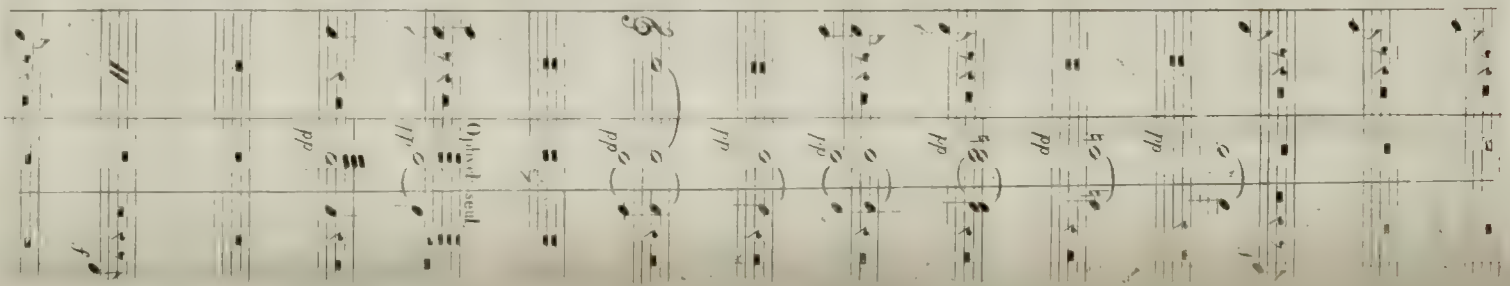
marcato.
1° solo.
1° solo.
3e Tromb et Ophycl
(con portamento.)
crescendo
vous
hâtez vous d'accourir... mal _ heu _ reux ou cou _ pa _ bles, hâ _ tez
pizzicato


pizzicato
pizzicato.
unis.
pizzcato.
1° solo.
(saccadé)
vous malheu_reux hâtez vous hâtez vous d'accou_rir de la Ma_do_ne pro_tec_tri_ce l'i_ma_ge veillera sur
pizzicato

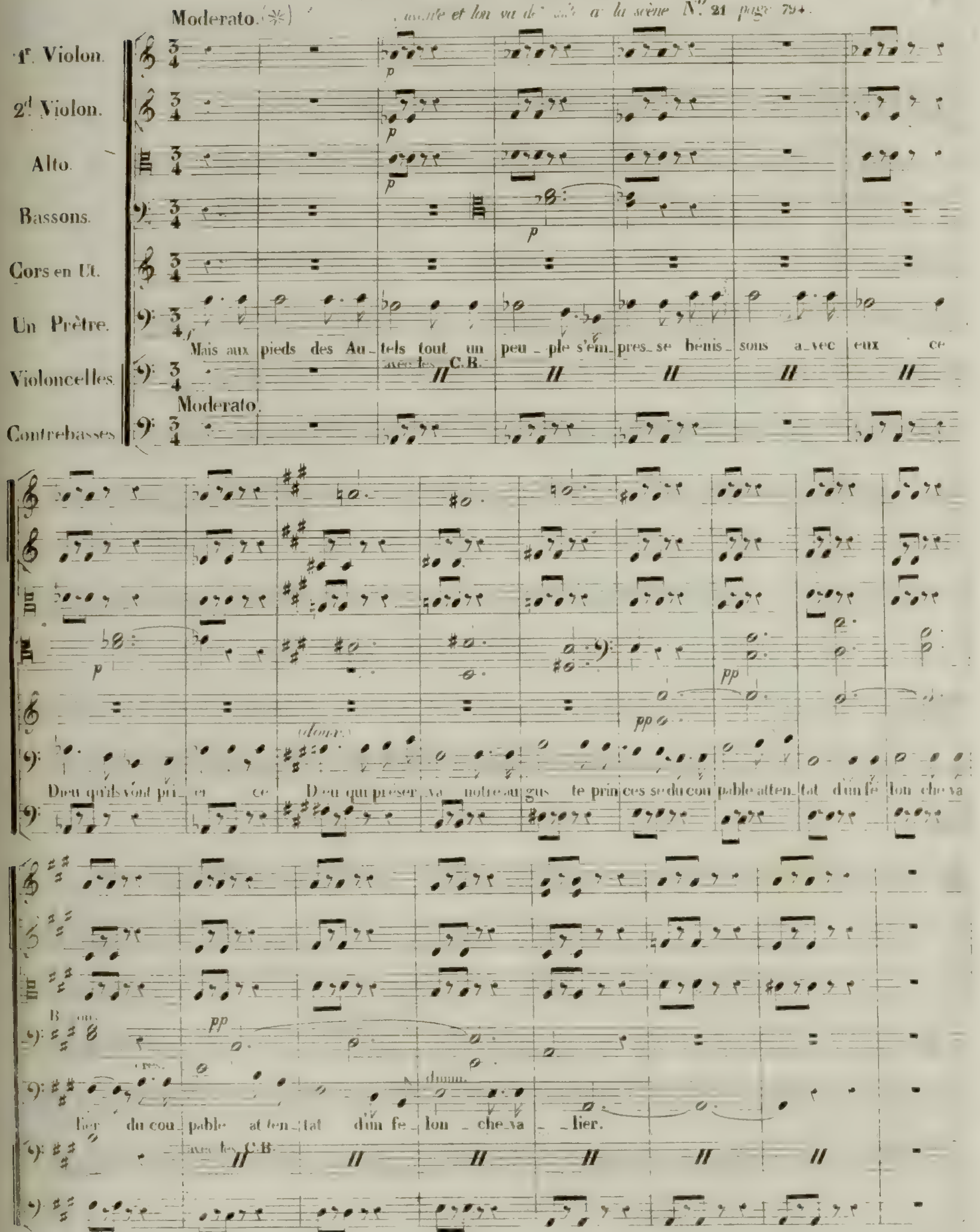


Attaquez de suite le couplet du Prêtre

Les Théâtres qui supprimeront le couplet du Prêtre, ainsi que la prière suivante, passeront la mesure précédente ✠ pour exécuter en place les trois ci après et attaquer ensuite la scène Nº 21. page 794.

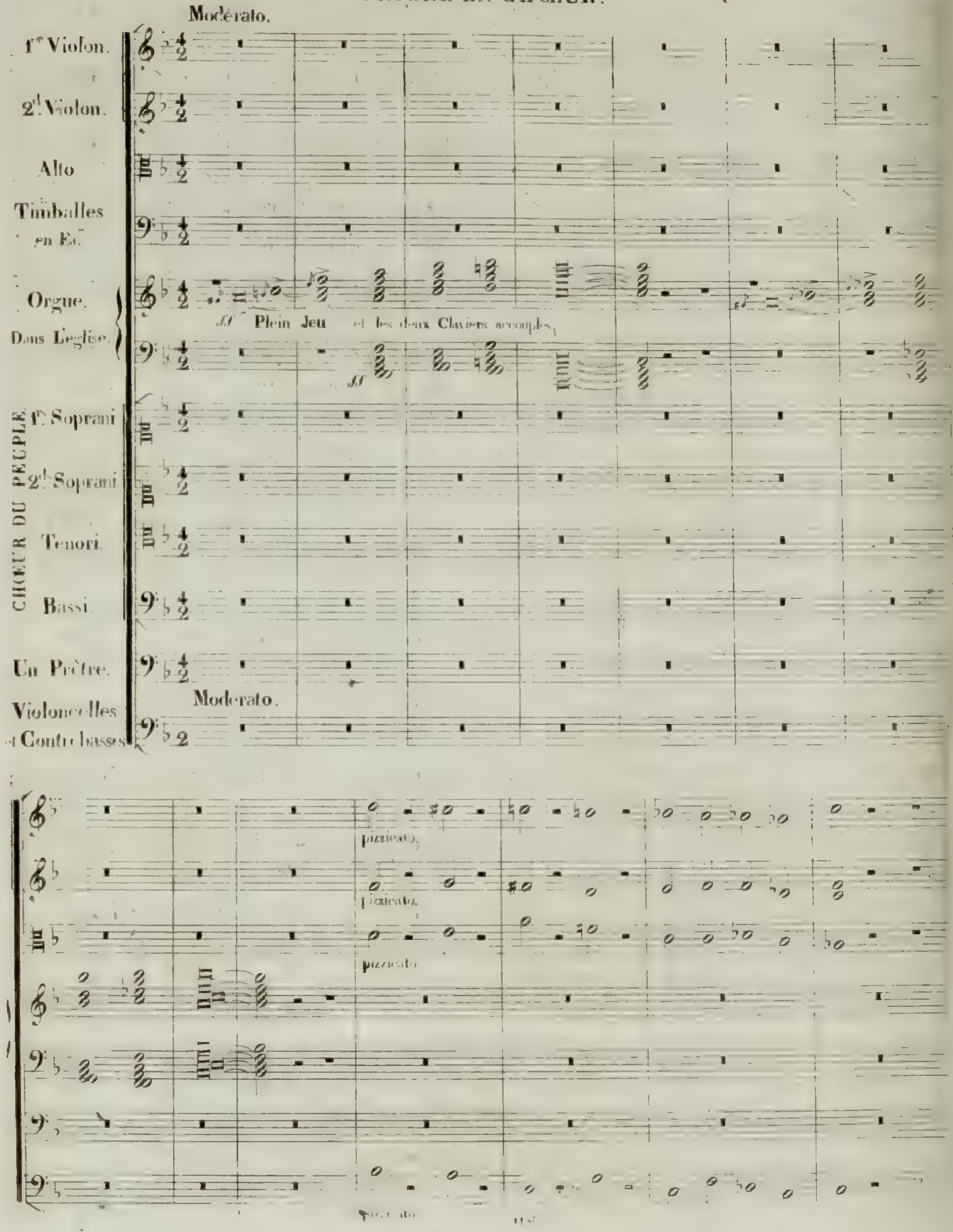


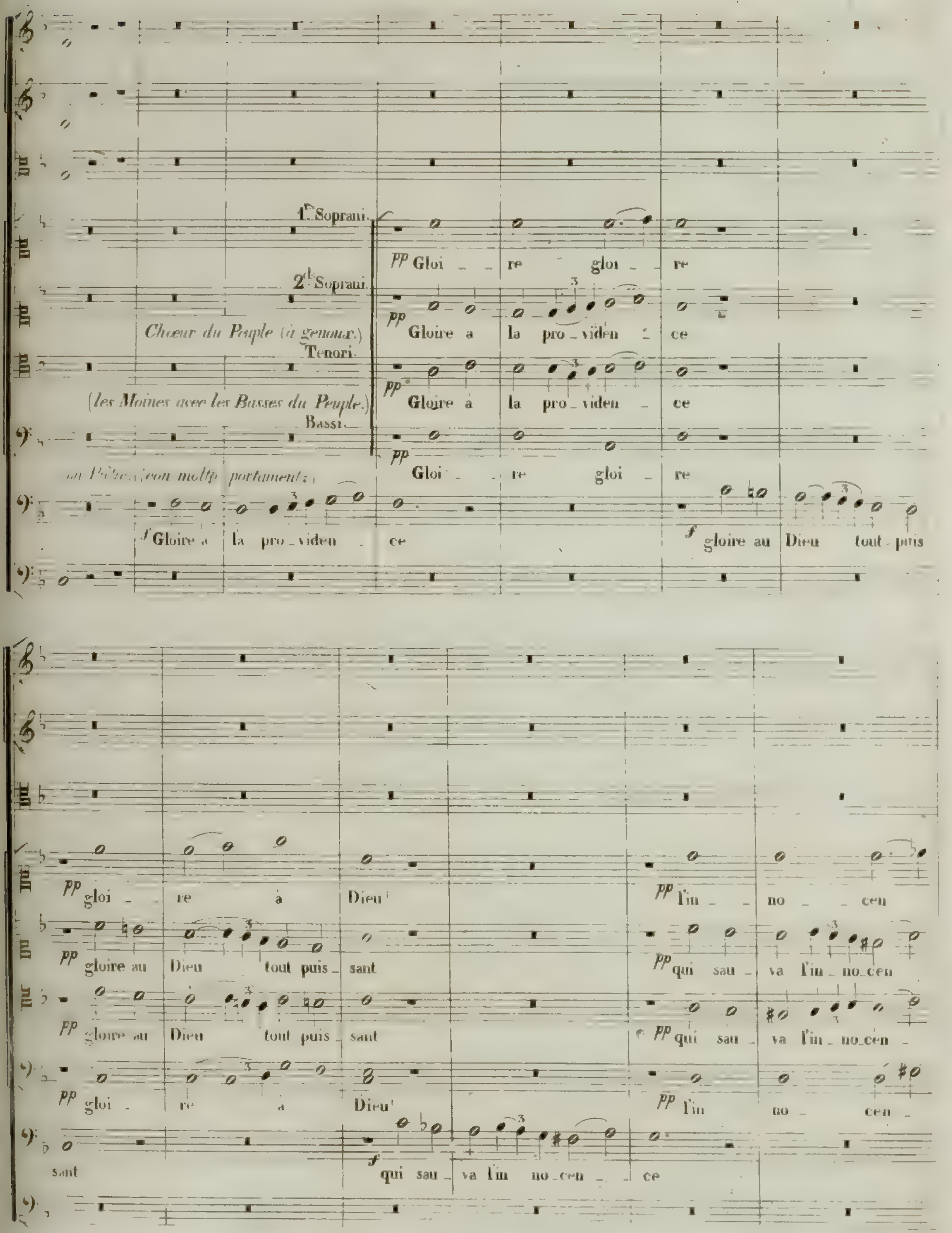
(*) à Paris on passe ce couplet du Prêtre ainsi que la Prière en Chœur [illegible] et l'on va [illegible] à la scène N.° 21 page 794.

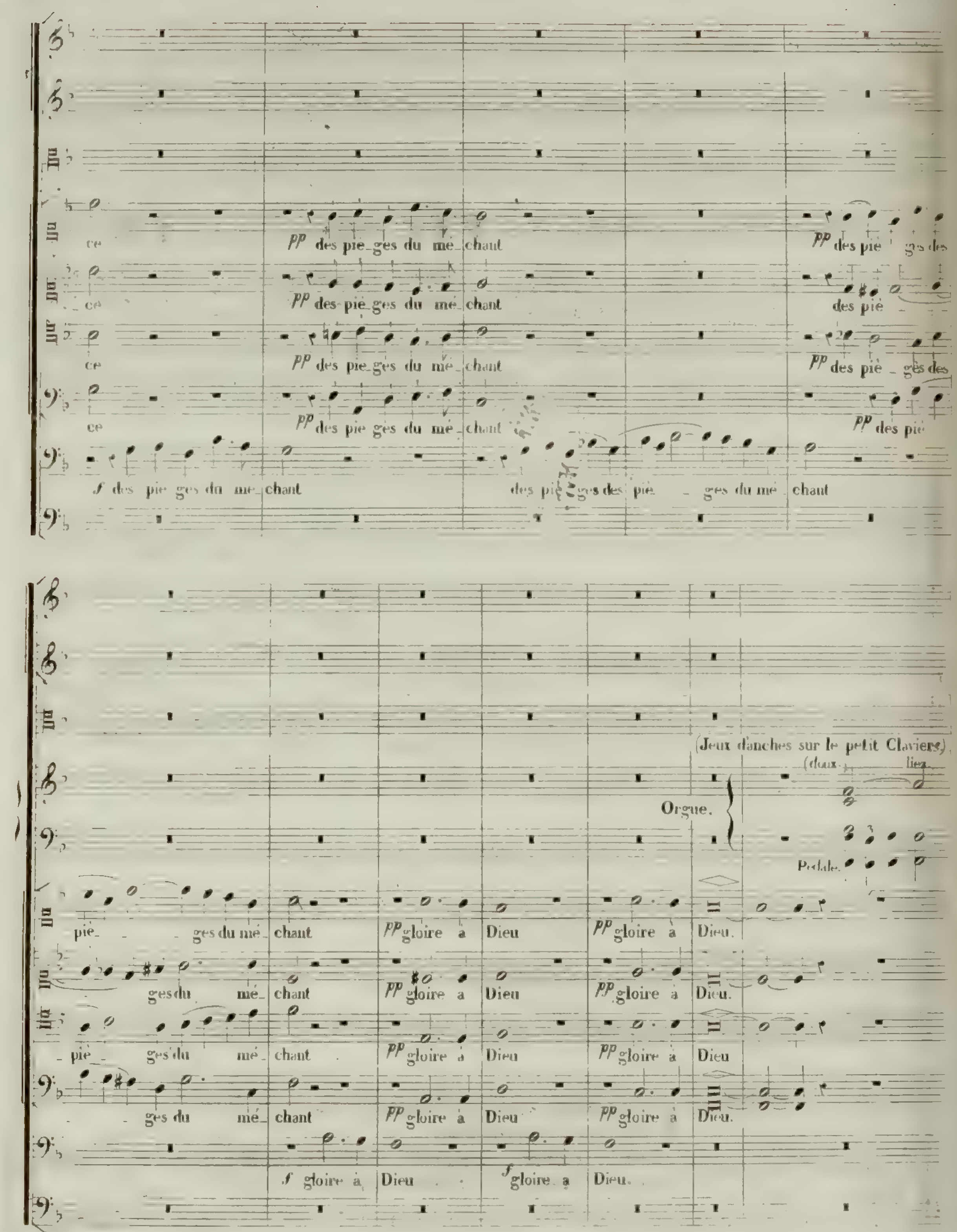


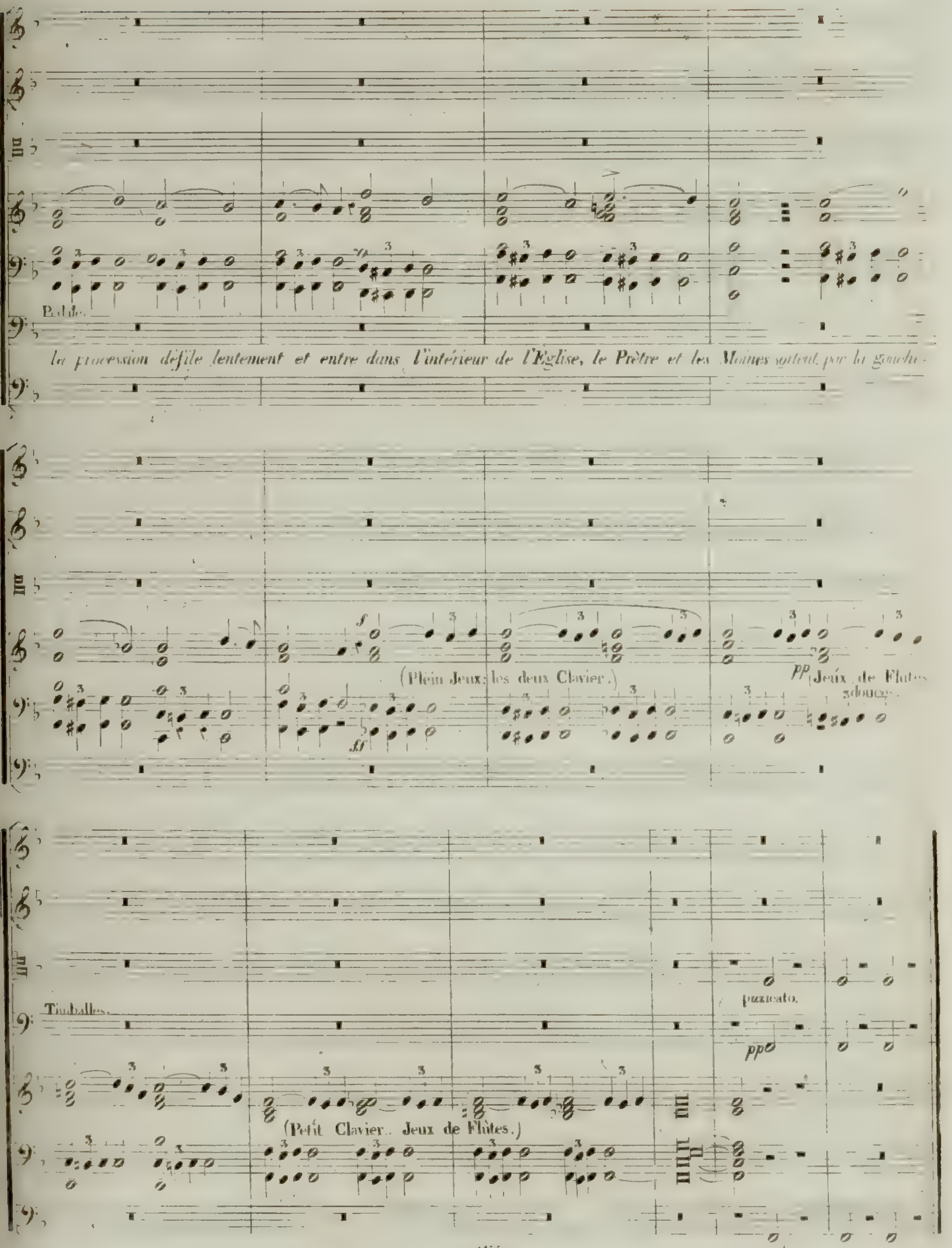
N° 20.

PRIÈRE EN CHŒUR.



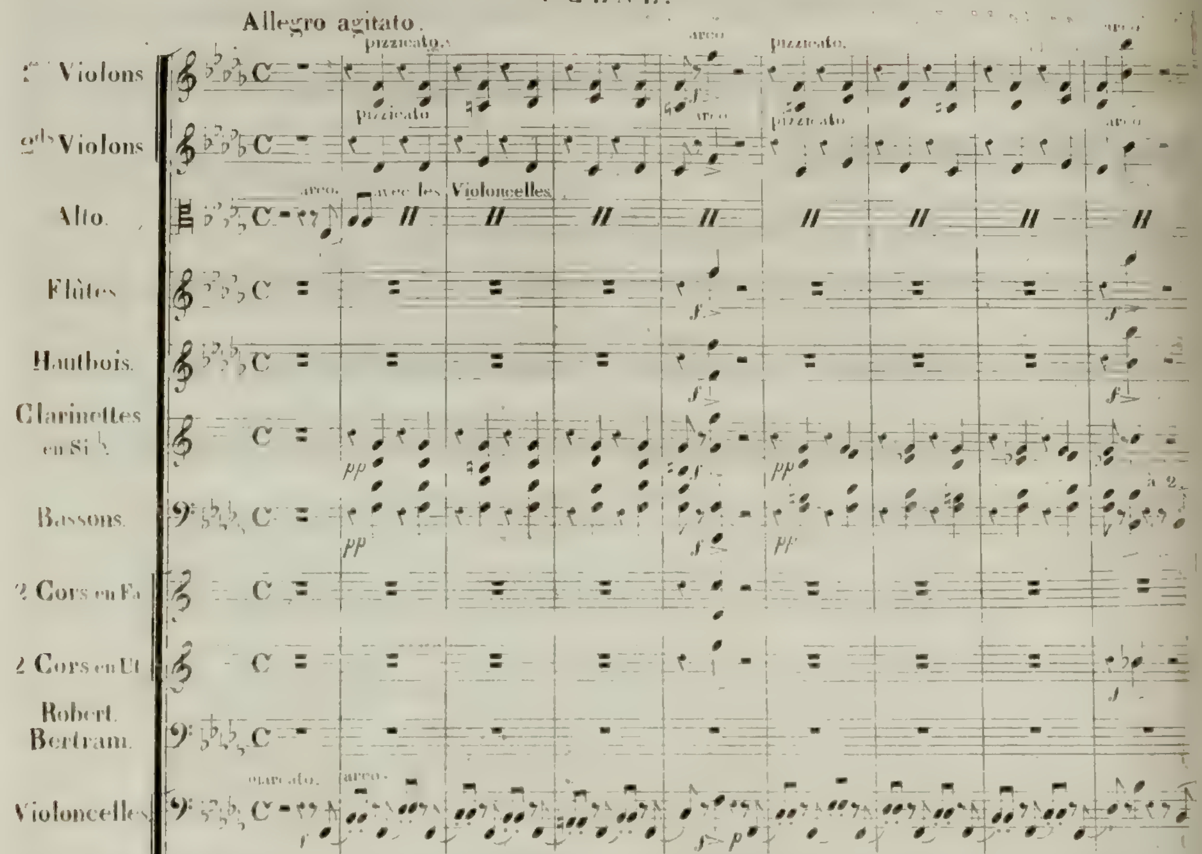

1.rs Soprani.
2.ds Soprani.
Chœur du Peuple (à genoux.)
Tenori.
(les Moines avec les Basses du Peuple.)
Bassi.
con molto portamento
pp Gloi _ re gloi _ re
pp Gloire à la pro_viden _ ce
pp Gloire à la pro_viden _ ce
pp Gloi _ re gloi _ re
f Gloire à la pro_viden _ ce
f gloire au Dieu tout_puis
pp gloi _ re à Dieu!
pp l'in _ no _ cen
pp gloire au Dieu tout puis_sant
pp qui sau_va l'in_no_cen
pp gloire au Dieu tout puis_sant
pp qui sau_va l'in_no_cen_
pp gloi _ re à Dieu!
pp l'in no _ cen _
sant
f qui sau_va l'in no_cen _ ce

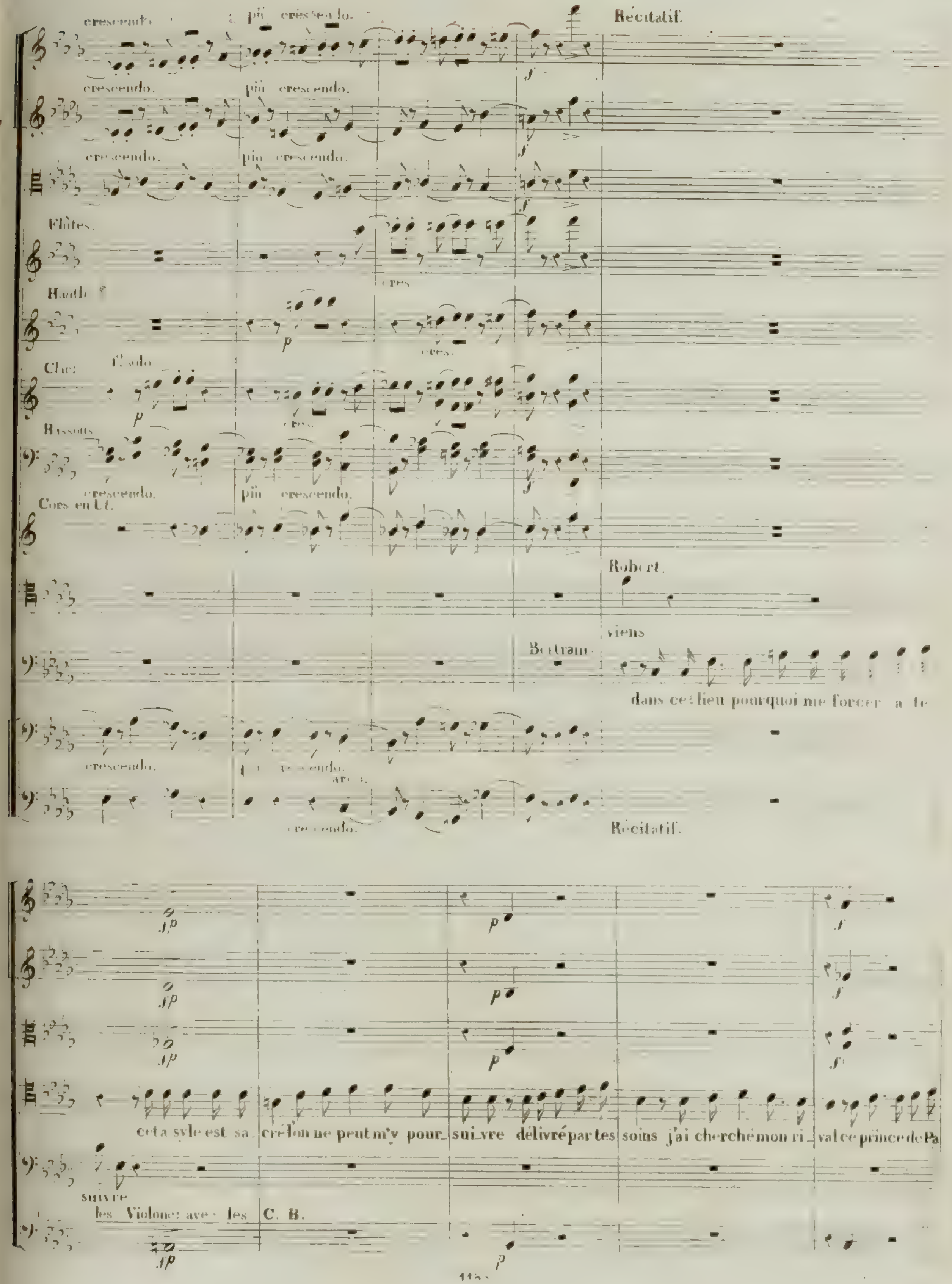

ce
pp des pie_ges du mé_chant
pp des pie ges des
f des pie ges du mé_chant
des pie_ges des pie_ges du mé_chant
(Jeux d'anches sur le petit Claviers)
(doux.
lié.
Orgue.
Pédale.
pie_ges du mé_chant
pp gloire à Dieu
pp gloire à Dieu.
f gloire à Dieu
f gloire à Dieu.

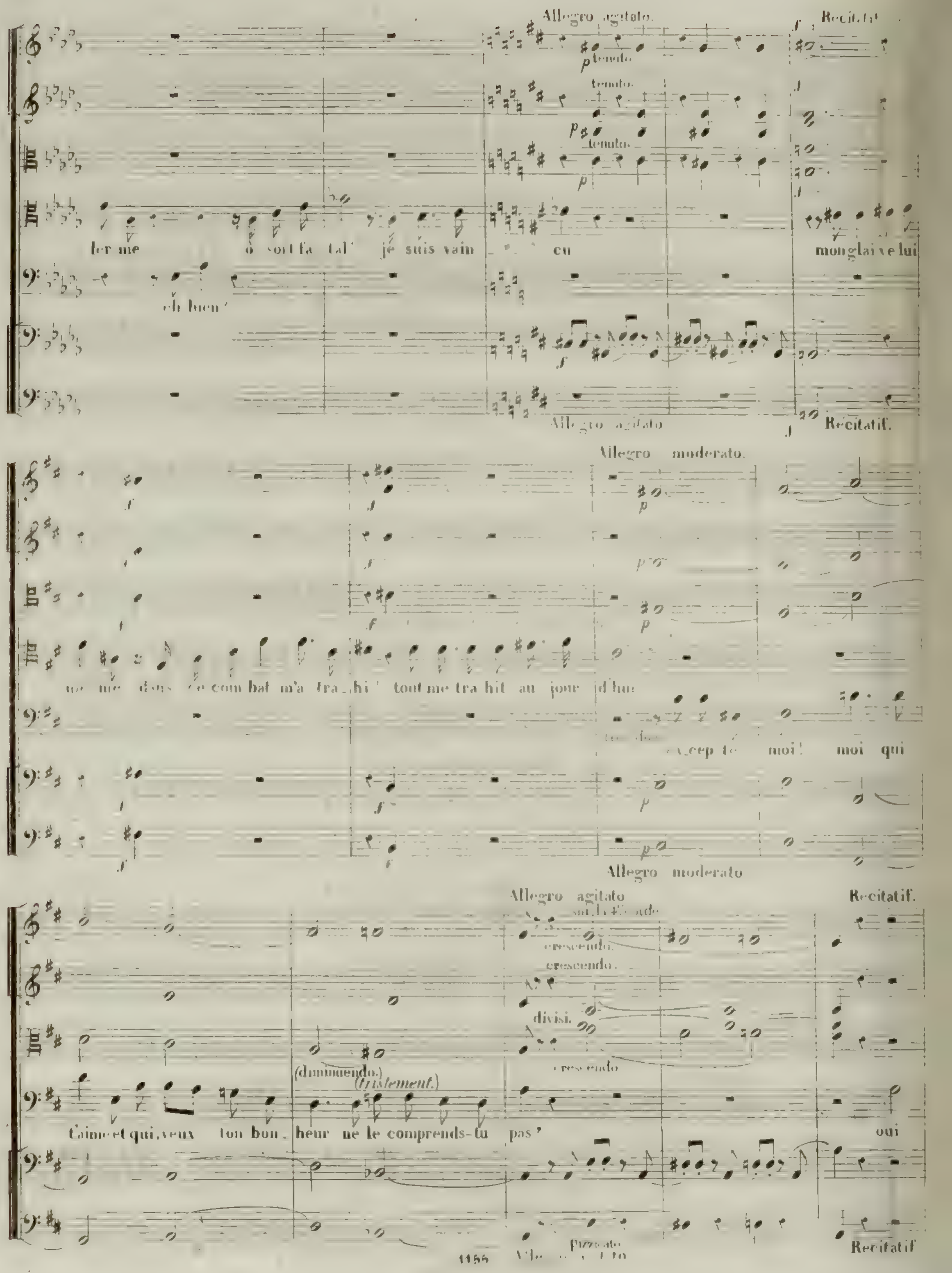

Pédale.
la procession défile lentement et entre dans l'intérieur de l'Eglise, le Prêtre et les Moines sortent par la gauche.
(Plein Jeux; les deux Clavier.)
pp
Jeux de Flûtes douces.
Timballes.
(Petit Clavier. Jeux de Flûtes.)
pizzicato.
pp

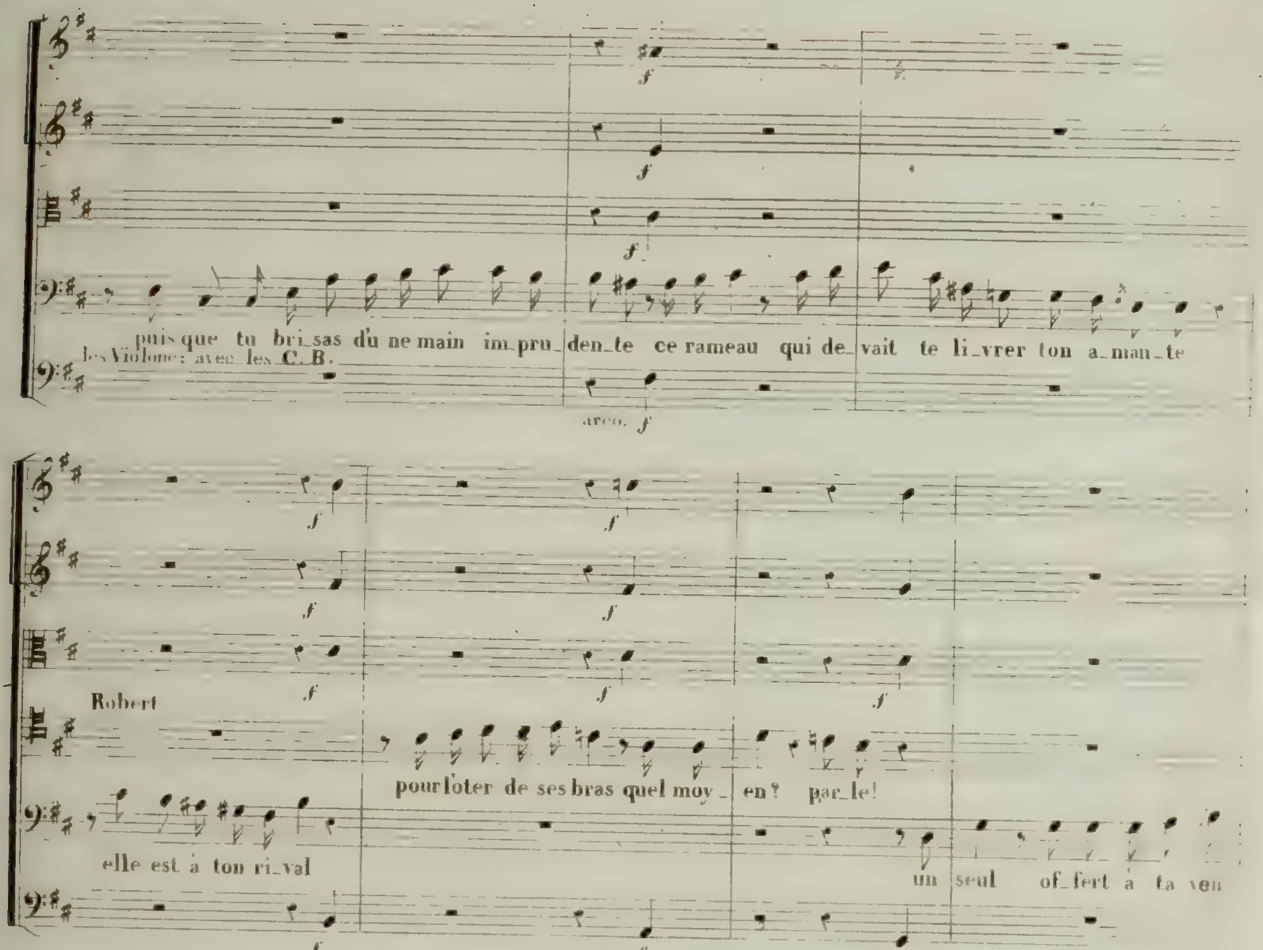
N° 21.

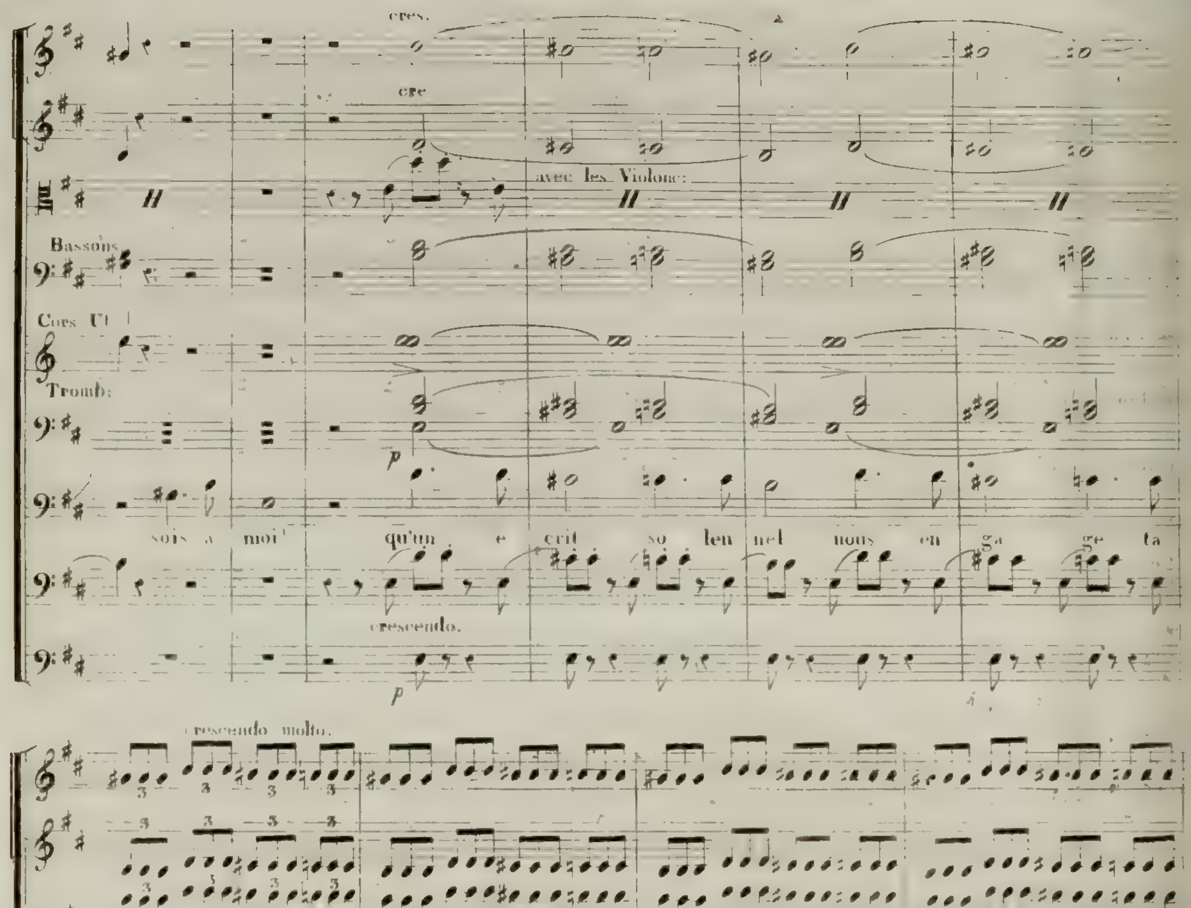
SCÈNE.


Allegro agitato.
1ers Violons
2ds Violons
Alto.
Flûtes
Hautbois.
Clarinettes en Si♭.
Bassons.
2 Cors en Fa
2 Cors en Ut
Robert.
Bertram.
Violoncelles
Contrebasses
pizzicato.
arco.
avec les Violoncelles.
marcato.
pp
f
p
à 2.
Allegro agitato.
divisi.
Bassons.
Cors en Ut.
pizzicato.


crescendo.
più crescendo.
Récitatif.
Flûtes.
Hautb.
Clar.
1r solo
Bassons
Cors en Ut.
Robert.
viens
Bertram.
dans ce lieu pourquoi me forcer à te
Récitatif.
cet asyle est sacré l'on ne peut m'y poursuivre délivré par tes soins j'ai cherché mon rival ce prince de Pa
suivre
les Violons avec les C. B.

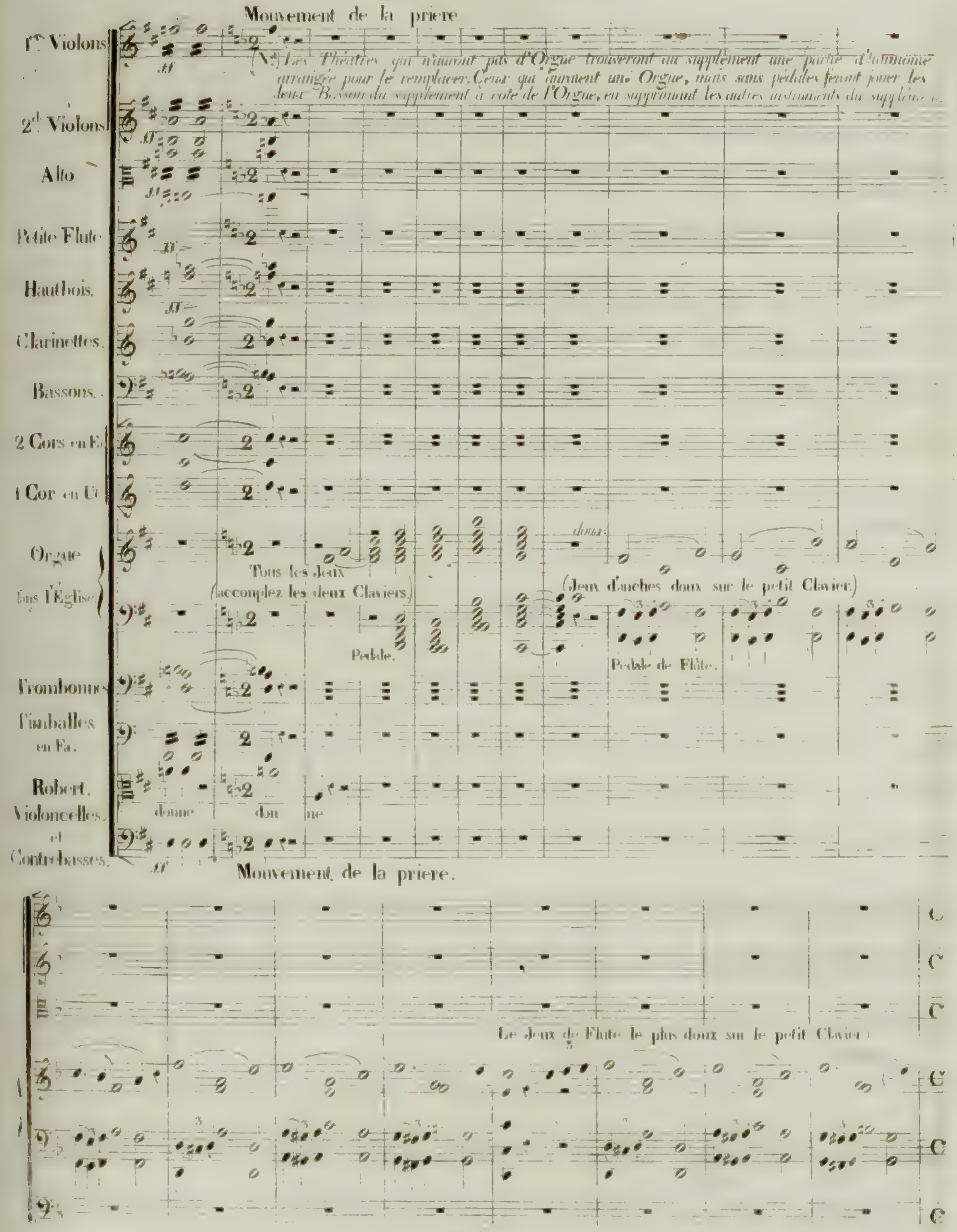

Allegro agitato.
Recitatif.
tenuto.
ler me ô sort fa tal' je suis vain cu
eh bien!
mon glaive lui
Allegro agitato
Recitatif.
Allegro moderato.
me dans ce com bat m'a tra hi! tout me tra hit au jour d'hui
ex cep té moi! moi qui
Allegro moderato
Allegro agitato
Recitatif.
crescendo.
divisi.
(diminuendo.)
(tristement.)
t'aime et qui veux ton bon heur ne le comprends-tu pas?
oui
pizzicato
Recitatif
1155

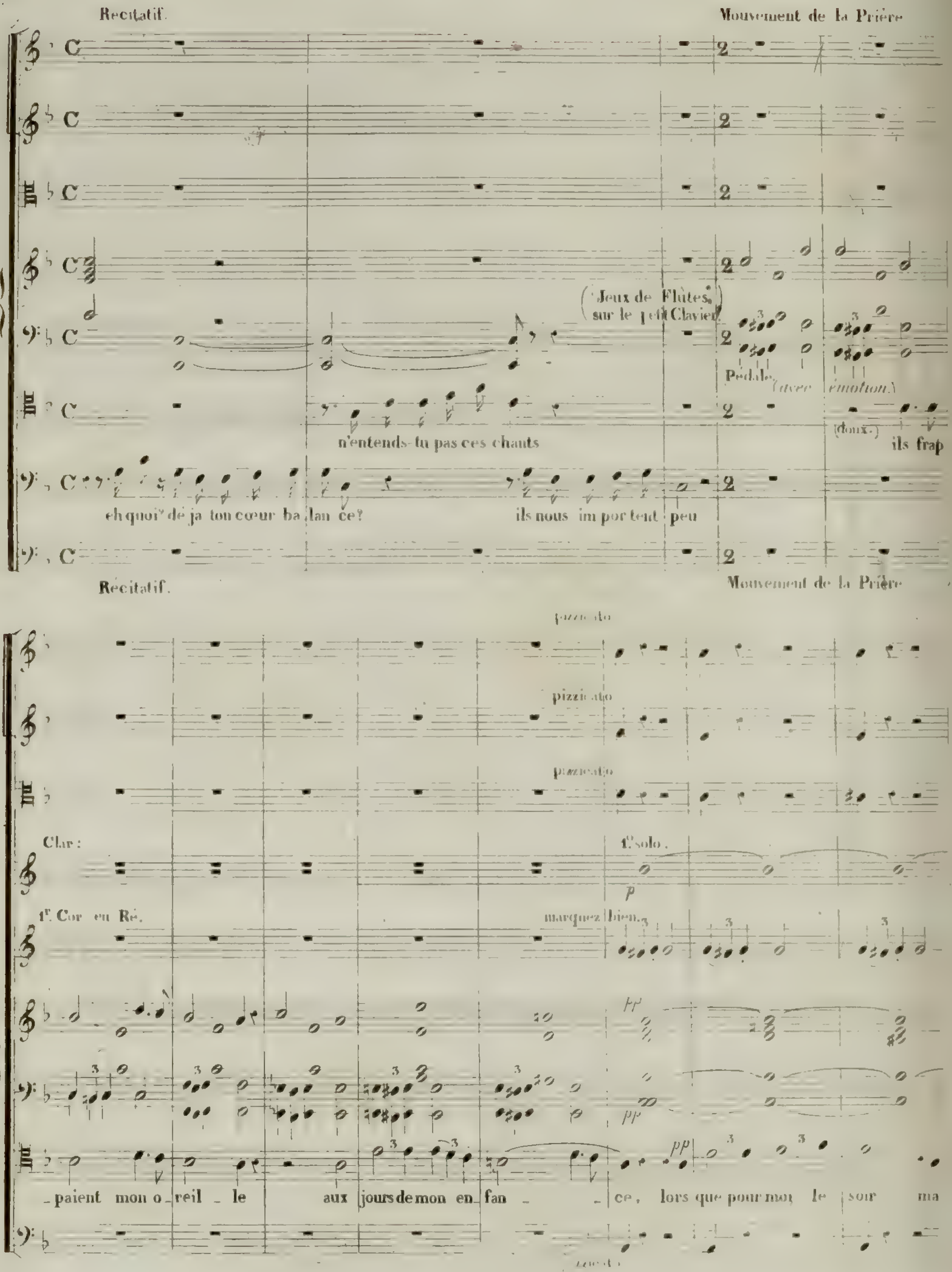

puis que tu bri_sas d'u ne main im_pru_den_te ce rameau qui de_vait te li_vrer ton a_man_te
les Violons avec les C.B.
arco.
Robert
pour l'oter de ses bras quel moy_en? par_le!
elle est à ton ri_val
un seul of_fert à ta ven
Allegro agitato.
avec les Violons
marquez.
Bassons.
Cors en Ut.
Robert.
Bertram.
gean_ce quel qu'il soit je le veux
sois à nous
marquez.
Allegro agitato

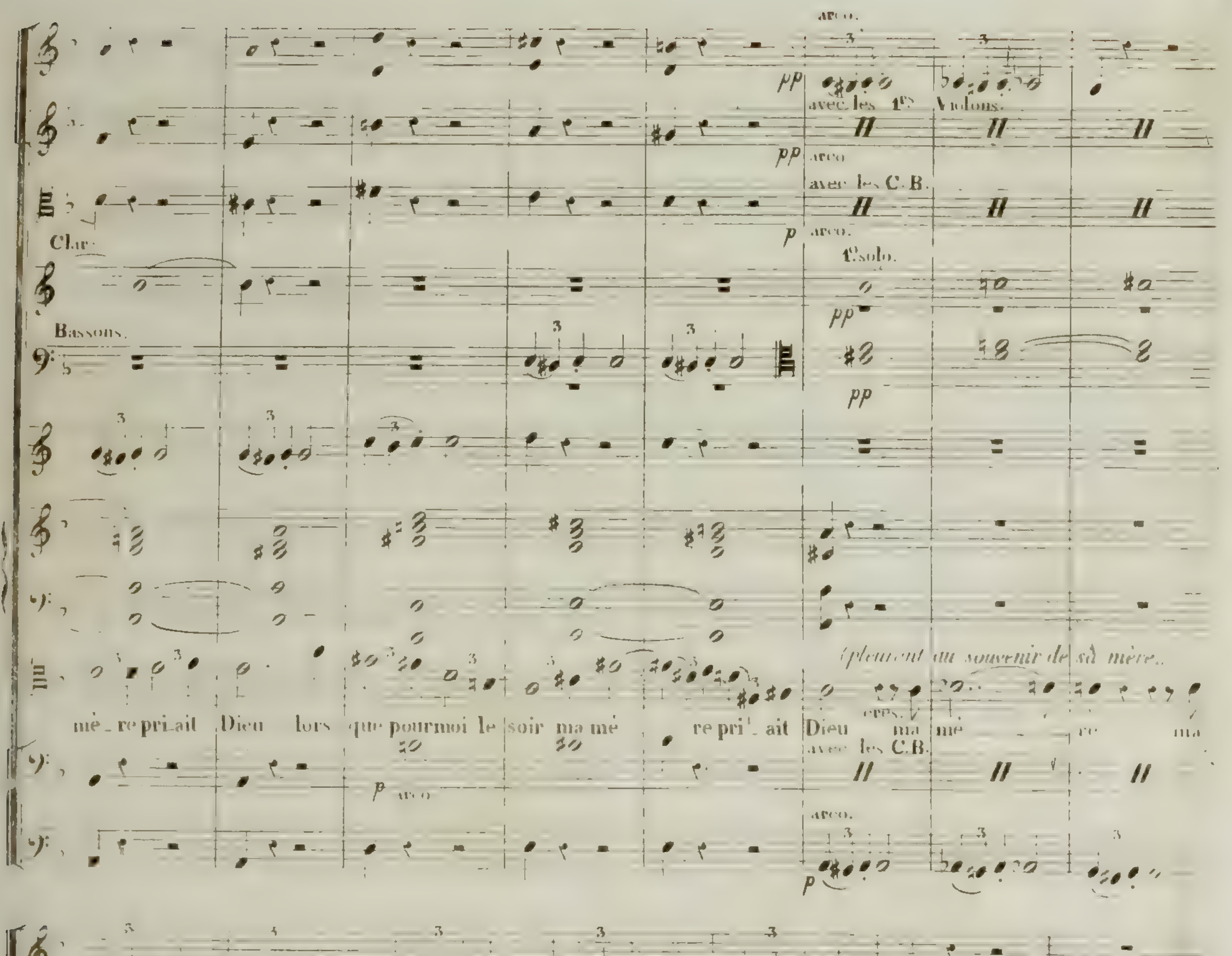


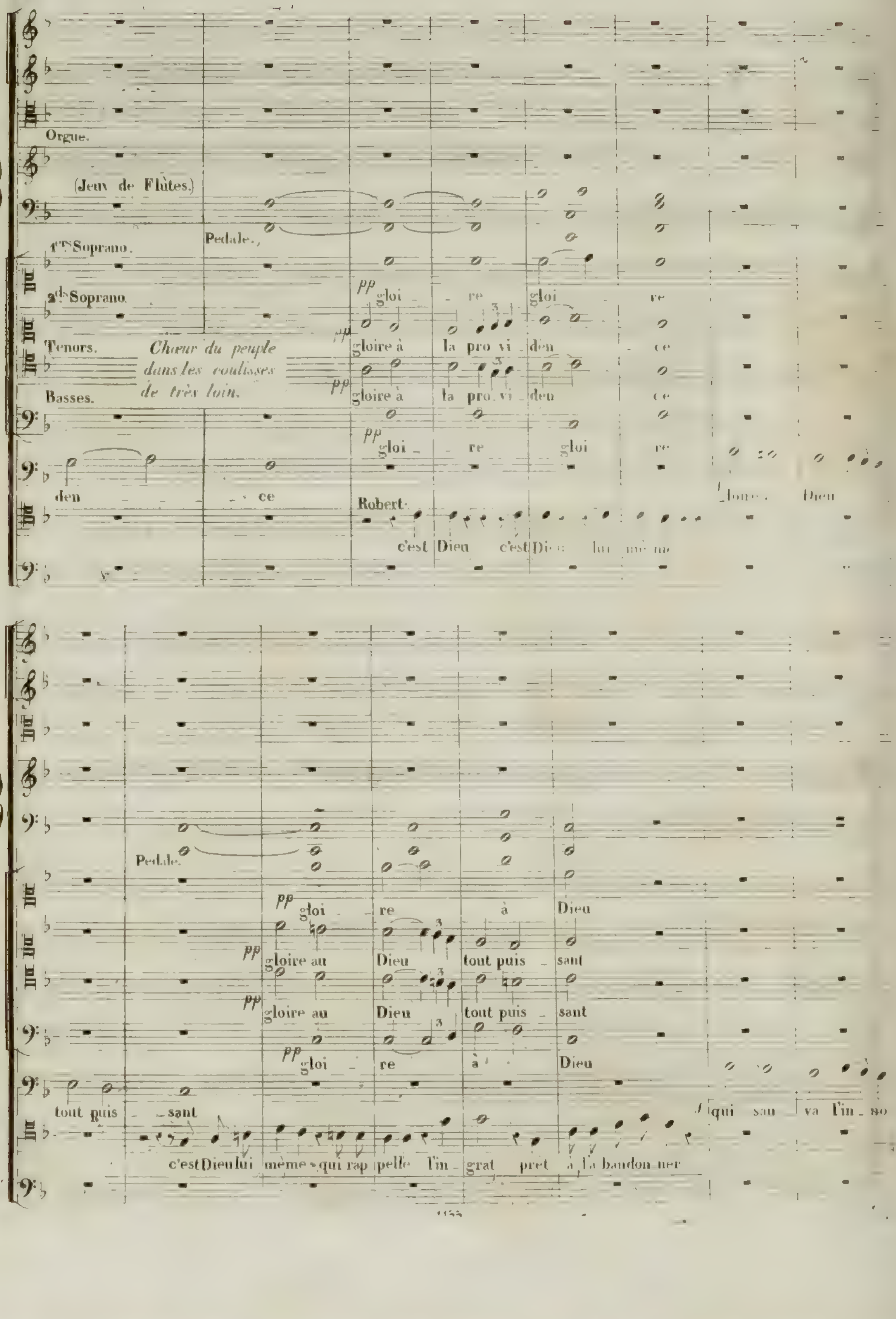
cres.
cre
avec les Violons
Bassons
Cors Ut
Tromb:
p
sois à moi
qu'un e crit so len nel nous en ga ge ta
crescendo.
crescendo molto.
Hautb:
Bassons.
molto crescendo.
Cors Ut.
Tromb.
crescendo.
Robert.
(avec délire.)
pour vu que je me ven ge il suf fit.
foi
rescendo molto.

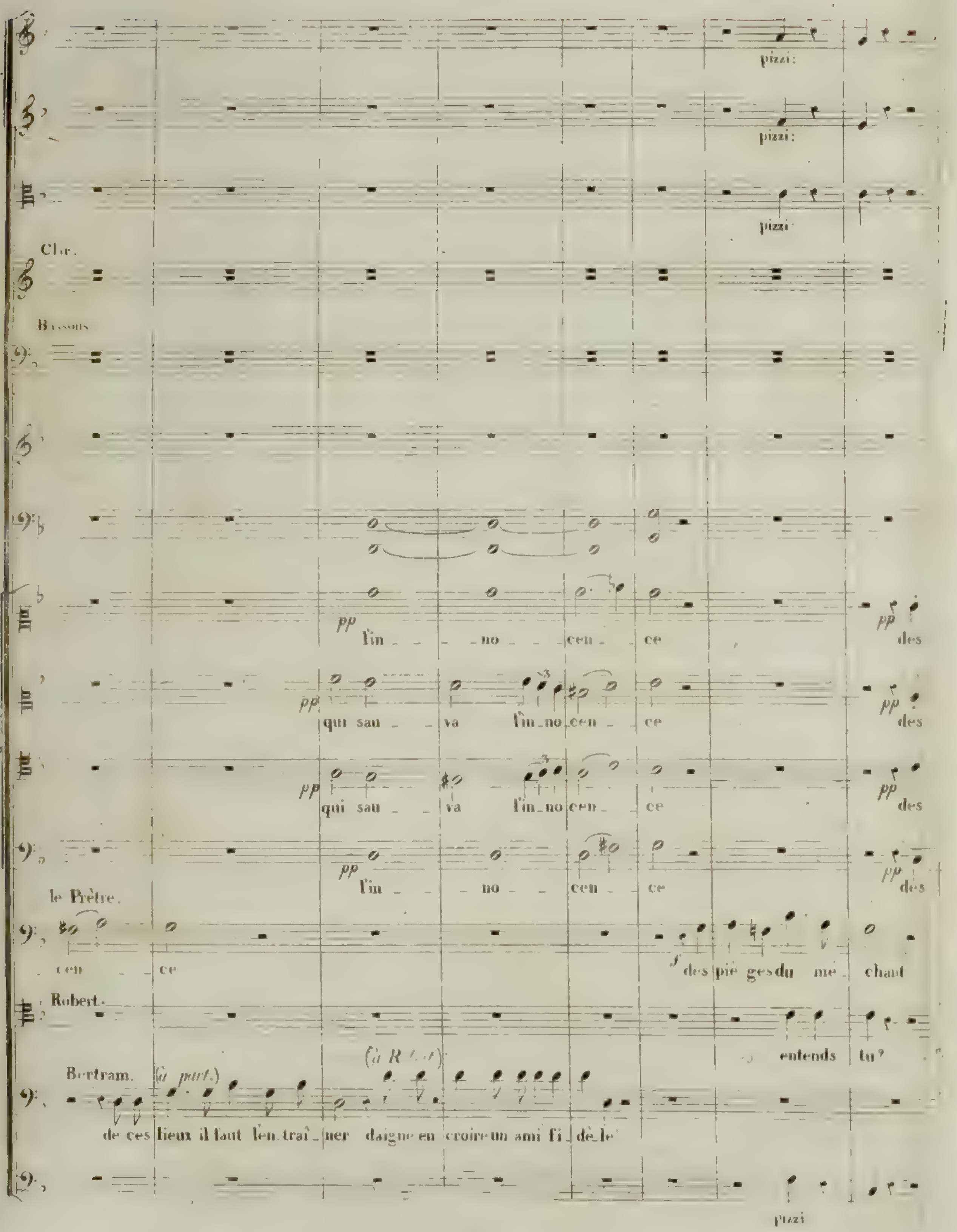
REPRISE DE LA PRIÈRE.

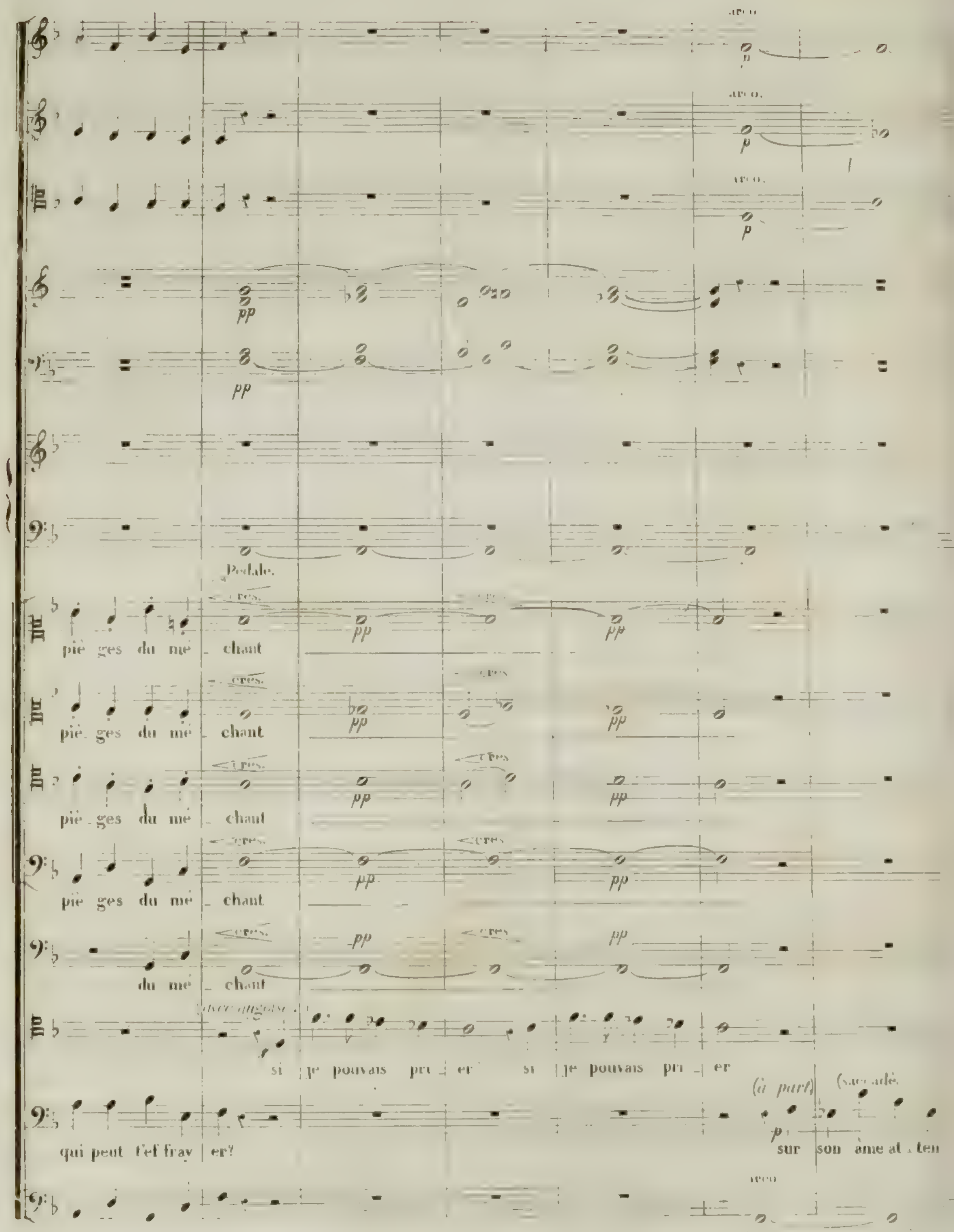


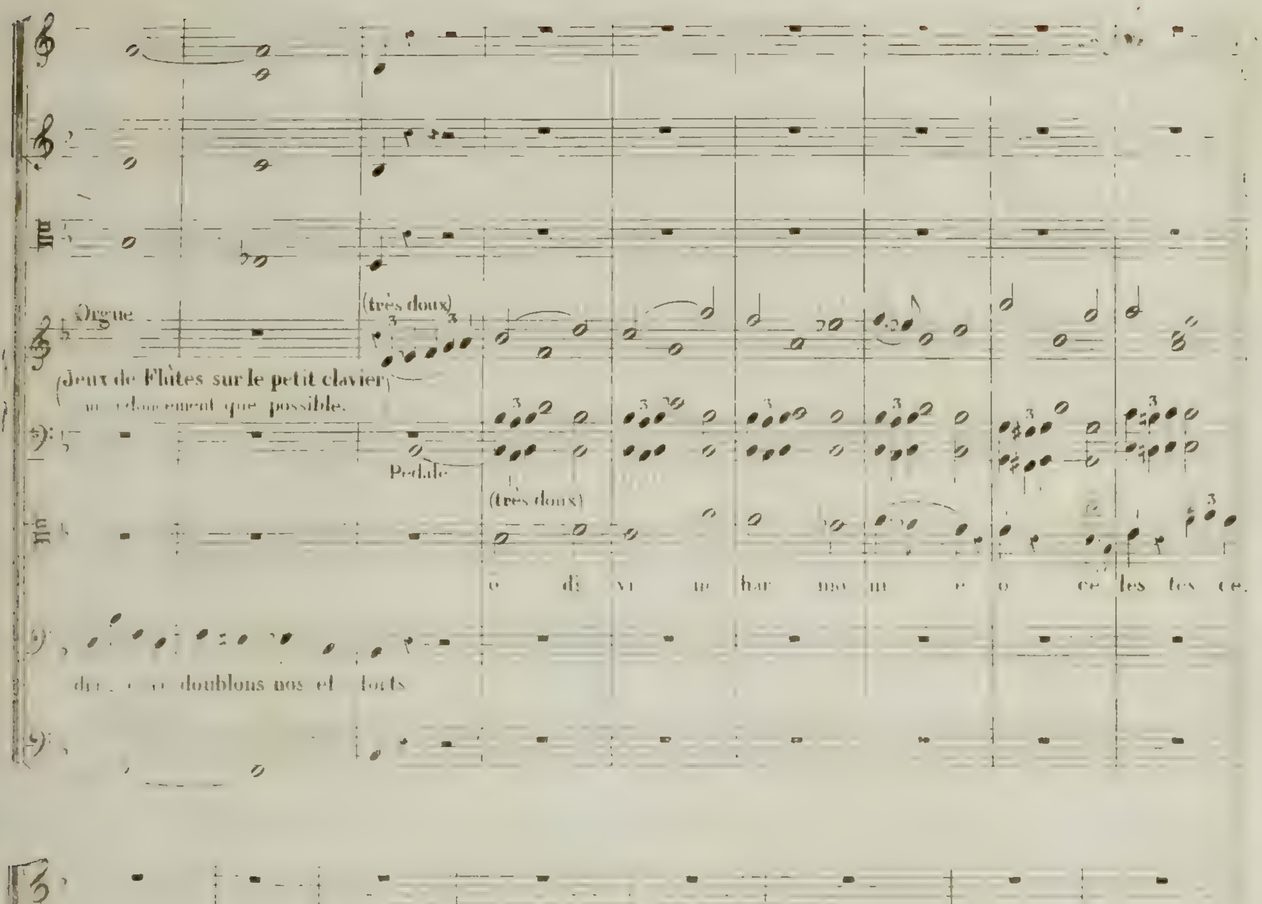

Recitatif.
Mouvement de la Prière
(Jeux de Flûtes, sur le petit Clavier)
Pédale
(avec émotion.)
(doux.)
n'entends-tu pas ces chants
ils frap
eh quoi? dé ja ton cœur ba lan ce?
ils nous im por tent peu
Recitatif.
Mouvement de la Prière
pizzicato
pizzicato
pizzicato
Clar:
1r solo.
p
1r Cor en Ré.
marquez bien.
pp
pp
paient mon o reil le aux jours de mon en fan ce, lors que pour moi le soir ma

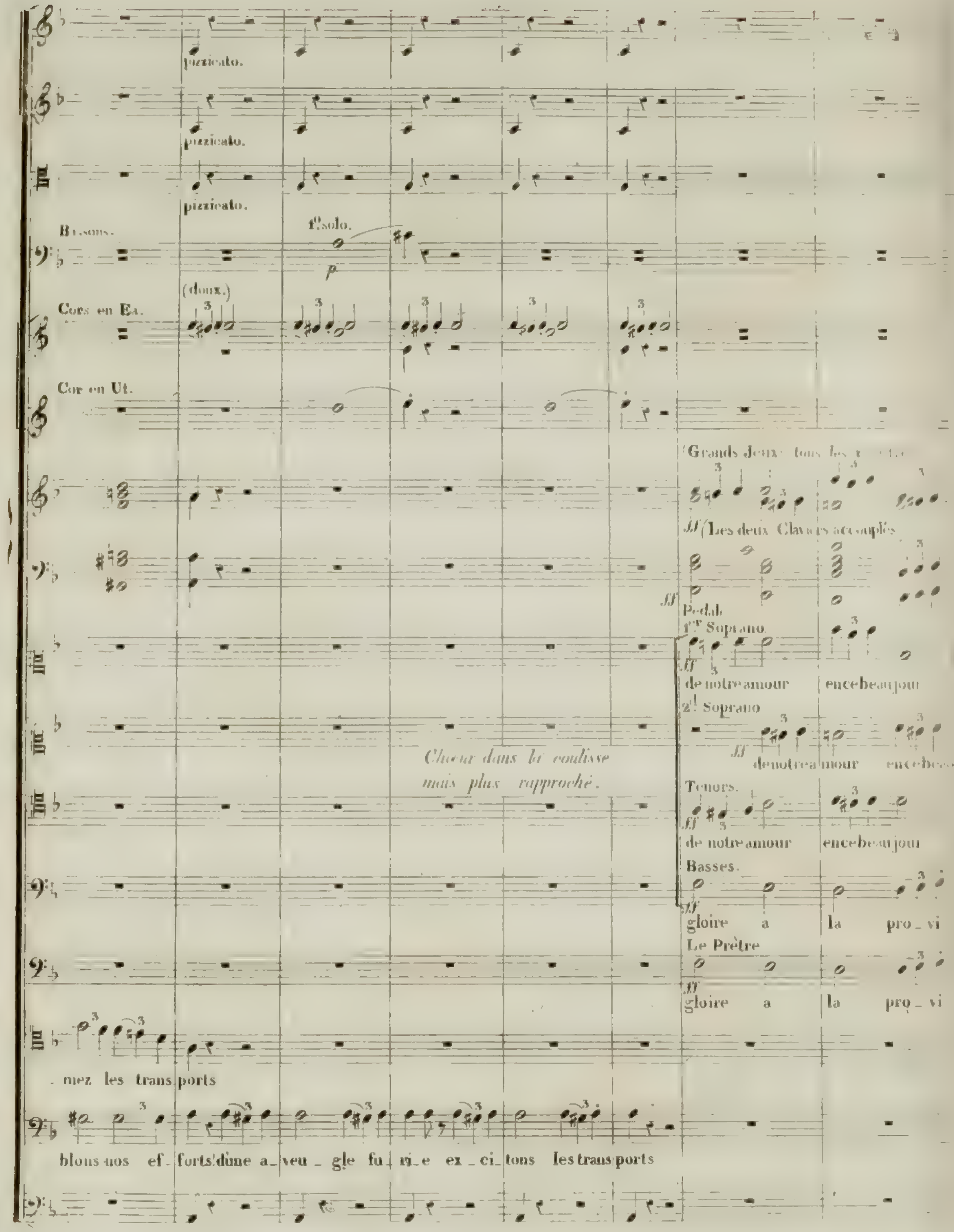

Clar.
Bassons.
avec les 1ers Violons.
avec les C.B.
1er solo.
(pleurent au souvenir de sa mère..)
mè_re pri_ait Dieu lors que pour moi le soir ma mè re pri_ait Dieu ma mè re ma
Cor en Fa 1er solo.
Un Prêtre. (dans la coulisse de très loin.)
gloire à la pro vi
più crescendo.
hélas

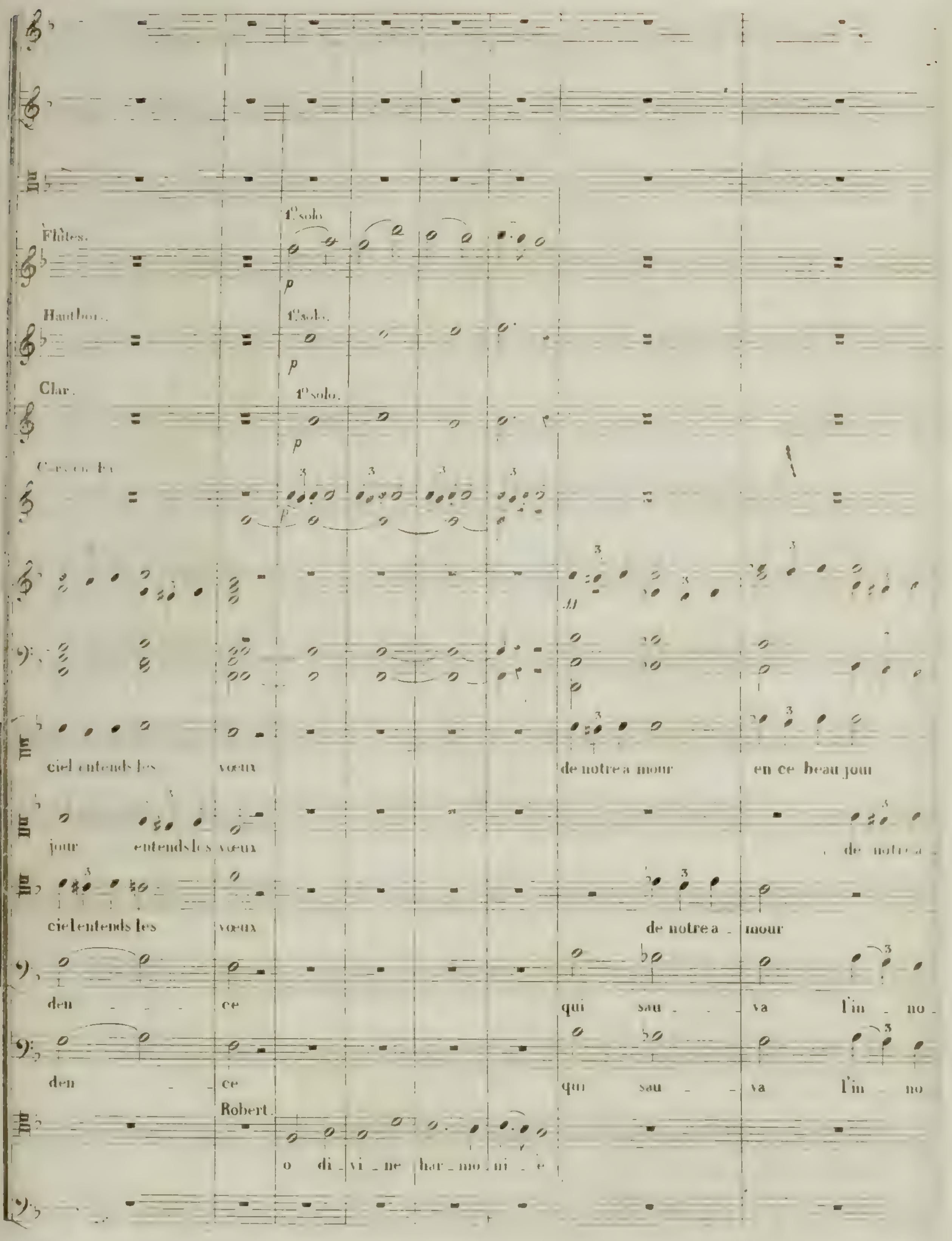

Orgue.
(Jeux de Flûtes.)
Pedale.
1ers Soprano.
2ds Soprano.
Tenors.
Basses.
Chœur du peuple dans les coulisses de très loin.
pp gloi - re gloi re
pp gloire à la pro vi - den ce
pp gloire à la pro vi - den ce
pp gloi - re gloi re
den - ce
Robert.
c'est Dieu c'est Dieu lui mê me
Pedale.
pp gloi - re à Dieu
pp gloire au Dieu tout puis - sant
pp gloire au Dieu tout puis - sant
pp gloi - re à Dieu
tout puis - sant
c'est Dieu lui même qui rap pelle l'in - grat prêt à l'a bandon ner
qui sau va l'in - no

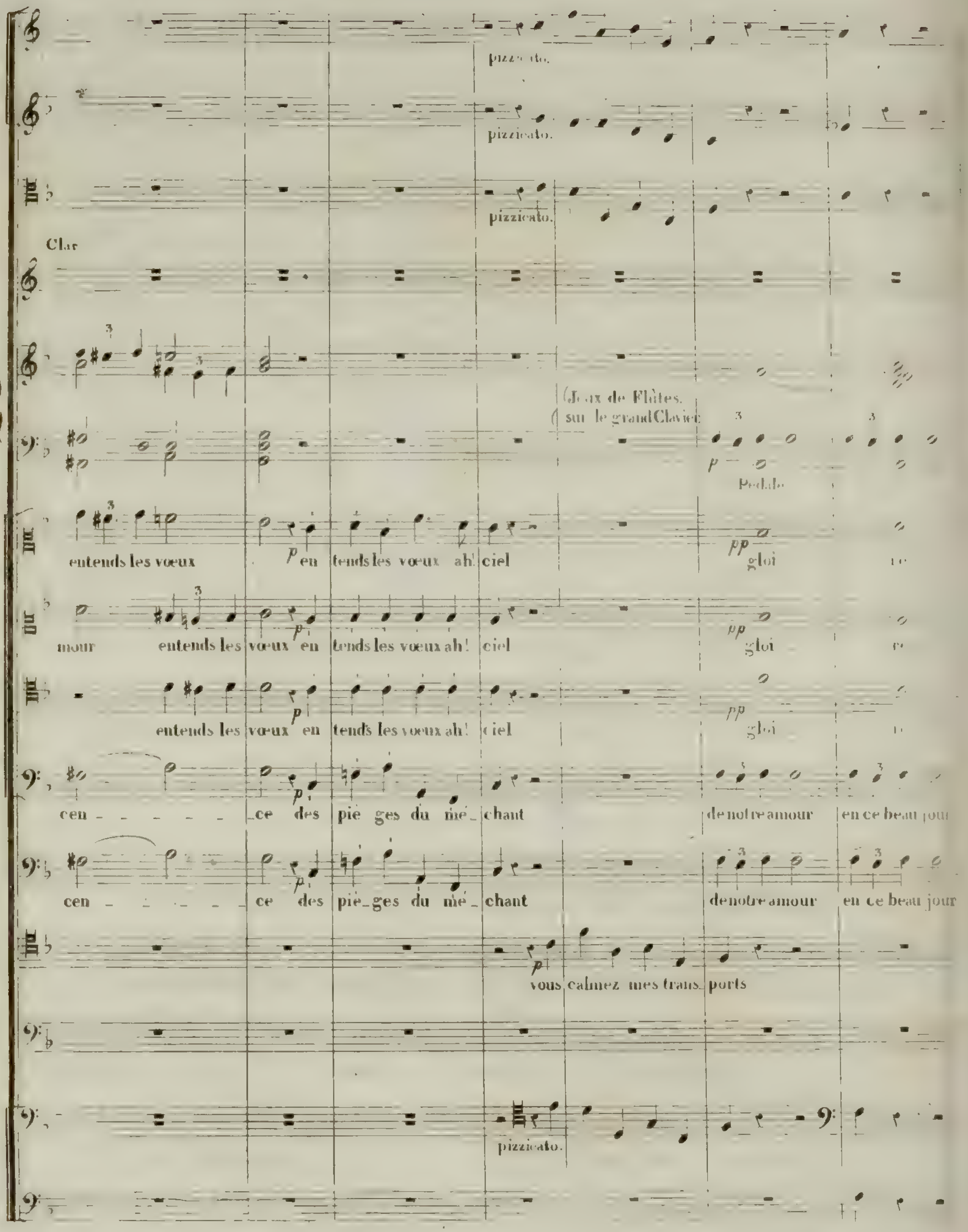

pizzi:
pizzi:
pizzi
Clar.
Bassons
pp l'in _ _ no _ _ cen _ ce
pp des
pp qui sau _ va l'in_no cen _ ce
pp des
pp qui sau _ va l'in_no cen _ ce
pp des
pp l'in _ _ no _ _ cen _ ce
pp des
le Prêtre.
cen _ ce
f des pie ges du mé _ chant
Robert.
entends tu?
Bertram. (à part.)
de ces lieux il faut l'en_traî_ner daigne en croire un ami fi_dè_le
pizzi

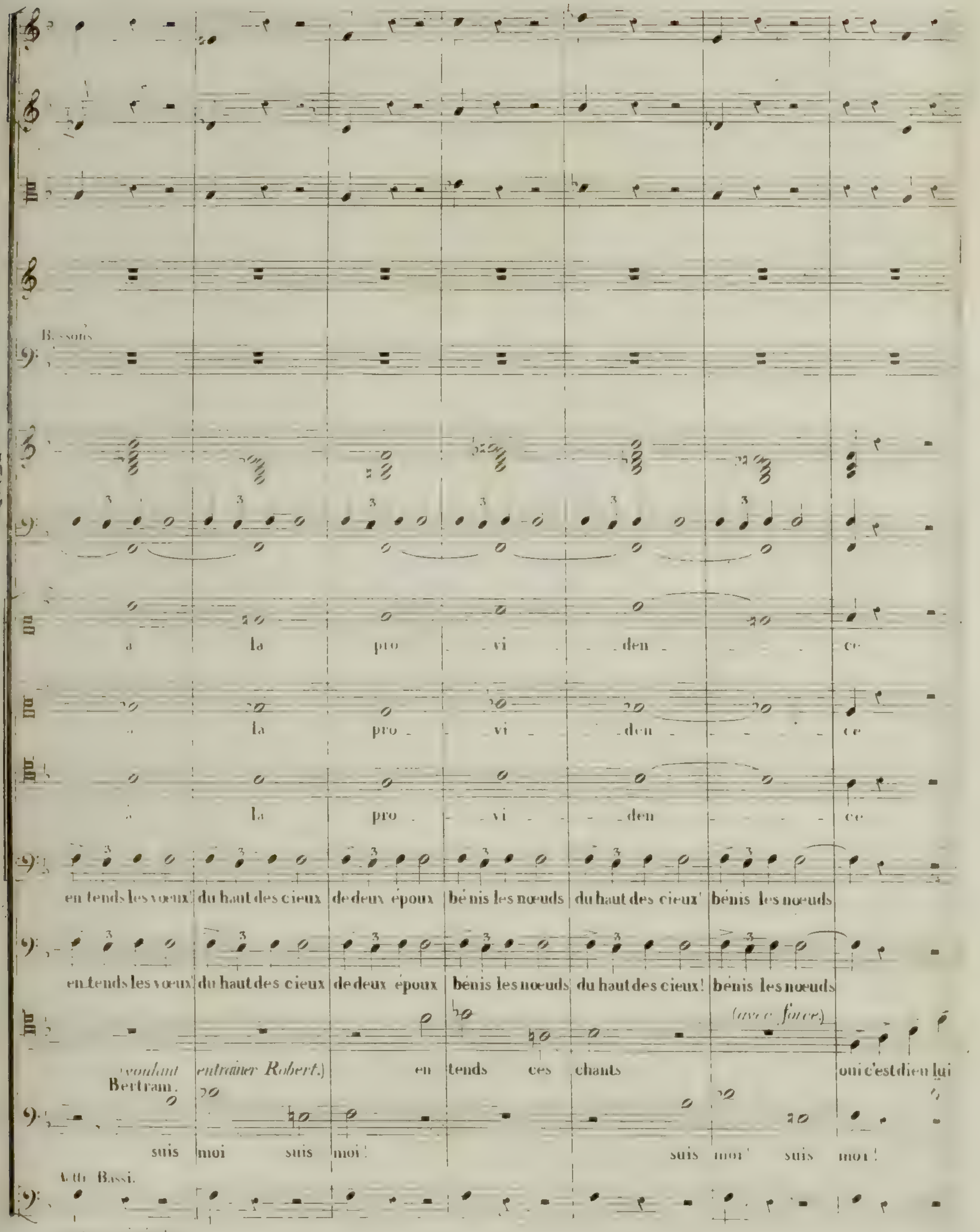

arco.
Pédale.
crés.
pp
piè ges du mè chant
piè ges du mè chant
piè ges du mè chant
piè ges du mè chant
du mè chant
si je pouvais pri er si je pouvais pri er
(à part)
qui peut t'ef fray er?
sur son âme at ten

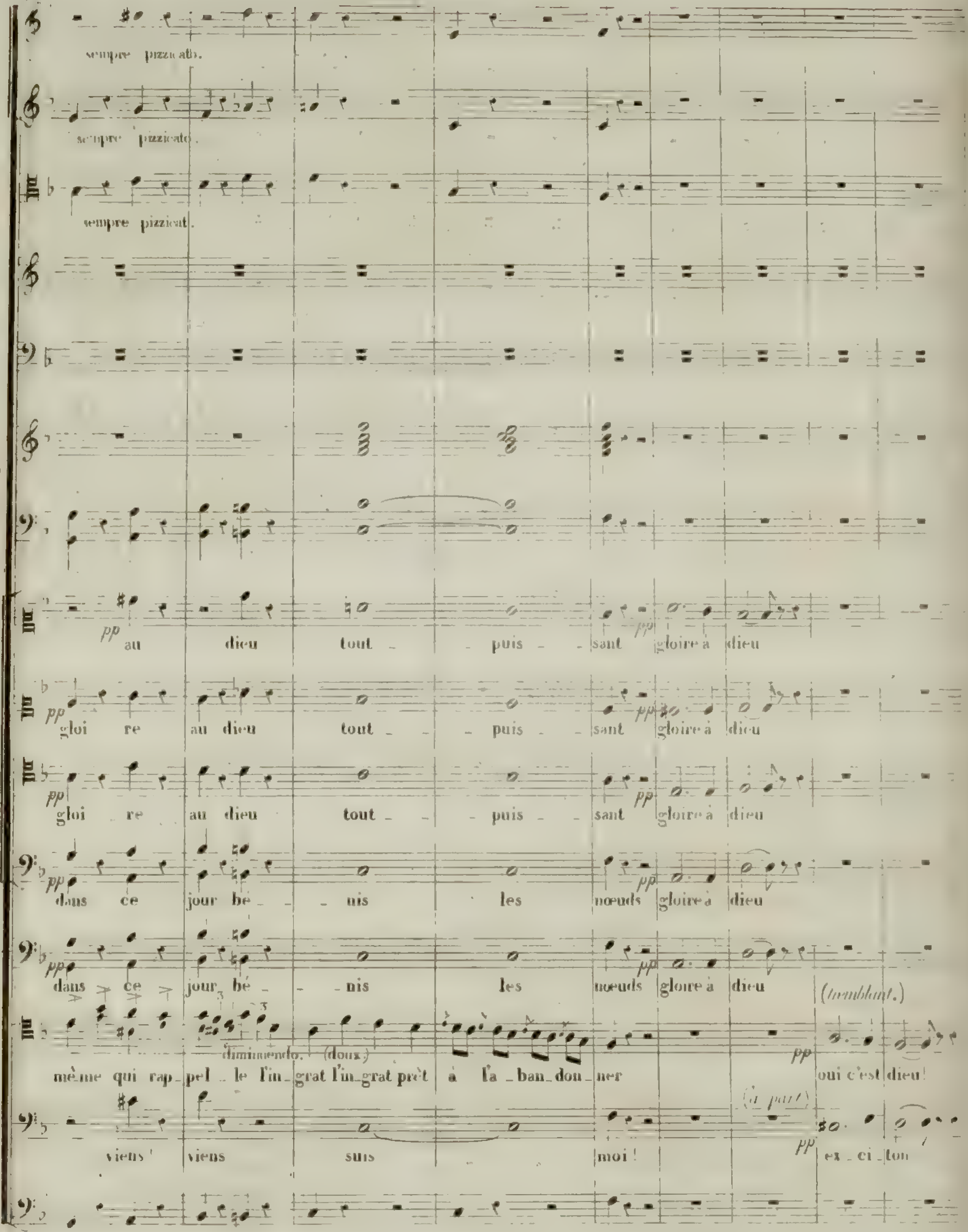

Orgue
(très doux)
Jeux de Flûtes sur le petit clavier
possible.
Pédale
(très doux)
doublons nos ef forts
d'une a veugle fu_ri e
redou blons nos ef_forts
redoublons
vous cal
mez vous cal

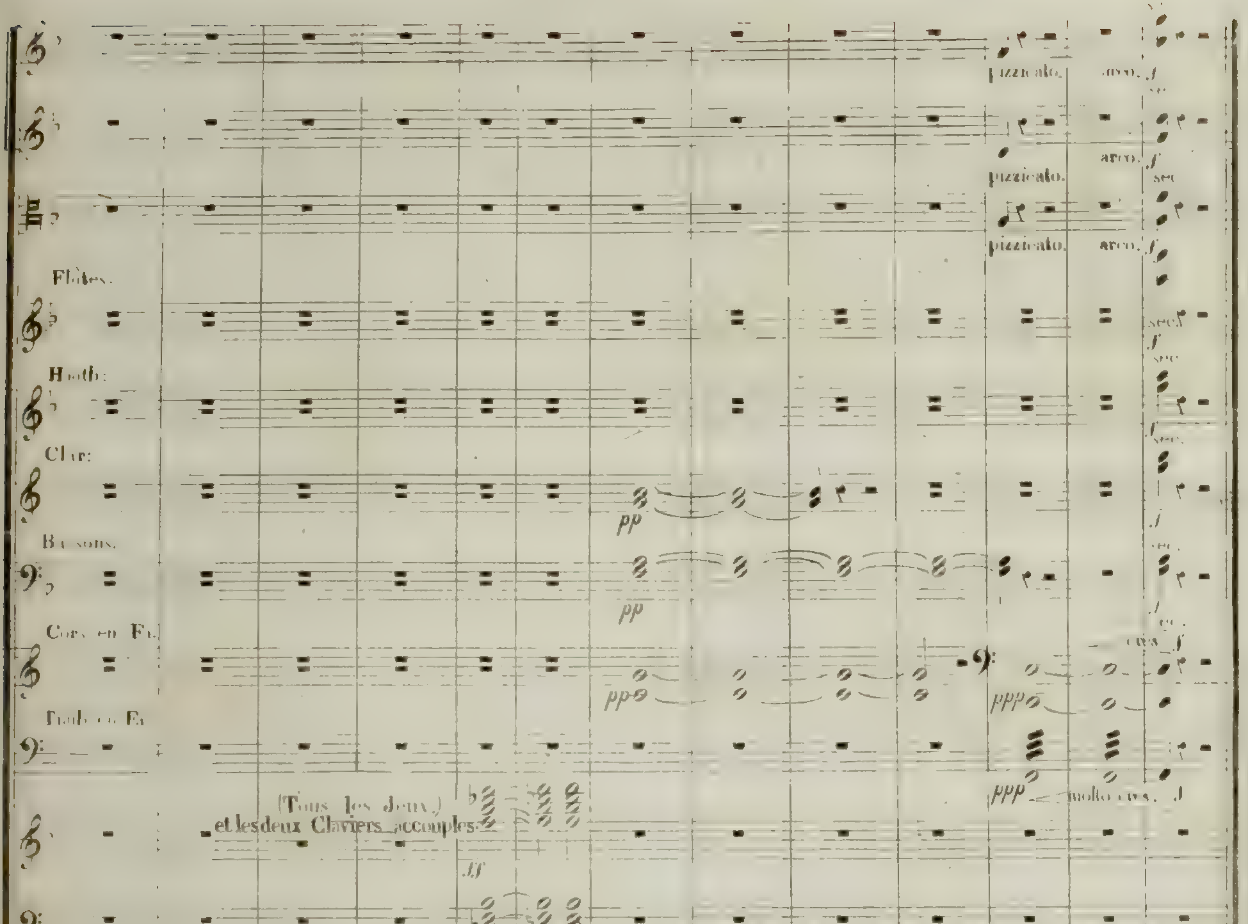

pizzicato.
pizzicato.
pizzicato.
Bassons.
1er solo.
(doux.)
Cors en Eb.
Cor en Ut.
(Les deux Claviers accouplés
Pédale
1er Soprano.
de notre amour en ce beau jour
2d Soprano
de notre amour en ce beau
Chœur dans la coulisse mais plus rapproché.
Tenors.
de notre amour en ce beau jour
Basses.
gloire à la pro_vi
Le Prêtre
gloire à la pro_vi
_mez les transports
blons nos ef_forts d'une a_veu_gle fu_ri_e ex_ci_tons les transports
pizzicato


Flûtes.
1° solo
p
Hautbois.
1° solo.
p
Clar.
1° solo.
p
ciel entends les
voeux
de notre a mour
en ce beau jour
jour
entends les voeux
de notre a
ciel entends les
voeux
de notre a
mour
den
ce
qui
sau
va
l'in
no
den
ce
qui
sau
va
l'in
no
Robert.
o
di
vi
ne
har
mo
ni
e


pizzicato.
pizzicato.
pizzicato.
Clar
Jeux de Flûtes sur le grand Clavier
Pedale
entends les vœux p en tends les vœux ah! ciel pp gloi re
mour entends les vœux en tends les vœux ah! ciel pp gloi re
entends les vœux en tends les vœux ah! ciel pp gloi re
cen _ _ _ _ _ ce des pie ges du mé _ chant de notre amour en ce beau jour
cen _ _ _ _ _ ce des pie_ges du mé _ chant de notre amour en ce beau jour
p vous calmez mes trans_ ports
pizzicato.

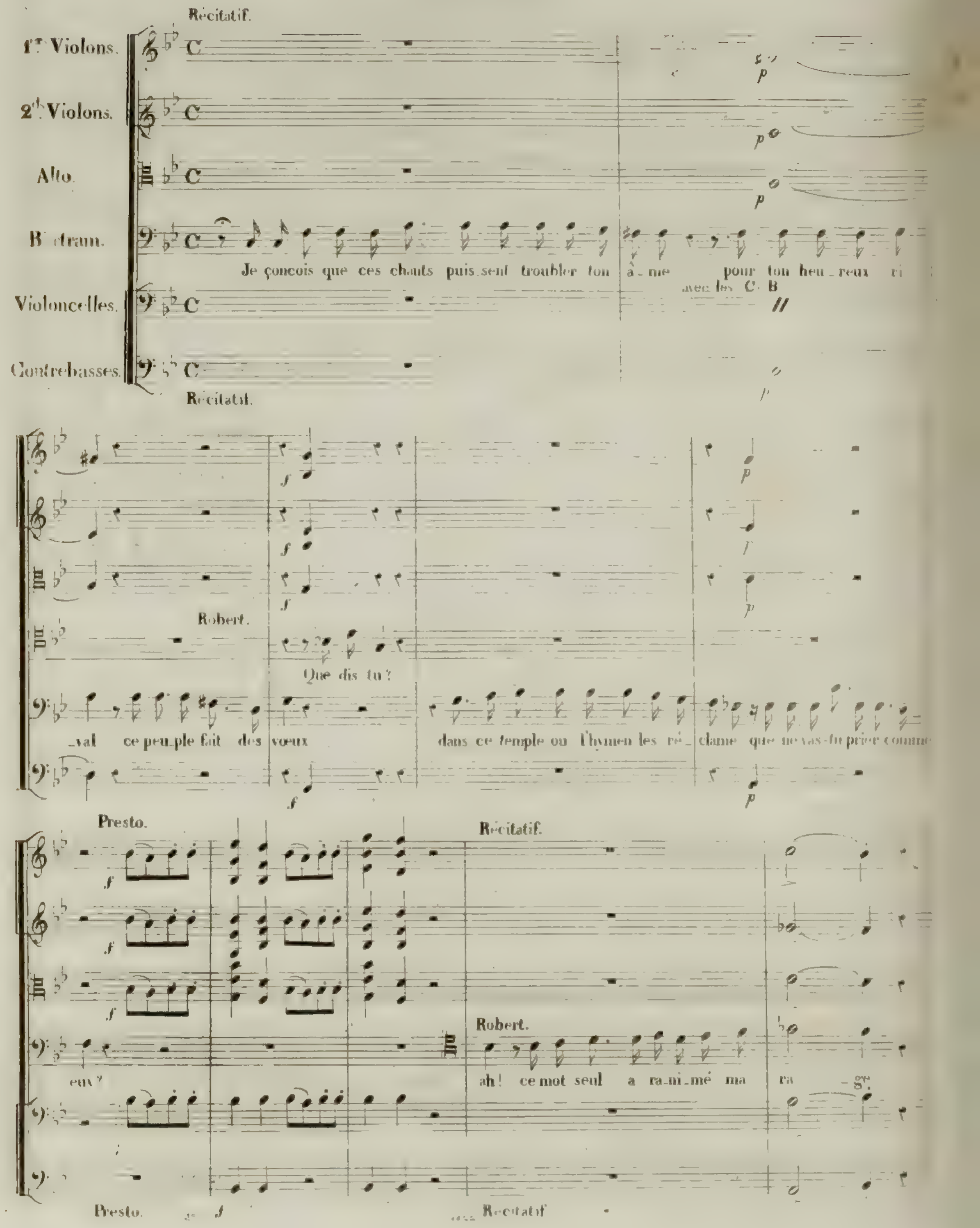

Bassons
a la pro vi den ce
a la pro vi den ce
a la pro vi den ce
en tends les voeux du haut des cieux de deux époux bénis les nœuds du haut des cieux! bénis les nœuds
en tends les voeux du haut des cieux de deux époux bénis les nœuds du haut des cieux! bénis les nœuds
(avec force)
(voulant entraîner Robert.)
en tends ces chants
oui c'est dieu lui
Bertram.
suis moi suis moi!
suis moi! suis moi!
Vlli Bassi.
sempre pizzicato.


sempre pizzicato.
sempre pizzicato.
sempre pizzicat.
pp au dieu tout - - puis - - sant gloire à dieu
pp gloi re au dieu tout - - puis - - sant pp gloire à dieu
pp gloi re au dieu tout - - puis - - sant pp gloire à dieu
pp dans ce jour bé - - nis les nœuds pp gloire à dieu
pp dans ce jour bé - - nis les nœuds pp gloire à dieu
(tremblant.)
diminuendo. (doux)
même qui rap - pel - le l'in - grat l'in - grat prèt à l'a - ban - don - ner pp oui c'est dieu!
(à part)
viens! viens suis moi! pp ex - ci - ton

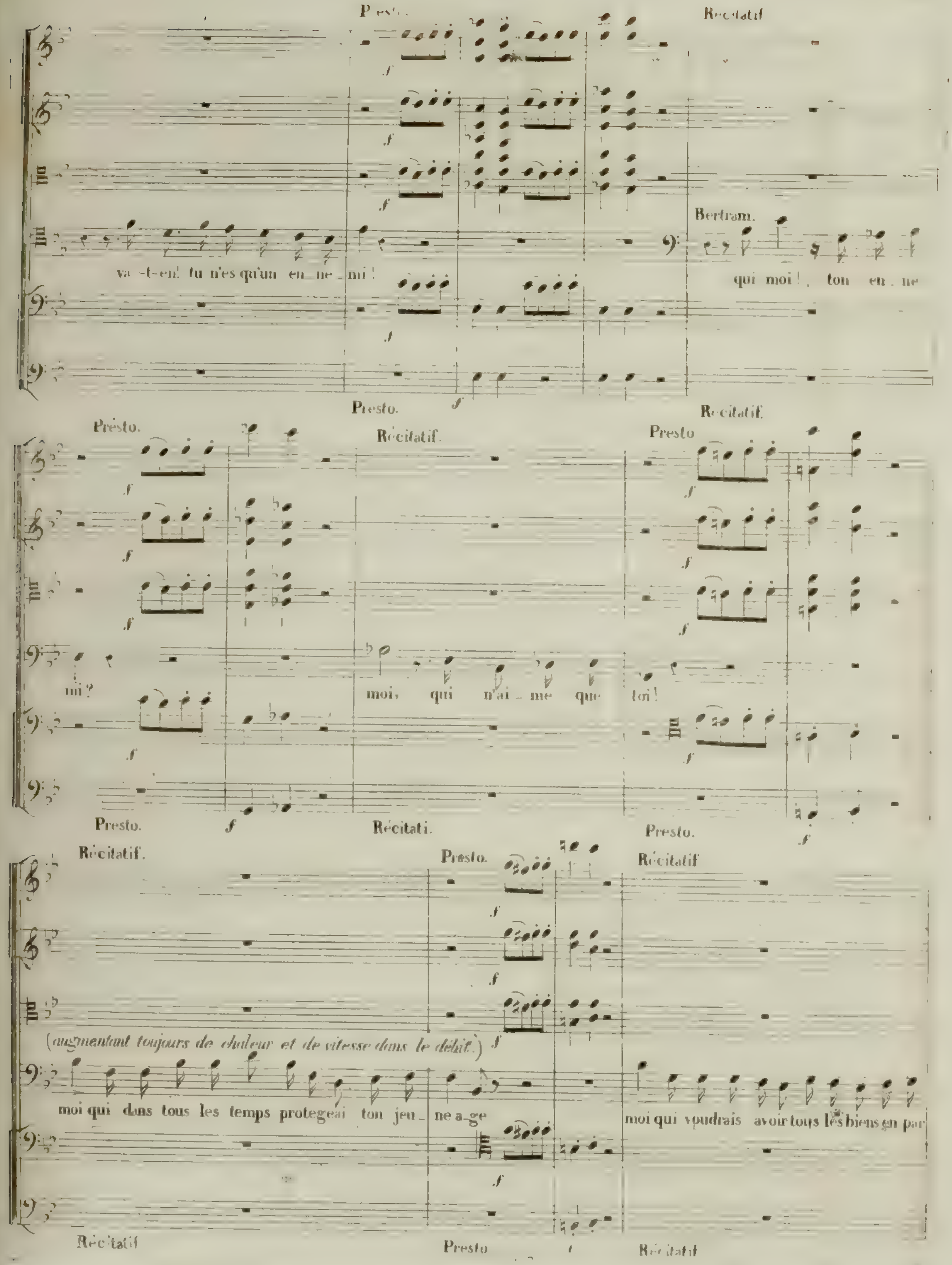


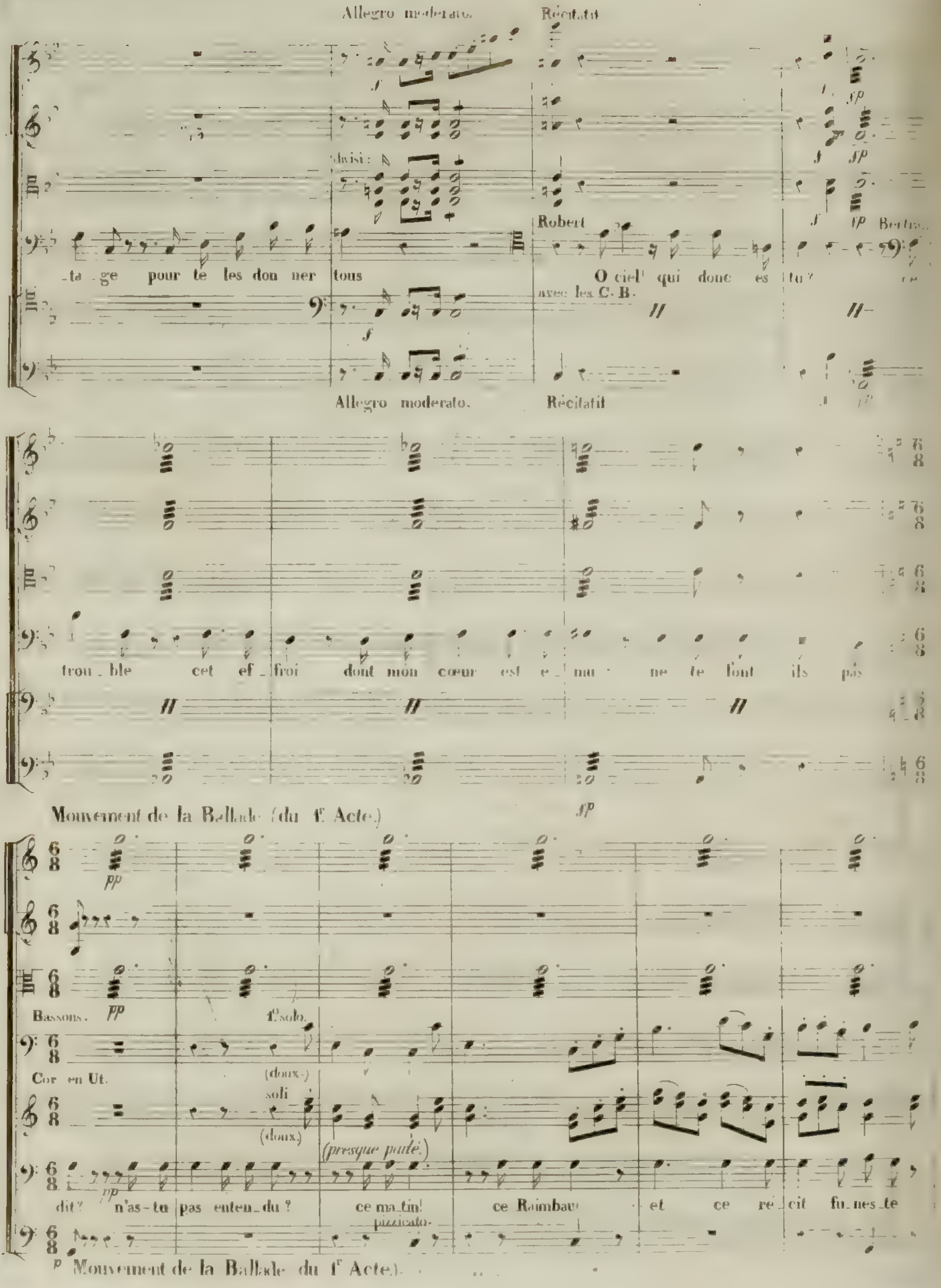
pizzicato.
arco.
sec
Flûtes.
Htbois.
Clar:
Bassons.
Cors en Fa.
pp
ppp
(Tous les Jeux)
et les deux Claviers accouplés
ff
diminuendo sempre
tout puis sant
gloi re à
dieu
(très rapproché)
oui c'est dieu
oui c'est dieu lui même
(à part en finissant)
ses trans ports
hé las
oui c'est dieu
tutti Bassi.
molto cres.

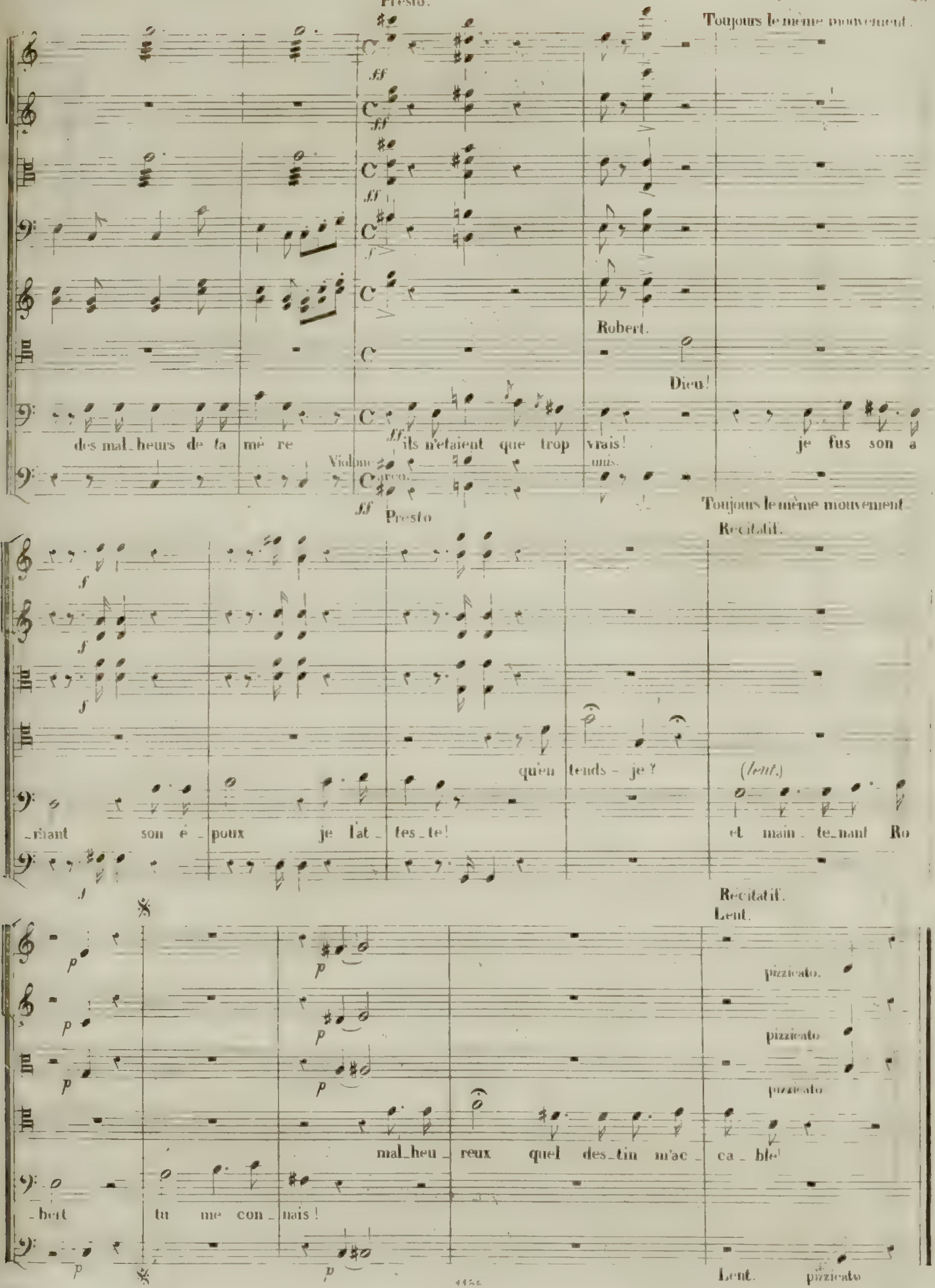
RÉCITATIF.



Récitatif.
1rs Violons.
2ds Violons.
Alto.
Bertram.
Je conçois que ces chants puis_sent troubler ton â_me pour ton heu_reux ri
avec les C. B
Violoncelles.
Contrebasses.
Récitatif.
Robert.
Que dis tu?
_val ce peu_ple fait des voeux
dans ce temple où l'hymen les ré_clame
Presto.
Récitatif.
eux?
Robert.
ah! ce mot seul a ra_ni_mé ma ra_ge.
Presto.
Récitatif


Presto.
Récitatif
Bertram.
va-t-en! tu n'es qu'un en_ne_mi!
qui moi!, ton en_ne
mi?
moi, qui n'ai_me que toi!
(augmentant toujours de chaleur et de vitesse dans le débit.)
moi qui dans tous les temps protegeai ton jeu_ne a_ge
moi qui voudrais avoir tous les biens en par

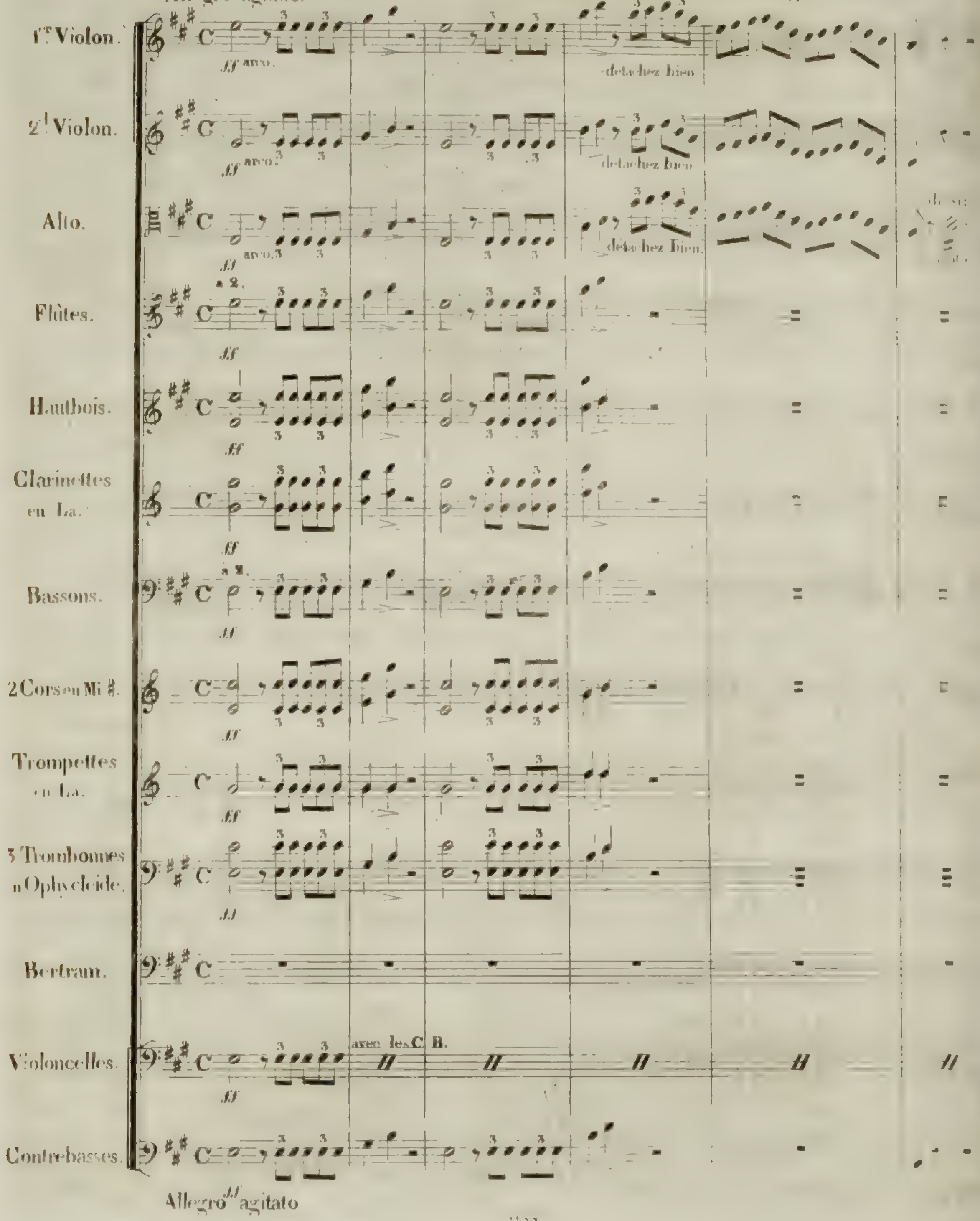

Allegro moderato.
Récitatif
divisi:
Robert
Bertr.
_ta _ ge pour te les don ner tous
O ciel! qui donc es tu?
avec les C. B.
Allegro moderato.
Récitatif
trou _ ble cet ef _ froi dont mon cœur est é _ mu ne te font ils pas
Mouvement de la Ballade (du 1r Acte.)
Bassons.
1r solo.
Cor en Ut.
(doux.)
soli
(doux.)
(presque parlé.)
dit? n'as-tu pas enten_du? ce ma_tin! ce Raimbaut et ce ré _ cit fu_nes_te
pizzicato.
Mouvement de la Ballade du 1r Acte.)

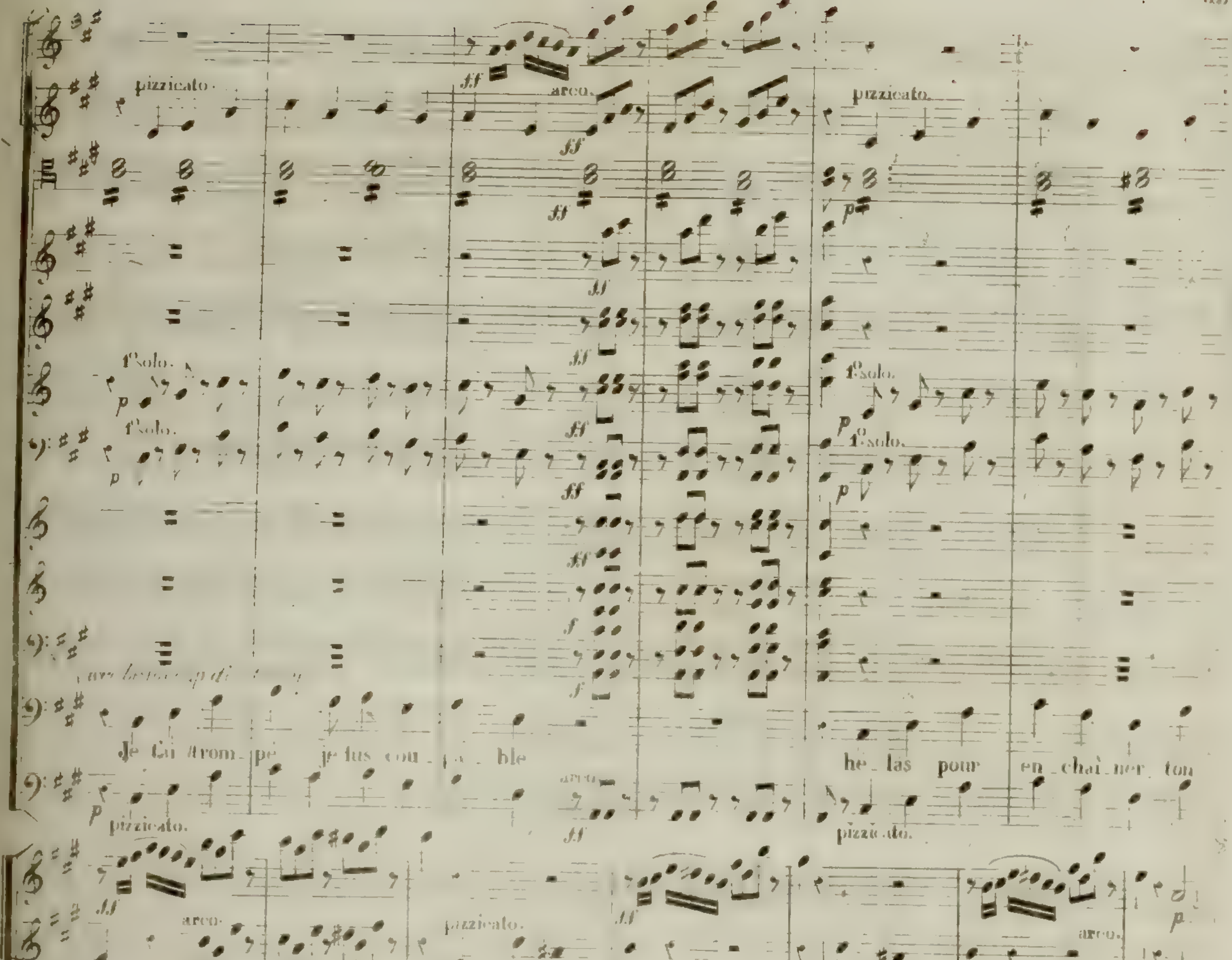

Presto.
Toujours le même mouvement.
Robert.
Dieu!
des mal_heurs de ta mè re
ils n'étaient que trop vrais!
je fus son a
Violons arco.
unis.
Presto
Toujours le même mouvement.
Récitatif.
qu'en tends - je?
(lent.)
riant son é poux je l'at tes_te!
et main_te_nant Ro
Récitatif.
Lent.
pizzicato.
pizzicato
pizzicato
mal_heu_reux quel des_tin m'ac_ca_ble!
_bert tu me con_nais!
Lent.
pizzicato

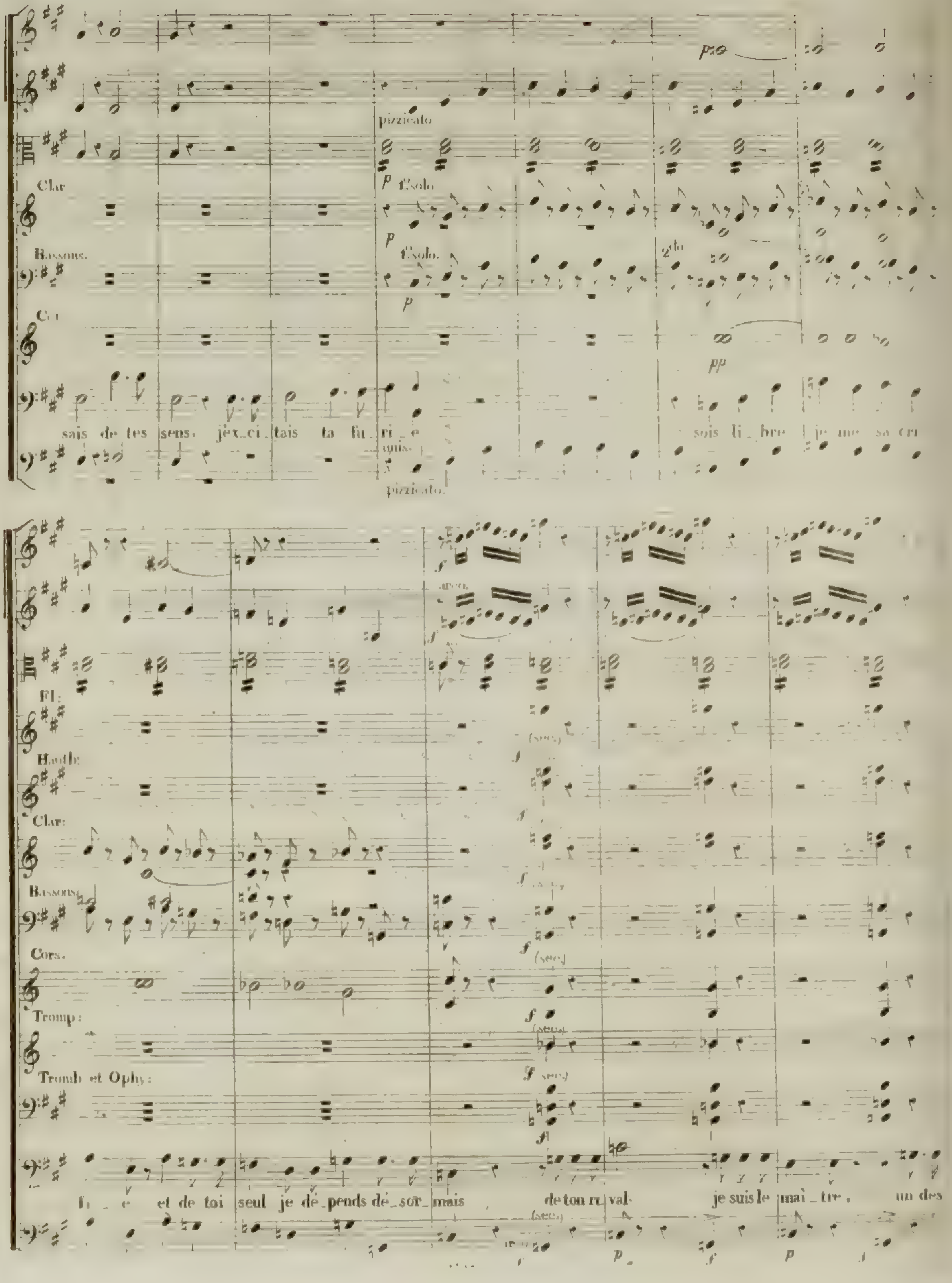
N.° 22.

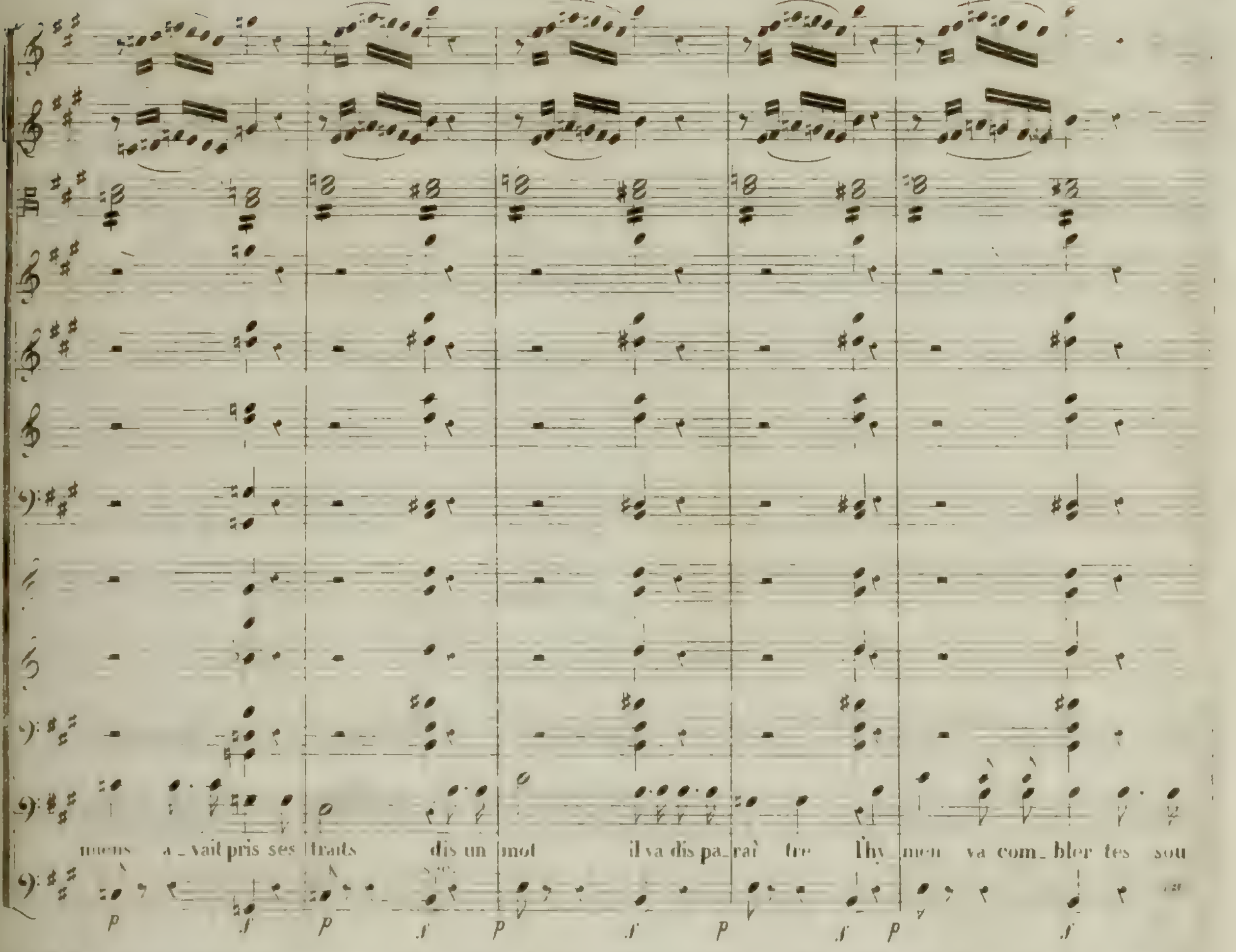
AIR.

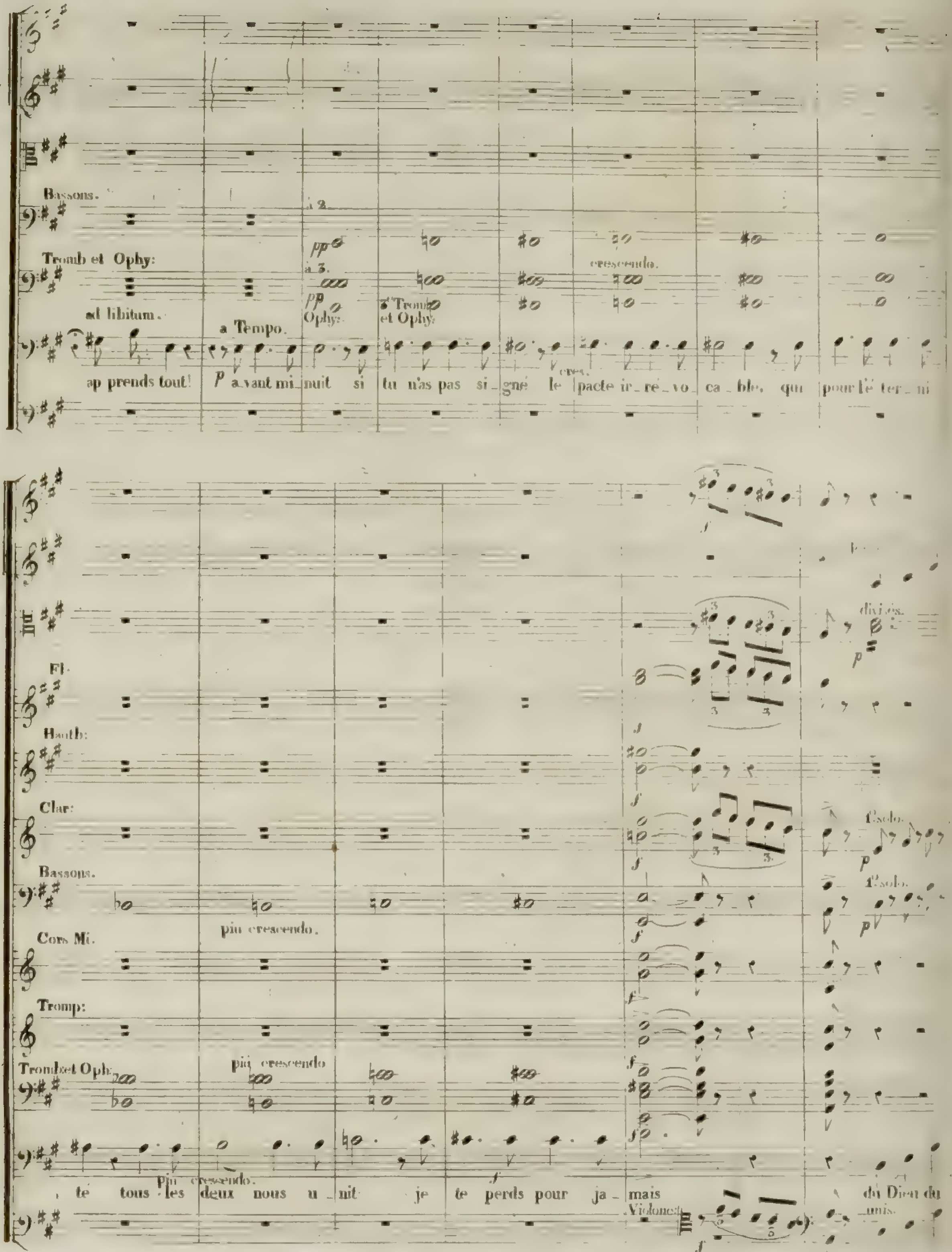
Si l'on veut passer cet Air, il faut terminer le Récitatif précédent au signe 𝄋 **4** *mesures avant qu'il finisse, et passer de là au supplément* N.° 3.

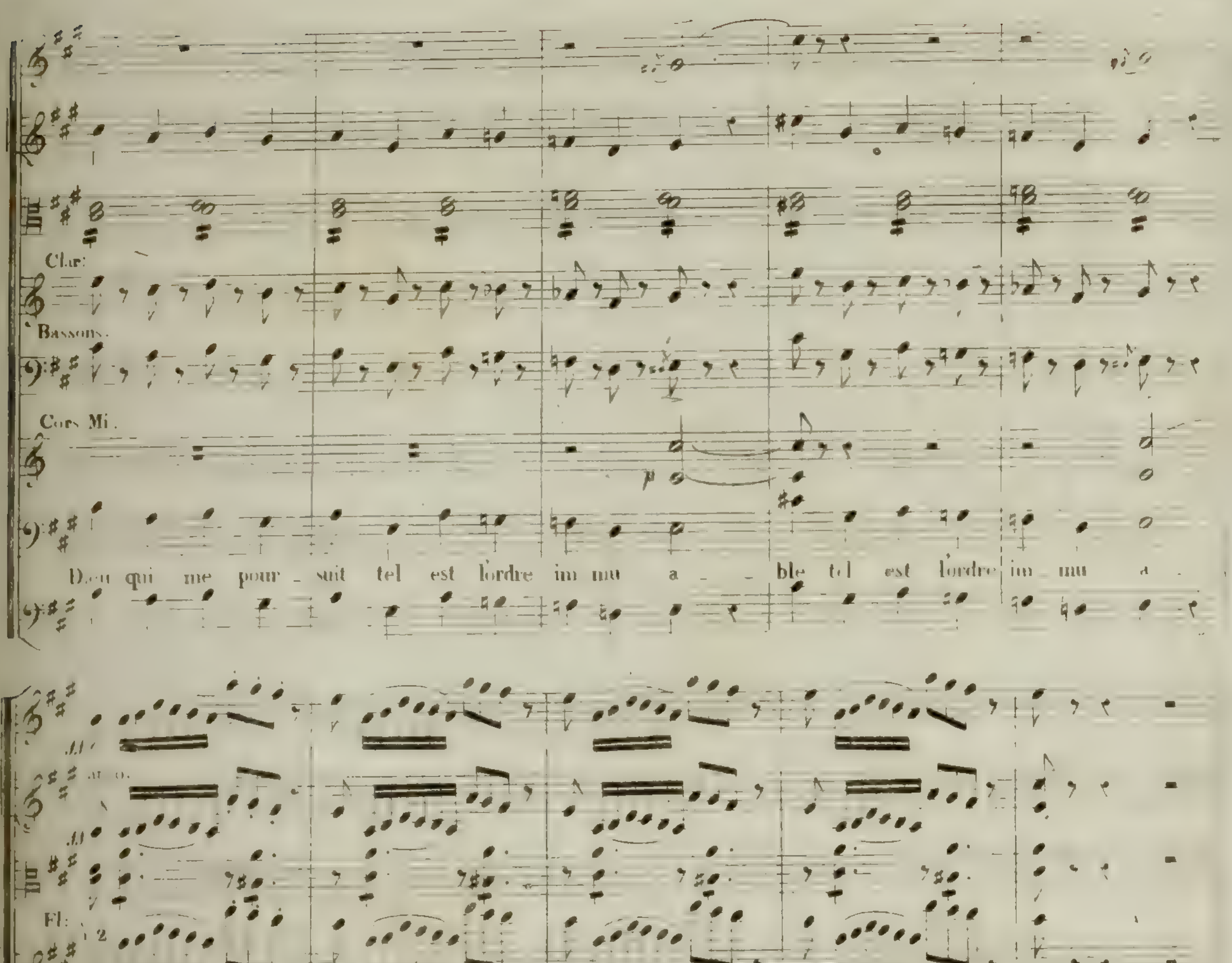


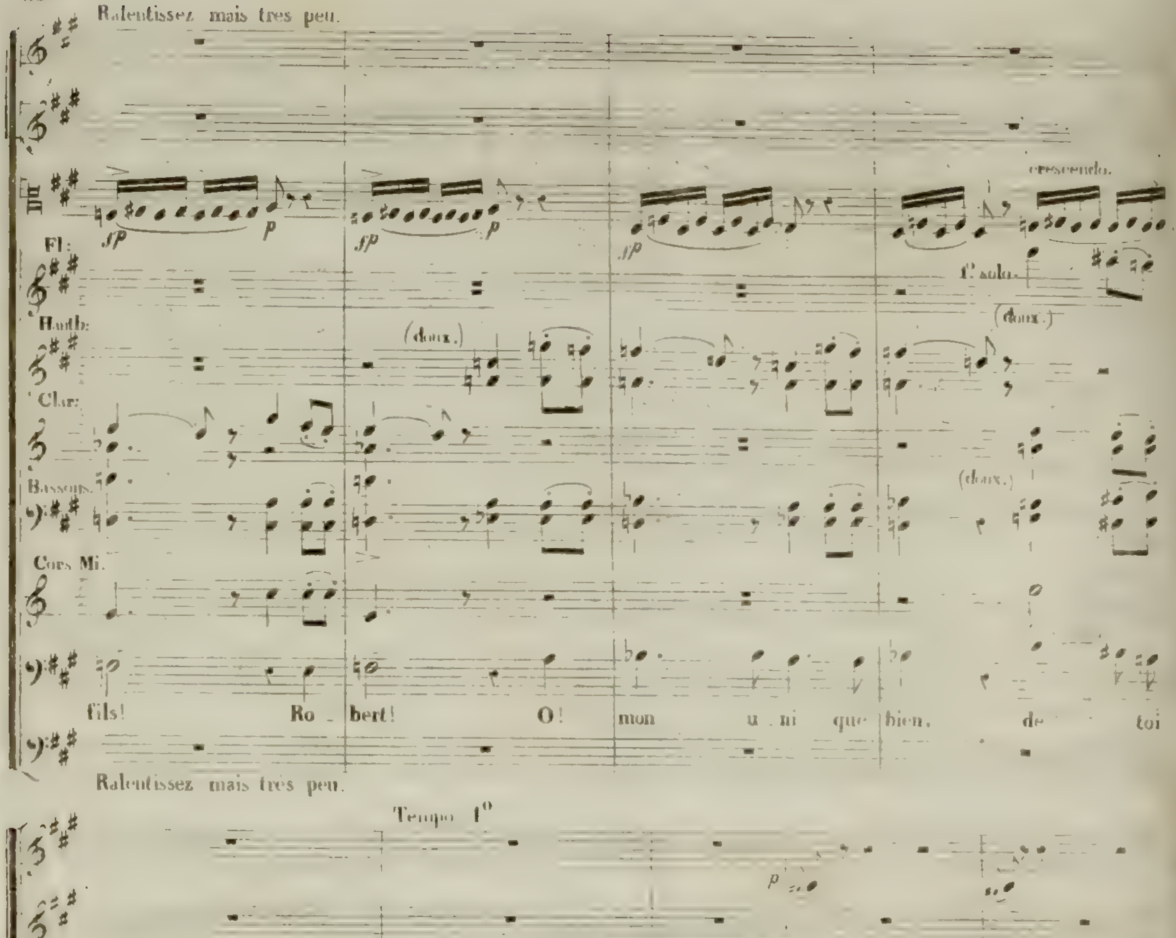

pizzicato.
arco.
1° solo.
je t'ai trompé je fus coupable
hélas pour en chaî_ner ton
cœur
pour t'unir à mon sort
ô toi mon seul bonheur!
poco

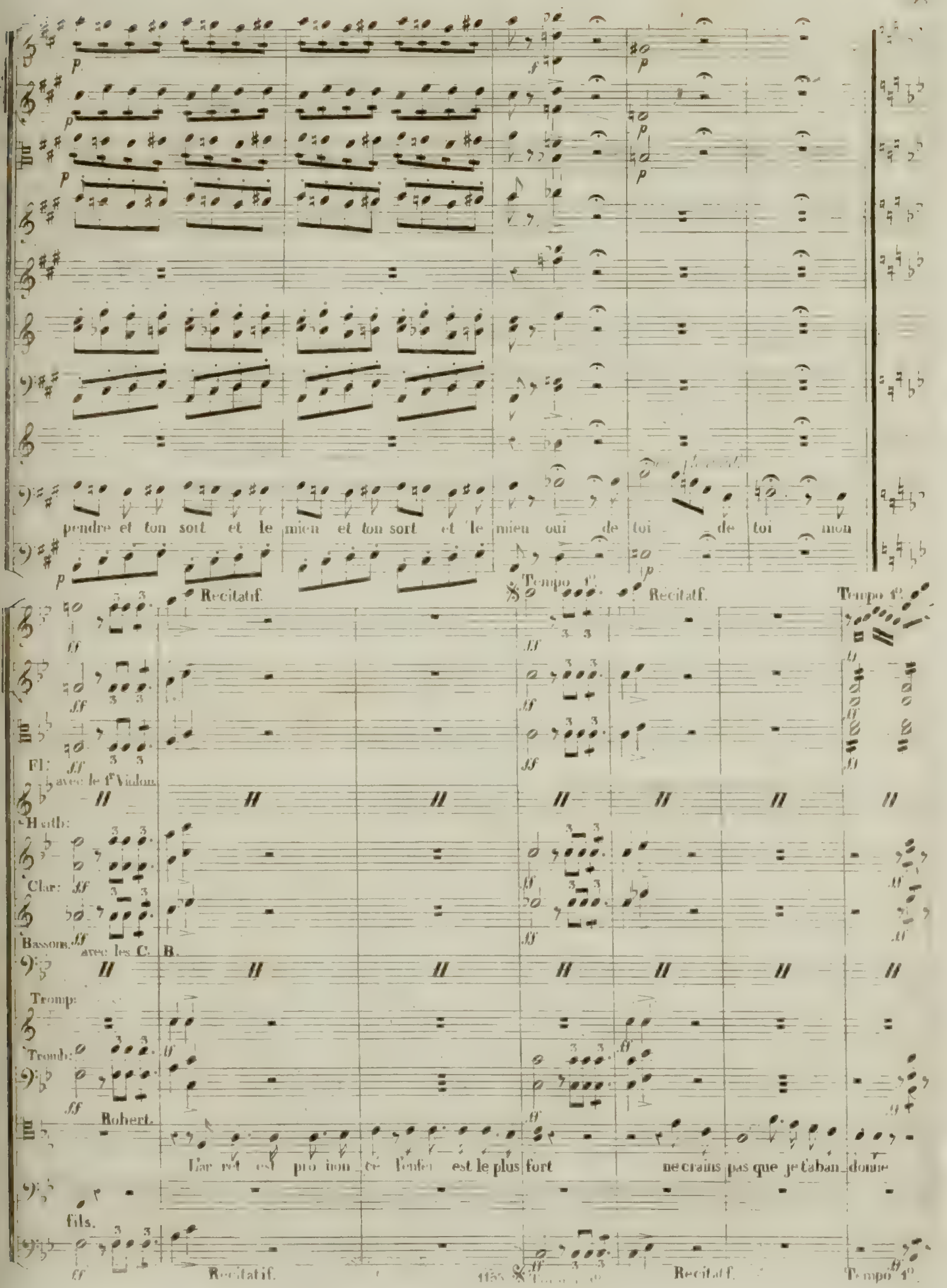

pizzicato
Clar
1.° Solo.
Bassons.
1.° Solo.
2.do
Cor
sais de tes sens, j'ex_ci_tais ta fu_ri_e
sois li_bre je me sa cri
unis.
pizzicato.
arco.
Fl:
(sec.)
Hautb:
Clar:
Bassons.
Cors.
Tromp:
Tromb et Ophy:
fi_e et de toi seul je dé_pends dé_sor_mais de ton ri_val je suis le maî_tre, un des

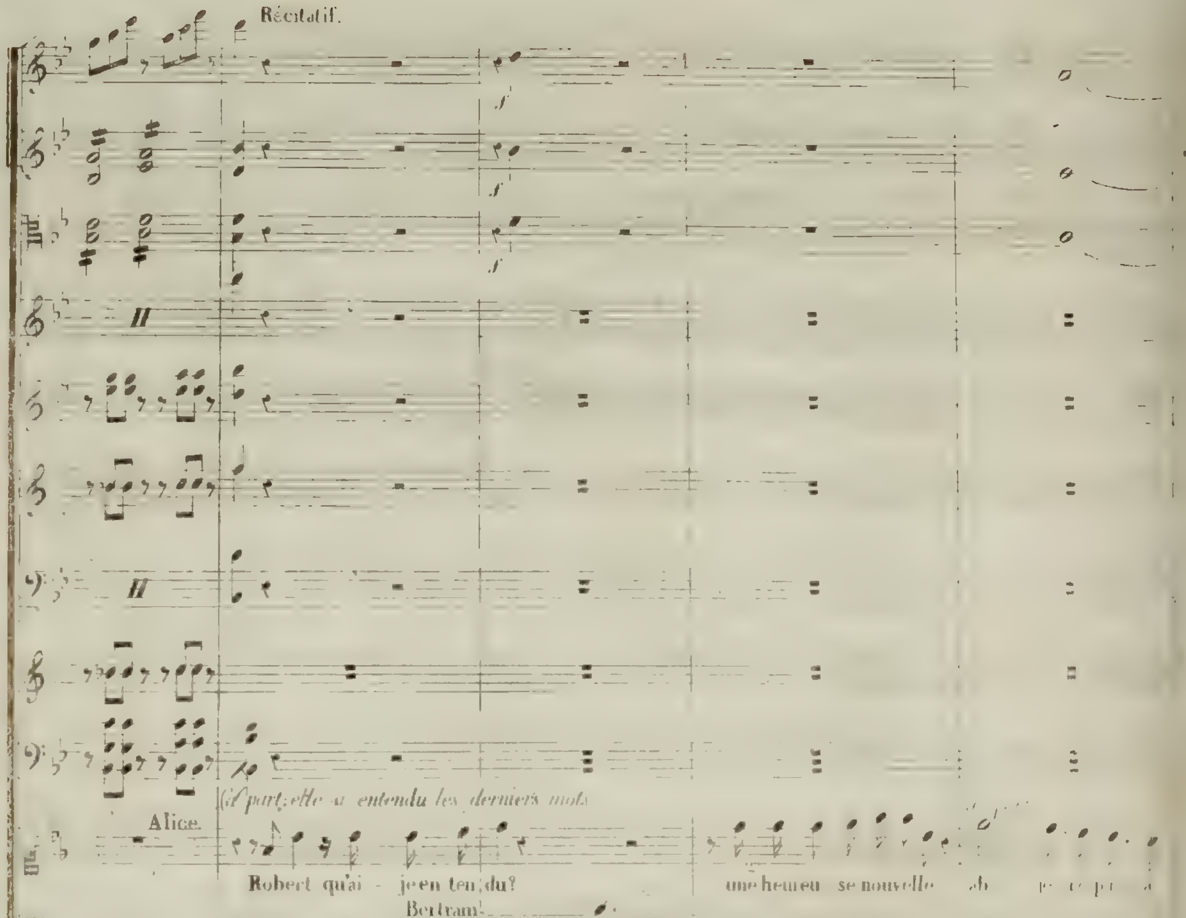

Flûtes.
Clar.
Bassons.
Cors.

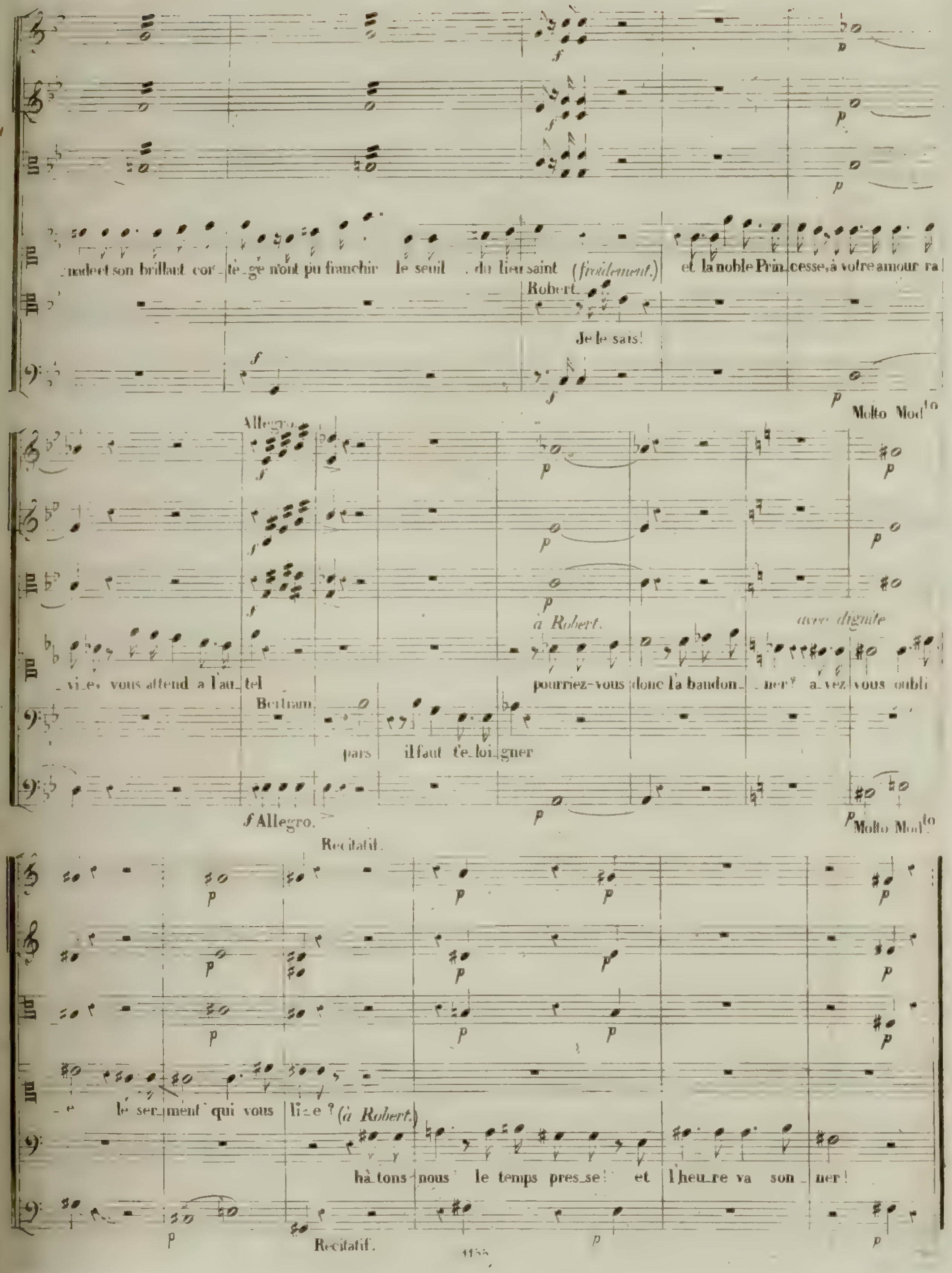

Bassons.
a 2
Tromb et Ophy:
crescendo.
a 3.
ad libitum.
a Tempo.
Ophy:
3 Tromb et Ophy:
ap prends tout! avant mi_nuit si tu n'as pas si_gné le pacte ir_ré_vo_ca_ble, qui pour te ter_mi
Fl.
Hautb:
Clar:
1°solo.
Bassons.
1°solo.
più crescendo.
Cors Mi.
Tromp:
Tromb et Oph:
più crescendo
divisés.
più crescendo.
te tous les deux nous u_nit je te perds pour ja_mais du Dieu du
Violoncelles
unis.
pizzicati


Clar:
Bassons.
Cors Mi.
Dieu qui me pour - suit tel est l'ordre im mu a - ble tel est l'ordre im mu a -
Fl:
a deux
Clar:
Bassons.
Cors Mi.
Tromp:
Tromb:
(doux.)
(doux.)
1er solo.
ble de toi seul va dé pen - dre et ton sort et le mien Mon
arco


Ralentissez mais très peu.
Fl:
Hautb:
Clar:
Bassons.
Cors Mi.
sp
p
(doux.)
crescendo.
1r solo.
fils! Ro - bert! O! mon u - ni - que bien, de toi
Ralentissez mais très peu.
Tempo 1o
1r solo.
crescendo.
cres.
seul de toi seul va dépendre et ton sort, et le mien oui de toi seul de toi seul va dé
les Violons avec les C.B.
Tempo 1o.


pendre et ton sort et le mien et ton sort et le mien oui de toi de toi mon
Recitatif.
Tempo 1°.
Fl: avec le 1r Violon
Htb:
Clar:
Bassons. avec les C. B.
Tromp:
Tromb:
Robert.
L'ar rêt est pro non cé l'enfer est le plus fort ne crains pas que je t'aban donne
fils.
1155

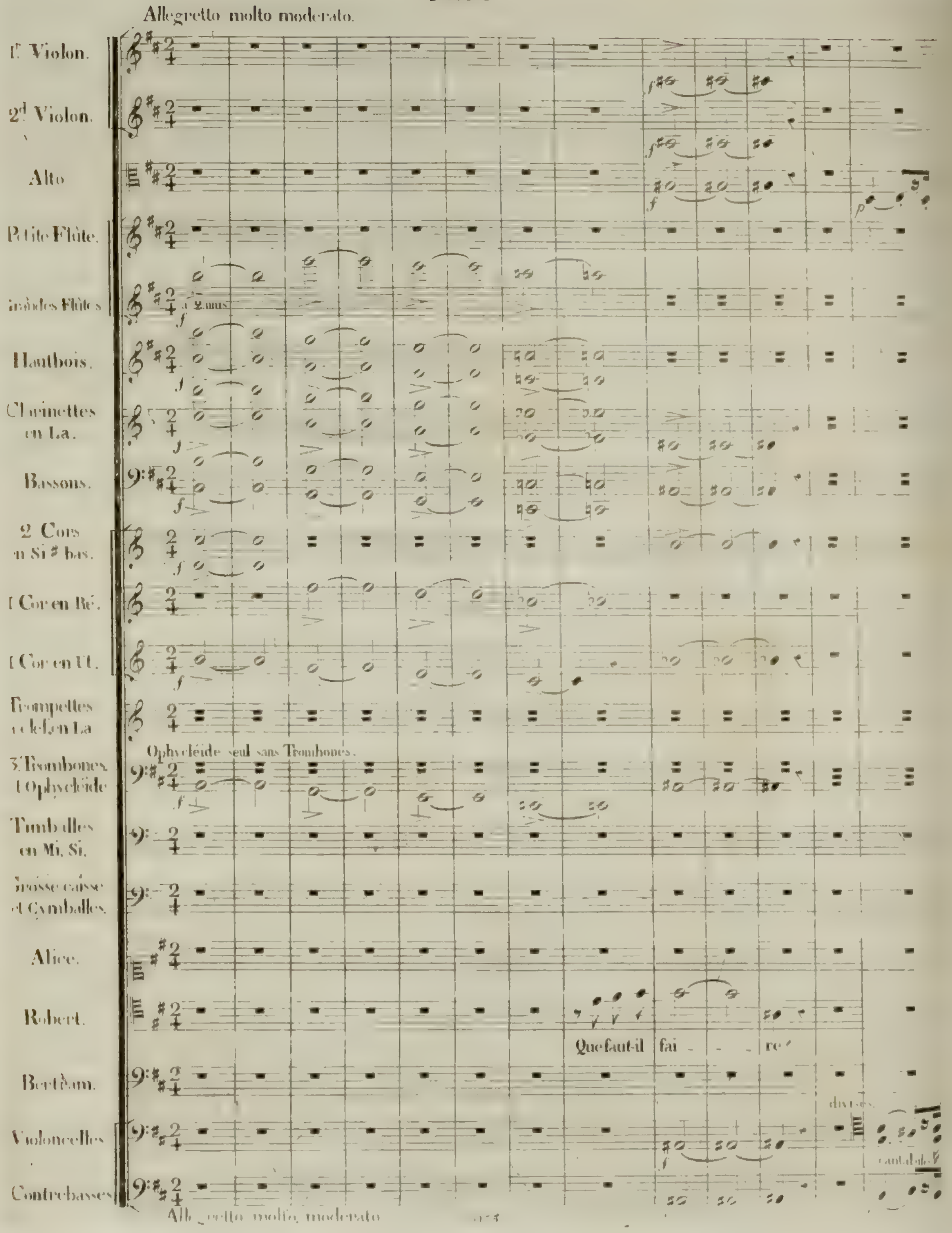

Récitatif.
(il part; elle a entendu les derniers mots)
Alice.
Robert qu'ai - je en ten du?
une heureu se nouvelle
Bertram.
dans ce lieu qui t'a me ne
Récitatif.
(à Robert.)
- pei ne vous pouvez main te nant compter sur le suc cès et rendre grace au ciel qui vous pro te - ge

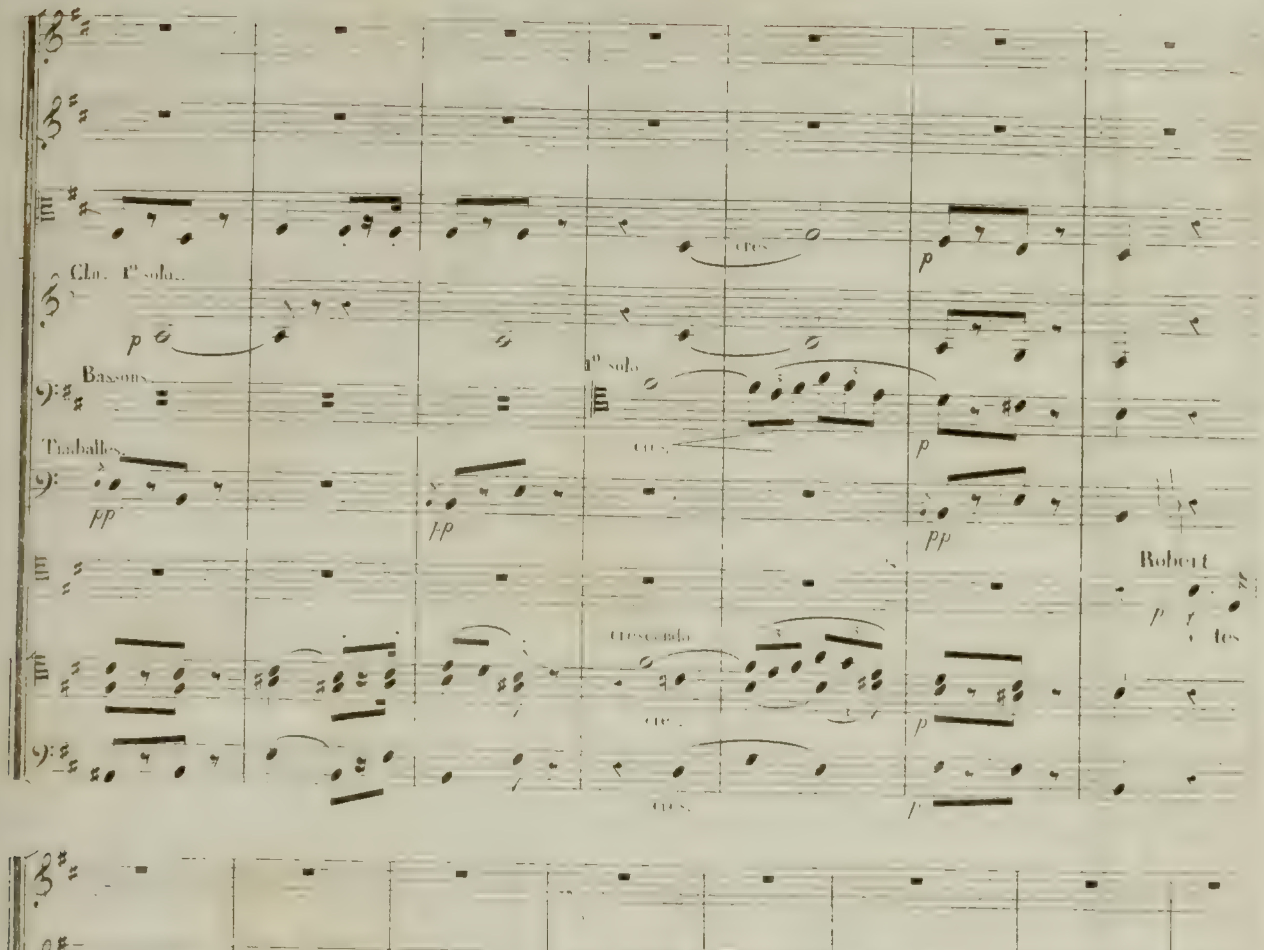


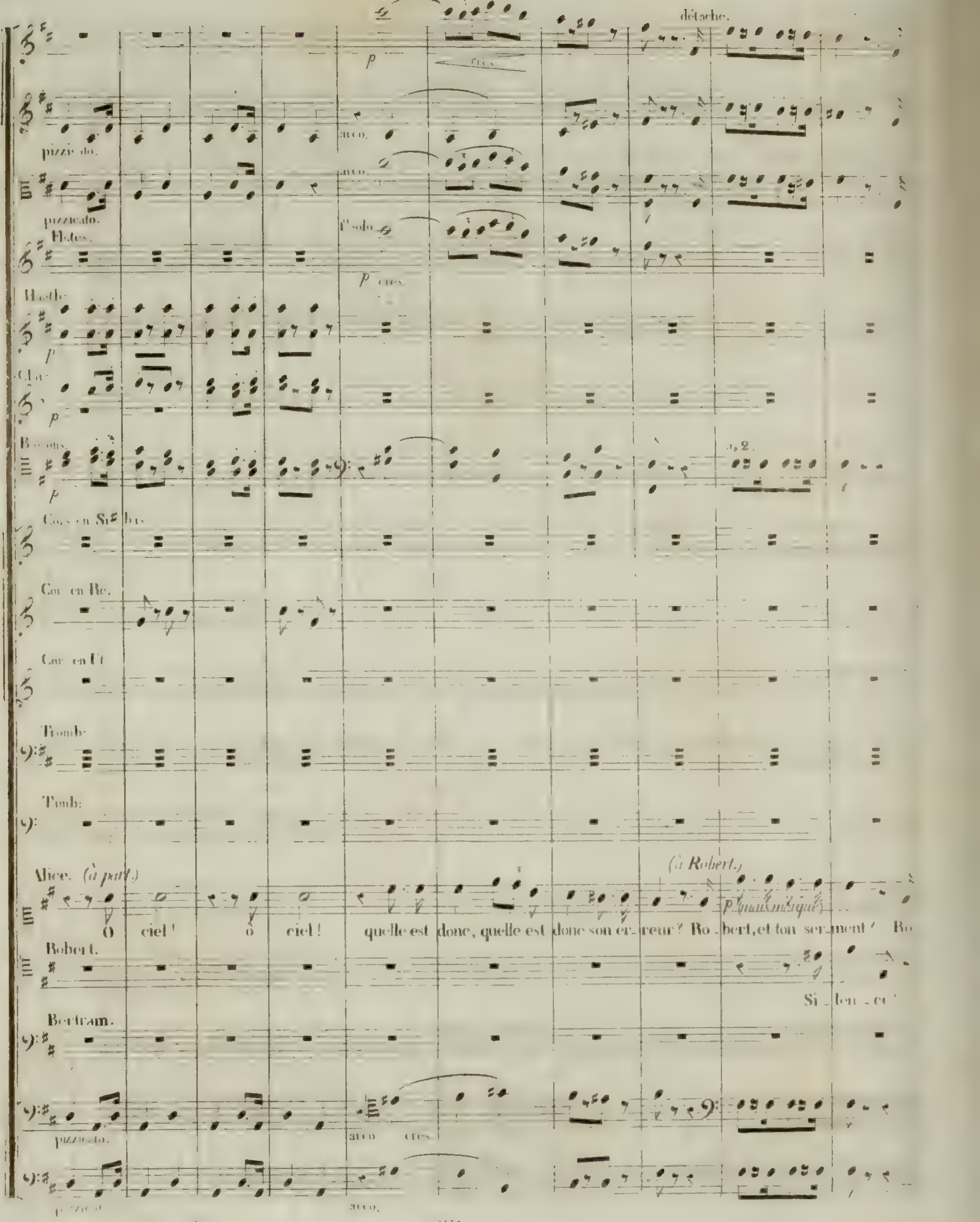
_mdeet son brillant cor_tè_ge n'ont pu franchir le seuil du lieu saint
(froidement.)
et la noble Prin_cesse, à votre amour ra
Robert.
Je le sais!
Molto Modto
Allegro.
à Robert.
avec dignité
_vi_e, vous attend a l'au_tel
pourriez-vous donc l'a bandon_ner? a_vez vous oubli
Bertram.
pars il faut t'e_loi_gner
f Allegro.
Molto Modto
Recitatif.
_e le ser_ment qui vous li_e? (à Robert.)
hâ_tons nous le temps pres_se! et l'heu_re va son_ner!
Recitatif.

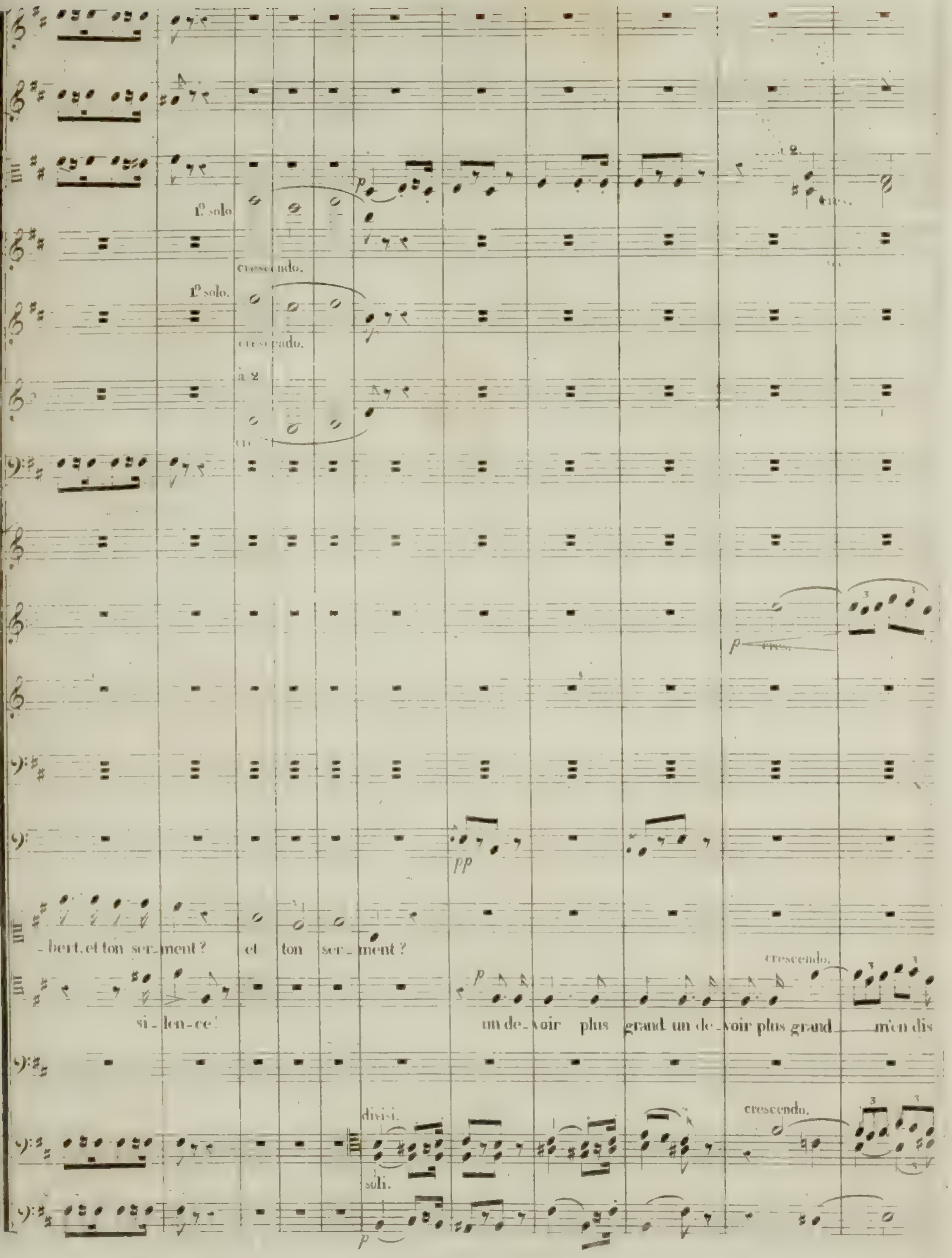
N° 23.

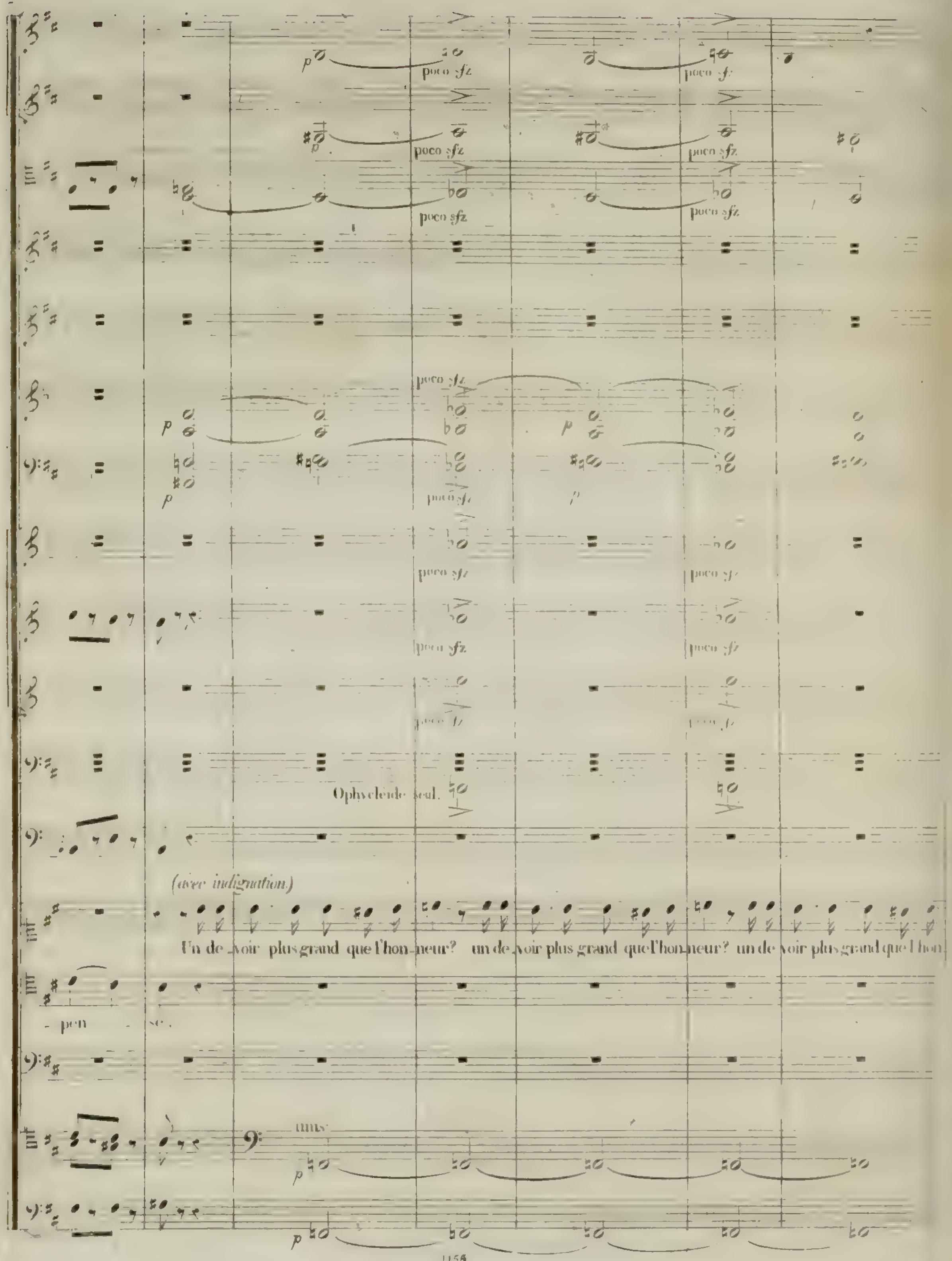
TRIO

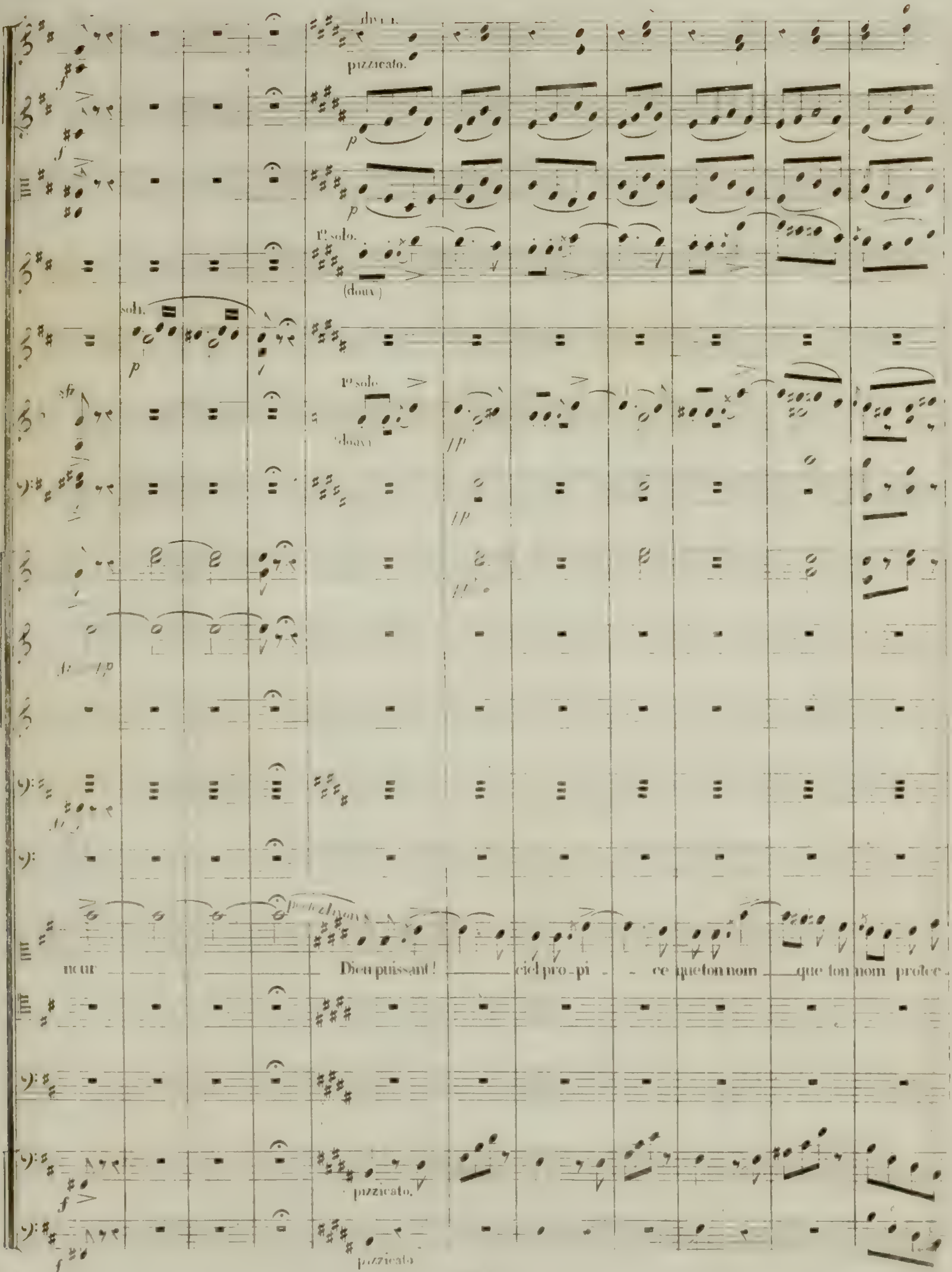

Allegretto molto moderato.
1r. Violon.
2d. Violon.
Alto.
Petite Flûte.
Grandes Flûtes.
a 2 unis.
Hautbois.
Clarinettes en La.
Bassons.
2 Cors en Si ♯ bas.
1 Cor en Ré.
1 Cor en Ut.
Trompettes à clef en La.
Ophycléide seul sans Trombones.
3 Trombones. 1 Ophycléide.
Timballes en Mi, Si.
Grosse caisse et Cymballes.
Alice.
Robert.
Que faut-il fai - - - re?
Bertram.
divisés.
Violoncelles.
cantabile.
Contrebasses.
Allegretto molto moderato.

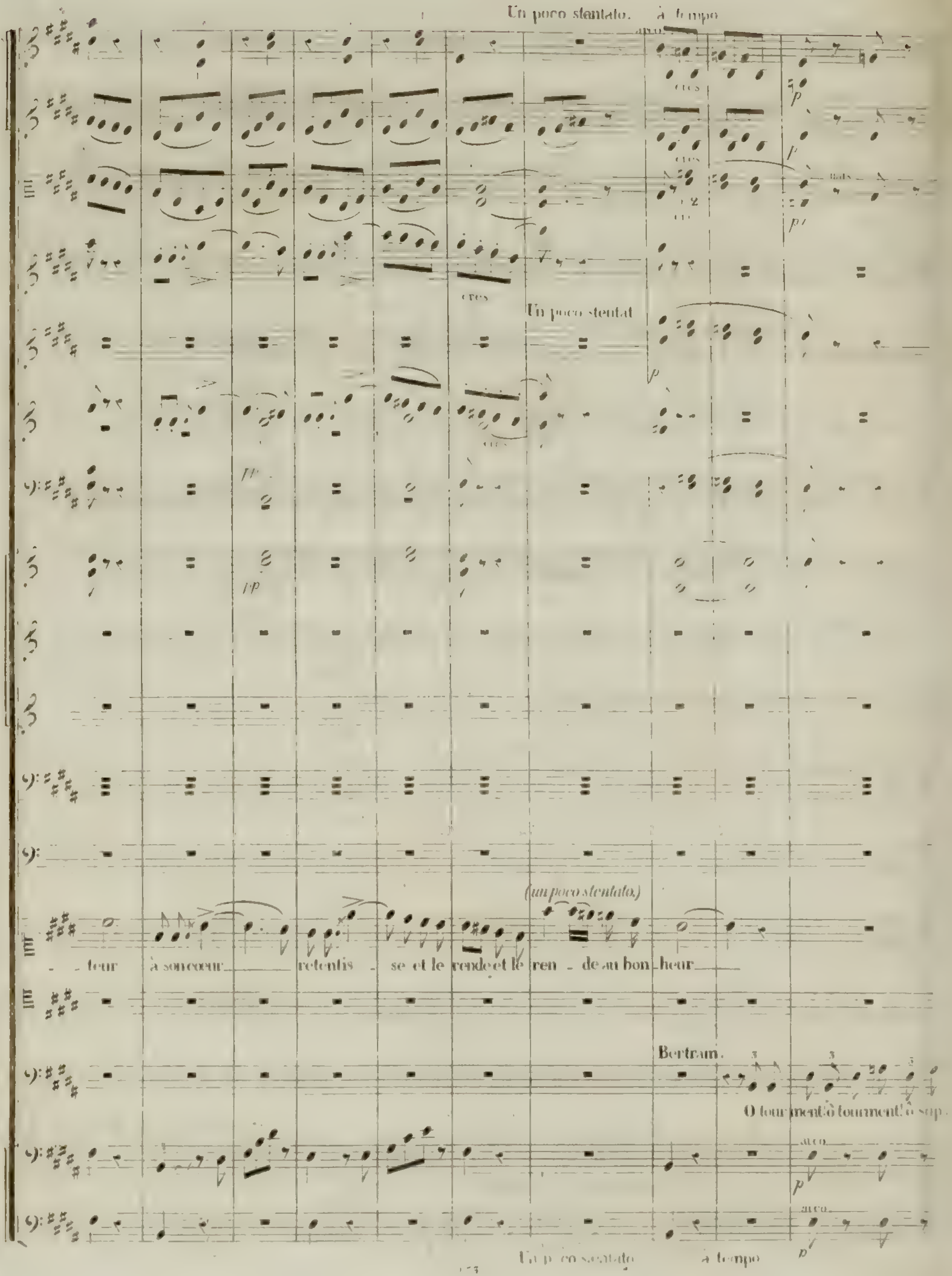

Clar. 1er solo
Bassons
Timballes
cres
1er solo
crescendo
Robert
tes
1er solo
lois
à tes
lois
je sous
cris
d'a-van
cé

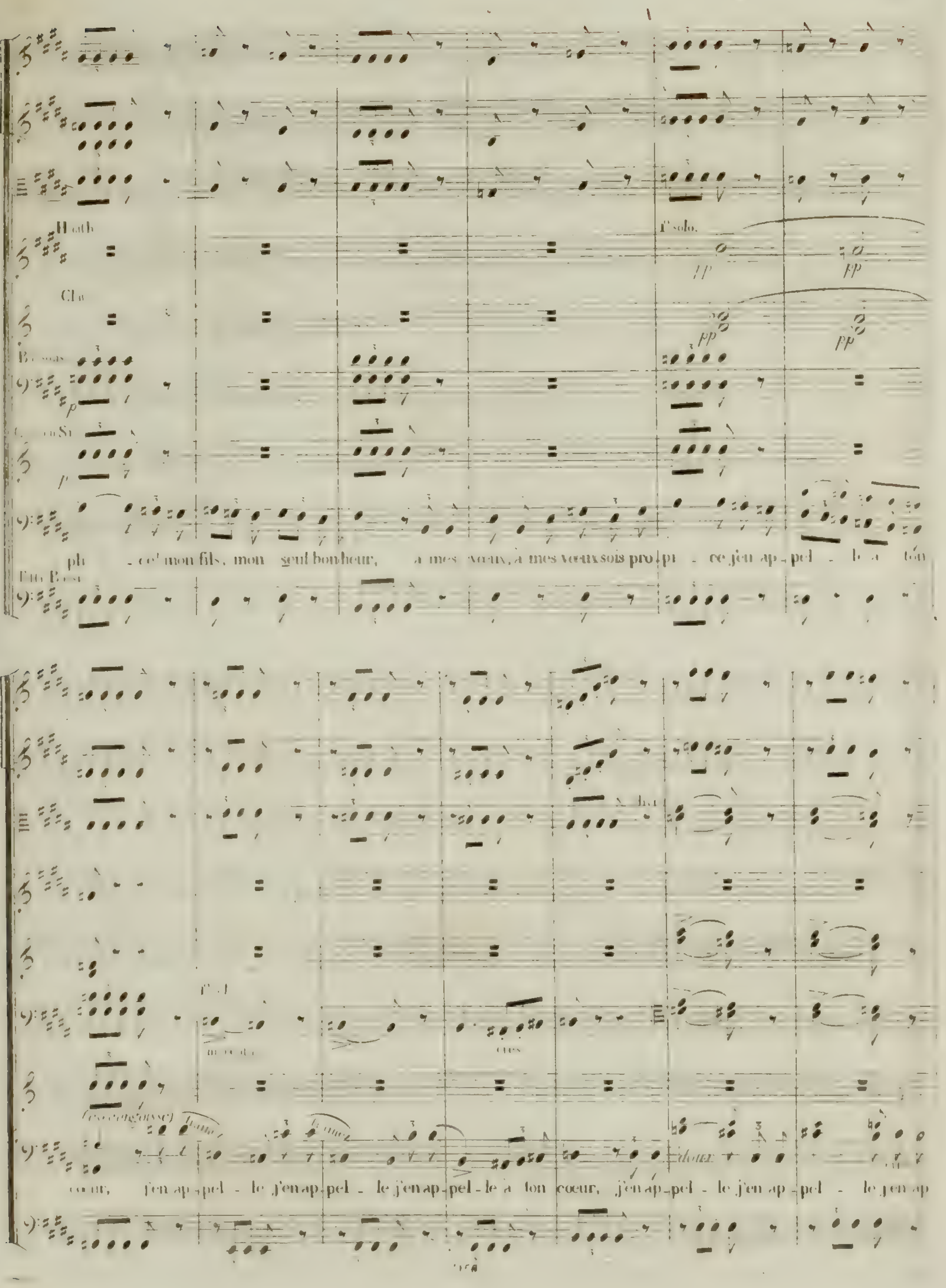

détaché.
pizzicato.
arco.
1er solo
Flûtes.
Hautb:
Bassons.
a 2.
Cors en Ré.
Cor en Ut
Tromb:
Timb:
Alice. (à part.)
(à Robert.)
O ciel! ô ciel! quelle est donc, quelle est donc son er_reur? Ro_bert, et ton ser_ment! Ro
Robert.
Si_len_ce!
Bertram.

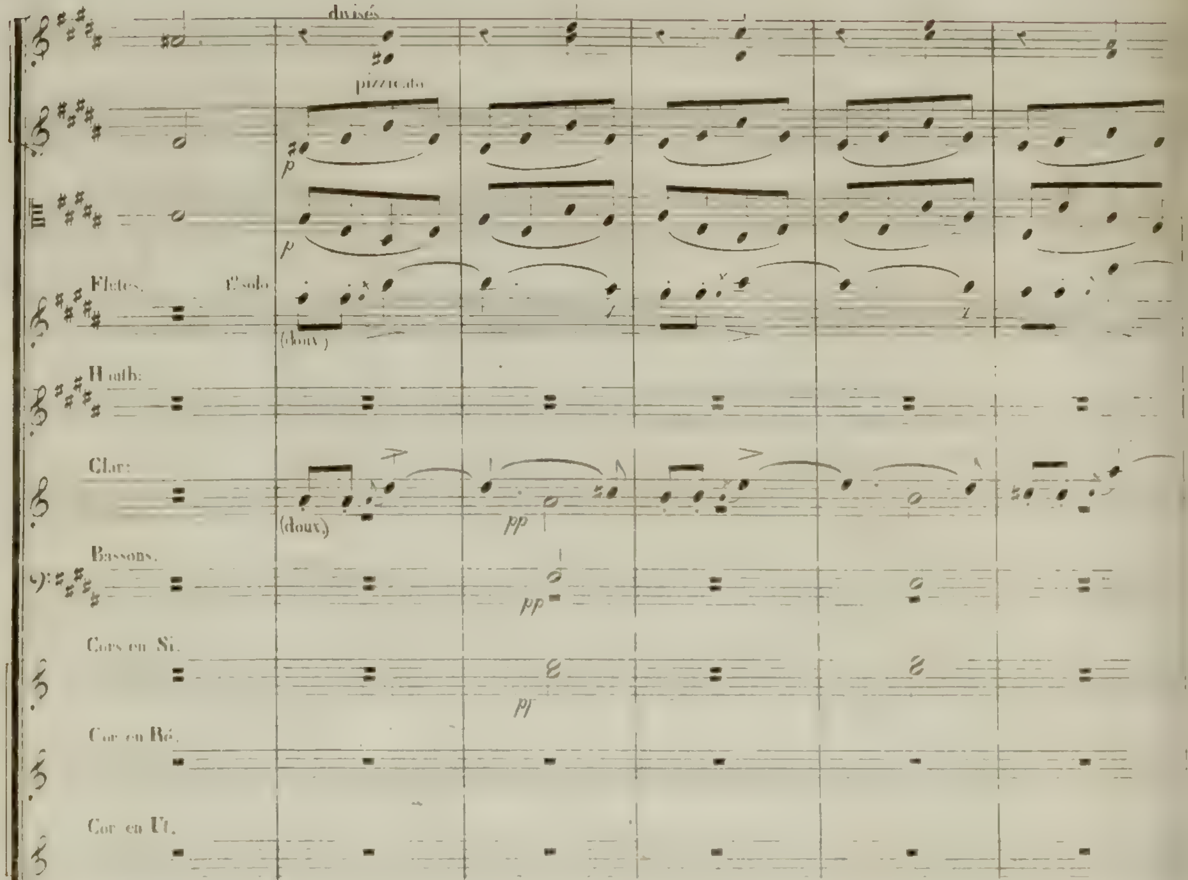

1º solo.
crescendo.
1º solo.
crescendo.
à 2
- bert, et ton ser_ment? et ton ser_ment?
si_len-ce!
un de_voir plus grand un de_voir plus grand m'en dis
crescendo.
divisi.
soli.
crescendo.

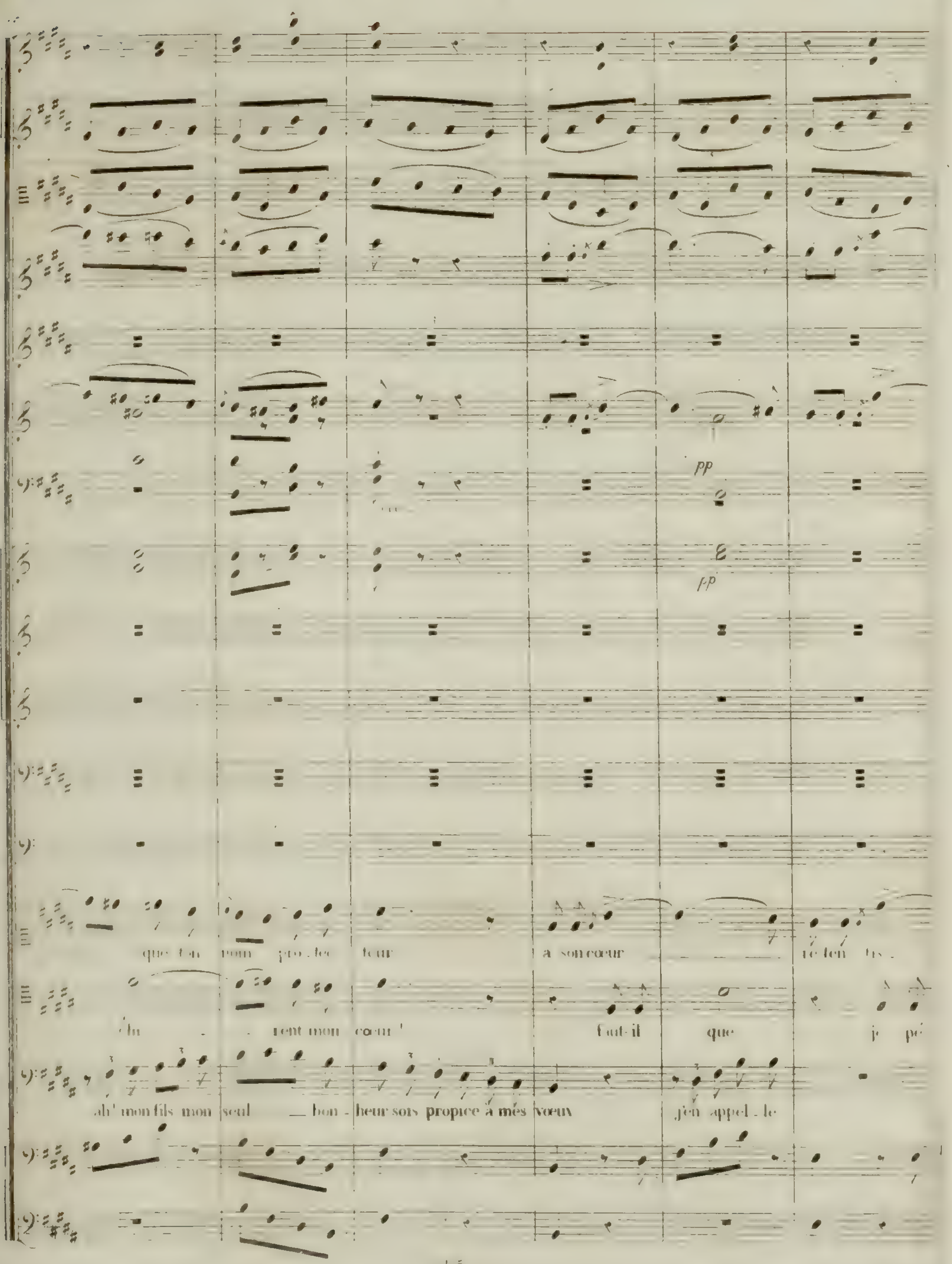

poco sfz
Ophycléide seul.
(avec indignation)
Un de_voir plus grand que l'hon_neur? un de_voir plus grand que l'hon_neur? un de_voir plus grand que l'hon
pen _ se.
unis

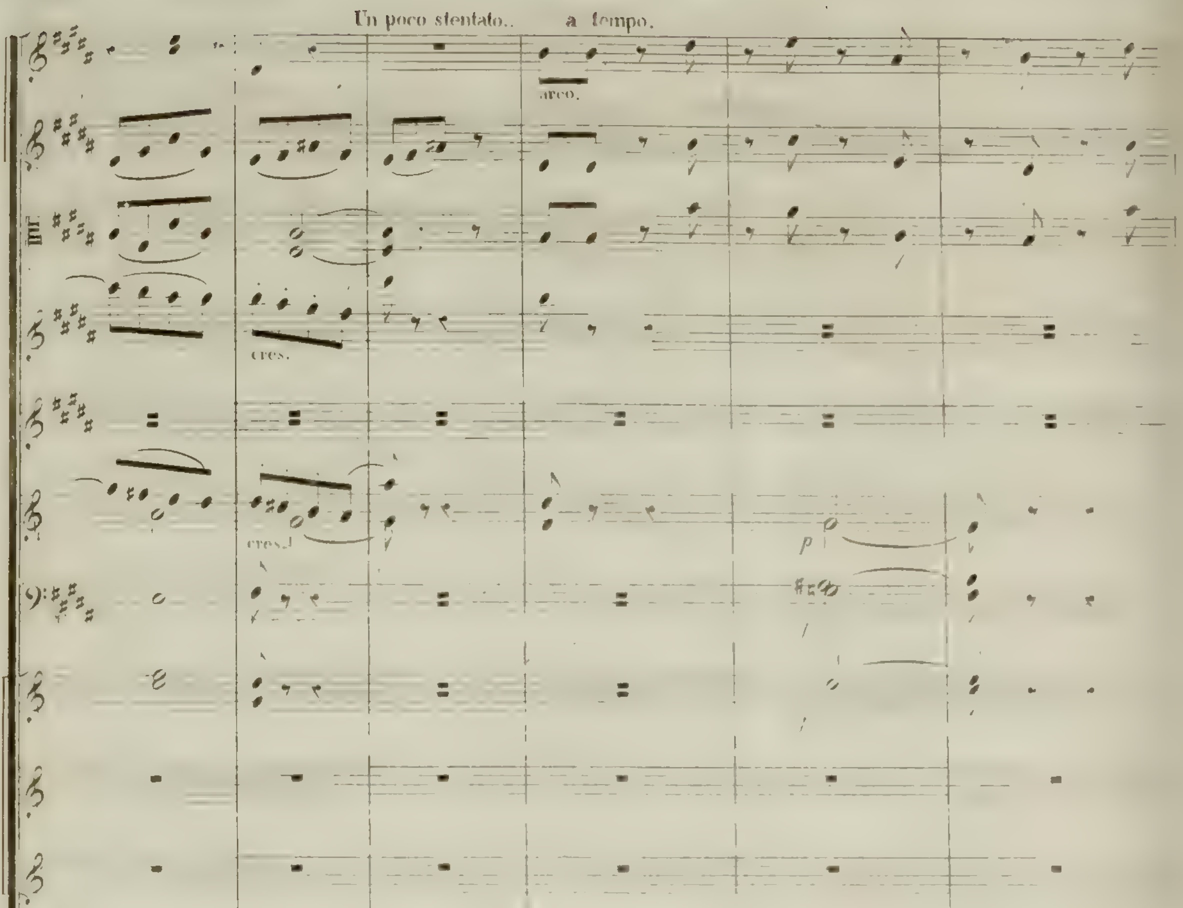

pizzicato.
1º solo.
(doux)
solo.
1º solo
neur
Dieu puissant!
ciel pro - pi - ce que ton nom que ton nom protec -
pizzicato.

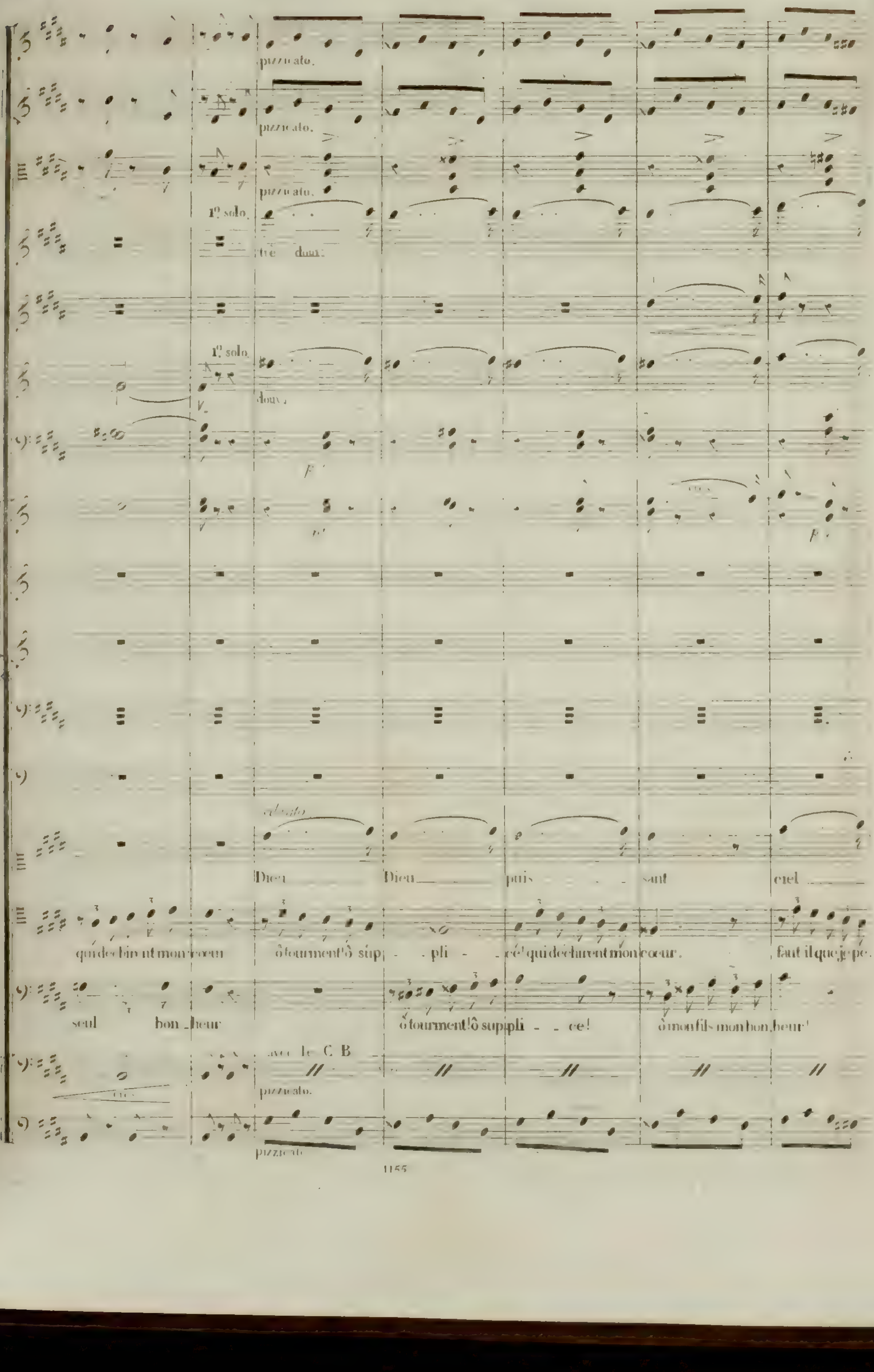

Un poco stentato. à tempo
Un poco stentat
(un poco stentato)
teur à son coeur retentis se et le rende et le ren de au bon heur
Bertram.
O tourment! ô tourment! ô sup
arco
Un poco stentato à tempo

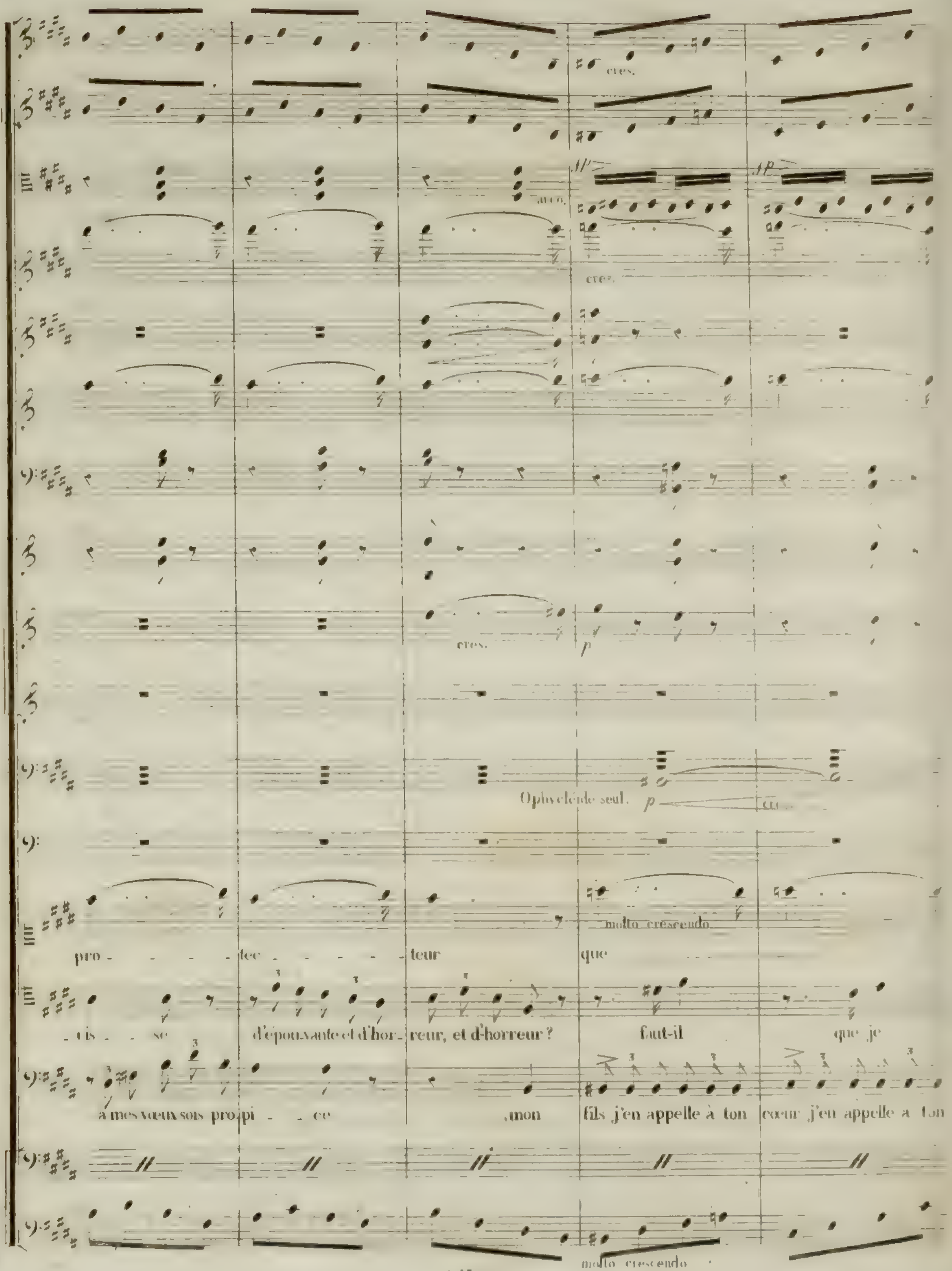


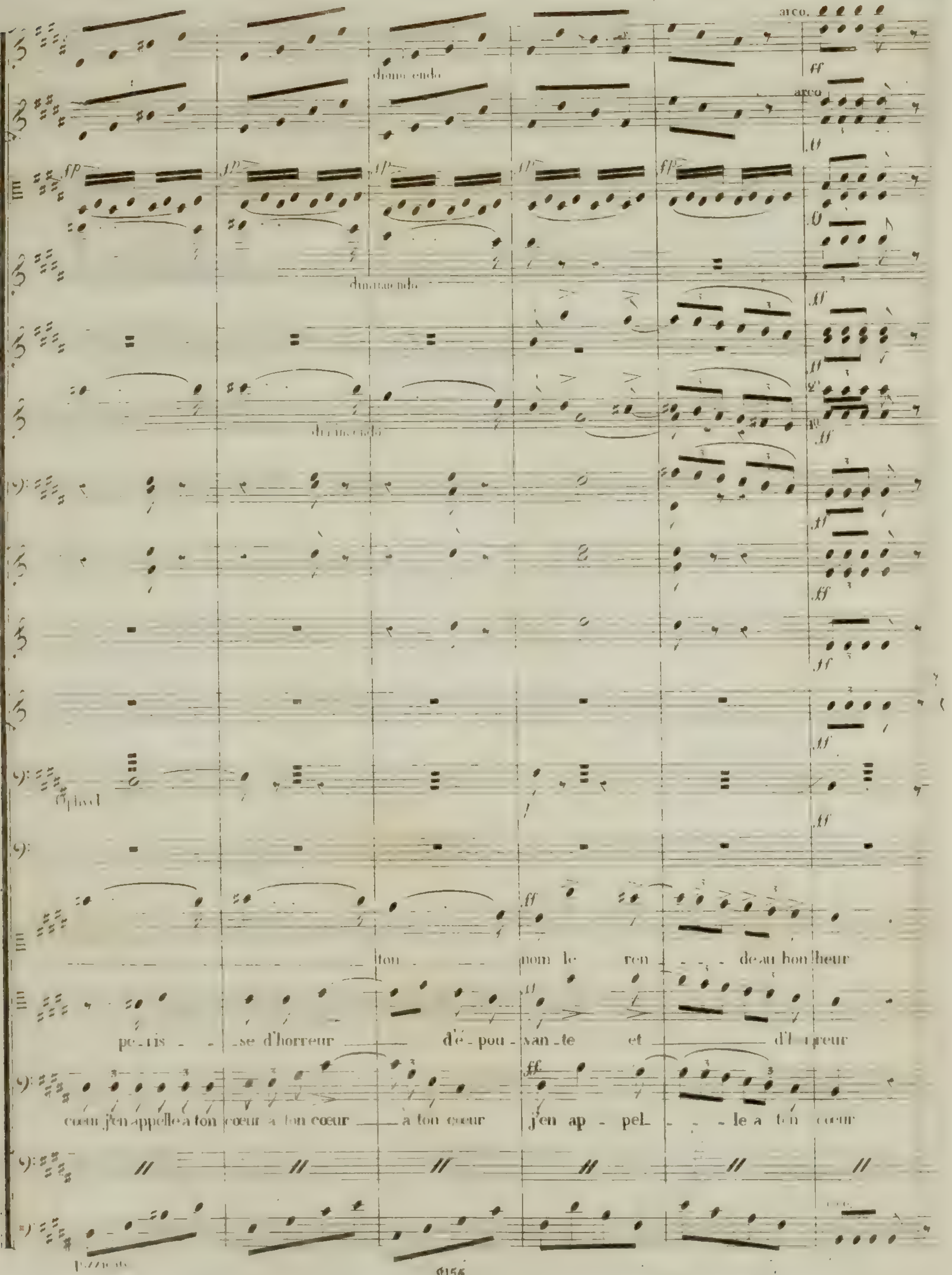

divisés
pizzicato
Flûtes. 1r solo
(doux)
Hautb:
Clar:
(doux)
pp
Bassons.
Cors en Si.
Cor en Ré.
Cor en Ut.
Tromb.
Alice.
Dieu puissant! ciel pro-pi - ce que ton nom
Robert.
ô tour - ment! o sup-pli - ce qui de
(saccadé)
Bertram.
cœur à ton cœur ô tourment! o suppli - ce
pizzicato.
pizzicat.

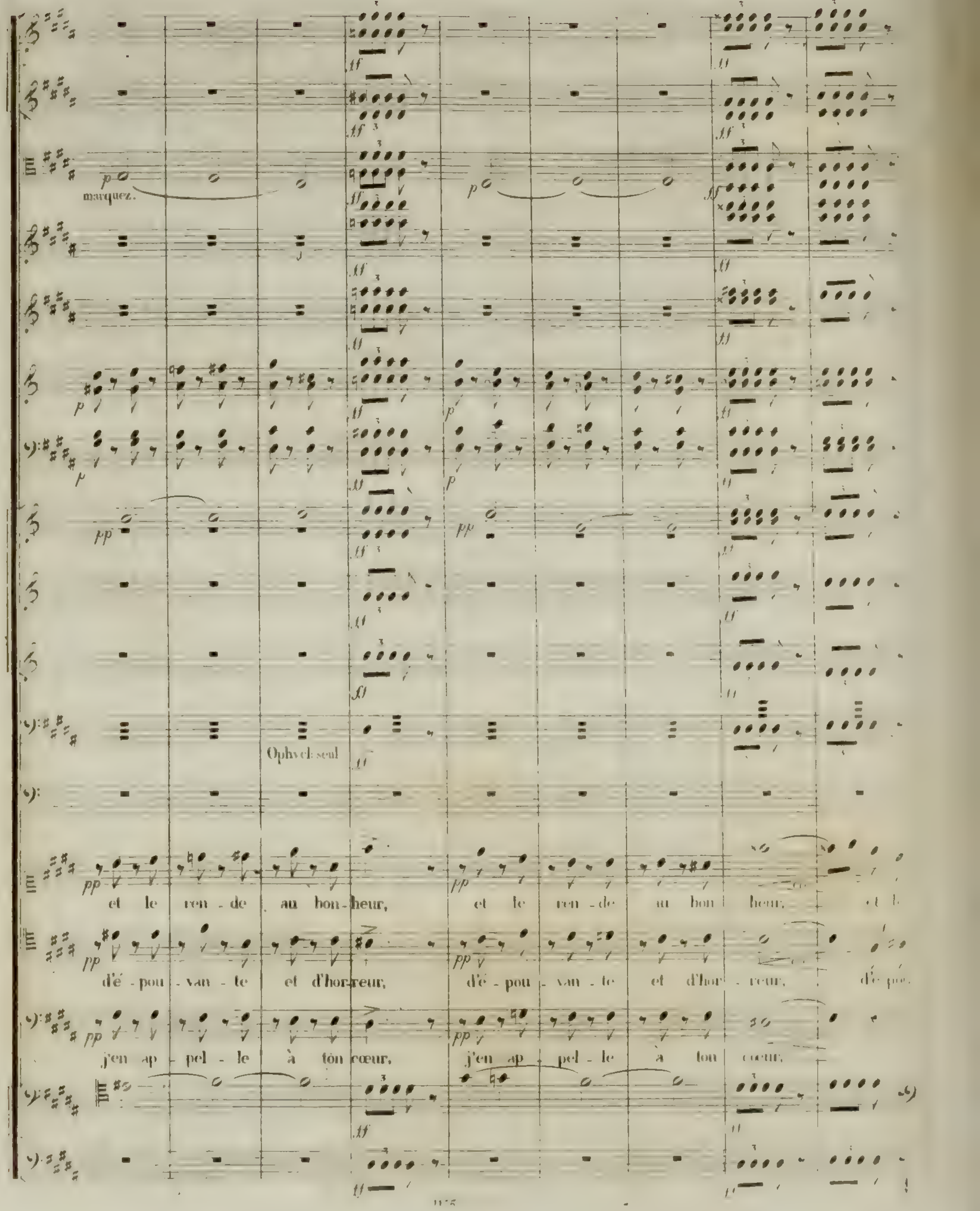

a son cœur
rent mon cœur!
Faut-il
que
ah! mon fils mon seul
bon - heur sois propice à mes vœux
j'en appel - le
pp
pp

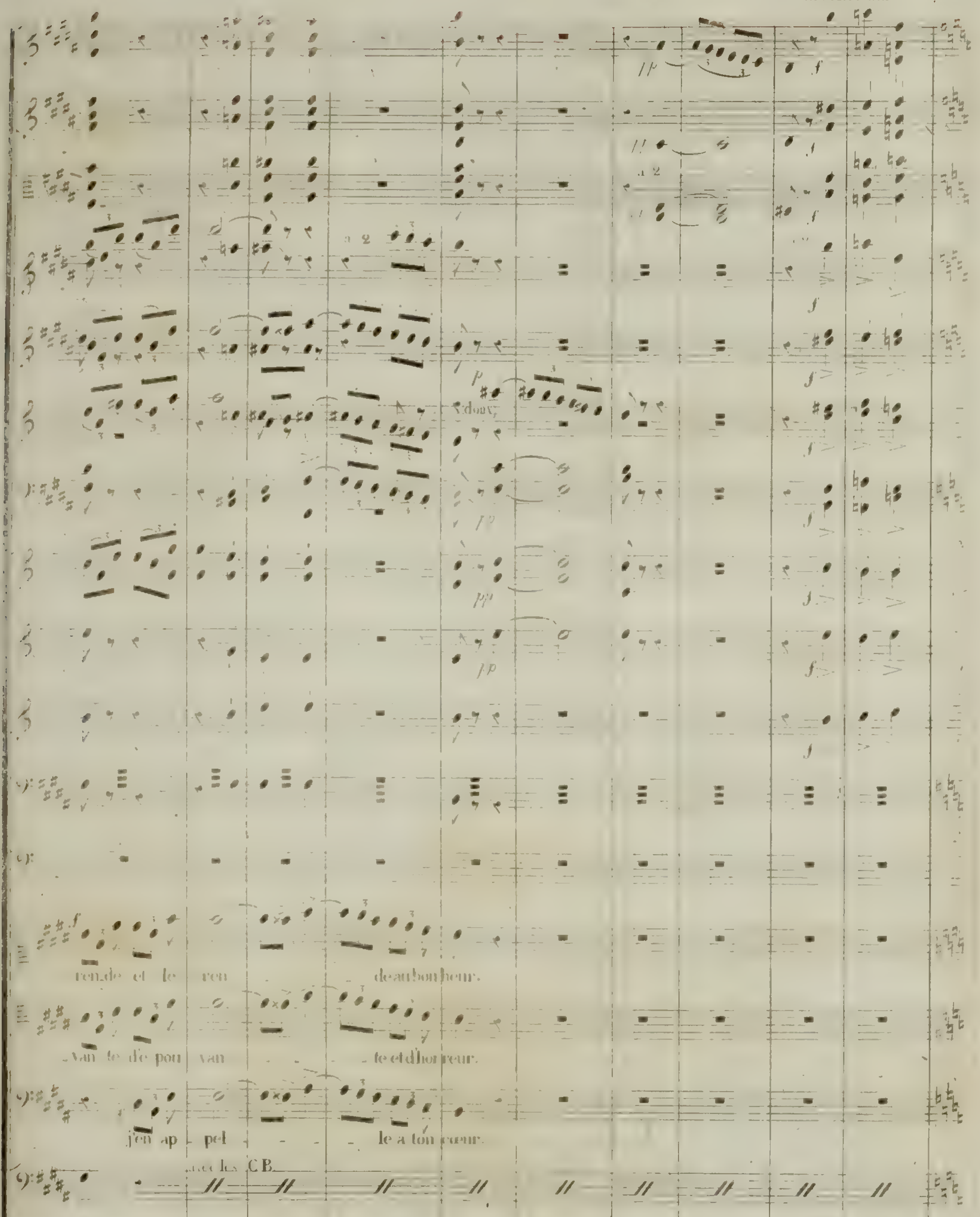

Un poco stentato.. a tempo.
arco.
cres.
(un poco stentato.)
se et le ren_de et le ren - de au bon_heur
(vibrato.)
risse d'é_pou van - te
ô tourment! ô sup_pli - ce!
(à part.)
j'en ap_pel_le à ton cœur ô tourment! ô sup - pli - ce! ah! mon fils toi mon
arco
p
Un poco stentato. a tempo

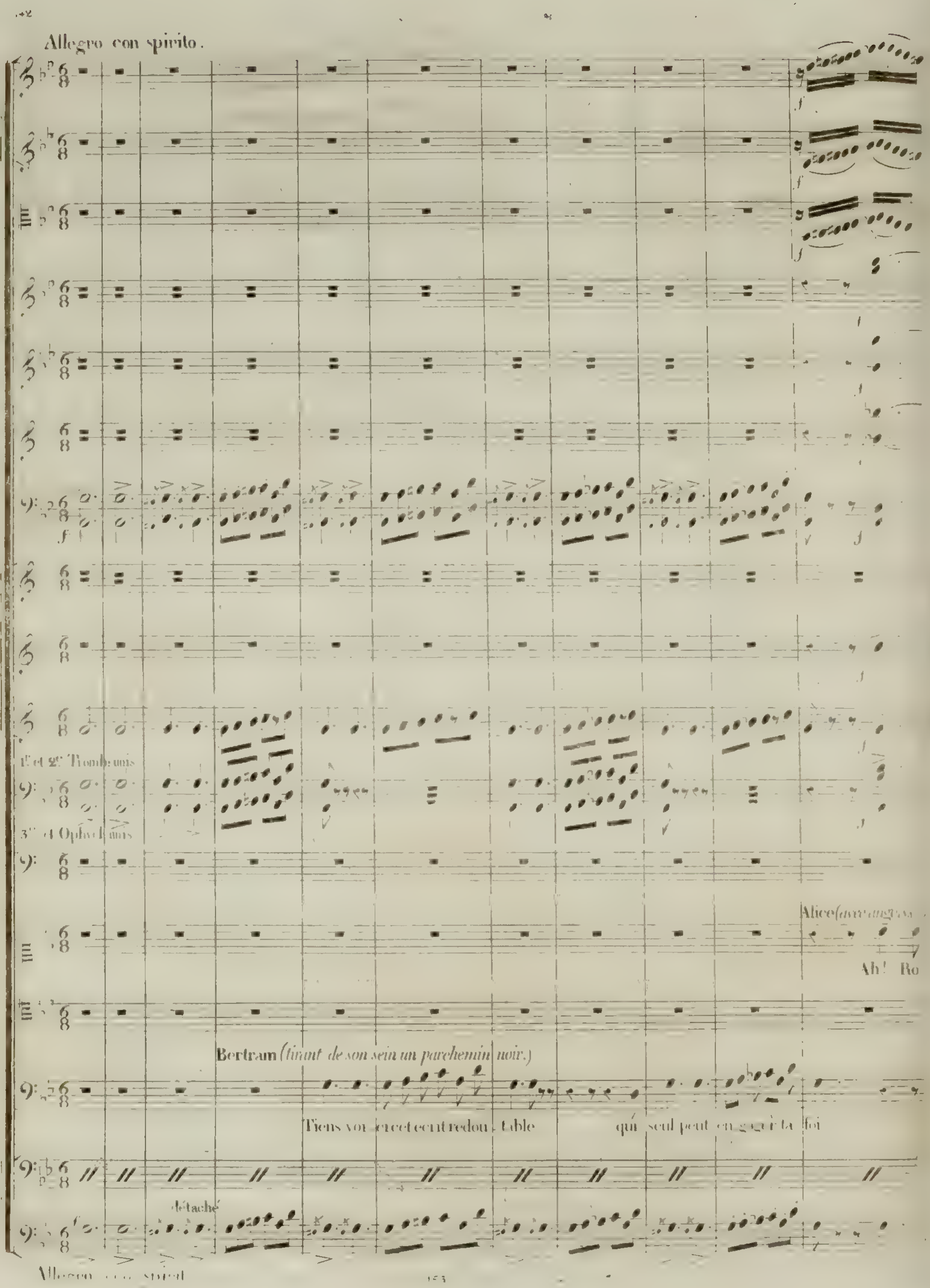

pizzicato.
pizzicato.
pizzicato.
1o solo.
très doux.
1o solo.
doux
Dieu
Dieu
puis - sant
ciel
qui déchirent mon coeur
ô tourment! ô sup - pli - cé! qui déchirent mon coeur.
faut il que je pé.
seul bon_heur
ô tourment! ô suppli - ce!
ô mon fils mon bon_heur!
avec le C. B
pizzicato.
pizzicato

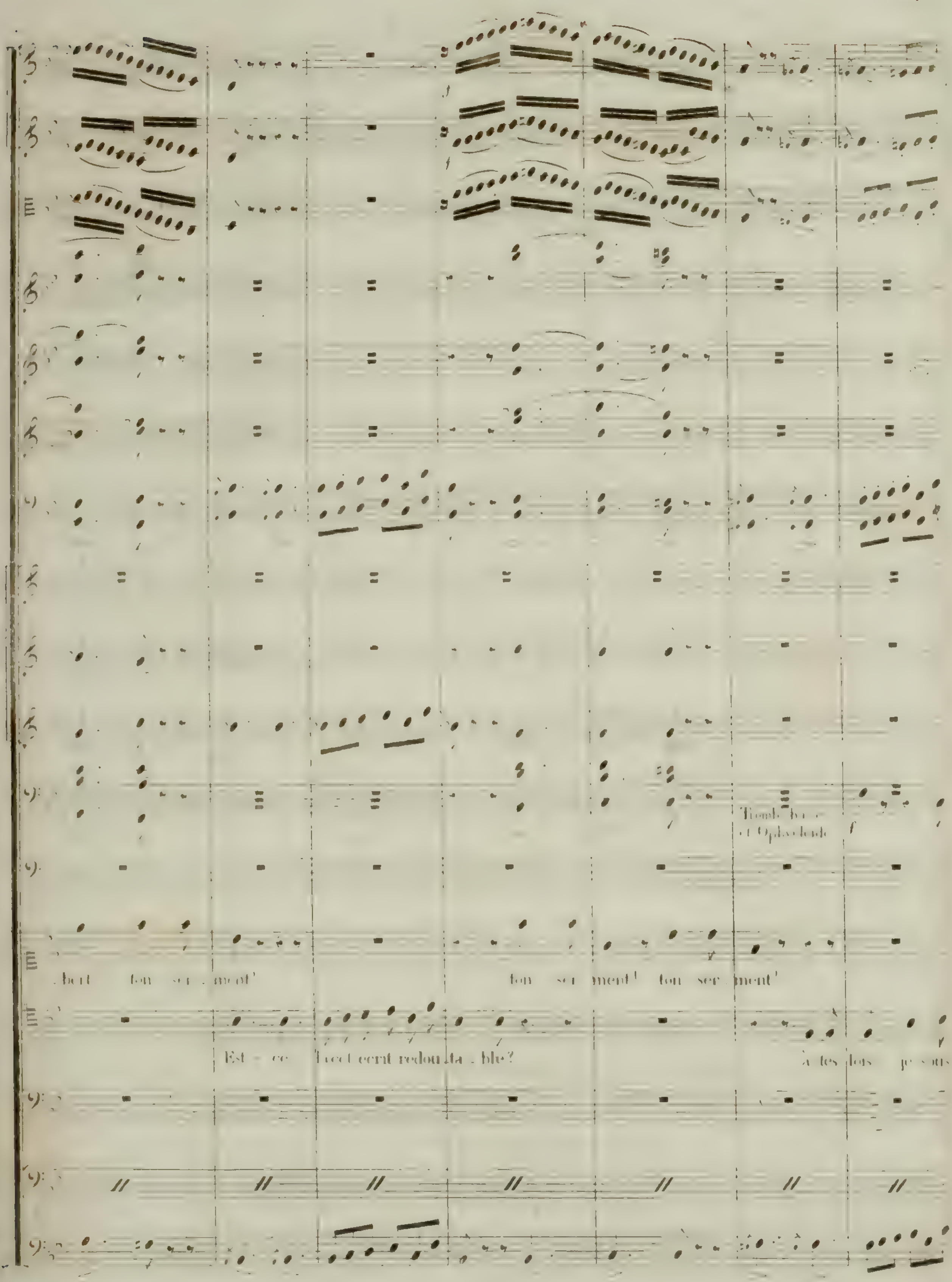

cres.
arco.
cres.
cres.
Ophycleide seul.
p
molto crescendo
pro - - - - - tec - - - - - teur que
- tis - - se d'épouvante et d'hor- reur, et d'horreur? faut-il que je
à mes vœux sois pro- pi - - ce , mon fils j'en appelle à ton cœur j'en appelle à ton
molto crescendo

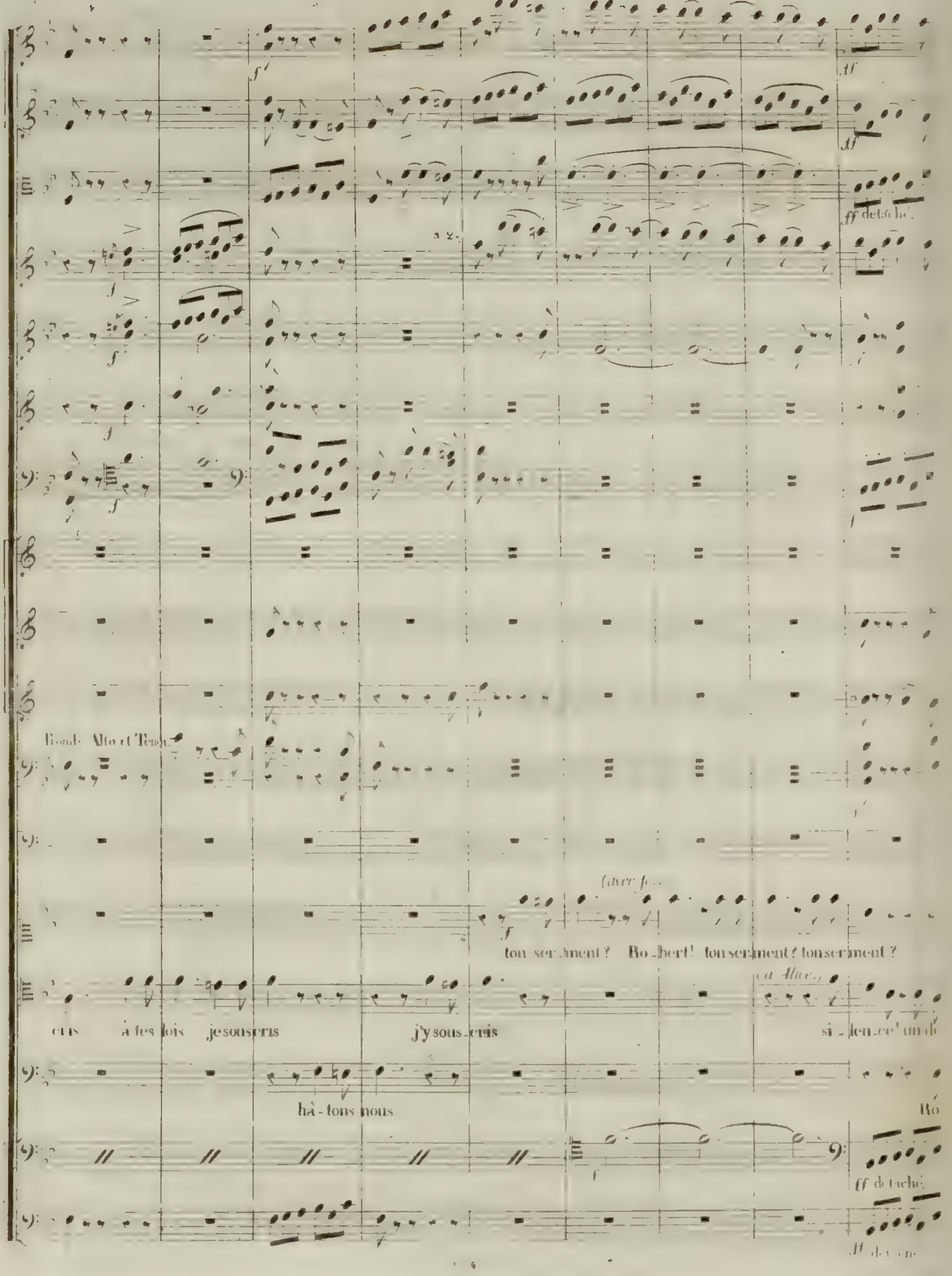

arco.
arco
diminuendo
fp
ff
ton nom le ren deau bonheur
pe_ris se d'horreur d'é pou_van_te et d'h
coeur j'en appelle à ton coeur à ton coeur à ton coeur j'en ap_pel_le à ton coeur

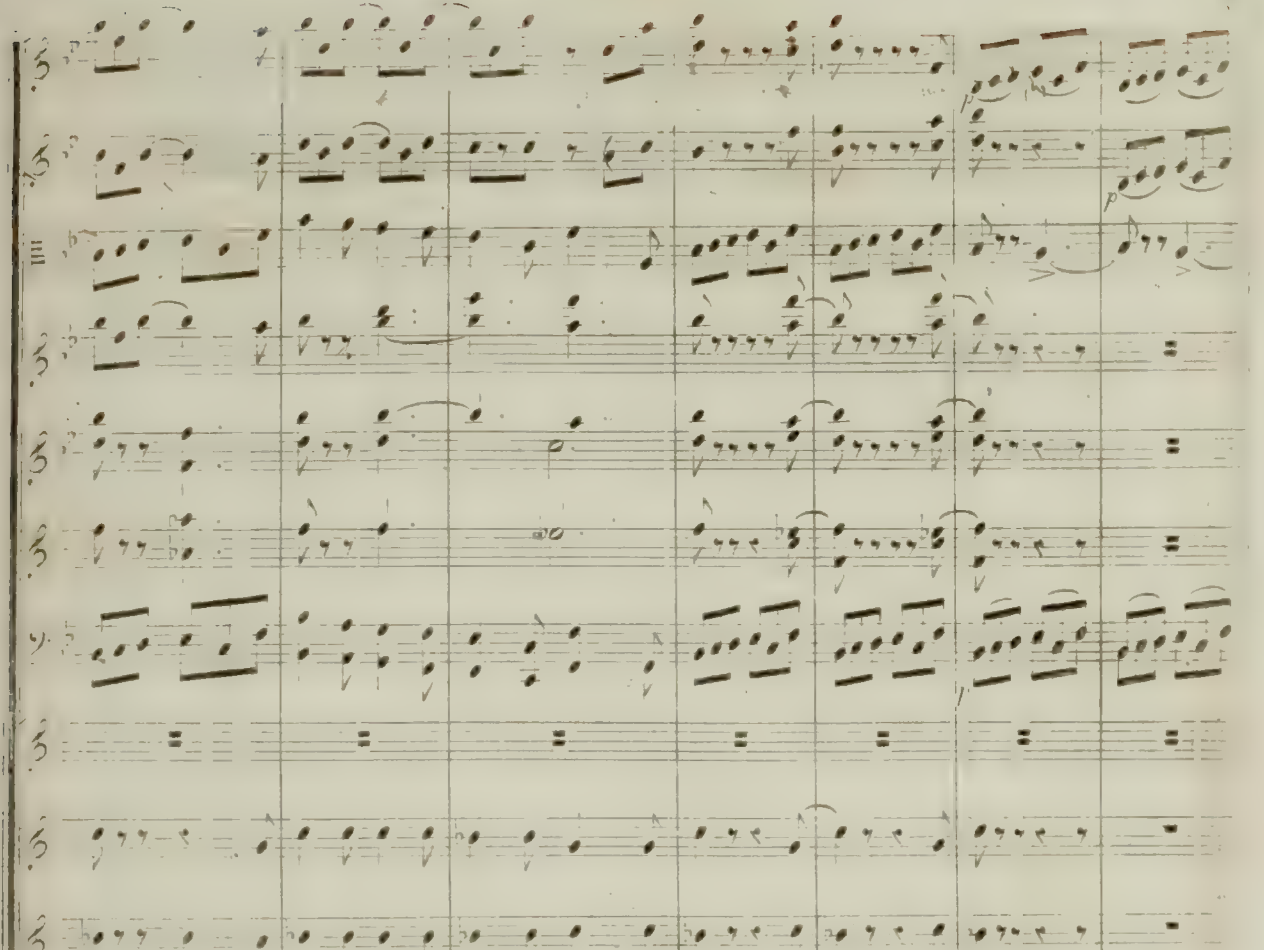

marquez.
Ophycl: seul
et le ren - de au bon - heur, et le ren - de au bon - heur,
d'é - pou - van - te et d'hor - reur, d'é - pou - van - te et d'hor - reur,
j'en ap - pel - le à ton cœur, j'en ap - pel - le à ton cœur,

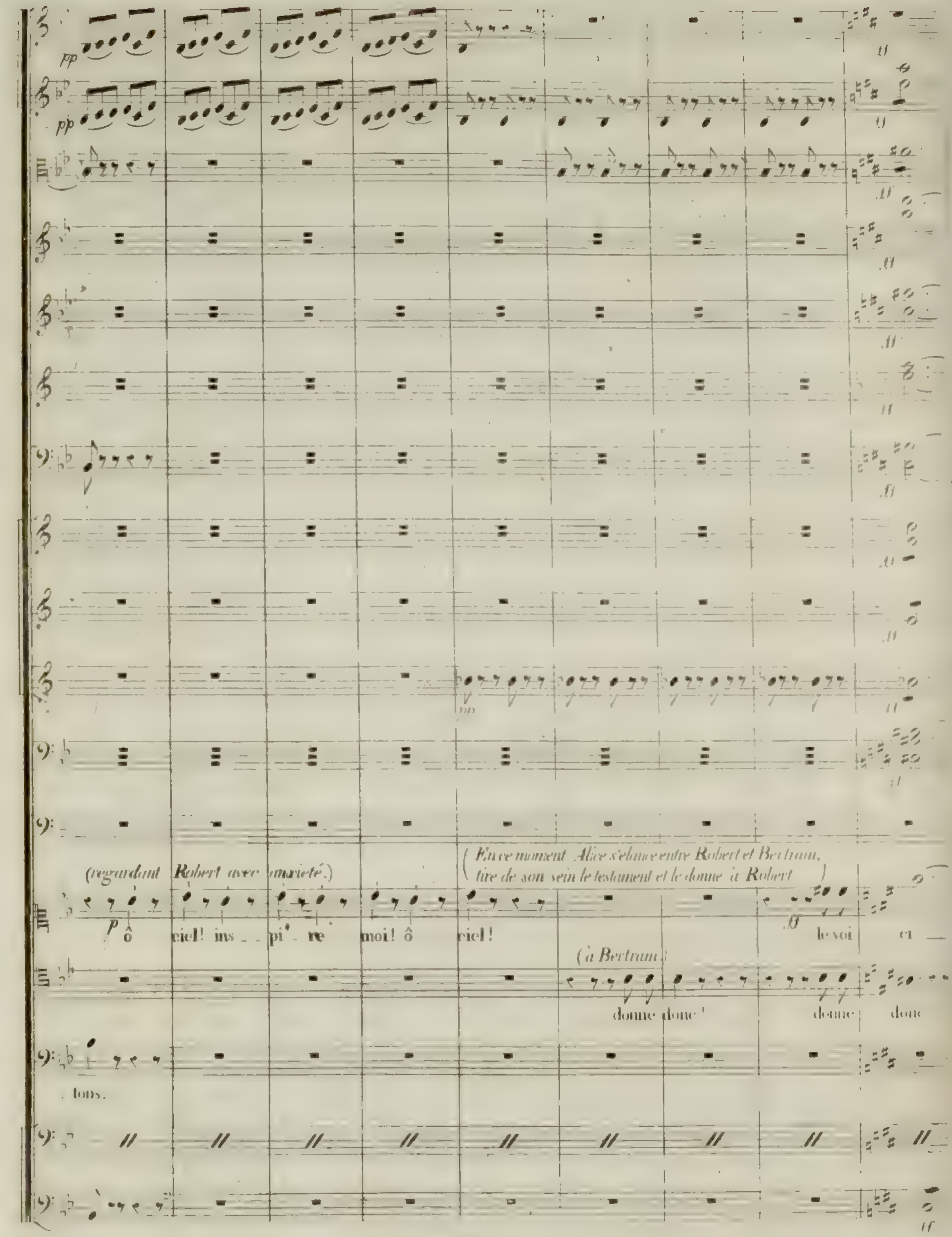

accellerando
ren_de et le ren de au bonheur.
_van te d'é pou van te et d'horreur.
j'en ap pel le à ton cœur.
avec les C.B.
pp

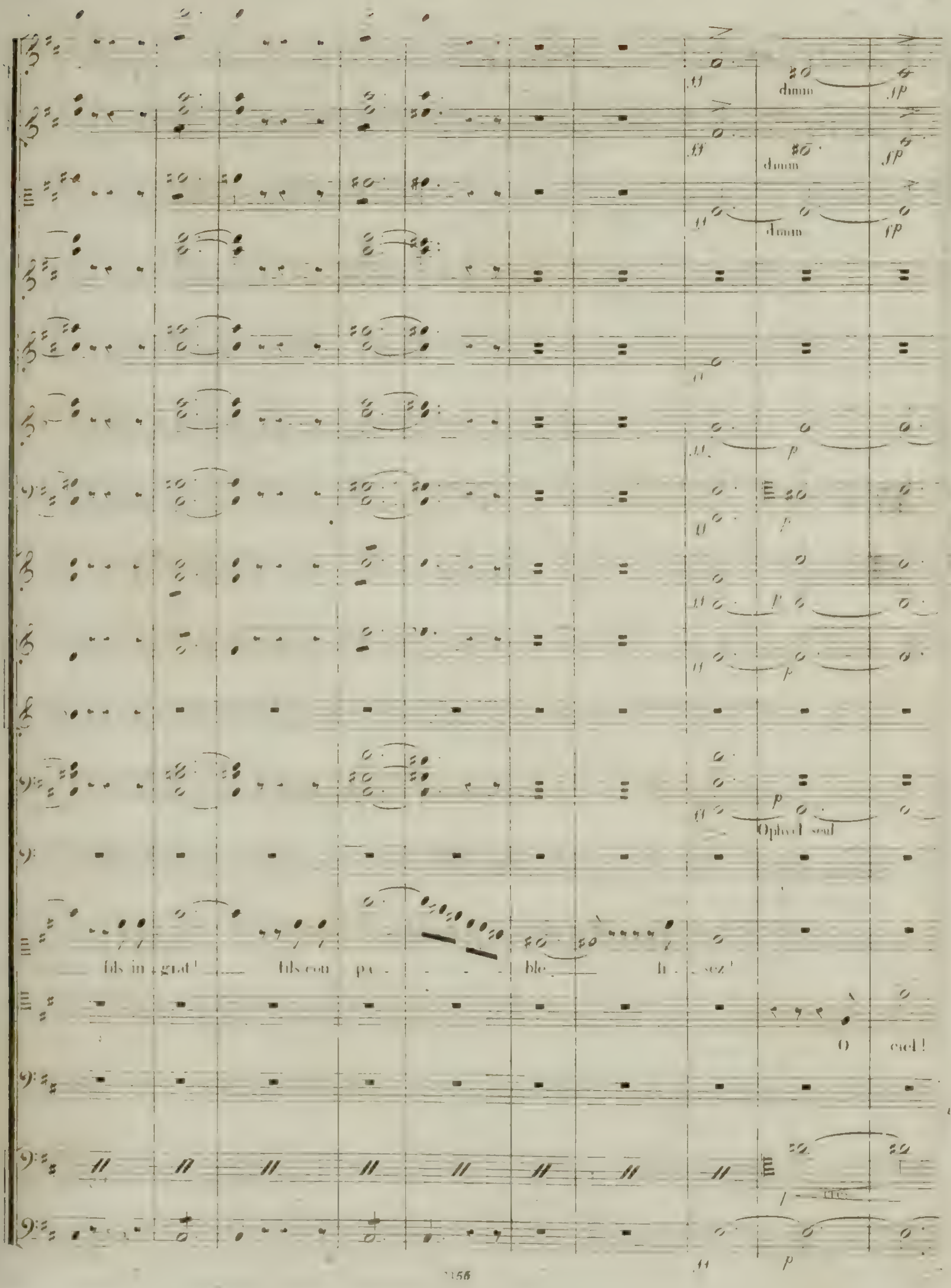

Allegro con spirito.
1.er et 2.e Trombones unis
3.e et Ophicléide unis
Alice (avec angoisse)
Ah! Ro
Bertram (tirant de son sein un parchemin noir.)
Tiens vois cet écrit redoutable qui seul peut engager ta foi
détaché

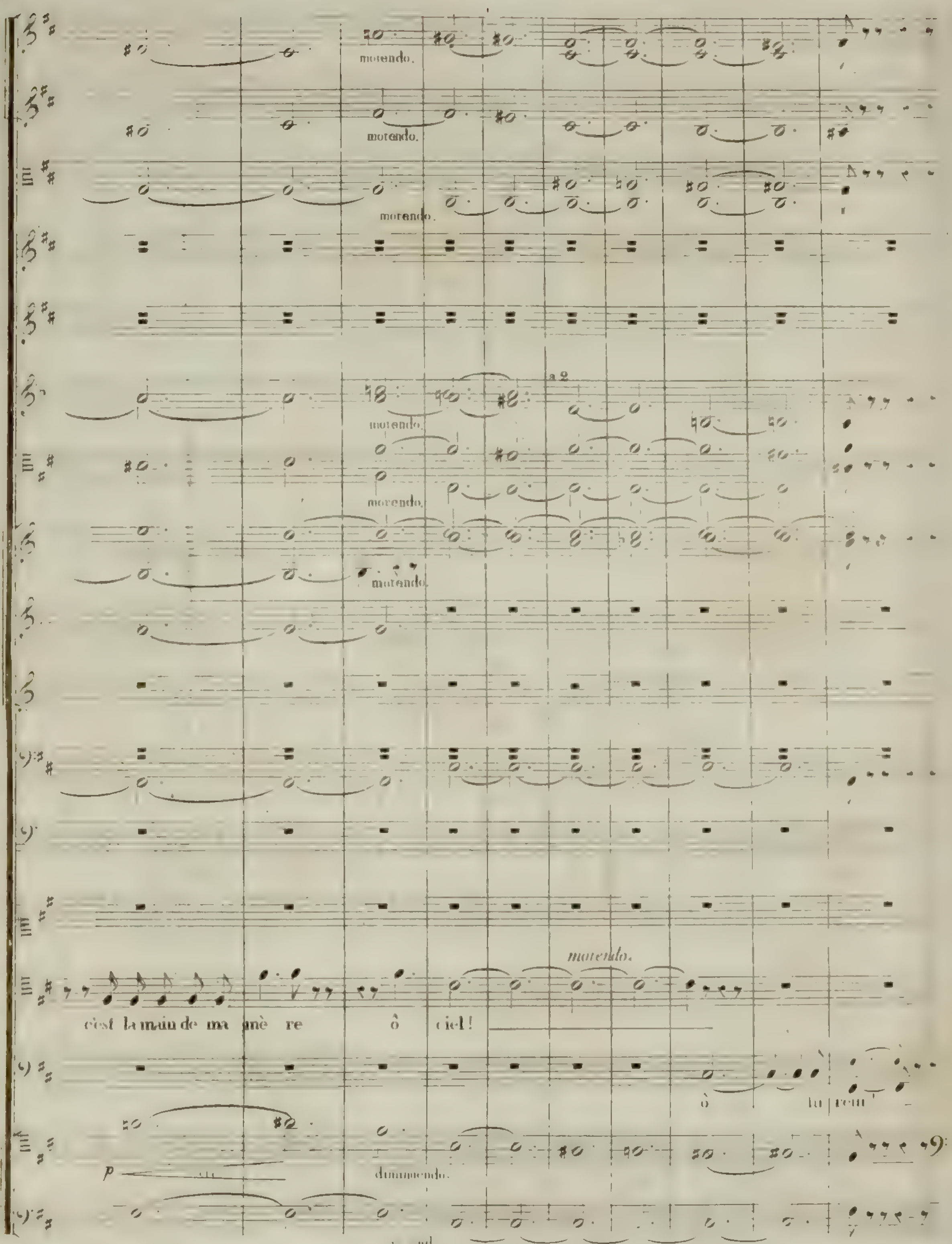

ton ser - ment! ton ser - ment!
Est - ce
redou - ta - ble?

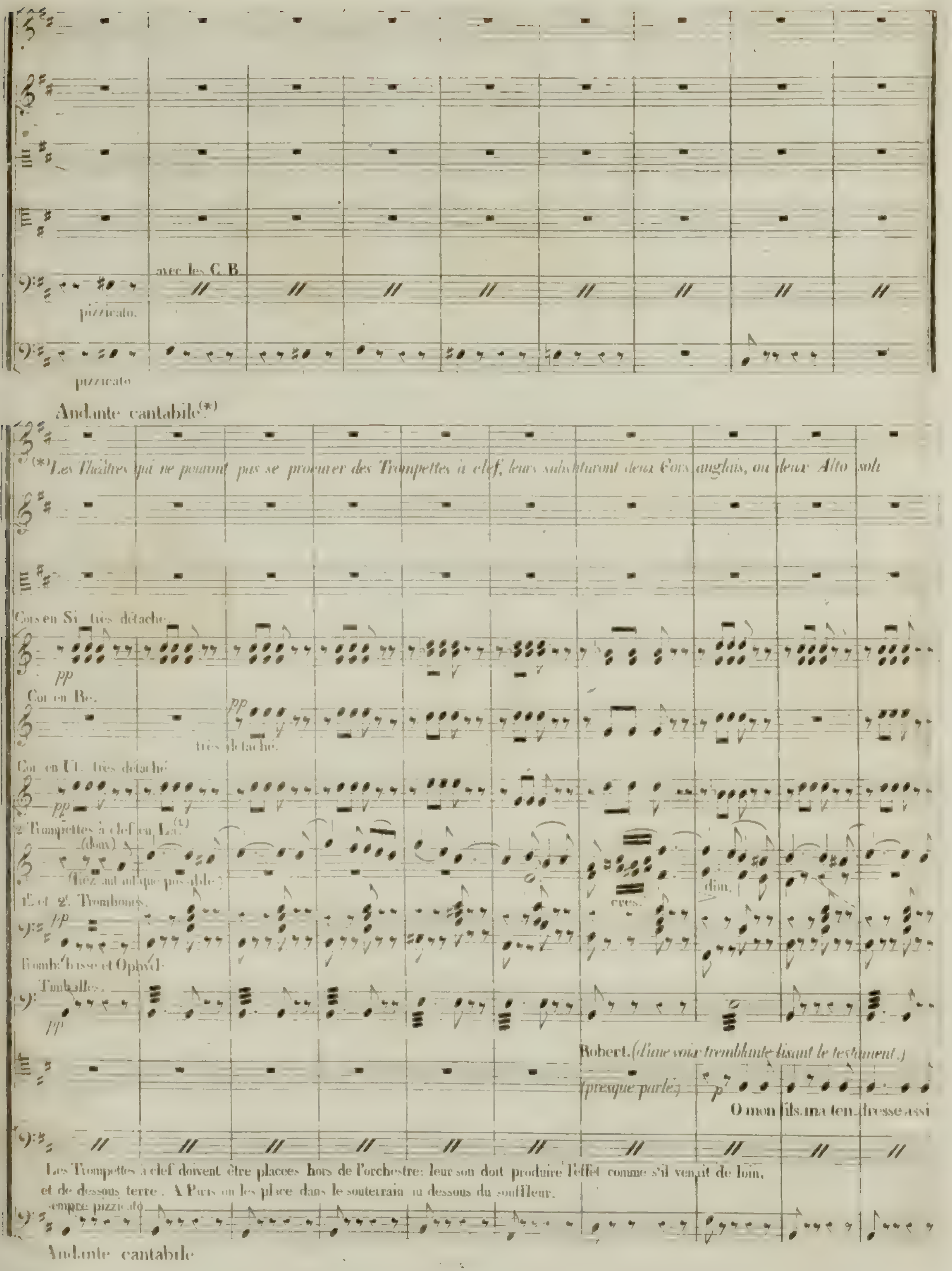

ff détaché
ton ser_ment? Ro_bert! ton ser_ment? ton ser_ment?
à tes lois je sous_cris j'y sous_cris
si_len_ce! un
hâ_tons nous
Ro
ff détaché

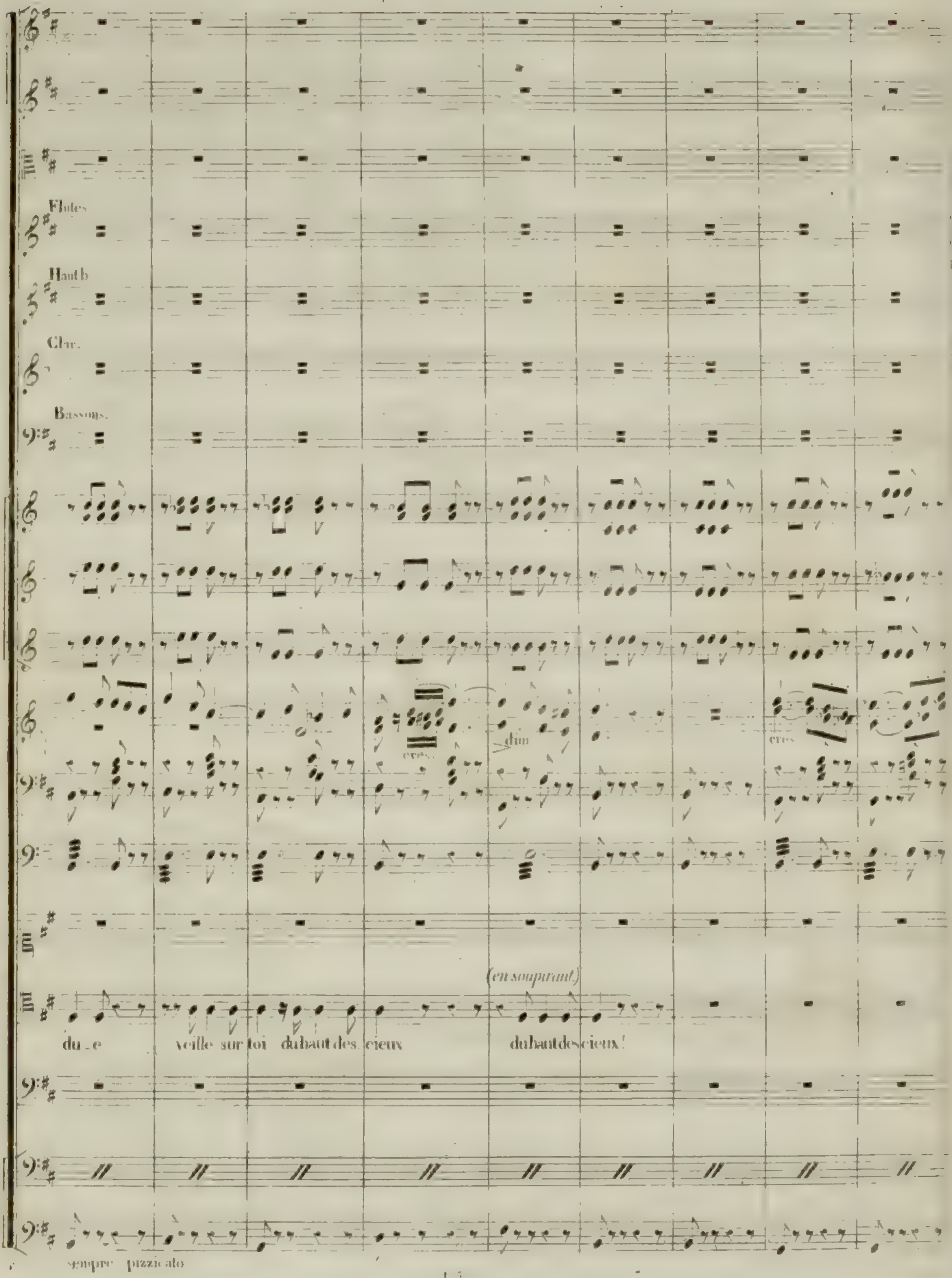

un de - voir plus grand que l'hon neur? Ro - bert! Ro - bert!
-voir plus grand m'en dis pen - se m'en dis - - pen - - se si - len - ce! si - len - ce!
-bert! par - tons hâ - tons - nous, par - tons Ro - bert par - tons par
C. B.

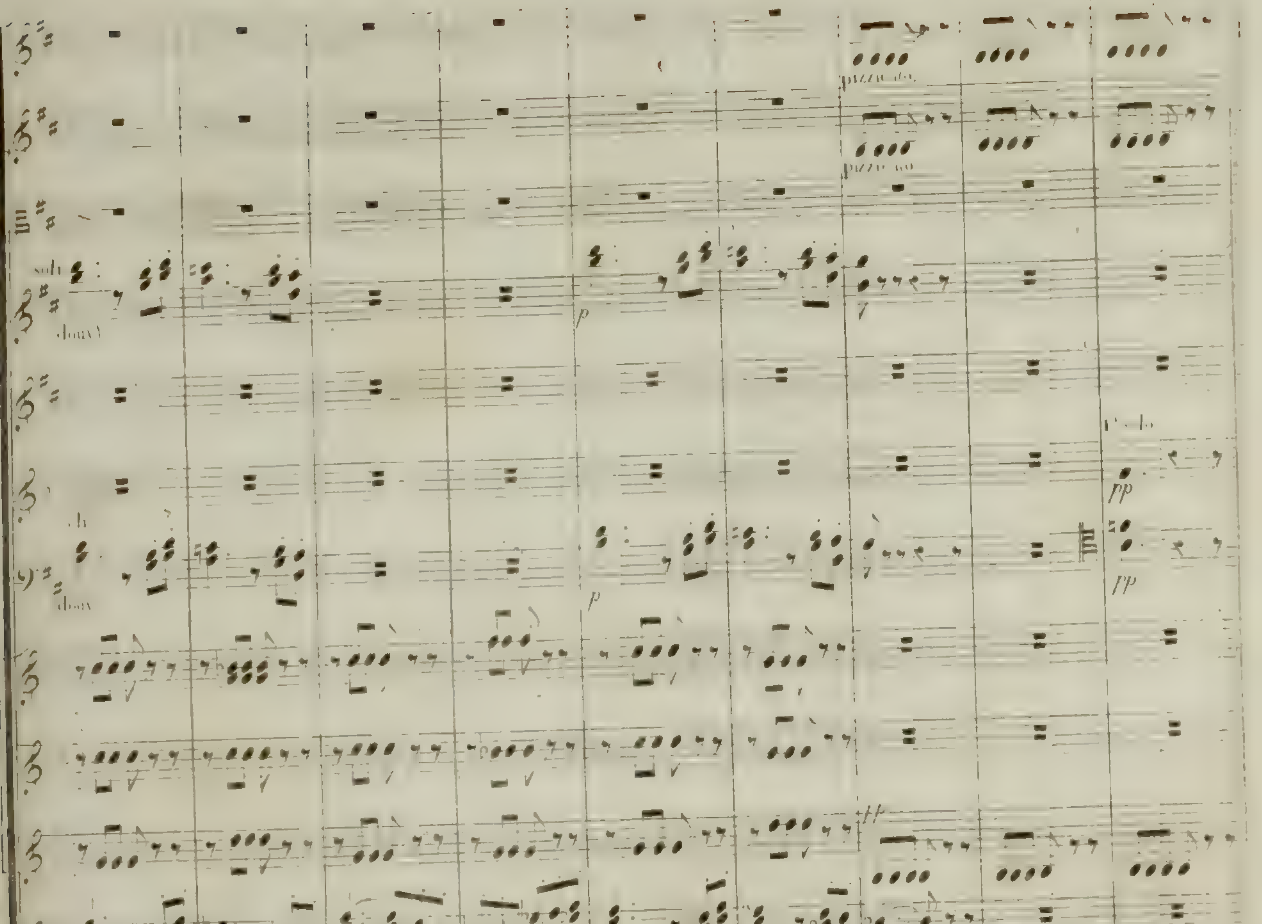

(regardant Robert avec anxieté.)
ô ciel! ins - pi - re moi! ô ciel!
(En ce moment Alice s'élance entre Robert et Bertram, tire de son sein le testament et le donne à Robert)
le voi ci
(à Bertram)
donne donc! donne donc
tous.

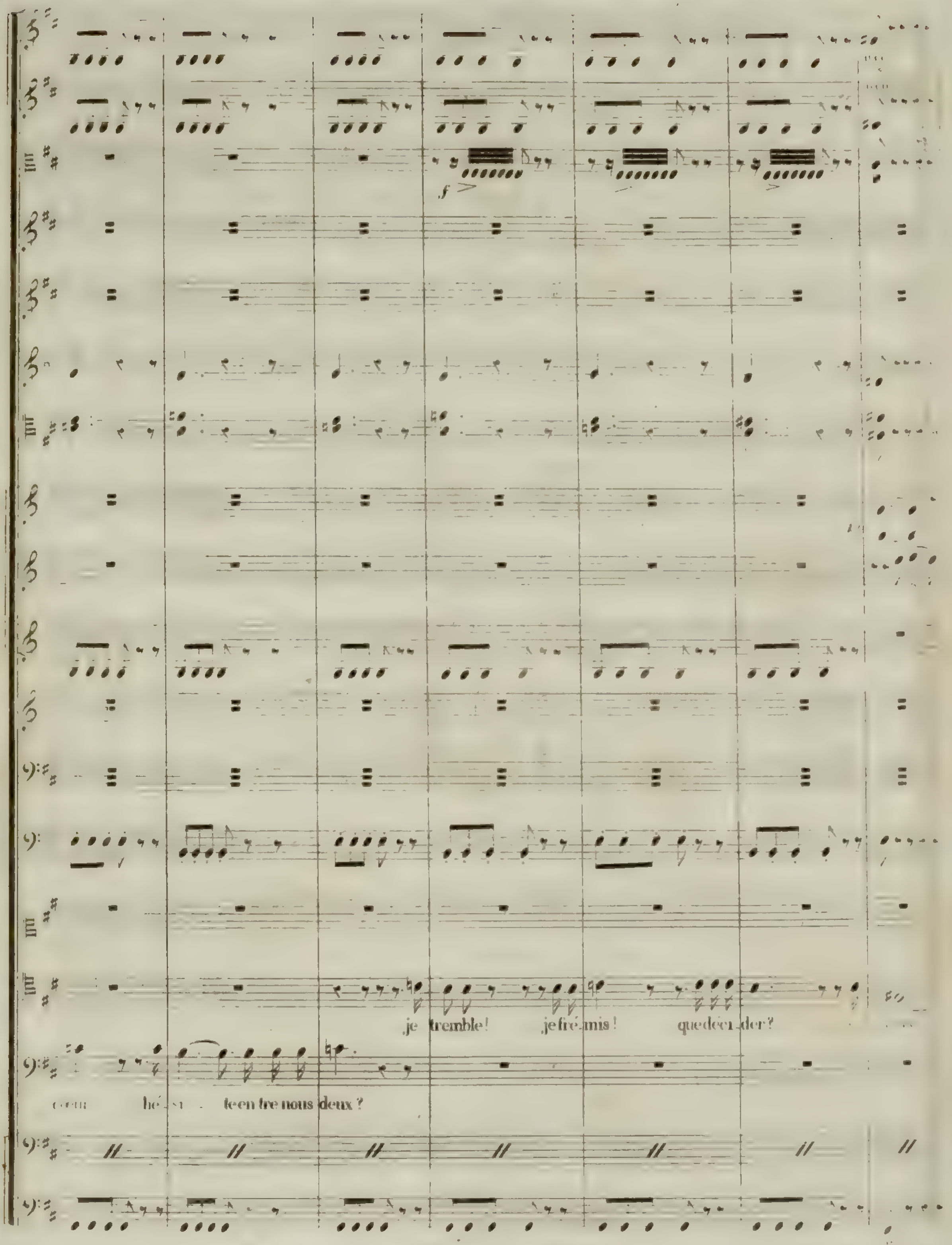

dimin
fils in - grat!
fils cou - pa - ble
sez!
Ophicl seul
O ciel!

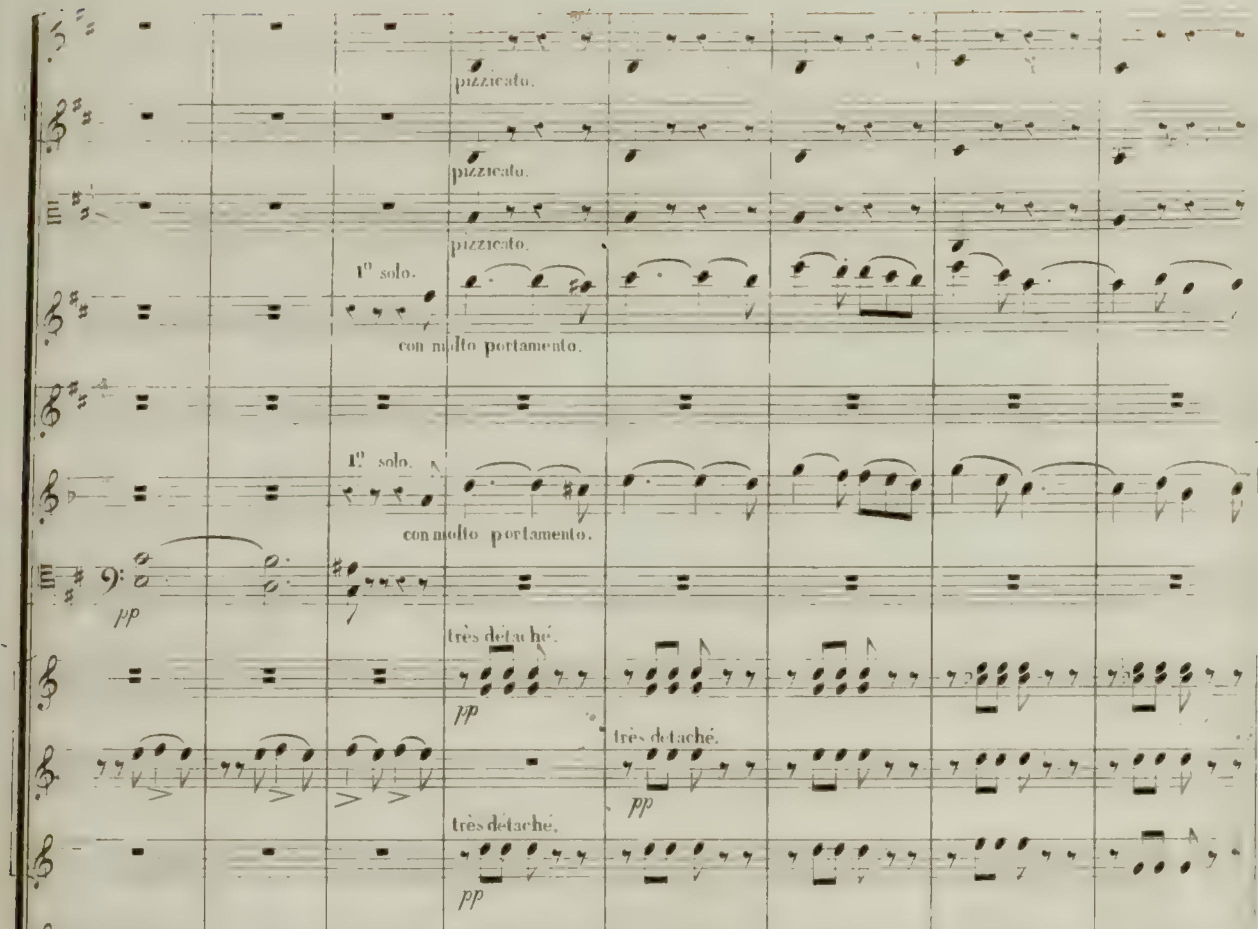

morendo.
morendo.
morendo.
a 2
morendo.
morendo.
morendo.
morendo.
c'est la main de ma mè re ô ciel!
ô
p
diminuendo.

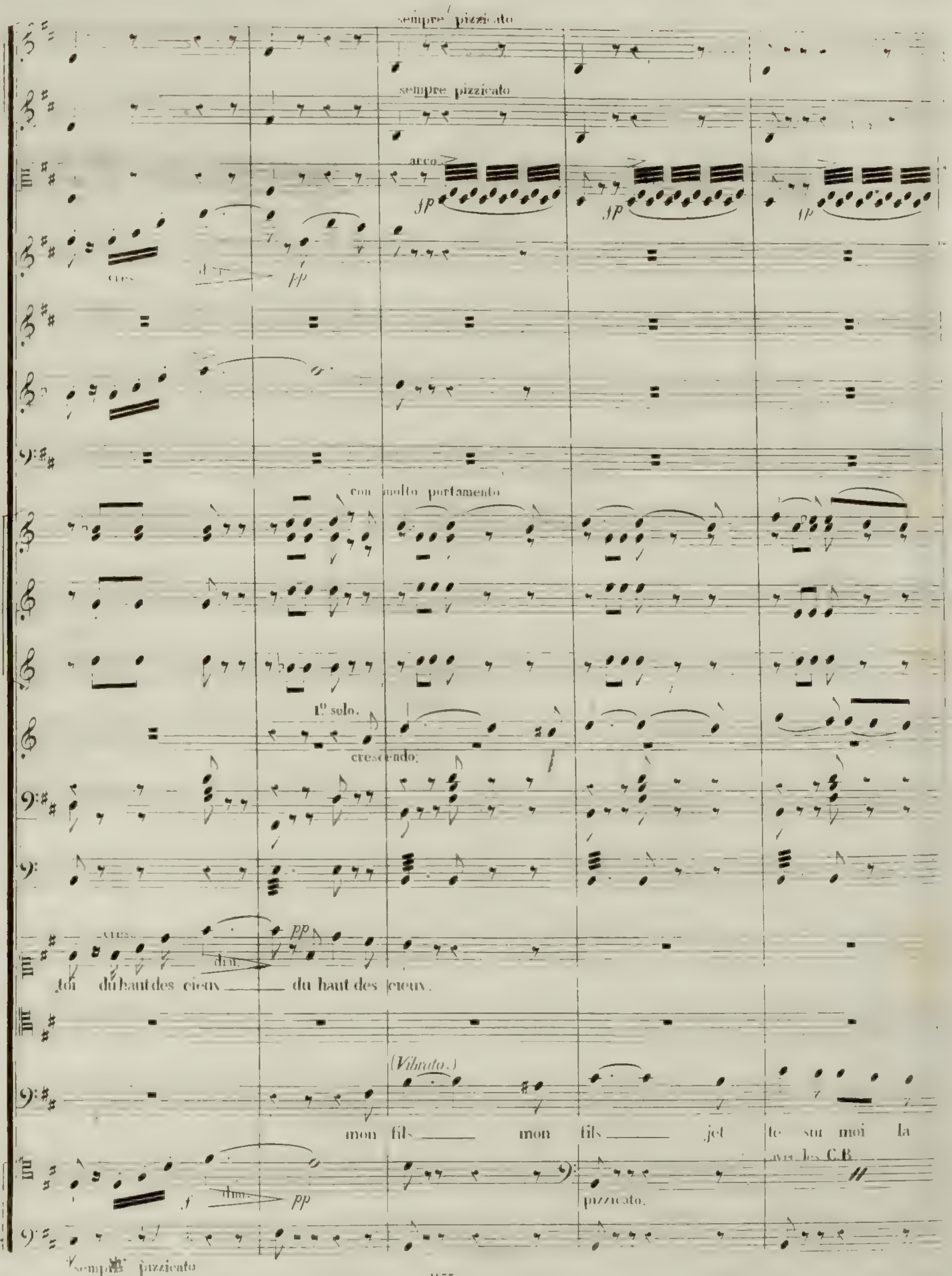

avec les C. B.
pizzicato.
pizzicato
Andante cantabile(*)
(*) Les Théâtres qui ne pourront pas se procurer des Trompettes à clef, leurs substituront deux Cors anglais, ou leur Alto solo
Cors en Si. très détaché
pp
Cor en Re.
pp
très détaché.
Cor en Ut. très détaché
pp
2 Trompettes à clef en La.(1)
(doux)
(Très aut ant que possible)
1er et 2e Trombones.
pp
Tromb. basse et Ophycl.
cres.
dim.
Timballes.
pp
Robert. (d'une voix tremblante lisant le testament.)
(presque parlé)
p
O mon fils, ma ten_ dresse assi
Les Trompettes à clef doivent être placées hors de l'orchestre: leur son doit produire l'effet comme s'il venait de loin, et de dessous terre. A Paris on les place dans le souterrain au dessous du souffleur.
sempre pizzicato
Andante cantabile

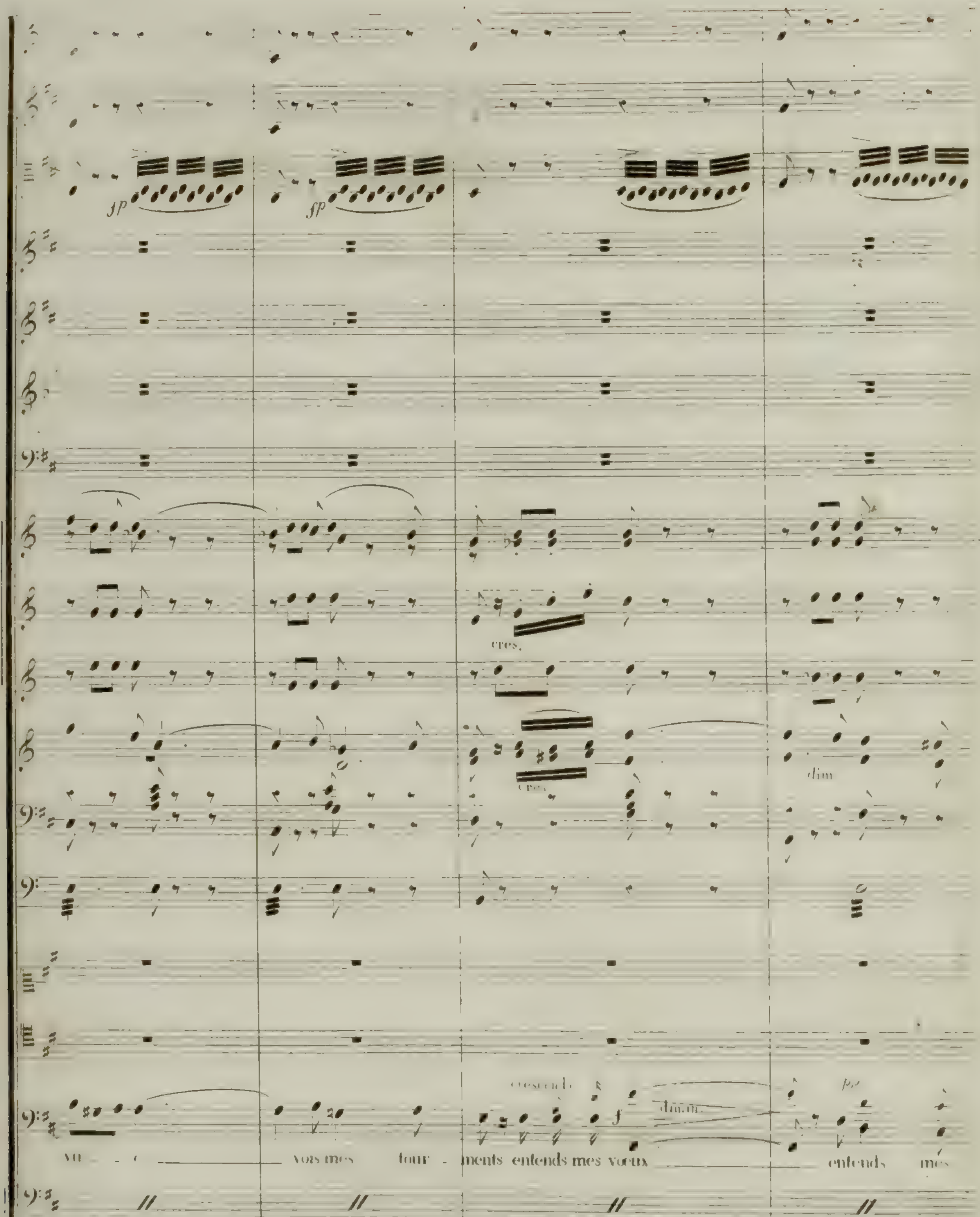

Flûtes
Hautb.
Clar.
Bassons.
cres.
dim.
cres.
(en soupirant)
du _ e
veille sur toi du haut des cieux
du haut des cieux!
sempre pizzicato

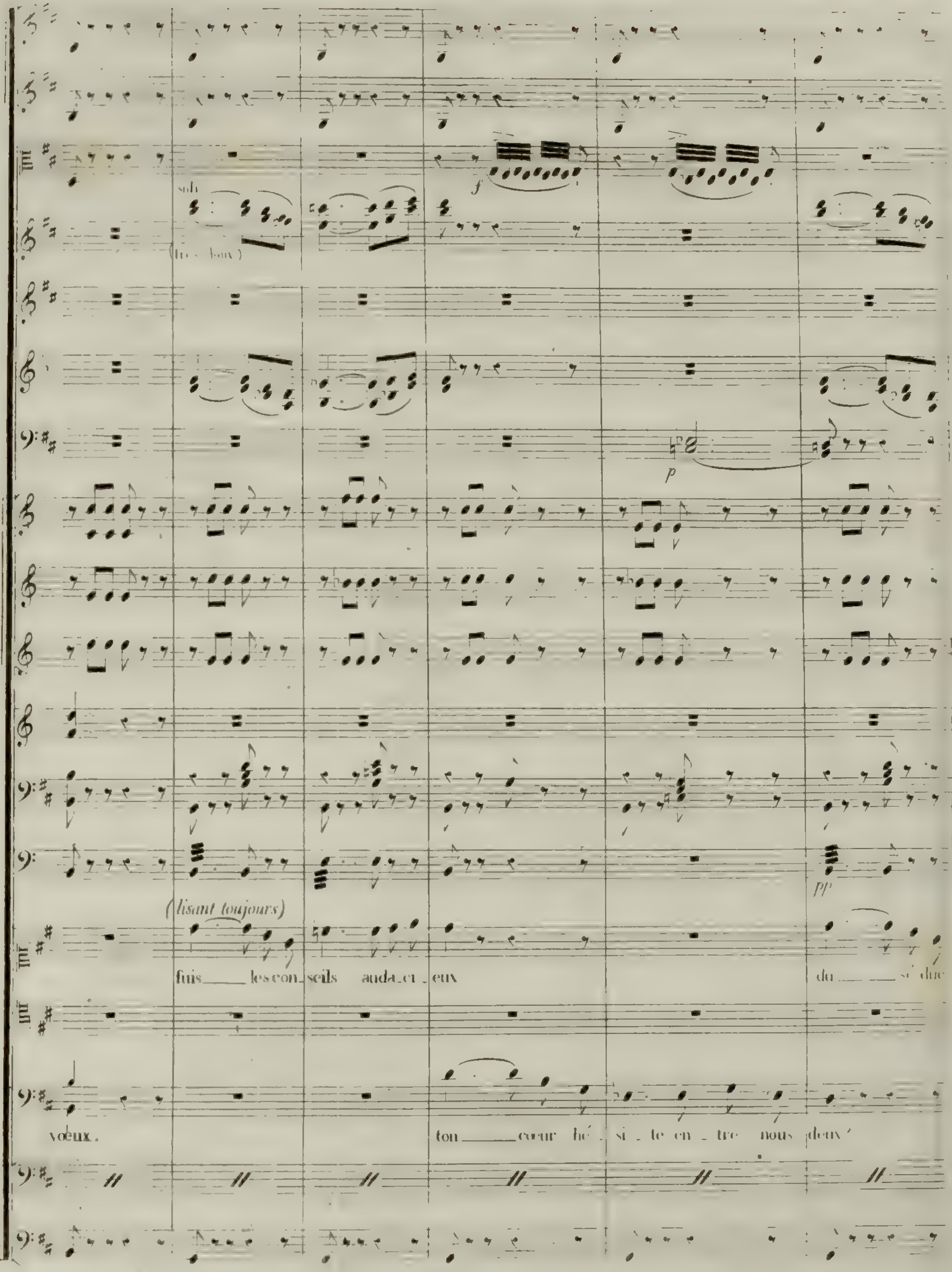

continue de lire
fuis les con_seils audaci_eux du sé_ducteur qui m'a per - du - e
Et quoi ton

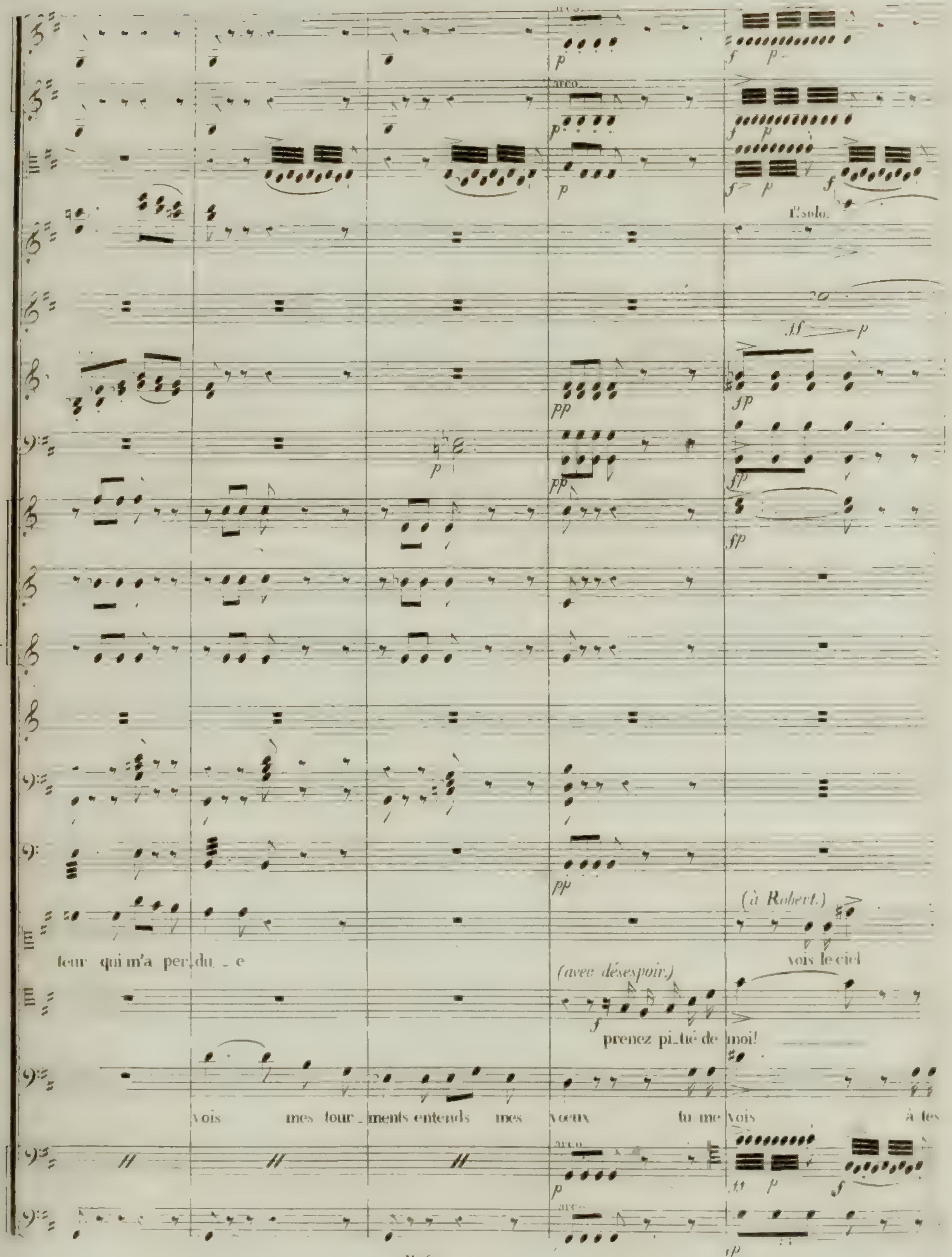

je tremble! je fré_mis! que de..._der?
hé_ te en tre nous deux?


pizzicato.
pizzicato.
pizzicato.
1° solo.
con molto portamento.
1° solo.
con molto portamento.
pp
très détaché.
pp
très détaché.
pp
très détaché.
pp
pp
pp
(Alice sans regarder Robert ni Bertram, d'une voix grave relit le testament.)
(avec force)
Mon fils! mon fils! ma tendresse as-si-du-e veil-le sur
con molto portamento
arco
sempre pizzicato

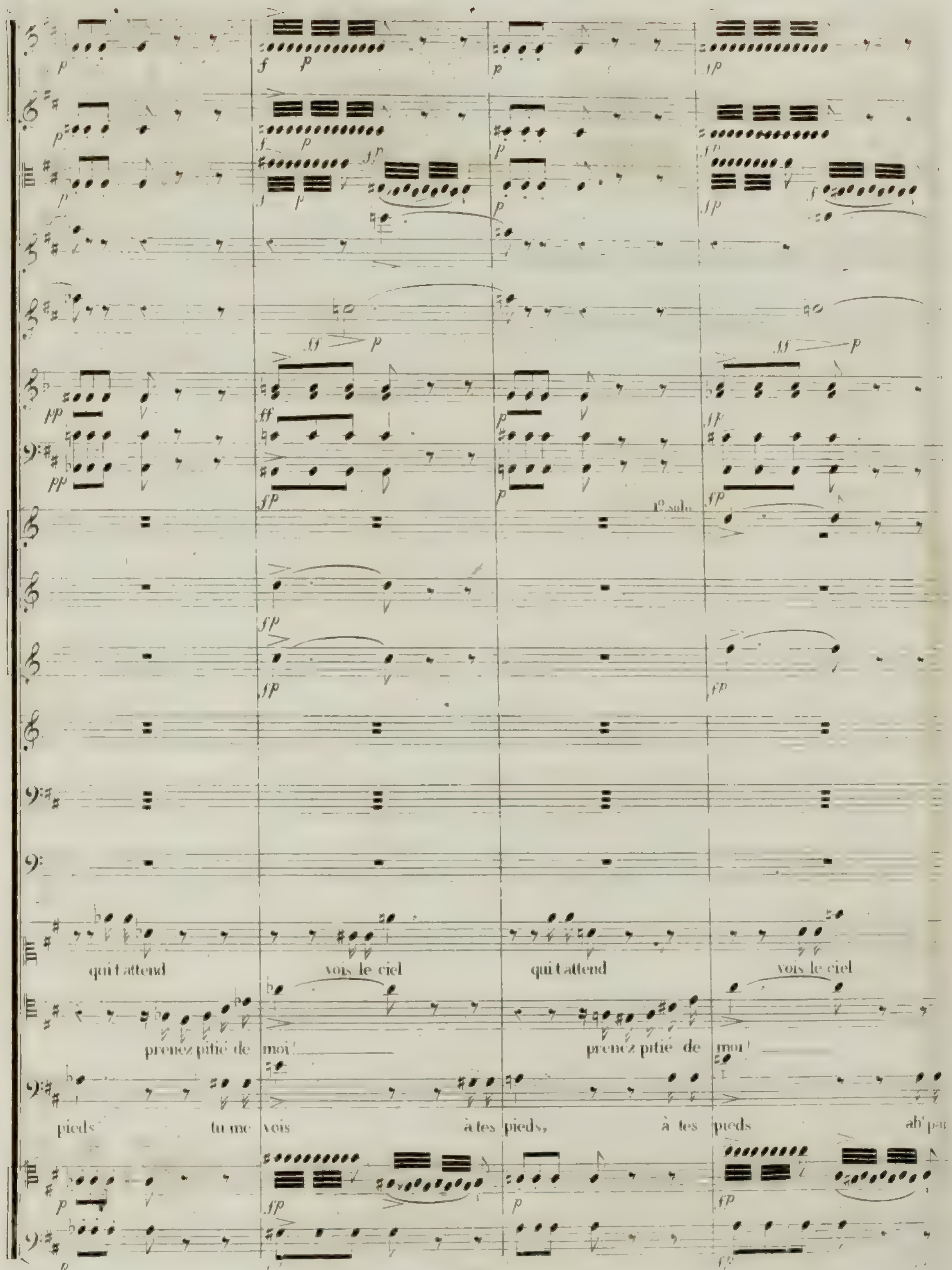

sempre pizzicato
sempre pizzicato
arco
fp
cres.
dim.
pp
con molto portamento
1° solo.
crescendo
toi du haut des cieux du haut des cieux.
(Vibrato.)
mon fils mon fils jet te sur moi la
avec les C.B.
pizzicato.
sempre pizzicato

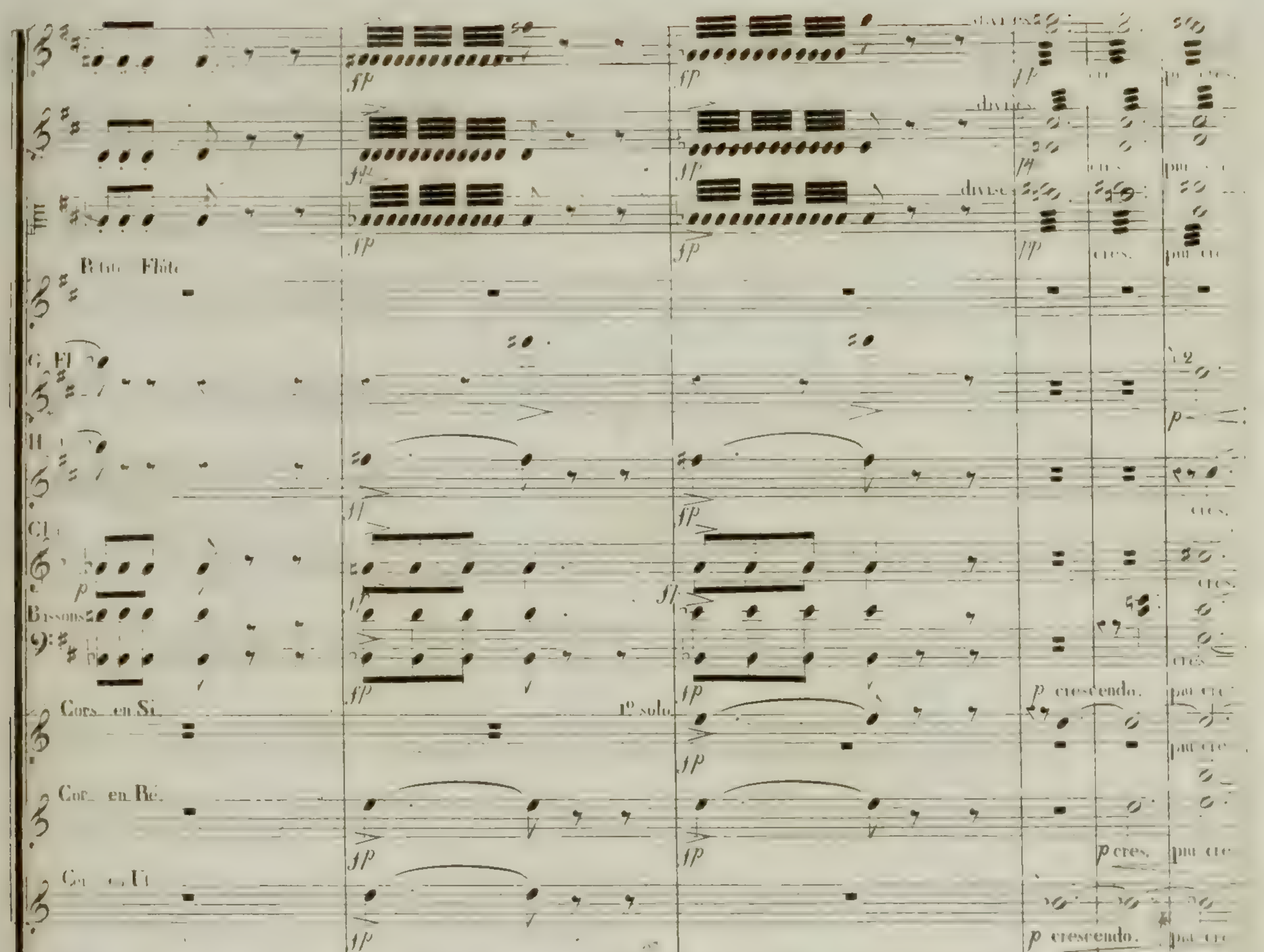

fp
fp
cres.
cres.
dim
crescendo
f
diminu.
vois mes
tour -
ments entends mes voeux
entends
mes

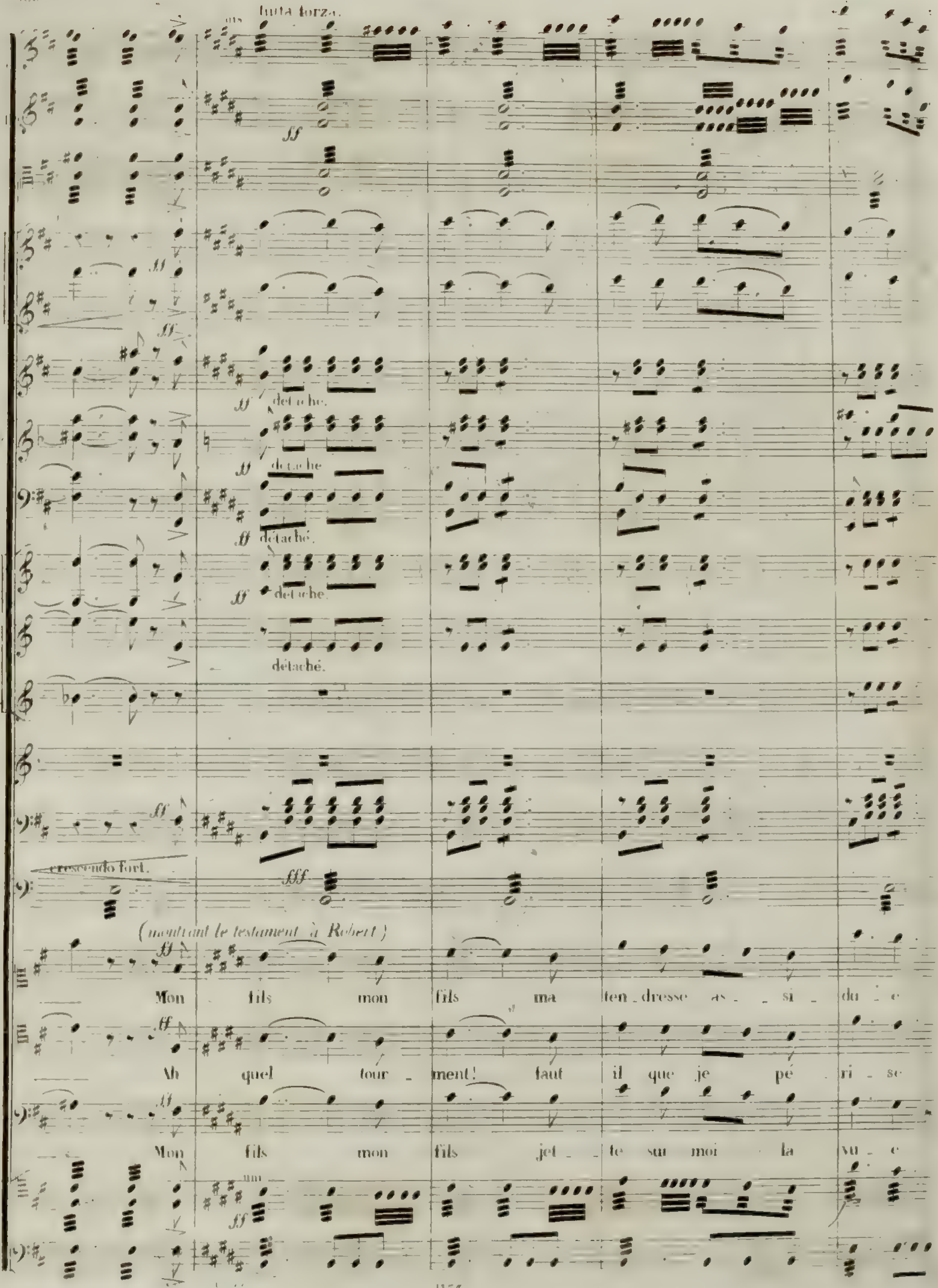

solo
(très doux)
f
p
pp
(lisant toujours)
fuis les con_seils auda_ci_eux
du sé_duc
vœux.
ton cœur hé_si_te en_tre nous deux?

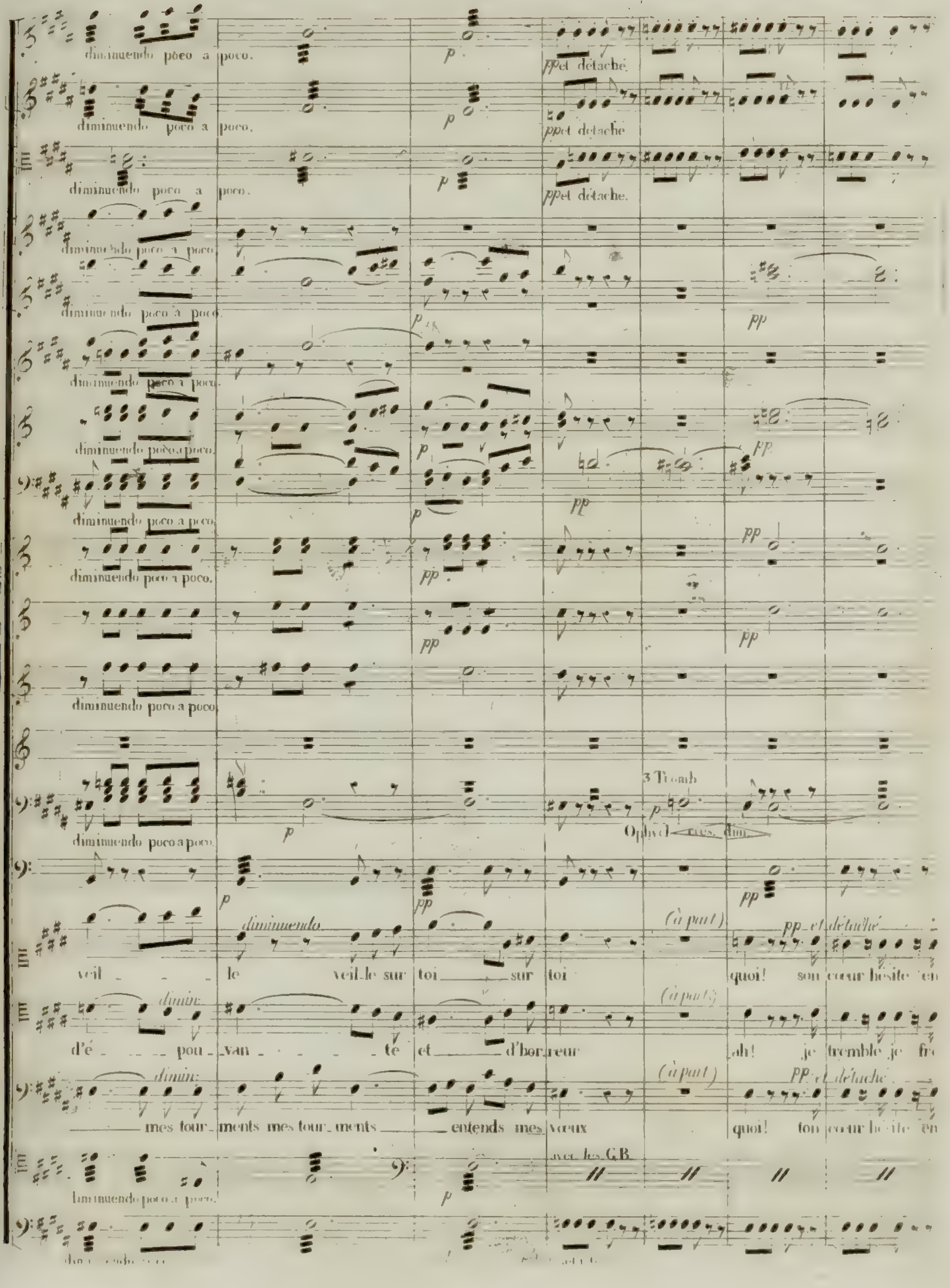


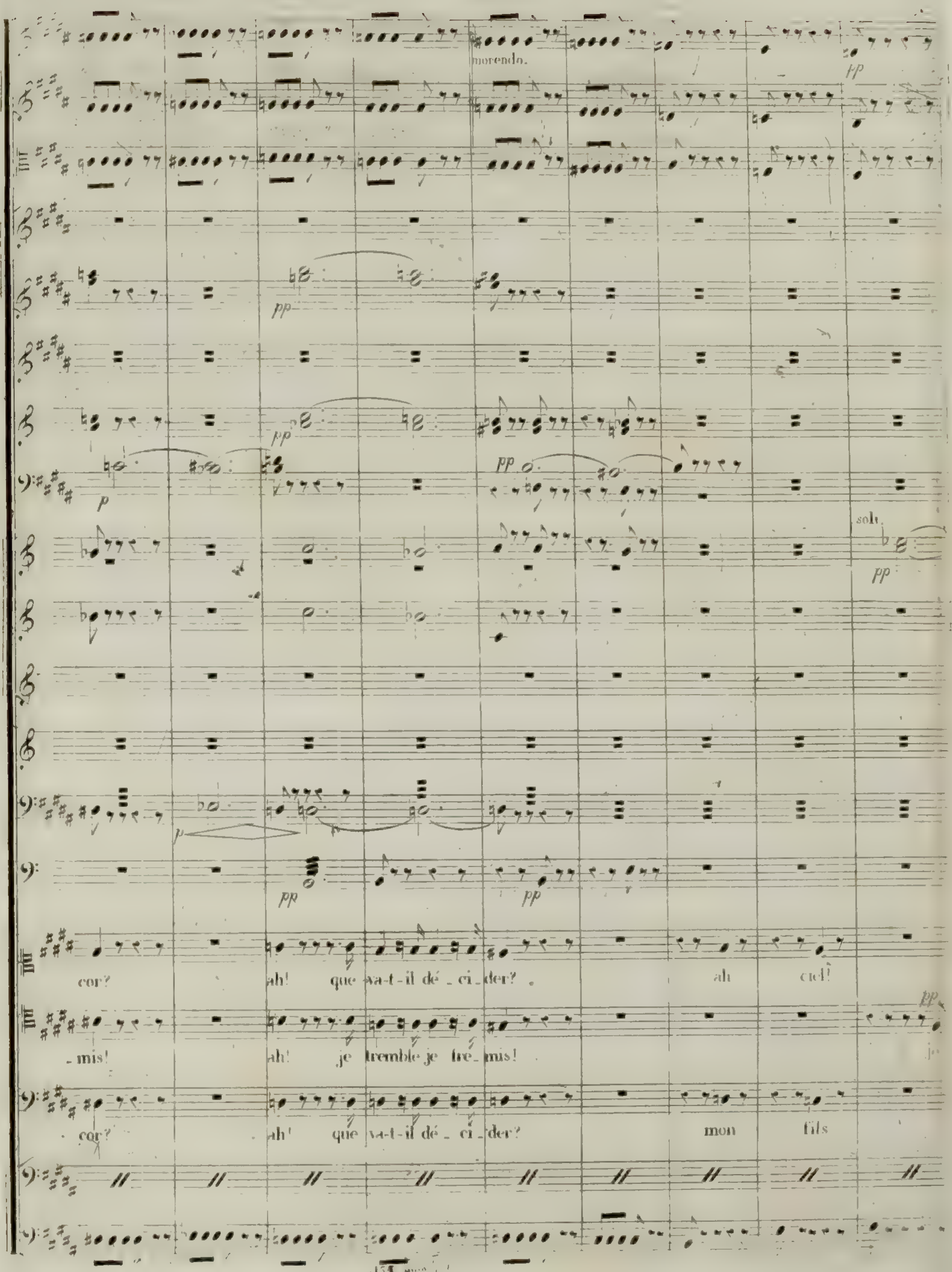
arco
1r solo.
(à Robert.)
vois le ciel
teur qui m'a per_du_e
(avec désespoir.)
prenez pi_tié de moi!
vois mes tour_ments entends mes voeux tu me vois à tes
arco

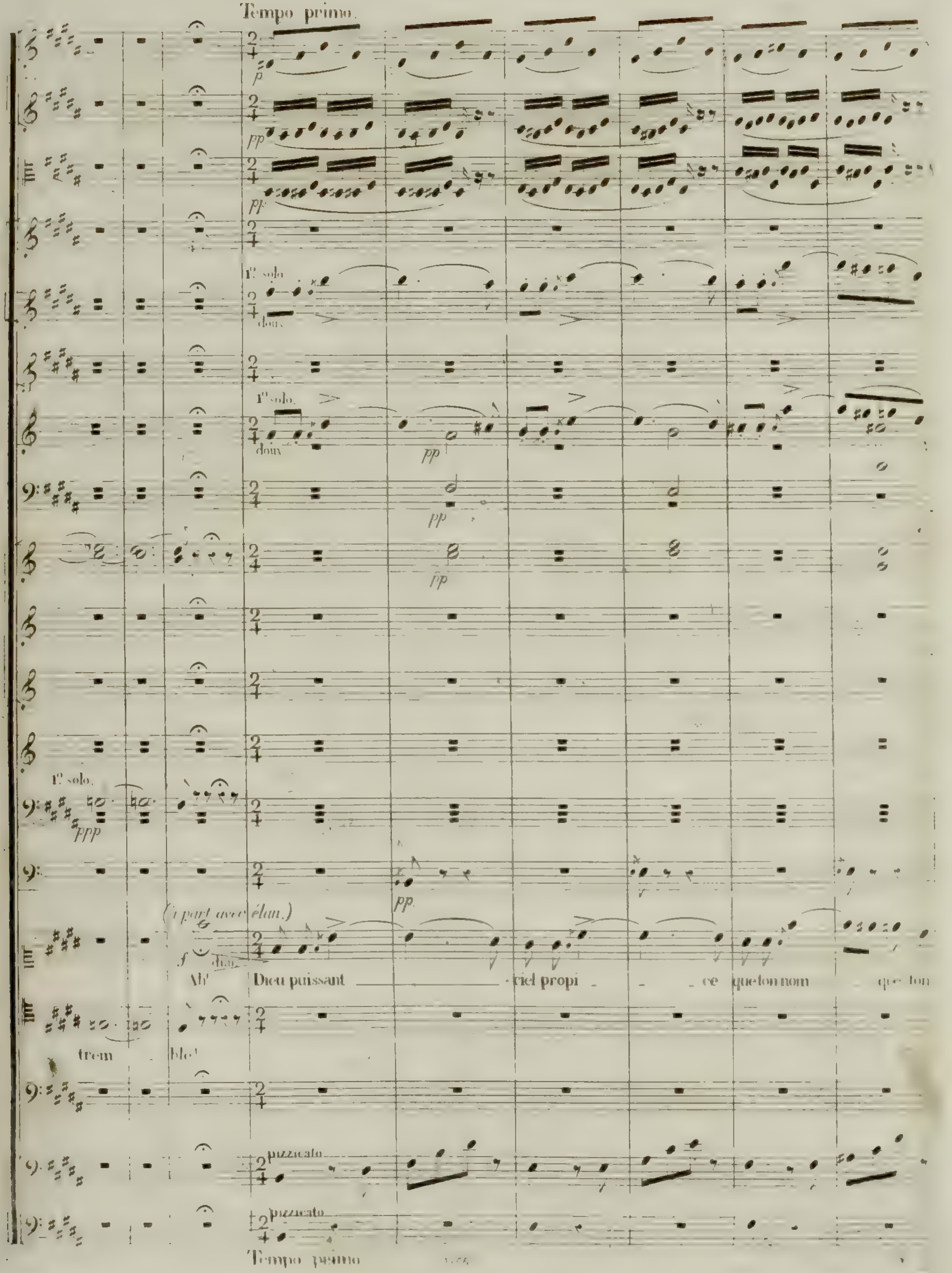

1º solo
qui t'attend
vois le ciel
qui t'attend
vois le ciel
prenez pitié de
moi!
prenez pitié de
moi!
pieds
tu me
vois
à tes
pieds,
à tes
pieds
ah! pa

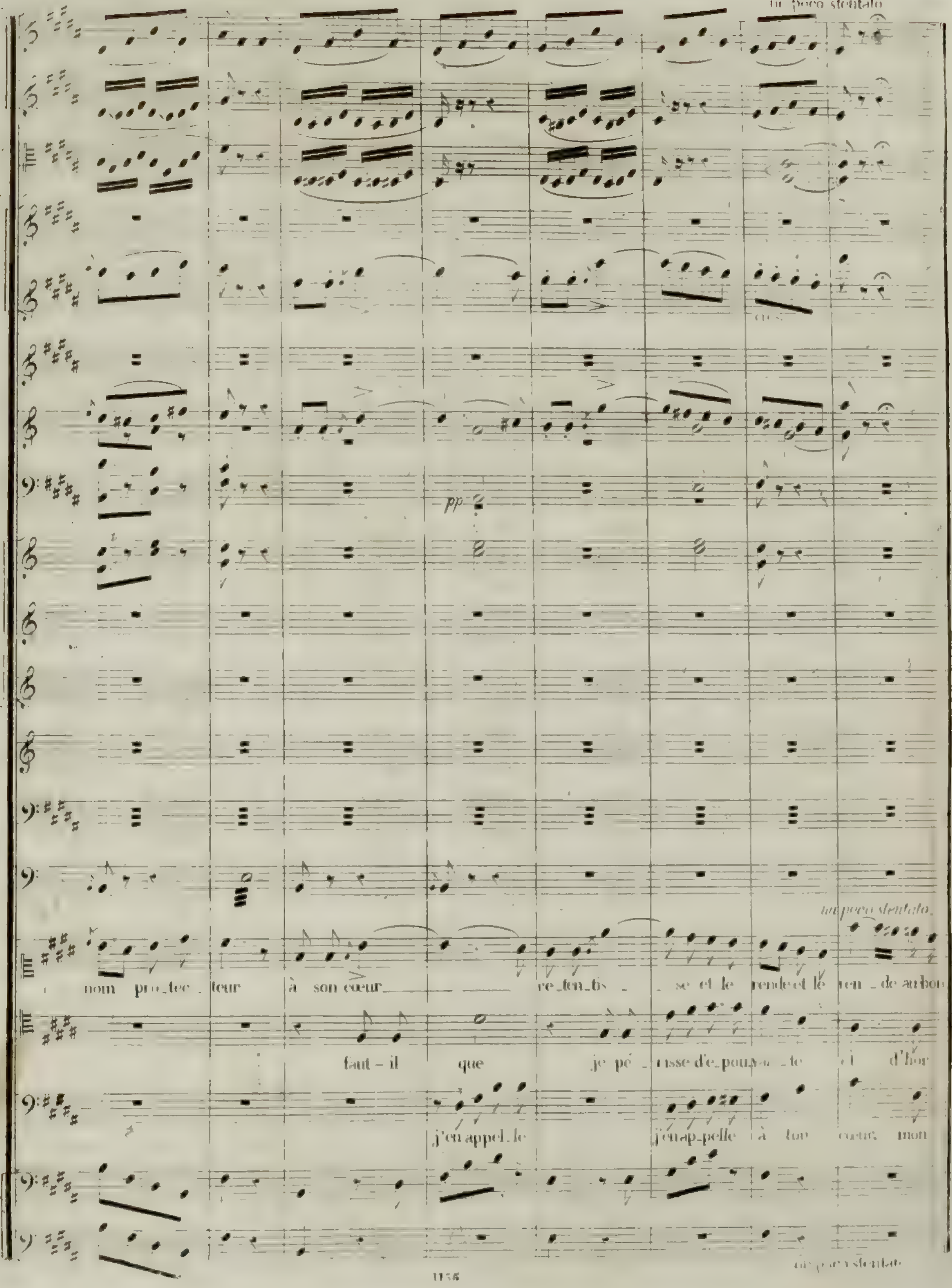

divisés
Petite Flûte
G. Fl.
Cl.
Bassons
p crescendo.
1º solo
Cors en Si
Cors en Ré
p cres.
Cors en Ut
p crescendo.
qui t'attend
vois le ciel
qui t'attend
molto crescendo.
prenez pitié de
moi!
prenez pitié de
moi!
prenez pitié de
moi!
mon
fils
mon
fils
divisés

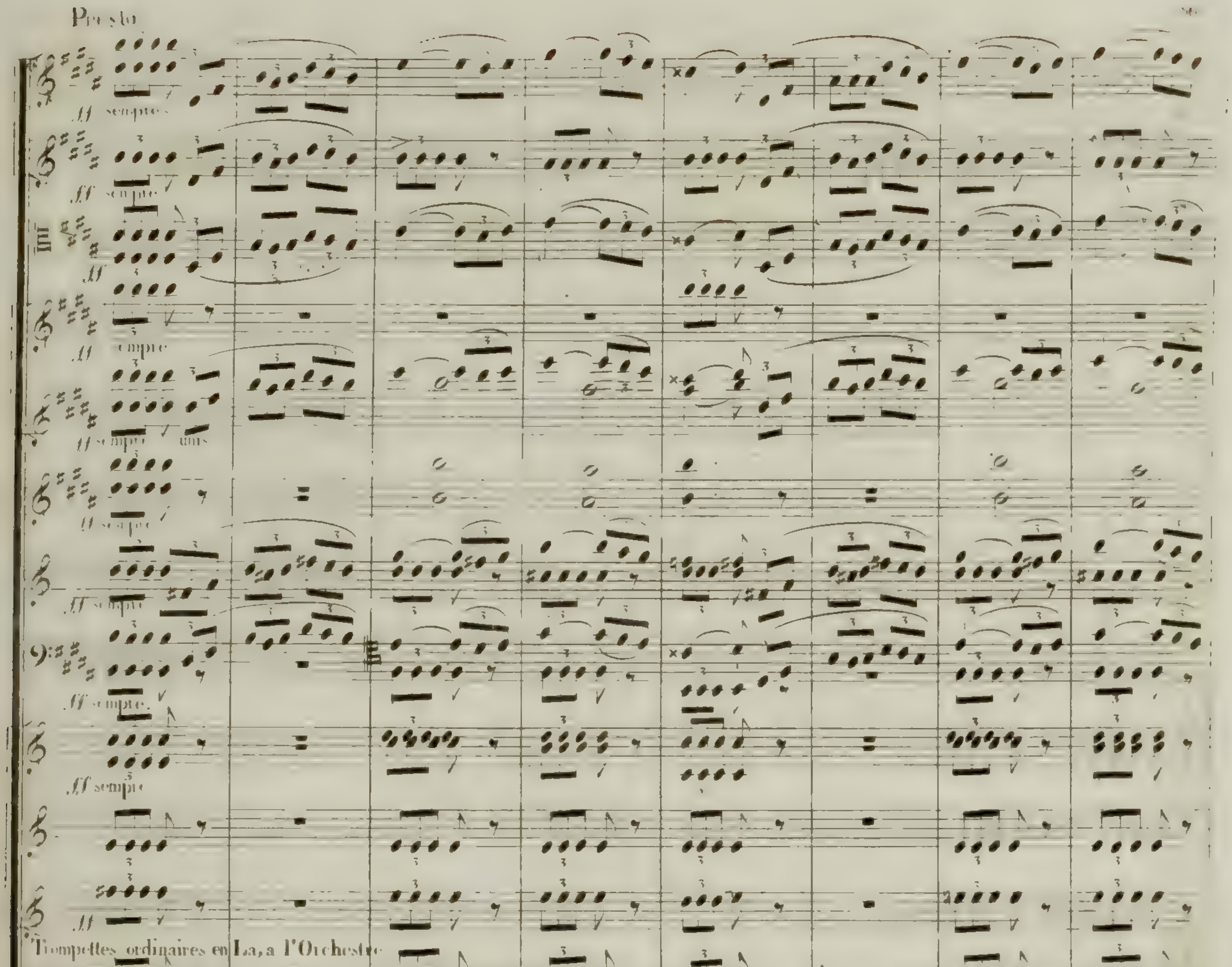

Tutta forza.
détaché.
crescendo fort.
(montrant le testament à Robert)
Mon fils mon fils ma ten_dresse as_ _si_ du_e
Ah quel tour_ment! faut il que je pé_ri_se
Mon fils mon fils jet_ te sur moi la vu_e

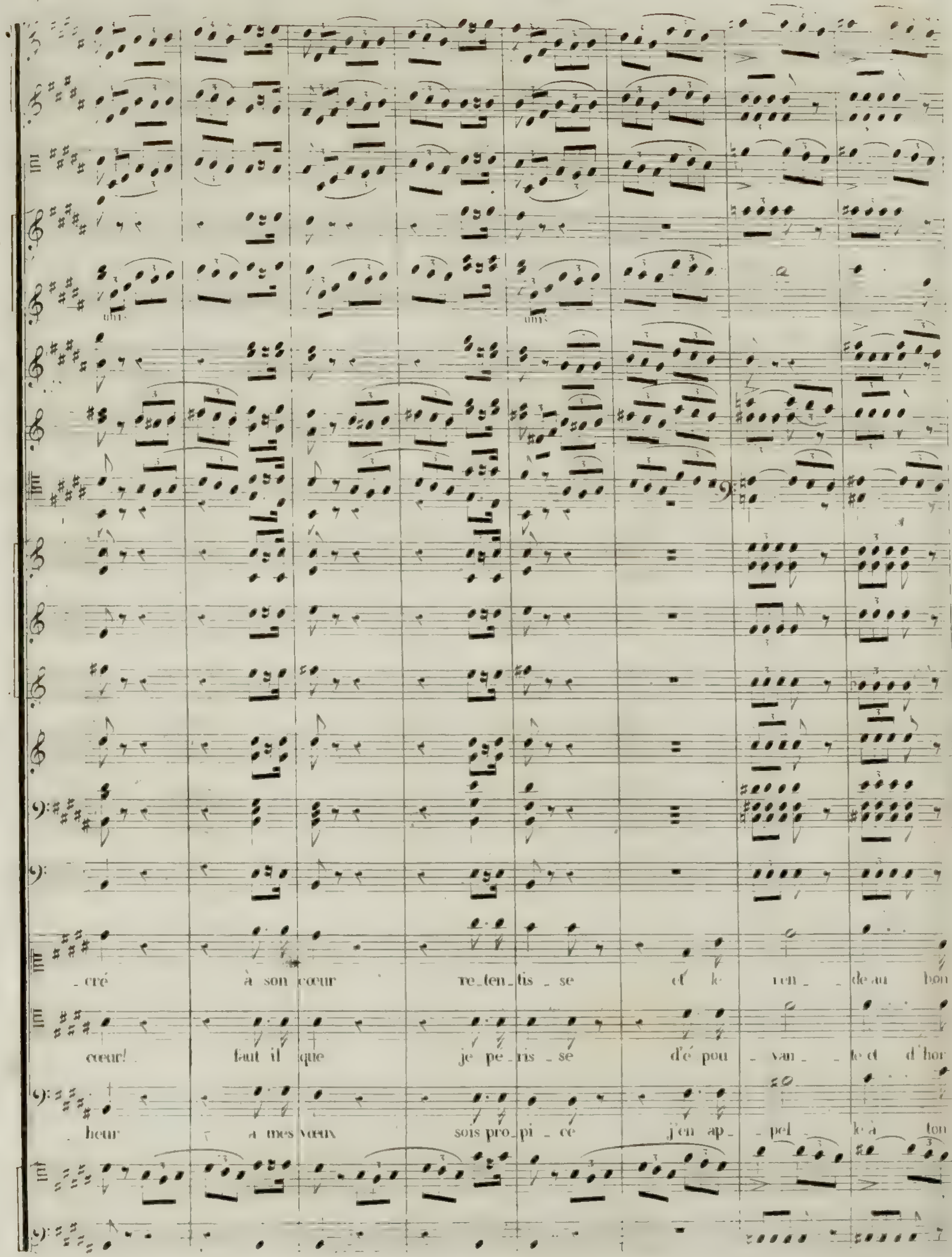

diminuendo poco a poco.
pp et détaché
diminuendo poco a poco.
pp et détaché
diminuendo poco a poco.
pp et détaché.
diminuendo poco a poco
diminuendo poco a poco.
diminuendo poco a poco.
diminuendo poco a poco.
diminuendo poco a poco.
diminuendo poco a poco.
diminuendo poco a poco.
3 Tromb
Ophycl. cres. dim.
diminuendo poco a poco.
diminuendo
(à part)
pp et détaché
veil - - - le veil_le sur toi sur toi
quoi! son cœur hésite en
dimin:
(à part)
d'é - pou_van - - - te et d'hor_reur
ah! je tremble je fr
dimin:
(à part)
pp et détaché
mes tour_ments mes tour_ments entends mes vœux
quoi! ton cœur hésite en
diminuendo poco a poco.
avec les C.B.

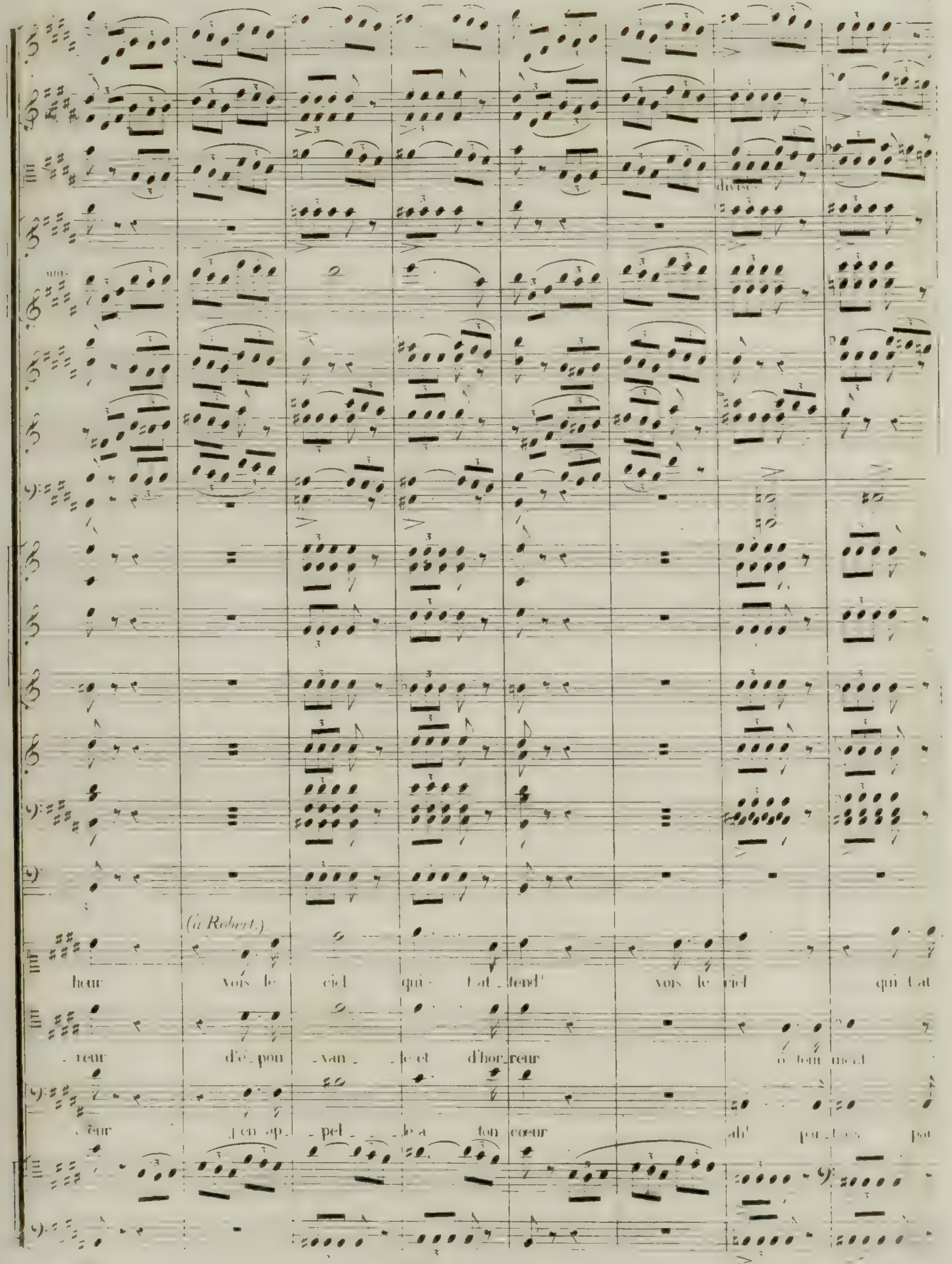

morendo.
solo
cor?
ah! que va-t-il dé-ci-der?
ah ciel!
-mis!
ah! je tremble je fré-mis!
je
cor?
ah! que va-t-il dé-ci-der?
mon fils

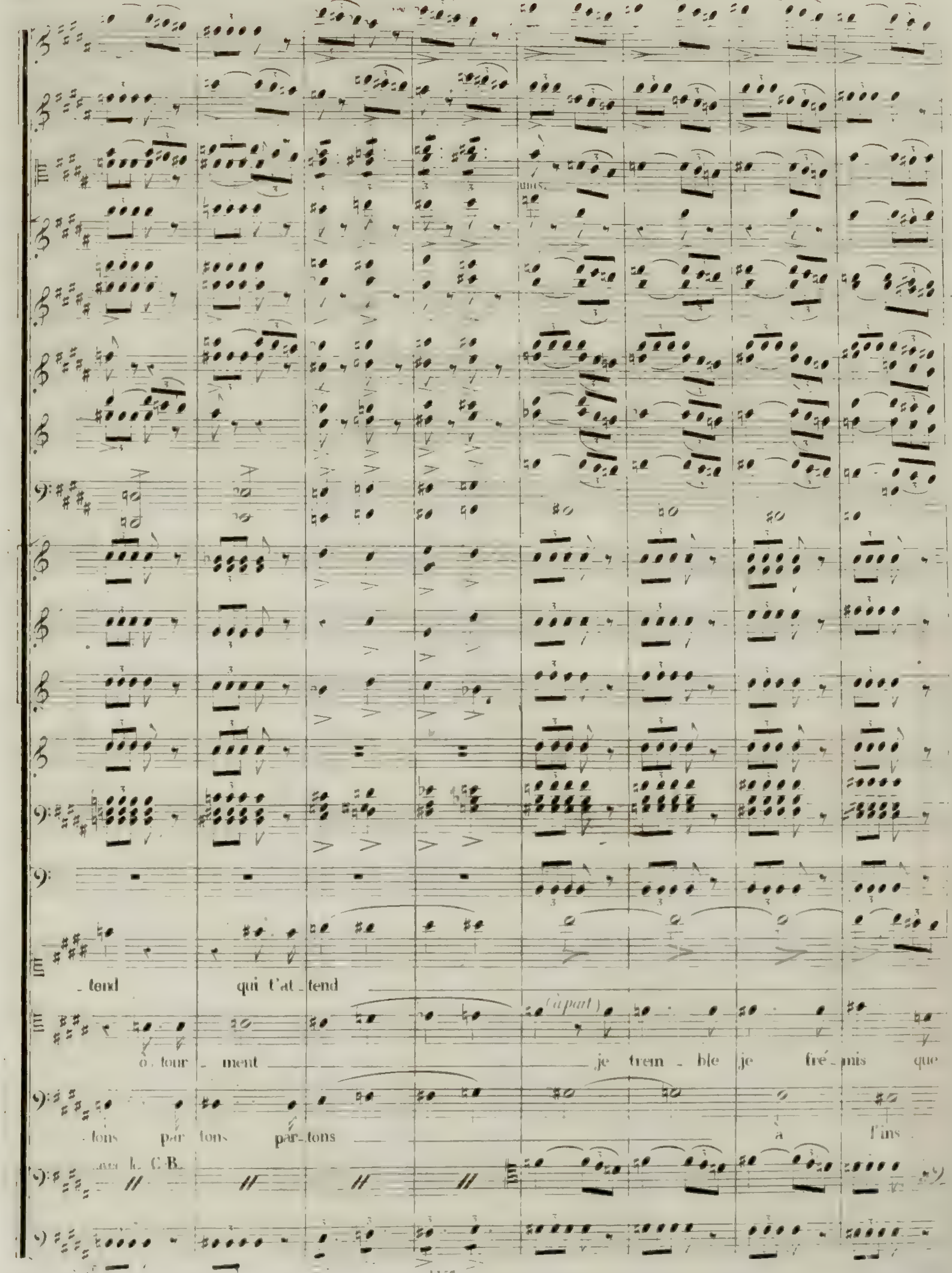

Tempo primo.
1r solo
doux
pp
1r solo.
doux
pp
fp
1r solo.
ppp
pp.
(à part avec élan.)
f
dim.
Ah!
Dieu puissant
ciel propi
ce
que ton nom
que ton
trem
ble!
pizzicato
pizzicato
Tempo primo

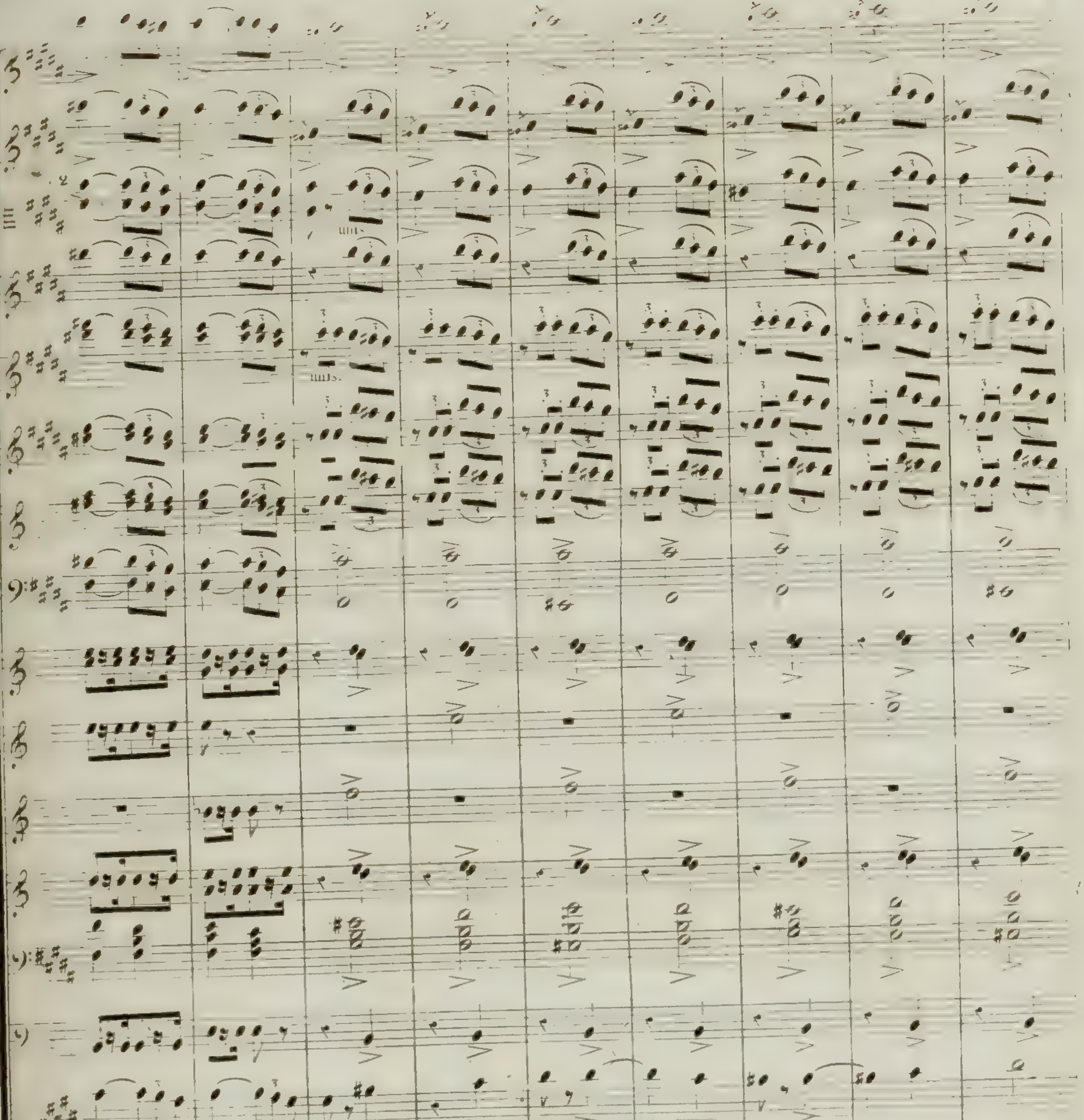

un poco stentato
cres.
pp
un poco stentato.
nom pro_tec_teur à son cœur re_ten_tis_se et le rende et le ren_de au bon
faut-il que je pé_risse d'é_pou
j'en appel_le j'en ap_pelle à ton cœur, mon
un poco stentato

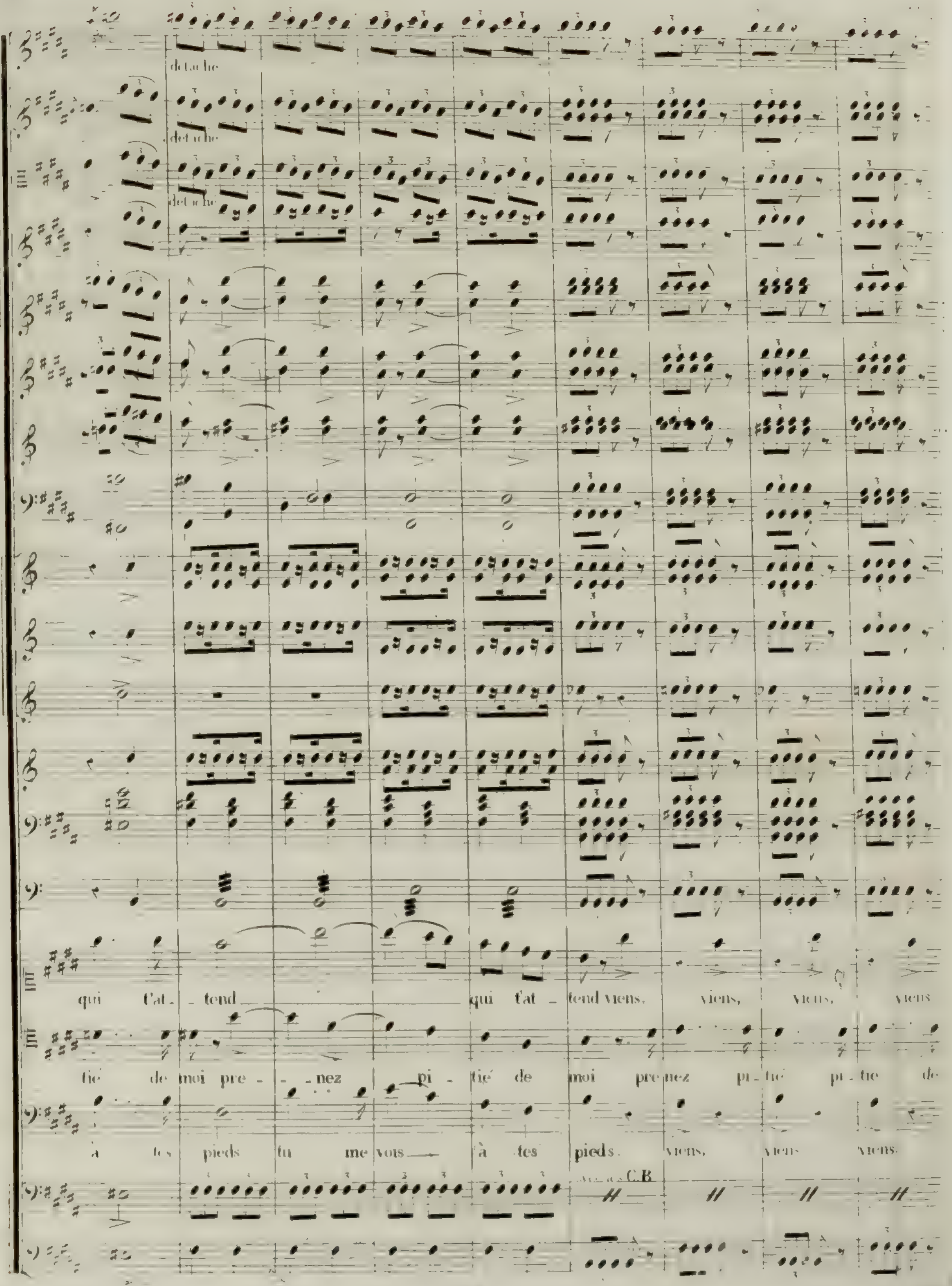

Presto
ff sempre
Trompettes ordinaires en La, a l'Orchestre
Dieu puis sant pro pi ce
que ton nom sa
ô tour ment ô sup pli ce qui de chi rent mon
ô tour ment ô sup pli ce ô sup pli ce ô mon fils mon bon heur mon bon

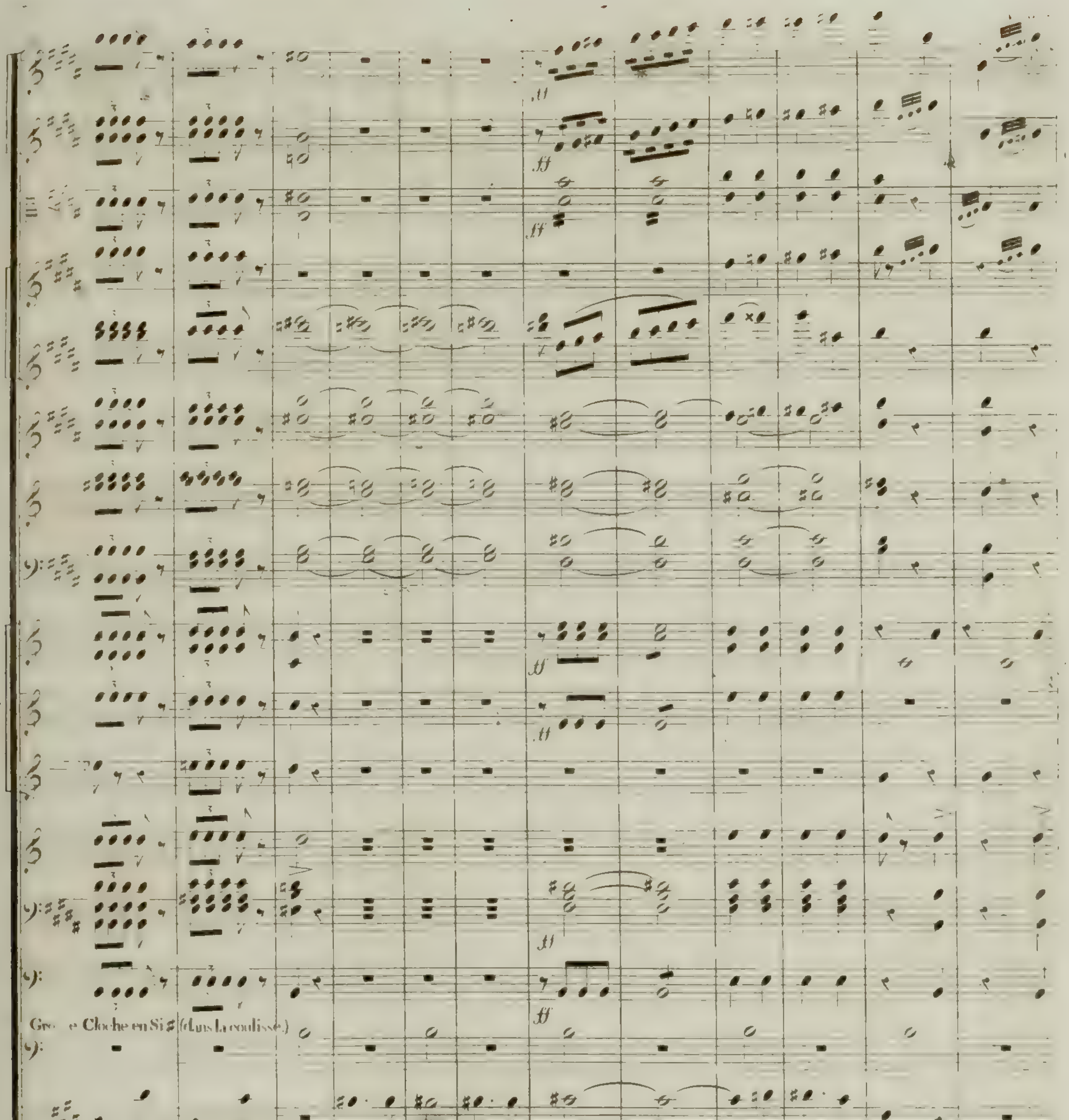

_cré à son cœur re_ten_tis _ se et le ven _ _ de au bon
cœur! faut il que je pé_ris _ se d'é pou _ van _ te et d'hor
heur à mes vœux sois pro_pi _ ce j'en ap_ _ pel _ le à ton

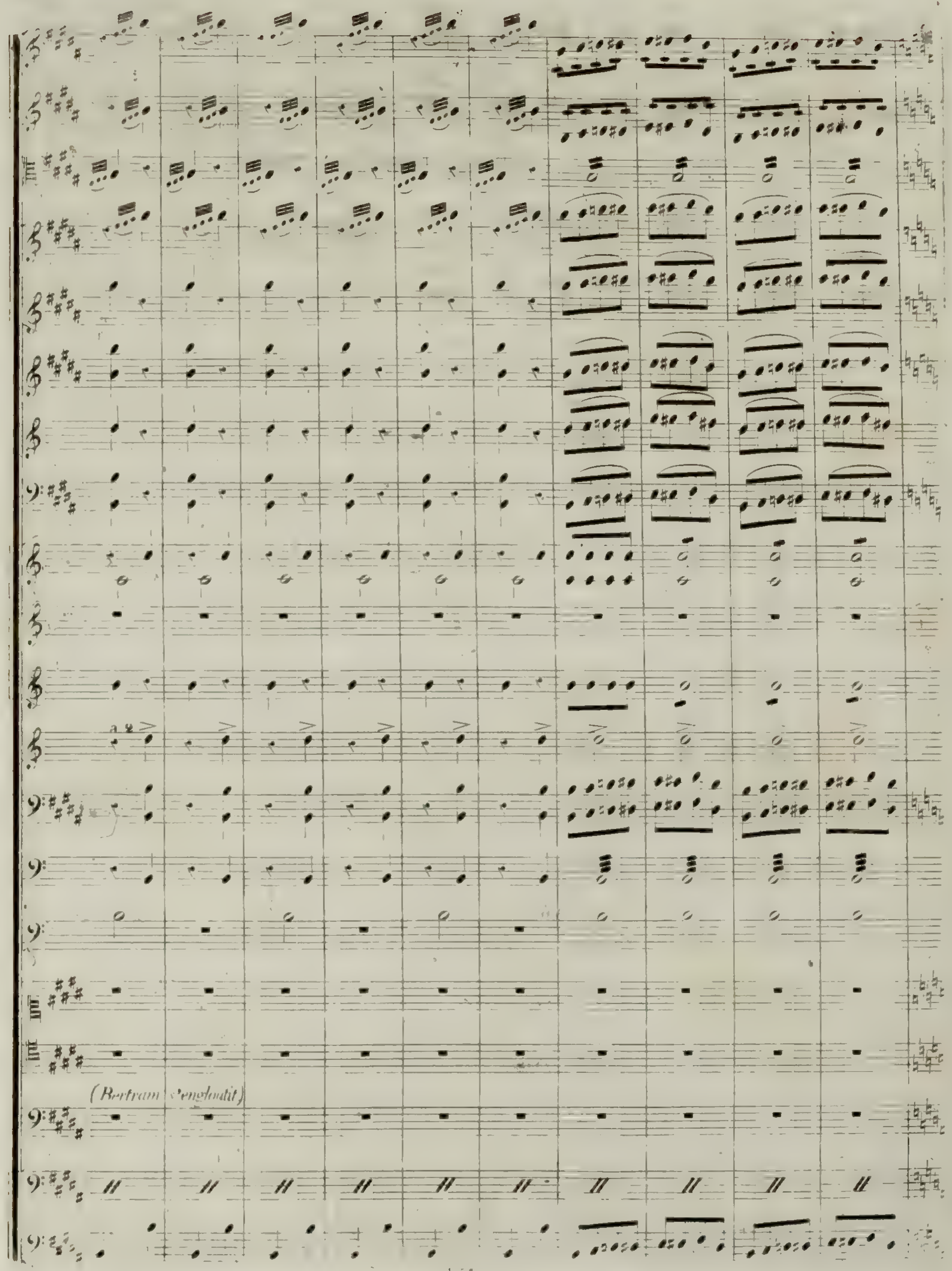

(à Robert.)
divisés

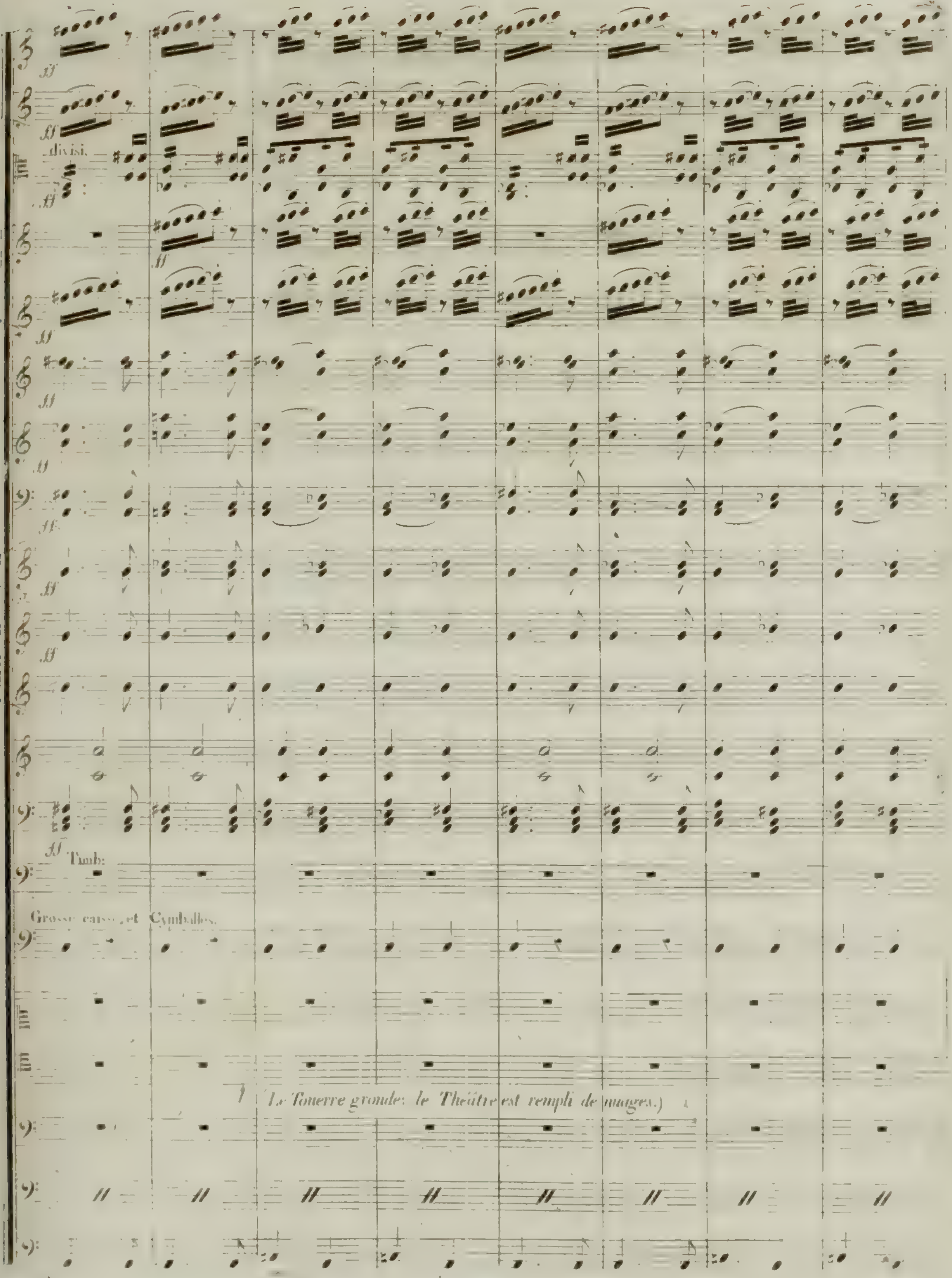

unis.
_tend
qui t'at_tend
(à part)
ô tour _ ment
je trem _ ble je fré_mis que
_tons par tons par_tons
à l'ins
avec le C-B.

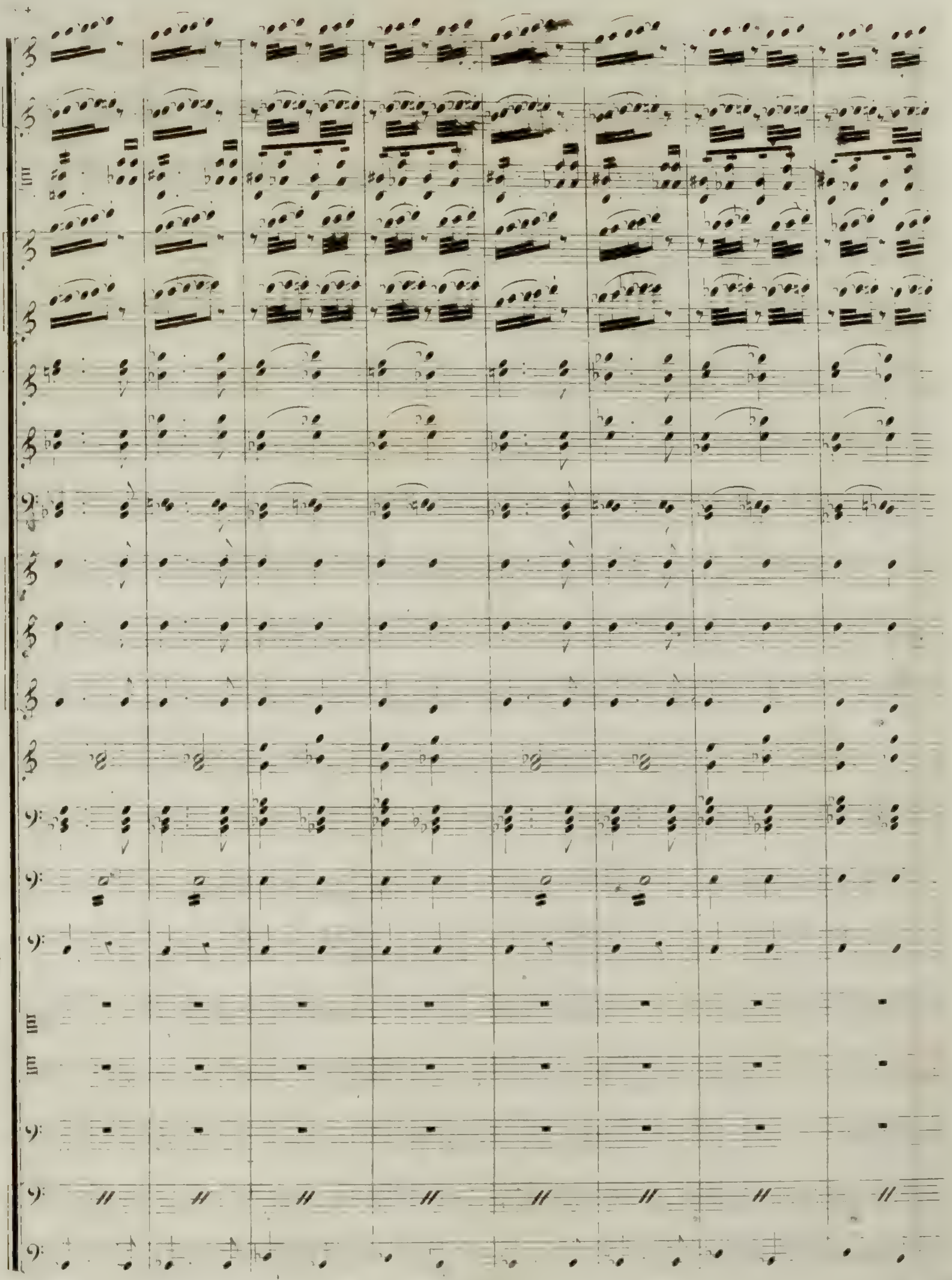

unis.
unis.
vois vois le ciel vois le ciel qui t'at - tend vois le ciel
(à Bertram et Alice)
de - ci - der? Ah! pre - nez pi - tié de moi pre - nez pi -
tant mon fils ah! tu me vois à tes pieds ah! tu me vois
avec les C.B.

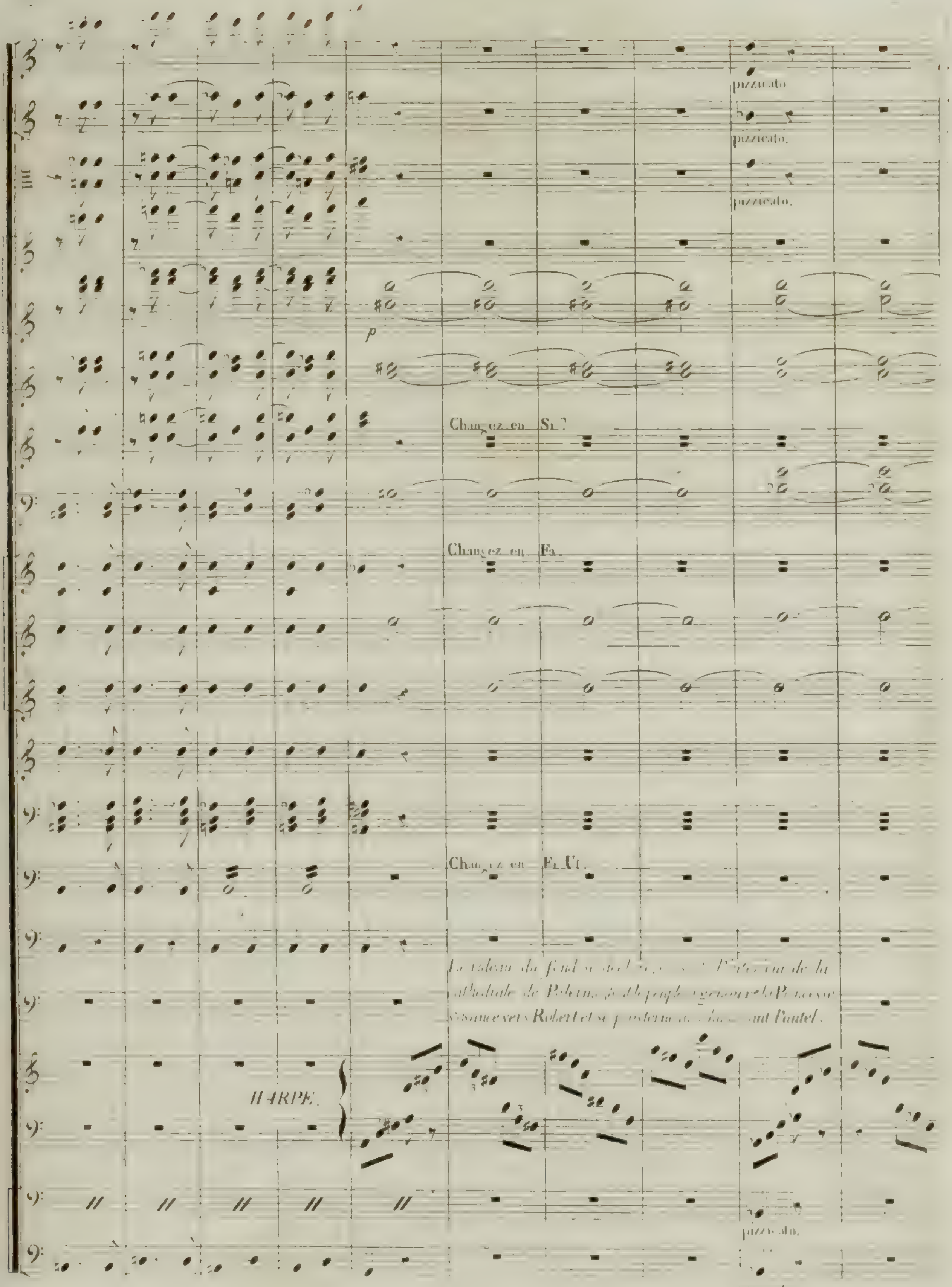

détaché
détaché
détaché
qui t'at - tend qui t'at - tend viens, viens, viens, viens
tié de moi pre - nez pi - tié de moi pre nez pi - tié pi - tié de
à tes pieds tu me vois à tes pieds. viens, viens viens.
C.B.

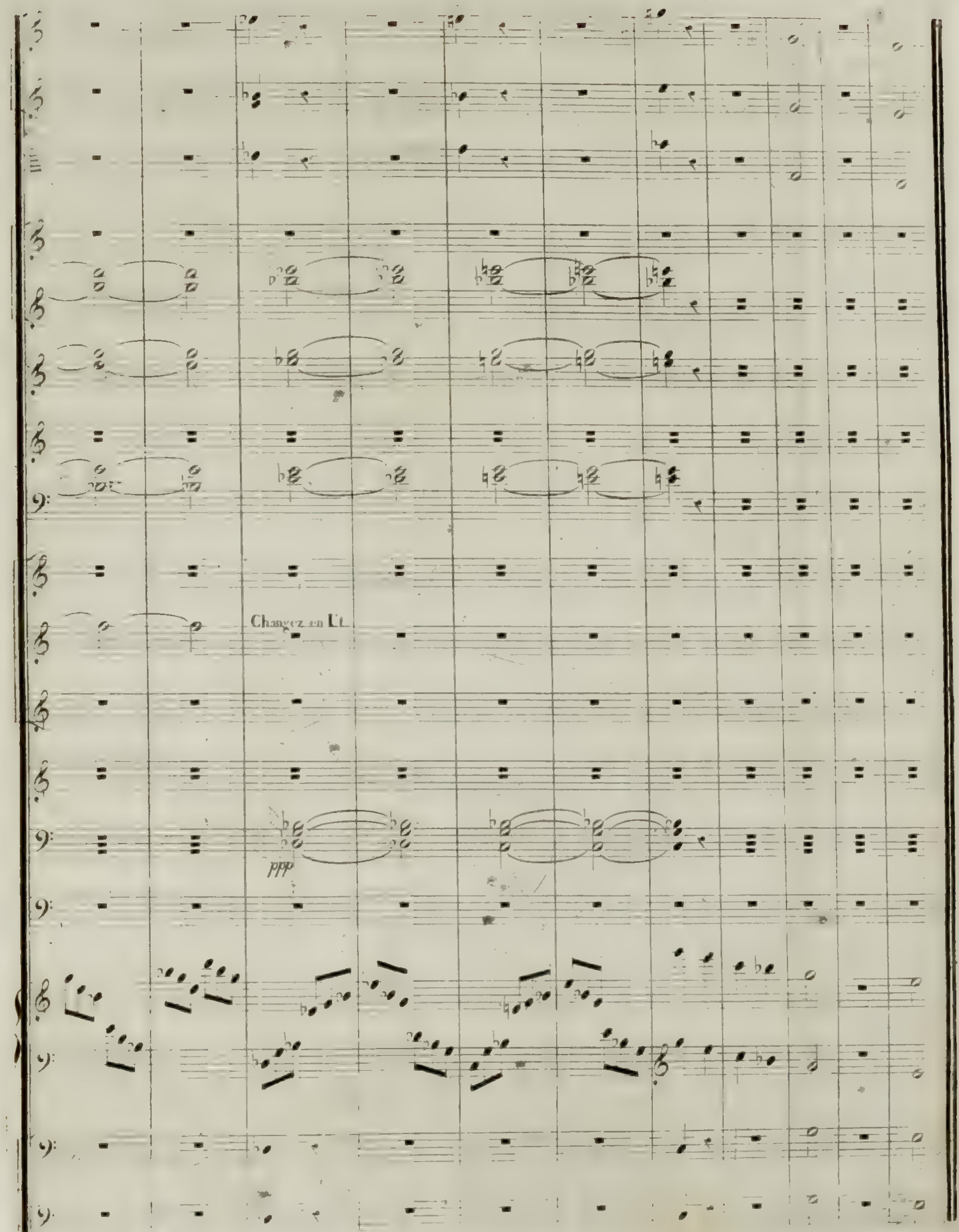

Cloche en Si♯ (dans la coulisse.)
viens viens c'est mi_nuit! ô bon_heur il est sau_vé!
moi pi_tié. ah! pi_tié de moi!
viens, viens ah! tu l'em_por_tes Dieu ven_geur!


(Bertram s'engloutit)


divisi.
Timb:
Grosse caisse et Cymballes.
(Le Tonnerre gronde: le Théâtre est rempli de nuages.)

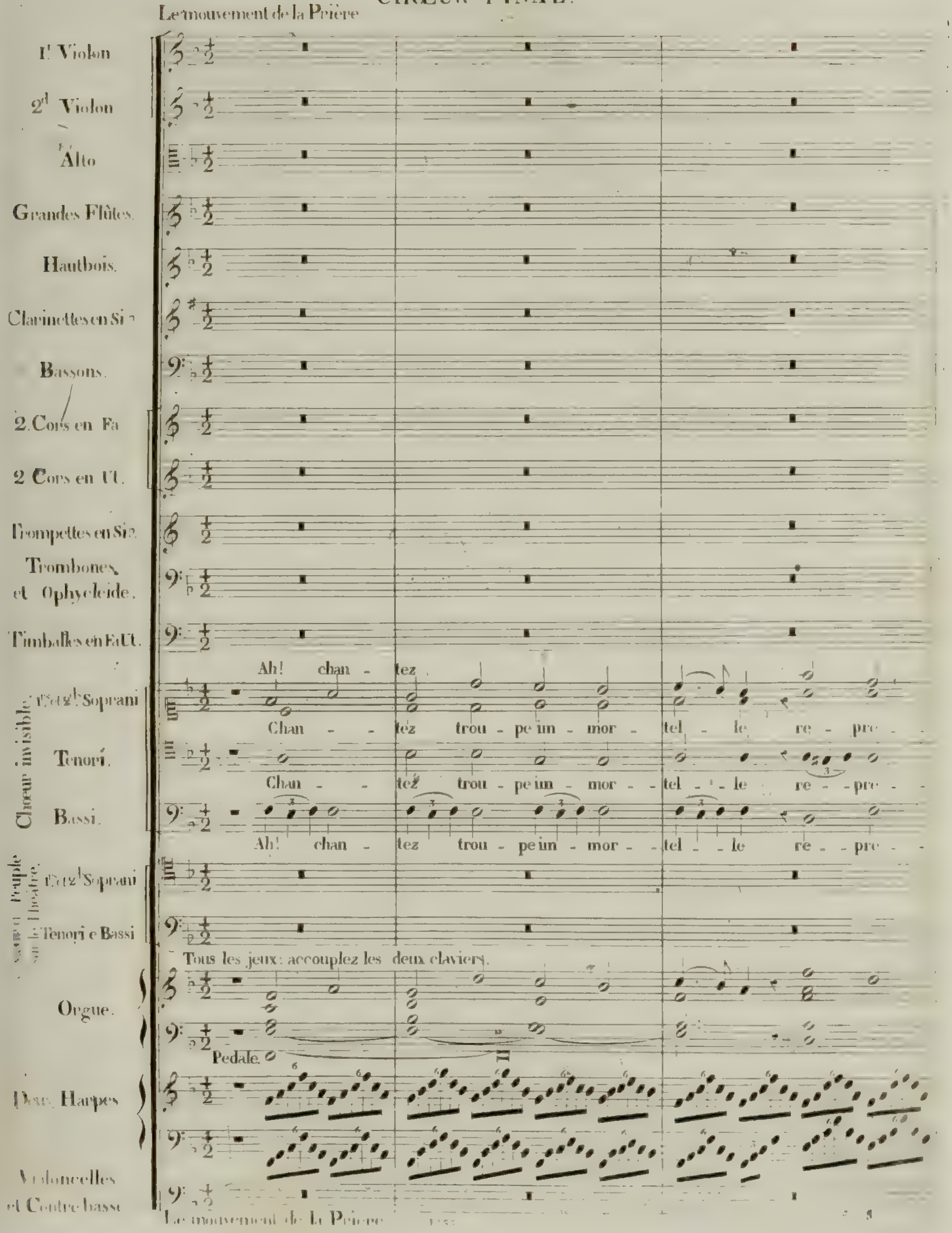


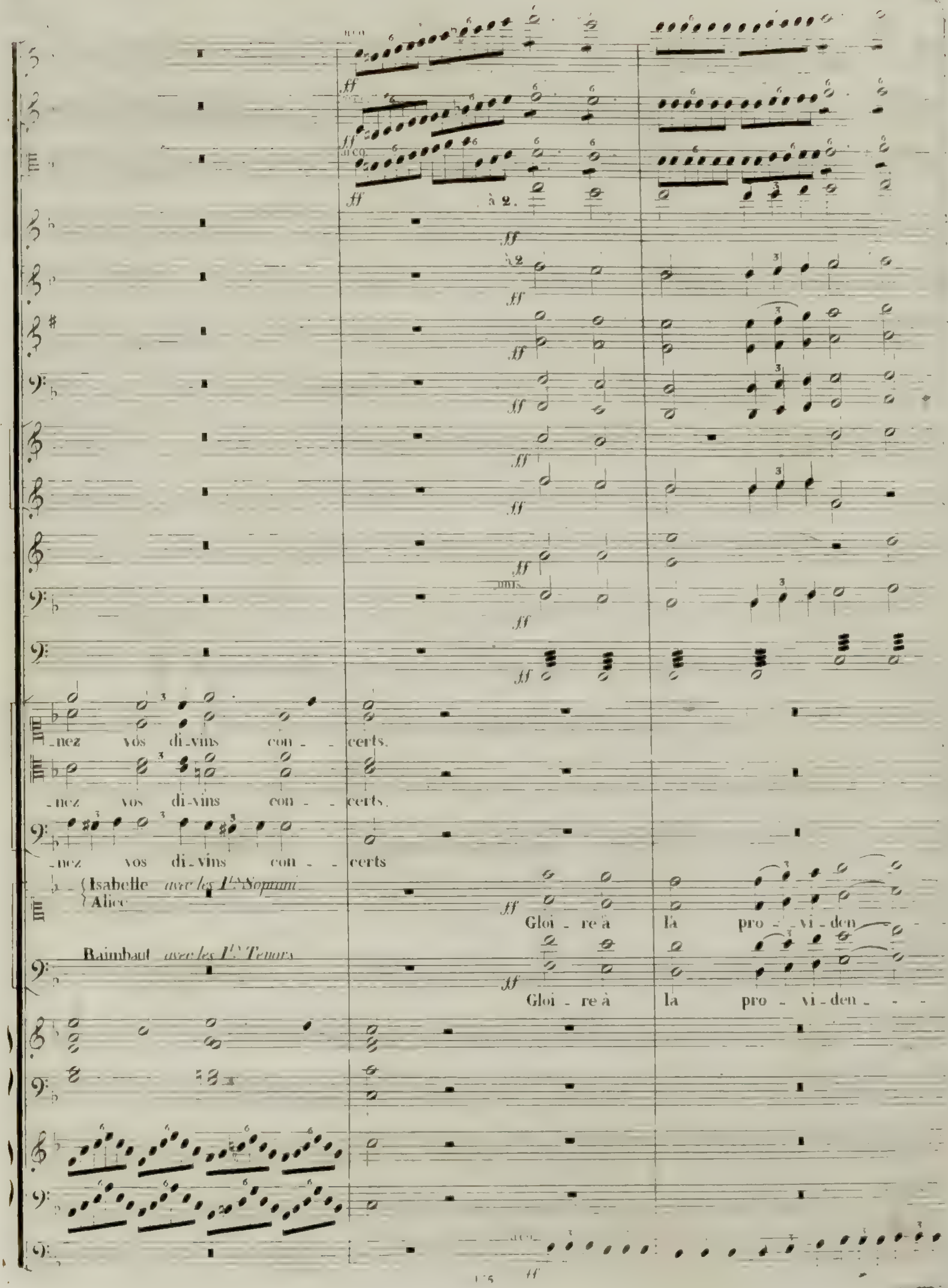

pizzicato
pizzicato.
pizzicato.
Changez en Si♭
Changez en Fa.
Changez en Fa Ut.
HARPE.
pizzicato.
pizzicato.


Changez en Ut
ppp

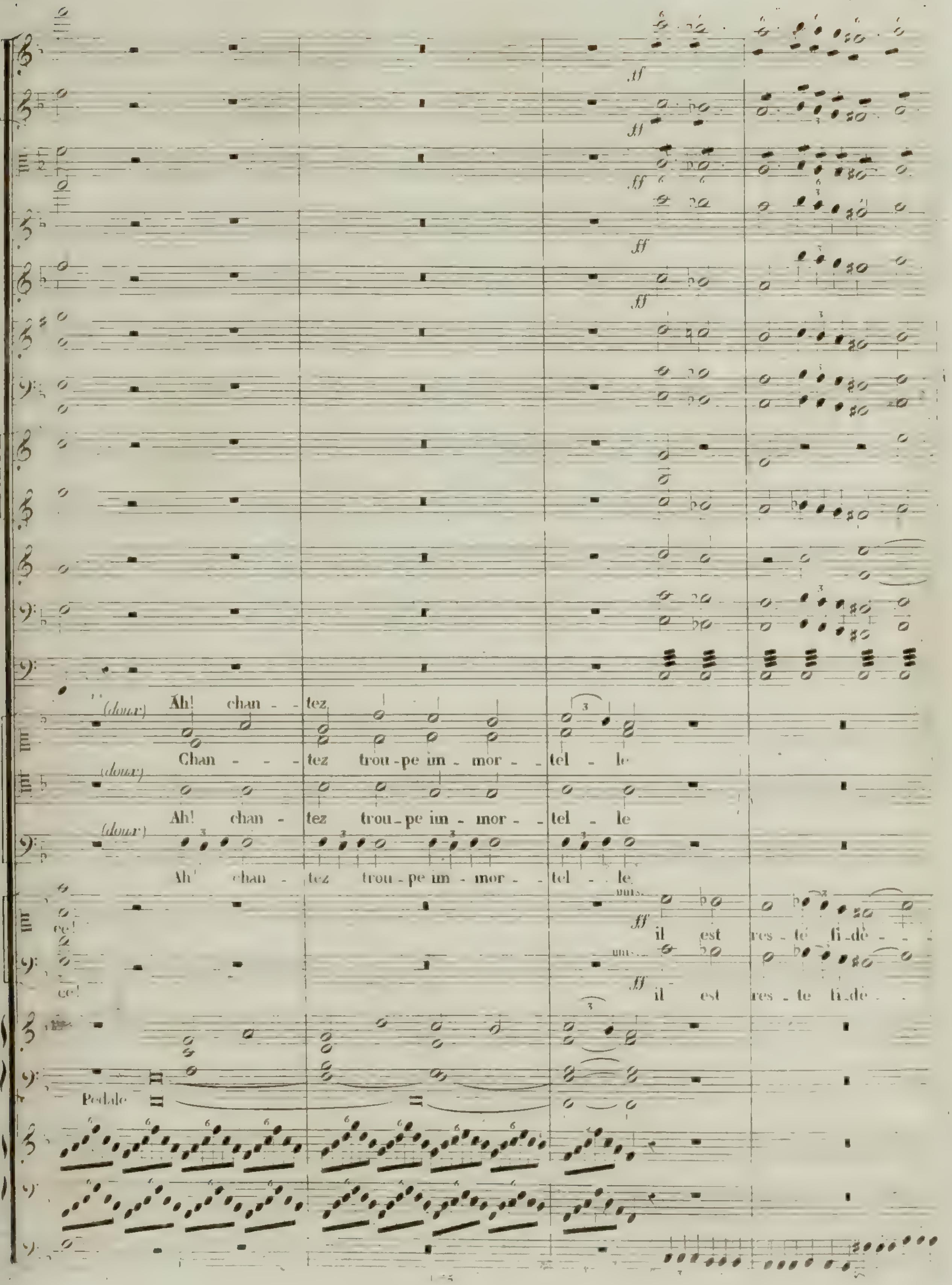
N° 24.

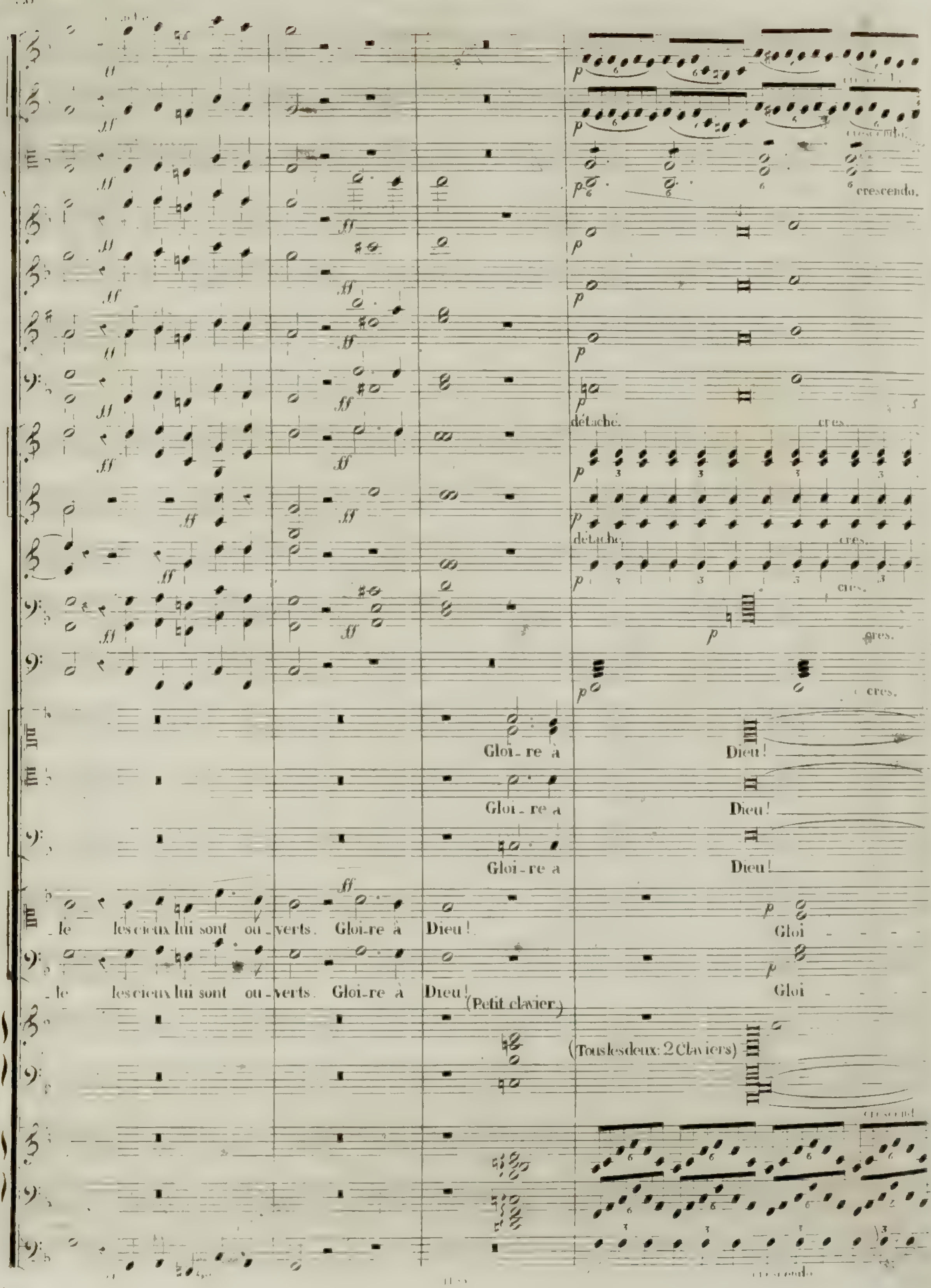
CHŒUR FINAL.



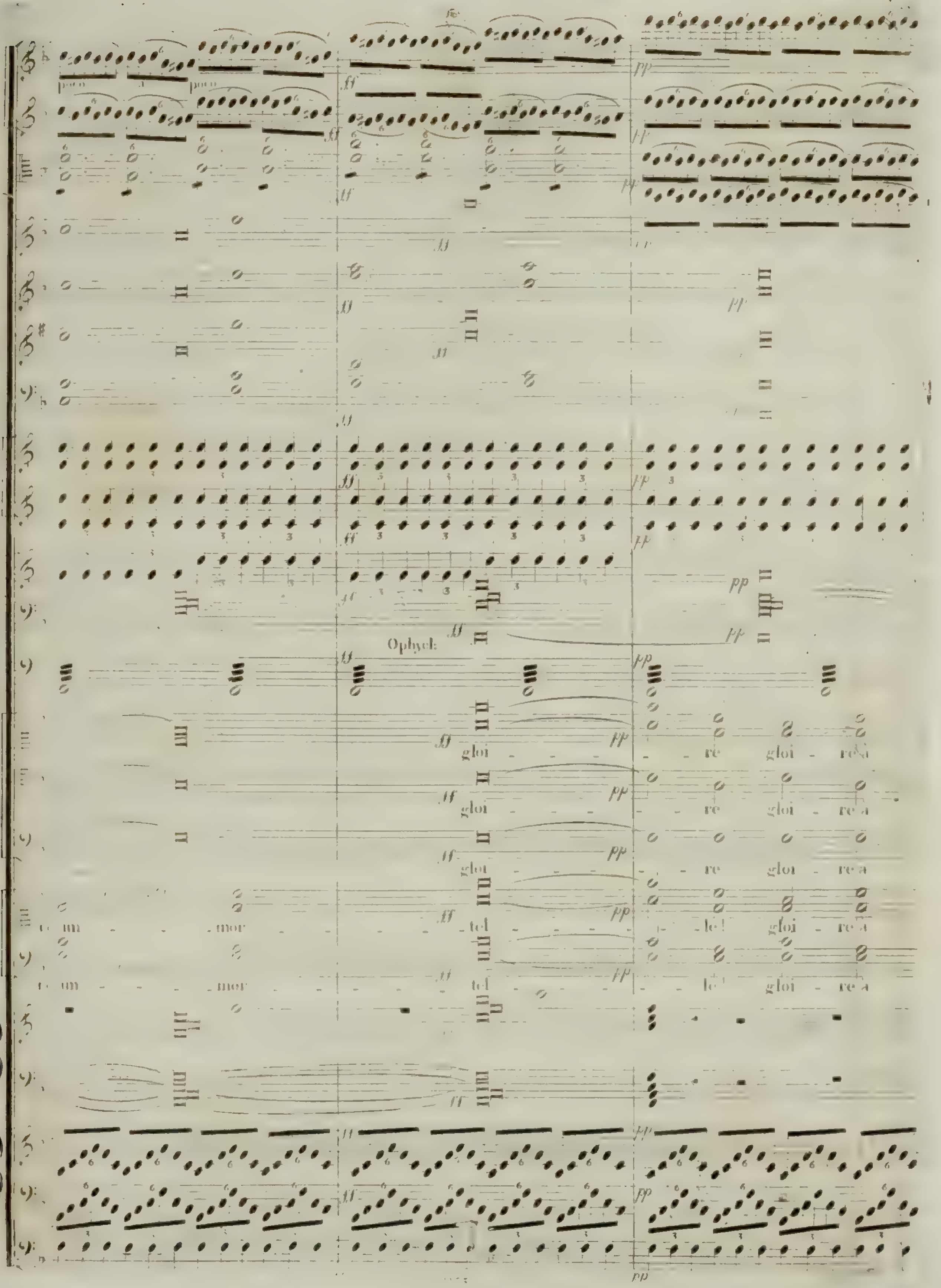


-nez vos di-vins con-certs.
-nez vos di-vins con-certs.
-nez vos di-vins con-certs
Isabelle avec les 1.rs Soprani
Alice
Gloi-re à la pro-vi-den-
Raimbaut avec les 1.rs Tenors
Gloi-re à la pro-vi-den-
à 2.
unis.

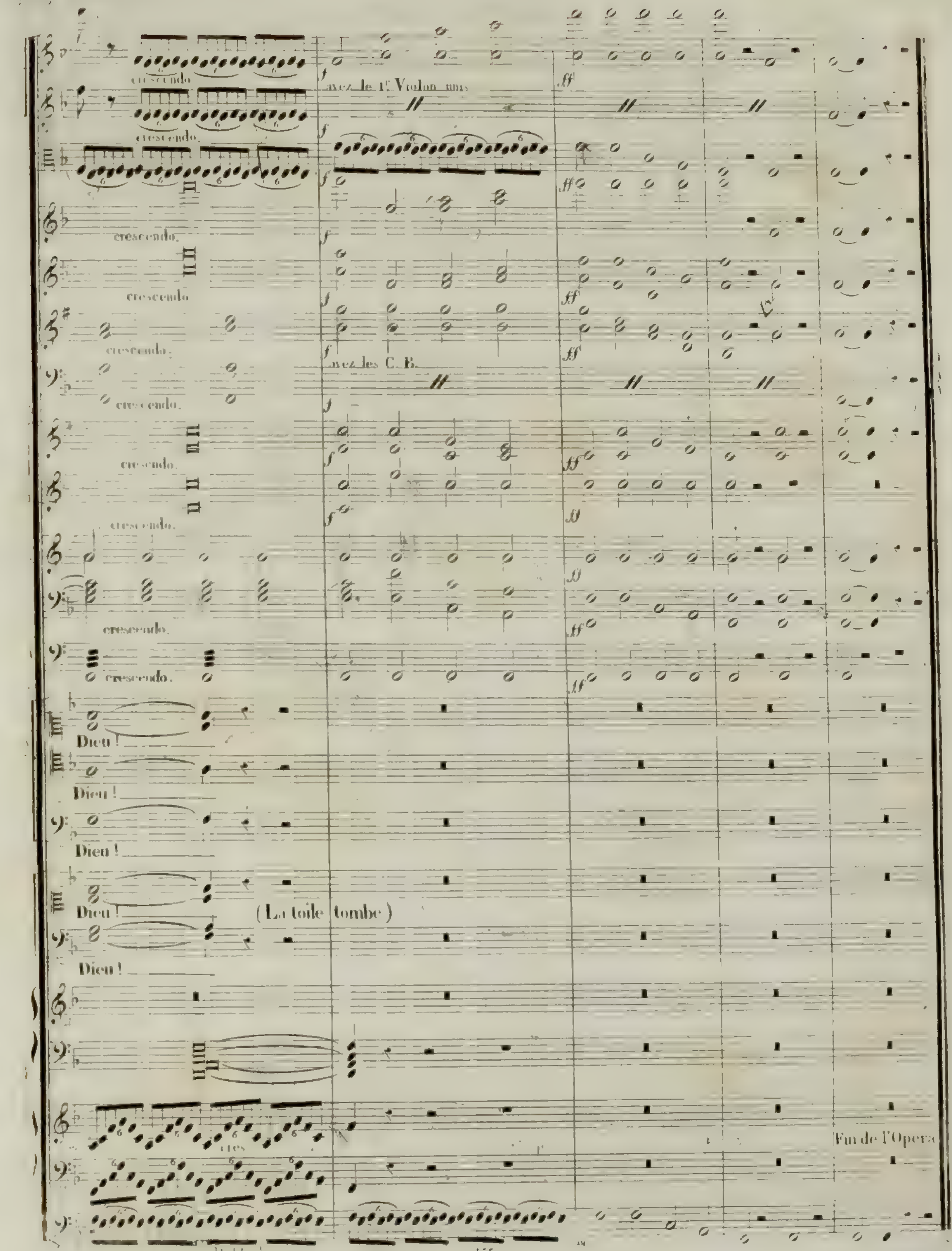

ff
(doux)
Ah! chan - tez
Chan - - tez trou - pe im - mor - tel - le
Ah! chan - tez trou - pe im - mor - tel - le
Ah! chan - tez trou - pe im - mor - tel - le
unis.
ce!
il est res - té fi - dè
il est res - te fi - dè
Pedale



crescendo.
détaché.
cres.
Gloi-re à Dieu!
Gloi-re a Dieu!
le les cieux lui sont ou-verts. Gloi-re à Dieu! Gloi
(Petit clavier)
(Tous les deux: 2 Claviers)



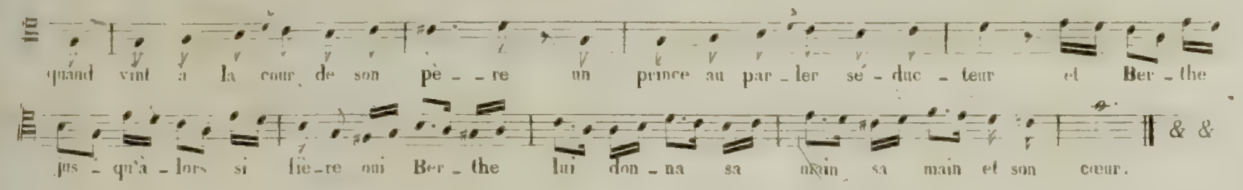
Ophycl.
gloi - re gloi - re à
gloi - re gloi - re à
gloi - re gloi - re à
mor - tel - lé! gloi - re à
mor - tel - lé! gloi - re à


crescendo.
avez le 1r Violon unis
avez les C. B.
Dieu!
(La toile tombe)
Fin de l'Opera

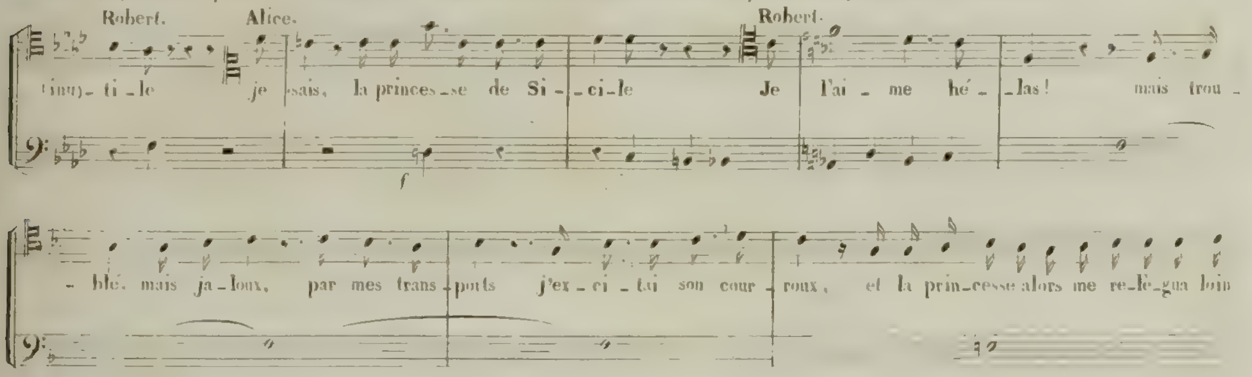
SUPPLEMENTS A LA PARTITION DE ROBERT LE DIABLE.

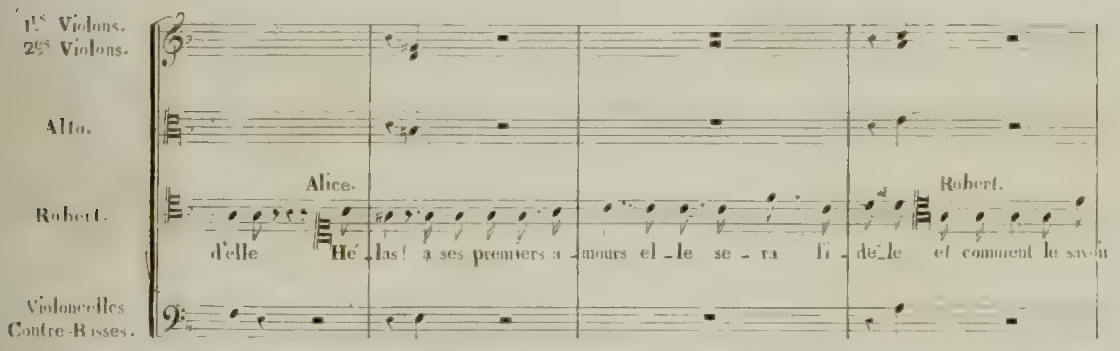
SUPPLÉMENT DU PREMIER ACTE.

(N° 1.) page 57. *Pour passer le second couplet, il faut substituer dans le premier couplet les paroles suivantes à celles qui se trouvent dans la partition page 51.*



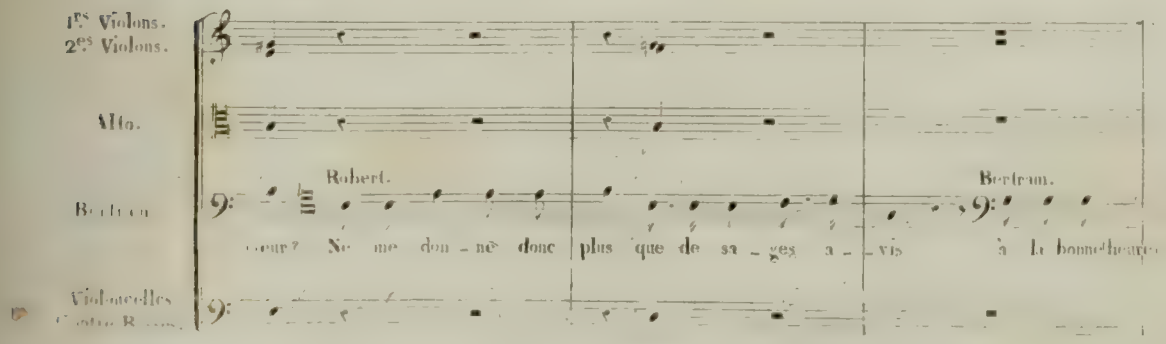
(N° 2.) page 125. *Après la 5e mesure (l'orchestre reste comme dans la partition pendant 9 mesures.)*





Reprenez page 128. *après la* 5e *mesure à la lettre* B

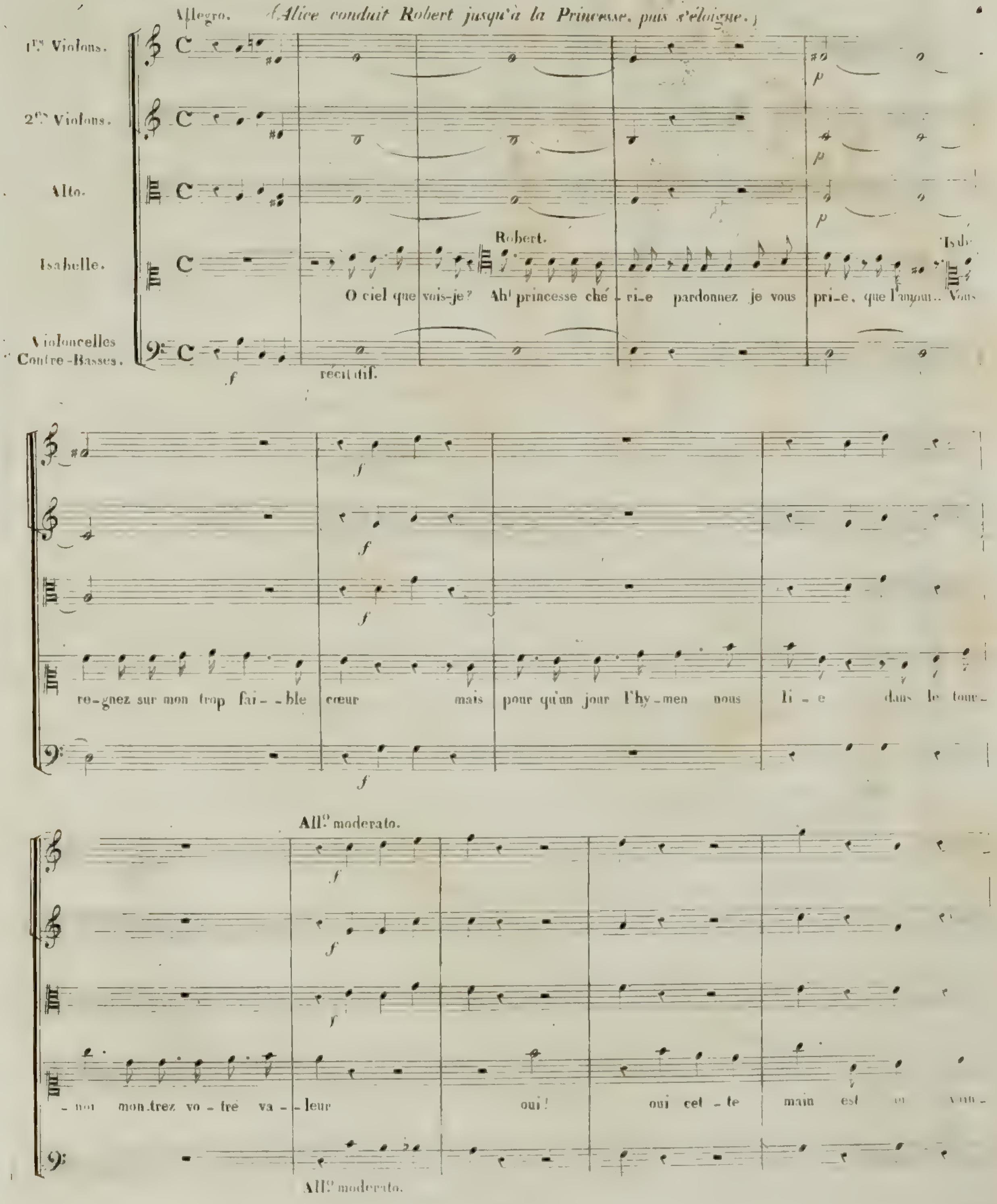
(N° 3.) page 134. *après la 7e mesure.*

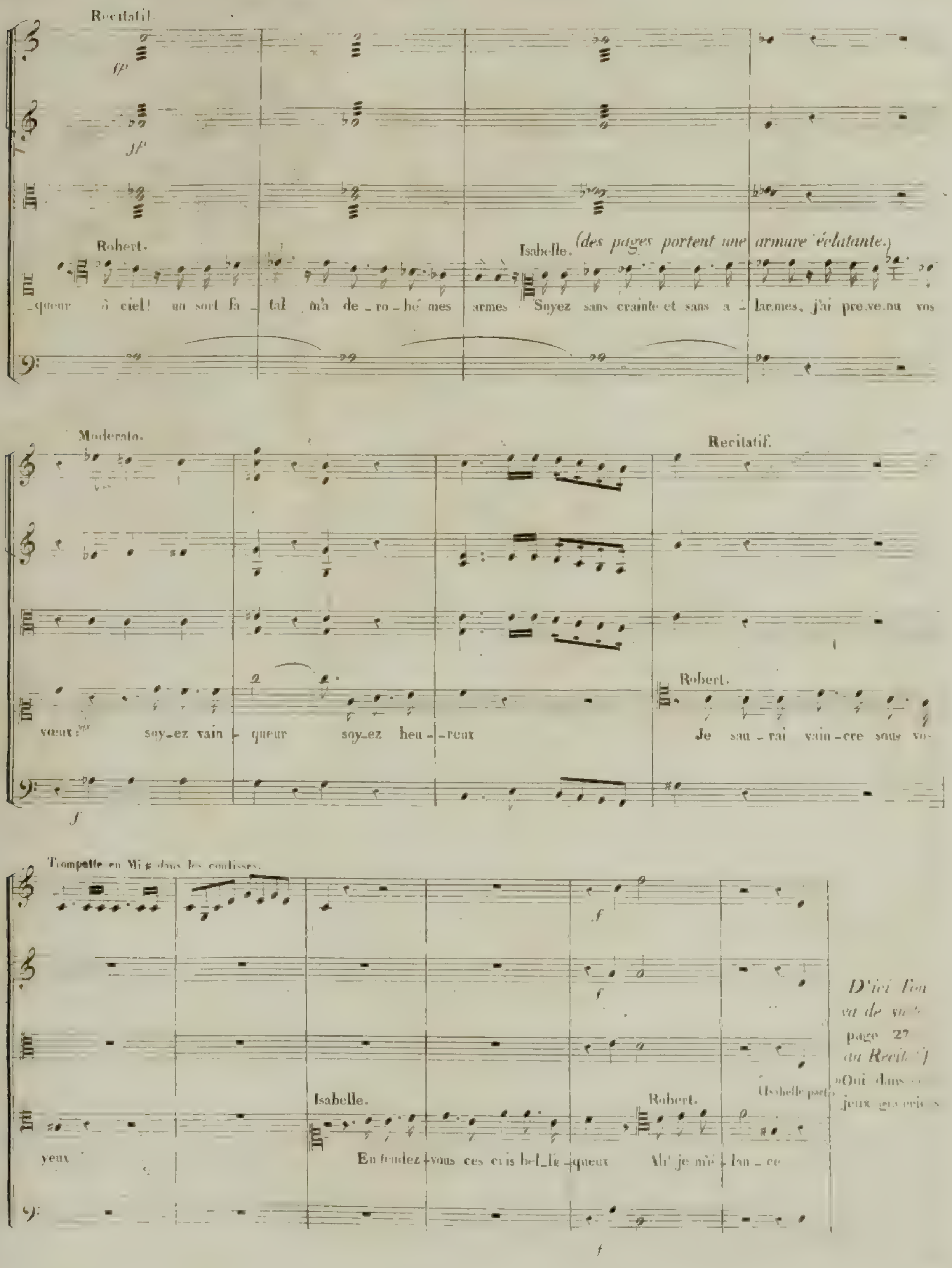


Reprenez page 135 *après la* 9e *mesure à la lettre* C.

SUPPLÉMENT DU SECOND ACTE.

(Nº I.) page 248. *Si l'on veut passer le Recitatif et le grand Duo qui suit, il faut* [illegible] *le Recitatif suivant.*

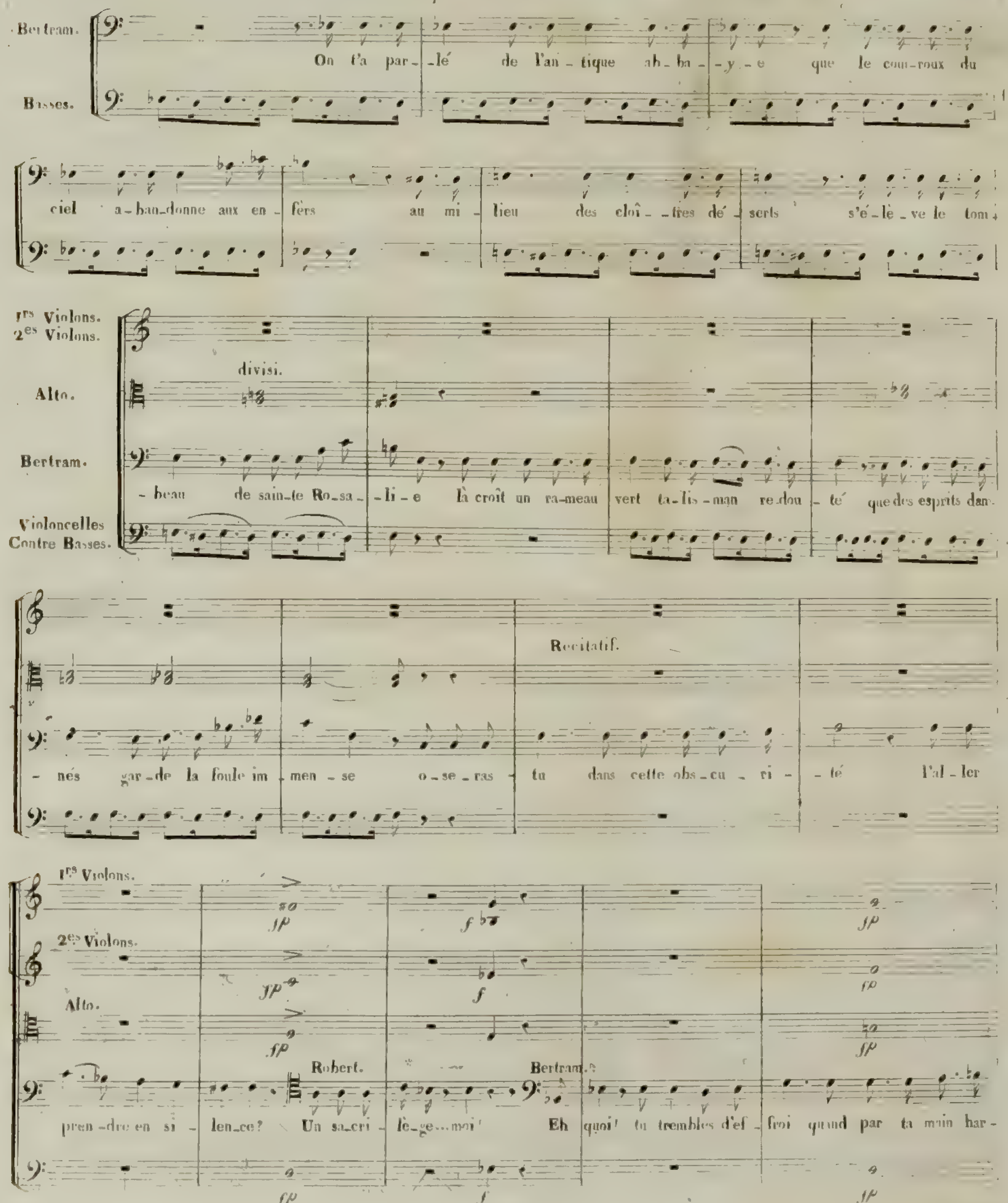


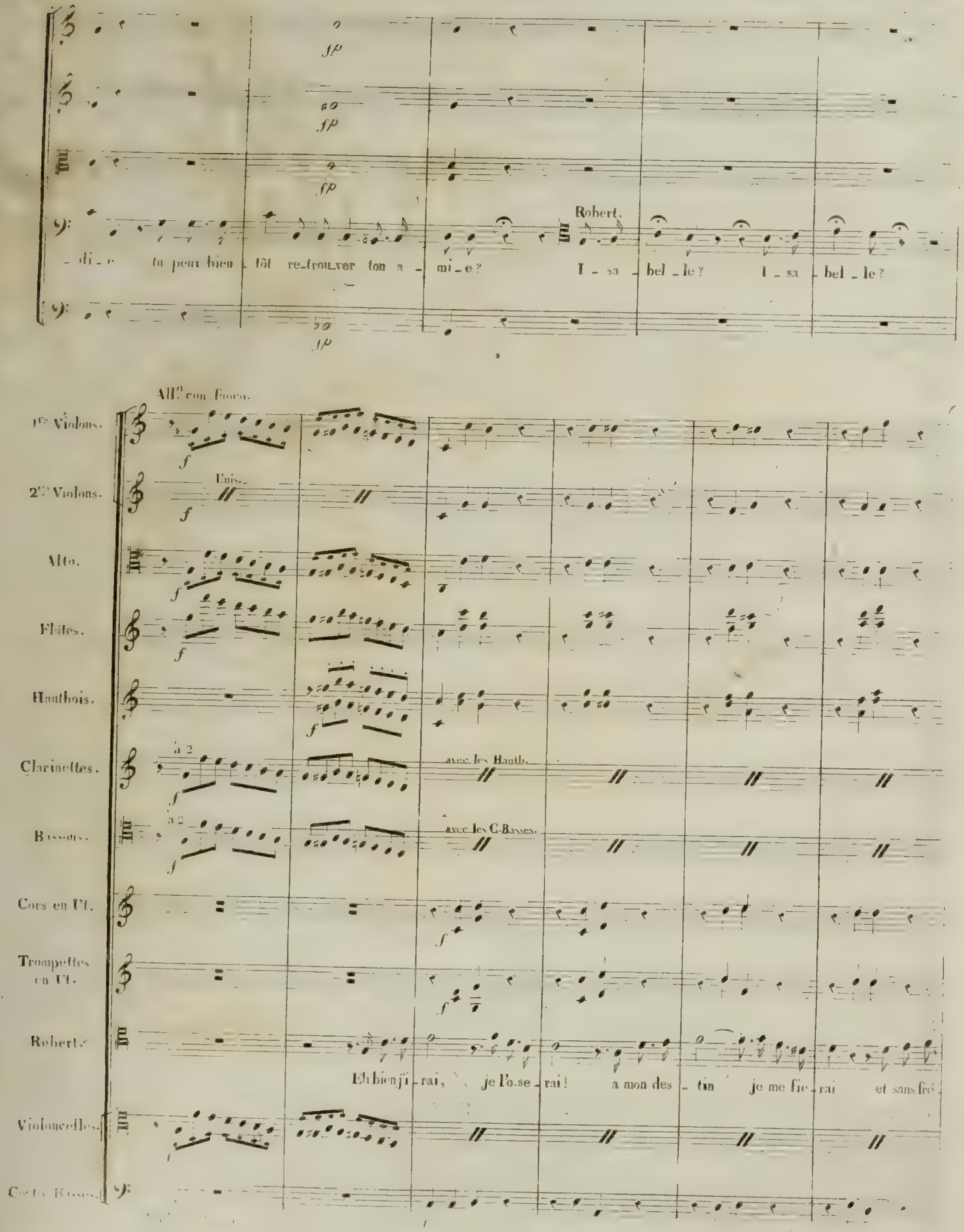

Recitatif.
Robert.
queur ô ciel! un sort fa - tal m'a de - ro - bé mes armes
Isabelle. (des pages portent une armure éclatante.)
Soyez sans crainte et sans a - larmes, j'ai pre-ve-nu vos
Moderato.
vœux: soy-ez vain - queur soy-ez heu - reux
Recitatif.
Robert.
Je sau - rai vain - cre sous vos
yeux
Trompette en Mi ♯ dans les coulisses.
Isabelle.
En tendez - vous ces cris bel - li - queux
Robert.
Ah! je m'é - lan - ce
D'ici l'on
page 27
Oui dans
jeux

SUPPLÉMENT DU TROISIÈME ACTE.

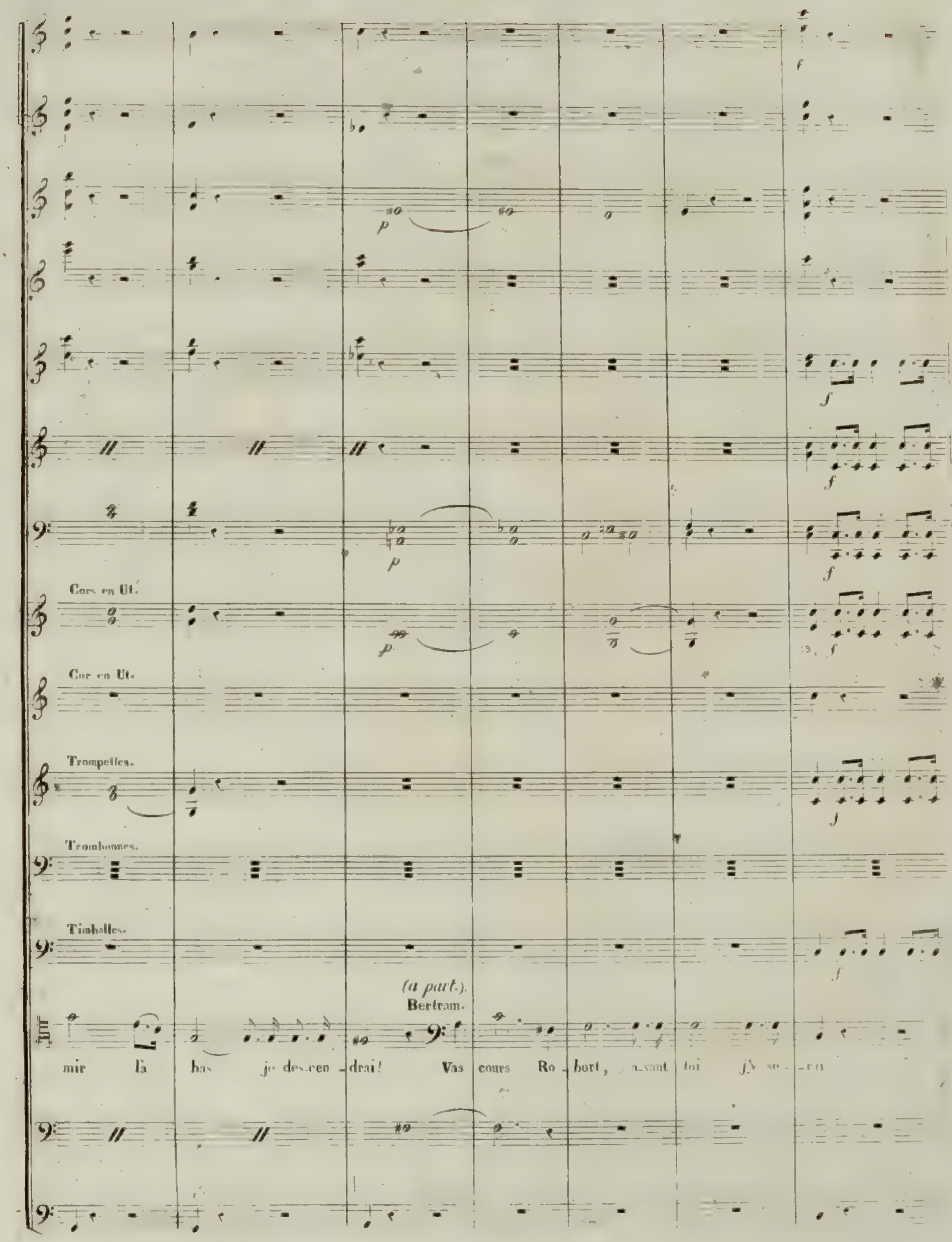
(N.° I.) page 496. *Si l'on veut passer le Duo* «Des chevaliers de ma patrie» *il faut terminer le Recitatif précédent après la 5.e mesure de la* page 493. *et de la aller de suite au Recitatif qui suit ici.*

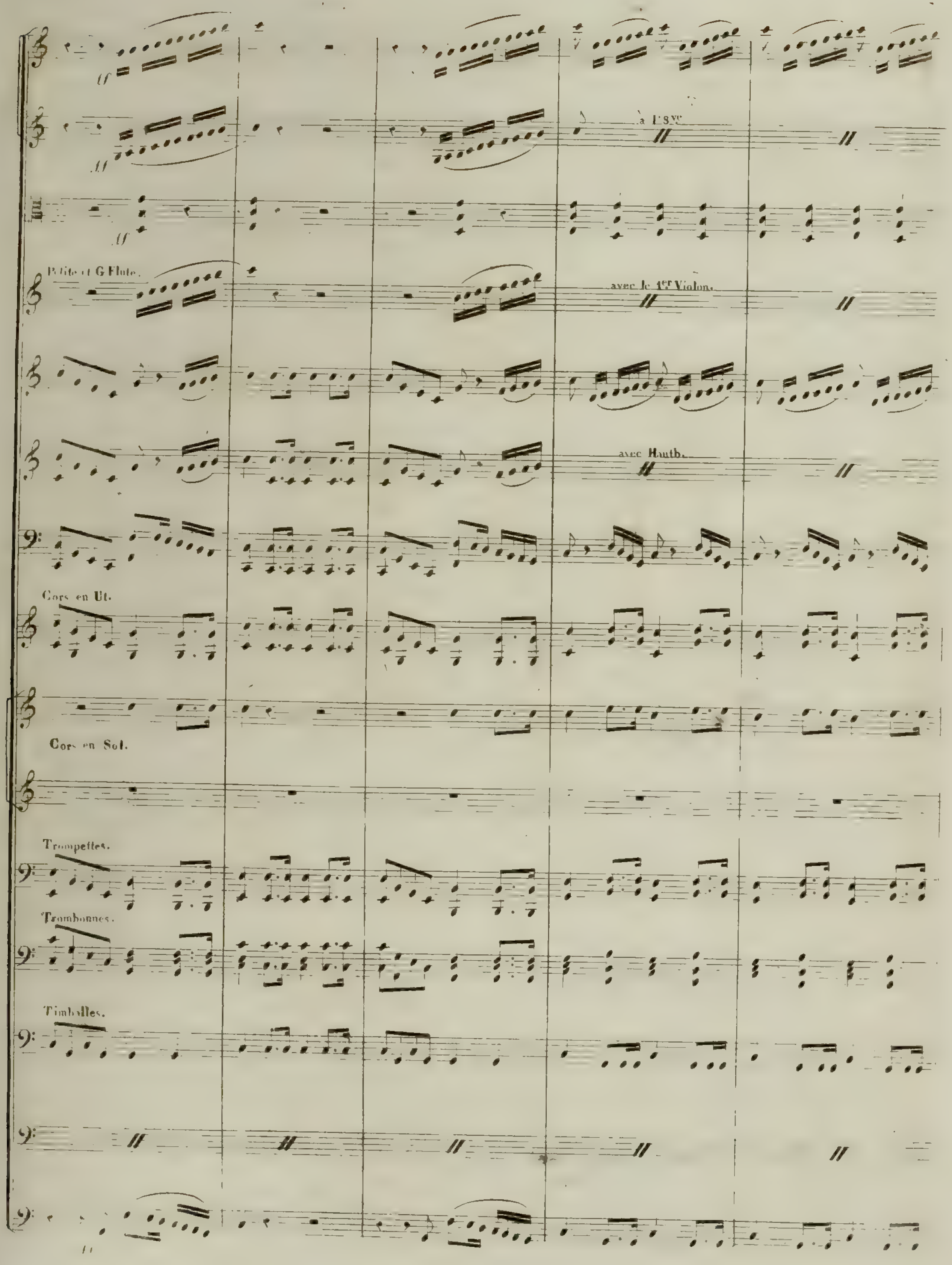
(L'orchestre reste comme dans la partition.)



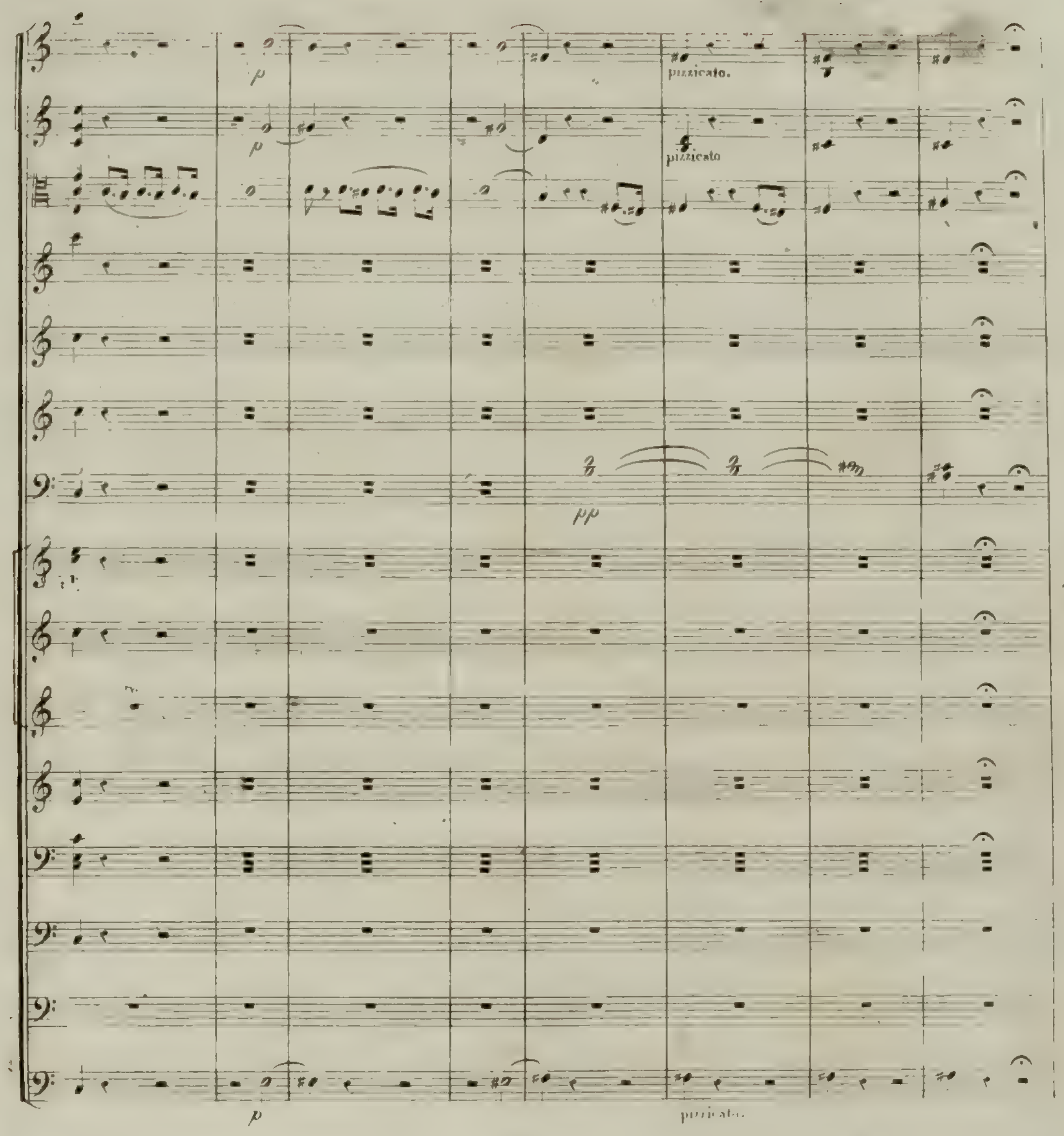


- di - e tu peux bien - tôt re-trouver ton a - mi - e?
Robert.
I - sa - bel - le? I - sa - bel - le?
All.° con Fuoco.
1.rs Violons.
2.ds Violons.
Unis.
Alto.
Flûtes.
Hautbois.
Clarinettes.
à 2
avec les Hautb.
Bassons.
avec les C-Basses.
Cors en Ut.
Trompettes en Ut.
Robert.
Eh bien j'i - rai, je l'o-se - rai! a mon des - tin je me fie - rai et sans fré
Violoncelles.
Contre Basses.


Cors en Ut.
Cor en Ut.
Trompettes.
Trombonnes.
Timballes.
(a part.)
Bertram.
mir là bas je des_cen_drai! Vas cours Ro_bert,

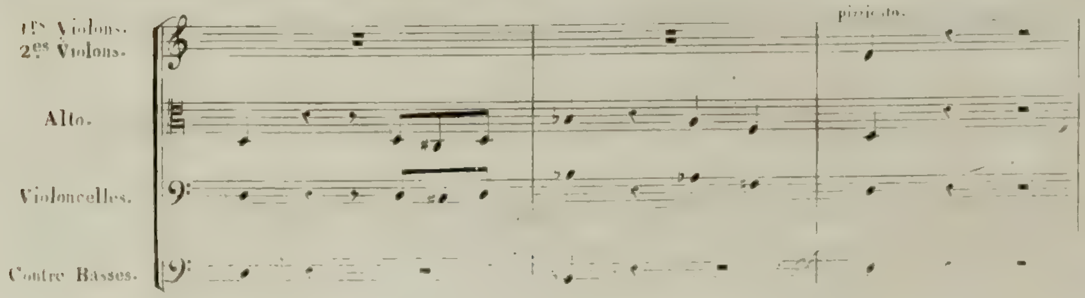


Petite et G. Flute.
avec le 1er Violon.
avec Hautb.
Cors en Ut.
Cors en Sol.
Trompettes.
Trombonnes.
Timballes.



D'ici l'on passe de suite au final N° 15 page 529.

(N° 2.) page 580. *On peut passer le 1er air de ballet* (LA SÉDUCTION PAR L'IVRESSE) *Dans ce cas, cessez après la 5e mesure de la page précédente* (579) *et au lieu des trois dernières mesures jouez celles qui suivent ici.*



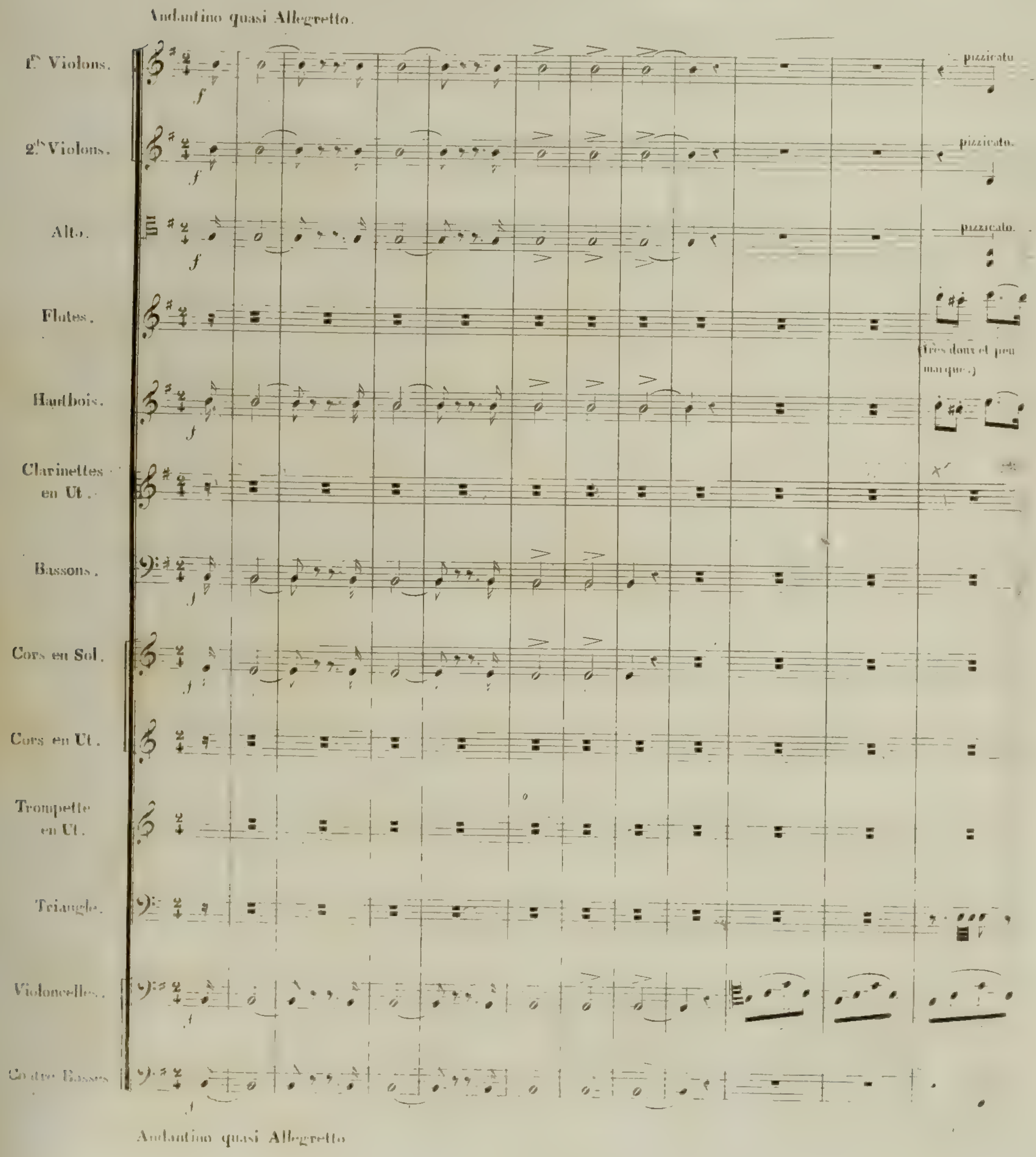
D'ici passez au 2e air de ballet (Séduction par le jeu. page 590.

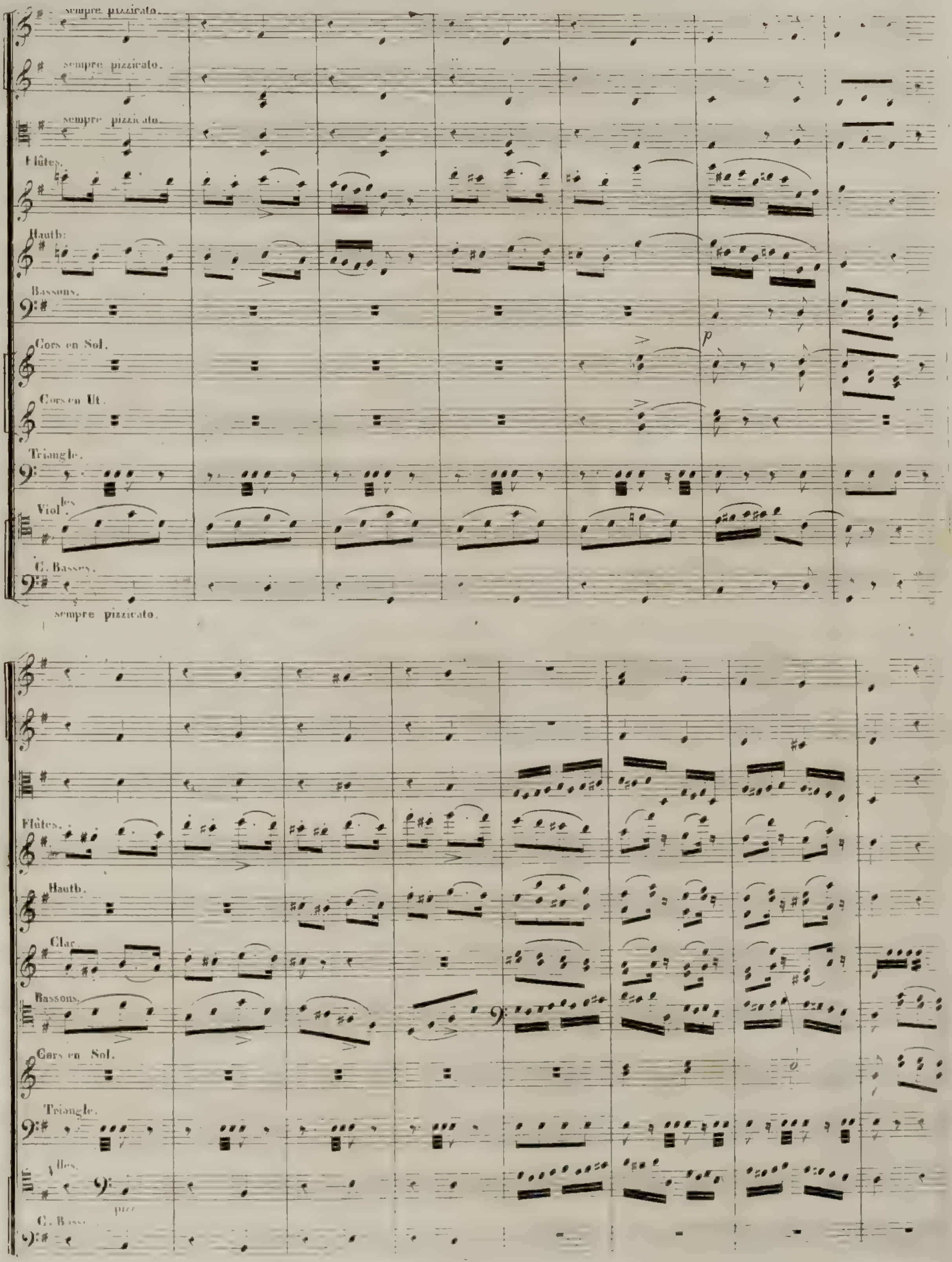
SUPPLEMENT DU QUATRIEME ACTE.

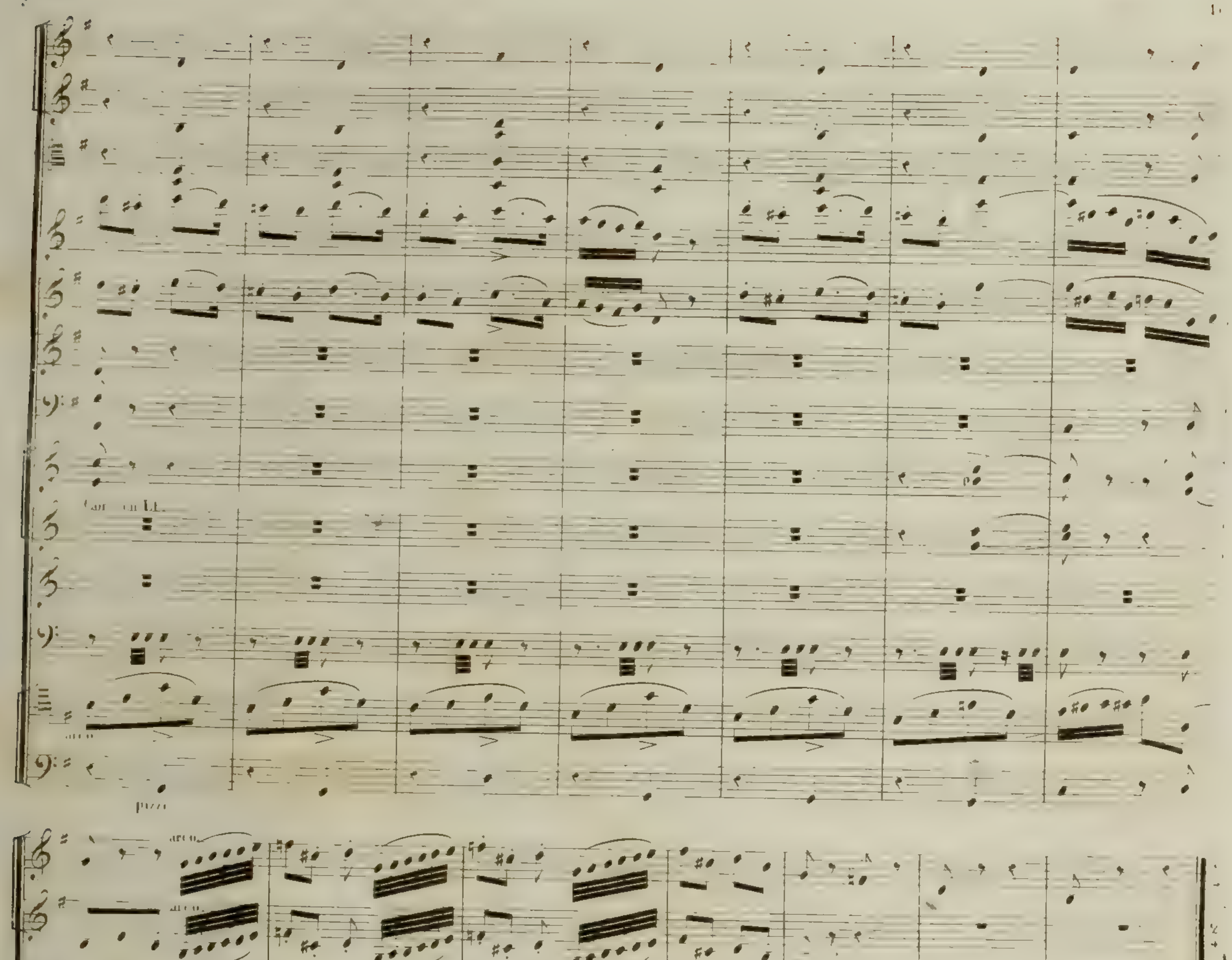
(N°1. Entr'acte N°16. page 614.)

L'on exécute cet entr'acte quand on passe le Chœur des femmes ainsi que le Récitatif qui le suit, pour pouvoir attaquer de suite le Chœur N°17. 2/4 en Ut page 641.

N.B. Les parties d'orchestre gravées sont conformes à ce supplément.



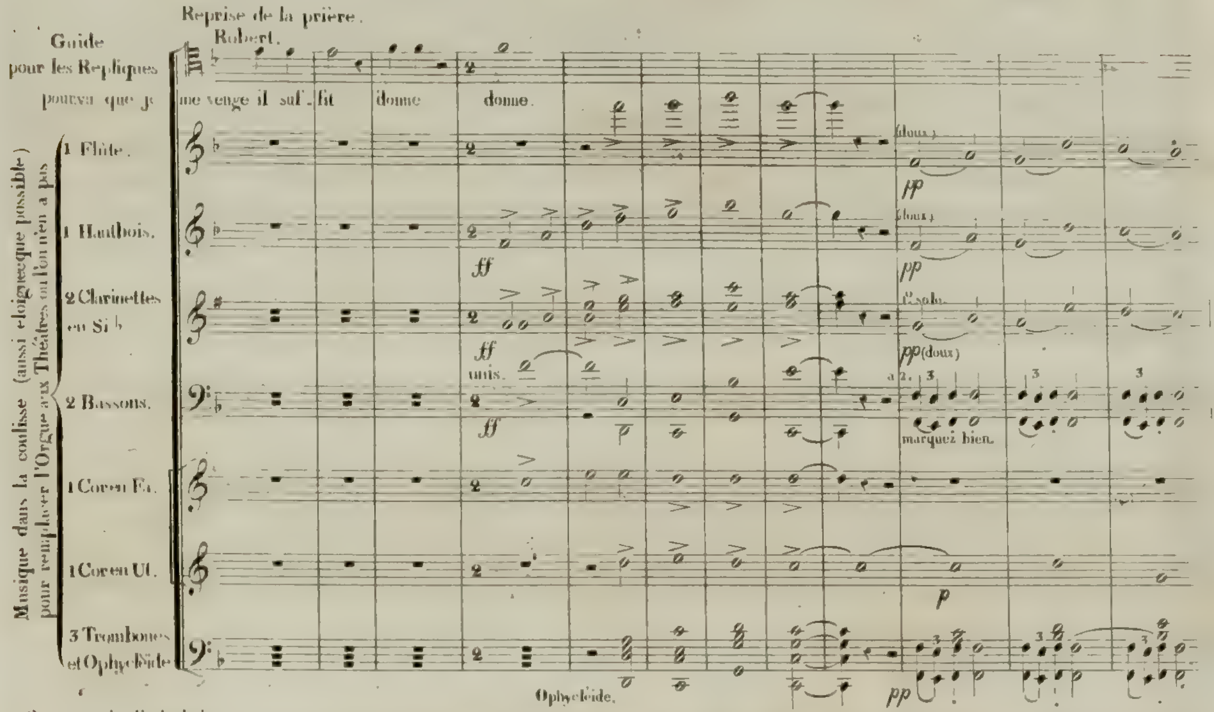

sempre pizzicato.
sempre pizzicato.
sempre pizzicato.
Flûtes.
Hautb.
Bassons.
Cors en Sol.
Cors en Ut.
Triangle.
Violles.
C. Basses.
sempre pizzicato.
Flûtes.
Hautb.
Clar.
Bassons.
Cors en Sol.
Triangle.
pizz.


pizz
arco
avec le 1er Violon à l'octave
Hautb. avec le 1er Violon
Clar. avec les Hautbois
Bassons
D'ici passez de
suite au Chœur
N° 17, page 641

SUPPLEMENT DU CINQUIEME ACTE.

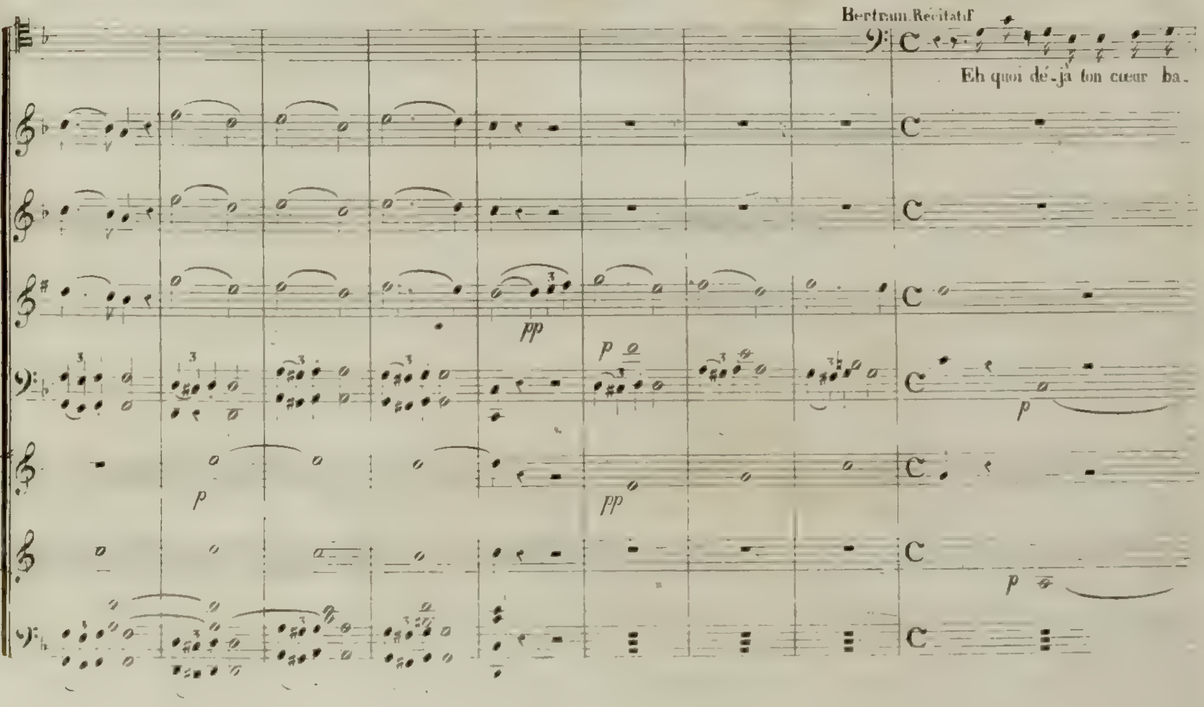
(N°1. page 799.)

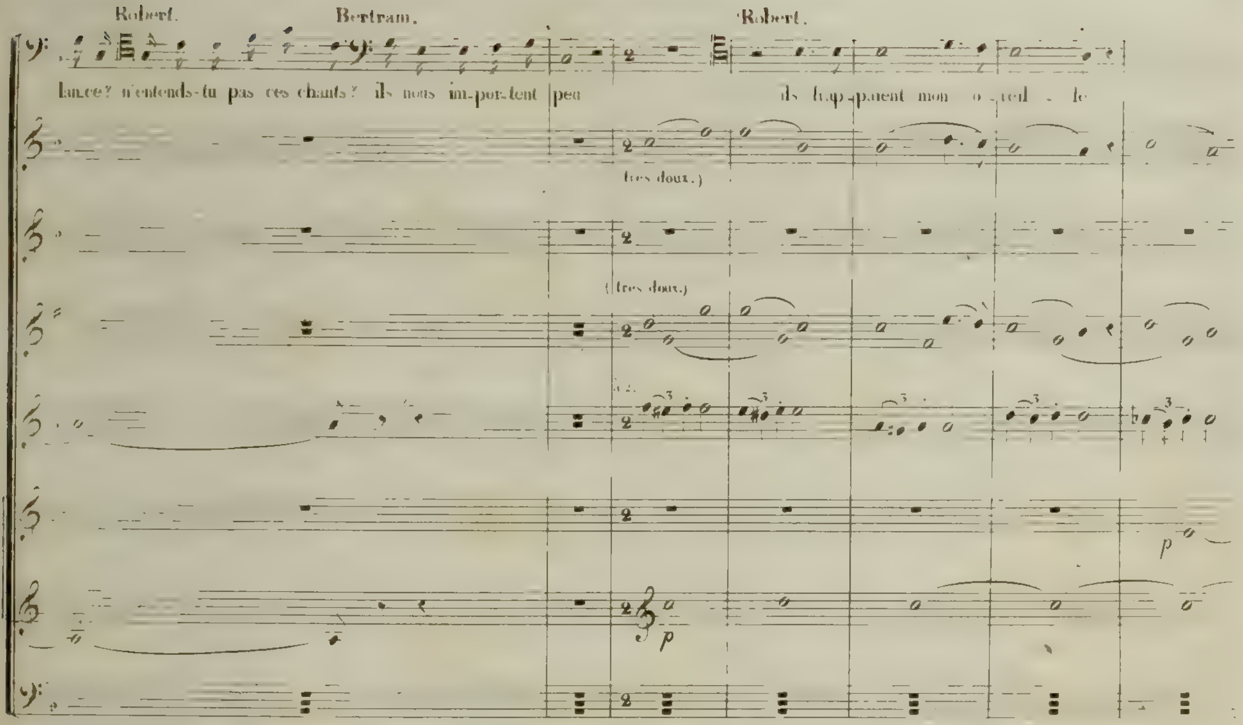
Il y a 9 mesures de plus que dans les parties séparées; c'est d'après cette petite Partition qu'il faut se rég...

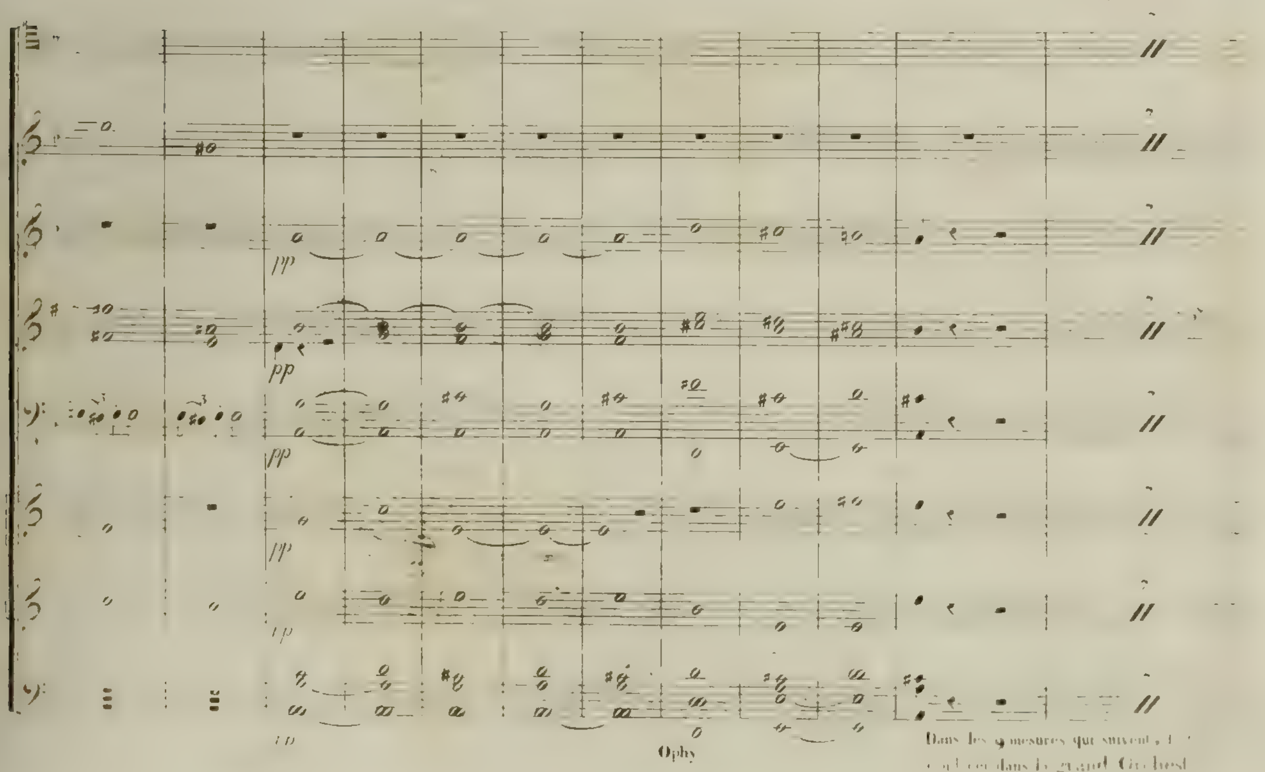


On peut suppleer l'ophycleide par un serpent.

En laissant dans le **Grand Orchestre** le 2e Hautbois, une Flûte et 2 Cors (dont l'un en Fa et l'autre en Ré puis changent en Ut) presque tous les effets d'orchestre peuvent être suppléés, au reste l'on a presque pourtout indiqué dans cette petite partition comment il fallait les remplacer.

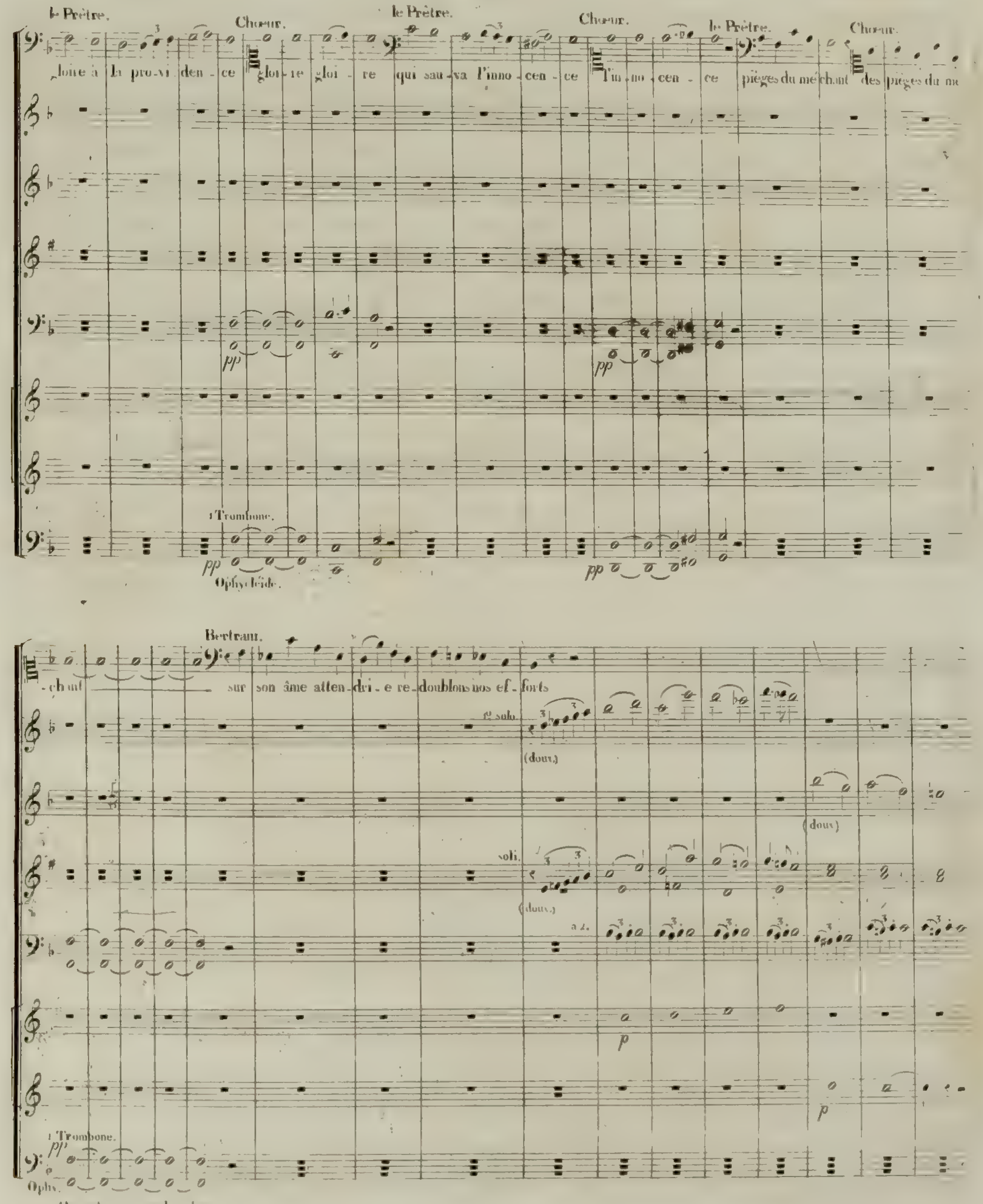




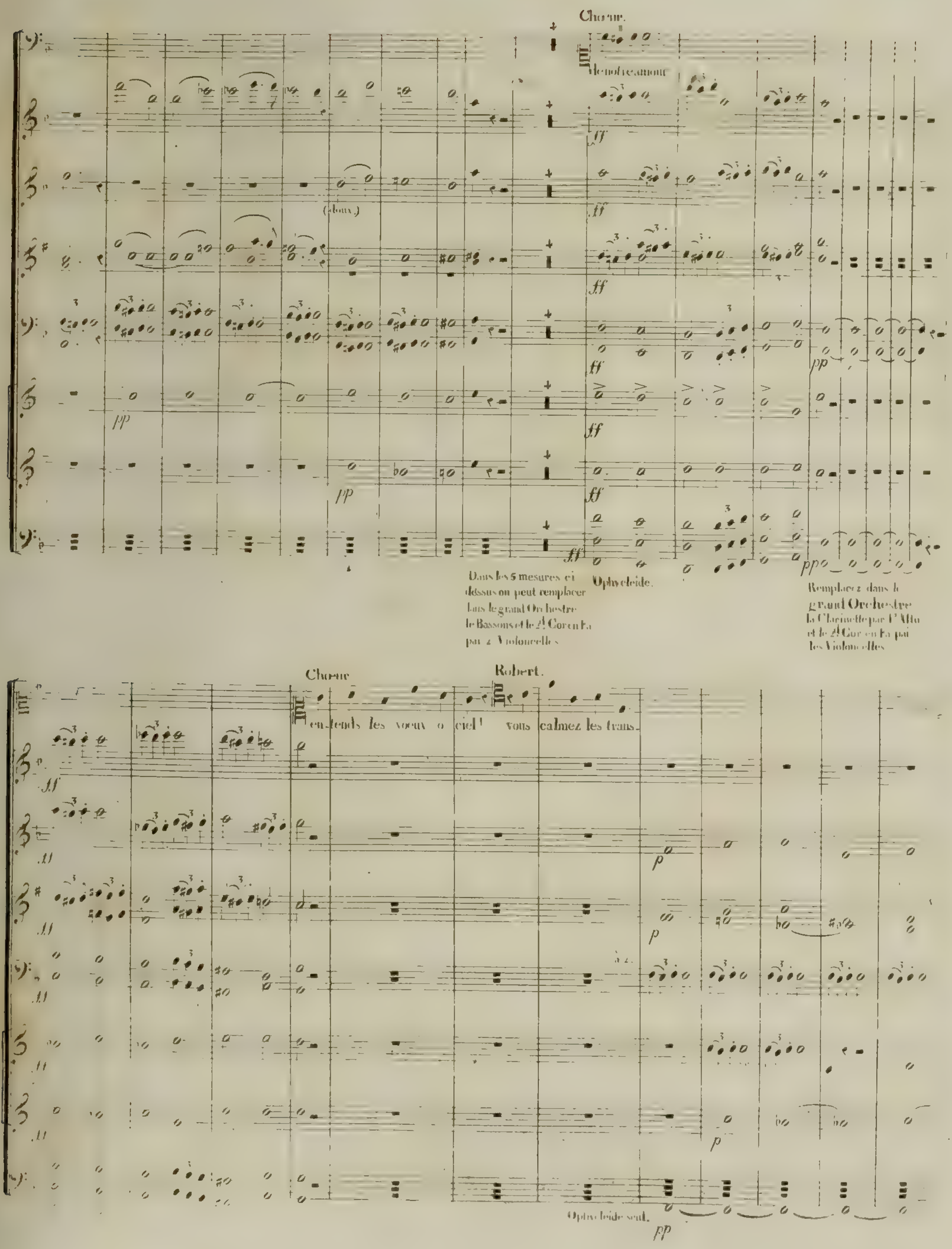


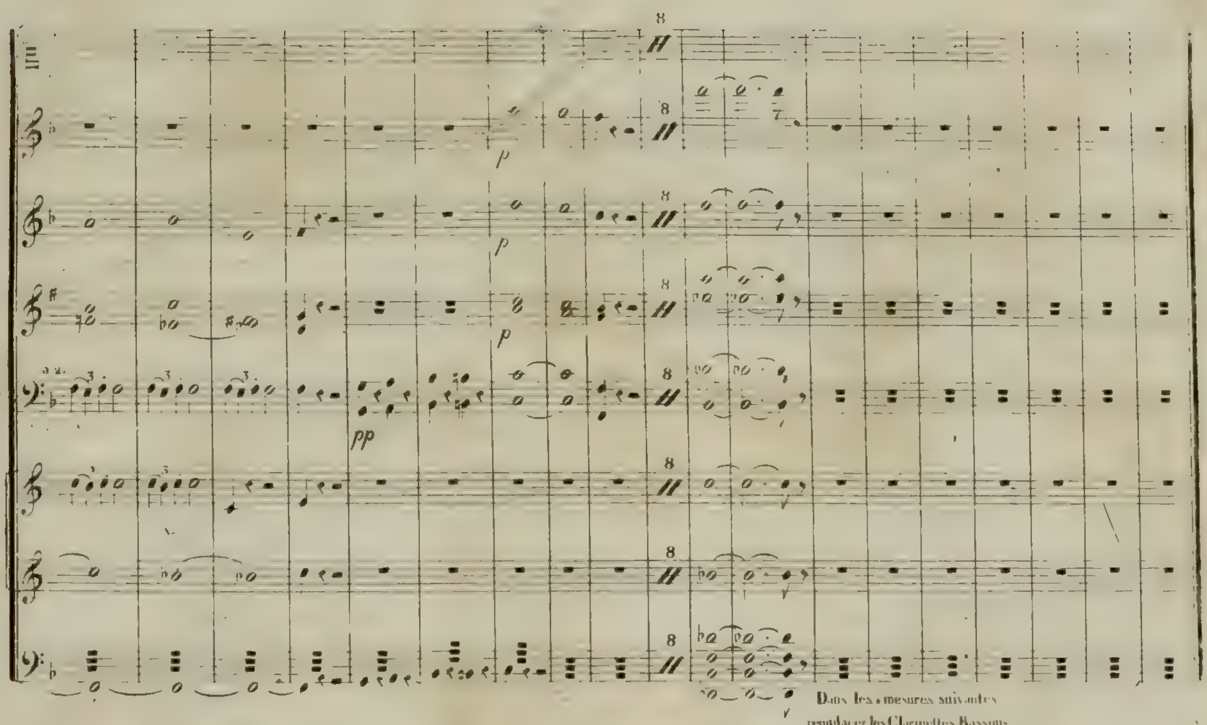
Dans les 9 mesures qui suivent,
dans le grand Orchest
la Clarinette
Basson

Si l'Acteur chargé du rôle du Prêtre n'était pas bien sûr de l'intonation, on peut le faire accompagner à l'unisson par le 1er Ba...



On peut supprimer dans le grand Orchestre [illegible] les Clarinettes et B[illegible]


Chœur.
(doux.)
Dans les 5 mesures ci dessus on peut remplacer dans le grand Orchestre le Bassons et le 4e Cor en Fa par 2 Violoncelles
Ophycleide.
Remplacez dans le grand Orchestre la Clarinette par l'Alto et le 4e Cor en Fa par les Violoncelles
Chœur
Robert.
en-tends les vœux o ciel! vous calmez les trans-
à 2.
Ophycleide seul.

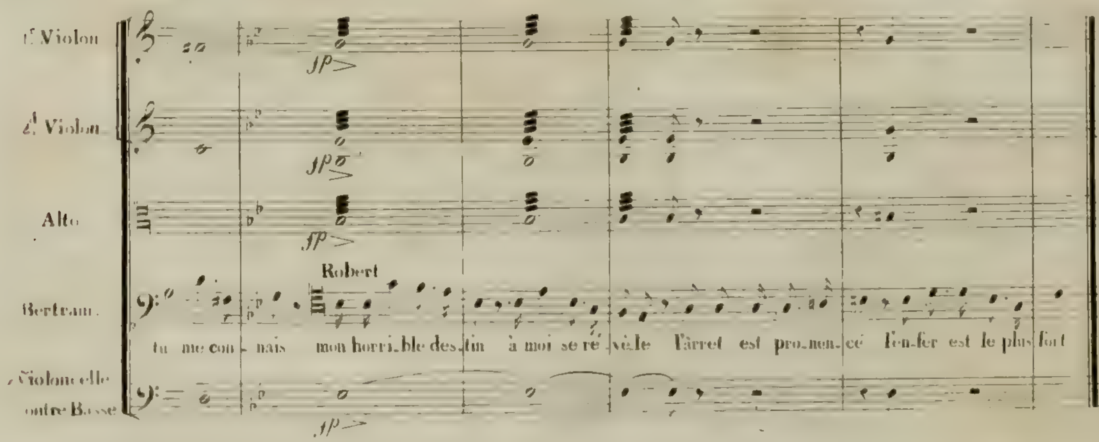


Dans les mesures suivantes remplacez les Clarinettes, Bassons et le 1r Cor, par le Hauthois, Alto, Violoncelle et 1r Cor

NB. *Il y a beaucoup de Théâtres qui ont de petites Orgues; mais sans Pédales; dans ce cas, on suppléera aux pédales en faisant jouer aux Bassons la partie qu'ils ont dans ce supplément, en supprimant tous les autres instrumens, qui dans ce supplément doivent remplacer l'Orgue.*

(N° 3. page 815.)

Si l'on veut passer l'Air de Bertram (page 816) *il faut terminer le Récitatif précédent au signe* 𝄋 (page 815) *quatre mesures avant qu'il finisse, et de là passer tout de suite au supplément qui suit ici.*



D'ici passez de suite à la page 823, à la 9e mesure, au signe 𝄋